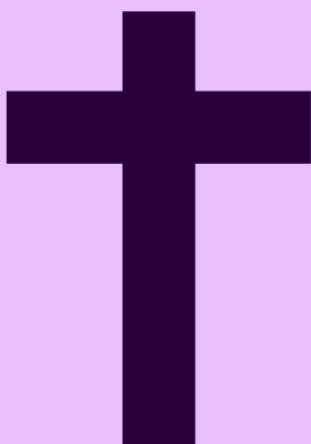


Dios C̄a Cauetib̄ju

C̄urīcā Tuti



New Testament in Carapana (CO:cbc:Carapana)

Dios Cū Cauetibujú Cūrīcā Tuti

New Testament in Carapana (CO:cbc:Carapana)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Carapana

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Carapana

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jun 2025 from source files dated 29 Jan 2022

69a83a35-f961-5e00-b9bd-ee04b851efbd

Contents

SAN MATEO	1
SAN MARCOS	111
SAN LUCAS	178
SAN JUAN	294
LOS HECHOS	379
ROMANOS	478
1 CORINTIOS	527
2 CORINTIOS	576
GÁLATAS	607
EFESIOS	625
FILIPENSES	641
COLOSENSES	652
1 TESALONICENSES	662
2 TESALONICENSES	672
1 TIMOTEO	677
2 TIMOTEO	692
TITO	702
FILEMÓN	708
HEBREOS	711
SANTIAGO	744
1 SAN PEDRO	756
2 SAN PEDRO	770
1 SAN JUAN	778
2 SAN JUAN	790
3 SAN JUAN	792
SAN JUDAS	794
EL APOCALIPSIS	798

El Santo Evangelio Según SAN MATEO

*Los antepasados de Jesucristo
(Lc 3.23-38)*

¹ Jesucristo ati yepapu cã caátiñajére ati tutipu marã tágoroa. Mai, caáñijúgoro cã ñicújáa ãnana wâmeríre mujáa quetibujugu yu átiya. Jesucristo puame David, bairi Abraham ãnacu pârâmi maju caáñacu ãmi. Atore bairo ãñupã:

² Abraham macãchusupi Isaac cawãmecucure.

Isaac puame cabero macãchusupi Jacob cawãmecucure.

Jacob puame cabero macãchusupi Judá cawãmecucure, cã bairã mena.

³ Judá puame cabero punaacusupi Fares, bairi Zara cawãmecucure mena. Na paco, Tamar wâmecusupo.

Tunu bairoa Fares puame cabero macãchusupi Esrom cawãmecucure.

Esrom puame cabero macãchusupi Aram cawãmecucure.

⁴ Aram puame cabero macãchusupi Aminadab cawãmecucure.

Aminadab puame cabero macãchusupi Naasón cawãmecucure.

Naasón puame cabero macãchusupi Salmón cawãmecucure.

⁵ Salmón puame cabero macãchusupi Booz cawãmecucure. Cã paco, Rahab wâmecusupo.

Tunu bairoa Booz puame cabero macãchusupi Obed cawãmecucure. Cã paco, Rut wâmecusupo.

Tunu bairoa Obed puame cabero macãchusupi Isaí cawãmecucure.

⁶ Isaí puame cabero macãchusupi David, Israel yepa macãána quetiupu rey caáñipaure.

Bairo David cã cabero macãchusupi Salomón cawãmecucure.

Cã paco ãnaco puame Urías ãnacu numo ãñupõ.

⁷ Tunu bairoa Salomón puame cabero macãchusupi Roboam cawãmecucure.

Roboam puame cabero macãchusupi Abías cawãmecucure.

Abías puame cabero macãchusupi Asa cawãmecucure.

⁸ Asa puame cabero macãchusupi Josafat cawãmecucure.

Josafat puame cabero macãchusupi Joram cawãmecucure.

Joram puame cabero macãchusupi Uzías cawãmecucure.

⁹ Uzías puame cabero macãchusupi Jotam cawãmecucure.

Jotam puame cabero macãchusupi Acaz cawãmecucure.

Acaz puame cabero macãchusupi Ezequías cawãmecucure.

¹⁰ Ezequías puame cabero macãchusupi Manasés cawãmecucure.

Manasés puame cabero macãchusupi Amon cawãmecucure.

Amon p̄ame cabero macāchusupi Josías cawāmecucure.

11 Josías p̄ame cabero macāchusupi Jeconías, cū bairā menarē.

Ti yuteare marī ūicūjāā Israel yepa macāānarē na ūejoyupa aperopu Babilonia yepap̄re.

12 Bairi yua, Jeconías p̄ame na cawiyoro bero tunu etaupu, macāchusupi tunu Salatiel cawāmecucure.

Salatiel p̄ame cabero macāchusupi Zorobabel cawāmecucure.

13 Zorobabel p̄ame cabero macāchusupi Abiud cawāmecucure.

Abiud p̄ame cabero macāchusupi Eliaquim cawāmecucure.

Eliaquim p̄ame cabero macāchusupi Azor cawāmecucure.

14 Azor p̄ame cabero macāchusupi Sadoc cawāmecucure.

Sadoc p̄ame cabero macāchusupi Aquim cawāmecucure.

Aquim p̄ame cabero macāchusupi Eliud cawāmecucure.

15 Eliud p̄ame cabero macāchusupi Eleazar cawāmecucure.

Eleazar p̄ame cabero macāchusupi Matán cawāmecucure.

Matán p̄ame cabero macāchusupi Jacob cawāmecucure.

16 Jacob p̄ame cabero macāchusupi yua José cawāmecucure.

José p̄ame María manapu ãñup̄. Bairi yua, María p̄ame Jesús paco caānacō ãmo.

Dios cū cajoricu Mesías marī caī, Jesús paco majū ãcō baiwō María.

17 Bairi bairo cõñaata, Abraham ãnacū berore p̄uga wāmo peti r̄opore baparicānacā p̄enirō cānacā tutiri bero macāācū ãñup̄ David. Tunu bairoa David ãnacū berore p̄uga wāmo peti r̄opore baparicānacā p̄enirō cānacā tutiri bero caátó majū israelita majärē na ūejoyupa Babiloniapu. To Babiloniapu israelita majärē na cañejoricaro berore tunu p̄uga wāmo peti r̄opore baparicānacā p̄enirō cānacā tutiri capetiro bero macāācū majū ãñup̄ yua Jesús.

Nacimiento de Jesucristo

(Lc 2.1-7)

18 Æmerē, mūjāārē yu quetibujugu Jesucristo cū cabuiarique quetire. Bairo baiyupa: Jesús paco María p̄ame José mena cawāmojiyapao ãñupō. Mai, cū mena cō caāniparo j̄ugoyepu, merē bairirupu ãñupō. Mai, Espíritu Santo, Dios Yeri majū cū camasirijē j̄egori bairo baiyupo María.

19 José p̄ame maslēsupu Espíritu Santo bairo cū caátiatajere. “Roro átiatacomo,” ī tūgoñāñupū cū yeripu. Baipu, nipetiro camasā na cañajoro cō tutigaeupu. Cariape caācū ãnirī caroaro tūgoñāñupu. “Cō yarā jetore, ‘Cōrē yu boetiya,’ ūigū yasioroa,” ī tūgoñāñupu.

20 Bairo cū cañtūgoñarō bero caānimiatacūārē, ūami caāno qūéguericaropu Dios cū cajou, ángel majū buiaetaryupu. Cū p̄ame bairo qūñupu: “José, David ãnacū p̄árāmi, tūgoñariqūē paieticōāña María menarē. Rorije áperiyamo. Cō macū

caānipaū Espíritu Santo cū camasīrījē jūgori cabuiapaū niñami. Torech, ‘Cōrē cō yū boetiya,’ ī tāgoñaeticōñāña.

²¹ Tunu bairoa cō macū cū cabuiaro, ‘Jesús’ cū mū wāmetigu. Tore bairo wāmecutigūmi, cabero butiácu cū yarā na carorije wapare canetōōpaū ãnirī. Bairi ‘Jesús’ cū mū wāmetigu,’ qūññupū ángel Josére, qūéguerica tutipū yua.

²² Profeta majōcū jūgori Dios cū cañjūgoyeticūñcārōrē bairo baietaro baiyupa. Mai, atore bairo ī quetibujayupi Dios profeta majōcure tirāmāpure:

²³ “Jicāñ carōmio, caúmu mena caāmeo nimiocāñ, macācutigomo.

Yū camasīrījē jūgori macācutigomo.

Cū, cō macū puame ‘Emanuel’ wāmecutigumi,” ī quetibujayupi profetare.

(Emanuel īgaro ñña: “Dios marī mena ãnicōñāñami.”)

²⁴ Cabero José puame cāniwācārī bero, ángel cārē cū caátirotirore bairo ásupu. María mena wāmo jiyayupu.

²⁵ Bairo wāmoyijamicāñ, cō mena ãmeñupū, cō macū, Jesús cawāmecutipaū cū cabuiaparo jūgoye mai.

2

La visita de los sabios del Oriente

¹ Bairo cabairo bero yua, Jesús buiayupi Belén cawāmecuti macāpū, Judea yepapu. Rey Herodes cawāmecucū majū quetiupau cū caāni yuteare buiayupi. Bairo cū cabuiaro bero, cabatoa camasīrā ñocōrē cañacōñamasīrī majā ti yepapu etayuparā. Muipu cū cawāmuatópu caatiatana etayuparā.

² Bairo eta yua, atore bairo na ī jēniñāñuparā:

—¿Noo cū ãniñati mujāñ, judío majā, quetiupau rey caānipaū cabuiatacu? Cū yau ñocōrē jāñ ññajoapu. Ñocō puame muipu cū cawāmuatópu buiatuaetami. Bairi cācārē qūñroagarā jāñ atiápū —na ī quetibujayuparā cabatoa camasīrā.

³ Bairo na cañquetibujuro tāgo, quetiupau rey Herodes puame tāgo acuacoasupu. To Jerusalén macāñana cūñ nipetirā tāgo acuacoasuparā.

⁴ Bairo Herodes puame tāgoachari yua, na piijoyupu sacerdote majā quetiuparārē, bairi Moisés ãnacū cū caroticūñquērē cajūgobueri majā cārē. Bairo na caneñaaetaro ñña yua, atore bairo na ī jēniñāñupū:

—¿Dope bairo na ī quetibujayupari marī ñicājāñ, Mesías cawāmecucū cū cabuiapeere? ¿Cū puame noopu cū buiagayupari? —na ī jēniñāñupū Herodes cū capiijoatanarē.

⁵ Bairo cū cañrō tāgo yua, na puame qūññuparā:

—Belén na caírī macāpʉ Judea yepapʉ buiagayupʉ Mesías. Dios yaye quetire woaturica tutipʉ atore bairo ī woatuyupi profeta Dios cárē cū caíquetibʉjurijere:

⁶ 'Mujāā, Judea yepa, Belén na caírī macā macāāna useanirī ãña.

Capairi macā macāāna mee nimirācāā, caāni macā majū macāāna mujāā ãniña.

Mujāā mena macāācū jīcāā quetibʉjʉ masīgʉmi.

Yʉ yarā, Israel yepa macāānarē na quetibʉjʉ masīgʉmi,

ī woatuyupi profeta Dios cárē cū caíquetibʉjurijere —qūñ quetibʉjʉyuparā Herodere cū capijoatana pʉame.

⁷ Cabero yua, Herodes pʉame yasioro na piijoyupʉ cabutoa camasīrā muipʉ cū cawāmʉatópʉ caatíatanarē. Bairo yasioro na piijori yua, cū ñocō cabuiatíatacʉ na cañajūgoatajere na jēniñāñupū.

⁸ Bairo tiere cárē na caquetibʉjʉyaparoro, Herodes pʉame Belēpʉ na joyupʉ. Atore bairo na ī joyupʉ:

—Topʉ ánaja. Cū, cawīmañacarē mujāā macāwā. Bairo cū mujāā cabocaata, yʉ mujāā quetibʉjʉjowa. Yʉ cāā, cū ñiroaʉ ágh —na ïtomiñupū Herodes cabutoa camasīrī majārē.

⁹ Bairo cū caírō tāgo, "Jaʉ" qūññuparā. Bairi Belēpʉ acoásúparā cabutoa camasīrā pʉame. Bairo na caátó, ñocō na cañajoatacʉ pʉame tunu buiatusupʉ. Na riape baujūgoyecusupʉ. Cawīmañaca cū caāni wii buipʉ bauetayupʉ.

¹⁰ Bairo ñocō cū cabairo ñā, cabutoa camasīrā bñtioro useaniñuparā yua.

¹¹ Bairo ti wii Jesús cū caāni wiipʉre etarā yua, jāññuparā. Bairo jāætarā, Jesure cū paco María mena qūññāñuparā. Bairo Jesure qūññā yua, rʉpopatuti mena etanumurī qūñroayuparā. Bairo áti yaparo, na rocapataarire pāññuparā. Na yaye apeyere cū nuniñuparā. Bairi orore, werea ûnierē, bairi caroaro cajutinurijē ûnie cāärē cū nuniñuparā.

¹² Cabero qūñguerica tutipʉ na quetibʉjʉyupʉ Dios Herodes roro cū caátigarijere. Bairi cabutoa camasīrā pʉame apewāpʉ tunucoásúparā, na ya macā tunu áná yua.

La huida a Egipto

¹³ Bairo cabutoa camasīrā na catunuátó bero, marī Quetiupaʉ cū cajoʉ ángel buiaetaryupʉ tunu. José cū cacānirō qūñguerica tutipʉ cātʉ buiaetaryupʉ. Atore bairo qūññupʉ ángel Josére:

—José, wācāña. Herodes, cawīmañacarē cū pajīārocacōāgu, mujāärē macāñ átiyami. Bairi cawīmañ, cū paco mena cū jāgorutiácāja Egipto yepapʉ. Topʉ mujāā ãnicōāwā. Cabero mujāā yʉ quetibʉjʉgʉ tunu —qūññupʉ ángel Josére.

¹⁴ Bairo ángel cū caírō tūgo, cū caírōrē bairo baiyupu José. Ti ñamia Jesuaca, bairi cū paco mena cū neásúpu Egipto yepapu.

¹⁵ Topare eta, yoaro ãnicōñuparā. Herodes cū cariatato beropu tunucoásúparā na ya yepapu tunu. Profetare marī Quetiupu cū caíjägoyetiricarore bairo baietaro baiyuparo. Atore bairo mai ï quetibüjuyupi Dios profetare tirümpu: “Yu macū Egiptopu caâniatacure cū yu piitunuojogu,” ï quetibüjuyayupi Dios profetare.

Herodes manda matar a los niños

¹⁶ Mai, Herodes p̄ame cabutoa camasírā cū cabairotiore bairo na cabaieto tūgo yua, b̄tioro asiajāñuñupu. Bairi cū ûm̄uarē na joyupu Belén macāpu, nipetiro cawímarā caûmuña puga cūma cacūgorā, na bairā cūärē na capajíärepeyoparore bairo ï. Belén macātu macāña cūärē tore bairo na pa-jíärepeyocōärotiyupu. Cabutoa camasírā na caquetibüjuri quei júgori, “Puga cūma cacūgo yu ãcūmi cūacā,” ï tūgoñarī bairo na átirotiyupu.

¹⁷ Profeta Jeremías cawâmecu cū caïwoatuyaricarore bairo baiyuparo:

¹⁸ “Ramá cawâmecuti yepapure otiawajarique ocajogaro b̄tioro majū.

Raquel nigomo roro yapapuarique mena caotio, cō pūnaa na cariapetiro ïñarī yua.

Bairi, ‘Roro otiecoa. Roro mu cabairije netōcoagaro,’ cō na cañijérē tūgogaetigomo.

Oticōñ ninucūgomu,” ï quetibüjuy woatuyayupi Jeremías ãnacū cabaipeere.

¹⁹ Cabero Herodes p̄ame riacoásúpu. Bairo cū cariaro ïña, ángel p̄ame Josére cū buiaeayupu tunu. Egipto yepapu José qñéguerica tutipu cū caâno, cū buiaeayupu. Bairo buiaeeta yua, atore bairo qññupu Josére:

²⁰ —Wâcâña José. Cawímañacarē capajíägamiríñarā merē riapeticoama. Bairi cū, cawíma, cū paco mena cū neácüja tunu m̄ejāñā ya yepa, Israel yepapu —qññupu ángel Josére.

²¹ Bairi ángel cū caírōrē bairo ásupu José. Jesús, bairi cū paco mena cū neásúpu Israel yepapu tunu.

²² Mai, topu ãcū, quetire tūgoyupu José. “Herodes ãnacū macū, Arquelaor cawâmecu Judea yepa macâña quetiupu merē jâñüpū,” ïñiqñé quetire tūgoyupu. Bairo tūgo yua, uwi, ti yepare tunuágaetimiñupu. Bairo qñéguerica tutipu Dios cū caquetibüjuyatacū ãnirī, Galilea yepapu roque na jügoásúpu José.

²³ Bairo Galilea yepapure eta, na jügoánicōñupu Nazaret cawâmecuti macāpu. Profeta majā Jesure na caïwoatujügoyetiricarore bairo baietaro baiyuparo: “Jesús,

Nazaret macāācū na caī nigūmi," ī woatuyupa mai profeta majā.

3

*Juan el Bautista en el desierto
(Mr 1.1-8; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)*

¹ Bairo cayoato bero, ti yutea caāno, Juan ānacū, camasārē oco mena cabautizapaū pūame etayupū. Desierto cayucūmanopū Judea yepare etari Dios yaye quetire camasārē na quetibūjugu etayupū.

² Atore bairo na ī quetibūjuyupū: "Dios cū carotimasīrīpaū merē etaro baiya. Bairi tūgoña qūenorī caroaro āña Dios mena, mūjāā yasire," na ī quetibūjuyupū cūtu catūgorā etarārē.

³ Mai, Juan pūame profeta Isaías ānacū cū woatujūgoyecutacū āñupū. Atore bairo ī woatu quetibūjuyayupi Juan cū cabaipeere:

"Bairo īghumi jīcāā desierto cayucūmanopū caānicōāniatacū:
'Marī Quetiupā yōaro mee etagūmi.
Torena, caroaro cariape ānicoteya.

Camasā na quetiupā cū caetaparo jēgoye cū caatípawārē na caqūenoyurorea bairo cū qūenoyuya mūjāā cūā,'"

ī woatu quetibūjuyayupi Isaías ānacū Juan cū caīquetibūjupeere.

⁴ Juan pūame waibucū camello cawāmecacū asero mena jutiiro qūenorī jāñāñupū. Tunu bairo waibucū aserowē mena cū jutiirore ñujāā tūgābiyori jutii jāñāñupū. Bairi tunu ugarique cūsupū Juan yeseroare bairā caānarē. Beroa oco cūārē etinuñupū.

⁵ Bairo cū cabaiāno, Juan tūpū asúparā camasā capāārā. Jerusalén macā macāāna, bairi Judea yepa macāāna cūā, Rio Jordán na caīrīya tēni macāāna nipetiro camasā Juan tūpū asúparā. Juan yaye quetibūjuriquere tūgogarā cūtu asúparā.

⁶ Bairo cū caīquetibūjuro tūgorā, roro na caátajere tūgoña yapapuari Dios mena busūnetōñuparā. Bairo na caáto īñā, oco mena na bautizayupū. Catūgoñsarārē Rio Jordāpū na bautizayupū Juan.

⁷ Mai, aperā capāārā fariseo majā, bairi saduceo majā mena Juarē cū bautiza rotiranā etayuparā na cūā. Bairo na caboro īñarī, atore bairo na īñupū Juan: "¡Mūjāā caītopairā, āña pūnaarē bairo caāna mūjāā caānoi, mūjāā yū bautizaecū! Atore bairo mūjāā ī tūgoñarā: 'Dios camasārē cū caīñabeseri rāmūrē popiye marī cabaibujioatajere oco mena marī cosenetōbujoūmi,' mūjāā ī tūgoñarā. ¿Ñamū mūjāā cū quetibūjuyati, 'Tie mena jāā netōgarā,' mūjāā caīrījērē?"

⁸ Bairo p^uame m^ujāā caátiānerē boyo: Rorije m^ujāā caátiere yapapuari caroaro ãnajē p^uame átijūgoya. Bairo m^ujāā caáto, camasā nipetiro ñiarā, ‘Torena, na yerire merē wasoa yaparoupa,’ ī masīgarāma.

⁹ Tunu bairoa, ‘Marīā, Abraham ãnacū pārāmerā marī caānoi, marī netōõgumi Dios,’ ī tāgoñaeticōñā. Bairo m^ujāā caítāgoñamiatacūärē, dope bairo átinetōmasīā maniña. Dope bairo Dios bo^u, atie ùtā rupaa mena Abraham pārāmerārē bairo na átiqūēno jēñomasīñami.

¹⁰ Bairi caroaro m^ujāā caápericōäta, jīcāā yuc^u, caríca maniře quetíjoerocacōärīcārōrē bairo m^ujāā átirecōágumi Dios m^ujāā cūärē. Petoaca rusaya m^ujāärē Dios cā cañabesepa rāmu.

¹¹ “Bairopua, y^u paarique niña m^ujāärē oco mena y^u cabauitzarije. Roro m^ujāā caátajere yapapua tāgoñarī tiere m^ujāā cajānarō ñiarī, tore bairo m^ujāärē y^u átiya. Y^u paarique to cañumiatacūärē, y^u bero caeta^u cū capaarije p^uame ñunetōgaro. Cū roque Espíritu Santore jōmasīgumi camasāp^ure. Tunu bairoa camasā roro na catāgoñarījērē na wasoao joroque na átiq^umi. Cā roque y^u netōrō caánimajūū nig^umi. Bairi y^u p^uame jīcārō tāni y^u átipecomasīétīñā.

¹² Y^u bero caetapa^u p^uame marī ñabesegumi. Bairo carorārē na beseregumi. Trigo aseri carorijere joerocacōärīcārōrē bairo camasā carorārē na beseregumi. Caāpetieti peerop^u na joeregumi. Caroarā roquere caroaro na qūenogumi. Trigo caroa majūrē caroaro na caqūenocürōrē bairo caroaro na qūenogumi caetapa^u cū yarā majūrē,” na ī quetib^ujuyup^u Juan catāgorā etarārē Jesús cā caátipere.

Jesús es bautizado

(Mr 1.9-11; Lc 3.21-22)

¹³ Cabero Jesús Galilea yepa caániatacu Juan t^ure etayup^u Rio Jordán cawāmecutiya tānip^u. “Juan y^u cā bautizáto,” ī etayup^u.

¹⁴ Cajāgoye mai Juan p^uame cā bautizagaetimiñup^u Jesure. Bairi atore bairo qūñmiñup^u Juan:

—¿Nopēñ m^u p^uame y^ure m^u bautiza rotiatíati? Y^ure m^u cabautizaro roque ñubujoatato —qūññup^u.

¹⁵ Bairo Juan cā caírō tāgo, bairo qūññup^u Jesús:

—Baip^ua, y^u caborore bairo m^u ápa. Bairo m^u caápata, caroaro cariape Dios marīrē cā carotirore bairo marī átigarā —qūññup^u Jesús Juarē.

Bairo cā caírō bero, Juan p^uame “Ja^u” ī, Jesús cā caborore bairo oco mena cā bautizayup^u yua.

¹⁶ Bairo Jesure cā cabautizaro bero, Jesús p^uame petap^u maanucāñup^u. Bairo maanucā yua, jōbui umurecōop^u

ĩñamugōjoyupu. Bairo cã cañajoro, jicoquei umurecóo puame pãānhucácoasuparo. Bairo cabairo, Espíritu Santo Dios Yeri majú bauruiasúpu. Bua cã caruiatóre bairo bauruietayupu Jesús tupare.

¹⁷ Bairo cã caruietaro, jõbuipu atore bairo busarique ocajoyuparo: “Ani, yu macã, yu camai majú niñami. Cã caátiñierẽ ñiñajesoya batioro,” ĩ busuocajoyuparo busarique.

4

Jesús es puesto a prueba

(Mr 1.12-13; Lc 4.1-13)

¹ Cabero Espíritu Santo puame Jesure cã neásúpu desierto cayucumanopu, wãtã cárë cã átiñato ĩ. “Cariapea cã átinucúñati,” Jesure qúj jeníñagü ásupu wãtã.

² Bairo Jesús topu ácã, ñe ñnie ugaesupu. Cuarenta rãmarí, bairi cuarenta ñamirí majú ahanucáñupu. Cabero yua, queyarique tûgoñañupu Jesús.

³ Bairo cã cabairo, wãtã puame Jesutu etayupu, roro cã áparo, ĩ. Bairo cãtú etari, atore bairo qúññupu:

—Mu, Dios macã mu ãniña. Bairo cariapea Dios macã caáçã ãnírã, ati ãtã rupare pan qúñenorí ugaya —qúññupu wãtã Jesure.

⁴ Bairo cã caírõ tûgo, atore bairo puame qúñcôñupu Jesús:

—Mu caírõrõ bairo yu áperigu. Dios yaye quetire na cawoaturica tutipu ricaati yu átirotietiya. Bairo ñña ti tuti: ‘Ugarique marí caúganucûrõ jeto boetiyami Dios. Nipetirije cã yaye quetibujuyare marí catagoñaríjé cãáre boyami,’ ĩ quetibujuya Dios yaye quetire na cawoaturica tutipu —qúññupu Jesús wãtiré.

⁵ Bairo cã caírõ bero, wãtã puame Jesure cã neásúpu caroa macã Jerusalén macãpu. Topu etari yua, Dios ya wii templo wii buipu cã neásúpu.

⁶ Bairo topu cã júgoetari, qúññupu wãtã Jesure:

—Mu, Dios macã mu ãniña. Bairo cariapea Dios macã caáçã ãnírã, mu majú patiñarui ácúja jõ yepapu. Mu riaecu. Tore bairo ĩ quetibujuya Dios yaye queti:

‘Dios puame cã yarã ángelea majärë mu coterotigümi.

Na, ángelea majã, mu bocáñegarãma ãtã rupaare mu cañarocapeaetiparore bairo ñrã,’

ĩ quetibujuya Dios yaye quetire na cawoaturica tutipu —qúññupu wãtã Jesure.

⁷ Bairo cã caírõ tûgo, bairo qúññupu Jesús:

—Bairo mu caíquetibujurore bairo caímiatacãáre, mu caátirotirore bairo yu áperigu. Bairo yu caáto boetiyami Dios. Ape wãme ape pürõpu atore bairo ĩ quetibujuya: ‘Marí Quetiupu Diore cã camasíñjérë átiepecôñã cã jénieticôñã,’

ī quetibujaya Dios yaye quetire na cawoaturica tutipu — qūññupū Jesús wātirē.

⁸ Bairo cū caīrō bero, wātī p̄ame Jesure ūtāā caūmuarīcū buipu cū neásupu. Topu etari yua, qūññoyoyupu ati yepa macāāna tocānacāpau macāāna quetiuparā na carotimasīrpāpūre. Caroa macārī majūrē qūññoyoyupu.

⁹ Bairo qūññyo yua, atore bairo qūññupū wātī:

—Atie mārē yu caīñojorijere mu yu nunigu. Yutu rāpopaturi mena etanumurī yu mu caīroaata, mu yu nunigu nipetirijere. “Jah,” miwā —qūññupū wātī Jesure.

¹⁰ Bairo cū caīrō tāgo, atore bairo qūññupū Jesús:

—Ácūja wātī. Mu caīrotirore bairo yu áperigu. Dios yaye woaturica tutipu ricaati yu átirotietiya. Bairo īna ti tuti: ‘Jīcāāā niñami marī caīroau, Dios jeto. Cū caīrījē jetore tāgoya,’ ī quetibujaya Dios yaye quetire na cawoaturica tutipu — qūññupū Jesús wātirē. Cū yuesupu.

¹¹ Bairo Jesús cū caīrījērē tāgo, acoásúpu wātī p̄ame yua. Bairo cū caátó bero, jīcāāā ángelea majā Jesure cū juátilā etayuparā yua.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

(Mr 1.14-15; Lc 4.14-15)

¹² Cabero Jesús p̄ame queti tāgoyupu, “Juan preso jorica wiipu niupū,” īrīqūē quetire. Bairo tiere tāgo yua, Galilea yepapu acoásúpu.

¹³ Baipua, Nazaret macārē tuaesupu. Ti macārē netōácū, Capernaum cawāmecuti macāpu etayupu. Ti macā Galilea ūtabuc̄ra tānipu niña. Marī ūicājāā Zabulón, bairi Neftalí cawāmecuna ānana na caāna yepapu niña ti macā.

¹⁴ Profeta Isaías ānacū Zabulón, Neftalí macāānarē cū caīwoatujūgoyetiricarore bairo baietaro baiyuparo. Atore bairo ī quetibuju woatucūñiañupī Isaías:

¹⁵ “To Zabulón yepa macāāna, bairi aperā Neftalí yepa macāāna, bairi aperā Rio Jordán ape n̄ugōā, mar tāni macāāna, bairi aperā Galilea yepa macāāna cūā Diore camasīēna niñama.

¹⁶ Na, canaitīrōpu cañesēārārē bairo caāna niñama.

Bairo caāna nimirācūā, caroaro cabusurore īñarārē bairo nigarāma.

Dios cū cajou cū caquetibujurijere tāgorā, caroaro cabusurore īñarārē bairo nigarāma.

Diore masīcoagarāma yua,” ī woatuyupi profeta Isaías ānacū.

¹⁷ Ti watoare na quetibuju jāgoyupu Jesús cū yaye quetire camasārē. Atore bairo na ī quetibujuyupu: “Dios cū carotimasīrpāpū merē etaro baiya. Bairi tāgoña qūñenorī caroaro āña Dios mena,” na ī quetibujuyupu Jesús camasārē.

*Jesús llama a cuatro pescadores
(Mr 1.16-20; Lc 5.1-11)*

¹⁸ Cabero, Galilea na caírī ʉtabuc̄ra tānipu ásúpū Jesús. Bairo ácú yua, Simón, apei cū bai Andrés, jīcāñ pūnaa caāna pugarārē na ññajoyupu. Ape wāme “Pedro” qūñuparā Simorē. Bairo Jesús narē cū caíñajoro, na pugarāpua ʉtabuc̄rapu bapi mena wai wasarā ásuparā na, pugarāpua. Na capaarije, waiwe wapatarique ãñuparō.

¹⁹ Bairo na ñña, atore bairo na ññupū Jesús:

—Jito, yu bapac̄usa. Caroaro waire cawāsāmasīrā mujāñ ãniapu, wai na rutieticoáto, ñrā. Ñmerē yua, caroaro camasārē caquetib̄jūrā mujāñ ãnio joroque mujāñ yu átigu, na yasieticōñto, ñrā —na ññupū Jesús.

²⁰ Bairo cū caírō tāgo, tocārōñ jicoquei pugarāpua na bapi yuc̄re cūrī, acoásúparā Jesús mena.

²¹ Bairo cajugoye jāñurī na caánemorō, ʉtabuc̄ra tānipu Jesús p̄ame na ññajoyupu aperā pugarārē tunu. Santiago, bairi cū bai Juan cawāmecuh Zebedeo pūnaarē na ññajoyupu Jesús. Mai, Santiago, cū bai Juan mena cūmu capairicapu ãñuparā. Bapi yuc̄a caopecutiere jiyajārā ásuparā. Bairo narē na ñña, na piijoyupu Jesús: “Jito. Yu bapac̄usa. Marī quetib̄juto camasārē Dios yaye caroa quetire,” na ññupū.

²² Bairo cū caírō tāgo, tocārōñ, jicoquei na cūñ acoásúparā Jesús mena. Na bapi yuc̄re cūrī, na pac̄u cūmuapu caācūrē cū aweyocoásúpū Santiago, cū bai Juan mena.

*Jesús enseña a mucha gente
(Lc 6.17-19)*

²³ Cabero áñesēñupū Jesús Galilea yepapu. Topu áñesēñ yua, tocānacāñ macāñ macāñna na cañubueri wiiripu sinagogas na caírī wiiripure buenucūñupū to macāñnarē. Dios cū carotimasīrīpañ caetarore na buenucūñupū, caroa queti majūrē. Bairo topu bueñesēñ, nipetiri wāme cariayec̄narē na catioyupu Jesús.

²⁴ Bairo tiere ññarā, camasāñ tocānacāñpua ãmeo quetib̄jūnetōñuparā na majū. Bairi Siria yepa macāñna tāgopeticoasuparā Jesús cū caátimasīrījērē. Bairo tiere tāgo, na yarāñ cariarārē cūtu na jeasúparā. Nipetirije riaye cacūgorārē, bairi na rupauri cawāgārārē, bairi wātiāñ yeri pūna cacūgorārē, bairi camecūrārē, bairi ñicāñrī cabūrārē cūtu na jeasúparā. Jesús p̄ame bairo na cajeánarē na bocá catioyupu.

²⁵ Bairo cū caátimasīrījērē ññarā, camasāñ capāñrāñ cū berore ʉsayuparā. Na, Galilea yepa macāñna, bairi Decápolis yepa macāñ macāñna, bairi Jerusalén macāñ macāñna, bairi Judea yepa macāñna, bairi Rio Jordán cawāmecutiya jinugōñ macāñna nipetirā Jesús berore ʉsayuparā.

5*El sermón del monte*

¹ Bairo capāärā camasā na caetaro iñarī yua, Jesús p̄ame jīcāä ûtāä buip̄u acoásúpu. Topu cū caruiro, cū cabuerā cūta etayuparā.

² Bairo na caetaro iña, atore bairo na ī quetibujayupu:

La verdadera dicha del hombre
(Lc 6.20-23)

³ “Useanirī niñama Diore caroaro masīetīmirācāä, cū mena catāgoñatutuanemogarā p̄ame. Bairo caaña ãnirī Dios cū carotimasīrīpaü macāäna nigarāma yua.

⁴ “Tunu bairoa useanirī niñama yapapuari caānimiatana cāä. Dios p̄ame useanirō ãnitügoñarīqūrē na jogumi.

⁵ “Tunu bairoa useanirī niñama rorije caāmeoáperā. Ati yepa uparā na ãnio joroque na átigumi Dios cū caírīcārōrē bairo.

⁶ “Tunu bairoa useanirī niñama Dios cū caborore bairo batioro caáticōä ãnigarā. Dios p̄ame na juátinemogumi, cū caborore bairo na caátimasīparore bairo ī.

⁷ “Tunu bairoa useanirī niñama cabopacarārē cañamairā. Na cūrē na iñamairī na juátigumi Dios.

⁸ “Tunu bairoa useanirī niñama ñe ûnie na yerip̄u carorije mána caaña. Na roque Diore qūñagarāma.

⁹ “Tunu bairoa useanirī niñama jīcārō tēni ãnajērē cajūgoátiäna. ‘Narē Dios pūnaa caaña,’ na ïgarāma.

¹⁰ “Tunu bairoa useanirī niñama Dios cū caborore bairo na caátie jūgori caññate ecorā. Aperā roro popiye na baio joroque na caátimiatacūärē, Dios cū carotimasīrīpaü macāäna majū nigarāma bairāp̄u.

¹¹ “Tunu bairoa useanirī mujāä ãnigarā, camasā roro mujāärē na cañmiatacūärē. Tunu yure mujāä catāgoñasarije jūgori capee ïtorique mena popiye mujāä baio joroque na caátimiatacūärē, useanirī mujāä ãnigarā.

¹² Bairo jeto ásupa camasā, profeta majā mujāä jūgoyepu caquetibujunetōrī majā ãnana cūrē. Tore bairo ãmerē roro mujāä cabaimiatacūärē, Dios mujāärē caroare cū cajopee pajāñurō nigarō. Jōbuip̄u mujāä caetaro, pairo nigarō mujāärē caroa cū cajopee p̄ame. Tiere tūgoñarī useanirīqūë mena bairoa ãnicōä ninucūña.

Sal y luz del mundo
(Mr 9.50; Lc 14.34-35)

¹³ “Mujāä, yu yarā ati yepapure moarē bairo mujāä ãniña camasārē. Moa caocaetie cañmata, ñerē átimasīetīñia camasārē. Bairi moa caocarije capeticōä u sapata, ñe ûnie p̄amerē ñuetiñia. Rerique niña. Bairi macā yepapu reyama camasā

tie ūnie carorijere. Bairo na carero, na ya wii macā yepa canetōáná p̄ame na careatajere peaborecōágārāma.

¹⁴ “Tunu bairoa ati yepap̄re cabusurijere bairo m̄ejāā āniña camasārē. Jīcā macā ūtāā buip̄ na caqūēnorīcā macā caāmata, yasiorop̄ ūmerīñā. Nipetiro camasā caroaro ti macārē ūnajomasīñāma.

¹⁵ Tunu bairoa ni jīcāā ūcū jīñaworiquere bugacūēcāmi carupapata rocap̄. Jōbuip̄ cūnucūñāmi, cū ya wiire to ūbusuwoáto, ī.

¹⁶ Bairi m̄ejāā p̄ame torea bairo m̄ejāā átigarā m̄ejāā cāā. Caroaro m̄ejāā átiāninucūgarā camasā na cañajoro, marī Pacā Dios, um̄arecōo macāācūrē cū na cabasapeoparore bairo ūrā,” na ūquetib̄j̄uyup̄ Jesús.

Jesús enseña sobre la ley

¹⁷ ūquetib̄j̄u yapro, atore bairo na ūnemoñup̄ tunu: ‘Moisés ūnacū, bairi profeta majā ūnana cūā na caquetib̄j̄ucūrīqūērē jānarotiacú, tiere bueyami,’ ūtāgoñāeticōñā yu capaarique cātiere. Bairo mee átiacú yu baiya ati yepap̄re. Dios yarā ūnana na cañquetib̄j̄u jūgoyeticūrīcārōrē bairo jīcārō ūtāni to baipeticōáto ī, ati yepap̄re yu apá.

¹⁸ Cariape m̄ejāārē yu quetib̄j̄uya: Ati um̄arecōo capetiparo jūgoye Moisés ūnacū cū caátiroticūrīqūē jīcā wāmeacā ūnorē noa ūna átiyasiomasīñāma. Cū caírīcārōrē bairo baicoagaro.

¹⁹ Bairi ni jīcāā ūcū Moisés cū caátiroticūrīqūē jīcā wāmeacā ūnorē cū cajānarotiata, o camasārē ricaati na cū cañquetib̄j̄uata, Dios cū carotimasīrīpaū macāāna nipetiro netōrō cabugoro macāācū nigh̄mi. Apei p̄ame tie cū caátiroticūrīqūērē cū catāgoasacōñāma, bairi tunu camasārē cariape na cū cañquetib̄j̄uata, Dios cū carotimasīrīpaū macāāna mena carotimasī majū nigh̄mi.

²⁰ Cariape m̄ejāārē ūnīna: Moisés ūnacū cū caátiroticūrīqūērē cajāgobueri majā, bairi fariseo majā na caátiānie netōjāñurō Dios cū caborore bairo caroaro m̄ejāā caápericōáta, Dios cū carotimasīrīpaūre m̄ejāā etaetigarā.”

Jesús enseña sobre el enojo (Lc 12.57-59)

²¹ Apeyera, “Marī ūnicājāārē na caquetib̄j̄ucūrīqūērē m̄ejāā tāgoyupa: ‘Camasārē na pajīñareeticōñā. Ni jīcāā ūcū apeire cū capajīñaroacaata, roro cū caátiere ūnacōñarī popiye cū baio joroque cū átirotigarāma cabutoa camasīrā,’ na caírīqūērē m̄ejāā tāgoyupa.

²² Bairo na cañquetib̄j̄ucūmiatacūārē, yu p̄ame atore bairo m̄ejāārē yu quetib̄j̄u cūnemoñā: Ni jīcāā ūcū cū yaū mena cū caasiata, Dios p̄ame roro cū caátiere ūnacōñarī popiye cū baio

joroque cā átigumi. Tunu bairoa ni jīcā ūcā cā yaure roro cā caítutiata, Junta Suprema macāāna roro cā caátiere īñacōñarī popiye cā baio joroque cā átigarāma. Tunu bairoa ni jīcā ūcā cā yaure, ‘Catūgomasīēcā mu ãniña,’ īrī, bñtioro yapapua tāgoñarī cā ãnio joroque cā cā caápata, caãpetietopu caácure bairo nigumi.

23-24 “Bairi ni mujāā mena macāācā roro cā caátaje wapare yasiogu, altar mesapu waibñchre cā neátí, bairi, ‘Yu mena asiajāñuñami mai yu yaú, cā caítugoñabócaata, ti altapure cā canunigamirijérē cā cacūrō ñuña mai. Cariape cā yaute cā caátó boyo. Cā mena cā cabusqñēnorō boyo. Bairo tiere áti yaparori bero roque, Diore cā cañubuero ñuña.

25 “Tunu bairoa ni apei ūcā, ‘Yu mujāā wapamoña,’ īrī, mujāärē juez cañabesei tupa cā caneápáro jügoye, tāmurí cā mena bñusqñēnojügoya. Mujāärē juez tupa cā caneápéripore bairo īrā, cā mena bñusqñēnojügoya. Mujāā cabusqñēnojägoeticōäta, juez puame preso jorica wii macāāna cacoterärē mujāärē ñerotigumi. Bairo áti yaparo, na puame preso jorica wiipu mujāärē cürecōägarāma.

26 Cariape mujāärē ñiñia: Dinero mujāā cawapamorijérē mujāā cawapatipeyoparo jügoye, topu mujāā ãnicōägarā. Mujāā witimasñetigarā,” na ī quetibñjuyupu Jesús.

Jesús enseña sobre el adulterio

27 ī quetibñju yaparo, na ī nemoñupu tunu: “ ‘Apeo mu námo mee caäcōrē eperico cägoeticōäña,’ na caíquetibñjucüríqñerē mujāā tāgoyupa.

28 Bairo na caíquetibñjucumiatacāärē, yu puame atore bairo mujāärē yu quetibñju cūnemoña tunu: Ni jīcā ūcā cā námo mee caäcōrē roro cō cā caátigatügoñata, merē cā yeripure cō mena caäcūrē bairo ãnicōäbujoumi.

29 “Bairi ni jīcā ūcā mujāā mena macāācā cā caapea cariape nügōā macāācā mena carorije macāājē jetore īñanucñumi. Bairo tia cā caapea jügori carorije macāājérē cañnapai cā caämata, apeire tia cā caapeare weeroticōärī caäcūrē bairo cā caäno, ñubujioro. Bairo cā rupa cā caetaata, ñuña. Bairo cā rupa cā macāājē roro cárē caátiecorotirije nipetiro mena peeropu roro cā tāmho joroque Dios cā caápata roque, ñuetimajúcōäña.

30 Tunu bairoa ni jīcā ūcā mujāā mena macāācā cā wāmo jügori rorije jetore átinucñumi. Bairo cā wāmo jügori carorijere caátieconucñu cā caämata, apeire cā wāmorē yisetaroticōärī caäcūrē bairo cā caäno, ñubujioro. Bairo cā rupa cā macāätō jīcārōrē cägoeticum, Dios tupa cā caetaata, ñuña. Bairo cā rupa cā macāājē roro cárē caátiecorotirije nipetiro mena peeropu roro cā tāmho joroque Dios cā caápata roque,

ñuetimajūcōāña. Bairo roro mūjāā caátinucūrījērē jānacōāña," na ī quetibūjuyupu Jesús.

*Jesús enseña sobre el divorcio
(Mt 19.9; Mr 10.11-12; Lc 16.18)*

³¹ Í quetibūjū yaparo, atore bairo na īnemoñupū tunu: "Ni jīcāā ūcū cū nāmōrē cū carocagaata, atore bairo īrīcā pūrōrē cō cū cajoro, ñurō: 'Bairo mū cabairoi, mūrē teei, mūrē yū rocaya yua,' na caíquetibūjucūrīqūrērē mūjāā tūgoyupa.

³² Bairo na caíquetibūjucūmiatacūrē, yū pūame atore bairo mūjāārē yū quetibūjū cūnemoña tunu: Ni jīcāā ūcū cū nāmo, apei mena roro caepeeco cō caānimiatacūrē, cōrē cū carocaata, roro cō baio joroque cō átiyami. Apei mena roro caepericore bairo caācō cō ānio joroque cō átiyami, bairo cō cū caápata. Tunu bairoa apei pūame capitiecoricore cū cawāmojiyaata, apeo mena roro caepericore bairo caācū ānibujiohmi cū cūā." na ī quetibūjuyupu Jesús.

Jesús enseña sobre los juramentos

³³ Í quetibūjū yaparo, ape wāme atore bairo na īnemoñupū tunu: " 'Dios mena ñiña, mūjāā cañatato bero caāmata, mūjāā cañrōrē bairo ása. Ítoeticōāña,' marī ñicūjāā na caíquetibūjucūrīqūrērē mūjāā tūgoyupa.

³⁴⁻³⁵ Bairo na caíquetibūjucūmiatacūrē, yū pūame atore bairo mūjāārē yū quetibūjū cūnemoña tunu: Atore bairi wāme ītīcōāña: 'Jō umurecōo mena ñiña,' o 'Ati yepa mena ñiña,' o 'Jerusalén na cañrī macā mena majū ñiña,' ītīcōāña. Bairo mūjāā cañata, Diore cañroaenarē bairo caāna mūjāā ānibujiorā. Umurecōo pūame Dios cū caānipaū niña. Ati yepa pūame cū carotiripau niña. Jerusalén cūā cū carotimasírīpaū niña.

³⁶ Tunu bairoa, 'Yū rāpoa mena ñiña,' ītīcōāña. Ni jīcāā ūcū cū poawē jīcāwē cañirīwēācārē cabotiriwē majū átiwasoamasītīñami. O cabotiriwēācā caāmata, cañirīwē majū átiwasoa masītīñami.

³⁷ "Bairo atore bairo īrīqūē jeto ñuña: 'Bairo yū átigū,' o 'Bairo yū áperigū,' cariapea īrīqūē jeto ñuña. Tie netōjāñurō mūjāā cañata, wātī cū cañbusujārījērē catāgoasarārē bairo caāna mūjāā ānibujiorā," na ī quetibūjuyupu Jesús.

*Jesús enseña sobre la venganza
(Lc 6.29-30)*

³⁸ Í quetibūjū yaparo, atore bairo na īnemoñupū tunu: " 'Jīcāā apei mena āmeo qūerī cū caapeere cū caroyetuata, cū cūā cūrēā bairo cū caapeere cū caāmerō ñurō. O cū opire cū capapeata, cū cūā cūrēā bairo cū opire cū capapeero ñurō,' na caíquetibūjucūrīqūrērē mūjāā tūgoyupa.

³⁹ Bairo na caíquetibujuscumia tacuáärē, yu pñame atore bairo mujääärē yu quetibuju cùnemoña tunu: Aperä roro mujääärē na caátimiatacúärē na ãmeeticõâňa. Bairi ni jicã ūcú mujää wasopanaré cù capaata, ape nágõä cùärē cù eñotaeticõâňa.

⁴⁰ Tunu bairoa apei mujää pesu pñame mujää jutiiro cabui macääätörē quetiupau juezre cù caëmarotiata, mujää camisa cùärē cù nunicõâňa mujää pesure.

⁴¹ Tunu bairoa ape yepa macääcú soldau ūcú, ‘Puga kilómetro majú yu yayere pñsabojaya tãmurí wapa mano,’ mujää cù cañata, baparicänacá kilómetro majú buipearo cù mujää pñsabojagará.

⁴² Tunu bairoa apei cù cajëniata, cù cabopacarijere cù nuniña. Tunu apei, ‘Yure wasoya,’ mujää cù cañata, ‘Mu yu wasoecu,’ qüíetícoña. Cù nunicõâňa,” na í quetibujuyupu Jesús.

*El amor a los enemigos
(Lc 6.27-28, 32-36)*

⁴³ Í quetibuju yaparo, atore bairo na ñemoñupu tunu: ‘Marí yarärē marí camairô ñuña. Tunu marí pesua pñamerê marí cateero ñuña,’ na caíquetibujuscumiríqñeré mujää tãgoyupa.

⁴⁴ Bairo na caíquetibujuscumia tacuáärē, yu pñame atore bairo mujääärē yu quetibuju cùnemoña tunu: Mujää pesua cùärē na maiña. Rorije na ápericõâňa. Caroa roquere na ása. Dios yarä mujää cañanoi, roro mujää baio joroque caánaré na jénibojaya Diopure.

⁴⁵ Bairo mujää caápata, Dios umñrecóo caäcú pünaaré bairo caána mujää ãnígará. Dios pñame nipetirore cañamai niñami. Carorijere caána, caroare caána cùärē muipu asibatopeyocöänucüñami. Tunu bairoa oco caocarijere na jonucüñami Dios carorije wapare cacägoräré bairo cù cañaräré, carorije wapa cacägoenaré bairo cù cañaräré cùäré. Bairi mujää cùä Dios caroaro cù caátorea bairo caroaro na ása, roro mujääärē caána cùäré.

⁴⁶ Mujääärē camairä jetore mujää camaiata, Dios mujää cawapatapee mujääärē cù cajorije manigaro. Tore bairo átinucüñama Roma macäänaré camasä yaye dineroje jejoboji majä. Narë camairä jetore na mainucüñama.

⁴⁷ Tunu bairoa mujää yarä jetore, ‘Caroare cù joáto Dios mujääärē,’ na mujää cañata, ¿ñe ünierë aperä netörô caroare mujää átiyati? Tore bairo átinucüñama Diore camasïëna cùä.

⁴⁸ Marí Pacu, umñrecóo macääcú pñame roque caroaro cariape cù caátie petietiya. Bairi mujää Dios yarä ãnirí roro mujääärē caána cùäré caroaro na ása. Bairi Dios cù caatinucüríjérë bairo mujää cùä caroaro cariape átinucüñña,” na í quetibujuyupu Jesús.

6

Jesús enseña sobre las buenas obras

¹ Í quetibujá yaparo, atore bairo na īnemoñupú tunu: “Ñubueráná caroaro tāgoñaña. ‘Capāärā camasā na caneñarō jetore marí ñubuegarā, caroaro marí caátiere na cañaparore bairo ñrā,’ í tāgoñaeticōñā. Bairo mūjāä cātūgoñaata, marí Pacú Dios umurecóo macāäcú mūjāä cawapatapee mūjāärē cā cajopeere mūjāä joetigumi.

² “Bairi camasā na cabopacarijere mūjāä cajoata, nipetiro camasārē, bairo mūjāä caátiere na quetibujá masiööticōñā. Tore bairo átinucüñama cāttopairā cūä ñubuerica wii, sinagogare ãna, o maapu áñesëärā, nipetiro camasā narē na cañoaparore bairo ñrā. Cariape mūjāärē ñiña: Na ûna camasā aperā narē na cañoanucüñijé netörō cügonemoetigarāma. Dios püame na ñroaetiri caroare na joetigumi roro na catügoñarijé jügori.

³ Bairi mūjāä püame camasā na cabopacarijere mūjāä cajoata, ni ûcú mūjāä yau caänimajüñrē cā quetibujáeticōñā.

⁴ Capāärā na cañaaetopu, cabopacarárē na juátinemoña. Tore bairo mūjāä caápata, marí Pacú Dios yasioropu mūjāä caátimiatacüärē, cañaa ñirí mūjāä jogumi mūjāä cawapatapeere.

Jesús enseña a orar

(Lc 11.2-4)

⁵ “Tunu bairoa Diore jēnirā, cāttopairā na cajēnirörē bairo jēnieticōñā. Na püame ñubuerica wiipu ãna, nucürí Diore cā jeniuseanucüñama. O plaza tñnipu capāärā camasā na caänopu ãna, bairo átiuseanucüñama, nipetiro camasā caroaro na cañubuerijere na cañaparorore bairo ñrā. Cariape mūjāärē ñiña: Na ûna camasā aperā narē na cañoanucüñijé netörō cügonemoetigarāma. Dios na ñroaetiri, caroare na joetigumi, roro na catügoñarijé jügori.

⁶ Bairi mūjāä püame Diore cā mūjāä cajēniata, atore bairo mūjāä caáto ñuña: Mūjāä ya arua jopere biajääti, aperā na cañaaetopu Diore cā jeniinucüñama. Tore bairo mūjāä caápata, marí Pacú Dios jeto cañaa, mūjāä mena caäcú ñirí caroare mūjāä jogumi.

⁷ “Tunu bairoa Diore cā jēnirā, nairō jícā wāmea cabugoro macāäjérē í bñsñjenieticōñā. Torea bairo jeto í jeniinucüñama Diore camasiéna. ‘Nairō jícā wāmea cā marí cañata, caroaro tāgoumi Dios,’ í tāgoñañama, masiéna.

⁸ Marí Pacú Dios püame cā mūjāä cajēniparo jügoyepua merē mūjāä cajēnipeere masiöññami. Bairi narē bairo cā jēnieticōñā Diore.

⁹ Atore bairo mūjāä cañenirō boyá:

'Jāā Pacu, jōbui macāācū, nipetiro camasā mū wāmerē na ūroáto.

10 Tunu bairoa mū carotimasīrīpaū ati yepapū to apáro.

Jōbuipū mū carotirorea bairo to baiáto ati yepapū cūārē.

11 Tunu āme jāā caugapee, jāā caborije, jāārē carusarije ūnie cūārē jāā joya.

12 Tunu bairoa roro jāā caátaje cūārē jāā masiriyobojaya.

Camasā roro jāārē na caátajere jāā camasiritirorea bairo roro jāā caátaje cūārē jāā masiriyobojaya mū cāā.

13 Tunu wātī roro jāārē cūārē jāā ūnotaya. Jāā netōōñā.

Mū jeto carotimasī mū āniñā.

Mū jeto catutuanetōō mū āniñā.

Mū jeto camasā na caíroapaū mū āniñā tocānacā rūmūa. Bairo to baiáto,

bairo Diore cūārē mujāā caíjēnipee ūnuña," na ū quetibujuyupū Jesús.

14 Ū quetibujū yaparo, atore bairo na ūnemoñupū tunu: "Camasā roro mujāārē na caátajere na mujāā cabusqūenoata, marī Pacu Dios umurecóopū caācū cūārē roro mujāā caátajere masiriyobojagūmi.

15 Bairo roro mujāārē na caátajere na mujāā cabusqūenoeticōāta roque, marī Pacu Dios cūārē roro mujāā caátajere masiriyobojaetigūmi.

Jesús enseña sobre el ayuno

16 "Tunu bairoa ape rāmu ugarique betiri Diore ūubueāna, tāgoñarīqūē pairā yapapuarique cūnarē bairā na cabauore bairo baieticōāna. Tore bairo jeto átiyama caítopairā, nipetiro camasā ugarique betiri Diore na cañubuero na camasīparore bairo ūrā. Cariape mujāārē ūnuña: Camasā na caíroarije netōrō cūgoetigarāma. Dios na ūraetiri caroare na joetigūmi, roro na catūgoñarījē jāgori.

17 Bairi mujāā pūame ugarique betiri Diore mujāā cañubueata, atore bairo mujāā caáto ūnuña: Mujāā riapére wacoseya. Mujāā poa cūārē caroaro wugapeoya.

18 Bairo ása, ni jīcāū ūcū ugarique betiri mujāā cañubuerijere cū camasītīparore bairo ūrā. Atorea bairo mujāā caápata, marī Pacu Dios cañuaū jeto mujāā mena caācū ãnirī caroare mujāā jogūmi.

Riquezas en el cielo

(Lc 12.33-34)

19 "Tunu bairoa ati yepa macāājē pairo cawapacutiere jeeneñorī caroare bairo jecūcūgonetōētīcōāna. Ati yepapū marī caāno, moena ugareyama ti ūnierē. O tie ūpōā

ūnie caāmata cārē, uta witiri boacoaya. O aperā tierē jerutirecōāñama.

²⁰ Caroaro ása, jōbuipu roquere mujāā yaye wapa caānipeere mujāā cacūgonetōparore bairo. Topu noa ūna moena caugarerā mánama. Caūtawitiboarije ūnie cāā mano. Cajerutiri majā cāā mánama umurecōopure. Bairi topu mujāā cacūgopee yasietigaro.

²¹ Ati yepapu macāājē jetore mujāā camaitāgoñaata, tie jetore mujāā bootāgoñagarā. Jōbuipu mujāā cacūgopeere mujāā camaitāgoñaata roque, ati yepa macāājērē būtioro mujāā bootāgoñaeigarā.

La lámpara del cuerpo

(Lc 11.34-36)

22-23 “Tunu bairoa mujāā caapee p̄ame cajīñaworicare bairo niña mujāā rupaure. Mujāā caapee caroaro to caīñamasīta, caroaro mujāā īñamasīña. Caroyetuata, caroaro mujāā īñamasīlētīña. Tore bairo mujāā, cayeriñurā ānirī cariape mujāā catāgoñaata, caroaro mujāā átimasīgarā. Cayeriñuena mujāā caāmata roque, caroaro mujāā átimasīlētibujiorā. Dios mujāārē cū camasiñorījērē mujāā catāgoñasajānacōāta, jroro majū ána mujāā átibujiorā!

Dios y el dinero

(Lc 16.13)

²⁴ “Tunu bairoa ni jīcāā ūcū, p̄ugarāphā cā quetiuparā na caīrōrē bairo átimasīlētīñami, jīcāārōrēñ bairo na carotimasīlētīñāta. Bairo na cabaiata, jīcāārē qūñroabujioumi. Apeire qūñroabujioumi. Jīcāā mena yeri ūnugumi. Apeire qūñnategumi. Torea bairo mujāā cāā dinerore mujāā cabotāgoñaata, Dios yaye mujāārē cū caátirotirijere mujāā īñatebjorā,” na ī quetibujuyupu Jesús.

Dios cuida de sus hijos

(Lc 12.22-31)

²⁵⁻²⁶ Í quetibuju yaparo, atore bairo na īnemoñupū tunu: “Mujāā yeri pūna p̄ame, mujāā caugapee, bairi mujāā cajāñapee netōjāñurō caānimajūrījē niña. Bairi mujāārē niña: Ati yepa macāājērē būtioro bootāgoñaeeticōāña. Mujāā caugapeere, mujāā caetipeere, bairi mujāā cajāñapee cārē būtioro tāgoña macāētīcōāña. Minia na caátiānieriē mujāā masiña. Na caugapeere oteetiyama. Tunu na caugapeere cabatiro īña, jeetiyama. Na caugapeere jeri wiipu qūñenocūlētīnucūñama. Bairo na caáperimiatacārē, na caugapeere jonucūñami Dios. ¡Mujāā roquere minia netōrō mujāā maiñami Dios! Bairi āme mujāā caānierē tāgoña macāētīcōāña.

²⁷ Ni ūcū mujāā mena macāācū, cū catūgoñamacārījē jāgori, ‘Yū būtinemogū jīcā metro recomacā majū, ūmuaū ānigu,’ ī masiētīñami. Mujāā catūgoñamacārījē jāgori mujāā átimasīētīñi.

²⁸ “Bairi, ¿nopēirā mujāā cajāñapeere mujāā tūgoñarīqūē pāiyati? Oó, tataboaro macāājē cabairije cūrē mujāā masīñā. Oó pāame paaetinucūñā. Eetinucūñā.

²⁹ Bairo áperimirōcūñā, caroa bauya. Quetiupā rey Salomón ānacū caroa majū cū cajutii jāñarīqūē netōjāñurō caroa bauya oó pāame.

³⁰ Bairo tie taa ūnie Dios cū caqūēnorīqūē jīcā rūmū caroa cabaumiatacūrē, ape rūmū peeropū joeyama camasā, peero riorā. Mujāārē taa ūnie netōjāñurō mujāā maiñami Dios. Bairi mujāā cajāñapeere mujāā jogūmi yua. ¡Mujāā, Dios mena catūgoñatutuaenarē bairo majū mujāārē ūniñaña!

³¹ Bairi mujāā cabopacarijere tūgoñā macāētīcōñāña. ‘¿Ñerē marī ugārāati?’ o ‘¿Ñerē marī etirāati?’ o ‘¿Nerē marī jāñarāati?’ ī tūgoñā macāētīcōñāña.

³² Diore cañroaena pāame na caugapeere, bairi na caetipee cūrē tūgoñā macāñucūñama. Mujāā roque narē bairo baiet-icōñāña. Marī Pacū Dios ūmurecōñāñā marī cabopacarijere masípeyocōñāñā. Bairi tūgoñā macāētīcōñāña.

³³ Dios cū carotimasīrīpā reouere tūgoñāña. Dios cū carotirore bairo ása. Bairo mujāā caápata, ati yepa macāājē nippetirije mujāā cabopacarijere cūrē mujāā jogūmi Dios.

³⁴ Tocāñacā rūmū ricaati capee wāme baicōñā niña. Bairi ñamirōcā mujāā caátiere roro būsūpaiticōñāña, mujāārē Dios cūñā mujāā caátiere, ‘Roro átiyama,’ cū caletiparore bairo ñrā.

7

No juzgar a otros (Lc 6.37-38, 41-42)

¹ Í quetibujū yaparo, atore bairo na ūnemoñupū tunu: “Aperā noo na caátiere roro būsūpaiticōñāña, mujāārē Dios cūñā mujāā caátiere, ‘Roro átiyama,’ cū caletiparore bairo ñrā.

² Dios pāame aperā na caátiñierē roro mujāā cabusūpairo cárō, mujāā ūroaetigūmi. Tunu bairoa aperārē na mujāā catuticōñarō cárō jīcárō tāni mujāā cūrē mujāā tutigūmi.

³⁻⁴ Tunu bairoa jīcāñā cañmū cū baire, ‘Mu caapeapū pūrōñāñā jāñāña. Yū nerocapa,’ qūñupū. Bairo qūñmicūñā, cū pāame tutu majū cūgocōñāñāmi cū caapeapū. Tore bairo baiyami jīcāñā ūcū pairo roro caátacu, cū cūñā petoaca roro caátacure, ‘Roro mu baiya,’ cū cūñā caibusūpaiata.

5 ¡Cañtopairā mūjāā āniña! Torena, mūjāā pūame roque rejūgoya mūjāā carorijere. Bairo átiri bero roque, mūjāā quetibujā masīgarā aperā rorije na caátiere.

6 “Tunu bairoa caroa majūrē marī joetiya wii yaiare. Tunu perlas caroa cabotiri rupaaca cārē yeseapure marī wējoetiya. Bairo marī caápata, tiere peabato recoagarāma. Torea bairo Dios yaye būshrique caroa majū to caānimia tacārē, wii yaia, bairi yeseare bairo caānarē bairo catūgogaenarē na quetibujāeticōāña, caroa quetire roro na būsheticōāto, Irā,” na ī quetibujayupu Jesús.

*Pedir, buscar y llamar a la puerta
(Lc 11.9-13; 6.31)*

7-8 Í quetibujā yaparo, atore bairo na īnemoñupā tunu: “Noa ūna na cajēniata, na cajēnirijērē bōcamasīgarāma. Tunu bairoa apeye ūnierē na camacāata, na camacārījērē bōcamasīgarāma. Tunu jopepū na capiata, ti wii upau pūame ti jopere pāāgumi. Bairi tore bairo Diore mūjāā cajēniata, mūjāā caānimasīpeere jogumi. Bairi Diore mūjāā cajēnirō ūnā.

9 “Mūjāā, capūnaacuna mūjāā pūnaa pan rupare na cajēniata, ḵūtā rupare na mūjāā jobujiocuti? Bairo mūjāā áperā.

10 Tunu bairoa waire na cajēniata, ḵānā ūcūrē na mūjāā jobujiocuti? Bairo mūjāā áperā.

11 Mūjāā, carorā nimirācūā, mūjāā pūnaarē caroa wāmerē mūjāā jomasīnucūnā. Marī Paca Dios um̄recóo macāācū roque caroú majū niñami. Camasā netōrō caroú niñami. ¡Bairi noa ūna cārē cajēnirārē na jogumi caroa ūnie majūrē!

12 “Bairi aperā mūjāā na caátore mūjāā caborore bairo na cārē na nucūbūgoya. Tore bairo marī í quetibujā cūnāñupā Moisés ānacū bairi profeta majā cāā,” na ī quetibujayupu Jesús.

*La puerta angosta
(Lc 13.24)*

13-14 Í quetibujā yaparo, atore bairo na īnemoñupā tunu: “Ati yepapū mūjāā caáno, pūga jopeere bairo niña. Jicā jope, pairi jope niña. Ti jope jāāetaricaro esari wāā baucoaya. Bairo caroa wāā baumirōcūā, ti wāā yapapū camasā na cayasipapaū niña. Bairo cabaimiatacārē, camasā capāārā ti jopere pāājāārī ti wāārē ánucūnāma. Ape jope cāā niña očā jopeaca. Ti jope jāāetaricaro esaeti wāā baucoaya. Bairo cabairi wāā nimirōcūā, ti wāā yapapū camasārē tocānacā rūmua caroaro na canetōpapaū niña. Bairo cabaimiatacārē, camasā petoaca ti jopere pāājāārī ti wāārē áyama. Mūjāā pūame roque na mena mūjāā caátó yū boyā,” na ī quetibujayupu Jesús.

*El árbol se conoce por su fruto
(Lc 6.43-44)*

15 Í quetibuju yaparo, atore bairo na ñnemoñupu tunu: “Dios yaye busuriquere mujāärē jāä quetibujugarā,” jīcāärā mujāärē na caímiatacūärē, bairo mujāärē itogarā baiyama. Na tūgousaeticōäña. Ovejare bairo nuricārā baumirācāä, macānucā yaia, cauwarā majūrē bairo caána niñama.

16 Marí caugarije use cūärē marí jeetiya pota yucupu. Tunu bairoa ugarique, higuera na caírijé cūärē marí jeetiya pota wopu. Torea bairo caítopairā ricaati na caátiänierē ñnarí, ‘Naana, caítopairā niñama,’ mujāä í masigarā.

17 Tunu tocānacāüpua yucu caroá puame caroare rícacutiya. Apei yucu carorichu roque carorijere rícacutiya.

18 Yucu caroá puame carorijere ríca cuperiya. Tunu bairoa apei yucu carorichu caroa ríca cuperiya.

19 Bairi camasā tocānacāä caroaro na caápericōäta, jīcāä yucu, caríca maniirē quetijoerocacōärícárörē bairo na átirecōägumi Dios na cūärē. Petoaca rusaya Dios camasärē cū cañabesepa rāmu.

20 Tore bairo camasā na caátiänierē ñamasírī tore bairo caátiänarē na mujāä í masigarā,” na í quetibujuyupu Jesús.

No todos entrarán en el reino de Dios (Lc 13.25-27)

21 Í quetibuju yaparo, atore bairo na ñnemoñupu tunu: “Tocānacāüpua, ‘Jāä Quetiupa’ yure caírā nimirācāä, jīcāärā na mena macāäna ápérigarāma Dios cū carotimasírīpaupure. Noa ūna, yu Pacu umurecóo macāäcā cū carotirore bairo caáticōäna roque ágarāma.

22 Ti rāmu camasärē Dios na cū cañabesepa rāmu caetaro ñña, atore bairo ñigarāma capāärā camasā yure: ‘Jāä Quetiupa, jāä cūa mu yaye busuriquere jāä quetibujunetowā camasärē. Tunu bairoa mu wāme mena ñrī, wātī yeri pūnarē na jāä acuwiyojowu. Capee jāä átijēñowā mu camasírījē mena. Jāärē mu masíi,’ ñimigarāma ti rāmu caetaro.

23 Bairo na caímiatacūärē, atore bairo ñighu: ‘Mujāä yu masíetíñia. Bairi ánája. ¡Mujāä carorije cacāgorā ãnírī yu mena mujāä ãmerígarā yua!’ na ñighu caítori majärē,” na í quetibujuyupu Jesús.

Las dos bases (Mr 1.22; Lc 6.47-49)

24 Í quetibuju yaparo, ape wāmerē ícōñarí na ñnemoñupu tunu Jesús: “Ni ūcū yu yaye quetire tāgori, cabero yu caírörē bairo caácā atore bairo niñami: Tutuari wiire caqüenoñrē bairo camasí niñami. Camasí puame cū ya wiire ûtā bui qüenoñupu.

25 Bairi cabero oco pairo caocaro, ria puta, wiipu etayuparo yua. Wīno cūa bātioro papuyuparo. Bairo cabaimiatacūärē, ti

wii p̄ame toa nicōāñuparō. Wii botare cayepa us̄ropu nacōrī cū caqūēnorīcā wii ānirī toa nicōāñuparō.

²⁶ Tunu bairoa apei cāā yu yaye quetire tāgogaetiri, yu caīrōrē bairo caápei atore bairo niñami: Tutuaeti wiire caqūēnourē bairo caācū niñami. Catūgoñamasīcū ānirī ūtā bui mee, paputiropu cū wiire qūēnoñupu.

²⁷ Bairi cabero oco pairo caocaro, ria puta, wiipu etayuparo. Wīno cāā butioro papuyuparo. Bairo cabairoi yua, ti wii p̄ame pecoasuparo. Wii botare cayepa us̄etopu nacōrī cū caqūēnorīcā wii ānirī, jñe mano ñapeticoasuparo!" na ī quetibujyupu Jesús.

²⁸ Bairo camasārē na ī quetibuju yaparo yua, nipetirā cū yaye quetire catūgorā etarā p̄ame cū tāgocōā maniásuparā.

²⁹ Jesús p̄ame Moisés ānacū cū caroticūrīqūerē cajūgobueri majārē bairo camasārē na quetibujuesupu. Carotimasī cū caquetibujurore bairo na quetibujyupu. Bairi cū yaye quetire tāgori, cū tāgocōā maniásuparā nipetiro camasā.

8

Jesús sana a un leproso

(Mr 1.40-45; Lc 5.12-16)

¹ Bairo Jesús ūtāñpu caāniatacu tunu ruiasúpu. Bairo cū caruiatō, capāārā camasā cū bero usayuparā.

² Bairo cabairo, jīcāā carupau boau p̄ame Jesutu cū r̄popopaturi mena etanumurī qūñroau etayupu. Bairo eta, atore bairo qūñ jēniñupu:

—Yu Quetiupau, mu cabooata, yu mu netōñogu yu caboariaye cutiere.

³ Bairo cū caījēnirō tāgo, Jesús p̄ame cū wāmo mena cū pāñañupu. Bairo áticōā, atore bairo qūñupu Jesús:

—Mu cacatiro yu boyau. ¡Bairi mu yu netōñona! —qūñupu cariaure.

Bairo Jesús cū caīrō, jicoquei caticoasupu carupau boamiatacu.

⁴ Bairo qūñemōñupu tunu Jesús:

—Tāgoya. Aperārē na quetibujueticōāña marē yu canetōatajere. Cariape acoácāja sacerdote tāpau. Qūññoña mu rupau, mu cacatiatajere. Bairo tunu Diore cū nuniña mu cacatirije wapare. Tore bairo marī átirotiyupi Moisés ānacū. Bairo mu caátiatato bero, nipetiro camasā masīgarāma mu cacatiatajere yua —qūñupu Jesús carupau boamiatacure.

Jesús sana al criado de un capitán romano

(Lc 7.1-10)

⁵ Cabero Capernaum na caīrī macāpau etayupu Jesús. Bairo cū caetaro tāgo, jīcāā, romano soldaua quetiupau capitán majū cātu etayupu, cū jēniñagu.

6 Atore bairo qūñupū:

—Yu Quetiupa, yu paabojari majōcū jīcāñ riajāñuñami. Ámasíetñami. Cū ñicāärī buñjāñuñami. Cū rupa cūärē butioro wisiojāñuñami —qūñupū.

7 Bairo cū caírō tāgo, bairo qūñupū Jesús:

—Mū mena, mū ya wiipu yu águ. Mū paabojari majōcure yu catiobojaágú —qūñupū.

8 Bairo cū caírō tāgo, atore bairo qūñupū soldaua quetiupa capitán Jeshire:

—Yu Quetiupa, yu mena mū ápéi. Mū, cañimajūñ mū ãniña. Yu p̄ame roque m̄rē bairo yu baietiya. Bairi yu ya wiire mū cajāärō ñuetō. Atopua ãcū, “Cū catiáto,” mū caíjoro jeto ñurō. Bairo mū caírō, caticoaḡumi yu yau.

9 Yū netōjāñurō carotirā na carotiricū yu ãniña. Tunu bairoa yu cāñ quetiupa ãnirī yu ñm̄arē na yu rotimasñnucūña. Bairi “Tiaya,” yu caírō, jicoquei atínucūñama. Tunu “Ánája,” yu caírō, jicoquei ánucūñama. Tunu “Bairo ása,” yu paabojari majārē yu caírō, jicoquei yu caírōrē bairo átinucūñama —qūñupū quetiupa capitán Jeshire.

10 Bairo cū caírō tāgo, Jesús p̄ame tāgoac̄acoasupu. Bairi cārē causarārē na ãmejore ñiarī, atore bairo na ñíupū:

—Mujāärē cariape ñiña: Ato Israel yepa macāñna jīcāñ ñcū ãnirē bairo yu mena catāgoñatutuare yu bócaetañaetñña. Cū p̄ame tāgoñatutuajāñuñami Dios cū carotimasñrījērē.

11 Tunu cariape ñinemoña: Ape rāmu capāärā camasā romano majōcū ñuna muipu cū cawām̄uatópu caatiatana, bairi muipu cū cañajāátopu caatiatana cāñ nipetiropu caatiatana etari, marī ñicājāñ, Abraham, Isaac, Jacob mena mesapu ruigarāma. Judío majā caámerā na cañimiatacūärē, na mena uḡa bapacutigarāma Dios cū carotimasñrīpa caetaro.

12 Bairo caroaro na mena na cauḡa bapacutimiatacūärē, aperā capāärā judío majā Dios cū carotimasñrīpaure caetabu-jioatana p̄amerē canaitñrōpu na joreḡumi Dios, cū mena na catāgoñatutuaretie wapa. Bairi capāärā topu otigarāma. Na opire bacarupotugarāma, butioro yapapuarā yua —na ñíupū Jesús cū bero causarārē.

13 Í quetib̄u yaparo, atore bairo qūñemodoñupū tunu soldaua quetiupa capitárē:

—Tunu ácúja mū ya wiipu. Tore bairo yu mena mū catāgoñatutuare bairo to baiáto. Mū paabojari majōcū caticoaḡumi —qūñupū.

Tocārōñ bairo cū caírō, jicoquei caticoasupu capitán paabojari majōcū yua.

Jesús sana a la suegra de Pedro
(Mr 1.29-31; Lc 4.38-39)

¹⁴ Cabero acoásupu Jesús, Pedro cawāmecucu ya wiipu. Bairo ti wii jääetari Pedro mañicōrē cō ññañupu. Cō p̄ame riao baiyupo. Buitoro bugoyupo.

¹⁵ Bairo cō cabairo ñña, cō wāmorē pāñañupu. Bairo cū caátoa, jicoquei yua jānacoasuparo bugoye p̄ame. Tocārōā caticoasupo. Bairo catiácó yua, tocārōā ugariquere na qūēnonuñupō Jesujāärē.

Jesús sana a muchos enfermos
(Mr 1.32-34; Lc 4.40-41)

¹⁶ Cabero canaioatípaú Pedro ya wiipure etayuparā nipetiro ti macā macāña. Wātī yeri pūnarē cacūgorārē na jeasúparā Jesús t̄pu. Bairo Jesús na caetaro ñña, wātī yeri pūnarē na acurewiyojoyupu. Jícānia cū caírō witicoásúparā. Tunu bairoa nipetiro cariayec̄narē na catiroyupu Jesús.

¹⁷ Bairo profeta Isaías ãnacū cū caíquetib̄ju jūgoyeticūrīcārōrē bairo baietaro baiyuparo. Atore bairo ï quetib̄ju woatucūñañupī Isaías: “Marī riayeré, popiye marī cabairije nipetirijere marī netōbojaḡmi,” ï quetib̄ju woatucūñañupī Isaías ãnacū Jesús cū caátipere.

Los que querían seguir a Jesús
(Lc 9.57-62)

¹⁸ Cabero camasā capāärā majū Jesús t̄pare ñnanucū ãmejoreyuparā. Bairo na cabairo ñnarī, Jesús p̄ame, “Utabucura ape n̄ágōáp̄u marī pēña átóca,” na ññupu cū cabuerārē.

¹⁹ Bairo na caápáro jūgoye, jícāu Moisés ãnacū cū caroticūrīqūerē cajūgobuei p̄ame Jesure qūññupu:

—Cabuei, yu cūa mu cabuei yu ãnigaya. Bairi noo mu cañesēärōpu yu águ yu cūa —qūññupu.

²⁰ Bairo cū caírō t̄go, atore bairo qūññupu Jesús:

—Macāñucū macāña waib̄toa na caānipaúri cāgoyama. Minia cūa na riabatiri na caānipaúrire cāgoyama. Bairo na cacūgomiatacūärē, yua, Camasā Jūgocu, yu caānipaú ūno yu cāgoetiya —qūññupu Jesús caāmūrē.

²¹ Bairi apei Jesús berore causau p̄ame atore bairo qūññupu:

—Yu Quetiupaú, mai mu mena yu bapacáperigu. Yu pacure cū cotei ách yu baiya. Cū cariacoato bero roque, mu mena yu ábujoiu —qūññupu Jesure.

²² Bairo cū caímiatacūärē, Jesús p̄ame bairo qūññupu:

—Amerē yu mena mu cabapacato yu boyá. Camasā caria-coatanarē bairo caāna p̄ame na qūēnoáto cabaiyasirārē —qūññupu Jesús jícāu cárē causagamirē.

Jesús calma el viento y las olas
(Mr 4.35-41; Lc 8.22-25)

²³ Bairo cã caírõ bero, Jesús p̄ame cūmua capairicapa ájāñupū. Bairo cã caájāárõ ñiarã, cã cabuerã cã ájāñuparã.

²⁴ Bairo ájāã yua, ti utabucurapu pẽñacoásúparã. Bairo na caátó yua, wĩno pairo papu atíjágoyuparo. Bairo capapuro oco turi pairo atíjabejáñuparõ, cūmua ruagari tñipu yua. Mai, Jesús p̄ame na caátó beroaca cānjāácoasupu.

²⁵ Bairo cã cabairoi, cã cabuerã p̄ame cã wācōñuparã. Cã wācōrĩ atore bairo qūñuparã Jesure:

—Jāárẽ cabuei, jāã netōõña! ¡Ruarã marī baiya! —qūñuparã.

²⁶ Bairo na caíwācōrõ tûgo, bairo na ñupū:

—¿Nopẽírã butioro mujāã uwiyati? ¡Dios mena mujāã tāgoñatutuaetimajúcōñña! —na ñupū.

Í yaparo, wāmānucārĩ yua, wĩnorẽ jānarotiyupu. Tunu bairoa oco turi cãárẽ jānarotiyupu. Bairo cã caáto, jicoquei jānapeticoasuparo yua.

²⁷ Bairo cã caáto ñia, cã cabuerã p̄ame qūñacōñ maniáti, atore bairo ámeo ñuparã na majū:

—¡Ago tame! ¿Ñamu ūcã cã ãniñati Jesús? Wĩno, oco turi cã cã tāgocōñña.

Los endemoniados de Gadara
(Mr 5.1-20; Lc 8.26-39)

²⁸ Cabero ti utabucura ape n̄ugōápū pẽñagetayuparã Jesu-jāã, Gadara na caírĩ yepapu. Bairo eta yua, maanucāñupū Jesús. Bairo cã camaanucārõ, pugarã cañmua wātī yeri pūna cacāgorã p̄ame cūtu etayuparã. Camasārẽ na carerica ūtā wiiripu cañiatana cūtu etayuparã. Mai, na p̄ame cauwiorã majū ñuparã. Bairi camasā p̄ame tipaure netōámasiētñinucūñuparã.

²⁹ Bairi yua, na, cañmua p̄ame Jesús cã camaanucārõ ñia, bairo qūñ awajayuparã:

—¿M̄, Dios macū, ñerẽ acá mu atíati jāã ture? ¿Dios popiye jāárẽ cã caátipa rām̄ jūgoye, mu p̄ame popiye jāã baio joroque átigu mu atíati? —qūñuparã butioro.

³⁰ Mai, to jūgoye cayoajāñurípaupu capāärã yesea nuricārã uḡa ñuparã.

³¹ Bairo na caugañño, wātī yeri pūna p̄ame atore bairo butioro qūñuparã Jesure:

—Jāárẽ mu caacurewiyojomajūgaata, yesea t̄pū jāã árotiya. Napare jāã jāägarã —butioro qūñuparã.

³² Bairo na caírõ tāgo, “¡Ja, topu ánája toroque!” na ñupū Jesús, na ároti yua. Bairo cã caírõ, wātī yeri pūna p̄ame cañmarẽ na witipeticoásúparã. Yesapare jāárásúparã. Bairo yeseara na cajāärípaupu yua, yesea ūtāñ bui cañimiatana p̄ame

mecūrā utabucurapu ature ñañuacoásúparā. Bairi yua, ruapeti-coásuparā yesea p̄ame.

³³ Bairo na cabairo ñña, yesearé cacotemiatana p̄ame acuari acoásúparā. Bairo macāpū etarā, na quetibujuyuparā nipetiro yesea na cabaiatajere. Tunu bairoa nipetiro wātī yeri pūna cacāgomiatana na cabaiataje cūārē na quetibujuyuparā.

³⁴ Bairo tiere tāgori, camasā p̄ame ñiarásúparā cabaiatajere. Bairo topū etarā, Jesure qūñña yua, butioro aperopu cū árotiyuparā. Na ya yepare cū caāno boesuparā.

9

*Jesús sana a un paralítico
(Mr 2.1-12; Lc 5.17-26)*

¹ Bairo na caírō tāgo, Jesús cūmuarē ájāāñupū tunu. Bairo ájāā yua, ti utabucura ape nūgōāpū pēñacoásúpu cū cabuerā mena. Pēñáatí yua, cū ya macā majūpū etayupu.

² Bairo cū caetaro ñña, ti macā macāāna jīcāārā Jesutu, ñicārī cabucuricure cū neasúparā, na canerī coro mena. Bairo na caató ñña, Jesús p̄ame masicōāñupū cū mena na catāgoñatutuarijere. Torecu, atore bairo qūññupū Jesús ñicārī cabucuricure:

—Yu ya, caroaro useanirō ãnitügoñaña. Merē mu carorije wapare yu netōōcōāña —qūññupū Jesús.

³ Bairo cū caírō tāgo, cūtu macāāna Moisés ãnacū cū caroticūrīqūerē cajūgobueri majā p̄ame bairo ītāgoñañuparā na yeripu: “Diore cū netōñucāū átiyami bairo cū caírijē mena. ‘Merē mu carorije wapare yu recōāña,’ cū ūcū ī masiā maa.”

⁴ Masicōāñupū Jesús cū yeripu na caāmeobusarijere. Bairi atore bairo na ññupū:

—¿Nopēñrā yu mena roro mujāā tāgoñañati?

⁵⁻⁶ “Mu carorije wapare yu netōōña,” ãnirē yu cañata, “Bairo ïcōāū ññami,” mujāā ïbujiорā. Bairāpua, “Wāmūñucāña,” cūrē yu cañata, to bero cū cawāmūñucáto ññarā roque, “Bairo ïcōāū mee ññami Jesús,” mujāā ïbujiорā. Yu, Camasā Jūgocu, ati yepapu yu carotimasírījērē mujāā camasíparore bairo, tiere ñigu — na ññupū Jesús Moisés ãnacū cū caroticūrīqūerē cajūgobueri majārē.

Í yaparo, cū caírōrē bairo qūñnemoñupū Jesús ñicārī cabucuricure:

—Wāmūñucāña. Mu cacūñarī corore nepasari mu ya wiipu tunu ácāja. Merē mu riayere yu netōōña —qūññupū.

⁷ Bairo cū caírō tāgo, tocārōā jicoquei wāmūñucā yua, cū ya wiipu acoásúpu cabucumiatacu p̄ame.

⁸ Bairo cū caátó ñña, to macāña, capāärā camasā cū tāgoñacōõ maniásuparā. Bairi Diore cū basapeoyuparā. Dios cū camasíñjērē camasärē na cū cajorijere tāgoña useaniñuparā yua.

*Jesús llama a Mateo
(Mr 2.13-17; Lc 5.27-32)*

⁹ Cabero topa cañiatacu acoásúpu Jesú. Bairo netōácú, yu, ati tutire cawoatu Mateo cawāmechcure ñiñajowí. Mai, yu p̄ame Roma gobiernorē camasā yaye dinero impuestos na cañíjērē jejobojari majōch yu ãm. Bairi yu capaari aruapu yu caño, ñiñajowí Jesú. Bairo ñiñajori bero, yutu etari atore bairo ñiwí yua:

—Jito. Yu bapacusa.

Bairo cū cañrō tāgo, tocārō jicoquei yu p̄ame Jesú mena yu bapacuti acoaápú yua.

¹⁰ Cabero Jesú, bairi jää, cū cabuerā mena mesapu jää caruiro, camasā capāärā ruirā etawā, yure bairo capaarique cägorā, bairi aperā camasā roro na cabusupairā cū.

¹¹ Bairo jää caugabapacatore ñiarā yua, fariseo majā p̄ame bairo jää ñ tutiwā:

—¿Nopēñ dinero jejori majā mena, bairi roro caána mena mujāärē cabuei cū etiuga bapacutiyyati? Roro ácu átiyami —jää ñ tutiwā fariseo majā, jää, Jesú cū cabuerārē.

¹² Bairo na cañutiro tāgo, bairo na ñiwí Jesú:

—Ucotiri majōcure bairo yu ãniña ati wiire. Ucotiri majōcu áperiyami cacatirā na cañi wiiripure. Cariarā na cañi wiiri jetore etanucūñami, na ucoti eta. Bairi ãnoa mena yu ãniña. Na carorije, riayere bairo cañierē netōoú ácu yu átiapu.

¹³ Muñjää, ati wāmerē Dios cū caquetibujucüríqüérē bueri muñjää camasírō boyo: “Muñjää, waibutoa riire muñjää cajoemugöríjē mee, cabopacarārē na muñjää caññamairíjē roquere yu boyo,” ñ quetibujuyupi Dios cū ya tutipu. Torecuna, yu apú ati yepapure. “Caroarā marí ãniña,” cañtorārē na yu macäetíñia. Aperā, “Carorije wapa marí buicatiya,” cañtāgoñayapapuarārē na macāu acú yu apú, na yeri wasoáto, ñ —na ñiwí Jesú fariseo majārē.

*La cuestión del ayuno
(Mr 2.18-22; Lc 5.33-39)*

¹⁴ Cabero Juan cū cabuerā Jesú tupa etawā. Eta yua, bairo Jeshire qūñ jeníñawā:

—Jää, bairi fariseo majā cūñ ugarique betiri Diore jää ñubuenucūñia. Muñ cabuerā p̄ame bairo áperiyama. ¿Nopēñra na ugarique betietinucūñati? —qūñ jeníñawā Juan cū cabuerā Jeshire.

¹⁵ Bairo na cañjéñiarō tāgo, atore bairo na ñiwí Jesú:

—Caroaro yu caátiere mujāā tāgomasētīñā. Caūmu cawāmojiyapaure bairo yu ãniñā. Cū yarārē bairo niñama yu cabuerā. Caūmu cū cawāmojiyari rāmūrē cū yarā nipetirā ugayama pairo, cū mena useaniñā. Ti rāmūrē auatāmuoetiyama. Caūmu cū cawāmojiyari rāmu bero roquere, cū yarā caborā ugarique betiri Diore cū tāgoña jēniñubuebujirāma tunu. Narē bairo jāā ãniñā. Bairi yu mena ãna, yu cabuerā auatāmuoetigarāma. Yu camano roquere auatāmuobujiorāma —na ī quetibujwī Jesús, Juan cū cabuerārē.

¹⁶ Í yaparo, “Yu yaye cawāma quetire cabucu macāājē mena tāgousa masiñā maniñā,” ígu, atore bairi wāme na ícōnā quetibujnemowī Jesús tunu:

—Cabucuro jutirore cawori opere seretuetyama camasā camasírā jutiro cawāma asero carugaeti asero mena. Bairo na caápata, ñuetigaro. Cose, ti aserore bopo na caáto, rugagaro. Rugari tāgāwonemogaro paijāñurō cawāma asero puame cabucuro jutirore.

¹⁷ Tunu bairoa use oco cawāma qūenoyaparoriquere piojāetíñucuñama camasā cabucu poa waibucu asero poapure. Bairo na caápata, ti poa wocoagaro, tie oco capāmūrōi. Ti poa macāājē yasigaro. Bairi use ocore cawāma qūenoyaparoriquere piojānucuñama camasā cawāma poa mena. Bairo na caápata, ti poa tie oco cūñ nicōñña. Yasietiya —na ī quetibujwī Jesús to macāānarē.

La hija de Jairo. La mujer que tocó la capa de Jesús
(Mr 5.21-43; Lc 8.40-56)

¹⁸ Bairo narē cū caquetibujhāñō, cātu etawī judío majā quetiupau jícañā. Bairo cātu etari yua, rupopaturi mena etanumurī Jesure qūñroawī. Atore bairo qūñwī:

—Jesús, yu macō mepu riacoámó. Bairo cariacoataco cō caañimiatacūrē, mu wāmo mena cō rupari ãnajērē mu capāñaaata, caticoagomo tunu. Bairi yu mena mu apá tāmūrī —qūñwī quetiupau.

¹⁹ Bairo cū caírō tāgo, wāmuncā yua, cū mena acoámí. Jesús cariacoataco cō caañopu ácu. Cū cabuerā cūñ cū mena jāā ápu.

²⁰ Bairo jāā caátó, Jesús bero puame asúpo jícañō carōmio puga wāmo peti rupore puga pēnirō cānacā cēmarī majū cariúñanaecō. Bairo cātu eta yua, aperā na cañetao, cū jutiro cayoaro yapaacarē pāñāñupō.

²¹ Mai, cō puame cariape tāgoñañupō Jesús cū cariaye netōmasírjērē. Bairo cariape tāgoñarī yua, “Cū jutiro cayoaro yapaacarē yu capāñaaata, yu caticoago,” í tāgoñañupō. Bairo tiere í tāgoñarī, Jesús bero puame atíri, tore bairo ásupo.

²² Jesús p̄ame cō caátiere masīcōñupī. Bairo camasī ãnirī yua, ãmejorenñcārī, atore bairo cō ïwī:

—Yū yao, caroaro useanirō ãnitügoñaña. Yū mena mu catügoñatutuaroi, mu riayere yū netōcōñña —cō ïwī.

Bairo cū caírōā, jicoquei caticoamo yua.

²³ Cabero jīcāñ judío majā quetiupau ya wiipu Jesús cū caetaro, ti wii macāña p̄ame oti awajarā baiwā, cabaiyasi-atacore ñiarī.

²⁴ Bairo na cabairo ñia, atore bairo na ïwī Jesús:

—Witiánája. Atio cawīmao baiyasio mee baiyamo. Cānio baiyamo —na ïwī Jesús.

Bairo cū caírō tūgo, roro cū bócaboyeticōñwā, “Merē yasicōñmo,” ïrā.

²⁵ Bairo na cabaimiatacāñrē, Jesús p̄ame ti wiire na wiycōñjowī. Áti yaparo, cariacoataco ãnacō cō caāni aruapu jātī yua, cō ãnacō wāmorīrē ñewī. Bairo cū caáto, cō p̄ame catitunurī wāmuññcācoámo yua.

²⁶ To bero camasā nipetiro ti yepa tūni macāña cūñ queti tūgopeticoasuparā Jesús cū caátiatajere.

Jesús sana a dos ciegos

²⁷ Cabero topu caāniatacu acoámí Jesús tunu. Bairo cū caátó, p̄ugarā caāmua cacaapee ñiaena cū berore usawā. Bairo usa yua, buñrique tutuaro mena atore bairo qūñwā:

—Jesús, David ãnacū pārāmi, bopacooro jāñ ñiaña! —qūñwā.

²⁸ Bairo Jesús wiire cū cajāñetaro, cacaapee ñiaena p̄ame cūtu etawā. Bairo na caetaro ñia yua, atore bairo na ïwī Jesús:

—¿Yū canetōñjérē cariape mujāñ tūgoñañati?

Bairo cū caíjēniñiarō tūgo, bairo qūñwā p̄ugarāpu:

—Jāñrē mu canetōñpeere cariape jāñ tūgoñaña.

²⁹ Bairo na caírō tūgo, na caapeere pāñawī Jesús. Pāña yua, bairo na ïwī:

—Bairo yū mena mujāñ catügoñatutuarijerea bairo to baiáto mujāñrē —na ïwī.

³⁰ Bairo cū caírōā, jicoquei ñamasīcōñma yua. Bairo na cacatiro ñia, Jesús p̄ame bairo na ñinemowī tunu bātioro:

—Aperāñrē na quetibjueticōñña mujāñrē yū cacatiorijere.

³¹ Bairo cū caírō tūgomirācūñ, cabero nipetiropu camasāñrē na quetibjue batocōñupā Jesús narē cū cacatioatajere.

Jesús sana a un mudo

³² Bairo na caátó, camasā aperā Jesús tāpu cū neamá tunu apei wātī yeri pūna cacügoñre. Cū p̄ame wātī yeri pūna jūgori buñumasīñmi.

³³ Bairo Jesús wātī yeri pūnarē cū cawiyojoro bero, caāmua p̄ame catiácu buñumasīcōñmi tunu. Bairo cū cabairo ñia, to macāña qūñacōñ maniáma. Bairo ãmeo ïwā na majū:

—¡Diwatoa ūno ãni cū cacatiorore bairo marī ñeaepū ato Israel yepapure! —ãmeo īwā na majū.

³⁴ Bairo na caāmeoñmiatacūärē, fariseo majā p̄ame bairo īwā:

—Beelzebú, wātīa quetiupaₘ majū cū camasīrījē jūgori wātīa yeri pūna, camasārē cajāñarārē na acurewiyojo masīñami —qūñ b̄usupaiwā fariseo majā Jesure.

Jesús tiene compasión de la gente

³⁵ Cabero áñesēñwī Jesús tocānacā macāñp̄. Bairi capairi macā, o òcā macāñcā cārē etaₘ, to macāñna na cañubuenenārī wiip̄re na quetibj̄wī caroa queti, Dios cū carotimasīrīp̄aₘ caetarijere. Tunu bairoa nipetiri wāme cariayecunarē na catiowī.

³⁶ Bairo capāärā camasārē na ñarī yua, bopacooro na ñawī. Dope caátimasīena tūgoñarīqūe pairique caāna na caānoi, bopacooro na ñawī Jesús. Nuricārā oveja narē cacotei camánarē bairo baiwā Jesure.

³⁷ Bairo na cabairoi, atore bairo jāñ īwī Jesús, jāñ, cū cabuerārē:

—Oterique camasā na cajepee pairo cañimiatacūärē, tie uparārē cajueparā p̄ame capāärā mee niñama. Torea bairo Dios yaye quetire cat̄goñasaparā capāärā na cañimiatacūärē, marīrē cajuetibj̄uparā p̄ame capāärā mee niñama.

³⁸ Bairo na cabairoi, marī Pacₘ Diore mājāñ cajēnirō boyo. Cū p̄ame oterique Upaₘre bairo cū yaye b̄usurique cajuetibj̄u batoparārē na jomasīgumi.

10

Jesús escoge a los doce apóstoles

(*Mr 3.13-19; Lc 6.12-16*)

¹ Cabero Jesús, p̄uga wāmo peti r̄pore p̄uga pēnirō cānacāñ majū cū caquetibj̄urotijoparārē jāñ besewī. Bairo jāñ bese yua, jāñ jowī masīrīqūerē. Wātīa yeri pūnarē wiymasīrīqūerē, bairi tocānacā wāmep̄rea riaye netōmasīrīqūe cūärē jāñ jowī.

² Bairo p̄uga wāmo peti r̄pore p̄uga pēnirō cānacāñ majū jāñ ãmₘ Jesús cū caquetibj̄urotijoparā. Cajugoye ãmi Simón. Simorēñ qūñwī Jesús tunu “Pedro”. Tunu cabero ãmi Pedro bai, Andrés cawāmecucₘ. Cū bero ãma Zebedeo pūna, Santiago, bairi cū bai Juan mena.

³ Tunu cabero ãma Felipe, Bartolomé, Tomás, Mateo. Yₘ, Mateo p̄ame Roma macāñnarē, camasā yaye dinerore jejobo-jari majōcₘ cañimirīcₘ yₘ ãmu. Tunu cabero ãmi Alfeo macₘ Santiago cawāmecucₘ. Tunu cabero ãmi Tadeo.

⁴ Tunu cabero ãmi Simón. Cū p̄ame ãmi jīcāñ celotea mena macāñcₘ. Cabero ãmi Judas Iscariote. Cū p̄ame

āmi Jesure cañerotipa. Tocānacāñā jāā ām Jesús cā caque-tibujrotijoparā, cā cabeseatana yua.

*Jesús envía a los discípulos a anunciar el reino de Dios
(Mr 6.7-13; Lc 9.1-6)*

⁵ Bairo, Jesús phaga wāmo peti rāpore phaga pēnirō cānacāñā majū, jāā, cā cabuerārē jāā bese yaparo, camasārē jāā quetibujrotijowī. Bairo jāā quetibujrotijori yua, cariape atore bairo jāā īwī: “Judío majā caāmerā na caānopu mujāñā cañesēärō yu boetiya. Tunu bairoa Samaria yepa macāña na caāni macāärīpu cūärē mujāñā cañesēärō yu boetiya.

⁶ Ati yepa Israel macāña oveja nuricārā cayasiricarārē bairo caāna niñama. Na caāno phamerē mujāñā caáñesēärō yu boyā.

⁷ Bairo na mena ãna, atore bairo na ī quetibujuya: ‘Dios cā carotimasírīpa merē etaro baiya.’

⁸ Tunu bairoa cariayecunārē na catioya. Bairi cariacoatana cūärē tunu na cationemoña. Bairi na rupa caboorā cūärē na catioya. Tunu bairoa wātī yeri pūna camasā rupaçpu caānarē na acurewiyojoya. Yu camasírījērē wapa mano mujāñārē yu joya. Bairi wapa mano cabopacarārē na juátinemoña mujāñā cāñā.

⁹ “Tunu bairoa oro, plata, cobre moneda tiirire jeápéricoñā.

¹⁰ Tunu bairoa wasopoa, apeye ūnierē mujāñā cajāärī poa cāärē jeápéricoñā. Tunu jutiro, mujāñā cawasoaparo cūärē jeápéricoñā. Rāpo jutii, mujāñā cawasoapee, bairi tuericu cāärē mujāñā cajeátó yu boetiya. Mujāñā, paari majā ãnirī mujāñā ugamasñā noo mujāñā caátópu na canuríjērē.

¹¹ “Bairi noo cabori macā, o peeti macāñā camasā na caānopu etarā, ‘¿Ni caroá cā ãniñati?’ ti macāñā macāñanarē na ī jeníñajugoya. Bairo cā ūcūrē masī yua, cā ya wiipu mujāñā ãnicōñawā. Capee wiiripu patowācō ñesēñetícoñā.

¹² Bairi ti wii jāäetarā yua, ‘Dios caroa yericutaje cā joáto ati wii macāñanarē,’ na mujāñā ñigarā ti wii macāñanarē.

¹³ Bairo mujāñā cañenirō, na phame cāñā caroaro mena mujāñārē na cajēniata, Diore na mujāñā cajēnibojari wāmerē bairoa caroa yericutajere na jogumi Dios. Bairo mujāñā cañenimiatachārē, caroaro mena mujāñārē na cajēnieticōñāta, Diore na mujāñā cajēnibojari wāmerē bairo caroa yericutajere na joetigumi Dios.

¹⁴ Bairo ti wii upa cā mena mujāñā cabapacuto cā cabooticōñāta, o mujāñā yaye quetire cā catāgogaeticōñāta, cā mena ãmericōñā. Bairi yua, cā ya wire witirā, o cā ya macāñā witiánā, cā macā ñerī mujāñā rāpo jutii macāñjērē mujāñā parregarā, ‘Roro jāärē mu átiapu,’ ñirā.

¹⁵ Cariape mujāärē ñiña: To macāäna mujāärē na catāgogaetie wapa Dios p̄ame roro na átigumi. Camasärē cā cañabeseri rāmu caäno Sodoma, Gomorra macāäna netōjāñurō popiye na baio joroque na átigumi yua,” jāä ī quetibujwī Jesús, jāä, cū cabuerärē.

Persecuciones

¹⁶ Í quetibuju yaparo, atore bairo jāä ñinemowī tunu: “Tāgoya, ámerē mujāärē caroa quetire yu quetibuju rotijoya. Ovejas nuricārā, macāñucū macāäna lobos cauwiorā watoa na cañorē bairo watoare mujāä yu joya. Bairi ñiña cā camasírōrē bairo tāgoñamasíña mujāä cūä. Bairo baimirācūä, bua ñerē caápei cā cabairore bairo mujāä caäno yu boyo.

¹⁷ Diore cañoaena na caátiänierē tāgoñamasacatiya. Na p̄ame mujāärē ñerī, na quetiuparā tāpu mujāärē jeágarāma. Aperā cāna na cañubueri wiripu mujāä bapegarāma.

¹⁸ Bairi yu yarā mujāä caäno jügori na p̄ame mujāärē roro na catutiparore bairo irā, quetiuparā gobernadores, bairi quetiuparā reyes tāpu cūärē mujāärē jeágarāma. Bairo na caátimiatacūärē, na ûnarē, bairi judío majā caämerā cūärē yu yaye quetire nemojāñurō mujāä quetibuju masigarā bairapu.

¹⁹ Bairo mujāärē na cañerō, uwirā, ‘¿Dope bairo na marī ñrāati?’ Í tāgoña macāëtīcōäña. Tipau caetaro ñiña, Dios p̄ame mujāä cañmasípeere mujāä jogumi.

²⁰ Mujāä catāgoñamasírijē mena mujāä quetibujuetigarā. Marī Pacu Dios mena macāäcū, Espíritu Santo cā camasírōrijē jügori roque mujāä quetibujugarā camasärē.

²¹ “Tipau caäno, jīcāä pūnaa caäna nimiräcūä, ámeo bussjābuitirecōägarāma. Bairo ána, gobiernorē na ñerotiri pajāärerotigarāma. Tunu apei cūä cā macärē torea bairo cā átirotigumi. Tunu jīcāä pūnaa na pacuare boetiri, na pajāärerotigarāma.

²² Bairi yua, ati amurecóo macāäna nipetiro mujāärē ñnategarāma, yu yarā mujāä caänoi. Bairo mujāärē na cañatemiatacūärē, ni ûcū mujāä mena macāäcū yu yaye quetire jīcā wāmeacā ûno cā cajānaeticōämata, cā netōgumi Dios.

²³ Bairi jīcā macāäna yu yaye bussuriquere tāgogaena, roro mujāärē na caápata, ape macāpū ruti ánája. Cariape mujāärē ñiña: Israel yepa macāäri tocānacā macāäpūre mujāä caquetibujueyoparo jügoyepu, merē yu, Camasā Jügocu nemo yu tunuatigu ati yepapure.

²⁴ “Tunu bairoa ni jīcāä ûcū bueri majōcu, cūrē cabuei netōrō masiétñami. Tunu ni jīcāä ûcū paabojari majōcu cā quetiupau netōrō rotimasíétñami.

²⁵ Bairi ni jīcāä ûcū bueri majōcu, cūrē cabueire bairo popiye cā cabaigaeticōäta, ñuetō. Torea bairo ni jīcāä ûcū

paabojari majōch, cū quetiupaure bairo popiye cū cabaigaet-icōāta, ñuetō. Bairi jīcā wii upaure, ‘Wātī quetiupah, Beelzebú cawāmecucu mu ācū,’ cū na cañata, netōjāñurō na ñategarāma cañbusupairā ti wii upa yarārē,’ jāā ī quetibujwī Jesús.

A quién se debe tener miedo

(Lc 12.2-7)

²⁶ Í quetibuju yaparo, atore bairo jāā ñemowī tunu: “Bairi yu yarā, mujāärē caññaterärē na uwieticōāña. Nipetiro āme caaña na catügoñarijē nipetirijere masiöpeyocōägumi Dios. Baujaro nigaro mujāä yeripu mujāä catügoñarijē nipetirije.

²⁷ Bairo bairi yasioro mujāärē yu cañrqūē cāärē nipetiro camasärē na quetibujaya busurique tutuaro mena.

²⁸ Bairi yu yarā, mujāärē capajīäreyasiogarā ñunarē na uwieticōāña. Bairo pajjäremasimirācūä, dope bairo átimasñetifíama mujāä yeri pūna cañnipeere. Dios puame camasa na cayasi-paro, cañpetietopu na yeri pūnarē jomasñami. Bairi Dios puame roquere cū uwiri jīcārō tāni caroaro ása.

²⁹ “Tunu pagarā minia, jīcā moneda tiaca wapacutiyyama. Bairi petoaca wapacutimirācūä, ni jīcāä mini ūcū Dios cū caññaricāñugdōecū maami. Bairi marī Pacu Dios, ‘Bairo cū baiáto,’ cūrē cū cañeticōāta, ni jīcāä mini ūcū riayasietigumi.

³⁰ Mujāä cūa mujāä cabaipee nipetirijere ñauasagumi Dios. Mujāä poawērī cāärē nipetiro cōõñapeyo masicōāñami.

³¹ Bairi, ‘Marī cabairijere masiēcūmi Dios,’ ë tāgoñaeticōāña. Minia netōjāñurō mujāä maiñami Dios. Bairi uwieticōāña,’ jāā ī quetibujwī Jesús, jāā, cū cabuerärē.

Los que reconocen a Jesucristo delante de los hombres

(Lc 12.8-9)

³² Í quetibuju yaparo, atore bairo jāā ñemowī tunu: “Ni jīcāä ūcū, ‘Jesús ya yu ãniña,’ aperā camasa na catügoro cañquetibujare, yu yau cū cañnierē yu cūa yu Pacu, umurecóo macāäcārē cū yu quetibujugu.

³³ Bairi tunu apei, ‘Jesure yu masiētīña,’ cañ puamerē yu cūa, ‘Cū yu masiētīña cūrā,’ ñi quetibujugu yu Pacu umurecóo macāäcārē,’ jāā ī quetibujwī Jesús, jāā, cū cabuerärē.

Jesús es causa de división

(Lc 12.51-53; 14.26-27)

³⁴ Í quetibuju yaparo, jāā ī quetibujunemowī tunu: “Camasa watoa yu cañnierē cariape masiña. ‘Dios cū cajo cū caetaro bero jāgori nipetiro camasa caroaro āmeo átiñigarāma,’ ë tāgoñaeticōāña. Yu caetaro jāgori camasa jīcārō tāni tāgoñaetigarāma. Cañmeoqūerā na catügoñarijērē bairo tāgoñagarāma.

35 Bairi camasā yu yaye b̄usuriquere jīcā yerire bairoa catāgōsaena ānirī jīcā cū pacure cū pesucatigumi. Torea bairo apeo cāā cō pacore cō pesucatigomo. Apeo cāā cō mañicōrē cō pesucatigomo.

36 Bairi jīcā ūcū pesua p̄ame jīcā wii macāāna majū nimirācāā, tore bairo baigarāma.

37 “Bairi tunu ni jīcā ūcū cū pacure, o cū pacore yu netōrō na cū camaiata, yu cabueire bairo ānimas̄etīñami. Tunu bairoa apei ūcū cū macūrē, o cū macōrē yu netōrō na cū camaiata, yu cabueire bairo ānimas̄etīñami.

38 Tunu ni jīcā ūcū yu mena ágamicāā, yure bairo popiye cū cabaigaeticōāta, yu cabueire bairo ānimas̄etīñami.

39 Tunu ni jīcā ūcū cū caānie p̄amerē mairī, yu yaye quetire cajāna p̄ame yasicoagumi yua. Baip̄ha, ni jīcā ūcū yu yaye quetire cajānaecu roque netōcōagumi. Cārē na capajīārocacōāmiatacārē, caticōā āninucūgumi tocānacā r̄um̄ha,” jāā ī quetib̄ujuwī Jesús, jāā, cū cabuerārē.

Premios (Mr 9.41)

40 Í quetib̄uju yaparo, atore bairo jāā ī nemowī tunu: “Ni jīcā ūcū m̄ejārē cū canucāb̄ugota, yure canucāb̄ugoore bairo cū ūcū. Tunu bairoa yure canucāb̄ugo cū caānoi, Dios yure cajo p̄ame cārē canucāb̄ugoore bairo qūñīnagumi.

41 Tunu bairoa ni jīcā ūcū p̄ame profetare cū cū canucāb̄ugota, caroare cū jogumi Dios. Dios yaye b̄usuriquere cū caquetib̄ujurotijorich cū caānoi, caroaro cū cū caápata, profeta caroaro cū caátie wapare bairo cū cārē cū jogumi Dios. Tunu bairoa ni jīcā ūcū p̄ame carorije wapa cacāgoecure cū cū canucāb̄ugota, caroare cū jogumi Dios caām̄arē. Cariape Dios ya cū caānoi caroaro cū cū caápata, carorije wapa cacāgoecu caroaro cū caátie wapare bairo cū cārē cū jogumi Dios.

42 Tunu bairoa ni jīcā ūcū p̄ame yu cabueire cū cū canucāb̄ugota, caroare cū jogumi Dios cū cārē. Yu cabuei, cabugoro macāācū majū cū caāniatacārē, caroaro cū cū caápata, cārē caroaro cū caátie wapa nigaro. Dise ūnieacārē oco cū caetipee cārē yu cabueire cū cajoata, cārē caroaro cū caátie wapa nigaro,” jāā ī quetib̄ujuwī Jesús.

11

Los enviados de Juan el Bautista (Lc 7.18-35)

1 Bairo p̄uga wāmo peti r̄opore p̄uga p̄enirō cānacā ūcū majū, jāā, cū cabuerārē jāā quetib̄uju yaparo yua, top̄a caāniatacū

ti yepa macājē ape macārīpū áñesēñemowī Jesús, caroa quetire camasārē na quetibujū ácú.

² Mai, Juan camasārē cabautizamiatacū p̄ame preso jorica wiipū ãñupū ti rāmūrīrē. Bairo topū ãcū, queti tāgoyupū Jesús cū caátiānierē. Bairo tāgori, atore bairo na ī jēniñarotijoyupi cū cabuerārē:

³ “¿Cariapea Mesías, Dios cū cajoū majū, mū ãniñati? Cū mee mū caāmata, ¿apei p̄amerē jāā coterāati?” na ī jēniñarotijoyupi Juan cū cabuerārē, Jesure.

⁴ Bairo cabero Juan cū cabuerā torea bairo na cañjēniñarō, atore bairo na īwī Jesús: “Tunu ánaja Juan tūpu. Cū quetibujurajá mujāā caññaatajere, bairi mujāā catāgoataje cūrē.

⁵ Yū camasīrījē jāgori cañamasītāna merē ñamasīñama. Tunu caámasītāna cūā merē ámasīñama. Carupaū boaatana cūā merē caticoayama. Tunu catāgoetana cūā merē tāgomasīñama. Cabaiyasiatana cūā merē caticoayama. Tunu cabopacarā cūā caroa queti tāgoyama, Dios narē cū canetōrījērē. Tiere cū quetibujurajá.

⁶ Tunu bairoa mujārē ñiñā: ¡Ψeanirī niñama camasā yū mena catāgoñatutuajānaena p̄ame!” na ī jowī Jesús, Juan cū cabuerārē.

⁷ Bairo Juan cū cajoatána na caátó ñīa, to macāña capārā camasārē na quetibujū jāgoywī Jesús, Juan cū cabairiquere. Atore bairo na īwī: “¿Nopēirā desierto cayucumano pū mujāā ásúpari? ¿Jīcāā yucuacā wīnoi cayuguiricuacarē ñagarā, topū mujāā ásúpari?

⁸ ¿O caāmū, caroa cajutii jānaurē qūñagarā, topū mujāā ásúpari? Mujāā baiesupa. Camasā caroa jutii cajānarā p̄ame caroa wiiripū, quetiuparā ya wiiripū ãniñama. Desierto cayucumano p̄ etaetiyama na ūna.

⁹ ¿O profetare qūñagarā, topū mujāā ásúpari? Bairoa mujāā baiyupa. Cariape mujārē ñiñā: Mujāā p̄ame, ‘Profeta ãcāmi Juan,’ mujāā caítāgoñamiatacūrē, Juan profeta netōjāñurō caānimajūñ niñami.

¹⁰ Cū niñami Dios yaye quetibujurica tutipū na cawoatujāgoyecuatucū majū. Atore bairo ti tutipū ī quetibujuyayupi Dios, cū macārē, Juan cū cabaipeere:

‘Mū, yū cajopaū, ti yepapū mū cabuiaparo jāgoye, apeire cū yū qūñenoroti jojāgogū.

Camasā mū yaye quetire na tāgousaáto ī, apeire yū qūñenoroti jojāgogū,’

ī quetibujuyayupi Dios Juan cū cabaipeere.

¹¹ Cariape mujārē ñiñā: Ni jīcāā ūcū ati yepapū cabuiaricū, Juan, camasārē cabautizamiatacū netōrō caquetibujunetōōmasī maami. Baipaū, Dios cū

carotimasírpau macāācu puame nipetiru netōrō cabugoro macāācu ãnimicuā, ape rumupu roquere Juan netōrō masicoāgumi.

¹² “Juan cabautizamiatac cu cabauetaropui nijugoaná, ãme caānapu tocānacu rumua nituetayama Dios cu carotimasírpau capāāru beropu butioro cajāāgaru. Na puame ãmeo queru maju jucu macāru emagaru butioro na caátore bairo popiye bairi jāāru átiyama.

¹³ Tunu Juan ati yepapu cu caquetibujuparo jugoye profeta maju nipetiru, bairo Moisés ãnacu cu quetibuju jugoatíyayupa Dios cu carotimasírpau caetapeere.

¹⁴ Tunu mujuāā camasigaata, atore bairo mujuāāru ñi quetibujunemoña: ‘Elíare bairo caācu ape rumupu buiaetagumi,’ na caíwoatucujugoyecutacu maju ñiñami Juan.

¹⁵ Mujuāā, caāmoochuna mujuāā ãniña. Bairi ãmeru yua, mujuāāru yu caquetibujuatajere tugoāmewiyoya mujuāā yeripu.

¹⁶ “¿Dope bairo mujuāā, ati yutea macāāna mujuāā ñunaru ñicuti? ¿Noa ñunaru bairo mujuāā ãnicuti? Cawímararu bairo mujuāā ãniña. Cawímaru puame camasu na caneñaporipu ñno plazapu eperu, awajari atore bairo i joyama na bapararu:

¹⁷ ‘Juāā catórou putiro, mujuāā basaetiapu. Tunu bairoa juāā caotiro cuäru, juāā mujuāā otinemoetiapu,’ i joyama cawímaru na bapararu. Naru bairo mujuāā ãniña, cayugaena maju.

¹⁸ Tugopeoya mai. Yu jugoye etayupu Juan. Cu puame pan uguesupu. Tunu use oco cuäru etietinucuñupu. Bairo cu cabairijere ñiaru, mujuāā puame, ‘Wutu yeri puna cacugou ãcumi. Cu maru tugoetirou,’ mujuāā ñupu Juaru.

¹⁹ Bairi Juan bero yu, Camasu Jugocu, yu etawu. Yu puame camasu mena yu ugancuñna. Na mena yu etinucuñna. Bairo yu cabairijere ñiaru, mujuāā puame, ‘Ugapacajuñuñami. Use oco cuäru etipacajuñuñami. Caroru mena bapacutiyami. Tunu bairoa Roma macāācu gobiernoru camasu yaye dinerore cajejobojar*u* maju mena bapacutiyami. Bairi carou ãcumi. Cu maru tugoetirou cu cuäru,’ yu mujuāā ñucuñna. Baipua, Dios puame cu camasírjuñru camasuñru na áti ññoñami cu mena catugoñatutuaru caroaro na caátie jugori,” na i quetibujuWuñ Jesus cutu catugoru etararu.

Los pueblos desobedientes (Lc 10.13-15)

²⁰ I quetibuju yaparo, atore bairo na ñinemowu tunu Jesus to macāānaru, ape macāā macāāna roro na cabairiquere. Mai, na macāāru ãcu, capee caroa átijuñno ñoruqueru na áti ñlowu Jesus. Bairo naru caroaro cu caátimiatacuäru, na puame roro na caátajere tugoña yapapuari tugoña wasoaema na yerire. Bairi atore bairo na ñwu Jesus na cabaipeere:

21 “¡Roro majū baigarāma to Corazín macā macāña! ¡Roro majū baigarāma Betsaida macā macāña cūā! Dios cū caátijēñomasírījē capeere īñawā. Bairo cañarā nimirācūā, roro na caátajere jānagaema. Tirāmupu macāña Tiro, Sidón macāña ãnana, Corazín, Betsaida macāña na cañarīcárōrē bairo na cūā na cañāata, roro na caátajere jānabujioricarāma Tiro, Sidón macāña p̄uame. Buitoro yapapuarā na cajāñarījē jutii ūnieriē jāñabujioricarāma. Peero ūwā cūärē na r̄upoapu mapeobujioricarāma, buitoro yapapuari yua.

22 Cariape mujāärē ūniña: Camasārē Dios cū cañabeseri rūmu caetaro, Corazín, bairi Betsaida macāña p̄uame, Tiro, Sidón macāña netōjāñurō popiye baigarāma.

23 Torea bairo Capernaum macā macāña cūā baigarāma. ‘Jōbuipu marī ágarā,’ caítāgoñarā na cañimiatacūärē, ¡caúcārī opepu roquere na regumi Dios! Cū caátijēñorījē capeere īñawā Capernaum macāña. Tirāmupu macāña, Sodoma macāña ãnana, Capernaum macāña na cañarīcárōrē bairo na cūā na cañāata, roro na caátajere jānarī, yasietibujioricarāma. Na ya macā p̄uame ati rāmūrē nicōābujiro mai.

24 Cariape mujāärē ūniña: To macāña na catāgoetie wapa, Dios p̄uame roro na átigumi. Camasārē cū cañabeseri rūmu caetaro, Capernaum macāña, Sodoma macāña netōjāñurō popiye baigarāma,” na ī quetibujuwī Jesús, camasā cūta catāgorā etarārē.

Vengan a mí y descansen

(Lc 10.21-22)

25 Bairo ti watoa caāno atore bairo Diore qūī jēniwī Jesús: “Caacu, mu, ati umurecóo nippetiro upau, mu ūujāñuña yu yarā mena. Naa, cabugoro macāñarē bairo caāna na cañimiatacūärē, masírīqūerē na mu joyupa. Aperā, ati yepa macāña, ‘Marī roque marī masínetōña,’ caírā p̄uamerē na mu joesupa.

26 Caacu, tore bairo mu ásupa mu cabojūgoyetiricarorea bairo caāno jūgori,” qūī jēniwī Jesús cū pacure.

27 Bairo qūī jēni yaparo, atore bairo na ūwī Jesús cūta catāgorā etarārē: “Yu Pacu p̄uame nippetirije masírīqūerē yu jowī. Tunu yu caátiānie cūärē yu Pacu jeto masíñami. Tunu cū caátiānierē yu cūā yu masípeyocōāña. Bairi yu cūā yu jeto na yu masíñomasíñna camasā yu cabeserārē yu Pacu cū caátiānierē.

28 Tunu mujāärē nippetirā cajāgobueri majā na caquetibujucūrīqūerē caátipeyogamirā yu mena tūgoñatutuurasá. Caroa yericūtajere mujāärē yu jogu, ‘Jau,’ mujāärē cañata.

29 Wecua p̄ugarā jiyaricarā jīcárō mena na capaarorea bairo marī cūā jīcárō mena marī paaroa. Tunu bairoa yu yaye busurique cūärē tūgopajeusaya. Yua, tutuaro caroti mee yu

āniña. Caroa yeri pūna mena caquetibujū yu ãniña. Bairi yu mena mūjāā caāmata, caroa yericutaje majū mūjāā yeripure etagaro.

³⁰ Mūjāā caátippee yu caborije puame tāgoñā yapapuao joroque mūjāārē áperigaro. Tunu yu caborore bairo mūjāā caátippee masirioetiya,” na ī quetibujuwī Jesús cātu catāgorā etarārē.

12

*Los discípulos arrancan espigas en el día de reposo
(Mr 2.23-28; Lc 6.1-5)*

¹ Ti rūmuñirē jāā, judío majā jāā cayerijārī rūmu caāno, jāā netōápū weseripu. Bairo netōáná, jāā, Jesús cū cabuerā puame queyari, trigo apeacarē jeri cacatirijerea jāā ugajūgowu.

² Bairo jāā caátore ñiarī, fariseo majā atore bairo qūñ tutiwā Jesure:

—¡Na ñañijate! ¿Mū cabuerā roro na caátiere miñaetiyati? Ati rūmu ñenorē paariquere bairo átiyama mū cabuerā, bairo trigo apeacarē jeugarā. Ati rūmu ñenorē caápericōópee niña na caátiie ñnierē —qūñ tutiwā fariseo majā Jesure.

³ Bairo na caítutiro tāgo, atore bairo na ñwī Jesús:

—David ãnacū queyamiácú, ¿cū caáttajere na caquetibujucūrīqūérē mūjāā ñaetinucūñati Dios ya tutipu? Mūjāā ñianucūrā.

⁴ Bairo baiyuparo: David puame jāāetayupu Dios ya wiire cū ûmuña mena. Ugariquere macârā jāāetayuparā. Bairi pan ãñuparō, caroa Dios yaye majū na caicūrīqūé jeto. Tie pâärē sacerdote majā jetore na ugariotiyupu Moisés ãnacū. Bairo sacerdote majā jeto na caugarije cañimiatacūñarē, tie pâärē ugari bero, cū ûmuñarē na batonuñupu David.

⁵ Tunu bairoa Moisés ãnacū cū caroticūrīqūé ape pûrō ape wêepu sacerdote majā ati rūmu ñenorē na caátiere, ¿mūjāā ñaetinucūñati? Mūjāā ñiarīcârā. Ati rūmu ñenorē templo wiire paariquere bairo camasârē na cajugoñubuero átirotiyupi Moisés. Bairo na puame ati rūmu ñenorē na capaamiatacūñarē, tie jâgori carorije wapa cacâgorârē bairo na ñaetinucûñami Dios.

⁶ Cariape mūjâarē ñiña: Åme ati yepapu mūjâā mena macâacú jicâñ templo wii netojâñurô cañimajûñ niñami.

⁷ Dios yaye cū caquetibujucūrīqûé, “Waibutoa rii joemugôrî yu mūjâā cañubuero mee, camasârē bopacooro mūjâā cañamairô roquere yu boyâ,” cû caquetibujucûrîqûérê mūjâā tâgomasiëtñia. Bairo tiere mūjâā catâgomasiata, yu cabuerâ, carorije wapa cacâgoenarê na mûjâā tutietibujiorâ.

⁸ Y_u, Camasā Jēgoc_u ãnirī, y_u átirotimasīñā yerijārīcā rūm_u cūärē camasā caroare na caátiānipeere –na ī quetibujuwī Jesús fariseo majārē.

*El hombre de la mano tullida
(Mr 3.1-6; Lc 6.6-11)*

⁹ Cabero top_u caāniatac_u jāā jēgoacoámí tunu Jesús. Á yua, ti yepa macāā wii na cañubueri wiire jāámi.

¹⁰ Mai, top_u āmi jīcāā caricáb_uric_u. Bairi to macāāna qūū jēniñawā Jesure:

—Marī cayerijārīcā rūmrēā cariayecunare marī cacatioro, ¿to ñucōäcuti? O paariquere bairo caānoi, ati rūmu ñenorē tore bairo caápericōäpee, ¿to ãnicuti? —qūū jēniñawā Jesure, cā caírījērē na quetiuparārē b_us_ujāgarā.

¹¹ Bairo na caírō tāgo, atore bairo na īwī Jesús:

—¿Ni ūcū m_ujāā mena macāāc_u, oveja jīcāācā cac_ugo_u ūcū cā caāmata, cā yau opepu ati rūmu ñenorē cā cañarocajāápata, jicoquei cā cā nemugōmaslētīcuti? Nipetirā m_ujāā tore bairo m_ujāā átibujorā, marī cayerijārī rūmu ñuno cūärē.

¹² ¡Camasā p_uamerē oveja netōjāñurō na maiñami Dios! Bairi cañurījē marī caátie ñuña Dios cā caíñajoro marī cayerijārī rūmu ñuno cūärē —na īwī Jesús ti wii macāānarē.

¹³ Bairo na ī yaparo, atore bairo qūūwī Jesús caricáb_uric_ure:

—Mu ricáre ñupoya.

Bairo cā caírō, caricáb_uric_u p_uame cā ricáre ñupoowī. Tocārōā cā ricá ñucoáp_u ape n_ugōā macā ricáre bairo yua.

¹⁴ Bairo cā caátó ñiarā, fariseo majā p_uame ti wiire witi yua, “¿Dope bairo marī ánaati, Jesure pajīágara?” ãameo ī b_us_upaijūgoyuparā na majū.

Una profecía acerca de Jesús

¹⁵ Jesús p_uame masīcōäwī fariseo majā na caít_ugoñarījērē. Bairo masīrī yua, top_u caāniatac_u aperop_u acoámí. Bairo cā caátó ñiarā, capāärā camasā cā bero u_usawā. Na mena macāāna cariayecuna nipetirārē na catiowī Jesús.

¹⁶ Bairo na catio yaparo, narē cā caátibojarijere aperārē na quetibuj_u rotiemi.

¹⁷ Dios b_us_urica tutip_u profeta Isaías ãnacū cā caíquetibuj_u jēgoyeticūrīcārōrē bairo baietaro baiwu. Atore bairo ī quetibuj_u woatucūñañupī Isaías ãnacū Dios cā caírījērē:

¹⁸ “Áni, y_u cabeseric_u, y_u caroti niñami. Cā y_u maijāñuña. Cā caátiānierē ñiñau_useaniña. Bairi y_u yerire cā mena y_u bapacutiroting_u.

Cā p_uame judío majā caámerā cūärē cariape quetire na quetibuj_ug_umi.

¹⁹ Tunu bairoa camasārē roro na b_us_unetōëtīg_umi.

Caroa yeri mena roque na quetibujugumi.

Bairi noo macā maapu ācū, di rūmu ūno awajatutiri na quetibujuetigumi.

20 Bairi camasā catūgoñatutuaenarē caroaro mena na be-yogumi.

Cū carotimasīrīpaū caetaparo jāgoye tāgoñatutuarique roquere na jogumi.

21 Bairi judío majā caāmerā cūā nipetirā, ‘Cū caīrōrē bairo caroaro marī juátibojagumi,’

ī tāgoñagarāma,” ī quetibujū woatucūñaañupī Isaías ānacū Jesús cū caátipeeere.

*Acusan a Jesús de recibir su poder del demonio
(Mr 3.20-30; Lc 11.14-23; 12.10)*

22 Ape rūmu Jesutu cū neamá camasā jīcāū wātī yeri pūna cacūgoore. Mai, wātī yeri pūna cū cajāñarōjāgori cū phame īñamasīemi. Bairi tunu busumasiēmi. Jesús phame cū catiowī cū cārē. Bairo cū cacatioro, caāmu phame busumasiwī. Tunu bairoa īñamasīwī.

23 Bairo cū cacatiro īña, nipetiro camasā tāgoñacōā maniáma. Atore bairo īwā: “¿Áni, Jesús, marī ñicū David ānacū pārāmi mee cū ñanicuti? ¿Dios cū cajou Mesías mee cū ñanicuti?” īwā nipetiro camasā.

24 Bairo na caīrō tāgo, fariseo majā phame atore bairo īwā: “Dios jāgori mee, Beelzebú, wātīā quetiupau majū cū camasīrījē jāgori wātī yeri pūna, camasārē caānarē na acurewiyojo masīlīmi Jesús,” īwā fariseo majā.

25 Jesús phame masīcōāwī na catūgoñarījērē. Bairo masīrī yua, atore bairo na īwī: “Quetiupau rey cū carotimasīrīpaū macāāna na caāmeoboeticōāta, jīcārō ñimasīétīñama. Tunu bairoa jīcā macā, o jīcā wii macāāna na caāmeoboeticōāta, na cūā caroaro ñimasīétīñama.

26 Tore bairo Satanás, wātīā quetiupau, cū yarārē na cū cabooeticōāta, ¿dope bairo to ñinetōrōati cū carotimasīrīpaū? Ñinetōmasīeto. Yasipeticoagaro cū yarārē, na cū cabooeticōāta.

27 Tunu bairoa Beelzebú jāgori wātī yeri pūnarē na yu caacurewiyojomasīata, ¿ñamu cū camasīrījē jāgori mūjāā yarā cūā yare bairo na átimasīcuti? Bairo mūjāā caīrō tāgorā, mūjāā yarā phame, ‘Cariape mee mūjāā tāgoñāna,’ mūjāārē ībujiōrāma.

28 Yu phame, Dios Yeri Espíritu Santo cū camasīrījē jāgori wātī yeri pūnarē yu caacurewiyojomasīata, nipetiro camasā yu caátiere īñarā, ‘Merē Dios cū carotimasīrīpaū marīrē etaya,’ ī masībujiōrāma,” na ī quetibujuwī Jesús fariseo majārē.

29 Bairo ī quetibujū yaparo, cajerutiri majōcure īcōñarī atore bairo na ī quetibujunemowī tunu: “Jīcāū wii upau, catutuaū

majū, cū ya wii macāājērē caroaro cū caīñacoteata, ni ūcū cajerutiri majōch cū yayere jerutimasīēcūmi. Jerutimasīmi baipua, ti wii upaure cū cajiyajāgoata. Bairo cū jiyajāgori bero roque, ti wii macāājē nipetirijere jerutipeyo masīcōāūmi.

³⁰ “Yū mena caānigaech, yure caīñateire bairo caācū niñami. Tunu bairoa yū mena caquetibujunetōōgaech, camasārē caquetibujumawijioure bairo caācū niñami.

³¹ “Bairi cariape mūjāārē niñā: Cabusupairā dope bairo roro na caīrījē tocānacā wāmerē masiriyogūmi Dios, cārē na cajēniata. Bairo masiriyobojamicāā, Espíritu Santore roro na cabusupaiata roquere, na masiriyotigūmi.

³² Baipua, noa ūna yū, Camasā Jūgocure roro na caīrījērē masiriyogūmi Dios, cārē na cajēniata. Tore bairo átimicāā, Espíritu Santore roro na caīata roque, na masiriyobojaeligūmi. Ati yutea caāno cāā, bairi ati yepa cū cawasoaro bero caānipa yutea cūārē na masiriyotigūmi, Dios Espíritu Santore roro na caīata,” na ī quetibujuwī Jesús fariseo majārē.

El árbol se conoce por su fruto

(Lc 6.43-45)

³³ ī quetibujū yaparo, atore bairo na ī nemowī tunu: “Tūgoñañijate. Jicāā yucū caroú carorijere rícacperiya. Tunu bairoa apei yucū caroricū caroare rícacperiya. Tocānacā yucū carícacchtii yucū rícare ugarā, tiire marī masīñā. ‘Yucū caroú niñā,’ o ‘Yucū caroricū niñā,’ marī ī masīñā.

³⁴ ¡Mūjāā, ãña ūna moena majū mūjāā ãniñā! Bairi rorije caáiticōāna ãnirī dope bairo p̄ame caroaro cariape macāājērē mūjāā quetibujū masīñā. Marī yeri marī catēgoñamasīrījēp̄a caānoi, marī bussanucūñā.

³⁵ Bairi marī yeripū caroa caāmata, caroa wāme tāgoñarīqūrē marī bussanucūñā. Tunu bairoa carorijere marī cabusunucūata cūārē, marī yeri pūnaapū carorije caāno jāgori carorije jeto bussarique niñā.

³⁶ Cariape mūjāārē niñā: Dios camasārē na cū caīñabeseri rāmū caetaro, roro na caīrīqūē tocānacā wāmerē īñabesegūmi Dios.

³⁷ Mūjāā ya risero jāgori mūjāā masīgūmi Dios mūjāā caátiāñierē. Caroaro caīrīcū cū caāmata, carorije wapa cacūgoecure bairo qūñagūmi Dios. Roro caīrīcū cū caāmata roque, carorije wapa cacūgoare bairo qūñagūmi,” na ī quetibujuwī Jesús.

La gente mala pide una señal milagrosa

(Mr 8.12; Lc 11.29-32)

38 Cabero jīcāārā Moisés ãnacū cū caroticūrīqūērē cajāgobueri majā, bairi fariseo majā mena Jesutu etawā tunu. Atore bairo qūwā:

—Cabuei, jīcā wāme ūno átijēño īñorīqūērē jāārē mu áti īñowā.

39 Bairo na caīrō tāgomicāā, atore bairo na īwī Jesús:

—Ati yepa macāāna, āme caāna, caroaro Dios mena ānimasīētīnāma. Jīcā rāmu cū boo, ape rāmu cū boetiyama. Átijēño īñorīqūē jetore boyama. Bairo na cabomiatacāārē, tiere na áti īñonetigūmi Dios. Merē na quetibūju cūñupī Jonás ãnacū cū cabairiquere.

40 Jonás pūame itia rāmu, itia ñami majū wai capai paaro pupeapu ãñupī. Torea bairo yu, Camasā Jūgocu cāā itia rāmu, itia ñami majū ati yepa pupeapu yu ãnigu.

41 Tirāmupure Jonás cū caīrījērē tāgorā, Nínive macāāna pūame roro na caátajere jānacōāñupā. “Cariapea Dios cū caquetibūju netōrotiricu majū niñami Jonás,” ī tāgoñamasīñupā. Bairo Jonarē na caítogoñamiatacāārē, mujāā, āme caāna pūame Jonás netōjāñurō caānimajūcū cū caīrījērē mujāā tāgousagaetiya. Bairi Dios cū cañabeseri rāmu caetaro, Nínive macāāna pūame catitunurī, “Roro majū mujāā tāgousaesupa,” mujāā īgarāma.

42 Tunu bairoa ti rāmu caetaro, jīcāō catitunurī, mujāā, āme caānarē, “Cariapea mujāā tāgousaepu,” mujāārē īregomo cō cūā. Ape nūgōā waru jopepu macāācō quetiupao ãnacō cūā bairo mujāārē īgomu. Cō pūame noo cayoaropu asúpo, Salomón ãnacū cū camasīrījērē tāgogo. Bairo catāgogarico cō caānimiatacāārē, mujāā, āme caāna yu camasīrījērē mujāā tāgogaetiya. Bairo Salomón netōrō camasī yu caānimiatacāārē, yu caīrījērē mujāā tāgogaetiya.

El espíritu impuro que regresa

(Lc 11.24-26)

43 ī quetibūju yaparo, ape wāme īcōñarī atore bairo na īnemowī Jesús tunu: “Wātī yeri pūna caāmūrē cū cawitiátato bero, noo caoco manipaupipu áñesēāumi. Áñesēā yua, cū caāniparore cū cabocaeticōāta, atore bairo ī tāgoñauumi:

44 ‘Yu caānimiatatopu yu tunuágū tunu,’ ī tāgoñauumi. Bairo ī tāgoña yua, tunuá, caāmūrē qūññaumi tunu. Caāmu yeri pūame caroaro na caowa qūñopeyoatato wiire bairo bauumi.

45 Bairo cabairo īnā yua, ácoacāumi tunu wātī, aperā jīcā wāmo peti pūga pēnirō cānacāā majū cū netōrō cañuenarē na piineñou ácā. Bairo na bocá, ‘Jito!’ na ī, caāmūrē cū jāārāma tunu nipetirā. Bairi cū yeripu ãnicōārāma tunu. Bairo na caāno, jōpūame roro baibujiouumi tunu caāmu pūame yua. Torea bairo baigarāma ati yatea macāāna carorā, Dios narē cū

canetōatato bero cū Yeri majūrē na yeripu caboenā pūame,” na ī quetibujwī Jesús fariseo majārē.

La madre y los hermanos de Jesús

(Mr 3.31-35; Lc 8.19-21)

⁴⁶ Bairo narē cū caquetibujwāno, Jesús paco, bairi cū bairā cūā topu etayupa. Eta yua, cū caāni wii macāpu cū cotenucūñupā, cū mena būsugarā.

⁴⁷ Bairo macāpu na cacotenucūrō, Jesutu macāācū jīcāā atore bairo qūñwī Jeshire:

—Mu paco, mu bairā mu macāūparā. Macāpuha mūrē coterā atiuparā —qūñwī jīcāā Jeshire.

⁴⁸ Bairo cū caīrō tāgo, atore bairo qūñwī Jesús cārē caquetibujre:

—Naa, yu paco, yu bairā cūā, yu yarā majū na caāniatacūārē, aperā, yu yarārē bairo caāna niñama na cūā.

⁴⁹ Ī quetibuju yaparo, cū wāmorē, jāā, cū cabuerā tare ñupuajori atore bairo qūñemowī tunu:

—Ānoa niñama yu pacore bairo caāna, bairi yu bairārē bairo caāna.

⁵⁰ Noa ūna yu Pacu um̄urecōo macāācū cū carotirore bairo caāna pūame yu bairārē bairo caāna, bairi yu bairā rōmirīrē bairo caāna, bairi yu pacore bairo caāna niñama.

13

La parábola del sembrador

(Mr 4.1-9; Lc 8.4-8)

¹ Ti rūm̄a ti wii caāniatacu witiátí yua, utabučura tānipu ruietawī Jesús.

² Bairo cū caruiro, camasā capāārā cūtū neñetaawā. Bairo capāārā majū na caānoi, Jesús pūame cūmu turorica capairicapu ájāāwī. Cūtū catūgorā etarā pūame peta paputiropanucūwā.

³ Bairo na cabairo, capee wāme īcōñarī na quetibujwī Jesús.

Atore bairo na ī quetibujwī: “Jīcā rūm̄u ásúpu jīcāā caūmu cū wesepu, oteriquere otei ácú.

⁴ Topu eta, cū oteriquere wēbato otejūgoyupu. Bairo caroaro cū caotemiatacūārē, oterique jīcā rupaa ñañuparō maapu. Bairo maapu ti rupaa cañarō ñārā, minia pūame wāruiatí, ugarecōāñuparā.

⁵ Cabero cū cawēbatoro, ape rupaa ûtā yepapu cayepa esemenirōpu ñañuparō. Tie pūame yoaro mee putimiñuparō, cayepa esemenirō caānoi yua.

6 Bairo tie oterique p̄ame pútiatími yua, yoaro mee ria-coásúparo muip̄ cū caasijíärōi, dope bairo nucōõrī jōmasëtirī yua.

7 Cabero cū cawēbatoro, ape rupaa pota yuc̄ watoap̄ ñañuparō. Cabero pota yuc̄ p̄ame cabinetōrō, tie oterique p̄ame caroaro pútimasësuparo. Pota yuc̄ p̄ame otene butibiacōñuparō.

8 Cabero ape rupaa p̄ame caroa yepap̄ ñañuparō. Cabero puti, b̄ticoasuparo. Bairo b̄tiátó, jīcā jatí cien rupaa majū rícac̄suparo. Ape jatí sesenta rupaa majū rícac̄suparo. Ape jatí treinta majū rícac̄suparo.

9 M̄jāä, caämooc̄una m̄jāä ãniña. Bairi ãmerē yua, m̄jāärē yu caquetibujatajere t̄goämewiyoya m̄jāä yerip̄, "na ïw̄ Jesús cātu cat̄gorā etarārē.

El porqué de las paráolas

(Mr 4.10-12; Lc 8.9-10)

10 Cabero jāä, Jesús cū cabuerā cātu jāä etaw̄. Cātu eta yua, atore bairo cū jāä ï jēniñaw̄: "Camasā, m̄tu cat̄gorā etarārē, ¿nopēi capee ïcōñarī na mu quetibujunucūñati?" cū jāä ïw̄.

11 Bairo jāä cañō t̄go, atore bairo jāä ï quetibujw̄ Jesús: "Dios cū carotimasíripa macājérē tirum̄p̄ macāâna na cat̄goetajere m̄jāä roquere m̄jāä masiñōñami. Aperā tiere na camasírōrē boetiyami. Torech̄, ape wāme ïcōñarī na quetibuj rotiyami Dios.

12 Bairi ni jīcā ûc̄ yu caquetibujrijere cā cat̄gousaata, Dios p̄ame cā masiñōnemogumi tunu. Bairo átimic̄ä, petoaca cat̄gousa cū caämata, cabero cū camasímiatajere cū masiriyocōágumi.

13 Bairi ape wāme ïcōñarī na yu quetibujunucūñna camasā yu cat̄gorā etarārē. Bairi na p̄ame cacaapee cāgorā nimirāc̄ä, Dios cū caátiere ïñamasëtïñama. Tunu bairoa cū yaye quetire t̄gomirāc̄ä, tiere t̄gomasëtïñama.

14 Dios busurica tutip̄ Isaiás ãnac̄ cū cañquetibuj j̄goyeticürçärörē bairo baietaro baiya narē:

'Ati yepa macāâna yu yaye quetire t̄gomirāc̄ä, di r̄m̄ ûno tiere t̄gomasëtïñama.

Tunu bairoa cacaapee cāgorā nimirāc̄ä, di r̄m̄ ûno yu caátiere ïñamasëtïñama.

15 Ati macā macāâna, na yerip̄ cat̄goñamasígaeto cacaapee cāgorā nimirāc̄ä, yu caátiere ïñamasëtïñama.

Tunu bairoa caämoo cāgorā nimirāc̄ä, yu yaye quetire t̄gomasëtïñama.

Na yeripare t̄goña masiñōñama na yu caquetibujugamirijerē. Bairi, "Jāä mu netôõw̄," ñietinucūñama, ï quetibuj cūñañup̄ Isaiás ãnac̄, "ï quetibujw̄ Jesús.

16-17 Bairo ẽ quetibuju yaparo, atore bairo jää ñinemowí tunu Jesú: “Tirumþpu macáana profeta majã capáärã majü møjää cañnaríjë ñnierë ñagamiñupä. Na ûna aperã carorije wapa cacágoenaré bairo caána cüä tiere ñagamiñupä. Møjää catägorije ûnie cäärë tágogamiñupä. Bairi møjää, yu cabuerä püame capee ña, tûgo, caána ãnirí, useanirí ãña,” jää ñwí Jesú, jää, cü cabuerärë.

*Jesús explica la parábola del sembrador
(Mr 4.13-20; Lc 8.11-15)*

18 Bairo ẽ quetibuju yaparo, atore bairo jää ẽ quetibuju masiñowí caoteire ïcõnarí cü caquetibujuatajere: “Tûgoya yu cabuerä. Møjääärë yu quetibujugu caroaro, ïcõnarí caotei quetire camasärë yu caquetibujuatajere:

19 Camasã jícääärã Dios yaye quetire tágoyama. Bairo tágomiräcüä, tágomasíetíñama. Dios busuriquere na catügoatato beroaca, wätí püame uwaro eta, jecõänami na camasibujioatajere. Minia na cawuje ugari carore bairo etanecõänami wätí, na camasibujioatajere. Na püame caotei cü caoterique maapu cañarícä rupaare bairo niñama.

20-21 Bairo tunu aperã camasã Dios yaye quetire useaniró tûgo, jicoquei, ‘Ja,’ ñama. Bairo bomiräcüä, bairapua na yeripu caroaro cü yuetiyama. Capútirije canucõmanajérë bairo niñama. Bairi roro na cabairo caáno, o Dios yaye quetire na catügoasaro jägori aperã narë na caññatero ñiarä, yoaro mee jânañama Dios yaye quetire yua. Dios mena yoaro ãmeríñama. Naa, caotei cü caoterique ape rupaa ütä buipu cañarícä rupaare bairo niñama.

22 Bairo tunu aperã camasã Dios yaye quetire, ‘Ja,’ na caírõ bero, apeye ûnie püamerë båtioro tûgoña macáñama. Ati yepa macäejë wapatarique ûnierë, bairi caroaro na cañigarije cüärë tûgoñañama båtioro. Bairi Dios busuriquere tûgoña masiriticõänama. Caroaro caánarë bairo na caáperoi, caríca båtimasiéterë bairo niñama. Bairi naa, caotei cü caoterique ape rupaa pota watoapu cañarícä rupaare bairo niñama.

23 Bairapua, aperã roque Dios yaye quetire useanirí tágoyama. Na yeri pünapu cariape tágopeori, tiere tágousayama. Caotei cü caoterique ape rupaa, caroa yepapu cañarícä rupaare bairo niñama. Bairi jícä jatí cien rupaa majü rícacusuparo. Ape jatí sesenta rupaa majü rícacusuparo. Ape jatí treinta majü rícacusuparo. Torea bairo niñama Dios yayere catügoasancürä püame,” jää ẽ quetibujuwí Jesú.

La parábola de la mala hierba entre el trigo

24 Jää ẽ quetibuju yaparo, ape wämé ïcõnarí atore bairo na ñinemowí Jesú tunu cüta catägorä etarärë: “Dios cü carotiripaü

atore bairo niña: Oteriquere caotei cā oterique caroa majūrē cā wesepure oteyupu.

²⁵ Cabero cā, bairi aperā cā yarā cā nippetiro na cacānitoye cā pesu p̄ame yasioro cā wesepu etayupu. Eta yua, oterique moetie majūrē trigo cā caoteataje watoapure otenemocōñupu. Bairo roro áti yaparo, acoásupu.

²⁶ Cabero cā caotemirñqūe p̄ame puti, b̄atiyaparoyuparo. Moetie cā puti, b̄atiyaparoyuparo caroa oterique watoare.

²⁷ Bairo cabairo ñña, ti wese upaū ñmua p̄ame cātā etayuparā. Eta yua, atore bairo qūñ jēniñuparā: ‘Jāa quetiupau, oterique caroa majūrē mu oterotirica. Bairo mu caátirotimiaatacārē, ¿dopēñrō caroa watoare carorije to putiyupari?’ qūñuparā cā ñmua p̄ame.

²⁸ Bairo na cañrō tāgo, atore bairo na ñupu: ‘Yu pesuū jīcāñ roro yu átiboaatacāmi.’ Bairo cā cañrō tāgo, atore bairo qūñ jēniñiañuparā: ‘Bairi, ¿ñerē jāa caátie mu boyati? ¿Moetiere jāa cawāärero mu boyati?’ qūñuparā cā ñmua ti wese upaūre.

²⁹ Bairo na cañrō tāgo, atore bairo na ñupu: ‘Bairo yu boetiya. Bairo mujāñ caápata, trigo caroa apeye moetie mena mujāñ wāärecōñbujiñrō.

³⁰ Bairi trigo carorije mena to b̄aticōáto mai. Cabero trigo jericapau caetaro ñña, atore bairo ñigu trigore cajebojari majārē: “Trigore mujāñ cajeparo jāgoye carorijere ricaati jee yaparo, carupaa rotorí jiyari joerecōñña. Bairo áti yaparo, trigo p̄amerē mujāñ cajero yu boyo. Jee yaparo, yu ya wii ugarique cūrīcā wiipu mujāñ cacūrō yu boyo,” ñigu trigore cajebojari majārē, na ñupu ti wese upaū, na ñcōñia quetibujawī Jesús cātā catāgorā etarārē.

La parábola de la semilla de mostaza

(Mr 4.30-32; Lc 13.18-19)

³¹ Í quetibujau yaparo, ape wāme ñcōñiarī atore bairo na ñinemowī Jesús tunu cātā catāgorā etarārē: “Tunu mostaza na cañrī apeacarē jīcāñ cā wesepu cā caotericaacarē bairo niña Dios cā carotimasíñpaú.

³² Tia apeacā p̄ame ñcāñca majū nimirñcāñ, marī caotero bero b̄atiátō, pairicā majū áya, nippetirije wesepu oterique netōrō. Bairi minia cāñ tii yucā r̄ep̄uripure na ria batirire qūñorī nicōñamasíñama. Torea bairo niña Dios cā carotimasíñpaú cāñ, na ñcōñia quetibujawī Jesús.

La parábola de la levadura

(Lc 13.20-21)

³³ Í quetibujau yaparo, ape wāme ñcōñiarī atore bairo na ñinemowī Jesús tunu cātā catāgorā etarārē: “Levadurare bairo niña Dios cā carotimasíñpaú. Jīcāñ trigo wāiñrīqūe wetare,

itiaru majū oco mena weyo yaparo, levadurare petoaca jääñamo. Bairo petoaca cō cajääñiatacüärē, tie puame jesapeticoaya yua. Torea bairo niña Dios cā carotimasírpau cüä,” na ïcõña quetibujwí Jesús.

*El uso que Jesús hacia de las parábolas
(Mr 4.33-34)*

³⁴ Torea bairo jeto na ïcõña quetibujnucwí Jesús nipetiro camasä cätu catügorä etarärë. Dise ünie quetibujriquere ïcõñaetiri na quetibujemi.

³⁵ Bairo Dios busurica tutipu profeta cā caïwoatuquetibuju jügoyeticürcärörë bairo baietaro baiwu. Atore bairo ï woatuyayupi profeta, Jesús cā caïpeere:

“Capee wâme ïcõnarí yu quetibujugu camasäre.

Ati umurecóo Dios cā caqñenoparo jügoye camasä na catügoetajere na yu quetibujugu,”

ï woatu quetibuju jügoyeticüñanupí profeta.

Jesús explica la parábola de la mala hierba entre el trigo

³⁶ Cabero Jesús camasä cätu catügorä etarärë, “Yu áya,” na ïri bero, jícä wiire jääñetawí. Bairo cā cajääñetaro bero, jää, cā cabuerä puame cütu jää etawu. Atore bairo cā jää ï jeníñawë: “¿Dope bairo ïgaro to ïñati carorije trigo watoapu na caotemiríqüérë ïcõnarí mu caquetibujuataje? Jää tügomasíetüapu. Bairi jää mu caquetibujuro jää boya,” cā jää ïwu.

³⁷ Bairo jää caïro tägo, atore bairo jää ïwu: “Oterique caroare caotei puame, yu, Camasä Jügocure bairo caäcä niñami.

³⁸ Caotei ya wese puame ati umurecóo macää yepare bairo niña. Ti wese caputibutirique caroa macäñajë puame Dios cā carotimasírpau macäñanarë bairo niña. Ti wese caputibutirique oterique carorije puame wätë yarärë bairo niña.

³⁹ Ti wese upau pesu puame wätërë bairo caäcä niñami. Tunu bairoa ti wese caputibutirique jericapau caetaro ati umurecóo capetiri rämurë bairo niña. Bairi ti wese caputibutiriquere jebojari majä puame ángelea majärë bairo niñama.

⁴⁰ Bairi jebojari majä moetiere na cajoerericarore bairo baigaro ati umureco capetiri rämu caetaro yua.

⁴¹ Yu, Camasä Jügocu, yu carotirä ángelea majärë na yu jogu yu carotimasírpau. Yu yarä na catügoñaríjërë royetuo joroque caánarë, bairi rorije caáticõña cüärë na yu jeneñorotigu.

⁴² Ángelea, bairo na cajeñeñopeyoro ïñu yua, cañpetietopu na yu rerotigu. Topu butioro otigaráma. Na opire bacarupotugaráma, butioro yapapuarä yua.

⁴³ Bairo na caáto bero, yu yarã, carorije cacãgoenarẽ bairo Dios cã cañiaricãrã puame muipu umurecõo macããcã cã caasiyarijere bairo baupeticoagarãma yu Pacu cã carotimasiripure. Mujãã, caãmoochna mujãã ãniña. Bairi ãmerẽ yua, mujããrẽ yu caquetibuuatajere tãgoãmewiyoya mujãã yeripu,” ïwî Jesús.

La parábola del tesoro escondido

⁴⁴ ï quetibuju yaparo, ape wãme ïcõñarã atore bairo ïnemowï Jesús tunu: “Dios cã carotimasiripu atore bairo niña: Pairo cawapacutie capee moneda tiirire wesepu aperã na cayacuyasioricarore bairo niña. Bairi caãmu jicãã tiere ïña acuari yua, jicoquei tiere yanemoñupu tunu. Bairo áti yaparo, usceaniriquu mena cã yaye apeye ûnie nipetirijere aperãrẽ nuni, tie wapa jeyupu, ti wesere wapatigu. Bairo cã cawapatinunirõ, cã yaye cã cabocaataje cã yaye maju nicõãñuparõ yua.

La parábola de la perla de mucho valor

⁴⁵ “Dios cã carotimasiripu tunu atore bairo niña: Jicãã, cã yayere canunireri majõcu perla caroaro cabotiri rupaacarẽ macãã ácu baiyupu.

⁴⁶ Bairo cã caátó, jicãã, tocãncacã rupaa netõrõ caroa botirica majürẽ bócacõãñupu. Bairo bócari, cã yaye apeye ûnie nipetirijere aperãrẽ nuni, tie wapa jeyupu, tiare wapatigu. Bairo cã cawapatiro, tia cã ya maju nicõãñuparõ yua.

La parábola de la red

⁴⁷ “Dios cã carotimasiripu tunu atore bairo niña: Ria capairiyapu wai wasarã aperã na bapire na carocañuajorore bairo niña. Bairi camasã na caáto, wai capããrã tocãncacã wãme maju ti bapire jããñuparã.

⁴⁸ Bairo na cajããrõ ïña, wemoñuparã ti bapire paputiropu. Wemo yaparo yua, waire na beseruiyuparã. Wai caroarã jetore boyuparã. Carorã puamerẽ na recõãñuparã.

⁴⁹⁻⁵⁰ “Torea bairo baigaro ati umurecõo capetiparo jãgoye. Ángelea majã puame ati yepapu etarã, camasã carorãrẽ na ricawori caãpetietopure na regarãma. Topu butioro otigarãma. Na opire bacarupotugarãma, butioro yapapuarã yua,” ï quetibujuwî Jesús.

Tesoros nuevos y viejos

⁵¹ ï quetibuju yaparo, atore bairo jãã ï jeniñawî Jesús: —¿Mujããrẽ yu caquetibuuatajere mujãã tãgomasiati? Bairo cã cañeniñarõ, “Jãã tãgomasiña,” cã jãã ïwî.

⁵² Bairo jãã caírõ tãgo, atore bairo jãã ïnemowï tunu:

—Ni jīcāū, Moisés ãnacū cū caroticūrīqūērē cajūgobuei ūcū Dios cū carotimasīrīpaū macāājērē cū cajūgobueata, jīcāū wii upaure bairo nigumi. Ti wii upaū pūame cū ya wii macāājē cū caqūēnocūrīqūē pūga wāme mena átimasīñami cawāma apeye ūnie mena cūārē, bairi cabucū apeye ūnie mena cūārē. Cūrēa bairo nigumi, cajūgobuei cawāma macāājē yū cabuerije, bairi tunu Moisés ãnacū cū cacūrīqūērē cabucū macāājērē cariape cū catāgoñaata —jāā īwī Jesús.

Jesús en Nazaret

(*Mr 6.1-6; Lc 4.16-30*)

⁵³ Bairo atie capee wāme īcōña quetibūjū yaporori bero, ti macāpū witi acoámí.

⁵⁴ Bairo witi acoátí yua, cū ya yepa majūpū etawī. Eta, ti yepa macāāna na cañubueri wiire jāāetawī, na quetibūjūgū. Bairo cū caquetibūjuro tāgo, to macāāna pūame tāgocōā maniáma. Atore bairo īwā:

—Ānia, caroaro jīcārō tāni quetibūjuyami. ¿Noopū atie caroaro cū caquetibūjūmasīrījērē cū masīñuparī? ¿Dope bairo átijēñorīqūē cūārē cū átimasīñuparī?

⁵⁵ ¿Āni, yucupārī mena rocapata ūnierē caqūēnoū macū mee cū āniñati? ¿Marī mena macāācō, María macū mee cū āniñati? Bairi, ¿Santiago, José, Simón, Judas jāgocū mee cū āniñati?

⁵⁶ Cū marī masījāñuña. Bairi, ¿marī mena macāāna rōmirī jāgocū mee cū āniñati? Bairi, ¿noopū atie nipetirije cū camasīrījērē cū masīñuparī? —āmeo ī jēniñawā na majū.

⁵⁷ Bairo Jeshire qūrōagaetiri, cū ya macā macāāna pūame cū caquetibūjūrijere tāgogaema. Bairo na catāgogaeto īña, atore bairo na īwī Jesús:

—Profeta majā tocānacāāpūrea na īroanucūñama camasā nipetiro na cañesēārōpū. Na ya macā macāāna, bairi na ya wii macāāna majū roque na boetinucūñama. Na yarā jeto na īroaetinucūñama —na īwī Jesús.

⁵⁸ Bairi cū ya macā macāāna cū caquetibūjūrijere cariape na catāgogaetoi, capee caroa cū caátiñomasīrījērē topūre áti īñoemi Jesús yua.

14

La muerte de Juan el Bautista

(*Mr 6.14-29; Lc 9.7-9*)

¹ Ti rāmārī majūā Herodes, Galilea yepa macāāna quetiupā pūame queti tāgoyupū Jesús cū caátimasīrījērē.

² Bairo tiere tāgo, atore bairo na īñupū cū carotirārē: “Jesús na caī, cāā ācūmi Juan el Bautista cabaiyasiricū ãnacū tunu cacati majū. Bairo cabai ãnirī capee átijēñomasīñmi,” na īñupū Herodes.

3-4 Mai, cajūgoyepu Herodes p̄ame Juarē ñerotiyupu. Bairo cū ñerotiri bero, āpōāwē mena cū jiyari, preso jorica wiipu cū cūrocaroti joyupu. Juan cū caquetibujurijere boesupu Herodes. Mai, “Mu bai Felipe nāmo Herodías na cañō mena mu caānie ñuētīna. Carorije niña mu caátie,” cārē cū cañquetibujurijere boesupu. Bairo boetiri preso jorica wiipu cū cūrocaroti joyupu Herodes p̄ame Juarē.

5 Tunu nipetiro camasā Juarē, “Dios cū caquetibujrotijoā ãcūmi,” īrā, cū majiāñuñuparā. Bairi Herodes p̄ame jicoquei Juarē cū pañāroca rotigamicā, bairo átiroti masiēsupu, camasā yu tutirema, ī.

6 Bairo jicā rāmu yua, Herodes cū cabuiarica rāmu caetaro, bose rāmu qūēnoñupu. Bairo cū caqūenorō, Felipe nāmo caānimirīcō Herodías cawāmecuco macō p̄ame basa īñoñupō, Herodes cū capiijoatana cō na cañaparore bairo īō. Herodes cū cō cabasarijere īñajesomajūcōñupu.

7 Bairi nipetirā na catāgoro, atore bairo cō īñupu Herodías macōrē Herodes p̄ame: “Noo, yure mu cajēnigari wāmerē yu jēniña. Mu yu jomajūcōāgu. Ítoricaro mano Dios mena ñiña,” cō īñupu.

8 Bairo cawāmao p̄ame tiere tāgori, cō pacore jēniñao ásúpo. Cabero yua, cō paco cōrē cō cañrotirore bairo qūñupō Herodere:

—Bairo yu boyo: Ámeacā Juan el Bautista r̄poare patanerī jotu bapapu jāārī, yu mu jowa —qūñupō.

9 Bairo cō cañrō tāgo, tāgoña yapapuacoásupu Herodes p̄ame. Bairo tāgoña yapapuamicā, “ ‘¡Dios mena ñiña!’ cōrē yu cañatajere yu tāgoama yu capiijoatana,” ī yua, cōrē cū cañatare bairo átirotiyupu.

10 Bairi cū ñumarē Juan preso jorica wiipu caācārē cū r̄poa patarotijoyupu.

11 Bairo cū cañrō tāgo, cū cañrōrē bairo cū ásuparā Juarē. Bairo cū pañā yaparori bero, cū ãnacū r̄poare jotu bapa buipu nejāārī, Herodías macōrē cō nuniñuparā. Cō p̄ame cō pacore cū r̄poa ãnatōrē cō neásúpo, cū cayasiro cō masiāto, īō.

12 Cabero Juan cū cabuemirīcārā p̄ame bairo cārē na capajūrocarijere queti tāgori, preso jorica wiipu etarā, cū ãnacū rupaure neásúparā, masā opepu cū yarocagarā. Bairo áti yaparori bero, Jesutu etawā, tie quetire cā quetibujurā etarā.

*Jesús da de comer a cinco mil hombres
(Mr 6.30-44; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)*

13 Bairo Jesús na cañquetibujuro tāgo, topu caāniatacu cūmuarē ájāārī camasā manopu jāā jūgoacoámí. Bairo jāā caátiere masiārī yua, ti macāā macāāna camasā p̄ame maapu

utabucura tāni ásúpa, jāā ēñota áná. Bairo áná, jāā jūgoye etayupa.

¹⁴ Bairi Jesús utabucura ape nūgōāpū pēñeta yua, maanucāwī. Maanucārī yua, camasā capāärārē na īñawī. Bairo na cabairo, bopacooro na īñawī. Bairi na mena macāāna cariayecuna na caneatíatanarē na catiowī.

¹⁵ Bairo na cū caáticōāno, ñamicāācā nicoa ápū. Bairi jāā, cū cabuerā puame Jesutu etari, atore bairo cū jāā īwū:

—Merē ñamicā majū niña. Atopare wiiri maniña. Dope camasā capāärārē na marī áperā. Bairi ãnoarē na mu árotiwa macāāpū, na majū na caugapeere na wapatirápáro —jāā īwū Jesure.

¹⁶ Bairo jāā caīrō tāgomicū, atore bairo jāā īwū:

—Aperopū na caugapeere na wapatira roteticōāña. Mujāā majū na ugarique nuña —jāā īwū.

¹⁷ Bairo cū caīrō tāgo, bairo cū jāā īwū:

—Jāā, jīcā wāmo cārō pan jororiaca, wai, pugaráācā tocárōā jāā cūgoya —cū jāā īwū.

¹⁸ Bairo jāā caīrō: “Ato puame jeasá,” jāā īwū.

¹⁹ Í yaparo, camasā capāärā to caānarē taa yepapū na ruirotiwī. Bairo na caruiro īña, pan rupaa jīcā wāmo cānacā rupaacarē, wai pugará mena nee, jōbuire īñamugōjori, “Jāā mena mu ñujāñuña,” Diore qūi jēniwī. Bairo qūi jēni yaparo, pan rupaare carecomacā peeri, jāā, cū cabuerārē, jāā nuniwī, camasārē jāā cabatoparore bairo í.

²⁰ Bairo jāā cabatoro bero yua, nipetiro camasā caroaro ugayapicoáma, ugariquere narē jāā cabatoatajere. Bairo na caugatuarō bero, jāā jejāāwū piiripū na caugarugarijere. Puga wāmo peti rupore puga pēnirō cānacā piiri majū jāā jejāājirowū.

²¹ To caāna caugaatana jīcā wāmo cānacā mil majū camasā ãma, carōmia, bairi cawīmarā cūā cōñaña manoia.

Jesús camina sobre el agua

(Mr 6.45-52; Jn 6.16-21)

²² Tipau bero, jāā, cū cabuerārē cūmuapū jāā ájāārotiwī Jesús tunu. Camasārē na cū cañatúsajotoye, ti utabucura jīnugōāpū cū jūgoye jāā capēñaaátó bowī.

²³ Bairi camasārē na īñatusajo yaparo, ûtāā buipū wāmucōásúpi Jesús, Diore cū jēniácá. Bairi muipū cū cajāārō canaioatípū, jīcāāā ãñupī Jesús ti ûtāā buipū.

²⁴ Jāā puame merē cūmuá mena tira recomacā majūpū jāā ãmu. Bairo jāā caāno, oco turi puame butioro jabewū. Wīno cūā butioro jāā riape jāā paputunuo pocōāwū.

²⁵ Bairo roro jāā cabairo, cabusuparo jūgoyeaca oco bui peari jāātū amí Jesús.

26 Bairo oco buipu cū caató ñña yua, “Apei ūcū ācūmi,” ñrā, jāā, cū cabuerā uwiri bairo jāā awajawu:

—¡Ani, camasocu ñnacū wātī maritū atiyami! —jāā ñwū.

Buitoro cauwirā ñirī bairo jāā awajawu yua.

27 Bairo jāā cabairo, Jesús p̄ame jāā ñjowī:

—¡Tūgoñatutuaya yu yarā, Jesua yu ñniña, yu uwieticōñña! —jāā ñwū.

28 Bairo cū caírō tāgo, atore bairo qūñwī Pedro Jesure:

—Mu, jāā Quetiupau cariape mu caāmata, mu tu oco buipu yu árotiya.

29 Bairo cū caírō tāgo, “Jau, yu tu asá,” qūñwī Jesús Pedrore.

Bairo cū caírō tāgo, Pedro, jāā cūmuapu cajāñaaatacu p̄ame cūmuarē ruiri oco buipu Jesutu ámiwī.

30 Bairo ámasīmicūñ, wīno buitoro cū cañarō capapunemorō, tāgoña uwirique Pedrore etawu. Eta yua, ruacōñ ruinutuami. Bairi atore bairo qūñ awajawī Pedro Jesure:

—¡Yu Quetiupau, yu re ñei asá! ¡Rúa ácu yu baiya!

31 Bairo cū caírō tāgo, jicoquei Jesús cū wāmo ñujori Pedrore cū ñewī. Ñerī yua, atore bairo qūñwī:

—Yu ya, ijíriñcā majū yu mena mu tāgoñatutuaya! ¿Nopēñ, “Yu ámasēcū,” mi tāgoñati? —qūñwī Jesús Pedrore.

32 Bairo cūmuapu na caájāñrō, wīno p̄ame papujānacoapu yua.

33 Bairo cabairo ñña, jāā, cūmuapu caāna p̄ame Jesutu rūpopaturi mena etanumurī cū jāā ñroawu:

—¡Cariape Dios macū majū mu ñniña! —cū jāā ñwū Jesure.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret

(Mr 6.53-56)

34 Bairo pēñaañá, utabucura ape nūgōápū jāā etawu, Genesaret cawāmecuti yepapu.

35 Bairo jāā caetaro ñña, to macāña p̄ame Jesure qūñamasñwā. Bairi cū caetarije quetire ti yepa nipetiropu quetibujā batoyupa, cariayecñnarē na caneatíparore bairo ñrā.

36 Bairi na p̄ame, Jesutu eta, atore bairo tāgoñañupā: “Cū jutiro yapa ñno cūñrē marī capāñaata, marī caticoagarāñ,” ñ tāgoñañupā. Bairo pāñarñqüerē buitoro cū jēniwā. Bairo cariayecñna tocānacāññ cū jutiro yapare capāñarā caticoama.

15

Lo que hace impuro al hombre

(Mr 7.1-23)

¹ Cabero etawā fariseo majā, bairi Moisés ñnacū cū caroticñqüerē cajugobueri majā mena. Na p̄ame Jerusalén macāpū caatíatana ñma. Atore bairo qūñwā Jesure:

² —¿Nopēñrā mʉ cabuerā marī ñicʉjāā ānana na caroticūrīqüērē bairo na áperiyat? Coseetiyama na wāmorīrē na caugaparo jāgoye —qūiwā Jesure.

³ Bairo na caírō tāgo, atore bairo na ī jēniñawī Jesús:

—¿Nopēñrā mʉjāā cāā mʉjāā caátinucūrījērē bātioro borā, Dios marīrē cā caroticūrīqüē pʉamerē mʉjāā áperinucūñati?

⁴ Dios pʉame atore bairo marī rotiyupi: “Mʉjāā pacuare mʉjāā caíroaro yʉ boyo. Ni ūcū cū pacure, o cā pacore roro cā caíata, cā mʉjāā pajīārocacōāgarā,” ī quetibʉjʉ cūñupī Dios.

⁵ Bairo cā caícūmiatacūārē, mʉjāā pʉame ricaati mʉjāā quetibʉjʉya camasārē. Atore bairo mʉjāā īñā: “Ni jīcāū ūcū cā pacure, o cā pacore, ‘Yʉ yaye nipetirijere merē Diore cā yʉ nuniapū. Bairi mʉjāā cabopacarijere yʉ nunimasīētīñā,’ cā caíata, ūnurō.

⁶ Bairi ni jīcāū ūcū tore bairo caī ānirī, cā pacure, o cā pacore cā cajʉátinemorō átirotietiya,” mʉjāā ī quetibʉjʉya. Bairo ī quetibʉjʉrā, Dios marīrē cā caroticūrīqüērē cajānarotirārē bairo mʉjāā baiya. Bairo caquetibʉjʉrā ānirī netōjāñurō mʉjāā boyo mʉjāā caátinucūrījē mʉjāā ya wāme pʉamerē.

⁷ ¡Caítopairā majū mʉjāā āniñā! Dios pʉame Isaías ānacā cā cawoaturica pūrōpʉ mʉjāā ūnarē cā caíquetibʉjʉnetōjʉgoyeticūrīcārōrē bairo mʉjāā baimajūcōāñā. Atore bairo īñupī Dios mʉjāārē:

⁸ ‘Ati poa macāāna na bʉshriquie mena yʉre caíroarārē bairo baiyama.

Bairo baimirācāā, na yeri na catāgoñarījēpʉ ricaati baicōāñama.

⁹ Na pʉame, “Camasā na carotirique pʉamerē Dios cā caquetibʉjʉroticūrīqüē netōjāñurō caānimajūrījē niñā,” caírārē bairo buenucūñama.

Bairo cabuerā na caānoi, yʉre na cañubuegarije dope bairo átimasāā maa,’

īñupī Dios mʉjāā cabapeere —na ī quetibʉjʉwī Jesús fariseo majārē.

¹⁰ ī quetibʉjʉ yaparo, camasārē na piineñorī, atore bairo na īwī Jesús:

—Tāgopeoya yʉ yaye quetibʉjʉrīquere. Tiere tāgomasīñā:

¹¹ Camasā na caugarije wapa jāgori mee carorā niñama. Na majūā rorije na yeripʉ na catāgoñanucūrījē jāgori roque carorā niñama —na ī quetibʉjʉwī Jesús.

¹² Bairo cā caírō tāgo, jāā, cā cabuerā pʉame cātʉ etari, atore bairo cā jāā īwʉ:

—Bairo mʉ caírō, fariseo majārē tāgoasiao joroque na mʉ áticʉpʉ —cā jāā īwʉ.

¹³ Bairo jāā caírō tāgo, atore bairo jāā īwī:

—Wesepu moetie camasā na caoteetiere, to majū caputiri-jere wārocanucūñama. Torea bairo yu Pacu amurecōo macāācū camasā tocānacāū cū yarā caāmerārē na beseregumi.

14 Bairi fariseo majā na caīrījērē tūgopeoeticōāñā. Na puame cacaapee mána, aperā na bapa cacaapee mána cāārē, “Mujāārē jāā jūgogarā,” caīrārē bairo niñama. Ni jīcāū ūcū cacaapee mācū puame, apei cū bapa cacaapee mācārē, “Mu yu jūgogu,” cū cañata, na pugarāpu opepu rocajācōābujiōrāma —jāā ī quetibujwī Jesús, jāā, cū cabuerārē.

15 Bairo cū caīrō tūgomicūā, tūgomasiēmi Pedro. Bairi atore bairo qūñwī Jeshire:

—Ape wāme īcōñarī jāārē mu caquetibujarije, ¿dope bairo ñgaro to ññati?

16 Bairo cū caīrō tāgo, atore bairo qūñwī Jesús Pedrore:

—¿Mujāā cāā yu yaye quetire mujāā tūgomasiēññati?

17-18 Nipetiro camasā na caugarije tocānacā wāme puame na paaropu yuaya. Yuari yua, cabero netōcoaya. Na caugarije mee na yeri pūna to royetuo joroque na átiya. Roro na catāgoñarījē jāgori roque carorije caánarē bairo na ññañami Dios.

19 Camasā na yeripu roro na catāgoñarījē jāgori aperārē na pajīñareyama. Aperā na numoa mee, o na manapāā mena mee roro ñniñama. Cawāmarā cawāmojiyaena cūā bairoa roro ñajē cutiyama. Tunu bairoa aperā jerutiyama. Aperā munana ññama. Aperā busupaiyama.

20 Bairo camasā na yeripu roro na catāgoñarījē jāgori roro átiyama. Bairo na wāmorī coseena na caugarije wapa mee, roro na caátie jāgori carorije caánarē bairo na ññañami Dios —jāā ī quetibujwī Jesús, jāā, cū cabuerārē.

Una extranjera que creyó en Jesús (Mr 7.24-30)

21 Í quetibuju yaparo, topu cañiatacu Tiro, Sidón cawāmecutopu ámi.

22 Topu cū caetaro, ape yepa macāācō, Canaán na caīrī yepa macāācō puame Jesutu etawō. Bairo etari, busuriqu tutuaro mena bairo qūñwō Jeshire:

—¡Yu Quetiupau, David ñnacū pārāmi, bopacooro ñiññañal! ¡Yu macō wātī yeri pūnarē cūgoyamo! —qūñwō Jeshire.

23 Jesús puame cō yuemi. Bairo cū cayuetu ñña, jāā, cū cabuerā puame cūtu etari, atore bairo cū jāā ñwu:

—Aperopu cō árotiya. Awajari jāā berore usayamo. Awaja jānaëtñamo —cū jāā ñwu Jeshire.

24 Bairo jāā caīrō tāgo, atore bairo jāā ñwu:

—Ape poa macāānarē yu juátinemo rotiemi Dios. Yu yarā, israelita majā jeto, oveja nuricārā cayasiricarārē bairo caānarē yu juátinemorotiwi Dios —jāā īwī Jesús.

²⁵ Bairo cū caīmatacārē, carōmio p̄ame r̄opopaturi mena etanumurī atore bairo qūiwō Jesure:

—¡Yu Quetiupau, yu juátinemobojaya! —qūiwō.

²⁶ Bairo cō caīrō tāgo, bairo cō īwī:

—Muā, israelita yao mee mu āniñā. Bairi mu yu cajuápata, jīcāū, cū pūnaa na caugarije pan rupaare ēmarī cū wii yaiare canureire bairo yu átibujio —cō īwī.

²⁷ Bairo cū caīrō tāgo, bairo qūiwō.

—Bairoa mu átibujio baipua. Bairo mu caīmatacārē, bairāpua cawīmarā na caugawerije yepapu cañarījēācārē ugancūñama wii yaia cūā. Bairi na caugaricaroacarē bairo yu mu juátigh petoaca —qūiwō carōmio Jesure.

²⁸ Bairo cō caīrō tāgo, bairo cō īwī:

—Muā, yu mena mu tāgoñatutua netōmajūcōāñā. ¡Bairi yu mu cajēnirōrē bairo to baiáto! —cō īwī.

Bairo cū caīrō, jicoquei caticoamo, cananea yao macō, wātī yeri pūna cacāgomiataco p̄ame yua.

Jesús sana a muchos enfermos

²⁹ Bairo topu caāniatacu Jesús acoámí Galilea utabucura tāpu tunu. Topu eta, tira tāni ûtāñrē wām̄coámí. Bairi topu tuanumuetawī.

³⁰ Bairo topu cū caruiro, camasā capāärā na yarā cariayec̄narē cūtu na ne etawā. Na mena macāāna jīcāärā caámasñēna āma. Aperā cacaapee iñamasñēna āma. Aperā carupayuriri āma. Aperā cabusüena āma. Aperā capee riayec̄na āma. Bairi na yarā p̄ame Jesús r̄pori t̄uaca na cūrā etawā. Bairo na caáto iñā, Jesús p̄ame na catiowī.

³¹ Bairo na cacatiro iñarā, to macāāna p̄ame iñā achacoama. Cabus̄masñēñmiatana merē b̄us̄masñwā. Tunu bairoa carupayuriri caānimiatana merē catipeticoama. Caámasñēñmiatana merē ámasñwā. Tunu bairoa caíñamasñēñmiatana cūā merē caroaro iñamasñcoáma. Bairo na cacatiro iñarā cū basapeojágowā to macāāna, jāā, Israel macāāna jāā caírou Diore.

Jesús da de comer a cuatro mil hombres

(Mr 8.1-10)

³² Cabero Jesús p̄ame, jāā, cū cabuerārē piijomwī. Bairo jāā caetaro iñā, atore bairo jāā īwī:

—Ánoa camasā merē itia r̄um̄u majū yu mena nicōāñama. Ñe ûnie majū ugarique cūgoetiyama. Bairi bopacooro na ñiñāñā. Jicoquei na yu tunuo jogaetiya mai. Caugarique ugagenarē na

yu catunujoata, áwẽpuéti**bujioráma**, na ya wiiripure áná. Bairi na marí ugarique nuto —jää Íwí.

³³ Bairo cū caírõ tāgo, atore bairo cū jää Íwú:

—Ánoa camasã capãärã niñama. Tunu atopu wiiri maniña. Bairi, ¿noopu marí bocarãti ugarique, pairo narẽ marí canupeere? —cū jää Íjêniñawú.

³⁴ Bairo jää caírõ, Jesús puame jää Ínemowí tunu:

—Pan rupaa, ¿nocãacã rupaa majú mujää cāgoyati?

Bairo cū caírõ, atore bairo cū jää Íwú:

—Jää, jícã wãmo peti puga pēnirõ cãrõ pan rupaaca, wai jícãrãcã jeto tocãrõä jää cāgoya —cū jää Íwú Jesure.

³⁵ Bairo jää caírõ tāgo, camasãre yepapu na ruirotiwií.

³⁶ Bairo na caruiro Ína, tie pan jícã wãmo peti puga pēnirõ caãni rupaare, wai mena nerí, Diore, “Jää mena mu ñujâñuñuña,” qúñi jêniñawií. Bairo qúñi jêni yaparori bero, tie pan, bairi wai cãrã carecomacã peeri bero, jää, cū cabuerãre jää nuniwií, camasãre jää batoroti.

³⁷ Bairo jää caáto yua, nipetiro camasã caroaro ugayapicoáma, ugarique jää cabatoatajere. Bairo na caugatuaro bero, jää jejääwú piiripu na caugarugarijere. Jícã wãmo peti puga pēnirõ cãnacã piiri majú jää jejääjirowu yua.

³⁸ To caãna caugaricara puame baparicãna mil majú camasã ãma, carõmia, bairi cawímarã cā cõõña manoa.

³⁹ Cabero Jesús puame camasãre, “Yu áya,” na Í yaparo, cûmuare ájääwí. Bairo cū caátaje uwiro bero yua, Magadán cawámecuti yepapu jää acoápú yua.

16

Los fariseos y los saduceos piden una señal milagrosa

(Mr 8.11-13; Lc 12.54-56)

¹ Bairi Magadán yepapu cū caâno, Jesús cū caátiere Íñarí busíjágamirá, cātu etawá fariseo, bairi saduceo majá mena. Bairo etará, dise ûnie átijéñoríqúñe umurecóo macãajére Jesure cū áti Íñorotimiwá. “¿Cariape Dios cū carotijoricu majú cā ãnicati?” Írá, bairo cū átirotimiwá.

² Jesús puame na yeripu roro na catúgoñaríjére masícõåwí. Bairi atore bairo na Íwí: “Umurecóo cajuárocajáto Íñará, ‘Ñamirõcá caroa rámu ãnigaro,’ mujää Í masíña.

³ Tunu bairoa cabusuripau caâno, oco buseri cañirõ Íñará, ‘Oco rámu ãnigaro,’ mujää Í masíña. Bairo caoco ocapeere, bairi caasipee cãre bairo cañamasírá nimirácā, ¿nopéñrá Dios ati yuteare cū caátiarie puamere mujää masíetíñati?

⁴ Ati yepa macãâna, ãme caâna, caroaro Dios mena ãnimasíetíñama. Jícã rámu cū boo, ape rámu cū boetiyama.

Átijēñō iñoríqūē jetore boyama. Bairo na cabomiatacāärē, tiere na áti iñoeufigumi Dios. Merē na quetibujū cūñupī Jonás ãnacū cū cabairiquere," na iñ quetibujuwī Jesús.

Iñ quetibujū yaparo, acoámí.

La levadura de los fariseos

(Mr 8.14-21)

⁵ Cabero Jesús, jāā, cū cabuerā utabuc̄ra ape nágōäpū jāā ápú tunu. Mai, jāā caugapee, pan rupaare masiriticōärī jāā jeápewū.

⁶ Bairo jāā cabairo, Jesús p̄uame bairo jāā iñwī:

—Tūgoya m̄ujāā. Fariseo, saduceo majā yaye levadura, pan pairica na cawauorijere boeticōña —jāā iñwī.

⁷ Bairo cū cañrō tūgo, jāā, cū cabuerā, atore bairo jāā ámeo iñwū jāā majū:

—¡Pan rupaa marī cajeatibujioatajere marī masiriticūpā! Bairi bairo marī iñmi —jāā ámeo iñwū.

⁸ Jesús p̄uame masicōawī jāā caâmeoñrījērē. Bairi atore bairo jāā iñemowī tunu:

—¿Nopēñrā, “‘Pan rupaa na cajeatibujioatajere na masiritiupari,’ iñgū iñcumi Jesús,” m̄ujāā ámeo iññati? Bairo mee iñgū iñña. ¡Yū mena m̄ujāā tāgoña tutuaetimajūcōña!

⁹ ¿M̄ujāā tāgoña masiñtīñati mai? ¿Yoaro mee m̄ujāā masiriticoayati yū caátiyēñoríqūerē? Pan rupaa, jīcā wāmo cānacā rupaa jetore cūgomicā, cañmua jīcā wāmo cānacā mil majū na uga yapicoao joroque na yū ápu. Tiere m̄ujāā iññawū. Bairo caññaricārā ãnirī cabero piiripū na caugarugariquere, ¿nocānacā piiri majū m̄ujāā jejāñjirori? ¿Tiere m̄ujāā masiriticoayati?

¹⁰ Tunu bairoa ape rāmū pan rupaa, jīcā wāmo peti p̄uga pēñirō cānacā rupaa jetore cūgomicā, cañmua baparicānacā mil majū na uga yapicoao joroque na yū ápu. Tie cūärē m̄ujāā iññawū. Bairo caññaricārā ãnirī cabero piiripū na caugarugariquere, ¿nocānacā piiri majū m̄ujāā jejāñjirori? ¿Tiere m̄ujāā masiriticoayati?

¹¹ M̄ujāā masiritieno. Bairi, ¿nopēñrā, “‘Pan rupaa na cajeatibujioatajere na masiritiupari,’ iñgū iñcumi Jesús,” cañrārē bairo m̄ujāā ámeo iññati? —jāā iñwī.

¹² Bairo cū cañrō tāgo, jāā tāgoñamasíwū cū caigarijere: “‘Fariseo, saduceo majā mena levadura, pan pairica na cawauorijere m̄ujāā boepa,’ iññicārō ñnorēā, ‘Ricaati na caquetibujurijere m̄ujāā boepa,’ marī iñgū iñcumi Jesús,” jāā iñ tāgoñamasíwū, jāā, Jesús cū cabuerā yua.

Pedro declara que Jesús es el Mesías

(Mr 8.27-30; Lc 9.18-21)

¹³ Cabero Cesarea de Filipo na caírī yepaph Jesú s etari bero, atore bairo, jāā, cū cabuerárē jāā īwī:

—¿Nоa ácūmi Camasā Jūgocure, yu na īnucūñati? —jāā ījēniñflawī.

¹⁴ Bairo cū caírō tāgo, atore bairo cū jāā īwh:

—Jícāärā īñama: “Juan el Bautista ácūmi.” Aperā īnucūñama: “Elías ánanacū tunu catiri ácūmi,” miñama. Aperā īnucūñama: “Jeremías, o apei profeta ánanacū tunu catiri ácūmi Jesú s,” minucūñama —cū jāā ī quetibhjuwh Jeshire.

¹⁵ Bairo cū jāā caquetibhjuro bero, atore bairo jāā ījēniñfanemowī tunu:

—¿Mujāā ate? ¿Nоa ácūmi yu mujāā īnucūñati? —jāā īwī.

¹⁶ Bairo cū caírō tāgo, Simón Pedro phame bairo qūñwī Jeshire:

—Mua, Mesías, Dios macū, tocānacā rāmh caānicōñanucūñ macū majū mua ñiña —qūñwī.

¹⁷ Bairo cū caírō tāgo, atore bairo qūñwī Pedrore:

—Cūa yu ñiña. Camasā phame yu caānierē mua masiñetíñama. Yu Pach, umurecóo macāäcū roque mua masiñupī tiere. Bairi useanirī ñña mua, Simón, Jonás macū.

¹⁸ Tunu atore bairo mure ñiña: Ámea, “Pedro” mua yu wāmetiya. Mua wāme cawāma wāme phame Pedro “ñtā” ñgaro ñiña. Bairi noa ñna mure bairo catāgoñatutuarā ñna, yu ya poa macāña na ñnio joroque na yu átigu. Bairo caāna ñirī yasietigarāma. Yu mena ñanicōñanucūñgarāma tocānacā rāmh.

¹⁹ Tunu Dios cū carotiripah macāñnarē caátijugh majū mua cūgh. Bairo caäcū ñirī ati yepa ácū, “Dios umurecóo macāäcū marirē cū caátirotirije ñiña,” o “Cū caátirotietie ñiña,” mi quetibhju besemasígh Dios yararē —qūñwī Pedrore.

²⁰ Cabero, jāā, nipetiro Jesú s cū cabuerárē atore bairo jāā īwī: “Mesías yu ñiña. Bairaph, cū, yu caānierē na quetibhjueticōñna aperā camasárē mai,” jāā īwī.

Jesús anuncia su muerte

(Mr 8.31-9.1; Lc 9.22-27)

²¹ Tipau beru, jāā, cū cabuerárē Jerusalēpu cū caápere jāā quetibhju jūgonutuámí. Jāā quetiuparā cabutoa camasírā, bairi Dios cū caroticūñqūerē cajagobueri majā, bairi sacerdote majā quetiuparā cūa, popiye cū baio joroque na caátipecere jāā quetibhju jūgonutuámí, cūrē na capajíñrotipee majürē. “Bairo yu na caátimiatacūärē, itia rāmh bero yu caticoagh tunu,” jāā īwī.

²² Bairo cū caírō tāgo, Pedro phame jōjāñurō Jeshire cū neámí. Toph eta, bairo qūñ jūgoyuph Jeshire:

—¡Yu Quetiupau, mua caírōrē bairo boechmi Dios! ¡Mua caírōrē bairo to baieticōñto! —qūññuph.

²³ Bairo cã caĩrõ tãgo, Jesús pñame Pedrore cã ãmejore ññarñ, atore bairo qññupñ:

—¡Ácúja wãtñ Satanás! ¡Bairo mñ caĩrõ roro yñ cabaipeere cabusñjñemouré bairo miña! Dios cã catûgoñarõrë bairo mee, camasã na catûgoñarõrë bairo mñ tûgoñaña, bairo yñ mñ cañata —qññupñ Jesús Pedrore.

²⁴ Cabero Jesús, jää, cã buerãrẽ atore bairo jää ñwí:

—Ni cabou, yñ cabuei cañigau, cã majú cã caátigamirijërë piticõágumi. Yñ carotirore bairo jeto roque átigumi tocãnacã rñmuña. Popiye baimicãä, yñ yaye quetire jânaetigumi yñ cabuei cañigau pñame.

²⁵ Bairo tunu cañmu apei cã cañie pñamerë mairñ, yñ yaye quetire jânaçõágumi. Bairo cabai ãnirñ yasicoagumi yua. Apei, yñ yaye quetire cajânaecu roque netõcoagumi. Cärë na capa-jârocacõâmiatacãärë, caticõä ãninucûgumi tocãnacã rñmuña.

²⁶ Tunu cañmu apei ati yepa macâjë nipetirije merë cûgoyami, cã caborije caño cárõ. Bairo cûgomicãä, Diore cã tûgoñaëtñami. Bairo catûgoñaeçü ãnirñ cã cariaatato bero, Dios mena ãmerigumi. Bairi dope baieto pairo cã cacûgorije pñame. Wapa maa tie ati umurecôo macâjë, Diore cã camasiëtïcõâta.

²⁷ Yñ, Camasã Jûgocu, ati yepapu yñ Pacu cã camasîrjë mena nemo yñ tunuetagu. Ángelea majã, yñ Pacutu macââna mena nemo yñ tunuetagu. Ti rñmu pñamerë ati yepa macââna tocãnacãupurea na caátatorea bairo na cûärë na yñ átigu.

²⁸ Cariape mujäärë yñ quetibujuya: Mujää jícaärä, ato caâna, mujää cariaparo jûgoye yñ, Camasã Jûgocu, quetiupau reyre bairo yñ caetarore mujää ññamajûcõágara.

17

La transfiguración de Jesús

(Mr 9.2-13; Lc 9.28-36)

¹ Cabero jíca wãmo peti jíca pêniro cãncacã rñmuñi bero Pedrore, Santiagore, bairi cã bai Juarë na piiámí Jesús ûtãä cañmuñaricu buipu.

² Bairo topu na caño, Jesús pñame cã cabaurije wasoaco-supu. Cã riape pñame asiyaro baucoasuparo, muipu umureco macââcü cã caasiyarore bairo. Baicõä, cã jutiro cã botiro baicoasuparo.

³ Bairo cã cabaiâno, Moisés ãnacü, Elías ãnacü mena buiaetaryparã. Bairo buiaetarã yua, Jesús mena bushpêni nucññuparã.

⁴ Bairo na caño, Pedro pñame atore bairo qññupñ Jesure:

—Yñ Quetiupau, jatopu marñ caño ñumajûcõâña! Bairi, “Jah,” mñ cañata, itia wiipârñâcâ majú mujäärë jää qñenobojagarã. Jíca

wii mu ya wii, ape wii Moisés ya wii, ape wii Elías ya wii mujāärē jāä quëñobojagarā —quññupu Pedro Jesure.

⁵ Bairo cã cañano, buseriwo caasiyabatori poa atí, na pauma tocoasuparo. Bairo catoro, Pedrojāä puame cayusuropu ññuparā. Bairo ãna, busurique buseriwo watoapu cabusuocajorijere tugoyuparā. Atore bairo ññuparó: “Ãni, yu macu, yu camai maju niñami. Cã caátiänierë ñiñajesoya butioro. Cã yaye busuriquere tugousaya,” ï ocajoyuparo jõbuipu.

⁶ Bairo cañrō tugo, Jesús cã cabuerä puame yepapu mubia cumucuásuparā. Tugocõä maniásuparā yua.

⁷ Bairo na cabairoi, Jesús puame natu atí, na pãña, atore bairo na ññupu:

—Yu yaru, wãmunucãña, uwieticõña —na ññupu.

⁸ Bairo cã cañrō tugo, ññajoyuparā. Elías, Moisés cã mañuparā yua. Jesús jeto nucûñupu.

⁹ Cabero ûtâärë na caruiató, atore bairo na ññupu Jesús Pedrojāärë:

—Ãme mujāä caññaatajere aperärë na mujāä quetibujuetigarä mai. Cabero yu, Camasã Jugocu, cariacoatacu nimicuä, yu cacatiro bero roque na mujāä quetibujugarä —na ññupu.

¹⁰ Bairi cabero atore bairo quñ jueniñañuparā Pedrojāä Jesure:

—Moisés ãnacu cã caroticuruquerë cajugobueri maju bairo ññama: “Dios cã cajopu ati yepapu cã caetaparo jugoye Elías ãnacu catiri etanemogumi tunu,” ññama. ¿Nopuñru bairo na ï quetibujuyati camasurë?

¹¹ Bairo na cañjenuñaru, atore bairo na ï quetibujuyupu Jesús:

—Na cañrurë bairo atíjugogumi jucãña Elías ãnacurë bairo caãcu. Cã puame nipetirijere quñenojugogumi.

¹² Cariape mujāärë ñiñia: Elías ãnacurë bairo caãcu meru etawu. Bairo cã caetamiatacuärë, “Cãñ ñiñami Elías ãnacurë bairo caãcu,” quñ masuema camasu puame. Bairi ricaati noo na caborore bairo cã áma. Torea bairo yu, Camasu Jugocure popiye yu baio joroque yu átigaruma —ï quetibujuyupu Jesús Pedrojāärë.

¹³ Bairo cã cañrō tugo, Jesús cã cabuerä masucoasuparā. “Juan el Bautistare ïgu ïcãmi Jesús, Elías ãnacurë bairo caãcu caetamirucu maju cã cañata,” ï tugoña masucoasuparā.

*Jesús sana a un muchacho que tenía un demonio
(Mr 9.14-29; Lc 9.37-43)*

¹⁴ Bairo cabero camasu na caetaro, jucãña caãmu rupopaturi mena Jesutu etanumuru quñroawu. Bairo quñroari atore bairo quñwu caãmu Jesure:

¹⁵ —Yu Quetiupu, yu macurë cã bopaca ñiñaña! Ñama riaye mena riamecu baiyami. Bairo bairi, butioro popiye baiyami.

Capee majū wātī peeropu cū jāgorocajoe ánucūñami. Ape rāmūrā riapu cū jāgorocañua mecānucūñami.

¹⁶ Bairi mu cabuerā tāpu cū yu neatímiapu. Na p̄ame cū netōõmasētīñama –qūñwī capacu Jesure.

¹⁷ Bairo cū caīrō tāgo, bairo na īwī Jesūs to macāñarē:

–¡Mujāā, ati yepa caāna Dios cū camasīrījērē cariape mujāā tāgoetimajūcōāñā! Bairo mujāā cabairoi, yu tāgoña yapapua-jāñuña. ¿Nocārō yoaro mujāā mena yu ãnibujicuti? Jaú, toroque cawāmaurē ato p̄ame cū neasá –na īwī Jesūs.

¹⁸ Bairi wātī yeri pūna cawāmaurē caroyetuoricure cū acuwiyojowī. Bairo cū caátó, cawāmau p̄ame jicoquei cati-coami yua.

¹⁹ Cabero aperā na camano, jāā jeto ãna, atore bairo Jesure cū jāā ījēniñawū:

–¿Nopēñrā wātī yeri pūnarē jāā acurocawiyodo maslētīcuti?
–cū jāā īwū, jāā, Jesūs cū cabuerā p̄ame.

²⁰ Bairo jāā caīrō tāgo, atore bairo jāā īwī:

–Dios mena mujāā tāgoña tutuaetimajūcōāñā. Cariape mujāärē ñiña: Mostaza cawāmecutii apeacā, òcā apeacā majū niña. Tiagarē bairo petoaca Dios mena mujāā catāgoñatutuata, ùtāärē etari, “Wāáti, aperopu etanucārōjā,” mujāā cañata, mujāā caīrōrēa bairo baibujioro ti ùtāñ p̄ame. Aperopu ágaro. Bairo dise mujāā caátimasētīe manigaro, Dios mena mujāā catāgoñatutuata.

²¹ Wātī, jō caāniatacure bairo cañarē na mujāā caárotigata, cajāgoye ugarique betiri mujāā jēniñubuegarā Diore –jāā īquetibujwī Jesūs.

Jesús anuncia por segunda vez su muerte

(Mr 9.30-32; Lc 9.43-45)

²² Ape rāmu Galilea yepapu Jesūs mena jāā caáñesēärō, atore bairo jāā īquetibujwī tunu:

–Yu, Camasā Jēgocu, yu ñeroticogu camasārē.

²³ Bairi yu pajīärotiecogu. Bairo yu na capajīärocacōñamiatacūärē, itia rāmu bero yu caticoagu tunu –jāā īwī.

Bairo cū caīrō tāgo, jāā p̄ame batioro jāā tāgoña yapapauwu.

El pago del impuesto para el templo

²⁴ Bairi Capernaum na caīrōpu Jesūs mena jāā caetaro, templo wii macāña camasā yaye dinerore jejobojari majā p̄ame Pedrore qūñnarā etayuparā. Bairo etarā, atore bairo qūññuparā:

–¿Mujāärē cabuei, Dios ya wii macāñejē cañipeere cū wapa joeticuti? –qūñ jēniñañuparā Pedrore.

²⁵ Bairo na caīrō tāgo, bairo na īñupu Pedro:

—Wapa joumi.

Í yaparou, wiire jääñupü. Bairo Jesure cä caibusuparo jügoyea, Jesús püame qüññupü Pedrore:

—¿Dope bairo mu tügoñañati, Simón? Ati yepa macääña quetiuparä, ¿noa ûnarë dinero, impuestore na jéninucüñati? ¿Na ya yepa macääñarë, o ape yepa macääña püamerë na jéninucüñati?

²⁶ Bairo cä caírō, Pedro püame qüññupü:

—APE yepa macääña püamerë jéninucüñama.

Bairo cä caírō tügo, atore bairo qüñ quetibüjü nemoñupü tunu Jesús Pedrore:

—Bairoa átinucüñama. Na ya yepa macääña püamerë wapati rotjetinucüñama.

²⁷ Bairo marí püame cawapatietibujioparä caaña nimiräcüä, marí wapatigarä bairapüa, roro marírë na catügoñaetiparore bairo írä. Bairi utabucurapü waiweija. Mu capajíajügoure cä riserore tágäpä átiri, jíca moneda tiire mu bócagu. Tí tii mena mu wapatigü marí pügarä yaye wapare cajénirärë —íñupü Jesús Pedrore.

18

¿Quién es el más importante?

(Mr 9.33-37; Lc 9.46-48)

¹ Tipau caäno jää, Jesús cä cabuerä cätu etarä, atore bairo jää i jéninawü:

—¿Ni majü cä ãnicuti jícaä Dios cä carotimasíripaü macääacü, caänimajüñrë bairo caäcü? —jää i jéninawü Jesure.

² Jesús püame bairo jää caíjeniñarö tügo, jícaä cawímaurë cä piijowí. Cä piijo yua, jää watoapü cawímaurë cä nucöwí.

³ Bairo átiri, atore bairo jää íwí:

—Cariape mühäärë ñiña: Mühää, yü cabuerä, ãni cawímaurë bairo tügoñaríqüe çetiri mühää yerire mühää cawasogeticöäta, Dios cä carotimasíripaüre mühää jääetigarä.

⁴ Ñani, cawímaü püame cä pacü mena tügoñatutuamajüñcöäñami. Cürë bairo Dios mena mühää cabairo yü boyá. Bairi ni jícaä ûcü Dios mena cä catügoñatutuanemoata, Dios püame cä carotimasíripaüre caänimajüü cä ãnio joroque cä átiguami.

⁵ Tunu bairoa ni jícaä ûcü, yü yaye quetire tügoüsari, ãni cawímaurë bairo caäcürë cä camaiata, yüre camairë bairo cä ñiñagü.

El peligro de caer en pecado

(Mr 9.42-48; Lc 17.1-2)

⁶ “Ni jícaä ûcü apei yü mena catügoñatutuajügoure, cä tügomawijiao joroque cä caápata, roro majü baigümi Dios

cū cañabesepa rūmū caetaro. Jīcāū, ūtāā capairica mena cū wāmharē jiyaturi, ria capairiyapū na carurocaricure bairo netōjāñurō popiye baigūmi cū ūcū ti rāmharē.

7 ¡Ati yepapū mūjāā catūgoñarījē mūjāārē caroyeturije capee niña! Bairoa nicōāgaro tocānacā rūmū ati yepapū mūjāā caāno. ¡Bairo cabairo jāgori bopacooro netōrō na baio joroque na átigūmi Dios ati yepapure camasārē roro cajāgoátiri majā roquere!

8 “Bairi mūjāārē ūinemoña tunu: Ni mūjāā mena macāācū cū wāmorī mena jāgori carorije jetore átinucūñumi. O cū rāpori mena jāgori caroropū ánuñumi. Bairo cū wāmorī mena jāgori roro caátipai, o cū rāpo mena jāgori carorije caána na caānopū caápai cū caāmata, apei cū wāmorīrē, o cū rāporire capajurere ecoricure bairo cū caāno, ūnña. Cū rupaū macāājē cāgoeticūñ, rupa tutua Diotū cū caátó, ūnjāñuña. Peeropū roro cū caábujiijere cū netōñgūmi Dios, tore bairo roro cū cabairijere cū caátiñānata yua. Cū wāmorī, o cū rāpori roro cū átio joroque caátie mena cāgori roro peeropū cū capopiye tāmhoata roque, ūuetibujioro, yura.

9 Tunu bairoa ni jīcāū ūcū mūjāā mena macāācū cū caapee mena jāgori carorije macāājē jetore ūñanucūñumi. Bairo cū caapee mena jāgori carorije macāājērē caññapai cū caāmata, apei cū caapeere cawerocaecoricure bairo cū caāno, ūnña. Bairo jīcā ūno caapea cāgoeticūñ, Diotū cū caátó ūnjāñuña. Peeropū roro cū caábujiijere cū netōñgūmi Dios, tore bairo carorije macāājērē cū caññajānata yua. Cū caapee roro cū átio joroque caátie mena cāgori roro peeropū cū capopiye tāmhoata roque, ūuetibujioro, yura. Bairi roro mūjāā caátinucūñjērē jānacōñna.

La parábola de la oveja perdida

(Lc 15.3-7)

10 “Tunu bairoa mūjāārē ūnña: Cawīmarārē, cabugoro macāānarē bairo na ūñetaicōñna. Na cūrē na mūjāā canucābugoro boyo. Cariape mūjāārē ūnña: Narē caññaricāñugōrī majā ángelea pūame na cabairijere yū pacū Dios ūmurecōo macāācūrē cū quetibujunucūñama.

11 Torechū, yū, Camasā Jāgocū, yū apú, camasā cayasibujorārē na netōñ acú.

12 “Tāgopeoya mai. Jīcāū, cien ovejare cacotei jīcāū na mena macāācū oveja cū camawijiayasicoápata, ¿jicoquei cū macāū áperibujioñcūtī? Jicoquei cū macāū ácoabujioñumi. Noventa y nueve caānarē ūñotaricaropū cūcōā, apei cayasiatacure cū macāū ábujoñumi.

13 Bairi oveja cayasiatacure cū cabocaata, caroaro ūseanibujioñumi. Aperā camawijiaetiatararē na cū

causeanirō netōrō cā useanibujioumi, cayasiatacure cā cabocaata.

¹⁴ Torea bairo ãnoa cawīmarā mena macāācū jīcāā ūcū cā cayasiro boetiyami yu Pacu umarecōo caācū phame,” jāā ī quetibujwī Jesús.

Cómo se debe perdonar al hermano

(Lc 17.3)

¹⁵ Ī quetibuju yaparo, atore bairo jāā ī nemowī tunu: “Ni jīcāā ūcū mujāā yau, roro mujāārē cā caápata, cūtū átiri cā quetibujuya, aperā na catāgoetopu. Bairi cā phame mujāā cařrījērē cā catāgousaata, jīcā yerire bairo cacāgorā mujāā tuagarā yua.

¹⁶ Bairo mujāā cařrījērē cā catāgogaeticōāta roque, apei mujāā yau, jīcāā, o pugarrē na piiya. Bairo na caetaro ñīa, na mena átiri, roro mujāārē caátiatacure mujāā quetibuju nemogarā tunu, cā mujāā cařrījērē aperā pugarrā, o itiarā na catāgoparore bairo ñrā.

¹⁷ Bairo mujāā caquetibujuqūenogamiatacāārē, cā phame jīcā nūgōā cā catāgogaeticōāta, ñubueri majārē na quetibujuya. Torea bairo tunu na caquetibujurijere cā catāgogaeticōāta, Diore camasīecārē bairo qūñiacōāña yua. O romano majārē camasā yaye dineroce cajejobojarí majārē bairo qūñiacōāña.

¹⁸ “Cariape mujāārē ñiña: Dios cā carotimasīrīpaú macāānarē caátiyāgorā mujāārē yu cūña. Bairo caāna ãnirī ati yepa ãna, ‘Dios umarecōo macāācū marīrē cā caátirotirije niña,’ o ‘Dios cā caátirotietie niña,’ mujāā ī masīgarā Dios yarārē.

¹⁹ “Apeyera tunu mujāārē ñinemoña: Noa ūna mujāā mena macāāna pugarrāpua jīcā yericūnarē bairo dise ūnie mujāā caborijere Diore mujāā cajēniata, mujāā cařrōrēa bairo mujāā átiboagumi yu Pacu Dios, umarecōo macāācū.

²⁰ Yū yarā yu yaye busuquiere na cañubueneñarōpu caāno cārō na mena yu ãnigu. Pugarrā, o itiarā jeto na caāmata cāārē, na mena yu ãnigu,” jāā ī quetibujuwī Jesús.

²¹ Bairo jāārē cā cařquetibujuyaparoro, Pedro phame Jesutu atí, atore bairo qūñ jēniñawī:

—Jāā Quetiupa, yu yau roro yu cā caápata, ¿nocānacāni majū cā mena yu busuqūenocuti? Jīcā wāmo peti puga pēnirō cānacāni majū bairo yu áticuti? —qūñ jēniñawī Pedro Jeshire.

²² Bairo cā cařēniñarō tāgo, atore bairo qūñwī Jesús Pedrore:

—Baipua, tore bairo mee mujāā yu átirotiya. Siete por setenta cānacāni majū cā mujāā busuqūenogarā, ñiña —qūñwī.

La parábola del funcionario que no quiso perdonar

²³ Ī quetibuju yaparo, ape wāmerē ñcōñarī bairo jāā ī quetibujuwī tunu: “Dios cā carotimasīrīpaú atore bairo niña:

Jícā ū quetiupa rey cū ūmua cūrē cawapamorā dinerore na catunuorō boyupu.

²⁴ Bairo bo, cātū na piijoneñojāgoyupu, na mena qūēnogu. Bairi jícā ū cū capijojāgo upu pairo capee millones majū cū wapamoñupu.

²⁵ Cū pūame dope bairo cū átiwapatimasñesupu tie cū cawapamorjērē cū quetiupau. Bairo, 'Yū cūgoetiya,' cū caīrō tāgo, quetiupa rey pūame cū cawapamorē, cū nūmorē, cū pūnaarē, bairi cū yaye nippetirije cū cacāgorije ūnie cūārē aperārē na nunirerotiyupu, cū cawapamorjērē na cajeparore bairo ī.

²⁶ Cawapamorū pūame bairo rey cū carotiro tāgori, rūpopaturi mena cātū etanumurī atore bairo bātioro qūñupu: 'Yū Quetiupa, jicoquei roro yū mū ápewa. Dinero mū yū cawapamorjērē tocānacā tiirire cabero mū yū tunuogu baipu,' qūñupu.

²⁷ Bairo cū caīrō tāgo, bopacooro qūñupu quetiupa rey cū ūmure. Bairi, 'Ñugaro. Caroaro mū tuag. Yū mū cawapamorjērē mū yū masiriyogu' qūñupu. Bairo ī, caroaro tuao joroque cū áti, cū árotiyupu.

²⁸ "Bairo caroaro cū caátimiatacārē, cawapamomiatacā pūame cabero apei cū ya petoaca cūrē cawapamorē bocáetari cū tutiyupu. Bairo cū tuti yua, roro cū wāmhtutupu: 'Yū mū cawapamorjērē jicoquei yū mū tunuogu!' qūñupu.

²⁹ Bairo cū caīrō tāgo, atore bairo qūñupu cū bapa cū cawapamorē: 'Yū yau, jicoquei roro yū mū ápewa. Dinero mū yū cawapamorjē tocānacā tiirire cabero mū yū tunuogu baipu,' qūñupu.

³⁰ Bairo cū caīrō, cū yūesupu. Preso jorica wiipu cū cūrocarotiyupu, yū cū cawapamorjērē cū jopeyoáto, ī.

³¹ Bairo cū caáto īna, aperā cū mena macāana paabojari majā tāgoñarīqūē pailuparā. Bairo cabairā ãnirī na quetiupau cū quetibujrásuparā.

³² Bairo na caíquetibujro tāgo, quetiupa rey pūame cū piijorotiyupu tunu cūrē cawapamomiatacāre. Bairo cū caetaro īna, atore bairo qūñupu: 'Mū, yū paabojari majōch, jroro majū mū tāgoñaña! Bopacooro yū mū cajēnirō, pairo yū mū cawapamomiatajere yū masiriyobojaapu.

³³ Bairo yū caátimiatacārē, ¿nopēi bopacooro mārē yū caínaatatorea bairo, apei, mū bapare bopacooro cū miñetaiti? Roro majū mū tāgoñaña,' qūñupu.

³⁴ Bairo qūñrī, netōjāñurō cū mena asiari, preso jorica wiipu cū árotiyupu. Topu nicdāñupu dinero cū cawapamorjē cū catunuopeyoparo jāgoye," īcōñarī jāā ī quetibujwī Jesús.

35 Bairo ū quetibuju yaparo, atore bairo jāā ūnemowī tunu:

—Yū Pacu ūmurecōo macāācū p̄uame tore a bairo átigumi mujāā tocānacāārē, mujāā yeripu mujāā yarā roro mujāārē na caátiere na mujāā camasiriyoe pata —jāā ūwī.

19

Jesús enseña sobre el divorcio

(*Mr 10.1-12; Lc 16.18*)

1 Bairo atiere cū caíquetibujuro bero, Jesús Galilea yepapu caániatacū, Judea yepapu acoámí. Rio Jordán muipu cū cawāmūatū ūgōō p̄uamepū acoámí.

2 Bairo cū caátó, capāārā camasā cū ūsawā. Bairi topu cariayec̄narē na netōwī.

3 Bairo cū caáto, qūū jēniñarā etawā jīcāārā fariseo majā. “Carorije buei átiyami Jesús,” qūū bušujāgamirā, atore bairo cū jēniñamīwā:

—Marī judío majā mena macāācū ni jīcāā ūcū cū majū cū catūgoñarō jūgori cū nūmorē rocagu, ¿cō cū rocamasīchtī? —qūū jēniñawā.

4 Bairo na caíjēniñarō tūgo, atore bairo na ūwī Jesús:

—Dios yaye quetibujuriquere cajūgobuerā nimirācūā, ¿ati wāmerē mujāā ūnaētīñati Dios ya tutipure? Merē mujāā masīrā. Caānijūgoripa camasārē átijūgo, caūmu, carōmio cūā na qūēnojūgoyupi Dios.

5 Na áti yaparo, atore bairo marī ūcūnupī: “Jīcāā caūmu carōmio mena cū cawāmojuyaata, cū pacua tare witigumi. Ape wiipu ãnigumi cū nūmo mena. Bairo na cabairo, jīcāārē bairo na ūnagū. Jīcāā rupaure bairo nigarāma,” marī ūcūnupī Dios.

6 Bairi jīcāārē bairo Dios narē cū cacūrīcārē na caānoi, ni jīcāā ūcū na ricawa masītēñami. Na majū cūā ámeo piti-masītēñama —na ū quetibujuwī Jesús fariseo majārē.

7 Bairo cū caíquetibujuro tūgo, atore bairo qūū jēniñanemowā tunu:

—Bairopua, ¿nopēī marī ūcū Moisés ãnacū cū yaye quetibujucūrīqūērē ape wēēpu, “Ni jīcāā ūcū cū nūmorē cū carocagaata, atore bairo ūrīcā pūrōrē cō cū cajoro, ūnurō: ‘Bairo mu cabairo, mu teei, mu rē yu pitiya,’ ” qūū cūñuparī? —qūū ūfariseo majā Jesure.

8 Bairo na caīrō tūgo, atore bairo na ūwī Jesús:

—Mujāā ūnūjāā, mujāārē bairo ámeo mairīqūērē camasīena na caānoi, na mena macāācū jīcāā ūcū cū nūmorē carocagaure roro cū caátiere ūnotaesupi Moisés. Baipua, bairo boesupi Dios caānijūgoripa.

9 Cariape mujāārē ūnū: Ni jīcāā ūcū cū nūmo, apei mena roro caepeeco cō caānimiatacūrē, cōrē rocarí bero tunu apeo mena cū cawāmojuyaata, roro majū ácu átiyami. Dios

cū caroticūrīqūrē caápei majū niñami. “Apeo mū nūmo mee caācō mena āmerīcōāña,” cū caírīqūrē cababotioú majū niñami —na ī quetibūjūwī Jesús fariseo majärē.

¹⁰ Bairo na cū caíquetibūjūyaparoro, jää, cū cabuerā pūame atore bairo jää īwū Jesure:

—Mū caírōrē bairo camasā na nūmoarē na capitimasītīcōāta, na nūmoa caāniparārē na camacāetīcōāta, ñubujioricaro —jää īwū.

¹¹ Bairo jää caírō tāgo, bairo jää īwū:

—Tocānacāñpūa nípetiro camasā masītīñama atie yū caíquetibūjūrijere. Masīrīqūrē Dios cū cajorā jeto masīñama.

¹² Cawāmarā jīcāñrā rorā cabuiaricarā ãnirī nūmo cutimasītīñama. Tunu aperā, na nūmo cutimasītētio joroque na átiyama. Aperā na majūā Dios yaye rotiriquire netōjāñurō átigarā, carōmiorē na negaetiyama. Bairo bairā, canūmo cutimasīñarē bairo nicōāñama. Bairi yū caíquetibūjūcūrījērē bairo camasītūgoñarā torea bairo na áparo —jää īwū Jesús.

Jesús bendice a los niños

(Mr 10.13-16; Lc 18.15-17)

¹³ Cabero tunu aperā na pūnaa cawīmarārē na jeamá Jesús tāpū, na pāñarī Diore na cū jēnibojaáto, īrā. Bairo na pūnaarē na cajeatō īñarī jää, cū cabuerā pūame, “Na jeapéricōāña mujāā pūnaarē,” na jää īwū capacuare.

¹⁴ Bairo jää caírō tāgo, atore bairo jää īwū Jesús:

—Yutu pūame cawīmarārē na atírotiya. Na eñotaeticōāña. Dios cū carotimasīrīpūa macāñnarē bairo caāna niñama cawīmarā. Narē bairo cayeriñurā jeto ãnimasīñama Dios cū carotimasīrīpūapure —jää īwū Jesús.

¹⁵ Í yaparo, cawīmarārē na pāñarī Diore na jēnibojawī. Áticōā yua, acoámí tipaú caānimiatachū Jesús.

Un joven rico habla con Jesús

(Mr 10.17-31; Lc 18.18-30)

¹⁶ Bairo cū caátó, jīcāñ cawāmaú Jesutu atíri, atore bairo qūñ jēniñawī:

—Jääñrē cabuei, ¿dope bairo yū átibujiocuti, caroa yeri capetietiere bócagu?

¹⁷ Bairo cū caírō tāgo, atore bairo pūame qūñwū Jesús:

—¿Nopēñ, “Dise yū caátipee caroa wāme majürē yure quetibūjūya,” yū mi jēniñāñati? Cañu, jīcāññā niñami, Dios jeto. Caroa yeri capetietiere bócagu, Dios camasārē cū caroticūrīqūrē mu tāgousagū —qūñwū Jesús cawāmaurē.

¹⁸ Bairo cū caírō tāgo, “¿Dise pūamerē cū caroticūrīqūrē yū áchuati?” qūñ jēniñawī cawāmaú:

Bairo cū caírō tāgo, bairo qūñ quetibūjūwī Jesús cawāmaurē:

—Pajīāētīcōāñā camasārē. Carōmio mena roro átiepeeticōāñā. Aperā yayere jeerutieticōāñā. Aperā cabugoroa na ībuitieticōāñā.

¹⁹ Mu pacu, mu paco cūārē nucubugoya. Mu mena macāāna cūārē mu rupaure mu camairōrē bairo na maiñā, —qūī quetibujwī Jesús.

²⁰ Bairo cū caīquetibujuro tāgo, atore bairo qūīwī cawāmau Jeshire:

—Tie nipetirijere merē yu átipecoyocōānucūñā. Bairi, ¿ñe to rusatuti mai yu caátippee? —qūī jēniñawī.

²¹ Bairo cū caījēniñarō tāgo, atore bairo qūī quetibujunemowī Jesús tunu cawāmaurē:

—Caroú majū, ñe ūnie carusaecu ãnigu, mu cacūgorije nipetirijere mu nunirepeyocōāgu. Tie wapare jeeri, cabopacarārē na mu ricawogu. Bairo mu caápata, jōbuipu pairo nigaro mu cawapatapee. Bairo yu caīrōrē bairo áti yaporori, yu mena bapacusa —qūīwī Jesús.

²² Tiere tāgo, cawāmau p̄uame tāgoñarīqūē pairi acoámí. Capee apeye ūnierē cacūgoú ãnirī Jesús cū caīrōrē bairo átigaemi yua.

²³ Bairo cū caátó ñiña, atore bairo, jāā, cū cabuerārē jāā ïwī:

—Cariape mujāärē ñiña: Camasā apeye ūnierē capee cacūgori majā Dios cū carotimasīrīpaure na caetapee masiriyojāñuñā.

²⁴ Tunu bairoa ñiña: Waibucu capai, camello, ãpōā pota opeacapu cū cajā ãmewitiata, masiriyojāñuñā. Tore bairo cabaimiatacūärē, netōjāñurō masiriyoro niña caūmu capee apeyere cacūgoú Dios cū carotimasīrīpaure cū caetapee p̄uame roque —jāā ïwī.

²⁵ Bairo cū caīrō tāgo, jāā, cū cabuerā p̄uame, jāā tāgoacuacoapu. Atore bairo jāā ïwū:

—Bairi toroque, ¿ni ūcū cū netōmasīchuti?

²⁶ Jesús p̄uame jāā ïñarī, atore bairo jāā ïwī:

—Dise ūnie camasā na caátimasīetīe nipetirije Dios cū caátimasīrījē jeto niña —jāā ïwī.

²⁷ Bairo cū caīrō tāgo, Pedro p̄uame bairo qūīwī Jeshire:

—Jāā Quetiupau, jāā roque merē nipetirije jāā cacūgorijere cūrī, mārē jāā bapacuti usajugowu. Bairo jāā caátie wapa, ¿ñerē jāā cū jouati Dios? —qūī jēniñawī Pedro Jeshire.

²⁸ Bairo cū caījēniñarō tāgo, bairo qūīwī Jesús:

—Cariape mujāärē ñiña: Dios ati um̄arecōo nipetiro cawāmarō cū cawasoaripaú quetiupau yu caānopu, mujāä, yu baparā, yu rocajāñurō mujāä rotigarā mujāä cūä. Quetiuparā na caruiro ūno, tronopu mujāä ruigarā. Israelita puga wāmo

peti r̄hpore p̄ga pēnirō cānacā poari macāñarē na caátajere īñacōñarī na m̄jā ñabesegarā.

²⁹ Ni jīcāñ ūcū yu mena bapacutigu, cū ya wiire, o cū bairārē, cū bairā rōmirīrē, cū pac̄are, cū pūnaarē, o cū ya yepa cūrē cū caaweyocoápáta, narē cū cacūgoro netōjāñurō bócanemoḡmi tunu cū yaye ūnierē, bairi cū yarā ūna cūrē. Bairi jīcāñrē cū caaweyocoápáta, cū netōrō cien bui peoro cārō majū bócanemoḡmi. Tunu bairoa caroa yeri capetietiere cū joḡmi Dios yu mena cabapacutiácure.

³⁰ Apeyera tunu ati r̄m̄urīrē camasā jīcāñrā rotimasímirācū, caberopu na mena macāñarē na rotimasíetīgarāma. Tunu bairoa ati r̄m̄urīrē camasā jīcāñrā rotimasíetīmirācū, caberopu na mena macāña capāñrārē carotimasírā majū nigarāma.

20

La parábola de los trabajadores

¹ Í quetib̄ju yaparo, paabojari majārē ïcōñarī, atore bairo jāñ ñ quetib̄juñemowī tunu: “Dios cū carotimasírīpaú p̄ame jīcāñ use wese upau, cabusuripaú caāno cū ya wesepu capaabojaparārē camacāñátaçure bairo niña.

² Cū p̄ame jīcāñrā caām̄arē na bócari yua, useanirī, ‘Jīcā r̄m̄u paarique wapare tocārō majū m̄jāñrē yu wapatigu, yu yaye usere m̄jāñ cajebojaata,’ na ñupū. Bairo ‘Jaú,’ na cañrō tāgo, cū ya wesepu paarotijoyupu.

³ Cabero muipu cū caasitutuatípaú caāno macāpū ásúpu tunu. Topu eta yua, ñe ūnie áperā plaza caāñarē na ñiañupū.

⁴ Atore bairo na ñupū na cūrē: ‘M̄jāñ cūñ yu ya wesepu paarajá. Bairo m̄jāñ caparāápata, cariape m̄jāñrē yu wapatigu,’ na ñupū. Bairo na cūñ, cū carotirore bairo cū wesepu paarā ásúparā.

⁵ Cabero pasaribota caāno macāpū ásúpu tunu. Cabero tres de la tarde caāno ásúpu tunu, aperā cūrē capaabojaparārē na macāñ ácā. Bairo na bócaetari yua, ‘Cariape m̄jāñ cūrē yu wapatigu,’ na ñupū. Bairo cū cañrō, na cūñ, ‘Jaú,’ ñuparā. Bairo na cañrō tāgo, na paarotiyupu cū ya wesepure.

⁶ Cabero cinco de la tarde caāno macāpū átusayupu tunu. Topu eta, aperā caām̄ua ñe ūnie caáperārē na ñia, atore bairo na ñupū: ‘¿Nopéñrā bairoa m̄jāñ ñacōñucū naioañati paari mee?’ na ñupū.

⁷ Bairo cū cañrō tāgo, atore bairo qūñuparā: ‘Ñam̄ ūcū, ‘Marī paáto,’ jāñ ñetíñami. Bairi jāñ paaetiya,’ qūñuparā. Bairo na cañrō tāgo: ‘M̄jāñ cūñ paabojaasá yu ya wesepu,’ na ñupū ti wese upau p̄ame.

8 “Cabero canaiorípaʉ caetaro ti wese upaʉ cū ūmua quetiupau mayordomorē cū árotiyupu cū wesepu. Atore bairo qūññupã: ‘Tocárõã yu paabojari majärẽ na piijori na wapatiya. Yu ya wese capaaʉ etatʉsaatacʉpʉi na wapatijügoacá, capaaʉ etajügoatacʉpʉ cū wapatituya,’ qūññupã.

9 Bairo cū caĩrõ, cinco de la tarde caãno capaabojarã etaátana majũ wapa jegarã, quetiupau mayordomotu etayuparã. Bairo caberopu capaarã etaátana nimirãcūã, jícã rãmu paarique wapa jícãrõ tñi ñeñuparã.

10 Cabero capaabojarã etajügoatana pʉame etarã yua, ‘Na netõjãñurõ marírẽ wapatigʉmi,’ ï tãgoñañuparã. Bairo na caítügoñamiatacüärẽ, jícãrõ tñia jícã rãmu paarique wapa cãrõ na joyupu na cãärẽ.

11 Bairo jícãrõ tñia na cū cawapatiro ñiarã yua, ‘¡Tame, ñuëtñia!’ ãmeo ï bʉsʉpaiyuparã na majũ ti wese upaʉ bairo cū caátirotirijere.

12 Atore bairo qūññuparã: ‘Ãnoa caberopu capaabojarã etaátana pʉame jícã horaaca jeto paarã etaama. Jãã pʉame roque, ati rãmʉrẽ jãã paanaiocoápʉ caasiro watoare. Bairi, ¿nopẽi na netõjãñurõ jãärẽ mʉ wapa joetylati?’ qūññuparã.

13 Bairo na caĩrõ tãgo, jícãu na mena macãäcʉrẽ atore bairo qūññupã ti wese upaʉ pʉame: ‘Yu yaʉ, mʉrẽ ricaati roro yu áperiya. Mʉrẽ yu caĩrõrẽ bairo mʉ yu wapatiya, jícã rãmu wapa majürẽ.

14 Bairi mʉ cawapatarijere jecoácúja. Caberopu capaabojarã etaátanarẽ jícãrõ tñi na yu cawapatiata, ñujãñuña.

15 Yu majüã yu yaye dinero yu caborore bairo yu átimasñia. Bairi dopẽirã, ¿Cabopacarãrẽ na yu cañnamairíjẽrẽ roro mʉjää ñnatutiyati?’ qūññupã ti wese upaʉ cajügoye capaabojaʉ etaátacure,” ïcõñiarĩ jãã ï quetibʉjuwĩ Jesús.

16 ï yaparo, atore bairo jãã ñemowĩ tunu: “Torea bairo ãmerẽ camasã caãnimajürã nimirãcūã, caberopu cabugoro macãâna nigarãma. Tunu bairoa ãmerẽ camasã cabugoro macãâna nimirãcūã, caberopu caãnimajürã nigarãma,” jãã ïwĩ.

*Jesús anuncia por tercera vez su muerte
(Mr 10.32-34; Lc 18.31-34)*

17 Bairo cabero Jesús Jerusalén caátíwãpʉ ácú, jãã, cū cabuerã pʉga wãmo peti rãpore pʉga pẽnirõ cãnacãu majũ camasã watoa caãnarã, jãã piiwãojori, atore bairo jãã ïwĩ:

18 —Jerusalépʉ marí caátíere merẽ mʉjää masñia. Topu ti macã macãâna pʉame yu, Camasã Jügocure, yu ñerí, yu jogarãma sacerdote majã quetiuparãrẽ, bairi Moisés ãnacã cū caquetibʉjucüríqüerẽ cajügobueri majärẽ. Bairo na caáto, sacerdote majã quetiuparãjää pʉame yu pajïäroca rotigarãma.

19 Bairo átirotiri yua, ape yepa macāānarē yu nunirocacōāgarāma. Roro ñiepegarāma. Roro yu bape epegarāma. Bairo átieperi, yucupāipu yu papuatu rocagarāma. Bairo yure na caátimiatacūārē, itia rāmhu bero caāno yu p̄ame yu caticoaḡ tunu —jāā īwī.

*Lo que pidió la madre de Santiago y Juan
(Mr 10.35-45)*

20 Cabero Zebedeo n̄mo cō p̄unaa mena Jesut̄ etari, cō r̄upopaturi mena etanumuñupō, qūñ jēniñago.

21 Bairo cō caáto īña, “¿Ñerē mu yu caáto mu boyati?” cō ī jēniñauñup̄.

Cō p̄ame bairo qūñupō:

—Ati yepare mu carotimasíripa caetaro, yu p̄unaa m̄ta na mu caruirotiro yu boyo. Jicāā cariape n̄gōā, apei caācō n̄gōā na mu caruirotiro yu boyo. “Jau,” miwā —qūñupō Juan, Santiago paco p̄ame Jesure.

22 Bairo cō caīrō tāgo, atore bairo na īñup̄ Jesús cō p̄unaarē:

—Mujāā cabaipeere maslēt̄mirācūā, yure mujāā jēniñā. Butioro popiye bairicarore mujāā jēnimiñā. Yu p̄ame popiye yu baigu. Yure bairo mujāā cāā popiye mujāā cabaiata, ¿mujāā nucāmasírāti? —na īñup̄ Jesús Juarē, bairi Santiago cāārē.

Bairo cā caīrō tāgo:

—Mujāā bairo jāā nucāmasíñā —qūñuparā.

23 Bairi Jesús p̄ame atore bairo na īñup̄:

—Mujāā caīrōrē bairo popiye mujāā baigarā. Baipa, yu majū yure caj̄rotiparā, yut̄ cariape n̄gōā, bairi caācō n̄gōā caruiparārē na yu besemasít̄ñā. Yu Pacu p̄ame roque bairo caāniparārē na besemasíñami —na īñup̄ Jesús, Juarē bairi Santiago cāārē.

24 Cabero jāā, Jesús cā cabuerā p̄uga wāmo cānacāā majū caāna Santiago, Juan mena Jesure na caījēniñatajere catāgoatana ānirī na mena jāā asiaocoap̄.

25 Jesús p̄ame tiere īña, nipetirā jāārē cāt̄ piijori atore bairo jāā īwī:

—Merē mujāā masíñā ati um̄recóo macāāna na caátiñierē. Ati yepa macāāna Diore caīroaena quetiuparā reyre bairo caāna tutuaro mena rotiepeyama na roca macāānarē. Popiye na baio joroque na rotiepeyama.

26 Mujāā p̄ame roquere tore bairo baietirotiya. Bairo p̄ame bairotiya mujāārē: Mujāā mena macāācū, caānimajūrē bairo caānigau, mujāā roca netōjāñurō carotimasírē bairo ānirotiya.

27 Tunu bairoa mujāā mena macāācū, caroti majūrē bairo caānigau, mujāā um̄rē bairo cā caāno, īuña.

²⁸ Bairi yu, Camasā Jēgocu quetiupaₔ majūrē bairo yure capaabojaparārē na macāₔ acá mee yu apá ati yepare. Camasārē na jūatinemouₔ acú yu apá ati yepapare. Tunu bairoa yu cararije jūgori camasā capārārē na carorije wapare netōₔ acú yu apá —jāā īwī.

Jesús sana a dos ciegos

(*Mr 10.46-52; Lc 18.35-43*)

²⁹ Cabero jāā, Jesús mena Jericó na caīrī macāpₔ caāniatana jāā cawitiro, capārā camasā Jesús berore usawā.

³⁰ Bairo jāā caátó, cacaapee īñaena p̄ugarā, maa t̄pₔ ruiyupa. Bairi cacaapee īñaena p̄ame, Jesús cū canetōátore t̄gorā, b̄usurique tutuaro mena atore bairo qūi awajajowā Jesure:

—Jāā Quetiupaₔ, David ānacū p̄árāmi, bopacooro jāā īñaña!
—qūi wā.

³¹ Bairo na caīrō, camasā p̄ame na tutiwā, na awajaeticōāto, īrā. Bairo narē na caīmiatacūrē, jīrīā jāñurī awajanemowā tunu:

—Jāā Quetiupaₔ, David ānacū p̄árāmi, bopacooro jāā īñaña!

³² Jesús p̄ame bairo na caīwajarijere t̄gori, tuanucāwī. Tuanucārī yua, cātₔ na piijowī. Atore bairo na īwī:

—¿Nerē m̄ejāā yu caáto m̄ejāā boyati?

³³ Bairo cū caíjeniñarō t̄go, bairo qūi wā cacaapee īñaena Jesure:

—Jāā Quetiupaₔ, caīñamasīena ānirī jāā īñamasīgaya tunu —qūi wā.

³⁴ Jesús p̄ame bopacooro na īñarī, na caapeere p̄añawī. Bairo cū caáto, jicoquei īñamasīcōāma yua. Īñamasī, Jesús berore usawā yua.

21

Jesús entra en Jerusalén

(*Mr 11.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19*)

¹ Bairo Jerusalén macā t̄pₔ cōñaáná yua, Betfagé na caīrī macārē, Olivo buro t̄re jāā etawₔ.

² Bairo etarā, jāā mena macāána, Jesús cū cabuerā, p̄ugarārē atore bairo na ījowī:

—Ánája ato riape caāni macācāpₔ. Topₔ etarā, jicoquei burra jiyanucōrīcōrē cō macā mena m̄ejāā bōcagarā. Bairo na bóca yua, na òwārī, na m̄ejāā jeapá yu t̄pₔ.

³ Bairo m̄ejāā caōwārō, jīcā ūcū m̄ejāärē, “¿Nopēīrā na m̄ejāā òwāñati?” cū caīata, atore bairo cū m̄ejāā īwā: “Marī Quetiupaₔ na boami. Yoaro mee m̄ejāā tunuoḡumi tunu m̄ejāā burrore,” cū m̄ejāā īwā —na ījowī Jesús.

⁴ Tie p̄ame profeta ãnacū cū cañwoatuquetibujū jūgoyeticūrīcārōrē bairo baietaro baiwu. Atore bairo ī woatuyayupi profeta Jesús cū cabaipeere mai:

⁵ "Atore bairo Sión cawāmecuti macā macāñarē na ī quetibujuya:

'Mujāā quetiupaū rey p̄ame mujāātū etaacá baiyami.

Capajíārīcūrē bairo mee, caroaro mena burro macā bui pesari mujāātū etaacá baiyami,'

na ī quetibujuya," ī quetibujū jūgoyeticūñañupi profeta ãnacū p̄ame.

⁶ Bairo Jesús cū cañrō tāgo, cū cabuerā p̄ame cū cañrotirorea bairo átiracoámá.

⁷ Bairo burra, cō macā cārē bóca yaparori, na jeámá Jesús t̄phu. Bairo na caje etaro yua, jāā jutii, cabui macājērē, burro buire jāā peowu. Bairo jāā caáto, Jesús p̄ame burro buipu wām̄peawī. Bairo cū bui pesari yua, ánutuami Jesús Jerusalēphu.

⁸ Bairo camasā capārā āma. Jicārā na mena macāña na jutii cabui macājērē esocuwā maa cū caátivārē. Aperā pepūū queeri ūnierē patanerī Jesús jūgoyere piticūjāgowā, Jesure qūñroari, ueanirā.

⁹ Bairo bairā, nippetiro Jesús jūgoye macāña, cū bero macāña cūbāsūrique tutuaro mena atore bairo qūñ basapeojāgowā:

—¡Ñumajūcōñal! ¡Nippetiro cū marī basapeoroa Quetiupaū Rey David marī ñicū ãnacū pārāmirē! ¡Jesús, Dios cū cajoū marī Quetiupaū majū cū caānoi, cārē marī cabasapeoro ñuñā! ¡Nippetiro cū marī basapeoroa Dios um̄recóo macāñcārē! —qūñ basapeowā camasā.

¹⁰ Bairo Jesús Jerusalērē cū cajāáto, ti macā macāña nippetirā qūñiarā etawā:

—Áni, ¿ñamū cū ãniñati? —í jēniñawā Jesure cañsarārē.

¹¹ Bairo na cañjēniñarō tāgo, atore bairo na īwā:

—Áni Jesús, profeta, Nazaret Galilea yepa macāñcū niñami —na īwā.

Jesús purifica el templo

(*Mr 11.15-19; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22*)

¹² Bairo Jesús p̄ame etari, templo capairi wii ñubuerica wiire jāámi. Ti wiire jāætari, to macāña nunirī cawapatari majārē, bairi wapatiri majā cārē na acurewiyojo jūgowī nippetirore. Tunu moneda tiirire cawasoari majā ya mesarire, bairi buare cawapatiri majā ya mesari cārē tujerecū peyocōñwī.

¹³ Bairo átiri, bairo na īwī:

—Dios cū caquetibujuri tutipu bairo ñña: "Yū ya wii ñubuerica wii majū nigaro," ñña. Bairo cañquetibujumiatacārē, mujāā

p̄ame apeye ar̄are bairo m̄jāā átiya. Camasārē jerutinunirī majārē bairo caāna ãnirī jerutiri majā na caāni wii, ūtā wiire bairo m̄jāā átiya ati wii, Dios ya wiire –na īwī Jesús.

¹⁴ Cabero Jesús templop̄ cū caāno mai, cacaapee īñamasíena p̄ame, bairi ñicārī caroyetuarā cūā cūtu etawā. Jesús p̄ame na catiowī.

¹⁵ Bairo sacerdote majā quetiuparā, bairi Moisés ãnacū cū caroticūrīqūrē cajūgobueri majā cūā caroaro cū caátiere īñamirācūā, tunu cawīmarā templop̄, “Nipetiro cū marī basapeoto David ãnacū pārāmirē,” na caīrō tāgori, Jasure qūñatejāñuwā.

¹⁶ Bairi atore bairo qūñwā:

—Cawīmarā, ¿bairo na caīrō, mu tāgoetiyati? “¡Tocārōā jānaña!” na īña —qūñwā sacerdote majā quetiuparā Jasure.

Bairo na caīrō tāgo, atore bairo na īwī Jesús:

—Yu tāgomajūcōña. ¿Mujāā p̄ame ãnoa cawīmarā Diore na cabasapeorijere m̄jāā ñaetinucūñati Dios ya tutip̄? Mujāā masírā. Bairo īña:

‘Dios, cawīmarārē, caūpūrāācā cūārē m̄rē na caīuseanipeere mu na basapeo joroque na mu átiya,’

í quetibūjuya ti tutip̄ —na īwī Jesús fariseo quetiuparājāärē.

¹⁷ Bairo í yaparo, na aweyori ti macā Jerusalērē witicoámí, Betania macāp̄u ácú. Topu jāā cāniwū.

*Jesús maldice la higuera sin fruto
(Mr 11.12-14, 20-26)*

¹⁸ Cabusuri rāmu caāno tunucoámí Jesús Jerusalēp̄. Bairo ti macāp̄u ácú, queya tāgoñañup̄.

¹⁹ Bairo queyari, jīcāā yuc̄a higuera cawāmecūtii, maa tāniacā caāniirē īñajowī. Bairo īñajori yua, carícate īñau ámí. Bairo carícate cū camacāmiatacūärē, capūū jeto ãñupā. Ríca mañupā. Bairo cabairoi, atore bairo īwī yua Jesús higuerare:

—¡Atii, tocārōā ríca manigaró yua!

Bairo cū caīrō, jicoquei ti yuc̄a p̄ame jīnicoaáp̄.

²⁰ Bairo cabairo īña, jāā, Jesús cū cabuerā p̄ame jāā īña acuacoap̄. Atore bairo jāā īwū Jasure:

—¿Ñe jāgori yoaro mee to jīnicoayati ti yuc̄a? —cū jāā í jēñiñawā.

²¹ Bairo jāā caījēñiarō tāgo, atore bairo jāā īwī Jesús:

—Cariape m̄jāärē ñiña: Dios mena tāgoñatutuari p̄ugani cārō tāgoñarī mee, “Yu caīrōrē bairo baicoagaro,” cariape m̄jāā caītāgoñatutuacōñta, atii higuera yuc̄are yu caátiatatore bairo netōjāñurō m̄jāā átimasígarā. Bairi ati ūtāärē etari, “Wāáti ria capairiyap̄u etanucārōjā,” m̄jāā caīata, m̄jāā caīrōrē bairo baibujiro tii ūtāñ p̄ame.

22 “Y_u cajēnirōrēā bairo jog_umi Dios,” cariape mujāā caīt_ugoñatutuacōāta, nipetiri wāme cū mujāā cajēnirījērē mujāā jomajūcōāg_umi Dios —jāā īwī Jesús.

*La autoridad de Jesús
(Mr 11.27-33; Lc 20.1-8)*

23 Bairo cabero templo wiip_u jāāmi Jesús. Bairo top_u camasārē cū cabueānitoye, sacerdote majā quetiuparā, aperā judío majā, cabutoa camasīrā cūā, cātu etari, atore bairo qūī jēniñawā:

—¿N_oa ūna na carotiro mena bairo m_u átiati ñamicā m_u caátiatajere?

24-25 Bairo na caījēniñarō tūgo, atore bairo na īwī Jesús:

—Y_u cūā mujāārē jīcā wāme y_u jēniñag_u. Cariape y_u mujāā y_uwa: ¿Ni ūcū camasārē cū bautiza rotijoyupari Juan ānacārē? ¿Dios, o camasā p_uame cū na bautiza rotijoyupari? Tiere cariape y_u mujāā caīquetib_uj_uata, y_u cūā cariape mujāārē y_u quetib_uj_ug_u, “N_oa ūna na carotiro mena bairo y_u átiya,” mujāā ñigu —na īwī Jesús.

Bairo cū caīrō tūgo, yasioroaca āmeo b_us_uwā na majū cūrē na caīy_upeere: “¿Nopē bairo cū marī y_urāati? ‘Dios p_uame cū bautiza rotijoricāmi Juarē,’ marī caīata, ‘Toroque, ¿nopērā Juan ānacā cū caquetib_uj_urijere cariape mujāā tūgoeti?’ marī ìbujioumi.

26 Tunu bairoa, ‘Camasā p_uame cū bautiza rotijoricarāma Juarē,’ marī ī masiētīnā, marīrē tutirema, īrā. Merē camasā nipetiro, ‘Juan ānacū Dios cū caquetib_uj_urotijoricā āmi,’ ī tūgoñacōāñama,” yasioroaca āmeo ī b_us_uwā.

27 Bairi, “Jāā masiētīnā Juarē cabautiza rotijoricare,” qūīwā fariseo quetiuparājāā Jesure.

Bairo na caīrō tūgo, Jesús p_uame bairo na īwī:

—Cariape y_u mujāā yuetiya. Bairi y_u cūā, “N_oa ūna na carotiro mena tore bairo y_u átimasīnā,” mujāārē ñi quetib_uj_uetig_u —na īwī.

La parábola de los dos hijos

28 Í yaparo, ape wāme īcōñarī bairo na ī quetib_uj_uwī Jesús:

—¿Dope bairo mujāā ī tūgoñānati atie quetire? Jīcāñ p_ugarā capūnaacuc_u ñiñup_u. Bairi jīcāñrē, “Macū, ati rām_urē y_u use wesep_u m_u capaañáto y_u boyo,” qūīñup_u.

29 Bairo cū caīrō tūgo, cū macū p_uame, “¡Y_u áperigu, y_u ágaetiya!” qūīñup_u. Cabero cū pac_ure cū caīnetōñuacāñjērē ape wāme tūgoñā wasoari, paa_u acoásúp_u.

30 Cabero tunu cū macū apeire torea bairo cū paarotiyup_u na pac_u tunu. Cū p_uame, “Jau, āmeacā y_u paa_u águ,” qūīñup_u. Bairo caī nimicāñ, paa_u ápéyup_u.

31 Bairi na pacu cã caborijere caátacu, ¿ni puame cã ãñuparã? –na ï jëniñawí Jesús, to caána fariseo majäré.

Bairo cã caíjëniñarõ tûgo:

—Cã macã cã carotijûgoatacu puame niñami na pacu cã caírljérõ catûgousau majû —qûwâ.

Bairo na caírõ tûgo, atore bairo na ïnemowí tunu Jesús to caána fariseo majäré:

—Cariape mujäärõ niñia: Torea bairo Roma macã macäñararõ camasã yaye dineroje jejobojarõ majã, bairi caromia caámua mena caepewapatarã rõmirí cã, mujäärõ jûgoye Dios mena cabusqûenorõ ãnirí, Dios cã carotimasírpaure mujäärõ jûgoye jäägarâma.

32 Juan ãnacã puame caroa ãnajé catajere mujäärõ quetibujyupi. Bairo cã caíquetibujumiatacãärõ, cariape cã mujäärõ tûgoesupa. Bairo cã caíquetibujuriquere cariape mujäärõ catûgoetimiatãärõ, dineroje jejobojarõ majã, bairi caromia caámua mena caepewapatarã rõmirí cã cã tûgousayupa. Bairo na caáto ïñamirâcã, roro mujäärõ caátajere tûgoña yapapuari mujäärõ tûgoña wasoaeusa upa uma uja uja yerire –na ï quetibujwâ Jesús.

*La parábola de los labradores malvados
(Mr 12.1-12; Lc 20.9-19)*

33 ï quetibuja yaparo, atore bairo camasãärõ na ï quetibujñemowí tunu: “Tunu ape wâme ïcõñarí, mujäärõ yu quetibujapa: ãñupâ jîcã wese upauu. Cã puame use wesere qûenoñupâ. Bairo ti wesere ote yaparo, cã wesere jânâia ëñotayupu ûtâ rupaa mena. Áti yaparo, use ocore na canumuparo cãärõ qûenoñupâ. Áti yaparo, na cañâncotepa wii caámuari wii, torre cãärõ qûenoñupâ. Bairo qûeno yaparori bero, acoásupu cayoaropu. Mai, águ jûgoye, cã wesere waso cûñupâ aperâ paari majäré, wapatagu.

34 Cabero yua, use cabutiri yutea caetaro masíri, cã ûmuare na joyupu cã ya wesere cã cawasoricarã tûpu. Cûrâ na cawasorique wapare bou, na joyupu, tierie na jeatiboaâto, ï.

35 Bairo cã ûmua na caetaro ïña, ti wese paari majâ puame cã ûmua cã cajomiatana jîcãärârõ na qûenoñuparã. Aperâre na pajârecõãñuparã. Aperâre ûtâ rupaa mena wêerí na câmitu tunuojoyuparã.

36 Cabero ti wese upauu puame cã ûmua cã cajojûgoricarã netôjäñurõ na jonemoñupâ tunu cã wesepu. Tunu torea bairo na ásuparã ti wesere capaari majâ puame.

37 “Cabero ti wese upauu cã macã majûre cã joyupu, atore bairo ï tûgoñarí: ‘Yu macã roquere cã nucâbugobujiorâma, yu macã majû cã caánoi.’”

³⁸ Bairo cū caītūgoñamiatacūärē, wese paari majā pūame ti wese upaū macū cū caatōre ñnarī, āmeo ññuparā: ‘Atiyami ati wese upaū macū. Cūñ niñami cū pacū cū cariaro bero ati wesere cacūgoñasapau. Bairi cū marī pajīärocacōäto. Bairo marī caápata, ati wese uparärē bairo marī tuagarā,’ āmeo ññuparā na majū.

³⁹ Bairo caírā ñanirī na caírörēä bairo ásuparā. Ti wese tānipa cū ñeowaátí, cū pajīärocacōäñuparā,” na ï quetibujwī Jesús.

⁴⁰ Bairo ï quetibuju yaparo, atore bairo na ï jeníñawī cū caírjērē catāgori majārē: “¿Dope bairo ácumi mujāä ï tāgoñañati cū macürē na capajīärocaro bero ti wese upaū pūame ti wesere etaupu?”

⁴¹ Bairo cū caírō tāgo, atore bairo qūñwā:

—Bairo átigumi: Bopacooro na ññaecū, ti wese paari majārē na pajīärecōägumi. Bairo na átireri bero, aperärē cū wesere coteroticūgumi. Na pūame roque cū jogarāma cūrē na cawasoriique wapare, ti yutea caetaro —qūñwā Jesure cū caírjērē catāgori majā.

⁴² Í quetibuju yaparo, atore bairo na ñinemowī tunu:

—¿Atie quetibujucūrīqūrē mujāä ññaetinucūñati Dios yaye busurica tutipu? Mujāä masírā. Bairo ñña:

‘Útā mena cawii qūñenorī majā jīcā ûtāärē na cabootimiatacūärē, tia pūame caäni majürīcā nigaro.

Tia camanicōäta, wii manibujioricaro. Dios pūame bairoa ásupi.

Bairo cū caátore ñnarā, marī tāgoña ñseaniña,’ ï quetibujuya Dios yaye busurica tutipu —na ï quetibujwī Jesús.

⁴³ Í quetibuju yaparo, atore bairo na ï nemowī tunu:

—Bairi mujāärē ñiñā: Mujāä, Dios cū carotimasírpauare cajāäbujoatana topu mujāä jääetigarā. Aperā pūame roque jäägarāma. Dios cū carotirore bairo caátimajā jäägarāma.

⁴⁴ Tunu ni jīcāñ ūcū tia ûtāä mena cū cañarocapeata, rocapecoabujioumi. Tunu bairoa tia, jīcāñ buipu to cañarocapeata, cū rocaboo rocacōäbujiro —na ï quetibujwī Jesús, tia ûtāärē bairo cū cabairijere na quetibujugu.

⁴⁵ Bairo cū caíquetibujro tāgo, sacerdote majā quetiuparā bairi fariseo majā cūñ masicōäwā Jesús cū caírjērē. ‘Marī pūame tia ûtāärē carocari majārē bairo marī ñaniña. Bairi marīrēä ìgu ìcūmi Jesús,’ ï tāgoñawā.

⁴⁶ Tie jügori Jesure cū ñegamiräcūñ, cū ñemasñéma, camasäñ na uwirā. ‘Jesús profeta ãcūmi,’ ï tāgoñarī marī qūñrema camasā, cū marī cañerotiata,” ìrā, cū ñemasñéma.

22

*La parábola de la fiesta de bodas
(Lc 14.15-24)*

¹ Tunu ape wāme camasārē īcōñarī na quetibujunemowī:

² “Dios cā carotimasīrpau atore bairo niña: Jīcāā quetiupau rey cā macā cā cawāmojiyaparo bose rāmūrē qūēnobojayupu.

³ Bairo qūēnorī yua, cā capiijatanarē cā ūmūarē na piirotijoyupu. Bairo cā caīrōrēna bairo cā ūmūa narē na caquetibujunetōmiatacāārē, cā capiijatana p̄ame atígaesuparā.

⁴ Bairi cabero aperā cā ūmūarē tunu na piirotijonemoñupu: ‘Bairo mūjāā īgarā yu capiijatanarē: “Merē marī caugaparo etaya. Yū wechare, aperā waibutoa caroaro cariicuna cūārē na pajīrē, na riire yu ãsūñiaoyaparoya. Ñe ūnie rūsaetiya. Bairi tāmurī mūjāā apá,” na ī quetibujunetōrájá,’ na ī joyupu quetiupau rey cā ūmūarē.

⁵ Cā capiimiatana p̄ame cā yueticōāñuparā. Jīcāā na mena macāācā cā wesepu acoásúpu. Apei cā caapeye nunirōpu acoásúpu.

⁶ Aperā p̄ame quetiupau rey ūmūarē ñerī, roro na ásuparā. Jīcāārēna pajīāreyuparā.

⁷ Bairo quetiupau rey p̄ame roro na caáto tāgo yua, asiajāñuñupu. Cā ūmūa soldaua pajīrēna majā p̄amerē natu joyupu, na pajīārerotiju. Na ya macā cūārē joerocacōā rotiyupu.

⁸ Bairo átirotiri bero, atore bairo cā ūmūa aperārē na ññupu: ‘Yu macā cā cawāmojiyaparo bose rāmūrē ñe ūnie merē rūsaetiya. Yu capiijomiatana p̄ame roro na caátie jāgori na yu boetiya.

⁹ Bairi maarīpu mūjāā caátó yu boyá tunu. Maapu caána tocānacāñp̄urea mūjāā cabocaetarē, “Ugarasá quetiupau rey macā bose rāmūrē,” na mūjāā ñwā.

¹⁰ Bairo cā caīrō tāgo, cā ūmūa cā caīrōrēna bairo maarīpu ásuparā. Á yua, nipetiro na cabocaetarē na neññoñuparā, camasā na caíroarā, na caíroaena cūārē. Bairo na caátoi, quetiupau rey bose rāmū cā caqūēnorī aruare camasā jeto jiracoasuparā yua.

¹¹ “Bairo quetiupau rey p̄ame cā capiijoatanarē na jēnigu, ti aruapu etayupu. Eta yua, jīcāā na mena macāācūrē qūññabocayupu. Cā p̄ame jutii, wāmo jiatarica bose rāmū macāājē mee jutii jāñāñupu.

¹² Bairo tie mee cā cajāñarō ññarē quetiupau rey atore bairo qūññupu: ‘Yu yau, wāmo jiatarica bose rāmū macāājērē mu jutii jāñāñtā. Bairi, ñnoa na carotiro mena yu ya wiire mu jāáti?’ qūññupu. Caumū p̄ame quetiupau re dope bairo qūñ masiñsupu.

¹³ Bairi quetiupau rey puame cã mesarire cañaricancagõrí majärẽ atore bairo na iñupã: ‘Anirẽ cã ñeña. Cã wãmorĩ, cã raporire jiyari, jo macã canaitiärõpu cã rocawiyocõã joya,’ na iñupã. To canaitiärõpu camasã capãärã otigarãma. Na opire bacarupotugarãma, butioro yapapuarã.

¹⁴ Capãärã niñama Dios cã capijorã. Bairo na cañimiatacãärẽ, na mena macãana jícãärã jeto cã yuyama, cã cabeserã puame,” na i quetibuwã Jesús.

El asunto de los impuestos

(Mr 12.13-17; Lc 20.20-26)

¹⁵ Cabero fariseo majã jícãrõre bairo ãmeo busupẽnirã neñañuparã. “¿Dope bairo rorije cã busuo joroque marĩ ánaati? Bairo roro Jesús cã cabusuata, cã marĩ busujãmasãgarã,” irá neñañuparã.

¹⁶ Bairo busupẽni yaparo, na cabuerã, bairi Herodes yarã cãärẽ Jesutu na joyupa, atore bairo quï jéniñagarã:

—Cabuei, jã masãna merẽ mu caátiänierẽ. Mua, caroaro cariape mu quetibujunucãña. Tunu bairoa cariapea Dios marĩre cã cañiroticaroreo bairo mu bueya. Aperã roro na cabaurije, aperã caroaro na cabaurije jägori mee na miñabeseya.

¹⁷ Bairo cabai ãnirẽ, ¿dope bairo mi tügoñañati romano majã marĩre na carotrijere? ¿To ñuñati quetiupau emperadore camasã yaye dinere jeri, jã cajoata, o to ñuëtiñati? —quï jéniñawã.

¹⁸ Jesús puame roro na caítügoñarijerẽ masãcõärẽ, atore bairo na iwã:

—Mujãä, caítütopairã, ¿nopẽirã, “Roro quïáto,” caírãre bairo yu mujãä i jéniñnañati?

¹⁹ Jau, yure joñijate moneda tiire, emperadore mujãä cajonucurã tii ûnorẽ —na iwã.

Bairo cã caírõ tügo, moneda tiire cã nuniwã.

²⁰ Bairo na canunirõ, atore bairo na iwã:

—¿Noa riape to tusayati ti tii moneda tiiacapure? Tunu bairoa, ¿noa wãme woaturique to tusayati? —na i jéniñawã Jesús.

²¹ Bairo cã caírõ, na puame bairo quïwã:

—Emperador, quetiupau ya wãme, bairi tunu cã riape tusaya ti tii moneda tiiacapure —quïwã.

Bairo na caíquetibujuro, atore bairo na iwã yua Jesús:

—Toroque emperador quetiupaure cã yaye cañierẽ, cãrẽ cã tunuojoya. Tunu bairoa Dios yaye cañierẽ Diore cã jonucãña —na i quetibuwã Jesús fariseo majärẽ.

²² Bairo cã caírõ tügorã, cã caíquetibujuriere tügo acuacoama. Bairo bairã, cã witiweyocoámá.

*La pregunta sobre la resurrección
(Mr 12.18-27; Lc 20.27-40)*

²³ Ti rāmua caāno jīcārā saduceo majā na caīrā qūñiarámá Jesure. Mai, saduceo majā p̄ame atore bairo caītāgoñarā majā niñama: “Camasā cariacoatana, nopē bairo catitunu masiñama,” caītāgoñarā āma. Bairi atore bairo qūñwā Jesure:

²⁴ —Cabuei, Moisés ānacū atore bairo marīrē ī woacūñāñupī tirūmupure: “Ni jīcāū ūcū cawāmojiyaricū cū nūmo mena pūnaa mācūā cū cariacoapata, cū ānacū bai p̄ame cū buiacore cō cū wāmojiyaáto. Bairo cū caáto, cū pūnaa caāniparā p̄ame cū ānacū pūnaarē bairo ānibujiorāma,” īcūñupī. Tiere m̄a masñ. Bairi jīcā wāme īcōñarā jāā quetibujupā mai:

²⁵ Āñuparā jīcāni, jīcā wāmo peti p̄uga pēnirō cānacāā jīcāā pūnaa. Bairi cajāgocu p̄ame wāmojiya jāgoyupu. Cabero pūnaa mācūā riacoásúpu. Bairi cū ānacū bai p̄ame cū buiacore wāmojiyayupu tunu. Cabero pūnaa mācūā riacoásúpu cū cūā.

²⁶ Bairi torea bairo cū bai cabero macāācū cūā cō wāmojiyamii, riacoásúpu. Bairo jetoa aperā cū bairā cūā na buiacore nūmocutimii, pūnaa mána jeto riapeticoásúparā.

²⁷ Cabero na ānana nūmo caānimirīcō cūā riacoásúpo.

²⁸ Bairo ati yepapu nipetirā nūmo caānacō ānirī yua, cariari-carā tunu na cacatiropu na caāno, ¿ni majū jīcā wāmo peti p̄uga pēnirō cānacāā mena macāācū nūmo cō ānicuti? —qūñ jēniñawā saduceo majā Jesure.

²⁹ Bairo na caījēniñarō tāgo, atore bairo na ī quetibujuwī Jesús:

—Mujāā, saduceo majā, Dios yaye cū caquetibujucūrīqūē, bairi cū catutuarije cūārē mujāā tāgoña mawijacoaya, bairo īrā.

³⁰ Ape um̄arecōore caāmua, carōmia cūā catiri caetaparā p̄ame nūmo manigarāma. Ángelea majā, um̄arecōo macāāna na caānorē bairo nigarāma.

³¹ Apeyera tunu mujāārē yu quetibujugu: ¿Cariacoatana nimirācūā tunu na cacatiore Dios cū caquetibujucūrīcā tutipu mujāā īñaaetinucūñati atiwērē? Mujāā masiñrā:

³² ‘Yua, yu āniñā Abraham, cū macā Isaac, bairi cū macā Jacob quetiupau caānacū,’ īñupī. Bairo cū caīrōi, marī masiñā: Dios p̄ame cayasirā ānana ūna quetiupau mee niñami. ¡Cacatirā majū quetiupau roque niñami! —na ī quetibujuwī Jesús saduceo majārē.

³³ Bairo camasā p̄ame cū caīquetibujaro tāgo, tāgocōā maniáma caroaro Jesús cū caīquetibujrijere yua.

*El mandamiento más importante
(Mr 12.28-34)*

³⁴ Bairo Jesús caroaro cū caīquetibujuro jūgori, pugani cū jēniñanemo masíema saduceo majā phame yua. Bairo tiere tāgorā, fariseo majā phame na majū āmeo bussupēnigarā neñiañuparā.

³⁵ Bairo bussupēni yaparo yua, jīcāā na mena macāācū, Moisés ãnacū cū caroticūrīqūērē cajūgobueire Jesutu cū joyupa. Bairo cū phame Jesús roro cū busuáto īrā na cajoatacu, atore bairo qūñ jēniñawī:

³⁶ —Cabuei, Moisés ãnacū cū caroticūrīqūē mena macāājē, ¿dise phame caānimajūrījē cū caroticūrīqūē to ãniñati? —qūñ jēniñawī.

³⁷ Bairo cū caījēniñarō tūgo, atore bairo qūñwī Jesús caāmūrē:

—‘Mujāā, Israel macāāna, mujāā caátiānie nippetirije mena cū maiña. Tunu bairoa mujāā yeripu, mujāā catūgoñarījē nippetirije mena cū maiña. Tunu bairoa mujāā catutuarije nippetirije mena cū maiña.’

³⁸ Atie Moisés cū caroticūrīqūē tocānacā wāme netōrō caānimajūrījē niña.

³⁹ Atie rocajāñurī cū caroticūrīqūē torea bairo jāñurī niña tie cūā. Bairo iñā: ‘Mujāātū macāāna cūārē mujāā rupaure mujāā camairōrēā bairo na maiña.’

⁴⁰ Tie puga wāme cū caroticūrīqūē caānimajūrījē niña. Moisés ãnacū ape wāme cū caroticūrīqūē bairi profeta majā na caroticūrīqūē tocānacā wāme netōrō caānimajūrījē niña. Tie camanicōāta, ape wāme carotirije manibujoro —qūñ quetibujuwī Jesús cajūgobueire.

¿De quién desciende el Mesías?

(Mr 12.35-37; Lc 20.41-44)

⁴¹⁻⁴² Bairo fariseo majā aperā na caneñarō, atore bairo na īwī Jesús cūtū caānarē:

—¿Dope bairo mujāā ī tūgoñāñati Mesías, “Dios cū cajoū,” na caírē? ¿Noa macū cū ãnicuti? —na ī jēniñawī.

Bairo cū caírō tūgo, atore bairo qūñwā:

—David ãnacū párāmi niñami.

⁴³ Bairo na caírō tūgo, atore bairo na ī jēniñanemowī tunu:

—Bairo cū caānimiaatacūārē, ¿nopēī David ãnacū phame Espíritu Santo cūrē cū camasíorījē jūgori, “Yū Quetiupau,” cū qūñiañuparī Mesíare? Atore bairo īñupī David:

⁴⁴ ‘Dios phame yū Quetiupaure atore bairo qūñwī:

“Ato ruiya cariape nūgōā phame mai.

Mu pesua caānanarē na yū canetōnucārō bero, mu phame na mu rotimasīgu,”

ī woatuyupi David ãnacū, Dios cū caírīqūērē.

45 Bairo Mesíare, “Y_u Quetiupau,” cū caīmiatacārē, ¿dope bairo cū pārāmi majū cū ānibujocati? —na ī jēniñawī Jesús cātu caānarē.

46 Bairo cū caījēniñarō tāgo, ni jīcā ūcū cū yamasēmi jīcā wāmeacā ūno. Bairi yua pugani cū jēniñanemo masēma.

23

*Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley
(Mr 12.38-40; Lc 11.37-54; 20.45-47)*

1 Cabero camasā cātu caānarē, bairi jāā, cū cabuerā cārē atore bairo jāā īwī.

2 “Moisés ānacū cū caroticūrīqūē cajūgobueri majā, bairi fariseo majā cū, ‘Bairo īgaro īña Moisés ānacū marīrē cū caroticūrīqūē,’ mujārē ī quetibujunucūñama.

3 Bairi mujārē na caīquetibujurijere bairo ása. Na tāgousaya. Bairo na tāgousamirācū, bairāpua na caátiānierē bairo ápericōāña. Caītopairā ānirī cariape rotimirācū, na majū puame na caátirotirore bairo áperiyama.

4 Caūmu jīcā ū, cū paabojari majōcure cū jupusaetiyami. Jīcā wāme ūnoacā cārē cū juáperiyami. Tore bairo Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē cajūgobueri majā, bairi fariseo majā cū átiyama camasārē. ‘Jīcā wāmeacā rusaeto ása,’ camasārē caīrā nimirācū, na puame tore bairo áperimajūlōdāñama.

5 Tunu bairoa caroa wāme nipetirije na caátie camasā na caīñajoropu átinucūñama, nipetiro camasā nucābūgoro na mena na catūgoñaparore bairo īrā. Tunu bairoa Dios yaye būsūrique, na cawoaturi pūrīcārē jiyanucūñama na riapé buipu, na wāmorīpu cārē. Tunu bairoa jutii cayowerijere jāñajesoyama.

6 Tunu bose rūmū caāno narē na capiata, caroapaūripure ruiri ugaganucūñama. Tunu bairoa ūhubuerica wiipu na caápāta, quetiupau cū caruirije ūniepu jeto ruiganucūñama.

7 Tunu bairoa maapu na caáñesēāta, nipetiro camasā nucābūgorique mena na cajēnirō bonucūñama. ‘Jāārē Cabuerā!’ camasā narē na caījēnirō bonucūñama.

8 “Bairo na cabomiatacārē, bairo na caborore bairo mujāā caīñacōrō y_u boetiya. Mujāā cabuei jīcā ū niñami. Tunu mujāā puame jīcā ū pūnaa jīcārōrē bairo cabairā mujāā āniña. Bairi, ‘Jāārē Cabuerā!’ camasā mujārē na caīroaro boeticōāña.

9 Tunu bairoa ni jīcā ūcū ati yepa macāācārē, ‘Marī pacū ūcū niñami,’ qūrōaeticōāña. Jīcā ū niñami marī Pacū, umūrecóo macāācā majū.

10 Tunu bairoa, ‘¡Marī Quetiuparā!’ aperā mujārē na caīroaro boeticōāña. Y_u, Cristo jeto camasā quetiupau y_u āniña.

11 Bairi ni jīcāū ūcū caānimajūrē bairo caānigaū, cabopacarārē caroaro na cū cajuáto ūnā.

12 Ni jīcāū ūcū cū majūā, ‘Caānimajūā yu āniñā,’ caī p̄amerē, cabugoro macāācūrē bairo cū ānio joroque cū átiḡumi Dios. Apei, ‘Caānimajūā mee yu āniñā,’ caī p̄ame roquere, cabero cabugoro macāācūrē bairo mee cū ānio joroque cū átiḡumi Dios.

13 “¡Mujāā, Moisés ānacū cū caroticūrīqūrē cajugobueri majā, bairi mujāā fariseo majā cūā, caītopairā, roro majū mujāā netōgarā, ricaati mujāā caátiānie jūgori! Dios cū carotimasīrp̄aure mujāā jāāmasītīgarā. Tunu camasārē ricaati buerā, Dios cū carotimasīrp̄aure cajāāgarā p̄amerē caēnotarārē bairo na mujāā átinucūnā.

14 “¡Mujāā, Moisés ānacū cū caroticūrīqūrē cajugobueri majā, bairi mujāā fariseo majā cūā, caītopairā, roro majū mujāā netōgarā, ricaati mujāā caátiānie jūgori! Cawapearā rōmirī ya wiirire mujāā ēmanucūnā. Tunu yoaro Diore cū mujāā jēniñubuetonucūnā. Bairi aperā netōjāñurō roro mujāā netōgarā.

15 “¡Mujāā, Moisés ānacū cū caroticūrīqūrē cajugobueri majā, bairi mujāā fariseo majā cūā, caītopairā, roro majū mujāā netōgarā, ricaati mujāā caátiānie jūgori! Cayoarop̄a, ria capairiyare pēña átí, o ape yepap̄ure ánetō átí, mujāā quetibuj̄a ūnesēānucūnā, mujāā yaye quetire, camasā na catugousaparore bairo īrā. Bairo jīcāū catugousaure cū bócarā, ricaati cū mujāā caquetibuj̄aure tūgori tūgoñamawijao joroque cū mujāā átiya. Mujāā netōjāñurō caróure bairo caácu cū ānio joroque cū mujāā átiya. Bairo mujāā caátie jūgori caāpetieti peerop̄a roro majū baiḡumi.

16 “¡Mujāā, roro majū mujāā netōgarā! Jīcāū cacaapee mácū cū yarārē, ‘Mujāā yu jūgoḡa,’ caī ūcūrē bairo mujāā baiya. Ricaati camasārē na mujāā bueya. Atore bairo na mujāā ū quetibuj̄aya: ‘Ni jīcāū ūcū, “Caānorē bairo ūnā,”’ ūgu, “¡Dios ya wii mena ūnā!” cū caīata, cabero cū caīrōrēā bairo cū caápericōāta, ūubujioro. Bairo ūmicāū, “¡Dios ya wii macāājē oro majū mena ūnā!” cū caīata, cabero cū caīrōrēā bairo cū caápericōāta roque, ūuētīnā, cariape mee mujāā ū quetibuj̄aya camasārē.

17 ¡Bairo caīquetibuj̄aūrā ūnirī cacaapee mánarē bairo mujāā baiya! Catugomasīēnarē bairo mujāā tuaya. Dios ya wii macāājē oro p̄ame, ti wii netōjāñurō caānimajūrījē mee ūnā. Ti wii p̄ame, ti wii macāājē oro to ūuo joroque átiya.

18 Tunu atore bairo camasārē na mujāā quetibuj̄aūnemoña: ‘Ni jīcāū ūcū, “Caānorē bairo ūnā,”’ ūgu, “¡Altar mena ūnā!” cū caīata, cabero cū caīrōrēā bairo cū caápericōāta, ūubujioro. Bairo ūmicāū, “¡Waibuc̄a riire na cajoemuḡoijore mena ūnā!” cū

cañata, cabero cū cañrōrēñ bairo cū caápericōñta roque, ñuëtñña, mñjāñ ñito quetibñjuya camasärē.

¹⁹ ¡Cacaapee mánarē bairo mñjāñ baiya! Waibñcu riire na ca-joemugōjorije puame altar netōjñurō cañimajürjē mee niñña. Ti altar puame waibñcu riire ñuo joroque átiya.

²⁰ Bairi ni jícāñ ûcū, ‘Cañnorē bairo ñiñña,’ ñgú, ‘¡Altar mena ñiñña!’ cū cañata, ‘¡Altar, bairi nipetirije altar bui macäajé mena ñiñña!’ cañrē bairo ññami.

²¹ Tunu bairoa ni jícāñ ûcū, ‘¡Templo mena ñiñna!’ cū cañata, ‘¡Templo wiire, bairi ti wii macäacū Dios mena cūñ ñiñña!’ cañrē bairo ññami.

²² Tunu bairoa ni jícāñ ûcū, ‘¡Uñmrecóo mena ñiñna!’ cū cañata, ‘¡Dios ya trono, bairi to ruiricaro macäacū mena cūñ ñiñña!’ cañrē bairo ññami.

²³ ‘¡Mñjāñ, Moisés ãnacū cū caroticürñqñerē cajugobueri majā, bairi mñjāñ fariseo majā cūñ, cañtopairā, roro majū mñjāñ netōgarā, ricaati mñjāñ caátiñie jügori! Mñjāñ cūñ puga wñmo cárō moneda tiiriacarē mñjāñ cacugoata, jícāñ tiiaca mñjāñ jonucñña Diore. O ugarique asurique jícāñ wñme ûno puga wñmo cárō mñjāñ cacugoata, jícárñacā mñjāñ jonucñña Diore. Bairo cariape tie ûnierē átimasñmirñcāñ, ape wñme pañjñurō Dios cū carotirique puamerē mñjāñ tágonaetimajñcōñña. Caroaro ámeo átaje cárñ marñ rotiyami Dios. Camasärē bopacooro na marñ caññarjē, bairi caroaro ámeo mairñqñe cárñ marñ rotiyami. Tie puamerē mñjāñ tágonaetñña.

²⁴ ¡Mñjāñ, jícāñ cacaapee ññaeçū cū yararē, ‘Mñjāñ yu jügogú,’ cañ ûcñrē bairo mñjāñ baiya! Tunu, ‘Becoaca cū manicōáto,’ ñrā, oco mñjāñ caetipeere mñjāñ weyórotinucñña. Bairo weyorotimirñcāñ, waibñcu capai, camellore rupaña caugayujorarē bairo mñjāñ baiya. Cabugoro macäajé puamerē cañimajürjēñ bairo mñjāñ átiya. Tunu bairoa cañimajürjēñ puamerē cabugoro macäajérē bairo mñjāñ ññiacñcāñña.

²⁵ ‘¡Mñjāñ, Moisés ãnacū cū caroticürñqñerē cajugobueri majā, bairi mñjāñ fariseo majā cūñ, cañtopairā, roro majū mñjāñ netōgarā, ricaati mñjāñ caátiñie jügori! Jotú bapaarire dope bairo ugueri mano mñjāñ coserotinucñña. Bairo rotimirñcāñ, mñjāñ yeripú roro mñjāñ catágoñarjēñ puamerē mñjāñ coserotietiya Diore. Bairi mñjāñ cayajapairije nicóñña mñjāñ yeripú. Tunu bairoa mñjāñ caborije jetore mñjāñ tágonañucñña.

²⁶ ¡Muá, fariseo, cacaapee ññaeçū ûcū tágopeoya mu yu caññarjēñ! Jícāñ, cū jotú bapa pupeapure cacosejügoricure bairo, mu cūñ cajugoye mu yeripure cacosejügopau mu ãniñña. Bairo mu caáto, caroá majū mu ãnicñgú yua.

²⁷ “¡Mujāā, Moisés ānacū cū caroticūlqūērē cajūgobueri majā, bairi mujāā fariseo majā cūā, caītopairā, roro majū mujāā netōgarā, ricaati mujāā caátiānie jūgori! Camasā ānana na cacūrocarica ūtā ope buire bairo mujāā baiya. Ti opeaca buipu cabotirije mena caroaro warerique bauya. Bairo baimirōcūā, capupea puame cabobaricarā ñwā ānajē, bairi capūnirijē cūā nicōāñā.

²⁸ Torea bairo mujāā baiya. Camasā mujāārē na caīñarō, caroarā majū mujāā bauya. Bairo baumirācūā, mujāā yeri puapeapu mujāā rojāñuña. Caītorije tūgoñarlqūē, bairi apeye roro tūgoñarlqūē cūā mujāā yeri puapeapu jiracōāñā.

²⁹ “¡Mujāā, Moisés ānacū cū caroticūlqūērē cajūgobueri majā, bairi mujāā fariseo majā cūā, caītopairā, roro majū mujāā netōgarā, ricaati mujāā caátiānie jūgori! Profeta majā, bairi aperā tirāmupu macāāna caroarā cūā, na rupaahri ānajē masā ope buire mujāā qūēnonucūña caroa ūtā wiiriacārē. Bairo áti yaparo, ti wiiriacārē mujāā ññacotenucūña, camasā, profeta ānanarē na ñroáto, ñrā.

³⁰ Cabero atore bairo mujāā ññā: ‘Marī puame marī ñicējāā na caāni yutea macāāna marī caāmata, narē bairo profeta majārē roro na marī áperibujioricarā,’ mujāā ññā.

³¹ Bairo mujāā caīñjē jūgori, ‘Profeta majārē capajīärericarā pūnaa majū marī ñaniña,’ ñrārē bairo mujāā ññā.

³² Torena, ¡mujāā ñicējāā roro na caátijūgoriquere átipoyocōāñā!

³³ “¡Áña ûna, moena majū mujāā ñaniña! Dios camasārē cū caīñabeseri rāmpu mujāārē peeropu popiye mujāā baio joroque cū caáto, ¿dope bairo mujāā rutimasírāti? Mujāā rutimasíetigarā.

³⁴ Torecu, mujāātū yu jonemogu tunu yu yarā profeta majārē, camasírī majā cūārē, bairi cajūgobueri majā cūārē. Bairo na yu cajomiatacūārē, cañuena ñanirī na mujāā boetigarā. Jícaārē na mena macāānarē na mujāā pajīäregarā. Aperārē yuc̄pāipu na mujāā papuatuotigarā. Tunu aperā yu yarārē sinagoga ñubuerica wiipu na mujāā baperotigarā. Tunu aperārē roro popiye na baio joroque na mujāā átigarā noo na caānopu. Bairi ape macāpu na caápáta, topu cūārē na uasaáti, bairo jeto na mujāā átigarā roro majū.

³⁵ Bairo mujāā caáto jūgori, popiye mujāā baio joroque mujāā átigumi Dios. Tocānacāā caroarā, caāniñarīcārārē na carií reyarique wapa popiye mujāā baio joroque mujāā átigumi. Na carií rejūgoricu caroú Abel cawāmechucupu niñugo aná, Zácarías, Berequías macu, altar, santuario watoa mujāā capajīärīcāpu nituyama camasā na carií rejūgoatana capāārā beropu.

³⁶ Cariape mujjārē ñiñā: Na ãnana wapa roro popiye mujjāa baio joroque mujjāa átigummi Dios, mujjāa ãme caãnarē,” na ïw̄i Jesús fariseo majärē.

*Jesús llora por Jerusalén
(Lc 13.34-35)*

³⁷ Cabero atore bairo ïnemowï Jesús tunu: “¡Jerusalén, Jerusalén macā macāna mujjārē ñiñā: Dios yarā profeta majärē mujjāa pajíärenucūwū! Dios mujjārē cā caquetibuhrotijomiricárā cārē ûtā mena weerī na mujjāa pajíärenucūwū. Bairo roro majū na mujjāa caátimiatacuärē, ñairō mujjārē yu juátinemogamiwū! Áboco cō punaarē na asipogo, narē cō caneñorõrē bairo mujjāa yu juátinemogamiwū. Bairo yu caátimiatacuärē, jíca nugdōa yu mujjāa boepu.

³⁸ Bairo mujjāa caboetoi, tocárõa yua, mujjāa caãnipau yasi-coagaro. Tore camasā aweyorocacoagarāma.

³⁹ Caãnorē bairo mujjārē ñiñā: ‘¡Useanirí atíyami Dios cā cajou majū!’ mujjāa caíparo jugoye, yu mujjāa ññaetigarā mai,” ïw̄i Jesús, ti macärē ïñarí.

24

*Jesús anuncia que el templo será destruido
(Mr 13.1-2; Lc 21.5-6)*

¹ Cabero templo, Dios ya wii caãniatacu ti wiire witicoámí Jesús. Bairo cā caátó, jää, cā cabuerā puame cutu etari, atore bairo curē jää ïwu: “¡Jää, ññañijate! Caroa wii majū niñā templo wii.”

² Bairo jää caírõ tugo, Jesús puame bairo jää ïwu:

—Ati wii paca ûtápuirí ûnie nipetirijere mujjāa ññañia. Tie cabapeere cariape mujjārē ñiñā: Jíca rumu, ati wiire roro na caáti rumu caetaro, jíca ûtää ûno bui tuticatí pesaricaro manopu átiyasio rocacoagarāma ati wiire —jää ïwu.

*Señales antes del fin
(Mr 13.3-23; Lc 21.7-24; 17.22-24)*

³ Cabero Olivo buropu jää acoápu. Bairo topu etarā, Jesús cā caruiro ññarí, jää, cā cabuerā puame Jesutu atí, atore bairo cā jää ïjëniñawu:

—Jäärē mu caquetibuhro jää boyo: ¿Nocarõpu to bairoati atie mu caírijé? ¿Dope bairo meré, “Ati yepa nemo yu tunuetagu,” bairi tunu, “Ati umarecóo peticoagaro,” mu cañataje to bairoati? —cā jää ïjëniñawu.

⁴ Bairo jää caíjëniñarõ tugo, atore bairo jää ïwu Jesús:

—Caroaro majū mujjāa tugoñamasígarā, jääpu, jää ïtoecore, ïru.

5 Capāärā atígarāma ūtoñesëärī majā. Atore bairo ñigarāma: "Yua, Mesías yu ãniña, Dios cū cajou," ñigarāma. Bairo na ñrī, camasā capāärärē na ñtogarāma.

6 Tunu bairoa mujää queti tūgogarā: "Camasā aperopu cāärē ãmeo pajiäärā átiuparā." Bairo na caátie quetire tāgori, tūgoacuaeticōña. Ati umurecóo capetiparo jügoye bairoa cabaijügoyecutipee niña bairopu. Bairi tūgoacuaeticōña.

7 Ti yutea caáno jíca yepa macääna, ape yepa macääna mena ãmeo pajiägaräma. Tunu bairoa jíca macä macääna ape macä macääna mena ãmeo pajiägaräma. Tunu apeye ahariarique atígaro. Tunu tutuaro mena ati yepa cū yuguigaro niptiropu.

8 Jíca carõmio bairirupa caäcõ cõ macä cū cabuiari rãmu capünirõ tūgoñarõ cõ cawisiojügoriquere bairo niña atie umurecóo cabaipee mujääärē yu caquetibujuriye.

9 "Mai, atie cabaiparo jügoye mujääärē roro átijügogaräma. Mujääärē ñerí, aperärē mujää jogaräma popiye mujää baio joroque na caátiparore bairo ñrā. Bairo áticõa, roro majü mujääärē átigaräma. Bairi yua, ati umurecóo macääna niptirã mujääärē ñnategaräma, yu yarä mujää caânoi.

10 Bairi ti yutea caáno capäärä camasä yu yaye busurique re piticõägaräma. Jícaäärä ãmeo busujäbuitiregaräma na majü. Bairo bairä, ãmeo tejäñugaräma na majü.

11 Tunu bairoa, 'Jää, profeta majä, jää ãniña,' cañtori majä capäärä etagaräma. Bairo camasärē na ñ quetibujuri, na ñtogaräma. Ricaati tūgojügogaräma camasä pñame.

12 Camasä rorije na caátie bñtioro majü nigaro. Bairi camasä capäärä na caâmeomairjérõ jänacõägaräma.

13 Bairo na caátimiatacñärē, noa ñuna yu yaye busurique jíca wâmeacä ñnoré na cajânaeticõäta, yasietigaräma.

14 Atie caroa queti cū ati umurecóo capetiparo jügoye niptiropu cajesapeticoa jügoyecutipee niña bairopu.

15 "Bairi mujää pñame profeta Daniel ñnacú cū cañquetibjü jügoyeticürïcärõrõ bairo cabaietarijere ñnarä, atore bairo mujää ñ tūgoñamasïgarä: 'Merẽ ati macä yasigaro baiya.' Dios ya wiire nocárõ caroapañre moecä caróu majü topu cū cañnieré ñnarä, tore bairo mujää ñ tūgoñamasïgarä yua. (Mujää, ati tuti yu ya tutire cañabuerä pñame tûgopeoya yu yaye, yu caquetibujuriye.)

16 Bairo cabairo, Judea yepa macääna ñtä yucapu na rutí ápáro.

17 Tunu bairoa jíca ñcú cū wii, cabuimacä aruapu cū caämata, ruiatíri, cū apeyere, ape aruapu cañnieré cū jei ápéricõäto. Cariape cū ácoa ápáro.

18 Tunu bairoa cū, wesepu caācū cū jutii ūnierē bomicāā, cū jetunu u apéricōāto cū ya wiipu.

19 ¡Ti rāmu caāno carōmia bairirupa u caāna popiye netōrō baigarāma! ¡Tunu bairoa, caūpūrāācārē, capūnaacuna cūā popiye netōrō baigarāma ti rāmure!

20 Bairi Diore cā jēniñā, mujāā carutiripa u camasiriyoei rāmu to caāniparore bairo īrā. Cawāma pue yutea caāno, o marī judío majā, marī cayerijārī rāmu ūnorē to cabaietiparore bairo īrā, Diore cū jēniñā.

21 Ti rāmure roro ati yepapure bairique nigaro. Dios ati yepare cū caátijāgori rāmu bero tocānacā rāmure netōrō popiye bairica yutea nigaro ti rāmu caetaro.

22 Bairi Dios puame ti rāmu roro cabairijere cā cajānarotieticōāta, camasā nipetiro riapeticoabujiorāma. Baipu, mujāā, cū cabeserārē mairī, peti yutea ūnoa popiye mujāā cabaipa rāmure áti ēñotabojagumi.

23 “Bairi ni jīcā ūcū, ‘Mesías, Dios cū cajo u puame ati macāp u etaupu,’ o ‘Jī macāp u etaupu,’ cū cañata, cariape cū mujāā tāgoetigarā.

24 Cañtopairā capārā atígarāma. ‘Yua, Mesías yu ãniñā,’ o ‘Yua, profeta yu ãniñā,’ cañrā atígarāma. Capee átijēñogarāma, camasā ricaati na catūgo u saporore bairo īrā. Mujāā ūna, Dios cū cabesericarā cārē itomigarāma.

25 Merē mujāā, yu cabuerā, tiere mujārē yu quetibuj u jāgoyetiya.

26 Bairi mujārē ñiñā: Noa ūna, ‘Mesías, desierto cayucumanopu buiaetaupu,’ na cañata, cariape na tāgoeticōāna. Camasā manopu yu macārā ápéricōāna. Tunu bairoa aperā, ‘Mesías, ato marī caññaetopu ácāmi,’ na cañata, cariape na tāgoeticōāna. Bairo mee yu tunuetagu ati yepare.

27 Bupo puame yabei, muipu cū cawāmhatópu yabejāgo acá, jō muipu cū caruiropu yabetuetayami. Torea bairo yu, Camasā Jāgocu nemo ati yepapure yu catunuatí rāmure yu baigu. Yoaro mee yu bauetagu tunu.

28 Tunu bairoa noo rupa u ri ãnajē cacūñarō yucaa cāā topua neñaa tagarāma,” jāā ī quetibuj wī Jesús.

El regreso del Hijo del hombre

(Mr 13.24-37; Lc 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

29 Í quetibuj u yaparo, atore bairo jāā Í nemowī tunu: “Camasā roro majū na cabairi yutea capetiro bero, muipu umurecōo macāācū naitiācoagumi. Ñami macāācū cāā bauetigumi. Ñocōā, umurecōore caānimiatana cāā ñacoagarāma. Bairo bairā, umurecōo macāāna nipetirā yugui ñacoagarāma.

30 Bairo cabairo bero, apeye ūnie átijēñoríqüē uemrecóo macāājē Dios cū caáti ñorijē buiaetagarō. Bairi ati yepa tocānacā poa macāāna tiere ñarā, ‘Merē etamajūcoagumi Camasā Jēgocu,’ i masīgarāma. Bairo na p̄ame yu uwirā otigarāma. Tocārōā yu, Camasā Jēgocu, buseriwo watoapu nocārō yu catutuarije mena, bairi yu caasiyabatorije mena yu caatóre ñajogarāma.

31 Bairo trompeta, pútíricaro cabusuocajoro yua, yu ūmua, ángelea majārē nipetiropu na yu árotigu. Bairi ati uemrecóo macāāna nipetiropu caānarē na neñogarāma yu cabesericarā p̄amerē.

32 “Mai, higuera yuc̄re mujāā masīña. Ti yuc̄ cawāma pūñ cawasoaro ñarā, ‘Merē cēma cōñarō baiya,’ mujāā i masīña.

33 Torea bairo mujāärē yu caquetibujurijere bairo cabaietaro ñarā, ‘Merē Jesús ati yepapu nemo cū catunuetaparo cōñarō baiya,’ mujāā i masīgarā.

34 Cariape mujāärē ñiñia: Mujāärē yu caquetibujurijere baipeticoagaro. Ti yutea macāāna na cariaparo jēgoye.

35 Tunu bairoa ati uemrecóo, ati yepa cāā yasipeticoagaro. Yu yaye quetibujurique roque petietigaro. Yu caírōrēā bairo baimajūcōāgaro.

36 “Bairopua ti rūmu, ti hora majū mujāā yu caquetibujurijere caetaparore ni jīcāñ ūcū masīetīñami. Uemrecóo macāāna ángelea majā cāā masīetīñama. Yu, cū macū cāā yu masīetīñama. Marī Pacu Dios jeto masīñami ti rūmu caetaparore.

37 “Noé ãnacū cū caāni yuteapure cabaiyaricarore bairo baigaro nemo Camasā Jēgocu ati yepapure yu catunuati rūmūrē.

38 Atore bairo baiyayuparā camasā mai Noé ãnacū cū caāni yuteapure, ati yepa caruaparo jēgoye: Camasā caroaro ãñuparā. Eti, uga, bairi tunu wāmo jiya átiñuparā, ñe ūno jīcā wāmeacā cabaiānipeere tāgoñarī mee. Noé, cūmua capairicare cū caájāärī rūmu baijānañuparā.

39 Bairo ueseñirō cabaiānimiatana p̄ame na cayasipeere masīesuparā. Ati yepa oco mena narē to cajēgoneruaparo jēgoye masīesuparā. Torea bairo yu, Camasā Jēgocu, nemo yu catunuataro dope caímasīñ mani rūmu yu etagu.

40 Ti rūmu caāno p̄ugarā caāmua wesepu nigarāma. Bairo p̄ugarā nimirācū, jīcāñ cū mena macāācū jeto neáecogumi. Apei cū bapa p̄ame neáecoetigumi.

41 Tunu bairoa p̄ugarā rōmia rupa bari trigo wāñanigarāma. Bairo p̄ugarā rōmia nimirācū, jīcāñ, cō mena macāācō jeto neáecogomo. Apeo p̄ame neáecoetigomo. Mujāā p̄ame ti rūmu yu caetaparore dope bairo mujāā i masīetīñgarā.

42 “Bairi yu, mejāā Quetiupau, yu caetaparore mejāā masīētīgarā. Bairi masacatiya yu yarā. Cacānirārē bairo baieticōāña. Caroaro ānicoteya.

43 Tunu ati wāme mejāārē īcōñarī yu caquetibujrijere tāgopeoya: Apei wii upau, cū ya wii macāājērē cayajahacáre ñami caāno ti hora majū cū caetarore cū camasīata, cānietibujioumi. Cū caetarore īñaricanugōbujoumi, jāāremi, ī.

44 Torea bairo yu, Camasā Jāgocu, tunu yu caetari rāmurē jīcāā cayajari majōchre bairo yu etagu ati yepapu. ‘Ti rāmu majū etagumi,’ caā mani rāmu yu etagu. Bairi caroaro āña. Nemo yu catunuetaparo jāgoye caroaro mejāā ānicotegarā,” jāā ī quetibujwī Jesús.

*El criado fiel y el criado infiel
(Lc 12.41-48)*

45-46 ī quetibuju yaparo, ape wāme īcōñarī atore bairo jāā īnemowī tunu: “Jīcāā quetiupau cū caápáro jāgoye, ‘Yu ûmu aperārē na mu qūenowā. Ùgariquere na mu batowa,’ qūñ cūñupū cū ûmu, cū rocajāñurī macāācārē. Bairi cabero tunuetau, cū ûmu cū caírotiricarorea bairo cū caápata, caroare cū jogumi. Bairi useanirī nigumi cū ûmu.

47 Cariape mejāārē niñā: Quetiupau puame atore bairo īgumi cū ûmu rē: ‘Nipetirije yu cacugorijere carotibojau mu ãnigu.’

48 Bairo átato ûnorēā, cū cacuátacu puame caróu cū caāmata, ‘Yu quetiupau tāmurī tunu etaecumi,’ īrī aperā cū baparārē roro na átibujioumi.

49 Aperā cārē bairo paabojari majārē roro na átibujioumi. Tunu bairoa aperā caetipairā mena uga, eticūmu baibujoumi.

50 Bairi cabero cū quetiupau cañesëāñatácu puame, ‘Ti rāmu etagumi,’ cū cañmasíétī rāmurē etabujioumi. Bairo etau yua, cū caroticuátau roro cū caátiere īñabujioumi.

51 Bairi īñā yua, popiye cū baio joroque cū átibujioumi. Cū piticōñabujioumi, aperā caitorā mena cū ãmarō, ī. Topu butioro otigarāma camasā. Na opire bacarupotugarāma, butioro yapapuarā yua,” jāā ī quetibujwī Jesús.

25

La parábola de las diez muchachas

1 ī quetibuju yaparo, ape wāme īcōñarī atore bairo jāā īnemowī tunu: “Dios cū carotimasírīpau puame cawāmarā rōmirī puga wāmo cānacāñ cawāmojiyaenarē bairo niñā. Bairi na yau cū cawāmojiyari rāmu caāno cū bose rāmurē īñagarā, cū pacu ya wiipu ásúparā, topu cū, cū numo caānipao mena na

caetarore coterā. Bairi ñami cañnoi, na cajíñabusuri rupaare tocānacāðpua jeásúparā.

² Bairo na mena macāña jíca wāmo cānacā rōmirī catügoñajügoyecperā ãñuparā. Aperā na mena macāña catügoñajügoyecuna ãñuparā.

³ Catügoñajügoyecperā p̄ame na cajíñawonemopee use ape botella mena jeápeyuparā.

⁴ Na bapa p̄ame camasírā ãnirī, ape botella usere jeánemoñuparā.

⁵ Bairo cā nūmo cañipaore caneíatácu p̄ame tāmurī etaesuph. Bairi cawāmarā rōmirī narē w̄goa caetaro, cānicoasuparā tie jāa Írī mee.

⁶ Bairo ñami recomacā cacōñarō majū jícañ awajarique mena, ‘Jāa, ñañijate! ¡Atíyami cawāmau, cā nūmo cañipao mena! ¡Cā marī jénirápáro!’ ññuph.

⁷ Bairo cā cañrō tāgo, cawāmarā rōmirī nipetirā wācārī, na cajíñaworica rupaare qüénojügoyuparā tunu.

⁸ Bairo na caqüñenorō, catügoñajügoyecperā p̄ame atore bairo na ñjénñuparā na baparā rōmirirē: ‘Jāa jíñaworica rupaa use petiro baiya! Jína wotutuaetiya. Bairi mujāa yaye use petoaca jāa joya,’ na ññuparā.

⁹ Bairo na cañrō tāgo, ‘Mujāärē jāa jomasíetína. Mujāärē jāa cajoata, jāa yaye etaetibujioro,’ na ññuparā. ‘Bairi wapatirájá usere mujāärē carusarijere,’ na ññuparā catügoñajügoyecuna, na baparā rōmirirē.

¹⁰ Bairo na cañrō tāgo, ‘Ja’ i, acoásúparā usere wapatiráná yua. Bairo na caátó bero, cawāmojiyapau p̄ame etayuph. Etari yua, catügoñajügoyecuna pajáñurō cañesejeatana rōmirī p̄ame cā, cā nūmo mena cā pacu ya wiipu jāacoasuparā, ugarique ju ugáráná bose rūmu na caqüñenoatajere. Bairo na cajāärō bero, ti wii jope p̄amerē biacōñuparā yua.

¹¹ Cabero usere cawapatiratana rōmirī jopetu etarā, atore bairo i piiyuparā: ‘Jāa Quetiupau, jāa jope pāäña!’ qüñimiñuparā.

¹² Bairo na cañmiatacūärē, cawāmojyaatacu p̄ame ti jopere pāänemoesuph. ‘Cariapea mujāärē ñiñá: Mujāärē yu masíetína,’ na ññuph yua,” Ícōñarī jāa i quetibujwí Jesús.

¹³ Bairo i quetibuju yaparo, atore bairo jāa ñinemowí: “Mujāa, ti rūmu ti hora majū yu catunuetaparore mujāa masíetígarā. Bairi caroaro masacatiri ãnicoteya. Cacánirárē bairo baiet-icōäña,” jāa Íwí.

*La parábola del dinero
(Lc 19.11-27)*

¹⁴ Ape wāme Ícōñarī tunu atore bairo jāa i quetibujñemowí Jesús: “Dios cā carotimasírpa p̄ame jícañ quetiupau cā

cabairiquere bairo niña. Că pħame ape yepa cayoaropă águ jħugħye, că paabojari majārē na piżżej, na nuniñupă tocānacāħrē ā yaye dinerore, tiere na caqūenobojaparore bairo ī.

¹⁵ Bairi na mena macāħċarē jīcā wāmo cānacā mil moneda tiiri majū că nuniñupă. Apei pħamerē pħaġa mil moneda tiiri majū că nuniñupă. Apei pħamerē jīcā mil moneda tiiri majū că nuniñupă. Na capaarique na cawapatamasirō cārō na joyupă quetiupah că ħmha tocānacāħrē. Bairo na nuni yaparo, acoásupă na quetiupah yua.

¹⁶ Bairo că caátó bero, că ħmha jīcā wāmo cānacā mil moneda tiiri majū că cajoatacă pħame, āmeo nuni wapatari yoaro mee apeye jīcā wāmo cānacā mil moneda tiiri majūrē wapatanemoñupă.

¹⁷ Torea bairo pħaġa mil majū moneda tiiri că cajoatacă că āapeye pħaġa mil moneda tiiri majūrē wapatanemoñupă.

¹⁸ Bairo caroaro na cawapatanemomiatcāħrē, jīcā mil moneda tiiri majū că cajoatacă pħame wapatanemoesupă. Că quetiupah dinerore că canunirō bero, acoásupă. Á yua, yepa pupeapah ope yesea, că quetiupah dinerore topah yacūcōħāñupă.

¹⁹ “Bairo cayoato bero, paabojari majā quetiupah pħame tunuetayupah tunu că ya yepapah. Bairo tunuetari bero, că paabojari majārē na piżżej yepapah, dinerore că canunicūrīcārārē. ‘Nocārō majū na wapataupari tocānacāħpah?’ ī, na piżżej yepapah.

²⁰ Bairi că paabojari majōcu jīcā wāmo cānacā mil moneda tiiri majū că cajorică pħame cātah etajġegoyupah. Eta yua, atore bairo qūñupă: ‘Yah quetiupah, mu dinerore yah mu cacūrīqū ā mena yah wapatanemoapah. Mu pħame jīcā wāmo cānacā mil moneda tiiri majūrē yah mu cacūmiatacāħrē, tunu jīcā wāmo cānacā mil moneda tiirire mu yah tunuo buipeogah, qūñupă.

²¹ Bairo că cařō, că quetiupah pħame atore bairo qūñupah: ‘Nnumajūcōħāna. Cañuh mu āniña mu paabojari majōcu. Bairi caroaro tħegoñarīqū ā yeri pūna mena apeye petoaca caānie ūnierē mu cañarīcānugħomasirō jāgori, pajānurō caānie ūnierē cañarīcānugħopah murē yah cūña. Bairi yah ya wiipah jāāħ asá. Yah mena u-seanirī āħna,’ qūñupă.

²² Cabero că paabojari majōcu apei pħaġa mil moneda tiiri majūrē că cajorică cātah etari, atore bairo qūñupă: ‘Yah quetiupah, mu dinerore yah mu cacūrīqū ā mena yah wapatanemoapah. Mu pħame pħaġa mil moneda tiiri majūrē yah mu cacūmiatacāħrē, tunu pħaġa mil moneda tiirire mu yah tunuo buipeogah, qūñupă.

²³ Bairo că cařō, că quetiupah pħame atore bairo qūñupah: ‘Nnumajūcōħāna. Cañuh mu āniña mu paabojari majōcu. Bairi caroaro tħegoñarīqū ā yeri pūna mena apeye

petoaca caānie ūnierē mʉ caīñarīcānugōmasīrō jāgori, paījāñurō caānie ūnierē caīñarīcānugōpaʉ mʉrē yʉ cūña. Bairi yʉ ya wiipʉ jāāʉ asá mʉ cāā. Yʉ mena useanirī āña, qūññupʉ.

24 “Bairo na caátimiatacāārē, apei cā paabojari majōcʉ jīcā mil moneda tiiri majūrē cā cajoricʉ pʉame yua cātʉ etari, atore bairo qūññupʉ: ‘Yʉ quetiupaʉ, mʉa, tutuaro mena caroti mʉ āniñā. Caoteecʉ nimicāā, aperā na caoteriquepʉre mʉ jenucūñā. Tunu bairoa aperā yayere na mʉ ēmanucūñā.

25 Bairo caácʉ mʉ caānierē uwiri caroaro yʉ qūññocūñwā mʉ dinerore. Yepapʉ yeseari yʉ yacūñwā tiere, yasire, ī. Amerē yua, mʉ yʉ tunuogʉ tie mʉ dinero, yʉ mʉ canunimirīqūñērē’.

26 Bairo cā caīrō tāgo, cā quetiupaʉ pʉame qūññupʉ: ‘Mʉa, paabojari majōcʉ, cañuecā cateeyepai majū mʉ āniñā. ¿Atore bairo yʉre mi tāgoñanucūñati: “Caoteecʉ nimicāā, aperā na caoteriquepʉre jenucūñāmi. Tunu bairoa aperā yayere na ēmanucūñāmi,” yʉre mi tāgoñanucūñati?

27 Bairo yʉre caītāgoñāʉ nimicāā, ¿nopēñ yʉ dinerore bancopʉ mʉ cūétī? Bairo cūrī, tie dinerore mʉ cawasorije wapa mʉ wapataneñobujioricʉ. Tie mena yʉ mʉ tunuobujioatacʉ, yʉ ya wili yʉ catunuetaro,’ qūñ tutiyupʉ quetiupaʉ cā ūmrē.

28 Bairo qūñ yaparori, atore bairo na ūñupʉ aperā cātʉ caānarē: ‘Dinero, cā cacāgorijere ēmarī, apei pʉga wāmo cānacā mil majū moneda tiirire cacāgoñre cā joya.’

29 Torea bairo jeto yʉ átirotigʉ camasārē. Noa ūna caroaro tāgoñarīqūñē yeri pūna mena yʉ cajorijere na caīñauasaata, paījāñurō na yʉ jonemogʉ tunu. Aperā caroaro tāgoñarīqūñē yeri pūna mena yʉ cajorijere na caīñauasaeticōāta, na cacāgomirijē cārē yʉ ēmapeyocōāgʉ.

30 Bairi āni, yʉre capaabojamasīcūrē macāpʉ cā rocañuyoyoya canaitīrōpʉ. Topare camasā otigarāma. Na opire bacarʉpotugarāma, bñtioro yapapuarā yua,” Icōñarī jāā quetibñjwī Jesús.

El juicio de las naciones

31 Í yaparo, atore bairo jāā ūñemowī Jesús tunu: “Camasā Jāgocʉ, ati yepapʉ nemo yʉ catunuetari rāmʉrē caasiyarije mena yʉ atígu. Tunu bairoa yʉ yarā ángelea majā mena yʉ atígu. Bairo atí yua, trono quetiupaʉ cā caruiro caroaro majūpʉ yʉ ruigʉ.

32 Bairo yʉ caruiro, ati ūmʉrecóo macāāna, tocānacā poa macāāna yʉ riape neñaetagarāma. Bairo na caneñaaetaro ūñā, na ūñabesegʉ. Jīcāā ovejare cacotei cā yarā nurīcārā oveja, bairi cabras na caīrā cārē ricaati jeto cā cabesecūrōrē bairo camasā nipetirore na ūñabesegʉ.

33 Bairi yu yarā, ovejare bairo caāna p̄uamerē yutu cariape n̄ugōärē na yu nucūrotigu. Aperā yu camasīēna, cabrare bairo caāna roquere yutu caācō n̄ugōärē na yu nucūrotigu.

34 “Bairo áticōā, yu, Quetiupa Rey, bairo ñigü yu caruiro cariape n̄ugōā caānarē: ‘Yu yarā, yu Paca caroaro useanirīqüerē cū cajoricarā ãnirī, tiaya. Dios cū carotimasíripaure jāärā asá, ati umarecōo caāniparo j̄goye m̄ujāā caānipeere cū cañjügoyeticūrīcārōrēā bairo.

35 Yu p̄uame yu caqueyaro, yu m̄ujāā ugariotiwa. Tunu bairoa yu cañemejipiro, yu m̄ujāā etirique nuniwā. Tunu bairoa canucūñesēärī majōchre bairo yu cabainucūñesēärō, “Jāätu ãña,” yu m̄ujāā Íwā.

36 Tunu bairoa yu cajutii cūgoeto, yu m̄ujāā jutii nuniwā. Tunu yu cariaro, m̄ujāā p̄uame yutu etari caroaro yu m̄ujāā juátinemowā. Torea bairo yu m̄ujāā ápu preso jorica wii yu caāno cūärē,’ na ñigü nipetirā yu caruiro cariape n̄ugōā caānarē.

37 Bairo yu cañrō t̄ogo, atore bairo ñi jēniñagarāma na, carorije wapa cacāgoena yu cañnarā p̄uame: ‘Jāä Quetiupa, ¿dipa uño mu caqueyaro, m̄urē jāä ugariotiri? Tunu, ¿dipa uño mu cañemejipiro, m̄urē etirique jāä nunirī?

38 Tunu, ¿dipa uño canucūñesēärī majōchre bairo mu cabainucūñesēärō, “Jāätu ãña,” m̄urē jāä Írī? Tunu, ¿dipa uño mu cajutii cūgoeto, m̄urē jutii jāä nunirī?

39 Tunu, ¿dipa uño majū mu cariaro, o preso jorica wii mu caāno, m̄utu etari m̄urē jāä juátinemoñuparī?’ ñi jēniñagarāma yutu cariape n̄ugōärē caāna p̄uame.

40 Bairo na cañjēniñarō t̄ogo, atore bairo ñigü yu, Quetiupa Rey: ‘Cariape m̄ujāärē niñia: Yu yarā cabugoro macāña cūärē caroaro na m̄ujāā cajuátinemorō, yupare juátinemorā m̄ujāā ápu,’ ñigü yutu cariape n̄ugōā caānarē.

41 “Í yaparo, yu, Quetiupa Rey, ñinemogü tunu caācō n̄ugōā p̄uame caānarē: ‘M̄ujāā, popiye m̄ujāā baio joroque m̄ujāā átigümi Dios cū cañquetibüjü j̄goyeticūrīcārōrēā bairo. Bairi ánaja m̄ujāā cañpetietopu. Wātī, cū yarā ángelea cañuena mena Dios narē cū cacūjügoricaropu ánaja.

42 Yu p̄uame yu caqueyaro yu m̄ujāā ugariotiepu. Tunu bairoa yu cañemejipiro, yu m̄ujāā etirique nuniepū.

43 Tunu bairoa canucūñesēärī majōchre bairo yu cabainucūñesēärō, “Jāätu ãña,” yu m̄ujāā Íepū. Tunu bairoa yu cajutii cūgoeto, yu m̄ujāā jutii nuniepū. Tunu yu cariaro, bairi preso jorica wiipu yu caāno cūärē, yutu etari caroaro yu m̄ujāā juátinemoepu,’ ñigü yutu caācō n̄ugōā caānarē.

44 Bairo yu cañrō t̄ogo, atore bairo ñi jēniñagarāma: ‘Jāä Quetiupa, ¿dipa uño mu caqueyaro, o mu cañemejipiro, o jāä

ya macāp^u m^u caetaro, o m^u cariaro, o preso jorica wiip^u m^u caāno jāā juátinemoesuparī? Bairo m^u cabairo jāā īñaepū, ñigarāma.

⁴⁵ Bairo na caīrō, atore bairo na ñigu, y^u, Quetiupau Rey: ‘Cariape m^ujāārē ñiñā: Y^u yarā cabugoro macāāna cāārē na m^ujāā cajuhátinemoetoi, y^up^ure juátinemoena m^ujāā ápu,’ na ñigu y^ut^u caācō n^ugōdā caānarē.

⁴⁶ Bairi na p^uame popiye bairique capetietop^u ágarāma yua. Carorije cacāgoenarē bairo y^u caīñarā p^uame y^u mena useanirī ãnicōā ninucūgarāma tocānacā rūm^ua,” jāā ī quetib^ujuwī Jesús.

26

Conspiración para arrestar a Jesús

(Mr 14.1-2; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

¹ Bairo nipetiriye ī quetib^uju yaporori, atore bairo cā cabuerārē jāā ñinemowī tunu:

² —Merē m^ujāā masiñā. Pascua bose rūm^u etagaro baiya. Puga rūm^ua rūsaya. Tocārōā y^u, Camasā Jāgoc^ure, y^u nunirocagarāma, yuc^upāp^u aperā y^u na capapuaturopa-parore bairo īrā —jāā īwī Jesús.

³ Tipau caāno, sacerdote majā quetiuparā, bairi cabutoa camasírā cāā Caifás cawāmecuc^u ya wiire neñāñuparā. Caifás p^uame sacerdote majā quetiupau, sumo sacerdote majū ãmi.

⁴ Bairo neñarā, atore bairo ãmeo īñuparā na majū: “¿Dope bairo camasā na caīñaeito Jesure gobierno cā ñerotio joroque marī áticuti?” ãmeo īñuparā ïtorique mena, Jesús cā cariarore borā.

⁵ —Bairāp^ua, Pascua caāno cā marī ñerotimasíēna, camasā roro awajari marī tutirema, īrā —í tūgoñāñuparā.

Una mujer derrama perfume sobre Jesús

(Mr 14.3-9; Jn 12.1-8)

⁶ Jesús p^uame tipau caāno Betania macāp^u ãmi, carupau boamiric^u Simón cawāmecuc^u ya wiip^u.

⁷ Bairo ti wii cā caāno, jīcāā carōmio cātu etawō. Cō p^uame caroar^uacap^u jiraro cajutíñurijē̄ pairo cawapac^utiere neamó. Bairo Jesús mesap^u cā caruiro, carōmio p^uame tie caroa cajutíñurijē̄rē cā rupoap^u piopeowō, Jesure b^utioro nuc^ub^ugoo.

⁸ Jāā, cā cabuerā p^uame bairo cō caáto ñiarā, cō mena jāā asiajāñuwū.

—¿Nopēñō pairo cawapac^utiere bairo cō átireyati?

⁹ Apei, tiere cabohre cō canuniata, tie wapa pairo dinerore jerí, aperā cabopacarārē na juátinemo masibujiomu. ãmerē tie yasicoaya cō cawapatabujioataje yua —jāā ãmeo īwū jāā majū.

¹⁰ Jesús p̄ame tāgowī jāā caāmeoīrījērē. Bairi atore bairo jāā īwī:

—¿Nopēīrā patowācōrō cōrē mujāā busupaiyati? Atio carōmio bairo yure cō caátie ñujāñuña.

¹¹ Cabopacarā nicōānucūgarāma mujāā watoare. Yū p̄ame roque yoaro yū ãmerīgū ati yepapare.

¹² Bairo cajutīnurījērē yū r̄apoare cō capiopeoro jāgori yū rupaure caroaro qūēnoñamo, yū rupaure ãnajērē na carocaparo jāgoye.

¹³ Cariape mujāārē ñiñā: Ati um̄erecōo nipayiroph, atie yū yaye queti, camasārē Dios cū canetōōrījērē na caquetibuj̄urop̄ atio carōmio bairo yure cō caátie cūārē quetibuj̄urop̄. Bairi cō caátiere masicōā ninucūgarāma camasā tocānacā r̄um̄a —jāā īwī Jesús.

Judas traiciona a Jesú

(Mr 14.10-11; Lc 22.3-6)

¹⁴ Bairi yua, jāā, Jesús cū cabuerā p̄uga wāmo peti r̄opore p̄uga pēnirō mena macāācū jīcāū Judas Iscariote cawāmecucu na ñīau ásúpi quetiuparā sacerdote majārē.

¹⁵ Na t̄up̄ etari bairo na ñīup̄:

—Jesure, mujāā yū ñerotigū, cū mujāā capajīamasíparore bairo. Bairi, ¿tie wapa nocānacā moneda tiirire yure mujāā nunibuj̄iocati tie wapa? —na ñīup̄.

Bairo cū caīrō tāgo, treinta plata moneda tiiri majū cōñarī, Judare cū nuniñuparā.

¹⁶ Tipau bero Judas p̄ame dipau ūno dope bairo camasā mano macājāgoyup̄, Jesure cū ñerotigū.

La Cena del Señor

(Mr 14.12-25; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

¹⁷ Bairi yua, Pascua bose r̄um̄, caānjāgori r̄um̄, levadura pan cawauarije caasuamanierē judío majā na caugari r̄um̄ etawu. Bairo ti r̄um̄ caetaro ñīa, jāā, Jesús cū cabuerā p̄ame, cūt̄u etari, atore bairo cārē jāā ñ jēniñawū:

—¿Noop̄ marī caugapeere jāā caqūēnoyuro m̄ boyati?

¹⁸ Bairo jāā caijēniñarō, atore bairo jāā īwī:

—Ánája mujāā Jerusalēpu. Bairo ti macārē etarā, mujāā bócaetagarā jīcāū, wii upaure. Bairo cārē bócaeta yua, atore bairo cū mujāā ñigarā: “Cabuei bairo ñīami: ‘Yū Pacu yure cū cacūrīcārō merē etaro baiya. Bairi m̄ ya wiip̄ yū atígu, yū cabuerā mena Pascua bose r̄um̄rē netōgu,’ ñīami marīrē cabuei,” cū mujāā ñigarā —jāā īwī Jesús.

¹⁹ Bairo cū caīrō tāgo, jāā, Jesús cū cabuerā, cū caīrōrēā bairo jāā ápu. Bairo ti wiip̄ jāā qūēnoyuwu Pascua r̄um̄ jāā caugapeere.

20 Cabero canaioripa^u caetaro, Jesús p^uame ti wii jāāetari mesap^u ruiwī jāā, p^uga wāmo peti r^upore p^uga pēnirō cānacāā majū c^u cabuerā mena.

21 Bairo jāā cauguaruiripa^u, atore bairo jāā īwī Jesús:

—Cariape m^ujāārē ñiñā: M^ujāā mena macāācū jīcāā roro yure ī b^us^ujābuitirocagu^u.

22 Bairo c^u caīrō tāgo, batioro jāā tāgoña yapapuaw^u. Bairo bairā, apei, apei, Jesure bairo jāā ī jēniñajūgow^u:

—¿Y^u mee, y^u ānicōāetīmicati m^urē caībus^ujābuitiri majōcu^u? —jāā, tocānacāāpu^u jāā ī jēniñaw^u.

23 Bairo jāā caīrō, bairo jāā īwī Jesús:

—Āni, āmerē y^u mena atir^ure c^u pāārē cayosene ugau p^uame niñami y^ure roro caībus^ujābuitirocapa^u.

24 Torecana, y^u, Camasā Jāgocu, profeta majā y^u cabaipeere na caquetibujucūrīcārōrēā bairo y^u baigu^u. Cabaimiatacāārē, iy^ure caībus^ujābuitirocapa^ure c^u carorije wapa pairo nigaro! Bairo c^u cabuiaeticōāta roque, ñubujoricaro —jāā īwī Jesús.

25 Bairo c^u caīrō tāgo, Judas, Jesure caībus^ujābuitirocaricu^u ãnacāā p^uame atore bairo qūñwī Jesure:

—Y^ure cabuei, ¿y^u mee y^u ānicati m^urē caībus^ujābuitirocapa^u? Bairo c^u caīrō:

—Mu^u, caīrōrēā bairo mu^u baiya —qūñwī Jesús Judare.

26 Bairo c^u caīrō bero, jāā caugatoye, Jesús p^uame c^u wāmo mena pāārē nerī, “Dios mu^u ñujāñuña jāā mena,” ī yaparo, carecomacā peenerī, jāā, c^u cabuerārē atore bairo īrī jāā batowī:

—Atie pan, y^u rupa^u niñā. Tiere ugaya —jāā īwī.

27 Bairo ī yaparo, c^u wāmo mena copa etiricar^ure nerī, “Dios, mu^u ñujāñuña jāā mena,” qūñ yaparo, atore bairo īrī ti copare jāā nuniwī:

—M^ujāā tocānacāānipetiro atir^u macāājē use ocore etiya.

28 Atie use oco p^uame y^u rií niñā. Camasā capāārārē na netōōgu^u, y^u riacoagu^u. Bairo y^u cariápee jūgori cawāma wāme camasārē Dios c^u caátibojacūrīqūē etacoaya.

29 Cariape m^ujāārē ñiñā: Āmea m^ujāā mena use ocore p^ugani y^u etinemoetigu^u y^u Pacu c^u carotimasīrīpa^u tunu caetaro marī caetinemoparo jāgoye —jāā īwī Jesús.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

(Mr 14.26-31; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

30 ī yaparo, salmos basarique mena Diore jāā basapeow^u. Basapeo yaparo yua, jāā acoáp^u Olivo cawāmecuti burop^u.

31 Bairo jāā caátó, atore bairo jāā īwī Jesús:

—Āme ñami m^ujāā nipetiro aperārē uwirā, y^u m^ujāā awey-ocoagarā. M^ujāā cabaipeere ī quetibuj^u jāgoyeticūñuñupā profeta majā Dios yaye woaturica tutip^u: ‘Ovejare cacoteire

camasā na capajīrō yu ēñotaetigu. Bairo cūrē na capajīrō bero cū yarā oveja p̄ame ábatapeticoagarāma,' ī quetibugu jūgoyeticūñañupā.

³²Tunu bairoa apeyera, yu p̄ame cariacoatacū nimicāā, yu caticoagu tunu. Bairo cati yua, mujāā jūgoye Galilea yepapu yu águ —jāā Íwī Jesús.

³³Bairo cū caírō bero, Pedro p̄ame bairo qūñwī:

—Ánoa yu mena macāāna nipetiro mārē na caaweyocoamitacūärē, yu p̄ame roque di rūmū ūno mu yu aweyoetigu.

³⁴Bairo cū caírō, bairo qūñwī Jesús:

—Pedro, cariape mārē niña: Áme ūnami ābocu cū capiiparo jūgoye itiani, “Cū yu masiētīña Jesure,” yu mitogu —qūñwī Jesús Pedre.

³⁵Pedro p̄ame bairo qūñwī:

—Mu mena yure na capajīrocagamiatacūärē, “Cū yu masiētīña Jesure,” ūitoetimajūcōāgu —qūñwī Pedro Jesure.

Bairo cū caírō tāgo, jāā, Jesús cū cabuerā cūa niptiro, bairo jeto cū jāā Íwā.

Jesús ora en Getsemaní

(*Mr 14.32-42; Lc 22.39-46*)

³⁶Bairi Jesús mena jāā etawu Getsemaní cawāmecutopu. Bairo jāā caetaro, bairo jāā Íwī Jesús:

—Ato ruicoteya mai. Jō jāñurōpu Diore cū jēnigu yu átiya.

³⁷Í yaparo, Pedro, bairi p̄agarā Zebedeo pūnaa mena jōjāñurōpu na neámí Jesús. Bairo ácū, butioro tāgoña yapapuayupu Jesús.

³⁸Bairi atore bairo na ūñupū Pedrojāärē:

—Riaure bairo yu tāgoña yapapuaya. Mujāā p̄ame cānienia, atoa yu mujāā cotewa.

³⁹Í yaparo, na jūgoye jāñurōpu ánemoñupū Jesús. Ánemo yua, cū rāpopaturi mena etanumurī yepapu cū riapére mucūmuáti bairo Diore qūñ jēniñupū: “Caach, mu cabooata, atie roro yu canetōpeere yu mu netōõbojagu. Bairopu, yu caborore bairo to baieticōāto. Mu caborore bairo roque to baiáto,” í jēniñupū.

⁴⁰Cabero tunu ásúpu Jesús, Pedrojāā na caānopu. Bairo cacānirāpārē na etayupu. Bairi qūññupū Jesús Pedre:

—Jīcā hora ūnoacā cānienia, yu mujāā cotemasietīñati?

⁴¹Cānienia, wāmāñucārī Diore cū jēniña, wātī mujāärē cū caítoetipare bairo Írā. Bairo yu mujāā caaweyocoagaetimiatacūärē, mujāā rupa p̄ame tutuaetiya —na ūñupū.

⁴²Í yaparo, ásúpu tunu Jesús, Diore cū jēninemou ácū. Á yua, bairo qūñ jēninemou tunu: “Caach, roro yu cabaipeere mu caēñotagaeticōāta, bairoa to baiáto. Yu caborore bairo to baieticōāto. Mu caborore bairo roque to baiáto,” í jēniñupū.

43 Í jení yaparo, tunucoásúpʉ Jesú斯 Pedrojāā tʉpʉ. Bairo cacānirāpʉrē na etayupʉ tunu. Na pʉame wʉgoa cʉtiri iñapāā masiñesuparā.

44 Bairo na cabairo iñā yua, ásúpʉ Jesú斯 tunu Diore cū jeníácu, cūrē cū cajēniatatore bairo.

45 Bairo jení yaparo, tunucoásúpʉ Jesú斯 Pedrojāā na caānopʉ. Bairo natʉ eta, atore bairo na iñupʉ:

—¿Nopēñrā mai cacānirārē bairo mʉjāā nicōñucūñati? Yʉ, Camasā Jāgocʉre, carorā carorije cawapa cāgorārē yʉ na canunirocariipaʉ etaya merē.

46 Bairi, wāmʉñucāña. ¡Jito! Yʉre cañbʉshjābuitirocari majōcʉ pʉame marītu atiyami merē —na iñupʉ Jesú斯 Pedrojāārē.

Arrestan a Jesú斯

(*Mr 14.43-50; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11*)

47 Bairo cū cañāno, Judas, jāā, Jesú斯 cū cabuerā mena macāñacū jīcāñ caāninucūmiatacʉ pʉame etawā. Cū mena capāñrā camasā cūñ etawā. Na pʉame jarericapāñrī, bairi yucʉ rucaari cūñrē cāgori etawā. Sacerdote majā quetiuparā, bairi aperā judío majā cabʉtoa camasīrā na cajoatana āma.

48 Mai, na caetaparo jāgoye, Judas pʉame atore bairo na iñupʉ Jesure cañeranárē: “Cū wasopanare ūpūrī yʉ cajēnipaʉ pʉame Jesú斯 nigʉmi. Bairo mʉjāā pʉame cū yʉ caáto iñarā, cūrē mʉjāā ñegarā,” na iñupʉ.

49 Bairo Judas Jesutʉ etari, atore bairo qūñ jeníwī:

—¡Cabuei, mʉ ãanimiñati!

Bairo caroaro mena qūñtori cū ūpūwī.

50 Bairo cū caáto, Jesú斯 pʉame atore bairo qūñwī:

—Judas, yʉ bapa cañimíatacʉ, mʉ caátigarijere jicoquei ása.

Bairo cū cañrō, Judas mena caetari majā pʉame Jesure etari, cū ñecoámā.

51 Mai, bairo Jesure na caáto iñarā, jīcāñ jāā mena macāñacū pʉame sacerdote majā quetiupacʉ ūmʉrē cū ãmorōrē patañocōñ jowī.

52 Bairo cū caáto iñā, atore bairo qūñwī Jesú斯:

—Bairo ápericōñña. Noa ūna nipetirā jarericapāñrī mena caāmeqūñenucūrā, aperā ya jarericapāñrī mena pajlāecori ria-coagarāma.

53 ¿Dios yʉre cū cajʉátinemobujiopeere mʉ tūgoñāetīñati? Yʉ Pacʉre cū yʉ cajēniata, ángelea majā pʉga wāmo peti rʉpore pʉga pēnirō cānacā poa ejericto poa majūrē yʉ jobujoʉmi.

54 Baipʉa, bairo cū caáto, yʉ boetiya. Cū cajoata, nipe-tiro baipetietibujioro Dios bʉsʉrica tutipʉ profeta majā na cañquetibʉjʉ jāgoyeticūñcārōrē bairo —qūñwī Jesú斯 cañmʉrē cacāmii tumiatacʉre.

55 Í yaparo, bairo ñinemowī Jesú斯 cūrē cañerī majārē:

—¿Nopēñrā cajerutiri majōch yu cañorē bairo jarericapāñrī mena, bairi yucu r̄caari mena yu mujāā ñerā atíati? Tocānacā rāmua mujāā watoa yu ãninucūñpū templo wiipure. Bairo yu cañimiatacūñrē, ni jīcāā ūcū mujāā mena macāñcū yu ñeemi.

⁵⁶ Bairopha, nipetiro yu mujāā caátie Dios busarica tutipu profeta majā na cañquetibuju jūgoyeticūñqūñrē bairo baietaro baiya —na ïwī.

Tipaú caāno yua, jāā, Jesús cū cabuerā uwirā, Jesure jāā rutiweyo peticoápū.

Jesús ante la Junta Suprema

(*Mr 14.53-65; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24*)

⁵⁷ Bairi Jesure cañerī majā puame Caifás, sacerdote majā quetiupau majū ya wiipu cū neásúparā. Mai, ti wiire merē ãñuparā Moisés ãnacū cū caroticūñqūñrē cajugobueri majā, bairi aperā judío majā cabutoa camasírā cū, ti ñamirē caneñaetaatana.

⁵⁸ Bairi Jesure ti wiipu na caneátó, Pedro puame yoajāñurōpua na ïñauasayupu. Bairo ti wiire na cajāñetaro bero, Pedro cū etayupu ti wii macā yepa majūpua. Bairi ti yepa ññotaricarore jāñetari, templo coteri majā guardia mena ruiyupu, “¿Dope bairo Jesure cū na áti yaparo jorāati?” ïgu.

⁵⁹ Bairi ti wii pupeapu sacerdote majā quetiuparā, bairi nipetiro Junta Suprema macāñna mena Jesús cū cayasiro boyuparā. Bairi, “¿di wāme carorije cū ásupari?” ñameo ïmacāñuparā na majū. “¿Dope bairo cū caátaje wapa cū marī pajīñrotiyati?”

⁶⁰ Bairo ñameo ïmacāñmirāñcū, dope bairo cū caátaje wapa cū na capajīñrotimasípeere bócaesuparā. Camasā capāñrā Jesús cū cañrīñqūñrē na cañtonetōmiatacūñrē, dope bairo cū cañrīñqūñwapa cū na capajīñrotimasípeere bócaesuparā. Cabero aperā cañtorā pugarā atore bairo na ïñuparā:

⁶¹ —Ñni Jesús, cū cañrīñqūñrē jāā tēgowu. Bairo ïwī: “Dios ya wii templore yu rocacōñgu. Bairo áti yaparori, itia rāmu bero yu puame yu wasoanucōñgu tunu ape wii yu camasírījē mena,” ïwī Jesús —quñ busujāñuparā.

⁶² Bairo na cañquetibujuro tāgo, sumo sacerdote puame wāmhuñucāñ atore bairo quññupu Jesure:

—Muna mee mārē na ïñati? Roro mārē na cañbusumiatacūñrē, ¿nopēñnarē mu yuetiyati? —quñ jēniññupu Jesure.

⁶³ Jesús puame cū yueticōññupu. Bairo cū cayueti ïña, atore bairo quññemoñupu tunu sumo sacerdote Jesure:

—Dios, tocānacā rāmu cañnicōññinucū, cū carotiro mena mu yu quetibuju rotiya jāñrē: ¿Cariapea, Mesías, Dios macū majū mu ñaniñati?

⁶⁴ Bairo cū caīrō, atore bairo qūñupū Jesús:

—Mu caīrōrēā bairo cāā yu āniña. Tunu bairoa āme beroaca Nipetiro Carotimasī tāpū cariape nūgōārē yu caruiro mujāā īñamugōjogarā. Bairi tunu oco poa buseri watoapū ati yepare acú yu caruiatō cūārē mujāā īñamugōjogarā —qūñupū Jesús sumo sacerdotere.

⁶⁵ Bairo cū caīrō tāgo, sumo sacerdote p̄ame cū yaro jutirore tāgāworocacōā joyupū. Bairo átiri:

—¡Roro majū īcōāñami Diore, bairo cū caīata! Roro cū caīrīqūrē marīrē caquetibūnemoparārē na marī macānemoetigarā. Merē marī majūpua marī tāgo yaparoya roro cū caīrījērē —īñupū.

⁶⁶ Bairi, “¿Dope bairo cū marī ánaati?” na īñupū sumo sacerdote cū ya wiire caneñaatiatanarē. Bairo cū caīrō, to macāāna p̄ame bairo īñuparā:

—Roro cū caīrījē wapa cū marī pajāā rocarotigarā.

⁶⁷ Í yaparo, Jesús riapépū cū uco eyotuyuparā. Bairi tunu cū bapeyuparā. Aperā tunu cū caapeere jutii asero mena jiyabiatori, cū riapére cū payuparā.

68 Bairo átiri, qūñ jēniñañuparā:

—Mu, Dios cū cajoū ānirī mu camasīrījē jūgori jāā quetibūuya: ¿Noa āmerē mūrē na paayati? —qūñ epeyuparā to macāāna Jeshire.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mr 14.66-72; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-27)

⁶⁹ Bairo na cabaiāno, Pedro p̄ame ti wii macā yepa majūrē ruiyupū. Bairo cū caruiro, jīcāō paabojari majōco p̄ame cūtū etari bairo qūñupō:

—Mu cāā, Jesús, Galilea yepa macāācū mena mu áñesēāwū. Cūātū mu ācū.

⁷⁰ Pedro p̄ame ītoū, nipetiro to macāāna na catāgoro cō īñupū:

—Yu masītīña. ¿Ñe ūnierē yu mu jēniñañati? Cū yu masītīña Jeshire.

⁷¹ Bairo cō ī yaparo yua, ti yepa ēñotarica jope tāpū ásúpū Pedro. Topū cū caetanūcārō, apeo carōmio Pedrote qūñarī atore bairo na īñupō cōtū caānarē:

—Āni cāā Jesús, Nazaret macāācū mena cabapac̄tinucūlatacū ācūmi.

⁷² Pedro p̄ame cō īñupū:

—¡Dios mena ñiña! ¡Cū yu masītīmajūcōāña Jeshire!

⁷³ Cabero tunu to macāāna Pedrotū etari bairo qūñuparā:

—Bairo īcū miña, mu, Jesús mena macāācū majū mu āniña. Mu cabusurijepū cūā Galilea macāāna na cabusurore bairo mu busuya. Bairi na mena macāācū mu āniña.

⁷⁴ Bairo na caīrō tāgo, Pedro p̄ame na īñupū:

—¡Tame, cariape Dios mena m̄ajārē n̄iñia! Netōjāñurō merē m̄ajārē, “Cū yu masiētīña,” m̄ajā ñimiñajā —na īñupū.

Bairo Pedro cū caītoñipah, jīcāñ āboch piiyupu.

⁷⁵ Bairo cū capiiro, Pedro p̄ame tāgoña bocayupu Jesús cū cū caītajere. “Pedro, āmeacā āboch cū capiiparo jūgoye itiani, ‘Cū yu masiētīña Jesure,’ yu mitogu,” cū caītajere tāgoña bocayupu. Bairo tāgoña bocari yua, witicoásupu macāpu. Topu yua, tāgoña yapapuari būtioro otiyupu Pedro.

27

Jesús es entregado a Pilato

(*Mr 15.1; Lc 23.1-2; Jn 18.28-32*)

¹ Bairo ti ñami cabusuetaro, nipetirā sacerdote majā quetiuparā, bairi aperā judío majā cabutoa camasīrā cū jīcārō mena tāgoñarī Roma macāaña Jesure cū na capajārotipeere āmeo ī būsuyuparā na majū.

² Bairo ibusū yaparo yua, Jesús wāmorīrē jiyyarotiyuparā. Áti yaparo, cū neásúparā Pilato cawāmecuh tūpu. Pilato p̄ame Roma macāaña, Israel yepare caēmarīcārā ti yepare na caroticūrīcū gobernador majū āñupū.

La muerte de Judas

³ Mai, Judas, Jesure caībūsūjābuitirocaatach p̄ame Jesure na capajīāgaro īñarī, tāgoña yapapuayupu roro cū caátiatajere. Bairo tāgoña yapapuari treinta moneda plata tiirire na tunuojoyupu fariseo majā quetiuparā, bairi judío majā cabutoa camasīrārē.

⁴ Atore bairo na īñupū:

—Ñe ünie cabuic̄apeire qūñ būsūjābuitiroca, roro majū Dios mena yu átiapu, bairo ácu —na īñupū Judas.

Bairo cū caīmiatacūrē, fariseo quetiuparājāā p̄ame cū yuesuparā:

—Jāñrā, ñe wapa maa. ¡Mu majūñ m̄a baitāgoñāñia ti wāmerē! —qūññuparā.

⁵ Judas p̄ame na caīrō tāgo, tie moneda tiirire ti wii templo wiiphe wecūrecōññupū. Bairo áti yaparo, acoásupu, cū majūñ pajīñyasiácū. Bairi yua, cū majūñ cū wāmharē jiyyatubiyori pajīñyasicoasupu.

⁶ Sacerdote majā quetiuparā p̄ame Judas moneda tiiri cū cawēcūrerijere jeri, bairo āmeo īñuparā na majū:

—Atie moneda tiiri caūmūrē marī capajīñarocarotiataje wapa niña. Bairo cabairoi, ati wii templo macāña pata Dios rocapatate marī jāñnemomasīñia —āmeo īñuparā na majū.

⁷ Bairo āmeo īrī, jīcārō mena tāgoñāñuparā. Jīcā yepa Campo del Alfarero cawāmecuti yepare wapatirotiyuparā tie dinero

mena, ape yepapu caatíatana, marī ya macāpu cariayasirā na rupauri ãnajērē topu na cayareparore bairo ñrā.

⁸ Bairi camasā nipetiro bairo na caátajere tāgori, ti yepare Rií Yepa wāmeticōā ninucūñama, ãme rūmari cūârē.

⁹ Bairo profeta Jeremías ãnacā Dios būsúrica tutipu cā caíquetibuju jūgoyeticūrīcárörē bairo baietayuparo. Bairo ï quetibuju jūgoyeticūñāñupu Jeremías: “Bairi tie moneda, treinta tiiri majūrē, israelita majā ‘Tocárōā wapa borotiya,’ na caírjērē neágarāma.

¹⁰ Bairo tierie jeátí yua, ‘Alfarero’ na caírī yepare wapatigarāma, tie dinero mena marī Quetiupu cā caíquetibujucūrīcárörē bairo,” ñupu.

Jesús ante Pilato

(*Mr 15.2-5; Lc 23.3-5; Jn 18.33-38*)

¹¹ Bairi Jesure cā neásúparā fariseo majā Pilato gobernador tāpu. Cā puame na caíbusupairijere tāgou, bairo qūñ jēniñañupu Jesure:

—¿Mua, judío majā Quetiupu Rey mu ãniñati?

Bairo cā caírō, Jesús puame qūññupu:

—Mu caírōrēā bairo yu baiya.

¹² Bairo fariseo majā quetiuparā, bairi cabutoa camasīrā mena Jesure nemojāñurō cā na cabusujā nemomiatacāärē, Jesús puame na yuesupu.

¹³ Bairi narē cā cayueto ñia yua, Pilato puame atore bairo qūñ jēniñañupu Jesure:

—¿Capee murē roro na caírjērē mu tāgoetiyati?

¹⁴ Jesús puame bairo cā caírō tāgomicūā, jícā wāmeacā ūno cā yuesupu. Bairo cā cayueto ñia, butioro Pilato gobernador quetiupu puame tāgocōā maniásupu.

Jesús es sentenciado a muerte

(*Mr 15.6-20; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.16*)

¹⁵ Mai, tocānacā Pascua bose rūmu caāno, Pilato puame wiyonucūñupu jícāñ preso jorica wii macāācárē, judío majā na caboure.

¹⁶ Bairi tipau caāno romano majā preso na cajoricu ãñupu jícāñ, Jesús Barrabás cawāmechu, judío majā nipetirā na camasī puame.

¹⁷ Bairi Pilato puame to macāāna na caneñaporó ñiau, atore bairo na ñ jēniñañupu:

—¿Ni puamerē yu cawiyoro mujāā boyati? ¿Jesús Barrabás, o Jesús, “Mesías” mujāā caíwāmetinucūñrē? —na ñ jēniñañupu.

¹⁸ Masicōāmiñupu Pilato Jesure qūñnatutiri cā cayasiro na cabotāgoñarjērē.

¹⁹ Apeyera tunu Pilato ñabesei cā caruiropu cā caruiro, cā nūmo puame atore bairo qūñ joyupo: “Cā, dise rorije caápeire

roro cū átirotieticōāña. Āme ñami yu caqñēgueropu popiye yu tāgoñapū roro cārē na caátipeere,” qūī joyupo.

²⁰ Bairi Pilato Jesure cū cawiyogamiatacūārē, sacerdote majā quetiuparā, bairi cabutoa camasīrā cūā bairo boesuparā. Na p̄ame yasioroaca camasā natu caānarē atore bairo na ī rotiyuparā: “Barrabáre, Pilato cū cawiyoro jāā boyo. Jesús p̄amerē cū pajīārotiya,” na ībhsu awajarotiyuparā.

²¹ Bairi gobernador Pilato p̄ame atore bairo na ī jēniñanemoñupū tunu:

—¿Ni p̄amerē yu cawiyoro mujāā boyati?

Bairo cū caījēniñarō, bairo qūīñuparā:

—¡Barrabás roquere cū mu cawiyoro jāā boyo!

²² Bairo na caīrō, Pilato p̄ame bairo na ī jēniñanemoñupū tunu:

—Bairi Jesús, Mesías cawāmecucure, ¿dope yu caáto mujāā boyati?

Bairo cū caījēniñarō, bairo qūīñuparā:

—¡Yuc̄pāipu cū papuaturopiya!

²³ Tunu na īnemoñupū Pilato:

—¿Nopēīrā yuc̄pāipu cū yu capapuaturopiya mujāā boyati?

¿Dise ūnie carorije cū ásupari?

Bairo cū caījēniñamiatacūārē:

—¡Yuc̄pāipu cū papuaturopiya! —jīrīā b̄tioro jāñurī ī awajanemoñuparā.

²⁴ Bairo roro na caátigarije īñarī, “Dope bairo na yu quetib̄jñetōmasñēcū,” ī tūgoñapū Pilato. Bairo ī tūgoñarī cū paabojari majōcure ocorr cū neatí rotiyupu, camasā yu cawāmo coserijere na īñaáto ī. Bairo áti yaparo yua, atore bairo na īñupū Pilato nipetiro camasārē:

—Bairo yu wāmorīrē yu cacoserije jāgori mujāārē ñiñōña, yua, ñe yu buic̄periya ãni cū cararije. Mujāā yaye wapa rotie roque niña.

²⁵ Bairo cū caīrō tāgo, atore bairo qūī yu yuparā to macāāna:

—¡Ñugaro, jāā, jāā pūnaa cūā yaye wapa rotie jeto jāgori cū mu pajīārotigu! —qūīñuparā.

²⁶ Bairo na caīrō tāgo, Pilato Barrabáre cū wiyyorotiyupu. Bairo áti yaparo, Jesure wecu asero wēērī mena cū baperotiyupu. Bairo cū na caáti yaparoro, na nuniñupū, Jesure yuc̄pāipu cū na capapuatuparore bairo ī yua.

²⁷ Gobernador cū carotirā soldaua p̄ame Jesure cū neásúparā pretorio cawāmec̄ti wii macā yepa recomacāpu. Topu etarā, na baparārē na piineñoñuparā, Jesure roro cū átiepegarā.

²⁸ Bairo neña yaparo, cū jutirore weri, apero cajūārō, quetiupu rey cū cajāñarō ûnorē cū jāāñuparā.

29 Áti yaparo, quetiupau rey corona cū capesari beto ūnorē cū pesáto īrā, pota wēērī mena juarica betore cū rəpoapu peoyuparā. Tunu bairoa, quetiupau rey wāmochtacu ūnorē cū ūneato ī eperā, yucuacarē cū wāmo cariape nūgōāpū cū cāgorotiyuparā. Bairo áticōā yua, cūrē quetiupauhre jēnirārē bairo na rəpopaturi mena cātu etanumurī bairo qūī boyeti epeyuparā:

—¡Cū ūnicōā ninucūáto ãni judío majā Quetiupau Rey tocānacā rūmua! —qūī boyeti epeyuparā soldaua Jesure.

30 Bairo áticōā, cū ucoo eyotuepeyuparā. Tunu bairoa cū yucuacarē nerī, cū rəpoare payuparā.

31 Bairo Jesure roro cū átiepe yaparo yua, cūrē na cajāatajere cū tuweneñuparā. Cū jutii majū pūamerē cū jāāñuparā tunu. Bairo áti yaparo, cū neásúparā, yucupāpū cū papuaturánā.

Jesús es crucificado

(*Mr 15.21-32; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27*)

32 Bairo áná, bócaetayuparā jīcāū caāmu, Simón cawāmechchū, Cirene yepa macāācūrē. Bairo Simorē bócaetari cū pūsarotiyuparā, Jesús yucupāpīrē.

33 Bairo áti yua, Gólgota buropū etayuparā. (Gólgota īgaro, “La Calavera” o “Rəpoa coro buro” īgaro īñā.)

34 Bairo etarā, use ocore, mirra būarike cabairije ūnie mena asuyariquere Jesure cū tīāmiñuparā. Jesús pūame tierie etiñarī etigaesupu.

35 Bairi soldaua yucupāpū Jesure cū papuatu nūcōrī bero, número tiirire ãmeo wēnuniñuparā. Bairo átiri, na majū masiñuparā Jesús jutii ãnajērē canepauhre.

36 Bairo áti yaparo, topa ruiri, Jesure qūīnā coteyuparā.

37 Tunu bairoa Jesús rəpoa buire yucupāpī woaturicapāpīrē papuatuuyuparā, Jesure na cū capajīārotirique wapare nipetiro camasā na īñao joroque īrā. Tipāpīrē atore bairo ī woaturique tusayuparo: ANI, JUDÍO MAJĀ QUETIUPAU REY NIÑAMI, īrīqūē tusayuparo.

38 Bairi Jesús mena yucupāpū papuatureyuparā pūgarā caāmu jerutiri majārē. Jīcāū cariape nūgōārē, apei caācō nūgōārē na papuatuuyuparā.

39 Bairo yucupāpū papuaturicū Jesús cū caāno yua, camasā canetōánucūrā pūame Jesure qūīroaena, na rəpoare yureyuparā.

40 Roro majū atore bairo qūīñuparā:

—¡Mu, templo wiire roca yaporori, itia rūmu bero ape wii cawāma wiire caqūēnomasīga ãnirī, mu majūā netōñā! ¡Dios Macū majū mu caāmata, yucupāpū ãnimicāā, atopa ruiasā! —qūī epeyuparā to macāāna cañanetōánucūrā pūame.

⁴¹ Torea bairo qūñ epeyuparā sacerdote majā quetiuparā, bairi Moisés ãnacā cū caroticūrīqūerē cajūgobueri majā, bairi cabuetoa camasirā cūñ. Atore bairo qūñuparā:

⁴²—Aperārē na netōüpī. Bairo na netōmicāñ, ãmerē cū majūñ netōmasíetíñami. Israel yepare quetiupa rey majūñ cariapea cū caāmata, jçcū majūñ cū camasirijē mena atore ruiatíbujoumi! Bairo cū caruiapáta, cariape marí tūgogarā.

⁴³ Dios mena tāgoñatutuaricumi. Bairi Dios p̄ame cariapea cārē cū camaiata, cārē cū netōögumi. “Dios macā yu ãniña,” marí ïwī —qūñ epeyuparā sacerdote quetiuparājāa Jesure.

⁴⁴ Bairi jerutiri majā, Jesús mena na capapuatuatana cūñ tore bairo roro qūñuparā.

Muerte de Jesús

(*Mr 15.33-41; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30*)

⁴⁵ Merē yua, pasaribota caāno, caāno tūsaroa naitíñcoapu ati yepa nipetiropu. Yoaro naitíñwā. Ñamicā, tres de la tarde caāno majū tunu busuwu.

⁴⁶ Tipau caāno, Jesús p̄ame b̄usurique tutuaro mena atore bairo ñupā: “Elí, Elí, ¿lema sabactani?” (Ti wāme p̄ame ïrā, “Yu Pacu Dios, yu Pacu Dios, ¿nopéñ yu mu aweyocoátí?” ïgaro ïña.)

⁴⁷ Bairo cū cañrō tūgo, to macāñna p̄ame bairo ãmeo ñuparā na majū:

—¡Jā, tūgoñijate! Ñni Jesús, profeta Elías ãnacürē cū pii ñami.

⁴⁸ Ícōñ yua, na mena macāñcū jícāñ carupajitia mena use oco, cajūgūñatajere yosene ásúpu. Bairo áticoñ, yucu yapapu ti jitiare jiyaturi, tiere cū ñumugō joyupu, cū etiáto, ï.

⁴⁹ Bairo cū caáto ñia, aperā cātu macāñna p̄ame bairo qūñuparā:

—Bairo ápericōñia mai. Cū cañrē tūgori, ¿Elías ãnacū cū cū netōñ acáati? Marí ñiacoteroa mai —qūñuparā.

⁵⁰ Jesús p̄ame b̄usurique tutuaro mena ï wisiotusa, ria-coásúpu yua.

⁵¹ Tipau caāno, templo wii aruare êñotaricaro jutii asero carecomacā woocōñ ruiásúparo. Yepa cūñ batioro yuguiwu. Ùtā rupa cūñ waticoápu tie majūñ.

⁵² Camasā cariaricarā na cayarica opee cūñ to majūñ pāñcoásuparo. Bairo pāñcoa yua, cariaricarā, Dios yarā p̄ame tunu catitunucōñma.

⁵³ Bairo bairā, witicoámá, Jesús cariacoamiatacu tunu cū cacatinemorō bero. Tocárōñ Jerusalén caroa macārē etari jāñawā yua. Bairo capāñrā camasā cūñ ti macārē na cañorē ñawā.

⁵⁴ Bairi soldaua quetiupah capitán, bairi cã ûmha Jesure cañacoterã cã yepa cayuguirijere, bairi nipetiro tie cabairijere iñarã, bttioro uwiri atore bairo ãmeo iñuparã:

—¡Cariapea ãni, Jesús, Dios Macã majã nimiupã!

⁵⁵ Bairi Jesure cajhátinemoricárã carõmia capãärã, Galileapu Jesure cabapacutiatíatana puame jõpã tuari quñacõõ nucûñuparã.

⁵⁶ Jícão na mena macãäcõ ãñupõ María Magdalena cawãmecuco. Apeo, María, Santiago bairi José paco ãñupõ. Apeo Zebedeo punaa paco ãñupõ.

Jesús es sepultado

(*Mr 15.42-47; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42*)

⁵⁷ Bairo ti rãmu canaioatípah cañao José cawãmecuu, Arimatea macã macãäcã etayupu. Cã puame pairo apeyere cacgou ãmi. Tunu bairoa Jesús yaye bushriquere catgousu ãmi.

⁵⁸ Bairi yua, Pilato tãpu áti, Jesús rupauri ãnajerẽ yarocaguu, cã jéniasupu. Pilato puame bairo cã cajenirõ tãgo, “Jau” ñ, Jesús rupauri ãnajerẽ cã ûmharẽ José ruio rotiyupu.

⁵⁹ Bairo cã caroõ bero, José puame Jesús rupauri ãnajerẽ lino jutii asero, cagueri mani asero mena cã ûmañupu.

⁶⁰ Bairo átiri bero, cawãma ùtã ope, na cayeseearica opeu Jesús rupauri ãnajerẽ cûñupu. Áti yaparo, ùtãpã mena ti opere tubiatoyupu. Bairo tubiato yaparo, acoásupu José.

⁶¹ Bairo José cã caámiatacãärẽ, María Magdalena bairi apeo María cawãmecuco cã topu tuari Jesure cã carocatato riape ruicõ ãñuparã.

La guardia ante el sepulcro de Jesús

⁶² Bairo ti rãmu bero, yerijericã rãmu puamerẽ sacerdote majã quetiuparã, bairi fariseo majã mena jícãro tãni ásúparã Pilato tãpu.

⁶³ Bairo cãtu eta, atore bairo quñuparã:

—Jáã Quetiupah, jáã tãgoñabocaapu Jesús, catopai ãnacã cã carlquerẽ. “Cariacoatacu nimicã, itia rãmu bero yu catiguu tunu,” jáã ñtowñ.

⁶⁴ Bairi atore bairo mu caáto ñuña: Mu ûmharẽ cã ãnacã rupauri na cacurocaatapaure itia rãmu majã na coterotiya, Jesús cã cabuerã ñamipu yasiori cã rupau ãnajerẽ na caneruti- etiparore bairo ñra. Bairo cã cabuerã bairo na caápata, cabero camasãre, “Merẽ catiupi,” na ñtobujiorãma. Bairo na catoata, jõpuame roro baibujioro cã catojãgorique netõjáñurõ ati yepapure —quñuparã sacerdote quetiuparãjáã Pilatore.

⁶⁵ Pilato puame bairo na ñupure:

—Ãnoa soldauare na neánája. Cū ãnacûrē na carocaatapaure caroaro mûjää carotiro cárō na coteáto —na ïñupü.

⁶⁶ Bairo cū caírō tûgo, sacerdote quetiuparâjää acoásúparâ Jesús rupaüri ãnajérê na cacûrocaatapaupü. Topü etarâ, ütâ, capairi tii na catubiatori tii buire caroaro jûgobiacoäñuparâ, “Aperâ na capâata, marî ïñamasibujiorâ,” ïrâ. Bairo átiri, soldauare na cûñuparâ.

28

La resurrección de Jesús

(*Mr 16.1-8; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10*)

¹ Cabero yerijärïcä rûmû bero macâ rûmû, cabusuripaüaca caâno, ape semana caâni jûgori rûmû majû, María Magdalena, bairi apeo María cawâmecüco mena Jesús rupaüri ãnajérê na cacûrocaatapaupü ïñarásúparâ.

² Bairo na caátó, jílcâü ángel, Diotü caatíatachü püame ruietayupü. Bairo cū caruietaro yua, yepa batioro majû yuguiyuparo. Bairo cabairo, ángel püame Jesús rupaüri ãnajérê na cacûrocaatapaure etanucâñupü. Bairo etanucâ yua, ti opere na cabiaatatiire tunerocacôñupü. Bairo áti yaparo, ti ütâ tii buire ruiyupü.

³ Ángel püame asiyajâñuñupü, bupo cū cayaberijere bairo. Cū jutii câä cabotirije nieve cabauore bairo bauyuparo.

⁴ Bairi soldaua, bairo cū cabairo ïña yua, nanari bâtioro cū uwiyuparâ. Cariacoatanarê bairo baicûmucoasuparâ.

⁵ Bairo na cabaiâno, ángel püame carômia topü cañnarâ etarârê atore bairo na ïñupü:

—Mûjää, uwieticôâña. Yü masñña mûjää caátigarijere. Jesús yucüpâipü na capapuaturocamiatacure qûñagarâ mûjää baiya.

⁶ Atore maniñami. Merê caticoami tunu, mûjääärê cū cañquetibüjü jûgoyeticûrïcârörê bairo. Atopü asá mai. ïñañijate cárê na cacûmiatatore. Catiri, atore maniñami.

⁷ Bairo ïña yaporori bero, tunu ánája macâpü. Cū cabuerârê atore bairo na quetibüjurâjá: “Merê caticuupi Jesús. Bairi mûjää jûgoye Galilea yepapü águumi. Topü mûjää coteaguumi,” na ï quetibüjurâjá. Bairo na camasipeere yü quetibüjü atíapü —na ï quetibüjüyupü ángel María Magdalena jâärê.

⁸ Bairo cū cañquetibüjuro tûgo, carômia püame yoaro mee acoásúparâ. Uwirâ, bairi tunu tie quetire tûgouseanirî atucoásúpa, jâä, Jesús cū cabuerârê quetibüjurâna.

⁹ Bairo na caátó, Jesús püame na jûgoye buiaeayupü. Bairo buiaeati yua, caroaro mena na jêniñupü. Bairo cū caírō tûgo, carômia püame cûtu na rûpopaturi mena etanumurî cû rûporire pâñnarî üpüñuparâ, bâtioro qûñroarâ.

10 Bairo na caáto, atore bairo na ññupú Jesús:

—Yü uwieticõáñia. Yü bairaré bairo cañanaré atore bairo na í quetibujurájá: “Galilea yepapú ánája. Topú Jesure cã mujää ññagará,” na í quetibujurájá —na ññupú Jesús.

Lo que contaron los soldados

11 Bairo carõmia na caátoye, Jesús rupauri ãnajérë cacotemi-atana jícãärä na mena macãña macãpú etayuparä. Etarã yua, sacerdote majã quetiuparärë na quetibujuyuparä nipetiro naré cabaiatajere.

12 Bairo na caquetibujuro tûgorä, sacerdote majã puame ásúparä cabutoa camasírã tûpu jícárörë bairo na catûgoñaparore bairo ñrã. Bairo na mena bûsu yaparo yua, soldauare pairo dinero na nuniñuparä.

13 Bairo na nuni yua, atore bairo na ññuparä:

—Atore bairo mujää cabaiatajere camasärë na mujää í quetibujugarä: “Jää cãnicoaupa. Bairo jää cacanitoye, Jesús cã cabuerä puame atí, cã ãnacú rupaúrire yajacúüpä,” mujää ñgarä.

14 Tunu bairoa quetiupapú gobernador bairo mujää cacaniatajere cã catûgoata, jää puame popiye baio joroque mujääärë cã caátipeere jää éñotabojagarä —na í quetibujuyuparä sacerdote majã quetiuparajää soldauare.

15 Bairo na caírõ tûgo, soldaua puame, “Jau” í, dinero re jeyuparä. Bairi sacerdotea quetiuparä naré na caírotirorea bairo quetibuju batoyuparä camasärë. Bairi ati rûmûrî cûärë torea bairo jeto ãmeo quetibujucõä ninucúñama judío majã.

El encargo de Jesús a los discípulos

(Mr 16.14-18; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

16 Bairi yua, jää, Jesús cã cabuerä, puga wâmo peti rûpore jíca pênrõ cänacãmajú caaña jää ápá Galilea yepapú. Topú etarã, ûtã, Jesú jääärë cã caíquetibujuricú majú cã jää bo-caetawú.

17 Bairo qñiña yua, jää rûpopaturi mena etanumurî cárë jää ñroawú. Mai, jícãärä jää mena macãña, “Jesús catiri niñami,” í masiñema.

18 Bairo jää cabairo, Jesús puame jäätu etari, atore bairo jää ñwí:

—Marí Pacú Dios yü joyami tocänacã wâme rotimasírñqûerë. Umurecôo, bairi ati yepa cûä rotimasírñqûerë yü joyami.

19 Bairi camasã tocänacã poari macãñanaré noo na cañopu yü yaye quetire na quetibuju ñesêrâjá, na cûä yü yaye quetire na catûgosaparore bairo ñrã. Bairo na catûgosaro, na mujää bautizagarä. Marí Pacú Dios ya wâme mena, yü, cûä macû ya wâme mena, bairi tunu Espíritu Santo ya wâme ñrî mena na mujää bautizagarä.

20 Tunu bairoa mujāärē yu caátiroticūrīqūē nipetirijere na quetibujunetōõña, na cuã tiere na catugosaparore bairo ñrã. Yua, mujāärē yu aweyoetigu. Mujāä mena yu ãnicõä ninucõgu tocãnacã rumu, ati amurecóo capetiropu —jãä ïcõwõ Jesus, jãä, cu cabuerãrẽ.

Tocãrõä ñiñña.

El Santo Evangelio Según SAN MARCOS

Juan el Bautista en el desierto

(Mt 3.1-12; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

1 Caānijāgoripaapua Jesucristo, Dios macā ati yepapu cū caátiānajērē marī tāgoroa mai. Caroa queti niñā.

2 Atore bairo īwoatu quetibujū cūñāñupī profeta Isaías ãnacū Dios cū macārē cū caīrīqūrē:

“Mu, yu cajopau, ti yepapu mu cabuiaparo jāgoye, apeire cū yu qūēnoroti jojāgogu.

Camasā mu yaye quetire na tāgousaáto ī, apeire yu qūēnoroti jojāgogu.

3 Bairo īgumi jīcāū desierto, cayucumano pū caānicōñiatacu: ‘Marī Quetiupa yoaro mee etagumi.

Torena, caroaro cariape ãnicoteya.

Camasā na quetiupau cū caetaparo jāgoye cū caatípawārē na caqūēnoyurore bairo cū qūēnoyuya mujāā cū,’ ”

ī woatu quetibujuyupi Isaías ãnacū Juan cū caīquetibujupeere.

4 Bairo cayoato bero Juan ãnacū, camasārē oco mena cabautizaricu pūame etayupu desierto cayucumano pū. To macāāna cū yaye quetire catāgorā etarārē atore bairo na ī quetibujuyupi: “Tāgoña qūēnoña roro mujāā caátiānierē. Tie mujāā cabairijere cū tāgoña jēniña mujāā majū Diore. Tunu bairoa cabautizarotiparā mujāā ãniña. Bairo mujāā caáto, mujāā netōgumi Dios,” na īñupū Juan to macāānarē.

5 Bairo cū cabaiāño, Jūātupu asúparā camasā capārā. Judea yepa macāāna, bairi Jerusalén macāāna cūā, nipetiro camasā Jūātupu asúparā. Juan yaye quetibujuriquere tāgogarā cūtū asúparā. Bairo cū caīquetibujuro tāgorā, roro na caátajere tāgoña yapapuari Dios mena busunetōñuparā. Bairo na caáto īñā, oco mena na bautizayupu. Catāgoñsarārē ria Jordán cawāmecutiyapu na bautizanucūñupū Juan.

6 Juan pūame waibucu camello cawāmecucu asero mena jutiiro qūēnorī jāñāñupū. Tunu bairo waibucu aserowē mena cū jutiirore ñujāā tāgābiyori jutii jāñāñupū. Bairi tunu ugarique cūsupu Juan yeseroare bairā caānarē. Beroa oco cūārē etinucūñupū.

7-8 Bairo ī quetibujuyupu Juan nipetiro camasā catāgorā etarārē: “Yu paarique niñā mujāārē oco mena yu cabautizarije. Yu paarique to cañumiatacūārē, yu bero caetau

că capaarije p̄ame ñunetōgaro. Că roque Espíritu Santore jōmasīgumi camasāp̄are. Tunu bairoa camasā roro na catāgoñarījērē na wasoao joroque na átiḡmi. Că roque yā netōrō caānimajūñ niḡmi. Bairi yā p̄ame jīcārō tāni yā átipy whole masīetīnā,” na ī quetibujayup̄ Juan catāgorā etarārē.

Jesús es bautizado

(Mt 3.13-17; Lc 3.21-22)

⁹ Cabero Jesús Nazaret de Galilea macāacă ti macā caāniatacă Juan tāre etayup̄. Bairo că caetaro, Jesús cūārē că bautizayup̄ Juan, Rio Jordán cawāmecutiyap̄.

¹⁰ Bairo Jesure că cabautizaro bero, Jesús p̄ame petap̄ maanucāñup̄. Bairo maanucā yua, jōbuip̄ ñīamugōjoyup̄. Bairo că cañajoro, jicoquei um̄urecōo p̄ame pānucācoasuparo. Bairo cabairo, Espíritu Santo, Dios Yeri majū, bauruiasúp̄. Bua că caruiatōre bairo bauruietayup̄ Jesús tāpare.

¹¹ Bairo că caruietaro, atore bairo jōbuip̄ busurique ocajoyuparo: “Mu, yā macā, yā camai majū mu ãniña. Mu caatiānieriñ ñiñajesoya būtioro,” ī busuocajoyuparo busurique.

Jesús es puesto a prueba

(Mt 4.1-11; Lc 4.1-13)

¹² To bero jicoquei Espíritu Santo p̄ame Jesure būtioro că árotiyup̄ deserto cayuc̄umanop̄.

¹³ Top̄re cuarenta rāmrī majū ãñup̄ Jesús waibutoa cauwiorā na caānop̄. Bairo top̄ că caāno yua, Satanás p̄ame rorije că átirotimiñup̄ Jesure, “Cariapea că átinucūñati,” ī. Bairo Satanás că caátó bero, jīcārā ángelea majā Jesure că juátirā etayuparā yua.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

(Mt 4.12-17; Lc 4.14-15)

¹⁴ Cabero Juan camasārē cabautizamirīcārē preso jorica wiip̄ că na cacūrocaatato bero, Jesús p̄ame Galilea yepap̄ acoásúp̄. Top̄ etari, Dios yaye caroa quetire na quetibujayup̄ Jesús camasārē.

¹⁵ Atore bairo na ī quetibujayup̄: “Dios că carotimasīñpañ merē etaro baiya. Bairi tāgoña qūenorī caroaro ãña Dios mena. Dios yaye caroa quetire cariape tāgoya,” na ñīup̄ Jesús camasārē.

Jesús llama a cuatro pescadores

(Mt 4.18-22; Lc 5.1-11)

¹⁶ Cabero Galilea na cañī utabuc̄ura tānip̄ ásúp̄ Jesús. Bairo ácā yua, Simón, apei că bai Andrés, jīcāñ pūnaa caāna p̄ugarārē na ñīajoyup̄. Bairo Jesús narē că cañajoro, na

pugarāpua ʉtabucurapu bapi mena wai wasarā ásuparā. Na capaarije, waiwe wapatarique ãñuparō.

¹⁷ Bairo na ñña, atore bairo na ññupū Jesús:

—Jito, yu bapacusa. Caroaro waire cawāsāmasírā mujāā ãniapu, wai na rutieticoáto, írā. Ámerē yua, caroaro camasārē caquetibujurā mujāā ãnio joroque mujāā yu átigu, na yasieticōáto, írā —na ññupū Jesús.

¹⁸ Bairo cū caírō tāgo, tocárōā jicoquei pugarāpua na bapi yucure cūrī, acoásúparā Jesús mena.

¹⁹ Bairo cajāgoye jāñurī na caánemorō ʉtabucura tānipu Jesús phame na ññajoyupu aperā pugarārē tunu. Santiago, bairi cū bai Juan cawāmecu Zebedeo pūnaarē na ññajoyupu Jesús. Bairi Santiago, cū bai Juan mena cūmu capairicapu ãñuparā. Bapi yucu caopecañiere jiyajārā ásuparā.

²⁰ Bairo narē na ñña, jicoquei na piijoyupu Jesús: “Jito, yu bapacusa. Marī quetibujuto camasārē Dios yaye caroa que tire,” na ññupū. Bairo cū caírō tāgo yua, na pacu, cū ñmu mena cūmuapu na cūcōā, tocárōā jicoquei Jesús mena acoásúparā

Un hombre que tenía un espíritu impuro

(Lc 4.31-37)

²¹ Cabero Capernaum cawāmecati macāpu etayupu. Topeta, yerijārīcā rāmū caño ti macā macāaña na cañubueri wiipare, sinagoga na cañī wiipare jāñupū. Bairo jāñrī, na buejāgoyupu to macāñanare.

²² Moisés ãnacū cū caroticūrīqūrē cajāgobueri majārē bairo camasārē na quetibujuesupu. Carotimasī cū cañquetibujurore bairo na quetibujuyupu. Bairi cū yaye quetire tāgori, to macāaña phame tāgocōā maniásuparā.

²³ Mai, ti wii sinagoga ñubuerica wiipu ãñupū jīcāñ wātī yeri pūna cacūgo. Bairo Jesús cū cabueñō, wātī yeri pūna cacūgo phame atore bairo būtioro qūñ awajayupu:

²⁴ —Mu, Jesús Nazaret macāñcū, ¿nopēñ mu atíati jāñ ture? Jāñrē rei acú mu baiyati? Muñrē yu masíjāñuña. Mu, Dios macū, cañuñ, mu ãniña —qūñ awajayupu wātī yeri pūna cacūgo phame.

²⁵ Bairo cū caírō tāgo, qūññupū Jesús:

—¡Bueheticōñā! ¡Áni cañmu rupañre witi ácāja! —qūññupū Jesús wātīrē.

²⁶ Bairo cū caírō tāgo, wātī yeri phame cañmurē cū yugui, būtioro awajari cū witicoásupu.

²⁷ Bairo cañmurē cū caátiere ñnarā, nipetiro camasā qūñña acuacoasuparā.

—¿Ñe to ãniñati cawāma Jesús cū carotirije? ¡Nocárō caroaro majū cū masíñati! ¡Wātī yeri pūna cū cū yucōñama! —ãmeo ññuparā na majū Jesure.

²⁸ To bero cã tãgoyuparã camasã nippetiro ti yepa tãni macããna, Jesús cã caátiere, cã camasírãjére yua.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro

(Mt 8.14-15; Lc 4.38-39)

²⁹ Bairo na quetibujü yaparo, na ñubuerica wiire witicoásúpü Jesús. Ti wiire witiá, Santiago, bairi Juan mena acoásúpü Jesús, Simón, bairi cã bai Andrés ya wiipü.

³⁰ Mai, Simón mañicõ püame riajãñuñupõ. Butioro bugoyupo. Bairi cã cajãärõ, cã quetibujüyuparã cabacuo cõ cariarijere.

³¹ Bairo na caíquetibujüro tãgo, cõtù eta, cõ wãmo mena ñerí cõ tãgãwãmuñoñupü. Bairo cã caáto, jicoquei jãnacoasuparo bugoye püame. Tocárõä caticoasupo yua. Bairo catiáco, tocárõä ugarique na qüënonuñupõ Jesujãärẽ.

Jesús sana a muchos enfermos

(Mt 8.16-17; Lc 4.40-41)

³²⁻³³ Cabero muipü cã cajãärípaü, canaio atípaü caãno Simón ya wiipure etayuparã nippetiro ti macã macããna. Nippetirije cariayecnarẽ na jeasúparã Jesús tupaü.

³⁴ Bairo Jesús püame na caetaro ñña, capãärã cariararẽ na catiroyupü. Nippetirije riaye cacãgorarẽ na catiroyupü. Tunu bairoa wãtã yeri pünarẽ na acurewiyojoyupü Jesús. Bairo na cawitiro, Jesús püame na busuropiesupü. “Yu, Mesías, Dios cã cajou yu caãnierẽ na quetibujueticõäto,” ï, bairo na busuropiesupü.

Jesús anuncia el mensaje en las sinagogas

(Lc 4.42-44)

³⁵ Ape rãmü cabusuatípaü Jesús wãcã, ti macãrẽ witi-coásúpü. Bairo ácú yua, etayupü Jesús camasã na camanipaü. Topü Diore cã jeníñupü.

³⁶ Bairo topü cã caãno, Simojãä cã macãrásúparã.

³⁷ Bairo cã macãrõ, cã etacoasuparã. Atore bairo qüñuparã: —Nippetirã mürẽ macãrã átiyama.

³⁸ Bairo na caírõ tãgomicãä, bairo na ññupü Jesús:

—Ape macãä macããna cãärẽ na yu quetibujugü. Caroa quetire, Dios cã carotimasírípaü caetarore na yu quetibujü masiõgu. Torecuna, yu jowí Dios ati yepapure —na ññupü Jesús Simojãärẽ.

³⁹ Cabero áñesẽñupü Jesús Galilea yepapü. Topü áñesẽña yua, tocãncã macã macããna na cañubueri wiiripü, sinagogas na caírõ wiiripure buenucññupü to macããnarẽ. Tunu bairoa wãtã yeri pünarẽ na acurewiyojoyupü Jesús.

Jesús sana a un leproso

(Mt 8.1-4; Lc 5.12-16)

⁴⁰ Bairo cabero cañmʉ jīcāñ carupaʉ boau pʉame Jesutʉ cū rupopaturi mena etanumurī qūñroau etayupʉ. Bairo eta, atore bairo qūñ jēniñupʉ:

—Yu Quetiupʉ, mʉ cabooata, yu mʉ netōñgʉ yʉ caboariaye cutiere.

⁴¹ Bairo cū cañjēnirō tāgo, cū maitügoñañupʉ Jesú cū rupaʉ caboaure. Bairi cū wāmo mena cū pāññañupʉ. Bairo áticōā, bairo qūññupʉ:

—Mʉ cacatiro yʉ boyo. ¡Bairi mʉ yʉ netōñña! —qūññupʉ Jesú cariaure.

⁴²⁻⁴³ Bairo Jesú cū cañrō, jicoquei caticoasupʉ carupaʉ boamiatacu. Bairo cū cabairo īña, Jesú pʉame tutuaro mena cū quetibʉjʉ rotiesupʉ aperārē cū cabaiatajere. Bairo qūññupʉ:

⁴⁴ —Cariape acoáçúja sacerdote tʉpu. Qūññoña mʉ rupaure, mʉ cacatiatajere. Bairo tunu Diore cū nuniña mʉ cacatirije wapare. Tore bairo marī átirotiyupi Moisés ānacū. Bairo mʉ caátiatato bero, nipetiro camasā masīgarāma mʉ cacatiatajere yua —qūññupʉ Jesú carupaʉ boamiatacure.

⁴⁵ Bairo cū cañmiatacʉärē, cū, carupaʉ boamiatacu pʉame Jesú cū carotiata wāmerē bairo ápeyupʉ. Nipetirā na quetibʉjʉ peyocōñañupʉ cū cabaiatajere. Bairi Jesú pʉame jāamasīesupʉ tocānacā macāärē. Bairi macāñ tñnipʉ camasā na cañesēætopʉ ásúpʉ. Bairo cū cabaimiatacʉärē, cū macāñ, cū bocacōñañuparā ti macāñ macāña Jesure yua.

2

Jesús sana a un paralítico

(Mt 9.1-8; Lc 5.17-26)

¹ Nocānacā rūmu bero mea tunucoásúpʉ Jesú Capernaum macāpʉ. Topʉ cū cañno, aperā, “Ti wiipʉ ãcāmi,” īrīqñē queti tāgoyuparā.

² Capāärē camasā neña etayuparā. Bairo na cabairo, Jesú na bueyupʉ. Ti wiire jira netōcoasuparā. Jope tʉpha jira etayuparā.

³ Bairo cū cabueñno, ti macāñ macāña cawāmarā baparicānacāñ Jesutʉ ñicāñ cabʉuricure cū neasúparā.

⁴ Bairo cū ne etamirācāñ, ti wii pupeapʉ na yaure cū nejāñ masīesuparā, camasā capāärē na cajiraro jūgori. Bairi wii buipʉ wāmʉcoásúparā ñicāñ cabʉuricʉ mena. Ti wii buipʉ etarā, ope qūñorī cū piti ruio joyuparā pūñ rupowērī mena Jesú tʉphʉ ñicāñ cabʉuricure.

⁵ Bairo na caáto īña, Jesú pʉame tāgoña masīñupʉ na catāgoñarījērē. “Yu camasīrījērē cariape tāgoñatutuayama,” na ī tāgoñāñupʉ. Torecu, atore bairo qūññupʉ Jesú ñicāñ cabʉuricure:

—Yu yau, merē mu carorije wapare yu netōōcōāña.

⁶ Bairo cā caīrō tāgo, ti wii macāāna caruirā Moisés ānacū cā caroticūrīqūerē cajūgobueri majā puame bairo ī tāgoñañuparā na yeripu:

⁷ “¿Namu ūcū majū caāmu cā āniñati, ‘Merē mu carorije wapare yu netōña,’ caīā? Dios jeto netōōmasñami marī carorije wapare. Āni, Jesúś, Diore cā netōnucāā átiyami, bairo cā caīrījē mena,” āmeo ī bussuyuparā na majū.

⁸ Jicoquei masicōāñupu Jesúś cā yeripu na caāmeobusurijere. Bairi atore bairo na ñīupu:

—¿Nopēñrā yu cañatajere tāgori mujāā tāgoñarīqūē puaiyati?

⁹⁻¹⁰ “Mu carorije wapare yu netōña,” ānirē yu cañata, “Bairo īcōāā ñīami,” mujāā ñibujiorā. Bairapu, “Wāmunucāña. Mu cacūñarī coro nepusari mu ya wiipu tunu ácuja,” cārē yu cañata, to bero cā cawāmunucáto ñīarā roque, “Bairo īcōāā mee ñīami Jesúś,” mujāā ñibujiorā. Yu, Camasā Jāgocu ati yepapu yu carotimasírijerē mujāā camasíparore bairo, tiere ñigu —na ñīupu Jesúś fariseojāārē.

Í yaparo, cā caīrōrē bairo qūñnemoñupu Jesúś ñicārī cabuuricure:

¹¹ —Murē ñiña: ¡Wāmunucāña! Mu cacūñarī coro nepusari mu ya wiipu tunu ácuja. Merē mu riayere yu netōña —qūññupu.

¹² Bairo cā caīrō tāgo, tocārōā jicoquei wāmunucā yua, cā cacūñarī corore nepusa, ti wiire witicoásúpu cā ñicārī cabuumiatacu puame nipetirā na cañarō. Bairo cā caátó ñīarā, nipetiro camasā tāgoñacō maniásuparā. Bairi Diore atore bairo qūñ basapeoyuparā:

—¿Diwatoa ūno tore bairo caroa majūrē marī ñīarī? Marī ñīaepu. ¡Camasā niñami Dios! —qūñ basapeoyuparā nipetirā.

Jesúś llama a Leví

(Mt 9.9-13; Lc 5.27-32)

¹³ Cabero ásúpu tunu Jesúś utabucura tēnipu. Topu camasā neñañuparā. Bairo na caneñarō, na bueyupu Jesúś.

¹⁴ Bairo netōácu, Leví cawāmecu, Alfeo macūrē qūññajoyupu. Mai, Leví puame Roma gobiernorē camasā yaye dinero impuesto na caīrījérē jejobojari majōch āñupu. Bairi cā capaari aruapu cā caño, qūññajoyupu Jesúś Levíre. Bairo qūññajori bero, cātu etaátí, atore bairo qūññupu yua:

—Jito, yu bapacusa.

Bairo cā caīrō tāgo, tocārōā jicoquei Leví puame cā yaye paarique nipetirore cūcōā, Jesúś mena bapacuti ách acoásúpu yua.

¹⁵ Cabero Jesúś, bairi cā cabuerā mena Leví ya mesapu na caruiro, camasā capāärā ruirā etayuparā. Na mena macāāna

jīcāārā Leví ūna, gobiernorē camasā yaye dineroce cajejobo-jari majā āñuparā. Aperā camasā roro na cabusupairā cūā āñuparā. Jesujāā mena ugabapacusuparā. Mai, capāārā āñuparā Jisure catāgoasari majā.

¹⁶ Bairo cū caugabapacatore īnarā yua, fariseo majā phame na ī tutiyuparā Jesús cū cabuerārē. Na yarā, Moisés cū caroticūrīqūerē cajugobueri majā mena atore bairo na ī tutiyuparā:

—¿Nopēī dinero jejori majā mena, bairi aperā roro caána mena mujāārē cabuei cū etiuga bapacutiyati? Roro áchū átiyami —na ī tutiyuparā fariseojāā Jesús cū cabuerārē.

¹⁷ Bairo na catutiro tāgo, bairo na īñupū Jesús:

—Ucotiri majōchre bairo yu ãniña ati wiire. Ucotiri majōchre ápériyami cacatirā na caāni wiiripure. Cariarā na caāni wiiri jetore etanucūñami, na ucoti etaú. Bairi ãnoa mena yu ãniña. Na carorije, riayere bairo caānierē netōōñ ách yu atiaphu. Torecuna, yu apá ati yepapure. “Caroarā marī ãniña,” caítorārē na yu macāetīñia. Aperā, “Carorije wapa marī buicatiya,” caítāgoña yapapuarā roquere na macāñacá yu apá, na yeri wasoaáto, ī —na ī quetibujuyupū Jesús fariseojāārē.

La cuestión del ayuno

(Mt 9.14-17; Lc 5.33-39)

¹⁸ Tiwatoa caānopure Juan cū cabuerā, bairi fariseo majā na cabuerā cūā ugarique betiri Dios jetore cū jēniñuparā. Bairo na cabairo ñña, jīcāārā Jesutu etari atore bairo qūñ jēniñañuparā:

—Ugarique betiri Dios jetore cū jēninucūñama Juan cū cabuerā. Fariseo majā na cabuerā cūā tore bairo átiyama na cūā. Mu cabuerā phame áperiyama. ¿Nopēīrā na ugarique betietinucūñati? —qūñ jēniñañuparā to macāñana Jisure.

¹⁹⁻²⁰ Bairo na caíjēniñarō tāgo, atore bairo na īñupū Jesús:

—Caroaro yu caátiere mujāā tāgomasiéñtīña. Cañmu cawāmojiyapure bairo yu ãniña. Cū yarārē bairo niñama yu cabuerā. Cañmu cū cawāmojiyari rāmūrē cū yarā nipetirā ugayama pairo, cū mena useaniña. Ti rāmūrē auatāmhoetiyama. Cañmu cū cawāmojiyaro bero roquere, cū yarā caborā ugarique betiri Diore cū tāgoña jēniñubuebjorāma tunu. Narē bairo jāā ãniña. Bairi yu mena ñña, yu cabuerā auatāmhoetigarāma. Yu camano roquere auatāmhoobujorāma —na ī quetibujuyupū Jesús fariseo majārē.

²¹ Í yaparo, “Yu yaye cawāma quetire cabusū macāñejē mena tāgoosa masiñā maniña,” ñgu, atore bairi wāme na ñcōñā quetibujunemoñupū Jesús tunu:

—Cabusūro jutirore cawori opere seretuetiyama camasā camasīrā jutiro cawāma asero carugaeti asero mena. Bairo na caápata, ñuetigaro. Cose, ti aserore bopo na caáto,

rugagaro. Rugari tūgāwonemogaro pajāñurō cawāma asero puame cabacuro jutirore.

22 Tunu bairoa use oco cawāma qūēnoyaparoriquere piojāētīnucūñama camasā cabacu poa waibacu asero poapure. Bairo na caápata, ti poa wocoagaro, tie oco capāmūrō. Ti poa macājē yasigaro. Bairi use ocore cawāma qūēnoyaparoriquere piojānucūñama camasā cawāma poa mena –na ī quetibujuyupu Jesús fariseo majārē.

*Los discípulos arrancan espigas en el día de reposo
(Mt 12.1-8; Lc 6.1-5)*

23 Cabero judío majā na cayerijārī rūmu caāno Jesujāa netōásúparā weseripu. Bairo netōáná, Jesús cū cabuerā puame queyari trigo apeacarē jeri cacatirijerea ugajūgoyuparā.

24 Bairo na caáto īñarī, fariseo majā atore bairo qūī tutiyuparā Jeshire:

—¡Na īñaijate! ¿Mu cabuerā roro na caátiere miñaetiyati? Ati rūmu ūnorē paariquere bairo átiyama mu cabuerā, bairo trigo apeacarē jeugarā. Ati rūmu ūnorē caápericōapee niña na caátie ūnierē —qūī tutiyuparā fariseo majā Jeshire.

25 Bairo na caítutiro tūgo, atore bairo na īñupu Jesús:

—David ãnacū queyamiácū, ¿cū caáttajere na caquetibujucūrīqūrē jīcāni ūno mujāa īñaetinucūñati Dios ya tutipu? Mujāa īñanucūrā.

26 Bairo baiyuparo: Abiatar cawāmecucu ãnacū, sacerdote majā quetiupa cū caāno, David puame jāāetayupu Dios ya wiire cū ūmua mena. Ugariquere macāärā, jāāetayuparā. Bairi pan ãñuparō, caroa Dios yaye majū na caícūrīqūrē jeto. Tie pāärē sacerdote majā jetore na ugariotiyupu Moisés ãnacū. Bairo sacerdote majū jeto na caugarije caānimiajatacūärē, tie pāärē ugari bero, cū ūmua cūärē na batonuñupu David.

27-28 Tunu na īnemoñupu Jesús fariseo majārē:

—Caroaro marī caānipeere yerijārīcā rūmūrē cūñupī Dios. Yerijārīcā rūmu puame marīrē to rotiáto ī mee cūñupī Dios yerijārīcā rūmūrē. Yū, Camasā Jūgocu ãnirī yū átirotimasīña yerijārīcā rūmu cūärē camasā caroare na caátiānipeere –na ī quetibujuyupu Jesús fariseo majārē.

3

*El hombre de la mano tullida
(Mt 12.9-14; Lc 6.6-11)*

1 Ape rūmu caāno tunu jāāetayupu Jesús ūubuerica wiipu. Mai, topu ãñupu jīcāu caricábūricu.

2 Bairi to macāaña puame Jesús cū caátigarijere caroaro qūīña usayuparā, na quetiuparārē būsujāgarā. “¿Yerijārīcā rūmūrē cū catiowáti caricábūrure?” ī tāgoñāñuparā.

³ Atore bairo qūñupū caricábuare Jesús:

—Tiaya. Ato yu tupa asá.

⁴ Bairo i yaparou, atore bairo na i jēniñañupū tunu Jesús to macāñarē:

—¿Nerē marī ánaati ati rāmūrī ûnorē, camasā na cayerijārī rāmūrīrē? ¿Cañurījērē marī ánaati, o carorije p̄amerē marī ánaati? —na i jēniñañupū.

Bairo na cū cajēniñamiatacūrē, cū yuesuparā.

⁵ Bairi Jesús p̄ame na asiayupū, na yerī na catāgoñarījē na cawasoagaetie wapa jāgori. Bairo bai, atore bairo qūñupū Jesús caricáburicure:

—Mu ricáre ñupoya.

Bairo cū caírō, caricáburicu p̄ame cū ricáre ñupooásupu. Tocārōā cū ricá ñucoasuparo yua.

⁶ Bairo cū caáto ñarā, fariseo majā p̄ame ti wiire witi yua, neñañuparā quetiupau Herode majā mena. Bairo neñarā, “¿Dope bairo marī ánaati, Jisure pajīágara?” āmeo i bussupaijūgoyuparā na majū.

Mucha gente a la orilla del lago

⁷ Cabero ásúpu Jesús cū cabuerā mena utabucura tānipu. Na bero usayuparā capāñarā Galilea yepa macāñana.

⁸ Judea macāñana, Jerusalén macāñana, Idumea macāñana, Rio Jordán ape nāgōā macāñana, Tiro bairi Sidón macāñana, capāñarā Jesús bero usayuparā. Ti yepa macāñana capāñarā cū caátiyēñorījē quetire tūgorā, Jisure qūñagayuparā.

⁹ Bairo na caámeotuworijere ña, na jēgoye utabucurapu na árotiyupu Jesús cū cabuerārē, cūmuarē na caqūñenoyuparore bairo i.

¹⁰ Mai, capāñarā camasārē na catioyupu Jesús. Bairi aperā cariayecuna cū ãmeo tuwori utabijaro majū cū neñañuparā, Jisure cū pāñagarā.

¹¹ Tunu bairo camasā wātī yeri pūna cacāgorā Jisure na cañarō cānacāni, cūtū rāpopaturi mena etanumurī atore bairo qūñ awajayuparā:

—¡Mu, Dios macū mu ãniña!

¹² Jesús p̄ame bairo na caírō, mai camasā cūrē na camasīrō boetiri, tutuaro mena tiere na bussuotiesupu.

Jesús escoge a los doce apóstoles

(Mt 10.1-4; Lc 6.12-16)

¹³ Cabero Jesús ñtāñpu etari cū cabueparā cū cañajesorārē na piineñoyupu. Bairo cū capiineñojoro tūgo, cū tupa etayuparā.

¹⁴ Bairo na caetaro ña, na beseyupu puga wāmo peti rāpore puga pēnirō cānacāñ majū, cū mena na cabapacutiparore bairo i, tunu bairo na cajuquetibujuparore bairo i. Bairo na bese

yaparo yua, “Mujāā yu caquetibujrotijoparā mujāā ãnigarā,” na iñupū Jesús.

¹⁵ Bairo iñupū yaparo yua, wātī yeri pūnarē wiomasirīqūerē na joyupu.

¹⁶ Bairi puga wāmo peti rāpore puga pēnirō cānacā ū majū ãñuparā Jesús cū caquetibujrotijoparā. Cajugoye ãñupū Simón. Simorēā qūñupū tunu “Pedro”.

¹⁷ Tunu cabero ãñuparā Santiago, bairi cū bai Juan cawāmecus. Naa, Zebedeo pūnaa ãñuparā. Bairi Santiagore bairi Juarēā qūñupū Jesús tunu “Boanerges”. Mai, Boanerges, “Bupo Pūnaa” īgaro ñña.

¹⁸ Tunu cabero ãñuparā Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, apei Santiago. Cū, Santiago, Alfeo macā ãñupū. Tunu cabero ãñupū apei Simón. Cū pūame celotea mena macācā ū ãñupū.

¹⁹ Tunu cabero ãñupū Judas Iscariote. Cū pūame ãñupū Jesure cañerotipu. Tocārōā niñama Jesús cū caquetibujrotijoparā, cū cabesericarā yua.

Acusan a Jesús de recibir su poder del demonio

(Mt 12.22-32; Lc 11.14-23; 12.10)

²⁰ Cabero wiipu jāásupu Jesús tunu. Topu capāärā camasā neña etayuparā. Torecu, Jesús cū cabuerā mena ugamasíesupu.

²¹ Bairo, “Mecūcoayami Jesús,” camasā na caírijē quetire tāgori, cū yarā pūame cū piirásúparā.

²² Bairo Moisés ãnacū cū caroticūrīqūerē cabueri majā pūame Jerusalén macā caatiatana, atore bairo iñuparā: “Dios jāgori mee, Beelzebú, wātīā quetiupa ū majū cū camasíorijē jāgori wātī yeri pūna, camasārē caānarē na acurewiyojo masíimi Jesús. Beelzebú cū jāärīcumi Jesure,” iñuparā.

²³ Jesús pūame masicōñupū na catūgoñarījērē. Bairi cūtū na piijoyupu. Bairo piijo yaparo, ape wāme ñcōñarī atore bairo na iñupū: “¿Dope bairo wātī cū majūā cū acurocawiyo masicati?”

²⁴ Quetiupa ū rey cū carotimasirīpa ū macāāna na caāmeoboeticōāta, jícarō ãnimasíetñama.

²⁵ Tunu bairoa jíca wii macāāna na caāmeoboeticōāta, na cūā caroaro ãnimasíetñama.

²⁶ Tore bairo Satanás, wātīā quetiupa ū, cū yarārē na cū caboeiticōāta, ¿dope bairo cū ãninetoñati? Ñninetoñmasíecumi. Yasicoacumi.

²⁷ Bairo iñquetibuj yaparo, cajerutiri majōchre ñcōñarī atore bairo na iñquetibujnemōñupū tunu: “Jíca wii upa ū, catutua ū majū, cū ya wii macāājērē caroaro cū cañacoteata, ni ūcū cajerutiri majōchre cū yayere jerutimasíecumi. Jerutimasíimi baipu, ti wii upa ūre cū cajiyajagoata. Bairo cū jiyajāgori bero

roque, ti wii macājē nippetirijere jerutipeyo masīcōā̄mi,” na ī quetibujuyupu Jesús.

²⁸ “Bairi cariape mūjārē ñiñā: Cabusupairā dope bairo roro na caírjē tocānacā wāmerē masiriyogumi Dios, cūrē na cajēniata.

²⁹ Bairo masiriyobojamicāā, Espíritu Santore roro na cabusupaiata roquere, na masiriyobojaetigumi. Roro na cabusupairije wapa na cabuicat̄ie nicōā ninucūgaro tocānacā rūmua. Petietigaró.”

³⁰ Mai, na p̄ame qūī jūgoyuparā: “Wātī, cā jāārīcāmi Jeshire.” Bairi tore bairo na īñupu Jesús.

La madre y los hermanos de Jesús

(Mt 12.46-50; Lc 8.19-21)

³¹ Bairo cū caquetibujuro bero, Jesús paco, bairi cū bairā cūā topu etayuparā. Eta yua, cū caāni wii macāp̄a cū cotenucūñuparā. Bairo cotenucūrā, cū piirotiyuparā, cū mena busugarā.

³² Bairo macāp̄a na cacotenucūrō, Jesut̄ macāña carupa beto caruiāmejorerā p̄ame atore bairo qūññuparā Jeshire:

—Mu paco, mu bairā mu macāñparā. Macāp̄a mārē coterā átiuparā —qūññuparā Jeshire.

³³ Bairo na caírō tūgo, atore bairo na īñupu Jesús cūrē caquetibujurārē:

—Naa, yu paco, yu bairā cūā, yu yarā majū na caānimiatacūrē, aperā cūā, yu yarārē bairo caāna niñama.

³⁴ Ī quetibuju yaparo, cūtu macāña caruirārē na īñarī, atore bairo na īñemōñupu tunu:

—Ānoa niñama yu pacore bairo caāna, bairi yu bairārē bairo caāna.

³⁵ Noa ūna yu Pacu cū carotirore bairo caána p̄ame yu bairārē bairo caāna, bairi yu bairā rōmirīrē bairo caāna, bairi yu pacore bairo caāna niñama.

4

La parábola del sembrador

(Mt 13.1-9; Lc 8.4-8)

¹ Cabero acoásúpu Jesús utabucura tānipu. Topu eta, camasārē na quetibuju jūgoyupu tunu. Mai, camasā capāārā majū na caānoi, Jesús p̄ame cūmu turorica capairicap̄a ájāāñupu. Cūtu catāgorā etarā p̄ame peta paputiropu nucūñuparā.

² Bairo na cabairo, capee wāme īcōñarī na quetibujuyupu Jesús.

Atore bairo na ī quetibujuyupu:

³ “Y_u caquetib_ujurijere caroaro t_ugopeoya. J_icā r_um_u ásúp_u j_icāñ cañm_u c_u wesep_u, oteriquere otei ác_u.

⁴ Top_u eta, c_u oteriquere wēbato otej_ugoyup_u. Bairo caroaro c_u caotemiatac_uärē, oterique j_icā rupaa ñañuparō maap_u. Bairo maap_u ti rupaa cañarō ñiarā, minia p_uame w_uruiatí, ugarecōñuparā.

⁵ Cabero c_u cawēbatoro, ape rupaa ütā yepap_u cayepa esemenirōp_u ñañuparō. Tie p_uame yoaro mee putimiñuparō, cayepa esemenirō cañnoi.

⁶ Bairo tie oterique p_uame pútiatímii yua, yoaro mee ria-coásuparo muip_u c_u caasij_urōñ, dope bairo nucōñrī jomasñetírī yua.

⁷ Cabero c_u cawēbatoro, ape rupaa pota yuc_u watoap_u ñañuparō. Cabero pota yuc_u p_uame cabutinetōrō, tie oterique p_uame caroaro pútimasñesuparo. Pota yuc_u p_uame otene butibiacōñuparō. Bairi rícamani yuc_u ásuparo.

⁸ Cabero ape rupaa p_uame caroa yepap_u ñañuparō. Cabero puti, b_uticoasuparo. Bairo b_utíatō, j_icā jatí treinta rupaa majū rícac_usuparo. Ape jatí sesenta rupaa majū rícac_usuparo. Ape jatí cien majū rícac_usuparo,” na ñ quetib_ujuyup_u Jesús.

⁹ Ñ quetib_uj_u yaparo, atore bairo na ñnemoñup_u tunu: “Muñāñ cañmooc_una muñāñ ãniña. Bairi ãmerē yua, muñāñrē y_u caquetib_ujatajere t_ugoñamewiyoya muñāñ yerip_u,” na ññup_u Jesús c_uta cat_ugorā etarārē.

El porqué de las parábolas

(Mt 13.10-17; Lc 8.9-10)

¹⁰ Cabero Jesús j_icāñ c_u caño, c_uta macañana bairi c_u cabuerā c_ucañ c_uta eta yua, atore bairo q_uñ j_{en}iñuparā: “¿Dope ñgaro to ññati caotei queti?”

¹¹ Bairo na cañrō t_ugo, atore bairo na ñ quetib_ujuyup_u Jesús: “Dios c_u carotimasñrīpañ macañajérē tirum_up_u macañana na cat_ugoetajere muñāñ roquere muñāñ masñõñami. Aperā tiere na camasñrōrē boetiyami. Torecu, ape w_umē ñcōñrī na quetib_uj_u rotiyami Dios.

¹² Na p_uame cacaapee c_ugorā nimirñc_uñ, Dios c_u caátiere ññamasñetíñama. Tunu bairoa c_u yaye quetire t_ugomirñc_uñ, tiere t_ugomasñetíñama. Bairi Diore, ‘Jāñ mu netõñwā,’ q_uñetíñuc_uñama. Torena, carorije wapa cac_ugorā tuayama Dios c_u cañajoro yua,” na ñ quetib_ujuyup_u Jesús.

Jesús explica la parábola del sembrador

(Mt 13.18-23; Lc 8.11-15)

¹³ Bairo ñ quetib_uj_u yaparo, atore bairo na ñ quetib_ujuyup_u tunu: “¿Caotei c_u caátajere ñ cōñrī muñāñrē y_u caquetib_ujatajere muñāñ t_ugomasñetíati? Tiere muñāñ

camasīētīcōāta, ¿Dope bairo rita ape wāmerē mujāā masīcūti? Mujāā masīena.

14-15 Āmerē yua, mujāārē yu quetibujugu caroaro īcōñarī caotei quetire camasārē yu caquetibujatajere: Camasā jīcārā Dios yaye quetire tāgoyama. Bairo tāgomirācā, tāgomasīētīñama. Dios būshriquere na catāgoatato beroaca, wātī pūame uwaro eta, jecōāñami na camasībujoatajere. Minia na cawuje ugari carore bairo etanecōāñami wātī, na camasībujoatajere. Na pūame caotei cū caoterique maapu cañarīcā rupaare bairo niñama.

16-17 Tunu aperā camasā Dios yaye quetire useanirō tāgo, jicoquei, 'Jau,' ñama. Bairo bomirācā, bairāpua na yeripu caroaro cū yuetiyama. Capútirije canucōmanajērē bairo niñama. Bairi roro na cabairo caāno, o Dios yaye quetire na catāgoasaro jāgori aperā narē na caññatero ñiarā, yoaro mee jānañama Dios yaye quetire yua. Dios mena yoaro āmeriñama. Naa, caotei cū caoterique ape rupaa ñtā buipu cañarīcā rupare bairo niñama.

18-19 Tunu aperā camasā Dios yaye quetire, 'Jau,' na cañrō bero, apeye ūnie pūamerē būtioro tāgoña macāñama. Ati yepa macāñjē wapatarique ūnierē, bairi caroaro na cañnigarije cūrē tāgoñañama būtioro. Bairi Dios būshriquere tāgoña masiriticōāñama. Caroaro caánarē bairo na caáperoi, caríca būtimasīētērē bairo niñama. Bairi naa, caotei cū caoterique ape rupaa pota watoapu cañarīcā rupaare bairo niñama.

20 Bairāpua, aperā roque Dios yaye quetire useanirō tāgoyama. Na yeri pūnapu cariape tāgopeori, tiere tāgoasayama. Caotei cū caoterique ape rupaa, caroa yepapu cañarīcā rupaare bairo niñama. Jīcā jatí treinta rupaa majū rícacusuparo. Ape jatí sesenta rupaa majū rícacusuparo. Ape jatí cien majū rícacusuparo. Torea bairo niñama Dios yayere catāgoasancūrā pūame," na ñ quetibujuyupu Jesús.

La parábola de la lámpara (Lc 8.16-18)

21 Ñ yaparo, atore bairo na ñ quetibujunemōñupu Jesús tunu: "¿Camasā carupapata rocapu, o cama rocapu jīñaworiquere na cūñati? Tore bairo cūtēñucūñama. Jōbuipu roque cūnucūñama camasā, nipetiro cajāætarā na caññamasíparore bairo ñrā.

22 Na cajīñaworipaú nipetiro baugaro caññamaniataje. Torea bairo ape rūmupu camasā nipetiro āme camasāñ manierē masīpeticoagarāma.

23 Mujāā cañmocuna mujāā ãniña. Bairi āmerē yua, mujāārē yu caquetibujatajere tāgoãmewiyoya mujāā yeripu."

24-25 Tunu atore bairo na ñnemōñupu Jesús: "Yu caquetibujrijere mujāā catāgopeoata, Dios pūame

mujāärē masiñonemogu mi tunu yu caquetibujurijere. Bairo tāgomirācūā, petoaca mujāā catāgopeoata roque, cabero mujāā camasimiatajere mujāā masiriticōāgarā. Bairi caroaro cariape tāgopeoya,” na ī quetibujuyupu Jesús.

La parábola de la semilla que crece

²⁶ Í yaparo atore bairo na ī quetibujunemoñupu tunu: “Dios yaye macāājērē quetibujurique, jīcāā camasocu yepapu otene cū caoterijere bairo niña:

²⁷ Ote yaparori bero, tie otene īnapeocōā āmeimi. Bairi tocānacā ūiamia cānii, tocānacā rūmuā ānicōā, cū cabaitoye, cū caoterique p̄ame puticoato. Bairi cū p̄ame dope bairo bairi caputirore masiēcāmi.

²⁸ Putiro, yoaro mee pūū witiro. Pūū witi yaparo, carupa jatí jeñarō. Carupa jatí jeña yaparo, caríca wiyoro, tie būti carupa rupaa jeñarō.

²⁹ Ti rupaa cabatiro īña, jeimi tiere caoterica, ‘Tocārōā būti yaparoya,’ í. Torea bairo Dios yaye macāājērē quetibujurique cūā niña,” na ī quetibujuyupu Jesús.

La parábola de la semilla de mostaza

(Mt 13.31-32; Lc 13.18-19)

³⁰ Í quetibuju yaparo, atore bairo na īnemoñupu Jesús tunu cūtu catāgorā etarārē: “¿Dope bairo mujāärē yu masiñonati Dios cū carotimasíripaure? ¿Di wāme ūnorē īcōñari mujāärē yu quetibujuyati?

³¹⁻³² Mostaza na caírī apeacarē jīcāā cū wesepu cū caotericaacarē bairo niña Dios cū carotimasíripa. Tia apeacā p̄ame ūcāācā majū nimirōcūā, cabero puti būtiátó, pairicu majū áya, nipetirije wesepu oterique netōrō. Paca majū rūpuri cutiya. Bairi minia cūā tii yucu rūpuriapare na ria batuirire qūenorī nicōāmasiñama. Torea bairo niña Dios cū carotimasíripa cūā,” na īcōña quetibujuyupu Jesús.

El uso que Jesús hacía de las parábolas

(Mt 13.34-35)

³³ Torea bairo jeto capee wāme īcōñari na quetibujunucūñupu Jesús nipetiro camasā cūtu catāgorā etarārē. Na camasijātiparo cārō caroaro na quetibujuyupu.

³⁴ Dise ūnie quetibujuriquere īcōñaretiri na quetibujuesupu. Baipu, aperā na camano na catāgoetopu cū cabuerā p̄amerā nipetiro caroaro tūgojīātipetiricaro na quetibujunucūñupu.

Jesús calma el viento y las olas

(Mt 8.23-27; Lc 8.22-25)

³⁵ Cabero ti rāmu muipu cū cajāätō, Jesús p̄ame atore bairo na īñupu cū cabuerārē:

—Jito, ati utabucura ape nūgōāpu marī pēña átóca.

36 Bairo cã caĩrõ bero, cã cabuerã ájääñuparã cãmua cã cajãatacapu, ape nãgðãpã pẽñagarã. Bairo na caátó, aperã cãna cãmu rupaa mena Jesujää bero usa asúparã.

37 Bairo na caátó yua, wïno pairo papu atíjëgoyuparo. Bairo capapuro ocoturi pairo atíjabejääñuparõ, cãmua ruagari tãnipu yua.

38 Mai, Jesús phame na caátó beroaca, cãmua cawaturo phame jutipoti buipu cãnjääcoasupu. Bairo cã cabairoi, cã cabuerã phame cã wãcõñuparã. Cã wãcõrã atore bairo qãññuparã Jesure:

—¡Jääärẽ cabuei, ruarã marã baiya! ¿Mã tãgoñaetíñati jääärẽ?
—qãññuparã.

39 Bairo na caĩrõ tãgowãcã, wãmãnucãñupã Jesús. Wãmãnucã, wãnorã jãnarotiyupu. Tunu bairoa oco turi cãärẽ:

—¡Jäna átoja! —Íñupã.

Bairo cã caĩrõ, jicoquei jãnapeticoasuparo yua.

40 Cabero atore bairo na Íñupã Jesús cã cabuerã:

—¿Nopẽírã bætioro mãjää uwiyati? ¿Dios mena mãjää tãgoña tutuaetiyati mai? —na Íñupã.

41 Cã cabuerã phame cã caáto Íñaacuacoasuparã. Atore bairo ãmeo Íñuparã na majã:

—¡Ago tame! ¡Nocãrõ majã cã masññati Jesús! Wãno, ocoturi cã cã tãgocõãña.

5

*El endemoniado de Gerasa
(Mt 8.28-34; Lc 8.26-39)*

1 Cabero ti utabucura ape nãgðãpã pẽña etayuparã Jesujää, Geresa na caãrã yepapu. Bairo eta yua, maa nãcãñupã Jesús.

2 Bairo cã camaa nãcãrõ, caãmu jíçãu, wãtã yeri pãna cacãgoa phame cãtu etayupu. Camasãrã na carerica ãtã wiiripu caãniatachã cãtu etayupu.

3-4 Mai, cã phame ãtã wiiripu ninucãñupã. Cauwioa majã ãñupã. Bairi camasã phame cã ñesãñrotietimiñuparã. Cã wãmorírã, bairi cã rupori cãärẽ ãpõã wãeérã mena nairõ cã jiyancumãñuparã. Bairo na caátimiatacãärẽ, cã phame ãpõã wãeérã tãgãjure recoanucãñupã. Bairi ni ùcã cã átinetõnucã masññupã.

5 Bairi amarecõo caãno cãrõ, ñami cãärẽ bairo roro ñesãñcõñucãñupã ãtã yucu buiripu. Camasãrã na carericaropu awaja ñesãñucãñupã. Bairi ãtã ruparire ñosẽ ñesãñucãñupã.

6 Bairo Jesure cayoaropu Íñajohna, cãtu atheta, rãpopaturi mena etanumuñupã.

7-8 Jesús phame atore bairo qãññupã wãtã yeri pãnarã:

—¡Wãtã, jicoquei cã witi ácúja! —qãññupã.

Bairo cū caĩrōã, wātī yeri pūna cacāgoã p̄ame awajarique mena atore bairo qūñawajayupã:

—¡Mu, Dios jōbui macāacã macã m̄ ãniña! ¿Nerē ácu m̄ atiyati yutare? ¡Popiye yu cabaipeere ápericōñã! —butioro qūñupã.

9-10 Bairo cū caĩrō tāgo, qūñjēniñañupã Jesús wātī yeri pūnarẽ:

—¿Ñamu m̄ wāmec̄tiyati?

Bairo cū caĩrō tāgo, qūñupã wātī yeri pūna Jesure:

—Jāñã, capāärã jāñã niña. Bairi yu wāme, Legión yu ãniña. ¡Jāärẽ ape macāp̄u jāñã m̄ joepa! —butioro qūñupã wātī yeri pūna Jesure.

11 Mai, totu ñatāüp̄u capāärã yesea nuricārã ugarrā ásuparā.

12 Bairo na caugañño, wātī yeri pūna p̄ame atore bairo butioro qūñuparā Jesure:

—¡Yeseap̄re jāärẽ jāárotiya! Nap̄re jāñã jāágarā —butioro qūñuparā.

13 Bairo na caĩrō tāgo, “¡Ja! Topu ánája toroque,” na ñupã Jesús, na ároti yua. Bairo cū caĩrō, wātī yeri pūna p̄ame caumurẽ cū witipeticoásúparā. Yeseap̄re jāárasúparā. Bairo yeseare na cajāäríp̄u yua, yesea ñatā bui caanimitana p̄ame mec̄rā ñatabuc̄rap̄u ature ñañuacoásúparā. Bairi yua, ruapeticoasuparā yesea p̄ame.

14 Bairo na cabairo ñia, yeseare cacotemiatana p̄ame acuari acoásúparā. Macāp̄u etacoasuparā. Topu na quetibujyuparā nipetiro yesea na cabaiatajere. Macā tāni macāña cāärẽ na quetibujyuparā.

15 Bairo tiere tāgori, camasã p̄ame ñimarásúparā cabaiatajere. Bairo topu etarã, qūñia achacoasuparā capāärã wātī yeri pūnarẽ cacāgomiatac̄re. Cū p̄ame jutii jāñari, caroaro tāgoñaríqūñ mena ruiyupu. Bairi dope bairo cū cabaiatajere masñena, uwijāñuñuparā.

16 Bairo baicōña, caññaatana p̄ame, na quetibujyuparā caetarārẽ. Wātī yeri pūnarẽ cacāgomiatac̄ cū cabaiataje, bairi yesea na cabaiataje cāärẽ na quetibujyuparā.

17 Bairo na caquetibujuro, butioro Jesure cū uwiri, atore bairo butioro qūñuparā: “¡Tunu ácāja m̄ caatíatatopu!” qūñuparā Jesure to macāña, Geresa yepa macāña.

18 Bairo na caĩrō, Jesús p̄ame cūmuarẽ ájāñupã tunu cū cabuerā mena. Bairo cū caájāärō, wātī yeri pūnarẽ cacāgomiatac̄ p̄ame butioro qūñupã Jesure: “¡Jesús, m̄ mena yu ágaya butioro!” qūñupã.

19 Bairo cū caĩrō, Jesús qūñupã tunu:

—¡Y_u ya_u, tuaya! ¡M_u ya macā p_uame tunu ácāja! Top_u eta_u, m_u yarā to macāñarē na quetibuj_uya marī Quetiupa_u Dios m_urē mairī caroaro m_u cū caátiatajere —q_uññup_u.

20 Bairo cū caírō t_ugo, tunucoásúp_u cū ya macāp_u. Top_u eta_u, nipetirā Decápolis na caírī macāā macāñarē na quetibuj_uyup_u Jes_us cū caátiatajere. Tiere t_ugori nipetiro camasā t_ugo acuacoasuparā.

*La hija de Jairo. La mujer que tocó la capa de Jes_us
(Mt 9.18-26; Lc 8.40-56)*

21 Bairo cabero Jes_us ti utabuc_urarare cū capēñeta_u, capāārā camasā cū coteyuparā. Bairo cū caetaro ñ_ua, cū cacoteatana p_uame capāārā cūt_u neñapoyuparā.

22 Bairo Jes_us cū camaa nucárō, cūt_u etayup_u caūm_u jícā_u, Jairo cawāmecu_u. Jairo p_uame camasā na cañubueri wii sinagoga quetiupau ãñup_u. Torecu cūt_u eta, r_upopaturi mena eta numurī Jesure q_uñroayup_u.

23 Atore bairo q_uññup_u:

—¡Jes_us, y_u macō riácóp_u baiamo! M_u wāmo mena cōrē ñigā peoñau_u asá, cō cacaticoaparore bairo ñ_u.

24 Bairo cū caírō t_ugo, Jairo mena acoásúp_u Jes_us. Bairo cū caátó, camasā p_uame utabijaro majū cū usayuparā Jesure.

25 Mai, na mena macāācō jícāō cariijānaecō ãñup_u. Yoaro, puga wāmo peti r_upore puga pēnirō cānacā cūmarī majū tiere riayupo.

26 Capāārā caucotiri majā cō ucotimiñuparā. Na caucotimiatacūārē, cō t_ugoesuparo. Bairo na caátimiatacūārē, jírīñ netōrō roro majū baiyupo. Tunu bairo cō cacūgorijeacarē na nunire peyocōāñup_u uco wapa.

27 Bairo baicōā yua, t_ugoñañup_u cō p_uame Jes_us cū camasíñjērē, cū cariaye netōrīñjērē. Bairo cariaye t_ugoñarī yua, “Cū jutiro cayoaro yapaacarē y_u capāñaata, y_u caticoago,” ñ_u t_ugoñañup_u. Bairo tiere ñ_u t_ugoñarī, Jes_us bero p_uame asúpo. Bairo cū bero atí yua, cū jutirore tuaññañup_u.

28 Mai, cō p_uame cariape t_ugoñañup_u Jes_us cū cariaye netōmasíñjērē. Bairo cariape t_ugoñarī yua, “Cū jutiro cayoaro yapaacarē y_u capāñaata, y_u caticoago,” ñ_u t_ugoñañup_u. Bairo tiere ñ_u t_ugoñarī, Jes_us bero p_uame atí, tore bairo ásupo.

29 Bairo cō caáto, tocárōā jicoquei caticoasupo. Cō cariípetirije riaye jānacoasuparo. Bairi cō p_uame tocárōā masíçōāñup_u cō riaye canetōrīñjērē yua.

30 Jes_us p_uame, “Y_u camasíñjē jāgori jícāō cō cariaye c_ut_uiere y_u netōñp_u,” ñ_u masíñup_u. Bairo masíñ, atore bairo na ñ_uup_u Jes_us cūt_u caâna camasārē:

—¿Noa na tuaññaati y_u jutirore? —na ñ_u jéniñañup_u.

31 Bairo cū caírō t_ugo, cū cabuerā p_uame atore bairo q_uññuparā Jesure:

—Jāā cabuei, rita ãnoa camasā capāärā niñama. Bairi m̄ tunerocayama noo na caboro. Nana na caátiere mi bauya — qūñuparā.

³² Bairo na caírō tāgomicāā, cō ñamacāñupū, cārē capāñaatacore masīgu.

³³ Bairo ñamacā cū cabaiāno, cariamiataco p̄ame, cō cacatiatajere masīrī, tunu bairi uwitāgoñarī, Jesutā etayupo. R̄popaturi mena Jesús r̄pori tāp̄ etanumuñupō. Bairo etanumurī, nipetirije cō cabaiatajere Jesure cā quetibujyupo.

³⁴ Bairo cō caíquetibujaro bero, cō ñupū Jesús:

—Yū yao, yū camasīrījērē cariape m̄ tāgoñupa. Bairi m̄ riayere yū netōōcōñā. Tunu ácōja useanirīqūē mena —cō ñupū Jesús.

³⁵ Bairo cā cañanitoya, jīcāärā etayuparā, Jairo ya wii macāña p̄ame. Jairore qūñ quetibujrā etayuparā:

—M̄ macō merē baiyasicoamo. Bairi tocārōā cū patowācōñā marīrē cabueire —qūñ quetibujyuparā Jairore.

³⁶ Bairi Jesús cā cū caírījērē tāgoyupū. Bairo tāgori, atore bairo qūñupū Jairore:

—Jairo, tāgo acuaeticōñā. Dios cā camasīrījē jetore tāgoñatutuaya —qūñupū Jesús Jairore.

³⁷ Bairo Ícōñā, Pedro, Santiago, cā bai Juan ásúparā Jesús mena. Aperārē na árotiesupū Jesús.

³⁸ Bairo Jairo ya wiipū na caetaro, ti wii macāña p̄ame oti awaja ãñuparā. Cabaiyasiatacore bopacooro cō cabairijere cō ñāa otiyuparā.

³⁹ Bairo na cabairo ñarī, ti wiire jāärī bero, atore bairo na ñupū Jesús:

—Awaja otieticōñā mujāā. Atio cawīmao baiyasletiyamo. Cāñio baiyamo —na ñupū Jesús.

⁴⁰ Bairo cā caírō tāgo, nipetirā to macāña p̄ame roro cā bócaboyeticōñuparā, “Merē yasicoamo,” ñarī. Bairo na cabaimiatacāärē, Jesús p̄ame ti wiire na wiycōñā joyupū. Áti yaparo, cariacoataco ãnacō cō cañopure jāäcoasupū cō ãnacō pac̄ha mena.

⁴¹ Bairo jāäeta yua, cō ãnacō wāmorīrē ñerī, atore bairo cō ñupū:

—¡Talita cum! (Bairo Ígaro ñā: “Cawīmao wāmāñucāñā.”)

⁴² Bairo cā caírō, cō p̄ame jicoquei catitunurī wāmāñucā ñesēäcoasupo yua. Mai, p̄uga wāmo peti r̄pore p̄uga pēnirō cāñacā cāmarī majū cāgoyupo. Bairo cō cacatitunurō ñarī, camasā p̄ame butioro tāgoñacōñā maniásuparā.

⁴³ Bairo na catāgoñamaniatiacāärē, Jesús p̄ame na ñemoñupū tunu atore bairo: “Aperārē na quetibujeticōñā

cawímao cõ cacatiatajere," na ñüpü. Í yaparo, ugariquere cõrë na nurotiyupu yua.

6

Jesús en Nazaret (Mt 13.53-58; Lc 4.16-30)

¹ Cabero, ti macãpu witi acoásúpu Jesús. Cã cabuerã pame cã mena ásúparã. Bairo witi acoátí yua, cã ya yepa majúpua etayuparã.

² Eta, yerijäríca rãmua caáno ti yepa macãana na cañubueri wiire jääñupu, na quetibujugua. Bairo cã caquetibujuro tûgo, camasã capãärã tûgocõa maniásuparã. Atore bairo ñuparã:

—Ánia, caroaro jícárõ tãni quetibujuyami. ¿Noopu atie caroaro cã caquetibujumasíñijérã cã masíñuparã? ¿Dope bairo átijéñoríqüe cãärã cã átimasíñuparã?

³ ¿Áni, yucupârî mena rocapata ñierẽ caqñénoa macã mee cã ãniñati? ¿Marí mena macãacõ, María macã mee cã ãniñati? Bairi, ¿Santiago, José, Judas, Simón jágocu mee cã ãniñati? Cã marí masíjäñuña. Bairi, ¿marí mena macãana rômirí jágocu mee cã ãniñati? —ámeo í jeníñañuparã na majú.

Bairi Jasure qüroagaetiri, cã ya macã macãana pame cã caquetibujurijere tûgogaesuparã.

⁴ Bairo na catûgogaeto ñia, atore bairo na ñüpü Jesús:

—Profeta majã tocãnacãpura na ñroanucüñama camasã nipetiro na cañeséärõpu. Na ya macã macãana, bairi na ya wíi macãana majú roque na boetinucüñama. Na yarã jeto na ñroaetinucüñama —na ñüpü Jesús.

⁵ Bairi cã ya macã macãana cã caquetibujurijere cariape na catûgogaetoi, capee caroa cã caátijéñomasíñijérã topure áti ññoesupu Jesús. Jícãärã cariarã jetore cã wãmo mena na pãñarã na catioyupu.

⁶ “Cûrê cariapea ñami,” to macãana camasã na cañtûgousaetie jûgori, tûgoñaríqüe pairi tûgoñacõa maniásupu Jesús.

Jesús envía a los discípulos a anunciar el reino de Dios (Mt 10.5-15; Lc 9.1-6)

Bairo na cabairo ñiarã, Jesús pame totuaca caáni macárípu, na quetibuju ñeséãu ásúpu.

⁷ Bairo jícã rãmu na neñoñupu Jesús cã caquetibujrotijoparã puga wãmo peti rupore puga pénirõ majú cañarã. Bairo na bese yaparo yua, tocãnacã macã, pugarã jeto na árotiyupu. Mai, na caápáro jûgoye na joyupu masíñiqüerã, wãtã yeri pñarã wiyomasíñiqüe majürã.

⁸ Tunu apeye na cacāgorije ūnierē na jeárotiesupu. Bairi wasopoa, apeye ūnierē na cajāärī poa, pan, dinero cāärē na jeárotiesupu. Na tuericu jetore na neárotiyupu.

⁹ Tunu rāpo jutii na cacāgorije, na jutii na cajāñarījē jeto mena na árotiyupu.

¹⁰ Bairo na ároti yaparo, atore bairo na ūñupū:

—Noo mujāä cañeséärōpu jīcā wii ūnorē etarā, toa tuacōäña, ti macāpu mujāä caäni rāmārī cārō. Capee wiiripu patowācō ūnesēäetīcōäña.

¹¹ Bairi di macā macāäna ūna mujāä cabapacuto na caboeiticōäta, o mujāä yaye quetire na catāgogaeticōäta, na mena ãmerīcōäña. Bairi na ya macārē witiáná, na macā ūerīrē mujāä rāpo jutii macājērē mujāä paregarā, “Roro jāärē mujāä átiapu,” ūrā —na ūjoyupu Jesús.

¹² Bairo cū caírō bero acoásúparā yua. Bairo áná yua, camasárē, “Roro mujāä caátinucūrījērē tāgoña yapapuari tāgoña wasoaya. Dios yaye bāsārique pāamerē tāgoñasajāgoya,” na ūquetibujū ūnesēäñuparā.

¹³ Tunu bairoa camasā capāärā wātī yeri cacāgorārē na acurewiyojoyuparā Dios cū catutuarije jāgori. Capāärā cariayecuña cāärē na rāpoare use aceituna mena na piopeori na catioyuparā.

La muerte de Juan el Bautista

(Mt 14.1-12; Lc 9.7-9)

¹⁴ Ti yatea caño camasā nipetiro Jesús cariarārē cū canetōmasírījērē tāgoyuparā. Bairi quetiupu rey Herodes cūa queti tāgoyupu Jesús cū caátimasírījērē. Bairo tiere tāgo, atore bairo na ūñupū cū carotirārē:

—Jesús na caí, cūa ácumi Juan el Bautista cabaiyasiricu ãnacu tunu cacati majū. Bairo cabai ãnirī capee átijēño masíimi —na ūñupū Herodes.

¹⁵ Aperā qūñuparā:

—Dios camasárē cū caquetibujurotijoricu ãnacu, Elías cawāmecucu ãnacu catiri buiaetaupu —qūñuparā aperā.

Bairo aperā qūñuparā:

—Tirāmāpu cañanana profeta majā mena macāäcū jīcāñ catiri buiaetaupu —qūñuparā.

¹⁶ Bairo Herodes na caíquetibujurijere tāgomicāä, atore bairo ūñupū:

—Juan, tirāmāpu cū rāpoare yu capatarocarotiricu ácumi Jesús. Merē caticoatacumi tunu — ūñupū.

¹⁷⁻¹⁸ Mai, cajāgoyepu Herodes pāame Juarē ūerotiyupu. Bairo cū ūerotiri bero, ãpōawē mena cū jiyari, preso jorica wiipu cū cūroca rotijoyupu. Juan cū caquetibujurijere boesupu Herodes. Mai, “Mā bai Felipe nāmo Herodías na caíñ

mena mu caānie ñuētīñā. Carorije niña mu caátie," cārē cā caíquetibujurijere boesupu. Bairo boetiri preso jorica wiipu cā cūroca rotijoyupu Herodes puame Juarē.

19 Herodías puame Juarē qūñatejāñuñupō. Bairo qūñateeri yua, cā pajāñ rotigamiñupō. Bairo átirotigamiocā, átiroti masíñesupo, quetiupau rey Herodes Juarē cā camairijé jāgori.

20 Herodes puame Juarē, "Caroá, Dios cā caquetibujrotijou ácāmi," í tāgoña uwijāñuñupu. Bairi Juarē cā qūenoñupu. Apeyera Juan cārē cā caíquetibujurijere dope bairo átimasíetímicā, caroaro mena cā caírjérē tāgogoganucūñupu Herodes.

21 Mai, mere etayuparo Herodías Juarē cō capajārotimasípa rāmu majū. Bairi jīcā rāmu, Herodes puame cā cabuiarica rāmu caetaro, bose rāmu qūenoñupu. Áticōā, cā mena macāña cā rocajāñurī carotimasírā, cā comandante carotirā, Galilea yepa macāña carotimasírā cāñ cā capiijoatana etayuparā.

22 Bairo na caugañ, Felipe nāmo cañimirīcō Herodías cawāmecuco macō puame basao ásupo, Herodes cō cā caíñaparore bairo íō. Herodes cā capiijoatana cāñ cō cabasarijere íñajesomajūcōñuparā. Bairi nipetirā na catāgoro, atore bairo cō íñupu Herodías macōre Herodes puame:

—Noo, yure mu cajénigari wāmerē yu jēniña. Mu yu jomajūcōñgu —cō íñupu.

23 Pugani cārō, "Ítoricaro mano Dios mena ñiña. Mu yu jomajūcōñgu dise ñuie yure mu cajénirjérē. Yu ya yepa yu caquetiupau cāti yepa carecomacā ñno cārē mu yu jomasígu, mu cabooata," cō íñupu.

24 Bairo cawāmao puame tieru tāgori, cō pacore jēniñao ásupo. Atore bairo cō íñupo:

—Caaco, ¿ñe ñuie puamerē cā yu jēnioati?

Cō paco puame íñupo:

—Juan el Bautista rāpoare cā jēniojā.

25 Bairo cō caírō tāgo, tāmurī cō masóricā tāpu áti, atore bairo qūñupo:

—Bairo yu boyu: Ámeacā Juan el Bautista rāpoare patanerī jotu bapapu jāñurī, yu mu jowa —qūñupo.

26-27 Bairo cō caírō tāgo, tāgoña yapapuacoásupu Herodes puame. Bairo tāgoña yapapuamicā, "¡Dios mena ñiña!" cōre yu caílatajere yu tāgoama yu capiijoatana," í yua, cōre cā caílatatore bairo átirotiyupu. Bairi cā ñmu jīcāñ soldaure Juan preso jorica wiipu caáñrē cā rāpoa pataroti joyupu.

28 Bairo cā caírō tāgo, cā caírōre bairo cā ásupo Juarē. Bairo cā pajāñ yaparori bero, cā ñnacā rāpoare jotu bapa buipu

nejāärī, Herodías macōrē cō nuniñupū. Cō p̄ame cō pacore cū r̄poa ãnatōrē cō neásúpo, cū cayasiro cō masíato iō.

²⁹ Cabero Juan cū cabuemiricārā p̄ame bairo cārē na capajlārocarijere queti tāgori preso jorica wiipu etarā, cū ãnacū rupaure neásúparā, masā opepu cū yarocagarā.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

(Mt 14.13-21; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

³⁰ Cabero Jesús cū caquetibujyrotijoricarā tunu etayuparā. Bairo eta yua, Jasure cū quetibujyuparā na caátiñesēätaje, bairi na caibueñesēätaje cāärē.

³¹ Bairo na caíquetibujuro bero, atore bairo na ññupū Jesús:

—Jito aperopu. Topu eta, uga, marī yerijāgarā mai —na ññupū.

Mai, camasā capāärā na t̄p̄ure nairō majū na caetaro, dope bairo átiuga masiñesuparā Jesujāā.

³² Bairi topu caäniatach cūmuarē ájāärī camasā manopu acoásúpu Jesús cū cabuerā mena.

³³ Bairo Jesujāā na caátiere masíri yua, nipetiro macāā macāāna Jesujāā na caátópu, utabucura tāni maapu atu ásúparā. Bairo áná, na jügoye na capēñaetaparopure ãnicote yuyuparā.

³⁴ Bairi Jesús utabucura ape nūgōápū pēñaeta yua, maa nūcāñupū. Maa nūcārī yua, camasā capāärārē na ññañupū. Bairo bai, bopacooro na ññañupū, nuricārā oveja narē cacotei camánarē bairo na cabairo jāgori. Bairi capee bueriquere na bueyupu.

³⁵ Bairo na cū cabueñano, ñamicāacā nicoasuparo. Bairi cū cabuerā p̄ame Jesutu etari, atore bairo qūñuparā:

—Merē ñamicā majū niña. Atopure wiiri maniña.

³⁶ Dope camasā capāärārē na marī áperā. Bairi ãnoarē na mu árotiwa macāápū, na majū na caugapeere na wapatirápáro —qūñuparā Jasure.

³⁷ Bairo na caírō tāgomicā, atore bairo na ññupū:

—Mujāā majū na ugarique nuña —na ññupū.

Bairo cū caírō tāgo, bairo qūñuparā:

—Jāā cawapatiráto mu boyati? ¿Doscientos denario moneda tiiri cárō mena pan rupare jāā wapatiracuti, narē nugará?

³⁸ Bairo na caírō tāgo, atore bairo na ññupū Jesús:

—Pan rupaa, ¿nocānacā rupaa majū mujāā cāgoyati? Íñarajá.

Bairo cū caírōrē bairo áti yaparori bero, atore bairo qūñ quetibujyuparā:

—Jāā, jicā wāmo cárō pan jororiaca, wai, p̄ugarāacā tocárōā jāā cāgoya.

³⁹ Bairo cū na caíquetibuju yaparo bero, camasā capāärā to caänarē taa yepapu rupa poari na ruirotiyupu.

⁴⁰ Bairo jīcā poa macāāna, ape poa macāāna cien majū camasā ruiyuparā. Ape poa macāāna, ape poa macāāna, cincuenta majū camasā ruiyuparā.

⁴¹ Bairo na caruiro īña, pan rupaa jīcā wāmo cānacā ru-paacerē, wai pugara mena nerī, jōbuire īñamugōjori, "Jāā Pacu, jāā mena mū ūujāñuña," qūj jēniñupū Jesús Diore. Bairo qūj jēni yaparo, pan rupaare carecomacā peeri, cū cabuerārē na nuniñupū, camasārē na cabatoparore bairo ī. Wai cūārē care-comacā peeri, cū cabuerārē na nuniñupū, camasā nipetirore na cabatoparore bairo ī.

⁴² Bairo na cabatoro bero yua, nipetiro camasā caroaro ugayapicoasuparā, ugarique na cabatoatajere.

⁴³ Bairo na cauga tuaro bero, jejāāñuparā piiripu na caugargarijere. Puga wāmo peti rupore puga pēnirō cānacā piiri majū jejāā jiroyuparā.

⁴⁴ To caāna caugaatana jīcā wāmo cānacā mil majū camasā ãñuparā.

Jesús camina sobre el agua

(Mt 14.22-27; Lc 6.16-21)

⁴⁵ Tipau bero cū cabuerārē cūmuapu na ájāārotiyupu Jesús tunu. Camasārē na cū cañatasajotoye, ti utabucura jīnugōapu Betsaida macāpu cū jūgoye na capēñaátó boyupu.

⁴⁶ Bairo camasārē na īñatasajo yaparo, utāā buipu wāmucosásupu Jesús, Diore cū jēniácú.

⁴⁷ Bairo muipu cū cajāárō canaioatípa Jesús cū cabuerā cūmua mena merē tira recomacā majūpu na īñajoyupu Jesús. Cū puame jīcāā ãñuparā ti utāā buipu.

⁴⁸ Topu ácū, cū cabuerā popiye mena na capēñaátóre īñajoyupu. Mai, wīno puame batioro na ríapere papu tun-uoñuparō. Bairo roro na cabairo, cabusuparo jūgoyeaca oco bui peari natu asúpu Jesús. Cū puame na netōágure bairo baimiñupu.

⁴⁹ Bairo oco buipu cū caató īña yua, cū cabuerā uwiri bairo awajayuparā: "¡Áni, camasocu ãnacū wātī marítu atiyami!" ëñuparā.

⁵⁰ Cū cabuerā nipetirā qūjñāñuparā Jesure. Bairo batioro cauwirā ãnirī bairo ī awajayuparā yua. Bairo na cabairo, jicoquei Jesús puame na ī joyupu:

—¡Tāgoñatutuaya yu yarā, Jesua yu ãniña, yu uwieticōñā! — na īñupu.

⁵¹ Bairo cūmuapu cū caájāárō, wīno puame papu jānacoasuparo yua. Bairo cabairo īña, cū cabuerā puame batioro īña acuacoasuparā.

⁵² Cajūgoye Jesús pan rupare cū caátijēñoríqūerē cañaricārā nimirācā, cū caátimasñetōrījērē tāgoña masñesuparā. Na yeri mena tāgoña masñesuparā.

*Jesús sana a los enfermos en Genesaret
(Mt 14.34-36)*

⁵³ Bairo pēnaáná, utabucura ape nūgōāpū etayuparā, Genesaret cawāmecuti yepapū. Topū etarā, na cūmuarē jiyatupoo yaparo, maa nūcāñuparā.

⁵⁴ Bairo na caetaro īñarī, jicoquei to macāāna pūame Jesure qūñña masñuparā.

⁵⁵ Bairo cū caetaro īñarī, ti yepa macāāna nipetiropure atuáti, na quetibūjū batoyuparā. Cariayecunare na canerī coro mena na jeatí rotiyuparā, “Tipaupūa niñami Jesús,” na caírōpu.

⁵⁶ Bairo na pūame Jesús noo cū caboropū cū caáñesēärō, o peeti macāācā, o capairi macā, o macā tāni macāā macāärīpū cū caátó cūärē na jeásúparā camasā cariarārē. Jesús cū caáti wāärīpū cariarārē na cūñuparā, būtioro, “Mu jutiro yapaacarē jāā pāñarotiya,” cūrē na caímasíparore bairo īrā. Bairo cariayecuna tocānacāñpūa cū jutiro yapare capāñarā caticoasuparā yua.

7

*Lo que hace impuro al hombre
(Mt 15.1-20)*

¹ Cabero etayuparā fariseo majā, bairi Moisés ãnacā cū caroticūrīqūerē cajūgobueri majā mena. Na pūame Jerusalén macāpū caátiatana ãñuparā.

² Jesús cū cabuerā jīcāärā wāmo coseena na caugaro na īñāñuparā fariseo majā. “Ugagarā jūgoye marīrē bairo wāmo coseetiyama Jesús cū cabuerā,” ī busupaiyuparā. Bairi, “Carorā ãnama,” na ī īñāñuparā, fariseo majā Jesús cū cabuerārē.

³ Mai, fariseo majā, judío majā nipetirā na ñicūjāā na caáti jūgoatatorea bairo ána ásuparā. Bairi caroaro na wāmorīrē tocānacānia coseri bero jeto ugancūñuparā.

⁴ Ugarique cawapatiratana tunu etarā cūñ na wāmorīrē cosenucūñuparā, ugagarā jūgoye. Na ñicūjāā na caátinucūrīqūe wāme cārō átinucūñuparā. Tunu bairoa etirique na capiojārī ruri cūärē, na joturi cūärē cosenucūñuparā. Bairo marī caápericōāta, Dios, “‘Carorā niñama,’ marī ī ñabujioumi,” īrā bairo átinucūñuparā.

⁵ Bairi atore bairo qūñ jēniñañuparā fariseo majā, bairi Moisés ãnacā cū caroticūrīqūerē cajūgobueri majā mena Jesure:

—¿Nopēñrā mʉ cabuerā marī ñicʉjāā ānana na caroticūrīqüērē bairo na áperiyat? Coseetiyama na wāmorīrē na caugaparo jāgoye —qūj jēniñañuparā Jesure.

⁶ Bairo na caírō tāgo, atore bairo na ïñupū Jesús:

—¡Cañtopairā majū mʉjāā āniña! Dios pʉame Isaías ānacū cū cawoaturica pūrōpʉ mʉjāärē cū cañquetibʉjʉ jāgoyeticūrīcārōrē bairo mʉjāā baimajūcōñā. Atore bairo ïñupī Dios mʉjāärē:

‘Ati poa macāñna na bʉsʉrique mena yʉre cañroarārē bairo baibauyama.

Bairo baimirācū, na yeri na catāgoñarījēpʉ ricaati baicōñāma.

⁷ Na pʉame, “Camasā na carotirique pʉamerē Dios cū caquetibʉjʉroticūrīqüē netōjāñurō cañimajūrījē niña,” cañrārē bairo buenucūñama.

Bairo cabuerā na cañnoi, yʉre na cañubuegarije dope bairo átimasñā maa,’ ïñupī Dios mʉjāā cabaipeere.

⁸ Mʉjāā pʉame mʉjāā caátinucūrījērē bʉtioro borā, Dios marīrē cū caroticūrīqüē pʉamerē mʉjāā áperinucūñā —na ï quetibʉjʉyupʉ Jesús fariseo majārē.

⁹ Í quetibʉjʉ yaparo, atore bairo na ïnemoñupū:

—Mʉjāā caátinucūrījērē bʉtioro borā, Dios marīrē cū caroticūrīqüērē cababotiorārē bairo mʉjāā baiya.

¹⁰ Moisés ānacū pʉame atore bairo marīrē ï woatucūñupī: “Mʉjāā pacʉare mʉjāā cañroaro boyo. Ni ūcū cū pacʉre, o cū pacore roro cū cañata, cū mʉjāā pajāā rocacōñagarā,” ï woatuyupi Moisés.

¹¹ Bairo cū cañcūmiatacūärē, mʉjāā pʉame ricaati mʉjāā quetibʉjʉya. Atore bairo mʉjāā ïñā: “Ni jīcāñ ūcū cū pacʉre, o cū pacore, ‘Yʉ yaye nipetirijere merē Diore cū yʉ nuniapā. Corbán na cañrījē niña. Bairi mʉjāā cabopacarijere yʉ nuni-masñētñā,’ cū cañata, ñurō.

¹² Bairi ni jīcāñ ūcū tore bairo cañ ãnirī, cū pacʉre, o cū pacore cū cajʉátinemorō boetiya,” mʉjāā ï quetibʉjʉya.

¹³ Bairo ï quetibʉjʉrā, Dios marīrē cū caroticūrīqüērē cajānarotirārē bairo mʉjāā baiya. Bairo caquetibʉjʉrā ãnirī netōjāñurō mʉjāā boyo mʉjāā caátinucūrījē mʉjāā ya wāme pʉamerē. Tore bairo jeto capee wāme majū mʉjāā átinucūñā.

¹⁴ Í quetibʉjʉ yaparo, camasārē na piineñorī, atore bairo na ïñupū Jesús:

—Mʉjāā nipetiro camasā tāgopeoya yʉ yaye quetibʉjʉriquere. Tiere tāgomasñā:

¹⁵ Camasā na caugarije wapa jāgori mee carorā niñama. Na majūñ rorije na yeripʉ na catāgoñanucūrījē jāgori roque carorā niñama.

¹⁶ Muyjāā, caāmoochāna myjāā ãniñā. Bairi ãmerē yua, myjāārē yu caquetibujatajere tūgoāmewiyoya myjāā yeripu —na ī quetibujuyupu Jesús.

¹⁷ Bairo ī yaparo, camasā capāārā watoapu caāniatacū na aweyocoásupu. Á yua, cā cabuerā mena wiipu jāācoásupu. Bairo ti wiipu jāāeta, cā cabuerā p̄ame atore bairo qūi jēniñāñuparā: “Ape wāme īcōñarī camasārē mu caquetibujarije, ¿dope bairo īgaro to ññati?”

¹⁸⁻¹⁹ Bairo cā cañrō tūgo, atore bairo na ññupu Jesús cā cabuerārē:

—¿Muyjāā cāā myjāā tūgomasiētñati yu yaye quetire? Nipe-tiro camasā na caugarije tocānacā wāme p̄ame na paaropu yuaya. Yuari yua, cabero netōcoaya. Na caugarije mee na yeri pūnarē to royetuo joroque na átiya.

Bairo ī, “Tocānacā wāme ugarique caroa jeto niña,” īgu ññupu Jesús.

²⁰ Tunu atore bairo ññemoñupu:

—Na yeri roro na catūgoñarījē roque na yeri pūnarē tūgoña asurotiya. Bairi roro na catūgoñarījē jūgori carorije caánarē bairo na ññāñami Dios.

²¹ Camasā na yeri roro na catūgoñarījē jūgori tocānacā wāme carorijere átinucñama. Ato cānacā wāme majū na caatinucñijē niña: átiepericarā cūtaje, jerutiriique, aperārē pajīärerique,

²² camasā na nūmoa mee, o na manapūā mena mee ãnajē, tunu apeye ûnierē bonetōrīqūē, roro tūgoñarīqūē, ïtorique, cawāmarā jeto ãna ãmeo roro ãnajē cūtaje, roro ññāñgorique, busupairique, botiorique ãnajē cūtaje, tūgomasiētājē ãnajē cūtaje.

²³ Bairo camasā na yeri roro na catūgoñarījē jūgori roro átiyama. Bairo na wāmorī coseena na caugarije wapa mee, roro na caátie jūgori carorije caánarē bairo na ññāñami Dios —í quetibujuyupu Jesús cā cabuerārē.

Una extranjera que creyó en Jesús (Mt 15.21-28)

²⁴ Í quetibuju yaparo, topu caāniatacū Tiro cawāmecuti macāpū ásúpu. Topu eta, topu cā caetarijere camasā na camasīrō boesupu Jesús, capāārā yu tūpu na neñarema, í. Bairi jīcā wiipu jāācoasupu. Bairo jāāmicūā, dope bairo bairuti masīesupu camasārē.

²⁵ Topu cā caetaro beroaca, jīcāō carōmio cawātī yeri pūna jāāecorico paco p̄ame Jesús tūpu r̄popaturi mena etanumuo etayupo.

²⁶ Mai, cō p̄ame ape yepa macāācō sirofenicia na caīrō macāācō ñ̄nupō. Bairo etari, b̄usurique tutuaro mena cō macōp̄a wātī caācūrē cū acure rocawiyodo rotiyupo.

²⁷ Bairo cō caīmiatacūārē, atore bairo cō ñ̄nupō Jesús:

—Muā, israelita yao mee muā ãniña. Bairi muā yuā cajhápata, jīcāū cū pūnaa na caugarije pan rupaare ēmarī cū wii yaiare canureire bairo yuā átibujioa —cō ñ̄nupō.

²⁸ Bairo cū caīrō tūgo, bairo qūññupō.

—Bairoa muā átibujioa baip̄ua. Bairo muā caīmiatacūārē, bairāp̄ua cawīmarā na caugawerije yepap̄ua cañarījēācārē ugancūñama wii yaia cūā. Bairi na caugaricaroacarē bairo yuā muā juátigu petoaca —qūññupō carōmio Jesure.

²⁹ Bairo cō caīrō tūgo, bairo cō ñ̄nupō:

—Cariapea miña. Caroaro yuā mena muā catāgoñatutuaro jūgori, wātī muā macōp̄ure caānimiatac̄re merē yuā witirotiya. Tunu ácōja muā ya wiip̄ua —cō ñ̄nupō Jesús.

³⁰ Bairo cō ya wiip̄ure tunueta ácō, cō macō, wātī yeri pūna cacūgomiataco cacatiop̄ure cō etayupo yua.

Jesús sana a un sordomudo

³¹ Bairo Tiro macāp̄ua caāniatac̄a Jesús acoásúp̄a. Bairo netōáná, Decápolis cawāmecuti macāā etari, netōáná, Galilea utabuc̄ra tāp̄ua etayup̄ua tunu.

³² Bairo top̄ua cū caetaro, jīcāū tāgomasīētī, bairi caroaro b̄usumasiētī cabaire cū neásúparā Jesús tāp̄ua, cū wāmo mena cū ñigāpeonetōáto Írā.

³³ Bairo cūt̄ua na cane etaro ñ̄ña, Jesús p̄ame aperop̄ua camasā na camanop̄ua cū neásúp̄ua. Top̄ua cū neá, cū wāmojūārī mena cū ãmoo operip̄ua ñujōrī bero, cū wāmojūārē ucoo wareri, cū ñemerōrē pāñāñup̄ua.

³⁴ Cabero um̄urecōop̄ure ñ̄namugōjori yeri jīnjāñ̄nup̄ua. Cabero qūññup̄ua cabusumasiēcū catāgomasīēcūrē: “¡Efata!” Efata Ígaro ñ̄ña: “¡Pāñā!” Cū ãmoo to tusuáto Í, bairo ñ̄nup̄ua.

³⁵ Bairo Jesús cū caīrō tāgomasī, bairi tunu b̄usumasiēbaicoa-sup̄ua yua.

³⁶ “Aperārē na muājāā quetibujuepa,” na ñ̄miñ̄nup̄ua Jesús. Bairo, “Muājāā quetibujuepa,” cū caīmiatacūārē, aperārē na quetibujubatoo peyocōāñ̄nuparā.

³⁷ Bairo cū caátiere ñ̄ña acuacoati, bairo qūññuparā: “Nipe-tiri wāmerī caroaro átiyami Jesús. Cabusumasiēna cūārē na b̄usumasiō joroque na átiyami. Tunu bairoa catāgomasīēna cūārē na tāgomasīō joroque na átiyami,” ñ̄nuparā.

¹ Ti yutea cañorē camasā capāärā Jesús tħupu tunu na caneñaporo, cū cabuerārē na piijoyupu. Bairo na caetaro īña, atore bairo na īñupu:

² —Ānoa camasā merē itia rūm u mena nicoayama. Ñe ūnie majū ugarique cāgoetiyyama. Bairi bopacooro na niñama. Jicoquei na yu tunuo jogaetiya mai.

³ Caugarique ugarenarē na yu catunujoata, awēpūētibujiorāma, na ya wiiripure ánā. Jīcāärā na mena macāna cayoaropu caatiatana niñama. Bairi na marī ugarique nuto —na īñupu.

⁴ Bairo cū cañrō tħego, atore bairo qūñuparā:

—Ānoa camasā capāärā niñama. Tunu atopu wiiri maniña. Bairi, qnoopu marī bocarāti ugarique, paipo narē marī canupeere? —qūñ jēniñuparā.

⁵ Bairo na cañrō, Jesús pħame na īnemoñupu tunu:

—Pan rupaa, qnocānacā rupaa majū mħejāā cāgoyati?

Bairo cū cañrō, atore bairo qūñuparā:

—Jāā, jīcā wāmo peti puga pēnirō cārō pan rupaaca tocārōā jāā cāgoya —qūñuparā Jesure.

⁶ Bairo na cañrō tħego, camasārē yepapu na ruirotiyupu. Bairo na caruiro īña, tie pan jīcā wāmo peti puga pēnirō caāni rupaare nerī, Diore, “Jāā mena mu ñujāñuña,” qūñ jēniñupu. Bairo qūñ jēni yaparori bero, tie pāärē carecomacā peeri bero, cū cabuerārē na nuniñupu, camasārē na batoroti.

⁷ Wai cāärē petoaca cāgoyuparā. Narē nerī, Diore, “Jāā mena mu ñujāñuña,” qūñ jēniñupu. Bairo qūñ jēni yaparo, na cāärē na batorotiyupu camasārē.

⁸ Bairo na caáto yua, nipetiro camasā caroaro ugayapicoasuparā, ugarique Jesús cū cabuerā na cabatoatajere. Bairo na caugatuarō bero, jejāñuparā cū cabuerā piiripu na caugarugarijere. Jīcā wāmo peti puga pēnirō cānacā piiri majū jejāñiroyuparā yua.

⁹⁻¹⁰ To caāna caugaricarā pħame baparicānacā mil majū camasā āñuparā. Cabero Jesús pħame camasārē, “Yu áya,” na īñuparā, cūmuarē ájāñupu. Dalmanuta cawāmeħti yepapu ásúpu yua.

*Los fariseos pidan una señal milagrosa
(Mt 16.1-4; Lc 12.54-56)*

¹¹ Bairi Dalmanuta yepapu cū caāno, Jesús cū caatiere īñarī busuġāgamirā, cūtu etayuparā fariseo majā. Bairo etarā, dise ūnie átijēñorīqūē umurecóo macājērē Jesure cū áti īñorotimiñuparā. “¿Cariape Dios cū cajoricu majū cū ānicati?” īrā, bairo cū átirotimiñuparā.

¹² Jesús pħame yeri jinijārī, atore bairo na īñupu:

—¿Nopẽírã ati yepa macãana, ãme caãna átijéñõ ïñoríqüẽ jetore na boyati? Bairo na cabomiatacãärẽ, tiere áti ïñoeigumi Dios —na í quetibujayupu Jesús.

¹³ Í quetibuju yaparo, na cãmuare etajãã, utabucura ape nãgôãpü pẽñacoásupu Jesús cã cabuerã mena.

La levadura de los fariseos

(Mt 16.5-12)

¹⁴ Mai, cã cabuerã na caugapee, pan rupaare masiriticõãři jeápeyuparã. Jícãäcã cãgoyuparã ti cãmuapure.

15 Bairo na cabairo, Jesús pãame bairo na ïñupã:

—Tãgoya mãjãã. Fariseo, Herodes majã yaye levadura, pan pairica na cawaurijere mãjãã boeticõãña —na ïñupã.

16 Bairo cã cařrõ tãgo, cã cabuerã pãame atore bairo ãmeo ïñuparã na majã: “¡Pan rupaa marã cajeatíbujoatajere marã masiriticüüpã! Bairi bairo marã ïimi,” ãmeo ïñuparã na majã.

17 Jesús pãame masicõãñupã na caãmeoïrijérã. Bairi atore bairo na ïnemoñupã tunu:

—¿Nopẽírã, “Pan rupaa na cajeatíbujoatajere na masiritiupari,” ïgu ïcumi Jesús,” mãjãã ãmeo ïñati? Bairo mee ïgu ñiña. ¿Mãjãã tãgoña masietiñati mai?

18 Cayericuna nimirãcãã, ¿mãjãã tãgoña masietiñati? Tunu cacaapee cãgorã nimirãcãã, ¿mãjãã ïñamasietiñati? Tunu caãmoocuna nimirãcãã, ¿mãjãã tãgoetiyati? ¿Yoaro mee mãjãã masiriticoayati yu caátijéñoríqüerã?

19 Pan rupaa, jícã wãmo cãnacã rupaa jetore cãgomicãã, caãmua jícã wãmo cãnacã mil majã na uga yapicoao joroque na yu ápu. Tiere mãjãã ïñawã. Bairo cañaricãrã ãnirã cabero piiripu na caugarugariquere, ¿nocãnacã piiri majã mãjãã jejãajirori?

Atore bairo qãñuparã cã cabuerã pãame:

—Puga wãmo peti rãpore puga pẽnirõ cãnacã piiri cãrõ jãã jejãajirowu.

²⁰ Bairo na cařrõ tãgo, atore bairo na ïñupã tunu Jesús:

—Tunu bairoa ape rãmu pan rupaa, jícã wãmo peti puga pẽnirõ cãnacã rupaa jetore cãgomicãã, caãmua baparicãnacã mil majã na uga yapicoao joroque na yu ápu. Tie cãärẽ mãjãã ïñawã. Bairo cañaricãrã ãnirã cabero piiripu na caugarugariquere, ¿nocãnacã piiri majã mãjãã jejãajirori? ¿Tiere mãjãã masiriticoayati?

Cã cabuerã pãame atore bairo qãñuparã:

—Jícã wãmo peti puga pẽnirõ cãrõ jãã jejãajirowu —qãñuparã Jeshire.

²¹ Bairo na cařrõ tãgo, atore bairo na ïñupã:

—Bairo majãã baiwu. ¿Bairi mãjãã tãgoña masietiñati mai?

Jesús sana a un ciego en Betsaida

²² Jesú斯 cū cabuerā mena etayupu Betsaida cawāmecuti macāpu. Ti macāpu na caetaro, jīcāñ cacaapee īñamasīēcūrē cū ne etayuparā. Jesú斯 tāpu cū ne etari, atore bairo būtioro qūññuparā, “Ānirē cū pāñarī cū netōñā.”

²³ Bairi Jesú斯 cacaapee īñaeçūrē cū wāmo mena cū tāgā ásúpua macāñ tānipu. Topu cū ne eta, Jesú斯 cū ucoo mena cū wareyupu cū capeere. Bairo áti yaparo cū wāmoorī mena cū capeere ñigā peoyupu. Bairo átiri bero qūñ jēniñāñupu, “¿Merē apeye ûnierē miñañati?”

²⁴ Bairo cū caírō, caíñaecū puame īñapāmasīrī yua, atore bairo qūññupu:

—Ñiñaña camasārē. Baipua, yucare bairo cabaurā áñesēñama —qūññupu.

²⁵ Bairo cū caírō tāgo, Jesú斯 cū wāmorī mena ñigā peonemoñupu tunu. Bairo cū caátopua, caroaro majū īñamasīñupu yua. Tocānacā wāmea caroaro īñamasīñupu.

²⁶ Bairo cū cabairo ñiña, atore bairo qūññupu Jesú斯:

—Tunu ácúja mu ya wiipu. Baipua, macāpue mu tunu apérigu —qūññupu Jesú斯 cacaapee īñamasīētīmiatacure.

Pedro declara que Jesú斯 es el Mesías

(Mt 16.13-20; Lc 9.18-21)

²⁷ Cabero Cesarea de Filipo na caírī yepapu Jesú斯, cū cabuerā mena maapu ácú, atore bairo na īñupu:

—“¿Noa ácumi?” yu na īnucūñama camasā —na ī jēniñāñupu.

²⁸ Bairo cū caírō tāgo, atore bairo qūññuparā Jesure cū cabuerā puame:

—Jīcāñrā īñama: “Juan el Bautista ácumi.” Aperā īnucūñama: “Elías ãnacā catiri ácumi,” miñañama. Aperā īnucūñama: “Tirāmupu cañana profeta majā mena macāñ cū jīcāñ catiri caatácu ácumi Jesú斯,” minucūñama —qūñ quetibujuyuparā cū cabuerā Jesure.

²⁹ Bairo cū na caquetibujuro bero, atore bairo na ī jēniñanemoñupu tunu:

—¿Muñāñate? “¿Noa ácumi?” yu muñāñ īnucūñati —na īñupu.

Bairo cū caírō tāgo, Simón Pedro puame qūññupu:

—Muñ, Mesías, Dios cū cajou majū mu ãniña —qūññupu.

³⁰ Bairo cū caírō tāgo, atore bairo qūññupu Jesú斯 Pedrore: “Cūñ, yu ãniña. Bairāpu, cū, yu caánierē na quetibujueticōñia aperā camasārē mai,” na īñupu Jesú斯 cū cabuerāre.

Jesú斯 anuncia su muerte

(Mt 16.21-28; Lc 9.22-27)

³¹ Tipu bero cū cabuerāre Jerusalēpu roro popiye cū cabaipeere na quetibuju jāgonutuásupu. Quetiuparā cabutoa

camasirā, bairi Dios cū caroticūrīqñērē cajūgobueri majā, bairi sacerdote majā quetiuparā cūā, popiye cū baio joroque na caátipeeere na quetibujā nutuásupu, cūrē na capajīārotipee majūrē. “Bairo yu, Camasā Jūgocu, yu na caátimiatacūārē, itia rāmu bero yu caticoagu tunu,” na īñupu.

³²Cū, na caátipeeere caroaro cariape na quetibujayupu. Bairo cū caīrō tāgo, Pedro p̄ame jōjāñurō Jesure cū neásupu. Topa eta, bairo qūi jūgoyupu Pedro Jesure: “¡Yu Quetiupa!, mu caīrōrē bairo to baieticōāto!” qūñupu.

³³Bairo cū caīrō tāgo, Jesús p̄ame cū cabuerārē na āmejore īñarī, atore bairo qūñupu Pedre:

—¡Ácūja Satanás! Bairo mu caīrō roro yu cabaipeeere cabusūjānemourē bairo miña. Dios cū catūgoñarōrē bairo mee, camasā na catūgoñarōrē bairo mu tāgoñaña, bairo yu mu cañata —qūi tutiyupu Jesús Pedre:

³⁴Cabero Jesús cū buerā, aperā camasā cūārē na piineñojori, atore bairo na īñupu:

—Ni cabou, yu cabuei cañigau, cū caátigamirijērē pitigumi. Yu carotirore bairo jeto roque átigumi tocānacā rāmu. Popiye baimicūā, yu yaye quetire jānaetigumi yu cabuei cañigau p̄ame.

³⁵Bairo tunu caūmu apei cū caānie p̄amerē mairī, yu yaye quetire jānacoagumi. Bairo cabai ãnirī yasicoagumi yua. Apei, yu yaye quetire cajānaecu roque netōcōāgumi. Cūrē na capajīā rocacōāmiatacūārē, caticōā ãninucūgumi tocānacā rāmu.

³⁶Tunu caūmu apei ati yepa macāājē nipetirije merē cūgoyami, cū caborije caāno cārō. Bairo cūgomicūā, Diore cū tāgoñaētīñami. Bairo catūgoñaecu ãnirī cū cariaatato bero Dios mena āmerīgumi.

³⁷Bairi dope baieto pairo cū cacūgorije p̄ame. Wapa maa tie ati umarecōo macāājē, Diore cū camasīētīcōāta.

³⁸Bairi ni jīcāu ūcū yure tāgoñabobori, “Jesús ya u yu ãniña,” ati yutea macāāna carorā ricaati caánarē na cū cañquetibujugaeeticōāta, yu cūā, “Ãni, yu ya u niñami,” cū ñi maslētīgu. Yu, Camasā Jūgocu, ati yepapu yu Pacu cū camasirījē mena nemo yu catunuetaro, “Ãni, yu ya u niñami,” cū ñi maslētīgu. Ángelea majā jōbui macāāna, cañurā mena, tunu yu catunuetaro, bairo cū ñimaslētīgu ni jīcāūrē tāgoñabobori, “Jesús ya u yu ãniña,” cū cañquetibujugaeeticōāta.

9

¹Bairo Jesús camasārē na cū caquetibujuro bero, atore bairo na īnemoñupu cū cabuerā p̄amerē:

—Cariape mujārē yu quetibujuya: Mujāā jīcāārā, ato caāna, mujāā cariaparo jāgoye mujāā īñagarā Dios cū carotimasírpau tutuaro mena caetarore —na ī quetibujuyupu Jesús cū cabuerārē.

La transfiguración de Jesús

(Mt 17.1-13; Lc 9.28-36)

² Cabero, jīcā wāmo peti jīcā pēnirō cānacā rāmārī bero Pedrore, Santiagore, Juarē na piiásupu Jesús ătāā caumuarīcu buipu. Bairo topu na caāno, Jesús p̄ame cū cabaurije wasoacoasupu.

³ Cū jutiro p̄ame botiro baicoasuparo. Camasā coserique mena jutii botirije majū na cacosero netōrō botiyuparo. Asiyau baicoasupu Jesús yua.

⁴ Bairo cū cabaiāno, Elías ānacū, Moisés ānacū mena buiaetaryuparā. Bairo buiaetarā yua, Jesús mena busupēninucūñuparā.

⁵ Bairo na caāno, Pedro p̄ame atore bairo qūññupu Jesure:

—Jārē cabuei, ătopu marī caāno ūnumajūcōāña! Bairi itia wiipārīcā majū mujārē jāā qūēnobojagarā. Jīcā wii mu ya wii, ape wii Moisés ya wii, ape wii Elías ya wii mujārē jāā qūēnobojagarā —qūññupu Pedro Jesure.

⁶ Mai, Jesús cū cabuerā p̄ame īña ac̄anetōcoasuparā. Bairi Pedro p̄ame dope bairo ī masētīrī, tore bairo īñupu.

⁷ Bairo cū caāno, buseriwo atí, na pauma tocoasuparo. Bairo catoro, Pedrojāā p̄ame cayusuhropu āñuparā. Bairo āna, busurique buseriwo watoapu cabusuhocajorijere tāgoyuparā. Atore bairo īñuparō: “Āni, yu macū, yu camai majū niñami. Cū yaye b̄usuriquere tāgoñsaya,” ī ocajoyuparo jōbuipu.

⁸ Bairo to caīrō tāgo, tunu āmejore īñajoyuparā. ¡Tame! Elías, Moisés cūā mañuparā yua. Jesús jeto nucūñupu.

⁹ Cabero ătāārē na caruiatō, atore bairo na īñupu Jesús Pedrojāārē: “Āme mujāā caīñaatajere aperārē na mujāā quetibujuetigarā mai. Cabero, yu, Camasā Jūgocu, cariacoatacū nimicūā, yu cacatiro bero roque na mujāā quetibujugarā,” na īñupu.

¹⁰ Bairo cū caīrōrē bairo aperārē quetibujuetimirācūā, na jetoa na yeripu tiere tāgoñāñuparā. Bairo tāgoñarī, atore bairo āmeo ī jēniñāñuparā, “¿Dope bairo īgu qūññati, ‘Cariacoatacū nimicūā, yu catigu,’ Jesús cū cabaipeere cū caīata?” āmeo ī jēniñāñuparā na majū.

¹¹ Bairi cabero atore bairo qūñ jēniñāñuparā Pedrojāā Jesure:

—Moisés ānacū cū caroticūrīqūrē cajūgobueri majā bairo īñama: “Dios cū cajopau ati yepapu cū caetaparo jāgoye Elías

ānacū catiri etanemogumi tunu," īñama. ¿Nopēñrā bairo na ī quetibujyati camasārē?

¹² Bairo na caījēniñarō, atore bairo na ī quetibujyupu Jesús:

—Na caīrōrē bairo atijugogumi jīcāū Elías ānacūrē bairo caācū. Cū pūame nipetirijere qūenojugogumi. Tunu bairoa, ¿nopēñrā Dios yaye būshrica tutipu cawoaturicarā pūame, "Camasā Jāgocure popiye cū baio joroque átigarāma. Roro majū qūñategarāma," na ī woatu quetibujcūñuparī?

¹³ Cariape mūjārē ñiñā: Elías ānacūrē bairo caācū merē etawī. Bairo cū caetamiatacūrē, "Cū ñiñami Elías ānacūrē bairo caācū," qūñ masiēma camasā pūame. Bairi ricaati, noo na caborore bairo cū áma, profeta majā na caquetibujugoyeticūrīcārōrē bairo —na ī quetibujyupu Jesús Pedrojārē.

Jesús sana a un muchacho que tenía un espíritu impuro

(Mt 17.14-21; Lc 9.37-43)

¹⁴ Ùtāūpu caetaatana na mena macāña na caānopu rui etayuparā. Capārē camasārē na ñiñuparā. Aperā Moisés ānacū cū caroticūrīqūrē cajugobuerā Jesús cū cabuerā mena batioro āmeo būshuparā, būshunetōgarā.

¹⁵ Bairo na pūame Jesús natu cū caruietaro ñiña acuacoasuparā. Bairi yua, cūtu atu ásúparā, cū jēniránā.

¹⁶ Bairo na caatuatō:

—¿Ñe ñnierē āmeo būshurā mūjāā átiati na mena? —na ñiñupu Jesús.

¹⁷ Bairo cū caījēniñarō tāgo, camasā capārē watoapu caāniatachū jīcāū bairo qūñ uyupu:

—Cabuei, yū macū jīcāū caācūrē matu cū yū ne atíapu. Yū macū wātī yeri pūna jāgori būshumasíetñami.

¹⁸ Bairo wātī yeri pūna pūame yū macūrē cū cajārōrī, cū jāgoñao joroque átiyami. Bairo cū caáto, yū macū pūame cū risero jopo witinucūñami. Cū opimena bacarapotu nucūñami. Tutuau cū būo joroque cū átinucūñami. Bairi mū cabuerārē batioro na yū wiyorotimiapu wātī yeri pūnarē. Mū cabuerā pūame cū wiyojo masiētñama —qūñ quetibujyupu wātī yeri pūna cacāgo pacu Jesure.

¹⁹ Bairo cū caīquetibujro tāgo, atore bairo na ñiñupu Jesús:

—¡Tame, mūjāā, ati yepa caāna Dios cū camasārījērē cariape mūjāā tāgoetimajūcōñā! Bairo mūjāā cabairoi, yū tāgoña yapapuajāñuña. ¿Nocārō yoaro mūjāā mena yū ñanibujiocuti? Jaū, toroque cawāmaurē ato pūame cū neasá —na ñiñupu Jesús.

²⁰ Bairo cū caīrō tāgo, cawāmaurē Jesutu cū ne etayuparā. Bairo wātī yeri pūna pūame Jesure qūñarī, caūmūrē cū jāgoñauñupu yepapu cū risero jopo witirinacūpū. Bairo cū jāgoñau, riañarīqūrē bairo cū ásupu tunu.

²¹ Bairo cū cabairo ūna, atore bairo qūñ jēniñañupū Jesús capacare:

—¿Nocarōpū tore bairo cū baijāgori?

Cawāmañ pacu p̄ame atore bairo qūñ yuyupu:

—Cawīmauaca ācūpāna bairo baijāgowī.

²² Capee majū wātī peeropu cū jāgorocajoe ánucūñami. Aperūmūrā riapu cū jāgorocañua mecanucūñami, cū caria yasi-parore bairo ñ. Mū catutuarije mena cārē mū canetōomasñata, jāā bopaca ūnarī jāā juatinemoñā.

²³ Bairo cū caírō tāgo, bairo qūñupū Jesús:

—Yure mū canucābegoata, yu netōbojamasñā. Yu mena catāgoñatutuarā nipetirore nipetiri wāmerīrē yu netōbojamasñā.

²⁴ Bairo cū caírō tāgo, qūñupū cariañ pacu Jeshire tutuaro mena:

—Mū mena yu tāgoñatutuaya. Bairo nemojāñurō mū mena yu tāgoñatutuao joroque yu átinemoñā.

²⁵ Bairo Jesús camasā capārā cū tāpu na caatuatō ūna, cū jānaoñupū wātī roro caácare. Atore bairo qūñupū Jesús:

—Wātī yeri, camasārē cabusüena catāgoenarē bairo caácu, tāgoya. Mūrē ūniña. Āni, cawāmañ rupaure cū witi ácúja. Pugani cāpūre jāānemoeticōñā —qūñupū Jesús wātī yerire.

²⁶ Bairo cū caírō, wātī yeri pūna p̄ame tocārōā jico-quei cawāmaurē batioro cū yugui, cū awajao joroque áti, cū witicoásupu yua. Bairo cū caátó, cawāmañ wātī yeri pūna cacāgomiatacu p̄ame acūesupu. Cariacoatacare bairo baiyupu. Bairo cū cabairo ūnarī, capārā ūnuparā: “Merē riacuipi yua.”

²⁷ Jesús p̄ame cū wāmopu ūerī, cū tāgāwāmuo nācōñupū. Bairo cū caáto, cawāmañ p̄ame wāmñuñcācoasupu yua.

²⁸ Cabero Jesús wiipu cū cajārō, aperā na camano, na jeto ñana, cū cabuerā atore bairo Jeshire qūñ jēniñañuparā:

—¿Nopēñrā wātī yeri pūnarē jāā acurocawiyoj maslētīcūti? —qūñ jēniñañuparā.

²⁹ Bairo na caírō tāgo, atore bairo na ūnupū:

—Wātī, jō caāniatacare bairo caānarē na mūjāā caárotigata, cajāgoye ugarique betiri mūjāā jēniñubuegarā Diore —na ñ quetibujuyupu Jesús.

Jesús anuncia por segunda vez su muerte

(Mt 17.22-23; Lc 9.43-45)

³⁰⁻³¹ To bero áná, Galilea macātu netōásuparā Jesujāā. Jesús p̄ame to cū caátiere camasā na camasīrō boesupu, cū cabuerārē caquetibujunesēñā ñanirī. Atore bairo na ñ quetibujuyupu tunu:

—Yu, Camasā Jūgocu, yu ñerotiecogu camasārē. Bairi yu pajīlārotiecogu. Bairo yu na capajīlāmiatacūrē, itia rāmu bero yu caticoagu tunu —na ī quetibujuyupu.

32 Na p̄ame tie cū caīrījērē tāgomajūcōāmirācūā, tiere tāgomasiēsuparā. Tunu bairoa Jesure cū jēniñā uwijāñuñuparā tiere.

¿Quién es el más importante?

(Mt 18.1-5; Lc 9.46-48)

33 Cabero Jesús cū cabuerā mena Capernaum cawāmecuti macāpū etayuparā. Bairo ti macā eta, na caāni wiipu na cajārō bero, atore bairo na ī jēniñāñupū Jesús cū cabuerārē:

—Maapu áná, ¿ñerē mujāā āmeo b̄usupēniati?

34 Mai, maapu áná, “¿Ni cū ānicuti marī menarē caānimajūrē bairo caācū?” āmeo ī b̄usupēni ásúparā. Bairo caāmeo ītana ānirī boboori cū ȳesuparā.

35 Bairo na cayueto īña, Jesús p̄ame cūmurōpu rui yaparori bero, “Tiaya mai,” na īñupū Jesús cū cabuerā p̄uga wāmo peti r̄opore p̄uga pēnirō cānacāā caānarē. Atore bairo na ī quetibujuyupu:

—Aperā netōrō carotimasīrā mujāā caānigaata, nipetirā bero macāānarē bairo mujāā caānajē cūtiere boyo. Narē capaa-coterārē bairo caāniparā mujāā āniñā —na īñupū.

36 Bairo ī yapro, jīcāā cawīmaurē na watoapu cū nācōñupū. Bairo cū nucō, cū nemugōrī, atore bairo na īñupū Jesús cū cabuerārē:

37 —Ni jīcāā ūcū, yu yaye quetire tāgoħsari, āni cawīmaurē bairo caācūrē cū camaiata, yure camairē bairo cū ūñagħu. Tunu bairoa yure camai cū caānoi, yu jeto mee Dios yure ca-joricu cū cūrē camairē bairo qūñīgħu —na ī quetibujuyupu Jesús.

El que no está contra nosotros, está a nuestro favor

(Mt 10.42; Lc 9.49-50)

38 Juan p̄ame atore bairo qūñīñupū Jesure:

—Jāārē cabuei, apei caāmūrē jāā īñawu. Cū p̄ame mu wāme mena īrī rotimasīwī. Bairo rotimasīrī yua, cū acurewiyojowī wātī yeri pūnarē, caāmūrē cajāñamiatacure. Bairo cū caāto īña, jāā p̄ame cū caātiere cū jāā átirotiep, marī mena macāācū cū caāmerōi —qūñīñupū Juan Jesure.

39 Bairo cū caīrō tāgo, atore bairo qūñīñupū Jesús Juarē:

—¿Nopēñrā cūrē, “Ápeina,” mujāā īrī? Bairo īetīcōāña. Ni ūcū yu wāme mena Diore jēnirī apeye ūnierē átijēñorī bero, roro yure ī masiētīgħu —na ī quetibujuyupu Jesús.

40 Jīcāā ūcū caāmu marīrē cū catutieticōāta, marīrē cajuhácuré bairo caācu niñami.

⁴¹ Tunu bairoa ni jīcāñ ūcū pħame mħejāā yu cabuerā mħejāā caāno jħgori mħejāārē cū canċebħegoata, caroare cū jogħumi Dios caħmarē. Dise unctionarē oco mħejāā caetipee cū ārē mħejāā cū cajoata, cū caátie wapa nigaro –na iñupū Jesús cū cabuerārē.

*El peligro de caer en pecado
(Mt 18.6-9; Lc 17.1-2)*

⁴² I quetibħej yaparo, atore bairo na īnemoñupū tunu: “Ni jīcāñ ūcū apei yu mena catu goñatutuajgo ure, cū tħogħomawijiao joroque cū caápata, roro majū baigħumi Dios cū caħñabesepa rħamha caetaro. Jīcāñ uttāā capairica mena cū wāħħarē jiyaturi, ria capairiyapu na carurocaricure bairo netōjāñurō popiye baigħumi cū ūcū ti rħamharē yua.

⁴³ Bairi mħejāārē īnemoña tunu: Ni mħejāā mena macāācū cū wāmorī mena jāgori carorije jetore átinucūñi. Bairo cū wāmorī mena jāgori roro caátipai cū caħħħata, apei cū wāmorīrē cayiseta rocaecoricure bairo cū caāno, īnuñi. Cū rupaħ macāājē wāmorī cacu goecure bairo baimicūā, rupa tutua Diotu cū caátó, īnujāñuñi. Peeropu roro cū caħbujiżorijere cū netōðgħumi Dios, tore bairo roro cū caátierie cū camasiristiata yua. Cū wāmorī roro cū átio joroque caátie mena cāgori roro peeropu cū capopiyē tāmħoata roque, īnuetibujjoro, yura.

⁴⁴ Topure peero cū di rħamha ūno caħjānaeti peero, cayati-eti peero majū nigaro. Becoa cū ā cariaena majū nigarāma topure.

⁴⁵ Tunu bairoa ni mħejāā mena macāācū cū rħpori mena jāgori carorije caána na caħnopu ánu cūñi. Bairo cū rħpori mena roro caápai cū caħħħata, apei cū rħporire cayisetarocaeconomicure bairo cū caāno, īnuñi. Cū rupaħ macāājē rħpori cacu goecure bairo baimicūā, rupa tutua Diotu cū caátó, īnujāñuñi. Peeropu roro cū caħbujiżorijere cū netōðgħumi Dios, tore bairo roro cū cabainucūrjērē cū cajħanaata yua. Cū rħpori roro cū baio joroque caátie mena cāgori roro peeropu cū capopiyē tāmħoata roque, īnuetibujjoro, yura.

⁴⁶ Topure peero cū di rħamha ūno caħjānaeti peero, cayati-eti peero majū nigaro. Becoa cū ā cariaena majū nigarāma topure.

⁴⁷ Tunu bairoa ni jīcāñ ūcū mħejāā mena macāācū cū caapee mena jāgori carorije macāājē jetore īñanucūñi. Bairo cū caapee mena jāgori carorije macāājērē caħñapai cū caħħħata, apei cū caapeere cawerocaecoricure bairo cū caāno, īnuñi. Cū rupaħ macāājē cacaapee cāgoecure bairo baimicūā, caapee mácū Diotu cū caátó, īnujāñuñi. Peeropu roro cū caħbujiżorijere cū netōðgħumi Dios, tore bairo carorije macāājērē cū caħñajħanaata yua. Cū caapee roro cū átio joroque caátie

mena cāgori roro peeropu cā capopiye tāmuoata roque, ūuetibujioro, yura.

⁴⁸ Topure peero cā di rāmā ūno caūjānaeti peero, cayati-eti peero majū nigarō. Becoa cā cariaena majū nigarāma topure. Bairo roro mājāā caatínucūrījērē jānacōāñā.

⁴⁹ “Ati yepapu āna, popiye mājāā baigarā. Peeropu marī caūrō capūnirōrē bairo roro popiye netōrō mājāā baigarā.

⁵⁰ Moa caocarije ūjāñuña. Moa caocaetie roque ūerē áti masiētīñā camasārē. Bairo moa caocarije capeticoasapata, ūne ūnie pāamerē ūetīñā. Mājāā, yu cabuerā moa caocar-ijere bairo ānajēcusa. Āmeo jūatinemoña. Tunu bairoa jīcā yericūnarē bairo ānajēcusa,” na ī quetibujayupu Jesús.

10

Jesús enseña sobre el divorcio

(Mt 19.1-12; Lc 16.18)

¹ Bairo atiere cū caīquetibujuro bero, Jesús to Capernaum caāniatach, Judea yepapu acoásúpu. Rio Jordán muipu cū cawāmuatí ūgōā pāamepu acoásúpu. Bairo cū caátó, capāārā camasā cū ūsayuparā. Bairo cū caatínucūrōrē bairo Dios yaye cū caquetibujunucūrījērē na quetibujayupu.

² Bairo cū caquetibujuro, qūñ jēniñarā etayuparā jīcāārā fariseo majā. “Carorije buei átiyami Jesús,” qūñ bušujāgamirā, atore bairo cū jēniñamīñuparā: “Marī judío majā mena macāācū ni jīcāñ ūcū cū majū cū catūgoñarō jāgori cū ūmorē rocagu, ¿cō cū roca masicati?” qūñ jēniñāñuparā.

³ Bairo na caījēniñarō tūgo, atore bairo na ūñupu Jesús:

—¿Dope bairo Moisés ānacū cū roticūñuparī camasārē? —na ūñupu.

⁴ Bairo cū caīrō, atore bairo qūññuparā:

—Moisés ānacū atore bairo ī quetibuju cūñāñupi: “Ni jīcāñ ūcū cū ūmorē cū carocagaata, atore bairo ūrīcā pūrōrē cō cū cajoata, ūurō: ‘Bairo mu cabairoi, muñre teei, muñre yu pitiya,’ ” ūñuparī Moisés —qūññuparā fariseo majā Jésure.

⁵ Bairo na caīrō tūgo, atore bairo na ūñupu Jesús:

—Mājāā ūñjāñā, mājāārē bairo āmeo mairīqūrē camasiēna na caānoi, na mena macāācū jīcāñ ūcū cū ūmorē carocagaure roro cū caátiere ēñotaesupi Moisés.

⁶ Baipua, bairo boesupi Dios caānijāgoripaupure. Ati ūmurecōore atijāgoupua camasārē átijāgo, caāmu carōmio cūñā na qūñenojāgoyupi Dios.

⁷ Bairo jīcāñ caāmu carōmio mena cū cawāmojiyaata, cū pacua tare witigumi. Ape wiipu ānigumi cū ūmo mena.

⁸ Bairo na cabairo, jīcāārē bairo na ūñāñami Dios. Jīcā ūpuaure bairo nigarāma.

⁹ Bairo Dios jīcāñrē bairo cū cacūrīcārā na caānoi, ni jīcāñ ūcū na ricawa masīēcāmi. Na majū cū ãameo pití masīetīñama –na ī quetibujuyupu Jesús fariseo majärē.

¹⁰ Cabero wiipu ãna, Jesús cū cabuerā cū caīquetibujatajere cū jēniñanemoñuparā tunu, masīgarā.

¹¹ Bairo na caījēniñarō, atore bairo na ñupu Jesús:

—Ni jīcāñ ūcū cū nāmorē cō rocari bero, tunu apeo mena cū cawāmojiyaata, roro majū caānijugorico mena ácu átiyami. Dios cū caroticūrqūerē caápei majū niñami. “Apeo mā nāmo mee caācō mena ãmerīcōañā,” cū caīcūrqūerē cababotio majū niñami.

¹² Tunu bairoa jīcāñ ūcō cō manapure cū rocari bero, tunu apei mena cō cawāmojiyaata, roro majū áco átiyamo. “Apei mā manapu mee caācū mena ãmerīcōañā,” cū caīcūrqūerē cababotio majū niñamo –na ī quetibujuyupu Jesús cū cabuerārē.

Jesús bendice a los niños

(Mt 19.13-15; Lc 18.15-17)

¹³ Cabero tunu aperā na pūnaa cawīmarārē na jeasúparā Jesús tāpu, na pāñarī, Diore na cū jēnibojaáto, ñrā. Bairo na pūnaarē na cajeatō ñarī, cū cabuerā puame, “Na jeapéricōañā mujāa pūnaarē,” na ñuparā capacuare.

¹⁴ Bairo na caīrō tāgo, asiari atore bairo na ñupu Jesús:

—Yutu puame cawīmarārē na atírotiya. Na eñotaeticōañā. Dios cū carotimasírīpaue macāñnarē bairo caāna niñama cawīmarā. Narē bairo cayeriñurā jeto ãimasíñama Dios cū carotimasírīpaupure.

¹⁵ Mujārē cariape ñiña: Ni jīcāñ ūcū cawīmaue cū catūgoñarōrē bairo Dios mena cū catūgoñatutuaeticōñta, Dios cū carotimasírīpaue etamasíetīgumi –na ī quetibujuyupu Jesús.

¹⁶ Í yaparo, cawīmarārē na nemugō, cū wāmorī mena na bui ñigāpeori, Diore na jēnibojayupu.

Un hombre rico habla con Jesús

(Mt 19.16-30; Lc 18.18-30)

¹⁷ Cabero Jesús aperopu cū caápáro jāgoye jīcāñ cawāmaue cūtū atuetari, cū rupopaturi mena etanumurī qūrōau etayupu. Atore bairo qūl jēniñanupu cawāmaue Jisure:

—Cañuu majū cabuei, ¿dope bairo yu átibujiocuti, caroa yeri capetietiere bocag?

¹⁸ Bairo cū caīrō tāgo, atore bairo qūñupu Jesús:

—¿Nopēñ “Cañuu” yu mi piiyati? Cañuu, jīcāñ ūcū niñami, Dios jeto.

¹⁹ Merē mā masī Dios camasārē cū caátiroticūrqūerē: Pa-jīaétīcōañā camasārē. Carōmio mena roro átiepeeticōañā. Aperā yayere jee ruteticōañā. Aperārē cabugoroa na

ībuiteticōāña. Tunu ītoeticōāña. Mʉ pacʉ, mʉ paco cūārē nucābʉgoya —qūñ quetibʉjʉyupʉ Jesús.

²⁰ Bairo cū caīquetibʉjʉro tāgo, atore bairo qūññupʉ cawāmaʉ Jesure:

—Cabuei, tie nipetirijere cawīmaʉ ācūpāna, yʉ áti peyocōā jāgowʉ —qūññupʉ.

²¹ Bairo cā caīrō tāgo, cā maitāgoñarī atore bairo qūñ quetibʉjʉnemōñupʉ Jesús tunu cawāmaʉre:

—Mai, jīcā wāme mʉ rʉsacōāña. Mʉ cacāgorije nipetirijere nunirepeyocōāña. Tie wapare jeri, cabopacarārē na ricawoya. Bairo mʉ caápata, jōbuipʉ pairo nigaro mʉ cawapatapee. Bairo yʉ caīrōrē bairo áti yaporori, yʉ mena bapacʉsa —qūññupʉ Jesús.

²² Tiere tāgo, cawāmaʉ pʉame tāgoñariqūñ pairi acoásúpʉ. Capee apeye ūnierē cacūgoʉ ãnirī, Jesús cū caīrōrē bairo átigaesupʉ.

²³ Bairo cū caátó ïñā, atore bairo na ïñupʉ Jesús cū cabuerārē:

—jCamasā apeye ūnierē capee cacāgori majā Dios cā carotimasírīpaure na caetapee masiriyojāñuña! —na ïñupʉ Jesús.

²⁴ Bairo cū caīrō tāgo, tāgo acuacoasuparā cū cabuerā. Bairi atore bairo na ïnemōñupʉ Jesús:

—Yʉ yarā, tāgopeoya: Camasā apeye ūnierē capee cacāgori majā Dios cā carotimasírīpaure na caetapee masiriyojāñuña.

²⁵ Waibucʉ capai, camello, āpōā pota opeacapʉ cū cajā āmewitiata, masiriyojāñuña. Bairo cū caāmewitimasímiatacārē, netōjāñurō masiriyoro niña caūmʉ capee apeyere cacūgoʉ Dios cā carotimasírīpaure cū caetapee pʉame roque —na ïñupʉ Jesús.

²⁶ Bairo cū caīrō tāgo, cū cabuerā pʉame nemojāñurō tāgo acuacoasuparā. Atore bairo āmeo ïñuparā na majū:

—Bairi toroque, ¿ni ūcū cū netōmasícuti?

²⁷ Jesús pʉame na ïñarī, atore bairo na ïñupʉ:

—Dise ūnie camasā na caátimasíetīrē nipetirije Dios cā caátimasírījē jeto niña —na ïñupʉ.

²⁸ Bairo cū caīrō tāgo, Pedro pʉame bairo qūññupʉ Jesure:

—Jāā Quetiupʉ, jāā roque merē nipetirije jāā cacāgorijere cūrī, mʉrē jāā bapacʉti usajāgowʉ —qūññupʉ Pedro Jesure.

²⁹⁻³⁰ Bairo cā caīrō tāgo, bairo qūññupʉ Jesús:

—Ni jīcā ūcū yʉ mena bapacʉtigʉ yʉ yaye caroa quetibʉjʉriquere jʉquetibʉjʉgʉ, cā ya wiire, o cū bairārē, cā bairā rōmirīrē, cā pacʉare, cā pūnaarē, o cū ya yepa cūārē cā caaweyocoápata, narē cā cacāgoro netōjāñurō bócanemogʉmi tunu ati yepapʉre ācū cū yaye ūnierē, bairi cū yarā ūna cūārē. Bairi jīcārē cā caaweyocoápata, cā netōrō cien bui peoro cārō majū bócanemogʉmi. Yʉ yau cā caānie jāgori aperā popiye cā

baio roque cā na caátimiatacūärē, bairo jeto bócanemogumi cā ya wiirire, o cā bairärē, cā bairā rōmirirē, cā pacuare, cā pūnaarē, o cā ya yepaa cāärē. Tunu ape umurecōo caetaro, cāgonemogumi yerí capetietiere.

³¹ Apeyera tunu ati rūmūrīrē camasā jīcāärā rotimasīmirācūā, caberopu na mena macāänarē na rotimasīetīgarāma. Tunu bairoa ati rūmūrīrē camasā jīcāärā rotimasīetīmirācūā, caberopu na mena macāäna capāärärē carotimasīrā majū nigarāma.

Jesús anuncia por tercera vez su muerte

(Mt 20.17-19; Lc 18.31-34)

³² Cabero Jesujāä Jerusalēpu caäniatí wāäpu ásúparā. Jesús puame cā cabuerā jāgoyere ásúpu. Bairo cā cabairo īña, cā cabuerā tāgocōä maniásuparā. Tunu bairoa nipetirā cā bero causarā uwitügoñañuparā. Bairo na cabairo īña, Jesús puame cā cabuerā puga wāmo peti rūpore puga pēnirō cānacāä majū camasā watoa caänarē na piijori, atore bairo na īñupu cā cabapeere:

³³ “Jerusalēpu marī caátíere merē mājāä masīña. Topu ti macāäna puame yu, Camasā Jāgocōre, yu ñerī, yu jogarāma sacerdote majā quetiuparärē, bairi Moisés ānacū cū caquetibujucūrīqūrē cajāgobueri majārē. Bairo na caáto, sacerdote majā quetiuparājāä puame yu pajāroca rotigarāma. Bairo átirotiri yua, judío majā caämerärē yu nuni rocacōägarāma.

³⁴ Roro ñiepegarāma. Na uco mena yu eyotu epegarāma. Bairo átiri, roro majū yu bape epegarāma. Bairo yu átieperi, yu pajāä rocacōägarāma. Bairo yure na caátimiatacūärē, itia rūmu bero caäno yu puame yu caticoagu tunu,” na ī quetibujuyupu Jesús.

Santiago y Juan piden un favor

(Mt 20.20-28)

³⁵ Cabero Santiago, Juan Zebedeo pūnaa Jesús tāpu atí, atore bairo qūññuparā:

—Jāärē cabuei, mārē jāä cajēnirī wāme jāärē mu caátibojaro jāä boyo —qūññuparā.

³⁶ Bairo na caïrō tāgo:

—¿Ñerē mājāä yu caáto mājāä boyati? —na ī jēniñāñupu.

³⁷ Na puame bairo qūññuparā:

—Ati yepare mu carotimasīrīpa caetaro, mu tu jāä mu caruirotiro jāä boyo. Jīcāä cariape nūgōä, apei caäcō nūgōä jāä mu caruirotiro jāä boyo. “Ja,” miwā —qūññuparā Juan, Santiago mena Jesure.

³⁸ Bairo na caïrō tāgo, atore bairo na īñupu Jesús:

—Mujāā caījēnirījē cabaipeere caroaro mujāā masīētīñā. Butioro popiye bairicarore mujāā jēnimiñā. Yū pame popiye yū baigu. Yure bairo popiye mujāā cabaiata, ¿mujāā nucāmasīrāti? —na īñupū Jesús Juarē, bairi Santiago cūārē.

³⁹ Bairo cū caīrō tāgo:

—Murēā bairo jāā nucāmasīñā —qūññuparā.

Bairi Jesús pame atore bairo na īñemōñupū:

—Yū cabaiparore bairo popiye mujāā baigarā mujāā cūā.

⁴⁰ Baipuā, yū majū yure cajerotiparā, yutu cariape nūgōā, bairi caācō nūgōā caruipararē na yū besemasīetīñā. Yū Pacu pame roque bairo caānipararē na besemasīñami —na īñupū Jesús Juarē, bairi Santiago cūārē.

⁴¹ Cabero Jesús cū cabuerā puga wāmo cānacācū caāna majū, Santiago, Juan mena Jesure na caījēniñatajere catūgoatana ānirī, na mena asiajāñuñuparā.

⁴² Jesús pame tierie īñia, cūtu na piijori atore bairo na ī quetibūjuyupu:

—Merē mujāā masīñā ati umurecōo macāña na caátiñierē. Ati yepa macāña Diore caīroaena quetiuparā reyre bairo caāna tutuaro mena rotiepeyama na roca macāñnarē. Popiye na baio joroque na rotiepeyama.

⁴³ Mujāā pame roquere tore bairo baietirotiya. Bairo pame bairotiya mujāārē: Mujāā mena macāācū, caānimajūrē bairo caānigau, mujāā roca netōjāñurō carotimasīrē bairo ānirotiya.

⁴⁴ Tunu bairoa mujāā mena macāācū, carotimajūrē bairo caānigau, mujāā umurē bairo cū caāmata, ñurō.

⁴⁵ Yū, Camasā Jūgocu, quetiupau majūrē bairo yure capaabojapararē macāū acá mee yū apá ati yepapure. Camasārē na jhātinemou acá yū apá ati yepapure. Tunu bairoa yū cariarije jāgori camasā na carorije wapare netōū acá yū apá —na ī quetibūjuyupu Jesús cū cabuerarē.

Jesús sana a Bartimeo el ciego

(Mt 20.29-34; Lc 18.35-43)

⁴⁶ Cabero Jericó na caīrī macāpū etayuparā. Bairo ti macāpū caāniatana ti macārē na cawitiro, cū cabuerā Jesús berore usayuparā. Capārā camasā cūā cū bero usayuparā. Bairo na caātō, jīcāū cacaapee īñaeçū Bartimeo cawāmecch, Timeo macū maa tāpū dinerore jēni ruiyupu.

⁴⁷ Cū, cacaapee īñaeçū pame, “Jesús Nazaret macā macāācū netōácū baiyami,” na caīrō tāgori, busurique tutuaro mena atore bairo qūñ joyupu Jesure:

—¡Jesús, David ãnacū pārāmi, bopacooro ñiñaña!

⁴⁸ Bairo cū caīrō, capāārā camasā p̄ame cū tutiyuparā, cū awajaeticōāto, īrā. Bairo cārē na caīmiatacūārē, būtioro jāñurī awajanemoñupā tunu:

—¡David ãnacū pārāmi, bopacooro ñiñaañia!

⁴⁹ Jesús p̄ame bairo cū caīwajarijere tāgori tuanucāñupā. Tuanucārī yua, “Cū piijoya,” na ñupā Jesús cūtū caānarē.

Bairo cū capiirrotiro tāgo, bairo qūñuparā to macāāna cacaapee ñiaecārē:

—Tāgoñarīqūē paieticōāña. Wāmunucārī asá Jesutu. Murē pii átiyami.

⁵⁰ Bairo na caīrō tāgo, cacaapee ñiaecū p̄ame jicoquei cū jutiro cabuimacāātōrē wērocacūrī, pati wāmunucā acoásupā Jesús tāpu.

⁵¹ Bairo cū caetaro ñia, Jesús p̄ame:

—¿Ñerē mū yū caáto mū boyati? —qūñ jēniñaañupā.

Bairo cū caíjeniñarō tāgo, bairo qūñupā cacaapee ñiaecū Jeshire:

—Yū Quetiupau, caīñamasīēcū ãnirī ñiñamasīgaya tunu — qūñupā.

⁵² Bairo cū caīrō tāgo, atore bairo qūñupā Jesús Bartimeorē:

—Tunu ácúja mū ya wiipu. Yū mena mū catāgoñatutuarije jāgori mū caapee ñiñamasīō joroque mū yū átiya.

Bairo cū caīrō, jicoquei ñia masīcoasupā yua. Bairo ñia masīrī bero, maapū Jesús berore usa ásúpu Bartimeo cūā yua.

11

Jesús entra en Jerusalén

(Mt 21.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

¹ Bairo Jerusalén tāpu cōñaaáná yua, Betfagé, Betania na caīrī macāārē, Olivo buro tāre etayuparā Jesujāā. Bairo etarā, Jesús p̄ame cū cabuerā p̄ugarārē macāpū na ájūgorotiyupū.

² Atore bairo na ñ joyupū:

—Ánája ato riape caāni macāācāpū. Topū etarā, jicoquei burro jiyanucōrīcūrē cū mujāā bócagarā. Cū, burro p̄ame mai camasā na capesañaecū nigūmi. Cūrē cū õwārī, cū mujāā neapá yū tāpu.

³ Bairi tunu aperā mujāārē, “¿Nopēirā cū mujāā õwāñati?” na caīata, atore bairo na mujāā ñwā: “Marī Quetiupau cū boami. Yoaro mee mujāā tunuogūmi tunu mujāā burrore,” na mujāā ñwā —na ñ joyupū Jesús.

⁴ Bairo cū caīrō tāgo cū cabuerā p̄ugarā p̄ame acoásuparā. Bairo áná yua, burrore cū bócayuparā. Wii jopetu maa tāni na cajiyancōātacure cū bócayuparā. Cū bócaetari yua, cū õwāñuparā.

⁵ Bairi burrore na caōwārō īñarī, to macāāna jīcāārā atore bairo na īñuparā:

—¿Ñerē mħejāā átiyati? ¿Nopēīrā cū mħejāā õwāñati?

⁶ Bairo na caīrō tāgo, Jesús cū cabuerā pħame Jesús na cā caīrotiatatore bairo na ī yħyuparā to macāānarē. Bairo na caīyuro, burro uparā pħame, “Toroque cā neánája,” na īñuparā.

⁷ Bairo Jesutħ burrore na cane etaro yua, na jutii, cabui macāājērē, burro buire peoyuparā. Bairo na caáto, Jesús pħame burro buipu wāmu peayupu. Bairo cā buipu pesari yua, ásúpu Jesús Jerusalēpu.

⁸ Bairo cā caátó, to macāāna capāārā camasā na jutii cabui macāājērē esocūñuparā maa cā caátí wāārē. Aperā maatħu macāājē pepūū queeri ûnieri patanerī Jesús jāgoyere piticū jāgoyuparā, Jesure qūñroari u-seanirā.

⁹ Bairo bairā, nipetiro Jesús jāgoye macāāna, cā bero macāāna cū ā busurique tutuaro mena atore bairo qūñ basapeo jāgoyuparā:

—¡Numajūcōāñal! ¡Jesús, Dios cā cajo u marī Quetiupa u majū cā caānoi, cūrē marī cabasapeoro ñuñia!

¹⁰ ¡Quetiupa u rey David marī ūnicū ānacū cā caānatōrē bairo caroaro to baicōā āmarō! ¡Nipetiro cā marī basapeorua Dios umurecōo macāācūrē! —qūñ basapeoyuparā to macāāna.

¹¹ Bairo na cabasa āno ûno, etayupu Jesús Jerusalēpu. Topu eta, jāāñupu Jesús Dios ya wii, templo wiire. Bairo ti wiire jāāñucā, nipetiro pū īñapeyocōāñupu Jesús. īñapeyo yaparo, tocārōā acoásúpu Betania macāpū cā cabuerā pūga wāmo peti ruopore pūga pēnirō caānacāā mena, merē ñamicā caānoi yua.

*Jesús maldice la higuera sin fruto
(Mt 21.18-19)*

¹² Cabusuri rūmu caāno tunucoásúpu Jesús Jerusalēpu tunu. Bairo ti macāpū ácū, queya tāgoñañupu.

¹³ Bairo queyari, jīcāā yucu higuera cawāmeħtiire yoajāñurōpħa ácū īñajoyupu. Bairo īñajo yua, carícare īñau ásúpu. Bairo carícare cā camacāmiatacūārē, capūū jeto nicōāñuparō. Rica mañuparō. Carícacuti yutea mee āñuparō mai.

¹⁴ Bairo tii otei carícamanoi, atore bairo īñupu Jesús ti oteire:
—¡Atii tocārōā rica manigaro yua! Ni ûcū ati rícare ugaetigħu mi yua.

Bairo cā caīrījērē cā cabuerā pħame tāgoyuparā.

*Jesús purifica el templo
(Mt 21.12-17; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)*

¹⁵ Cabero Jerusalēpu na caetaro bero, Jesús pħame jāāñupu templo capairi wii, ñubuerica wiire. Ti wiire jāāetari, to macāāna nunirī cawapatari majārē, bairi wapatiri majā cūārē

na acurewiyojo jūgoyupu. Tunu moneda tiirire cawasoari majā mesarire, bairi buare cawapatiri majā ya mesari cūārē tujerecū peyocoásupu.

¹⁶ Bairo átiri yua, aperārē apeye ūnierē cūgori, o p̄asari, templo wii recomacāpu caánucūrārē na netōárotiesupu Jesús.

¹⁷ Bairo áti yaparo, atore bairo na ī quetibujuyupu to macānārē:

—Dios cā caquetibujari tutipu bairo īñā: “Yu ya wii ati um̄recóo nippetiro camasā na cañubueri wii, ūbuerica wii majū nigaro,” īñā. Bairo cañquetibujumiatacārē, mujāā p̄ame apeye ar̄are bairo mujāā átiya. Camasārē jeruti nunirī majārē bairo caāna ãnirī jerutiri majā na caāni wii, ûtā wiire bairo mujāā átiya ati wii, Dios ya wiire —na ī quetibujuyupu Jesús.

¹⁸ Bairo cā cañquetibujurijere tāgorā, sacerdote majā quetiuparā, bairi Moisés ãnacā cā caroticūrīqūrē cajūgobueri majā cāā, “¿Dope bairo átiri cā marī pajārāati?” āmeo ī busupēni jūgoyuparā na majū. Mai, cā uwiyuparā Jesure, nippetiro camasā Jesús yaye cā quetibujurijere caroaro cā na catūgoasacōā maniātie jūgori.

¹⁹ Cabero canaioatípu caāno īñā yua, Jesús cā cabuerā mena ti macā Jerusalērē witicoásúparā.

La higuera sin fruto se seca

(Mt 21.20-22)

²⁰ Cabusuri rām̄u caāno higuera yucute netōásúparā. Bairo ánā, higuera yucure canucōrīpu cajīni yasiatacure īñajoyuparā.

²¹ Bairo na cañajoro, Pedro p̄ame Jesús cā cañrīqūrē tāgoñabocari, atore bairo qūñupu Jesure:

—Yu Quetiupu, īñajoya. Jicu, “Tocārōā ríca manigaro,” mu caññaatacu p̄ame merē jīnicuupa —qūñupu.

²² Bairo cā cañrō tāgo, atore bairo na īñupu Jesús cā cabuerārē:

—Dios mena tāgoñatutuaya.

²³ Cariape mujāārē ñiñā: Ni jīcāñ ūcāñ atii ûtārē etari, “Wāáti ria capairiyapu etanucárōjā,” cā cañata, cā cañrōrēā bairo baibujioro tii ûtāñ p̄ame. “Yu cañrōrē bairo baicoagaro,” pugani cārō tāgoñarī mee, cariape cā cañtāgoñatutuacōāta, cā cañrōrēā bairo baigaro yua.

²⁴ “Yu cajēnirōrēā bairo jogumi Dios,” cariape ī tāgoñatutuacōāña. Bairo mujāā cañtāgoñatutuacōāta, nippetiri wāme cā mujāā cajēnirījērē mujāā jomajūcōāgumi.

²⁵ Tunu bairoa Diore mujāā cajēniparo jūgoye, aperā camasā mena roro mujāā caátaje caāmata, na mena mujāā cabusqūenorō ñuña, marī Pacu Dios um̄recóopu caācā cāā

roro mujāā caátajere mujāā cū camasiriyobojarore bairo irā.

²⁶ Bairo roro mujāārē na caátajere na mujāā cabusuqūēnoeticōāta roque, marī Pacu Dios cāā roro mujāā caátajere mujāā masiriyobojaetigūmi.

*La autoridad de Jesús
(Mt 21.23-27; Lc 20.1-8)*

²⁷ Tipau bero etayuparā tunu Jesujāā Jerusalēp. Bairo etarā, templo wiipu jāāñuparā. Bairo Jesús p̄ame topu cū cañesēā ãnitoye, sacerdote majā quetiuparā, aperā Moisés ãnacū cū caroticūrīqūērē cajugobueri majā, aperā judío majā cabutoa camasirī majā cāā cātū etayuparā.

²⁸ Bairo cātū etari, atore bairo qūj jēniñāñuparā Jesure:

—¿Noa ūna na carotiro mena bairo mu átiati ñamicā mu caátiatajere?

²⁹⁻³⁰ Bairo na caíjēniñarō tāgo, atore bairo na īñupū Jesús fariseojāārē:

—Yu cāā mujāārē jīcā wāme yu jēniñag. Cariape yu mujāā yuwa: ¿Ni ūcū camasārē cū bautiza rotijoyupari Juan ãnacūrē? ¿Dios, o camasā p̄ame cū na bautiza rotijoyupari? Tiere cariape yu mujāā caíquetibujata, yu cāā cariape mujāārē yu quetibujag, “Noa ūna na carotiro mena bairo yu átiya,” mujāā nigu —na īñupū Jesús.

³¹ Bairo cū caírō tāgo, yasioroaca ámeo b̄usuyuparā na majū cārē na caíyapeere: “¿Nopē bairo cū marī yurāati? ‘Dios p̄ame cū bautiza rotijoricāmi Juarē,’ marī cañata, ‘Toroque, ¿nopērā Juan ãnacū cū caquetibujariquere cariape mujāā tāgoeti?’ marī ībujoumi.

³² Tunu bairoa, ‘Camasā p̄ame cū bautiza rotijoricarāma Juarē,’ marī i masñētīña, marīrē tutirema irā,” yasioroaca ámeo i b̄usuyuparā. Mai, camasārē na tāgoña uwiyuparā. Na, nipetiro camasā p̄ame, “Juan, Dios cū caquetibujrotijoricāmi,” i tāgoñarāma.

³³ Bairi, “Jāā masñētīña Juarē cabautiza rotijoricare,” qūññuparā fariseo quetiuparājāā Jesure.

Bairo na caírō tāgo, Jesús p̄ame bairo na īñupū:

—Cariape yu mujāā yuetiya. Bairi yu cāā, “Noa ūna na carotiro mena tore bairo yu átimasīña,” mujāārē ni quetibujetig —na īñupū.

12

*La parábola de los labradores malvados
(Mt 21.33-46; Lc 20.9-19)*

¹ Í quetibujaparo, ati wāme īcōñarī na quetibujjūgoyupū Jesús. Atore bairo na īñupū: “Āñupū jīcā wese upau. Cū

p̄ame use wesere q̄ēnoñup̄. Bairo ti wesere ote yaparo, c̄ wesere jānia ēñotayup̄ ̄tā rupaa mena. Áti yaparo, use ocore na canumuparo c̄árē q̄ēnoñup̄. Áti yaparo, na cacoteri wii cañmarí wii, torre c̄árē q̄ēnoñup̄. Bairo q̄ēno yaparori bero, acoásúp̄ cayoarop̄. Mai, águ j̄ugoye, c̄ wesere wasocñup̄ aperā paari majärē, wapatagu.

² Cabero yua, use cabatiri yatea caetaro masír̄, c̄ ūm̄ j̄icáárē c̄ joyup̄ c̄ ya wesere c̄ cawasoricarā t̄p̄. C̄rē na cawasorique wapare bo, c̄ joyup̄, tie wapare c̄ jeatíbojaáto, ī.

³ Bairo c̄ ūm̄rē c̄ cajomiatac̄árē, wese paari majā p̄ame, c̄ caetaro c̄ q̄ēñuparā. Bairo c̄ q̄ér̄, ñe ūnie mácā c̄ átitunu joyuparā.

⁴ Tunu ti wese upa use p̄ame apei c̄ ūm̄rē c̄ joyup̄. C̄ c̄árē torea bairo c̄ ásuparā. Roro c̄ átieperi, c̄ r̄apoare rií witio joroque c̄ payuparā.

⁵ Cabero ti wese upa use apei c̄ ūm̄rē c̄ joyup̄ tunu. Bairo top̄ c̄ caetaro, c̄ pajā rocacōñuparā ti wese cacoteri majā yua. Cabero capáárā na jonemomiñup̄ tunu. Bairo top̄ na caetaro, ti wesere cacoteri majā p̄ame j̄icáárārē na q̄ēñuparā. Aperārē na pajā recōñuparā.

⁶ “Bairo na caáto bero, j̄icáá r̄usayup̄ yua, c̄ macā butioro c̄ camai majūj̄ jeto. Bairo bairi ti wesep̄ c̄ joyup̄, atore bairo ī t̄goñarī: ‘C̄ roquere c̄ nucubugobujorāma, yu macā c̄ cañnoi.’”

⁷ Bairo c̄ cañt̄goñamiatac̄árē, wese paari majā p̄ame ti wese upa macā c̄ caatóre ñiarī, ñameo ñuparā: ‘Atíyami ati wese upa macā. C̄a niñami c̄ pac̄ c̄ cariaro bero ati wesere cacogouapa. Bairi c̄ marī pajārocacōato. Bairo marī caápata, ati wese uparārē bairo marī tuagarā,’ ñameo ñuparā na majū.

⁸ Bairo caírā ñirī na caírōrēa bairo ásuparā. Ti wese t̄nip̄ c̄ ñeowa átí, c̄ pajā rocacōñuparā,” na ī quetibujuyup̄ Jesús.

⁹ Bairo ī quetibuju yaparo, atore bairo na ī j̄eniñañup̄ c̄ caírijérē cat̄gori majärē: “¿Dope bairo ácumi m̄ejāā ī t̄goñati c̄ macárē na capajārocario bero ti wese upa p̄ame? Bairo átigumi: Top̄ á, ti wese paari majärē na pajā recōágumi. Bairo na átireri bero, aperārē c̄ wesere coteroticúgumi,” na ñup̄ Jesús c̄ caírijérē cat̄gori majärē.

¹⁰ ī quetibuju yaparo, atore bairo na ñemoñup̄ tunu: “¿Atie quetibujucuríqñérē m̄ejāā ñaetinucñati Dios yaye busarica tutip̄? M̄ejāā masír̄. Bairo ñña:

‘Utā mena cawii q̄ēnorī majā j̄icā ̄tārē na cabonetimí-
atacñárē,
tia p̄ame cañimajür̄cā nigaro.

Tia camanicōāta, wii manibujioricaro.

¹¹ Dios p̄ame bairoa ásupi. Bairo cū caátore īñarā, marī tāgoña useaniña,

ī quetibujaya Dios yaye busurica tutipu, " na ī quetibujuyupu Jesús tia ūtāārē bairo cū cabairijere.

¹² Bairo cū caīquetibujuro tāgo, to macāāna p̄ame masīcōāñuparā Jesús cū caīrjērē. "Marī p̄ame tia ūtāārē carocari majārē bairo marī āniña. Bairi marīrē īgū īcāmi Jesús," ī tāgoñamasirī jicoquei Jeshire cū ūnegamirācūā, cū ūnemasiēsuparā, camasārē na uwirā. Bairi tocārōā jānarī acoásúparā.

El asunto de los impuestos

(Mt 22.15-22; Lc 20.20-26)

¹³ Cabero tunu fariseo majā jīcāārā bairi Herodes yarā cūrē Jesutu na joyuparā, "¿Dope bairo rorije cū busuo joroque marī ánaati? Bairo roro Jesús cū cabusuata, cū marī busujā masīgarā," īrā.

¹⁴ Bairi na cajoatana Jesús t̄pū etarā, atore bairo qūī jēniñañuparā:

—Cabuei, jāā masīña merē m̄ caátiānierē. M̄a, caroaro cariape minucūña. Aperā roro na cabaurije, aperā caroaro na cabaurije jāgori mee na miñabeseya. M̄a, cariapea Dios marīrē cū caānirotiricarore bairo m̄ bueya. Bairo cabai ānirī, ¿dope bairo mi tāgoñati romano majā marīrē na carotirijere? ¿To ūnuñati quetiupau emperadore camasā yaye dinereore jeri, jāā cajoata, o to ūuetichti? —qūī jēniñañuparā.

¹⁵ Jesús p̄ame roro na caītāgoñarjērē masīcōārī, atore bairo na īñupū:

—¿Nopērā, "Roro qūíáto," caīrārē bairo yu mājāā ī jēniñañati? Jau, yare joñijate moneda tiire, caroaro marī caīñaparore bairo īrā —na īñupū.

¹⁶ Bairo na canunirō, atore bairo na īñupū:

—¿Noa riapé to tusayati, ti moneda tiiacapure? Tunu bairoa, ¿noa wāme woaturique to tusayati? —na ī jēniñañupū Jesús.

Bairo cū caīrō, na p̄ame īñuparā:

—Emperador quetiupau ya wāme, bairi tunu, cū riape tusaya ti tii moneda tiiacapure —qūīñuparā.

¹⁷ Bairo na caīquetibujuro, atore bairo na īñemoñupū Jesús tunu:

—Toroque emperador quetiupau yaye caānierē cūrē cū tunuojoya. Tunu bairoa Dios yaye caānierē Diore cū jonucūña —na ī quetibujuyupū Jesús fariseojāārē.

Bairo cū caīrō tāgorā, cū caīquetibujurijere tāgo acuacoasuparā.

*La pregunta sobre la resurrección
(Mt 22.23-33; Lc 20.27-40)*

18 Cabero jīcārā saduceo majā na caīrā qūñiarásúparā Jesure. Mai, saduceo majā p̄ame atore bairo caītāgoñarā majā ãñuparā: “Camasā cariacoatana, nopē bairo catitunu masiñama,” ī tūgoñañuparā. Bairi atore bairo qūñuparā Jesure:

19 —Cabuei, Moisés ãnacū atore bairo marīrē ī woacūñañupī tirūm̄pure: “Ni jīcā ūcū cawāmojiyaricū cū nūmo mena pūnaa mācū cū cariacoapata, cū ãnacū bai p̄ame cū buiacore cō cū wāmojiyaáto. Bairo cū caáto, cū pūnaa caāniparā p̄ame cū ãnacū pūnaarē bairo ãnibujiorāma,” īcūñupī.

20 Tiere m̄ masiñ. Bairi ape wāmerē īcōñarā jāā quetibujupā mai: ãñuparā jīcāni, jīcā wāmo peti p̄ga pēnirō caānacūā majū jīcā pūnaa. Bairi cajūgocū p̄ame wāmojiya jūgoyup. Cabero pūnaa mācū riacoásup.

21 Bairi cū ãnacū bai p̄ame cū buiacore wāmojiyayup tunu. Cabero pūnaa mācū riacoásup cū cū. Tunu bairoa cū ãnacū bai apei p̄ame cū buiacore wāmojiyayup tunu. Cabero cū cū riacoásup pūnaa mācū.

22 Bairi bairo jeto baiyuparā nipetiro na ãnana bairā, aperā cū. Bairo nipetiro cō mena nūmocutimirācū, cō mena pūnaa mána jeto riapeticoasuparā. Cabero na ãnana nūmo caānimirīcō cū riacoásupo.

23 Bairo ati yepapup nipetirā nūmo caānacō ãnirī yua, cariari-carā tunu na cacatiropu na caāno, ¿ni nūmo majū cō ãnicuti? —qūñ jēniñañuparā saduceo majā Jesure.

24 Bairo na caījēniñarō tūgo, atore bairo na ī quetibujuyup Jesús:

—Mujāā, saduceo majā, Dios yaye cū caquetibujucūrīqūē, bairi cū tutuarije cūrē mujāā tūgoña mawijacoaya, bairo īrā.

25 Ape um̄recóore caāmuā, carōmia cū catiri caetaparā p̄ame nūmo manigarāma. Ángelea majā, um̄recóo macāāna na caānorē bairo nigarāma.

26 Apeyera tunu mujārē yu quetibujug: Cariacoatana nimirācūā tunu na cacatiore Moisés ãnacū cū caquetibujwoacūrīcā tutipu mujāā ñ̄naetinucūñati ati wēerē. Ti tutipu yucū um̄irōcūā caāpetietiire cū caquetibujricapaupu atore bairo ī woatuyupi Moisés: “Yua, yu ãniña Abraham, cū macū Isaac, bairi cū macū Jacob quetiupau caānacū,” īñupi.

27 Bairo cū caīrōi, marī masiñ: ¡Dios p̄ame cayasirā ãnana ûna quetiupau mee niñami! Cacatirā majū quetiupau roque niñami. Tiere mujāā tūgoña mawijacoaya —na ī quetibujuyup Jesús saduceo majārē.

*El mandamiento más importante
(Mt 22.34-40)*

²⁸ Bairo na caāmeo b̄us̄pēnirijērē catāgoatacū jīcāā Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē cajāgobuei p̄ame bairo Jesús caroaro cū caīquetibujuro tāgori, Jesutu etayupu. Bairo cātu eta, atore bairo qūñ jēniñāñupū Jesure:

—Cabuei, Moisés ānacū cū caroticūrīqūē mena macāājē, ¿dise p̄ame caānimajūrījē cū caroticūrīqūē to āniñati? —qūñ jēniñāñupū.

²⁹ Bairo cū caījēniñarō tāgo, atore bairo qūññupū Jesús caāmūrē:

—Moisés ānacū cū caroticūrījē mena macāājē cabuijāñurō netōrō carotirije atore bairo niña: “Tāgoya m̄ejāā Israel macāāna. Dios marī Pacu jīcāā niñami. Apei maniñami.

³⁰ Bairi m̄ejāā caátiānie nipetirije mena cū maiña. Tunu bairoa m̄ejāā yeripu, m̄ejāā catāgoñarījē nipetirije mena cū maiña. Tunu bairoa m̄ejāā catutuarije nipetirije mena cū maiña.”

³¹ Atie rocajāñurī cū caroticūrīqūē torea bairo jāñurī niña tie cūā. Bairo iñā: “M̄ejāātū macāāna cūārē m̄ejāā rupaure m̄ejāā camairōrēā bairo na maiña.” Tie Moisés ānacū cū caroticūrīqūē tocānacā wāme netōrō caānimajūrījē niña. Ape wāme tie netōrō caānie maa —qūñ quetibujuyupū Jesús cajāgobueire.

³² Bairo cū caīrō tāgo, qūññupū Jesure:

—Cabuei, cariape miña. Mu caīquetibujurijere bairo baiya: Dios marī Pacu jīcāā niñami. Apei maniñami.

³³ Marī caátiānie nipetirije mena cū marī maigarā. Tunu bairoa marī yeripu, marī catāgoñarījē nipetirije mena cū marī maigarā. Tunu bairoa marī catutuarije nipetirije mena cū marī maigarā. Marītū macāāna cūārē marī rupaure marī camairōrēā bairo na marī maigarā. Tie p̄ame marī catāgopeoro, waibutoa rii altapu marī cajoemugō jonucūrījē tocānacā wāme netōrō caānimajūrījē niña —qūññupū.

³⁴ Jesús p̄ame caroaro cū cayuro tāgo, atore bairo qūññupū:

—Petoaca r̄usaya Dios cū carotimasīrīpaupu mu caetapee.

Bairo cū caīrō bero yua, cū jēniñā uwiri, ni jīcāā ūcū cū jēniñānemoesupu.

*¿De quién desciende el Mesías?
(Mt 22.41-46; Lc 20.41-44)*

³⁵ Bairo Jesús Dios ya wii templo wiipu camasārē na bueācū, atore bairo na iñupū cūtu caānarē:

—¿Dopēñrā Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē cajāgobueri majā p̄ame, “Mesías, ‘Dios cū cajou,’ na caīrē David ānacū p̄ārāmi ānigumi” na ī quetibujunucūñati?

³⁶ David ãnacã pñame Espíritu Santo cûrë cã camasñorijë jûgori, atore bairo ï woatuyupi:

‘Dios pñame yu Quetiupaure atore bairo qñiwí:

“Ato ruiya cariape nñgôñ pñame mai.

Mu pesua cañanarë na yu canetõnucärô bero, mu pñame na mu rotimasñigu,”’

ïñupi David ãnacã, Dios cã cañiqñerê.

³⁷ Bairo Mesíare, “Yu Quetiupau,” cã cañmiatacñärë, ¿dope bairo cã pñrämí majü cã ãnibujochti? –na ï jeníñiañupü Jesú cûta cañanarë.

Na pñame capäärä ãñuparä cã yaye quetibñjuriquere useanirñqñü mena catagouasarä.

Jesús acusa a los maestros de la ley

(Mt 23.1-36; Lc 11.37-54; 20.45-47)

³⁸ Bairo Jesú camasärë na quetibñjucñ, atore bairo na ïñupü: “Moisés ãnacã cã caroticñrñqñerê cajugobueri majä na caátiänierë tûgoñamasña: Na pñame jutii cayowerijere jññajesoyama. Bairo cajñärä ãnirñ plazapu na caáñesëäta, nipe-tiro camasñ nucñbñgoricaro mena na cajenirörë bonucñnama.

³⁹ Tunu bairoa ñubuerica wiiripu na caápata, caroapañri jetore ruiganucñnama. Tunu bose rñmu caño narë na capiata, caroapañre ruiri ugaganucñnama.

⁴⁰ Tunu bairoa cawapearä römirñ ya wiirire ëmanucñnama. Tunu yoaro Diore cã jeníñubue tonucñnama. Na pñame roque aperä netõjäñurö popiye tñmñogaräma.”

La ofrenda de la viuda pobre

(Lc 21.1-4)

⁴¹ Jíca rñmu templo wiipu ãcñ, camasñ na yaye dinerore na cajäñnucñrñ patatü ruiyupu Jesú. Bairo totü ruiäcñ, ti patapu na dinerore jori majärë na ïñajoyupu. Capäärä ãñuparä paíro cadinerocuna. Na pñame dinero jääñicä pataripu na yaye dinerore jääñurä ásuparä.

⁴² Na bero cawapeao cabopacao cãä jääñupö pñga moneda, cobre tiiriacarë, cacñgoeco majü nimiocñä.

⁴³⁻⁴⁴ Bairo cõ caáto ñña, atore bairo na ïñupü Jesú cã cabuerärë:

–Anoa cadinero cûgonetõrñ ãnirñ narë catuarijere, dinerore na cajäñnucñrñ patapu jääñnama. Atio cawapeao pñame cabopacanetõo ãnirñ, cõ cacñgomirñjë nipe-tirojere jääñcññamo. Bairi cariape mujäñärë ñña: Dios cã caññajoro atio pñame cadinero cûgorä netõjäñurö jääñamo –na ïñupü Jesú.

13

Jesús anuncia que el templo será destruido

(Mt 24.1-2; Lc 21.5-6)

¹ Cabero templo Dios ya wii caāniatacū ti wiire witicoásúpū Jesús. Bairo cū caátó, jīcāū Jesús cū cabuei atore bairo qūññupū:

—¡Cabuei, nocárō caroa wii majū to ãniñati ati wii! Paca ûtápārī niña. Ati wii, caroa wiiro majū nicõāña —qūññupū Jeshire jīcāū cū cabuei, templo wiire ññarī.

² Bairo cū caírō tāgori, atore bairo qūññupū Jesús cārē:

—Ati wii pacá ûtápārī ûnie nippetirijere miñaña. Cariape miña: Jīcā rūmū, ati wiire roro na caátipa rāmū caetaro, jīcā ûtāa ûno bui tuticuti pesaricaro manopū átiyasio rocacõāgarāma ati wiire —qūññupū Jesús cū cabuei jīcārē.

Señales antes del fin

(Mt 24.3-28; Lc 21.7-24; 17.22-24)

³ Cabero Olivo buropū acoásúparā Jesujāā. Mai, Olivo buro Dios ya wii templo jīame ãñuparō. Bairo ti buropū na caetaro, topū ruiyupū Jesús. Bairo cū caruiro, aperā na camano, cū cabuerā Pedro, Santiago, Juan, Andrejāā pūame atore bairo qūñ jēniñāñuparā Jeshire:

⁴ “Cabuei, ¿nocárōpū to bairoati atie mū caírījē? ¿Dope bairo merē, ‘Jesús cū caírīqūē etaro baiya,’ jāā ī masírāati?”

⁵ Bairo na caíjēniñarō tāgori, atore bairo na ññupū Jesús: “Caroaro majū mūjāā tāgoñamasígarā, jāāpu jāā ïtoecore, ñrā.

⁶ Capāärā atígarāma ïtoñeséärī majā. Atore bairo ïgarāma: ‘Yúa, Mesías yū ãniña Dios cū cajou,’ ïgarāma. Bairo na ñrī, camasā capāärārē na ïtogarāma.

⁷ “Tunu bairoa mūjāā queti tāgogarā: ‘Camasā aperopū cārē ãmeo pajīärā átiuparā.’ Bairo na caátie quetire tāgori, tāgo acuæticōña. Ati umurecóo capetiparo jūgoye bairoa cabaijūgoyecutipee niña bairopūa. Bairi tāgo acuæticōña.

⁸ Ti yutea caáno jīcā yepa macāäna, ape yepa macāäna mena ãmeo pajīägarāma. Tunu bairoa jīcā macā macāäna, ape macā macāäna mena ãmeo pajīägarāma. Tunu tutuaro mena ati yepa cū yuguigaro nippetiropū. Apeye aña riarique atígaro. Jīcāõ carōmio bairirupau caäcō cō macā cū cabuiari rāmū capūnirō tāgoñarī cō cawisiojūgoriquere bairo niña ati umurecóo cabaipee mūjāärē yū caquetibujurije.

⁹ “Diore caíroaena na caátiñierē tāgoñamasacatiya. Mūjāärē roro átigarāma. Mūjāärē ñerī, popiye mūjāä baio joroque mūjāä átigarāma. Quetiuparā tāpū mūjāärē neágarāma, to macāäna mūjāärē na caññabeseparore bairo ñrā. Aperā cū sinagogas, na cañubueri wiiripū mūjāä bape epegarāma. Tunu yū yarā mūjāä caáno jūgori na pūame mūjāärē roro na catutiparore bairo ñrā, quetiuparā gobernadores, bairi quetiuparā reyes tāpū cūrē mūjāä neágarāma. Bairo na caátimiatacūärē, na ûnarē yū yaye quetire nemojāñurō mūjāä quetibūjū masígarā bairapūa.

¹⁰ Atie caroa queti cā ati umurecóo capetiparo jāgoye nipe-tiropu cajesapeticoa jāgoyecatipee niña bairopua.

¹¹ Bairi quetiuparā tāpu roro mujāärē na caneátó, ‘Dope bairo na marī īrāti?’ ī tāgoña macāëtīcōñā. Tipau caetaro īña, Dios p̄ame mujāä cañmasípeere mujāä joguam. Mujāä catūgoñamasīrījē mena mujāä quetibujetigarā. Marī Pacu Dios mena macāäcū, Espíritu Santo cū camasīrījē jūgori roque mujāä quetibujugarā camasārē.

¹² Tipau caāno, jīcāä pūnaa caāna nimirācūä, āmeo busujābuitirecōägarāma. Bairo ána, gobiernorē na ñerotiri na pajīärerotigarāma. Tunu apei cā cū macārē torea bairo cū átirotigumi. Tunu jīcāä pūnaa na pacuare boetiri, na pajīärerotigarāma.

¹³ Bairi yua, ati umurecóo macāäna nipetiro mujāärē īñategarāma, yu yarā mujāä caānroi. Baipua, ni ūcū mujāä mena macāäcū yu yaye jīcā wāmeacā ūnorē cū cajānaeticōäta, cū netōgumi Dios.

¹⁴ “Bairi mujāä p̄ame Dios ya wiire nocārō caroapaure moecū caróu majū topu cū caānierē īñarā, atore bairo mujāä ī tūgoñamasīgarā: ‘Merē ati macā yasigaro baiya.’ (Mujāä, atie yu ya pūrōrē cañhabuerā p̄ame tāgopeoya yu yaye, yu caquetibujarijere.) Bairo cabairo, Judea yepa macāäna ūtā yucupu na ruti ápáro.

¹⁵ Tunu bairoa jīcāä ūcū cū wii, cabuimacā aruapu cū caāmata, ruiatíri cū apeyere, ape aruapu caānierē cū jei ápericōäto. Cariape cū ácoa ápáro.

¹⁶ Tunu bairoa cū, wesepu caäcū cū jutii ūnierē bomicūä, cū jetunu apéricōäto cū ya wiipu.

¹⁷ ¡Carōmia bairirupa cū caāna popiye netōõrō baigarāma! ¡Tunu bairoa, caūpūrāäcārē, capūnaacuna cā popiye netōõrō baigarāma ti rāmūrē!

¹⁸ Bairi Diore cū jēniña, mujāä carutiripa cū camasiriyoei rāmu to caāniparore bairo īrā. Cawāma pue yutea caāno to cabaietiparore bairo īrā, Diore cū jēniña.

¹⁹ Ti rāmūrē roro ati yepapu re bairique nigaro. Dios cū caátiyūgori rāmu bero tocānacā rāmūrē netōrō popiye bairicapa cū nigaro ti rāmu caetaro.

²⁰ Bairi Dios p̄ame ti rāmu roro cabairijere cū cajānarotieticōäta, camasā nipetiro riapeticoabujiorāma. Bairo na cariapeticoamiatacūrē, mujāä, cū cabeserārē mairī roque, peeti yutea ūno popiye mujāä cabaipa rāmūrē áti eñotabo jagumi.

²¹ “Bairi ni jīcāä ūcū, ‘Mesías, Dios cū cajou p̄ame ati macāpu etaupu,’ o ‘Ji macāpu etaupu,’ cū cañata, cariape cū mujāä tāgoetigarā.

²² Caĩtopairã capãärã átigarãma. ‘Yha, Mesías yã ãniña,’ o ‘Yha, profeta yã ãniña,’ caírã átigarãma. Capee átijéñogarãma, camasã ricaati na catûgoasaparore bairo ïrã. Mújää ũna, Dios cã cabesericarã cãärẽ ïtomigarãma.

²³ ¡Bairi masacatiya yã yarã! Merẽ mujää tiere mujääärẽ yã quetibujü jügoyetiya,” na í quetibujüyupü Jesús.

El regreso del Hijo del Hombre

(Mt 24.29-35, 42, 44; Lc 21.25-36)

²⁴ Í quetibujü yaparo, atore bairo na í nemoñupü tunu: “Camasã roro majü na cabairi yutea capetiro bero, muipü umurecóo macãäcü naitiñacoagümi. Ñami macãäcü cãä bauetigümi.

²⁵ Nocõä, umurecóore caänimiatana cãä ñacoagarãma. Bairo bairã, umurecóo macãäna nipetirã yugui ñacoagarãma.

²⁶ Tocárõä yu, Camasã Jügocü, buseriwo watoapü nocärõ yã catutuarije mena, bairi yã caasiyabatorije mena yã caatôre iñajogarãma.

²⁷ Bairo yã caatôre na cañajoro yua, yã ümua, ángelea majärẽ nipetiropü na yã árotigu. Bairi ati umurecóo macãäna nipetiropü caänarẽ na neñogarãma yã cabesericarã püamerẽ,” na í quetibujüyupü Jesús.

²⁸ Í quetibujü yaparo, ati wämerẽ ícõñarí na ínemoñupü tunu: “Mai, higuera yucure mujää masiñña. Ti yucü cawãma püñ cawasoaro iñarã, ‘Merẽ cüma cõñarõ baiya,’ mujää í masiñña.

²⁹ Torea bairo mujääärẽ yã caquetibujurijere bairo cabaietaro iñarã, ‘Merẽ Jesús ati yepapü nemo cã catunuetaparo cõñarõ baiya,’ mujää í masiñgarã.

³⁰ Cariape mûjääärẽ ñiñä: Mûjääärẽ yã caquetibujurijere baipeticoagaro ti yutea macãäna na cariaparo jügoye.

³¹ Tunu bairoa ati umurecóo, ati yepapü nemo cã yatea masiñgarã. Yü yaye quetibujurique roque petietigaro. Yü caírõrẽä bairo baicoagaro.

³² “Bairopua di rãmu, di hora majü mujää yã caquetibujurijere caetaparore ni jícañ ücü masiñetíñami. Umurecóo macãäna ángelea majä cãä masiñetíñama. Marí Pacü Dios macü, yã cãä yã masiñetíñä. Marí Pacü Dios jeto masiñami ti rãmu caetaparore.

³³ “Bairi ti rãmu yã caetapa rãmrerẽ mujää masiñetíñä. Bairi masacatiya yã yarã. Cacánirärẽ bairo baieticõäña. Caroaro coteya.

³⁴ Ti rãmu caetaparo, jícañ quetiupa cã cabairiquere bairo niñä. Cã püame ape yepapü cayoaropü águ jügoye, cã paabojari majärẽ na piijori, na cüñupü tocãnançapurea cã ya wii macãäjë coteriquere caroaro na caqüenobojaparore bairo í. Ti wii jope cacotei cãärẽ, ‘Masacatiya, cajerutiri majä jäärema,’ qüñ quetibujü cüñupü.

³⁵ Că caátó bero caroaro na caāniyuoreoa bairo baiya mujää cää. Na cää, ‘Tocärō majū tunu etagumi marī quetiupau,’ ī masiēnama. ‘Canaioripaă caăno, ñami recomacă caăno, o âbocă că capiiripaă, o cabusuripaă bero tunu etabujiomı,’ ī masiēnama. Mujää cää narē bairo masiēt̄mirâcăă, yure cotecōă ninucüñā.

³⁶ Masää mano yă caatípaure cacänirärē bairo mujää ânibujioră, tocänacă rämua caroaro tăgoñamasîrī yure mujää cacoteeticōăta.

³⁷ Bairo mujääärē yă caîrîjérē yă yară nipetiră căărē atore bairo mujää ñiña: ¡Caroaro coteya tocänacă rämua!” na ī quetibujyupă Jesús.

14

Conspiración para arrestar a Jesús

(Mt 26.1-5; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

¹ Merē yua, puga rämua rüsayuparo bose rämua, Pascua na caîrī rämua, păărē cawauarije caasua manieră judío majă na caugapa bose rämua majū. Quetiupară sacerdote majă, bairi Moisés ãnacă că caroticûñiqüeră cajägobueri majă püame, “¿Dope bairo camasă na caññaeto Jesure gobierno că cañerotio joroque marī átiroticăti?” āmeo ñüpără na majū ïtorique mena, Jesús că cariarore boră.

² Bairo āmeo ïrī cărē na capajjägamiatacăärē, jïcăără na mena macăăna atore bairo ñüpără:

—Bairapă, Pascua caăno că marī ñerotimasăena, “Camasă roro awajari marī tutirema,” ïră, ñüpără.

Una mujer derrama perfume sobre Jesús

(Mt 26.6-13; Jn 12.1-8)

³ Jesús püame tipăă caăno Betania macăpă ñüpă, carupaă boamirică Simón cawämecucă ya wiipă. Bairo ti wii că caăno, jïcăō carömio cătă etayupo. Că püame caroaracapă jiraro cajutiñurijë pairo cawapacatiere neasúpo. Bairo Jesús mesapă că caruiro, carömio caroa püame tie cajutiñurijérē că rüpoapă piopeoyupo, Jesure bătioro năcăbăgoo.

⁴ Jïcăără to caăna püame bairo că caáto ñară, că mena asiajăñuñüpără. Atore bairo ñüpără:

—Tame, ¿nopëñō pairo cawapacatiere bairo că átireyati?

⁵ Apei, tiere caboure că canuniata, pairo, trescientos denario moneda tiiri majū wapa neră, aperă cabopacarărē na juátinemo masiibujiomă. Āmeră tie yasicoaya că cawapatabu-jioataje yua —āmeo ñüpără.

Tore bairo āmeo ïbusuyupară na majū carömio că caátiere ñară.

⁶ Jesús p̄uame t̄goyup̄ cō na catutirijere. Bairi atore bairo na īñup̄:

—¿Nopēñrā patowācōrō cōrē m̄ejāā b̄us̄p̄aiyati? Atio carōmio bairo ȳre cō caátie ñujāñuña.

⁷ Cabopacarā nicōñucūgarāma m̄ejāā watoare. Ȳu p̄uame roque yoaro ȳu ãmerīḡu ati yepapare.

⁸ Bairo cajutiñurijérē ȳu r̄upoare cō capiopeoro j̄ägori ȳu rupaure caroaro q̄üenoñamo, ȳu rupauri ãnajérē na cayacūparo j̄ägoye.

⁹ Cariape m̄ejāärē ñiña: Ati um̄arecōo nipe tirop̄, atie ȳu yaye queti, camasārē Dios cū canetōõrjérē na caquetib̄urop̄ atio carōmio bairo ȳre cō caátie cūärē quetib̄uñgarāma. Bairi cō caátiere masicōā ninucūgarāma camasā tocānacā r̄am̄ua —na īñup̄ Jesús.

Judas traiciona a Jesú

(Mt 26.14-16; Lc 22.3-6)

¹⁰ Bairi yua, j̄icāū Jesús cā cabuerā p̄uga wāmo peti r̄opore p̄uga p̄enirō mena macāācū, Judas Iscariote cawāmecuc̄u na īñau ásúpu quetiuparā sacerdote majārē. Na t̄p̄u etari, Jesure busujā buitirocacōāñup̄, cā na capajíāmasíparore bairo ī.

¹¹ Bairo cā caírō t̄gō, usenicoasuparā sacerdote majā quetiuparā. Bairo usenirī, “Dinero m̄urē jāā jogarā tie wapa,” q̄üññuparā. Tipau bero, Judas p̄uame dipau ūno dope bairo camasā mano macājägoyup̄, Jesure na ñerotigu.

La Cena del Señor

(Mt 26.17-29; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

¹² Bairi yua, etayuparo Pascua bose r̄am̄, cañijägori r̄am̄, levadura pan cawauorije caasua manierē judío majā na caugari r̄am̄. Tunu bairoa oveja nuricū macū cordero na caírē pajārī na caugari bose r̄am̄ etayuparo. Bairo ti r̄am̄ caetaro ñiña, Jesús cā cabuerā p̄uame, cāt̄u etari, atore bairo q̄üñjēniñuparā:

—¿Noop̄ marī caugapeere jāā caqñēnoyuro m̄a boyati?

¹³ Bairo na cañjēniñarō, na árotiyup̄ Jesús p̄ugarā cā cabuerārē:

—Ánája m̄ejāā Jerusalēp̄. Bairo ti macārē etarā, m̄ejāā bócaetagarā j̄icāū cañmarē, ocoru p̄usari caácure. Cūrē cā bócaetari, cā bero m̄ejāā usaaápā.

¹⁴ Cā usaa yua, cā wiip̄u cā cajāärō ti wii upaure atore bairo cā m̄ejāā īgarā: “Cabuei bairo ī jēniñajoyami: ‘¿Noop̄ to ãniñati Pascua bose r̄am̄ caāno ȳu cabuerā mena ȳu caugapa arua?’ ī jēniñajoyami,” cā m̄ejāā īgarā.

¹⁵ Bairo m̄ejāā cañjēniñarō, m̄ejāā ñoḡumi jōbuip̄ caroaro q̄üñoweyorica aruaare. Topu marī caugapeere m̄ejāā q̄üñenoyuwa —na īñup̄ Jesús cā cabuerā p̄ugarārē.

¹⁶ Bairo cū caīrō tāgo, acoásúparā Jerusalén macāpū. Topū na caetaro, nipetiro Jesús na cū cañatatorea bairo baipeticōāñuparō. Bairi topū qūēnøyuyuparā Pascua bose rāmū na caugapeere yua.

¹⁷ Cabero canaiorípaū caetaro, Jesús pūame ti wii jāāetari mesapū ruiyupū pūga wāmo peti rāpore pūga pēnirō caāna cū cabuerā mena.

¹⁸ Bairo na caugaruiripaū, atore bairo na īñupū Jesús:

—Cariape mūjāärē niñā: Mūjāä mena macāäcū jīcāä roro yure ī bāsajā buitirocagūmi.

¹⁹ Bairo cū caīrō tāgo, batioro tāgoña yapapuayuparā cū cabuerā. Bairo bairā, apei, apei, Jesure bairo ī jēniñā jūgoyuparā:

—¿Yū mee, yū ãnicōäätīmicuti murē caibusujābuitiri majōch? —ī jēniñāñuparā tocānacāñpūha.

²⁰ Bairo na caīrō, bairo na īñupū Jesús:

—Āni niñami yure roro caibusujābuitirocapaū, āmerē ati bapare yū mena cū pan cayoseugau pūame.

²¹ Torecuna, yū, Camasā Jāgocu, profeta majā yū cabaipeere na caquetibujucūrīcārōrē bairo yū baigū. Cabaimiatacāärē, iyure caibusujābuitirocapaūre cū carorije wapa pairo nigaro! Bairi cū cabuiaeticōäta, ñubujioricaro —na īñupū Jesús cū cabuerārē.

²² Bairo na īrī bero, na caugatoye, Jesús pūame cū wāmo mena pāärē nerī, “Dios, mu ñujāñuña jāä mena,” ī yaparori, carecomacā peenerī, cū cabuerārē, atore bairo īrī na batoyupū:

—Atie pan, yū rupaū niñā. Tiere ugaya —na īñupū Jesús.

²³ Bairo ī yaparo, cū wāmo mena copa etirica bapare nerī, “Dios, mu ñujāñuña jāä mena,” qūñ yaparori, ti copare na nuniñupū. Bairo cū caáto, cū cabuerā nipetiro use oco ti copa macāäjērē etipeticōāñuparā.

²⁴ Bairo na caetiro, atore bairo na īñupū:

—Atie use oco pūame yū rií niñā. Camasā capāärārē na netōõghū, yū riacoaghū. Bairo yū cariápee jāgori cawāma wāme camasārē Dios cū caátibojacūrīqūñ etacoaya.

²⁵ Cariape mūjāärē niñā: Āmea mūjāä mena use ocore pugani yū etinemoetigu yū Pacu cū carotimasírīpaū tunu caetaro mari caetinemoparo jāgoye —na īñupū Jesús.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

(Mt 26.30-35; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

²⁶ ī yaparo, salmos basarique mena Diore basapeoyuparā. Basapeo yaparo yua, acoásúparā Olivo cawāmecuti buropū.

²⁷ Bairo na caátó, atore bairo na īñupū Jesús:

—Y_u cabuerā, m_ujāā nippetirā aperārē uwirā, y_u m_ujāā aveyocoagarā. M_ujāā cabaipeere ī quetib_uj_u j_ugoyeticūñañupā profeta majā Dios yaye woaturica tutipa: “Ovejare cacoteire camasā na capajīrō y_u ēñotaetigu. Bairo cārē na capajīrō bero, cā oveja puame bata peticōágarāma,” ī quetib_uj_u j_ugoyeticūñañupā.

28 Tunu apeyera cariacoatacu nimicāā, y_u caticoag_u tunu. Bairo cati yua, m_ujāā j_ugoye Galilea yepap_u y_u águ —na īñup_u Jesús.

29 Bairo cā caīrō bero, Pedro puame bairo qūññup_u Jesure:

—Ānoa y_u mena macāāna nippetirā m_urē na caaweyocoamitacūärē, y_u puame roque di rām_u ūno m_u y_u aweyoetigu.

30 Bairo cā caīrō, bairo qūññup_u Jesús:

—Pedro, cariape m_urē ūniña: Āme ūnami āboc_u pugani cā capiiparo j_ugoye itiani, “Cā y_u masiētīña Jesure,” y_u mitog_u —qūññup_u Jesús Pedrone.

31 Pedro puame b_utioro tutuaro mena bairo qūñnemoñup_u:

—M_u mena y_ure na capajīā rocagamiatacāärē, “Cā y_u masiētīña Jesure,” ūitoetimajūcōág_u —qūññup_u Pedro Jesure.

Bairo cā caīrō tāgo, Jesús cā cabuerā cā nippetiro, bairo jeto qūññuparā.

Jesús ora en Getsemani

(Mt 26.36-46; Lc 22.39-46)

32 Bairi Jesujāā ásúparā Getsemaní cawāmecutop_u. Top_u etari, bairo na īñup_u Jesús cā cabuerārē:

—Ato ruicoteya mai. Jō jāñurōp_u Diore cā jēnigu y_u átiya.

33 Ī yaparo, Pedro, Santiago, bairi Juarē jōjāñurōp_u na j_ugoásúp_u Jesús. Bairo ác_u, b_utioro tāgoña yapapuayup_u Jesús.

34 Bairi atore bairo na īñup_u Pedrojāärē:

—Riaure bairo y_u tāgoña yapapuaya. M_ujāā puame cānien, atoa y_u m_ujāā cotewa.

35 Ī yaparo, na j_ugoye jāñurōp_u áñemoñup_u Jesús. Áñemo yua, cā r_upopaturi mena etanumurī yepap_u cā riapére mucūmuáti, Diore qūñ jēniñup_u, roro cā cabaipeere Dios cā canetōõbojaparore bairo ī.

36 Atore bairo qūñ jēniñup_u Diore: “Caac_u, m_u cabooata, atie roro y_u canetōpeere y_u m_u netōõbojagu. Bairoph_u, y_u caborore bairo to baieticōāto. M_u caborore bairo roque to bai áto,” ī jēniñup_u.

37 Cabero tunu ásúp_u Jesús, Pedrojāā na caānop_u. Bairo cacānirāp_urē na etayup_u. Bairi qūññup_u Jesús Pedrone:

—Jīcā hora ūnoacā cānien, ¿y_u m_ujāā cote masiētīñati?

38 Cāniēna, wāmūnucārī Diore cū jēniñā, wātī mūjāärē cū canetōöötíparore bairo īrā. Bairo mūjāä cabomiatacāärē, mūjāä rupaü püame tutuaetiya —na īñupü.

39 Í yaparo, ásúpü tunu Jesús Diore cū jēninemoü ácá. Á yua, cūrē cū caijēnijügoatatorea bairo qüñ jēninemoñupü tunu.

40 Í jēni yaparo, tunucoásúpü Jesús Pedrojää tüpü. Bairo cacāniräpüre na etayupü tunu. Na püame wügoa cütrí iñapää masiésuparä. Bairi dope bairo qüñ yü masiésuparä.

41 Bairo na cabairo iñā yua, ásúpü Jesús tunu Diore cū jēniácá. Bairo jēni yaparo, tunucoásúpü Jesús Pedrojää na caänopü. Merē itiani majü nature etayupü. Bairo natü eta, atore bairo na īñupü:

—¿Nopéirā mai cacāniräpüre bairo mūjāä nicōänucüñati? Tocārōä cāniñā. Carorije cacügorärē Camasä Jügocure, yü na canunirocaripaü etaya merē.

42 Bairi wāmūnucāña. Jito, yüre caibüsüjäbuitirocari majöcü püame marítü atiyami merē —na īñupü Jesús Pedrojääärē.

Arrestan a Jesús

(Mt 26.47-56; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

43 Bairo cū caäno, Judas, Jesús cū cabuerä mena macääcü jícaü caäninucümiatacü püame etayupü. Cū mena capäärä camasä cää etayuparä. Na püame jarericapäirí, bairi yucü rücaari cüärä cügori etayuparä. Sacerdote majä quetiuparä, Moisés ãnacü cū caroticüñiqüë cajügobueri majä, bairi aperä judío majä cabutoa camasirä na cajoatana ãñuparä.

44 Mai, na caetaparo jügoye, Judas püame atore bairo na īñupü Jesure cañeranárë: “Cü wasopanarë üpürí yü cajenipaü püame, Jesús nigümi. Bairo mūjää püame cü yü caáto īñarä, cūrē mūjää ñegarä. Cü ñe, caroaro cü jiya, cūrē mūjää neágara,” na īñupü.

45 Bairo Judas Jesutü etari, atore bairo qüñ jēniñupü:

—¡Cabuei, mü ñanimiñati!

Bairo caroaro mena qüñtori cü üpüñupü.

46 Bairo cū caáto, Judas mena caetari majä püame Jesutü etari, cū ñecoásúparä yua.

47 Mai, bairo Jesure na caáto īñarí, jícaü Jesús mena macääcü püame sacerdote majä quetiupau ümürë cü ñamorörë cü patañocöä joyupü.

48 Bairo cū caáto bero, atore bairo īñupü Jesús cūrē cañerí majärë:

—¿Nopéirä cajerutiri majöcü yü caänorë bairo jarericapäirí mena, bairi yucü rücaari mena yü mūjää ñerä atíati?

49 Tocānacä rümäa mūjää watoa yü ñaninucüñapü templo wiipüre. Bairo yü caänimiatacüärë, ni jícaü ücü mūjää mena macääcü yü ñeemi. Bairopüa, nipetiro yü mūjää caátie Dios

busurica tutipu profeta majā na cañquetibujū jūgoyeticūrīqūerē bairo baietaro baiya –na īñupū.

⁵⁰ Tipau caāno yua, Jesús cū cabuerā p̄ame uwirā, Jesure rutiweyo peticoasuparā.

⁵¹ Bairo cūrē na cañeáto, jīcā ū cawāmaū p̄ame cū cānirī jutiro mena dūruatū ūsa ásúpū.

⁵² Bairo cū cabairo, cū cārē cū ū negamiñuparā. Cūrē na cañemiatacūrē, cū cacānirī jutirore tuwe rocacū, jutii mácuā atū ruticoásupū.

Jesús ante la Junta Suprema

(Mt 26.57-68; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

⁵³ Bairi Jesure cañerī majā p̄ame sacerdote majā quetiupau majū ya wiipu cū neásúparā. Mai, ti wiire merē āñuparā sacerdote majā quetiuparā, bairi aperā judío majā cabuetoa camasirā, bairi Moisés ánacū cū caroticūrīqūerē cajugobueri majā cū ūti ūnamirē caneñaetaatana.

⁵⁴ Bairi Jesure ti wiipu na caneátó, Pedro p̄ame yoajāñurōpua na īña ūsayupu. Bairo ti wiire na cajāætarobero, Pedro cū ū etayupu ti wii macā yepapu. Bairi ti yepa ūñotaricarore jāætari, templo coteri majā guardia mena ruiyupu. Na peerotu jūma ruiyupu Pedro cū.

⁵⁵ Bairi ti wii pupeapu sacerdote majā quetiuparā, bairi nippetiro Junta Suprema macāâna mena Jesús cū cayasiro boyuparā. Bairi, “¿di wāme carorije cū ásupari?” āmeo ī macāñuparā na majū. “¿Dope bairo cū caátaje wapa cū marī pajīärotiyati?” Bairo āmeo īmacāmirācū, dope bairo cū caátaje wapa cū na capajīärotimasípeere bócaesuparā.

⁵⁶ Camasā capārā Jesús cū cañrīqūerē na cañtonetōmiatacūrē, dope bairo jīcā riseroa ī busuēsuparā.

⁵⁷ Bairi jīcārā na mena macāâna wāmūnucārī atore bairo ītoyuparā mānana:

⁵⁸ —Āni Jesús, cū cañrīqūerē jāā tūgowu. Bairo īwī: “Ati wii templo camasā na caqūenorī wiire yu rocacōägu. Bairo áti yaparori, itia rāmu bero yu p̄ame yu wasoanucōgu tunu ape wii camasā mee na caqūenorīcā wii majū yua,” īwī Jesús —quī busuñjāñuparā.

⁵⁹ Bairo ī busuñmirācū, na cañrijē cūrē jīcārōrē bairo tāgoñarī busuñmasñesuparā.

⁶⁰ Bairo na cañquetibujuro tāgo, sumo sacerdote p̄ame wāmūnucārī atore bairo quīñupū Jesure:

—¿Māna mee mārē na īñati? Roro mārē na cañbusumiatacūrē, ¿nopēñ narē mā yuetiyati? —quī jēniñāñupū Jesure.

⁶¹ Jesús p̄ame cū yueticōñupū. Bairo cū cayuetu īña, atore bairo quīñemoñupū tunu sumo sacerdote Jesure:

—Jāärē cariape quetibujaya: ¿Mu, Mesías, Dios nocárō Cañuu macū mu ãniñati?

⁶² Bairo cū caírō, atore bairo qūñupū Jesús:

—Cūā yu ãniña. Tunu bairoa āme beroaca Nipetiro Carotimasī t̄p̄a cariape n̄gōärē yu caruiparore mujāā ññamugōjogarā. Bairi tunu oco poa buseri watoap̄ ati yepare acú yu caruiatō cūärē mujāā ññamugōjogarā —qūñupū Jesús sumo sacerdotere.

⁶³ Bairo cū caírō t̄go, sumo sacerdote p̄ame cū yaro jutirore t̄gāworocacō joyup̄. Bairo átiri, atore bairo ññupū:

—¡Roro majū ūcōāñami Diore, bairo cū cañata! Bairi roro cū caírīquērē marīrē caquetibujunemoparārē na marī macāñemoetigarā.

⁶⁴ Merē marī majūā marī t̄go yaparoya roro cū caírījērē. Bairi, dope bairo cū marī ánaati —na ññupū sumo sacerdote cū ya wiire caneñaatiatanarē.

Bairo cū caírō, to macāñana nipetirā p̄ame bairo ññuparā: “Roro cū caírījē wapa cū marī pajā rocarotigarā,” jīcārō āmeo ñbushuparā.

⁶⁵ Bairo ñ yaparo, jīcāñrā Jesure cū riapép̄ uco eyotu epeyuparā. Bairi tunu cū bapeyuparā. Aperā tunu cū caapeere jutii asero mena jiyabiatori, cū riapére cū payuparā. Bairo átiri, qūñ jēniñaañuparā:

—¡Mu camasñrījē jägori jāä quetibujaya! ¿Noa ãmerē murē na paayati? —qūñ epeyuparā to macāñana Jesure.

Templo wii coteri majā guardia majā cūā Jesure cū riapére paepeyuparā.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt 26.69-75; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-29)

⁶⁶⁻⁶⁷ Bairo na cabaiāno, Pedro p̄ame ti wii macā yepa majūrē ruiyup̄. Bairo cū caruiro, jīcāñ sacerdote majā quetiupā paabojarí majōco p̄ame qūñacōñ maniáti, atore bairo qūñupō:

—Mu cūā, Jesús, Nazaret macā macāñacū mena mu áñesñawū. Cūā mu ãcū.

⁶⁸ Pedro p̄ame ñtori atore bairo cō ññupū:

—Yu masñetñā. ¿Ñe ñnierē yu mu jēniñaañati? Cū yu masñetñā Jesure.

Bairo cō ñ yaparo yua, ti yepa ññotarica jope t̄p̄a ásúp̄a Pedro. Bairo top̄a cū caetanucárō, ábocu p̄ame piiyup̄.

⁶⁹ Cabero tunu carōmio Pedrore qūñarī atore bairo na ññupō tunu cōt̄u cañnarē:

—Áni cūā, Jesús, Nazaret macāñacū mena cabapacuti nucūatacu ãcūmi.

⁷⁰ Pedro p̄ame cō ñtonemoñupū tunu:

—¡Cariape Dios mena mu ñiña! Cu yu masíetimajucoaña Jesure.

Cabero tunu to macãña Pedrotu etari bairo quiñuparã:

—Bairo ïcuñ miña. Mua, Jesús mena macãacu maju mu ãniña. Mua cabusurije cuñ Galilea macãña na cabusurore bairo mu busuya. Bairi na mena macãacu mu ãniña.

71 Bairo na caïro tugo, Pedro puame na ítonemoñupu tunu:

—¡Tame, cariape Dios mena ñiña! Netojáñuro mere mujáäre, “¡Cu yu masíetina!” mujáä ñimiñaja —na ñiñupu.

72 Bairo Pedro cu caïto ãnipaua, ãbocu puame piinemoñupu tunu. Bairo cu capiiro, Pedro puame tugoña bocayupu Jesús cu cu cañatajere. “Pedro, ãmeacu ãbocu pugani cu capiiparo jugoye itiani, ‘Cu yu masíetina Jesure,’ yu mitoguu,” cu cañatajere tugoña bocayupu. Bairo tugoña bocari yua, butioro otiyupu Pedro.

15

Jesús ante Pilato

(Mt 27.1-2, 11-14; Lc 23.1-5; Jn 18.28-38)

1 Bairo ti ñami cabusuetaro, sacerdote maja quetiuparã, apera judío maja cabuto camasirã, bairi apera Moisés ãnacu cu caroticuñquerure cajugobueri maja, nipetiru Junta Suprema macãña cuñ neñauñuparã. Bairo neña, ïbusu yaparo yua, Jesús wamoríñ jiyarotiyuparã. Áti yaparo, cu neásúparã Pilato cawamecucu tupu.

2 Pilato puame na cañbusupairijere tugori, bairo quiñ jeniñauñupu Jesure:

—¿Mua, judío maja Quetiupau Rey mu ãniñati?

Bairo cu caïro, Jesús puame quiñupu:

—Mua caïrore bairo yu baiya.

3 Bairi sacerdote maja quetiuparã Jesure nemojáñuro cu busujáñuparã.

4 Bairi Pilato puame atore bairo quiñ jeniñauñupu Jesure:

—Nocaro capee maju roro mure ñama. ¿Bairo na cañmiatacuäre, na mu yugaetiyati?

5 Jesús puame bairo cu caïro tugomicuña, jicã wameacu ûno cu yuesupu. Bairo cu cayueto ña, Pilato puame tugocoñ maniásupu.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mt 27.15-31; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.16)

6 Mai, tocanacu Pascua bose ramu caño, Pilato puame wiyonucuñupu jicãñ preso jorica wii macãacure, judío maja na caboure.

7 Bairi tipau caño romano maja preso na cajoricu ãñupu jicãñ, Barrabás cawamecucu. Na quetiupau gobiernore

rocagarā camasārē capajīärīcārā mena macāācū jīcāū ãñupū Barrabás.

⁸ Bairo tipaʉ caāno, camasā pʉame Pilato tʉpʉ ásúparā. Bairo cātu eta, "Bose rāmu caāno mʉ caátinucürōrē bairo ása tunu," qūñuparā.

⁹ Bairo na caīrō tāgori, atore bairo na ī jēniñañupū Pilato:

—¿Jesús, "Judío majā Quetiupaʉ Rey" mujāā caīwāmetinucūñrē yʉ cawiyorotiro mujāā boyati? —na ī jēniñañupū.

¹⁰ Masīcōāmiñupū Pilato Jesure qūñatutiri sacerdote majā quetiuparā cū cayasiro na cabotūgoñarījérē.

¹¹ Bairi Pilato Jesure cū cawiyogamiatacūñrē, sacerdote majā quetiuparā pʉame bairo boesuparā. Na pʉame yasioroaca camasā natu caānarē atore bairo na ī rotiyuparā: "Barrabáre Pilato cū cawiyoro boyo. Jesús pʉamerē cū pa-jīārotiya," na ī quetibjuyuparā.

¹² Bairi Pilato pʉame atore bairo na ī jēniña nemoñañupū tunu:

—Bairi Jesús "Judío majā Quetiupaʉ Rey" mujāā caīwāmetinucūñrē, ¿dope yʉ caáto mujāā boyati?

¹³ Bairo cū caījēniñarō, bairo ī awajajāgoyuparā:

—¡Yucapāñpʉ cū papuatu rotiya!

¹⁴ Tunu na ñemoñañupū Pilato:

—¿Nopēñrā yucapāñpʉ cū yʉ capapuatu rotiro mujāā boyati? ¿Dise ūnie carorije cū ásupari?

Bairo cū caījēniñamiatacūñrē, "¡Yucapāñpʉ cū papua turotiya!" buntoro jāñurī ī awajanemoñañuparā.

¹⁵ Bairo roro na caīwajarijere tāgoʉ, Pilato pʉame, camasā caroaro yure na īáto ī, Barrabáre wiyorotiyupʉ. Bairo áti yaparo, Jesure wecʉ asero wēērī mena cū baperotiyupʉ. Bairo cārē na caátiyaparoro, na nuniñupū, Jesure yucapāñpʉ na capapuatu parore bairo ī yua.

¹⁶ Pilato cū carotirā soldaua pʉame Jesure cū neásúparā pretorio cawāmecuti wii macā yepa recomacāpʉ. Topʉ etarā, na baparāñrē na piineñoñuparā, Jesure roro cū átiepegarā.

¹⁷ Bairo neña yaparo, cū jutirore weri, apero cajūñarō, quetiupaʉ rey cū cajāñarō ñnorē Jesure cū jāñuparā. Áti yaparo, "Quetiupaʉ rey corona cū capesari beto ñnorē cū pesa áto," īrā, pota wēērī mena juarica betore cū rāpoapʉ peoyuparā.

¹⁸ Bairo áticōā yua, cārē quetiupare jēnirāñrē bairo qūñ boyeti epeyuparā:

—¡Cū ãnicōāninucūñrē ãni judío majā Quetiupaʉ Rey tocānacā rāmu! —qūñ boyetiepeyuparā soldaua Jesure.

¹⁹ Bairo áticōā, yucʉ mena cū rāpoare payuparā. Tunu bairoa cū ucoo eyotuepeyuparā. Bairo áticōā, cārē

quetiupauare jēnirārē bairo na r̄upopaturi mena c̄t̄a etanumurī c̄ boyeti epeyuparā.

²⁰ Bairo Jesure roro c̄ átiepe yaparori yua, c̄rē na cajāatajere c̄ tuweneñuparā. C̄ jutii majū p̄amerē c̄ jāañuparā tunu. Bairo áti yaparo, c̄ neásúparā, yuc̄pāip̄u c̄ papuaturáná yua.

Jesús es crucificado

(Mt 27.32-44; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

²¹ Bairo áná, bócaetayuparā j̄icāu caãmu, Simón cawāmecch̄u, Cirene yepa macāac̄rē. Simón p̄ame Alejandro, Rufo cawāmecuna pacu ãñup̄u. Bairo Simorē bócarí c̄ p̄asarotiyuparā, Jesús yuc̄pāip̄e.

²² Bairo átí yua, Gólgota burop̄u etayuparā. “Gólgota” ñrā, “La Calavera” o “R̄poa coro buro” ñgaro ñña.

²³ Bairo etarā, use ocore mirra b̄uñrije cabairije ūnie mena asuriquere Jesure c̄ t̄iñiñuparā. Jesús p̄ame tierie etigae-sup̄u.

²⁴ Bairi soldaua yuc̄pāip̄u Jesure c̄ papuatuñacōrī bero, número tiirire ãmeo wēnuniñuparā. Bairo átiri, na majū masiñuparā Jesús jutii ãnajērē canepaure.

²⁵ Bairi soldaua muip̄u c̄ caasitutuatípañ caãno yuc̄pāip̄u c̄ papuatu rocyuparā Jesure.

²⁶ Tunu bairoa Jesús r̄poa buire yuc̄pāip̄ woaturicapāip̄e papuatuñuparā, Jesure na c̄ capajīärotiri que wapare nipetiro camasā na ñao joroque ñrā. Tipāip̄e atore bairo ñ woaturique tusayuparo: ÑNI, JUDÍO MAJĀ QUETIUPAÑ REY NIÑAMI.

²⁷ Bairi Jesús mena yuc̄pāip̄u na papuatuñuparā p̄agarā caãmuñu jerutiri majārē. J̄icāu cariape n̄ugōärē, apei caãcō n̄ugōärē na papuatuñuparā.

²⁸ Bairo na caátie p̄ame Dios yaye quetibujurica tutipu na cawoatujügoyeticür̄icárōrē bairo cariape baiyuparo: “‘Cū cāu carorā mena macāac̄u niñami,’ ñ t̄ugoñagarāma.”

²⁹ Bairo yuc̄pāip̄u papuaturicu Jesús c̄ caãno yua, camasā canetōánucür̄a p̄ame Jesure q̄uiroaena na r̄poare yureyuparā. Roro majū tore bairo q̄uiñuparā:

—¡Mu, templo wiire roca yaparori, itia r̄um̄u bero ape wii cawāma wiire caqñenomasígañ ñcū ñanir̄, mu majūñ netōñia!

³⁰ ¡Yuc̄pāip̄u papuaturicu caãcū nimicūñ, mu camasír̄ijē j̄egori yuc̄pāip̄ure ruiasá! —q̄uiñ epeyuparā to macāaña cañanetōánucür̄a p̄ame.

³¹ Torea bairo q̄uiñ epeyuparā sacerdote majā quetiuparā, bairi Moisés ñnacū c̄ caroticür̄iñq̄uerē cajāgobueri majā cāa. Atore bairo q̄uiñuparā:

—Aperärē na netōñup̄u. Bairo na netōmicūñ, ãmerē c̄ majūñ netōmasíñetñami.

³² ¡Israel yepa macāācū Mesías, Quetiupa Rey majū cariape cū caāmata, cū majūā cū camasírījē mena atopa ruiatíbujiomí! Bairo cū caruiapáta, tiere īñarī bero cariape marī tāgobujiorā.

Bairi jerutiri majā, Jesús mena na capapuatuatana cūā tore bairo roro qūñuparā.

Muerte de Jesús

(Mt 27.45-56; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

³³ Merē yua pasaribota caāno, caāno t̄asaroa naitīācoásúparo ati yepa nipetiroph. Yoaro naitīāñuparō. Ñamicā, tres de la tarde caāno majū tunu busuyuparo.

³⁴ Tipaū caāno, Jesús p̄ame b̄usurique tutuaro mena atore bairo īñupū:

—Eloí, Eloí, ¿lema sabactani? Ti wāme p̄ame īrā, “Yu Pacū Dios, yu Pacū Dios, ¿nopēñ yu m̄a aweyocoátí?” Ígaro īña.

³⁵ Bairo cū caīrō tāgo, to macāāna p̄ame bairo āmeo īñuparā na majū:

—¡Jā, tāgoñijate! Profeta Elías ānacūrē cū pii īñami Jesús.

³⁶ Ícōā yua, na mena macāācū jīcāā carupajitia mena use oco, cajugūéatajere yosene ásúpu. Bairo áticoā, yucū yapaph ti jitiare jiyaturi, Jesut̄ ásúpu. Cūt̄ eta yua, tiere cū ñumugō joyuph, cū etiáto, í. Bairo áti yaparo, bairo na īñupū:

—Marī īñacoteroa mai. Cū caīrījērē tāgori, ¿Elías ānacū yuc̄pāíph cū caāno cū cū ruioh acuati? —īñuparā.

³⁷ Jesús p̄ame b̄usurique tutuaro mena ī wisiotasa, ria-coásúph yua.

³⁸ Tipaū caāno, templo wii aruare ēñotaricaro jutii asero carecomacā woocōā ruiásúparo.

³⁹ Bairi soldaua quetiupa capitán Jesús cū cariayasicoato īñarī, atore bairo īñupū:

—Cariapea ãni, Jesús, Dios macū majū nimiupī.

⁴⁰ Bairi Jesure cajuhátinemorícarā jīcāārā carōmia jōpūā tuari qūñiacōā nucūñuparā. Jīcāō na mena macāācō āñupō María Magdalena cawāmecuco. Apeo, María, Santiago cabai, bairi José paco āñupō. Apeo Salomé āñupō.

⁴¹ Na rōmirī p̄ame Jesús Galileaph cū caāno cārē cajuhátinemorícarā rōmirī āñuparā. Aperā capāārā rōmirī Jerusalēph Jesús mena caetaatana cūā āñuparā.

Jesús es sepultado

(Mt 27.57-61; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

⁴²⁻⁴³ Bairi ti rāmu āñuparō judío majā na cayerijārī rāmu jāgoye macā rāmu. Ti rāmu ñamicā merē judío majā qūñeno weyopeyogarā baiyuparā, na cayerijārī rāmu caetaparo jāgoye. Bairi ti rāmu canaiorípa jāgoyeaca José cawāmecuco, Arimatea macā macāācū Pilatot̄ etayuph. Mai,

José cūā, quetiuparā, Junta Suprema majā mena macāācū jīcāā caānimajūū áñupū. Tunu bairoa Dios cū carotimasírīpaū caetarore cacotei jīcāā áñupū. Bairi yua, tāgoñatutuarique mena Pilato topū átī, Jesús rupaūri ánjérē yarocagu, cū jēni ásúpu.

⁴⁴ Pilato pūame bairo cū caījēnirō tāgo, “¿Merē cū riacoabau-pari?” Í masīgu, cū ūmū capitárē cū pijori cū jēniñāñupū: “¿Merē cū baiyasicoati?”

⁴⁵ “Merē baiyasicoami,” capitán cū caīquetibujaro tāgo, Jesús rupaūri ánjérē cū ūmū capitárē Josére ruio rotiyupu.

⁴⁶ Bairo cū caīrō bero, José pūame lino jutii aserore wapati yaparo, Jesús rupaūri ánjérē ti asero mena cū ūmañupū. Bairo átiri bero, cawāma ūtā ope, na cayesearica opepū Jesús rupaūri ánjérē cūñupū. Áti yaparo, ūtāpāī mena ti opere tubiatoyupu.

⁴⁷ Mai, María Magdalena bairi apeo María cawāmecuco José pacojāā cūā topu etari Jesure cū na cacūrocaripaure iñāñuparā.

16

La resurrección de Jesús

(Mt 28.1-10; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

¹ Cabero yerijārīcā rāmū bero macā rāmū caāno María Magdalena, bairi apeo María Santiago paco, bairi apeo Salomé, cajutīnurijérē wapatiyuparā. Jesús rupaūri ánjérē pioturagarā baimiñuparā.

² Bairo ti rāmū, cabasūripaūaca muipu cū cawāmuatípaū caāno, ape semana caāni jēgori rāmrē Jesús rupaūri ánjérē na cacūrocatapaupure ásúparā.

³ Bairo topu áná, atore bairo ámeo í ásúparā na majū:

—¿Noa marīrē ti ope na cabiaatatiire na tupābojarāati?

⁴ Bairo ti masā opere etarā yua, iñajoyuparā. Ti opere na cabiaatatii, capairi ūtā tii pūame tupāworicaropu bauyuparo.

⁵ Bairo cabairoi, ti opepu jāñuparā. Bairo jāætari, jīcāā cawāmaū cariape nāgōō pūame jutii caroaro cabotiri wāre cajāñaruire qūñāñuparā. Bairo qūñāñarā yua, acuacoasuparā.

⁶ Bairo na cabairo, atore bairo na iñupu caūmū pūame:

—Mujāā, uwieticōāña. Yū masīña. Jesús, Nazaret macā macāācū, yucupāīpū na capapuatuocamiatacure cū macārā mujāā baiya. Iñāñijate cūrē na cacūmiatatore. Merē catituncoami. Bairi atore maniñami.

⁷ Bairo iñā yaparori bero, tunu ánája macāpu. Cū cabuerā, bairi Pedro cūārē na quetibujurajá. Atore bairo na mujāā iñā: “Merē caticuupi Jesús. Bairi mujāā jēgoye Galilea yepapu águmi. Topu mujāā cotelgumi,” na í quetibujurajá. Bairo cū cabaipeere mujāā cū caquetibujucūrīcārōrēā bairo topu cū

mujāā bocagarā yua –na ī quetibujuyupu ángel María Magdalena jāārē.

⁸ Bairo cā cañquetibujuro tāgo, carōmia p̄ame yoaro mee acoásúparā. Nanauwirā, bairi tunu tie cabairijere tāgoacuari atucoásúparā. Bairi aperārē na cañaaatajere na quetibujuesuparā, būtioro uwirā yua.

*Jesús se aparece a María Magdalena
(Jn 20.11-18)*

⁹ Bairo judío majā na cayerijārī rāmū busuri rāmū cabusuro bero Jesúscacatitunuatacū cō buiaetajūgoyupu María Magdalena rē. Mai, María p̄ame cajūgoyepure jīcā wāmo peti p̄uga pēnirō cārō majū wātī yeri pūnaarē Jesúscū caawiyojobajarico āñupō.

¹⁰ Bairo Jesúscare cā cabuiae taro bero, cā mena caquetibujueñesēñucūrīcārārē na quetibujuo ácó ásúpo. Mai, na p̄ame būtioro yapapuari otirā baiāñuparā.

¹¹ Bairo, “Jesús merē tunu catiupi. Mepu cā ñiñaapū,” cō caírō tāgomirācūā, cariape cō tāgoesuparā.

*Jesús se aparece a dos de sus discípulos
(Lc 24.13-35)*

¹² Tipau bero aperā cā cabuerā p̄agarā caáñesēärārē apeire bairo tunu na buiaetayupu Jesúscare.

¹³ Bairo na cā cabuiae taro bero, na cāñ tunucoásúparā Jerusalēpu cā cabuerārē na quetibujuránā. Na cārē cariape na tāgoesuparā cā cabuerā p̄ame.

*El encargo de Jesús a los apóstoles
(Mt 28.16-20; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)*

¹⁴ Cabero tunu cā cabuerā p̄aga wāmo peti rāpore jīcāñ pēnirō cañacāñ majū na cauguariripa buiaetayupu. Bairo natu buiaetari, “Tunu caticuupi,” na yarā na caírījērē cariape na catūgoetoi jūgori, “¿Nopēirā, ‘Tunu caticuupi,’ na caírījērē cariape mujāā tāgoetiyati?” na ī tuti etayupu Jesúscare.

¹⁵ Bairo ī yaparo, atore bairo na ī quetibujanemoñupū: “Camasā tocānacā poari macāñnarē noo na cañopu, yu yaye caroa quetire na quetibujueñesēärájā, na cāñ yu yaye quetire na catūgoasaparore bairo īrā.

¹⁶ Bairo noa ūna yu yaye quetire tāgoasari, cabautiza rotirā ūna caroaro netōcōñgarāma. Aperā catūgoasena p̄ame roro popiye baigarāma.

¹⁷ Bairi tunu yare catūgoasarārē cā camasīrījērē na jogumi Dios. Tiere narē cā cajoro capee wāmerī átimasīgarāma. Yū catutuarije mena wātīñ camasārē cajāñnarārē na acurewiyoyomasīgarāma. Bairi tunu aperā yayere na cabusumasītajere busumasīgarāma.

18 Ñerā cūā, bairi capūnirijērē etirā cūā, dope bairo baietigarāma. Apeyera tunu cariarārē na wāmorī mena na cañigāpeoroa, na cariayecātie netōcoagaro,” na īñupū Jesús.

Jesús sube al cielo

(Lc 24.50-53)

19 Bairo Jesús cā cabuerārē na ī quetibujā yaporori bero, na wāweyori, umarecōo p̄amerē wām̄coásúp̄. Cū pacū Dios tāpure etaū, cariape nāgōā p̄ame etari ruiyupū yua.

20 Bairo umarecōop̄ cā cawām̄hatato bero, cā cabuerā tocānacāāp̄ua nipetirop̄a Jesús yaye quetire quetibujā ñesēāñuparā. Na caquetibujāñesēārō, marí Quetiupau p̄ame masīrīqūērē na joyup̄a. Capee wāmerī átijēñō masīrīqūērē na joyupi, camasā, “Na caquetibujārijere cariapea niñā,” na ī masiáto ī yua.

Tocārōā ñiñā.

El Santo Evangelio Según SAN LUCAS

Prólogo

1-3 Mu, Teófilo, nocárō majū caānimajūrē, ati carta mena mu yu quetibujū woatujopa mai, Jesucristo cū caátiānajērē caroaro cōñarīcárōrē bairo. Mai, capáärā camasā tiere, Jesús cū caátiānajērē merē quetibujū woajomiñupā. Bairo na caátimiatacūärē, yu cūä tiere yu quetibujū woajogu. Mai, Jesús cū caátiānajērē caíñarīcárā pūame na caquetibujūnetōrīqūerē jää cūärē jää quetibujuwā. Caānijūgoripa Jesú cū caátiānajērē na caíñarīqūerē jää cūärē jää quetibujuwā. Bairo tiere tūgori yua, caroaro cōñarīcárōrē bairo mu yu quetibujū woatujoya ati carta mena.

4 Teófilo, merē Jesús cū caátiānajē jīcā wāme ūnorē mu tūgoyupa. Bairo cū caátiānajē nipetirije caroaro cariape cū masñemoáto ī, mu yu quetibujū woajoya ati carta mena.

Un ángel anuncia el nacimiento de Juan el Bautista

5 Bairo baiyupa: Herodes cawāmecusū ãnacū Judea yepa macāänarē quetiupau rey cū caāni yateare jīcā sacerdote ãñupū. Abías ya poa macāacū jīcā ãñupū. Cū pūame Zacarías wāmecusupu. Cū nūmo Isabel wāmecusupo. Cō pūame Aarón ãnacū pārāmeo majū ãñupō.

6 Bairo na, pūgarāpua Dios cū caroticūrīqūe nipetirijere tūgousayuparā. Bairo bairā, carorije wapa mánarē bairo baiyuparā, Dios cū caíñajoro. Tunu bairoa nii ūcū, "Roro ásuparā na," ī masñesuparā narē.

7 Na pūame tiwatoare capūna mána ãñuparā. Isabel pūame pūnaa bomiocā, yoaro pūnacuti masñesupo. Tunu bairoa cabutoa ãnirī na capūna cūtigamirīcápau merē netōcoásúparo.

8 Bairo na cabairipa jīcā rūmu Zacarías templo wiipu paaú ásúpu, cū ya poa macāaña mena cū cajuppaari rūmu caetaro ññarī.

9 Bairo topu eta, jupaa yua, jīcā rūmu cū yarā pūame cū beseyuparā. "Templo wii pupeapu werea cajutíñurījērē cū joeáto," qūñuparā cū yarā Zacaríare.

10 Bairo Zacarías, "Jaú," ī, ti wii pupea ape aruapu jääsúpu. Ti hora Zacarías cajutíñurījērē cū cajoeri hora majū Diore cū jēnirā baiyuparā camasā pūame.

11 Bairo Zacarías tiere cū cajoearo yua, cū tūpu ángel pūame buiaetayupu. Altar, cajutíñurījērē cū cajoemugorī mesa cariape nūgōā pūame buiaetanucāñupu.

12 Bairo ángel cū cabairo, Zacarías pñame qññña acuacoasupu. Qññña uwijáñuñupu.

13 Bairo cū cabairo ñña, ángel pñame qññupu Zacaríare:

—Yu uwieticõña Zacarías. Caroa quetire mu quetibñjú acá yu atíapu. Dios, mu cajénirñjérë tñgoyami. Bairo bairi mu caborore bairo mu nñmo, macú cuñimasigomo. Bairi mu macú cañipau cū cabuiaro yua, “Juan” cū mu wñmetigu.

14 Ti rñmu, cū cabuiari rñmure mu useanigü batioro. Mu mena macãña cū capãärä useanigarãma, cū cabuiaro ññarí yua.

15 Tunu bairoa mu macú cañipau pñame Dios yaye quetire catñgomasí ãnirí cañimajúñ nighmi Dios cū caññajorore. Bairi tunu use oco cacñmuorijérë cū etieticõáto. Bairi tunu Espíritu Santo, Dios Yeri cū camasñrñjé carusaechu majú ãnicõágumi. Cū cabuiaparo jñgoyepua meré cū mena ãnicõágumi.

16 Bairo mu macú cañipau bñtiácú yua, Israel yepa macãña capãärä cū caquetibñjuriere tñgoñsagarãma. Bairo bairã, marí Quetiupau Diore cū bogarãma tunu, na cū caquetibñjuriye jñgori yua.

17 Tunu bairoa marí Quetiupau ati yepapu cū caetaparo jñgoye camasãrë na quetibñjumí mu macú cañipau pñame. Elías cawãmecchú ãnacú Espíritu Santo jñgori caroaro cū caquetibñjumásñrñcárö cárö cū cññ Dios Yeri jñgori camasãrë caroaro na quetibñjumásigumi. Bairo cū caquetibñjuro, capñnacuna pñame na pñnaa mena na asiajãnao joroque na átigumi. Tunu bairoa Dios yaye quetire catñgogaena cūñ cariape tñgoñsagarãma tunu, mu macú cañipau caroaro cū caquetibñjuriye jñgori yua. Bairo bairi mu yarã Israel yepa macãña marí Quetiupau cū caetaparore caroaro yugarãma mu macú cañipau caroaro na cū caquetibñjuriye jñgori yua — qññ quetibñjuyupu ángel Zacaríare.

18 Bairo cū cañmiatacñärë, Zacarías pñame cariape cū tñgoesupu:

—¿Ñe jñgori, “Cariape mu bñsuya,” ñi masñcti? Merë cabutoa majú jää ãniña yu, yu nñmo cūñ. Torena, jää pñnacuti masñétñia —qññupu Zacarías ángel pñamerë.

19 Bairo cū cañrö tñgo, ángel pñame Zacaríare qññupu tunu:

—Yu, Gabriel, Diotu macãäcú yu ãniña. Cū majúñ yu joámi mu tñpu, caroa quetire cū masñáto, í.

20 Baipu, cabusmasñecú mu tuagu ãmerë. Yu cañrñjérë cariape mu catñgoetie wapa bairo mu tuagu. Cabero mu macú cañipau cū cabuiaropu roque tunu mu bñsumasigü. Yu yaye quetire mu cañroaetimiatacñärë, tore bairo nipetirije baipetico-agaro ti yutea caetaro —qññ quetibñjuyupu ángel Zacaríare.

²¹ Bairo ángel mena Zacarías cā cabusuhānitoye yua, to macāāna cañubueri majā p̄ame Zacarías ti arua cā cawitietoi, yoaro coteuyuparā. Na p̄ame: “¿Nopēñ yoaro cā baiyati?” āmeo ī jēniñañuparā na majū.

²² Cabero Zacarías witietau, na quetibujū masiēsupu. Cā wāmo mena jeto na quetibujūmiñupū. Bairo cā cabairo īñā, atore bairo āmeo īñuparā: “Qūēguericarore bairo apeye ūnierē īñatacacumi Zacarías,” āmeo ī bussuyuparā cañubueri majā macāpū cacoterā p̄ame. Bairo bussumasīēcūā, ānicōāñupū yua.

²³ Bairo Zacarías nocānacā rāmū bero templo wii coterique cā capaari rāmūrī capetiro īñā, tunucoásúpū cā ya wiipu.

²⁴ Bairo topu eta, āni yua, tocārōā cā nūmo Isabel p̄ame bairirupa cō ñāupō merē. Bairi wii pupeapu ānicōā ninucūñupō. Jīcā wāmo cānacāū muipuā, aperā tāpu átāto mano ānicōānucūñupō cō ya wiipu.

²⁵ Cō p̄ame bairo ī tāgoñāñupō: “Āmerē yu átinemoñami Dios, camasā p̄ame, ‘Capūna mācō niñamo Isabel,’ yure na caibusupaietiparore bairo ī. Bairi, ñujāñuñami Dios yu mena,” useanirī ī tāgoñanucūñupō Isabel.

Un ángel anuncia el nacimiento de Jesús

²⁶ Cabero Isabel jīcā wāmo peti jīcā pēnirō cānacāū muipuā majū bairirupa cō caāno, ángel Gabriel cawāmecucure cā joyupu Dios tunu. Galilea na caírī yepapu, Nazaret cawāmecuti macāpū cā joyupu.

²⁷ “María cawāmecucore mu quetibujāpá,” ī, cā joyupu. Mai, María p̄ame camanapu mācō ñāupō. Cañmu mena āmeñupō. José cawāmecuch nūmo caānipao ñanirī apei mena āmeñupō. José p̄ame David ñacū pārāmi ñāupū.

²⁸ Bairo bairi Gabriel p̄ame Maríare cō buiaetayupu. Bairo cōtu buiaetari yua, cō īñupū:

—¡María, Dios cā caíroao majū, mu ñanimiñati! Marí Quetiupuā mu mena ñañiflami. Tocānacāō camasā rōmirō netōrō caroaro mu átinemoñami —cō ī quetibujū etayupu ángel Maríare.

²⁹ Bairo cā caírō tāgo yua, cō p̄ame tāgo acuacoasupo: “¿Dope bairo īgh qūñati, yure bairo cā caíjēniata?” ī tāgoñāñupō.

³⁰ Bairo cō caítāgoñarō yua, ángel p̄ame cō īñupū tunu:

—Yu uwieticōāña María. Caroa quetire mārē quetibujū acá yu atíapu. Caroaro mu caátiñierē īñajesoyami marí Quetiupuā Dios. Bairi mu beseami.

³¹ Bairi bairirupa mu ñigo. Cawīmauaca mu cāgogo. Bairi mu macā caānipa cā cabuiaro yua, “Jesús” cā mu wāmetigo.

³² Tunu bairoa mu macā caānipa p̄ame caátirotimasñ nigumi. Bairi nipetiro camasā, “Dios jōbui macāācā macā

majū niñami," qūigarāma camasā cūrē. Cū, marī Quetiupah Dios puame mu macū cañipahre quetiupahre bairo cū cūgumi. Cū ñicū ãnacū David ãnacūrē bairo cū cūgumi mu macū cañipahre.

³³ Bairo cū cacūrō yua, mu macū cañipah puame rotimasigumi. Israel yepa macāñarē tocānacā rāmua na rotimasí ãnigumi yua. Cū carotiānie petietigaro —cō ï quetibujuyupu ángel Maríare.

³⁴ Bairo cū caírō tūgo, María puame atore bairo qūi jēniñau

upō

:

—Yu puame, ¿dope bairo yu baioati? Cañumu mena yu ãmeriñucūña —qūiñupō María ángel puamerē.

³⁵ Bairo cō caírō, cū puame cō iñupu:

—Espíritu Santo, Dios Yeri majū buseriwo ruiatí, catorore bairo baiñajäetagumi mupure. Bairo Dios, nipetiro netōrō caátimasí, cū camasirijé jügori cawimuaca mu cūgogo. Bairo bairi nipetiro camasā, "Caroú cañuh, Dios macū majū niñami," qūigarāma camasā cūrē, murē cabuiapah puamerē.

³⁶ Apeyera tunu mu yao Isabel cawāmecuco cūñ cabucuo ãnimiocūña, ãmerē bairirupah ãniñamo cō cūñ. Jícā wāmo peti jíca puenirō cānacāñ muipuha merē cāgoyamo capūna máco na cañimiricō puame.

³⁷ Dise ûnie Dios cū caátimasíetíe maniña. Nipetiro cū caátimasirijé jeto niña —cō ï quetibuju yaparoyupu ángel Maríare.

³⁸ Bairo cū caírō tūgo, María puame qūiñupō:

—Mu caírōrē bairo to baiáto toroque. Dios cū carotio yu ãniña. Bairi cū caborore bairo yu cū áparo —qūiñupō María.

Bairo cō caíyaparoro, ángel puame acoásúpu yua.

María visita a Isabel

³⁹ Cabero nocānacā rāmu beru caño, María puame Judea caütäyucu pairi yepapu, cariape acoásúpo.

⁴⁰ Topu eta, Zacarías, bairi Isabel ya wiipu jāññupō. Bairo jāññ yua, Isabere cō ï jēniñupō: "¡Mu ãnimíñati!"

⁴¹ Bairo María cō caírō, Isabel macāñacā puame cō paropu yuguiyupu. Bairo cū cabairo, Espíritu Santo Isabel yerire jāññupu.

⁴² Bairo cū cajāñrō, Isabel puame Maríare useanirijque mena atore bairo cō iñupu:

—¡Yu yao, camasā rōmiriñ tocānacāñ netōrō caroare mu joyami marī Pacu Dios! Mu macū cañipah cūñrē caroare cū joyami.

⁴³ Cabagoro macāñacō yu ãniña. Bairo cabaio yu cañimiatacūñrē, mu, yu Quetiupah pacó, yu mu nucubugoya, bairo yure iñao acó. ¡Yu mena mu ñujañuña!

44 Tūgoya. Yure mu cajēnirō, yu macū caānipaū p̄ame yu paropu yuguiami.

45 ¡Yu yao useanirī ãña! M̄rē marī Quetiupau cū caīrīqūerē cariape mu tūgoyupa. Bairi caroare mu joupi Dios —cō īñupō Isabel Maríare.

46 Bairo cō caīrō, María p̄ame cō īñupō Isabere:

“Yu yeri ñujāñuña. Ñe ûnie yu r̄usaetiya.

Yu mena ñumajūcōāñami marī Pacū Dios.

47 Dios, yure canetōō, caroaro cū caátiere tūgoñarī yu useaninetōña yu yeripu.

48 Yau, cū carotio cabugoro macāācō yu ãniña.

Bairo cabaio yu caānimiatacūärē, yu beseami.

Cū cajoú paco yu ãnigo cū camasīrījē jūgori.

Bairo bairi nipetiro camasā ñiroagarāma.

‘Camasā rōmirī tocānacāō netōrō useaniñamo María,’ ñigarāma.

49 Marī Pacū Dios nipetiro caátimasī ãnirī caroare yu joami.

Cū caátimasīrījē ñujāñuña yure.

¡Caroú cañuú majū niñami!

50 Tunu bairoa noa ûna cārē canucābugorārē na īñamaiñami Dios.

Ape tuti, ape tuti macāānarē bairo jeto na īñamaiñami.

51 Tunu cūrē canucābugorārē cū caátimasīrījērē na īñoñami Dios.

‘Cabugoro macāāna mee marī ãniña,’ caítūgoñarā roquere na caátingamirījērē na ññotayami.

52 Quetiuparā cūärē na rotijānoñami.

Aperā cabugoro macāāna roquere caānimajūrā na ãnio joroque na átiyami.

53 Tunu bairoa caqueyarārē ugariquere pairo na joyami.

Aperā capee apeye ûnierē cacūgorā roquere ñe ûnie mánarē bairo na átiyami.

54-55 Marī ñicūjāā, Abrahājāärē cū caīrīcārōrē bairo átiyami Dios. Tiere masiritietiyami.

Bairi marī, Israel yepa macāānarē marī juátiyami ãmerē caroaro,”

cō īñupō useanirī María Isabere.

56 Bairo ī yaparo yua, Isabejāā mena ãninucūñupō María. Itiarā muipu bero caāno, cō ya wiipu tunucoásupo tunu.

Nacimiento de Juan el Bautista

57 Cabero Isabel p̄ame cō macū cū cabuiari rāmu etayuparo. Bairo caetari rāmu cō macū buiaeayupu yua.

58 Bairo cū cabuiaro, Isabejāā yarā, bairi natu macāāna cū cō macū cū cabuiaro tāgori useaniñuparā. “Bairi cō īñamaiñami Dios,” useanirī ãmeo īñuparā na yarā, bairi natu macāāna cū.

⁵⁹ Bairo jīcā wāmo peti itia pēnirō cānacā rāmūrī cō macū cū cabuiaro bero etayuparā na yarā pūame. Cūācā rupaū macāātōrē yisetarā etayuparā. Bairo áti yaparo yua, cū pacū wāmerē bairo, Zácarías cū wāmetigamiñuparā cūācā cūārē.

⁶⁰ Bairo na cabomiatacūārē, cū paco pūame atore bairo ñupō:

—Bairo jāā boetiya. “Juan” roque jāā boyo. Bairo marī wāmetiroa yū macāācārē —na ñupō.

⁶¹ Bairo cō caīrō tāgo, cō ñuparā:

—¿Nopéñō “Juaré” mū boyati? ¿Ni ūcū mūjāā yau Juan cawāmechucū cū ñuparā? Jīcā ūcū mācāmi —cō ñuparā.

⁶² Bairo cō ī yaparo, Zácarías cabusūmasiēcūrē na wāmorī mena qūñ jēniñuparā, “¿dise wāme pūame cū boyati?” īrā.

⁶³ Bairo na caijēniñarō, Zácarías pūame cū wāmorī mena “Woaturicapāi, yucupāiñē neasá,” na ñupō. Bairo na canenunirō bero, Zácarías, “Juan wāmechutigumi cūācā,” ī woatuyupu tipāipure yua. Bairo cū caíwoaturo, to macāāna caetari majā pūame īña achacoasuparā, “¿Nopéñ bairo cū boyati?” īrā yua.

⁶⁴ Tocárōa Zácarías cabusūmasiētīmiatachū jicoquei busūmasiōasupu tunu. Bairo busūmasiōā yua, Diore qūñ basapeoyupu.

⁶⁵ Bairo bairi natū macāāna tāgo acuayuparā nippetirā. Tunu bairoa Judea yepa macāāna caūmūrī yepa macāāna nippetirāpū ãmeo quetibujyuparā Zácaríajāā na cabairiquere.

⁶⁶ Bairo ãmeo quetibujrā yua, na yeripu tāgoñāñuparā nippetirā būtioro. “¿Dope cabaipaū cū ãnicuti ãni cawīmaū?” ãmeo ñuparā. “Cariape Dios cū maitāgoñāñupī,” ãmeo ñuparā.

El canto de Zácarías

⁶⁷ Zácarías pūame cū macū cū caátipeere quetibujyupu. Espíritu Santo cū camasiōrjē jūgori atore bairo ñupō:

⁶⁸ “¡Marī Pacū Dios caroú majū niñami, marī, Israel yepa macāāna, marī caíroau!

Bairi marītū atiyami. Marī netōōū acú atiyami, cū yarā majū marī caānōi.

⁶⁹ Marīrē joú atiyami catutuaū majū, marīrē canetōōpaure.

Cū carotiricū David ãnacū pārāmerā poa watoai marīrē joú atiyami marīrē canetōōpaū majūrē.

⁷⁰ Tirāmūpūre profeta majārē cū caquetibujū jūgoyeticūrīcārōrē bairo baietaro baiya.

⁷¹ Bairo boyupi Dios: Marī wapana roro marīrē caátigarārē marī canetōōrō boyupi.

Tunu bairoa marī pesua roro marīrē caátigarārē marī canetōōrō boyupi.

⁷² Bairo bairi marīrē joú atiyami marīrē canetōōpaure.

Marī ñicūjārē cū caīrīcārōrē bairo ácu, marīrē ñīnamairī, marī
jou átiyami cārē.

Cū caījūgoyeticūrīcārōrē bairo tiere masiritietiyami Dios.

73 Marī ñicū Abraham ãnacūrē cū caīcūrīcārōrē bairo tiere
masiritietiyami.

74 Bairi marī wapanarē cū canetōrō, marī pūame uwiricaro
mano cū yaye quetire marī tāgoasagarā.

75 Tunu bairoa carorije caáperā, cariape caána majū marī
ãnigarā Dios cū cañajoro tocānacā rāmu marī cacatiri
rāmu cārō,” ñ quetibujuyupu Zacarías.

76 ñ quetibuju yaparo, qūñupu tunu cū macūācārē:

“Macū, atore bairo migarāma:

‘Dios jōbui macāācā yaú niñami Juan.

Cū yaye quetire caquetibujujugoyecu niñami,’ migarāma.

Marī Quetiupaú camasārē cū caquetibujuparo jūgoye mu
quetibuju jūgoyecutigu.

Marī Quetiupaú yaye quetire caroaro na tāgoáto ñ, cū jūgoye
mu quetibuju jūgoyecutigu.

77 Bairo mu caquetibujuro, Israel ya poa macāāna atore bairo
ñ masīgarāma:

‘Roro marī caátiere masiriyogumi marī Pacu Dios.

Marī netōögumi,’ ñ masīgarāma yua.

78 Marī Pacu Dios pūame cū camairijē mena marī netōõñami.

Ti rāmu marīrē cū canetōrī rāmu merē etaya.

Jicā rāmu cabusuetarore bairo merē etaya.

79 Bairi camasārē caroaro na masīögumi Dios cū cajopau.

Camasā pūame canaitiārōpu ruirārē bairo caána niñama.

Bairo caána nimirācā, caroaro cabusurore ñmarārē bairo ni-
garāma, cū caquetibujurijere tāgorā.

Jicārō tānia ñanimasīgarāma,’ qūñupu Zacarías cū macūācārē.

80 Bairo cabero Zacarías cū caīrōrē bairo baiyupu. Cū macū
yeri ñuá batiásupu. Bairo batiácá, desierto cayucu manopu
ñninucūñupu Juan. Israel ya poa macāānarē Dios yaye quetire
cū caquetibujuparo jūgoye topu ñninucūñupu Zacarías macū
pūame.

2

Nacimiento de Jesús

(Mt 1.18-25)

1 Mai, tiwatoapare quetiupaú emperador Augusto
cawāmecu ti yepa nipetiro caroti ññupu. Bairo ácā, na
cōñarotiyupu nipetiro camasārē. Na wāmerīrē woatu rotiyupu.

2 Mai, tiere, Siria cawāmecu ti yepa macāānarē, Cirenio
cawāmecu na quetiupaú cū caānipau camasārē na cōñajūgo
rotiyupu.

³ Torena, nipetiro camasā na ñicājāā na caāni macārīpū ásúparā, na wāmerīrē woatu rotiráná.

⁴ José cū Galilea cawāmecuti yepa, Nazaret macā macāācā caāniatacū ásúpū. Quetiupaū rey David ānacū pārāmi ānirī, David cū cabuiaricaropū ásúpū, Belén cawāmecuti macā Judea yepapū.

⁵ María cū nāmo caānipao mena ásúpū José, na wāmerīrē woaturoti ácú. María pūame merē macā jāñāñupō cō parore.

⁶ Bairi Belén macārē na caetaro bero, cō macāācā cū cabuiari rūmū etayuparo.

⁷ Mai, ti macāpū camasā cañesēārī majā na cacānirī wii jiranetōcoasuparo merē. Toreca, ti wii upaū wecua cū canurā na cacānirī wiipū yosarotiyupū Maríajāārē. Bairi topua macācūsupo, cō macā caānjūgoare. Bairo macācuti, jutii aseri mena cū ūmañupō. Cū ūmarī yua, wecua, na caugari coropū cū cūñupō, topū cū cāniáto, ñō.

Los ángeles y los pastores

⁸ Bairo ti ñamirē waibutoa nurīcārā oveja cawāmecnarē cacoteri majā ãñuparā. Topū Belén macātare na coteuyuparā.

⁹ Bairo na cacoteāno caānoa yua, ángel Dios mena macāācā natū buiaetayupū. Bairo cū cabuiaeetaro, na tūpū bātioro asiwoyuparo Dios yaye mena cū caasiyarije. Bairi ovejare cacoteri majā pūame bātioro uwitūgoñañuparā, bairo cabairoi.

¹⁰ Bairo na cauwitūgoñarō ñīa, ángel pūame atore bairo na ñīupū: “Mujāā, ovejare cacoteri majā yū uwieticōāña. Caroa quetire mujāärē quetibūju acú yū atíapū. Nipetiro camasā tiere tāgorā bātioro useanigarāma.

¹¹ Bairo baiya queti: “Ame ñami David ānacū cū caāna macāpūre buiámi mujāärē canetōpau. Mujāā Quetiupaū, Mesías, Dios cū cajoū majū merē buiámi,” na ñīupū ángel oveja cacoteri majārē.

¹² Bairo na ñī yaparo, atore bairo ñemenoñupū: “Wecua wiipū na caugarique nurīcā coro buipū pesayami. Jutii aseri mena ūmarīcū topū pesayami. Bairo mujāā cūācārē bócarā yua, ‘Cūñiñami,’ mujāā ñī masīgarā,” na ñī quetibūjuypū ángel ovejare cacoterārē.

¹³ Bairo cū caāno, ángelea majā capāärā buiaetayuparā jōbui macāāna. Diore cū basapeorā etayuparā. Atore bairo ñī basayuparā:

¹⁴ “¡Dios jōbui macāācū cañunetōñ niñami!

¡Bairi jīcārō tāni tūgoñarīqūerē cū joáto narē cū mena caroaro caānarē!”

ñī basapeoyuparā ángelea majā.

15 Bairo ī basapeo yaparori bero, tunucoásúparā jōbuipu tunu. Bairo na caátó bero, ovejare cacoterā p̄ame āmeo īñuparā:

—Jito, marī átóca Belēpu. Marī Quetiupaū āme īami cū caquetibujurijere bairo cabaiatajere marī īñaráróa —āmeo īñuparā na majū.

16 Bairo ī yaparo, tāmurī ásúparā Belēpu. Topu eta, Mariare, bairi Josére na bócyuparā. Cawimacacarē, wecuā nuricā coro buipu capesaure cū bócyuparā cū cūärē.

17 Bairo qūñarī, bairo ángel narē cū cañatajere na quetibuju netōñuparā Maríajāärē. “‘Mujāä Quetiupaū buiámi,’ jāä īami ángel,” na īñuparā.

18 Bairi nippetiro camasā ovejare cacoteri majā na caíquetibujunetōñijérē tāgorā, butioro tāgoñañuparā na yeripu.

19 María p̄ame capee majū tāgoñanucūñupō cō yeripu ovejare cacoteri majā na cañijérē.

20 Cabero ovejare cacoteri majā p̄ame useanirīqūē mena tunucoásúparā. Bairo áná, Diore qūñ basapeoyuparā: “Jāä Pacu Dios, mu roque caroá mu āniña,” qūñ basapeoyuparā. Nippetirije na cañaaatajere, bairi na catāgoataje cūärē tāgoñarī bairo qūñ basapeoyuparā. “Ángel marīrē cū caquetibujatatore bairo baiapu,” īñuparā oveja cacoteri majā, tunu áná yua.

El niño Jesús es presentado en el templo

21 Bairo na caátó bero, jīcā wāmo peti itia pēnirō cānacā rāmārī canetōrō, cūäcārē cū rupaū macātōrē yiseta rotiyuparā cū pacua p̄ame. Bairo áti yaparorā, “Jesús” cū wāmetiyuparā. María bairirupaū cō cañiparo jāgoye ángel cū cawāmeti rotiricarorea bairo cū wāmetiyuparā.

22 Cabero nocānacā rāmū María cō cacatipetiro bero, Jesús pacua ásúparā Jerusalēpu, Moisés ānacā cū caroticūrīcārōrē bairo átiráná. “Merē ūcoayamo María,” to templo wii macāñnarē na ī quetibujuyuparā. Bairo áná, Jesuacarē cū neásúparā, Diore qūñogarā.

23 Tore bairo camasārē na átirotiyupa. Dios yaye woaturica tutipu bairo ī quetibujuyupa: “Mujāä pūnaa tocānacāū caūmuā cabuiajāgorārē yare mujāä īñogarā,” ī quetibujuyupa Dios yaye woaturica tutipu.

24 Tunu bairoa ape wāme Dios yaye cū caroticūrīqūrē bairo átiráná baiyuparā. Bairi buare p̄agarā, o buaaca cawimarā majūrē Diore ūroari joemugōjoráná baiyuparā.

25 Bairo áná, Dios ya wii, templo wiipure etayuparā. Mai, tiwoatore ti macā Jerusalēpūre Dios yau jīcā Simeón cawāmecucu āñupu. Diore caroaro caíroau, carorije wapa

cacūgoecu ãñupū. Bairo ãcū, Israel yepa macãänarẽ canetõõpaₘ cū caetaparore ñagayupu. Tunu bairoa Espíritu Santo, Dios Yeri majū Simeón mena ãñupu.

26 Bairo cū mena cū caänoi, cū masiõñupu cū cariaparo jügoye Mesías, marí Quetiupau Dios cū cajoare cū cañapeere.

27 Bairo ti rãmₘ, Joséjāa templo wiipare na caetari rãmₘ, Espíritu Santo cū camasirijé jügori Simeórē cū joyupu ti wiipu. Bairo ti wiipu cū caäno, Jesús pacua pame ti wiire jääñuparã na cūa, Moisés ãnacū cū carotiricarore bairo átiráná.

28 Bairo na cajäätõ ñña, Simeón pame natu atí, Jesuacarẽ useanirí cū neñupu. Bairo cū ne yua, atore bairo Diore qüi basapeoyupu:

29-30 “Yu Quetiupau Dios, yare mu cañicárõrẽ bairo ãmerẽ baiya.

Ãniacarẽ mu cajoare ñiñaña.

Camasärẽ canetõõpaₘ majürẽ ñiñaña.

Bairi useaniríqüe mena yu riaocoagₘ.

31 Cūa niñami nipetiro camasärẽ canetõõpaₘ mu cacüjügoyetiricu.

32 Cabusuatípaₘ caetaro, camasã ñamasñama.

Tore bairo ãniaca butiácupu cū caquetibujuro, judío majã caämerã cūa masigarãma.

Tunu jääre, mu yarã Israel yepa macãäna cūärẽ jää ñroagarãma, camasärẽ canetõõpaₘ jää ya poa macãäcū jícaₘ cū caäno jügori yua,”

qüi basapeoyupu Simeón Diore.

33 Bairo cū cañrõ tügorã, José, bairi María butioro tügoñañuparã, Simeón na macüäcárẽ cū cañrjére.

34-35 Bairo na catügoñarõ, Simeón pame atore bairo na ñüp: “Marí Pacu Dios caroare cū jonemoáto mujääärẽ,” na ñüp. Bairo na í yaparou, tunu cō ñüp Simeón Maríare:

—Yu yao, tügoya. Mu macüäcä pame caroaro cariape Israel yepa macãänarẽ caquetibujupau Dios cū cacüjügoyetiricu niñami. Bairo butiácú, cū caquetibujuroi, Israel yepa macãäna jícaäärã netigarãma. Aperä yasicoagarãma. Nipetiro camasã na yeripu na catügoñarijé pame baujaro na ñamasñi joroque átigumi, cū caquetibujuriye jügori. Torena, jícaäärã mu macärẽ cū tejäñugarãma. Mu pame tierie na cateero ñao, butioro mu yapapuajäñugo —cō ñüp Simeón Maríare.

36 Mai, ti wiipu ãñupõ Ana cawãmechco cūa. Fanuel ãnacū macõ, Aser ãnacū ya poa macãäcõ majū ãñupõ. Cō pame profeta ãñupõ. Bairi jícaõõ ãninucüñupõ Ana. Mai, cawãmao ãcõ, manapuhsupo. Jíca wãmo peti puga pénirõ cänacã cümarí majū cō manapu mena ãnimicuñupõ.

³⁷ Bairo cō manapu cū cariaro bero yua, jīcādā āninucūñupō. Apei boesupo. Bairo bairi templo wiipure āninucūñupō Ana. Topare ācō, Diore cū jēninucūñupō. Um̄urecōo, nāmi cūārē cū jēninucūñupō. Ugarique betiri Diore cū jēni ūubuenucūñupō. Bairo áti ācō yua, cabuc̄uo ãñupō. Ochenta y cuatro cūmarī majū cūgoyupo.

³⁸ Bairo bai yua, Simeón Maríare cū caquetibujū yaporipaña cō cāā natu etayupo. Bairo etanucā, cūācārē qūñnarī, “Dios mū ūujāñuña jāā mena,” qūñupō. Bairo i yaparo, narē canetōōpaare cacoteri majārē atore bairo na i quetibujuyupo: “Useanirī ãña yu yarā Jerusalén macāāna. Merē etayami marīrē canetōōpa,“ na i quetibujuyupo.

El regreso a Nazaret

³⁹ Cabero, Joséjāā Dios cū carotiricarore bairo átipeyori bero, tunucoásúparā Galilea yepapu Nazaret macā, na ya macā majūph.

⁴⁰ To bero Jesús phame caroaro tutuañ batiyupu. Bairi tunu caroaro tāgoñamasīcoasupu. Torecu, Dios caroare cū joyupu Jeshire.

El niño Jesús en el templo

⁴¹ Tunu tocānacā cāma Jesús pacujāā Jerusalēpu ánuçūñuparā, Pascua bose rāmārīrē ñiaráná.

⁴² Bairi Jesús phuga wāmo peti rāpore phuga pēnirō cānacā cūmarī cacāgoñ cū caāno ásúparā Jerusalēpu. Na cabainucūrīcārōrē bairo baiyuparā.

⁴³ Bairo topu eta, ãni, pascua bose rāmārī bero yua, tunuásúparā na ya paupu. Jesús phame Jerusalēpū tuayupu. Cū pacua phame masīesuparā cū catuarijere.

⁴⁴ Bairo áná, Jeshire qūñiaetimirācū, “Marī mena macāāna mena ācāmi,” i tāgoñiañuparā. “Marī berore usam̄i,” qūñ tāgoñiañuparā Jeshire ti rāmu, na caajūgori rāmārē. Cabero qūñiaetiri yua, cū macājūgoyuparā. “¿Jāā macārē mujāā ñiaetiati?” i jēniñiañuparā. Na yarā, na bapa cūārē na i jēniñiamīñuparā.

⁴⁵ Bairo cū bócaetimirā yua, tunucoásúparā Jerusalēpu, cū macārāná.

⁴⁶ Bairo ti macāpu etarā, itia rāmu bero cū bocayuparā Dios ya wii templo wiipu. Mai, Jesús phame to macāāna cajūgoñubueri majā mena ruiyupu. Na caquetibujarijere tāgoñ baiyupu. Tunu bairoa narē, “¿Dope bairo Ígaro to ñāti tie?” na i jēniñanucūñupu.

⁴⁷ Bairi nippetiro camasā cū caimasañjērē tāgorā, narē cū cayarije cūārē tāgorā, cū tāgocōā maniásuparā. “Cawīmañ nimicāā, masījāñuñami,” ñuparā na phame, Jeshire.

⁴⁸ Bairi yua, cū pacua topu cū bócayuparā. Cū bóca, qūñña acuacoasuparā. Cū paco puame atore bairo qūññupō:

—Macū, ¿nopēñrā jääärē, bairo mu baiyati? Yū, mu pacu mena marē yoaro jää macāmiapu. Bairi jää tūgoñarīqūñe paiape — qūññupō María Jesure.

⁴⁹ Bairo cō caírō tūgo, cō iñupā:

—¿Nopēñrā yure mujää macāati? Yū Pacu yure cū carotirijere yu caátigaro, ¿mujää masiētīati? —cō iñupā Jesús Maríare.

⁵⁰ Bairo cū caírījērē tāgomasíesuparā cū pacua puame. “¿Dope bairo īgu qūññati marī macū?” īcōañuparā.

⁵¹ Cabero yua, na mena tunucoásupu Jesús Nazaret macāpu. Bairo topu eta, ācū yua, cū pacua na caírōrē bairo caroaro yuyupu. Mai, cū paco puame cū caátiānierē caroaro tāgoña qūñenocōñ ãninucūñupō cō yeripu.

⁵² Jesús puame cū catūgoñarījē, cū rupa mena būticōñ ussaásupu. Bairi Dios puame cū caátiānierē caroaro qūññajesoyupu. Camasā cū caroaro qūññajesoyuparā Jeshire.

3

Juan el Bautista en el desierto

(Mt 3.1-12; Mr 1.1-8; Jn 1.19-28)

¹⁻² Cabero yua, nocānacā rāmārī bero, Juan ãnacū desierto cayucumanopu ãninucūñupō, Zacarías ãnacū macū majū. Mai, tiwatoa Tiberio cawāmecucu nippetiro yepa quetiupau ãñupō. Merē wāmorī peti jīcā rāpo pēnirō cānacā cāmarī majū quetiupau ãñupō Tiberio. Apei, Poncio Pilato cawāmecucu Judea yepa macāñnarē cārē carotibojau ãñupō. Apei cūñ Herodes cawāmecucu Galilea yepa macāñnarē cārē carotibojau ãñupō. Apei, Herodes bai cūñ, Felipe cawāmecucu Iturea, Traconite puga yepa macāñnarē cārē carotibojau ãñupō. Apei cūñ Lisania cawāmecucu Abilinia yepa macāñnarē cā rotibojayupu cū cūñ Tiberiore. Tunu bairoa Anás, Caifás cawāmecuna sacerdote majā quetiuparā majū ãñuparā na cūñ. Tiwatoa majū Dios Juarē cū quetibujau áñesēärotiyupu yua.

³ Bairo cū caírō tūgo, topu ásúpu Juan, Rio Jordán na caírī yaa tānipu. To macāñnarē atore bairo na ī quetibujayupu: “Tāgoña qūñenoña roro mujää caátiānierē. Tie mujää cabairijere cū tāgoña jēniña mujää majū Diore. Tunu bairoa cabautizarotiparā mujää ãniñā. Bairo mujää caáto, mujää netōgumi Dios,” na iñupō Juan to macāñnarē.

⁴ Atore bairo ī woatu quetibujaycūñiañupō Isaías ãnacū, Dios yau profeta Juan cū cabaipeere:

“Bairo īgumi jīcāñ desierto cayucumanopu caānicōñiatacu:

‘Marī Quetiupau yoaro mee etagumi.

Torena, caroaro cariape ãnicoteya.

Camasā na quetiupau cū caetaparo jūgoye cū caatípawārē na caqūenorōrē bairo cū qūenoyuya mūjāā cūā.

⁵ Na puame na quetiupau cū caatípawāpure ope to caāmata, ñerī mena tore cūbiayama.

Tunu bairoa ûtā buri to caāmata, yesea qūenoñama.

Tunu bairoa carupa betori cūā to caāmata, cariape qūeno ãmewiyoyama ti wāärē.

Caroa wāā majū qūenoñama cū caatípawārē.

Tore bairo mūjāā cūā marī Quetiupau cū caetaparore caroaro qūenoyuya mūjāā yeripu.

⁶ Bairo nipetiro camasā narē Dios cū canetōõroticûrcûrē qūñagarāma,’ ïgumi cayucumanou caānicôñatiacu,’

í woatu quetibuju jūgoyeticûñupu Isaías ãnacu Juan cū cañquetibujupeere.

⁷ Bairo Isaías cū cañwoatuquetibujuro bero, cayoato bero Juan puame etayupu. Bairo cûrē cabautiza rotiratíatanarē atore bairo na í quetibujuyupu: “¡Mujāā cañtopairā, ãña pûnaarē bairo caña mūjāā cañnoi, mūjāā yu bautizaecu! Atore bairo mūjāā í tûgoñarā: ‘Dios camasârē cū caññabeseri rûmûrē popiye marī cababujioatajere oco mena marī cosenetôbujioumi,’ mūjāā í tûgoñarā. ¿Ñamu mūjāā cū quetibujuyati, ‘Tie mena jää netôgarā,’ mūjāā cañrîjéru? Bairo puame mūjāā caátiñieru boyu:

⁸ Rorije mūjāā caátiere yapapuari caroaro ãnajé puame átijûgoya. Bairo mūjāā caáto, camasā nipetiro ïñarā, ‘Torena, na yerire merē wasoa yaparoupa,’ í masîgarâma. Tunu bairoa, ‘¡Marîa, Abraham ãnacu pârâmerâ marī cañnoi, marī netôõgumi Dios!’ í tûgoñetaicôñâna. Bairo mūjāā cañtûgoñamiatacuärē, dope bairo átinetômasiñ maniñ. Dope bairo Dios bou, atie ûtâ rupaa mena Abraham pârâmerârê bairo átiqûéno jêñomasíñami.

⁹ Bairo caroaro mūjāā caápericôñta, jîcâñ yucu, caríca maniñre quetíjoerocacôñrîcârôrē bairo mūjâñ átirecôñgumi Dios mûjâñ cûärê. Petoaca rûsaya mûjâñrê Dios cū caññabesepa rûmu,’ na í quetibujuyupu Juan cûrē cabautiza rotiratíatanarê.

¹⁰ Bairo cū cañrô tûgo, atore bairo qûñ jêñiñañuparâ to macâñna capâñrâ:

—Tame, toroque, ¿ñerê jää átibujiocuti?

¹¹ Bairo na cañjêñiñarô tûgo, Juan puame atore bairo na ïñupu:

—Nii ûcu jutiro pugaro cacûgou, apei cacûgoecure jîcârô cû nuniáto. Tunu bairoa ûgarique cacûgou, apei cacûgoecure cû batoáto —na í quetibujuyupu Juan catâgorâ etarârê.

¹² Na watoa etayuparâ jîcâñrâ dinero re jejobojari majâ. Roma gobienorê camasâ yaye dinero impuestos

cawāmecutiere jejobojari majā etayuparā, cū bautiza rotirána Juarē. Na cū qūi jēniñuparā:

—Cabuei, ¿dope jāā caátore cū boyati Dios?

¹³ Bairo na caíjēniñarō tāgo, atore bairo na ī quetibujuyupu:

—Mujāā quetiuparā na carotircaro jīcārō tāni jeya. Tie netōrō jeeticōāña.

¹⁴ Cabero tunu soldaua cū cū eta, qūi jēniñuparā:

—Jāā ate, ¿ñerē jāā caátiere cū boyati Dios?

Bairo na caíjēniñarō tāgo, na cūrē na ī quetibujuyupu:

—Tutuaro mena camasārē na ēmaeticōāña. Tunu na busujāētīcōāña caáperārē, marirē na wapatiáto, īrā. Tunu mujāā capaapee wapare mujāā quetiuparā na cajorijera tocārōā useanicōāña. Bonemoeticōāña —na ī quetibujuyupu Juan soldauare.

¹⁵ Camasā pūame Juan cū caquetibujuriye jāgori bātioro tāgoñañuparā. Bairi nipetiro camasā na yeripu atore bairo ī tāgoñañuparā: “¿Áni, Juan, Mesías, Dios cū cajoumajū cū ãnicuti?” ãmeo ī tāgoñañuparā na majū.

¹⁶ Bairo na caítāgoñarō, Juan pūame atore bairo na ī quetibujuyupu: “Yū paarique niña mujāärē oco mena yū cabautizarije. Yū paarique to cañumiatacūärē, yū bero caetaū cū capaarije pūame ñunetōgaro. Cū roque Espíritu Santore jōmasígumi camasāpūre. Tunu bairoa camasā roro na catāgoñarjē na wasoao joroque na átigumi. Cū roque yū netōrō caánimajūñ nigumi. Bairi yū pūame jīcārō tāni yū átipeyomasíetīña.

¹⁷ Yū bero caetapaū pūame mari īñabesegumi. Bairo carorārē na beseregumi. Trigo aseri carorijere joerocacōärīcārōrē bairo camasā carorārē na beseregumi. Caäpetieti peeropu na joeregumi. Caroarā roquere caroaro na qūenogumi. Trigo caroa majürē caroaro na caqūenocūrōrē bairo caroaro na qūenogumi caetapaū cū yarā majürē,” na ī quetibujuyupu Juan catāgorā etarārē Jesús cū caátipere.

¹⁸ Bairo yua, atore bairo capee wāme, camasārē na quetibujuyupu Juan caroa queti majürē.

¹⁹ Bairo caroaro cū caquetibujumiatacūärē, quetiupaū gobernador Herodes cawāmecu pūame Juan cū caírijērē tāgousaesupu. Mai, Herodes bai Felipe nūmorē cō ēmañupu. Herodías cawāmecu mena ãninucūñupu. Tore bairo apeye ûnie cūrē roro majū ásupu Herodes. Bairo bairi roro cū caátiere cū quetibujumiñupu Juan Herodere.

²⁰ Cabero Herodes pūame cū caírō tāgo, nemorō roro ásupu. Juarē preso jorica wiipu cū jorocacōñupu yua.

*Jesús es bautizado
(Mt 3.13-17; Mr 1.9-11)*

²¹ Mai, Juan phame to macāāna nippetirārē oco mena na bautizayupu. Bairo cā caáto watoa, Jesús cāārē cā bautizayupu. Bairo Jesús cā cajēnirīpaua yua, jōbui umarecōo phame pāānucācoasuparo.

²² Bairo capārō yua, buare bairo ruiasúp̄ Espíritu Santo, Dios Yeri majū, Jesús t̄p̄u. Bairo cā cabauruiató, jōbuip̄ busurique atore bairo ī ocajoyuparo:

—Mu, yā macā, yā camai majū, mu ãniña. Mu caátiānierē ñiñajesoya bātioro —í busu ocajoyuparo jōbuip̄ busurique.

Los antepasados de Jesucristo

(Mt 1.1-17)

²³ Bairi yua, Jesús camasārē cā caquetibujūgoripaū treinta años majū cāgoyupu. Mai, Dios macā cā caānimiatacārē, “Cā pac̄ José niñami,” qūū tāgoñañuparā camasā Jesure.

José phame Elí cawāmecusū ãnacā macā ãñupr̄.

²⁴ Elí phame Matat cawāmecusū ãnacā macā ãñupr̄.

Matat phame Leví cawāmecusū ãnacā macā ãñupr̄.

Leví phame Melqui cawāmecusū ãnacā macā ãñupr̄.

Melqui phame Jana cawāmecusū ãnacā macā ãñupr̄.

Jana phame José cawāmecusū ãnacā macā ãñupr̄.

²⁵ José phame Matatías cawāmecusū ãnacā macā ãñupr̄.

Matatías phame Amós cawāmecusū ãnacā macā ãñupr̄.

Amós phame Nahúm cawāmecusū ãnacā macā ãñupr̄.

Nahúm phame Esli cawāmecusū ãnacā macā ãñupr̄.

Esli phame Nagai cawāmecusū ãnacā macā ãñupr̄.

²⁶ Nagai phame Maat cawāmecusū ãnacā macā ãñupr̄.

Maat phame Matatías cawāmecusū ãnacā macā ãñupr̄.

Matatías phame Semei cawāmecusū ãnacā macā ãñupr̄.

Semei phame Josec cawāmecusū ãnacā macā ãñupr̄.

Josec phame Judá cawāmecusū ãnacā macā ãñupr̄.

²⁷ Judá phame Joanán cawāmecusū ãnacā macā ãñupr̄.

Joanán phame Resa cawāmecusū ãnacā macā ãñupr̄.

Resa phame Zorobabel cawāmecusū ãnacā macā ãñupr̄.

Zorobabel phame Salatiel cawāmecusū ãnacā macā ãñupr̄.

Salatiel phame Neri cawāmecusū ãnacā macā ãñupr̄.

²⁸ Neri phame Melqui cawāmecusū ãnacā macā ãñupr̄.

Melqui phame Adi cawāmecusū ãnacā macā ãñupr̄.

Adi phame Cosam cawāmecusū ãnacā macā ãñupr̄.

Cosam phame Elmadam cawāmecusū ãnacā macā ãñupr̄.

Elmadam phame Er cawāmecusū ãnacā macā ãñupr̄.

²⁹ Er phame Jesús cawāmecusū ãnacā macā ãñupr̄.

Jesús phame Eliezer cawāmecusū ãnacā macā ãñupr̄.

Eliezer phame Jorim cawāmecusū ãnacā macā ãñupr̄.

Jorim phame Matat cawāmecusū ãnacā macā ãñupr̄.

³⁰ Matat phame Leví cawāmecusū ãnacā macā ãñupr̄.

Leví phame Simeón cawāmecusū ãnacū macū ãñupū.
 Simeón phame Judá cawāmecusū ãnacū macū ãñupū.
 Judá phame José cawāmecusū ãnacū macū ãñupū.
 José phame Jonám cawāmecusū ãnacū macū ãñupū.
 Jonám phame Eliaquim cawāmecusū ãnacū macū ãñupū.
³¹ Eliaquim phame Melea cawāmecusū ãnacū macū ãñupū.
 Melea phame Mena cawāmecusū ãnacū macū ãñupū.
 Mena phame Matata cawāmecusū ãnacū macū ãñupū.
 Matata phame Natán cawāmecusū ãnacū macū ãñupū.
³² Natán phame David cawāmecusū ãnacū macū ãñupū.
 David phame Isaí cawāmecusū ãnacū macū ãñupū.
 Isaí phame Obed cawāmecusū ãnacū macū ãñupū.
 Obed phame Booz cawāmecusū ãnacū macū ãñupū.
 Booz phame Sala cawāmecusū ãnacū macū ãñupū.
 Sala phame Naasón cawāmecusū ãnacū macū ãñupū.
³³ Naasón phame Aminadab cawāmecusū ãnacū macū ãñupū.
 Aminadab phame Admin cawāmecusū ãnacū macū ãñupū.
 Admin phame Arni cawāmecusū ãnacū macū ãñupū.
 Arni phame Esrom cawāmecusū ãnacū macū ãñupū.
 Esrom phame Fares cawāmecusū ãnacū macū ãñupū.
 Fares phame Judá cawāmecusū ãnacū macū ãñupū.
³⁴ Judá phame Jacob cawāmecusū ãnacū macū ãñupū.
 Jacob phame Isaac cawāmecusū ãnacū macū ãñupū.
 Isaac phame Abraham cawāmecusū ãnacū macū ãñupū.
 Abraham phame Taré cawāmecusū ãnacū macū ãñupū.
 Taré phame Nacor cawāmecusū ãnacū macū ãñupū.
³⁵ Nacor phame Serug cawāmecusū ãnacū macū ãñupū.
 Serug phame Ragau cawāmecusū ãnacū macū ãñupū.
 Ragau phame Peleg cawāmecusū ãnacū macū ãñupū.
 Peleg phame Heber cawāmecusū ãnacū macū ãñupū.
 Heber phame Sala cawāmecusū ãnacū macū ãñupū.
³⁶ Sala phame Cainán cawāmecusū ãnacū macū ãñupū.
 Cainán phame Arfaxad cawāmecusū ãnacū macū ãñupū.
 Arfaxad phame Sem cawāmecusū ãnacū macū ãñupū.
 Sem phame Noé cawāmecusū ãnacū macū ãñupū.
 Noé phame Lamec cawāmecusū ãnacū macū ãñupū.
³⁷ Lamec phame Matusalén cawāmecusū ãnacū macū ãñupū.
 Matusalén phame Enoc cawāmecusū ãnacū macū ãñupū.
 Enoc phame Jared cawāmecusū ãnacū macū ãñupū.
 Jared phame Mahalaleel cawāmecusū ãnacū macū ãñupū.
 Mahalaleel phame Cainán cawāmecusū ãnacū macū ãñupū.
³⁸ Cainán phame Enós cawāmecusū ãnacū macū ãñupū.
 Enós phame Set cawāmecusū ãnacū macū ãñupū.
 Set phame Adán cawāmecusū ãnacū macū ãñupū.

Adán p̄ame Dios cū caqüēnojūgoricū ãnirī cū macārē bairo caācū ãñupū yua.

4

Jesús es puesto a prueba (Mt 4.1-11; Mr 1.12-13)

¹ Bairo Juan Jesure cū cabautizaro bero, Jesús p̄ame Espíritu Santo, Dios Yeri cū camasïōrjē carusaecū majū ãnicōñupū. Bairo cū caāno yua, Jesure, Rio Jordán caāniatacure cū jágosúpu deserto cayucumanopū Espíritu Santo p̄ame.

² Bairi desierto cayucumanopū cuarenta rāmūrī majū ãñupū. Bairo topū cū caāno yua, wātī p̄ame rorije cū átirotimiñupū Jesure, "Cariape cū átinucūñati," ī. Tunu topū ãcū, ñe ûnie ugaesupū Jesús. Bairi cuarenta rāmūrī bero yua, queyarique tāgoñañupū.

³ Mai, wātī p̄ame atore bairo cū átirotimiñupū Jesure:

—Mu, Dios macū mu ãniña. Bairo cariapea Dios macū caācū ãnirī, atia ãtārē pan qūñenorū ugaya —qūññupū wātī Jesure.

⁴ Bairo cū caīrō tāgo, atore bairo p̄ame qūñcōñupū Jesús:

—Mu caīrōrē bairo yu áperigu. Dios yaye quetire na cawoaturica tutipū ricaati yu átirotietiya. Bairo ñña ti tuti: 'Ugarique marī caúganucūrō jeto boetiyami Dios. Nipetirije cū yaye quetibujáriquere marī catāgoñarjē cūñrē boyami,' ī quetibujáya Dios yaye quetire na cawoaturica tutipū —qūññupū Jesús wātīrē.

⁵ Bairo cū caīrō bero, wātī p̄ame Jesure ãtāñ buipū cū neásúpu. Topū etari yua, qūññoñupū ati yepa macāaña tocānacāñpūa macāaña quetiuparā na carotimasírpaurire.

⁶⁻⁷ Bairo qūñño yaparo, bairo qūññupū tunu Jesure:

—Atie mārē yu cañorjērē yu cágoya. Bairi noo yu caboure cū yu nuninetōmasiña. Mu p̄ame mu cabooata, tocānacā macā macāñnarē carotimasírjērē mārē yu nunigu. Nipetiro camasā mārē ñroagarāma, rāpopaturi mena etanumurī yure mu caíroaata. Carotimasí mu ãnio joroque mu yu átigu. "Jau," miwā —qūññupū wātī Jesure.

⁸ Bairo cū caīrō tāgo, bairo qūññupū Jesús:

—Mu caīrōrē bairo yu áperigu. Dios yaye quetire na cawoaturica tutipū ricaati yu átirotietiya. Bairo ñña ti tuti: 'Jícaññā niñami marī caíroa, Dios jeto. Cū caírjē jetore tāgoya,' ī quetibujáya Dios yaye quetire na cawoaturica tutipū —qūññupū Jesús wātīrē.

⁹ Bairo cū caīrō bero, wātī p̄ame Jesure cū neánemoñupū. Jerusalén macāpū Dios ya wii, templo wii buipū cū neánemoñupū. Bairo topū eta, qūññupū wātī Jesure:

—Mʉ, Dios macʉ mʉ ãniña. Bairo cariapea Dios macʉ caãcʉ ãnirĩ, mʉ majū patiñarui ácája jō yepapʉ. Mʉ riaecʉ.

¹⁰ Tore bairo ī quetibʉjuya Dios yaye queti:
‘Dios pʉame cū yarã ángelea majärẽ mʉ coterotigʉmi.
11 Na, ángelea majā, mʉ bocáñegarãma ñtã rupaapʉ mʉ cañarocapeaetiparore bairo ïrã,’
ī quetibʉjuya Dios yaye quetire na cawoaturica tutipʉ — qũñupʉ wãtĩ Jesure.

¹² Bairo cã caĩrõ tãgo, bairo qũñupʉ Jesús:
—Bairo mʉ caĩquetibʉjurore bairo caĩmiatacãärẽ, mʉ caátirotirore bairo yʉ áperigu. Bairo yʉ caáto boetiyami Dios. Ape wãme ape pürõpʉ atore bairo ī quetibʉjuya: ‘Marĩ Quetiupaʉ Diore cã camasírijẽrẽ átiepecõärĩ cã jeníeticõãña,’ ī quetibʉjuya Dios yaye queti na cawoaturica tutipʉ —qũñupʉ Jesús wãtĩrẽ. Cã yuesupʉ.

¹³ Bairi wãtĩ pʉame ape wãme roro cã átiroti masíesupʉ. Bairo átiroti masíetírĩ yua, Jesure cã aweyocoásúpʉ mai.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

(Mt 4.12-17; Mr 1.14-15)

¹⁴ Bairo cabero Jesús Galilea yepapʉ Espíritu Santo cã camasírijẽ mena ñe ûnie rʉsaricaro mano tunucoásúpʉ yua. Bairi to macãâna nipetiro camasã ti yepa tãni macãâna pʉame cã cabairijere tãgorã tocãnaçãpʉa ãmeo quetibʉjʉ netõõñuparã na majū.

¹⁵ Jesús pʉame tocãnaçãpaʉri na cañubueneñarĩ wiripure camasãrẽ na quetibʉjuyupʉ. Bairo cã caĩquetibʉjuro, camasã nipetiro qũñroayuparã.

Jesús en Nazaret

(Mt 13.53-58; Mr 6.1-6)

¹⁶ Cabero Nazaret cawãmecuti macãpʉ etayupʉ tunu Jesús. Cawímaʉ ãcã, cã cabutirica macãpʉ etayupʉ. Topʉ eta, ti macã macãâna na cañubueneñarĩ wiipure jããñupʉ yerijärïcã rãmʉ caâno. Bairo jeto átinucñupʉ Jesús ti rãmʉ ûnorẽ. Bairi ti wii camasã riapepʉ nucñupã, Dios ya tutire jãgoquetibʉjʉgʉ.

¹⁷ Bairo cã cabairo, profeta Isaías ãnacã cã cawoaturi-quere cã nuniñuparã. Bairo cã na canunirõ, ti pürõ macãâjẽ quetibʉjarique jícã wãmerẽ bócayupʉ. Atore bairo caĩrãpære bócayupʉ:

¹⁸ —“Espíritu Santo yʉ mena ãniñami merẽ, Dios yʉre cã caroticûrïcârõrẽ bairo yʉ caátiparore bairo ī.

Yʉ mena ãniñami, cabopacarãrẽ caroa quetire na yʉ caquetibʉjuparore bairo.

Yʉ jowí Dios, camasãrẽ cã caqñenoparore bairo na yʉ caquetibʉjuparore bairo ī.

Jícãârã preso cañe ecoricarãrẽ bairo caâna niñama.

Aperā cacaapee ïñaenarē bairo niñama.

Aperā wātīrē roro caátiecorārē bairo caaña niñama.

Na ûnarē yu caqūenoparore bairo ī, yu jowī Dios.

¹⁹ Camasārē Dios cū canetōrī yutea caetarore yu quetibujā rotijowī yua,"

ïña ati pūrō —na ī quetibujayupu Jesús cūrē catāgori majā, sinagoga wii macāñarē.

²⁰ Bairo ti pūrōrē ïñayaparo, ti tutire biayupu. Bairo áti yua, ti wii papera tutirire cacoteire cū pitinuniñupu. Pitinuni, etanumucoasupu Jesús. Bairo cū caáto, nipetiro camasā qūñacōā usayuparā.

²¹ Bairo cūrē na cañausaro, atore bairo na ïñupu Jesús:

—Isaías ãnacū cū caíquetibujā woaturicua yu ãniña. Amerē cū caíquetibujaricarore bairo baietaya —na ïñupu Jesús ti wii macāñarē.

²² Bairo cū caírō tāgorā, cū caírījērē tāgo acuacoasuparā. Atore bairo ïñuparā:

—Ago tame, ãni, caroaro jīcārō tāni busuyami. ¿José macā mee cū ãniñati? Bairo cū nimicūā, ¿caroaro cū masiñati? —âmeo ī busuyuparā na majū.

²³ Cabero Jesús p̄ame na ïñupu tunu:

—Ati yepa macāñana apei narē cū cacatiorore borā, cū na cañucūrōrē bairo m̄ujāā cū yu m̄ujāā ī tāgoñarā: "M̄u, ucotiri majōch, m̄u majūā ucoti catioya. Bairi Capernaupure ãcū, m̄u caátijēñorīqūérē bairo atore, m̄u ya macāpu cūrē m̄u átig, Dios cū cajou m̄u caāmata," yure m̄ujāā ī tāgoñarā —na ī quetibujayupu Jesús ti wii macāñarē.

²⁴ ī quetibujā yaparo, bairo na ïñupu tunu:

—Cariape m̄ujāärē ñiña: Ni ûcū Dios ya profetare cū ya macāñana cū boenama. Noa majū qūñroaenama.

²⁵ Tunu bairoa marī ñicū profeta Elías ãnacū, cū caāni yuteapu cawapearā rōmirī capāärā ãñuparā. Ati yepa Israel yepapure itia cūma ape cāma recomacā caoco ocaeti yuteare capāärā ãñuparā. Tunu ti yuteare būtioro aúariarique ãñuparō.

²⁶ Bairo capāärā na ûna na caānimiatacūärē, cawapearā rōmirī jīcādōā na mena macāäcō jetore cū juátinemo rotiyupu Dios Elíare. Sarepta cawāmecucore ape yepapu Sidón macāäcōrē cō juátinemo rotiyupu.

²⁷ Tunu bairoa profeta apei Eliseo cawāmecucu ãnacū cū caāni yutea carupa boarā capāärā ãñuparā ati yepapure. Bairo capāärā na ûna na caānimiatacūärē, jīcādōā na mena macāäcū jetore cū catiorotiyupu Dios Eliseore. Naamán cawāmecucure, ape yepa, Siria yepa macāäcōrē

că catiorotiyupu —na ī quetibujuyupu Jesús că ya macā macāñarē.

²⁸ Bairo că caíquetibujuro tāgorā, ñubuerica wii macāñana puame bátoro asiajāñuñuparā Jesús mena.

²⁹ Bairo că mena asia yua, că ñe, ti macā jāgoye ñtāñ buipu că neásúparā. Bairo topu etarā, că tuneroca ñojogamiñuparā Jesure.

³⁰ Bairo na caátigamiatacărē, Jesús puame na watoapu, că jāñ ī masñā mano, na netō acoásúpu.

Un hombre que tenía un espíritu impuro

(Mr 1.21-28)

³¹ Cabero Galilea yepapu Capernaum cawāmecuti macāpu acoásúpu Jesús. Topu eta, yerijārīcā rūmu caāno na jāgobueyupu camasārē.

³² Carotimasī că caíquetibujurore bairo na quetibujuyupu. Bairo că caquetibujurijere tāgorā, to macāñana puame tāgo acuacoasuparā.

³³ Mai, ti wii sinagoga ñubuerica wiipu ñtāñupu jīcāñ wātī yeri pūna cacāgoa. Bairo Jesús că cabueāno, wātī yeri pūna cacāgoa puame atore bairo bátoro qūñ awajayupu:

³⁴ —Mu, Jesús Nazaret macāñca, ¿nopēñ mu atíati jāñ ture? Jāñarē rei acá mu baiyatí? Muñre jāñ masñāñuña. Mu, Dios macă, cañuu, mu ãniña —qūñ awajayuparā wātī yeri pūna, cañmu risero mena jāgori.

³⁵ Bairo na caírō tāgo, na ñtupu Jesús:

—¡Busueticōñña muñjāñ! ¡Áni cañmu rupaare witi ánájal! —na ñtupu Jesús wātīarē.

Bairo că caírō tāgo, wātī yeri pūna puame cañmure că jāgoñañupu yepapu, cūrē cañarī majā watoare. Bairo áticōñ, roro că átiri mee witicoásúpu.

³⁶ Bairo cañmure că caátiere ñnarā, nipetiro camasā qūñña acuacoasuparā.

—¿Ñe to ãniñati cawāma Jesús că carotirije? ¡Nocárō caroaro majū că masññati! Wātī yeri pūna că că yucōñama. “Witi ánája,” că caírō, witicoayama yua —ãmeo ñtuparā na majū Jesús.

³⁷ Bairo că caáto bero, că tāgoyuparā camasā nipetiro ti yepa tāni macāñana, Jesús că caátiere, că camasírījērē yua.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro

(Mt 8.14-15; Mr 1.29-31)

³⁸ Bairo na quetibujuyupu, na ñubuerica wiire witicoásúpu Jesús. Ti wiire witiá, jāñcoasupu Simón cawāmecu ya wiipu. Mai, Simón mañicō puame riajāñuñupō. Bátoro bugoyupo. Bairo că cajārō, că quetibujuyuparā cabucuo cō cariarijere.

³⁹ Bairo na caīquetibujuro tūgo, cōtu eta, “Bugoye tocārōā jānaña cōrē,” īñupū. Bairo cā caīrō, jicoquei jānacoasuparo bugoye p̄ame. Tocārōā caticoasupo. Bairo catiácó yua, tocārōā ugarique na qūēnonuñupō Jesujāārē.

Jesús sana a muchos enfermos

(Mt 8.16-17; Mr 1.32-34)

⁴⁰ Cabero muipu cā cajārīpa, canaioatípa caāno Simón ya wiipure etayuparā nipetiro ti macā macāāna. Dise ūnie riaye caāno cārō cacūgorā yarā p̄ame na neasúparā Jesús t̄p̄u. Bairo Jesús p̄ame na caetaro īñā, nipetirārē na catioyupu. Cā wāmorē na bui ñigāpeori tocānacā wāme riaye cacūgorārē na catioyupu.

⁴¹ Tunu bairoa na mena macāāna cariarā capāārā wātī yeri pūnarē cacūgorā cārē na netōñupū Jesús. Bairo cā caáto, wātī yeri pūna p̄ame qūi awajayuparā, bairo witi áná:

—¡Mu roque Dios macū mu ãniñā! —qūñuparā.

Bairo na caīmiatacūārē, Jesús p̄ame na īrotiesupu. Yū, Mesías, Dios cā cajou yu caānierē na quetibujueticōāto ī, bairo na īrotiesupu.

Jesús anuncia el mensaje en las sinagogas

(Mr 1.35-39)

⁴² Ape r̄em̄ cabusuatípa Jesús wācā, ti macārē witi-coásupu. Bairo ácú yua, etayupu Jesús camasā na cama-nipaupu. Bairo topu cā caāno, ti macā macāāna cā macāñuparā. Bairo cā macārī, cā etacoasuparā. Atore bairo qūñuparā:

—Aperopu mu ápéwa. Jāā mena mu ãnicōāwā —qūñuparā.

⁴³ Bairo na caīrō tūgo, bairo na īñupū Jesús:

—Ape macāāna cārē na yu quetibujugu. Caroa quetire, Dios cā carotimasñrīpa caetarore na yu quetibuju masiōgu. Torecuna, yu jowī Dios ati yepapure —na īñupū Jesús ti macā macāānarē.

⁴⁴ Cabero cā caīrōrē bairo quetibuju ñesēñupū Jesús Judea yepapure. Ñubuerica wiiri macāānarē na quetibuju ñesēñupū Jesús.

5

La pesca milagrosa

(Mt 4.18-22; Mr 1.16-20)

¹ Ape r̄em̄ utabucura Genesaret cawāmecutira tūnipu ãñupū Jesús. Topu cā caāno, camasā p̄ame Dios yaye quetire tāgogarā, cātu neñañuparā dope baiá masiā manopu.

² Bairo na cabairo yua, tira tūnipu ñajoyupu Jesús p̄uga cūmuu, capaca turorica cūmuu majūrē. Mai, ti cūmuu uparā mañuparā. Na cūmuurē maa weyo, paputiropu na bapi yucure coserā baiyuparā. Wai pajārī majā ãñuparā.

³ Bairi Jesús pħame ti cūmua jīcārē ájāñupū Simón ya cūmua majūrē. Bairi Simorē jōjāñurī tuwiyo rotijoyupu. Simón pħame, “Jaħ,” ī, cā tuwiyo joyupu. Bairo ti cūmuapu jāñarī Jesús pħame petapu canucūrī majārē caroaro na quetibu ja jūgoyupu.

⁴ Bairo na quetibu ja yeparori bero, atore bairo qūñupū Jesús Simorē:

—Jito, u tabuċura recomacāpū marī átóca. Topu etari mujāā bapire mujāā roca īnuawa. Bairo ána, marī wai pajīagarā — qūñupū Jesús Simorē.

⁵ Bairo cā cařrō tāgo, Simón pħame qūñupū:

—Cabuei, ati īnami jāā wai macāmiapu. Jāā bocaetiapu. Maniāma. Baipu, mu cařrōrē bairo yu átigu. Bapire yu rocañuagħu — qūñupū Simón Jesure.

⁶ Bairo Simojāā na caáto, tocārōā wai capāärā ti bapire jāñuparā. Bairo jāñetōrā yua, na bapi wori nacapū jāñuparā.

⁷ Bairo capāärā waire īnā acħari, na baparārē ape cūmuapu caānarē na piijoyuparā. “Jāā juá tiras,” na īñuparā. Bairo na caetaro yua, waire na jejāñuparā. Pugħa cūmuapurea waire na jejāñuparā. Cūmu pħame ruacoabu ġejuparo.

⁸ Bairo Simón pħame Jesús cā caátimasīrjērē īñarī, cātu rħopopaturi mena etanumurī qūñroayupu. Bairo áticōā, qūñupū Simón Jesure:

—Yu Quetiupah, caróu yu āniña. Carorije wapa cacägou majū yu āniña. ¡Bairi yu tu āmeina! —qūñupū.

⁹ Mai, bħitoro īnā acħacoasupu Simón, Jesús cā caátimasīrjērē. Tie jūgori waire capāärā pajīañuparā. Bairi Simón, cā mena macānna cā īnā acħacoasuparā.

¹⁰ Bairo cā caáto, Jacobo, cā bai Juan cā, Zebedeo pūnaa pħame cā īnā acħacoasuparā. Mai, naa, Simón bapa āñuparā. Jīcārō wai pajīañucūñuparā. Bairi Jesús pħame, Simón bairo cā cařrō tāgo, atore bairo qūñupū:

—Simón, uwieċha. Caroaro waire cawāsāmasi mħi āniapu, wai na rutieticoáto, ī. Āmerē yua, caroaro camasārē caquetibu mu ānio joroque mu yu átigu, na yasietiċōáto, ī — qūñupū Jesús Simorē.

¹¹ Bairo cā cařrō bero, Simojāā petapu maarásúparā. Topu etarā, na cūmuurē, na apeye ūnie cārē toa cūcōā, Jesús mena bapacu tiracoásúparā.

*Jesús sana a un leproso
(Mt 8.1-4; Mr 1.40-45)*

¹² Cabero Jesús jīcā macāpū cā caño, caħmu jīcāu carupa u boau pħame qūñajoyupu Jesure. Bairo qūñajo yua, cātu etari

r̄opopaturi mena etanumur̄ Jesure q̄ū̄roayup̄. Bairo q̄ū̄roa, atore bairo q̄ū̄ jēniñāñup̄:

—Ȳ Quetiupā, m̄ cabooata, ȳ m̄ netōõḡ ȳ caboariaye cutiere —q̄ū̄ jēniñāñup̄ Jesure.

¹³ Bairo c̄ cañjēniñarō t̄ago, Jesús p̄ame c̄ wāmo mena c̄ pāñañup̄. Bairo áticōã, atore bairo q̄ū̄ñup̄ Jesús:

—M̄ cacatiro ȳ boyá. ¡Bairi m̄ ȳ netōõña! —q̄ū̄ñup̄ cariañre.

Bairo Jesús c̄ cañrō, jicoquei caticoasup̄ carupā boamiatacū.

¹⁴ Bairo c̄ cabairo ñia, Jesús p̄ame c̄ quetib̄ȳ rotiesup̄ aperārē c̄ cabaiatajere. Bairo q̄ū̄ñup̄:

—Cariape acoácája sacerdote t̄up̄. Q̄ū̄ññoña m̄ rupā, m̄ cacatiatajere. Bairo tunu Diore c̄ nuniña m̄ cacatirije wapare. Tore bairo mar̄ átirotiyupi Moisés ãnacū. Bairo m̄ caátiatato bero, nipetiro camasā masīgarāma m̄ cacatiatajere yua —q̄ū̄ñup̄ Jesús carupā boamiatacū.

¹⁵ Bairo Jesús c̄ caátiatajere camasā na camasñrōrē c̄ caboe timiatacāñrē, nipetiro p̄ queti batapeticoasuparo. Bairi capāñrā camasā Jesús t̄up̄ etayuparā. Jíçáñrā c̄ yaye busuriquere t̄ogogarā, bairi aperā na riayere c̄ netōõrotigarā c̄t̄u etayuparā.

¹⁶ Bairo na cabaimiatacāñrē, Jesús p̄ame aperop̄ acoásúp̄. Ácoa yua, etayup̄ Jesús camasā na camanop̄. Top̄ Diore c̄ jēniñup̄ yua.

*Jesús sana a un paralítico
(Mt 9.1-8; Mr 2.1-12)*

¹⁷ Jíçá r̄am̄ Jesús camasñrē tunu c̄ caquetib̄ȳñano, fariseo majā, Moisés ãnacū c̄ caroticñr̄q̄üerē cajugobueri majā mena Jesut̄re t̄ago ruiyuparā. Mai, na, tocānacā macā macāñna caatíatana ãñuparā. Galilea yepa macāñna, bairi Judea yepa macāñna, tunu bairi Jerusalén macā macāñna caatíatana c̄ā ãñuparā. Bairo na cat̄agoññaruiro, Jesús p̄ame cariayecñnarē na catioyup̄. Dios c̄rē c̄ camasñrōjē j̄gori bairo na catioyup̄ Jesús.

¹⁸ Bairo camasñrē c̄ cacatioñno, cañm̄a Jesut̄ etanemoñuparā tunu cariā, ñicár̄ cabuñricū mena. Mai, na caner̄ coro mena c̄ neasúparā ñicár̄ cabuñricū. Jesut̄re c̄ c̄ugamiñuparā, mar̄ yañre c̄ catíoáto, ñrā.

¹⁹ Bairo c̄t̄u c̄ c̄ugamirâcā, ti wii pupeap̄ na yañre c̄ nejāñ masíesuparā, camasā capāñrā na cajiraro j̄gori. Bairi wili buip̄ wām̄coásúparā ñicár̄ cabuñricū mena. Tí wili buip̄ etarā, ope q̄üenor̄, c̄ pitiruio joyuparā p̄uñ r̄apo wēer̄ mena Jesús t̄up̄ ñicár̄ cabuñricū.

20 Bairo na caáto ñña, Jesús p̄ame t̄goña masñupū na cat̄goñaríjērē. “Yū camasíríjērē cariape t̄goñatutuayama,” na í t̄goñañupū. Torecu, atore bairo qūñupā Jesús ñicāri cab̄uricure:

—Yū yau, merē m̄ carorije wapare yū netōõcōñā —qūñupā Jesús.

21 Bairo cū caírō, ti wii macāñna Moisés ãnacū cū caroticüríqūerē caj̄gobuerā, aperā fariseo majā mena ãmeo í jeníñañuparā na majū Jesús cū cañatajere t̄gori, “¿Ñamu ûcū majū cañmū cū ãniñati, ‘Yū yau, merē m̄ carorije wapare yū netōñā,’ cañā? Dios jeto netōõmasñami marī carorije wapare. Ñani, Jesús, Diore cū netōñucāñ átiyami bairo cū caírījē mena,” ãmeo í b̄usuyuparā na majū.

22 Masícōñupū Jesús cū yeripū na cañmeobusurijere. Bairi atore bairo na ññupū:

—¿Nopẽñrā yū cañatajere t̄gori, m̄ujāñ t̄goñaríqūe p̄aiyati?

23-24 “M̄ carorije wapare yū netōñā,” ãnirē yū cañata, “Bairo ïcōñāñ ññami,” m̄ujāñ ibujiorā. Bairap̄a, “Wām̄ñucāñā,” cūrē yū cañata, to bero cū cawām̄ñucáto ññarā roque, “Bairo ïcōñāñ mee ññami Jesús,” m̄ujāñ ibujiorā. Yū, Camasā Jūgocu, ati yepap̄a yū carotimasíríjērē m̄ujāñ camasíparore bairo, tiere ñigū —na ññupū Jesús fariseojāärē.

Í yaparo, cū caírōrē bairo qūñemongoñupū Jesús ñicāri cab̄uricure:

—Merē ñiñā: ¡Wām̄ñucāñā! M̄cacūñarī corore nep̄usari m̄ ya wiip̄a tunu ácúja. Merē m̄ riayere yū netōñā —qūñupū.

25 Bairo cū caírō t̄go, tocārōñ jicoquei wām̄ñucāñ yua, cū cacūñarī corore ne p̄asa, ti wiire witicoásúp̄a cū ñicāri cab̄um̄iatacū p̄ame. Diore basapeori, cū ya wiip̄a acoásúp̄a yua.

26 Bairo cū caátó ññarā, nipetiro camasā t̄goña acuari, atore bairo ññuparā:

—Ago tame, ¿diwatoa ñno tore bairo caroa majūrē marī ññarī? Marī ññaepū. ¡Camasī niñami Dios! —qūñ basapeoyuparā nipetirā.

Jesús llama a Leví (Mt 9.9-13; Mr 2.13-17)

27 Cabero acoásúp̄a Jesús tunu. Bairo ácú, Leví cawāmecucure qūñajoyup̄a. Mai, Leví p̄ame Roma gobiernorē camasā yaye dinero impuesto na caírījērē jejobojarī majōch ãñupū. Bairi cū capaari aruap̄a cū caño, qūñajoyup̄a Jesús Levíre. Bairo qūñajori bero, cātu etaátí, atore bairo qūñupū:

—Jito, yū bapacusa.

²⁸ Bairo cū caīrō tāgo, tocārō jicoquei Leví p̄ame cū yaye paarique niptirore cūcōdā, Jesús mena bapacuti ácū acoásúp̄ yua.

²⁹ Nocārō bero Leví cū ya wiip̄ bose rūmu jāgo qūenoñup̄. Bairo bairi ti rūmurē cū ya wiip̄ capāärā camasā āñuparā cū capiijoatana. Na mena macāna jīcāärā Leví ūna, gobernore camasā yaye dinerore cajejobojarí majā āñuparā. Na ūna Jesujāa mena uḡa bapac̄usuparā.

³⁰ Bairo na caugabapac̄utore ñnarā yua, fariseo majā p̄ame na ī tutiyuparā Jesús cū cabuerārē. Na yarā, Moisés cū caroticūñqūerē cajūgobueri majā mena atore bairo na ī tutiyuparā:

—¿Nopēñ dinero jejori majā mena, bairi aperā roro caána mena mujāa etiuga bapac̄tiyatí? Roro mujāa átiya —na ī tutiyuparā fariseojāa Jesús cū cabuerārē.

³¹ Bairo na catutiro tāgo, bairo na ñup̄ Jesús:

—Ucotiri majōcure bairo yu ãniña ati wiire. Ucotiri majōchá apériyami cacatirā na caāni wiirip̄ure. Cariarā na caāni wiiri jetore etanucūñami, na ucoti eta. Bairi ãnoa mena yu ãniña. Na carorije riayere bairo caānieri netōðū ácu yu atíapu.

³² Torecuna, yu apá ati yepap̄ure. “Caroarā marí ãniña,” caítōrārē na yu macāetñña. Aperā, “Carorije wapa marí buicutiya,” caítāgoña yapapuarā roquere na macāñacá yu apá, na yeri wasoáto, ī —na ī quetibujuyup̄ Jesús fariseojāarē.

La cuestión del ayuno

(Mt 9.14-17; Mr 2.18-22)

³³ Cabero Jeshire qūñ jēniñañuparā tunu to macāna camasā:

—Ugarique betiri Dios jetore cū jēninucūñama Juan cū cabuerā. Fariseo majā na cabuerā tore bairo átiyama na cūa. Mu cabuerā p̄ame áperiyama. ¿Nopēñrā na ugarique betietinucūñati? —qūñ jēniñañuparā to macāna Jeshire.

³⁴⁻³⁵ Bairo na caíjēniñarō tāgo, atore bairo na ñup̄ Jesús:

—Caroaro yu caátiere mujāa tāgomasiëtñña. Caāmu cawāmojiyap̄ure bairo yu ãniña. Cū yarārē bairo niñama yu cabuerā. Caāmu cū cawāmojiyari rūmurē cū yarā niptirā ugayama pairo, cū mena useanirī ãna. Ti rūmurē auatām̄oetiyama. Caāmu cū cawāmojiyaro bero roquere, cū yarā caborā ugarique betiri Diore cū tāgoñajēni ñubuebjorāma tunu. Narē bairo jāa ãniña. Bairi yu mena ãna, yu cabuerā auatām̄oetigarāma. Yu camano roquere auatām̄obujorāma —na ī quetibujuyup̄ Jesús fariseo majārē.

³⁶ Í yaparo, “Yu yaye cawāma quetire cabuc̄u macāñejē mena tāgoosa masñā maniña,” ígu, atore bairi wāme na īcōña quetibujunemoñup̄ Jesús tunu:

—Cabucuro jutirore cawori opere seretuetiyama camasā camasīrā jutiro cawāma asero carugaeti asero mena. Bairo na caápata, ūuetigaro. Cose, ti aserore bopo na caáto, rugagaro. Rugari tūgāwonemogaro paíjāñurō cawāma asero puame cabucuro jutirore.

³⁷ Tunu bairoa ūse oco cawāma qūēnoyaparoriquere piojānucūñama camasā cabucu poa waibucu asero poapure. Bairo na caápata, ti poa wocoagaro, tie oco capāmūrōi. Ti poa macāājē yasigaro.

³⁸ Bairi ūse ocore cawāma qūēnoyaparoriquere piojānucūñama camasā cawāma poa mena.

³⁹ Tunu bairoa ūse oco cabucare caetiatana ni ūcū jīcāñ cawāmarē boecumi. Cū puame, “Ūse oco cabucu jeto yū ūnūña,” ī tāgoñāñami —na ī quetibujuyupu Jesús fariseo majārē.

6

*Los discípulos arrancan espigas en el día de reposo
(Mt 12.1-8; Mr 2.23-28)*

¹ Cabero judío majā na cayerijārī rūmu caāno Jesujāā netōásúparā weseripu. Bairo netōáná, Jesús cū cabuerā puame queyari trigo apeacarē cacatirijerea peenerī bure ugajūgoyuparā. Bairo na caáto, fariseo majā puame na īñāñuparā.

² Bairo na caáto īñā yua, atore bairo na ī tutiyuparā:

—¿Nopēñrā ati rūmu ūnorē paariquere bairo mujāā átiyati? Ati rūmu ūnorē caápericōapee niña mujāā caátie ūnierē —na ī tutiyuparā fariseo majā Jesús cū cabuerārē.

³ Bairo na caítutiro tūgo, atore bairo na īñupu Jesús:

—David ãnacū queyamiácū, ¿cū caátajere na caquetibujacūrīqūrē mujāā īñaelinucūñati Dios ya tutipu? Mujāā īñanucūrā.

⁴ Bairo baiyuparo: David puame jāāetayupu Dios ya wiire cū ūmua mena. Ugariquere macāärā jāāetayuparā. Bairi pan āñuparō, caroa Dios yaye majū na caícūrīqūrē jeto. Tie pāärē sacerdote majā jeto na caugarije cañimiacūrē, tie pāärē ugari bero, cū ūmuarē na batonuñupu David —na īñupu Jesús.

⁵ Tunu na īnemoñupu Jesús fariseo majārē:

—Yū, Camasā Jēgocu ãnirī yū átirotimasīñā yerijārīcā rūmu cūärē camasā caroare na caátiñipeere —na ī quetibujuyupu Jesús fariseo majārē.

*El hombre de la mano tullida
(Mt 12.9-14; Mr 3.1-6)*

6 Ape rāmʉ caāno tunu judío majā na cayerijārī rāmʉ caetaro īñā, jāāetayupʉ Jesús ñubuerica wiipʉ. Bairo jāāeta, na buejūgoyupʉ. Topʉ ãñupã jīcāñ cariape nāgōñ caricábūricu.

7 Mai, Moisés ãnacã cū caroticūrīqüērē cajūgobueri majā, bairi fariseo majā mena Jesús cū caátigarijere caroaro qūñña usayuparā, na quetiuparārē busñjāgarā. “¿Yerijārīcā rāmūrēñ cū catioñáti caricábūre?” Í tāgoñāñuparā.

8 Jesús masijāñuñupʉ na catūgoñarījērē. Bairo masimicāñ, atore bairo qūñupʉ caricábūre:

—Tiaya. Ato yʉ tʉpʉ asá.

Bairo cū cañrō tāgo, wāmʉnucā, cū tʉpʉ etanucā etayupʉ.

9 Bairo cū caetaro īñā, atore bairo na Í jēniñāñupʉ Jesús fariseojāärē:

—¿Ñerē marī ánaati ati rāmūrī ñorē, camasā na cayerijārī rāmūrīrē? ¿Cañurījērē marī ánaati, o carorije pūamerē marī ánaati? Cañurījērē marī átigarā. Bopacooro cabairārē marī canetōrōrē boyami Dios —na ñupʉ Jesús fariseo majārē.

10 Bairo na Í yaparo, nipetirārē na īñā, atore bairo qūñupʉ Jesús caricábūricure:

—Mu ricáre ñupoya.

Bairo cū cañrō, caricábūricu pūame cū cañrōrē bairo ásupʉ. Tocārōñ cū ricá ñucoasuparo yua.

11 Bairo cū caáto ñiarā, fariseo majā pūame asia netōcoasuparā Jesús mena. Bairo asia netōcōñti, atore bairo ámeo Í jēniñāñuparā na majū: “¿Dope bairo marī ánaati, Jesure cū pajīägarā?” Cū tejāñuñuparā fariseo majā Jesure.

*Jesús escoge a los doce apóstoles
(Mt 10.1-4; Mr 3.13-19)*

12 Ti rāmūrīrā Diore jēnigh, ñtāñ buipʉ acoásúpʉ Jesús. Topʉ eta, ti ñamirē Diore qūñ jēniñubue busucoásúpʉ.

13 Bairo baibusueta, na piiyupʉ Jesús cū cabueparārē. Bairo na caetaro īñā, na beseyupʉ pūga wāmo peti rūpore pūga pēnirō cānacāñ majū. Bese yaparo yua, “Muñāñ yʉ caquetibjūrotijoparā muñāñ ñigaranā,” na ñupʉ.

14 Bairi pūga wāmo peti rūpore pūga pēnirō cānacāñ majū ñuparā Jesús cū caquetibjūrotijoparā. Cajūgoye ñupã Simón. Simorēñ qūñupã tunu “Pedro”. Tunu cabero ñupã Pedro bai, Andrés cawāmecacu. Tunu cabero ñuparā Santiago, Juan, Felipe, Bartolomé,

15 Mateo, Tomás, apei Santiago. Cū, Santiago, Alfeo macāñupã. Tunu cabero ñupã apei Simón. Cū pūame celotes na cañrā mena macāñcū ñupã.

16 Tunu cabero ñupã Judas, Santiago macāñ pūame. Tunu cabero ñupã Judas Iscariote. Cū pūame ñupã Jesure

cañerotipa. Tocárōā niñama Jesús cū caquetibujrotijoparā, cū cabesericarā yua.

Jesús enseña a mucha gente
(Mt 4.23-25)

¹⁷ Bairo Jesús na bese yaparo, buro bui cañiatacū ti buore cū cabuerā mena ruietaryupū yua. Bairo cū caruiro, capaārā camasā quīñacoteyuparā. Na, camasā nippetiropū caatiatana āñuparā. Torena, Judea yepa macāāna, Jerusalén macā macāāna, capairiyatū macā macāāna, Tiro, Sidón na caírī macā macāāna cū nippetiro āñuparā. Jesús yaye quetire tāgogarā baiyuparā. Tunu bairoa, marī riayere cū netōoáto, īrā baiyuparā.

¹⁸ Bairo bairi Jesús puame wātī yeri pūna jāgori popiye cabairārē na netōoñupū.

¹⁹ Bairo to macāāna cariayecunarē na catioyupū Jesús cū camasīrījē mena. Bairi nippetiro camasā cū pāñagayuparā, marī cūrē cū catioáto, īrā.

La felicidad y la infelicidad
(Mt 5.1-12)

²⁰ Cabero Jesús cū cabuerārē na īñamai, atore bairo na īñupū: “Useanirī ãña mujāā yū cabuerā. Capee apeye ūnierē cacūgoenarē bairo caāna nimirācūā, ãmerē Dios cū carotimasīrīpa. mujāā ãniña.

²¹ “Tunu bairoa aúanucāmirācūā, cabero mujāā ugayapigarā. Bairi useanirī ãña.

“Tunu bairoa ãmerē otimirācūā, cabero useanirī mujāā boyetigarā. Bairi useani ãña.

²²⁻²³ “Mujāā, yū yarā majū mujāā ãniña. Yū yaye quetire catūgoasarā mujāā ãniña. Bairo catūgoasarā mujāā caānoi, camasā aperā mujāārē tejāñuñama. ‘Jāā mena ãmerīcōāñia,’ mujāārē ëñama. ‘Moena mujāā ãniña,’ mujāārē ëñama. Tunu yū, Camasā Jāgocure, yū mujāā catūgoasaro, mujāārē busupaiyama. Tore bairo jeto ásupa na ñicūjāā profeta majā ãnana cūrē tirāmuphre. Mujāārē tore bairo na caáto īñarā, mujāā useanijāñugarā. Dios mujāārē caroare cū cajopee pajāñurō nigaro. Jōbuipū mujāā caetaro, pairo nigaro mujāārē caroa cū cajopee. Bairo tiere tūgoñarī useanirīqūē mena bairoa ãnicōā ninucūña,” na ī quetibujuyupū Jesús cū cabuerārē.

²⁴ Í yaparo, aperā cū yaye quetire cariape catūgogaenarē atore bairo na īñupū: “Mujāā capee apeyerē cacūgorā roque caroaro mujāā ãmerīgarā. Ati yepapure caroaro ãnimirācūā, cabero popiye mujāā netōgarā. ¡Bopacooro mujāā tāmugorā!

25 “Tunu bairoa mujāā, ‘Ñe ūnie yu rusaetiya,’ caīrā, j**bo**pacooro mujāā tāmugarā mujāā cāā! Āmerē mujāā caborijere cāgomirācāā, cabero mujāā cāgoetigarā.

“Tunu mujāā, roro caīboyetirā, j**bo**pacooro mujāā tāmugarā mujāā cāā! Āmerē boyetimirācāā, cabero roro majū otiri mujāā yapapuagarā.

26 “Tunu bairoa mujāā, ati yepa macāāna nipetirā na caīroaricarā ãanimirācāā, j**bo**pacooro mujāā tāmugarā mujāā cāā! Tirāmupure caānijugoyaricarā cāā bairo átiyayupa profeta majā caītori majā ãnanarē,” na ï quetibujuyupu Jesus cātā catāgorā etarārē.

El amor a los enemigos

(Mt 5.38-48; 7.12)

27 Bairo ï quetibuju yapro, na ïñupu tunu: “Bairāpua mujāā, yu yaye quetire catāgousarā puame atore bairo mujāā caátore yu boyo: Mujāā pesuare na mairotiya. Rorije na ãmeo ápericōāñña. Caroa roquere na ása.

28 Roro mujāārē caīrārē, ‘Caroare cā joáto Dios mujāārē,’ na ïñña. Tunu bairoa mujāārē popiye mujāā baio joroque caánarē na jēnibojaya Diopure.

29 Tunu ni jīcāā ñcā mujāā wasopanarē cā capaata, ape nugōā cārē cā ñuotaeticōāñña. Tunu bairoa apei mujāā pesu puame mujāā jutiro cabui macāätōrē cā caēmaata, mujāā camisa cārē maieticōāñña.

30 Tunu apei cā cajēniata, cā cabopacarijere cā nuniña. Tunu bairoa mujāā cacāgorijere caēmau cārē, ‘Jāā tunuoña,’ quññetícōāñña.

31 Aperā mujāārē caroaro na canucubugoro mujāā boyo. Torea bairo na cārē mujāā canucubugoro ñuña.

32 “Mujāārē camairā jetore mujāā caāmeo maiata, ¿ñe ūnie caroare mujāā ãmeo átiyati? Tore bairo átinucñama Dios yaye quetire catāgousaena cāā. Narē camairā jetore na mainucñama. Torena, mujāā Dios yarā ãniru, mujāārē cateerā cārē na mairotiya.

33 Tunu bairoa mujāārē caroaro caána jetore caroaro mujāā caápata, ¿ñe ūnie caroare mujāā átiyati? Tore bairo átinucñama Dios yaye quetire catāgousaena cāā. Narē caroaro caána jetore caroaro na átinucñama. Bairi mujāā, Dios yarā ãniru mujāārē carorije caána cārē caroaro na átirotiya.

34 Tunu bairoa mujāārē catunuomasírā jetore mujāā cawasoata, ¿ñe ūnie caroare mujāā átiyati? Tore bairo átinucñama Dios yaye quetire catāgousaena cāā. Narē nipetirā na cawasorijere catunuomasírā jetore na wasonucñama. Bairi

mujāā, Dios yarā ānirī mujāārē catunuomasīna cūārē na rotijoya.

³⁵ Bairi yu yarā, mujāā pesuare na maiña. Caroaro na átirotiya. Na wasoya mujāā cacāgorijere. ‘Marī tunuomasīnamā,’ ī tāgoñaeticōāñā. Bairo mujāā caápata, mujāā cawapatapee pairo nigaro. Caroaro mujāā caátie wapa jāgori pairo nigaro. Dios p̄ame nipetirārē caīñamai niñami. ‘Yū mena mū ñujāñuña,’ caīñena, bairi rorije caána cūārē na ññamaiñami Dios. Bairi cū pūnaa, nipetirā netōõrō carotimasī pūnaa majū mujāā ñanigarā, bairo mujāā caápata.

³⁶ Marī Pacū Dios camasārē cū caīñamairōrē bairo mujāā cūā mujāā yarārē na ññamaiña,” na ī quetibūjuyupu Jesús cūtū catāgorā etarārē.

No juzguen a otros

(Mt 7.1-5)

³⁷ Bairo ī quetibūjū yaparo, na ññupū tunu: “Aperā noo na caátiānierē roro b̄usupaieticōāñā, mujāārē bairo Dios cūā mujāā caátiere, ‘Roro átiyama,’ cū caīñetīparore bairo ñrā. Tunu bairoa camasārē, ‘Carorā mujāā ñaniña,’ na ñetīcōāñā, mujāārē bairo Dios cūā, ‘Carorā mujāā ñaniña,’ mujāārē cū caīñetīparore bairo ñrā. Caroaro ása. Aperā roro mujāārē na caátiere masiritiya. Bairo mujāā caápata, Dios cūā roro mujāā caátiere masiriyobojagūmi. Mujāārē netōõgūmi yua.

³⁸ Tunu aperā na cabopacarijere na joya. Bairo mujāā caápata, caroare mujāā jogūmi Dios cūā. Petoaca cabopacarārē mujāā cajoata, petoaca mujāā juátigūmi. Netōjāñurō mujāā cajoata, netōjāñurō mujāā juátigūmi. Aperārē mujāā cajuhátato cārō mujāā juátigūmi Dios,” na ī quetibūjuyupu Jesús.

³⁹ ī quetibūjū yaparo, ape wāme na ī cōñañupū tunu: “Ni jīcāñ ūcū cacaapee mácū p̄ame, apei cū bapare cacaapee mácūrē, ‘Mū yu jēgogū,’ cū caíata, ñuetō. Na, p̄ugarāpua opepua rocajācōābujiorāma.

⁴⁰ Tunu bairoa ni jīcāñ ūcū bueri majōch, cārē cabuei netōõrō masiētīñami. Bairo masípeyoetimicūā, cabero roquere masípeyoapu, cārēñā bairo masígūmi,” na ññupū Jesús.

⁴¹⁻⁴² “Tunu bairoa jīcāñ caúmū cū baire, ‘Mū caapeapu pūrōācā jāññaña. Yū nerocapa,’ qūññupū. Bairo qūñmicūā, cū p̄ame tutu majū cāgocōāñami cū caapeapu. Tore bairo baiyami jīcāñ ūcū pairo roro caátacū cū cūā petoaca roro caátacure, ‘Roro mū baiya,’ cū cū caíbusupaiata. ¡Caítopairā mujāā ñaniña! Torena, mujāā p̄ame roque rejūgoya mujāā carorijere. Bairo átiri bero roque, mujāā quetibūjū masígarā aperārē rorije na caátiere,” na ī quetibūjuyupu Jesús.

*El árbol se conoce por su fruto
(Mt 7.17-20; 12.34-35)*

⁴³ Í quetibujá yaparo, na íñupú tunu: “Yucú, caroá puame carorijere rícacúperiya. Tunu bairoa apei yucú caroricú caroare rícacúperiya.

⁴⁴ Tocánacá yucú carícacutiire ugarrá, tiire marí masíña. Tunu marí caugarije, higuera na caírijérē marí jeetiya pota yucúpu. Tunu bairoa use cùárē marí jeetiya pota wopu.

⁴⁵ Torea bairo camasá caroará na yeripú caroaro tágonañama. Bairi caroaro búsuyama. Aperá carorá na yeripú roro tágonañama. Bairi roro búsuyama. Marí yeri marí catágonañasírjépú caánoi, marí búsanucúña,” na í quetibujyupú Jesús.

*Las dos bases
(Mt 7.24-27)*

⁴⁶ Í quetibujá yaparo, na ínemoñupú tunu: “Mujáá yu yaye quetire átigaetimirácú, ¿nopéirá, ‘Jáá Quetiupau,’ yure mujáá íñati?

⁴⁷ Ámeré ape wáme ícōñarí mujáárē yu quetibujugú camasí cù cabairijere. Ni úcú yutu caetaú, yu yaye quetire tágori, cabero yu caírórē bairo caácu atore bairo niñami:

⁴⁸ Tutuari wiire caqüénouré bairo camasí niñami. Cù puame pupea yeseari cù wii botare ütā buire nacóñupú. Bairi cabero ria putaro, oco puame ti wiipú etayuparo. Bairo ti wiire batioro to cajabemiatacúárē, ti wii puame toa nicóñuparó, usáro cù caqüénoríca wii ánirí.

⁴⁹ Tunu bairoa apei cù yu yaye quetire tágogaetiri, yu caírórē bairo caápei atore bairo niñami: Tutuaeti wiire caqüénouré bairo caácu niñami. Cù puame ütā bui mee cù wii botare nacóñupú. Paputiropú cù wiire qüénóñupú. Bairi cabero ria putaro, oco puame ti wiipú etayuparo. Bairo eta, ti wiire batioro to cajaberoi yua, ti wii puame pecoasuparo. Usáeto cù caqüénoríca wii ánirí ñee mano ñapeticoasuparo,” na í quetibujyupú Jesús.

7

*Jesús sana al criado de un oficial romano
(Mt 8.5-13)*

¹ Bairo camasárē na í quetibujá yaparo yua, acoásúpu Jesús Capernaum na caírí macápú.

² Mai, ti yepapú ãñupú jícáu, romano soldaua quetiupau capitán. Cù puame capaabojarí majóchre cùgoyupú, cù camai majüré. Ti watoare riajáñuñupú cù capaabojarí majóchú puame. Riácápu baiyupú.

³ Bairo b^utioro majū c^u cariaroi yua, t^ugoyup^u quetiupa^u capitán ti yepare Jesú^s c^u caetarijere. Bairo tiere t^ugo yua, j^ucāärärē judío majā cabutoa camasírärē na piroti joyup^u Jesure. “Tāmurī y^u ya^ure c^u catio^u apáro,” na ñ piiroti joyup^u.

⁴⁻⁵ Bairi yua, Jesut^u etarā, tutuaro mena q^uññuparā:

—Quetiupa^u capitán, jāärē cajo^u caro^u niñami. Marírē, judío majārē marí nucabugoyami. Jāä cañubueri wiire q^uñenorotibojawī. Bairi m^u cajuáto boyo. Jito tāmurī jāä mena —q^uññuparā cabutoa camasírā Jesure.

⁶ Bairo na caírō t^ugo, “Jau,” ñ, na mena ásúp^u Jesú^s. Bairo quetiupa^u capitán ya wiip^u na caetaparo j^ugoye, aperā c^u mena macāänarē na joyup^u tunu Jesú^s t^up^u quetiupa^u capitán p^uame. Atore bairo na ñ rotijoyup^u Jesure: “Mu, cañimajū^u m^u ãniña. Y^u p^uame roque m^urē bairo y^u baietiya. Bairi y^u ya wiire m^u cajāärō ñuetō.

⁷ Bairi y^u majū m^u y^u macāü^u ápériap^u. Bairi top^ua ác^u, c^u catiáto, ñ joya. Bairo m^u caírō, caticoagumi y^u yau.

⁸ Y^u netójāñurō carotirā na carotiric^u y^u ãniña. Tunu bairoa y^u c^uä quetiupa^u ãnirī y^u ûm^uarē na y^u rotimasíncuñña. Bairi ‘Tiaya,’ y^u caírō, jicoquei atínucuñnama. Tunu ‘Ánája,’ y^u caírō, jicoquei áncuñnama. Tunu ‘Bairo ása,’ y^u paabojari majārē y^u caírō, jicoquei y^u caírōrē bairo átinucuñnama,” na ñ rotijoyup^u quetiupa^u capitán Jesure.

⁹ Bairo na caírjērē t^ugo, Jesú^s p^uame t^ugoacuacoasup^u. Bairi c^uärē causarärē na ãmejore ñña, atore bairo na ññup^u:

—Mujāärē cariape ñña: Áto Israel yepa macāäna j^ucāü^u ñc^u c^uärē bairo y^u mena cat^ugoñatutua^ure y^u bócaetañaéñña. C^u p^uame t^ugoña tutuajäñuñami Dios c^u carotimasírjērē —na ññup^u Jesú^s c^u bero causarärē.

¹⁰ Bairo cabero quetiupa^u capitán c^u cajoatana wiip^ure tunueta ãna, paabojari majōcu^u cacatip^ure c^u etayuparā yua.

Jesús resucita al hijo de una viuda

¹¹ Jesú^s p^uame atie bero ásúp^u tunu Naín cawāmecuti macāp^u. C^u mena bapac^utiásúparā c^u cabuerā. Aperā capāärā camasā c^uä na bero usayuparā.

¹² Bairo ti macāt^u na caetaripa^u Jesú^s p^uame ññajoyup^u capāärā camasā ti macā, cawitiánárē. Na p^uame cabaiyasi-atacure c^u yaráná, c^u neásúparā. Cabaiyasiatac^u p^uame j^ucāü^u ññup^u cawapearico macā.

¹³ Bairo Jesú^s cawapearicore ñña, cō ññamaiñup^u. Bairi atore bairo cō ññup^u:

—Y^u yao, otieticóñña.

¹⁴ Bairo ñ yaparo, ti masā potire etan^ucā, pāñañup^u. Bairo c^u caáto, ti potire caneatana p^uame tuan^ucāñuparā. Bairo na cabairo, cariacoatacure q^uññup^u Jesú^s:

—Cawāma, tūgoya yu caīrījē. Mure ūniña: ¡Wāmūnucāña! — qūñupū Jesús cariacoatacure.

¹⁵ Bairo cā caīrō, cariacoamiatacū pūame jicoquei cati wāmūnumuñupū yua. Baicōā, būsūjūgoyupū. Bairo cā cabairo ūniña, Jesús pūame cū joyupū cā pacopare.

¹⁶ Bairo Jesús cā caátiyēñorījē ūnarā, nipetiro camasā batioro uwiyuparā. Tunu Diore qūñ basapeoyuparā:

—Profeta caroá cañu majū marītū etayami.

Tunu atore bairo ū basapeoyuparā:

—Dios cā yarārē jūátinemogū marītū etayami — ū basapeoyuparā Jesús cā caáto cañnaatana.

¹⁷ Bairo ti yepa, Judea yepa macāña, bairi ti yepa tāni macāña cāa nipefirā Jesús cā caátiatajere tūgopeticoasuparā.

Los enviados de Juan el Bautista

(Mt 11.2-19)

¹⁸ Juan cāa, presopū na cacūrocarichū tūgoyupū tie quetire. Cā cabuerā pūame cā quetibujūyuparā. Bairi na mena macāñarē na piijoyupū.

¹⁹ “Jesure na jēniñarā ápáro,” ū, na piijoyupū. “‘Cariapea Mesías Dios cā cajoū majū mū ãniñati? ¿Cā mee mū caāmata, apei pūamerē jāā coterāati?’ qūñ jēniñarajá,” na ūnupū Juan cā cabuerā pūgarārē.

²⁰ Bairi cā cabuerā cā caīrōrē bairo ásúparā Jesús tūpū. Bairo cā tūpū eta yua, atore bairo qūñuparā Jesure:

—Juan, camasārē cabautizamirīcū pūame jāā joami. Mure jāā jēniñarotiami: “¿Cariapea, Mesías, Dios cā cajoū majū mū ãniñati? Cā mee mū caāmata, ¿apei pūamerē jāā coterāati?” — qūñ jēniñanuparā Juan cā cajoatana Jesure.

²¹ Mai, na cajēniñaparo jūgoyeaca, Jesús pūame capāārā camasārē na catioyupū. Cariayecunare, bairi popiye cabairā cārē, bairi wātī yeri pūna cacāgorā cārē, nipefirārē na catioyupū. Tunu bairoa cacaapee ūnamasīnā cārē na catioyupū Jesús.

²² Bairi Juan cā cabuerā na cajēniñarō, atore bairo na ūnupū:

—Íñajate mūjāā majū yu caátiatajere. Tiere Juarē cā quetibujurajá. Yū camasīrījē jūgori cañamasītāna merē ūnamasīnāma. Tunu caámasītāna cāa merē ámasīnāma. Carupaū boaatana cāa merē caticoayama. Catūgoetana cāa merē tūgomasīnāma. Tunu cabaiyasiatana cāa merē caticoayama. Tunu cabopacarā cāa caroa queti tūgoyama Dios narē cā canetōrījē. Tiere cā quetibujurajá.

²³ Tunu bairoa mūjāārē ūniña: ¡Useanirī ūnāma camasā yu mena catāgoñatutuajānaena pūame! —na ū joyupū Jesús, Juan cā cabuerārē.

²⁴ Bairo Juan cã cajoatána na caátó ñña, to macãana capãärã camasãrã na quetibujã jãgoyupu Jesú, Juan cã cabairiquere. Atore bairo na ññupu: “¿Nopẽirã deserto cayucumanoþa mujãã ásúpari? ¿Jicãã yeruacá, wínoi cayuguiricuacaré ññagarã, topu mujãã ásúpari?

²⁵ ¿O caãmu, caroa jutii cajãñarã qññagarã, topu mujãã ásúpari? Mujãã baiyupa. Camasã caroa jutii cajãñarã pame caroa wiiripu, quetiuparã ya wiiripu ñaniñama. Deserto cayucumanoþa etaetiyama na ñna.

²⁶ ¿O profetare qññagarã, topu mujãã ásúpari? Bairoa mujãã baiyupa. Cariape mujãärã ñiñia: Mujãã pame, ‘Profeta ácami Juan,’ mujãã caítugoñamiatacãärã, Juan profeta netõõjãñurõ caãnimajã ñiñami.

²⁷ Cã ñiñami Dios yaye quetibujayrica tutipu na cawoatujãgoyecuacu majã. Atore bairo ti tutipu ñ quetibujayayupi Dios cã macãrã, Juan cã cabaipeere:

‘Mu, yu cajopau, ti yepapu mu cabuiaparo jãgoye, apeire cã yu qñenoroti jojãgogu.

Camasã mu yaye quetire na tãgoasaáto ñ, apeire yu qñenoroti jojãgogu,’

ñ quetibujayayupi Dios Juan cã cabaipeere.

²⁸ Cariape mujãärã ñiñia: Ni jicãã ñucu ati yepapu cabuiaricu Juan netõõrõ caquetibujunetõõmasi maami. Baipa, Dios cã carotimasírpu macãacu pame nipetirã netõõrõ cabugoro macãacu ãnimicu, ape rãmpu roquere Juan netõõrõ masicõágumi.

²⁹ “Bairo cã caírõ tãgo, nipetiro camasã Juan cã cabautizaricarã pame Diore qññroayuparã. Gobiernorã camasã yaye dineroce cajejobojarí majã cã qññroayuparã. ‘Torecu, marí Pacu Dios caroaro cariape átinucuñami,’ qññ tãgoña masiñuparã Dios cã caátiere.

³⁰ Aperã fariseo majã, bairi Moisés ãnacu cã caroticüríqñuerẽ cajãgobueri majã pame roque Juan cã cabautizarijere boesuparã. Bairo boena, Dios narã cã cajãtigamirijerẽ butioro ññateyuparã,” na ñ quetibujayupu Jesú.

³¹ Cã pame masicõañupu na catãgoñarijerẽ. Bairi atore bairo na ññupu: “¿Dope bairo mujãã, ati yutea macãana mujãã ñunarã ñicuti? ¿Noa ñunarã bairo mujãã ñicuti?

³² Cawimarrã bairo mujãã ñaniñia. Cawimarrã pame camasã na caneñaporipa ñuno plazapu esperã, awajari atore bairo ñ joyama na baparãrã: ‘Jãã catõrõã putiro mujãã basaetiapu. Tunu bairoa jãã caotiro cãärã, jãã mujãã otinemoetiapu,’ ñ joyama cawimarrã na baparãrã. Narã bairo mujãã ñaniñia cayugaena majã.

³³ Tāgopeoya mai. Yū jāgoye etayupi Juan, camasārē na bautizaₘ etaₘ. Cū p̄ame pan ḫgaesupₘ. Tunu ḫse oco cārē etietinucūñupₘ. Bairo cū cabairijere īñarā, m̄jāā p̄ame, ‘Watī yeri pūna cacūgoₘ ḫcūmi. Cū marī tāgoetiroa,’ m̄jāā īñupₘ Juarē.

³⁴ Bairi Juan bero yₘ, Camasā Jāgocₘ, yₘ etawₘ. Yₘ p̄ame camasā mena yₘ ḫganucūñia. Na mena yₘ etinucūñia. Bairo yₘ cabairijere īñarā, m̄jāā p̄ame, ‘Ugapacajāñuñami. ḫse oco cārē etipacajāñuñami. Carorā mena bapac̄tiyami. Tunu bairoa Roma macāācₘ gobiernorē camasā yaye dinerore cajejobojarí majā mena bapac̄tiyami. Bairi caróₘ ḫcūmi. Cū marī tāgoetiroa cū cārē,’ yₘ m̄jāā īñucūñia.

³⁵ Baipₘa, Dios p̄ame cū camasīrījērē camasārē na áti īñoiñami cū mena catāgoñatutuarā caroaro na caátie jāgori,” na īñupₘ Jesú.

Jesús en casa de Simón el fariseo

³⁶ Cabero fariseo majā mena macāācₘ jīcāā, Simón cawāmecₘ Jesure qūñupₘ: “Jito, marī ḫgaáto yₘ ya wiipₘ.” Jesú p̄ame cū caírō tāgo, “Jaₘ,” ī, cū ya wiipₘ ásúpₘ. Topu eta, ti wiire jāā, cū mesapₘ etanumuñupₘ.

³⁷ Mai, ti macāpₘ ãñupō carōmio roro caáco. Cō p̄ame tāgoyupo Jesú fariseo ya wiipₘ cū caugauₘ etaro. Bairo tierie tāgo, ti wiipₘ ásúpo cō cāā. Caroarua capₘ cajutīñurījērē cāgori ti wiipₘ ásúpo.

³⁸ Bairo ti wiire jāāeta, Jesú r̄aporí t̄pₘ ruiyupo. Bairo rui, otiyupo. Bairo cō caotiro, cō yaco oco p̄ame cū r̄aporipₘ etayuparo. Bairo cabairo īñia, cō poa mena cō caapee ocore pareyupo. Bairo pare yaparo, Jesure cū nucūbhgori cū r̄aporire ūpūñupō. Ūpū yaparo, caroa cajutīñurījē, cō cajeatajere cū r̄aporire piopeoyupo yua.

³⁹ Bairi fariseo ti wii upaₘ p̄ame bairo cō caáto īñia, atore bairo ī tāgoñañupₘ: “Jesú, cariapea Dios yaₘ profeta cū caāmata, atio carōmio cō caátiānerē masibujioₘ. ‘Yure capāñao, rorije caáco niñamo,’ ī masibujioₘ, Jesú profeta cū caāmata,” ī tāgoñañupₘ fariseo, ti wii upaₘ p̄ame.

⁴⁰ Jesú p̄ame masicōāñupₘ cū caítāgoñañurījērē. Bairi atore bairo qūñupₘ:

—Simón, jīcāā wāmē m̄u ñigaya.

Bairo cū caírō tāgo, “Jaₘ, īñia,” qūñupₘ.

⁴¹ Bairi Jesú p̄ame atore bairo qūñi quetibuhuyupₘ Simorē:

—Caāmua p̄ugarā dinerore cawapamorā ãñuparā. Jīcāā paíjāñurō, quinientos denario moneda tiiri majū wapamoñupₘ. Apei p̄ame petoaca cincuenta denario moneda tiiri majū wapamoñupₘ.

⁴² Na, pugarāphā tie dinerore tunuo masīesuparā. Bairi na cawapamou puame bopacooro na īñari, “Ñugaro. Mujāā cawapamorijērē yu masiritigu,” na īñupu yua. Bairi, ¿ni puame cūrē cū mainetōcuti? —qūj jēniñañupu Jesú fariseore.

⁴³ Bairo cū caījēniñarō tāgo, atore bairo qūñupu fariseo Jeshire:

—Yura, pajāñurō cawapamou puame butioro cū maijāñuñami —qūñupu.

Bairo cū caīrō, “Cariape miña,” qūñupu Jesú puame.

⁴⁴ Í yaparo, carōmiorē āmejore īña, qūñupu Simorē:

—¿Atio carōmio cō caátiatajere miñaetiyati? Mu ya wii yu caetaro bero, yu mu oco joetiapu, yu ruporire yu cacosepeere. Bairo mu caápericōñamiatacūärē, atio cō caapee oco mena yu ruporire coseamo. Áticōā tunu, cō poa mena yu ruporire pareamo.

⁴⁵ Tunu bairoa mu ya wii yu caetaro, caroaro jēnirī yu mu ūpūetiapu. Bairo mu caápericōñamiatacūärē, atio nacabugorique mena yu ruporire ūpu jānaetíñamo.

⁴⁶ “Tunu yu rupoare use oco aceite mena mu peoetiapu. Bairo mu caápericōñamiatacūärē, atio caroa cajutíñurijērē yu piopeoamo yu ruporire.

⁴⁷ Bairi mārē ñiña: Atio yure cō caátiaroarije jāgori yure butioro cō camairōrē áti ñoñamo. Bairi cō carorije wapa paipo to cañimiatacūärē, tiere yu masiriyoya. Baipua, apei petoaca cū carorije wapare cū camasiriyota, petoaca cū camairijē cūärē áti ñobujioumi cūrē camasiriyoture,” qūñupu Jesú Simorē.

⁴⁸ Qūj yaparo yua, atore bairo cō ñupu Jesú carōmiorē:

—Yu yao, mu carorije wapare yu masiriyoya.

⁴⁹ Bairo cū caīrō tāgo, ti wii macāñana, cū mena caugari majā puame āmeo ñuparā na majū:

—Bairo caī, ¿ñamu ûcū cū ãnicuti?

⁵⁰ Bairo Jesú puame na caírijērē masīmicāā, carōmiorē cō ñemoñupu:

—Yu mena mu tāgoñatutuaya. Bairi mārē yu netōõña. Caroaro useanirijquē mena ácoja —cō ñupu Jesú carōmiorē.

8

Mujeres que ayudaban a Jesús

¹ Cabero Jesú áñeséañupu ape macāärípu. Bairi tocānacā macā, capairi macā, o òcā macāñacā cūärē etau, to macāñanarē na quetibujayupu. Caroa queti, Dios cū carotimasíñipau caetarore na quetibujayupu. Cū cabuerā, puga wāmo peti rupore puga pénirō cānacāā apóstolea majā mena quetibujā ñeséañupu.

² Tunu carōmia, wātī yeri pūnarē cacūgomiatana cāā cā mena bapac̄uti ñesēāñuparā. Jesús p̄ame wātī yeri pūnarē na acurewiyojobojayupu. Jīcāō Jesús mena caácó, María Magdalena wāmec̄usupo. Cō p̄ame wātī yeri pūnarē jīcā wāmo peti p̄uga pēnirō majū cacūgomiataco āñupō.

³ Apeo, Juana cawāmec̄uco āñupō. Cō p̄ame Cuza, Herodes ya wiire paari majārē carotibojau nāmo āñupō, Juana p̄ame. Apeo, Susana cawāmec̄uco āñupō. Capāārā āñuparā bairāpua Jesús mena cañesēārī majā rōmirī. Na cacūgorije mena Jesu-jārē na jūatinemoñuparā.

La parábola del sembrador
(Mt 13.1-9; Mr 4.1-9)

⁴ Cabero camasā capāārā, na ya macāāp̄ caatiatana Jesutare neña etayuparā, qūñagarā. Bairo na caneñetaaro ñīa yua, na quetib̄ju jāgoyupu Jesús. Oteriquere caoteire īcōñarī atore bairo na ī quetib̄ju yupu:

⁵ “Jīcā rāmu ásúpu jīcāā caūmu cā wesepu, oteriquere otei ácā. Topu eta, cā oteriquere wēbato otejāgoyupu. Bairo caroaro cā caotemiatacāārē, oterique jīcā rupa ñāñuparō maapu. Bairo cabairoi, ti wāārē caánetōrā camasā p̄ame oteriquere pea aboyuparā. Tunu bairoa minia ti rupare ñīarī, wā ruiatí, ugarecōñuparā maapu cañaatarupare.

⁶ Cabero cā cawēbatoro, ape rupa ñātā yepapu ñāñuparō. Bairo tie oterique p̄ame pútiatímii yua, yoaro mee ria-coásuparo, ti yepa caoco mano jāgori yua.

⁷ Cabero ape rupaa pota yucu watoapu ñāñuparō. Cabero pota yucu p̄ame bātinetōrō, tie oterique caroaro pútimasñēsuparo. Pota yucu p̄ame otere bātibiacōñuparō.

⁸ Cabero ape rupaa p̄ame caroa yepapu ñāñuparō. Cabero puti, bāticoasuparo. Bairo bātiátó yua, tocānacā jatípu cien rupa jeto rícac̄usuparo,” na ī quetib̄ju yupu Jesús.

Í quetib̄ju yaparo, atore bairo na ñēmoñupū: “Mujāā caāmooc̄una mujāā ãniña. Bairi ãmerē yua, mujāārē yu caquetib̄juatajere tūgoāmewiyoya mujāā yeripu,” na ñīupū, Jesús bāsurique tutuaro mena cātā caneñetaari majārē.

El porqué de las parábolas
(Mt 13.10-17; Mr 4.10-12)

⁹ Cabero Jesús cā cabuerā p̄ame qūñ jēniñāñuparā: “¿Dope ñgaro to ñīati caotei queti?” qūññuparā.

¹⁰ Bairo na caírō tāgo, atore bairo na ī quetib̄ju yupu Jesús: “Dios cā carotimasírpa macāājērē tirām̄apu macāāna na catāgoetajere mujāā roquere mujāā masñōñami. Aperā tiere na camasírōrē boetiyami. Torecu, ape wāme īcōñarī na quetib̄ju rotiyami Dios. Na p̄ame cacaapee cāgorā

nimirācā, Dios cū caátiere ñamasíetíñama. Tunu bairoa cū yaye quetire tūgomirācā, tiere tūgomasíetíñama," na ī quetibujuyupū Jesús cū cabuerārē.

*Jesús explica la parábola del sembrador
(Mt 13.18-23; Mr 4.13-20)*

¹¹ Bairo ī quetibujuyupū yaparo, atore bairo na ñemenoñupū Jesús tunu cū cabuerārē: "Amerē yua, mujārē yu quetibujugū caroaro ícōñarī camasārē yu caquetibujuyupū aatajere. Caotei cū caoterije Dios yaye quetire bairo niñama:

¹² Camasā jicārā Dios yaye quetire tūgoyama. Bairo tūgomirācā, tūgomasíetíñama. Dios busuriquere na catāgoatato beroaca, wātī pūame uwaro eta, jecōñami na camasibujioatajere. Minia na cawuje ugari caroare bairo etanecōñami wātī, na camasibujioatajere, Dios busuriquere cariape na tūgoeticōāto, ī. Na canetōrōrē boetiyami wātī. Na pūame caotei cū caoterique maapū cañarīcā rupaare bairo niñama.

¹³ Tunu aperā camasā Dios yaye quetire useanirō tūgo, jicoquei, 'Jau,' ñama. Bairo bomirācā, bairapūna na yeripū caroaro cū yuetiyama. Capútirije canucōmanajérē bairo niñama. Bairi wātī pūame, 'Roro ása,' cū caírō, yoaro mee jānañama Dios yaye quetire. Dios mena yoaro ámeriñama. Naa, caotei cū caoterique ape rupaa ñtā rupaa buipū cañarīcā rupaare bairo niñama.

¹⁴ Tunu aperā camasā Dios yaye quetire, 'Jau,' na caírō bero, apeye ûnie pūamerē bātioro tūgoña macāñama. Ati yepa macāñejē wapatarique ûnierē, bairi caroaro na cañigarije cūrē tūgoñañama bātioro. Bairi Dios busuriquere tūgoña masiriticōñama. Caroaro caánarē bairo na caáperoi, caríca bātimasíetíñama bairo niñama. Bairi naa, caotei cū caoterique ape rupaa pota watoapū cañarīcā rupaare bairo niñama.

¹⁵ Bairapūna, aperā roque Dios yaye quetire useanirō tūgoyama. Na yeri pūnapū cariape tūgopeori, tiere tūgoñsayama. Bairi Dios mena tutuaro niñama. Cū yaye quetire jānaetíñama. Capée caroare átinucúñama. Caotei cū caoterique ape rupaa, caroa yepapū cañarīcā rupaare bairo niñama. Bairi capée carícacutacure bairo niñama yua," na ī quetibujuyupū Jesús cū cabuerārē.

*La parábola de la lámpara
(Mr 4.21-25)*

¹⁶ Í yaparo, atore bairo na ī quetibujuyupū Jesús tunu: "Ni úcū jicāñ jíñaworiquere bāgacūetíñucúñami jotū rocapū. Cama rocapū cūrē cūetíñami. Jōbuipū roque cūnucúñami, camasā nipetiro cajāñetarā na cañamasíparore bairo ī.

¹⁷ Na cajīñaworipaʉ nípetiro baugaro cañamaniataje. Torea bairo ape rūmʉpu camasā nípetiro āme camasīā manierē masīpeticoagarāma.

¹⁸ “Bairi yu caquetibujurijere mūjāā catūgopeoata, Dios p̄ame mūjāārē masīñemogumi tunu yu caquetibujurijere. Bairo tūgomirācāā, petoaca mūjāā catūgopeoata roque, cabero mūjāā camasīmiatajere mūjāā masiriticōāgarā. Bairi caroaro cariape tūgopeoya,” na īquetibujayupu Jesús.

La madre y los hermanos de Jesús

(Mt 12.46-50; Mr 3.31-35)

¹⁹ Bairo cū cañquetibujuro bero, Jesús paco, bairi cū bairā cūā topu etayuparā. Bairo camasā capāārā Jesús tūpū na caānoi, na yaū tūpure eta ámasīñesuparā. Bairi Jesús cū caāni wii macāpū cū cotenucūñuparā.

²⁰ Bairo macāpū na cacotenucūrō, Jesutu macāācū jīcāā bairo qūññupū Jeshire:

—Mu paco, mu bairā mu macāūparā. Macāpua mārē coterā átiuparā —qūññupū jīcāā Jeshire.

²¹ Bairo cū caīrō tūgo, atore bairo na īñupū Jesús to macāānarē:

—Noa ūna Dios yaye quetire catūgoasarā p̄ame niñama yu pacore bairo caāna, bairi yu bairārē bairo caāna —na īñupū Jesús to macāānarē.

Jesús calma el viento y las olas

(Mt 8.23-27; Mr 4.35-41)

²² Jīcā rūmu Jesús cū cabuerā mena cūmua capairicapū ájāāñupū. Bairo ájāā yua, atore bairo na īñupū:

—Jito, ati utabucura ape nūgōāpū marī pēña átóca.

Bairo cū caīrō bero, pēñacoásúparā.

²³ Bairo na caátó yua, wīno paíro papu átijūgoyuparo. Bairo capapuro, ocoturi paíro átijabejāāñuparō, cūmua ruagari tānipu yua. Mai, Jesús p̄ame cānijāācoasupu.

²⁴ Bairo cū cabairoi, cū cabuerā p̄ame cū wācōñuparā. Cū wācōrī atore bairo qūññuparā Jeshire:

—Jāārē cabuei, ruarā marī baiya! ¡Yasirā marī baiya! —qūññuparā.

Bairo na caīrō tūgowācā, wāmūnūcāñupū Jesús. Wāmūnūcā, wīnorē jānarotiyupu. Tunu bairoa oco turiri cūārē jānarotiyupu. Bairo cū caīrō, jicoquei jānacoasuparo yua.

²⁵ Cabero atore bairo na īñupū Jesús cū cabuerārē:

—¿Dios mena mūjāā tūgoña tutuaetiwayi? —na īñupū.

Cū cabuerā p̄ame cū caáto īña acuacoasuparā. Bairi atore bairo āmeo īñuparā na majū:

—Ago tame, ¡nocārō majū cū masīñati Jesús! Wīno, ocoturi cūā cū tūgocōāña —īñuparā, Jesús cū camasīrījērē īñarī.

*El endemoniado de Geresa
(Mt 8.28-34; Mr 5.1-20)*

26 Cabero ti ʉtabucura ape nágðápʉ pẽña etayuparã Jesujãã. Galilea yepa jíame, Geresa cawãmechtopʉ etayuparã.

27-29 Bairo eta yua, maanʉcãñupã Jesús. Bairo cã camaa nucárõ, caãmʉ jícãã, wãtã yeri pũna cacûgoʉ phame cã atã etayupã. Mai, caãmʉ phame yoaro jutii mácã niñeséãñupã. Wiipʉ ãmeñupã. ñtã wiiripʉ roque camasãrã na carericaropʉ niñeséãñupã. Tunu wãtã yeri pũna cãrã cã caãno jãgori nairõ mecanucũñupã. Bairi camasã phame cã ñeséã rotietimiñuparã. Cã wãmorirã, bairi cã rãpori cãrã ãpõã wẽerã mena cã jiyancumíñuparã. Bairo na caátimiatacãrã, cã phame ãpõã wẽerirã tãgãjure recoanucũñupã. Bairo áticõã, camasã manopʉ rutinéseãcõã nucũñupã. Bairo bai, ti rãmʉ Jesús tãpʉ eta, rãpopaturi mena etanumurã Jesure qãñ awajayupã. Mai, Jesús phame atore bairo qãññupã wãtã yeri pñnarã:

—Wãtã, jjicoquei cã witi ácãja! —qãññupã.

Bairo cã caírõ tãgo, wãtã yeri pũna cacûgoʉ phame, Jesure qãñ awajayupã:

—¡Mu, Dios, jõbui macãacã macã, mu ãniñal! ¿Nerã mu ácuati yutare? ¡Popiye yu cabapeere ápericõãña! —butioro qãññupã.

30-31 Bairo cã caírõ tãgo, qãñ jeníñañupã Jesús wãtã yeri pñnarã:

—¿Ñamʉ mu wãmechtiyati?

Bairo cã caírõ tãgo, qãññupã wãtã yeri pñna Jesure:

—Jãã, capãärã jãã niña. Bairi yu wãme, Legión yu ãniña. Jãäärã aperopã, popiye bairicaropã jãã mu joepa! —butioro qãññupã wãtã yeri pñna Jesure.

32 Mai, totu ñtãpʉ capãärã yesea nuricãrã ugaraã ásuparã. Bairo na caugãano, wãtã yeri pñna phame atore bairo butioro qãññupã Jesure:

—¡Yeseapure jãäärã jãárotiya! Napure jãã jãägarã —butioro qãññupã.

Bairo na caírõ tãgo, “Jau, topʉ ánája toroque,” na ññupã Jesús, na ároti yua.

33 Bairo cã caírõ, wãtã yeri pñna phame caãmʉrã cã witipeticoásúparã. Yeseapure jãärasúparã. Bairo yeseare na cajãärípã yua, yesea ñtãã bui caãnimiatana phame mecerã ʉtabucurapã atare ñañuacoásúparã. Bairi yua, ruapeticoásúparã yesea phame.

34 Bairo na cabairo ñña, yeseare cacotemiatana phame acuari acoásúparã. Macãpʉ etacoasuparã. Topʉ na quetibjuyuparã nipetiro yesea na cabaiatajere. Macã tãni macãana cãrã na quetibjuyuparã.

35 Bairo tie tāgori camasā p̄ame iñarásúparā cabaiatajere. Bairo topa etarā, qūñña achacoasuparā capāärā wātī yeri pūnarē cacāgomiatacare. Cū p̄ame jutii jāñarī, caroaro tāgoñaríqūē mena ruiyupu. Bairi dope bairo cū cabaiatajere masiñena, uwijāñuñuparā.

36 Bairo baicōā, cañaatana p̄ame, na quetibujuyuparā caetarārē. Wātī yeri pūnarē cacāgomiatacu cū cabaiatajere na quetibujuyuparā.

37 Bairo na caquetibujaro, bātioro Jesure cū uwiri atore bairo qūññuparā: “Tunu ácúja mu caatiatatopu,” qūññuparā Jesure to macāña, Gerasa yepa macāña. Bairo na cañrōi, Jesús p̄ame cūmuarē ájāñupu tunu cū cabuerā mena.

38 Bairo cū caájāärō, wātī yeri pūnarē cacāgomiatacu p̄ame bātioro qūññupu Jesure:

—Jesús, mu mena yu ágaya bātioro —qūññupu.

Bairo cū cañrō, Jesús qūññupu tunu:

39 —Yu yau, tuaya. Mu ya macā p̄ame tunu ácúja. Topa eta, to macāñarē na quetibujuya marī Quetiupau Dios caroaro mu cū caatiatajere —qūññupu.

Bairo cū cañrō tāgo, tunucoásupu cū ya macāpu. Topa eta, nippetirārē na quetibujuyupu Jesús cū caatiatajere.

*La hija de Jairo. La mujer que tocó la capa de Jesús
(Mt 9.18-26; Mr 5.21-43)*

40 Bairo cabero Jesús ti utabucurare cū capēñetaaro, capāärā camasā cū coteyuparā. Bairi useaniríqūē mena cū bocáyuparā.

41 Bairo Jesús cū camaanucárō, cātu etayupu cañmu jīcāñ, Jairo cawāmecu. Jairo p̄ame camasā na cañubueri wii sinagoga quetiupau ãñupu. Torecu, cātu eta, rāpopaturi mena eta numurī Jesure qūñroayupu. Bairi bātioro, “Yu ya wiipu mu caató yu boyo,” qūññupu.

42 Mai, Jairo macō p̄ame riajāñuñupō. Cū macō, jīcāñā caācō p̄uga wāmo peti rāpore p̄uga pēnirō cānacā cāmarī majū cacāgo ãñupō. Bairo bairi merē riácpu baiyupo. Bairi Jesús cū ya wiipu cū caátore bātioro boyupu Jairo, cōrē cū catioáto, ī. Bairo Jesús p̄ame, Jairo macō cō cabairo tāgo, Jairo mena acoásupu, cariao cō cañopu ácú.

Bairo cū caátó, camasā p̄ame utabijaro majū cū usayuparā Jesure.

43 Mai, na mena macāācō jīcāñ cariijānaecō ãñupō. Yoaro, p̄uga wāmo peti rāpore p̄uga pēnirō cānacā cāmarī majū tiere riayupo. Catimasíñesupo. Capāärā camasā cōrē na caucotimiatacārē, cō tāgoesuparo.

44 Bairo baicōā yua, tāgoñāñupō cō p̄ame Jesús cū camasíñjērē, cū cariaye netōmasíñjērē. Bairo tiere tāgoñarī, Jesús bero p̄ame asúpo. Bairo aperā na cañetao, cū jutiro

cayoaro yapaacarē tuañāñupō. Bairo cō caáto, tocárōā, jicoquei caticoasupo. Cō carií petirique riaye jānacoasuparo yua.

⁴⁵ Bairo cō capāñarō bero, atore bairo na īñupū Jesús cātā caña camasārē:

—¿Noa na tuañāati yu jutirore? —na ījēniñāñupū.

Bairo cū caīrō tāgo, nipetirā, “Jāā tuañāetiapu,” qūññuparā.

Bairo na caīrō bero, Pedro p̄ame qūññupū Jesure:

—Jāā cabuei, rita ãnoa camasā capārā niñama. Bairi mā tunerocayama noo na caboro. Nana na caátiere mi bauya —qūññupū Pedro Jesure.

⁴⁶ Bairo cā caīrō tāgomicūā, atore bairo na īnemoñupū Jesús tunu:

—Yu camasīrījērē yu átiroyaapu. Bairi yu masīñā yu caátiatajere. Jīcāū ūcū yu jutirore pañaroyaami —qūññupū Jesús Pedrore.

⁴⁷ Bairi cariamiataco p̄ame, ruti masētīmiácó, uwi tāgoñarī, Jesutā etayupo. R̄popaturi mena Jesús r̄pori tāpū etanumuñupō. Nipetiro camasā na caīñarō, atore bairo ī quetibujyupo:

—Catigo, yua, mā jutirore yu tuañāapu. Bairo yu caáto, jicoquei yu caticoaaapu, —qūñ quetibujyupo.

⁴⁸ Bairo cō caīñetibujro bero, cō īñupū Jesús:

—Yu yao, yu camasīrījērē cariape mā tāgoñaua. Bairi mā riayere yu netōñcōñā. Tunu ácōja ḥseanirīqūñ mena —cō īñupū Jesús.

⁴⁹ Bairo cā caīñnitoyea, jīcāū etayupu, Jairo ya wii macāñacū p̄ame. Jairore qūñ quetibuju etayupu:

—Mā macō merē baiyasicoamo. Bairi tocárōā cū patowācōñā marīrē cabueire —qūñ quetibujyupu Jairore.

⁵⁰ Bairi Jesús cū cā caīñjērē tāgoyupu. Bairo tāgori, atore bairo qūññupū Jairore:

—Jairo, tāgo acuaeticōñā. Dios cā camasīrījē jetore tāgoñatutuaya. Bairo mā catāgoñāata, mā macō netōgomō —qūññupū Jesús Jairore.

⁵¹ Cabero Jairo ya wiipu etayuparā. Bairo ti wiipu etarā, ti wiire jāāñuparā. Pedro, Santiago, Juan, bairi cawīmao pacua Jesús mena jāāñuparā. Aperārē na jāārotiesupu Jesús.

⁵² Mai, to macāñā niptirā otiawaja ãñuparā. Bopacooro cō cabairijere cō īñā otiyuparā. Bairo na cabairo īñarī, atore bairo na īñupū Jesús:

—Atio cawīmao baiyasietiyamo. Cāñio baiyamo. Awaja otieticōñā mājāā —na īñupū Jesús.

⁵³ Bairo cā caīrō tāgo, niptirā to macāñā p̄ame roro cā bōcaboyeticōñuparā, “Merē yasicōñāmo,” īrā.

⁵⁴ Bairo roro cūrē na caboca boyetimiatacārē, Jesús p̄ame cawīmao cariacoataco cō cañopu jāeta yua, cō ānacō wāmorīrē ñerī, atore bairo cō ñ̄upū:

—¡Cawīmao wāmūnucāñā!

⁵⁵ Bairo cū caīrō, jicoquei catitunucoasupo. Bairo cati yua, wāmūnucācoasupo. Bairo cō cawāmūnucārō ñ̄a, “Cō nuña ugariquere. Queyao baiyamo,” na ñ̄upū Jesús.

⁵⁶ Cō pac̄a p̄ame bairo cō cabairo ñ̄a, būtioro tāgoñacō maniásparā. Bairo na catāgoña maniamatacārē, Jesús p̄ame na ñ̄emoñupū tunu atore bairo:

—Aperārē na quetibujueticōñā m̄u macō cō cacatiatajere — na ñ̄upū.

9

Jesús envía a los discípulos a anunciar el reino de Dios

(Mt 10.5-15; Mr 6.7-13)

¹ Jīcā rāmu na neñoñupū Jesús cū cabuerārē, p̄uga wāmo peti r̄pore p̄uga pēnirō cānacāñ caānarē. Bairo narē neño, narē joyupu masīrīqūrē. Tocānacā wāmep̄rea wātī yeri pūnarē wiyomasīrīqūrē na joyupu. Baicōā, riaye netōmasīrīqūñ cūārē na joyupu.

² Baicōā, na quetibuju rotijoyupu. Camasārē Dios cū carotimasīrīpa caetarore na masiáto ī, na quetibuju rotijoyupu. Tunu bairoa, camasā cariayecunarē na catioáto ī, na joyupu Jesús cū cabuerārē.

³ Bairi na caápáro jūgoye atore bairo na ñ̄upū Jesús:

—Mujāñ yaye apeye ūnierē jeápéricōñā. Bairi tuericu, wasopoa, pan, dinero cūārē mujāñ jeápewa. Mujāñ cajāñarō mena tocārōñ mujāñ neágarā. Apero mujāñ cawasoaparore mujāñ neápewa.

⁴ Bairo noo mujāñ cañesēärōpu jīcā wii ūnorē etarā, toa tuacōñā, ti macāpu mujāñ caāni rāmhrī cārō. Capee wiiripu mujāñ capatowācō ñesēärōrē yu boetiya.

⁵ Bairi di macā macāñna ūna mujāñrē na cañateata, na mena āmerīcōñā. Bairo mujāñrē na caboetiere ñ̄narā, na macā ñerīrē mujāñ r̄po jutii macājērē mujāñ paregarā. Mujāñ mena roro na caátiñierē na masiáto īrā, bairo mujāñ átigarā —na ī quetibujuyupu Jesús cū cabuerārē.

⁶ Bairo cū cañquetibujuro bero, acoásúparā cū cabuerā. Macāñ caāno cārō áñesēñuparā. Caroa quetire, Dios roro cabairārē cū canetōörījērē na quetibuju ñesēñuparā. Tunu bairoa cariayecunarē na catioyuparā.

Incertidumbre de Herodes
(Mt 14.1-12; Mr 6.14-29)

⁷ Ti yutea caāno Herodes, ti yepa macāāna quetiupuā pūame tāgoyupuā nippetirije Jesús cū caátimasīrījērē. Bairo tāgori yua, dope bairo ī masiēsupuā Herodes. Mai, cātu macāāna atore bairo qūī quetibujuyuparā: "Juan el Bautista, cabaiyasiricuā ãnacū merē catiupuā," qūīñuparā cātu macāāna jīcāārā Herodere.

⁸ Aperā qūīñuparā: "Dios camasārē cū caquetibujurotijoricuā ãnacū, Elías cawāmecucuā ãnacū catiri buiaetaupuā," qūīñuparā. Bairo aperā qūīñuparā: "Apei, tirūmupuā caānana profeta majā mena macāācū jīcāā catiri buiaetaupuā," qūīñuparā aperā Herodere, Jesús cū caátiere tāgori yua.

⁹ Bairo na caīrō tāgo, Herodes pūame na īñupuā:

—Juarē cū boecuāna, cū rāpoare yuā patarocacōā rotiwuā. Bairi, ¿ñamū ūcū cū ãnicuāti ãni, "Tocārō capee áti īñoñami," mājāā caī? —na īñupuā Herodes cātu macāānarē.

Bairo na īyaparo yua, Jesure qūīñagamiñupuā bātioro.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Jn 6.1-14)

¹⁰ Cabero apóstolea Jesús cū caquetibujurotijoricarā pūame tunu etayuparā. Bairo eta yua, Jesure cū quetibujuyuparā na caátiñesēātajere. Bairo na caīquetibujuro tāgo, "Jito aperopuā," na īñupuā Jesús cū cabuerārē. Bairo ī yua, Betsaida na caīrī macāpuā na jūgo ásúpuā.

¹¹ Camasā pūame Jesús topuā cū caátore tāgoyuparā. Bairo tāgo yua, cū berore uasayuparā. Bairo Jesús na causaetarore īña, caroaro mena na bocáyupuā. Bairo na bocá yua, Dios cū carotimasīrīpuā caetafore na ī quetibujuyupuā. Tunu bairoa aperā cariayecunārē na catioyupuā.

¹² Bairo yoaro capee cū caáto jeto, ñamicāācā nicoasuparo. Bairi cū cabuerā pūame Jesutuā etari, atore bairo qūīñuparā:

—Ánoa camasā capāārā niñama. Tunu atopare wiiri maniña. Bairi ãnoarē na árotiya macāāpuā, topuā yerijā, na caugaparore bairo ī —qūīñuparā cū cabuerā Jesure.

¹³ Bairo na caīrō tāgomicuā, atore bairo na īñupuā Jesús:

—Mujāā majū na ugarique nuña.

Bairo cū caīrō tāgo, bairo qūīñuparā na pūame:

—Jāā, jīcā wāmo cārō pan jororiaca, wai pūgarāācā, tocārōā jāā cāgoya, ãnoa na caugapeere macāpuā jāā cawapatijeápericōāta —qūīñuparā cū cabuerā.

¹⁴ Mai, topuā ãñuparā jīcā wāmo cānacā mil majū camasā, Jesús cū cabuerijere catāgoatána pūame. Tocārō na caānimatacūārē, atore bairo na īnemoñupuā Jesús tunu cū cabuerārē:

—Camasārē na ruirotiya. Rupa poari na ruirotiya. Cincuenta majū jīcā poare na ãmarō —na īñupuā Jesús.

¹⁵ Bairo cū caīrō tāgo, "Jaū," ī, cū caīrōrē bairo ásuparā. Bairi nipetiro camasā ape poa, ape poa ruiyuparā.

¹⁶ Jesús p̄ame bairo na caruiro īña, pan rupa, wai mena nerī, jōbuire īñamugōjori, "Jāā Pac, mū ñujāñuña jāā mena," qūi jēniñupā Jesús Diore. Bairo qūi jēni yaparo, pan rupare carecomacā peeri, wai cūrē carecomacā peeri, cū cabuerārē na nuniñupā, camasārē na cabatoparore bairo ī.

¹⁷ Bairo áticōā yua, nipetiro camasā caroaro ugaga yapicoasuparā ugarique na cabatoatajere. Bairo na caugayaparoro bero, jejāñuparā piiripā na caugaraugarijere. Puga wāmo peti rupore puga pēnirō cānacā piiri majū jejāñjiroyuparā yua.

Pedro declara que Jesús es el Mesías

(Mt 16.13-19; Mr 8.27-29)

¹⁸ Ape rāmu Jesús jīcāñā ācū, Diore cū jēni baiyupā. Bairo cū cabairo, cū cabuerā p̄ame cātā etayuparā. Bairo na caetaro īña, atore bairo na ī jēniñanepā Jesús:

—“¿Noa ācāmi?” yā na īnucūñati camasā.

¹⁹ Bairo cū caīrō tāgo, atore bairo qūiñuparā Jesure cū cabuerā p̄ame:

—Jīcāñā īñama: "Juan el Bautista ācāmi." Aperā īnucūñama: "Elías ānacā catiri ācāmi," miñama. Aperā īnucūñama: "Tirāmupā cañana profeta majā mena macāñā jīcāñā catiri caatáca ācāmi," minucūñama —qūi quetibujayuparā cū cabuerā Jesure.

²⁰ Bairo na cañquetibujuro bero, na ī jēniñanemoñupā tunu Jesús:

—¿Mujāñā ate? “¿Noa ācāmi?” yā mujāñā īnucūñati —na ī jēniñanepā.

Bairo cū caīrō tāgo, jicoquei Pedro p̄ame qūiñupā Jesure:

—Mūa, Mesías, Dios cū cajou, mū ãniña —qūiñupā.

Jesús anuncia su muerte

(Mt 16.20-28; Mr 8.30-9.1)

²¹ Bairo cū caīrō tāgo, na ī quetibujayupā Jesús cū cabuerārē: "Cūa yā ãniña. Bairo cūa yā cañimiatacārē, bairāpā mai, na quetibujueticōāña aperārē."

²² ī quetibuju yaparo, atore bairo na ī īnemoñupā tunu Jesús cū cabuerārē:

—Yā, Camasā Jēgoc, bātioro popiye yā baigā. Marī quetiuparā cabatoa camasīrā p̄ame popiye yā baio joroque yā átigarāma. Dios cū caroticūrīqūrē cajugobueri majā cūa yā tejāñugarāma. Sacerdote majā quetiuparā cūa yā tejāñugarāma. Bairo bairi yā pajāñ rotigarāma. Bairo yā na capajīrō, cariacoatacā nimicāñ, itia rāmu bero yā caticoagā tunu —na ī quetibujayupā Jesús.

²³ Cabero atore bairo na ī quetibujuyupu Jesús tunu nipe-tirārē:

—Ni cabouu, yu cabuei caānigau, cã caátimirījērē jānagumi. Yu carotirore bairo jeto roque átigumi tocānacā rāmua. Popiye ri-aricaro cārō baimicāā, yu yaye quetire jānaetigumi, yu cabuei caānigau puame.

²⁴ Bairo tunu caāmu apei cã caānie puamerē mairī, yu yaye quetire jānacoagumi. Bairo maimicāā, yasicoagumi yua. Apei roque yu yaye quetire cajānaecu roque netōcōāgumi. Cūrē na capajīā rocacōāmiatacūārē, caticōā āninucūgumi tocānacā rāmua.

²⁵ Tunu caāmu apei ati yepa macāājē nipetirije merē cūgoyami, cã caborije caāno cārō. Bairo cūgomicāā, Diore cã tāgoñiaētīñami. Bairo catūgoñaeu ānirī cã cariaatato bero Dios mena āmerīgumi. Bairi dope baieto pairo cã cacūgorije puame. Wapa maa tie ati umearecōo macāājē, Diore cã camasīētīcōāta.

²⁶ Bairi ni jīcāā ūcū yure tāgoñabobori, o yu yaye queti cūārē tāgoñabobori, “Jesús yau yu āniña,” cã caīquetibujugaeticōāta, yu cūā, “Āni, yu yau niñami,” cã ñi masiētīgu. Yu, Camasā Jūgocu, ati yepapu yu Pacu cã camasīrījē mena nemo yu catunuetaro, “Āni, yu yau niñami,” cã ñi masiētīgu. Ángelea majāj jōbui macāāna, cañurā mena tunu yu catunuetaro, bairo cã ñimasīētīgu ni jīcāārē yure tāgoñabobori, “Jesús yau yu āniña,” cã caīquetibujugaeticōāta.

²⁷ Cariape mujāārē yu quetibujuya: Mujāā jīcāārā, ato caāna, mujāā cariaparo jūgoye mujāā ñagarā Dios cã carotimasīrīpau majūrē —na ī quetibujuyupu Jesús cã cabuerārē.

La transfiguración de Jesús (Mt 17.1-8; Mr 9.2-8)

²⁸ Cabero Jesús atiere na quetibujuri bero, jīcā wāmo peti itia pēnirō cānacā rāmūrī bero, Pedrore, Juarē, bairi Santiagore, “Jito,” na ñupu Jesús. Bairi ûtāā caāmuarīcu buipu na mena wāmu ásúpu Jesús. Diore qūñ jēniácu, topu na jūgoásúpu.

²⁹ Bairo cã cajēniāno, Jesús riapé cã baurique wasoaco-suparo. Baicōā, cã jutiro cã botiro baicoasuparo. Asiyau baicoasupu Jesús yua.

³⁰⁻³¹ Bairo cã cabaiāno, caāmuu pugarā asiyarije mena buiaetaryparā. Na puame, Moisés ānacu, bairi Elías ānacu āñuparā Jesutu cabuiaetarā. Bairo buiaeta yua, Jesús mena busupēniñuparā Jerusalēpu cã cariápeere.

³² Bairo na caāno, Pedrojāā wugoa paimirācūā, Jesús bairi cã mena macāāna pugarā na caasiyarijere ñia acuacoasuparā.

³³ Bairo cabero Jesús mena macāāna na caátipau, Pedro puame dope bairo ī masiētīrī, atore bairo qūññupu Jesure:

—Jāärē cabuei, jatopu marī caāno ñumajūcōāñā! Bairi itia wiipāirīcā majū mujāärē jāä qūénobojagarā. Jīcā wii mu ya wii, ape wii Moisés ya wii, ape wii Elías ya wii mujāärē jāä qūénobojagarā —qūññupū Pedro Jesure.

³⁴ Bairo cā caāno, buseriwo atí na tocoasuparo. Bairo catoro, Pedrojāä pħame tipoa toyepu āñuparā. Bairi bħtioro uwiyuparā.

³⁵ Bairo na cabairo, bħusrique buseriwo watoapu cabħusocajorijere tħagħuyuparā. Atore bairo īñuparō: “Āni, yu macū, yu cabeserixu majū niñami. Cū yaye bħusriquere tħagħusaya,” ī ocajoyuparo jōbu ipu.

³⁶ Bairo cařrō bero, Moisés, bairi Elíajāä mañuparā. Jīcāūä tuayupu Jesús jetu yua. Tie na caññatajere quetibħejhesuparā Pedrojāä aperārē.

*Jesús sana a un muchacho que tenía un espíritu impuro
(Mt 17.14-21; Mr 9.14-29)*

³⁷ Ti rūmū, cabusuri rūmū Jesujāä ti ħtāärē ruicoasuparā. Bairo na caruietaro bero, capāärā camasā Jesutu etayuparā.

³⁸ Bairi jīcāūä na mena macāċū bħusrique tutuaro mena qūññupū Jesure:

—Cabuei, qūññahasá yu macārē. Jīcāūä caāċū niñami yu macāċū.

³⁹ Wātī yeri pūna pħame cā meċāō joroque átinucūñami yu macārē. Bairo cā awajao joroque cā átinucūñami. Tunu cā yugui meċāō joroque cā átinucūñami, cā risero jopo witirinħeċċapū. Roro popiye cā baio joroque cā átinucūñami. Pitigaeti yami wātī yeri pūna yu macārē.

⁴⁰ Bairi mu cabuerārē bħtioro na yu wiyorotimiapu wātī yeri pūnarē. Mu cabuerā pħame na wiyojo masiētīñama —qūñ quetibħejheypu wātī yeri pūna cacāgo u pacu Jesure.

⁴¹ Bairo cā cañquetibħejro tħago, atore bairo na īñupū Jesús:
—¡Mujāä, ati yepa caāna Dios cā camasīrjērē cariape mujāä tħagoetimajūcōāñā! ¿Nocārō yoaro mħejāä mena yu ānibujocati? Ja, mu macārē cā neasá toroque —qūññupū Jesús caria u pacire.

⁴² Bairo cawāmau pħame Jesutu cā caetaripa u yua, wātī yeri pūna pħame cā jēgoñañupū yepapu. Bairo cā jēgoñha, riañarīqūrē bairo cā ásupu tunu. Bairo cā caáto, Jesús pħame cā jānaoñupū wātī roro caáchre. Cā acuw iyo joyupu yua. Bairo cā caáto, cawāmau pħame caticoasupu. Cā cacatiro īňa, cā pacħre cā tunuoñupū Jesús cā macārē yua.

⁴³ Bairi camasā pħame bairo Dios cā camasīrjē jāgori Jesús cā caáto īñarā, bħtioro tħagħod maniásuparā.

*Jesús anuncia por segunda vez su muerte
(Mt 17.22-23; Mr 9.30-32)*

Bairo to macāāna Jesūs capee caroaro cū caátiere na catāgoñacōā maniátipaúa Jesūs p̄uame atore bairo na ññupū cū cabuerārē:

⁴⁴ —Ámeacā mujāā yu caquetibujurijere tāgopeoya. Mujāā masiritiepa. Yū, Camasā Jūgocu, yu ñerotiecogu camasārē —na ññupū Jesūs cū cabuerārē.

⁴⁵ Na p̄uame tie cū caírjērē tāgomajūcōāmirācūā, tiere tāgomasīēsuparā. Dios na catāgomasīpeere na joesupu mai. Tunu bairoa Jeshire cū jēniña uwijāñuñuparā tiere.

¿Quién es el más importante?

(Mt 18.1-5; Mr 9.33-37)

⁴⁶ Cabero tunu ámeo ī b̄usayuparā cū cabuerā na majū: “¿Ni majū cū ãnicuti marī menarē caānimajūrē bairo caācū?” ámeo ññuparā na majū.

⁴⁷ Jesūs p̄uame masīcōāñupū na caírjērē. Bairo masīrī yua, cawīmañacarē cūtū cū tāgāētoyupu. Jesūs cū cabuerārē:

—Ni jīcāā ūcū, yu yaye quetire tāgoñsari, ãni cawīmañrē bairo caācūrē cū camaiata, yure camairē bairo cū ñiñagu. Tunu bairoa yure camai cū caānoi, yu jeto mee Dios yure cajoricu cūā cūrē camairē bairo qūññagumi. Ni jīcāā ūcū mujāā mena macāācū, mujāā roca netōjāñurō carotimasī p̄uame mujāā netōjāñurō caānimajūrē bairo qūññagumi Dios —na ī quetibujuyupu Jesūs cū cabuerārē.

El que no está contra nosotros, está a nuestro favor

(Mr 9.38-40)

⁴⁹ Juan p̄uame atore bairo qūññupū Jeshire:

—Jāārē cabuei, apei caāmūrē jāā ññawū. Cū p̄uame mu wāme mena īrī rotimasīwī. Bairo rotimasīrī yua, cū acurewiyojo wātī yeri pūnarē, caāmūrē cajāñamiatachre. Bairo cū caáto ñña, jāā p̄uame cū caátiere cū jāā átirotiepu, marī mena macāācū cū caāmerōī —qūññupū Juan Jeshire.

⁵⁰ Bairo cū caírō tāgo, atore bairo qūññupū Jesūs Juarē:

—¿Nopēirā cūrē, “Ápeina,” mujāā īrī? Bairo ñetīcōāñña. Jīcāā ūcū caāmū marīrē cū catutieticōāta, marīrē cajuácre bairo caáchū niñami —na ññupū Jesūs cū cabuerārē.

Jesús reprende a Santiago y a Juan

⁵¹ Cabero Jesūs p̄uame jōbuipu cū pacutu cū caáti rūmu caetagaró ñña yua, yeri tutuarique mena Jerusalēpu ájāgoyupu.

⁵² Bairei cū jūgoye cū mena macāñanarē, Samaria yepa macārē na ájāgorotiyupu, “Atíyami jāārē cabuei,” na íato, ī. Narē caqūñenoparārē bo, topu na ájāgorotiyupu.

⁵³ Bairo topʉ cū cajomiatacūärē, to Samaria macāāna p̄ame na caetaro boesuparā. “Jerusalēpʉ ácú baiyami Jesús,” na caīrjērē na catāgoatato bero jāgori, na boesuparā.

⁵⁴ Bairo Jesure na caboeto īñarā, cū cabuerā, Santiago, Juajāā p̄ame atore bairo Jesure qūñuparā:

—Jāā Quetiupā, ¿peero, jōbui macāā peeroi na marī jōerecuti? Roro na caīrjē wapai, ¿Elías ānacū cū caátatore bairo na marī áti yasiorecuti? —qūñuparā cū cabuerā Jesure.

⁵⁵ Bairo na caīrō tāgo, narē āmejore īña, na ī tutiyupʉ Jesús cū cabuerārē: “Mujāā masiētīña m̄ejāā caīrjērē. Wātī cū carotirore bairo mujāā tūgoñaña.

⁵⁶ Yua, Camasā Jāgocu, camasārē na rei ách mee yu apá. Na netōōū ách yu apá ati yepapure,” na ī quetibujuyupʉ Jesús cū cabuerārē. Bairo ī quetibuju yaparo, na jūgoacoásúpʉ ape macāpʉ yua.

Los que querían seguir a Jesús

(Mt 8.19-22)

⁵⁷ Bairo maapʉ na caátó, jīcāū caāmʉ Jesutʉ etayupʉ. Cūtʉ eta yua, atore bairo qūñuparā Jesure:

—Yu cūā, mu cabuei yu ãnigaya. Bairi noo mu cañesēärōpʉ yu águ yu cūā.

⁵⁸ Bairo cū caīrō tāgo, atore bairo qūñuparā Jesús:

—Macāñucū macāāna waibutoa na caānipaahri cāgoyama. Minia cūā na riabatiri na caānipaahrirē cāgoyama. Bairo na cacāgomiatacūärē, yua, Camasā Jāgocu, yu caānipaah ūno yu cāgoetiya —qūñuparā Jesús caāmūrē.

⁵⁹ Cabero apeire qūñuparā tunu:

—Jito, yu bapacasa.

Bairo cū caīrō tāgo, caāmʉ p̄ame “Jaū,” īmicūā, atore bairo qūñemoñuparā:

—Yu Quetiupā, mai mu mena yu bapacuperigu. Yu pacure cū cotei ách yu baiya. Cū cariacoato bero roque, mu mena yu ábujiou —qūñuparā Jesure.

⁶⁰ Bairo cū caīrō tāgo, atore bairo qūñuparā Jesús:

—Camasā cariacoatanarē bairo caāna p̄ame na qūñeoáto cabaiyasirārē, ñiñā. Mu p̄ame Dios cū carotimasírīpʉ caetarore mu quetibuju ñesēāgh yua.

⁶¹ Cabero tunu apei qūñuparā Jesure:

—Jāā Quetiupā, yu cūā mu mena yu bapacutigu. Baipʉa mai, cajāgoye yu ya wii macāānarē na ñiñagʉ. “Ácú yu baiya marīrē cabuei mena,” na ñiágʉ mai —qūñuparā apei caāmʉ Jesure.

⁶² Bairo cū caīrō tāgo, atore bairo qūñuparā Jesús:

—Ni jīcāū ūcū jīcā yeri mena caroaro Dios cū carotiriquere cū catāgoasaeticōāta, ñuētīña. Ape wāme, ape wāme ricaati

tāgoñarīqūērē cū catūgoñaata, ūuētīñā. Bairi yua, Dios cū carotimasīrīpaue dope bairo átimasīlā maniñami —qūññupū Jesús caūmū apeire.

10

Jesús envía a los setenta y dos

¹ Cabero Jesús, marī Quetiupau, cū caquetibujūrotijoparā setenta y dos majū caūmūharē na beseyupu. Bairo na beseri bero yua, tocānacā macāā, pūgarā jeto cū caetaparopu na ájāgo rotiyupu.

² Mai, na caápáro jāgoye atore bairo na īñupū: “Oterique camasā na cajepée paíro caānimia tacārē, tie uparārē cajūjeparā pūame capārā mee niñama. Torea bairo Dios yaye quetire catāgoñasparā capārā na caānimia tacārē, marīrē cajūquétibujūparā pūame capārā mee niñama. Bairo na cabairoi, marī Pacu Diore mūjāā cajēnirō boyá. Cū pūame oterique Upaue bairo cū yaye busurique cajūquétibujū batoparārē na jomasīgumi.

³ Tāgoya, āmerē mūjārē caroa quetire yū quetibujū rotijoya. Corderos nurīcārā, macānucū macāña lobos cauwiorā watoa na caāno uwiojāñuña. Torea bairo mūjāā pūame camasā watoa mūjāā caāno uwiojāñugaro. Bairi masacatiri mūjāā cañesērō ūuña,” na ī quetibujuyupu Jesús cū cabuerārē.

⁴ Bairo na ī yaparo, atore bairo na ī quetibujūnemōñupū Jesús tunu: “Bairo áná, dinero jārīcā poa, bairi waso poa cūrē, bairi rāpo jutii cūrē mūjāā jee ápewa. Tunu maapu mūjāā cabocáetarārē na mena mūjāā busupēniepa. Cariapea mūjāā acoápá.

⁵ Bairi jīcā wii ūno etarā, ‘Dios caroa yericūtaje cū joáto ati wii macāñanarē,’ mūjāā ī etagarā ti wiire.

⁶ Bairi ti wii macāña pūame caroaro mena mūjārē na cajēniata, mūjāā caīrōrē bairo caroa yericūtajere na jogūmi Dios. Baipu, caroaro mena mūjārē na cajēnieticōāta, mūjāā caīrōrē bairo na áperigumi Dios.

⁷ Bairo mūjārē caqūñorārē bócarā yua, na ya wiipu mūjāā ãnicōawā. Capee wiiripu patowācōetīcōñā. Bairi jīcā wii a ñi, mūjārē na canurījē jetore mūjāā ugawā. Mūjāā, paari majā ãñirī, mūjāā ugamasīñā na canurījērē.

⁸ Bairo bairi jīcā macā ūno etarā, mūjārē caroaro na cajēniata, na yaye ugarique na canurījē jetore ugaya.

⁹ Tunu bairoa ti macā macāña cariayecūnarē na catioya. Tunu atore bairo na ī quetibujuya: ‘Dios cū carotimasīrīpaue merē etaro baiya ati yepapu.

¹⁰ Bairo mujjāā caquetibujuñesēärō, di macā macāāna ūna mujjāärē caroaro mena na cajēnieticōāta, ti macā maapu nipe-tiro camasā na catügoropu atore bairo na mujjāā īgarā:

¹¹ ‘jāā yaye quetire mujjāā catügogaetoi, mujjāā ya macā ñerirē jāā rupo jutii catusarijere jāā pareya! Ape macāpu jāā áya. Bairo jāā caápáro jügoye tügopeoya mai. Jāā yaye quetire mujjāā catügoata, Dios cü carotimasíripau macāājērē mujjāā tügobujiorā,’ na mujjāā īgarā ti macā macāānarē.

¹² Mujjāā, yu yarā cariape mujjāärē ñiñā: To macāāna mujjāärē na catügoetie wapa, Dios puame roro na átigumi. Camasārē cü cañabeseri rümurē Sodoma macāāna netōjāñurō popiye na baio joroque na átigumi,” na ï quetibujyupu Jesús cü cabuerärē.

Los pueblos desobedientes

(Mt 11.20-24)

¹³ Bairo na ï yaparo, atore bairo na ñemenoñupu tunu Jesús ape macāā macāānarē, Corazín, bairi Betsaida macāā macāānarē: “¡Roro majū baigarāma to Corazín macā macāāna! ¡Roro majū baigarāma Betsaida macā macāāna cüā! Dios cü caátiereñoñorijē capeere ñawā. Bairo cañarā nimiracuā, roro na caátiere jānagaema. Tirumupu macāāna Tiro, Sidón macāāna ãnana, Corazín, Betsaida macāāna na cañaricárörēā bairo na cüā na cañiaata, roro na caáttajere jānabujioricarāma Tiro, Sidón macāāna puame. Butioro yapapuarā na cajāñarijē jutii ûnierē jānabujioricarāma. Tunu peero õwāwopu ruibujoricarāma, butioro na cayapapuarijere ñorā yua.

¹⁴ Bairi camasārē Dios cü cañabeseri rümu caetaro Corazín, bairi Betsaida macāā macāāna puame, Tiro, Sidón macāā macāāna netōjāñurō popiye baigarāma yua.

¹⁵ Torea bairo Capernaum macā macāāna cüā baigarāma. ‘Jöbuipe jāā ágarā,’ caítügoñarā na cañimiatacüärē, ¡cañcüärī opepu roquere na regumi Dios!” na ï quetibujyupu Jesús cü cabuerärē Corazín, Betsaida, Capernaum macāā macāāna na cabaipeere.

¹⁶ Bairo na ï quetibuju yaparo, atore bairo na ñemenoñupu tunu: “Yu cabuerā, ni jücü ûcü mujjāā yaye quetire catügou, yu yaye quetire catügoure bairo niñami. Tunu bairoa ni jücü ûcü apei mujjāā yaye quetire catügogaecu, yu yaye quetire catügogaecure bairo niñami. Bairo caacu ãnirī Dios, yure cajoricu yaye queti cüärē caboeure bairo niñami,” na ï quetibujyupu Jesús.

Regreso de los setenta y dos

¹⁷ Cabero Jesús cü caquetibuju rotijoricarā setenta y dos majū useaniríqüe mena tunu etayuparā

caquetibhuñesëärátána. Bairo etarã yua, atore bairo qüí quetibhuñuparã Jesure:

—¡Jää Quetiupah mu wämei jää caïjénirõ, wäti yeri püna cüä jää caïrotirorea bairo baimajücoñañama! —qüíñuparã.

¹⁸ Bairo na caïrõ tügo, atore bairo na ñupü Jesús:

—Ñuña mujää caátiataje. Yu puame wäti quetiupah jöbuipu cañimiatacu cü cañarõrü ñiñajoapu. Cabupo yaberije cañarõrü bairo majü ñaami.

¹⁹ Mujääärü masiríqüerü yu jowu, ãña mujääärü cü cabacamiatacüärü, mujää cariaetiparore bairo i, o cotapa mujääärü cü catoamiatacüärü, mujää cariaetiparore bairo i. Tunu bairoa mujääärü masiríqüerü yu jowu, marü pesu wäti cü catutuarije nipetirijere mujää canetóparore bairo i. Bairo tie masiríqüerü cacügorü ãnirü, dise ûnie wäti roro mujääärü cü caátigamirijerü mujää tüamuetoñinucügarü.

²⁰ Bairüpu, wäti yeri pünarü cawitiroti jomasirü nimiracüña, tie jetore mujää catügoñarü boetiya. Jöbuipu Dios ya pürüoñu mujää caño cüärü mujää wämerirü cü cawoaturicarü mujää ãniña. Tie puamerü tügoñajesoya —na i quetibhuñupü Jesús cü cabuerärü.

Jesús se alegra

(Mt 11.25-27; 13.16-17)

²¹ Bairo tipaua batioro Espíritu Santo mena ãnirü atore bairo useaniríqüü mena Diore qüí basapeoyupu Jesús: “Caacu, mu, ati umurecóo nipetiro upau, mu ñujääñuña yu yarü mena. Naa, cabugoro macäñanarü bairo caña na cañimiatacüärü, masiríqüerü na mu joyupa. Aperü, ati yepa macäña, ‘Marü roque marü masinetõña’ caïrü puamerü na mu joetiya. Caacu, tore bairo mu ásupa mu cabojügoyetiricarore bairo caño jügori,” qüí jüniñupü Jesús cü pacure.

²² Bairo qüí jüni yaparo, atore bairo na ñupü Jesús cüta cañarü: “Yu Pacu puame nipetirije masiríqüerü yu jowü. Tunu yu caátiñie cüärü yu Pacu jeto masiñami. Tunu cü caátiñierü yu cüä yu masiñeyocüña. Bairi yu cüä yu jeto na yu masiñomasuña camasü yu cabeserüre yu Pacu cü caátiñierü, na ñupü Jesús.

²³⁻²⁴ Bairo i yaparo, cü cabuerärü na ãmejore ñña, atore bairo na ñupü na jetore: “Tirümupu macäña profeta majü capüärü mujää cañarüjü ñierü ñagamiñupü. Quetiuparü ãnana cüä tiere ñagamiñupü. Mujää catügorije ûnie cüärü tügogamiñupü. Bairi mujää puame capee ñña, tügo caña ãnirü useanirü ãña,” na ñupü Jesús cü cabuerärü.

Parábola del buen samaritano

25 Cabero jīcāñ, Moisés ãnacū cū caroticūrīqūérē cajāgobuei Jesús tāpū etayupū. “Cariape cū quetibujyati Jesús,” ī masīgh, cātu etayupū. Bairo cātu eta, atore bairo qūñ jēniñāñupū Jesure:

—Jāârē cabuei, ¿dope bairo yū áchati Dios tāpū cariamanopū ágha? —qūñ jēniñāñupū cajāgobuei Jesure.

26 Bairo cū caírō tāgo, atore bairo qūññupū Jesús:

—Moisés ãnacū cū caroticūrīqūérē na cawoaturica pūrōpū mū caíñāata, ¿nopē īgaro tie bairo to īcuti mūrā? —qūñ jēniñāñupū Jesús cajāgobueire.

27 Bairo cū caírō tāgo, atore bairo qūññupū Jesure:

—Atore bairo ñā ti pūrōpū: ‘Mujāñā, Israel macāñāna, mujāñā caátiñie nipetirije mena cū maiñā. Tunu bairoa mujāñā yeripū, mujāñā catügoñarījē nipetirije mena cū maiñā. Tunu bairoa mujāñā catutuarije nipetirije mena cū maiñā.’ Tunu torea bairo: ‘Mujāñātū macāñāna cūñrē mujāñā rupañre mujāñā camairōrēñ bairo na maiñā,’ ī quetibujyupi ti pūrōpū —qūññupū cajāgobuei Jesure.

28 Bairo cū caírō tāgo, bairo qūññupū Jesús:

—Cariape miñā. Tore bairo ī woatuyupi Moisés ãnacū. Bairo bairi cū caírīcárōrēñ bairo caroaro cariape mū caápata, Dios tāpū cariamanopū mū ágh —qūñ quetibujyupū Jesús Moisés ãnacū cū caroticūrīqūérē cajāgobueire.

29 Bairo cū caírō tāgomicāñ, cū caírōrē bairo átigaesupū. Bairi atore bairo qūñ jēniñāñemōñupū Jesure tunu:

—¿Noa ñuna na ãniñati marī yarā, marī rupañre bairo marī camaiparā?

30 Bairo cū caírō tāgo, īcōñarī atore bairo qūññupū Jesús cajāgobueire:

—Jīcāñ Jerusalēpū cañiñatacū Jericó macāpū ásúpū. Bairo ti macāpū cū caetaparo jūgoye jerutiri majā pñame maapū cū bocáetayuparā. Cū bocáeta yua, roro cū ásuparā. Cū apeyere, cū jutii nipetirijere jeyuparā. Jee yaparo, cū payuparā bñtioro, ñe mano riariñaropū. Áticōñ yua, ruticoásúparā.

31 Bairo na caáto bero, jīcāñ sacerdote na caqūñatacū cū cacūñarī wāârē ásúpū cū cāñ. Bairo ácū, etayupū na caqūñatacūñre. Bairo qūññamicāñ, cū owanetōcoásúpū.

32 Bairo cū canetōáto bero, apei tunu levita poa macāñacū etayupū. Bairo eta, qūñña, cū owanetōcoásúpū cū cāñ.

33 Bairo na canetōáto bero, apei tunu Samaria yepa macāñacū etayupū. Bairo eta, bopacooro qūññāñupū na caqūñatacūñre, Samaria yepa macāñacū pñame.

34 Qūñña mai yua, cātu eta, cū cāmiirē cū ucotiyupū. Aceite, bairi use oco majū mena cū cāmiirē cū ucotiyupū. Tunu jutii mena cū cāmiirē jiayupū. Áti yaparo, cū yañ burro buipū

cariare cū nepeoyupu. Bairo áti, cū neásúpu camasā ñesēarī majā na cacānirī wiipu. Topu ácū, cū ucotinemoñupu tunu.

³⁵ Ape rāmu, cabusuri rāmu cū caápáro jūgoye Samaria yepa macāācū pūame atore bairo qūñupu ti wili upaure: “Újū, pūga denario moneda tiiri mu yu nuniña. Áni, yu caneatíatacure cū mu caqūñenorō yu boyo. Murē yu canunirijē to caetaeticōāta, cabero acápu, mu yu wapatinemogu tunu,” qūñupu Samaria yepa macāācū ti wii upaure —bairo ̄cōñarī quetibujayupu Jesús cajāgobueire.

³⁶ Bairo ̄cōñarī bero, atore bairo qūñupu Jesure:

—¿Dope bairo mu tāgoñiañati? Camasā itiarā qūñiañuparā jerutiri majā na caqūñatacure. Bairi, ¿ni pūame cū yaure bairo qūñiañuparī? —qūñ jeníñañupu Jesús cajāgobueire.

³⁷ Bairo cū caírō tāgo, atore bairo qūñupu Jesure:

—Cūrē caíñamairicū pūame cū yaure bairo qūñiañupi —qūñupu cajāgobuei pūame.

Bairo cū caírō tāgo, bairo qūñupu Jesús:

—Bairo baimajūcōñupi. Bairi mu cāā cārē bairo áchja. Aperā mu yarā, mu ūnarē, mu rupaure mu camairorē bairo na mu juátinemogu na cārē —qūñupu Jesús, Moisés ãnacā cū caroticūñqūerē cajāgobuei pūamerē.

Jesús en casa de Marta y María

³⁸ Cabero netōásúpu Jesús. Bairo ácú, jícā macāpu etayupu tunu. Topu cū caetaro, jícā wii macāācō, Marta cawāmecuco pūame bairo qūñupō: “Jāā mena ugau asá.”

³⁹ Mai, Marta pūame baiocasupo, María cawāmecucore. Bairo Jesús na ya wii cū caetaro, María cū rāporitare etanumuñupō. Jesús cū caquetibujurijere bātioro tāgogayupo.

⁴⁰ Marta pūamejesaesupo: “Yu jeto paarique nipetirijere yu átimiña,” ī tāgoñiañupō. Bairi Jesutu cō baio cō caruiro ̄ñarī, Jesure qūñupō:

—Yu Quetiupau, ¿yu cabairijere mu tāgoñāetíñati? Yu baio pūame yu juáperiyamo. ¿Bairo cō cabairije to ̄nuñati murā? Jícāñā yu pūame yu paaya. Bairi, “Cō ju paoja,” cō ̄ñia —qūñupō Marta Jesure.

⁴¹ Bairo cō caírō tāgo, atore bairo cō ̄ñupu Jesús:

—Marta, muā, capee apeye ūnierē mu tāgoñāña.

⁴² Bairo mu catāgoñamiatacāärē, jícā wāme cariape tāgoñarīqūñ niña. Bairi María pūame ti wāmerē tāgogayamo. Bairi noa una, “Tocārōā tāgojānaña tiere,” cō ī masiñama —cō ̄ñupu Jesús Martare.

11

Jesús y la oración (Mt 6.9-15; 7.7-11)

¹ Ape rãmʉ Jesú Diore cã cajēnirõ bero, cã cabuerã mena macãācã jícãã, pʉame atore bairo qũññupã Jesure:

—Yʉ Quetiupã, Diore jãã cajēnimasíparore bairo jãã mʉ buewa. Juan cã cabuerãrẽ cã caírīcãrõrẽ bairo jãã cãärẽ mʉ buewa —qũññupã Jesure.

² Bairo cã caírõ tãgo, atore bairo na ññupã Jesú cã cabuerãrẽ:

—Diore jēnirã, atore bairo mʉjãã ï jēniwã:

Jãã Pacã, jõbui macãācã, nipetiro camasã mʉ wãmerẽ na ïroáto.

Tunu bairoa mʉ carotimasírãpa ati yepapʉ to apáro.

Jõbui mʉ carotirorea bairo to baiáto ati yepapʉ cãärẽ.

³ Tunu tocãnacã rãmãa jãã caugapeere jãärẽ jonucũña.

⁴ Tunu bairoa roro jãã caátaje cãärẽ jãã masiriyobojaya.

Camasã roro jãärẽ na caátajere jãã camasiritirorea bairo roro jãã caátaje cãärẽ jãã masiriyobojaya mʉ cãã.

Tunu wãtĩ roro jãärẽ cã caátigarijere jãã ëñotaya. Jãã netõña,’ bairo Diore cã mʉjãã cajēnipee ñuñña —na ï quetibʉjʉyupʉ Jesú cã cabuerãrẽ.

⁵ Bairo na ï yaparo, ape wãmerẽ ïcõñarĩ atore bairo na ï quetibʉjʉnemoññupã tunu:

—Jícãã, ñami recomacã cã bapa ya wiipʉ etayupʉ. Eta yua, bairo qũññupã: ‘Yʉ wasoya itia pan ûnoacã.’

⁶ Yʉ yau jícãã cayoaropʉ caatiatacʉ etayami. Cãrẽ yʉ canupee maniňa yʉ wiire. Bairi mʉ yʉ jēniňa,’ qũññupã.

⁷ Bairo cã caímiatacãärẽ, cã bapa pʉame cã yuesupʉ: ‘Yʉ pajügoeticõña. Merẽ jope biaricaro niňa. Yʉ, yʉ pũnaa cãnirã jãã baiya. Bairi dope bairo wãcãrĩ mʉ yʉ jomasíecã,’ qũññupã ti wii macãācã cajēniňaørẽ.

⁸ Bairi mʉjããrẽ ñiňa: Cã bapa cã caãnimiajatacãärẽ, cã caírõrẽ bairo átigaesupʉ. Baipha, ‘Nairõ yʉ patowãcõremi,’ ï, atore bairo átibujioamí: Wãcã, jopere pã, noo cã bapa cã caborore bairo nipetirijere cã jobujioamí yua.

⁹⁻¹⁰ Tãgopeoya mʉjãã mai mʉjããrẽ ïcõñarĩ yʉ caquetibʉjʉrijere: Noa ûna na cajēniata, na cajēnirijerẽ bócamasígarãma. Tunu bairoa apeye ûnierẽ na camacãata, na camacãrijerẽ bócamasígarãma. Tunu jopepʉ na capiata, ti wii upaʉ pʉame ti jopere pããghamí. Bairi tore bairo Diore mʉjãã cajēniata, mʉjãã caãnimasípeere jogamí. Bairi Diore mʉjãã cajēnirõ ñuňa.

¹¹ “Mʉjãã, capũnaacʉna mʉjãã pũnaa pan rupare na cajēniata, ¿ütã rupare na mʉjãã jobujiocuti? Bairo mʉjãã áperã. Tunu bairoa waire na cajēniata, ¿ãňa ûcãrẽ na mʉjãã jobujiocuti? Bairo mʉjãã áperã.

¹² Tunu bairoa ãmona riare na cajēniata, ¿cotapa ûcãrẽ na mʉjãã jobujiocuti? Bairo mʉjãã áperã.

¹³ Mujāā, carorā nimirācu, mujāā punaarē caroa wāmerē mujāā jomasñucñña. Marī Pacu Dios umurecóo macāācu roque caroá majū niñami. Camasā netōrō caroá niñami. ¡Bairi noa ūna cárē cajénirarē na jogumi Espíritu Santore!" na ī quetibujuyupu Jesus cā cabuerarē.

*Acusan a Jesus de recibir su poder del demonio
(Mt 12.22-30; Mr 3.20-27)*

¹⁴ Ape rumu Jesus wātī yeri punarē cā acuwiyojoyupu caāmurē cajāāmiatacure. Mai, caāmu puame busumasiñupu, wātī yeri cā cajāñarō jugori. Bairo Jesus cárē cā caacuwiyojoro bero, caāmu puame tunu busumasiñupu yua. Bairo cā cabairo ñunaru, to macāāna camasā ñuna acuacoasuparu.

¹⁵ Jicāārā quïroaesuparu Jesure. Atore bairo quïñuparu: "Beelzebú wātī quetiupu majū cā camasñoriju jugori wātī yeri puna, camasārē cañarē na acurewiyojo masiñmi Jesus," quï busupaiyuparu Jesure.

¹⁶ Aperā tunu, dise ūnie átijuñoriju quïrē umurecóo macāājérē Jesus cā caátijuñorō boyuparu. Na puame roro cā áti ñunaru ásuparu, "¿Dope bairo cā ácuati ñuni?" Íru.

¹⁷ Jesus puame na caítugoñariju masiñcoñupu. Bairi atore bairo na ñuupu:

"Quetiupu rey cā carotimasñriu macāāna na caāmeoboeticóñta, jicāñrō ñanimasñetíñama. Tunu bairoa jicāñ wii macāāna na caāmeoboeticóñta, na cā caroaro ñanimasñetíñama.

¹⁸ Tore bairo Satanás, wātīa quetiupu cā yararē na cā caboeticóñta, ¿dope bairo to ñinetoróati cā carotimasñriu? Ñinetómasiñto. Yasipeticoagaro cā yararē, na cā caboeticóñta.

¹⁹ Tunu bairoa Beelzebú jugori wātī yeri punarē na yu caacurewiyo jomasñata, ¿ñamu cā camasñriju jugori mujāā yarā cā yure bairo na átimasñcti? Bairo mujāā cañrō tugoru, mujāā yarā puame, 'Cariape mee mujāā tugoññaña,' mujāärē ñubujoráma.

²⁰ Yu puame, Dios cā camasñoriju jugori wātī yeri punarē yu caacurewiyo jomasñata, nipetiro camasā yu caátiere ñunaru, 'Meru Dios cā carotimasñriu mariru etaya,' ñ masiñbujiñruma," na ñ quetibujuyupu Jesus.

²¹ Bairo ñ quetibuju yaparo, cajerutiri majóure ñcõñaru atore bairo na ñ quetibujunemoñupu tunu: "Jicāñ wii upau, catutuau majū cā ya wii macāājérē caroaro cā cañacoteata, ni ñucā cajerutiri majóu cā yayere jerutimasñecumi.

²² Baipua, apei cā netōrō catutuau cā wiire jāäru, cárē cā caqññénetóata roque, ti wii upau yaye cā besure cā émapayo masiñami. Ti wii upau puame, 'Yu besu mena ni ñucā ati wiire cajāäüru cā yu netócoñu,' cā caítugoñamiañatuaru, cā besure

că ēmapeyo masīñami. Bairo ácu yua, ti wii upaú apeye ūnierē jeruti masicōñami yua," na ī quetibujuyupu Jesús.

²³ ī quetibuju yaparo, bairo na ūnemoñupu tunu: "Yu mena cañigaeu, yure cañateire bairo niñami. Tunu bairoa yu mena caquetibujunetōõgaecu, camasārē caquetibujumawijioure bairo niñami," na ī quetibujuyupu Jesús.

*El espíritu impuro que regresa
(Mt 12.43-45)*

²⁴ ī quetibuju yaparo, ape wāme cārē na ūnemoñupu tunu: "Wātī yeri pūna cañmure că cawitiatato bero, noo caoco manorīpu áñesēñami. Áñesēñami yua, că cañiparore că cabócaeticōñata, atore bairo ī tūgoñañami: 'Yu cañimiatatopua yu tunuágua tunu,' ī tūgoñañami.

²⁵ Bairo ī tūgoña yua, tunuá, cañmure qūñiañami tunu. Cañmu yeri puame wiire, caroaro na caowaqūeno peyoata wiire bairo bauya.

²⁶ Bairo cabairo īña yua, acoásúpu tunu wātī, aperā jīcā wāmo peti puga pēnirō cānacău majū că netōrō cañuenare na piñeñou ácu. Bairo na bóca, 'Jito,' na ī, cañmure că jāñama tunu nipetirā. Bairi că yeripu ãnicōñama tunu. Bairo na caño, jōpuame roro baibujoñmi tunu cañmu puame yua," na ī quetibujuyupu Jesús cūtu catāgorā etarārē.

La felicidad verdadera

²⁷ Bairo că cañano, na mena macāñcō jīcāñ atore bairo qūñupō batioro:

—¡Caroaro cariape mu quetibujaya! Bairi mu paco, mure camasōrīcō puame useanirī ãcōmo mu mena —qūñupō busurique tutuaro mena.

²⁸ Bairo cō cañrō tāgo, bairo cō īñupu Jesús:

—¡Yu paco netōrōrō useaniñama Dios yaye quetire catāgoñsarā puame roque!

*La gente mala pide una señal milagrosa
(Mt 12.38-42; Mr 8.12)*

²⁹ Cabero camasā puame aperā, aperā capārē majū na caneñaporó īña, atore bairo na īñupu Jesús: "Ati yepa macāñana, ãme caña, caroaro tūgoñaëtitñama. Átijēño īñorīqüe jetore boyama. Bairo na cabomiatacărē, tiere na áti īñonetigumi Dios. Merē na quetibuju cūñupi Jonás ãnacă că cabairiquere.

³⁰ Tirāmupure Jonarē că caátajere Nínive macāñnarē na īñonupi. Bairo narē că cañnorō bero, to macāñana puame, 'Cariapea Dios că caquetibujunetōrotiricu majū niñami Jonás,' ī tūgoñamasīñupā. Torea bairo yure Dios că caátipere mujāñ ãme cañnarē că cañnorō bero, bairoa mujāñ ī tūgoñamasīgarā yu cārē yua.

³¹ Tunu bairoa ti rāmʉ camasārē cū cañabeseri rāmʉ caetaro, jīcāō ãnacō catitunurī, mʉjāā, āme caānarē, ‘Cariapea mʉjāā tāgoosaepu,’ mʉjāārē īregomo cō cūā. Ape nāgōā waru jopepu macāācō quetiupao ãnacō bairo mʉjāārē īgomo. Cō pʉame noo cayoaropʉ asúpo, Salomón ãnacū cū camasīrījērē tāgogo. Bairo cō catāgogarico cō caānimiatacūārē, mʉjāā, āme caāna yʉ camasīrījērē mʉjāā tāgogaetiya. Bairo Salomón netōrō camasī yʉ caānimiatacūārē, yʉ caīrījērē mʉjāā tāgogaetiya.

³² Tunu bairoa ti rāmʉ camasārē cū cañabeseri rāmʉ caetaro, Nínive macā macāāna ãnana catitunurī, ‘Caroaro mʉjāā tāgoosaepu,’ mʉjāārē īgarāma na cūā. Na pʉame Jonás ãnacū cū caquetibʉjʉrijere tāgorā, roro na caátiere tāgoña qūēnoñuparā. Bairo na catāgoñaqūēnomiatacūārē, mʉjāā, āme caāna, mʉjāā tāgoña qūēnogaetiya. Jonás netōrō camasī yʉ caānimiatacūārē, yʉ caīrījē tāgori, mʉjāā tāgoña qūēnogaetiya,” na ī quetibʉjʉyupu Jesús.

La lámpara del cuerpo

(Mt 5.15; 6.22-23)

³³ ī quetibʉjʉ yaparo, atore bairo na īnemoñupā tunu: “Ni ūcū jīcāā jīñaworique cū cajīñawogaata, cayasiropʉ cūēcāmi. Ni ūcū jīcāā carupapata rocapʉ cūēcāmi. Jōbuipʉ cūnucūñami, camasā nipetiro cajāāetarā na cañamasīparore bairo ī.

³⁴⁻³⁵ Tunu bairoa mʉjāā caapee pʉame cajīñaworicare bairo niña mʉjāā rupaure. Mʉjāā caapee caroaro to cañamasīata, caroaro mʉjāā īñamasīgarā. Caroye tuata, caroaro mʉjāā īñamasītīgarā. Tore bairo mʉjāā, cayeriñurā ãnirī cariape mʉjāā catāgoñaata, caroaro mʉjāā átimasīgarā. Cayeriñuena mʉjāā caāmata roque, caroaro mʉjāā átimasītīgarā. Bairi Dios mʉjāārē cū camasīrījērē tāgoosa jānaeticōāñia.

³⁶ Bairi mʉjāā yeripʉ caroa jeto tāgoñarī, bairi tunu carorijere tāgoña ēñotari, Dios cū caátigarije nipetirijere mʉjāā tāgomasīgarā. Jīñaworique mʉjāārē cajīñaworore bairo caroaro mʉjāā tāgomasīgarā nipetirijere yua,” na ī quetibʉjʉyupu Jesús catāgorā etarārē.

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley

(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 20.45-47)

³⁷ Bairo cū caīrō bero, fariseo majōcʉ Jesure, “Jito, marī átóca. Yʉ ya wiipʉ marī ugaaó,” qūññupū. Bairo cū caīrō tāgo, “Jau,” ī, cū tāpʉ ugaaʉ ásúpʉ Jesús. Bairi cū wiipʉ jāāeta, cariapea cū mesapʉ etanumu etayupu.

³⁸ Bairi fariseo pʉame, Jesús cariapea cū caetanumurō īña yua, “Tame,” ī tāgoñañupū, “Marī, judío majā marī ya wāmerē bairo áperiyami Jesús. Cū wāmorīrē coseetiyami cū caugaparo jāgoye yua,” ī tāgoñañupū fariseo Jesús cū cabairijere.

³⁹ Marī Quetiupau puame masīcōāñupu cū catāgoñarījērē. Bairi atore bairo qūññupu:

—Mujāā, fariseo majā jotu bapaari mujāā cacosepeere nairō mujāā tūgoñanucūña. Bairi tie ūnierē nairō tūgoñamirācāā, mujāā yerire coserique puamerē mujāā tūgoñāetīña. Bairi yajariquere, bairi ape wāme ricaati tūgoñarīqūē cūā nicōāña mujāā yeripu.

⁴⁰ Cañtopairā mujāā āniña. Cajotabapariwei puame jotu bapa bui cūārē, capupea cūārē qūēnoñami. Torea bairo Dios puame mujāā rupau jeto meerē, mujāā yeri pūna cūārē ásupi.

⁴¹ Atore bairo mujāā caátiere boyami Dios: Mujāā yeri mujāā caqūēnorō boyami. Bairo mujāā caápata, mujāā ñubujiorā.

⁴² “Bairo átato ūnorēā, ricaati mujāā, fariseo majā, mujāā átinucūña. Bairo ána yua, puga wāmo cārō moneda tiiri-acarē mujāā cacūgoata, jīcā tiiaca mujāā jonucūña Diore. O ugarique jīcā wāme ūno, puga wāmo cārō mujāā cacūgoata, jīcārōācā mujāā jonucūña Diore. Bairo cariape tie ūnierē átimasimirācāā, ape wāme pajāñurō Dios cū carotirique puamerē mujāā tūgoñae timajūcōāña. Caroaro ámeo átaje cūārē marī rotiyami Dios. Caroaro ámeo mairīqūē cūārē marī rotiyami. Tie puamerē mujāā tūgoñāetīña. ¡Bairi mujāā carorije wapa pairo nigaro!

⁴³ “Tunu bairoa ñubuerica wiipu mujāā caápata, caroapaure mujāā ruiganucūña. Tunu bairoa maapu mujāā caáñesēäta, nipetiro camasā nacūbugoricaro mena na cajēnirō mujāā bonucūña. Bairo mujāā caboroi, ¡mujāā carorije wapa pairo nigaro!

⁴⁴ “Mujāā, camasā ānanarē na cayarica opeere bairo mujāā āniña. Áme caäna puame ti opee buire áná, ‘Masā operi áno,’ í masíetīñama. Tore bairo mujāā āniña. ¡Bairi mujāā carorije wapa pairo nigaro!” na í quetibujuyupu fariseo majārē.

⁴⁵ Bairo cū caírījērē tūgo, fariseo mena macāācā jīcāā, Moisés ánacā cū caroticūrīqūērē cajūgobuei puame atore bairo qūññupu Jesure:

—Cabuei, bairo mu cañata, jāā, jāārēā roro í micapu.

⁴⁶ Bairo cū caírō tūgo, bairo qūññupu Jesús:

—Jīcāā, cū paabojari majōcure cū jupusaetiyami. Jīcā wāme ūnoacā cūārē cū juáperiyami. Tore bairo na mujāā átiya camasärē. ‘Moisés ánacā cū carotiriquere jīcā wāmeacā rusaeto ása,’ camasärē na mujāā ñucūña. Bairo caírotirā nimirācāā, mujāā puame tore bairo mujāā áperimajūcōāña. ¡Bairi mujāā carorije wapa pairo nigaro!

⁴⁷⁻⁴⁸ “Tunu bairoa cañtopairā mujāā āniña. Profeta majā na rupauri ánjajē masā ope buire mujāā qūēnonucūña caroa

ñtā wiiacarē, camasā profeta ãnanarē na ïroáto, ïrā. Bairo qūenomirācūā, mujāā ñicūjāärē bairoa mujāā ãnicōāña. Na p̄ame Dios yaye quetire buena, profeta majārē pajāäreyuparā. Narē bairo mujāā boetiya Dios yaye quetire mujāā cūā. Bairi, ‘Marī ñicūjāā profeta majārē na capajāärcārōrē bairo ñurō. Dios yaye queti to yasicōāto,’ ïrārē bairo mujāā átinucūña. ¡Bairi mujāā carorije wapa pairo nigaro!

49 “Dios p̄ame camasī ãnirī atore bairo ïñupī: ‘Yū yarārē na yū jogū camasā t̄p̄u. Profeta majārē, apóstolea majā cūärē natū yū jogū, na quetibujúáto, ï. Bairo yū cajomiatacāärē, jīcāärārē na pajāäregarāma. Aperārē roro popiye na baio joroque na átigarāma,’ ïñupī.

50 Bairi Dios p̄ame camasā profetare roro na caátaje jūgori ati rūmūrē popiye na baio joroque na átigūmi. Tocānacāā profeta majā, cañiñarācārārē na carií reyarique wapa popiye na baio joroque na átigūmi ãme cañarē.

51 Na carií rejūgorica, Abel cawāmecucapui nijāgoaná, Zácarías, altar, santuario watoa na capajāärcūp̄u nituetayama na carií rejūgoatana capāärā beropu. Bairo na ãana wapa roro popiye na baio joroque na átigūmi ãme cañarē yua,” na ïñupū Jesús.

52 Í yaparo, atore bairo na ïnemoñupū tunu: “Dios yaye queti p̄ame llavere bairo niña camasārē. Llave jūgori wiire biari-carore marī pājāämasiñā. Torea bairo Dios yaye queti jūgori umurecōore marī jāämasiñā. Mujāā p̄ame Dios cū cabuerijere masiñmirācūā, cārē mujāā boetiya. Tunu bairoa camasā Diore na camasīgrijere mujāā ëñotaya. ¡Bairi mujāā, Moisés ãnacū cū caroticūrīqūérē cajūgobueri majā, mujāā carorije wapa pairo nigaro!” na ï quetibujúyupu Jesús.

53-54 Bairo cū caírōi, to macāāna, Moisés ãnacū cū caroticūrīqūérē cajūgobueri majā, bairi fariseo majā mena cū asiayuparā Jesure. Bairi ape wāme, ape wāme cū jēniñāñuparā. “Carorije buei átiyami Jesús,” qūñ busujāgamirā, cū jēniñāñuparā nairō.

12

Jesús enseña contra la hipocresía

1 Bairo na cabairo, capāärā majū camasā, Jesutū neña etayuparā. Bairi capāärā majū ãna, dope baiá masiñā manopu ãñuparā. Bairi Jesús p̄ame cū cabuerārē atore bairo na ï jūgoyupu: “ ‘Fariseo majā pan pairica na cawaurijere boeticōāña,’ ïrīcārō p̄amata, ‘Na cañtopairijere mujāā boepa,’ ñiñā.

2 Tunu bairoa ãme cañāna na catūgoñarījē nipetirijere masiñópeyocōdāgūmi Dios nipetirārē. Baujaro nigaro mujāā yeripu mujāā catūgoñarījē nipetirije.

³ Bairo bairi yasioro aperārē mūjāā caīrīqūē cūārē nipe-tiro camasā tūgogarāma. Mūjāā ya aruapu biajāáti, mūjāā caīrīqūē cūārē capāārā na catāgojoro tiere quetibujugāgarāma aperā, būshrique tutuaro mena,” na ī quetibujuyupu Jesúus cū cabuerārē.

*A quién se debe tener miedo
(Mt 10.26-31)*

⁴ Bairo ī quetibuju yaparo, atore bairo na īñupū tunu: “Yū yarā cariape mūjāārē ñiñā: Mūjāārē capajīāmasīrārē na uwiet-icōāñā. Mūjāārē na capajīātatato bero, dope bairo átimasēnāma mūjāā yeri pūna puamerē.

⁵ Bairo puame ása: Dios yaye quetire tūgousaya. Cūā, camasā na cariaro bero, cañpetietopu na yeri pūnarē jomasīñami. Bairi Dios puame roquere cū uwiri jīcārō tūni caroaro ása.

⁶ “Tunu minia, jīcā wāmo caānacāārē pūga moneda tiiaca wapacutiyama. Bairo petoaca wapacutimirācūā, ni jīcāā ūcū Dios cū cañacoteecu maami. Nipetirārē na cabairijere masīcōāñami.

⁷ Mūjāā cūārē mūjāā cabairijere masīpeyocōāñami. Mūjāā poa wēērī cūārē cōōñapeyocōāñami Dios. Bairi, ‘Marī cabairijere masīcūmi Dios,’ ī tūgoñaeticōāñā. Minia netōjāñurō mūjāā maiñami. Bairi uwieticōāñā,” na ī quetibujuyupu Jesúus cū cabuerārē.

*Los que reconocen a Jesucristo delante de los hombres
(Mt 10.32-33; 12.32; 10.19-20)*

⁸ ī quetibuju yaparo, atore bairo na īnemoñupū tunu: “Cari-ape mūjāārē ñiñā: Ni jīcāā ūcū, ‘Jesúus yau yū ãniñā,’ aperā camasā na catāgoro cañquetibujure yū yau cū caānierē yū cūā yū Pacu yarā ángelea majā cūārē na yū quetibujugu.

⁹ Bairi tunu apei, ‘Jesure yū masītīñā,’ caī puamerē yū cūā, ‘Cū yū masītīñā cūrā,’ na ñi quetibujugu, yū Pacu yarā ángelea majārē.

¹⁰ “Bairi tunu noa ūna yū, Camasā Jāgocure, roro na caīrījērē masiriyogu mi Dios, cūrē na cajēniata. Tore bairo átimicūā, Espíritu Santore roro na caāata roque, na masiriyobogaetigu mi,” na ī quetibujuyupu Jesúus cū cabuerārē.

¹¹ Bairo ī quetibuju yaparo, atore bairo na īnemoñupū tunu: “Yū yarā, mūjāārē tutigarā, mūjāārē jeágarāma. Jīcā rāmu, ūlubuerica wii uparā tāpu, ape rāmu ūñabeserica wii uparā tāpu, ape rāmu ūñabeserica wii uparā tāpu, ape rāmu macā quetiuparā tāpu mūjāārē neágarāma. Bairo mūjāārē na caáto uwiri, ‘¿Dope bairo na marī ūrāati?’ ī tūgoña macāéticōāñā.

¹² Marī mena macāācū, Espíritu Santo p̄ame tipau caetaro īña, na m̄jāā caīpeere m̄jāārē masīogūmi,” na ī quetibujyupu Jesūs cū cabuerārē.

El peligro de las riquezas

¹³ Bairo cū caīrō bero camasā capāārā watoa jīcāā qūīñupu Jeshire:

—Cabuei, yu pacu riacoámí. Bairi cū cacāgomiatajere care-comacā yu boyo. Bairi yu mu jūīgu yu jūgocure, tiere cū ricawoáto, ī—qūīñupu.

¹⁴ Bairo cū caīrō tāgo, atore bairo qūīñupu Jesūs caūmurē:

—Yu yau, m̄jāā yayere cabatopau mee yu āniña. Bairo áti acá mee, yu apá ati yepapure.

¹⁵ ī yaparo, atore bairo na īnemoñupu tunu to macāānarē:

—Dios p̄ame, “Carorije wapa cacāgoenarē bairo m̄jāārē īniñaña,” na ī tāgoñaētīñami, camasārē paio na cacāgorije jāgori. Torena, paio apeye ūnierē īñaugaripeaeticōāña. Roro m̄jāā tāgoñare —na īñupu.

¹⁶ ī yaparo, capee apeye ūnierē cacāgoare īcōñarī bairo na ī quetibujnemoñupu tunu: “Jīcāā caūmu caroa yepa majūrē cāgoyupu. Bairi cū oterique capee cū rīcacatibojayuparo.

¹⁷ Bairo capee carícacato īñarī, atore bairo ī tāgoñañupu caūmu p̄ame: ‘¿Dope bairo yu ácuati? ¿Yu cajepee noorē yu cūñati?’ ī tāgoñañupu.

¹⁸ ī tāgoña yaparo yua, atore bairo ī tāgoñanemoñupu tunu: ‘Merē yu masīña yu caáti p̄eere. Otere yu cacūnucūrī aruarire yu weeregu. Áti yaparo, paca aruri majū yu qūēnogu tunu. Topu yu cacāgorije, bairi yu cajepee mena nipetiro to jeto yu qūēnocūgu yua.

¹⁹ Bairo áti yaparo, yu yerire atore bairo ñigu: “Āmerē yua, capee cūmarī yu cacāgopee nicōāña. Bairi āmerē noo yu caborore bairo jeto yu átigu. Yerijā, uga, eti, useanirī yu baiānigu yua,” ī tāgoñañupu capee cacāgou p̄ame.

²⁰ Bairo cū caītāgoñamiatacāārē, Dios p̄ame atore bairo qūīñupu: ‘Catāgoñamasīēcū mu āniña bairo mu caītāgoñaaata. Ati ñamia mu riacoagu. Bairi ati yepare caāmei ãnirī, ¿mu yaye apeye mu cacāgorijere dope mu ácuati yua? ¿Nopē mu ápei?’ qūīñupu Dios capee apeyere cacāgomiatacare.

²¹ Cárē bairo niñami camasā nipetiro capee apeyere cacāgorā, Dios yaye quetire tāgoñasaena. Cū ūna catāgoñamasīēna majū niñama,” na ī quetibujyupu Jesūs cū cabuerārē.

Dios cuida de sus hijos

(Mt 6.25-34)

22-23 Bairo ī quetibuh yaparo, atore bairo na ūnemoñupū tunu: “Mujāā yeri pūna puame mujāā caugapee netōōjāñurō caānimajūrījē majū niña. Tunu bairoa mujāā cajāñapee netōōjāñurō caānimajūrījē majū niña. Bairi mujāārē ūniña: Ati yepa macāājērē būtioro bootūgoñaeticōāñna. Mujāā cacūgopeere, mujāā caugapeere, bairi mujāā cajāñapeere tūgoña macāētīcōāñna.

24 Minia na caátiānierē mujāā masiña. Na caugapeere otejūgoetiyama. Na caugapeere jeri wiipū qūēnocūetīnucūñama. Bairo na caáperimiatacūärē, na caugapeere jonucūñami Dios. ¡Mujāā roquere minia netōōrō mujāā maiñami Dios! Bairi āme mujāā caānierē tūgoña macāētīcōāñna.

25 Ni ūcū mujāā mena macāācū, cū catūgoñamacārījē jūgori, ‘Yū būtinemogū jīcā metro recomacā majū, ūmuañanigu,’ ī masiēcūmi. Mujāā catūgoñamacārījē jūgori mujāā átimasīetīñna.

26 Bairi cabugoro macāājē ūnierē caátimasīena nimirācūā, ¿nopēñrā, ‘Marī átimasīpeyocōärā marī catūgoñamacārījē jūgori,’ caítūgoñarārē bairo mujāā ūñati?

27 “Tunu bairoa oó, tataboaro macāājē cabairije cūärē mujāā masiña. Oó puame paaetinucūñna. Eetinucūñna. Bairo áperimirōcūā, caroa bauya. Quetiupañ rey Salomón ãnacū caroa majū cā cajutii jāñarīqūē netōōjāñurō caroa bauya oó puame.

28 Bairo tie taa ūnie Dios cā caqūēnorīqūē jīcā rūmū caroa cabaumiatacūärē, ape rūmū peeropū joeyama camasā, peero riorā. Mujāārē taa ūnie netōōjāñurō mujāā maiñami Dios. Bairi mujāā cajāñapeere mujāā jogūmi yua. ¡Mujāā, Dios mena catūgoñatutuaenarē bairo mujāārē ūñiñaña!

29-30 Ati yepa macāāna Diore caíroaena puame na caugapeere, bairi na caetipeere tūgoña macāñucūñama. Mujāā puame roque narē bairo baieticōāñna. Marī Pacū Dios, marī cabopacarijere masiñpeyocōāñami. Bairi tūgoña macāētīcōāñna.

31 Dios cū carotimasīrīpañ roquere tūgoñaña. Bairo mujāā catūgoñaaata, ati yepa macāājē mujāā cabopacarije cūärē mujāā jogūmi Dios.

Riqueza en el cielo

(Mt 6.19-21)

32 “Mujāā yū yarā, oveja petoaca caānarē bairo mujāārē ūñiñaña. Bairo capāärā mee caāna mujāā caānimiatacūärē, Dios puame cañuñ ãnirī cū carotimasīrīpañpuñ mujāā caānorē boyami. Bairi mujāā uwietigarā.

33 Tunu bairoa mujāā cacūgorijere nunireri, dinero ūnerī, aperā cabopacarārē na batorájá. Bairo mujāā caápata, jōbuipū mujāā cawapatapee pairo nigaro. Ati yepapū mujāā caāno,

mujāā yaye boacoaya. O jerutiri majā tiere jeruti recōāñama. O moena tiere ugareyama. Jōbuipu roquere mujāā yaye caānipee yasietigar.

³⁴ Ati yepapu macāājē jetore mujāā camaitāgoñaata, tie jetore mujāā bootāgoñagarā. Jōbuipu mujāā cacāgopeere mujāā camaitāgoñaata roque, ati yepa macāājērē batioro mujāā bootāgoñaaetigarā,” na ī quetibujuyupu Jesús cū cabuerārē.

Hay que estar preparados

³⁵ Bairo ī quetibuju yaparo, ape wāmerē na ī cōñañupu: “Caroaro mujāā qūēnoyuwa. Mujāā jutii, mujāā cajāñapeere qūēnoña. Tunu bairoa mujāā cajīñaworijere jīñapeori mujāā cotewa.

³⁶ Jīcāārā paabojari majā ūnarē bairo ása. Na p̄ame na quetiupau aperā na cawāmojiyari bose rāmūrē cañīñau atácu cū catunuetaparore caroaro cū yuyuparā. ‘Jicoquei cū caetaro, cū marī pājōrōā,’ irā cū yuyuparā.

³⁷ Useanigarāma capaacoteri majā, na quetiupau cū catunuetarore caroaro cacotemasírā. Cāniēna cacoterā ānirī cū mena useanigarāma. Cariape mujāārē ñiñā: Na quetiupau p̄ame mesapu na ruirotigumi, ugariquere na nugu.

³⁸ Bairi noa ūna cāniēna cacoterā useanirī nigarāma, noo ñami recomacā, o cabusuatípa na quetiupau cū catunuetarore cacoterā p̄ame,” na ī quetibujuyupu Jesús.

³⁹ ī quetibuju yaparo, ape wāmerē na ī cōñañupu tunu: “Apei wii upau, cū ya wii macāājērē cayajauacú cū caetaparore cū camasīata, cāniētibujioricumi. Cū caetaparore ñacotebujioricumi, jāāremi, ī.

⁴⁰ Tore bairo yu, Camasā Jūgocu, tunu yu caetari rāmūrē jīcāā cayajari majōcure bairo yu etagu ati yepapure. ‘Ti rāmu majū etagumi,’ cañā mani rāmu majū yu etagu. Bairi caroaro āña. Yu catunuetarore caroaro mujāā cotewa,” na ī quetibujuyupu Jesús cū cabuerārē.

El criado fiel y el criado infiel

(Mt 24.45-51)

⁴¹ Bairo cū caīrō tāgo, Pedro p̄ame atore bairo qūññupu Jesure:

—Jāā Quetiupau, ¿jīcāārē cū ūmua cārē na cacoterijere īcōñarī jāā jetore ī quetibuju miñati? ¿O nipetiro camasārē ī quetibujuato miñati? —qūñ jēniñāñupu Pedro Jesure.

⁴²⁻⁴³ Bairo cū caīrō tāgo, atore bairo qūññupu Jesús Pedrore: “Ni ūcā jīcāā mayordomorē bairo caācū, cū quetiupau cū carotirore bairo caátimasī ūcūrē ñiñā. Cū quetiupau p̄ame cū caápáro jūgoye, ‘Yu ūmua aperārē na mu qūēnowā. Ugariquere na mu batowa,’ qūñ cūñupu cū ūmūrē. Bairi cabero tunueta,

cū ūmū, cū caĩrotiricarorea bairo cū caápata, caroare cū jogumi. Bairi ūseanirī nigumi mayordomo.

⁴⁴ Caãnorẽ bairo mūjāärē ñiňa: Quetiupaú cū yaye nipetirije upaure bairo cū cūgumi, cū, mayordomo p̄ame.

⁴⁵ Bairo cū cacūmiatacūärē, cū p̄ame caróú cū caämata, 'Yū quetiupaú tāmurī tunu etaecumi,' ïrī, aperā cū baparārē roro na átibujioumi. Cū quetiupaú ūmua, cū paabojari majā rōmirī cūärē roro na átibujioumi. Tunu bairoa ūga, eticūmu baibujoumi.

⁴⁶ Bairi cabero cū quetiupaú cañesëäatácu p̄ame, 'Ti rāmū etagumi,' cū caïmasíetí rāmūrē etabujioumi. Bairo eta yua, cū caroticuátaču roro cū caátiere ñabujioumi. Bairo ñia yua, popiye cū baio joroque cū átibujioumi. Cū piticõäbujoumi, aperā yū caïroaena mena cū ãmarō, ï.

⁴⁷ "Ni jícā ūcū cū quetiupaú cū caírijérē masímicuã, tore bairo cū caápata, cū paecogumi batioro cū quetiupaure.

⁴⁸ Apei cū quetiupaú cū caírijérē masíetírī roro átiyami. Bairo roro cū caátimiatacūärē, batioro cū paetigumi cū quetiupaú p̄ame. Bairi pajjānurō camasjügoricarā p̄ame netójānurō caroaro na caátiere átirotiya. Petoaca camasírā netójānurō caroaro na caáto ñuňa," na ï quetibujuyupú Jesús.

*Jesús es causa de división
(Mt 10.34-36)*

⁴⁹ Í yaparo, atore bairo na ñüpū tunu: "Camasärē na quetibuju ácu yū apá ati yepapure. Tunu yū yaye bussuri quee peerore bairo niña narē. ¡Bairi tiere nipetiro na masípeyocoáto!

⁵⁰ Yū cūä, yū yaye bussuri quee jügori popiye yū baiya. Bairoa yū baicõä ãnigu yū paari quee capetiparo jügoye.

⁵¹ Mūjää, camasärē yū caátiatájere mūjää masíetína. 'Dios cū cajou, cū caetaro bero nipetiro camasā caroaro ãmeo átigarāma,' mūjää ïtūgoñaña. Bairo mūjää caítūgoñamiatacūärē, bairo mee niña. Yū caetaro jügori camasā jíçárō tūni tūgoñaetigarāma.

⁵² Bairi jícā wii macäana jícā wāmo cänacäú majū na caämata, yū yaye bussuri quee tūgorā, itiarā ïroagarāma. Pugará ïroagetigarāma. Torea bairo ape wii macäana cūä pugará ïroagarāma. Itiarā ïroagetigarāma.

⁵³ Bairi jícā cū macärē cū pesucatigumi yū yaye bussuri quee cū catügoñasaro jügori. Torea bairo apei cū pacure cū pesucatigumi. Apeo cūä cō macörē cō pesucatigomo. Apeo cūä cō pacore cō pesucatigomo. Apeo cūä cō pēepörē cō pesucatigomo. Apeo cūä cō mañicörē cō pesucatigomo, yū yayere cō catügoñasaro jügori," na ñüpū Jesús cātu catägorā etarärē.

Las señales de los tiempos
(Mt 16.1-4; Mr 8.11-13)

⁵⁴ Bairo ñ quetibuju yaparo, atore bairo tunu na ñnemoñupã camasáre: “Oco poari muipu cã cawãmható to cawãmu atore ñiarã, ‘Oco ató baiya,’ mujää ñ masiña. Torea bairo bainucüñna.

⁵⁵ Tunu bairoa ape nûgôa warua jopepu cawîno atore ñiarã, ‘Asigaro baiya ãme rûmurê,’ mujää ñ masiña. Torea bairo bainucüñna.

⁵⁶ Bairo caoco ocapeere, bairi caasipee cãärë bairo cañamasirã nimiracã, ¿nopéirã Dios ati yuteare cã caatiânie puamerë mujää masiñati? ¡Cañtopairã mujää ãniña!” na ñ quetibujuyupu Jesús.

Procura ponerte en paz con tu enemigo
(Mt 5.25-26)

⁵⁷ Bairo ñ quetibuju yaparo, atore bairo tunu na ñnemoñupã: “¿Nopéirã cariape átajere mujää majüä mujää ñ busu qûenomasñetiñati?

⁵⁸ Ni jicã ñucu, ‘Yu mujää wapamoña,’ ñrã, mujääärë juez cañabesei tupu cã caneápáro jûgoye, cã mena busuqûenojûgoya. Mujääärë juez tupu cã caneápéríparore bairo ñrã, cã mena busuqûenojûgoya. Mujää cabusuqûenojûgoeticôata, juez puame guardiare mujääärë ñerotigumi. Bairo áti yaparo, na puame preso jorica wiipu mujääärë cûrecôagarâma.

⁵⁹ Cariape mujääärë ñiña: Dinero mujää cawapamorijerë mujää cawapatipeyoparo jûgoye, topu mujää ãnicôagarã. Mujää witimasñetigarã,” na ññupu.

13

Importancia de la conversión

¹ Jicã rãmu caño camasã Jesure qûñiarã etayuparã. Eta, atore bairo qûñ quetibujuyuparã: “Pilato puame Galilea macãñarã na pajâareupu, Diore na cañubuerã etaro. Waibutoa riire na cajoemugôrã etaro na pajâareupu,” qûñ quetibujuyuparã camasã Jesure.

² Bairo na cañquetibujuro tûgo, atore bairo na ññupu Jesús: “¿Dope bairo mujää ñ tûgoñañati na cabaiatajere? ‘Na yarã Galilea macãña nipetirã netôrõ carorã ãniupã. ¿Bairi buñioro majü na carorije wapa jûgori yasiupa,’ mujää ñ tûgoñañati?

³ Bairo mujää cañtûgoñamiatacãärë, baietiupa. Na yarã netôrõ carorã mee ãniupã. Cañnorã bairo mujääärë ñiña: Mujää cã roro mujää yasigarã, roro mujää caatiere yapapuari Diore mujää cañbusuqûenoeticôata.

⁴ Tunu bairoa, ¿dope bairo mujää ñ tûgoñañati cañmharí wii Siloé macãñej ñtã rupaa mena catâni yasiricarãrã? Dieciocho

majū catāni yasiricarārē roro na cabairiquere, ¿dope bairo mājāā ī tūgoñañati? Jerusalén macāāna nippetiro netōrō carorā ãniupā. ¿Bairi būtioro majū na carorije wapa jāgori yasiupa,’ mājāā ī tūgoñañati?

⁵ Bairo mājāā caītāgoñamiatacūärē, baiesupa. Jerusalén macāāna netōrō carorā mee ãñupā. Caānorē bairo mājāärē ñiñā: Mājāā cūā roro mājāā yasigarā, roro mājāā caátiere yapapuari Diore mājāā caībussaqūenoeticōāta,” na ī quetibujayupu Jesús.

La parábola de la higuera sin fruto

⁶ Bairo ī quetibujayupu yaparo, higuera yucu carícamanirē īcōñarī tunu na ī quetibujanemoñupu: “Jīcāū, cū wesepu cāgoyupu higuera cawāmecutiire. Bairi jīcā rāmu carícare ñīau etayupu. Bócaesupu. Rica mañuparō mai.

⁷ Itia cāmarī majū bairo jeto baiyupu. Rica mañuparō. Bairo cabairoi, qūñupu cū ñamurē: ‘Merē itia cūma majū carícare yu macāmiñā. Caríca mani ãno ati higuera marī caotemirīch. ¿Nopēirō to ãnicōäroati ati yepapu? Bairi quetírocacōāna,’ qūñupu ti wese upaū cū ñamurē.

⁸ Bairo cū caīrō tāgo, atore bairo qūñupu cū ñam u p̄ame: ‘Yu quetiupau, ati yateare marī quetíetiroa mai. Tii p̄atore yu jetugu. Abono cūärē yu jāāgu mai.

⁹ Bairi ape yateare carícacupata, ñujāñugaro. Tii caríca manicōäta roquere, tiire quetírocacōä rotiya,’ qūñupu caūmu ti wese upaūre,” na ī quetibujayupu Jesús camasārē.

Jesús sana en el día de reposo a una mujer jorobada

¹⁰ Ape rāmu tunu Jesús judío majā na cayerijārī rāmu caāno na cañubueñarī wiipu jāgobuei ásupu.

¹¹ Mai, ti wiipu ãñupō jīcāō carōmio. Cō p̄ame wātī yeri pūna jāgori riabajāñupō. Dieciocho cāmarī majū riayupo. Bairi wāmu pomásíesupō.

¹² Bairo cō cabairo ñīau, Jesús p̄ame atore bairo cō ñīupu: —Yu yao, mu cariayecutie to petiáto, ñiñā. Mu yu catioya —cō ñīupu.

¹³ Bairo ī yaparo, cū wāmorirē cō buire pitipeoyupu. Bairo cū caáto, jicoquei wāmupo masícoasupo yua. Tunu Diore cū basapeo jāgoyupo, catiáco yua.

¹⁴ Bairo useanirō cō caānimiatacūärē, ti wii ñubuerica wii quetiupau p̄ame asiajāñuñupu. Judío majā na cayerijārī rāmuñarē Jesús cū caátiere ñīarī asiajāñuñupu. Bairo asiari atore bairo na ñīupu ti wii caneñarī majārē:

—Marī capaari rāmu jīcā wāmo peti jīcā pēnirō cānacā rāmuñarī majū niñā. Ti rāmuñarī jeto catio rotiya. Marī cayerijārī rāmu caānorē catio rotieticōāna —na ñīupu.

15 Bairo cū caīrō tāgo, atore bairo qūññupū Jesús:

—Caītopairā mūjāā āniña, bairo mūjāā caīata. ¿Ni ūcū mūjāā mena macāācū marī cayerijārī rūmū caāno cū wecare, o cū burrore na oco etiricapaupū na cū jee áperinucūñati? Nipetirā bairo jeto átinucūñama ati rūmū ūno cūārē.

16 Bairi mūjāā wecare caqūñenonucūrā nimirācūā, ¿nopēirā, ‘Atiore Abraham ānacū pārāmeorē dieciocho cāmarī majū Satanás, wātī quetiupau roro cō cū caátie jūgori popiye cabaiore cō marī catiorotietigarā ati rūmū ūnorē,’ ūrārē bairo mūjāā ūñati? ¡Roro mūjāā tūgoñāña! —qūññupū Jesús ti wii ūubuerica wii quetiupau.

17 Bairo cū caīrō, cū pesua pūame bobotāgoña jāñuñuparā na caīatajere. Aperā camasā pūame ūseani peticoasuparā, Jesús nocārō caroaro cū caátierie ūñari.

La parábola de la semilla de mostaza

(Mt 13.31-32; Mr 4.30-32)

18 Cabero atore bairo na ūnemoñupū Jesús tunu: “¿Dope bairo mūjāārē yū masiññati Dios cū carotimasírīpaupū? ¿Di wāme ūnorē ūcōñari mūjāārē yū quetibujuyati?

19 Mostaza na caīrī apeacarē jīcāā cū wesepu cū caotericaacarē bairo niña Dios cū carotimasírīpaupū. Bairi caūmū tiacarē cū caotero bero pairicū batiya. Bairi minia pūame tii rūpū buire na ria batiririre qūñenonucūñama. Torea bairo niña Dios cū carotimasírīpaupū cūā,” na ūcōñia quetibujuyupū Jesús.

La parábola de la levadura

(Mt 13.33)

20 ū quetibujuyaparo, ape wāmerē ūcōñanemoñupū tunu: “¿Dope bairo mūjāārē yū masiññati Dios cū carotimasírīpaupū?

21 Levadurare bairo niña Dios cū carotimasírīpaupū. Jīcāā trigo wāiārīqūē wetare, itia rūri majū, oco mena weyo yaparo, levadurare petoaca jāñamo. Bairo petoaca cō cajāāmiatacūārē, tie pūame jesapeticoaya yua. Torea bairo niña Dios cū carotimasírīpaupū cūā,” na ūcōñia quetibujuyupū Jesús.

La puerta angosta

(Mt 7.13-14, 21-23)

22 Bairo bai, Jesús Jerusalēpū ácū, tocānacā macāā cū canetōrī macāārē camasārē na quetibujuyupū. Capaca macāārī, ðcā macāārīcā cūārē na quetibujuyupū.

23 Bairo cū caátó, cū mena macāācū jīcāā atore bairo qūñjēniñāñupū:

—Jāā Quetiupau, ¿nocānacā majū camasārē marī Pacū Dios cū netōñati? ¿Petoaca majū na āniñati Dios cū canetōparā? —qūñjēniñāñupū caūmū Jesure.

²⁴ Bairo cū caījēniñarō tūgo, atore bairo na ī quetibujuyupu Jesús:

—Ati yepapu mujāā caāno, puga jopeere bairo niña. Bairi ōcā jopeacarē mujāā capājāāmasirō niñā. Cariape mujāārē niñā: Capāārā camasā ti jopere jāāgamigarāma. Bairo jāāgamirācūā, jāāmasiētīgarāma.

²⁵ Jicā rāmu ti wii upau puame wāmūatí, ti jopere bi-acōāgumi yua. Pāānemoetigumi. Bairo cū caáto, mujāā macāpu caāna cū piirā, “Jāā pāānā,” mujāā īmigarā. Bairo mujāā caimiatacūārē, “Mujāārē yu masiētīnā,” mujāā īgumi.

²⁶ Bairo cū caīrō tūgo, mujāā īnemogarā: “Jāārē mu masiī. Mu mena eti, uga jāā ápu. Tunu bairoa jāā ya macāāpu mu bueñesēāwū. Jāārē mu masiī,” mujāā īgarā.

²⁷ Bairo mujāā caīrō tūgo, atore bairo mujāā īnemogumi tunu: “Merē mujāārē niapū: ‘Mujāārē yu masiētīnā. Mujāā, carorije caána mujāā caānōi, ati wiire mujāārē yu jāārotietigu. Ánája!’” mujāā īgumi ti wii upau.

²⁸ Mujāā, mari ūnicūjāārē Abraham, Isaac, Jacob, profeta majā nipetirā cūārē, Dios cē carotimasirī paupu caānarē mujāā īñajogarā. Mujāā puame aperopu wērewiyo joricarārē bairo mujāā ānigarā. Bairi bātioro mujāā otigarā. Mujāā opire mujāā bacarupotugarā, bātioro yapapuarā yua.

²⁹ Tunu bairoa Dios cū carotimasirīpa caetaro camasā Diotu neñā etagarāma. Muipu cū cawāmūatópu caatíatana, bairi cawaru macāā jopepu caatíatana, bairi ape nāgōā waru macāā jopepu caatíatana, bairi muipu cū cañajāátópu caatíatana cūā Diotu neñaaetagarāma. Bose rāmūrē netōrā ána, cūtū rui ugagarāma.

³⁰ Ati rāmūrīrē jicāārā carotimasiētāna rotimasigarāma. Tunu bairoa ati rāmūrē jicāārā carotimasirā rotimasigarāma Dios tāpūre —na ī quetibujuyupu Jesús.

Jesús llora por Jerusalén (Mt 23.37-39)

³¹ Bairo cū caquetibuju ãno, ti rāmu majūrē cūtū etayuparā fariseo majā. Bairo cūtū eta, atore bairo qūñuparā:

—Ati yepa quetiupau, Herodes, mūrē pajīā rocacoagayami. Bairi tāmūrī ruti ácúja —qūñuparā.

³² Bairo na caīrō tāgori, atore bairo na īñupū:

—Tunu ánája Herodes tāpū, macānūcū yaire bairo caācū tāpū. Atore bairo qūñrájá: “‘Áme wātī yeri pūnarē yu acurewiyojoya. Tunu bairoa cariayecuna cūārē na yu catioya. Ñamirōcā cūārē bairoa yu átigu. Bairi itia rāmu bero bairo yu caátiere yu átijānagu,’ īñami Jesús,” qūñrájá Herodere —na ī joyupu Jesús fariseo majārē.

³³ Í yaparo, atore bairo na ñemoñupă tunu: “Áme, ñamirōcā, ñamirōcā ape rāmă bairoa yu átigă, Dios yarā profeta majā camasā na capajīa riírericarā ãnana Jerusalēpă jeto yasinucūñupă. Bairo topă cariape yu caató ñuña,” na ñíupă.

³⁴ Cabero atore bairo na ñemoñupă Jesús tunu: “Jerusalén, Jerusalén macā macāna m̄ujāärē ñiña: ¡Dios yarā profeta majärē m̄ujāä pañjāa riírenucūñupă! Dios m̄ujāärē cū caquetibujrotijomiricárärē ûtā mena narē wēerī na m̄ujāä pañjārenucūñupă. Bairo roro majū m̄ujāä caátimiatacūärē, nairō m̄ujāärē yu juátinemogamiwă. Aboco cō pūnaarē na asipogo, narē cō caneñoricárörē bairo m̄ujāä yu juátinemogamiwă. Bairo yu caátigamiatacūärē, m̄ujāä p̄ame jíca n̄ugōä yu m̄ujāä boepă.

³⁵ Bairo m̄ujāä caboetoi, tocárōä yua, m̄ujāä caänipa yascoagaro. Tore camasā aweyo rocacōägarāma. Caänorē bairo m̄ujāärē ñiña: ‘¡Useanirī niñami Dios cū cajoü majū!’ m̄ujāä cañparo jügoye, yu m̄ujāä iñtaetigarā mai,” na ñíupă Jesús Jerusalén macāñnarē.

14

Jesús sana a un enfermo de hidropesía

¹ Ape rāmă tunu judío majā na cayerijärī rāmă caäno Jesús ugau ásupă jícaä fariseo majā quetiupa ya wiipă. Bairo topă cū caäno, ti wii macāña fariseo majā p̄ame q̄uiñau sayuparā, “Dope bairo cū caáto,” írā.

² Mai, Jesús riapere ãñupă cariayecucă cūä. Cū p̄ame oco riayere cacügoü ãñupă.

³ Bairo cū cabairo ñña, atore bairo na ñíupă Jesús to macāñnarē, Moisés ãnacū cū caroticüríqüerē cajügobuerärē, bairi fariseo majā cūärē:

—Marí cayerijärīcă rāmrēä cariayecunare marí cacatioro, ¿to ñucōäcuti? O paariquere bairo caänoi, ati rāmă ûnorē tore bairo caápericōäpee, ¿to ãnicutí? —na í jeníñaañupă Jesús to macāñnarē.

⁴ Bairo narē cū cañjeniñamiatacūärē, bushesuparā. Bairo na cabusheeto ñña, cariaure cū pāñarī cū catioyupă yua. Cū catiyo yaparo, cū árotiyupă.

⁵ Bairo áticōä, tunu na ñemoñupă Jesús fariseojääärē:

—¿Ni ûcă m̄ujāä mena macāäcă cū macă, o cū wecu opepu ati rāmă ûnorē cū cañarocajääpata, jicoquei cū cū ne m̄ugō masiëtñati? Nipetirā m̄ujāä tore bairo m̄ujāä átibujiorā, marí cayerijärī rāmă ûno cūärē. ¿Bairo m̄ujāä ápericutí? —na í jeníñaañupă Jesús.

⁶ Bairo narē cū cañjeniñamiatacūärē, dope bairo cū yumasíesuparā.

Los invitados a la fiesta de bodas

⁷ Cabero aperā ti wii upaʉ cū capiiatana na caetarore ñiñupā Jesús. Na pʉame caroapaure ruigayuparā bʉtioro, “Cabugoro macāāna na caruiparore marī ruietiroa,” īrā. Bairo na cabairo ñiña, atore bairo na ë beyoyupʉ:

⁸ —Ni jīcāā mʉjāā mena macāācūrē wāmō jiyricha bose rāmʉrē cārē cā capiiata, ‘Caānimajūrā na caruiparopʉ cā ruigaeticōāto,’ ñiñia. Topʉ cā caruiata, cabero bobooro netōbujiomí. Apei ti bose rāmʉ upaʉ cā capiimajūatacʉ etabujioomí.

⁹ Bairi ti bose rāmʉ upaʉ pʉame cā caetaro ñiña, atore bairo qūibujioomí: ‘Jōpʉ catasaropʉ ruija. Āni pʉame cabero caetaʉ atore ruigʉmi,’ qūibujioomí. Bairo cā caīrōī, mʉjāā ūcū bobotügoñabujilogʉmi.

¹⁰ Bairi mʉjāārē na capiiata, catʉsari cūmurō roquere ruiya. Cabero bose rāmʉ upaʉ pʉame topʉ mʉjāā caruiro ñiña: ‘Ato pʉame caānimajūrā mena ruirasá,’ mʉjāā īgʉmi. Bairo cā caīrō tāgo, aperā ti mesa macāāna mʉjāārē cā caīroarore ñagarāma yua.

¹¹ Ni jīcāā ūcū cā majūā, ‘Caānimajūā yʉ ãniñā,’ caī pʉamerē, cabugoro macāācūrē bairo cā ãnio joroque cā átigʉmi Dios. Apei, ‘Caānimajūā mee yʉ ãninā,’ caī pʉame roquere, cabero cabugoro macāācūrē bairo mee cā ãnio joroque cā átigʉmi Dios —na ë quetibujuyupʉ Jesús ti wii macāāna, fariseo cārē capiiatacure.

¹² Bairo na ë quetibujuyupʉ yaparo, atore bairo qūñemenoñupā:

—Bose rāmʉrē mʉ caqūñenonemoata, mʉ baparārē na piieticōāña. Tunu bairoa mʉ bairārē, mʉ jūgocʉjāā nipetirā mʉ yarārē, mʉtʉ macāāna paipo dinero cacāgorā cārē na piieticōāña. Na ūnarē bairo mʉ capiiata, ape rāmʉ na cāā mʉrē torea bairo átiāmebjujorāma. Bairi merē wapatiricure bairo mʉ tuabujioʉ yua.

¹³ Bairo bairi bose rāmʉrē mʉ caqūñenonemoata, cabopacarārē na piiya. Tunu bairoa caámasñenarē, bairi jīcā rāpo, o jīcā ricá caroyetuaricarārē, bairi caīñamasñena cārē, na ūnarē na piiya.

¹⁴ Bairo ách, useanirī mʉ ãnigh. Cabopacarā pʉame mʉ átiāme masiētīgarāma, ñe ūnie cacāgoena ãnirī. Bairo na caátiāme masiētīmiatacʉärē, cariacoatana tunu na cacatiri rāmʉ caāno Dios pʉame caroare mʉ jogʉmi, caroaro na mʉ caátie wapa yua —qūñ quetibujuyupʉ Jesús fariseo, cārē capiatacure.

La parábola de la gran cena (Mt 22.1-10)

¹⁵ Bairo cā caīquetibujuro tāgo, jīcāā na mena mesapʉ carui pʉame atore bairo qūñupā Jeshire:

—¡Dios cū carotimasīrīpaū bose rāmūrē cajū ugau pūame useanirī nigūmi! —qūññupū.

¹⁶ Bairo cū caīrō tāgo, ape wāmerē īcōñarē atore bairo qūñ quetibūjuyupū Jesús:

—Jīcāū nocārō caroaro bose rāmūrē qūñenogayupū. Torecu, capāñrā camasārē na piineñorotiyupū.

¹⁷ Ugaricapaū caetaro ñīa, cū capiianaranē cū ûmūrē na pirotijoyupū. ‘Merē marī caugaparo etaya. Ñe ûnie rusaetiya. Bairi, “Tāmurī mūjāā apá,” na ï quetibūjuyupū,’ qūññupū.

¹⁸ Bairo cū caīrō tāgo, cū ûmu cū quetiupau cū caīrōrē bairo ásupū. Bairo narē cū cañquetibūjū netōmiatacūñrē, nipetirā ricaati jeto qūñ yuyuparā. Jīcāū na mena macāñcū atore bairo qūññupū: ‘Meepū jīcā yepa, oterica yepare yu wapatiapū. Bairi ãme ti yepare ñīau águ yu baiya. “Bairi yu ámasñētīña, ñāmi,” cū miwā mu quetiupau, qūññupū jīcāū.

¹⁹ Apei cūñ atore bairo qūññupū: ‘Wecua jīcā wāmo cānacā bapa majū yu wapatiapū. Bairi ãme narē ñīau águ yu baiya. “¿Caroaro na paayati?” ñī, ñīñau ágaya. “Bairi yu ámasñētīña, ñāmi,” cū miwā mu quetiupau, qūññupū.

²⁰ Apei cūñ atore bairo qūññupū: ‘Mepū yu wāmoyiyaapū. “Bairi yu ámasñētīña, ñāmi,” cū miwā mu quetiupau, qūññupū apei.

²¹ Bairo jeto na caīrō tāgo, narē capiianatacū pūame tunucoásúpu cū quetiupau tupu. Eta yua, na cañatajere cū quetibūjūnetōñupū. Bairo tiere tāgo, cū quetiupau pūame na mena asiajāñuñupū, cū capiijomiatana mena. Asia yua, atore bairo qūññupū tunu cū ûmūrē: ‘Tāmurī ácúja tunu macāpū. Cabopacarā maapū cañarē, “Ugarasá,” na miwā. Tunu bairoa caámasñēnarē, bairi jīcā ruipo, o jīcā ricá caroyetuaricarārē, bairi cañamasñēna cūñrē nipetirā na ûnarē na jee asá yu ya wiipū, qūññupū ti bose rāmu upau cū ûmūrē.

²² Cabero cū ûmu pūame bairo áti yaparo, cū quetiupau atore bairo qūññupū tunu: ‘Yure caroti, mu caīrōrē bairo yu áti yaparoya merē. Bairopu, mu ya wii pūame jiraetiya mai,’ qūññupū.

²³ Bairo cū caīrō tāgo, ti wii upau pūame: ‘Ácúja tunu macāpū. Maa cañesñārī majärē, wii tāni macāñana cūñrē na piija. Tutuaro mena, “Ugarasá,” na miwā. Yu ya wii to jiraato ñī, bairi mūrē yu jonemoña,’ qūññupū ti bose rāmu upau cū ûmūrē.

²⁴ Cañorē bairo mūjāñrē ñīña: Noa ûna yu capiijügomiatana caápérā yu mena ugaeligarāma —na ï quetibūjuyupū Jesús.

25 Bairo ti watoare camasā capāärā Jesús berore usayuparā. Bairo na cabairo ñña, cā pħame āmejorenħcārī atore bairo na ññupū:

26 “Ni jīcāū ūcū, yu mena caágau nipetirā netōōrō yure cā camairō ñuña. Cū pacu, cā paco, cā nħamo, cū pūnaa, cā jūgocuċjāā, cā jūgocōjāā, cā bairā nipetirā netōōrō yure cā camairō ñuña. Cū rupa u netōōrō yure cā camairō ñuña. Tore bairo yure cā camaieticōāta, yu cabueire bairo ānimasħētīñami.

27 Tunu bairoa ni jīcāū ūcū yu mena caágau, popiye cā cabaigaeticōāta, yu cabueire bairo ānimasħētīñami.

28 Tunu ni jīcāū mħajāā mena macāācū caħħmarī wiire cā caqūenorotiparo jūgoye cā dinore cōnajāgo masññami mai, ‘Yu dinero yu cacūgorije to etaroati?’ ī.

29 Bairo cā cacōnāeticōāta, cabero ti wiire qūenopeyo masħētibjujioħumi. Utāpārī, na cacūjūgoripārīrē na cacūyaparoro bero, cā dinero cā cacāgomirijē pħame peticoabujioro. Bairi yua, nipetiro camasā cā paariquere īñarī, cā boyeti epebujiżorāma.

30 Bairo qūlbujiżorāma: ‘Āni, cā ya wiire paajugomicāā, paapeyo masħētīñami,’ qūlbujiżorāma camasā, cā capaapeyoe-toi.

31 Torea bairo jīcāū quetiupa u apei mena cā īmħarē cā caħħeo qūerotiparo jūgoye, atore bairo ī tħogoña jūgobujiżoħumi: ‘Yu īmħa, pħaga wāmo cānacā mil majū soldaua niñama. Yu wapana pħame veinte mil majū niñama. Bairo na cabairoi, ġnarē yu netħomasħcuti?’ ī tħogoña jūgobujiżoħumi.

32 ‘Yu netōōmasħēcū,’ cā caiftħogoħħata, cā wapana cayoaropu na caāno mai, cā caquetibu jħunetōrotire na tħepu cā jobujiżoħumi. ‘Marī āħeo qūeetħicōāto. Nħugħo,’ na ījā qūi rotijobujiżoħumi.

33 Bairo bairi ni ūcū mħajāā mena macāācū cā yaye cā camairijērē cā cajħnaeticōāta, yu cabueire bairo ānimasħētīñami.

Cuando la sal deja de estar salada

(Mt 5.13; Mr 9.50)

34 “Tunu bairoa moa caocarije ñujāñuña. Moa caocaetie roque ñerē átimasħētīñā camasārē.

35 Bairi moa caocarije capeticōā usapata, ñie ūnie pħamerē ñuētīñā. Yepa ūnorē, o abono ūno cārē ñuētīñā. Rerique niñā. Mħajāā, caħħmoċuna mħajāā āniñā. Bairi moa cabairijere mħajāärē īcōñarī yu caquetibu jħrijere tħogoħmewiyoja mħajāā yeripu,” na ī quetibu jħuyupu Jesús.

15

La parábola del pastor que encuentra su oveja

(Mt 18.10-14)

¹ Bairi ti watoa Roma macāñarē camasā yaye dinerore jejobojarí majā, aperā carorije caána cūa Jesú斯 cū caíquetibujurijere tūgogarā, cū ture etanucūñuparā.

² Bairo na caátó ñña, fariseo majā Jesure qūñ bussupaiyuparā. Aperā, Moisés ãnacū cū caroticūrīqūerē camasárē cajagobuerā mena qūñ bussupaiyuparā atore bairo:

—Cū, Jesú斯 carorije caánarē boyami. Moena mena ugabapacuti nucūñami —qūñuparā, Jesú斯 cū cabairijere ñnarī.

³ Bairo na caírōi, Jesú斯 p̄ame oveja cacoteire īcōñarī atore bairo na í quetibujuyupu:

⁴ “¿Ni ūcū m̄ejāā mena macāñacū cien oveja majūrē cū cacūgoata, bairi jīcāā na mena macāñacū cū camawijiaata, jicoquei cū macāñ apérribujiochuti? Jicoquei cū macāñ ácoabujiochmi. Noventa y nueve caánarē eñotaricaropu cūcōā, jīcāñ camawijiaatacure cū macāñ ábujochmi.

⁵ Bairi cañmu p̄ame cabero ovejare cū macā bócarí, cū p̄usa, tunuatíbujiochmi useanirī.

⁶ Bairo cū ya wiipu tunueta, cū bapare, bairi cātū macāñana cāñarē na neñoporotibujiochmi. Bairo na caetaro ñña, na ïbujochmi: ‘Jīcāñ yu oveja, camawijiamatacure merē cū yu bócaapu. Bairi yu mena m̄ejāā cūa useanirasá,’ na ïbujochmi.

⁷ Cañorē bairo m̄ejāñarē ñiña: Jōbui macāñana netōjāñurō useaniñama ati yepa macāñacū carorije caátimiatacū cū yerire cū cawasoaro berore. Noventa y nueve camasā cañurā caroaro na caátiñie netōrō ññajesoyama jōbui macāñana p̄ame,” na ññupu Jesú斯 fariseojāñarē.

La parábola de la mujer que encuentra su moneda

⁸ Í yaparo, ape wāmerē īcōñia quetibujuyupu tunu: “¿Dico ūcō carōmio moneda p̄uga wāmo cāñacā tiiri majūrē cō cacūgoata, bairi jīcāñ tii wiipu to cayasicoápata, jicoquei ti tiire cō macāñ apérribujiochuti? Jicoquei macāñ ácoabujioomo. Cō jīñaworique lámparare jīñawori canaitíñorēa owa macābujioomo caroaro mena. Bócaripu owa macāñanabujioomo yua.

⁹ Bairo carōmio p̄ame cabero ti tiire macā bócarí, cō baparā rōmirírē, bairi cōtū macāñana cāñarē na neñopo rotibujioomo. Bairo na caetaro ñña, na ïbujoomo: ‘Jīcāñ moneda tiire, cayasiñata tiire merē yu bócaapu. Bairi yu mena m̄ejāā cūa useanirasá,’ na ïbujoomo.

¹⁰ Cañorē bairo m̄ejāñarē ñiña: Torea bairo Dios yarā ángelea majā cūa useaniñama ati yepa macāñacū carorijere caátimiatacū cū yerire cū cawasoaro berore,” na ññupu Jesú斯 fariseojāñarē.

La parábola del padre que perdona a su hijo

¹¹ Í yaparo, ape wāme cāñarē ñ cōñiañupu: “Jīcāñ ãñupu p̄ugarā cañmuarē capūnaacuchu.

¹² Bairi jīcā rāmū cabai p̄ame atore bairo qūñupū cū pacure: ‘Caacu mū cariaro bero, mū yaye mū cacūgomirīqūnērē yure na caricawopeere āmeacā yu boyā. “Jau,” miwā,’ qūñupū cū pacure. Bairo cū caīrō tūgo, cū caīrōrē bairo ásupu cū pacu p̄ame. Na, p̄ugarāp̄area na ricawoyupu cū yayere yua.

¹³ Bairo cabero, nocānacā rāmū bero meeā cabai p̄ame cū cacūgomiataje nipetirijere nunireyupu. Bairo áticōā, tie wapa dinereore ñerī, acoásupu cayoaropu ape yepapu. Bairo topu eta, noo cū rupaū caborije carorije jetore ásupu. Bairo ách, tie dinereore átire peyocōāñupu.

¹⁴ Bairi cū dinero capetiro beropu, ti yepa macāñjē ugarique cāñ peticoasuparo. Bairo cabairoi, caátacū p̄ame aua riajāgoyupu.

¹⁵ Bairo auaariari, ti yepa macāñcārē paarique jēni ásúpu. Bairo cū cajēnirō, to macāñcū p̄ame cū yesare cū coterotiyupu.

¹⁶ Bairo na cote ácū yua, na caugarije, qūñu ūnierēñ ugagamiñupu cū cāñ, batioro queyari. Camasā noa ūna ugariquere cū nuesuparā.

¹⁷ Bairo roro tāmuorī cū pacu paabojari majā na caátiānieriē tāgoña bócyupu: ‘Caacu ūmha capāñrā āma. Ni ūcū na mena macāñcū queyaemi. Na ugarique cūñ rusacōñucūñwē na ya wiip̄re. ¡Yū roque atopu ácū, auaí yu riaya!’ Í tāgoñāñupu cawāmau.

¹⁸ Í tāgoñā, atore bairo í tāgoñāñemōñupu tunu: ‘Caacu tāpu yu tunuágū tunu. Topu eta, qūñā, atore bairo cū ñigū: “Caacu, Dios mena roro yu átiapu. Mu mena cūñrē roro yu átiapu.

¹⁹ Bairo roro yu caátiataje jūgori, mū macārē bairo yu ãmerīñā yua. Apei, mū paabojari majōcure bairo yure miñagū ãmerē,’ cū ñigū Caacure,’ í tāgoñāñupu cawāmau.

²⁰ Bairo í tāgoñā, torea bairo baiyupu. Maapu cū pacu ya macā caátiwārē tunu ásúpu yua.

“Bairi jōpūñ mai cawāmau cū caāno, cū pacu p̄ame qūññajoyupu. Qūññajo yua, bopacooro qūññāñupu cū macārē. Bairi cū tāpu atu ásúpu. Bairo cū atu bocá, caroaro cū jēni, cū pabario, useanirī cū bocáyupu.

²¹ Bairo cū caátimiatacūñrē, cū macā p̄ame tāgoñā yapupu atore bairo qūñupu: ‘Caacu, Dios mena roro yu átiapu. Mu mena cūñrē roro yu átiapu. Bairo roro yu caátiataje jūgori mū macārē bairo yu ãmerīñā yua. Apei, mū paabojari majōcure bairo yure miñagū ãmerē,’ qūñupu cawāmau cū pacure.

²² Bairo cū cañmiatacūñrē, cū pacu p̄ame cū yuesupu. Cū paabojari majārē jutii cū macā cū cawasoapeere na neáti rotiyupu: ‘Tāmurī jutii caroa majūrē jeasá. Tunu bairoa anillo,

yu macã cã cawãmojããpa beto cãärẽ neasá. Tunu bairoa rãpo jutii cã capeapee cãärẽ jeasá. Cã marã jääto,' na ñupã.

23-24 Í yaparo, bairo na ñemoñupã tunu: 'Marã wecã macã caroaro majã cariucacure cã pajãrájá. Cã marã ugãroa. Aní, yu macã cariacoabujioatacã nimicã, tunu cacatiatacure bairo niñami ämerẽ. Cayasicoamirãcãrẽ cã marã bócaya tunu. ¡Bairi marã bose rãmã qãñenoto! ¡Useanirã marã ãnito!' na ñupã cã pacã cã umãharẽ. Bairo cã caïrõ tãgo, cã caïrõrẽa bairo ásuparã. Bose rãmã qãñeno jãgoyuparã yua.

25 "Bairo na cabaiãno, cajãgocã pãame jõpã wesepã ãñupã. Bairo topã paatãsa, wiipã tunucoásúpã tunu. Bairo tunuatí wiitã etayupã. Bairo etaã yua, na cabasarijere tãgoyupã wiipãre.

26 Bairo tãgo, paabojari majõcã jãcãärẽ cã piijori qãñi jãniñañupã: '¿Dope to baiyati?'

27 Bairo cã caïrõ tãgo, atore bairo qãñiñupã: 'Mu bai, tirumãpu cañesãámirãcã etaami. Bairi catiia cã catunuetaro ñãna, mu pacã pãame wecã macã caroaro majã cañsecacure jãá pajãärotami. "Bose rãmã marã qãñenoto," ñãmi mu pacã, qãñiñupã paabojari majõcã cajãgocure.

28 Bairo cã caïrõ tãgo, asiacoasupã. Ti wiire jãägaesupã. Bairo cã cabairo tãgo, cã pacã pãame macãpã cã pii asúpã, cã jãaparã ï.

29 Cajãgocã pãame cã pacãre cã yuesupã mai. 'Caacã nocãrõ yoaro mu mena yu paanucãña. Di rãmã ñãno mu yu botioetinucãña mu carotirijere. Bairo caroaro majã marãre yu caïroamiatacãärẽ, di rãmã ñãno jãcãäcã ñãcã marã canuãre yu mu pajãärotiepã. "Mu baparã mena uñeanirã bose rãmã qãñenoña," yu miepã.

30 Ämerẽ ãni mu macã, caromia cañmã mena caepewap-atarã mena mu dinerore caätireatacã pãame etaupi. Bairo cã catunuetaro ñãna, jicoquei mu pãame jãcãäcã wecã macã caroaro majã cañsecacure cã mu pajãärotiupa, bose rãmã marã qãñenoto, ï. Bairo mu caáto ñuetõ, qãñiñupã cajãgocã cã pacãre.

31 "Bairo cã caïrõ tãgo, atore bairo qãñiñupã cã pacã: 'Macã muã, yu mena mu ãninucãña. Bairi yu yaye nipetirije mu yaye niñãna.

32 Mu bai pãame cariacoabujioatacã nimicã, tunu cacatiatacure bairo niñami ämerẽ. Cayasicoamirãcãrẽ cã marã bócaya tunu. Bairi marã cañseanirã ñuña. Bose rãmã marã caqãñenorõ ñuña,' qãñiñupã capacã cã macã cajãgocure yua," ïcõnãri na ï quetibãjuyupã Jesãs fariseojäärẽ.

16

La parábola del mayordomo que abusó de la confianza

¹ Í quetibuju yaparo, ape wāmerē īcōñarī atore bairo na í quetibujuyupu cū cabuerārē: “Jicāu capee apeye ūnierē cacūgoa p̄ame ūmū cāgoyupu cū roca carotimasirē, mayordomo na caírē. Bairo cārē cū cacūgomiatacūrē, mayor-domo p̄ame cū dinero rebojayupu cū quetiupa uayere. Bairo cū caátoi, aperā p̄ame cū buusujāñuparā.

² Bairo na caírō tāgo, cū ūmūrē cū piijori atore bairo qūññupū: ‘Mepu yu quetibujama roro mū caátiere. ¿Dope bairo mū átiati yu yaye dinero mena? Tocárō yu mena mū paaetigu. Yu roca jāñurī carotibojau mee mū ãnigū yua. Bairi cōñarī mū quetibuju woatugu yu yaye carasarijere,’ qūññupū cū quetiupa uayere.

³ Bairo cū caírō tāgo, mayordomo p̄ame tāgoña macāñupū: ‘¿Dope bairo yu áchati ãmerē? Yure caroti yu paariquere yu wiyyogayami. Ñerē yu paaecu ãmerē. Oterica yepare yeseari yu paawēpāeçū. Tunu bairoa aperārē dinero yu jēníbobojañucupu. Bairi, ¿dope bairo yu áchati ãmerē?’ í tāgoña macāñupū.

⁴ Í tāgoña yua: ‘Yu caátiere merē yu masiñña, yu quetiupa uayre cū cawiyoro bero, aperā na ya wiiripu yure na camaparore bairo í, iñupū.

⁵ Bairo í yaparo yua, cū quetiupare cawapamorārē jīcāärā jeto na piijoneño jūgoyupu, yu mena na buşupēniatō, í. Bairi cū capiijāgoa cū caetaro iñia, atore bairo qūññupū: ‘¿Nocárō majū yu quetiupare mū wapamoñati?’ qūñ jēniñañupū mayordomo p̄ame.

⁶ Bairo cū caírō tāgo, atore bairo qūññupū: ‘Pairo, cien raperi majū aceituna oco rapeerire cū yu wapamoña,’ qūññupū caetajāgoa mayordomorē. Bairo cū caírō tāgo: ‘Ato ruiya mai. Ato niña mū cawapamorjērē caquetibujari pūrō. Cien mū cawapamorōrē coseya. Cincuenta p̄ame woatuya tunu. ¡Tāmurī ása! qūññupū mayordomo caetajāgoare.

⁷ Cabero etayupu tunu apei. Bairo cū caetaro iñia, bairoa qūññupū tunu: ‘¿Nocárō majū yu quetiupare mū wapamoñati?’ qūñ jēniñañupū mayordomo p̄ame. Bairo cū caírō tāgo, atore bairo qūññupū: ‘Pairo, trigo ugariquere cien piiri majū cū yu wapamoña,’ qūññupū cabero macāäcū mayordomorē. Bairo cū caírō tāgo, ‘Ato niña mū cawapamorjērē caquetibujari pūrō. Cien mū cawapamorōrē coseya. Ochenta p̄ame woatuya,’ qūññupū mayordomo cabero macāäcūrē.

⁸ Cabero yua, quetiupa uayre p̄ame cū ūmū caróu, bairo cū caáto tāgoñamasirī, ‘¡Nocárō cū masiññati!’ qūñ tāgoñañupū,’ na í quetibujuyupu Jesús cū cabuerārē.

Í quetibuju yaparo, atore bairo na iñemoñupū: “Bairo

baiyama ati yepa macāāna. Íto masijāñuñama, mayordomo cū cañtorore bairo. Bairi Dios yarā cabusuropu caánárē bairo caāna netōorō átiāni masijāñuñama ati yepapure.”

9 “Caānorē bairo mujāārē ñiñia: Mujāā p̄ame mujāā yaye dinero mena caroaro ása. Ati yepa macāāna carorā na caátiqūeno cūgorijere caroaro ása. Cabopacararē dinerore na joya, mujāā mena na causeaniparore bairo írā. Bairo mujāā caápata, jōbuipu mujāā caetaro, useaniríqūē mena mujāārē bocágarāma.

10 “Noo jīcāā ūcū nucūrī yeri pūna mena apeye petoaca caānie ūnierē cū cañnaricānugō masīata, p̄ajāñurō caānie ūnie cūrē ñnaricanugō masibujioumi. Apei, nucūrī yeri pūna mena mee apeye petoaca caānie ūnierē cū cañnaricānugōmasītīcōāta, p̄ajāñurō caānie ūnie cūrē ñnaricanugōetibujioumi.

11 Torea bairo mujāā ati yepa macāājē paipo cawapachiere nucūrī yeri pūna mena mujāā cañnaricānugō masītīcōāta, noa ūna jōbui macāājē nocārō cañurijē quetire mujāārē quetibujū cūñama.

12 Tunu bairoa apei yaye cū cacūgorijere nucūrī yeri pūna mena mujāā cañnaricānugō masītīcōāta, noa ūna mujāā yaye caānipeere mujāā joenama.

13 “Tunu bairoa paabojarí majōch ni jīcāā ūcū p̄ugarāpua cū quetiuparā na cañrōrē bairo átimasītīñami, jīcārōrēna bairo na carotimasītīcōāta. Bairo na cabaiata, jīcārē qūroabujioumi. Apeire qūroaetibujioumi. Jīcāā mena yeri ñugumi. Apeire qūñategumi. Torea bairo mujāā cū dinerore mujāā cabotāgoñata, Dios yaye mujāārē cū caátirotirijere mujāā ññatebujiorā,” na í quetibujuyupu Jesús.

14 Fariseo majā p̄ame dinerore catāgoñamaimajūcōārā ñanirī cū cañrijērē tūgomirācāā, cū cañrijērē cariape tūgopeoesuparā. Cū bócaboyeti epecdāñuparā.

15 Bairo na cabairo ñña, Jesús p̄ame atore bairo na ññupū: “Mujāā camasārē cañtorā mujāā ñaniñia. Camasā na cañnaropura caroarā majū mujāā bauya, camasā watoa ñna. Baipha, Dios p̄ame roque bairo mujāā cabaimiatacāārē, masijāñuñiami roro mujāā yeri pūna cañierē. Tunu bairoa dise ūnierē, ‘Cabāgoro macāājē mee ñiñia atie,’ camasā na cañwāmetimiatacāārē, Dios p̄ame tiere ññatejāñuñami,” na í quetibujuyupu Jesús.

La ley y el reino de Dios

16 Í quetibujū yaparo, atore bairo na í quetibujū nemoñupū tunu: “Moisés ñanacū camasā na caátiipeere cū caroticūrīqūē, bairi profeta majā na caquetibujūcūrīqūē cāā mujāā jāgoñupā, Juan camasārē cabautizamiricū cū caetaparo jāgoye. Ati rāmñirīrā caroa queti, Dios cū carotimasīrīpua

caetarore tāgorā átiyama camasā. Bairo na catāgoro jūgori cā carotimasīrīpaure jāāmasīō joroque na átiya tie caroa queti.

¹⁷ “Bairopua, Moisés ãnacū cā caroticūrīqūē puame nicōāgaro. Noa ūna mūjāā mena macāāna ati umarecore, ati yepa cūārē átiyasiomasīētīñama. Torea bairo Moisés ãnacū cā caroticūrīqūē jīcā wāmeacā ūno cūārē átiyasio masīētīñama camasā.

Jesús enseña sobre el divorcio

(Mt 19.1-12; Mr 10.1-12)

¹⁸ “Bairi ni jīcā ūcū cū nūmorē cā capitiata, bairi apeo mena cā cawāmojiyaata, Moisés ãnacū cā caroticūrīqūērē caápei niñami. ‘Apeo mū nūmo mee caācō mena āmerīcōdāñia,’ cā caicūrīqūērē caápei niñami. Tunu bairoa apei camanapu pitirico mena cā cawāmojiyaata, cā cā Moisés cā caroticūrīqūērē caápei niñami,” na ī quetibujuyupu Jesús.

El rico y Lázaro

¹⁹ Í quetibuju yaparo, ape wāmerē īcōñarī na īnemoñupu tunu: “Jīcā ūcaūmū ãñupu pairo cadinero cūgoa. Cā puame jutii caroa caugueri manie jetore jāñanucūñupu. Bairi nucābūgorique mena āninucūñupu, caroa majūrē cajutii jāñau ãnirī. Tunu bairoa tocānacā rūmua bose rūmūrī qūēnonucūñupu caroa rūmūrī majū.

²⁰ Tunu bairoa ãñupu jīcā ūcabopaca, Lázaro cawāmecuca. Cā puame bopacooro āninucūñupu. Cāmii boarique cūgoyupu. Bairo bopaca ãnirī, pairo cadinero cūgoa jopeture ruinucūñupu yepapu.

²¹ Bairo bopaca ãnirī pairo cadinero cūgoa cā caugañorijērē, cā mesa roca cañarijērē ugaganucūmiñupu. Bairo ugamicūā, dope átimasīēsupu. Roro netōrō baiyupu. Nurīcārā yaia cā cāmire cā weronucūñuparā roro majū.

²² Bairi yua, jīcā rūmu ūcabopaca puame riacoásúpu. Bairo cā ūcabaiyasiro yua, ángelea majā cā necoásúparā Abraham ãnacū cā caānopu, nocārō caroaro caānopu yua. Bairo ūcabopaca ãnacū cā ūcabaiyasiro bero, pairo cadinero cūgomirīcū cā ūriacoásúpu. Bairo cā ūcabaiyasiro īña, cā yarocacōāñuparā cā ãnacū yarā puame.

²³ “Bairi yua, dinero pairo cacāgomirīcū puame roro majū netōñupu cariaricarā ãnana cañuena na caānopure yua. Bairo topu ãcā, īñamugōjoyupu jōbuipu. Bairo īñamugōjoumajū, qūñabocayupu Abraham ãnacārē. Lázaro ãnacū cūārē qūñāñupu Abraham menapu cā caāno.

²⁴ Bairo na īña yua, atore bairo qūñupu pairo cadinero cūgomirīcū puame Abraham ãnacārē, topu caācārē, bušurique tutuaro mena: ‘Jāā ñicū Abraham, tāgoya mai yu cañrijērē. ¡Yu bopaca īñaña! Roro netōā yu baicupu atopure. Bairi

Lázarore cū joya yu tāpu. Cū wāmojūā yapaaca mena ocopu weyori, yu ñemerōrē cū yusuhou apáro. Bútioro majū bopacooro yu netōcūpū, ati peero caūjānaeti peerore ācū, qūñupū pairo cadinero cāgomirīcū Abrahārē.

²⁵ Bairo cū caīmiatacūrē, atore bairo qūñupū Abraham ãnacū p̄ame pairo cadinero cāgomirīcūrē: ‘Yu pārāmi, m̄a caroaro mu ãmu ji yepapure. Caroaro netōrō majū mu ãmu mu yarā mena. Āni, marī yau, Lázaro p̄ame roque roro majū netōwī, topu ācū. Bopacooro baiwī. Bairi ãmerē cū useanio joroque cū jāā átiya atopure. Yerijāā átiyami bopacooro canetōrīcū ãnirī. M̄a, āni Lázaro cū cayerijārō ūnoa, mu p̄ame bopacooro mu netōnā caroaro caānacū ãnirī yua.

²⁶ Tunu m̄rē ñiña: Ato jāā caāno pairi ope, ope caāni eñotarore bairo niña. Bairi topu caāna, dope bairo atímasñenama atopure. Tunu bairoa, dope ámasñenama ato caāna p̄ame cūā m̄ajāā tāpure. Bairi dope bairo ámasñecāmi Lázaro cūā mu tāpure,’ qūñupū Abraham ãnacū.

²⁷ “Bairo cū caīrō tāgo, atore bairo qūñemoñupū pairo cadinero cāgomirīcū p̄ame Abrahārē tunu: ‘Jāā ñicū Abraham m̄rē ñiña: Toroque Lázarore cū árotiya yu pacu ya wiipu.

²⁸ Topu ãnama yu bairā jīcā wāmo cānacāā majū yurea bairo caāna. Bairi Lázaro narē cū quetibujū ápáro, “Na cūā roro bopacooro netōrema ati peero caūjānaeti peerore na cariari rāmu,” ï, qūñupū pairo cadinero cāgomirīcū Abrahārē.

²⁹ Bairo cadinero cāgomirīcū cū caīrō tāgo, atore qūñupū Abraham p̄ame: ‘Merē na, ji yepa macāāna Moisés ãnacū, bairi profeta majā ãnana na caquetibujūwoatucūñarīqūrē masñenama. Bairi tie na caquetibujūwoatucūñarīqūrē na tāgousaáto, atore roro tām̄ogaena,’ qūñupū Abraham pairo cadinero cāgomirīcūrē.

³⁰ Bairo cū caīrō tāgo, atore bairo qūñ yuyupu pairo cadinero cāgomirīcū Abrahārē tunu: ‘Jāā ñicū Abraham, bairoa baiya bairopu. Bairo cabaimiatacūrē, yu yarā p̄ame tāgousaetiyama. Bairi cariacoatacu tunu cacati roquere qūñarī, caroaro cū caīrijē roquere tāgousa jūgobujiorāma. Na yerire tāgoña wasoabujiorāma yu yarā,’ qūñupū pairo cadinero cāgomirīcū p̄ame Abrahārē.

³¹ Bairo cū caīrō tāgo, bairo qūñ tāsayupu Abraham p̄ame: ‘Moisés ãnacū, bairi profeta majā na caquetibujūwoatucūñarīqūrē na catāgousaagaeticōāta, ti yepa macāāna mu yarā, cariacoatacu tunu cacati cū caīrijē cūārē tāgousaetibujiorāma,’ qūñ jānañupū Abraham p̄ame pairo cadinero cāgomirīcūrē yua,” na ï quetibujuyupu Jesús cū cabuerārē.

17

El peligro de caer en pecado (Mt 18.6-7, 21-22; Mr 9.42)

¹ Jesúś atore bairo na īñupā cabero tunu cā cabuerārē: “Mujāärē niña: Tocānacānia nigarāma ati yepapure roro cajūgoírī majā. Roro majū baiyama camasā na caátie jāgori. Netōjāñurō yu p̄ame bopacooro na niñaña, roro cañtori majārē. ¡Na roquere bopacooro netōrō na baio joroque na átigumi Dios, na yaye wapa!

² Bairi atore bairo ñi tāgoñaña yu busuriquere camasípeyoenarē roro cajūgoírī majārē: Ùtāä capairica mena na wāmharirē jiyaturi, ria capairiyapu na carurecōäpee niña.

³ Bairi mujāärē niña: Caroaro ása. ¡Mujāä cāä mujāä yasire!

“Ni jīcāä ûcāä mujāä yau, roro cā caápata, cū quetibujuya tutuaro mena. Bairi cā p̄ame tunu cā catāgoñawasoata, cā masiriyobojaya.

⁴ Bairi mujāärē niña tunu: Mujāä yau jīcā rūmharē jīcā wāmo peti p̄aga pēnirō cānacāni majū mujāärē roro cā caápata, ñuña. Bairi cā p̄ame tunu jīcā wāmo peti p̄aga pēnirō cānacāni majū, ‘Mujāärē p̄agani yu áperigu tore bairo,’ mujāärē cā cañata, cā mujāä camasiriyobojapee niña tocānacānia cā cañata,” na ï quetibujuyupu Jesúś cā cabuerārē.

El poder de la fe

⁵ Cabero tunu, atore bairo qūñ jēniñuparā cā cabuerā Jesúś, marī Quetiupāre:

—Jāärē pajāñurō Dios mena tāgoñatutuariquere jāä jonemoña —qūññuparā.

⁶ Bairo na cañrō tāgo, atore bairo na īñupū:

—Yu yarā mujāärē niña: Mostaza cawāmecutii apeacā, òcā apeacā majū niña. Tiacarē bairo petoaca Dios mena mujāä catāgoñatutuaata, yucu capairicure etari, tiire, ‘Wāáti ria capairiyapu etanucárójā,’ mujāä cañata, mujāä cañrōrēä bairo baibujioro tii yucu p̄ame —na ï quetibujuyupu Jesúś, bairo na cañjēniñarō cā cabuerārē.

El deber del que sirve

⁷ Na ï quetibuju yaparo, na īnemoñupā tunu Jesúś: “¿Ni jīcāä ûcāä mujāä mena macāäcā, cārē paacoteri majōcu cā cacūgoata, wesepu cā quetiupāu wechare na nuu, o yepa cā caoteparore qūñonu caatiatacu cā caetaro ñña, cā quetiupāu p̄ame: ‘Tāmurī etanumurī ugaya ugariquere,’ cā qūñbujiocati capaatacu cā caetaro?

⁸ Íecāmi yura. Atore bairo p̄ame qūñbujiomí: ‘Tāmurī ugarique qūñenorī yu jeasá. Ugagu yu átiya. Bairi etirique cārē

yu joya. Mua, cabero muu ugawa yu caugayaparoro bero,' quibujioumi cutu macacre cu quetiupu puame.

⁹ Tunu bairoa cu capaacoteri majocare: 'Yu mena muu nujanuña. Bairi muu mena yu useaniña,' quibujioumi cu quetiupu puame cu umu cu caugarique nuu yapororo berore.

¹⁰ Bairi mujanu puame Dios mujanure cu caroticruquere niptirijere atipeyoru, atore bairo mujanu caipu niña: 'Dios cu carotiru maru ãniña. Bairi cu caroticruque jetore cu maru juatibojaya. Bairi noa ùna maru mena macaana, "Caãnimajrare bairo jaäre ñuña, jaä capaayaparoroi," caimusuru maniñama,' mujanu caipu niña," na i quetibujuyupu Jesus cu cabuerere.

Jesus sana a diez leprosos

¹¹ Cabero Jesus Jerusaluen macupu ácu, Samaria bairi Galilea na cauru yepa watoare netoásúpu.

¹² Bairo ácu, etayupu jucu macacre. To cu caetaro ñuña yua, puga wumo cunacu maju caumu a witi asúparu, na rupauri cacumii boaru puame, Jesure cu bocára aná. Bairo atímirucu, Jesus tupu etaesuparu.

¹³ Joöpu tuari atore bairo quibujoyuparu buurique tutuaro mena:

—¡Jesus cabuei, jaäre bopacooro jaä ñuña!

¹⁴ Bairo na cauru, na ñuajoo, atore bairo na i joyupu Jesus puame:

—Jau, mujanu yu catiogu. Bairi ánuja sacerdote maju tupu. Na quetibujurujá mujanu cabaiatajere —na ñuupu Jesus.

Bairo cu cauru tugo, acoásúparu. Bairo na caututuato, na cumii cabuamiataje na rupaurire peticoasuparo, cosericarore bairo yua, na riaye cauniamiataje.

¹⁵ Bairi yua, na mena macacu jucu tierie ñunaru, buutioro cu basapeoyupu Diore, buurique tutuaro mena.

¹⁶ Bairo i yua, na mena caumiatachu tunuatí, Jesus riape, yepapu cu rupopaturi mena etanumuru quibujoyupu. "Yu mena muu ñumajucuñuña," quibujupu Jesure cacumii boamiatana mena macacu jucu puame. Cu puame Samaria yepa macacu ñuupu.

¹⁷ Curu quibujupu, atore bairo quibujupu Jesus puame:

—¿Noate aperu muu yaru? ¿Muu, jucu ató muu ãniati? Yua, puga wumo caunacu ãnama, mujanu ñuapu. ¿Noate aperu jucu wumo peti baparicunacu cauniamiatana?

¹⁸ ¿Anu, apero macacu jeto ató Diore cu basapeo masuñati?

¹⁹ I yaparo, atore bairo quibujupu tunu:

—Wumuucuñu tunu ácuja muu ya wiipu. Yu mena muu catugoñatutuarije jugori muu riayere yu netooñuñuña —quibujupu Jesus cacumii boamiatana puga wumo caunacu maju mena macacu jucuñure.

*Cómo llegará el reino de Dios
(Mt 24.23-28, 36-41)*

²⁰ Jícāni fariseo majā atore bairo qūñ jēniñañuparā Jesure: “¿Nocārōpu Dios cā carotimasíripaʉ to etaroati?” Bairo na caírō tūgo, atore bairo na ñüpü Jesús p̄uame:

—Dios cā carotimasíripaʉ baujaro etaetigaro.

²¹ Tunu bairoa ñētīgaro: ‘Atoa niña merē,’ o ‘Jōō bauya,’ mujāärē ñā manigaro. Merē Dios cā carotimasíripaʉ mujāä recomacāpü niña —na ñüpü Jesús fariseo majärē.

²² Í yaparo, atore bairo na ñüpü cā cabuerärē: “Jícā rūmʉ mujāärē atore bairo tāgoñaríqüe etagaro: ‘Jícā rūmʉ ûno majū marí ñagamiña Jesús, Camasā Jāgocure,’ mujāä ñā tāgoñagarā. Bairo yure mujāä cañagamiatacāärē, yu bauetigu,” na ñüpü Jesús cā cabuerärē.

²³ Í yaparo, na ñemoñüpü tunu: “Aperā ñigarāma: ‘Ati macāpʉ etaupʉ,’ o ‘Jí macāpʉ etaupʉ,’ ñigarāma. Bairo na caímiatacāärē, cariape na mujāä tāgoetigarā. Mujāä ápérigarā. Na caírijērē na mujāä tāgoasaetigarā.

²⁴ Bairi mujāärē ñiña: Bāpo cā cayaberije mena um̄urecōore jññawoyami p̄ugatuapʉ. Torea bairo yu, Camasā Jāgocʉ nemo ati yepapʉre yu catunuatí rūmʉrē yu baigʉ. Yoaro mee yu bauetagʉ.

²⁵ Baipʉ mai, caānijāgoro bairo yu baijāgogʉ: Ati yepapʉre roro popiye yu netōgu. Camasā, ati yepa macāäna ñiñatejāñugarāma ati yutea macāäna p̄uame.

²⁶ Noé ãnacā cā caāniyuteare cabaiyaricarore a bairo baigaro nemo yu, Camasā Jāgocʉ ati yepapʉre yu catunuatí rūmʉrē.

²⁷ Atore bairo baiyayuparā camasā mai Noé ãnacā cā caāni yuteapʉre: Camasā caroaro ñuparā. Eti, ugā, bairi tunu wāmo jiya átiñuparā, ñe ûno jícā wāmeacā cabaiñipeere tāgoñarī mee. Noé, cūmua capairicare cā caájāärī rūmʉpʉ bairo baijāñañuparā. Tí rūmʉa ati yepare ruayuparo. Bairo caruaro, camasā nipetiro ruayasi peticoasuparā, caroaro useanirō caānimiatana yua.

²⁸ Torea bairo baiyupa Lot cā caāni yuteapʉ cāärē: Camasā useanirō ñuparā. Eti, ugā, apeye ûnierē wapatijee áticōā, tunu nuni, oterique cāärē ote, wiiri cāärē caroa qñenorī ñuparā, ñe ûnie rūsaricaro mano, Lot ãnacā cā caāni yuteapʉre.

²⁹ Bairi Lot ti macā, Sodoma macārē cā cawitiro bero, oco ocarore bairo wēñuparō. Peerori, azufre mena asuyaro jōbui um̄urecōopʉ caatíe ñuparō. Tie mena yasi peticoasuparā ti macā Sodoma ãnatō macāäna ãnana.

³⁰ Torea bairo baigaro nemo yu, Camasā Jāgocʉ yu cabaue-tari rūmʉrē,” na í quetibʉjuyupʉ Jesús cā cabueräre.

³¹ Í quetibuhu yaparo, na ūnemoñupū tunu: “Tí rāmū caetarore jīcāū ūcū wii cabuimacā aruapu cū caāmata, ruiatíri, cū apeyere, ape aruapu caānierē cū jei ápéricōāto. Tunu bairoa cū, wesepu caācū cū wiipu cū tunu apéricōāto.

³² Tūgoña masinemoñijate Lot nūmo ānacō cō cabaiyariquere. Roro baiyupo.

³³ Bairi mujāärē ūniña: Ni jīcāū ūcū cū caānie puamerē mairī, yu yaye quetire jānacōägumi. Bairi maimicāā, yasicoagumi yua. Apei roque yu yaye quetire cajānaechu roque caticōā āninucūgumi. Cārē na capajāā rocacoamiatacāärē, caticoa āninucūgumi tunu. Cū ūcū pūame netōgumi.

³⁴ “Mujāärē caānorē bairo ūniña: Yū, Camasā Jūgocu nemo yu caetari rāmū caāno, ti ūnamirē jīcā camapu pūgarā cānigarāma. Bairo pūgarā nimirācāā, jīcāōā cō mena macāācō jeto neáecogumi. Apei cū bapa pūame neáecoetigumi.

³⁵ Tunu bairoa pūgarā rōmia rupa bari trigo wāiānigarāma. Bairo pūgarā rōmia nimirācāā, jīcāōā cō mena macāācō jeto neáecogomo. Apeo puame neáecoetigomo.

³⁶ Tunu bairoa pūgarā wesepu nigarāma. Bairo pūgarā nimirācāā, jīcāā cū mena macāācō jeto neáecogumi. Apei pūame neáecoetigumi,” na í quetibuhuyupu Jesús cū cabuerārē.

³⁷ Bairo cū caīrō tāgo, atore bairo qūj jēniñāñuparā:

—Jāā quetiupau, ¿noopu to bairoati atie mu caīquetibuhuriye?

Cū pūame atore bairo na í yuyupu:

—Noo rupaūri ānajē cacūñarō, yucaa cūā topu neñaaetagarāma —na í yuyupu Jesús cū cabuerārē.

18

La parábola de la viuda y el juez

¹ Cabero Jesús ūcōñarī na quetibuhuyupu, jēnijutimirācāā Diore cū na cajēnijānaetiparore bairo í.

² Atore bairo na ūnupū: “Āñupū jīcāā quetiupau juez na caī. Cū pūame nipetirārē cauwiechu āñupū. Bairi Dios cūärē ūroaesupu. Tunu bairoa camasārē na nucābūgoesupu.

³ Cū, juez cū caāni macārēā āñupō jīcāō cawapeao cūā. Cō pūame aperā roro na caēpeo āñupō, na pesuore bairo caācō. Bairi cawapeao pūame tocānacānia ánuçūñupō juez quetiupau tūpu. Cārē, ‘Tocārōā yure na patowācōëtīcōätō yure roro caīrārē na mu quetibuhwa, mu, quetiupau ānirī,’ qūjō acó ánuçūñupō tocānacānia.

⁴ Baipua, quetiupau juez pūame capee majū cō juátigaesupu. Bairo juátigaetimicāā, cabero atore bairo ūtāgoñāñupū: ‘Diore caīroaechu yu āniña. Tunu bairoa camasā cūärē na yu nucābūgoetiya.

5 Bairo cabai yu caānimiatacñārē, atio p̄ame yu pajūgo jānaētīñamo. Bairi, yure tocārōā cō pajūgo jānato. Nairō yu ture cō apéricōāto ī, cō yu juátigu, 'ī tāgoñañupū," na ī quetibujuyupu Jesús.

6 ī yaparo, na īnemoñupū tunu: "Tāgopeoya juez cañuecū cawapeaore cō cā caátajere.

7 Bairi, ¿Nopē bairo Dios, cā yarā cā canetōōparārē, umarecōo, ñamii nairō na cajeniata, na cā juáperibujocati? Cañuu ãnirī na juátimajūcōágumi. ¿O na cotecōā manio joroque na cā átibujocati? Bairo na áperigumi.

8 Caānorē bairo mujāärē ñiña: Coteri mea, jicoquei na juátipujioumi. Mujāärē ñiña tunu: Nemo yu, Camasā Jāgocu yu catunuetari rāmūrē, ¿ati yepapure mai Dios mena catāgoñatutuarārē na yu bōcaetau átí?" na īñupū Jesús.

La parábola del fariseo y el cobrador de impuestos

9 Cabero tunu Jesús ī cōñanemorī, quetibujuyupu fariseo, bairi jīcāä gobiernorē dinero jejobojari majōcū menarē. Na quetibujugu ásupu aperā, "Caroarā majū jāä ãniña," īrī aperārē cañateri majārē.

10 Atore bairo na īñupū: "P̄ugarā ñubuerā ásúparā cañmuā Dios ya wii, templo na cañrī wiipu. Bairi jīcāä ãñupū fariseo majā mena macāäcū. Apei p̄ame ãñupū Roma macārē camasā yaye dineroje jejobojari majā mena macāäcū jīcāä.

11 Atore bairo fariseo p̄ame nucūrī Diore qūñ jēniñupū: 'Dios nocārō cañuu majūrē mārē ñiña. Mu ñujāñuña yu menarē. Yua, aperārē bairo yu baietiya. Cañuu yu ãniña. Narē bairo yu yajapaietya. Rorije átajere yu áperiya. Carōmio mena rorije átaje cārē yu áperiya. Tunu bairoa ãni, apei, Roma macārē dinero jejobojari majōcure bairo yu baietiya.

12 Yua, p̄ugani jeto jīcā semanarē ugarique betiri mu yu ñubuenucūña. Tunu bairoa yu cawapatarije cārē p̄uga wāmo petiro cānacā sero cārōrē jīcā sero cārō jeto tocānacānia mu yu jonucūña, 'ī jēniñupū Diore fariseo majōcū p̄ame.

13 Apei Roma macā macāñnarē dinero jejobojari majōcū p̄ame, noo, jopetuaca ñnopūñ tuacōñupū. Bairo tuari jīrīcā ñno cārē umarecōore ñnamugōnucūrī mee nucūñupū. Bairo nucūñ, cā majū cotiare pari, atore bairo ī jēniñupū Diore: 'Dios, nocārō cañuu majū, mārē ñiña. ¡Yure bopacooro ñiña! Yua, roro caátajecuchu yu ãniña,' qūñ jēniñupū Diore Roma macā macāñnarē dinero jejobojari majōcū p̄ame.

14 Mujāärē caānorē bairo ñiña: ãni, Roma macā macāñnarē cadinero jejobojari majōcū, cā ya wiire cā catunuetaparo jāgoye, merē Dios cā carorije wapare cā masiriyo bojacōärīcūmi. Apei fariseo majōcū p̄ame roquere cā masiriyo bojaetacūmi. Bairi torea bairo ni jīcāñ ūcā cā majūñ:

'Caānimajū ū ū ãniña,' caī p̄amerē, cabugoro macāācūrē bairo cū ãnio joroque cū átigumi Dios. Apei, 'Caānimajū mee ū ū ãniña,' caī p̄ame roquere, cabero cabugoro macāācūrē bairo mee cū ãnio joroque cū átigumi Dios," na īñupū Jesús.

Jesús bendice a los niños

(Mt 19.13-15; Mr 10.13-16)

¹⁵ Bairo cū caīquetibujū yaparoro bero, tunu aperā na pūnaa, cawīmarārē na jeasúparā Jesús t̄pū, na pāñarī Diore na cū jēnibojaáto, īrā. Bairo na pūnaarē na cajeatō īñarī, cū cabuerā p̄ame, "Na jeapéricōñāa mūjāā pūnaarē," na īñuparā capacuare.

¹⁶ Bairo na caáto ñīa, na piijori atore bairo na īñupū Jesús cū cabuerārē:

—Yutu p̄ame cawīmarārē na atírotiya. Na ēñotaeticōñāa. Dios cū carotimasírīpau macāānarē bairo caāna niñama cawīmarā. Narē bairo cayeriñurā jeto ãimasíñama Dios cū carotimasírīpau p̄ure.

¹⁷ Mūjāārē cariape ñīa: Ni jīcāū ūcū cawīmaa cū catūgoñarōrē bairo Dios mena cū catūgoñatutuaeticōñāta, Dios cū carotimasírīpau re jāā masiñigumi —na ī quetibujuyupū Jesús cū cabuerārē.

Un hombre rico habla con Jesús

(Mt 19.16-30; Mr 10.17-31)

¹⁸ Cabero jīcāū sacerdote majā mena macāācū atore bairo qūñ jēniñāñupū Jeshire:

—Cañua majū cabuei, ¿dope bairo ū átibujiocuti, caroa yeri capetietiere bócagu?

¹⁹ Bairo cū caīrō tāgo, atore bairo Jesús p̄ame qūñ ūyupū:

—¿Nopēñ cañua ū mi piiyati? Cañua, jīcāñāñ niñami, Dios jeto.

²⁰ Merē mū masīñ Dios camasārē cū caátiroticūñqūrē: "Carōmio mena roro átiepeeticōñāa. Pajīäetīcōñāa camasārē. Aperā yayere jeerutieticōñāa. Aperārē cabugoroa na ībuitieticōñāa. Mū pacu, mū paco cūārē nacābugoya."

²¹ Bairo cū caīrō tāgo, atore bairo qūññupū cañmu p̄ame:

—Tie nipetirijere cawīmaa ãcāpūna, ū átipeyocōñāa jāgowu — qūññupū.

²² Tiere tāgo, Jesús p̄ame qūñnemoñupū tunu:

—Mai, jīcā wāme mū rūsacōñāa. Mū cacāgorije nipetirijere nunirepeyocōñāa. Tie wapare jeri cabopacarārē na ricawoya. Bairo mū caápata, jōbuipū pairo nigaro mū cawapatapee. Bairo ū caīrōrē bairo áti yaparori, ū mena bapacusa — qūññupū Jesús.

²³ Tiere tāgo, cañmu p̄ame tāgoñarīqūñ paicoasupū. Capee apeye ūnierē cacāgou ãnirī, Jesús cū caīrōrē bairo átigaesupū.

²⁴ Bairo cū catāgoñarīqūē paipo ñiarī, atore bairo na ñupū Jesú斯 cātū caānarē:

—Ni jīcāa ūcū capee apeye ūnierē cacāgoa, Dios cū carotimasirīpaure cū caetapee masiriyojāñuña.

²⁵ Waibucū capai, camello, āpōā pota opeacapū cū cajā āmewitiata, masiriyojāñuña. Bairo cū caāmewitimasímiatacārē, netōjāñurō masiriyoro niña caāmu capee apeyere cacāgoa Dios cū carotimasirīpaure cū caetapee p̄ame roque —na ī quetibujuyupū Jesús:

²⁶ Bairo cū caīrījērē catāgorā p̄ame cū jēniñaañuparā:

—Bairi, ¿ni ūcū toroque cū netōmasícuti?

²⁷ Bairo na caījēniñarō tāgo, atore bairo na ñupū Jesús:

—Dise ūnie camasā na caátimasíetīē, nipetirije Dios cū caátimasírijē jeto niña.

²⁸ Bairo cū caīrō tāgo, Pedro p̄ame bairo qūññupū Jesure:

—Jāa Quetiupau, jāa roque merē, nipetirije jāa cacāgorijere cūrī, mārē jāa bapacuti usajāgowau.

²⁹⁻³⁰ Jesús p̄ame atore bairo qūñ yuyupū:

—Ni jīcāa ūcū Dios cū carotimasirīpaue macāājērē paagu, cū ya wiire, o cū nūmorē, cū bairārē, cū pacuare, o cū pūnaa cūrē na cū caaweyocoápáta, narē cū cacāgoro netōrō bócanemogūmi tunu ati yepapure. Tunu ape ūmurecōo caetaro, cāgonemogūmi yeri capetietiere —na ī quetibujuyupū Jesús.

Jesús anuncia por tercera vez su muerte

(Mt 20.17-19; Mr 10.32-34)

³¹ Cabero Jesús cū cabuerārē, puga wāmo peti rāpore puga pēnirō cānacāa majū camasā watoa caānarē na piiwāojori na ñupū na jetore: “Āmerē Jerusalēpu marī ágarā. Topu profeta majā ãnana yu, Camasā Jāgocure na caīquetibujū woatuyari-carorea bairo baigaro.

³² Ti macā macāāna p̄ame judío majā caāmerārē yu nuniro-cacōāgarāma. Roro ñiepegarāma. Roro yu átiepegarāma. Na ucoo mena yu eyotuepegarāma.

³³ Bairo átiri, roro majū yu bape epegarāma. Bairo yu átieperi, yu pajāa rocacōāgarāma. Bairo yure na caátimiatacārē, itia rāmu bero caāno yu p̄ame yu caticoagu tunu,” na ī quetibujuyupū Jesús.

³⁴ Na, cū cabuerā p̄ame cū caquetibujūmirījērē tāgomasíetīmajūcōāñuparā. Na p̄ame, “Jesús bairo baiyasigūmi,” ī masíesuparā. Bairi tāgomasíesuparā.

Jesús sana a un ciego de Jericó

(Mt 20.29-34; Mr 10.46-52)

³⁵ Cabero Jericó macārē cōñaácá, Jesús p̄ame cacaapee ñ̄naecūrē netōásupu. Cū p̄ame maa tāni camasārē dinero jēniruinucūñupu.

³⁶ Bairo yua, camasā capāärā na canetōrōrē tāgori, “¿Dope to baiyati?” na ī jēniñañupu cātū caānarē.

³⁷ Bairo cū cajēniñarō tāgo, na p̄ame qūññuparā:

—Jesús, Nazaret macā macāácā netōácá baiyami —qūñ quetibujyuparā.

³⁸ Tiere tāgori, b̄asurique tutuaro mena qūñ joyupu Jesure:

—¡Jesús, David ãnacū pārāmi, bopacooro ñiñaña!

³⁹ Bairo cū caírō, aperā cū riape caāna p̄ame cū tutiyuparā, cū awajaeticōato, īrā. Bairo cārē na caímiatacūärē, b̄atioro jānurī awajanemoñupu tunu:

—¡David ãnacū pārāmi, bopacooro ñiñaña!

⁴⁰ Jesús p̄ame cū cañawajarijere tāgori, tuanucāñupu. Tuanucārī, “Cū neasá,” na ñ̄upu aperārē. Bairo yua, cū na cane etaro ñ̄na, cū jēniñañupu:

⁴¹ —¿Nerē mu yu caáto mu boyati?

Bairo cū caírō cañnaecū p̄ame qūññupu:

—Yu Quetiupau, cañamasíecū ãnirī ñiñamasígaya tunu —qūññupu.

⁴² Bairo cū caírō tāgo, atore bairo qūññupu Jesús:

—¡Ja, ñ̄amasíña! Yu mena mu catāgoñatutuarije jāgori mu caapee ñ̄amasíñ joroque mu yu átiya.

⁴³ Bairo cū caírō, jicoquei ñ̄amasícoasupu. ñ̄amasí yua, Jesús bero usari, Diore cū basapeoyupu. Nipetiro camasā, tierie cañaatana cū Diore cū basapeoyuparā.

19

Jesús y Zaqueo

¹ Cabero yua, etayupu Jericó cawāmecuti macārē. Eta yua, ti macārē tēñota jāgoyupu.

² Mai, ti macāpū ãñupu Zaqueo cawāmecucu. Cū p̄ame pairo netōrō apeye ûnierē cacāgoú ãñupu. Roma macāñnarē camasā yaye dinerore jejobojarí majā quetiupau ãñupu.

³ Cū p̄ame b̄atioro ñ̄agamicñupu Jesure. Bairo ñ̄agamicā, cayepauaca ãnirī, tunu bairoa camasā capāärā cū riapere na caānoi, dope bairo Jesure qūñña bocamasíesupu.

⁴ Bairo Jesús cū caápáro riape atuátí, yucupu wāmucōásupu, cū cū caññajo masíparore ī.

⁵ Bairo Jesús p̄ame to netōácá qūñnamugō joyupu Zaqueo, yucupu buipu capesaure. Qūññabocari, atore bairo qūññupu:

—Zaqueo, tāmurī ruiasá. Ámerē mu ya wiipu yu tuagaya —qūññupu.

⁶ Bairo cã caĩrõ tãgo, uwaro ruiatíri, uSeanirĩqüẽ mena cã ya wiipu cã jãgoásupu.

⁷ Bairo Jesú斯 cã mena cã caátó ñña, to macãana nipetirã Jesure ãmeo bãsapai jãgoyuparã na majú, “Rorije caách ya wiipu tuaç áyami,” ï bãsapaiyuparã.

⁸ Cabero Zaquo e ya wiipu na caetaãno yua, Zaquo e pñame wãmãnuçcãř atore bairo qññupu Jesure:

—Yu Quetiupau, ãmerẽ yua, yu cacãgorijere carecomacã majú cabopacarãrã na yu jogu. Tunu bairoa ni jicã ūcãrã cayajaricu yu caãmata, yu cayajamirĩqüerã cã yu tunuojonemogu tunu. Tie netõjãñurõ baparicãncanacãni majú cã yu tunuojonemogu tunu —qññupu Jesure.

⁹⁻¹⁰ Bairo cã caĩrõ tãgo, atore bairo qññupu Jesú斯 pñame:

—Ãni, Zaquo e cãä, Abraham ãnacã pãrãmi majú niñami. Bairi ãme cã, cã yarã cãärã na netõñami Dios. Torecuna, yu apá, yu, Camasã Jãgocu, camasã cayascoabujiorãrã na netõñ ácu —qññupu.

La parábola del dinero

(Mt 25.14-30)

¹¹ Camasã pñame Jesú斯 cã caĩrjérã caroaro cã tãgousayuparã. Bairo caroaro na catãgousaro ñnarã, dinereore ïcõñarã na quetibãjuyupu. Mai, Jesú斯 pñame merẽ Jerusalén macãtãcapu ãñupu. Bairi camasã pñame Dios cã carotimasírãpu, “Ãmeacã etagaro baiya,” ï tãgoñañuparã.

¹² Bairi atore bairo na ñupu Jesú斯: “Ãñupu jicã ūcaumã quetiuparã ya. Cã pñame águ baiyupu ape yepa cayoaropu. Topu cã ya yepare quetiupau, reyre bairo cãrã na cajõrõ bero, tunuatigayupu tunu cã ya yepapua.

¹³ Bairi águ jãgoye, cã paabojarí majã pñga wãmo cãncanacã ūmajú mena macãñarã na piijori, na nuniñupu tocãncanacãrã dinereore. Na nuni yaporori, atore bairo na ñupu: ‘Mujãã majú atie dinero mena wapataya aperã mena. Tunu, yu catunuetaropu mujãã wapataya jãngarã,’ na ñupu.

¹⁴ Bairo cã caicãmiatacãärã, camasã, cã caãni yepa macãana pñame batioro cã mena asiajãñuñuparã. Quetiupau, reyre bairo cã cajãärõ boesuparã. Bairo cãrã caasiarã ãnirã, cã berore na ï rotijoyuparã na quetibãjubojarí majãrã: ‘Jãã, reyre bairo mu cajãärõrã jãã boetiya jãã ya yepare.’

¹⁵ “Bairo cã na cabotimiatacãärã, aperã, ape yepa macãana pñame quetiupau reyre bairo cã jõõcõdãñuparã. To bero tunucoásupu tunu cã ya yepapua. Bairo tunuetari bero, cã paabojarí majãrã na piirotijoyupu aperãrã, ‘Dinerore yu canunicãrã nocãrõ majú na wapataupari tocãncanacãpua,’ ï.

¹⁶ Bairi cū paabojari majōch caānijūgoa p̄ame etari, atore bairo qūññupū: ‘Quetiupa, m̄a dinero yu m̄a cacūrīqūē mena yu wapatanemoap̄ tunu. M̄a p̄ame p̄uga wāmo cānacā mil tiiri dinerore yu m̄a cacūmiatacūārē, tunu p̄uga wāmo cānacā mil tiiri m̄arē yu tunuo buipeoḡ,’ qūññupū.

¹⁷ Bairo cū caīrō, cū quetiupa p̄ame atore bairo qūñ yuyup̄: ‘Numajūcōāñā; cañiu m̄a āniña m̄a paabojari majōch. Bairi nucārō mena apeye petoaca caānie ūnierē m̄a cañarīcānugō masīrō jāgori, p̄uga wāmo cānacā macāā quetiupa majū m̄a jāāō joroque m̄a yu átigu,’ qūññupū.

¹⁸ Bairi tunu cū paabojari majōch cabero macāāc̄ p̄ame etari, atore bairo qūññupū: ‘Quetiupa, m̄a dinero yu m̄a cacūrīqūē mena yu wapatanemoap̄ tunu. M̄a p̄ame jīcā wāmo cānacā mil tiiri dinerore yu m̄a cacūmiatacūārē, tunu jīcā wāmo cānacā mil tiiri m̄arē yu tunuo buipeoḡ,’ qūññupū.

¹⁹ Bairo cū caīrō, cū quetiupa p̄ame qūññupū: ‘Numajūcōāñā; m̄a cūā jīcā wāmo cānacā macāā quetiupa majū m̄a jāāō joroque m̄a yu átigu,’ qūññupū.

²⁰ “Apei cū paabojari majōch p̄ame yua cāt̄ etari, atore bairo qūññupū cū cūā: ‘Quetiupa, atie niña m̄a dinero. Yu m̄a canunimirīqūē jetore m̄a yu tunuoḡ. Yasire ī, jutii asero mena ūmarī m̄a yu qūñenocūbojawa.

²¹ M̄a, tutuaro mena caroti m̄a āniña. Aperā yayere na m̄a ēmanucūñā. Tunu bairoa caoteec̄ nimicāā, aperā na caoteriquep̄re m̄a jenucūñā. Bairi m̄arē uwiri, caroaro yu qūñenocūw̄ m̄a dinerore, yasire ī, qūññupū.

²² Bairo cū caīrō tāgo, cū quetiupa p̄ame qūññupū: ‘M̄a, paabojari majōch, cañuec̄ majū m̄a āniña. Bairi bairo m̄a caīrījē menaa m̄arē ūñabeseḡ. Yure, “M̄a, tutuaro mena caroti m̄a āniña,” yu miap̄. Tunu bairoa, “Aperā yayere na m̄a ēmanucūñā. Tunu bairoa caoteec̄ nimicāā, aperā na caoteriquep̄re m̄a jenucūñā,” yu miap̄.

²³ ¿Dopēī, bairo yu cabairijere masīmīcāā, yu dinerore banco wiip̄ m̄a cūētī? Bairo cūrī, tie dinerore m̄a cawasorije wapa m̄a wapata nemobujioric̄. Tie mena yu m̄a tunuobujioatac̄, yu wii yu catunuetaro,’ qūñ tutiyup̄ cū quetiupa cū ūm̄arē.

²⁴ Bairo qūñ yaparori, atore bairo na ūñup̄ aperā, cāt̄ caānarē: ‘Dinero cū cacāgomirījērē jeri, apei p̄uga wāmo cārō cawapata nemorīcūrē cū joya,’ na ūñup̄.

²⁵ Bairo cū caīrō tāgomirācāā, cāt̄ caāna p̄ame qūññuparā: ‘Merē pairo cāgonemoñami, p̄uga wāmo cārō majū. Bairi bonemoētīñami,’ qūññuparā.

²⁶ Bairo na caīrō tāgori, atore bairo na ūñup̄: ‘Mujāārē cariape ūñña: Noa ūna nucārō mena yu cajorijere na cañarīcānugōata, paíjāñurō na yu jonemoḡ tunu. Aperā

nucārō mena yu cajorijere na cañaricānugōeticōāta, na cacūgomirījērē yu ēmapeyocōāgu.

²⁷ Tunu bairoa yu pesua, yure reyre bairo caboetiatanarē na neatíri, yu cañajoro na pajīārecōāña,’ na īñupā quetiupā p̄ame,” na ī cōña quetibujuyupā Jesús.

Jesús entra en Jerusalén

(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Jn 12.12-19)

²⁸ Bairo atiere quetibuju yaporori bero, Jesús Jerusalēpā ámajūñupā yua.

²⁹ Bairi Betfagé, Betania na cañī macāā tūpā cōñaácá, cū cabuerā p̄agarārē na árotiyupā. Mai, Betfagé, Betania p̄ame Olivo na cañī buro tūpā āñuparō.

³⁰ Bairi atore bairo na ī joyupā cū cabuerā p̄agarārē:

—Ánája ato riape cañi macāācāpā. Topā etarā, jīcāā burro jiyaturicāre cū mūjāā bócagarā. Cū, burro p̄ame mai camasā na capesañaaecū nigumi. Cūrē cū òwārī, cū mūjāā neapá yu tūpā.

³¹ Bairi tunu aperā, mūjāārē, ‘¿Nopēñrā cū mūjāā òwāñati?’ na cañata, atore bairo na mūjāā īwā: ‘Marī Quetiupā cū boami,’ na mūjāā īwā —na ī joyupā Jesús.

³² Bairo cū cañō tāgo, acoásúparā cū cabuerā p̄agarā p̄ame. Bairo na caátó yua, nipetirije Jesús cū cañatatorea bairo baiyuparo.

³³ Bairi burrore na cañwārī īñarī, cū uparā p̄ame:

—¿Nopēñrā cū mūjāā òwāñati? —na īñuparā.

³⁴ Na p̄ame atore bairo na ī yuyuparā cauparārē:

—Marī Quetiupā cū boami. Bairi cū jāā òwāña —na īñuparā.

³⁵ Bairo cū òwā yaporori, cū neásúparā burrore Jesús tūpā. Cū nee etari yua, cū cabuerā p̄ame na jutii, cabui macāājērē, burro buire peoyuparā. Peo yaporori, Jesure cū nemugō peoyuparā burro buipā yua.

³⁶ Bairo na caátó bero yua, Jesús p̄ame ánutuásúpā Jerusalén caátíwāpā. Bairi camasā p̄ame na jutii cabui macāājērē esocūñuparā maa cū caátíwārē.

³⁷ Bairi Jesujāā Olivo buro roaro na caetaro yua, camasā Jesure causari majā p̄ame nipetiro b̄s̄urique tutuaro mena ī awaja jūgoyuparā. Tunu bairoa useanirīqūē mena Diore cū basapeoyuparā. Jesús cū caátijēño īñorīqūē jūgori batioro Diore cū basapeoyuparā.

³⁸ Atore bairo qūñ basapeoyuparā:

—¡Jesús, Dios cū cajo, marī Quetiupā majū cū cañoi, cūrē marī cabasapeoro ñuña! ¡Jesús cū caatáje jūgori Dios jōbui macāācū mena caroaro marī ãanimasñña! ¡Bairi nipetiro cū marī basapeoroa Dios um̄recóo macāācārē! —qūñ basapeoyuparā.

³⁹ Bairo camasā Jesure causari majā na caīrījērē tāgori, atore bairo qūñuparā fariseo majā jīcārā, camasā watoapu caāna p̄uame Jesure:

—Jāā cabuei, mūrē caīlawaja usarārē tocārō na jānarotiya! —qūñuparā.

⁴⁰ Bairo na caīrō, Jesús p̄uame atore bairo na īñupū:

—Mujārē cariape ñiña: Ñoa camasā yure na cabasapeoeticōāta, ûtā rupaa p̄uame yure basapeobujioro —na īñupū Jesús fariseo majārē.

⁴¹ Merē yua, Jesús Jerusalén macāt̄acapu ācū, ti macārē īñajori, otiyupu.

⁴² Atore bairo na ī tāgoña yapapuayupu Jerusalén macā macāñanarē: “Mujāā, Jerusalén macāña āme rāmu mujārē yu quetibujugamiña caroa yeri c̄tajere. Mujāā p̄uame tie quetire apero cayasioropu caānierē na caīñamasītōrē bairo tiere mujāā masiētīña.

⁴³ Bairi mujārē roro na caátipa rāmuři atígaro. Mujāā wapana p̄uame Jerusalérē ûtā mena ēñota, āmejoregarāma rupa macāp̄u, mujāā carutimasītōparore bairo īrā. Bairo áticōārī, camasā, mujāā wapana p̄uame mujāā tocānacāp̄urea ēñota āmejoreri, mujāā āmeo qūëgarāma.

⁴⁴ Āmeo qūerī mujārē pajīare peyocōāgarāma mujāā wapana p̄uame. Bairo mujāā pajīareri, Jerusalén macā ānatōrē átiyasio rocamajūcōāgarāma. Tie ûtā rupaa na caēñotamirīqūe jīcā ûtā ūno buituticuti pesaricaro manopu átiyasio rocacōāgarāma, mujāā ya macā Jerusalén macā ānatōrē. Mujāā majū Dios mujārē cū canetōū atiere mujāā tāgopeoepu. Bairi mujārē pajīaregarāma mujāā wapana,” ī yapapuayupu Jesús, Jerusalén macārē īñajori.

Jesús purifica el templo

(Mt 21.12-17; Mr 11.15-19; Jn 2.13-22)

⁴⁵ Bairo īrī bero, Jesús etayupu Jerusalén macārē yua. Bairo etari, templo capairi wii, ñubuerica wiire jāññupū. Ti wiire jāñetari, to macāña nunirī wapatari majārē, bairi wapatiri majā cārē na acurewiyojo jūgoyupu.

⁴⁶ Bairo na acurewiyojori, atore bairo na īñupū:

—Dios cū caquetibujari tutipu bairo īña: ‘Yu ya wii ñubuerica wii majū nigaro,’ īña. Bairo caīquetibujumiatacārē, mujāā p̄uame apeye aruare bairo mujāā átiya. Camasā jeruti nunirī majārē bairo caāna ãnirī jerutiri majā na caāni wii, ûtā wiire bairo mujāā átiya ati wii, Dios ya wiire —na īñupū Jesús.

⁴⁷ Bairo áti yaparori bero, ti wiipu camasārē na bueñupū tocānacā rāmuña ti semanarē. Bairo to cū caāno, quetiuparā sacerdote majā, aperā Moisés ãnacū cū caroticūrīqūerē cajāgobueri majā, aperā cabutoa camasīrī majā p̄uame na

nipetiro, “¿Dope bairo átiri cā marī pajīārāati?” ãmeo ī bħusupēni jūgoyuparā na majū.

⁴⁸ Mai, camasā pħame nipetiro cā cabuerijere caroaro mena cā tūgoħsayuparā. Bairi cārē na capajīārocagamirījērē átimasīesuparā fariseo majā pħame.

20

La autoridad de Jesús

(Mt 21.23-27; Mr 11.27-33)

¹ Jīcā rāmha templo wiipha camasārē na cā cabueñitoye, quetiuparā sacerdote majā, aperā Moisés ãnacū cā caroticūqūrē cajugobueri majā, aperā cabutoa camasīrī majā cā, na nipetiro Jesutu etayuparā.

² Etari atore bairo qūj ġeniñāuparā:

—Noa na carotiro mena bairo mu átiati namicā mu caatiatajere?

³ Bairo na cařō tūgo, atore bairo na īñupū Jesús cā:

—Yu cā mħejjārē jīcā wāme yu jeniñagu. Cariape yu mħejjā yuwa:

⁴ ¿Ni ūcū camasārē na cā bautiza rotijoyupari Juan ãnacūrē? ¿Dios, o camasā pħame cā na bautiza rotijoyupari? —na īñupū Jesús.

⁵ Bairo cā cařēniñarō tūgo, yasioroaca ãmeo bħusuparā na majū cārē na cařyħpeere: “¿Nopē bairo cā marī yurāati rita? ‘Dios pħame cā bautiza rotijoricāmi,’ marī caħata, ‘Toroque, ¿nopēirā cā caquetibujurijere cariape mħejjā tūgoeti?’ marī ībujioumi.

⁶ Tunu bairoa, ‘Camasā pħame cā bautiza rotijoyupa,’ marī ī masiētīña. Bairo marī caħata, camasā pħame ātā rupaa mena marī wēpjälbujorāma. Merē nipetiro camasā, ‘Juan ãnacū Dios cā caquetibuħurotijoricā majū āmi,’ ī tūgoñamasīrāma,” ãmeo īñuparā.

⁷ Bairi atore bairo qūj īñuparā fariseojāā Jesure:

—Jāā masiētīña Juarē cabautiza rotijoricare.

⁸ Bairo na cařō tūgo, atore bairo na īñupū:

—Cariape yu mħejjā yuetiya. Bairi yu cā, ‘Noa ūna na carotiro mena tore bairo yu átimasīnā,’ mħejjārē nī quetibuħu etigħu —na īñupū Jesús fariseojāārē.

La parábola de los labradores malvados

(Mt 21.33-44; Mr 12.1-11)

⁹ Cabero aperā camasā catāgori majārē ati wāmerē īcōñarī Jesús na quetibuħuayupu: “Āñupū jīcā wese upau. Cā pħame u se wesere qūenōñupū. Bairo ti wesere ote yaparori bero, acoásupu cayoaropu. Mai, águ jūgoye, cā wesere wasocūñupū aperā paari majārē, wapatagħu.

10 Cabero yua, use cabutiri yutea caetaro masir̄i, cū ūmu jīcāūrē cū joyupu cū ya wesere cū cawasoricarā t̄upu. Cūrē na cawasorique wapare bori, cū joyupu, tie wapare cū jeatíbojaáto, ī. Bairo cū ūmure cū cajomiatacūrē, wese paari majā p̄ame, cū caetaro cū qūēñuparā. Bairo cū qūēr̄i, ūne ūnie mācū cū átitunu joyuparā.

11 Tunu ti wese upau p̄ame apei cū ūmure cū joyupu. Cū cūrē torea bairo cū ásuparā. Roro cū átieperi, cū qūēñuparā. Bairo áti yaparori, ūne ūnie mācū cū átitunu joyuparā cū cārē.

12 Cabero apei, tunu cū joyupu. Tunu torea bairo cū ásuparā ti wesere capaari majā p̄ame. Roro cū cāmii turi, cū acuwiyo joyuparā ti wese camanopu.

13 “Bairo jeto use wese macāāna na caáto īñamir̄i, atore bairo ī tūgoñañupu use wese upau majū p̄ame: ‘¿Dope yu áchati yua? Yu macū, yu camairē cū yu jogu na t̄upu. Cū roquere cū nucabugobujiorāma, yu macū cū caānōi,’ ī tūgoñañupu.

14 Bairi cabero yua, wese paari majā p̄ame ti wese upau macū cū caatóre īñar̄i, āmeo īñuparā: ‘Atiyami ati wese upau macū. Cūa niñami cū pacu cū cariaro bero ati wesere cacūgousapau. Bairi cū marī pajīārocacōato. Bairo marī caápata, ati wese uparārē bairo marī tuagarā,’ āmeo īñuparā na majū.

15 Bairo caīrā ãnir̄i na caīrōrē bairo ásuparā. Ti wese tānipu cū neowaátí, cū pajīā rocacōāñuparā,” na ī quetibujuyupu Jesús.

Bairo ī quetibuju yaparo, atore bairo na ī jēniñāñupu cū caīrijērē catugori majārē: “¿Dope bairo ácumí mujāā ī tāgoñañati cū macārē na capajīārocaro bero ti wese upau p̄ame yua?

16 Bairo átigumi: Topu á, ti wese paari majārē na pajā recōágumi. Bairo na átireri bero, aperārē cū wesere coteroticūgumi,” na īñupu Jesús.

Bairo cū caīrō tāgori, atore bairo qūññuparā Jesure:

—¡Tocārōā ī jānaña tierie! ¡fētīcōāña! —qūññuparā.

17 Bairo na caīrō, na īñar̄i, atore bairo na īñupu:

—¿Nopēñrā, ‘Tocārōā ī jānaña tierie,’ yu mujāā ñati? ¿Torea bairo na ī quetibuju woacūñupari Dios yaye quetibujurica tutipure? Atore bairo īñia:

‘Utā mena cawii qūñorī majā jīcā ūtārē na cabonetimi- atacūrē, tia p̄ame caāni majūrīcā nigaro.

Tia camanicōāta, wii manibujioricaro,’ ī quetibuju woacūñupā Dios ya tutipa.

18 Bairi ni jīcā ūcū tia ūtāa mena cū cañarocapeata, rocapecoabujioumi. Tunu bairoa tia, jīcā buipu to

cañarocapeata, cū rocaboo rocacōābujiro —na ī quetibujuyupū Jesús.

¹⁹ Bairo cū cañquetibujū yapororo, quetiuparā sacerdote majā, bairi Moisés ānacū cū caroticūrīqūrē cajāgobueri majā pūame masicōāñuparā Jesús cū caīrījērē. “Marī pūame tia ūtārē carocari majārē bairo marī āniña. Bairi marīrē īgū īcāmi Jesús,” ī tāgoñañuparā. Bairo ī tāgoñamasīrī jicoquei Jisure cū ñegamiñuparā. Bairo cū ñegamirācūā, cū ñemasīesuparā, camasārē na uwirā.

El asunto de los impuestos

(Mt 22.15-22; Mr 12.13-17)

²⁰ Bairi Jesutū na joyuparā catāgorutiri majārē. Na pūame nucābūgori majārē bairo Jisure na cabai īñorō boyuparā, rorije cū būsuo joroque īrā. Bairi roro cū cañata, quetiupāu gobernadore cū marī būsujāmasīgarā īrā, bairo na joyuparā.

²¹ Bairi na pūame cātū etari, atore bairo qūī jēniñañuparā Jisure:

—Cabuei, jāā masiña merē mū caátiānierē. Mūa, caroaro cariape minutūña. Tunu bairoa cañorē bairo mū quetibujūnucūña. Aperā roro na cabaurije, aperā caroaro na cabaurije jāgori mee na miñabeseya. Mūa, cariapea Dios marīrē cū cañirotiricarorea bairo mū bueya.

²² Bairo cabai ānirī, ¿dope bairo mi tāgoñañati romano majā marīrē na carotirijere? ¿To ñuñati quetiupāu emperadore camasā yaye dinerore jeri jāā cajoata, o to ñueticūti? —qūī jēniñañuparā.

²³ Jesús pūame roro na cañtāgoñarījērē masicōārī, atore bairo na īñupū:

²⁴ —Jau, yare joñijate moneda tiire —na īñupū.

Bairo na canunirō, na īñupū:

—¿Noa riapé to tusayati ti tii moneda tiiacapure? Tunu bairoa, ¿noa wāme woaturique to tusayati? —na ī jēniñañupū Jesús.

Bairo cū caīrō, na pūame īñuparā:

—Emperador, quetiupāu ya wāme, bairi tunu, cū riapé tusaya ti tii moneda tiiacapure —qūī īñuparā.

²⁵ Bairo na cañquetibujuro, atore bairo na īñemoñupū Jesús tunu:

—Toroque emperador quetiupāure cū yaye cañierē, cārē cū tunuojoya. Tunu bairoa Dios yaye cañierē Diore cū jonucūña —na ī quetibujuyupū Jesús fariseojāärē.

²⁶ Bairo cū caīrījērē tāgori yua, nopē bairo pūame qūito masīesuparā fariseo majā pūame camasā watoare. Bairoa bocá būsueticōāñuparā, Jesús na cū cayurijere tāgorā. “¡Nocārō cū masiñati!” ī, tāgoñacōā jānasuparā yua.

*La pregunta sobre la resurrección
(Mt 22.23-33; Mr 12.18-27)*

²⁷ Cabero jīcāärā, saduceo majā na caírā qūññarā asúparā Jesure. Mai, saduceo majā pħame atore bairo caítägoñarā majā ãñuparā: “Camasā cariacoatana, nopē bairo catitunu masñenama,” ī tūgoñañuparā. Bairi atore bairo qūññuparā Jesure:

²⁸ —Cabuei, Moisés ãnacū atore bairo marīrē ī woatucūñiañupī tirāmupħre: “Ni jīcāū ūcū cawāmojiyaricū cā nūmo mena pūnaa mācāā cā cariacoapata, cā ãnacū bai pħame cā buiacore cō cā wāmojijaáto. Bairo cā caáto, cā pūnaa caāniparā pħame cū ãnacū pūnaarē bairo ãnibujorāma,” īcūñupī.

²⁹ Tiere mħ masñi. Bairi ape wāmerē īcōñarī jāā quetibħajja mai: ãñuparā jīcāni, jīcāū pūnaa jīcā wāmo peti pħaga pēnirō caānacāā majū. Bairi cajugocu pħame wāmojija jūgoyup. Cabero pūnaa mācāā riacoásup.

³⁰ Bairi cā ãnacū bai pħame cā buiacore wāmojiyayup tunu. Cabero pūnaa mācāā riacoásup cā cāā.

³¹ Tunu bairoa cā ãnacū bai, apei pħame cā buiacore wāmojiyayup tunu. Cabero cā cāā riacoásup pūnaa mācāā. Bairi, bairo jeto baiyuparā nipetiro na ãnanan bairā, aperā cāā. Bairo nipetiro cō mena nūmo cūtimirācūā, nipetirā cō mena pūnaa mána jeto riapeticoasuparā.

³² Cabero na ãnanan nūmo caānimirīcō cāā riacoásupo.

³³ Bairo ati yepapu nipetirā nūmo caānacō ãnirī yua, cariari-carā tunu na cacatiropu na caāno, ¿ni nūmo majū cō ãnicut? —qūñ jēniñañuparā saduceo majā Jesure.

³⁴ Bairo na caírjērē tūgo, atore bairo na īñup:

—Ati umurecōore caāna, carōmia manapu cūtinucūñama. Caāmha cāā nūmo cūtinucūñama.

³⁵ Aperā Dios mena na catägoñatutuarije jāgori, ape umurecōore tunu catiri, caetaparā pħame roque nūmo manigarāma. Tunu bairoa na pūnaa rōmiarē na nūmotietigarāma.

³⁶ Topħre pħegħani riaetigarāma nipetiro to macāāna. Ángelea majā na caānorē bairo nigarāma. Tunu bairoa Dios cā cacatiorā ãnirī, cā pūnarē bairo majū caāna nigarāma. Bairi nūmo cūtaje manigaro ti umurecōopħre yua.

³⁷ Bairi Moisés ãnacū cā caquetibħajja woacūñarīcā tutipu marī quetibħajha masñōña atore bairo: ‘Nipetiro camasā cariacoatana nimirācūā, caticoagarāma.’ Ti tutipu yuċċa ãmirōcūā caūpetietiire cā caquetibħajjiricapaupu atore bairo ī woatuyupi Moisés: ‘Yha, yu ãniña Abraham, cā macā Isaac, bairi cā macā Jacob quetiupu caānacū,’ īñupī.

38 Dios p^uame cayasirā ãnana ūna quetiupa^u mee niñami. ¡Cacatirā majū quetiupa^u roque niñami! Dios, c^u cañajorore na nippetiro cacatirārē bairo caña niñama —na ī quetibujuyup^u Jesús saduceo majärē.

39 Bairo c^u cañrō t^ugori, j^ucārā fariseo majā mena macāña atore bairo qūñuparā:

—Cabuei, caroaro majū m^u quetibujuya —qūñuparā Jesure.

40 Bairi yua, pugani c^u jēniñanemo masñesuparā.

¿De quién es desciende el Mesías?

(Mt 22.41-46; Mr 12.35-37)

41 Cabero Jesús atore bairo na ī jēniñañup^u:

—¿Nopēirā, “Mesías Dios c^u cajo^u, David ãnac^u pārāmi nigumi,” na ī quetibujunucūñati?

42 David ãnac^u p^uame Salmos tutip^ure atore bairo ī woatuyupi:

‘Dios p^uame y^u Quetiupa^ure atore bairo qūñwī:

“Ato ruiya cariape n^ugōā p^uame mai.

43 M^u pesua cañanarē na y^u canetōnucārō bero, m^u p^uame na m^u rotimasīgu,” ’

Íñup^u David ãnac^u, Dios c^u cañrīqūñerē.

44 Bairi Dios c^u cajo^ure, “y^u Quetiupa^u” c^u cañmiatacārē, ¿nopēirā, “David ãnac^u pārāmi ãnigumi,” na ī quetibujunucūñati? —na Íñup^u Jesús, na cat^ugomasīparore bairo ī.

Jesús acusa a los maestros de la ley

(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 11.37-54)

45 Cabero capārā camasā na cat^ugoāno, atore bairo na Íñup^u Jesús c^u cabuerārē:

46 “Moisés ãnac^u c^u caroticūñqūñerē caj^ugobueri majā na caátiānierē t^ugoñamasīna: Na p^uame jutii cayowerijere jāñajesoyama. Bairo cajāñarā ãnirī maap^u na caáñesēäta, nippetiro camasā n^ucāb^ugorique mena na cajēnirōrē bonucūñama. Tunu bairoa ñubuerica wiirip^u na caápāta, caroapa^uri jetore ruiganucūñama. Tunu bose rūm^u caño narē na capiata, caroapa^ure ruiri ugaganucūñama.

47 Tunu bairoa cawapearā rōmirī ya wiirire ēmanucūñama. Tunu yoaro Diore c^u jēniñubuetonucūñama. Na p^uame roque aperā netōjāñurō popiye tām^uogarāma.”

21

La ofrenda de la viuda pobre

(Mr 12.41-44)

1 Cabero templo wiip^u ác^u, Jesús pairo cadinero c^unare na Íñajoyup^u. Na p^uame dinero jāärīcā patarip^u na yaye dinore jāärā ásuparā.

² Na bero cawapeao cabopacao cūā jääñupō puga moneda, cobre tiiriacarē, cacūgoeco majū nimiocūā.

³⁻⁴ Bairo cō caáto ñña, atore bairo na ññupū Jesús:

—Ánoa cadinero cāgonetōõrā ãnirīnarē catuarijere jääñama. Atio cawapeao p̄ame cabopacanetōõ ãnirī, cō cacāgomirijē nipetirijere jääñamo. Bairi cariape mūjāärē ñña: Dios cū cañajoro atio p̄ame cadinero cāgorā netōõjääñurō jääñamo — na ññupū Jesús.

Jesús anuncia que el templo será destruido

(Mt 24.1-2; Mr 13.1-2)

⁵ Cabero jīcāärā to caaña templo wiire ñnarī, atore bairo āmeo ï b̄usyuparā: “¡Nocārō caroa wii majū to ãniñati ati wii! Paca ătāpāírī niña. Tunu bairoa camasā aperā na canunirīqūerē na cacūrīqūe mena caroa wii majū bauya,” ãmeo ï b̄usyuparā, templo wiire ñnarī na majū.

Bairo na caírō tāgori atore bairo na ññupū Jesús:

⁶ —Jīcā rūmū, ati wiire roro na caátipa rūmū etagarō. Bairo caetaro, jīcā ătāä ūno bui tuticuti pesaricaro manopū átiyasio rocacōágārāma ati wiire —na ññupū Jesús camasārē.

Señales antes del fin

(Mt 24.3-28; Mr 13.3-23)

⁷ Bairo Jesús cū caírō, atore bairo qūñ jēniñāñuparā:

—Cabuei, ¿nocārōpū to bairoati atie mū caírījē? ¿Dope bairo merē, “Jesús cū caírīqūe etaro baiya,” jää ï masīrāti?

⁸ Bairo na caíjēniñarō tāgori, atore bairo na ññupū Jesús: “Caroaro majū mūjāä tāgoñamasīgarā, jääpū jää ïtoecore, ñrā. Capāärā atīgarāma caítoñesēärī majā. Atore bairo ñgarāma: ‘Yūa, yū ãniña Dios cū cajou. Ámea niña Dios marīrē cū canetōõrī yutea,’ ñgarāma. Bairo na cañmiatacūärē, cariape na mūjāä tāgoetigarā.

⁹ Tunu bairoa mūjāä queti tāgogarā: ‘Camasā aperopū cūärē ãmeo pajīärā átiuparā.’ Bairo na caátie quetire tāgori, tāgo ac̄aeticōäña. Ati umearecōo capetiparo jāgoye bairoa cabaijūgoye cūtipee niña bairopū. Bairi tāgo ac̄aeticōäña,” na ï quetibūjūyupū Jesús.

¹⁰ ï quetibūjū yaparo, na quetibūjū nemoñupū tunu: “Aperā jīcā yepa macāäna, ape yepa macāäna mena ãmeo pajīägarāma. Tunu bairoa jīcā macāäna, ape macāäna mena ãmeo pajīägarāma.

¹¹ Tunu tutuaro mena ati yepa cūā yuguigaro nipetiro. Apeye aua riarique atīgaro. Riaye cūā noo caāno cānacāraupūa nigaro. Tunu umearecōopure ac̄orije majū bai ññogaro. Marī caññañaetē ūnie bai ññogaro.

12 “Mai, atie cabaiparo jāgoye mūjāärē roro átijūgogarāma. Mūjāärē ūerī, popiye mūjāä baio joroque mūjāä átigarāma. Ñubuerica wiiripu mūjāärē jeágarāma, to macāäna mūjāärē na caíñabeseparore bairo ūrā. Bairo átiri, mūjāärē preso jorica wiipu mūjāä cūrecōägarāma. Tunu yu yarā mūjāä caäno jāgori, na puame mūjāärē roro na catutiparore bairo ūrā, quetiuparā gobernadores, bairi quetiuparā reyes tūpu cūärē mūjāä neágarāma.

13 Bairo na caátimiatacāärē, na ūnarē yu yaye quetire nemojāñurō mūjāä quetibuju masīgarā bairāphu.

14 Bairi quetiuparā roro mūjāärē na caátíparo jāgoye, ‘¿Dope bairo na marī ūrāati?’ Í tūgoña macāëtīcōäña.

15 Yu puame mūjāä caípeere yu masīgū. Bairo yu caátoi, ni jícaū ūcū mūjāä pesua mena macāäcū mūjāä caírijērē nucāmasiétīgūmi. Ni ūcū manigūmi mūjāärē cabotioú.

16 Bairāphu, mūjāä yarārē bairo caäna nimiräcūä, mūjāä busujā buitiregarāma. Bairi mūjāä pacuá, mūjāä bairā, aperā mūjāä yarā, mūjāä baparā cāä mūjāä busujā buitiregarāma. Bairo átiri, jícaärärē mūjāä pajāregarāma.

17 Bairi yua, ati umurecóo macāäna nipetiro mūjāärē ñiñatagarāma, yu yarā mūjāä caänoi.

18 Bairi roro mūjāärē na caátimiatacāärē, mūjāä yasietigarā. Mūjāä poawē jícawēäcā ūno yasietigaro.

19 ¡Bairi yu yaye jíca wāmeacā ūnorē jānaeticōäña, mūjāärē Dios cū canetōöparore bairo ūrā!

20 “Jíca rūmū soldaua, pajāärī majā Jerusalén macārē na cajotoa ãmejorero ñiarā, atore bairo mūjāä Í tūgoñamasīgarā: ‘Merē ati macā yasigaro baiya,’ mūjāä Í tūgoñagarā.

21 Bairi mūjāärē ūniña: Judea yepa macāäna ūtā yucupu na ruti ápáro. Aperā Jerusalén macāäna ti macārē na witiweyoátó. Tunu aperā wesepu caäna ti macārē na tunuapéricōäto.

22 Ti rūmarī puame camasā rorije na caátiei jāgori popiye na cabairi rūmarī nigaro. Nipetiro baigaro Dios busúrica tutipu cū caíquetibuju jāgoyeticūrīcárörē bairo.

23 Ti rūmarē roro ati yepapure bairique nigaro. Dios puame popiye na baio joroque na átigumi, na yaye wapai. ¡Bairi carōmia bairirupu caäna popiye netōörō baigarāma! ¡Tunu bairoa, caüpürääcárē capūnaacuna cāä popiye netōörō baigarāma ti rūmarē!

24 Bairi ti macā macāäna jícaärā besui riagarāma. Aperā preso joricarā na caänoi, nipetiro macā macāärípu ácoagarāma. Aperopu macāäna puame Jerusalén macārē émacōägarāma yua. Na puame ti macāpu nicōä nigarāma Dios cū caátirotiricaro cárō,” na í quetibujuyupu Jesús.

*El regreso del Hijo del hombre
(Mt 24.29-35, 42-44; Mr 13.24-37)*

25 Í quetibuju yaparo, atore bairo na ñemoñupu tunu: “Jó umurecóopu ricaati cabaurije baugaro. Muipu umureco macääcü, ñami macääcü cüä, ñocöä cüä ricaati baugaräma. Bairi yua, nipetiro camasä tiere iña acuacoagaräma. Tunu bairoa ria capairiya oco turi roro cabusuocajorore tágori tágó acuacoagaräma.

26 Camasä püame bairo cabairo iñarí: ‘¿Dope bairo to bairoati ati umurecóo?’ í uwitügoñagaräma batioro. Ñocöä cüä yuguiñacoagaräma.

27 Bairo cabairo beropu, yu, Camasä Jägocare ñiñamugó jogaräma. Buseriwo watoapu nocárö yu catutuarije mena, bairi yu caasiyabatorije mena yu caatóre iñajogaräma.

28 Bairi mujääärë ñiña: Mujääärë yu caquetibujurijere bairo caetaro iñarí Wämunucäña. Bairo Wämunucärí, jöbui püame mujää wämorírë ñumugójori coteya. Yu, tocáröä yu atigu, mujääärë netöä acá,” na í quetibujuyupu Jesús.

29 Bairo í quetibuju yaporori, ati wämérë ícõñarí na quetibuju nemoñupu tunu: “Higuera cawämecuti yucu, o apei yucu cabairijere mujää masiña.

30 Ti yucu cawäma püñ cawasoaro iñarí, ‘Merë cäma cõñarö baiya,’ mujää í masiña.

31 Torea bairo mujääärë yu caquetibujurijere caetaro iñarí, ‘Merë Dios cü carotimasírípaü cõñarö baiya,’ mujää í masigarä.

32 “Cariape mujääärë ñiña: Mujääärë yu caquetibujurijere baijügogaro ti yutea macääna na cariapro jügoye.

33 Ati umurecóo, ati yepa cüä yasipeticoagaro. Yu yaye quetibujurique roque petietigaro. Yu caírörëä bairo baicoagaro.

34 “Caroaro tágonaña. Ti rämu caetapro jügoye mujää iña acuare. Nemo yu catunuetari rämuэрë, yu yarä roro na caatiñorë ñiñagaetiya. Cacümurärë, bairi ati yepa macääjërë catügoñaríqüñ pairä cüärë na ñiñagaetiya. Bairi caroaro ãña tocänacä rämuña.

35 Waibucu püame petiire cü cayoata, rutimasíetíñami. Torea bairo ti rämu caetaro, camasä tocänacäpaü macääna rutimasíetígaräma.

36 Bairi yu caetaprore caroaro yuya. Tunu atore bairo Diore cü jeníña: ‘Ti rämu caetaripaü tágonatutuariquere jää joya, ti rämu cabaipeere jää canetömasíparore bairo írã. Bairi tunu jää, Camasä Jägocu tupaü jää caetaprore bairo írã, tágonatutuariquere jää joya,’ qüñ jeníña tocänacä rämuña,” na í quetibujuyupu Jesús.

³⁷ Jesús p̄uame umurecore templo wiipu ñubuenucūñupu ti semanarē. Ñami p̄uamerē ácoanucūñupu Olivo cawāmecuti buropu, ñami netōðgu.

³⁸ Camasā nipetiro tocānacā ñamirōcā caāno templo wiipu etanucūñuparā, Jesús cū cabuerijere tāgorā etarā.

22

Conspiración para arrestar a Jesús

(Mt 26.1-5, 14-16; Mr 14.1-2, 10-11; Jn 11.45-53)

¹ Merē yua, cōñarō baiyuparo bose rāmu, Pascua na caīrī rāmu, pāärē cawauarije caasua manierē na caugari bose rāmu majū.

² Quetiuparā sacerdote majā, bairi Moisés ãnacā cā caroticūñquērē cajāgobueri majā p̄uame, “¿Dope bairo átiri Jesure cā marī pajīärāati?” ãmeo ī b̄usuyuparā na majū. Bairāp̄u, átimas̄esuparā mai, camasārē uwirā.

³ Bairi yua, wātī cū jāñupu Judas Iscariote na caīrē. Cā p̄uame Jesús bueri majā p̄uga wāmo peti r̄epore p̄uga p̄enirō cānacāñ mena macācāñ jīcāñ ãñupu.

⁴ Bairi yua, Judas p̄uame na ñāhu ásúpu quetiuparā sacerdote majā, bairi tunu aperā templo wii quetiuparā majūrē. Na t̄upu etari, Jesure b̄usujā buitirocacōñupu, cū na capajīmas̄ipore bairo ī.

⁵ Bairo cū caīrō tāgo yua, usenanicoasuparā. Bairo usenanirī, “Dinero m̄urē jāä jogarā tie wapa,” qūñuparā templo wii quetiuparā p̄uame Judare.

⁶ Bairo cū na caīrō, “Jau, ” irī, jeyupu dinerore. Tie dinerore jeri bero, Judas p̄uame camasā manorē ñiarī macājāgoyupu, Jesure na ñerotigu.

La Cena del Señor

(Mt 26.17-29; Mr 14.12-25; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

⁷ Merē yua, etayuparo Pascua bose rāmu, pāärē cawauarije asuena na caugari bose rāmu. Tunu bairoa oveja nuricāñ macā cordero na caīrē pajīärī na caugari bose rāmu etayuparo.

⁸ Bairo ti rāmu caetaro ñā, Jesús p̄uame atore bairo na ī joyupu Juan, apei Pedro menarē:

—Pascua bose rāmu marī caugapeere qūñoyurájá.

⁹ Na p̄uame bairo cū caīrō tāgo, qūñuparā:

—¿Noopu marī caugapeere jāä caqūñoyuro mu boyati?

¹⁰ Bairo na cañēniñarō, atore bairo na ñupu Jesús:

—Jerusalén macārē etarā, mujāñ bōcaetagarā jīcāñ cañm̄urē, ocoru p̄usari caácāre. Cārē cū bōcaetari, cū bero mujāñ usáápā.

¹¹ Cū usaa yua, cū wiipu cū cajāärō, ti wii upaure atore bairo cū mujāñ ñigarā: ‘Cabuei bairo ī jēniñajoyami: “¿Noopu to ãniñati

Pascua bose rūmʉ caāno yʉ cabuerā mena yʉ caugapa arua?" Í jēniña rotijoyami,' mʉjāā īgarā.

¹² Bairo mʉjāā caījēniñarō, mʉjāā īñogumi jōbuipʉ caroaro qūēnoweyorica aruare. Topʉ marī caugapeere mʉjāā qūēnoyuwa –na īñupū Jesús.

¹³ Bairo cū caīrō tāgo, acoásúparā. Topʉ na caetaro, nipetiro Jesús na cū caītatatorea bairo baipeticōāñuparō. Bairi topʉ qūēnoyuyuparā Pascua bose rūmʉ na caugapeere yua.

¹⁴ Cabero yua, na caugari hora caetaro, Jesús bairi cū cabuerā nipetiro etanumurī ruiyuparā mesapʉ.

¹⁵ Bairo nipetiro na caruilo īñarī, atore bairo na īñupū Jesús cū cabuerārē:

—¡Nocārō majū ati Pascua bose rūmrē mʉjāā yʉ jāgoügaganucūmitjøapʉ yʉ cariapro jāgoye!

¹⁶ Cariape mʉjāärē ñiñā: Dios cū carotimasírīpaʉ caetapro jāgoye mʉjāā mena yʉ uganemöetigʉ –na īñupū.

¹⁷ Bairo í yaparo, cū wāmo mena jīcārʉ etiricarure nerī, "Dios, mʉ ñujāñuña jāā mena," qūñ yaparori, atore bairo na īñupū Jesús, cū cabuerārē:

—Atie use ocore āmeo tīlabato peyocōäña.

¹⁸ Cariape mʉjāärē ñiñā: Āmea mʉjāā mena atie use ocore pugani yʉ etinemoetigʉ yʉ Pacʉ cū carotimasírīpaʉ tunu caetaro marī caetinemoparo jāgoye.

¹⁹ Cabero tunu cū wāmo mena pāärē nerī, "Dios mʉ ñujāñuña jāā menarē," í yaparori, carecomacā peenerī na batoyupʉ Jesús cū cabuerārē. Nunirī atore bairo na īñupū:

—Atie pan, yʉ rupaʉ niñā. Mʉjāärē yʉ cariabojarije macāajē niñā. Bairi mʉjāā cūñ, cabero atore bairo yʉ caátajere tāgoñarī, pāärē mʉjāā bato ugancūgarā –na īñupū.

²⁰ Cabero tunu torea bairo ásupʉ etiricarure, uga yaparori bero. Atore bairo na īñupū Jesús:

—Atirʉ macāajē use oco pʉame yʉ rií niñā. Camasārē netōögʉ, yʉ riacoagʉ. Bairo yʉ cariápee jāgori cawāma wāme camasārē Dios cū caátibojacūrījē niñā.

²¹ Tunu apeyera yure roro caībuitirocapaʉ yʉ mena, yʉ caugari mesapʉ ugariiyami cū cūñ.

²² Torecʉna, yʉ, Camasā Jāgocʉ, yʉ Pacʉ yʉ cū cabairotijoricarorea bairo yʉ baigu. Cabaimiatacūärē, yure caībuitirocapaure cū carorije wapa pairo nigaro –na īñupū Jesús cū cabuerārē.

²³ Bairo cū caīrījērē tāgori, "¿Ni majū cū ãnicati cārē caībuitiri majōcʉ?" āmeo í jēniña jāgoyuparā na majū, cū cabuerā pʉame.

Quién es el más importante

²⁴ Cabero tunu Jesú斯 cū cabuerā p̄ame, “¿Ni majū cū ãnicuti jīcāñ marī mena macāñcū, caāni majūrē bairo caācū?” ãmeo ī busuyuparā.

²⁵ Bairo na cařijērē tēgo, atore na īñupū Jesú斯: “Ati yepa macāña quetiuparā reyre bairo caāna tutuaro mena na rotiepeyama na roca macāñarē. ‘Camasārē cajuána’ wāmecutiyyama bairāpua.

²⁶ Tore bairo na cabaimiatacūrē, m̄jāñ p̄ame roquere tore bairo baietirotiya. Bairo p̄ame bairotiya m̄jāñrē: M̄jāñ mena macāñcū, caānimajūrē bairo caānigau m̄jāñ mena macāñcū, m̄jāñ roca netōjāñurō carotimasīrē bairo ãnirotiya. Tunu bairoa carotiri majōcure bairo caānigau, m̄jāñ ûmūrē bairo cū ãmarō.

²⁷ Toroque, ¿ni p̄ame cū ãnicuti caānimajūrē bairo caācū: Mesapu caugariui p̄ame, o cūrē caugariique qūñenonu p̄ame, cū ãnicuti caānimajūrē bairo caācū? Ati yepa macāña p̄ame, ‘Mesapu caugariui p̄ame cūrē caugariique qūñenonu netōõrō caānimajūñ niñami,’ ī tēgoñabujiorāma. Bairo na caítogoñamiatacūrē, yu p̄ame ugariquere caqūñenonu ûmūrē bairo yu ãniñā m̄jāñ menarē.

²⁸ “Apeyera tunu ati yepapure popiye yu cabairi rām̄urīrē m̄jāñ roque tocānacānia yu mena m̄jāñ bapacuti ãmu.

²⁹ Bairo m̄jāñ cabairoi, yu Pacu yure rotimasīrīqūñrē cū cajoricarorea bairo yu cūñ rotimasīrīqūñrē m̄jāñrē yu joya.

³⁰ Bairi yu carotimasīrīpaupu m̄jāñ cūñ eti, uga, m̄jāñ átigarā yu ya mesapu. Tunu bairoa quetiuparā na caruiro ûno, tronopu m̄jāñ ruigarā. Israel yepa macāña, p̄uga wāmo peti rāpore p̄uga pēnirō cānacā poari macāña na caátajere ññacōñarī na m̄jāñ ññabesegarā,” na īñupū Jesú斯 cū cabuerārē.

Jesú斯 anuncia que Pedro lo negará

(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Jn 13.36-38)

³¹ Cabero tunu qūñemoñupū Jesú斯 Simorē:

—Simón, yu yau, tēgoya yu cařijērē: Satanás p̄ame m̄jāñrē busujāgumi, roro m̄jāñ caátiparore bairo ī. Jīcāñ trigo aserire cū cajugarerore bairo m̄jāñ cūñrē regayami. Yu mena m̄jāñ caānorē boojāëtñami.

³² Bairo Satanás m̄jāñrē cū caátigamiatacūrē, yu p̄ame m̄rē Diopure yu jēníbojaapu, cū mena caroaro majū m̄ catāgoñatutuaparore bairo ī. Bairi yua, yu mena tunu caroaro nemojāñurō tēgoñatutuari marī yarārē caroaro na m̄ jūgoñigu.

³³ Bairo Jesú斯 cū cařrō tēgo, qūññupū Pedro p̄ame:

—Yu Quetiupau, di rām̄u ûno m̄ yu aweyoetigu. Ñmea m̄ mena preso jorica wiipu yu ámasiñā. Tunu bairoa m̄ mena yu baiyasi masiñā —qūññupū Simón Jesure.

³⁴ Bairo cã caĩrõ, atore bairo qũiñupã Jesús Simorẽ:

—Pedro cariape murẽ ñiña: ‘Ame ñamia ãbocu cã capiiparo jãgoye itiani majũ, ‘Cã yu masiñetiña Jisure,’ yu mitogu — qũiñupã Jesús Simorẽ.

Se acerca la hora de la prueba

³⁵ Cabero tunu atore bairo na ïñupã Jesús:

—Mujãärẽ wasopoa ũno, bairi moneda jãärïcã poa ũno cãärẽ, bairi tunu rupo juti ûnie cãärẽ cägoena, mujãärẽ yu caárotirica rãmurẽ, ¿ñe ûnie mujãä to rusaeri? —na ïñupã Jesús.

Bairo cã caĩrõ, qũiñuparã:

—Ñe ûnie jää rusaepu.

³⁶ Bairo na caĩrõ, na ïnemoñupã tunu:

—Bairi ãmerã, cawasopoacucu, cã wasopoare cã neápáro. Tunu bairoa cã moneda jãärïcã poa cãärẽ cã neápáro. Bairi tunu jarericapãi cacägoecu cãä, cã oco juricarore nunirocari, jícapãi cã jarericapãi wapatiáto.

³⁷ Bairi mujãärẽ ñiña:

“Atore bairo i woatuyayupa mai yu cabaipeere Dios busurica tutipu: ‘Carorije caána watoapu yasigumi.’ Bairi nipetirije yure Dios ya tutipu na caíwoatujugoyetirique, na caírcárõrẽ bairo baipeticoagaro,” na ïñupã Jesús.

³⁸ Bairo cã caĩrjérẽ caroaro tûgoñamasíetirõ, atore bairo qũiñuparã:

—Jää Quetiupau, ato niña jarericapãirõ pugapãi. Tie mena na marã ãmeo qüemasíña.

Bairo na caĩrõ, Jesús pñame na ïñupã:

—Tocãrõ majũ átia mano. Bairo marã áperigarã —na ïñupã Jesús, bairo na caĩrõi.

Jesús ora en Getsemani

(Mt 26.36-46; Mr 14.32-42)

³⁹ Cabero yua, acoásupu Olivos na caĩrõ buropu. Topu caájeyanucûrïcã ãnirõ topu ásúpu. Bairo Jesús cã caátó, cã cabuerã cãä cã uña ásúparã.

⁴⁰ Bairi yua, topu na caetaro, atore bairo na ïñupã:

—Diore cã jeníña, wãtã mujãärẽ cã canetôõëtitíparore bairo ïrã —na ïñupã Jesús cã cabuerãrẽ.

⁴¹ Bairo na i yaparori bero, Jesús pñame ùtãärẽ wêjoricaro cãrõ wari, cã rupopaturi mena etanumuri Diore cã jeníjugoypu.

⁴² Atore bairo i jeníñupã: “Caacu, mu cabooata, atie roro yu canetôpeeere yu mu netôõbojagu. Bairopua, yu caborore bairo to baieticôäto. Mu caborore bairo roque to baiáto,” i jeníñupã Jesús.

⁴³ Bairo cū caijēniānipaʉ, ángel buiaetayupʉ, Jesure tāgoñatutuarique cū jogʉ.

⁴⁴ Bairo roro cū canetōrījē watoapʉ, Jesús netōjāñurō jēninemoñupʉ. Bairo cū cajēnirō, cū caasipuarije oco pʉame riíre bairije tapiwēñuparō yepapʉ.

⁴⁵ Bairo Diore jēni yaparori, wāmʉnucā ásúpʉ cū cabuerā tʉpu. Jesús pʉame cacānirāpūrē na etayupʉ. Cū cabuerā pʉame Jesús cū caírījērē tāgoñatutuaetiri cānícoasuparā.

⁴⁶ Cacānirārē na etari, na īñupʉ Jesús:

—¿Nopēñrā mʉjāā cāniñati? Cānienā, wāmʉnucārī Diore cū jēniñā, wātī mʉjāārē cū canetōõõtīparore bairo īrā —na īñupʉ Jesús, cū cabuerā cacānirārē na etari.

Arrestan a Jesús

(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Jn 18.2-11)

⁴⁷ Bairo cū cabuerārē cū cañānoa, capāärā camasā etayuparā. Narē cajāgoʉ Judas ãñupʉ. Puga wāmo peti rʉpore puga pēñirō cānacāʉ Jesús cū buerā mena macāäcā jīcāʉ caāninucūmirīcū ãñupʉ. Bairi yua, Judas pʉame Jesutʉ etayupʉ, cū jēnigʉ. Etari, caroaro mena átitori, cū ūpūñupʉ.

⁴⁸ Bairo cū caáto, Jesús pʉame atore bairo qūññupʉ:

—Judas, ¿nopēñ yʉ, Camasā Jūgocure ūpūñ yʉ mʉ ūbuiti roca-gayati? —qūññupʉ.

⁴⁹ Bairi Jesús mena macāäna pʉame caetari majā na caátigajere īñarī, qūññuparā Jesure:

—Jāā Quetiupʉ, ¿jarericapāñrī mena na jāā qūñecuti?

⁵⁰ Bairo īrī, jīcāʉ na mena macāäcā pʉame sacerdote majā quetiupʉ ūmʉrē cū cāmii tuyupʉ. Cū ūmorōrē cariape nūgōā pʉamerē cū patañocōā joyupʉ.

⁵¹ Bairo cū caáto īña, atore bairo qūññupʉ Jesús:

—Bairo ápericōñña. Na mena ūmeo qūñééticōñña —qūññupʉ.

Bairo ī yaparori, cū capataatacʉ ūmorōrē ūerī, cū pititu catioyupʉ tunu.

⁵² Áti yaparori bero, na īñupʉ Jesús. Quetiuparā sacerdote majā, bairi templo wii quetiuparā majā, aperā cabutoa camasīrī majā, nipetiro cārē ūnegarā caetari majārē, atore bairo na īñupʉ:

—¿Nopēñrā cajerutiri majōcʉ yʉ cañorē bairo jarericapāñrī mena, bairi yucʉ rʉcaari mena yʉ mʉjāā ūerā atiáti?

⁵³ Tocānacā rʉmʉa mʉjāā watoa yʉ ūninucūñpʉ templo wiipʉre. Bairo yʉ cañimiatacūñrē, ni jīcāʉ ūcʉ mʉjāā mena macāäcā yʉ ūneemi. Áme ati ūnamipʉ mʉjāā caátigajere mʉjāā átimasīgarā bairāpʉa wātī cū carotirore bairo —na īñupʉ Jesús.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt 26.57-58, 69-75; Mr 14.53-54, 66-72; Jn 18.12-18, 25-27)

⁵⁴ Bairo cū caīrō bero, cū ñeñuparā Jesure. Bairo cū átiri, cū neásúparā yua, sacerdote majā quetiupaū ya wiipu. Pedro pūame yoajāñurōpuā na ñīaúsayupu.

⁵⁵ Cabero topu etarā, guardia pūame peero rioyuparā ti wii macā yepa recomacárē. Bairo átiri, ti peerotu jūma ruiyuparā. Pedro cūā na ture ruiyupu.

⁵⁶ Bairo peerotu cū caruiro, jīcāõ paabojari majōco Pedrore qūññaqūñenorī bairo ñīupō:

—Áni cūā Jesús mena macāācū ácāmi.

⁵⁷ Pedro pūame ñotori atore bairo cō ñīupū:

—Yu yao, cū yu masíetīña.

⁵⁸ Cabero tunu apei Pedrore qūñnarī, bairo qūññupū:

—Mu cūā, Jesús mena macāācū mu ãniña.

Pedro pūame qūññupū:

—Yu baietya, tame. Cū mee yu ãniña.

⁵⁹ Bairi tunu jīcā hora bero, apei cūā jīcāñ na mena macāācū tutuaro mena na ñīupū cū yarārē:

—Cariape mujāärē ñiña: Áni cūā Jesús mena macāācū ácāmi. Ñania, Galilea macāācū niñami.

⁶⁰ Bairo cū caīrō tāgo, Pedro pūame qūññupū:

—Tame, merē mujāärē, ‘Cū yu masíetīña,’ mujāä ñimiñajā — na ñīupū.

Bairo Pedro cū caítoānipaua jīcāñ ábocu piiyupu yua.

⁶¹ Marī Quetiupaū pūame ámejoreri, qūññajoyupu Pedrore. Bairo cū caáto, Pedro pūame tāgoña bócayupu marī Quetiupaū cū cañatajere. “Pedro ámeacā ábocu cū capiiparo jāgoye itiani, ‘Cū yu masíetīña Jesure,’ yu mitogu,” cū cū cañatajere tāgoña bócayupu.

⁶² Bairo tāgoña bócari yua, witicoásúpu macāpu. Topu yua, tāgoña yapapuari buntoro otiyupu Pedro.

Se burlan de Jesús

(Mt 26.67-68; Mr 14.65)

⁶³ Bairi Jesure cacoterā pūame roro qūñ epejāgoyuparā. Cū bapeyuparā. Cū payuparā.

⁶⁴ Tunu cū caapeere jutii asero mena jiyabiatori, na wāmorī mena cū riapére cū payuparā. Bairo átiri, qūñ jēniñañuparā:

—Mu camasírījē jāgori jāã quetibujuya: ¿Noa ámerē murē na payati? —qūñ epeyuparā.

⁶⁵ Tore bairo jeto capee wāme qūñ epeyuparā Jesure.

Jesús delante la Junta Suprema

(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Jn 18.19-24)

⁶⁶ Cabusuro bero, judío majā cabutoa camasírā majū, bairi quetiuparā sacerdote majā, aperā Moisés ãnacā cū caroticūñqūñerē cajāgobuerā cūā neñañuparā. Jesure cū

neásúparā Junta Suprema macāāna tūpu. Topu etarā, atore qūñ jēniñāñuparā:

⁶⁷ —Jāārē cariape quetibujuya: ¿Mu, Mesías, Dios cā cajo u mu ñati? —qūñ jēniñāñuparā.

Jesús p̄ame bairo na ñupu:

—‘Cūñ yu ñati,’ yu cañata, cariape yu mujāā tūgoetibujiorā.

⁶⁸ Tunu bairoa yu cāñā mujāārē yu cajeniñata, mujāā yuetibujiorā.

⁶⁹ Bairo cariape mujāā catāgoetimiatacārē, yu, Camasā Jāgocu, Dios cā cañajoro cātā cariape nūgōarē caruipau yu ñatiña. Āme beroaca Nipetiro Carotimasī tūpu caruipau yu ñatiña —na ñupu Jesús.

⁷⁰ Bairo cā cañrō tāgo, to macāāna nipetirā cā jēniñanemoñuparā:

—¿Bairo mu cañata, “Dios macā yu ñatiña,” īgu miñati?

Bairo na cañeniñarō, Jesús p̄ame na ñupu:

—Cūñ yu ñatiña, mujāā cañrōrē bairo.

⁷¹ Bairo cā cañrō, āmeo ñuparā na majū:

—Roro cā cañrōqūrē marīrē caquetibujunemoparārē na marī macāñemoetigarā. Merē marī majūā, marī tāgo yaparoya roro cā cañrōrē —āmeo ñuparā na majū.

23

Jesús ante Pilato

(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Jn 18.28-38)

¹ Bairo ī yaparori bero, wāmñucārī cā neásúparā quetiupa u Pilato cawāmecu tūpu Jesure.

² Topu etarā, Jesure cā bussujā jūgoyuparā. Atore bairo qūñ bussujāñuparā:

—Āni, cā caquetibujurije jāgori jāñ yarā na tāgomawijiao joroque na átiyami. ‘Roma macāacā quetiupa u emperadore, marī yaye dinero impuestore cā marī joetigarā,’ jāñ ī quetibujunucūñami. Tunu bairoa, ‘Mesías yu ñatiña,’ ītonucūñami. Bairo cā cañata, ‘Quetiupa u Rey yu ñatiña,’ cañrē bairo īnucūñami —qūñ bussujāñuparā Pílatore.

³ Bairo na cañrō tāgo, atore bairo qūñupu Pilato Jesure:

—¿Mu, judío majā Quetiupa u Rey mu ñatiña?

Bairo cā cañrō, Jesús p̄ame qūñupu:

—Mu cañrōrē bairo yu baiya —qūñupu.

⁴ Bairo cā cañrō tāgo, atore bairo na ñupu Pilato sacerdote majā quetiuparārē, aperā camasā cārē:

—Yua, āni roro cā caátiere yu bócañāetīña. Ñe ūnie buicáperiyami —na ñupu.

⁵ Bairo na cā cañmiatacārē, nipetiro camasā p̄ame tutuaro mena qūñemoñuparā tunu:

—Ãni, cã caquetibãjuriye mena roro camasã na tãgomawijiao joroque na átinucñami. Galilea macãpã bairo átiyãgowã. Amerẽ tunu, ati yepa, Judea yepare torea bairo roro na ïtoã átiyami —qãi bãsãjãñuparã.

Jesús ante Herodes

⁶ Bairo na caĩrjérã tãgori, Pilato pãame, “¿Galilea macãacã cã ãniñati?” na ï jeniñamãupã.

⁷ Bairi yua, “Cãa niñami,” na caĩrõ tãgo, Herodes cawãmecucã tãpã Jesure cã neárotiyupã Pilato. Mai, Herodes pãame Galilea yepa macãana quetiupã ãñupã. Baipãa, ti rãmurirã cã cã ãñupã Jerusalén macãpã.

⁸ Bairo Jesure Herodetã na cane etaro ïna, Herodes pãame bãtioro qãiñajesoyupã. Mai, Herodes pãame Jesús cã caátiere, camasã na caquetibãjuriyere tãgonucñupã. Bairi bãtioro Jesure qãiñaga nucumíñupã, ape wãme cã caátiyãnomasirijérã ñiñagu.

⁹ Bairo Jesús cã caetaro, capee cã jeniñamãñupã. Jesús pãame cã yuesupã.

¹⁰ Topã ãñuparã quetiuparã sacerdote majã, aperã, Moisés ãnacã cã caroticãrãqãueri cajãgobueri majã mena. Na pãame Jesure tutuaro mena cã bãsãjãñuparã.

¹¹ Bairi Herodes, cã ãmãa cã Jesure roro qãi epeyuparã. Bairo átiri, jutii quetiupã rey ùcã cã cajãñarijé ùnierã cã jãñuparã, cã boyetiepegarã. Cabero Jesure Pilato tãpã cã neárotiyupã tunu.

¹² Ti rãmu caãno, Herodes, bairi Pilato mena ãmeo bapacuti jãgoyuparã, cajãgoyepã mai caãmeo ñatemiricãrã.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mt 27.15-26; Mr 15.6-15; Jn 18.39-19.16)

¹³ Cabero Pilato pãame quetiuparã sacerdote majã, aperã carotimasirã majã, aperã camasã nipetirore na neñoñupã.

¹⁴ Na neñorã, atore bairo na ñiñupã:

—Mãjãã, ãnirã cã bãsãpaigarã, yutã cã mãjãã neatíupa. ‘Cã caquetibãjuriye mena camasãrã na tãgomawijiao joroque na átiyami,’ ïrã, yutã cã mãjãã neatíupa. Bairo mãjãã caĩrõi, yã pãame mãjãã cañajoro, cã yã jeniñamãiapã. Bairo mãjãã, ‘Roro átiyami,’ mãjãã cañimatacãärã, yãa, ãnirã roro cã caátiere yã bócañaëtiñã. Ñe ùnie mãjãã cabusãjãmirijé cã yã wapa bo-caetiya.

¹⁵ Herodes marirã cã catunujoatacã cãã, ‘Ñe ùnie buicãperiyami,’ ïñupã. Bairi cã cayasimasirõ maniña.

¹⁶ Baipãa, cã yã baperotigu. Cûrã na cabapeyaparoro, cã yã wiyogã —na ñiñupã Pilato camasãrã.

17 Mai, tocānacā Pascua bose rāmʉ caāno, Pilato pʉame wiyonucūñupʉ jīcāñ preso jorica wiipʉ macāācʉ, judío majā na caboure. Bairi Jesure cū wiyogamiñupʉ.

18 Bairo cū caátigamiatacūñarē, nipetiro camasā pʉame bairo boesuparā:

—¡Bairo mʉ áperigu! ¡Barrabás roquere jāärē mʉ wiyobojagʉ!
—qūñ awaja jāgoyuparā.

19 Barrabás pʉame ti macārē ãcʉ, na quetiupau gobiernorē rocagu, bairi tunu camasārē na pajāärī, preso jorica wiipʉ ãñupʉ tie wapa.

20 Pilato pʉame Jesure cawiyogaʉ ãnirī tunu na ñemoñupʉ:

—Jesure cū yʉ wiyogu.

21 Bairo cū caímiatacūñarē to macāāna netōjāñurō qūñ awajayuparā:

—¡Yucupāipʉ cū papuaturotiya!

22 Tunu na ñemoñupʉ:

—Cariape yʉ quetibʉjhyu: ¿Dise ūnie carorije cū ásupari? Yʉa, ãnirē roro cū caátiere yʉ bócañaetīñ. Bairi cū cayasimasīrō maniñā. Baipa, cū yʉ baperotigu. Cūrē na cabape yaparoro, cū yʉ wiyorotigu —na ñüpʉ merē itiani majū.

23 Bairo cū caímiatacūñarē, “¡Yucupāipʉ cū papuatu rotiya!” jīrīñ bútioro jāñurī ñ awajanemoñuparā. Bairi to macāāna, sacerdote majā quetiuparā, bairi aperā camasā mena, bútioro na caawajaro jāgori, na caborore bairo baiyuparo.

24 Bairi Pilato pʉame, “Torecu, na caborore bairo yʉ átigu,” ñ tāgoñāñupʉ.

25 Bairi cárcel caãcʉ gobiernorē carocagamirīcʉ, camasārē capajīärīcūrē cū wiyorotiyupʉ. Bairi átiri, Jesure yua, na caborore bairo na átirotiyupʉ.

Jesús es crucificado

(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Jn 19.17-27)

26 Bairi yua, Jesure cū neásúparā, yucupāipʉ cū papuatugarā. Bairo áná, Simón cawāmechucure cū ñeñuparā, Jesús yucupāipʉ cū pʉsabojáto, írā. Mai, Simón pʉame Cirene yepa macāācʉ ãñupʉ. Ti rāmʉrē aperopʉ caániatacu etau baiyupʉ Jerusalén macārē. Bairi Jesús berore cū yucupāipʉ pʉsa ásúpʉ Simón.

27 Jesure na capapuarátore, capāärā camasā na ʉsayuparā. Bairi carōmia na mena caaña pʉame, roro Jesure na caátigaro ñārī, bútioro tāgoñā yapapuari, otisayuparā.

28-29 Bairo na caotiro ñārī, Jesús pʉame atore bairo na ñüpʉ na, rōmirīrē:

—Mujāñā, Jerusalén macāāna rōmirī. Roro yʉ cabaipeere tāgoñā yapapuaeticōñā. Popiye mujāñā cabaiipa rāmʉrī etagaro. Ti rāmu caetaro, ati macā macāāna rōmirī atore bairo ñgarāma: ‘Useanirī niñama carōmia capūnaacuti masiñā,

capūnaa mána, capūnaa ūpūõõna.' Roro tāgoña yapapuari bairo īgarāma. Bairi mūjāã majūã roro mūjāã cabaipeere, mūjāã pūnaa cūã roro na cabaipee pūamerē tāgoña yapapuari otiya. Yure, 'Roro baiyami,' i otieticōāñā.

³⁰ Ti rūmū caetaro, camasā pūame riagamirā, 'i Útā yucure jārē to tānio reatol!' āmeo īgarāma.

³¹ Yū, caroaro caácu ãnirī yucu cacatiricure bairo yū ãniñā. Bairo caācūrē yure na caátimaslata, nocārō roro netōõrō na átigarāma ati macā macāñarē, yucu cajñiricure bairo cañarē –na īñupū Jesús.

³² Jesús mena na neásúparā cañmūa pūgarā roro caánarē, Jesús mena na cūärē yucupāipū na papuaturegarā.

³³ Bairi yua, La Calavera na caírōpū etarā, Jesure yucupāipū cū papuatuuyuparā. Cū mena, roro caána cūärē na papuatuuyuparā, jīcāu cariape nūgōärē, apei caācō nūgōärē.

³⁴ Bairo yucupāipū tusau, Jesús pūame Diore qūññupū:

—Caacu, ãnoa roro na caátiere masiñtñama. Bairi tiere na masiriyobojaya —qūññupū.

To caána soldaua pūame cū jutirore nipetirā caborā ãnirī, número tiirire āmeo wēnuniñuparā. Bairo átiri na majū masiñuparā Jesús jutirore canepaure.

³⁵ Camasā nipetiro to caána Jesure qūññajoyuparā. Bairi tunu carotimasírī majā cū qūññajori roro qūñ boyeti epeyuparā:

—Aperārē na netōõpū. Bairi āmerē cū majūã cū netōáto. Mesías, Dios cū cabesericu majū cariape cū cañmata, cū majūã netōõmasíbujioumi —qūñ boyetiepeyuparā.

³⁶ Soldaua cū qūñ boyetiepeyuparā. Cūtu etari, use oco carorijere, 'i Újū, etiya!' qūñ epeyuparā.

³⁷ Tunu atore bairo qūññemoepeyuparā:

—¡Mu, judío majā Quetiupa! Rey mu cañmata, mu majūã mu netōõmasíbujiou! Mu netōëtñā —qūñ epeyuparā.

³⁸ Tunu bairoa Jesús rūpoa buire yucupāi woaturicapārē papuatuuyuparā. Tipāipure atore bairo i woaturique tusayuparo: ANI JUDÍO MAJĀ QUETIUPA! REY NIÑAMI, i woaturique tusayuparo.

³⁹ Jesús mena na capapuaatacū jīcāu Jesure tutiri atore bairo qūññupū:

—¡Mesías, Dios cū cajou majū mu cañmata, mu majūã mu netōõbujiou! Jāā cūärē mu netōõbujiou. Mu netōõmasíecū —qūññupū.

⁴⁰⁻⁴¹ Bairo cū caírō, cū mena macāñacū apei pūame qūñ tutiyupū cū bapare:

—Mu, cariacoapa! nimicā, ¿Dios mena mu tāgoña qūénogaetyati mai? Marīā, roro caána ãnirī marī buicatiya.

Bairi marīrē pajīrā átiyama. Áni roque dise ūnie carorije caápei niñami —qūññupū.

⁴² Cabero Jesús p̄uamerē qūññupū:

—Jesús, m̄u carotimasírīpaʉ etaʉ, yure m̄u masiritiepa.

⁴³ Bairo cā caīrō, qūññupū Jesús p̄uame:

—Cariape m̄rē ñiña: Ati rāmua yʉ mena m̄u ãnigu, Diotʉ, nocárō caroaro caānopʉ —qūññupū.

Muerte de Jesús

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Jn 19.28-30)

⁴⁴⁻⁴⁵ Merē yua, pasaribota caāno, caāno t̄usaroa yua, naitīācoásúparo ati yepa nipetiropʉ. Yoaro naitīāñuparō. Bairi muipʉ bauesupʉ. Ñamicā, tres de la tarde caāno majū tunu busuyuparo. Tunu bairoa templo wii arʉare eñotaricaro jutii asero carecomacā woocoasuparo.

⁴⁶ Bairo cabairo bero yua, Jesús p̄uame b̄usuriqe tutuaro mena atore bairo ññupū:

—¡Caacʉ, yʉ yeri pūnarē yʉ bocáñeñ!

Atore bairo ï yaparo, riacoásúpʉ Jesús.

⁴⁷ Soldaua quetiupāʉ capitán p̄uame cabaiatajere ññarī, atore bairo Diore qūñ basapeoyupʉ:

—Cariapea ñnia, Jesús carorije caápei majū nimiupī —ññupū.

⁴⁸ Tunu bairoa camasā nipetiro to caāna tie cabaiatajere cañaatana ñirī, b̄atioro t̄ugoña yapapuari na cotiare pari tunuásúparā, Diore t̄egoñabobori.

⁴⁹ Bairi Jesús baparā caānana cā macānipetiro, aperā carōmia Galilea yepa macāña Jesure causaátiatana p̄uame toa tuari jōpūñ ññacōñucūñuparā cabaiatajere.

Jesús es sepultado

(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Jn 19.38-42)

⁵⁰ Mai, ññupū jīcāñ cañmu cañuu José cawāmecʉ. Arimatea cawāmecuti macā macāñca ññupū. Ti macā p̄uame Judea yepapure ññuparō. Cā cāñ, quetiuparā, Junta Suprema majā mena macāñca jīcāñ ññupū.

⁵¹ Mai, José p̄uame Dios cā carotimasírīpaʉ caetarore cacotei ññupū. Bairi cā mena macāña quetiuparā roro na caátiatajere caboetimiatacʉ ññupū.

⁵² Bairi yua, Pilato t̄upʉ átí, Jesús rupaʉri ñajérē yarocagʉ, cā jēniásúpʉ.

⁵³ Cabero yua, José p̄uame Jesure, yucapāipʉ catusaure cā ruioyupʉ. Bairo cā átiri, jutii asero lino mena, cā ûmañupū. Bairo átiri bero, ñtā opepʉ Jesús rupaʉri ñajérē cūñupū. Áti yaparori, ñtāpāñ mena tubiatoyupʉ. Ti ope p̄uame mai, aperā cayasirārē cacūroca mani ope ññuparō.

⁵⁴ Ti r̄m̄ p̄ame ãñuparō judío majā na cayerijārī r̄m̄ j̄goye macā r̄m̄. Ti r̄m̄ ñamicā merē judío majā na cayerijārī r̄m̄ etagaro baiyuparo. Bairi q̄üeno weyopeyogarā baiyuparā, na cayerijārī r̄m̄ caetaparo j̄goye.

⁵⁵ Bairi carōmia Galilea yepa macāña Jesure causaátatana cā ásúparā, Jesure ûtā opep̄ na cayaro re ñiaráná. Na, r̄mirī p̄ame Jesús rupaari ãnajērē na cacūatapaare masīgarā, ñiarā ásúparā.

⁵⁶ Bairo ñia yaporori bero, na caāni wiirip̄ tunucoásúparā. Top̄ etarā yua, caroaro cajutiñurijērē q̄üenoñuparā Jesús rupaari ãnajērē na capiopeopeere. Bairo áti yaporori bero, yerijāñuparā Moisés ãnacū cū caroticūrīcārōrēa bairo.

24

La resurrección de Jesús

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Jn 20.1-10)

¹ Cabero yua, judío majā na cayerijārī r̄m̄ bero, ape semanarē na capaaj̄gori r̄m̄ ãñuparō. Bairi ti r̄m̄ caāno, ñamirōcācā cajutiñurijē caq̄üenoatana r̄mirī p̄ame masā opep̄ ásúparā, cajutiñurijērē Jesús rupaari ãnajērē pioturáná. Aperā r̄mirī cāna bapacuti ásúparā na mena.

² Bairo ti masā opere etarā yua, ñajoyuparā. Ti opere na cabiaatati, ûtā tii tupāworicarop̄ bauyuparo.

³ Bairo cabairoi, ti opep̄ jāñuparā. Marī Quetiupā rupaari ãnajē p̄ame mañuparō yua, na cañ̄aata.

⁴ Bairo cū rupaari ãnajē camanoi yua, butioro t̄goñacōa maniásuparā. Dope bairo áti masīesuparā. Bairo na baiāno, p̄ugarā cañ̄ma natu etanucāñuparā. Na p̄ame jutii caasiriyarije cayowerijere jāñāñuparā.

⁵ Bairi carōmia p̄ame butioro uwiri muricūmucoásúparā yepap̄. Bairo na caáto, atore bairo na ññuparā cañ̄ma p̄ame:

—¿Nopēñrā cariaricarā ãnanarē na cacūrōp̄ cacatirea mujāa macāñati?

⁶ Jesús atore maniñami. Merē caticoayami. ¿Galileap̄ mujāa caāno, cū cabapeere mujāärē cū caquetibujuriquere mujāa masīëññati?

⁷ Atore bairo mujāärē ñwī: ‘Yū, Camasā J̄gocure, carorije caánarē yū jorocagarāma, yure yuc̄pāp̄ na capapuaturocaparore bairo ñrā. Bairo yū na caátirocamiatacūärē, itia r̄m̄ bero yū caticoagu tunu,’ mujāa ñ quetibujuwī —na ñ quetibujuyuparā ángelea majā.

⁸ Bairo na cañrōp̄, t̄goñabócaro yua, macāp̄ tunucoásúparā. Top̄ etarā, Jesús cū cabuerā, p̄uga wāmo peti r̄pore jīcā p̄enirō

⁹ Bairo t̄goñabócaro yua, macāp̄ tunucoásúparā. Top̄ etarā, Jesús cū cabuerā, p̄uga wāmo peti r̄pore jīcā p̄enirō

cānacā ū apóstolea caānarē nipeñirije na caññaatajere na quetibūjuyuparā. Aperā cūārē na quetibūjuyuparā.

¹⁰ Narē caquetibūjuri majā rōmirī pñame āñuparā: María Magdalena, Juana, apeo María, Santiago paco, aperā carōmia cā ū āñuparā.

¹¹ Bairo na cañrō tāgo, apóstolea majā pñame cariape na tāgoesuparā. "Bairo īcōārā mujāā īña," na īcōāñuparā.

¹² Bairo cariape na catūgoetimiatacārē, Pedro pñame atuáti īñau ásúpu masā opere. Bairi topa jaáti īñañupū. Bairo cā caññarō, mañuparō Jesús rupaari ānajē. Jutii aseri Jesure na cañmamiajate jeto āñuparō. Bairi tie jeto caño īña acuari, cā wiipu tunucoásúpu. Buitoro tāgoñarīqūē pairi tāgoñamani ásúpu, tie cabaiatajere īñarī.

*En el camino a Emaús
(Mr 16.12-13)*

¹³ Ti rāmu cañnoa pñagarā Jesús cā cabuemirīcārā pñame Emaús na cañrī macāpu áná baiyuparā. Puga wāmo peti rupore jīcā pēnirō cānacā kilómetros majū yoaro átato āñuparō Jerusalén macā pñame.

¹⁴ Topa áná, na pñame Jesús cā baiatajere bñspai ásúparā.

¹⁵ Bairo na cabusututuátó, Jesús pñame na ēmuetari, na mena átutuásúpu cā cā.

¹⁶ Bairo cārē īñamirācā, "Jesús niñami," ī masíesuparā mai.

¹⁷ Bairi yua, Jesús pñame na jeníñañupū:

—¿Ñe ûnie quetire mujāā bñspaiyati? —Nopēirā mujāā tāgoñarīqūē paiyati? —na īñupū.

¹⁸ Bairo cā cañjeniñarō tāgo, jīcā na mena macācā Cleofas cawāmecchū qññupū:

—¿Ati rāmariñ Jerusalén macāpu cabaiatajere mu jetoa mu tāgoetiyati? Nipetiro ati yepa macāaña masírama.

¹⁹ Bairo na cañrō, Jesús pñame bairo na īñupū:

—Dope to baiati? —na īñupū.

Bairo cā cañrō tāgo, atore bairo qññuparā:

—¿Jesús, Nazaret macācā cā cabaiatajere mu tāgoetiyati? Cā pñame profeta ámi. Capee caátijéñomasí ámi. Cā caquetibūjuriye cā ñumajūcōñwā. Bairi Dios, camasā cā nipeñiro cā mena useaninucñwā.

²⁰ Bairo cā cabaimiatacārē, quetiuparā sacerdote majā, aperā marī quetiuparā mena, cā ñerī cā nuniwā romano majārē, cā na capajīrōrē borā. Bairo átiri, yucñpāipu cā papuatu rocarotiñwā.

²¹ Jāā pñame, 'Cā, ati yepa, Israel yepare caemari majārē carocapaú majū ãnigumi,' jāā ī tāgoñamiwā. Merē yua, itia rāmu netōcoaya, cārē na capajīa rocaatato bero.

22 Bairāphua, jāā p̄ame jāā tūgoacuacoapu, jāā mena macāāna rōmirī jīcāārā, ‘Catiupi,’ jāārē na caīquetibujuro jāgori. Na p̄ame cū rupauri ānajērē ūtā opepu na cacūrīcārōpu cabusuripaupaca īñaráupa.

23 Bairo topu etarā yua, Jesús rupauri ānajē camanoi, jāā tūpū quetibujurā etaama: ‘Ángelea majārē jāā īñaapū, ‘Catiyami Jesús,’ jāā īñama,’ jāā ūtā quetibujurāma.

24 Bairo na caīrō tāgori jīcāārā jāā mena macāāna īñaráupa Jesús masā opepu. Topu na caetaro, nipetiro jāārē na caītatoreo bairo baiuparo, na caīñaata. Bairāphua, Jesús p̄amerē qūñaaetiuparā —qūñ quetibujuyuparā Jesure.

25 Bairo na caīquetibujuro tāgori, atore bairo na īñupū Jesús cū cabuemirīcārārē:

—¡Rusamajūcōāna mai mūjārē mūjāā catāgomasīpetipee! Marī ūnicājāā na caīwoatucūrīqūē nipetirijere, ¿nocārōpu cariapea mūjāā tāgopeyorāti?

26 ¿Mesías, Dios cū cajoū, cū pacutu cū catunuápáro jūgoye ati yepapu popiye cū cabaipeere cū cūesupari? ¿Bairo mee ato na quetibujuyayupari profeta majā ānana? —na īñupū Jesús.

27 Bairo na ūtā yaparori bero, na quetibuju jūgoyupu Jesús cōñarīcārōrē bairo. Bairo cū cabaipeere Moisés ānacū cū caquetibujuwoatucūrīqūēpui quetibuju jūgoacá, profeta majā na caquetibujuwoatucūrīqūēpui quetibuju jānaīñupū.

28 Bairo yua, Jesús cū cabuemirīcārā na caátí macāpu na caetaro, Jesús p̄ame netōácáre bairo baiyupu.

29 Bairo cū canetōámia tacūrē, cū cabuemirīcārā p̄ame bairo qūñuparā:

—Netōápēina. Jāā mena ati ūnamirē mu tuagu. Merē ūnamicāpu niña. Naiorōpu baiya —qūñuparā.

Bairo na caīrō tāgo, wiipu jāā īñupū, na mena tuagu.

30 Cabero mesapu ugagarā na caruiro, Jesús p̄ame pāärē neīñupū. Nerī, Diore jēniīñupū. Jēni yaparo, pāärē na peebato nuniīñupū cū cabuemirīcārārē.

31 Bairo cū caátopu merē yua, “Jesús niñami,” ūtā masījūgoyuparā. Bairo cū na caīñamasīmatacūrē, Jesús p̄ame yasicoasupu. Tunu baunemoesupu cū cabuemirīcārārē.

32 Bairo cū cabairo īñarī, atore bairo ūmeo īñuparā:

—Dios cū caquetibujucūrīqūērē marīrē cū caquetibujuro, ¿tie meerē áto marī yeri cūtiupari? Marī yeri caroaro tāgoñao joroque marī átiāmi, maapu marī caátó —ūmeo īñuparā na majū.

33 Bairo ūtā bero, jicoquei tunucoásúparā Jerusalén macāpu, na yarārē quetibujuráná. Topu etarā, Jesús cū cabuemirīcārā

puga wāmo peti rəpore jīcā pēnirō cānacā ū apóstolea majā neñarī cañnarē na etayuparā.

³⁴ Bairo na etari, na ūñuparā:

—Cariapea marī Quetiupa ū cariacoatac ū nimicā ū, catiupi. Simón cā ū qūññaupi —na ūñuparā.

³⁵ Na ū yaparo, maap ū Jesú narē cā cabuiaetaatajere na quetibujyuparā. Tunu bairoa Jesú pārē narē cā cabatoro cārē na cañamasñataje cārē na quetibujyuparā.

Jesús se aparece a los discípulos

(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Jn 20.19-23)

³⁶ Bairo mai tiere na caquetibujuñitoyea, Jesú p̄ame na recomacāp ū buiaetayup ū. Buiaetari atore bairo ū jēniñup ū:

—Caroa yerichtaje mujārē cā joáto Dios.

³⁷ Jesú cā cabuemiricā ūame qūñña acuacoasuparā. Cā uwijāñuñuparā, “Jesú wātī ãcūmi,” ūrā.

³⁸ Bairo na cauwiro ūñarā, atore bairo na ūñup ū:

—¿Nopēñrā yure mujāa ūñacuayati? ¿Nopēñrā, “Jesú mee niñami,” mujāa ū tūgoñañati mai?

³⁹ ūñajate y ū wāmorirē, bairi y ū rūpoori cārē. Yua, Jesú y ū ãniña. Pāñarī ūñajate. Espíritu y ū caāmata, õwāa mani, rupa ū mani, y ū baibujio ū. Cā mee ãnirīna, õwāa cuti, rupa ū cuti y ū baiya.

⁴⁰ Bairo na ūna, na ūñoiñup ū Jesú cā rūpori, cā wāmoorī cārē, cā na capapuaata opeere.

⁴¹ Bairo na cā cañnomiatacārē, cā cabuemiricā ūame cariapea tūgoesuparā mai. Cā cañrjērē ūseanirō tūgomiracā ū, tūgo mawijiacōñuparā. Bairo na cabairo ūñarā, atore bairo na ū jēniñup ū:

—¿Ugarique ūnie atore mujāa cūgoetiyati?

⁴² Bairo cā cañrō yua, wai p̄oñicārē cā nuniñuparā.

⁴³ Na canunirō yua, nerī, petiro cā cabuemiricā ū na cañnarō ūgayup ū.

⁴⁴ Uga yapororí bero, na ūñemoñup ū tunu:

—Yure cabaiataje atore bairo mujāa mena ãcā ū, y ū cañrjū ū baiap ū: “Nipetiro y ure bairo baigumi Moisés ãnacā cā caroticūñarjū ū, bairi profeta yaye cā ū, bairi salmos tutiri macājē cā ū nipetiro bairo baipeticoagaro y ure na cañquetibuju ū woatucūñarjū ū,” mujārē ūiwā.

⁴⁵ Bairo cā cañrō ū, tūgoña bocayuparā Dios ya tutip ū na caquetibujuñarjū ū.

⁴⁶ Bairo na cabairoi, atore bairo na ūñup ū Jesú:

—Atore bairo ū quetibujyupa mai: “Dios cā cajo ure roro cā átiyasiogarāma. Bairo na caátimiatacārē, itia rāmu bero tunu catigumi.

⁴⁷ Bairi cã cacatiro bero, cã yarã pãame cã yaye quetire quetibujã batopeticõagarãma nipetiro ati yepa macããnarã. Jerusalén macãi cã yaye quetire quetibujã jãgogarãma. ‘Roro mujãã caátiere bãsqãenoňa mujãã yerire Dios mena, mujããrã cã canetõõparore bairo ñrã,’ na í quetibujãgarãma,” í woatu quetibujãyupa profeta majã.

⁴⁸ Mujãã merẽ atiere caquetibujãmasírã mujãã ãniňa.

⁴⁹ Bairi mujãã yeripã yu jogã yeri tutuariquere, yu Pacã cã caírcãrõrã bairo. Bairi mai, ati macã, Jerusalén macãpua mujãã ãnicõãwã, yeri tutuarique jõbui umarecóo macããjẽ caatíparo jãgoye.

Jesús sube al cielo

(Mr 16.19-20)

⁵⁰ Cabero Jesús na jãgoásúpã macã camanopã. Betaniapã na jãgoásúpã. Topã etari, Jesús pãame cã wãmorirẽ ñumugorã, Diore na jãenbojayupã: “Caroare cã jonemoáto mujããrã marã Pacã Dios,” na ñiňupã.

⁵¹ Bairo ñãcãna, na wãweyori, umarecóo pãamerẽ wãmucoásúpã.

⁵² Bairo cãrẽ qãiroari bero, tunucoásúparã Jerusalén macãpã usenanirõqã mena yua.

⁵³ Jesús cã cabuericarã pãame templo wiipã tocãncacã rãmua ánuçñuparã, Diore cã basapeoráná.

Tocãrõã ñiňa.

El Evangelio Según SAN JUAN

La Palabra de Dios hecha hombre

¹ Tirūmaphu ati yepa caāniparo jāgoyepua merē ãnicōā jāgoyupi Cristo, Dios macā, Dios Yaye Quetire Caquetibujā Majū cawāmecucu. Cū p̄ame merē Dios mena ãnicōāñupi. Cū cāā Dios ãñupi.

² Caāni jāgoripaupha cū cāā merē Dios mena ãnicōāñupi.

³ Dios, cū macā jāgori nippetirijere ásupi. Ati yepapure caānie nippetirije cū jāgori cū caátaje jeto niña. Dise ūnie cū jāgori mee cū caátaje manimajūcōāña.

⁴ Yeri capetietiere cajopau majū niñami Dios macā. Bairo caācū ãnirī ati yepa macāñarē na cajīñawoūre bairo niñami. Cū caquetibujurique jāgori camasā, tiere catāgousarā p̄ame caroaro ãimasīñama.

⁵ Bairo Dios macā cajīñawoūre bairo caācū p̄ame carorā canaitiārōp̄ure bairo caānarē na jīñawo etaū baiyami. Cū caquetibujurijke cateerā canaitiārōp̄u caānarē bairo caāna p̄ame cū b̄usūnetō masiētīñama.

⁶ Āmi jīcāū camasocu Juan cawāmecucu. Cū p̄ame Dios cū caquetibujurotijoricu ãmi.

⁷ Dios macā, ati yepa macāñarē cajīñawoūre bairo caācū majū cū caatípeere caquetibujā jāgoyetipau ãmi Juan. Dios macā cū caquetibujupeere camasā cariape na tūgousaáto ī, Dios cū caquetibujājāgoyetirotijoricu ãmi.

⁸ Baipua Juan, ti yepa macāñarē cajīñawoūre bairo caācū mee ãmi. Dios p̄ame cū macā cajīñawoūre bairo caācū cū caatípeere cū caquetibujurotijoricu ãmi Juan.

⁹ Bairi Dios macā, caroaro cariape caācū, cajīñawoūre bairo caācū majū, ati yepa macāña nippetirore Dios yaye quetire quetibujacá asúpi.

¹⁰ Bairi, Dios Yaye Quetire Caquetibujā Majū cawāmecucu ati yepapure etayupi. Dios mena ati yepare caátacu cū caānimiaatacūärē, ati yepa macāña p̄ame, “Cūā niñami Dios macā,” cūrē ī maslēma.

¹¹ Cū caáta yepa macāña tūphu etayupi. Bairo natu cū caetamiatacūärē, na p̄ame jīcā nūgōā cū boema. Cū yarā cū boema.

¹² Bairo aperā cū boeti, jīcāärā p̄ame cū bojāñuñupā. Na p̄amerē caroa wāme na ãnirotiwī. Dios pūnaa majū na ãnirotiwī, cū mena catāgoñatutuarā p̄amerē.

¹³ Camasā pūnaa cūtajere bairo āmerīñama. Camasā na caátaje mena na caborije mena pūnaa cūtiyama. Dios pūnaa pūame roque cū camasīrījē jāgori cū pūnaa caāna niñama.

¹⁴ Bairi, Dios Yaye Quetire Caquetibujū Majū cawāmecucū ati yepapū buia etayupi. Marīrēā bairo ati rupaū cacūgoū buiaevari, marī camasā mena āmi. Bairo marī mena āni yua, batioro marī maiwī. Tunu bairoa cariape jeto quetibujūnucūwī. Jāā pūame cū caasiyarijere jāā īñawū. Dios macū majū cū caānoi, cū pacū cārē cū cajorije caasiyarijere jāā īñawū.

¹⁵ Juan Bautista pūame Dios macū yaye quetire quetibujū, atore bairo īwī: “Āni niñami mūjārē yū caquetibujūjāgoyetiricū: ‘Yū bero caetaū yū jāgoye caānacū āñupī. Bairo cū cabairoi, cū paarique pūame, yū paarique netōjāñurō caānimajūrījē niña.’”

¹⁶ Dios pūame capee caátimasī ānírī ape wāme, ape wāme caroare cū cajorije marī nipetirārē marī Jonucūwī.

¹⁷ Moisés ānacū pūame cū carotiriquere cūñupī marī ūicūjāā āñana mena. Jesucristo pūame roque marīrē īñamairī, marītū etawī, caroaro cariape átiānajērē marī īñogu.

¹⁸ Ni pūame Diore cañarīcū mácūmi. Bairo cū cabaimi-atacūrē, Dios macū jīcāā caroaro cū mena āninucūñupī. Cū pūame cū pacūre marī masīō joroque marī átiyami.

Juan el Bautista da testimonio de Jesucristo

(Mt 3.11-12; Mr 1.7-8; Lc 3.15-17)

¹⁹ Bairi Jerusalén macā macāña judío majā quetiuparā pūame Juan Bautista tūpū na joyuparā sacerdote majārē, bairi levita majā cūrē. “¿Ñamū majū mū āniñati?” Juarē qūñ jēniñarotirā, cūtū na joyupa.

²⁰ Juan pūame cariapea bairo na ī quetibujūwī:

—Yūa, Mesías, Dios cū cajoū mee yū āniña —na īwī.

²¹ Tunu cabero qūñ jēniñanemowā:

—Toroque, ¿Ñamū majū mū āniñati? ¿Tirāmūpū macāācū profeta Elías cawāmecucū ānacū tunu catitunurī mee mū āniñati? —qūñ jēniñawā.

Juan pūame:

—Cū mee yū āniña —na īwī.

Bairo cū caīrō tāgori, qūñ jēniñanemowā tunu:

—Toroquere, ¿Ñamū majū mū āniñati? “¿Jīcāā profeta Dios cū cajopau atígumi ati yepapure,” marī ūicūjāā āñana na caíquetibujūjāgoyetiricū mee mū āniñati? —qūñwā Juarē.

Bairo na caījēniñarō, Juan pūame:

—Cū mee yū āniña —na īwī.

²² Bairo cū caīrō tāgori, atore bairo qūñ jēniñanemowā tunu:

—Toroquere, ¿ñam⁹ maj⁹ m⁹ ñaniñati? Jääře cariapea quetib⁹juya, jääře cajoatanarē cariapea na jää caquetib⁹juñetōmasíparore bairo.

23-24 Bairo na caírō, atore bairo na īwī Juan:

—Yua, Isaías ñanac⁹ c⁹ cawoatu jügoyecatac⁹ y⁹ ñaniña. Atore bairo ī woatu quetib⁹juyayupi: “Bairo īgumi desierto cayucamanop⁹ caänicōñiatac⁹: ‘Mari Quetiupa⁹ yoaro mee etag⁹mi. Toreca, caroaro cariape ñanicoteya. Camasā na quetiupau c⁹ caetaparo jügoye c⁹ caatípawärē na caqñenoyurorea bairo majäa c⁹ caroaro áticoteya,’ ī woatu quetib⁹j⁹ jügoyetiyayupi Isaías ñanac⁹ y⁹ caquetib⁹j⁹peere,” na īwī Juan, cürē Jerusalén macäana fariseo majä na cajeníñarotijoatanarē.

25 Tunu atore bairo qūñ jeníña nemowā:

—Toroquere ñerē ácu, Mesías Dios c⁹ cajou ñamerímic⁹, Elías ñanac⁹ ñamerímic⁹, profeta ñamerímic⁹, ¿nopēñ camasärē na m⁹ bautiza nucüñati?

26-27 Bairo na caírō tāgoa, atore bairo na ī quetib⁹j⁹wī Juan:

—Y⁹ paarique niña camasärē oco mena y⁹ cabautizarije. Y⁹ bero caeta, majäa watoa caäc⁹, majäa camasiéc⁹ paarique puame roque, y⁹ paarique to cañumiatac⁹ärē, ñunetōgaro. C⁹ roque y⁹ netōrō caänimaj⁹ñi niñami. Bairi y⁹ puame jícärō tāni y⁹ átipeyo masiñetñña —na ī quetib⁹j⁹wī Juan.

28 Bairo bairi atie nipetiro baiwu Betania cawämecati macäp⁹. Ti macä puame Rio Jordán ape nügöñ muip⁹ c⁹ cawämuatí nügöñap⁹ ñam⁹ Juan c⁹ cabautizaricaro puame.

Jesús, el Cordero de Dios

29 Ti rāmu busuri rāmu caäno c⁹ tāpu Jesús c⁹ caetarore qūñawī Juan. Bairo qūñna yua, atore bairo jää īwī cūta caänarē: “¡Qūñnañi cürē! Ñnia niñami Cordero oveja macürē bairo Dios c⁹ cacüríc⁹ cawämecatac⁹. Oveja na canua cawimau Diopure na cajoemugđjonucüríc⁹ärē bairo caäc⁹ niñami. Cūñ, c⁹ cariápee jügori ati umurecóo macäana nipetiro roro na caátiere camasiriyobojapa⁹ maj⁹ niñami.

30 Ñani niñami m⁹jäärē y⁹ caquetib⁹j⁹jügoyetiric⁹: “Y⁹ bero caeta y⁹ jügoye caänac⁹ ñiñup⁹. Bairo c⁹ cabairoi, c⁹ capaarije y⁹ paarique netōjäñurō caänimaj⁹ñjē nigaro.”

31 Y⁹ cūñ, ‘Cūñ niñami Dios mac⁹,’ ñi masiñep⁹ mai. Bairo ī masiñetímic⁹, Israel yepa macäana cürē na camasíparore bairo ī, oco mena na y⁹ bautiza atíap⁹,” jää īwī Juan, jää, cūta caänarē.

32 ī yaparo, atore bairo jää ñinemowī tunu: “Espíritu Santo, Dios Yeri maj⁹ umurecóo caac⁹ puame buare bairo bau ruiatíri, ñani Jesús buip⁹ etapeami.

³³ Yua, mai cã yu masépú. Bairo yu camasétímiatacãäré, Dios oco mena yure cabautiza rotijoricu puame atore bairo ñiñi: ‘Jicã caãmuré miñagu yu Yeri Espíritu Santo baurui etari cã buipu caetapeaecoure. Cã nigumi camasã yeripu Espíritu Santore cajomasã,’ ñi quetibujwí Dios.

³⁴ Bairo Dios yure cã caãquetibujwíricarore bairoa ñiññaña ämeré. Bairo cañau ñanirí mujääré cariape ñiñña: Cã ñiñami Dios macã,” jãã ñi quetibujwí Juan, jãã, cãtu cañaré.

Los primeros discípulos de Jesús

³⁵ Ti rãmu cabusuri rãmu caño, ñami Juan tunu cã cabautiza ñinucurópu. Jãã, pugará Juan cã cabuerá cã jãã ãmu cã mena.

³⁶ Bairi cã mena jãã caño, Jesús jãäré cã canetóátó ñiarí, atore bairo jãã ñiñ Juan:

—¡Ñaniré qüññaña! Ñania ñiñami Cordero oveja macãré bairo Dios cã cacúrícã cawãmecucu —jãã ñiñ Juan Bautista.

³⁷ Bairo cã caãró túgorá, Juaré cã jãã aweyocoápá. Jesús berore jãã usacoápá, jãã pugará, Juan cã cabuemiatana puame.

³⁸ Bairo jãã caãsaro, Jesús puame jãã ãmejorenucã ñña, atore bairo jãã ñiñ:

—¿Ñeré borá, yure mujãã usayati?

Bairo cã caãró:

—Rabuni, ¿noopu mu caãnipau to ñaniñati? —cãré jãã ñiñawu.

³⁹ Bairo jãã caãjéniñaró túgou, atore bairo jãã ñiñ Jesús:

—Tiaya yu mena. Yu bapa cãtirásá.

Bairo cã caãró túgo, cã mena jãã acoápá. Bairo cã caãnipaure etará, cã mena jãã ãnicóã naioapá, meré ñamicácápu caño júgori yua.

⁴⁰ Mai, yu mena macãacã yure bairo Juan mena caãnimirícã cabero Jesús yaye quetire catúgousa Andrés puame Simón Pedro bai ñami.

⁴¹ Bairi cã puame jicoquei cã júgocu Simoré cã macãã ácu baiwí. Bairo cã bócau yua, atore bairo qüñupí:

—Mesías cawãmecure jãã bócaapá. (Mai, Mesías, atore bairo ñigáro ñña: “Cristo, Dios cã cabesericu ati yepapure cã cajoricu,” ñigáro ñña.)

⁴² Cabero Andrés puame cã júgocu Simoré cã piietawí Jesús túpu. Bairo Jesús, Simoré qüñarí, atore bairo qüñwí:

—Simón mu ñaniña Juan macã. Ämeré Cefas mu wãmecutigu. (Mai, Cefas puame, “Pedro” ñigáro ñña.)

Jesús llama a Felipe y a Natanael

⁴³ Ti rāmʉ cabusuri rāmʉ caāno, Jesús pʉame, “Galilea yepapʉ yʉ águ,” ī tāgoñawī. Bairo topʉ ácʉ, Felipe cawāmecucure cū bocaetari atore bairo qūñwī:

—Jito. Yʉ mʉ bapacʉtiroapa.

⁴⁴ Mai, cū, Felipe pʉame Betsaida cawāmecuti macā macāācū ãmi. Pedro, cū bai Andrés mena ti macā macāāna ãma.

⁴⁵ Bairi Felipe pʉame Natanaere cū piiámí. Bairo cū tʉpʉ etaʉ, atore bairo qūññupī:

—Dios yaye quetibʉjʉrica tutipʉ Moisés ãnacū, bairi profeta majā ãnana na cawoatuñügoyeticūrīcärē jāñ bócaapʉ. Cūñ, Jesús cawāmecucu, José macā, Nazaret macā macāācū niñami —qūññupī Felipe.

⁴⁶ Bairo cū cañrō tāgoʉ, atore bairo qūññupī Natanael Felipere:

—¿Mʉ catāgoñaata, Nazarepare jīcāñ ūcʉ cañuʉ cū ãnicuti?

Felipe pʉame Natanaere bairo qūññupī:

—Jito yʉ mena. Topʉ mʉ tāgoñabesegʉ —qūññupī Felipe Natanaere.

⁴⁷ Bairo cabero Jesús Natanael cū caetaro ññau, atore bairo qūñwī cūtu cañnarē:

—Merē atíyami Israel macāācū majū jīcāñrō tāni cañbʉsunucūñ —na ïwī.

⁴⁸ Bairo Jesús cū cañrō tāgoʉ, atore bairo qūñ jēniñawī Natanael Jesure:

—¿Dope bairi yʉ mʉ masiñati?

Jesús pʉame bairo qūñwī:

—Mu ñiñawū Felipe murē cū capiiparo jügoye, higuera cawāmecutii roca mʉ caāno.

⁴⁹ Bairo cū cañrō tāgoʉ, Natanael pʉame qūñwī:

—Cabuei, ¡Dios macā mʉ ãniña, ati yepa Israel macāāna quetiupau Rey majū mʉ ãniña!

⁵⁰ Bairo cū cañrō tāgori, atore bairo qūñnemowī Jesús Natanaere:

—¿“Higuera yucʉ rocapʉ mʉ ñiñawū,” yʉ cañrījērē tāgori, “Dios macāñ niñami,” yʉre mi nucābugoyati? Cabero yʉ caátimasírījē netōjāñurō caroa macāñjērē miñagʉ —qūñwī Jesús Natanaere.

⁵¹ Bairo qūñ yaparou, atore bairo na ñinemowī Jesús cūtu cañnarē:

—Cariapea mujāñrē ñiñña: Cabero umʉrecóo capānucārō mujāñ ñiñagarā. Bairo capānucārō ñiñarā, Diotʉ macāāna ángelea majā yʉ, Camasā Jügocʉ buipʉre ruiatí, bairi tunu wāmuá na cabairo cūñrē mujāñ ñiñajogarā.

¹ Cabero itia rūmʉ bero caāno Galilea yepapʉ Caná cawāmecuti macāpʉ to macāāna na cawāmo jiyari bose rūmʉ qūēnowā. Jesús paco cāā topʉ āmo.

² Bairi Jesús, jāā, cā cabuerā cāā, na capiijoatana ānirī, topʉ jāā āmʉ, ti bose rūmʉ caānorē.

³ Bairo bose rūmʉ na caáto, na caetirije use oco peticoapʉ. Bairo capetiro īñarī, cā paco pʉame atore bairo quīwō Jesure:
—Macū, etirique use oco peticoaya.

⁴ Bairo cō caīrō tūgoʉ, atore bairo cō īwī Jesús cā pacore:
—¿Caaco, dopēñō bairo yʉ miñati? Dios cā catutuarije camasārē yʉ caáti īñoparo etaetiya mai.

⁵ Bairo cā caīmiatacūärē, cā paco pʉame ti wii macāāna cause oco tīā coterārē atore bairo na īwō:

—Mujāärē cā caátirotiri wāme cārō cā mujāā áti usawa.

⁶ Mai, topʉ āmu jīcā wāmo peti jīcā pēnirō cānacā joturi, ãtā joturi. Capaca rūri nocārō cincuenta, o setenta litro majū caoco jeri rūri āmu tocānacārupʉa. Judío majā caroarā nigarā Dios cā caīñajoro, tirʉ macāājē oco mena na causanucūrīrūri āmʉ.

⁷ Bairo cabairo yua, Jesús pʉame atore bairo na īwī ti wii macāāna catīā coterārē:

—Atie jotʉare oco mena pio jiroya.

Bairo cā caīrō tūgorā, cā caīrōrē bairo áma. Caroaro piojirocōāwā.

⁸ Bairo na caáti yaparoro īñau, atore bairo na īwī tunu:

—Bairi yua, bose rūmʉ cajūgoácu tūpʉ jeánája petoaca tirʉ macāājērē, cā etiñaáto —na īwī Jesús.

Na pʉame, “jaʉ,” īrāna, cā caīrōrē bairo petoaca cā jeámá bose rūmʉ cajūgoácure.

⁹ Bairo bose rūmʉ cajūgoácu pʉame tiere etiñañupʉ. Merē, tie oco pʉame use oco majū jēñacoasupa. Mai, “Jesús cā caátiataje niña,” ī maslēsupi. Catīā coteri majā jeto maslā, na majūā ocore capiojāatana ānirī. Bairi bose rūmʉ cajūgoácu pʉame cawāmojīyaatacure cā piijoyupʉ.

¹⁰ Atore bairo quīñupʉ:

—Camasā nipetiro bose rūmʉ caāno nipetirore use oco caroa pʉamerē na tīā jūgonucūñama. Cabero na capiijoatana paipo na caetituario bero roque, use oco cabugoro macāājē ūnierē na tīānucūñama. Mu pʉame use oco caroa pʉamerē mu rūgaupa, tame —qūñupʉ ti bose rūmʉ cajūgoácu cawāmo jiyatacure.

¹¹ Bairo bairi ato Galilea yepapʉ Caná cawāmecuti macāpʉ atie Jesús cā caáti īñorīqūē pʉame cā cawāma átijēño īñoo jūgorique majū āmʉ. Bairo ácu, camasārē na īñowī nocārō cā catutuarijere. Bairo cā caáti īñorō, jāā, cā cabuerā cāā caroaro cariape cā jāā tūgojūgowʉ.

¹² Tipa^u bero ámí Jesús Capernaum cawāmecuti macāp^u. Cū mena ámá cū paco, bairi cū bairā cūā. Jāā, cū cabuerā cūā cū mena jāā áp^u. Bairi ti macāp^ure nocānacā rāmu mea jāā āmu.

Jesús purifica el templo

(Mt 21.12-13; Mr 11.15-18; Lc 19.45-46)

¹³ Jāā, judío majā bose rāmu Pascua jāā caīrī rāmu caetagaro caāno, Jerusalén macāp^u ámí Jesús.

¹⁴ Bairo top^u eta^u, templo capairi wii ūubuerica wiip^u jāámí. Ti wiire jāāetari, to macānā wechare, ovejare, buare nunirī cawapatari majārē na ūñawī. Tunu bairoa aperā moneda tiirire cawasoari majā na caruirop^u caāna cūärē na ūñawī.

¹⁵ Bairo na caáto ūñau, bapericawēē qūēnowī Jesús yata wēērī mena. Bairo tiwēē mena waibutoare nunirī cawapatari rē na bape acurewiyojowī ti wii pupea caāniatanarē. Na ovejare, na wechare cūärē na acurewiyojowī. Moneda tiirire cawasoari majā yaye dinero tiirire mabato recōāwī. Na mesarire tujerecū peyocōāwī.

¹⁶ Bairo átiri, atore bairo na ūñi buare canuni wapatarārē:

—¡Muñāā cawapatarijere jeánája! Y^u Pac^u ya wiire apeye nunirīcā wiire bairo ápericōāña —na ūñi.

¹⁷ Bairo cū caáto ūñarī, jāā, cū cabuerā p^uame Dios yaye quetib^ujarique na cawoatucūrīqūerē jāā tūgoña bócawu. Atore bairo ī quetib^uj^u jūgoyeticūñañupā Jesús cū caátipeere mai: “Caac^u, mu ya wiire batioro y^u qūēnog^u, aperā ti wiire roro na ápericōāto ī.”

¹⁸ Bairo cū caáto ūñarī, judío majā quetiuparā p^uame atore bairo qūñi jēniñawā Jesure:

—“Cariape Dios cū carotiro mena jūgori nunirī majārē na acurewiyojo^umi Jesús,” jāā cañmasíparore bairo ī, ¿di wāme átijēñorīqūerē jāärē miñouati? —qūñi jēniñawā Jesure judío majā quetiuparā.

¹⁹ Bairo na caīrō tūgo^u, atore bairo na ūñi Jesús:

—Ati wiire rocacōāña. Bairo muñāā carocamiatacūärē, itia rāmu bero y^u p^uame y^u qūēno yerijāgu tunu —na ūñi Jesús.

²⁰ Bairo cū caīrō tūgorā, judío majā quetiuparā p^uame bairo qūñwā tunu:

—Marī ūñicūjāā ãnana ati wiire yoaro majū qūēnoñupā cuarenta y seis cūmarī majū. ¿Mu p^uame ūñerē ách^u, itia rāmu beroa mu qūēnocū^u áti? —qūñwā Jesure.

²¹ Mai, Jesús ti wiire ī, cū majūā cū rupa^u p^uamerē ī quetib^uj^u masíog^u ūñiwī.

²² Bairo Jesús na capajīā rocarich^u nimicāā, itia rāmu bero nemo cacatii cū caāno, jāā, cū cabuerā p^uame tie cū caīrīqūerē

jāā tāgoñabócwu. Bairo tāgoñabócarā yua, Dios yaye cā caquetibujucūrīqūrē cariapea jāā tāgowu. Jesús yaye cūārē cariapea jāā tāgowu.

Jesús conoce a todos

²³ Bairo capāārā camasā Jerusalēpu Pascua bose rāmu caāno caneña etaatána p̄uame Jesús cā caáti īñorījērē īñarā, “Dios cā cajoricu niñami,” qūi tāgoñaroawā Jesure.

²⁴ Bairo na catāgoñamiatacūārē, na mena tāgoña useaniemi Jesús. Cū p̄uame camasā nipetirore na yeripu na catāgoñarijērē tāgoñamasī peyocōāwī.

²⁵ Camasā na caátiānierē aperā cárē na caquetibujuro boemi Jesús. Cū p̄uame camasā nipetiro na yeripu na catāgoñarijērē tāgoñamasī peyocōāwī.

3

Jesús y Nicodemo

¹ Jīcāū āmi fariseo majā mena macāācū Nicodemo cawāmecucu. Cū p̄uame judío majā quetiuparā mena macāācū jīcāū caānimajūū āmi.

² Torecu, cū p̄uame jīcā ñami caāno Jesure cā jēniñagu, cū tāpu ásúpu. Bairo cūtū etari, atore bairo qūiñupū Nicodemo Jesure:

—Ni jīcāū ūcū mena Dios cā camanicōāta, ape wāme cā caátiñorijē manibujioro. Bairo mu caátiñorijērē īñarā, “Jesús mena niñami Dios,” jāā ī tāgoñamasīcōāña. Tunu bairoa, “Camasārē cā quetibujuáto ī, murejou ásupi Dios,” jāā ī masīña —qūiñupū Nicodemo Jesure.

³ Bairo cā caírō tāgo, atore bairo qūiñupū Jesús:

—Cariape mureñiña: Ni jīcāū ūcū p̄uame tunu cā cabuia nemoeticōāta, Dios cā carotimasīrīpaure eta masītīgumi.

⁴ Bairo cā caírō tāgori, Nicodemo p̄uame qūi jēniñauñupū Jesure:

—¿Cabucu marī caāno beropu mariñā ñerē ána p̄ugani cārō marī paco paropu tunu marī būtijā buiamasībujiocuti?

⁵ Jesús p̄uame bairo qūiñupū:

—Cariapea mureñiña: Ni jīcāū ūcū oco mena, bairi Espíritu Santo mena cāā cā cabuianemoeticōāta, Dios cā carotimasīrīpaure etamasītīgumi.

⁶ Camasā na capūnaacuna, camasā pūnaa majū niñama. Dios pūnaa roque Espíritu Santo cā catutuarije jūgori cā pūnaa majū niñama.

⁷ Bairi, “Camasā na cawāma buia jūgoricarore bairoa na cabuianemopee boyo,” mu yu caíquetibujurijere tāgomawijiaeticōāña.

⁸ Wīno p̄uame noo caboropu papuya. Bairo tie cabusuro tāgomasīmirācūā, noopu caatiere, o noo caátiere marī

masiētīnā. Íñaríqūē mee niña wīno. Torea bairo niñama nippetiro camasā Espíritu Santo jūgori cabuiancūrā cāā. Narē Espíritu Santo cā cajārō Íñamasīnā maa –qūñupū Jesús.

⁹ Bairo cā caīrō tāgo, atore bairo qūñ jēniñanemoñupū tunu Nicodemo Jesure:

–¿Ñe ūnie jūgori Espíritu Santo mena buianemorīqūē to ãnicutī?

¹⁰ Jesús p̄ame bairo qūñupū:

–¿Mū, Israel yepa macāñarē Dios yaye quetire caquetibujūgoa nimicāā, tieres mū masiētīnati?

¹¹ Cariape murē ñiña: Jāā camasīrījērē mujāärē jāā quetibujūnucūnā. Jāā cañarīqūē cāärē mujāärē jāā quetibujūnucūnā. Bairo cariapea mujāärē jāā caquetibujūmiatacūärē, mujāā p̄ame tieres mujāā tāgousaetinucūnā.

¹² Ati yepa macājērē mujāā yū caquetibujuro cariape yū mujāā tāgoroatiya. Bairi um̄urecōo macājē Dios yayere yū caquetibujūata roquere, nemojāñurō mujāā tāgomasīnā.

¹³ “Ni jīcāā ūcā camasoc̄ um̄urecōop̄re cawām̄ñarīcā mācūmi. Yū, Camasā Jāgoc̄ jeto um̄urecōop̄ caānac̄ yū rui ap̄ ati yepap̄re. Bairi um̄urecōo macājē Dios yayere yū masiñna.

¹⁴⁻¹⁵ Bairi tirām̄up̄re cayucumani yepap̄re Moisés ãnac̄ ãñarē bairo cabaua cā cawericure yuc̄p̄a cā papuatuuyupi. Torea bairo yū, Camasā Jāgoc̄ cā yuc̄p̄aip̄a yū papuatu rocaecoḡ, nippetiro camasā yūre catāgousa na canetōmasīparore bairo ī. Bairi nippetirā yūre catāgousa na yasieticōāto ī. Cā mena caroaro ãnicōā nincūgarāma tocānacā rām̄ua,” qūñupū Jesús Nicodemorē.

El amor de Dios para el mundo

¹⁶ Dios p̄ame ati um̄urecōo macāñana nippetiro camasārē batioro maiñami. Bairo marīrē mairī, cā mac̄ jīcāā cā caānimiaatacūärē, cā joyupi ati yepap̄re, nippetirā cā macūrē catāgousa na yasieticōāto ī. Cā mena caroaro ãnicōā nincūgarāma tocānacā rām̄ua.

¹⁷ Dios ati um̄urecōo macāñana nippetiro cabuic̄na na ãmarō ī mee, cā joyupi cā macārē. Narē cā netōbojato ī roque, cā joyupi Dios ati yepap̄re.

¹⁸ Ni ūcā Dios macārē catāgousa ūne ūnie cawapa cāgocure bairo cā tuao joroque ásupi Dios. Cā macārē catāgousaena roque carorije wapa cacāgorā cayasiparā majū tuacōāñama merē.

¹⁹ Cūrē catāgousaena popiye catām̄oparā majū niñama. Atore bairo niña: Jesucristo jīñabusuricarore bairo caāc̄ cā

caató, cū boesupa. Roro átaje p̄amerē cū netōrō bomirā, canaitiārōp̄ caānarē bairo āñupā.

²⁰ Nipetiro carorije caátinucūrā Dios macū jīñabusuricarore bairo caācārē qūñia tejāñuñupā. Cū t̄p̄u ãnigaetinucūñupā, roro yasiorop̄ na caátiāninucūrījērē Jesús p̄ame baujarop̄ to ãnipeticoao joroque cū caáperiparore bairo īrā.

²¹ Dios yaye cariape quetire catágousarā p̄ame Dios macū t̄p̄u ãniganucūñama, “Nipetiro na caátie Dios cū caborore bairoa átaje niña,” camasā na caímasīparore bairo īrā.

Juan el Bautista vuelve a hablar de Jesús

²² Cabero Judea cawāmecuti yepapu cū cabuerārē, jāñ jāgo ámí Jesús. Topu etari, jīcā ȳtea cárō camasārē na jāñ bautiza āmu.

²³ Bairo topu jāñ caāno, Juan Bautista cū Salim cawāmecuti macā t̄p̄u, Enón cawāmecuti macā majūrē bautizau ūcū baiyupu. Topure pairo oco āñuparō. Bairi camasā cū t̄p̄u etayuparā, cū bautiza rotirā etarā yua.

²⁴ Mai, atie nipetirije baiyupa cū, Juarē preso jorica wiipu na cajoparo jāgoye.

²⁵ Bairo jīcā rāmū Juarē na cañeparo jāgoye, cū cabuerā p̄ame apei judío majōch mena b̄usuyuparā, cū b̄usunetōgarā. Judío majā caroaro ãnigarā Dios cū cañajoro oco mena na caátinucūrījērē ãmeo b̄usupēniñuparā na majū.

²⁶ Bairo ãmeo b̄usupēni yaparo, Juan t̄p̄u ásúparā. Bairo cūta eta, atore bairo qūñ quetibujyuparā Juarē:

—Jāärē cabuei, tirāmujāñurōä Rio Jordán ape n̄ugōäp̄u m̄a mena caāniatach, jāärē m̄a caquetibujyricu p̄ame ãmerē camasārē na bautizau átiupu cū cū. Bairi cū caáto, nipetiro camasā cárē ūsarā baiuparā —qūñuparā Juarē cū cabuerā, Jesús cū caátiānierē quetibujrā.

²⁷ Bairo na caírō t̄gou, atore bairo na īñupā Juan:

—Dios cū carotieticōāta, camasā cū ūsaetibujiorāma.

²⁸ Mujāärē yu caquetibujuriquere mujāä t̄goricarā. “Yua, Mesías, Dios cū cebesericu mee yu ãniña,” mujāärē ūiwā. Yua, cū jāgoye cū cajojūgoricu yu ãniña.

²⁹ Ape wāmē ūcōñari atore bairo mujāärē yu quetibujugu: Jīcāñ camasocu cū n̄amo caānipaore cō cū cawāmo jiyari rāmū caāno cū yao majū tuayamo. Cū bapa cū mena macāacū cō mena cū cawāmo jiyaro īñau, ūseani nemoñmi. Jesús p̄ame cawāmo jiyaricure bairo caācū ūnami. Camasā cárē causarā p̄ame, cū n̄amo, cū cawāmo jiyaricore bairo caāna ūnama. Bairi, yu, Jesús mena macāacū ãnirī, camasā cárē na causaro ūñau, yu ūseani nemoñ.

³⁰ Jesús p̄ame tocānacā rāmū nemojāñurō caānimajūñ ãninutuagumí. Yu p̄ame roque nemorō cabugoro macāacū yu

caānicōānutuapee majū niña —īcōñarī na ī quetibhjuyupu Juan cū cabuerārē.

El que viene de arriba

³¹ Jesús, umurecóopu caatácu ãnirī, nipetirā netōrō caānimajūñ niñami. Noo ati yepa macāācū p̄ame roque ati yepa macāājē jetore quetibhju masññami. Cū, umurecóopu caatácu ãnirī nipetirā netōrō caānimajūñ niñami.

³² Umurecóopu cū caññarīqñérē, cū catāgorique cūārē quetibhjuyami. Cū caquetibhjurije p̄ame cariape majū to caānimiciatacūārē, tiere cariape tāgoetiyyama camasaā.

³³ Jīcāārā niñama bairāpua cū yaye quetire cariape catāgoasaraā. Bairo catāgoasaraā ãnirī, “Cariape quetibhjuyami,” ī tāgoña masññama.

³⁴ Dios p̄ame Espíritu Santo cū camasīrījērē butioro majū cū joyupi Jesure, ati yepapu cū cajoric̄re. Bairo cū cajoroi, Jesús p̄ame caroaro cariape quetibhjuyucūñni Dios yaye quetire.

³⁵ Dios cū macūrē mairī, nipetiro rotimasīrīqñérē cū joyupi.

³⁶ Torech, noo macāācū Jesure catāgoasau p̄ame merē yeri capetieti pūnarē cūgoyami. Apei, Jesure catāgoasagaecu roque tie yeri capetieti pūnarē cūgoetiyyami. Popiye cū baio joroque cū átigumi Dios, cū macūrē cū catāgoasaetie wapa.

4

Jesús y la mujer de Samaria

¹ Cabero camasaā capāārā majū Jesure na catāgoasarijere tāgoyuparā fariseo majā. Tunu bairoa Juan Bautista cū cabautizaricarā netōjāñurō Jesús cū cabautizarā p̄ame na caānierē tāgoyupa.

² (Mai, Jesús p̄ame camasārē na bautizaemi. Jāā, cū cabuerā p̄ame roque cū carotiro jāgori na jāā bautizawu.)

³ Bairi Jesús p̄ame, “Yū cabairijere masīcōāñama fariseo majā,” ī tāgoñarī, Judea yepapu caāniatacu Galilea yepapu tunucoámí.

⁴ Bairo tunuácú, Samaria yepapu cū canetōápée ãmu.

⁵ Bairo netōácú, Sicar cawāmecuti macāpu etawī. Mai, ti macā tāpu niña jāā ñicū Jacob ãnacū cū macū Josére cū cacūrīcā yepa majū.

⁶ Ti yepapure niña oco warica ope, Jacob ãnacū ya oco ope majū. Bairo Jesús p̄ame maarē caatimiacacu jātiri, ti opetare etanumu etawī. Muipu umurecóo recomacā majū cū caānipaú ãmu.

⁷⁻⁸ Mai, jāā cū cabuerā p̄ame jāā acoápú macāpu, apeye ñnie ugariquere wapatiráná. Topu jāā caānitoye, jīcāñ carōmio etayupo, ti ope macāājērē oco waao acó. Bairo cō caetaro ññau, atore bairo cō ññupu Jesús:

—Oco peeto yu joya. Yu cūā yu etigaya.

⁹ Mai, ti yepapure jāā, judío majā, Samaria yepa macāāna mena jāā āmeo būsūpēnietinucūñā. Bairi to macāācō pūame tie tāgoñarī atore bairo qūññupō Jesure:

—¿Nopēñ mūa, judío majōcū nimicūā, yu, Samaria yepa macāācōrē yu mū oco jēniñati? —qūññupō.

¹⁰ Bairo cō cañrō tāgo, atore bairo cō ññupū Jesús carōmiorē:

—Mūa, Dios camasārē cū cajogarijere mū masiētñā. Yu cūärē mū masiētñā. Yure mū camasñata roque, mū pūame ocore yu mū jēnibujioataco. Bairo yu mū cajēniata, yu pūame oco caticōā nio joroque caátiere mū yu jobujioatacu —cō ññupū.

¹¹ Bairo cū cañrō tāgo, carōmio pūame qūñ jēniñanemoñupō tunu:

—¿Ñe mena ocore mū waneiáti? Ati ope ūcūäjäñuña. Bairi, ¿noopu oco cacaticōāninucūñijērē mū bocabujiocu?

¹² Marī ñicū Jacob ãnacū ati ope macāäjērē etinucūñaañupī. Cū pūnaa, cū yarā, cū canurā cūā etinucūñaañupā. Ati opere ati yepa macāānarē na cūñaañupī Jacob ãnacū. ¿Mū pūame roque cū netōrō caänimajūā mū ãniñati? —qūñ jēniñaañupō carōmio Jesure.

¹³ Bairo cō cañrō tāgo, atore bairo cō ññupū Jesús:

—Nipetiro ati opere caoco etirā pūame bairoa ñeme jipicōñagarāma tunu.

¹⁴ Ni ūcū atie oco yu cajogarijere caetii pūame pugani cārō ñeme jipinemetoigumi tunu. Cēpure cū yeripu oco tutuaro cawitipetietore bairo yeri tāgoñatutuacōñajē cūärē cūgocōā ninucūñumi. Tie jāgori caticōā ninucūñumi tocānacā rāmu —cō ññupū Jesús.

¹⁵ Bairo cū cañrō tāgo, carōmio pūame bairo qūññupō tunu:

—Toroquere, tie ocore yu joya, pugani cārō yu cañemejipinemetoiparore bairo ī. Ati opepure pugani cārō oco wago yu bainemoetigo yua —qūññupō Jesure.

¹⁶ Bairo cō cañrō tāgomicūā, atore bairo cō ññupū Jesús:

—Mai, mū manapure cū pioja. Cū piiri bero, atopu asá cū mena.

¹⁷ Bairo cū cañrō, carōmio pūame atore bairo qūññupō:

—Camanapu mácō yu ãniñā.

Jesús pūame bairo cō cañrō, bairo cō ī yu yupu:

—“Camanapu mácō yu ãniñā,” mū cañata, cariapea miñā.

¹⁸ Jicā wāmo cānacāū majū camanapu cūtimiricō mū ãniñā. Āme mū mena caäcū cūā mū manapu majū mee niñami. Toreco, cariapea miñā —cō ññupū.

¹⁹ Bairo cū cañrō, carōmio pūame atore bairo qūññupō Jesure.

—Mū cañrījērē tāgori, merē yu masiñā: Mūa, profeta, Dios yaye quetire caquetibujuri majōcū mū ãcū.

²⁰ Bairi jāā, Samaria yepa macāāna jāā ñicūjāā jicu ūtāāpū Diore cā ñubuenucūñupā. Mūjāā judío majā roque aperopū Jerusalēpū mūjāā ñubuenucūña –qūñupō.

²¹ Bairo cō caīrō, atore bairo cō ññupū Jesús:

—Yu caīrijērē cariape tūgoya: Jicu ūtāāpū ápérimirācūā, o Jerusalén macāpū ápérimirācūā, marī Pacu Diore cā mūjāā cañubuemasaípa rūmū cōñarō baiya.

²² Mūjāā, Samaria yepa macāāna Diore tūgonucūmirācūā, cā mūjāā masītīñia. Jāā, judío majā roque Dios camasārē cā canetōgarje quetire cā caquetibujucūrīcārā majū ãnirī cā jāā masīñia.

²³ Bairi camasā caroaro cariape Diore na cañubuerica yutea etaro baiya. Merē ti yutea ãnjūgoya. Bairi camasā noo na cañubuenucūrīpau jūgori mee, Espíritu Santo na yeripu cā caāno jūgori pūame roque Diore cā ñubuegarāma. Tore bairo na cañubuero boyami Dios cārē caroaro cariape cañubuerā pūamerē.

²⁴ Marī cañnaecū niñami Dios. Bairi cārē caroaro cariape cañubuerā pūame na yeri na catūgoñarījēpū roque cārē cañubueparā niñama –cō ññupū.

²⁵ Bairo cā caīrō, carōmio pūame atore bairo qūññupō Jesure:

—Ape rūmū Mesías Dios cā cabesericu, Cristo cawāmecucu cā caetapeere yu masīñia. Cā, etaupū, cā majū nipetirijere marī quetibujugumi –qūññupō.

²⁶ Bairo cō caīrō tūgoū, bairo cō ī masīññupū Jesús:

—Yu, mu mena cabusupēni, cāā yu ãniñia Cristo, Dios cā cabesericu majū –cō ññupū Jesús.

²⁷ Bairo cō cā cañquetibujripaú, jāā, Jesús cā cabuerā, macāpū caugarique wapatiratána cā tūpu jāā etawu. Bairo etarā yua, dope bairo jāā ī tūgoñamasīepū, Jesús carōmio mena cā cabusupēnirō ññarā. Bairi, “¿Ñe ûnierē mu átiyati?” jāā ī jēniññaepū Jesure.

²⁸ Bairo carōmio pūame jāā caetaro ññao, cō oco warica jotare toa piti ropocōñwō. Bairo piti ropo yaparo, macāpū acoámó. Topu etari, atore bairo na ī quetibujuyupo to macāānarē:

²⁹ —Tiaya mūjāā cāā. Nipetiro ññarasá. Jō jīcāā camasocu niñami dope bairo yu caátajere camasípeyocōñā. ¿Cristo, Dios cā cabesericu mee cā ãnibauyati? –na ī quetibujuyupo.

³⁰ Bairo na cō cañquetibujro tūgorā, to macāāna pūame ti macārē witiá yua, jāā cañnopu etawā.

³¹ Mai, na caatípaú Jesure, “Ùgariquere ugaya,” cā jāā ìmiwā.

³² Bairo jāā caīrō tūgomicūā, atore bairo jāā ìwī Jesús:

—Yu, apeye ûnie ugarique yu cāgoya mūjāā camasíetíferē.

³³ Bairo cā caīrō tūgorā, jāā, cā cabuerā pūame atore bairo jāā ãmeo ī bussuwā:

—¿Aperā merē ugariquere cū na jeatíbaupari? —jāā īwū.

³⁴ Bairo jāā caīrō tāgoū, Jesús p̄ame atore bairo jāā īwī:

—Dios, yure cajoū, cū caborijere ách yu átiya. Bairo jīcāā butioro caugagatūgoñaurē bairo yu cūā yu cū caátirotijoriquere yu átipeyogaya.

³⁵ Atore bairo yu mūjāā īña: Baparicānacāā muip̄ua r̄usaya oterique caríca c̄utiparo j̄goye. Bairo yu mūjāā caímiatacāārē, ape wāme īcōñarī mūjāārē yu quetibujp̄a: Oteriquere īñañijate. Yura, merē jeriquep̄a niña.

³⁶ Oterique r̄icare cajeri majōch cū capaarique wapa wapataḡumi. Cū capaarique wapa p̄ame Dios cū cajorije yeri capetieti pūna majū niña. Bairo bairi oterique caotei, cabero cū caoterique caríca c̄utop̄a tiere cajei cūā p̄ugarāp̄ua usenanigarāma.

³⁷ Camasā na caquetibujnucūrī wāmerē bairo cariape baiya: "Jīcāā jicoqueip̄a oteimi. Cabero cū caoterique caríca c̄utop̄a apei jeimi tunu," ī nucūñama camasā.

³⁸ Mūjāā, yu cabuerā, na cañucūrōrēā bairo mūjāā baiya. Mūjāārē yu yaye quetire mūjāā yu quetibuj rotijoya merē aperā na caquetibujj̄goricarā t̄up̄a, caroaro jīcārō tāni na catāgopeti jīātietapare bairo ī. Mūjāā, aperā na capaaj̄goriquep̄are capaayaparo petietabojarārē bairo mūjāā yu átirotijoya na watoap̄are. Bairo merē mūjāārē masiriyetiya mūjāā yu caquetibujrotijoriye yua —jāā īwī Jesús yua.

³⁹ Bairo capāārā to macāāna Samaria yepa macāāna, "Nipe-tiro yu caátajere masípeyocōñami Jesús," carōmio cō caīrō j̄gori, qūñroa j̄gowā Jesure.

⁴⁰ Bairo bairi Jesús t̄up̄a etarā, "Ápéricōñā," qūñwā Jesure. "Jāā mena m̄ tuaḡ mai," bairo na caīrō tāgoū, p̄uga r̄ūm̄a majū na mena āmi Jesús, narē bue ācū.

⁴¹ Bairo Jesús cū caquetibujrijere tāgorā, c̄arē caīroarā menarē āninemowā capāārā to macāāna camasā.

⁴² Na p̄ame atore bairo cō īwā carōmiorē:

—Ñamicāā jāārē m̄ caquetibujhataje j̄gori Jesús mena jāā tāgoñatutuaj̄goap̄a. Āme roque jāā majū cū caquetibujrijere tāgori, nemojāñurō cū mena jāā tāgoñatutuaya. Cariape cūā niñami ati um̄recóo macāāna na carorije wapare canetōū majū —cō īwā to macāāna carōmiorē.

Jesús sana al hijo de un oficial del rey

⁴³ Bairi p̄uga r̄ūm̄a Samaria yepa macāāna mena cū caāniatato bero, Jesús Galilea yepap̄a acoámí.

⁴⁴ Mai, Jesús, cū majū cū caātatore bairo baiwū: "Ni ūcū Dios ya profetare cū ya macāāna cū boenama. Noa majū qūñroaenama."

⁴⁵ Bairo bairi Jesús Galilea yepapu că caetaro ñnară, camasă to macăana puame caroaro că jeniwă. Mai, na că Jerusalepu Pascua bose rumu ñnară etayupa. Topu Jesús că caáti ñnoriqeră ñnañupă. Bairo bairi caroaro quiñna useaniwă Jesure.

⁴⁶ Bairo Jesús Galilea yepapu áñesă, Caná na caírı macăpu ocorea, use oco maju că caáti jenorică macăpu tunucoámí. Ti macăpure ãñupı jiccă ti yepa quetiupau rey roca carotimasă maju. Că macă puame butioro riayupu ape macăpu Caper-naupu.

⁴⁷ Bairo bairi, "Jesús Judea yepapu caániatacuu Galilea yepapu etaupu," na caírıjeră queti tägori, Jesús tupu ásúpu. Cătu etau, "Jito yu ya wiipu. Yu macă puame cariacupu niñami. Că catiou asă," butioro quiñwı capacu Jesure.

⁴⁸ Bairo că caíro tägou, atore bairo quiñwı Jesús:

—Mujă camasă, yu caátimasırjé átijenoriqeră mujă caíñaepata, yu mena mujă tägoñatutuaetinucıñna.

⁴⁹ Bairo că caíro tägomicăă, atore bairo quiñwı quetiupau rey roca carotimasă Jesure:

—Yu Quetiupau, ijito, diwatoa! Yu macă cariacupu niñami.

⁵⁰ Bairo că caíro tägou, atore bairo quiñwı Jesús:

—Muy ya wiipu tunuoa ácuja. Merë mu macă catigumi —quiñwı.

Bairo că caírjeră cariape tägou, carotimasă puame acoámí că ya wiipu.

⁵¹ Bairo că catunu átípau, că paacoteri majă puame maapu că bocáetari, atore bairo quiñnupară:

—¡Mu macă caticoami merë!

⁵² Bairo na caíquetibujuro tägori, "¿Dipu muipu că caáno maju că cati jügoati yu macă?" na í jeníñanupă. Bairo că caíro, quiñnupară:

—Ñamică, jiccäro riape beroaca că bugojánaapu —quiñ quetibujuyupară.

⁵³ Bairo na caíquetibujuro tägou, capacu puame tägomasă rocajoyupu: "Merë mu macă caticoayami," Jesús yu că caíata hora maju niupă, í tägomasă rocajoyupu. Bairo tiere na că caíquetibujuro tägoră, că, că ya wii macăana nippetiro că cüră bairo Jesús mena tägoñatutua jügoyupară.

⁵⁴ Mai, carotimasă macărë Jesús că cacatiorique puame Galilea yepapure ocorea, use oco maju că caáti jenoriqure bero că caáti ñnobaporique ãmu ti wame.

5

¹ Bairo jīcā yutea canetōrō bero Jesús p̄ame judío majā na cabose rāmu qūēnorō īñau ácú, tunu ámí Jerusalén macépu.

² Mai, ti macā Jerusalén p̄ame ūtā mena ūm̄uarōpu na caēñotaāmejorerica macā ámu. Bairi jīcā jope oveja nurīcārā na cajāärī jope cawāmecuti jope ámu. Bairo bairi ti jope jāátapau t̄re ámu jīcā ope caoco witiri ope. Tipau Betzata wāmecupu yu yaye hebreo mena. Ti opetare jīcā wāmo cānacā jopee majū jopeeri werique ámu.

³ Bairo bairi ti jopeeri t̄re capāärā cariarā áma. Jīcāärā cacaapee īñamasíena, aperā caámasíena, aperā cabuhrā cūña jowā tipaure. Na p̄ame oco cajabewērījērē coterā baiwā.

⁴ Mai, ángel p̄ame masiā mano cū cabori rāmupu caāno ti oco opepu etanucūñupu. Bairo etari, ocore átijabenucūñupu. Bairo cū caátijabero bero, ni ūcū tie ocore cañañuajūgou p̄ame cū cariayecuti cū netōcōñ nucūñuparō.

⁵ Mai, na menarē jīcā ámi treinta y ocho cāmarī majū cariayecutiācū.

⁶ Bairo bairi Jesús ti operi t̄apu netōácú, topu cacūñaurē qūñawā. Yoaro cū cariayecuto qūñamiách, atore bairo qūñ jēniñawā Jesús cariaure:

—¿Mu riaye canetōrō mu boyati?

⁷ Cariau p̄ame atore bairo qūñ yuwī Jesure:

—Yu Quetiupau, yure cajuátinemou manimajūcōñami. Tocānacā nia oco cajabenetōrīpa cāano tie ocopu yu cañañuagaro, aperā p̄ame yu jūgoye ñañuaweyocōñ nucūñama —qūñwī Jesure.

⁸ Bairo cū caírō tāgo, atore bairo qūñwī Jesús:

—Wāmuñucāña, mu cacūñarōrē nepusari ácúja. Merē mu riayere yu netōcōñia.

⁹ Bairo cū caírō, jicoquei ñucoami cariaye cūtimiatacu p̄ame yua. Bairo wāmuñucāña yua, cū cacūñarōrē ne acoámí. Mai, ti rāmu p̄ame judío majā na cayerijārī rāmu ámu.

¹⁰ Bairo bairi Jesús cū cacatioatacu cū cacūñarōrē cū caneátō īñarā, judío majā quetiuparā p̄ame atore bairo qūñwā cūrē:

—¿Nopēñ áme rāmu marī cayerijārī rāmu cañimiatacūñarē, mu cacūñarōrē mu ne ñesēñati? Ati rāmu ûnorē bairo boetiya —qūñwā.

¹¹ Bairo na caírō tāgo, atore bairo na ïwī cariamiatacu:

—Yure cariaye netōatacu p̄ame, “Mu cacūñarōrē nerī ácúja,” ñiami —na ïwī.

¹² Atore bairo qūñwā tunu:

—Ñamu majū, “Mu cacūñarōrē nerī ácúja,” mu qūñati? —qūñ jēniñawā.

¹³ Bairo na caījēniñarō tāgori, cacatiatacʉ pʉame qūñña macāmiwī Jesure. Qūñña bócaemi. Jesús pʉame bauemi, merē capāärā camasā cañiarā etarā watoapʉ caácú ãnirī.

¹⁴ Cabero Dios ya wii templo wiipʉ cā boca etaʉ, atore bairo qūñwi Jesú cā cacatioatacure:

—Tāgopeoya yʉ caīrījērē: Merē canetōatacʉpʉ mʉ ãniña. Baire roro mʉ átinemoepa. Carorije mʉ caátinemoata, nemojāñurō mʉ tāmʉogʉ tunu —qūñwi Jesú.

¹⁵ Bairo Jesú cā caīrō bero, caāmʉ pʉame judío majā quetiuparārē na quetibʉjʉ ámí. “Yure cariaye netōatacʉ pʉame ‘Jesús’ wāme cātiyami,” na ī quetibʉjʉwī.

¹⁶ Bairo cā caīrō tāgorā, judío majā quetiuparā Jesús, yerijārīcā rāmʉrērā caāmʉrē cā canetōrīqūē jūgori cā mena asiarā popiye cā baio joroque átigayupa.

¹⁷ Jesús pʉame bairo na īwī:

—Yʉ Pacʉ tocānacānia paanucūñami. Yʉ cāñā cārēā bairo yʉ paanucūñia.

¹⁸ Bairo cā caīrō tāgorā, nemojāñurō Jesús cā cariaro boyuparā judío majā quetiuparā pʉame. Mai, “Marī cayerijārī rāmʉ macāñājē marī nīcūjāñā na caroticūrīqūērē nucābʉgoetiyami Jesús, bairo cariayecʉcure cā cacatioata,” ī tāgoñarī, cā mena asiajāñuñuparā. Bairo tunu, “‘Dios niñami yʉ Pacʉ majū,’ cā cañata, ‘Yʉ, Dios mena jīcārōrē bairo jāñā ãniña,’ caīrē bairo īñami Jesús,” ī tāgoñarī, netōrō majū cā mena asiayuparā.

La autoridad del Hijo de Dios

¹⁹ Bairo na caītāgoñarījērē masīcōärī, atore bairo na īwī Jesús: “Cariape mʉjāärē ñiñā: Yʉ, Dios macā nimicāñā, dise ñunie átijēñorīqūērē yʉ majūñā yʉ áti masiñetīñā. Yʉ Pacʉ cā caátigarijere masīñā, cā carotiro mena jeto tiere yʉ áti masiñā. Yʉ Pacʉ cā caátigarijere masīñā, tie nipetirijere yʉ átinucūñia.

²⁰ Yʉ Pacʉ yure mairī, nipetirije cā caátinucūrījērē ñiñonāñami. Áme caámasiñecārē cā yʉ caátiorije netōjāñurō caroa macāñājē cā caátigarijere yʉ áti īñogumi caberopure. Tie roquere īñarā, nemorō mʉjāñā īñā acuamajūcōägarā.

²¹ Yʉ Pacʉ pʉame cabaiyasiricarārē tunu na catiocōñāñami. Cārē bairoa yʉ cāñā noo yʉ caborārē na yʉ joya catiriquere.

²² Yʉ Pacʉ pʉame ni ūcū camasocure qūñña beseetiyami. Yʉ pʉamerē nipetiro camasārē na īñabeseroti yʉ jowī.

²³ ‘Yure na caīroarore bairo yʉ macā cāñārē na ūroáto,’ ī, yʉ jowī yʉ Pacʉ Dios. Bairi yure caīroaecʉ pʉame yʉ Pacʉ yure cajoricʉ cāñārē caīroaecure bairo nicōñāñami mai.

²⁴ “Cariape mʉjāärē ñiñā: Ni jīcāñā ūcū yʉ yaye quetire catāgoñatutuaʉ, bairi Dios yure cajoricʉ mena catāgoñatutuaʉ pʉame caticōñā ninucūgʉmi tocānacā rāmʉa. Popiye cā baio

joroque Dios cã caátipaã mee niñami. Bairo cã, ñamicã cabaiyasiricã nimicã, ãmerẽ yua, cacaticõäninucũärẽ bairo tuayami.

²⁵ Cariape mujäärẽ ñiñã tunu: Petoaca r̄usaya ati yepa macäâna yu, Camasã Jägocure, yu na catügoüsaparo. Merẽ yu na catügoüsari yutea ãnjügoya. Yure catügoüsena p̄ame yasiricaropu caápárã majü tuagarãma. Yu yaye quetire cariape catügorã p̄ame roque caticõä ninucügarãma tocänacã rãmua.

²⁶ Yu Pacu camasärẽ ãnicõäninucüríqüärẽ cajoü niñami. Bairo bairi yu cãärẽ camasärẽ ãnicõäninucüríqüärẽ na yu cajoro boyami.

²⁷ Tunu bairoa Camasã Jägocu yu caânie jügori yu p̄amerẽ nipetiro camasärẽ na ïñabeseroti yu jowí.

²⁸⁻²⁹ Bairo yu cañquetibüjürijere tügorã, achaeticõäña. Jicã rãmua nipetiro cabaiyasiricarã cãä yu yaye busuriquere tügogarãma. Tiere tügorã, masã operipu caânimiatana catitunugarãma. Caroaro cariape caátana catitunurí bero, useanirí ãnicõä ninucügarãma tocänacã rãmua. Roro caátana p̄ame roque catitunurí bero caäpetietopu popiye baicõä ninucügarãma tocänacã rãmua,” na ï quetibüjüwí Jesús judío majã quetiuparãrẽ.

Pruebas de la autoridad de Jesús

³⁰ Í quetibüju yaparo, atore bairo na íwí tunu: “Yu majü jicãäã camasärẽ ñiñã besemasëtïña. Yu Pacu cã caboro cã carotirore bairo na ñiñã besemasïña. Bairo bairi na yu cañabeserije p̄ame caroaro cariape niña. Yu majüä yu caboro yu caátigarijere yu áperiya. Yu Pacu, yure cajoricu, cã caborore bairo yu átinucüña.

³¹ Tunu bairoa yu majü, ‘Yu yaye busurique cariape niña,’ jicãäã mujäärẽ yu caíata, ‘Munana, marí ïtoyami,’ mujäärẽ ïbjujiorã.

³² Bairo mujäärã cañmiatacüärẽ, apei yu caátiänierẽ ïñarí, ‘Cã yaye busurique cariape niña,’ mujäärẽ ïñami. Yure cã cajügoñrjë p̄ame roque caânimajürjë niña.

³³ Tunu apei Juan Bautista tüpüre yu yaye quetire mujäärã yarã mena mujäärã jeníña rotijoyupa. Juan p̄ame cariape majü mujäärẽ quetibüju joyupi yu caátiänie quetire.

³⁴ Jicãäã camasocu, “Jesús yaye busurique cariape niña,” mujäärẽ cã cañquetibüjüeticõäta, yu átimasëtïbjujioü, ñi tügoñaëtïña baipua. Dios mujäärẽ cã canetörö roque yu boyra. Bairo bairi Juan narë cã cañríqüärẽ na tügobocaáto ï, tiere mujäärẽ ñinemöña.

³⁵ Juan p̄ame cajüñabusujügori majöçure bairo caãcã ãmi. Cajüñabusurica caroaro jíñawoya. Tia jíñabusurica caäbusuorore bairo ãmi Juan, Dios yaye caroa quetire quetibüju ãcã. Tie cã

yaye quetibujuriquere tāgorā, nocārō mea tiere mujāā tāgo useanimiñupā.

³⁶ Yū caátiyēñorijē pūame Juan cū caquetibujuriqe netōrō caānimajūrijē niña. Yū caátiyēñorijē yū Pacū cū caátirotirije majū niña. Bairo bairi tiere ñiarī, ‘Cariapea Jesú, Dios cū cajoricū majū niñami,’ yure mujāā caímasípee niña.

³⁷ Yū Pacū, yure cajoricū pūame, yū caátiānieriē caroaro quetibujuyami mujāārē. Di rāmū ūno cū cabusuriye majūrē mujāā catāgoetimiatacūärē, bairi tunu cū cabaurijere mujāā caínaetimiatacūärē, tore bairo mujāā quetibujuyami baipua yū Pacū.

³⁸ Bairo mujāārē cū caquetibujumiatacūärē, yū, cū cajoricure mujāā ūroatiya. Bairo bairi cū caquetibujurijere mujāā tāgo ussaetinucūña. Cayeri tāgousaena mujāā ãniña.

³⁹ Yeri capetietiere bōcagarā, Dios yaye quetire na cawoaturica tutire caroaro ūroarique mena mujāā buecōā ninucūmiña. Yūa, ti tutire cawoaturicarā na cawoatujūgoyetacū yū ãniña.

⁴⁰ Bairo na cawoatujūgoyetacū yū caānimimatacūärē, mujāā pūame yū mujāā boetiya. Bairo yure mujāā caboticōāta, yū cajomasirijē yeri capeteti pūnaarē mujāā cāgoetigarā,” na ūwī Jesú judío majā quetiuparārē.

⁴¹ Í quetibujū yaparo, atore bairo na í quetibujuwī tunu: ‘Camasā, ‘Caroaro majū caquetibujū niñami,’ yure na caípee yū macāétiña.

⁴² Bairo macāétiñi, bairo mujāārē ñinemoña: Mujāā yeri mujāā catāgoñarijērē yū masiña. Mujāā pūame roque mujāā yeripū Diore camasiéna majū mujāā ãniña.

⁴³ Yū Pacū cū carotiro jāgori mujāārē buei acú yū apá ati yepapure. Bairo cū cajoricū yū caānimimatacūärē, yū mujāā boetiya. Apei cabuei cū majūā cū caboro mujāā tūpu cū caapáta, cū mujāā tāgousaabujiorā.

⁴⁴ Aperā, ‘Caroarā mujāā ãniña,’ mujāārē na caírijērē mujāā boyo. Bairo bomirācūā, Dios jīcāñā caācū pūame, ‘Caroarā mujāā ãniña,’ mujāārē cū caípee pūamerē mujāā macāétiña. Bairo cabairā ãnirī, dope bairo yū mena mujāā tāgoñatutua jūgomasiéna.

⁴⁵ Tunu bairoa, ‘Marī caátiere qūñ būsujābujiomí Diopure,’ í tāgoñaeiticōāña. Bairo mee yū átiya. Moisés ãnacū pūame roro mujāā caátiere quetibujū buitiyami mujāārē Diopure. Moisés ãnacū mujāā caíroanucūā majū pūame roque bairoa átiyami.

⁴⁶ Yū pūame Moisés ãnacū cū cawoatujūgoyecūtacū yū ãniña. Bairi cū yaye quetire caroaro cariape mujāā catāgoata, yū yaye queti cūärē mujāā tāgousaabujiorā.

⁴⁷ Cabugoroa cū yaye cū cawoatucūrīqūrē cariape mujāā catāgousaepata, nemojāñurō ãnirī mujāārē yū caírijē roquere

mujāā tūgoasaena," na īwī Jesús judío majā quetiuparārē.

6

*Jesús da de comer a cinco mil hombres
(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Lc 9.10-17)*

¹ Tipa bero Jesús tunucoámí Galilea yepapure tunu. Topure ácū, Galilea macāára tabucurapu pēñawī. Mai, tira puame ape wāme Tiberias wāmecutiya.

² Bairo bairi to macāána camasā cā camasirijē mena Jesús cariayecnarē cū canetōrō īñawā. Bairo cū caáti īñorijērē īñarā, cū berore usawā capāárā camasā.

³ Bairi jāā, Jesús cū cabuerā cā, ape nūgōápū pēña etarā yua, utāápū jāā wāmucoápū. Wāmuá, jāā etanumucoápū.

⁴ Tipa caáno judío majā na ya bose rūmu Pascua cawāmecuti rūmu cañiparo cōñarō baiwu.

⁵ Bairo Jesús camasā capāárā cū bero na causaro īñau, atore bairo qūíwī Felipere:

—¿Noopu ugariquere marī wapatirāti, ãnoa nipetiro camasārē marī canupeere?

⁶ Mai, Jesús puame merē dope bairo cū caátipere masimicāā, tore bairo cū jēniñawī Felipere, “¿Dope bairo yare cū yuati?” ī.

⁷ Bairo cū caírō tēgo, atore bairo qūíwī Felipe Jesure:

—¡Ago, tame! docientos denario moneda tiiri mena pāárē na marī cawapatinumiatacāárē, nipetiro camasārē petoaca caānie etatuaetibujioro —qūíwī Felipe.

⁸ Bairo cū caírō tēgo, apei jāā mena macāácū Andrés, Simón Pedro bai puame, atore bairo qūíwī Jesure:

⁹ —Atore niñami cawīma jīcāā. Cū puame jīcā wāmo cānacā rupaa cebada mena na caátaje pāárē cāgoyami. Bairi tunu wai pūgarācā cāgoyami. Atie ugariqueaca, ãnoa camasā capāárā na caānoi, na etatuaetimajūcōabujioro —qūíwī Andrés.

¹⁰ Bairo cū caírō tēgori, atore bairo qūíwī Jesús:

—Nipetiro camasārē na rui rotiya.

Mai, to na caruiparo puame caroaro cataa cuto ãmu. Bairo bairi etanumu peticoama taa buipu nipetirā, jīcā wāmo cānacā mil majū camasā.

¹¹ Bairo na caruiro īñau, Jesús puame pan rupaare nerī, Diore, “Jāā mena mu ñujāñuña,” qūí jēniwī. Bairo qūí jēni yaporori bero, yepapu caruirārē tie pāárē jāā batorotiwī. Torea bairo ámi wai cāárē. Bairo átiri bero, camasā na caugagaro cārō ugawā.

¹² Bairo na caugatuarō bero, atore bairo jāā īwī Jesús, jāā, cū cabuerārē:

—Na caugarugarije jeneñoña, yasire īrā —jāā īwī Jesús.

¹³ Bairo cū caīrō tūgori, cū carotirore bairo jāā ápu. Jīcā wāmo cārō pan rupaa caānimiatajere jāā jeneño jirowu puga wāmo peti rāpore puga pēnirō cānacā piiri majū.

¹⁴ Bairi to macāāna camasā, bairo Jesús pan, wai mena cū caáti iñatajere iñarī, atore bairo āmeo īwā na majū:

—Toroquere, ãni Jesús, “Jīcā profeta Dios cū cajopau majū ati yepapure atígumi,” marī nīcājāā ãnana na caíquetibujū jūgoyetiricu ãcumi. Cariapea cū ãnibauyami —āmeo īwā na majū.

¹⁵ Bairo āmeo īrā yua, bātioro ti yepa Quetiupau rey cū jōōgarā cū neágamiwā Jesure. Cū p̄ame bairo cū na caátigajere boecu, ûtāā buipu wāmucōamí yua, jīcājāā ãnigu.

Jesús camina sobre el agua

(Mt 14.22-27; Mr 6.45-52)

¹⁶ Cabero canaiocūmuatípa jāā, Jesús cū cabuerā p̄ame utabucurapu jāā roaápú.

¹⁷ Bairi cūmuapu etajāā, ti utabucurare jāā pēña jūgoapu, Capernaum macāpu etarágarā. Tocárōā merē naitīā peticoápu. Jesús p̄ame jāā tūpu etaemi mai.

¹⁸ Bairo jāā capēña atípa, wīno bātioro papu jūgoapu. Bairi oco turi pacá majū jabewu.

¹⁹ Bairo bairi yoaropu jīcā wāmo cānacā kilómetro majū jāā caatusátípa, Jesús p̄ame jāā tūpu acá, oco buipu peacoamí. Bairo cū caató iñarā, bātioro jāā uwicoápu.

²⁰ Bairo jāā cauwiro iñau, atore bairo jāā ījowī Jesús:

—¡Yu yarā, Jesua yu ãniñā, yu uwieticōñā! —jāā īwī.

²¹ Bairo cū caīrō tūgorā, cūmuapu cū caetajārō jāā bowu. Bairo cū caetajārō bero, jicoquei ape nūgōā tūpu jāā etacoápu yua.

La gente busca a Jesús

²² Ti rāmū busuri rāmū caāno, camasā utabucura ape nūgōāpu catuaricarā p̄ame jīcā caañia cūmuu mena jāā capēñaatajere masiñupā. Tunu bairoa Jesús jāā mena cū caápériataje cūñrē masiñcōñupā.

²³ Tipu beroaca aperā Tiberias macāāna etayuparā na cūmuu mena, Jesure cū macārā. Bairi, Jesús Diore, “Jāā mena mu ñujāñuña,” cū cañ jēnirīcārō bero, capāārā camasā na capan ugariacaropu etayuparā.

²⁴ Bairo na capan ugariacapaupu etari bero, Jesús bairi jāā cū cabuerā cūñrē jāā bócaetiri, na cūmuupu etajāñuparā tunu. Bairo etajāā yua, jāātū Capernaupu atí acoásupa Jesure macāráná.

Jesús, el pan de la vida

²⁵ Bairo bairi jāā tūpū pēñeta yua, atore bairo qūñ jēniñawā Jesure:

—Jāā Quetiupau, ¿dope bairo bairi mū peñaetaáti utabucura ati nūgōñpūre? —qūñ jēniñawā.

²⁶ Bairo na cañjēniñarō tūgo, atore bairo na īwī Jesús:

—Cariapea mūjāā ñiñā: Yū caátijēñoríqūñ pūamerē, “¿Dope bairo īgaro to ñiñati?” ī tāgoñarā mee yure mūjāā macārā atíupa. Pan, mūjāā caugayapiri que jāgori roque yure mūjāā macārā atíupa.

²⁷ Mūjāā caugapee jeto meerē macāñā. Ati yepa macājē ugarique yoaro mee peticoaya. Mūjāñrē yū cajogarije yeri capetieti pūna pūame roquere batioro macāñā. Tie pūame ñiñā capetietie majū. Torecuna, yū jowī yū Pacū Dios, “Caticōñinucūpeere camasārē na mū jogū,” ī —na īwī Jesús.

²⁸ Bairo cū cañrō tāgorā, atore bairo qūñ jēniñawā Jesure:

—¿Dope bairo jāā átibujicati, Dios cū caátippeere cū carotirore bairo átipeyogarā?

²⁹ Bairo na cañjēniñarō tūgo, atore bairo na ī nemowī Jesús:

—Dios mūjāñrē cū caátirotirije atore bairo ñiñā: Yū, cū cajoricu, yū yaye quetire cariape mūjāā catāgousaro boyami —na īwī Jesús.

³⁰ Bairo cū cañrō tāgorā, atore bairo qūñ jēniñanemowā Jesure:

—¿Ñe ñunie átijēñoríqūñrē jāā mū áti ñiñouati, mū yaye quetire cariape jāā catāgousaparore bairo ī? ¿Dope bairije jāñrē mū áti ñiñouati?

³¹ Marī ñicújāā ñanana desierto cayucumanopu ñana, ugarique maná cawāmecutiere ugancūñiañupā. Dios yaye quetibujarica tutipu cūñ torea bairo quetibujuya: “Dios pūame umarecōo macājē ugarique pan ñunierē na jonucūñupī,” ñia ti tutipu —qūñwā Jesure to macāñā.

³² Bairo na cañrō, atore bairo na īwī Jesús:

—Cariapea mūjāñrē ñiñā: Moisés ñanacū ugarique umarecōo macājērē marī ñicújāā ñananarē na joesupi. Yū Pacū pūame roque na joyupi. Cūñ niñami umarecōo macājē ugariquere bairije caroa majūrē cajocōñinucūñ.

³³ Yū, umarecōopu cañnacū ati yepapu Dios cū cajoricu yū ñaniñā. Pan, Dios cū cajorijere bairo yū ñaniñā ati umarecōo macāñā camasārē. Yeri capetieti pūnarē cajoñcū yū ñaniñā —na īwī Jesús.

³⁴ Bairo cū cañrō tāgorā, bairo qūñwā Jesure:

—Jāā Quetiupau, tie pan ñunierē jāā jonucūñ —qūñwā.

³⁵ Bairo na cañrō tūgo, atore bairo na ī nemowī Jesús tunu:

—Yū, yū ñaniñā ugarique pāñrē bairo cañcū cacaticōñinucūñqūñrē cajoñcū. Bairi ni ñucū yūtū caatigau pūame di

rūmū ūno aumatāmuoetigūmi. Tunu bairo ni ūcū yū yaye quetire catūgoūsaū di rūmū ūno ūneme jipietigūmi. Yure catūgoūsarā puamerē ūne ūnie na rusaetigarō na caāniūseanipee caroa yeri cūtaje, īgu ūnīñā.

³⁶ Mūjāā pūame roque yū caátiānieriē ūnamirācūā, yū mena mūjāā tūgoñatutuaetiya. Tierea merē mūjāārē yū quetibūjū yaparomiňā. Mūjāā pūame mūjāā tūgogaetiya.

³⁷ Nipetiro yūtu caatíparārē mai yū Pacū pūame na yeripū yūtu na atitūgoñao joroque na ásupi. Bairo cū caátana yūtu na caetaro, di rūmū ūno na boeticōā yū baietigū.

³⁸ Yūa, umūrecóopū caatáčū ati yepapū etari, yū caboro mee, yū Pacū, yure cajoricū, cū caátirotiriquere áti acú yū baiwū.

³⁹ Yū Pacū, yure cajoricū, yū cū caátiroticūrīqūē atore bairo niňā: Yū yarā nipetiro cū cacūrīcārārē yū canetōrō boyami. Bairo bairi ati umūrecóo capetiro caāno, cariaricarā na caānimimatacūārē, narē yū cacatioro boyami.

⁴⁰ Yū, Dios Macū, atore bairo yū caáto boyami yū Pacū: Nipetiro camasā yū caátiānieriē ūnarī bero, yū yaye quetire cariape catūgoūsarā na cacaticōāninucūrō átirotiyami. Bairo bairi ati umūrecóo capetiro caāno, cariacoatana na caānimimatacūārē, narē yū catiogū tunu —na ū quetibūjūwī Jesús cūtu caānarē.

⁴¹⁻⁴² Bairo cū caírō tūgorā, judío majā quetiuparā pūame cū busūpai jūgoyuparā. Jesús, “Umūrecóo macāācū ugarique pan majūrē bairo caācū yū ãniňā,” cū caírījē jūgori, atore bairo ãmeo ū busūpai coteyuparā na majū:

—¿Ãnia, Jesús, José macū mee cū ãniňati? Cū pacū, cū paco marī camasīrā jeto niňama. Torechū, ¿nopēī, “Umūrecóopū caānacū yū rui apá ati yepapūre,” qūiňati?

⁴³ Bairo na caírījērē tūgomasīrī, atore bairo na ïwī Jesús:

—Yū busūpaeiticōāña.

⁴⁴ Ni jīcāū ūcū yū atímasītīňami, yū Pacū yure cajoricū pūame cū yeripū yūtu cū caatítūgoñapeere cū cajoeticōāta. Baipūa, cū cajoata, yū yaū ãnigumi. Bairo caācū ãnirī ati umūrecóo capetiro caāno, cariacoatacū cū caānimimatacūārē, cū yū catiogū tunu.

⁴⁵ Dios ya tutipū tore bairo ū woatu quetibūjū cūňaňupā profeta majā ãnana: “Dios nipetiro camasārē na masīogūmi cū yaye quetire.” Bairi nipetiro yū Pacū cū caquetibūjūrījere cariape catūgoūsarā pūame yūtu etagarāma, yū yaye quetire tūgousagarā.

⁴⁶ “Ni jīcāū ūcū yū Pacū Diore caíñarīcū maniňami. Jīcāū ū ãniňā cārē caíñarīcū cū mena caānacū ati yepapū caetaricū.

⁴⁷ Cariape mūjāārē ūnīñā: Yū mena catūgoñatutuarā yasiétigarāma. Na pūame caticōā ninucūgarāma tocānacā rūmūa.

48 Yha, yh ãniña umhrecóo macãâch, ugarique pan majürẽ bairo caâch. Bairo bairi yeri capetieti pûnarẽ cajoh yh ãniña yh yarãrẽ.

49 Mujãâ ñicûjââ roque desierto cayucumanoh ãna, ugarique maná cawãmecutiere ugayupa. Tiere ugamirâch, baiyasi peticoásúparã.

50 Yh phame, ape wâme ugarique umhrecóo macãâj  phamer  muj r  quetibujugh ñi na. Tiere caugara catic a ninuc gar ma toc nac  r mu a.

51 Yha, yh ãniña atie ugarique pan umhrecóoph caruiat jere bairo caâch. Tie p r r  caugara catic a ninuc gar ma. Tie ugarique pan  nie phame yh rupaure bairo ni na. Bairo bairi ati umhrec o mac ana na cacatic aninuc parore bairo  , yh rupa  mena roro yh baigu. Ati umhrec o mac ana yh yaye quetire cabor  roro na ca taje wapa j gori popiye na cabaiparo  nor  , yh phame roque popiye yh baigu na carorije wapa j gori,  gu ñi na."

52 Bairo c  ca r  t gor , jud o maj  quetiupar  phame atore bairo  meo  w  na maj :

—Dop i  ni, c  rupaure mar  c  ugariquetojoc ti?

53 Bairo na ca r  t gor , atore bairo na  wi Jes s :

—Cariapea muj â ñi na: Yh, Camas  J goc , yh rupaure muj â caugaetic  ta, tunu bairoa yh ri re muj â caetetic  ta, cacatic aninuc par  mee muj â tuagar .

54 Ni  c  yh rupaure caugau, bairi yh ri  c r  caetii phame ca petietoph  p rigu mi. Bairo bairi ati umhrec o capetiro ca no, cariacoatac  c  ca nimiatac r , c  yh catioc  g  tunu.

55 Yh rupa  phame ugarique maj r  bairo ni na. Yh ri  c a etirique maj r  bairo ni na. Tie ugarique ati yepa mac âj  net j n r  ca nimaj r j  ni na.

56 Bairi ni  c  yh rupaure caugau, bairi yh ri  c r  caetii yh mena mac âc  ni nami. Yh c a c  mena yh  nic  g . J c r r  bairo cayeric na j a   ni na.

57 Yh Pac , y re cajoric  phame, cacatic aninuc ni nami. C  catutuarije j gori yh  ni na. Torea bairo yh rupaure caugara c a y  catutuarije j gori catic a ninuc gar ma toc nac  r mu a.

58 Bairo bairi umhrec o mac âj  ugarique caruiat je maj r  muj r  quetibujuya. Atie ugarique man , muj â ñic j â na cauganuc r q r  bairo baietiya. Tie man r  ugamir c  , baiyasi petico s pa. Pan umhrec o mac âj  caruiat jere caugara roque catic a ninuc gar ma —na   quetibujuw i Jes s  c tu ca nar .

59 Mai, tiere na quetibujuw i Jes s  Capernaum mac p  jud o maj  ne nar  na ca nbueri wiip .

Palabras de vida eterna

60 Jesure causarā p̄ame bairo cū caquetibujurijere tāgorā, atore bairo āmeo īwā na majū:

—Atie cū caquetibujurije masiriyojāñuña. Noa tiere tāgo āmewiyoenama —āmeo īwā.

61 Bairo Jesús p̄ame cū camasīrījērē cū na cabusupairijere tāgoñarā yua, atore bairo na īwī:

—¿Bairo yu caquetibujurije mena m̄ejāā asiao joroque ñiñati?

62 Bairo tie yu yaye quetire m̄ejāā catūgojesoeticōāta, yu, Camasā Jūgocu, yu caatátopu yu catunuwāmuátó ñīmajorā, ¿dope bairo m̄ejāā tāgoñabujorāti?

63 Dios Yeri Espíritu Santo jeto yeri capetieti pūnarē cajomasī niñami. Camasā roque rupaū tutuarā nimirācūā, na majūā na yeripu jomasiétiñama na cacaticōāninucūpeere. Baip̄a, merē m̄ejāārē yu quetibujapu dope bairo yeri capetieti pūnarē m̄ejāā cacūgopeere.

64 Bairo m̄ejāārē yu caquetibujumiatacūārē, m̄ejāā mena macāāna jīcāārā mai yu yaye quetire cariape tāgoetiyama —na īwī Jesús cūrē catūgoñsarārē.

Mai, cañijāgoripaupua merē masīcōāñupī Jesús cū yaye quetire catūgoñsaetiparārē. Cūrē cabusujābuitipaū cūrē cū masījūgoyeticōāñupī.

65 Torecu, atore bairo na ñinemowī Jesús tunu:

—Mepu m̄ejāārē yu cañata wāmerēā bairo m̄ejāārē ñinemoña tunu: Ni jīcāā ūcū yu yaū ãimasíeñiñami, yu Pacu p̄ame cū yeripu yutu cū caatígatūgoñapeere cū cajooeticōāta —na īwī Jesús.

66 Tipau bero capāārā camasā cūrē causamiatana p̄ame cū aweyocoáti, cū usajānacōāwā yua.

67 Bairo na caáótō ñīaū, Jesús p̄ame, jāā, cū cabuerārē atore bairo jāā ñ jēniñawī:

—¿M̄ejāā cūā yure m̄ejāā aweyocoagayati? —jāā ñ jēniñawī Jesús jāā, cū cabuerā p̄uga wāmo peti r̄opore p̄uga pēnirō cārō cañanarē.

68 Bairo cū cañrō, jicoquei atore bairo qūñwī Simón Pedro p̄ame:

—Jāā Quetiupau, ¿noa p̄amerē jāā tāgoñabujiocati? Mu jeto jīcāā m̄e ãniñā caroa yeri pūna caticōāninucūñqūē macāājērē caquetibuju. Ni apei jāā catūgoñatutuaū mácāmi.

69 Merē mu yaye quetibujuriquere cariape jāā tāgoya. Bairo bairi, “Jāā Quetiupau Jesús, Caroá, Dios cū Cajoricu majū niñami,” cariape m̄erē jāā ñ tāgoñaña —qūñwī Simón Pedro Jesure.

70 Bairo cū cañrō tāgori, atore bairo jāā īwī Jesús:

—M̄ejāā yu cabuerā p̄uga wāmo peti r̄opore p̄uga pēnirō cārō majū yu cabesericarā m̄ejāā ãniñā. Bairo tocānacāū

yu cabesericarā mujjāā cañimiatacñärē, jiccāā mujjāā mena macāācñ watí quetiupañ Satanás cá caroti majū niñami –jāā ñwí Jesú.

⁷ Bairo Í, Judas Iscariote, Simón macñrē quigu ñwí Jesú. Judas puame jāā mena macāācñ puga wamo peti rapore puga peniro canacāā mena macāācñ nimicñā, cabero Jesure cá busuñabuiti rocacñawí.

7

Los hermanos de Jesú no creían en él

¹ Tipu bero Galilea yepapu baiñesñawí Jesú. Judea yepapure ágaemi. Mai, topu caña judío majā quetiuparā puame Jesure cá pajíagarā cá macñrā baiñuparā.

² Bairo bairi topu cá caño, judío majā bose ramurí mena macña ramu jiccñ Enramadas cawamecuti bose ramu majū coña ató baiwu.

³ Bairo ti ramu cacoñaató ñnarā, Jesú bairā puame atore bairo quiwá na jugocure:

—Atopu tuaeticñana. Ácuja Judea yepapure. To macñana murē catagousarā cá mu caáti ñorijeré na ñnaáto.

⁴ Ni jiccāā ñcu camasñ carē na camasñro cá cabooata, caya-sioropu ápeimi cá caátimasñirijerē. Baujaro roque átinucñumi. Bairo bairi ati umurecóo macñana nipetiro murē na masñato Í, mu cá baujaro atí ñnouja mu caáti jeñomasñirijerē –qui boyeti epewá Jesure cá bairā puame.

⁵ Mai, na, cá bairā majū nimiracu, “Dios cá cajoricu niñami marí yuu Jesú,” Í tugoñamasñema Jesure.

⁶ Toreu, atore bairo na ñwí Jesú:

—Noo yu cabori ramu topure yu ámasñetñna. Yu Pacu yure Judea yepapu yu caápá ramu cá cacurcñ ramu etaetiya mai. Mujjāā roque noo mujjāā cabori ramu topure mujjāā ámasñna.

⁷ Ati umurecóo macñana Diore catagousena di ramu ñno mujjāāré ñmateetiyama. Yu puame roquere ñniñatejáñuñama, “Carorije caáticñana mujjāā ñniñna,” cariape na yu cañrijé jugori.

⁸ Mujjāā jeto bose ramurí ñnarájá. Yu Pacu yure cá cacurcñ ramu etaetiya mai. Toreu, yu ámasñetñna –na ñwí Jesú cá bairarē.

⁹ Bairo na Í yaparori bero, naré cá cañrcároré bairo Galilea yepapu tuacñawí mai.

Jesú en la fiesta de las Enramadas

¹⁰ Bairi cá bairā Jerusalén macñpu bose ramurí na cañnarā átato bero roque, cá cá bose ramu ñnau ácu baiwí. Baipu, camasñ capáará carē na caññoropu ápewí. Bairi yasioro camasñ carē na caññaetopu ámí.

¹¹ Bairo ti bose rāmu caāno, judío majā quetiuparā Jesure macārā:

—¿Jō caāniatacū ate? ¿Noopu cū ānicuti? —āmeo īñuparā na majū.

¹² Mai, topu caāna camasā patoaca pūame, Jesús cū caatiānieriē īñarī, atore bairo āmeo ī busuyupa na majū: “Caroá niñami. Cū cabuerije cariape niña,” qūñuparā jīcārā. Aperā pūame, “Caroá mee niñami. Cū cabuerije jūgori camasārē na tāgoña mawijiao joroque ácu átiyami,” īñuparā.

¹³ Bairāphu, nipetiro camasā, judío majā quetiuparārē na uwirā, na catāgojoropu Jesure na catāgoñarījērē na busu īñoeema, marī tutirema, īrā.

¹⁴ Bairo bairi Jesús pūame Jerusalén macāph etari bero, na cabose rāmu qūñeo recomacā cutipaure Dios ya wii templo wiire jāætawī. Bairo jāætari yua, to macāana camasārē na quetibujū jūgoámi.

¹⁵ Bairo cū caquetibujurijere tāgorā, jīcārā judío majā quetiuparā pūame cū tāgo acuacoama:

—Ānia, cabueetacū nimicūñ, ¿dopēñ tocārō capee wāme majū cū masiñati? —āmeo īwā na majū.

¹⁶ Bairo na caírō tāgo, atore bairo na īwī Jesús:

—Yū cabuerije yū yaye mee niña. Yū Pacu yure cajoricū yaye macāajē pūame roque niña.

¹⁷ Ni ūcū Dios cū caboro caátigaū pūame yū cabuerijere tāgori bero, “Cariapea niña. Dios cū carotiro mena quetibujuyami Jesús,” o “Cū majūñ cū caboro mena busuyami,” nī besemasigumi.

¹⁸ Ni jīcāñ ūcū cū majūñ cū caboro mena cabusñucūñ pūame, camasā, “Caānimajūñrē bairo niñami,” cū na īato ī, na quetibujuyami. Apei, “Nipetiro camasā cūrē cajoricūre na īroáto,” caí pūame roque cariape quetibujū átiyami. Bairo caí anirī di rāmu ūno ītoecumi.

¹⁹ “Apeyera tunu Moisés ānacū, ¿Dios cū caroticūñqūñerē majāñ ūcūjāñ ānanā mena mee cū cūñuparī? Na menaa cūñuprī. Bairo tiere cū cacūmiatacūrē, ni ūcū mūjāñ mena macāñcū, Moisés ānacū cū carotiriquere catāgoñsaū mácūmi. Bairo bairi mūjāñrē niña: ¿Nopēñrā yure mūjāñ pajīāgayati?” na īwī Jesús judío majā quetiuparārē.

²⁰ Bairo cū caírō tāgorā, atore bairo qūñwā to caāna Jesure:

—¿Noa mūrē na pajīāgayati? ¡Cawātī yeri pūnacūcū mū ãcū! —qūñwā.

²¹ Bairo na caírō tāgo, bairo na īwī Jesús:

—Mūjāñ nipetirā mūjāñ cayerijārī rāmu caāno cariaricūre cū yū canetōrō mūjāñ īñā acuacoapu. Bairo cañña acuaricarā anirī, yū mūjāñ pajīāgaya, ti rāmūrē jīcā wāmea yū caátaje caānimiajacūrē.

²² Mujāā cāā paariquere bairo mujāā átinucūña ati rumu ûnorē. Moisés ãnacū mujāā punnaa rupau macââjérē yiseta rotiriquere mujâärē átirotiyupi. (Mai, Moisés ãnacū tiere cû caroticûrûqûñe jûgoyepu, aperâ mujâā ñicûjâā puame roque tiere átijûgoasúpa.) Bairo bairi mujâā puame tie na caátiroticûrûqûérê tûgousarâ, mujâā punnaa na cabuiatato bero, tore a bairo na mujâā átinucûña yerijârîcâ rumu caânimiacârê.

²³ Bairo bairi Moisés ãnacû cû caroticûrûqûérê cõnarîcârôrê bairo átigarâ, mujâā punnaa rupau macââjérê yisetariquere mujâā átirotinucûña, yerijârîcâ rumu caânimiacârê. Bairo átirotinucûmirâcûñ, yerijârîcâ rumu caâno jûcâûrê cû yu cariaye netôrô ïñamirâcûñ, ¿dopêrâ yu paarique macââjérê mujâā ïñateyati?

²⁴ Yu catûgoñarûjérê camasñena ãnirî, yu caátiñierê tocârôñ yu busupaijânaña. Ni jûcâñ ûcârê cû caátiñierê mujâā caâñabesegaata, caroaro cariape tûgoñarî qûññabeseya.

Jesús habla de su origen

²⁵ Bairo Jerusalén macâpu Jesú s camasârê na cû caquetibujripau caâno to macââna jûcârâ atore bairo ãmeo ïwâ na majûñ Jesure ïñarî:

—¿Ãnia, na capajârocaganucûñ mee cû ãniñati?

²⁶ Nipetiro camasâ na catûgojoropu na quetibuju ãniñami. Bairo nipetiro na caññarôpu cû caquetibujumiatacûârê, ¿ñerê ána, “Jâna ácûja,” cû na ïetíñati marî quetiuparâ? Toroquere, “Ãni, Mesías, Dios cû cajorichâ âcûmi,” ¿cârê na ïtûgoñaroayati?

²⁷ Bairâpu, nipetiro camasâ, “Mesías, Dios cû cajopu ati yepapu cû caetaro, ni jûcâñ ûcâñ noopu cû caatiatajere masiñetigumi,” marî ïtûgoñamasñña. Ñni, Jesú s roquere, “To macââcû niñami,” cû marî ï masiñcôâna. Dios cû cajoricu majû cû caâmata roque, “To macââcû niñami,” cû marî ï masiñetibujiorâ —ãmeo ïwâ to macââna, tûgoñamawijiarâ.

²⁸ Bairo na caâmeo ïrô tûgou, Jesú s puame Dios ya wii templo wiipu cabueñiatacu atore bairo na ïwî busuríque tutuaro mena:

—“Cû jââ masñña Jesure. Cû caâni macâ cûârê jââ masñña,” yu mujââ ïmiñña. ¡Bairo ïmirâcûñ, yu re cajoricure cû mujââ masiñetîñña! Yu caboro mee yu apû ati yepapure. Apei cû cajoricu yu ãniñña. Bairi tocâncâñpu camasâ cû mena na catûgoñatutuapeere boyâ.

²⁹ Bairo yu puame cû cajoricu ãnirî, caroaro cû yu masñña — na ïwî Jesú s to macââna quetiuparârê.

³⁰ Bairo cû cañrô tûgori, cû mena asiajâñuwâ. Bairo asiari, ji-coquei cû ñegamiwâ. Bairo cû ñegamirâcûñ, Dios cû cacûrîcâpu caetaeto jûgori cû ñemasñema mai.

³¹ Bairāpua, aperā capāärā camasā qū̄roawā Jesure. Atore bairo cū caátiänierē āmeo īwā na majū:

—Mesías, Dios cū cabesericu, ati yepapu acú, ¿āni, Jesús, cū caáti īñorijē netōrō cū átimasñati? Bairo ápeimi. Torenā, cūā āniñami Mesías —āmeo īwā na majū.

Los fariseos intentan arrestar a Jesús

³² Mai, fariseo majā p̄ame camasā Jesure na cañoarije quetire tāgoyupa. Bairo tāgori, jicoquei Jesure cū ñegamiñupā. Bairo bairi na, aperā sacerdote majā quetiuparā mena templo wiire cacoterā soldauare na joyupa Jesús tāpu, “Cū na ñeáto,” irā.

³³ Bairo na caetaro īñau, atore bairo na īwī Jesús to macāña camasārē:

—Mujāā mena tocānacā rāmū yu ānicōāmerīnucūgū. Cabero yure cajoricu tāpu yu ácoagu tunu.

³⁴ Yure mujāā macāmigarā. Bairo yu macāmirācūā, yu caátiþaupure caetamasñena ānirī, yu mujāā bócaetigarā.

³⁵ Bairo cū cañrō tāgorā, judío majā quetiuparā p̄ame atore bairo āmeo ī jēniñawā na majū:

—¿Noopu cū ágabauyati ãni, “Yu mujāā bócaetigarā,” cañā? ¿Marī yarā judío majā ape yepa macāña tāpu caábataricarārē na cū quetibȝu ñesēägabauyati? o, ¿ape yepa macāña cūärē cū quetibȝu ñesēägabauyati?

³⁶ ¿Dope bairo īgu, “Yu cañipaupure mujāā ámasñétigarā. Bairo yu macāmirācūā, yu mujāā bócaetigarā,” marirēā qūññati? —āmeo ī jēniñawā na majū.

Ríos de agua viva

³⁷ Bairo bose rāmūrī cañitüsari rāmū cañimajūrī rāmū caño, Jesús p̄ame wāmūnucāwī. Bairo wāmūnucārī busurique tutuaro mena atore bairo na ī quetibȝuñwī to macāñnarē:

—Cañemejipirā, yu tāpu oco etirasá.

³⁸ Bairo yutu mujāā caetiro, mujāā yeri p̄napure ria oco ûmayurore bairo cacatiorije nigaro. Torea bairo ī quetibȝuya Dios yaye busurica tutipu cūärē —na ī quetibȝuñwī Jesús.

³⁹ Mai, Jesure catāgoasarā na yeri p̄napure ria oco ûmayurore bairo cabairijere quetibȝu, “Espíritu Santore na yeri p̄napu cabairijere,” ī quetibȝuñgu īwī Jesús. “Ñe ûnie rāsaricaro mano cāgogarāma Espíritu Santo cū camasñijērē,” ī quetibȝuñgu īwī. Mai, Espíritu Santo p̄ame camasā yeripure ñajāäetaemi, Jesús umurecōopu cū cawāmūápéro jāgori.

División entre la gente

⁴⁰ Bairo cū cañrō tāgorā, na mena macāña jīcāärā atore bairo āmeo īwā na majū:

—Cariape cūā profeta Dios cū cajopau marī ñicūjāā na cañquetibujū jūgoyetiricū majū niñami —āmeo īwā na majū.

⁴¹ Atore bairo āmeo īwā aperā cūā:

—Ānia, Jesúś, Mesías, Dios cū cabesericū majū niñami —āmeo īwā na majū.

Bairo na caīrō tāgomirācūā, atore bairo īwā aperā tunu:

—Cū mee niñami. Dios cū cabesericū majū cū caāmata, Galilea yepa macāācū āmeribujouumi.

⁴² Dios yaye quetibujurica tutipū atore bairo marī ī quetibujuya: “Mesías, Dios cū cabesericū pūame, quetiupau rey David ānacū pārāmi nigumi. Bairo caācū ānirī, David ānacū cū caāna macā, Belén cawāmecuti macā macāācū ānigumi,” ī quetibujuya Dios yaye cū caquetibujucūrīqūē —āmeo īwā na majū.

⁴³ Bairo camasā Jesúś cū caátiānierē tāgoñarī, jīcārōrē bairo yericāpewa. Bairi na majū ricaati jeto āmeo tāgoñarīqūē ricawaticōāma.

⁴⁴ Na mena macāāna jīcāārā preso jorica wiipū cū neágamiwā. Bairo átigamirācūā, cū neámasiēma.

Las autoridades no creían en Jesúś

⁴⁵ Bairo bairi soldaua Dios ya wii coteri majā pūame tunucoásúparā fariseo majā, bairi sacerdote majā quetiuparā tāpū. Bairo topū na caetaro īñarā, atore bairo na īñuparā sacerdote majā quetiuparā narē:

—¿Nopēñrā Jesure cū mujāā ñeapériati? —na īñuparā.

⁴⁶ Soldaua pūame atore bairo na ī yuyuparā sacerdotea quetiuparārē:

—¡Jīcāā, cūrē bairo cañquetibujure di rāmu ūno jāā tāgoetimajūcōānucūwū! —na īñuparā.

⁴⁷ Bairo na caīrō tāgorā, fariseo majā pūame atore bairo na īñuparā tunu:

—¿Bairi mujāā cūā ato cūrē cañtoecorārē bairo tuarā mujāā baiyati?

⁴⁸ ¡Ni jīcāā ūcū marī mena macāācū quetiupau, o fariseo majōcū cūrē catāgoasaū mācūmi!

⁴⁹ Bairo cūrē marī catāgoasaetimiatacūārē, ati macā macāāna, Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē camasīēna roque, cū tāgoasaarā átiyama. Torena, moena Dios popiye cū caátiparā majū tuayama —na īñuparā fariseo majā ñerotirā na cajomiatana soldauare.

⁵⁰ Bairo na caīrō tāgori, Nicodemo, ñamipū Jesure cañna etaricū, jīcāā fariseo majā mena macāācū pūame atore bairo na īñupū:

⁵¹ —Marī ñicūjāā na caroticūrīqūērē tāgori, atore bairo marīrē caátipee niña: Ni ūcū camasocū roro cū caátajere

caroaro ññaetimirācā, cā majū cā caquetibujueloa, cā marī popiye átimasñētibujiorā. Cā caquetibujuro bero, rorije cā caátajere masírī bero roque, cariape cā marī popiye átimasñibujiorā –na ññupū Nicodemo, cā mena macāana fariseo majārē.

⁵² Bairo cā cañrō tāgorā, atore bairo qññuparā tunu:

–¿Mu cā Galilea yepa macāacā mu ñaniñati? Dios yaye quetibujurica tutipu buenemoña. Ni jīcā ūcā profeta majōcā cañipā Galilea yepai caacá manigayupi –qñi tutiyuparā Nicodemorē.

⁵³ Bairo bairi cabero camasā Jerusalén macāpū bose rūmu caetaatana p̄ame na ya wiiripu tunu peticoámā.

8

La mujer adultera

¹ Jesú斯 p̄ame roque Jerusalēpū tuari, Olivo cawāmecuti buropu ámí.

² Bairo cabusuri rūmu caāno Dios ya wii templo wii ámí Jesú斯 tunu. Bairo to macāana camasā Jesure qññarī, cā tāpū neñapowā, cā caquetibujurijere tāgogarā. Bairo na cabairo ññau, Jesú斯 p̄ame topu ruiri na quetibuju jāgowī.

³ Bairo narē cā caquetibujānipaare, Moisés ñanacā cā caquetibujucūriqñerē cajāgobueri majā, bairi fariseo majā cāa Jesú斯 tāpū etawā. Jīcā ū carōmio cō manapū mee caācā mena roro caátiatacore nipetiro camasā na caññajoropu cō ne etawā.

⁴ Bairo cō ne eta yua, atore bairo qññwā Jesure:

–Jāa Quetiupā, atio carōmio cō manapū mee caācā mena roro caácore jāa bócaetaapu.

⁵ Marī ñicā Moisés ñanacā cā caroticūrīcā tutipu, cōrē bairo caánarē ñtārupaa mena wēejīare rotiyupi. ¿Muate, dope bairo miñati? –qñi jēniñiañuparā fariseo majā Jesure.

⁶ Tore bairo qñi jēniñawā Jesure, roro cā bussuáto, ñrā. Na quetiuparārē cā cañrījērē bussjābuitigarā ñwā. Bairo na cañrō tāgori, Jesú斯 p̄ame mubianumuáti yua, cā wāmojūā mena yepapu woawī.

⁷ Bairo cārē na cajēniña jānaeto tāgori, camubiatacā wāmu nucārī, atore bairo na ñwī Jesú斯:

–Mujāa mena macāacā jīcāni ñno carorije caátiñaaetacā cā caāmata, ñtāärē nerī, cōrē cā wēe jūgoáto –na ñwī.

⁸ Bairo ñ yaparo, yepapu mubia numuáti tunu, cā wāmojūā mena woatunemowī.

⁹ Bairo cā cañrījērē tāgori fariseo majā p̄ame witipet-icōámā, jīcāñrī jeto yua. Mai, cabutoa p̄ame witijāgowā. Na bero aperā cāa witiámā. Bairi Jesú斯 p̄ame jīcāññā carōmio mena tuacōawī.

¹⁰ Bairo cabero wāmūnucārī, carōmio jīcāōā cō caāno īñau, atore bairo cō īwī:

—¿Mūrē cabusūjāatana noo na áyati? ¿Ni jīcāā ūcū, “Mū carorije wapa mu buicatiya,” caī ūcū cā maati yua? —cō īwī Jesús carōmiorē.

¹¹ Bairo cā caīrō tāgo:

—Ni jīcāā ūcū maniñami —qūñwō.

Bairo cō caīrō, Jesús puame atore bairo cō īwī tunu:

—Yu cāā, “Mū buicatiya,” mu ñiecū. Tunu ácója. Carorijere átinemoeticōāña yua —cō īwī Jesús carōmiorē.

Jesús, la luz del mundo

¹² Cabero tunu Jesús camasārē na quetibujunemogu, atore bairo na ī cōña quetibujuwī:

—Ati umūrecóo macāānarē cajīñawohre bairo caācū yu ãniñā. Bairi ni ūcū yure catūgoħsaħ puame caroaro cariape tāgoñamasīgumi. Tie cā yu camasiōjorije jāgori yeri capetieti pūnarē cūgogumi —na īwī Jesús.

¹³ Bairo cā caīrō tāgorā, atore bairo qūñwā fariseo majā Jesure:

—Mu majūā mu caátiānipeere quetibuju mu átiya. Apei mūrē cajūñemou mácūmi. Bairi mu caquetibujuriye wapa maa —qūñwā Jesure.

¹⁴ Bairo na caīrō tāgori yua, atore bairo na īwī Jesús fariseo majārē:

—Yu majūā yu caátiāninucūrījērē yu caquetibujumiatacāārē, yu caīquetibujuriye caānimajūrījē majū nicōāña. Yu caānatōrē, bairi tunu yu caápāropu cāārē yu masīñā. Mūjāā puame roque, “Topu caatácu niñami,” o “Topu caápāu niñami,” yu mūjāā ī masīētīñā.

¹⁵ Ati umūrecóo macāāna na caīñabesenucūrōrē bairo mūjāā īñabeseya mūjāā cāā. Yu puame roque ni jīcāā ūcū cā caátiānie jāgori niñabeseetiya.

¹⁶ Bairo yu caápata roque, cariapea mūjāārē niñabesebuju. Yu majūā yu caboro niñabese masīētīñā. Yu Pacu yure cajoricu mena roque niñabese masīñā.

¹⁷ Mūjāārē carotirije, atore bairo niñā: Apei jīcāā cā caátajere pugarrā camasā na caīñarīqūrē quetibujurā, na pugarrāpu caroaro jīcārō tāni na caīquetibuju netōata, na caquetibujuriye cariape niñā, ī quetibujuya.

¹⁸ Bairo bairi yu, jīcāā yu ãniñā, “Yu caátiānierē cariapea niñā,” caīquetibuju. Yu Pacu yure cajoricu cāā torea bairo jīcārō tāni quetibujuyami. Bairi jāā yaye quetire mūjāā catūgoħsaro niñā —na īwī Jesús judío majā quetiuparārē.

¹⁹ Bairo cā caīrō tāgorā, atore bairo qūñjēniñanemowā Jesure tunu:

—¿Toroquere, noopu mu pacu cā ãnicati?

Bairo cūrē na cajēniñarō tūgo, atore bairo na ī yuwī Jesús:

—Yure mujāā masiētīña. Bairi yu Pacu roquere nemorō mujāā masiēna. Yure mujāā camasīata, yu Pacu cūrē mujāā masiibujorā.

²⁰ Mai Jesús, bairo atiere na quetibuju, Dios ya wii templo wiipu ãmi. Camasā dinero jorā na cajāārī patari tūpu nucūwī. Topu cū caāno, judío majā quetiuparā dope bairo roro cū átimasīema. Dios cūrē cū cacūrīcā rūmu caetaetoi, cū ñemasīema mai.

“A donde yo voy, ustedes no pueden ir”

²¹ Atore bairo na ñinemowī Jesús judío majā quetiuparārē:

—Caápau yu ãniña. Bairo yu caátó bero, yu mujāā macāgarā. Bairo macāmirācā, yu mujāā bócaetigarā. Yu caátipaupure mujāā ámasiētīña. Bairo bairi carorije mujāā caátiāninucūrījē mena mujāā baiyasicoagarā —na ïwī Jesús.

²² Bairo cū caírō tūgorā, judío majā quetiuparā pūame atore bairo ãmeo ï jeníñawā na majū:

—“Yu caátópuré mujāā ámasiēna,” cū cañata, ¿cū majūā pa-jíayasisigu qūññati? —ïwā na majū.

²³ Bairo na caámeoïrō tūgori, atore bairo na ñ nemowī Jesús:

—Mujāā, ati umurecóo macāaña mujāā ãniña. Yu pūame roque jōbuipu macāācā yu ãniña. Ati yepa macāācā mee yu ãniña.

²⁴ Bairi merē cajāgoye torea bairo mujāārē yu quetibujapu: “Roro mujāā caátie wapa jāgori mujāā baiyasigarā,” mujāā ñiapu. “Mesías, Dios macā majūā niñami,” yu mujāā ñ tāgoñaëtīña. Torena, roro mujāā caátinucūrījē mena mujāā baiyasigarā —na ïwī Jesús judío majā quetiuparārē.

²⁵ Bairo cū caírō tūgorā, atore bairo qūñ jeníñanemowā Jeshire:

—¿Muña, ni ûcā majū mu ãniñati?

Bairo na caíjēniñarō tūgo, Jesús pūame atore bairo na ïwī:

—Caánijāgoripaupua mujāārē merē yu caánierē yu quetibuju jāgomiwū.

²⁶ Apeyera tunu capee majū niña mujāārē yu caquetibujagarije. Roro mujāā caátie jāgori mujāārē popiye yu caátipee cāñ niña. Yure cajoricu pūame cariape caquetibuju niñami. Bairo bairi cū caquetibujuriquere catāgoricu ãnirī mujāā ati yepa macāñnarē cariapea mujāā yu quetibujunetōña —na ïwī Jesús judío majā quetiuparārē.

²⁷ Bairo narē cū caíquetibujuro, na pūame cū tāgomasīema. Cū pacure na ñ quetibuju ñimiwī Jesús.

²⁸ Bairi atore bairo na ñ nemowī Jesús:

—Yu, Camasā Jāgocure, jōbui yucupāipu yure mujāā capapuaturopiropu, Mesías, Dios macā majū yu caánierē mujāā

īñamasīgarā yua. Yua, yu Pacu yure cū caquetibujuricaro cārōā mūjāā camasārē yu quetibujunucūñā.

²⁹ Yu Pacu yure cajoricu pūame yu mena nicōāñami. Yu caátiānierē īñarī catūgoñāseani ācū ānirī di rēmū ūno yu aveyoetiyami –na īwī Jesús.

³⁰ Bairo Jesús cū caquetibujurijere tūgorā, to macāāna capāārā camasā qūīroa jūgōwā Jesure.

Los hijos de Dios y los esclavos del pecado

³¹ Cabero atore bairo īwī Jesús judío majā cārē catūgoñāsajūgorā pūamerē:

—Yu caquetibujurijere caroaro cariape mūjāā catūgoñā ãmata, yu yarā, yu cabueri majā majū, mūjāā tuagarā.

³² Tunu bairoa cariape macāājē quetibujuriquere mūjāā masīgarā. Bairo tiere caroaro cariape mūjāā camasīata, ni ūcūrē carotiecorārē bairo mūjāā baietigarā.

³³ Bairo cū caīrō tāgori, atore bairo qūīwā Jesure:

—¿Nopēñ, “Ni ūcūrē carotiecorārē bairo mūjāā baietigarā,” jāā miñati? Jāā, Abraham ānacū pārāmerā caānibuipearā majū jāā āniña. Ni ūcū cū carotirijere caáticotenuñicārā mee jāā āniña –qūīwā Jesure.

³⁴ Jesús atore bairo na īinemowī tunu:

—Cariape mūjāārē ñiñia: Nipetirā carorije caána roro na caátinucūñijērē jānamasītēñama. Bairi carorijere caátirotiecocōñaninucūñā majū tuayama.

³⁵ Jícañ ūcū aperārē paacoteri majōcū cū caāmata, cū ya wii macāāna mena macāācū ãmerīcōā ninucūñami. Cū, quetiupaū macū pūame roque cū ya wii macāāna mena macāācū majū nicōā nigūmi.

³⁶ Torecu, yu, Dios macū ānirī carorije mūjāā caátinucūñijērē carotiire mūjāā netōbojaū acú yu apá. Bairo mūjāārē yu canetōbojaro bero, carorije macāājērē cajānarīcārā majū mūjāā tuacōāgarā yua.

³⁷ Merē yu masīña Abraham ānacū pārāmerā majū mūjāā caānierē. Cū pārāmerā nimirācūñā, yu caquetibujurijere cababitorārē ñiñia yure mūjāā pajīaga coteāninucūñā.

³⁸ Yu Pacu yure cū caquetibujurotijoriquerea mūjāā yu quetibujunucūñā. Mūjāā pūame roque mūjāā pacu cū carotirijere catūgorā ñiñia cū caáture bairo mūjāā átinucūñā.

³⁹ Na pūame atore bairo qūīwā:

—Jāā ñicū ñiñia majū niñami Abraham!

Bairo na caīrō, atore bairo na īwī Jesús tunu:

—Abraham ānacū pārāmerā majū mūjāā caāmata, cū caátiāninucūñarīcārōrēñā bairo mūjāā átiānibujiorā.

⁴⁰ Yu Pacu cū caquetibujurije cariape cañierē yu caquetibujumiatacūárē, yu mujā pajiāgaya. ¡Abraham ñanacū puame tore bairo caápei ñupī!

⁴¹ Mujā pacu cū caátinucūrōré bairo mujā átiya mujā cūna ñwī Jesús.

Bairo cū caírō tāgori, atore bairo qūwā:

—Jā pacu noo caboro átieperi na capūnaa cutana mee jā niña. ¡Jārá, jā pacu Dios jīcāñā niñami!

⁴² Jesús na ñinemowī tunu:

—Cariapea, “Dios, jā pacu niñami,” mujā cañata, yu cūárē mujā maibujiorā. Yua, Dios tāpu cañacū yu apú. Yu majū yu caboro jūgori yu apéwu. Dios puame roque yure yu jowī.

⁴³ Bairi, ¿nopēírā yu caquetibujurijere mujā tāgoñsagaetiya? Atore bairo niña: Yu caquetibujurijere catūgogaena ñirī tiere mujā tāgonñcābūgogaetiya.

⁴⁴ Mujā pacu wātī niñami. Cū yarā mujā ñiña. Bairi cū caborije puamerē mujā átiganucūña. Cañijūgoripañra cañuecū camasāré capajārei ñijūgoyupi. Cariape caápei majū niñami. Jīcā wāmē ñnoacā cariape quetibujuetinucūñami. Cañtopai majū niñami. Bairo cañtopai ñirī cañtopairā pacu niñami.

⁴⁵ Torena mujā, cū mena macāna ñirī cariape macājē yu caquetibujurijere puamerē cariape mujā tāgoetiya.

⁴⁶ ¿Bairi ni puame mujā mena macācū, “Ati wāmē carorijere caátacu majū niñami,” cariapea yure qūñ masñati? Cariape yu caquetibujurijere to ñimiañacūárē, ¿nopēírā yure mujā tāgoñsagaetiya?

⁴⁷ Dios yarā caña caroaro tāgoñsayama Dios yaye queñtre. Mujā, Dios yarā mee ñirī yu caquetibujurijere mujā tāgoñsagaetiya —na ñwī Jesús.

Cristo existe desde antes de Abraham

⁴⁸ Bairo cū caírō tāgori, atore bairo qūwā judío majā:

—Samaria yepa macācū mu ácū. Tore bairo ñrā, cawātī cūgoñ cariapea mārē jā ñā —qūñ tutiwā Jesure.

⁴⁹ Bairo na cañutiro tāgo, atore bairo na ñwī Jesús:

—Cawātī cūgoñ mee yu ñiña. Yu Pacu roquere cū nācābūgoñ yu átiya. Mujā puame roque yu caátiere ñiarā, “Carorijere caáñca niñami,” yu mujā ñuñcāña.

⁵⁰ Caroaro yu caátinucūrōjē ácū, “Cañimajūñ niñami,” camasā yure na ñato ñ mee yu baiya. Jīcā puame yure camasā na cañroapeere cū caboro jūgori roque yu baiya. Bairi camasā yure cañroaena puamerē popiye na baio joroque na átigumi.

⁵¹ Cariapea mujā ñiña: Yu caquetibujurijere catūgoñsarā baiyasietigarāma —na ñwī Jesús.

⁵² Bairo cū caírō tāgori, atore bairo qūwā judío majā:

—“Y_u caquetib_uj_urijere cat_ugo_usarā baiyasi_utigarāma,” m_ucaírīj_{er}e t_ugori, cariapea, “Cawātī c_ugo_u majūā niñami,” m_urē jāā ī masīña. Caj_ugoye macāāna profeta majā ãnana nipetirā baiyasi peticoasupa. Abraham ãnac_u c_uā baiyasi_ucoasupi. M_up_uame, ¿dopēī, “Y_u yaye quetire cat_ugo_usau baiyasi_utig_umi,” miñati?

⁵³ ¿M_up_uame jāā ñic_u Abraham ãnac_u netōrō caāc_u majū m_u ãniñati? Profeta majā ãnana c_uā baiyasi peticoasupa. Bairo m_ucaíb_usuata, ¿“Noa netōrō caāc_u y_u ãniña,” ī t_ugoñ_ua miñati?

⁵⁴ Bairo na caírō, atore bairo na ïwī Jesús:

—Y_u majūā, “Caroaro caácu y_u ãniña,” y_u caíata, y_u caquetib_uj_urije wapa manibujiro. “Dios jāā pac_u niñami,” mujāā caínuc_umii p_uame y_u caátiere ïñajesonuc_uñami.

⁵⁵ Mujāā p_uame c_urē mujāā masiētīmajūcōñā. Y_u roque c_urē y_u masīña. C_urē masīmic_uā, “C_urē y_u masiētīñā,” y_u caíata, mujāārē bairoa caítoriquepae majū y_u ãnibusu. Cariapea, “C_urē y_u masīña,” mujāārē y_u caíata, ñuñia. Bairi c_u carotirijere y_u átinuc_uñā.

⁵⁶ Mujāā ñic_u Abraham ãnac_u ati yepap_u y_u caátipa rūm_urē queti t_ugori, _useanij_ugoye c_utiyayupi.

⁵⁷ Bairo c_u caírō t_ugori, atore bairo qūñwā judío majā tunu:

—¿Cincuenta cāmarī majū cāgoeticimic_uā, “Abraham ãnac_urē c_u ñiñaw_u,” caírē bairo miñati?

⁵⁸ Bairo na caírō, atore bairo na ïwī Jesús tunu:

—Cariape mujāārē ñiñia: Abraham ãnac_u c_u cabuiaparo j_ugoyep_ua merē y_u ãnij_ugow_u.

⁵⁹ Bairo c_u caírō t_ugori, _utā rupaa mena c_urē wējīgamiwā. C_up_uame ti wii, Dios ya wiip_u caâniatacu na watoap_u “C_u jāā,” ī masīā mano na witiweyocoámí yua.

9

Jesús da la vista a un hombre que nació ciego

¹ Jesús, jícāpaure netōác_u, jícāā cacaapee ñaec_u cabuiaricure qūñajowī.

² Bairo c_urē etari bero, jāā, c_u cabuerā p_uame atore bairo c_u jāā ī jéniñaw_u:

—Jāārē cabuei, ¿dopēī caapee ñaec_u, ãni caāmu c_u buiayupari? ¿C_u pac_ua roro na caátaje j_ugori caapee ñaec_u c_u buiayupari? o ¿c_u majū c_u carorije wapa tore bairo c_u buiayupari?
—c_u jāā ī jéniñaw_u.

³ Bairo c_u jāā caíjéniñarō t_ugori, atore bairo jāā ī y_uwī:

—C_u majū c_u carorije wapa j_ugori mee tore bairo buiayupi. Tunu bairoa c_u pac_ua na carorije wapa j_ugori mee tore bairo caapee ñaec_u buiayupi. Bairo p_uame baiyupa: Dios nocárō

cū catutuarijere cū jūgori camasārē na áti ñögħu, tore bairo cū buiaj joroque ásupi.

⁴ Bairi marī pħame āmea yu Pacu yu cū caquetibju roti joriquere tāmurī marī quetibju yaparogarā camasārē. Nami cañorē camasā paaetinucūñama. Umureco roquere paanucūñama. Bairi cabero ati yħeta canetōrō beropu roquere dope bairo quetibju masiñ manigaro Dios yaye quetire.

⁵ Bairi yu pħame ati yepapu ācū, mħejja āti yepa macāñnarē, cajjñawojugħu re bairo caċċu yu āniña. Caroaro cabusurijere bairo cañnie caroa quetire mħejja quetibju acu yu apu —jāa ī quetibju wī.

⁶ Bairo jāārē ī quetibju yaparori bero yua, yepapu u coo eyocūwī. Bairo eyocūrī, paawitōwī ñerī mena cū u coore. Bairo átiri, cacaapee iñnaecūrē cū caapeepu cū warepa jīñowī.

⁷ Cū caapeere cū warepa jīñorī bero, atore bairo qūi wī:

—Siloé cawāmecuti oco opepu mu caapeere wacoseija —qūi jowī Jesú斯 cacaapee iñnaecūrē. (Mai, Siloé īgaro iñña: “Jīcāūrē cajooecorica oco ope,” īgaro iñña.)

Bairo Jesú斯 cū cařō tūgo, cacaapee iñnaecū pħame ti oco opepu cosei acoámí. Bairo cū caapeere topu coseri bero, tunu acu, caroaro iñnamasīcoasupi yua.

⁸ Bairo cū cañnamasīrō ñarā, cū cañnipaħtu macāñna, aperā limosna cū cajeniruinucūrō cañnarīcārā cū ātiore bairo āmeo ī jēniñawā:

—¿Ānia, átawātħu calimosna jēni ruinucūatacu mee cū āniñati mħejja ārā? —āmeo īwā.

⁹ Jīcāūrē bairo āmeo īwā:

—Cū ā niñami. Apei mee niñami.

Aperā pħame atore bairo āmeo īwā:

—Cū ā bairo baumicū, cū mee niñami. Apei niñami.

Bairo na cañmiatacū ārē, cū majū cū ā bairo na īwī:

—Cū majū ā āniña. ¡Tame! —na īwī.

¹⁰ Bairo āmeo īrī bero yua, cū ā jēniñawā:

—Āmerā, ¿ñe ūnie jūgori mu caapee iñnamasīcoayati?

¹¹ Cū pħame bairo na cañjeniñarō, bairo na īwī:

—Jīcāūrē Jesú斯 cawāmecu pħame atore bairo yu átiroyaámi.

Cū u coore yepapu eyocūrī, paawitōō átiri, tie mena yu caapeere ware pajjñoroyaámi. Bairo yu átiri bero, “Siloé cawāmecuti oco opepu mu caapeere wacoseija,” ñijowī. Bairo cū cařō tūgori, cū caátirotirore bairo yu ápu. Bairo yu cū caátirotiro bero yua, ñiñnamasīña —na ī quetibju wī.

¹² Bairo cū cařō tūgori, na pħame cū jēniñawā tunu:

—Cū, murē cacatioatacu, ¿noopu cū ānicuti? —qūi wā.

Cū pħame bairo na cařō, atore bairo na īwī:

—Úba, ¿noo ácã ácãmi rita? Yü maslëtïña —na ï quetibüjüwï.

Los fariseos interrogan al ciego que fue sanado

13-14 Mai, Jesúz, cacaapee ïñaeçärë cã ucoo mena ñerïrë paawïtõrï cã cacatiorica rãmu püame, judío majã na cayerijärï rãmu ãmu. Bairi fariseo majã tüpü cã neámá cacaapee ïñamaslëtïmiatacure.

15 Bairi fariseo majãtu cã na cane etaro, fariseo majã püame bairo qüi jeníñuparã: “¿Dope bairo yua caroaro miñamasicoati?” Cã püame bairo na ï quetibüjüyupü:

—Jícañ, Jesúz cawãmecach, cã ucoore ñerï mena pawïtõrï yü pajíñowï yü caapeere. Bairi cã caáto bero, yü püame yü caapeere yü wacosewu. To bero ñiñamasicõäña yua —na ï quetibüjüyupü.

16 Bairi cã caíquetibüjuro tãgori, jícañrã fariseo majã atore bairo ámeo ïñuparã:

—Ánirë cacatioatach, Dios yau mee ácãmi. Dios yau mee ánirïna, marí cayerijärï rãmrë nucabugoeitiupi.

Aperã püame bairo ámeo ïñuparã:

—¿Dope bairo carorijere caátipai nimicãä, caroa Dios yaye macáajérë cã áti ïnobujiochti? —ámeo ïñuparã.

Bairo ïrã, na püame jícañrõ bairo tãgoñarï busuesuparã.

17 Bairi ámeo ïrã bero, cacaapee ïñaeimiricärë cã jeníñanemoñuparã tunu:

—Merë miñamasio joroque caátiatacure, ¿ñamu majü ácãmi, cã mi tãgoñañati?

Bairo na caírõ, cã püame bairo na ïñupü:

—Yura, Dios yau profeta majü niami —na ï quetibüjüyupü.

18 Bairi cã caíquetibüjumiatacãärë, judío majã quetiuparã püame cariape cã tãgoesuparã cacaapee ïñaeçä cajägoye cã caänajérë. Tunu bairoa Jesúz cürë qüiñamasio joroque cã caátiataje cãärë cariape tãgogaesuparã. Bairi yua cã pacuare na piijoyupa.

19 Na piijori, atore bairo na ï jeníñanuparã:

—Ánia, ¿mujää macä majüä cã ániñati? ¿Cariape majüä cacaapee ïñamaslëcä cã buiari mujää macä? ¿Dopëi ámerë yua caroaro cã caapee ïñamaslëñuñati?

20 Bairi cã caírõ, cã pacuá püame bairo na ï yüyuparã judío majã quetiuparãrë:

—Jää macä majüä niñami. Cää, cacaapee ïñamaslëcä buiawï.

21 Cä, jää macä cä caänimiatacãärë, dope bairo cã cacaapee ïñamaslëtajere jää maslëtïña. Bairi tunu cürë cã caapee ïñao joroque caátiatach cäärë jää maslëtïmajüicõäña. ¡Mujää majü cürë cã jeníñanijate! Merë cã majü cabutitügoña maslëcoacupü niñami. Torecach, cã majüä cã cabaiatajere cariape mujää

quetibuju masiñami —na ī quetibujuyuparā cū pacua judío majā quetiuparārē.

²² Cū pacua pame tore bairo na ī quetibujuyuparā judío majā quetiuparārē, na uwimirā. Mai, na, judío majā quetiuparā pame jicārō tūgoñarīqūe cūtiri, “Ni jicāū ūcū, ‘Jesús, Mesías niñami,’ cariape caī ūcārē ūubuerica wiipua cū marī wiyogarā,” āmeo īñuparā. Bairo na caátigarijere tūgoña uwiri, tore bairo na īñuparā cū pacua.

²³ Bairo tiere masirī, capacua pame, “Mujāā majū cārē cā jēniñajate. Merē cū majū cabutitūgoña masicoacupu niñami,” na īñuparā judío majā quetiuparārē.

²⁴ Bairi judío majā quetiuparā pame cacaapee īñae timiatacure, cū piijori bairo qūñuparā tunu:

—Cariape Dios mena jāärē quetibujuya. Cū, mure cactioatacua carorije caácu cū caänierē jāā masiñā.

²⁵ Bairo na caírō tāgori, cū pame na īñupū:

—¡Úba! “Carorije caácu ácumi,” o “Caroa caácu ácumi,” cū ūi masiñetīna. Ati wāme jetore yu masiñā: Caänijúgorore mai cacaapee īñae cū yu ãanimiwā. Cabaimiricū ãmerē yua ūiñamasicōāña. Tie roquere yu masiñā —na īñupū, judío majā quetiuparārē.

²⁶ Bairo cū caírō, judío majā quetiuparā pame atore bairo qūñ jēniñanemoñuparā tunu:

—¿Dope bairo majū mu cū áticatioati? ¿Dope bairo átiri miñamasidō joroque mu cū átiati?

²⁷ Bairo na caíjeniñaríjérē tūgo, bairo na īñupū:

—Merē cariape mujāā yu quetibujupu. Bairo yu caíquetibujumiatacūrē, cariape yu mujāā tūgogaetiya. ¿Dopērā pugani cárō yu caquetibujaro mujāā boyati? ¿Mujāā cū cārē cū tūgoñsagarā, tore bairo mujāā īñati?

²⁸ Bairo cū caírō yua, na pame roro qūñ tutiri, bairo qūñuparā:

—Muā, cū ūcārē cū tūgoñsaya. Jāā, Moisés ãnacū cū caroticūrīqūrē catūgoñsarā jāā ãnicōā nigarā.

²⁹ Jāā masiñā: Moisés ãnacūrē Dios cū quetibuju roticūñupū. Apei, mure cactioatacua pame merē jāā masiñetimajūcōāña. “Noo atiatacumi,” cū jāā ūi masiñetīna.

³⁰ Bairo cū na caírō, cacaapee īñae timiricū pame bairo na ūyupu:

—¡Ago tame! “‘Noo atiatacumi,’ cū jāā ūi masiñetīna,” ¿mujāā īñati? Mujāā pame cū mujāā caímasiñeto ūno, yu pamea cū yu masiñā yure caapee ūiajeroque caátiatacure.

³¹ Merē cariape marī masiñā: Dios, carorije caáticōāninucūrārē cū yaye, cū camasiríjérē na átirotietiyami.

Cūrē caīroarā, cū caborore bairo caána jetore cū yaye cū camasīrījērē na átirotinucūñami.

³² Bairi ni ūcū ati yepa macāācū camasocū ūñamasīlēcū cabuiaricure cū caapee ūñamasīlō joroque cū átimasīlēcūmi.

³³ Dios cū cajou ūanirī, Dios cū camasīrījē mena yū catiowī. Cū mee cū caāmata, yare yū catioetibujioatacūmi —na ūñupū.

³⁴ Bairo cū caīrō, atore bairo qūñ tutiyuparā:

—Busueticōāñā. Mu pūame mu carorije wapa cacaapee ūñaeçū mu buiayupa. Bairo carorije caátipai ūanirī jāärē mu rotimasīlētīna —qūñ tutiyuparā.

Bairo qūñ tutiri yua, ti wii ūubuerica wiire cū acuwiyo jocōāñuparā.

Ciegos espirituales

³⁵ Bairo cacaapee ūñaeçārē cū tutiri cū na caacuwiyoatajere queti tāgori bero, cū bócaetari, atore bairo qūñ jēniñawī Jesús:

—¿Cariapea, “Mesías, Dios cū cajo ū majū niñami,” mi tāgoñañati?

³⁶ Cū pūame bairo qūñ yuwī:

—Yū Quetiupau, ¿ñamū ūcārē cū miñati? Yū cūā cūrē cū yū tāgousagamiña.

³⁷ Jesús pūame bairo cū caīrō, bairo qūñwī:

—Mu mena cabusua, cūā yū ãniña. Cūrēā miñaña merē —qūñwī Jesús.

³⁸ Bairo Jesús cū caīrō, cacaapee ūñaeimirīcū pūame atore bairo qūñwī rūpopaturi mena etanumurī:

—Yū Quetiupau, cariape mu tāgori mu ūiroaya —qūñwī.

³⁹ Tie bero, bairo qūñnemowī Jesús tunu:

—Ati yepapure caroa cariape macāājērē áti acá yū apá. Ati yepa macāāna cacaapee ūñaenarē bairo caānarē caroa macāājērē na tāgousaáto ū pūame, yū apá. Tunu bairoa aperā, “Dios yaye macāājērē camasīrā ūanirī cacaapee ūñamasīrārē bairo jāā ãniña,” caītonucūrā caīñamasīena majūrē bairo na tuao joroque ū, yū apá.

⁴⁰ Bairo Jesús cū caīquetibujurijere tāgori, jīcārārā fariseo majā atore qūñwā:

—¿Jāā cūārē, “Caīñaenarē bairo catāgomasīena majū mujāā ãniña,” jāā ūgū miñati?

⁴¹ Bairo na caīrō, Jesús pūame atore bairo na ūwī:

—Cacaapee ūñaenarē bairo mujāā cūā Dios yaye macāājērē camasīena mujāā roro mujāā caátie wapa cabuicūperā mujāā ãnibujiorā. “Jāā, camasīrā majū jāā ãniña,” caīrā nimirācāā, jīcārō tāni mujāā ápericōā ninucūña. Tie jāgori cabuicūna majū mujāā tuaya yua —na ūquetibujuwī Jesús fariseo majārē.

10*El pastor y sus ovejas*

¹ Bairo na ī yaporori bero, atore bairo na ī quetibujunemowī Jesús: “Cariape mūjāärē ñiña: Ni ūcū camasocu nuricárā oveja na cajāänucūrī jopepu jāäecāä, aperopu cawāmūnetōjäää cañuecū, jerutiri majōcu niñami.

² Apei, ēñotaricarore jāäärīcā jope majūpu cajāää puame roque nuricárā ovejare cacotei majū niñami.

³ Bairo jopetu cā caetaro, ti jopere cacotei puame cā cā capāäjörō bero, cā canurā oveja cā cā busuríquere tāgomasiçōñama. Tunu bairoa cā canurā ovejare na wāmerī jeto na piiwiyo jomasñami, na jānirō macāpu.

⁴ Bairo na piiwiyojo yaporori, na neñorī, na jāgoyecati ámasñami. Bairo cā caáto, na, oveja nuricárā puame caroaro qūñamasírī cā usanucūñama. Bairo tunu cā capiirijere tāgori, caroaro cā pitietinucūñama, na upaure cañamasírā ãnirī.

⁵ Bairāpua, apei na camasiçū puamerē cā usaetinucūñama. Cā cabusurijere catāgojeyaena ãnirī, cā uwiri aperopu cā aweyocōñucūñama. Bairi noa ūna na camasñenarē nuricárā oveja na usaetinucūñama,” na ī quetibujuwī Jesús fariseo majārē.

⁶ Jesús atore bairo fariseo majārē na cā cañquetibujumiatacāärē, na puame, “Atore bairo puame īgu Ícāmi,” cariape ī tāgomasiëma.

Jesús, el buen pastor

⁷ Bairo na ī quetibuju yaporori bero, Jesús puame atore bairo na ī quetibujunemowī fariseo majārē tunu: “Cariape majū mūjāärē ñiña: Yū puame oveja na cajāärī jopere bairo majū yū ãniña.

⁸ Aperā, yū jūgoye caquetibujurā etajúgoricarā puame carorā cañuena, cayajapairärē bairo majū ãñupā. Bairi yū yarā oveja nuricárärē bairo caña cā narē na ñroaetiri na tāgousaesupa.

⁹ Yū, oveja na cajāärī jope majūrē bairo caacū yū ãniña. Bairi yūre cañoa puame yū jūgori cā carorije wapare canetōecoricupu niñami. Jicāä oveja jāáti, o witiáti bero cataa bócaugamasírē bairo tuayami yua caroa yericutaje mena.

¹⁰ “Yajari majōcu, yaja acá jeto atínucūñami. Tunu bairoa pajāärei acá jeto atínucūñami. Yū puame roque mūjāärē yeri capetietipeere nocärō majū paipo mūjāä cacūgopeere joa acá yū apú.

¹¹ Yū puame roque oveja nuricárärē caroaro cañnaricánugō cotemasírē bairo yū ãniña. Bairi ni jicāä ūcū oveja coteri majōcu cañu, cā canurā ovejare mairī popiye tāmūomasñami.

¹² Apei, ovejare cã yarã meerẽ cacotei ãnirõ, paawapatarique jetore bonucũñami. Bairo cabou ãnirõ, yai ovejare caugau cã caató ïñarõ, na aweyocoayami, ovejare cacoteecu ãnirõ. Bairo cã caaweyoro bero, yai phame na ñeacubato recõãñami, na ugau yua.

¹³ Cã, ovejare caaweyou phame na ovejare camaiecã ãnirõ, tunu bairo wapatarique jetore cabonucũñami ãnirõ na aweyocoayami.

¹⁴⁻¹⁵ “Yu phame roque oveja nuricãrãrẽ caroaro cañaricãñugõ cotemasirõ bairo yu ãniña. Bairi yu Pacu Dios yu masiñami yu paariquere. Yu cãä yu Pacu Dios yure cã camasirõrõ bairo yu masiñã cã caänajë cutiere. Torea bairo yu yarã ovejare bairo caäna cãärẽ na ñiñaricanugõ cotenucũñia. Bairo yu cacoterã, nuricãrã oveja na upaure caroaro na cañamasirõrõ bairo ñiñamasicõa ninucũñama. Bairi yu phame yu yarã ovejare bairo caänarẽ netõgu, popiye yu tãmuomasinã.

¹⁶ Bairi tunu aperopu cãärẽ ovejare bairo caäna, yu ya jänirõ mee caäna mai, capãärã niñama. Bairi na cãärẽ na yu neñomasinã. Bairo na neñio yaparori, jicãrõ tãni ãnio joroque na yu qñenogu. Bairo na yu caqñenorõ, jicãrõ tãni ãnigarãma. Bairo yu caneñojotana yua jicã poa macãänarẽ bairo jeto tua-garãma. Yu narẽ cacotei cãä jicãñã yu ãnigü. Bairo na, yu yarã ovejare bairo caäna phame caroaro mena yu tãgoasagarãma.

¹⁷ “Yu phame camasirẽ na carorije wapa jëgori yu riacoagü, na netõgu. Bairo cariacoacu nimicãä, yu majü rupau to catio joroque yu baigu. Bairi yu Pacu ñiñamai jãñunucũñami.

¹⁸ Bairi ni ùcã phame cabugoroa yu pajãroca masiëtñami. Yu cabaimasipee atore bairo niña: Camasirẽ na netõgu, yu cabori rãm u caäno na carorije wapa jëgori yu riacoagü. Bairo cariacoacu nimicãä, yu majü rupau to catio joroque yu baigu. Tore bairo yu Pacu yu bairotijowî,” na í quetibujwî Jesùs fariseo majã cûrẽ catugorã etarãrẽ.

¹⁹ Bairo Jesùs cã caíquetibujrijere tãgori yua, ãmeo busurique ricawaticoama tunu judío majã.

²⁰ Bairo bairã, na mena macãänna capãärã atore bairo ãmeo ïwã:

—¿Dopẽirã wãtã yeri püna cacugou, camecûrẽ cã mujãä tãgopeo usayati?

²¹ Aperã phame bairo ãmeo ïwã:

—Ni jicãñ ùcã cã yeripu wãtã yeri püna cacugou tore bairo í quetibuju masiëtñami. Mujãärã, ¿wãtã yeri püna cacugou cãä cacaapee ñaecûrẽ caapee ñao joroque cã átimasicuti? —bairo ãmeo í busuwã fariseo majã na majü.

Los judíos rechazan a Jesús

²² Mai, ti watoare pue yutea ãmu. Ti yutea caño Jerusalén macãphre Dios ya wii templo wiire na cabose rãmã átipeo jãgorica rãmã caetaro, na cabose rãmã qñenopeori yutea ãmu.

²³ Bairo na cabose rãmã qñenorõ, Jesùs phame templo wiitã Pórtico de Salomón na caírã arua tãpu ãñesëawã.

²⁴ Bairo tipaú cã caáñesëárõ, judío majã phame cã jo-toanucárõ bairo qñi jeníñawã:

—¿Nocárõ yoaropu jãárẽ, “Dios cã cajou yu ãniña,” jãã mitoacñäti? Bairi Dios cã cajou, Mesías mu caãmata, jicoquei cariapea cã mu caãnierẽ jãã quetibujacõãña —qñi jeníñawã Jeshire judío majã quetiupará.

²⁵ Bairo na caírõ, Jesùs phame bairo na ï yuwí:

—Merẽ mujääärẽ yu quetibujunucũña. Mujää phame cariape yu mujää tãgogaetiya. Merẽ nipetirije yu Pacu cã caátirotirije mena Mesías yu caãnierẽ mujää yu áti ññonucũña.

²⁶ Bairo yu caáti ññorijerẽ ññamajúcõamiracãña, cariape mujää tãgoetinucũña. Yu cacoterã yu yarã oveja mena macãña mee ãnirã yu mujää tãgogaetiya.

²⁷ Yu yarã ovejare bairo caña yu cabusurijere yu tãgomasícõãñama. Bairo yu cãã narẽ na yu masijãñuña. Bairi na phame cãã caroaro yu tãgousanucũñama.

²⁸ Bairo cariape yu mena catãgoasarãrẽ yu mena caãnarẽ caticõãnajerẽ na yu jonucũña. Na phame ati yepa na caño ûno, jícaã na mena macãacã yasietigumi. Ñam u jícaã ûcã na yasio joroque yu jiya átibojaetigumi yua.

²⁹ Yu Pacu phame roque yu yarã caãniparãrẽ yu jowí. Cã, yu Pacu phame nipetiro netõrõ catutuaú majú niñami. Bairo ni ûcã phame na yasio joroque yu jiya átibojaetigumi yua.

³⁰ Torena, yu Pacu Dios mena jícarõrẽ bairo jãã ãnajẽ caticõãña —na ï yuwí Jesùs.

³¹ Bairo cã caíquetibujuro tãgorã, judío majã phame ûtã rupaa jeri cã wãjãgamiwã.

³² Bairo na cajeripaú, Jesùs phame bairo na ïwí:

—Yu Pacu Dios cã catutuarije mena capee majú caroa wãmerẽ mujää caññajoro yu áti ññonucũña. Bairo capee caroa wãmerẽ mujää yu caáti ññomiatacãrẽ, ¿di wãme jãgori yu mujää ûtã wãjãgayati? —na ï jeníñawí Jesùs.

³³ Bairo cã caíjéniñarõ, judío majã phame bairo qñi yuwã:

—Bairapu, caroa wãme mu caátie wapa jãgori mee mûrẽ ûtã mena jãã wãjãgaya. Roro cabugoroa Diore nucubugoecha, mu caibusupairije jãgori roque, mûrẽ jãã pajãrocagaya. Mu, cabugoro macãacã, ati yepa macãña camasãrẽ bairo caacã mu ãniña. Bairo caacã nimicã, mu majú, “Dios yu ãniña,” caírẽ bairo mi busunucũña —qñiwã Jeshire.

³⁴ Bairo na caĩrõ tãgo, Jesús pñame judío majärë atore bairo na ïwñ:

—Dios ya tutipu mñjääärë carotirije pñame bairo ïña: “Mñjää cäã Diore bairo caäna mñjää ãniña, mñjää ñiña,” ï quetibuju woatuyupa.

³⁵ Bairi, “Dios ya tutipu na cawoatucüríqüë, bairo ïcõärõ ïña,” marí ï masëtïña. Tiere merë cariape marí masïña. Bairi Dios pñame cã yaye quetire cã caquetibuju rotijori-carärë, “Mñjää cäã Dios yarärë bairo caäna mñjää ãniña,” na ï basuyupi.

³⁶ Dios pñame roque yu beseri, ati yepapu yu jowñ. Bairo Dios cã cajoricu yu caänimiatacüärë, ¿dopëírã yure, “Diore cababotioare bairo majü niñami,” yu mñjää ïnucüñati? “Dios macü yu ãniña,” yu caírljérë tãgori, ¿dopëírã tore bairo yu mñjää ïnucüñati?

³⁷ Yu Pacu cã carotiri wämerë bairo mee mñjääärë yu caáti ïñoata, cariapea yure catägoüsae tiparã mñjää ãniña.

³⁸ Bairapua, Dios jügori caroa wämerë yu caápata roque, yure ïroaetimiräcüä, caroaro tãgoüsaya Dios yaye macäjäjérë yu caáti ïñorljérë. Bairo yu caátiere cañiarã ãnirí yu Pacu yepure cã caänierë caroaro jícärõ tñni catägoüsaparã mñjää ãniña. Bairi tunu yu cã yu Pacu cã caänajë cütiere bairoa yu caänajë cütiere catägoüsaparã mñjää ãniña —na ïwñ Jesús judío majärë.

³⁹ Bairo Jesús cã cañquetibujurijere tãgorã, judío majä pñame preso jorica wiipu cã neágamiwã tunu. Bairo Jesure judío majä preso jorica wiipu na caneágamiat acüärë, Jesús pñame camasä capäärã watoa cã jää ïä mácüä, apero pñame na rutiweyocoámí.

⁴⁰ Tie bero, Jesús pñame yua, Rio Jordán cawämecütiya ape nügöäpu jää jügo tunucöä pëñaámí tunu. Bairo pëña ácü yua, Juan cawämecüchü cajügoypu camasäärë oco mena cã cabautiza ãnatöpu jää jügo tuacöäwñ Jesús.

⁴¹ Bairo to jää catuaro, capäärã majü camasä jää ïñarã etawã. Bairo etari, na pñame atore bairo ãmeo ïbüsüwã:

—Cariape majü ïñupí Juan Jesús cã cabairijere, Dios cã camasírjë mena caroare átijëño ïñoe timicüä. ãni, Jesús cã cabaipee nipetirijere cariapea ï quetibujuyupi Juan —ãmeo ïbüsüwã na majü.

⁴² Tipaure capäärã majüpu camasä Jesure cã tãgoüsä jügowã.

11

Muerte de Lázaro

¹ Jícäü ãñupí riayewai Lázaro cawämecüchü. Cã pñame Beta-nia cawämecüti macä macäääcü ãmi. Ti macäpu macäääcõ María, apeo cã yao Marta cã ãmo.

² Mai, cō, María, Lázaro yao p̄ame marī Quetiupa u Jesure cajutifurijē mena cū r̄porire capiopeorico āmo. Bairo pioperi bero, cō poañapō mena cū r̄porire capaareboporico āmo.

³ Bairi Lázaro yarā rōmirī p̄ame atore bairo qūi quetijoyupa Jesure:

—Jāā Quetiupa u, m̄ bapa Lázaro riajāñuñami —ī joyupa Jesure.

⁴ Bairo cū na cañquetijoatajere t̄gori, Jesús p̄ame atore bairo jāā īwī:

—Atie Lázaro cū cariaye c̄utiānie cū riayasimajūcoao joroque caátipee mee niña. Dios cū catutuarije camasārē yu caáti īñopee roque nigaro. Tunu bairoa yu, Dios macū yu caátitituānie cūārē na īñao joroque yu átigu, Lázaro cū cariarije j̄gori —jāā īwī Jesús.

⁵ Mai, Jesús p̄ame Martare, Maríare, bairi Lázaro cūārē camai majū āmi.

⁶ Bairo Lázaro cū cariarijere t̄gomicūā, tunu p̄uga r̄um u cārō tipaure jāā j̄gotuacōāwī mai.

—Cabero atore bairo jāā īwī Jesús, jāā, cū cabuerārē:

—Jito tunu Judea yepapu.

⁸ Bairo cū caīrō, jāā cū cabuerā p̄ame atore bairo cū jāā īwū:

—Jāārē cabuei, yoápériya ti yepa macāāna m̄rē ītā rupaa mena na cawēpajīābujoata r̄um. Bairo to macāāna m̄rē na caátaje caānimiatacūārē, ¿mu ágayati ti yepapu tunu?

⁹ Bairo jāā caīrō, Jesús p̄ame jāā īwī:

—Merē marī masīña: Jicā um̄reco, p̄uga wāmo peti r̄pore p̄uga pēnirō cānacā hora majū cūgonucūña. Bairo um̄recore marī caáñesēāta, p̄ugataricaro mano caroaro marī áñesēācōāña, muipu um̄reco macāācū cū cabusuro j̄gori.

¹⁰ Bairāp̄ua, ñamirē marī caáñesēāta, p̄ugatarique nibujioro muipu um̄reco macāācū cū cabusuwoeto j̄gori.

¹¹ Bairo jāā īquetibujū yaparo, atore bairo jāā īnemowī tunu:

—Marī bapa Lázaro p̄ame cānii baiimi. Bairo cū cacānimiatacūārē, cū wācōū ágh yu átiya.

¹² Bairo cū caīrō t̄gorā, jāā cū cabuerā p̄ame bairo cū jāā īwū:

—Jāā Quetiupa u, ¿cacānirē bairo cū cabaiata, cū cacatinemopee āno to baicuti?

¹³ Mai, Jesús p̄ame Lázaro cū cabaiyasicoatiere īgu, tore bairo jāā īmiwī. Bairo cū cañmiatacūārē, jāā cū cabuerā p̄ame, “‘Catirā marī cawugoa cānirijē mena cānii baiimi Lázaro,’ marī īgu īcūmi Jesús,” jāā ī t̄goñacōāwū.

¹⁴ Bairo jāā catāgomasiētōī, Jesús p̄ame atore bairo cariape jāā īquetibujūwī:

—“Lázaro merē riacoayami,” īgu ñiña.

¹⁵ Bairi Lázaro tūpu yu caāmerīataje mena yu tūgoña u seaniñā. Mujāā pūame tore bairo áti ñorícarōpu mujāā tūgoñasanucūñā. Bairi Lázaro cariaatacu tūpu marī ñiaráróa —jāā ñwī Jesús.

¹⁶ Bairo Jesús, jāā cā caírō tūgo, Tomás, apeyera Gemelo na caí wāmetinucūñ pūame atore bairo jāā ñwī:

—Jito, marī cā cā mena marī cariayasiro ñurō.

Jesús, la resurrección y la vida

¹⁷ Bairo topu etarā, jāā wiroñawū: Merē Lázaro ãnacūrē baparicānacā rūmu netōñupā cā rupaúri ãnajērē ñtā opepu na cacūrocaatato bero yua.

¹⁸ Mai, Betania pūame Jerusalén macā tūaca itia kilómetro cārō majū etaricaro ãmu.

¹⁹ Capāärāpua judío majā mena macāña Martare, bairo Maríajāärē na ñiarásúpa, na ya cā cariaro jāgori na tūgoña yapapuaeticōato ñrā.

²⁰ Bairo Jesús ti macāpū cā caetaatō tāgori, Marta pūame jāā bocáo asúpo. Cō yao María pūame wiipu tuacōñupō.

²¹ Bairo Marta pūame jāā bocári, atore bairo qūñwō Jesure:

—Yu Quetiupau, jāātu mu caāmata, yu ya baiyasietibujioatacūmi.

²² Baiopua, yu masiñā: Nipetirije mu cajēnirijērē mu jogumi Dios. Ñamepū cārē mu cajēnirōrē bairo átimasñami Dios — qūñwō Jesure.

²³ Bairo cō caírō, Jesús pūame cō ñwī:

—Mu ya catitunucoagumi tunu —cō ñwī Jesús.

²⁴ Bairo Jesús cō cā caírō, Marta pūame atore bairo qūñwō tunu:

—Yu masiñā merē tierie. Nipetiro cariaricarā nemo na catitunurī rūmu, catuasari rūmu caānopu cā cā catitunugumi —qūñwō Jesure.

²⁵ Bairo cō caírō tūgo, Jesús pūame bairo cō ñwī Martare tunu:

—Yu, yu ãniñā cariayasiricarārē cacatijāgo. Bairi nipetiro yure catūgousarā ati yepapure cariacoana nimirācā, caticōā ninucūgarāma.

²⁶ Tocānacāñpua mai, cacatiñā, yure catūgousarā cariacoana nimirācā, caticōā nigarāma. ¿Cariape mu tūgoyati atore bairo mu yu cañquetibujurijere? —cō ñwī Jesús Martare.

²⁷ Bairo Jesús cō cā caírō tūgo, Marta pūame atore bairo qūñ yuwō:

—Yu Quetiupau, muñre cariape majū yu tūgoñsaya. Muñ, mu ãniñā Mesías, Dios macā. Dios cā cajoñ majū mu ãniñā. Muñ, ati yepapu caatípau na cañwoatujāgoyeticūñcā majū mu ãniñā —qūñwō Marta Jesure.

Jesús llora junto al sepulcro de Lázaro

28 Atore bairo Jesure qūñ bussu yaparori bero yua, cō baio Maríare cō piijori yasioroaca cō ī quetibueyupo:

—Marīrē cabuei atoa niñami. Bairi mūrē yu piijorotiami.

29 Bairo Marta cō caīrō tāgo, jicoquei wāmūnucā Jesure qūñao atícoasupo.

30 Mai, Jesús p̄ame macā tūnipu jāā jūgoānicōāwī. Ti macāpure jāā jāāetaepu mai. Marta jāārē cō cabocáetatapaapua jāā ānicōāwā.

31 Bairo Marta cō cō caīrō, tāmurī wāmūnucārī na wiire witi atícoasupo María, Jesutu acó. Bairo tāmurī cō cawitiáto īnarā, judío majā cō ya wiipu cōjāārē na tāgoña yapapuaeticōāto īrā, caīnarátana p̄ame cō usacoásúparā. “María cō ya masā opepu otio acó baiomo,” ī tāgoñarī cō usacoásúparā.

32 Bairo María atí, Jesús cū caānopu etari, Jesús rāpori tāpu cō rāpopaturi mena etanumuo etawō. Bairo etari, María qūñwō Jesure:

—Yu Quetiupau, jāātū mu caāmata, yu ya baiyasietibujioatacumi.

33 Bairo María, judío majā cō mena caatíatana cūā na caotiro īnarī, Jesús p̄ame cū yeripu bātioro na tāgoñamairī yapapua-jāñuwī.

34 Bairo tāgoña yapapuari, bairo na ī jēniñawī:

—¿Noopu Lázaro rupaetri ãnajērē mujāā rocari?

Bairo qūñwā na p̄ame:

—Jāā Quetiupau, marī īnaátó ti masā opepu.

35 Bairo na caīrō, Jesús p̄ame bātioro otiwī.

36 Bairo Jesús bātioro cā caotiro īnarā, judío majā p̄ame bairo na majū ãmeo īwā:

—Ínañijate. ¡Nocārō bātioro majū cū cū maimiñuparī Lázaro ãnacūrē Jesús!

37 Bairo na caīrō, judío majā mena macāāna jīcāārā na majū bairo ãmeo īwā:

—Ani Jesús, cacaapee īnaetacu cūārē cacatiocōārīcū nimicāā, ¿dopēī jīcā wāme ūno Lázaro ãnacūrē cū jūatinemo masiētibujoyupari? —ãmeo īwā jīcāārā judío majā.

Resurrección de Lázaro

38 Tunu Jesús p̄ame bairo na caāmeo ītoye, cū yeripu bātioro tāgoñarī, Lázaro ãnacū masā opetacapu ámī. Mai, Lázaro ãnacū masā ope p̄ame ûtā opepu ãmu. Bairi tunu ûtā tii mena ti ope biaricaro cūgowu.

39 Bairo īwī yua Jesús p̄ame:

—Masā ope ûtā tii biaricatiire newoya.

Bairo Jesús cū caīrō tāgo, Marta, Lázaro cabaiyasiatacū ãnacū yao p̄ame atore bairo qūñwō Jesure:

—Y_u Quetiupau, merē baparicānacā rūm_u majū netōcoaya. Toreto, merē roro majū ūnjusucoato.

⁴⁰ Bairo cārē cō caīrō tāgo, Jesús p̄ame atore bairo cō īwī Martare:

—Merē m_u y_u quetib_uj_uap_u: “Cariape y_u m_u catūgo_usaata, Dios caroa camasārē cū caáti īñorijērē miñago,” m_u ūniap_u —cō īwī.

⁴¹ Bairo Jesús Martare cō cā caī yaparoro, Lázaro ãnacā masa ope ūtā tii biaricatiire pāwocōāwā yua. Bairo na capāworo īñarī, Jesús p̄ame ūmurecōop_u īñamugōjori, atore bairo Diop_ure qūī jēniwī:

—Caac_u, y_u mena m_u ūnjāñuña. Tocānacāni y_u cajēnirō y_u m_u tāgocōāñā.

⁴² Y_u masīña merē: tocānacāni y_u m_u tāgonucūña. Bairi tunu ãnoa camasā caāna jūgori bairo ūniña: “Cariapea ãnia niñami Dios cū cajo_u majū,” na īáto ī, bairo m_u ūniña —qūīwī Jesús cū Pac_u Diop_ure.

⁴³ Bairo Diop_ure qūī jēni yaparori bero, Jesús p̄ame b̄usurique tutuaro mena atore bairo īwī:

—¡Lázaro, witiasá top_ure!

⁴⁴ Bairo Jesús cū caīrō, cariayasiric_u p̄ame ti masā opep_ure witicoamí. Cū wāmorī cū rūpori cāā juti mena na cadūrūaric_u witiamí. Tunu bairoa cū rūpoa cūārē juti asero mena pau-maric_u witiamí. Bairo cū cawitiatō, Jesús, bairo na īwī:

—Cū ūwāñā, cū caámasíparore bairo īrā —na īwī Jesús.

Conspiración para arrestar a Jesús

(Mt 26.1-5; Mr 14.1-2; Lc 22.1-2)

⁴⁵ Bairo Jesús cū caátiere īñarī, capāärā judío majā Maríajāärē cabapacutirátana, Jesús cū caáti īñootajere caíñaatana cū tāgousajūgowā.

⁴⁶ Bairo na catūgo_usamiatacūärē, aperā jīcāärā p̄ame fariseo majārē na īñarásúpa. Bairo na īñarátí yua, nipetirije Jesús cū caátiatajere na quetib_uj_uyupa.

⁴⁷ Bairo na caíquetib_ujurijere tāgori, fariseo majā sacerdote majā quetiuparā cūā nipetirā neñāñuparā Junta Suprema na caīrōp_u. Top_u neñarī, atore bairo īñuparā:

—¿Dope bairo cū mena marī ánaati? Cū, caūm_u capee majū caroa áti īñorijūrē na áti īñoh átiyami camasārē.

⁴⁸ Cārē, bairoa marī caátiroticōāmata, capāärā camasā cū jetore cū tāgopaje ūsagarāma. Bairi tunu Roma macāāna carotirā marī tāp_u atíri, marī ūubuerica wii templo wiire átiyasio rocacōāgarāma. Tunu bairoa marī nipetiro ati yepa caāna cūārē marī pajīare peyocoagarāma —āmeo ī b̄usuyuparā na caneñarōp_u.

⁴⁹ Mai, na mena macāācū jīcāā Caifás cawāmecchū ti cāmarē sacerdote majā quetiupau caācū pħame bairo na īñupū:

—Mujāā, catāgoñarīqūē mána majū mujāā āniña.

⁵⁰ Bairoa tunu mujāā atore bairo mujāā ī tāgoñāetīñati: “Nipetiro marī camasārē aperā na capajīā repeyoparo ūnorēā, jīcāā caāmū jeto cū cariaro roque ūubujioro,” ¿mujāā ī tāgoñāetimajūcōñati?

⁵¹ Mai, Caifás pħame atore bairo cū caīyaparoata, cū majūā cū catāgoñarō mee bairo īñupū. Ti cāmarē sacerdote majā quetiupau cū caānoi, Dios pħame, “Bairo īñā,” īrīqūērē cū catāgoñarīqūē joro jāgori bairo īñupū. Jesús, judío majā na carorije wapare netōgħu, ti yepa macāānarē na cū cariabojapeere īġu, bairo īñupū.

⁵² Bairi tunu Jesús judío majā na carorije wapa jeto meerē cū canetōbojapeere bairo īñupū. Nipetiro aperā ati yepa macāāna caábataricarā Dios yarā cū pūnaa caāniparā cūrē na cū canetōpeere īġu īñupū Caifás sacerdote majā quetiupau.

⁵³ Bairo Junta Suprema na caīrōpħu na caneñabħusari rūmħa, Jesure cū na capajīārocapeere āmeo busupēni weyocōñuparā fariseo majā bairi sacerdote majā quetiuparā mena.

⁵⁴ Bairi yua, Jesús pħame cū na capajīāgarijere masīrī, baujaro judío majā quetiuparā na caānopħre āniñesēāemi yua. Bairi Jesús Judea yepa caānimiatacu jāā cū cabuerā mena jīcāpaū desierto tuaca macā, Efraín cawāmecuti macāpħu jāā jāgoetawī. Bairo ti macāpħu jāā cū cabuerā mena etari, ti macāpħu jāā jāgoānicōāwī Jesús.

⁵⁵ Bairo Jesús ti macāpħu jāā cū cajūgoāno, merē petoaca rusawu judío majā bose rūmħu Pascua caetaparo. Bairo ti rūmħu caetaparo jāgoye nipetiro judío majā Jerusalén macāpħu jeto ámá. Caroarā nigarā Dios cū caīñajoro, na caātinucūrōrē bairo átigarā ásuparā.

⁵⁶ Bairo bairā, judío majā quetiuparā pħame Jesure cū macā ñesēñuparā, cū ñerī cū preso jogarā. Bairo cū macā ñesēārī, tocānacāāpħurea templo wiipħu na jēniñamacā ñesēñuparā. Atore bairo īñuparā:

—¿Dope mujāā ī tāgoñāñati? ¿Jesús cāā ati bose rūmħarē cū etaħati, o cū etaecħati ato? —na ī jēniñāñuparā.

⁵⁷ Mai, judío majā aperā sacerdote majā quetiuparā cū ni jīcāā ūcū Jesure cū caetarije quetire cū catāgoata, “Jicoquei cariape cū quetibjuáto,” ī roti cūñuparā, bairo na caīquetibjuero Jesure cū ñe masīgarā yua.

12

*Una mujer derrama perfume sobre Jesúś
(Mt 26.6-13; Mr 14.3-9)*

¹ Jícā wāmo peti jícā pēnirō cānacā rāmū Pascua bose rāmū caetaparo jügoye, Jesús Betania macāpū jāā jügoámí. Ti macāpū cariayasiricure cū cacatioricu Lázaro tūpu jāā jügoámí.

² Topu, cū cacatioricu Lázarojāā ya wiipu jāā jügo ugarique ugawā, Jesure batioro qüíroarā. Mai, Marta p̄ame jāārē ugarique batoo ámo. Lázaro p̄amea jāā menarē mesapu ugariui ámi.

³ Bairo jāā caugaruiro, María p̄ame nardo caroa cajutíñurijē cawapa pacarije pairo trescientos gramos majürē jeamó. Bairo jeatíri, Jesús rāporire piopeowō. Bairo áti yaparo, cō poañapō mena pare bopowō. Bairo cō caáto, nipetiro ti wii pupeapu jutiñu bijapeticoapu yua.

⁴ Bairo Jesure cō caátire ñña, Judas Iscariote, jāā mena macāācū, Jesure cabero cabusujābuitirocapu p̄ame bairo ñwī:

⁵ —¿Dopēiō tie cawapa pacarijere trescientos denario moneda tiiri majū nuniwapatari, cabopacarārē na cō juápeyupari? —ñwī Judas jāā mena macāācū p̄ame.

⁶ Mai, Judas p̄ame cabopacarārē cañnamai ûcū meena, tore bairo ñbusuwī. Cajeruti jeyanucūrī majōcū ãnirī bairo ñwī. Mai, cū, Judas p̄ame jāā yaye dinero cajāñarī poare cañnaricāñugōboja ãmi. Bairo caácū nimicū, ti poa macāājērē jericawori cū majū cū caborijere cawapatinucū ãnirī, tore bairo ñwī.

⁷ Bairo Judas cū caírō, Jesús p̄ame qüíwī:

—Patowācōrō cō ñbusupajügoeticōāña. Atio carōmio p̄ame yu rupaari caānipeere caroaro átijügogeticū ãtiyamo tie cajutíñurijē mena.

⁸ Cabopacarā roquere tocānacānia na mujāā ññacōā ninucūgarā, mujāā watoa na caāno. Yū p̄ame roque tocānacānia mujāā mena yu ãmerīgu —qüíwī Jesús Judare yua.

Conspiración contra Lázaro

⁹ Capāärā judío majā mena macāāna masñupā Betania macāpū Jesús jāā cū cajāgoänierē. Torena, batioro Jesure cañagarā ãnirī, ti macāpū jāā ññarā etawā. Bairo Jesuse jeto meerē cañagarā ãnirī etawā. Lázaro cariayasiricu ãnacūrē Jesús cū cacatioricu cūärē ññagarā, topu etawā.

¹⁰⁻¹¹ Mai, sacerdote majā quetiuparā p̄ame, “Cū, cariadicure Jesús cū cacatio ññoríqüerē cañnaricārā ãnirī capāärā judío majā marírē ricawatiri, Jesús p̄amerē cū tūgousarā átiyama,” ãmeo ññuparā. Bairo ñrī yua, Lázaro cūärē cū pajīa rocacōāgayuparā.

*Jesús entra en Jerusalén
(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Lc 19.28-40)*

12 Mai, ti watoa caāno, capārā camasā Jerusalēpū ásúpa, Pascua bose rāmu netōrāna. Bairi ti rāmu busuri rāmu caāno merē masīñupā Jesús ti macārē cū caetapeere.

13 Bairo cū caetapeere camasīrā ãnirī yua, peepū ūnie carupaño querire pajure jeri, Jesure cū bocawā. Bairo cū bocárána, atore bairo ī basa awajabusu useanipeowā:

—¡Nocārō to ñumajūcōñati! ¡Nocārō cañuu majūrē Dios cū catutuarije mena marī cū cajoore cū marī basapeoto! ¡Nocarō cañuu Israel macāána Quetiupa Rey majūrē cū marī basapeoto!

14 Jesús p̄ame burrore bocáetari cū buipū pesari ámí Jerusalēpū. Mai, Dios ya tutipū cūñrē torea bairo cū cabaipeere ī quetibujuyupa:

15 “Tūgoña uwieticōñia mujāá Sión macā macāána. Íñañijate. Mujāá Quetiupa Rey burro buipū pesari atiyami,” ī quetibujuyupa woatuyupa Dios ya tutipū.

16 Mai, cañijāgoro jāá, cū cabuerā, jāá tāgomasiépū tore bairo ī quetibujariquere. Cabero, Jesús riari bero umarecōopū cū cawāmuáto beropū roque, nipetirije Jesús cū cabaipeere na cawoatujūgoyetiriquere jāá masīwā. “Jesús cū cabaipeere ī quetibujarā bairo ī woatuyupa,” jāá ī tūgoñamasīwā.

17 Mai, Jesús Lázarore masā opepu caācūrē cū cacatioro cañaricārā p̄ame tie nipetiro na cañaríqūrē na quetibujuyupā netōrā áma camasārē.

18 Bairi nipetiro camasā Jesure cū bocarásúpa. Jesús, ti wāme catorique caroare cū caáti īñoríqūrē na caquetibujuro jūgori cū bocarásúpa.

19 Aperā fariseo majā p̄ame atore bairo ãmeo īñuparā:

—Merē mujāá masīna: Tore bairo na cañíjērē marī caēñotaeticōñta, dope marī áti masītīgarā. Íñañijate. ¡Nipetiro camasā cū jetore tāgosarā átiyama! —ãmeo īñuparā fariseo majā.

Unos griegos buscan a Jesús

20 Jerusalēpū cabose rāmu netōrátana mena macāána cūñia ñupā jīcārā griego majā. Bairi na cūñia ti bose rāmu caāno Diore cañoraratána ñupā.

21 Bairi na p̄ame Jesure cañagarā ãnirī, Felipe tāpu etawā. Mai, Felipe p̄ame Galilea yepa jīcā macā Betsaida macāñca ámi. Bairi na p̄ame bñtioro atore bairo Felipere qūñwā:

—Jesure bñtioro cū jāá ñagaya.

22 Bairo cū na cañō tāgo, Felipe, Andrés p̄amerē cū quetibujamí. Bairi na p̄agarapū Jesure cū quetibujura etawā.

23 Bairo cū na cañquetibujuro tāgo, Jesús p̄ame atore bairo jāá ïwī:

—Merē petoaca cōñacoatíya yu, Camasā Jūgocure yu na capajīrocero bero caānimiatacūrē yu cacatitunu wāmuápáro umarecóo buipu nocárō caroaro caānopu.

²⁴Cariape majū mujāā yu quetibujuya: Trigo apea ūnorē ūerī pupeapu marī caotero bero, tie oterique boaweri caputieticōāta, bairica majū ríca jomasīētīgaro. Bairopu, ūerī pupeapu marī caotero bero, tie oterique boaweri caputiata roquere, caroa capee majū rícacutinucūña.

²⁵Bairi tunu Diore caboenā ãnirī, ati yepa macāājē jetore butioro mujāā caugaripea ñacōāninucūata, cayasiparārē bairo mujāā tuagarā. Bairi ati yepa macāājē carorijere mujāā caboeticōāta roque, Dios mena caānicōāninucūparā mujāā ãnigarā.

²⁶Bairi noo caborā yu caquetibujurijere catāgoüsagarā na tāgopaje ūsaáto yu yayere, yu paabojari majārē bairo na caānigaata. Tore bairo na caápata, na cūā yu caānopure ãnigarāma. Bairi yu caquetibujurore bairo tāgoüsari caroaro caaticōānarē yu Pacu Dios p̄ame na ñamairī caroare na jogumi —jāā ū quetibujuwī Jesús.

Jesús anuncia su muerte

²⁷Bairo jāā ū quetibuju yaparo, bairo jāā ūwī Jesús: “¡Amea butioro majū yu yeripu yu tāgoña yapapuaya! ¿Bairi, nopē bairo Diore cū ū jēnicati? ‘Caacu popiye yu baio joroque cabaipee to baieticōāto,’ cū ū jēnietigu. Bairo Diore cū ū jēnietigu, itorecuña popiye yu catāmhorijē jāgori ati yepa macāāna na carorije wapare netōū acá yu apá!” jāā ūwī Jesús.

²⁸Yaparo, atore bairo qūjēniwī Diopure: “Caacu, āmerē mu catutuarije p̄amerē camasārē na ñoña,” qūjēniwī Jesús.

Bairo cū cañēnirō, umarecóopu atore bairo ū bussuocajowu: “Merē yu catutuarije caroa áti ñorīqūrē camasārē na yu áti ñonucūña. Bairi tunu yu catutuarije caroa mena camasārē na yu áti ñionemogu tunu,” ū bussuocajowu jōbuipu.

²⁹Camasā, cūtū catāgoaña p̄ame bairo caibussuocajorijere tāgori, bairo ūwā:

—Bupore bairo ocajoapu.

Aperā camasā jīcārā bairo ūwā:

—Diotu macāācū ángel Jesús mena bussuroyaami —ūwā.

³⁰Bairo na cañōrō tāgo, Jesús p̄ame bairo na ūwī:

—Yu yaye macāājē rotie meerē bairo ū bussuami Dios. Mujāā yaye macāājē rotie majū roquere bairo ū bussuami.

³¹Bairi tunu merē āmea niña Dios ati yepa macāāna nipetiro camasārē cū cañabeseri rāmu. Bairi wātī ati yepa quetiupa cārē āmea Dios cū rocacōāgumi yua.

³² Bairi tunu yucupāipu yu papuaturi yu na canemugōnucōrō jūgori, ati yepa macāāna capāārā na carorije wapare netōrī, yu yarā jeto na ānio joroque na yu átigū —jāā ī quetibujuwī Jesús.

³³ Bairo Jesús cū caīrījērē cū tāgomasīata, bairo yucupāipu cū na capapuaro cū cariápeere quetibujugū īmiwī.

³⁴ Camasā pūame bairo cū caīquetibujurijere tāgorā, atore bairo qūīwā Jeshire:

—Dios ya tutipu na cawoaturiquere camasā jāā na caquetibujuro atore bairo jeto jāā tāgonucūña: Mesías Dios cū cajou tocānacā rāmu cacaticōāninucūñi niguñi. ¿Nopē mu pūame, “Dios cū cajou Camasā Jāgocu pūame yucupāipu yu na capapuarocaro yu riacoagu,” miñati? ¿Bairi ni pūame cū ānicuti cū, camasā Jāgocure bairo caācū? —qūī jēniñawā camasā Jeshire.

³⁵ Bairo camasā cū na caīrō tāgo, Jesús pūame atore bairo na īwī:

—Muñāā mena mai ati yepapu ācū, yuha, yu āniña ati yepa macāāna canaitiārōpu caānarē bairo caānarē cajīñawoare bairo caácu majū. Baipuha, yoaro majū muñāā mena yu āmerīgu. Bairi muñāā mena yu caāno mai, yu caquetibujurijere caroaro yu tāgoñsaya, roro jāā tāmñore, īrā. Bairi merē muñāā masiñā: Camasā ñami canaitiārōpu jīñawoena ánā, “Cariape jāā ánā,” ī masiñetīñama.

³⁶ Bairi yu, cajīñawoare bairo caācū, muñāā mena mai yu caāno īñarī, caroaro majū yu tāgoñsaya. Canaitiārōpu caānarē bairo muñāā caāmerīparore bairo īrā, caroaro cariape yu caquetibujurijere yu tāgoñsaya —na īwī Jesús camasārē.

Bairo na ī quetibuju yaparo, aperopu na rutiweyocoámí Jesús yua.

Por qué los judíos no creían en Jesús

³⁷ Bairo Jesús pūame nocárō caroa Dios yaye áti īñorīqūerē na cañarō, na cū caáti īñomiatachūrē, judío majā pūame, “Cariape caroare marī áti īñou átiyami,” qūī tāgoñsaema Jeshire.

³⁸ Bairi profeta Isaías ānacū Dios ya tutipu cū cawoaquebibujucūrīcārōrē bairo bai etawu yua. Mai, profeta Isaías ānacū pūame Dios ya tutipu atore bairo ī woatujāgoyeticūñupi: “Dios, jāā Quetiupau, jāā caquetibujurijere, noa ūna tiere tāgoñsaetiyyama.

Bairi tunu mu yaye caroa áti īñorīqūerē īñamajūcōāmirācāā, cariape jāā tāgoñsaetiyyama,” ī woatuyupi.

³⁹ Bairi camasā profeta Isaías ānacū cū caīwoaquebibujuricarore bairo Jesús cū caquetibujurijere cū tāgoñsagaema. Tunu profeta Isaías ānacū apepaupu cūrē atore bairo ī woatujāgoyeticūñupi:

40 “Cacaapee cāgorā nimirācā, di rūmū ūno caroa Dios cā caáti iñorijērē na iñamasíetīō joroque na átigumi.

Ati poa macāña na yeripu catāgoñamasigaetoi, cacaapee cāgorā nimirācā, cā caátiere na iñamasíetīō joroque na átigumi.

Tunu bairoa caāmoo cāgorā nimirācā, cā yaye quetire na tāgomasíetīō joroque na átigumi.

Na yeripure tāgoñamasíetīñama na cā caquetibujugamirijērē.

Bairi, ‘Jāā mu netōwā,’ ietinucūñama Diore,” ī quetibujuyupi Isaías ānacā.

41 Mai, Isaías ānacā puame tore bairo cā cañwoaturijere merē iñāñupī Dios cā catutuarije mena ati yepapu Jesús cā cabaipeere. Bairo Jesús cā cabaipeere cañnaricā ānirī tore bairo quetibujuyupi.

42 Bairo Jesure cā na catāgoñasaetimiatacārē, capārāpua judío majā mena macāña cā caquetibujurijere tāgoñasawā. Bairi tunu jīcārā judío majā quetiuparā caānimajūrā cā Jesús cā caquetibujurijere cā tāgoñasawā. Bairo Jesure cā tāgoñasamirācā, fariseo majārē uwiri, baujaro, “Jesure catāgoñasarā jāā āniñā,” īema. “Bairo marī cañata, sinagoga ñubuerica wiiripu marī caño fariseo majā marī acuwiyyorema,” īrā, baujaro Jesure cā na catāgoñasarijere bai iñogaema.

43 Mai, na puame Dios bñtioro na cā caññajesopee ūnorēā, bñtioro camasā puame narē na cañroaro bowā. Bairi Jesús puamerē baujaro tāgoñasagaema.

Las palabras de Jesús juzgarán a la gente

44 Bairo jāā ī quetibuju yaparo, Jesús puame bñsuriqüe tutuaro mena atore bairo īwī: “Ni jīcā ūcū yu caquetibujurijere catāgoñasā puame, yu jeto merē tāgoñasā átiyami. Yure cajoricā yu Paca Dios cārē cā tāgoñasā átiyami.

45 Bairi tunu ni jīcā ūcū yure caññanucubugou yu jeto meerē iññanucubugou átiyami. Bairi yure cajoricā yu Paca Dios cārē caññanucubugoure bairo ách baiyami.

46 Yua, yu āniñā camasārē canaitiārōpu cañnarē cajññawoure bairo caátiatách ati yepapure. Bairi yu caquetibujurijere catāgoñasarā puame canaitiārōpu cañnarē bairo roro átiāmerīgarāma.

47 Bairi yu caquetibujurijere tāgocōñmirācā, yu caquetibujurore bairo caáperārē popiye na baio joroque na átiacá mee yu apú. Bairi tunu ati yepa macāña camasārē yu majūñā na átirei acá mee yu baiwu. Na carorije wapa roquere ati yepa macāña camasārē na netōñ ách yu baiwu.

48 Bairo yure boetiri, yu caquetibujurijere catāgoñasagaenarē carepañ merē nicōññami. Bairi atie mujāñā

yu caquetibujurijere na catugosagaetie wapa jägori popiye na baio joroque na átigumi camasáre Dios, cã cañabeseri rãma catusari rãma caño yua.

⁴⁹ Yu puame yu majã yu catugoñarijẽ mena mee busuri majã yu quetibujunucuña. Yu Pacu Dios yure ati yepapu ca-joricu puame roque yu caípeere, yu caátipee cãäre yu átiroticuwĩ.

⁵⁰ Bairi yu masãna baipua yu Pacu Dios yu cã caátiroticurijquerẽ: Camasã yeri capetietiere na cacugomasãparore bairo i, tore bairo yu quetibuju rotijowĩ. Bairi yu caírijẽ puame yu majã yu caírijẽ mee niña. Yu Pacu cã cañquetibujurotijoricarore bairo jeto roque cariape n*í* quetibujunucuña,” jã i quetibujuwĩ Jesús.

13

Jesús lava los pies de sus discípulos

¹ Judío majã bose rãma Pascua caetaparo, jícã rãma rusawu merẽ. Cã pacu cã cacuricã rãma caetaro, jãäre pitiri cã pacu Dios tupu áti cã cañiápere masicoawĩ merẽ Jesús. Bairi ati yepa macãna marã cã yarãre marã maimajucoawĩ Jesús. Bairo jeto marã maicoña ninucugumi tocãnacã rãma.

²⁻⁴ Bairi merẽ Judas, Simón Iscariote macurẽ cã yeripu wãtĩ cã jãcãna bauwĩ, Jesure cã cabusujubuitirocamasãparore bairo i. Bairi Jesús puame masicoawĩ, Dios cã carotijoricu ãnirĩ. Tunu bairoa Dios tupu cã catunuápee cãäre masicoawĩ Jesús. Bairi cã pacu Dios puame nipetirije rotimasirquerẽ cã joyupi Jesure. Bairi jã i jícãrõ mesapu caugaruimiatacu, Jesús puame wãmunucucãwĩ. Bairo wãmunucucãrĩ, cã jutiro cabui macãätõrẽ tuwe cãcãawĩ. Bairo áti yaparo, juti asero neátiri, tore cã isitawepu nejiyatuwĩ Jesús.

⁵ Bairo áti yaparo, ocore jotu bapapu waapiojawĩ. Bairo átiri, jãã, cã cabuerã ruporire cosejugowĩ Jesús. Bairo cose yaparori bero, jutii asero cã isitawepu cã capajuåtuatato mena jãã ruporire parebopowĩ Jesús.

⁶ Simón Pedro puame cã ruporire Jesús cã, cã cacosegaro, bairo quïwĩ:

—Yu Quetiupau, ¿yu cãäre yu ruporire mu coseiáti?

⁷ Bairo Simón Pedro cã caírõ tugo, Jesús puame bairo quïwĩ:

—Ãmeacã bairo mu yu caátiigarijere mu tugoña masetãna mai. Caberopu tiere mu tugoña masigu yua —quïwĩ.

⁸ Pedro puame bairo Jesús cã caírõ tugo, bairo quïwĩ:

—¡Yua, yu ruporire mu yu cose rotietimajucoagu!

Bairo cã caírõ, Jesús puame bairo quïwĩ Pedrone:

—Bairo mu yu cacoseeticoåta, mua, yu yarãmena macãäcãrẽ bairo mu ãmerigu.

⁹ Jesús bairo cã caírõ tugo, bairo quïwĩ Simón Pedro puame:

—Yü Quetiupa, toroque yü r̄pori jetore coseeticōāña. ¡Bairi yü wāmorī, yü r̄poa cārē yü cosepeyocōāña yua! —qūñwī Pedro Jeshire.

10 Bairo cā caīmiatacūārē, Jesús p̄ame bairo qūñnemowī tunu:

—Āmeacā merē caroaro caugueri usacosere yaparoatana marī caāmata, nairōācā usanemoa maninucūña, merē caroaro nipetiro rupa, caugueri mána ānirī. Bairi marī r̄pori jetore marī cacosenemopee niña. Bairāp̄ha, carorije cawapa mána, caugueri mánarē bairo caāna mujāā āniña. Bairo cabairā nimirācūā, bairāp̄ha nipetiro tocānacāūp̄ha bairo mujāā āmerīña —qūñwī.

11 Mai, “Bairāp̄ha, nipetiro tocānacāūp̄ha caugueri mánarē bairo mee mujāā āniña,” jāā cā caāata, cūrē cabuswājābuitirocapaure cū masirī, bairo jāā īwī Jesús.

12 Bairo jāā, cū cabuerā r̄porire cose yaparo, cabuimacāātō jutiro cū cawecūatatore nejāñawī tunu Jesús. Bairo áti yaparo, mesap̄a ruiwī jāā mena. Bairo etanumurī bero, atore bairo jāā ī jēniñawī Jesús:

—¿Mujāā masiñati dope īḡu mujāā r̄porire yü coseupari?

13 Mujāā p̄ame yure, jāārē Cabuei, jāā Quetiupa, yü mujāā ī piinucūña. Bairo yure ī piirā, cariapea īrā yü mujāā īnucūña. Cūa yü āniña baip̄ua.

14 Bairi yü p̄ame jāārē Cabuei, jāā Quetiupa, mujāā caipiinucūā p̄ame, mujāā r̄porire yü cose yaparoya merē. Bairi mujāā cāā torea bairo mujāā majū mujāā r̄porire caāmeo coseparā mujāā āniña tocānacāūp̄rea.

15 Bairi mujāārē ati wāmerē mujāā yü áti īñoña, mujāā cāā tore bairo mujāā caāmeo átinucūparore bairo ī yua.

16 Cariape mujāā ī quetibuj̄uya: Ni jīcāū ūcū cū quetiupaure capaabojarí majōcū cū quetiupa netōrō āmerīñami. Bairoa tunu ni jīcāū ūcū cajooeco p̄ame cūrē cajoricū netōrō āmerīñami.

17 Bairo yü caīquetibuj̄urijere tāgoasari caroaro mujāā caáti ámata, caroaro useanirīqūē mena mujāā ānimasīgarā.

18 “Baip̄ua, mujāā nipetirārē, ‘Bairo mujāā baigarā,’ ī b̄usw mee mujāā īniña. Yü p̄ame roque merē yü masiñña yü cabesericarā mujāā caānierē. Bairi Dios ya tutip̄a na caīwoatuquetibuj̄u jūgoyeticūrīcārōrē bairo baigaro. Atore bairo ī woatu quetibuj̄uyupa: ‘Yü mena cauguarí nimicāā, yure cateei yü wapacū majū tuaḡumi,’ ī woatuyupa.

19 Bairi merē mujāārē cariape mujāā quetibuj̄u weyojūgoyeticūā īniña. Bairi mujāā yü caquetibuj̄urore bairo cabairo īñarā yua, ‘Dios cū cajoricū majū niñami,’ yü mujāā īgarā yua.

20 Cariape mujāärē ñi quetibujuya: Ni jícāñ ūcu yu caquetibujurotijore catúgosau ūcu puame yure catúgosaure bairo niñami. Bairi tunu ni jícāñ ūcu yu caquetibujurijere catúgosau puame yure cajoricu cüärē catúgosaure bairo niñami," jāä ï quetibujuwí Jesús, jāä, cü cabuerärē yua.

*Jesús anuncia que Judas lo traicionará
(Mt 26.20-25; Mr 14.17-21; Lc 22.21-23)*

21 Bairo jāä ï quetibuju yaparo, Jesús puame butioro túgoñaríqüé pairi cariapea jāä quetibujucöawí cü cabaipeere. Atore bairo jāä ïwí:

—Cariape maju mujāärē ñi quetibujuya: Mujāä mena macääcü jícāñ roro yure ï busujäbuitirocaguumi.

22 Bairo Jesús jāä cü cañró túgori, jāä cü cabuerärē puame jāä maju tocänacäpuha, jāä ãmeo ïña maniapü. "Cüré ï ïmí Jesús," jāä ï masíepü.

23 Mai, yu puame Jesús butioro cü cañnamai maju yu ãmu. Bairi yu mena Jesús puame cü cabusunemopee ãmu, jāä caugaruiñitoye mai, cü cabaipeere.

24 Bairi Pedro puame yure ïñaríqüé mena yasioroa yu quetibuju jowí: "Noa na caátipeere tore bairo qüññati," qüñ jeníñáto ï, tore bairo ámi Pedro.

25 Bairo cü caátimasíñríjeré ïñarí, yu puame cütu jāñurí etanucäñ atore bairo cü ñi jeníñawü Jesure:

—Yu Quetiupau, ¿ni maju cü ãniñati?

26 Jesús puame bairo cü yu cañeniñaró, atore bairo ñiwí:

—Pan yosenerí yu canuni puame cü maju nigumi.

Bairo jāä ï quetibuju yaparo, Jesús tocäró yua cü pääré yosenunijowí Judas Simón Iscariote macäre.

27 Bairo pääré cü cañeró bero, Judas yeripu wätí meré nicöñupü. Bairo cü cabairo ïña, tocäró Jesús puame bairo qüñwí yua:

—Bairo mu caátiwijere tämuriñá áticöñña.

28 Bairo Jesús cü cañró, jāä cü cabuerärē mesapu caugaruiatana, jícāñ ūcu puamena, "Bairo Jesús ïgu ïñami," jāä ï túgoñá masíepü, tiere túgorá.

29 Mai, Judas puame jāä yaye dinero cajäñarí poare cañarícäñugöbojari majöcu ãmi. Bairi atore bairo jícäñrá jāä mena macäña ï túgoñacöawü: "Bose rümu macäñjé rotie mu wapati ápá," qüñgu ïatachumi, o 'Apeye ünie wapatiri cabopacaráré na nunijá,' ïgu ïatachumi," jāä ï túgoñacöawü jāä puame.

30 Mai, Judas puame Jesús pääré cü, cü cayosenuniró beroaca, jicoquei witicoámí meré yua. Bairo cü cawitiátipu meré ñamipu ãmu.

El nuevo mandamiento

³¹ Judas cã cawitiatato bero, Jesús p̄ame bairo jāā īwī yua:

—Āmea Dios macã yu caānieriē, yu, Camasā Jūgocu, yu áti īñogu. Bairi Dios p̄ame yu jāgori nocārō cã catutuarije caroare áti īñogumi camasārē.

³² Yu, Camasā Jūgocu nocārō yu catutuarije yu caáti īñoata, yu Pacu Dios cūā jāā catutuānierē īñogumi. Tāmurīā tore bairo áti īñogumi Dios cū camasīrjērē.

³³ Yu yarā, yu pūnaarē bairo caāna yoaro m̄ejāā mena yu tuaetigu ati yepapure. Bairo m̄ejāā yu caaweyoro bero, m̄ejāā p̄ame bātioro yu m̄ejāā macāmigarā. Bairi m̄ejāā n̄inemoña tunu, judío majārē na yu caīquetibujatatorea bairo n̄i quetibujagu: Yure m̄ejāā macāmigarā. Bairo yu macāmirācūā, yu caátípapure caetamasiēna ãnirī, yu m̄ejāā bócaetigarā.

³⁴ Bairi atie cawāma wāmerē m̄ejāā yu átiroti cūña: M̄ejāā majū tocānacāpua m̄ejāā āmeo maicōā ninucūwā. Bairi yu, m̄ejāärē yu camairōrēā bairo m̄ejāā cūā tocānacāpurea āmeo maicōāñā.

³⁵ Bairi tocānacāpurea m̄ejāā caāmeomairō īñarā, nipetiro camasā m̄ejāärē, “Na roque Jesús cū cabuerā majū niñama,” m̄ejāā ī īñagarāma —jāā īwī Jesús, jāā, cū cabuerārē.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Lc 22.31-34)

³⁶ Bairo Jesús cū caīquetibujuro bero, Simón Pedro atore bairo qūñ jēniñawī:

—Yu Quetiupau, ¿noopu águ, tore bairo mi quetibujayati jāärē?

Jesús p̄ame atore bairo qūñ yu wī:

—Mu, noo yu caátópure yu mu usamasītīgū mai. Caberopu roque yu tupu mu ámasīgū.

³⁷ Bairo cū caīrō tāgo, Pedro p̄ame atore bairo qūñwī:

—Yu Quetiupau, ¿dopēñ āmerē mai mu yu usamasītībujiocuti? ¡Cotericaro mano mu cariaparo ūnorēā, yu p̄ame roque yu riamasīñā! —qūñwī Pedro Jesure.

³⁸ Bairo Pedro cū caīrō, Jesús p̄ame bairo qūñwī:

—¿Cariapea cotericaro mano yu jāgori mu riagayati? Bairi m̄arē cariapea niñā: Āboch cū capiiparo jāgoye, itiani majū, “Cū yu masītīñā Jesure,” yu mitogu.

14

Jesús, el camino al Padre

¹ “Yu yarā, tāgoñarīqūñe paieticōñā. Dios mena tāgoñatutuari yu mena cūärē tāgoñatutuacōñā.

² Yu Pacu cā caāno umurecóopure ānapauri capee majū niña. Yu Pacu tupu ānimasír^lqüe caāmerícoāta, ‘Mujāā caānipapaure mujāā yu qüenojügoyetibojau áya,’ mujāā nietibujioricu.

³ Bairi mai, yu puame mujāā caānipapauroto mujāā qüenobojau ácu yu baiya. Bairo qüeno yaparori bero roque, mujāārē yu nei atígu, yu mena mujāā caānimasíparore bairo í. Bairo yu caató, mujāā cā yu caānipaua mujāā ānigarā.

⁴ Merē mujāā etamasíña yu jügori yu caátipaupure.”

⁵ Bairo jāā cā caírō tügo, Tomás puame Jesure bairo qüíwī:

—Jāā Quetiupau, jāā masíetíña. ¿Noopure águ bairo miñati? ¿Dope bairo jāā masírāti mu caápawāpure?

⁶ Jesús puame bairo cā caírō, atore bairo qüíwī:

—Yua, yu āniña, maa átawārē bairo caácu. Yua, yu āniña cariape caácu. Caticōānio joroque caácu yu āniña camasārē. Yu jügori mena jeto mujāā etamasígarā yu Pacu cā caānopure.

⁷ Yure mujāā camasíata, yu Pacu cāarē cā mujāā masícoágarā. Merē ámea yu mujāā masíña. Bairo yure camasírā ãnirī, yu Pacu cā caátiñie cāarē caíñacōānarē bairo mujāā ãniña.

⁸ Bairo Jesús jāā cā caírō tügo, Felipe puame Jesure bairo qüíwī:

—Yu Quetiupau, mu Pacure jāā ñōña. Bairo jāā mu cañōoata, jāārē tocarō ñucōña yua.

⁹ Bairo cā caírō, Jesús puame atore bairo qüíwī:

—¡Ago tame Felipe! Nocārō yoaro mujāā mena yu caānimiacatārē mai, ¿yu mu masíetírecoayati? Yure caíñanucüu, yu Pacu cāarē caíñacōāninucüarē bairo ãcu baiyami merē. ¿Dopē, ‘Mu Pacure jāā ñōña,’ yu miñati?

¹⁰ ¿Cariape yu Pacu mena yu caānierē, bairi yu Pacu cā yu mena cā caānierē mujāā masíetíñati? Bairi atore bairo mujāā yu caíquetibujurijere yu majūā yu catāgoñarō mee bairo niña. Yu Pacu, yu mena caácu mena roque cā carotiro mena bairo caroaro cā paariquere yu átiñinucüña.

¹¹ Mujāā cā cariape masíña yu Pacu mena yu caānierē. Bairi yu Pacu cā yu mena cā caānierē masíña. Bairo baiena cā, jírāpura mujāā yu caáti ñōnucüjērē ñāri, mujāā cā cariapea masíña.

¹² Bairi muña mee mujāārē ñāna: Yu caquetibujurijere cariape catāgosua ãnirī yu caátie ñānerē cā cā átimasígumi. Yu roque yu Pacu tupu yu caácoato jügori, cā puame jírā netōjāñurō caroaro majū átimasígumi.

¹³ Bairi yu wāme mena ñīri nipetirije mujāā cajénirō, mujāā caírōreā bairo mujāā yu átibojagu. “Yu Pacu Dios yu jügori yu Pacu cā catutuarijere na ñāto na cā,” í bairo mujāārē yu áti ñōgüu.

¹⁴ Bairi yu wāme mena ūtī tocānacā wāme mūjāā cajēnirō cārō mūjāā cajēnirōrē bairo mūjāā yu átibojanucūgu yua —jāā ūtī quetibujwī Jesús, jāā, cū cabuerārē.

Jesús promete enviar el Espíritu Santo

¹⁵ Bairo jāā ūtī quetibujwī yaparori bero, bairo jāā ūtī quetibujwī tunu Jesús: "Yure mūjāā camaiata, yu caroticūrjē cārē tore a bairo caroaro mūjāā áticōā ninucūgarā yua.

¹⁶⁻¹⁷ Yu pūame yu Pacupare mūjāā yu jēnibojagū, apei mūjāārē cajūgoānitutuapaū, Espíritu Santo cariape majū caācūrē, tocānacāni mūjāā mena cū caāninucūparore bairo ūtī. Ati yepa macāāna roque, cū, Espíritu Santore na yeripū cū cūgoetinucūñama. Bairo cū cūgoetiri, cū caátie, cū catutuarije cārē ūtīajesoetinucūñama. Bairi mūjāā pūame roque cū mūjāā masijāñuñia, cū pūame mūjāā mena tocānacāni mūjāāpūre cū caāno jūgori. Bairi tocānacānia mūjāā mena, mūjāāpūre ãnicōā ninucūgu mi yua.

¹⁸ "Baipaú, mūjāā yu aweyocoápérigu. Yu atígu tunu, mūjāā mena tocānacā rūmua ãnicōā ninucūgu.

¹⁹ Merē petoaca rūsaya ati yepa macāāna camasā yure na cañajānaparo yua. Mūjāā pūame roque tocānacā rūmua yu mūjāā masicōā ninucūgarā mūjāā mena yu caānicōāninucūrjērē. Yu pūame caānicōāninucūñia yu ãniñia. Bairi tore a bairo mūjāā cū mūjāā ãnicōā ninucūgarā.

²⁰ Mūjāārē Espíritu Santo cū caetari rūmua caāno yua, mūjāā masigarā yu Pacu mena yu caānierē. Bairi mūjāā cū yu mena ãna, yu cū bairi mūjāā mena yu caānie cārē mūjāā masigarā yua.

²¹ Yu caroticūrjērē tāgousari, yu caroticūrjērē bairo caaticōāninucūñia pūame cariapea yu maicōāninucūñia atígu mi yua. Bairi yure camaicōācūrē yu Pacu cū cū maicōā ninucūgu mi. Yu cū cū yu maicōā ninucūgu. Bairi cū ūtīñogu yu camasirijērē yua," jāā ūtī quetibujwī Jesús cū cabuerārē yua.

²² Apei Judas cawāmecu, Judas Iscariote mee caācū pūame atore bairo Jesure qūñi jēniñawī:

—Yu Quetiupau, ¿dopērī jāā jetore mu camasirijērē jāā miñouhati? ¿Dopērī ati yepa macāāna camasā cārē na miñoequati? —qūñi jēniñawī.

²³ Jesús pūame bairo Judas cū caijēniñarō, atore bairo qūñi yuwī:

—Yure camai, yu busurique cārē catāgousau niñami. Bairi yu Pacu cū cū maijāñugū mi. Bairi yua yu Pacu mena pugarāpua cū mena jāā ãnicōā ninucūgarā tocānacā rūmua yua.

²⁴ Yure camaiecū pūame roque yu busurique cārē catāgousaeu niñami. Tunu bairoa yu cañquetibujurije yu

majū ū catūgoñarōā, ū caibusurije mee niña. Yū Pacū Dios yure cajoricū cū caibusū quetibujrotirije majū roque niña.

25 "Bairi mūjāā mena ācū mai, nipetirije atiere mūjāā nī quetibujyua.

26 Bairi Espíritu Santo mūjāārē cajūgoñanitutuapau, ū Pacū ū jūgori mūjāārē cū cajopau pūame nipetirije mūjāā masīgumi. Bairi tunu atie mūjāā ū caquetibujurije nipetirijere tūgoñā masīpetio joroque mūjāā átigumi yua.

27 "Bairi ū pūame ū ácoagu. Bairo ácū, mūjāārē ū joya jīcārō tūni tūgoñā yeri jāñā ãnajērē. Tie jīcārō tūni tūgoñā yeri jāñarīqūē caānicōānie ū yaye majūrē mūjāā ū joya yua. Ati umurecōo macāāna camasā na cajonucūrōrē bairo mee mūjāā ū joya. Torena, tūgoñā yapapuaeticōāña. Uwitūgoñāeticōāña.

28 Merē ū mūjāā tūgoapu, 'Yū áya,' mūjāā ū caírījērē. Bairi tunu, 'Mūjāā mena ū ãni atígu,' ū caírījē cūārē mūjāā tūgoapu. Yure camaitūgoñamajūcōārā mūjāā caāmata, 'Yū Pacū tūpu ū áya,' ū caírījērē tūgori būtioro mūjāā usseanibujioatana. Yū Pacū Dios pūame ū netōrō caānimajū ū niñami.

29 Torecu, cariape majū mūjāārē nī quetibujū jūgoyetiweyocōāña merē. Bairo ū caírījērē bairo cabairopu, 'Cariape majū jāā ū quetibujuyupi,' mūjāā ū masīgarā yua.

30 "Tocārōā yua, mūjāā mena capee ū busuetigu. Merē atígu baiyami ati yepa macāānarē carotimasīrī majōcū. Cū pūame bairo rotimasīmicū, yure nopē caátijāātimasīcū ū niñami.

31 Bairoa cabaipee niñabairopu, ati yepa macāāna nipetiro camasā ū Pacū Diore cū ū camairījērē na camasīparore bairo yua. Tunu bairoa masīgarāma ū Pacū Dios yure carotijoricū ū cū carotirorea bairo ū caátie cūārē," jāā Íwī Jesús.

Bairo ū yaparori bero: "Wāmūnūcāña. Jito, tāmurī marī átóca merē," jāā Íwī Jesús, jāā, cū cabuerārē yua.

15

La vid verdadera

1 Bairo jāā ū yaparori bero, Jesús bairo jāā ū nemowī tunu: "Yū pūame usewū caānimajūrī wūre bairo caācū ū ãniña. Bairi ū Pacū Dios pūame cause otericū majūrē bairo caācū ū niñami.

2 Bairi usewū jīcā rūpu caríca manicōāta, ti rūpūre pajure recōāmasīñami ū Pacū. Caroaro ti rūpu caríca cūpata, carorije ūnierē jee reri, caroaro ūñanūnje masīñami, capee to caríca cūtinemoparore bairo yua.

3 Bairi mūjāā pūame torea bairo ū caátiroticūrīqūrē tūgousari caroarā majū catuarā mūjāā ãniña.

4 Bairi yure tūgousa jānaeticōāña. Yū cūā, mūjāārē mairī, mūjāā ū capitietorea bairo mūjāā cūā yure ū tūgousajānaeticōāña. Bairi merē mūjāā masīñā: Jīcā rūpu

usewu rupu carupa majupu to caamericoata, rica jomasietiña. Carupa majupha caani rupu anirri rica chtimasinucunha. Torea bairo mujaa caa caroa wameri mujaa atianimasien, yure tugoasari jicarorere bairo yu mena mujaa caamericoata.

⁵ “Bairi yu puame usewu carupawu majurere bairo caacu ya anina. Mujaa puame tiwu usewu rupure bairo caana mujaa anina. Bairi ni jicau ucu yure catugousacocu, yu cuu cu mena ca yeri yu caamata, jicarorere tuni caroa macaaejere atianimasinami nocarorero paipo maju yua. Yu, yu camanicooata, nopen bairo caroa macaaejere mujaa atimasien.

⁶ Yure tugoasari yu carotirore bairo caatiameri na caamata, rocaecocooagarama. Bairo rocaeori yua, peeropu joe ecogarama, carorije cajinirijee usewu rupure jeri peeropu na cajorerore bairo yua.

⁷ “Bairo yure tugoasari yu carotirore bairo jeto botioricaro mano caatiaina mujaa caamata, noo mujaa caborijere yu jeniña. Bairo mujaa cajeniror, noo mujaa caborijere mujaa yu jomasin.

⁸ Cariapea yu cabueri maju caana nocarorero paipo caroa macaaejere atianimasinami. Bairo na caatiainmasirijee jugori yu Pacu puame netojanuror camasare cairoaecou caunu maju tuagumi.

⁹ Torecu, buntioro mujaaerere niñamaiña, yu Pacu yure cu camairorere bairo. Bairo yu camairaa anirri jicarorere bairo yu mena anicoo ninucunha tocancacu ruma.

¹⁰ Yu caroticurijere caroaro tugoasari, yu carotirore bairo jeto mujaa caati amata, yu camairaa, yu yarar maju mujaa tuagar. Yu cuu yu Pacu yu cu carotirore bairo acu, cu camai maju yu caanorere bairo mujaa cuu yu camairaa maju mujaa tuagar.

¹¹ “Atore bairo mujaa ni quetibujya, caroaro yu mena mujaa causeanimasiparore bairo i. Tunu bairoa mujaa causeani coterije caroaro jicarorere tuni to caanijatiparore bairo i, tore bairo ni quetibujya.

¹² Bairi atore bairo mujaa yu atiroticuña: Mujaaerere yu camainucurorere bairo mujaa cuu tocancacu ipha ameo maiña.

¹³ Nocarorere cu yarare camaimajuu cu caamata, cu maju rupau mena cuarere popiye tamhor cu jugori riamasinami.

¹⁴ Bairi mujaa yu caroticurijere jicarorere tuni mujaa caatimasata, yu yarar, yu baparar maju mujaa anina.

¹⁵ Bairi ameri yua yu paabojaru majare bairo mujaa niñaaetin. Mai, capaabojaru majocu puame cu quetiupau nipetirije cu caatiainucurijere masietinami. Bairi ameri ‘yu baparar’ mujaa niñaa, nipetirije yu Pacu yu cu caquetibujrotiriquire mujaa yu camasioro jugori yua.

¹⁶ Mujāā, yure bori yu mujāā besleepu. Yu puame roque mujāārē mairī mujāā yu besewu. Bairo mujāārē beseri caroa quetire mujāā yu quetibuju rotijoya capāārā camasārē, yu yarāā na ānicōā ninucūō joroque mujāā caátiparore bairo ī. Tore bairo mujāā caátiānimasāata, yu wāme mena īrī nipetirije mujāā cajénirijerē mujāā jogumi yu Pacu.

¹⁷ Bairi atiere mujāā yu átiroticūñā: Nipetiro tocānacāāpua āmeo maiñā,” ī quetibujuwī Jesús, jāā, cū cabuerārē yua.

El mundo odia a Jesús y a los suyos

¹⁸ ī quetibuju yaparo, atore bairo jāā īnemowī tunu: “Ati umurecóo macāāna, mujāā, yu yarārē na caññateata, merē yure caññatejugoricarē ñiñama. Tiere mujāā camasīrō yu boyo.

¹⁹ Mujāā cūā ati yepa macāāna cariapea mujāā caāmata, na, camasāā cūā mujāā maibujorāma, na yarārē na camairōrēā bairo. Yu puame roque mujāārē ati yepa macāāna mena macāānarē mujāā yu besewu. Bairi mujāārē ati yepa macāāna puame batioro mujāā teyama, merē ati yepa macāāna mee mujāā caāno jugori yua.

²⁰ Cajugoye atore bairo mujāā yu caquetibujuatajere tāgoñanemoñijate: Ni jīcāā ūcū paabojarí majōcu cū quetiupau netōjāñurō āmerīñami. Yure roro yu áti usanucūwā, yu pajīägarā. Bairi mujāā cūārē torea bairo roro mujāā átigarāma. Tunu bairoa yu yaye quetire na catāgoñsaata, mujāā cūārē mujāā tāgoñsagarāma mujāā caquetibujurijere.

²¹ Bairāpua, aperā camasāā mujāārē roro jeto átinucūgarāma, yu caquetibujurijere tāgoñsari camasārē na mujāā caquetibujunetōrījē jugori. Bairo mujāārē caátinucūrā puame yu Pacu Dios yure ati yepapu cajoricure camasiñena ñanirī bairo mujāā átinucūgarāma.

²² “Ati yepa macāāna nipetiro camasāā na carorije wapare na yu caquetibujumasiñōō ápericōāta, yure na catāgoñsaetie wapa, wapa cāgoetibujorāma. Ámerē yua narē yu caquetibujuro bero, ‘Carorije cawapa mána jāā ñaniñā,’ ī netōmasiñēñama.

²³ Bairi tunu jīcāā ūcū yure caññatei puame yu Pacu Dios cūārē caññateire bairo ãcū baiyami.

²⁴ Ati yepa macāāna camasārē caroa wāme áti ñoríqūerē na yu caáti ññou ápericōāta, yu caátiere na caíroetie wapa, wapa cāgoetibujorāma. Bairo na yu caáti ñoríjerē ñamirâcūā, ñiñagaetiyama. Bairo bairā, yu Pacu Dios cūārē caññaterārē bairo ñana baiyama.

²⁵ Atore bairo cabaipeere Dios ya tutipu ī woatujugoyeticūñauñupā: ‘Ñe apeye ūnie jugori cabuicupeirea qūñña tejāñugarāma,’ ī woatu quetibujuyupa.

26 “Bairi mujāärē cajügoänitutuapau Espíritu Santo cariape caäcü majürē yu Pacu jügori mujāä yu cajopau puame, yu, cariape yu caänierē mujāä masiögumi.

27 Mujāä puame merē yu mena cajügoripaupua yu mujāä masiçöä ninucüwü. Bairo mujāä cüä yure camasirä änirä cariapea na masiö joroque na mujāä átigarä camasärä yu caátiänierä.

16

1 “Atore bairo mujāä ñi quetibujuya, yu mena mujāä catügoñatutuacöäniparore bairo ï.

2 Mujāärē roro ñubuerica wiiripu caänarä mujāä acuwiyoregaräma ati yepa macääna camasä. Tunu bairo átiri, mujāä pajürecöägaräma. Bairo noa ûna mujāärä capajüregarä puame, ‘Dios cü carotiro mena ána marü átiya,’ ï tügoñamigaräma.

3 Tore bairo átigaräma, yure bairi yu Pacu cüärä camasëna majü änirä.

4 Atore bairo mujāärä ñi quetibujucüña, camasä roro mujāärä na caáto ïñarä, yu cañquetibujuriquere cabero mujāä catügoñamasiparore bairo ï,” tore bairo ï quetibujuwü Jesüs, jää, cü cabuerärä.

Lo que hace el Espíritu Santo

Í quetibuju yaparo, atore bairo jää ï nemowü tunu: “Atie mujāärä yu caquetibujurijere caänijügoripaupua mujāä yu quetibujuepu, mujāä mena caäcü änirä mai.

5 Bairi äme roquere yu Pacu yure cajoricu tüpu águ majü yu baiya. Bairo yu caágamiatacüärä, ni ûcü mujāä mena macääcü, ‘¿Noopu mu ácüati?’ yure cañjéniñagau manimajücöäñami.

6 Bairo ïrücürü ñnorüä, mujāä puame yu cabaipeere mujāärä yu caquetibujurije jügori batioro mujāä tügoñarüqüe paicöäña yua.

7 Bairi mujāärä atore bairo cariape majü mujāä ñiña: Muujāärä yu caaweyocoato ñuña. Muujāärä yu caaweyoeticüäta, mujāärä cajügoänitutuapaure cü yu joetibujiou. Muujāärä yu caaweyocoáputa roque, yu majüä cü yu jogu Espíritu Santore.

8 Cü, Espíritu Santo acüpu, ati yepa macääna nipetiro camasärä, caroaro majü na masiögumi carorije macääjü na caátinucürüjüerä. Cariape macääjü cüärä na masiögumi. Bairi Dios cü cañabesemasírüjü cüärä na masiögumi yua.

9 Bairi Espíritu Santo puame camasärä na masiögumi yure na catügoñaetie wapa jügori na cayasipeere.

10 Bairi tunu cariape yu Pacutü yu ácoagu. Yu mujāä ñiaetigarä yua. Bairo yu Pacu tüpu yu caátie mena jügori mujāä masiögumi Espíritu Santo puame caroaro cariape caäcü yu caänierä yua.

11 Tunu bairoa ati yepa macāñarē carotimasī wātī popiye cū baio joroque Dios cū caátipee cūārē mujāā masīogumi.

12 “Baipha, capee majū mujāārē yu quetibujugamicapu. Mai, āmerē mujāā puame jicoquei caroaro yu mujāā tāgojīati masīētibujiorā.

13 Bairi Espíritu Santo mujāātū acápu, mujāā masīpeyo joroque mujāā átigumi cariape macāājē majū masīrīqūerē yua. Cū puame cariape macāājē majūrē mujāā quetibujugumi. Baipha, cū majū cū caborore bairo mujāā quetibujuetigumi. Dios yaye macāājē cū catāgorijere mujāā quetibujugumi. Bairi tunu nipetirije caberopu cabaipee cūārē mujāā quetibujugumi. Bairi tunu nipetirije caberopu cabaipee cūārē mujāā quetibujugumi yua Dios Yeri Espíritu Santo puame.

14 Cū puame caroaro majū yu nucubugori ñiroagumi. Cū, Espíritu Santo puame yu yaye yu camasīrījē macāājērē camasī ãnirī, tiere mujāā quetibujugumi. Bairo yu yayere camasī ãnirī, yu cūārē bātioro ñiroagumi.

15 Bairi nipetirije yu Pacu caroa cū caátiānie yu yaye jeto ãno baiya. Bairi, ‘Espíritu Santo puame tie yu yaye yu camasīrījē macāājērē mujāārē masīō joroque mujāā átigumi,’ ñiapū.

16 “Bairi āme bero cayoápéroa yu mujāā ñāetigarā. Bairo ñiñāetimirācūā, cabero jāñurípu roque yu mujāā ñānanemogarā tunu,” ñ quetibujugwī Jesús, jāā, cū cabuerārē.

La tristeza se cambiará en alegría

17 Bairije Jesús jāā cū cañquetibujurijere tāgori, jāā puame jāā majū atore bairije jāā āmeo ñ jēniñawū:

—¿Dope bairo ñgu, tore bairije marī qūñ quetibujuyati? ¿Dopē, “Cabero jāñurí yu mujāā ñāetigarā yua,” marī ñimicāā, “Tunu cabero jāñurípu yu mujāā ñānanemogarā,” marī qūññati? ¿Nopē ñgu, “Yu Pacu tāpu yu águ,” marī qūñ quetibujuyati?

18 ¿Dope bairo ñ quetibujugu, “Āme bero cayoápéroa,” qūññati? Bairi, “Tie ñ quetibujugu ñānami,” marī ñ tāgomasīētīmajūcōāña — jāā āmeo ñwū.

19 Jesús puame bairo jāā caāmeo ñrō, cūrē jāā cañjēniñagarijere masīcōāñupū. Bairi atore bairo jāā ñwī:

—Mujāārē bairo ñiapū: “Āme bero cayoápéroa yu mujāā ñāetigarā yua. Bairi tunu cabero jāñurípu roque yu mujāā ñānanemogarā tunu.” ¿Atie mujāā yu cañatajerea mujāā āmeo jēniñacōā niñati?

20 Cariape majū atore bairo mujāā ñi quetibujuya: Mujāā otigarā. Bairo bairā, bātioro mujāā tāgoña yapapuagarā. Bairo mujāā cabaimiatacūārē, ati yepa macāāna puame uséanigarāma. Bairo mujāā catāgoñayapapuaatato bero, uséani tāgoñarīqūē puame mujāā ãniwasoa etagaro yua.

²¹ Jícāō carōmio bairirupa cū caācō cō macā cū cabuiagaro, batiōrō wisio tāgoñāñamo. Tunu bairoa cō macā cū cabuiaro bero roque, wisio tāgoñāetīñamo yua. Bairo cō macā jícāñ ati yepapu cū cabuiaro jūgori, cawisiomiataco yua cō macūrē ñiñarī batiōrō tāgoñā useanicōñamo.

²² Jícāō carōmio cō cabaiore bairo mūjāñ cū ãmeacārē batiōrō roro popiye majū tāmāorī mūjāñ yapapuaya. Cabero tunu mūjāñ tāre etañpu, mūjāñ ñiñagu tunu. Bairo yu cabairopu ñiñarā, batiōrō mūjāñ yeripu mūjāñ tāgoñā useanigarā. Bairo mūjāñ causeanirījērē nī jícāñ ûcū mūjāñ useani jānao joroque mūjāñ átimasñetīgūmi.

²³ Cariapea mūjāñrē ñiñia: “Mūjāñ mena yu caāmerī rūmu caānorē yua, mūjāñ caborijere yure mūjāñ jēnietigarā. Yu Pacñpu roquere cū mūjāñ jēnimasñgarā. Bairo cū jēnirā, mūjāñ caborijere yu wāme mena ñrī cū mūjāñ cajēnirō, nipetirijere mūjāñ jomajūcōñgūmi yua.

²⁴ Mai, mūjāñ mena yu caāno, jícāñi ûno yu wāme mena ñrī, mūjāñ jēnietinucñña. Baire ãmea mūjāñ jēnigarā. Bairo mūjāñ cajēniata, Dios pñame mūjāñ joguvi mūjāñ caborijere, jícārō tāni mūjāñ causeanirījē to caānijītātiparore ñrā,” ñ quetibñjuwñ Jesús, jāñ, cū cabuerārē.

Jesucristo, vencedor del mundo

²⁵ Ñ quetibñju yaparo, atore bairo jāñ ñ nemowñ tunu. “Baire atore bairo mūjāñ yu cañquetibñjuñucñrījērē ñcōñarī mena jeto mūjāñ yu quetibñjuñucñña: Baire ãme ato jāgoyere tocārō ñcōñarī, mūjāñ yu quetibñjuetigu. Cariapea yua caroaro majū yu Pacñ yaye caroare mūjāñ yu quetibñju masñópeyocñgū, ñ cōñarīcārō mano yua.

²⁶⁻²⁷ Mūjāñ mena yu caāmerī rūmu rē yua mūjāñ pñame yu wāme mena ñrī, yu Pacñre cū mūjāñ jēninucñgarā. Yu pñame yu Pacñre mūjāñ yu cajēnibojacññinucñpee jeto nigaro ñ mee, bairo mūjāñ ñiñia. Yu Pacñ pñame mūjāñ maiñami, yu cūñrē mūjāñ camairō jūgori. Tunu bairoa cariape Dios cū cajoricu yu caānierē masñrī caroaro yu mūjāñ catñgoñsarije jūgori mūjāñ maiñami. Torena, mūjāñ pñame roque mūjāñ majūñ cū mūjāñ jēninucñgarā yua.

²⁸ Yu pñame yu Pacñ cū carotimasñrīpa cāñacñ yu apá ati yepapure, mūjāñ camasñ mena ãni acá. Bairo caatáchñ ãnirī, tunu mūjāñ ati yepa macāñna camasñrē aweyo águ yu baiya yu caatátopu tunu. Baire yu caatáto, yu Pacñ tāpua yu tunuágū tunu,” jāñ ñwñ Jesús, jāñ, cū cabuerārē.

²⁹ Bairo cū cañrō tāgorā, atore bairo cū jāñ ñwñ:

—Ãme roque caroaro cariape majū jāñ yu quetibñju yua. Apeye ûnie cūñrē ñ cōñanucñrī mee, caroaro majū jāñ yu quetibñju yua.

30 Ñamerē yua caroaro majū jāā mʉ caquetibʉjʉmasiñorō tāgorā, ni jīcāñ ūcū mʉ jēniñanemo nucūrīcārō mano jīcārō tāni majū mʉrē jāā tāgoasa masiñna. Bairi tiere jāā mʉ caquetibʉjʉro tāgorā, cariape majū mʉrē jāā masiñna Dios cū carotimasiñipaʉ caānacū mʉ caatáje cūärē —cū jāā ïwī Jesure.

31 Bairo jāā, cū cabuerā, cū jāā caírō tāgori, atore bairo jāā ïwī Jesús:

—¿Ñamerē yua caroaro majū ñe ûnie rʉsaricaro mano cariape yʉ mujāā tāgoasacōäñati?

32 Mujāā pʉame yʉ mujāā caaweyoparo merē etaro baiya. Bairo yʉre aweyorā, tocānacāñpua noo mujāā caboropʉ mujāā ábatacoagarā. Bairo mujāā cabairo, yʉ pʉame roque jīcāñ yʉ tuagʉ. Jīcāñ yʉ ãmeriñna baipʉa. Yʉ Pacʉ Dios pʉame yʉ mena ãniñami.

33 Bairi atore bairo nipetirije mujāā ñi quetibʉjuya, yʉ mena cāärē jīcārō tāni caroaro mujāā catāgoña yerijāñacōñinucūparore bairo ï yua. Mujāärē ati yepa macāña popiye mujāā baio joroque mujāā átiepenucūgarāma. Mujāā pʉame bairo mujāā na caátimiatacāärē, tāgoñatutuacōäñna. Merē yʉ roque ati umarecóo macājē carorijere yʉ botonetōñacācōñawʉ —jāā ï quetibʉjʉwī Jesús.

17

Jesús ora por sus discípulos

1 Bairo jāā ï quetibʉjʉ yaparori bero, umarecóopʉ ñamʉgōjori, atore bairo cū pacʉ Diore qūñ jēniwī: “Caacʉ, merē tocārōa yʉ mʉ cacōrīcā yutea etaro baiya. Bairi yʉ, mʉ macūrē nocārō mʉ caátitutuãnierē yʉ upocūñna. Bairo mʉ caáto, yʉ, mʉ macā cāñ nocārō mʉ caátitutuãnierē nipetiro camasārē na yʉ áti ïnogʉ.

2 Bairi mʉ macārē nipetirā ati yepa macāña camasā netōrō rotimasíñqūñ cāärē yʉ mʉ jowʉ. Bairo mʉ caáto yua, caticōñinucūñqūñerē nipetiro yʉ mʉ cajoricarārē na yʉ cajomasíparore bairo ï, tiere yʉ mʉ jowʉ.

3 Caticōñajérē masiñqūñ pʉame mʉ, jīcāñ Dios cariape majū mʉ caānierē, yʉ, Jesucristo mʉ cajoricʉ cāärē camasā na camasípee niña.

4 “Ati yepapʉre ácā merē mʉ catutuarije mena mʉ carotirore bairo yʉ áti yaparobojaya. Ati yepa macāña camasārē na yʉ masiñpeyocōñna mʉ caátitutuãnierē merē yua.

5 Bairi Caacʉ, mʉrē ñiñna tunu: Mʉ cañajoropʉ nocārō mʉ caátitutuarije mena yʉ átimasíñ joroque yʉ ása tunu, mʉ mena jīcārō yʉ cacāgoriquere bairo ati umarecóo caāniparo jāgojepʉa.

6 “Camasā ati yepa macāānarē na beseri, yu mū cacūrīcārārē merē na yu masīō peyocdāñā mū, yu Pacū Dios, mū caānajē cātiere. Na p̄ame mū cabesericarā mū yarā caāna niñama. Bairo caāna ãnirī, mū carotiro mena mū yaye quetire mū yu caquetibujubojarō, caroaro majū yu tūgousayama.

7 Bairi ãmerē nipetirije yu mū cajonucūrījērē, ‘Dios cā cajorije majū niñā,’ ī masīpeyocdāñama merē yua.

8 Cariape majū yu mū caquetibujrotirijere na yu quetibujunucūñā. Na p̄ame caroaro majū yu tūgousayama. Bairi masīñama mūtu mū carotimasīrīpāu caānacā ati yepapu yu mū cajorique cāārē.

9 “Caroaro na ãnio joroque na mū caátiparore bairo ī, mūrē na yu jēnipeobojoya, mū yarā yu mū cacūrīcārā na caānoi. Ati yepa macāāna camasārē mū yaye quetire catūgo:sagaenarē na yu jēnibojaetinucūñā.

10 Nipetirā yu yarā yure catūgo:sarā p̄ame mū yarā niñama. Bairi nipetirā mū yarā caāna cāā yu yarā niñama. Bairi na cāā yu caátitutuānierē camasārē na áti ñōgarāma.

11 “Yu p̄ame tocārōā mū t̄pū yu ãniágū. Tocārōā ati yepare yu ãmerīgū yua. Yu cabuerā roque ati yepa tuagarāma, bairo mūtu yu caānitoye. Caacū, nocārō cañūmū ãnirī, mū catutuarije mena na coteya, mū catutuarije mena na yu cacote nucūrīcārōrēā bairo. Na cāā jīcārō tāni marī caānorēā bairo na caānimasīparore bairo ī, caroaro na ñācoteya.

12 Ati yepa ãcū, yu mū cacūrīcārārē caroaro majū na yu qūēno ãninucūwū, mū catutuarije mena mū carotijoricaroreā bairo yua. Bairo na qūēno ãcū, ni ûcārē cā yasio joroque yu ápewu. Baipuā, mū ya tutipu profeta majā ãnana na cawoatujugoyeticūrīcārōrē bairo cabaipāu jeto yasigūmi.

13 “Bairi mū t̄pū ágū yu baiya. Mai, bairo na mena ati yepapu ãcāna, atore bairo na ñiñā, na cāā būtioro ñe ûnie rusaeto na ûseaniáto, na mena ãcū būtioro yu causeanirōrēā bairo.

14 Yu, mū caquetibujrotiriquere na yu quetibujunucūñā. Tunu apeyera ati yepa macāācā mee yu caānoi, na p̄ame cāā ati yepa macāāna meerē bairo caāna niñama. Bairi ati yepa macāāna camasā p̄ame na jūnuoñē ñājāñunucūñama.

15 ‘Mū t̄pū tāmurī na jejoya,’ ī mee ñiñā. ‘Caroaro majū na qūēnoñā,’ ī p̄ame roque bairo ñiñā. ‘Carorije wātī na átirotiremi, na ñāricanugōñā ī,’ bairo mū ñiñā.

16 Na cāā ati yepa macāācā mee yu caānorēā bairo ati yepa macāāna mee niñama.

17 Bairo mū caquetibujurijere mū majūñā na upoya, mū yaye cariape majū caānorēā bairo na caátiānimasīparore bairo ī. Mū yaye cariape macāājē majū niñā.

¹⁸ Ati yepapu yure mu caquetibujurotijoricarorea bairo yu cā ãnoa yu yarãre na yu bueroti joya camasãre.

¹⁹ Mu caborore bairo tāgousari caroú ãnigu, na carorije wapa na yu riabojagu. Bairo na yu cariabojaro, na puame cā caroarã majã tuagarãma cariapea yua.

²⁰ “Ãnoa jāgori jeto mee mure na yu jēnibojaya. Nipetiro camasã cabero na caquetibujuro catāgousaparã cārre na yu jēnibojaya.

²¹ Caroaro na ãnio joroque ï, mure na yu jēnibojaya. Marī mena jīcārōre bairo caroaro na ãnicõato na cā. Caacu, mu, yu mena mu caãnore bairo, bairi tunu yu cā mu mena yu caãnore bairo na cā jīcārōre bairo na ãmarō. Bairo na caãno ïñara, ati yepa macãana camasã puame, ‘Cariape majã Jesús, Dios cā cajoricu niñami,’ ï masigarama.

²² Bairi mu carotimasījēre yu mu cajoricarorea bairo yu cā rotimasīqūre na yu joya, jīcārōre bairo na tāgoña yeri jāna ãmarō ï. Bairo baira, jīcārō marī caãnore bairo na cā na ãmarō.

²³ Yu, na mena yu ãniña. Mu puamea yu mena mu ãniña. Bairo caãna marī caãnoi, jīcārō tāni caãna majã na tuao joroque na marī átigara. Bairo na marī caáto, ati yepa macãana camasã puame na ïñara, ‘Cariape majã Jesús, Dios cā cajoricu niñami,’ ï masigarama. ‘Cā caquetibujurijere catāgousarãre na maiñami Dios, cā macūre cā camairōre bairo,’ ï masigarama.

²⁴ “Caacu, ati umurecóo caãniparo jāgoyepu mu camairīcā yu ãniña. Bairi mu puame yu yara caãniparãre yu mu besebojayupa. Bairi na cā yu caãniatō mu tāpu na caãnore yu boyu. Yu caátitutuãnie yu mu cajorijere na cañaparore bairo ï, topu na caãnore yu boyu.

²⁵ Caacu, caroú cariape caácu majã mu ãniña. Ati yepa macãana camasã puame mu masiñetīnucūñama. Yu puame roque bairo mu na camasītīmiatacūñare, mu yu masiñāñunucūña. Bairi ãnoa yu mena caãna cā, ‘Cariape majã Jesús, Dios cā cajoricu niñami,’ ï masiñama.

²⁶ Yu puame mu caátiñiere caroaro na masiñō joroque na yu átinucūña. Baipu, bairo jeto mure na masiñō ninucūñ joroque na yu áticõa ninucūgu, yure mu camai ãninucūñrjēre bairo na cārre to baiáto ï. Yu majã cā na mena yu caãniparore bairo ï, mure na masiñō ninucūñ joroque na yu áticõa ninucūgu,” qūjēniwī Jesús cā pacu Diore.

18

*Arrestan a Jesús
(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Lc 22.47-53)*

¹ Atore bairo cū pacū Diore qūñ jēniyaparo, Jesús jāgoacoámí riama Cedrón cawāmecutiya ape nūgōāpū. Mai, topū Olivo wese āmu. Ti wesepū, jāā, cū cabuerārē jāā jāgoetacoámí Jesús.

² Mai, Judas, Jesure cabusujābuitirocaū cūā ti wesere camasī āmi. Jesús pūame jāā mena topū capee majū jāā jūgōneñanucūwī.

³ Bairo merē ti wesere camasī ānirī topū soldaua mena na jāgoetawī. Soldaua bairi jīcārā templo wii coteri majā mena etawī. Mai, na pūame sacerdote majā quetiuparā bairi fariseo majā cūā na cajoatana āma. Na pūame cabesu cūgocōātana etawā. Bairo bairā, na cajīñaworije mena etawā.

⁴ Mai, Jesús pūame nipetirije masīpeyocōāwī cūrē na caátipeere. Bairi atore bairo na ī jēniñawī cūrē cañerī majārē:

—¿Noarē macārā mujāā átiyatī?

⁵ Bairo cū cañjēniñarō, na pūame bairo qūñ yūwā:

—Jesús, Nazaret macā macācūrē jāā macāña.

Tiere tāgori, bairo na īwī Jesús:

—Yūa, yū āniñā Jesús, Nazaret macā macācū —na īwī.

Mai, Judas, Jesure cabusujābuitirocaū cūā toa na mena āmi.

⁶ Bairi Jesús, “Yūa, cūā yū āniñā,” na cū cañrīpaña, dutunu peewēcoámá yepapū.

⁷ Bairo na cabairo, Jesús pūame atore bairo na ī jēniñanemowī tunu:

—¿Noarē macārā mujāā átiyatī?

Bairo cū cañjēniñarō, atore bairo qūñ yūnemowā tunu:

—Jesús, Nazaret macā macācūrē jāā macāña.

⁸ Jesús pūame bairo na cañrō, bairo na īnemowī tunu:

—Merē, “Cūā yū āniñā,” mujāā ñimiñā. Bairi yūre mujāā camacāata, ānoa yū baparārē na árotiya.

⁹ Mai, atie atore bairo cū cañrījē pūame Jesús atore bairo cū cañjūgoyetirique etaro baiwū: “Caacū, yū mū cajoricarārē ni ūcū cū yasio joroque yū ápewū.”

¹⁰ Bairo cabairi nimarōā yua, Simón Pedro pūame jarericapāñ nerocajori, Malco cawāmecucure cariape nūgōā cū ãmorōrē patañocōā jowī. Cū, Malco pūame sacerdote majā quetiupau sumo sacerdote paabojari majōchū āmi.

¹¹ Bairo cū caáto ñiarī, bairo qūñwī Jesús Pedrone:

—Tipāñ jarericapāñrē tāmurī qūñeno cūcōāña. Yū Pacū pūame yūre popiye yū catāmūopeere yū cūwī. Bairi popiye netōrō yū tāmūomasīgū, yū Pacū cū caboro jēgori yua.

Jesús ante Anás

(Mt 26.57-58; Mr 14.53-54; Lc 22.54)

¹² Soldaua quetiupau comandante mena bairi jīcārā judío majā templo wii cacotebojari majā mena Jesure cū ñe, cū jiyari cū neámá.

¹³ Bairo átiri, Anás ya wii p̄ame Jesure c̄ neáj̄gowā. Anás p̄ame Caifás mañic̄ ãmi. Caifás p̄ame ti c̄marē sacerdote majā quetiupā ãmi sumo sacerdote majū.

¹⁴ Mai, ãni, Caifás p̄ame Junta Suprema na caneñabusurop̄, “Nipetiro marī camasärē aperā na capajīärepeyoparo ûnorëä, jīcāñã cañmū jeto c̄ cariaro roque ñubujioro,” narē cañbusuric̄ ãmi.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt 26.69-70; Mr 14.66-68; Lc 22.55-57)

¹⁵ Bairo c̄ na cañeátó, Simón Pedro mena Jesure c̄ jää ñasaw̄. Mai, yu p̄ame sumo sacerdotere camasí yu ãmu. Bairi Jesús mena ti wii macā yepap̄ yu jääcoáp̄.

¹⁶ Simón Pedro p̄ame jopet̄ macāp̄a tuacōäw̄. Bairi yu p̄ame sumo sacerdote c̄ camasí ãnir̄ jopet̄ cacoteri majōcore átí, cō yu busaw̄. Bairo yu cañrō, Pedro c̄aärē c̄ jäärotiw̄.

¹⁷ Bairi jopet̄ cacoteri majōco p̄ame atore bairo Pedrore qñi jēniñaw̄:

—¿M̄a, Jesús c̄ cabuerā mena macāäc̄ mee m̄a ãnicōäet̄imíñati?

Bairo cō cañrō, Pedro p̄ame atore bairo cō ï yuaw̄:

—C̄ mee yu ãniña.

¹⁸ Mai, ti ñamir̄ bñtioro yusaw̄. Bairo cabairo, sacerdote majā quetiupā paabojarí majā, bairi templo wiire cacoteri majā mena peero riow̄. Bairo átiri, ti peero t̄p̄a jūmaw̄. Bairi Pedro c̄aärē na menap̄ peero jūmā ãmi.

El sumo sacerdote interroga a Jesús

(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Lc 22.66-71)

¹⁹ Sacerdote majā quetiupā sumo sacerdote majū Jesure c̄ jēniña jügoyup̄ c̄ cabuerärē dope c̄ caátiere, bairi dope bairo c̄ cabuerije c̄aärē.

²⁰ Bairo c̄ cañjēniñarō, Jesús p̄ame bairo qñiñup̄:

—Yu quetibuj̄ ãninucñña nipetiro ati yepa macāäna camasā na cañnoturip̄. Bairi tocānacāni camasärē na yu jügobuenucñña ñubuerica wiip̄, bairi Dios ya wii templo wiip̄ judío majā na caneñaröp̄ c̄aärē. Bairi yasiorop̄ cañrē bairo ñietinucñña.

²¹ ¿Dopéñ yare m̄a jēniñañati? Yu cajügobuero yare catägonucñrā p̄ame roquere na jēniñañña. Na p̄ame dise ñnie na yu caquetibujñucñrjērē m̄a quetibujñgarāma, merē yu cabuerijere camasir̄ ãnir̄.

²² Bairo Jesús c̄ cañrō t̄gori, templo wii coteri majōc̄a p̄ame Jesure jīcāni majū c̄ wasopana pari, atore bairo qñiñup̄:

—¿Atore bairije dopẽi sacerdote majã quetiupaure cã mi yuyati?

²³ Bairo cãrẽ cã caáto, Jesús p̄ame bairo qũñupõ:

—Bairo cã yã caírijẽ mena cãrẽ rorije majã cã yã caíata, cariapea roro yã caígarijere yã quetibujõ masiõña. Bairo cã yã caírijẽ mena cariapea cã yã caímiatacãärẽ, ¿dopẽi yã mã wasopana payati? —íñupõ Jesús soldaure.

²⁴ Anás p̄ame yua Jesure cã jiyari, cã neárotiyupõ Caifás sacerdote majã quetiupa tãpu.

Pedro niega otra vez a Jesús

(Mt 26.71-75; Mr 14.69-72; Lc 22.58-62)

²⁵ Bairo Jesure cã na caáto, Pedro p̄ame peero tãpu a júmacõämi mai. Bairi atore bairo qũñ jéniñawã:

—¿Mã cãä, ãni Jesús cã cabuerã mena macãäcã mee mã anicõäetõmiñati?

Pedro p̄ame Jesure qũñto, atore bairo íwã:

—Cã mee yã ãniña.

²⁶ Tunu Pedro, cã caãmorõ pataatacã ya sacerdote majã quetiupa paabojari majã mena macãäcã p̄ame Pedrone atore bairo qũñ jéniñawã:

—¿Olivio wesepõ Jesùs mena mã caäno yã caíñaatacãa mã anicõäetõmiñati?

²⁷ Pedro p̄ame bairo cã caírõ, tunu ítocõäwã. Bairo Pedro cã caítori nimarõä, ábocã piiwã merẽ yua.

Jesús ante Pilato

(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Lc 23.1-5)

²⁸ Caifás ya wii Jesure cã cane etamiatana quetiupa Roma macãäcãtõ p̄ame cã neámá. Bairo Jesure cã neáná, romano majã majã quetiupa cã carotiboja gobernador majã ya wiipõ cã ne etowã. Bairo Jesure cã na caáto, merẽ busuñumugõcoapú. Bairi judío majã Jesure cañeatacãa p̄ame romano majõcã ya wiire jäägaema. Aperã romano majã ũna mena caänigaena ãnirõ bairo baiwã. Bairo na cabaieticõäta, “Dios cã caíñajoropõ, jää, carorije wapacãna jää tuabujiorã,” ãrã, bairo baiwã. Bairi tunu ti wiire na cajãápata, na Pascua bose rãmu na cauganucûrjëre ugamasëtibujioricarãma.

²⁹ Bairo judío majã na cabairo ãnarõ, Pilato p̄ame na jéniñau witiámí. Atore bairo na íwã:

—¿Mãjää, ãnirõ ñe ũnie jügori yure cã busujâraná mujää baiyati?

³⁰ Bairo cã caírõ, atore bairo qũñwã judío majã quetiuparã:

—Ãni, cañuu cã caämata, mutõ ãnirõ cã jää neápérribujioatana —qũñ yãwã.

³¹ Bairo cã na caýuro, Pilato p̄ame na íwã tunu:

—Ānirē cū neánája. Mūjāā majū mūjāā caátirotinucūrōrēā bairo cū ása.

Bairo na cū caírō, na p̄ame bairo qūñwā:

—Jāā, judío majā camasārē jīcāā ūcū cūārē jāā carotiro mena cū riao joroque jāā átimaslētīnā.

³² Bairi Jesús cū majūā, “Roro yū átiri yū pajīārocagarāma,” cū caíjūgoyeticūrīcārōrēā bairo baiwu.

³³ Pilato p̄ame cū ya wiipua jāācoámí tunu. Bairo cū ya wiipu jāāetari, Jesure cū pijōjori, atore bairo qūñ jēniñañupū:

—¿Mūa, judío majā Quetiupau Rey majū mū ãniñati?

³⁴ Bairo cū caírō, Jesús p̄ame bairo qūñupū Pilatore:

—¿Bairo yū mū caíjēniñarījērē mū majūā yū masīrī, bairo miñati, o aperā p̄ame yure mū na caquetibujuro jāgori bairije yū mi jēniñañati?

³⁵ Bairo Jesús cū caírō, Pilato atore bairo qūñupū:

—¿Toroque yū cūā judío majōch yū ãniñati? Cū mee yū ãniñā. Mū ya yepa macāāna, sacerdote majā quetiuparā p̄ame yutu mū neatíri yū nuniamā mārē. ¿Bairi ñerē na mū átibuic̄htiatī?

³⁶ Jesús p̄ame Pilato bairo cū caíjēniñarō, atore bairo qūñupū:

—Ati yepa macāāna quetiuparā na carotimasñucūrōrē bairo mee carotimasñ yū ãniñā. Ati yepa macāāna quetiuparārē bairo yū caroti ãninucūata, yure caāmeoqūē ēñotabojarā yū cūgobujioatacū, judío majā yū na cañemaslētīparore bairo ī. Yū carotimasñrō ati yepa mee niñā.

³⁷ Bairo Jesús cū caírō, Pilato atore bairo qūñ jēniñañupū:

—¿Bairi toroque Quetiupau Rey majū mū ãniñati?

Bairo cū caírō, Jesús p̄ame atore bairo qūñ yuyupu:

—Merē mū caírōrēā bairo cūā Quetiupau Rey majū yū ãniñā. Bairi caroa cariape macāājē majūrē ati yepa macāāna camasārē na quetibuju acú, ati yepapu yū buiau apá. Bairi nipetiro camasā caroa cariape macāājērē catāgogarā p̄ame yū caquetibujurijere caroaro tāgousanucūñama.

³⁸ Pilato qūñupū Jesure:

—¿Ñe ûnie to ãniñati caroa cariape macāājē mū caírījē? — qūñupū.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mt 27.15-31; Mr 15.6-20; Lc 23.13-25)

Pilato Jesure bairo qūñ jēniñapeyo yaparori bero, witiásúpi tunu. Bairo witietari atore bairo judío majārē na ïwī tunu:

—Ānirē di wāme ûno rorije cū caátiuibujajere yū bócaetimajūcōñā.

³⁹ Mūjāā p̄ame presopu caācūrē Pascua bose rāmū caāno jīcāā cū yū cawiyoro mūjāā bonucūñā. ¿Bairi judío majā Quetiupau Rey majūrē cū yū cawiyaro mūjāā boyati?

⁴⁰ Bairo Pilato na cã caījēniñarõ, na p̄ame niptirã bairo ï awajawã:

—¡Cärã cã wiyoeticõäña! ¡Barrabás p̄ame roquere cã wiyo!

Mai, Barrabás p̄ame preso jorica wiipu caācã ãmi, camasärẽ na cã capajírãqüe wapa jügori.

19

¹ Camasã bairo na caīawajaro tãgo, Pilato p̄ame Jesure na baperotiñi cã ãmua soldauare.

² Bairo soldaua p̄ame Jesure cã baperi bero, pota juarica beto mena cã r̄apoare peowã. Tunu bairo cã átiri, apero cã jutiro jääwã cajüärõ quetiupa rey cã cajäñanucürõ ūno majürẽ.

³ Bairo Jesure cã átiri, cüthaca etanucärí, atore bairije qüi boyetiepwã:

—¡Cã ãnicõä ninucüáto ãni judío majã Quetiupa Rey tocänacã r̄umua!

Bairo Jesure qüirõ, cã panucüwã cã riapére.

⁴ Pilato p̄ame bairo na caáto, witiatíri, atore bairo na ïnemowí tunu:

—Caroaro tãgoñapeoñijate. Yü p̄amerã ãni di wãme ūno rorije cã caátibuiçtaje manimajüçõäña. Bairi cã yü piiwiyojopa mujää cañiarõ.

⁵ Bairo Pilato cã cañrõ, Jesús p̄ame witiamí, pota juarica beto mena cã r̄apoare na capeoatac. Bairi apero jutiro cajüärõ na cajäätac witiawí. Bairo cã cawitietaro, atore bairo na ïwí Pilato:

—¡Roro mujää caátiga majü, ãnia niñami!

⁶ Bairo Jesús cã cawitietaro ïñarã, sacerdote majã quetiuparã, bairi templo ñubuerica wii cacotebojari majã mena atore bairo ï awajajügowã:

—¡Yucüpäipu cã papuaturotiya! ¡Yucüpäipu cã papuaturotiya!

Bairo na caīawajaro, Pilato p̄ame atore bairo na ïwí:

—Mujää majü cã neátí, yucüpäipu cã papuaturocarájá. Yü p̄ame di wãme ūno rorije cã caátibuiçtaje cã yü bócaetimajüçõäña —na ïwí.

⁷ Bairo Pilato na cã cañrõ, judío majã atore bairo qüi yuwã:

—Jää p̄ame jíca wãme bairo caátirotiri wãme jää cägoya. Bairo tiere tãgoñari cã cayasiro jää boyo, cã majüä, “Dios macã yü ãniña,” cã cañtorije wapa jügori.

⁸ Atore bairo na cañrõ tãgori, Pilato p̄ame tunu batioro jääñurí uwitügoñañupu.

⁹ Bairo bairi Pilato Jesure cã pijäätí, atore bairo qüi jëniña bapoyupu tunu:

—¿M̄a, noo macāāc̄ majū m̄ āniñati?

Bairo Pilato c̄ caī jēniñamiatacūärē, Jesús p̄ame c̄ yueticōāñupū.

¹⁰ Bairo Jesús c̄ cayueteto ñña, atore bairo qūññupū:

—¿Nopēñ ȳ m̄ yuetiyati? ¿M̄ ȳ capapuaturopacarotimasírjérē, bairi tunu m̄ ȳ cawiyorotimasírjē cūärē m̄ masíetíñati?

¹¹ Bairo Pilato c̄ caīrō t̄go, Jesús p̄ame atore bairo qūññupū:

—Dios, rotimasírjquérē m̄ c̄ cajooeticōāta, m̄ rotimasíetibujio. Bairi ȳre cabusujābuitirocaatac̄ p̄ame m̄ carorije wapa netōjāñurō buicutiyyami.

¹² Bairo cabairi nimirōñ, Pilato p̄ame Jesure c̄ wiyoga t̄goña macāpeyomiñupū. Bairo baimicāñ, nopē bairo majū átimasíesupu. Bairo Pilato c̄ cabairo ñmarāñ, judío majā p̄ame atore bairo qūñwāñ:

—¡Ni ñicāñ c̄ caboroa c̄ majūñ rey quetiupa m̄ majū caānigatugoñau p̄ame emperador wapac̄ majū ácāñ baiyami! ¡Bairi c̄ ñicāñ caācāñ Jesure c̄ m̄ cawiyoroticōāta, m̄ c̄ emperador quetiupaure cateeire bairo m̄ tuabujio!

¹³ Atore bairo c̄ na caīrjérē t̄go, Pilato p̄ame Jesure c̄ piwiya árotiwí ñtā mena na cawerica yepapu. Ti yepa ȳ yaye hebreo mena Gabata wāmecutiya. Bairo c̄ atírotiri, Pilato p̄ame camasárē na c̄ cajēniñabesenuçürōpu ruiwí.

¹⁴ Merē ti rāmārē pasaribota nicoapu. Merē ti rāmu bose rāmu Pascua jēgoye macāñ rāmu ñno baiwu yua. Pilato judío majārē bairo na ñwí tunu:

—¡Ania niñami m̄jāñ Quetiupau Rey majū!

¹⁵ Bairo Pilato na c̄ caīrō, judío majā p̄ame atore bairo ñ awajawāñ:

—¡Cāñ riaáto! ¡Cāñ riaáto! ¡Yucupāipu c̄ papuaturopacarotiy!

Bairo c̄ na caīrō t̄go, Pilato p̄ame bairo na ñwí:

—¿Dopēñ m̄jāñ Quetiupau Reyre yucupāipu c̄ ȳ papuatu rotibujocuti?

Bairo Pilato na c̄ caīrō, sacerdote majā quetiuparā p̄ame atore bairo qūñwāñ:

—¡Jāñ quetiupau majū, emperador jīcāññā jāñ cāgoya! ¡Bairi c̄ netōrōñ quetiupau caācāñ apei maniñami!

¹⁶ Bairi yua, tocārōñ Pilato p̄ame Jesure na nunirocacōāñ, yucupāipu c̄ na capapuaturopacamasíparore bairo ñ. Na p̄ame Jesure c̄ necoámá yua.

Jesús es crucificado

(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Lc 23.26-43)

¹⁷ Bairo cū neáná yua, Jesure yuc̄pāīrē cū p̄asaratiri, cū neámá Calavera cawāmecutopu. (Calavera īrō, Gólgota, o “r̄apoa coro” īña yu yaye hebreo mena.)

¹⁸ Topu cū ne etari yua, yuc̄pāīpū cū papuatuwā. Cū mena jīcārō aperā cūārē yuc̄pāīrīpū na papuatuwā. Jīcārē caācō n̄ugōā p̄amerē, apei cariape n̄ugōā p̄amerē na papuatuwā yuc̄pāīpū jeto yua.

¹⁹ Bairo cū na capapuatuero bero, Pilato p̄ame yuc̄pāīpū atore bairo ī woaturiquere Jesús r̄apoa buipu papuatu rotijoyupi: ÑNI, JESÚS NAZARET MACĀĀCŪ JUDÍO MAJĀ QUETIUPAŪ REY MAJŪ NIÑAMI.

²⁰ Bairo na cawoatuatajere capāārāpua judío majā īñawā yuc̄pāīpū woaturique caibushtusarijere. Mai, Jesure yuc̄pāīpū na capapuaturicapaū p̄ame macāt̄aca jāñurī āmu. Bairi capāārā camasā īñarā etawā. Tunu bairo Jesús r̄apoa bui na cañwoatuataje cūā ato cānacā busurica risero mena na cawoaturique āmu: Hebreo yaye busurique mena, latín yaye busurique mena, griego yaye busurique mena cūārē woaturique āmu.

²¹ Tore bairo woaturique caāno jāgori, sacerdote majā quetiuparā judío majā p̄ame atore bairo qūññuparā Pilatore:

—“Ñni, judío majā Quetiupau Rey majū niñami,” ī woatueticōāña. Atore bairo p̄ame ī woatuya cū r̄apoa buire: “Ñni niñami, ‘Yu, judío majā Quetiupau Rey majū yu ñniña,’ cū majūñ caibusu niñami,” ī woatuya —qūññuparā Pilatore.

²² Bairo na cañjērē tūgori, Pilato p̄ame atore na ī yeyupu:

—Yu cawoatuotiataje merē woaturiquea tuacōārō baiya. Dopēñ yu wasoa maslētīña tunu.

²³ Cabero yua, soldaua Jesure yuc̄pāīpū cū papuaturi bero, Jesús jutiro bui macāātō ñatōrē ñameo wobatowā. Baparicānacā seero majū wobatori ñameo nuniwā jīcārō jeto yua. Cū jutiwu cūārē newā soldaua majā. Mai, ti jutiwu p̄ame jīcāpāī jutipāīrēñ na caeruiátawu āmu.

²⁴ Bairi soldaua p̄ame atore bairo ñameo īwā tocānacāñpua:

—Ati jutirora marī wobatoeticōāto. Bairo p̄ame marī átiroa: Número mena cōñarī marī ñameo wēnunito. Bairo átiri, marī masígarā Jesús jutirore canepaure yua —ñameo īwā soldaua.

Mai, atore bairo Dios ya tutipu Jesús jutirore na caátipeere na cañwoaturiquere bai etaro baiwu. Atore bairo īña: “Yu jutirore ñameo wobatogarāma. Bairi tunu yu jutiwu cūārē número mena cōñarī ñameo wēnunirī masígarāma yu jutiwure canepaure,” ī woatuyupa Dios ya tutipu soldaua majā bairo Jesús jutirore na caámeo átipeere yua.

²⁵ Bairo Jesure yuc̄pāip̄ cū na capapuatuñcōátatot̄ ññarā etawā María Jesús paco, apeo cū m̄gō María Cleofas n̄amo, bairi María Magdalena yua.

²⁶ Bairi Jesús p̄ame cū pacore ññarī, bairi yu, Jesús cū cabuei, cū camai majū cūärē ññarī, atore bairo cō ñwī:

—Caaco, cūä, m̄ macū majūrē bairo caäcä m̄ mena tuayami.

²⁷ Bairi yu cūärē atore bairo ñiwī tunu:

—Cōä, m̄ pacore majūrē bairo caäcō m̄ mena tuayamo.

Atore bairo Jesús yure cū caïrō tāgo, yu p̄ame yu ya wiip̄ cō yu jūgo ãniacoáp̄ yua.

Muerte de Jesús

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Lc 23.44-49)

²⁸ Bairi atore bairo ñ yaparo, merē Jesús masírī cū pacu Dios cū caátiroticürñqüérē áti yaparopeyori, bairi Dios ya tutip̄ na caíwoatujägoyeticürñcárörē bairo to baiáto ñ, atore bairo ñwī Jesús:

—¡Yu ñeme jipijäñucap̄!

²⁹ Mai, na p̄ame jícañhaca use oco carorije capiyarijere cägoyupa. Bairi Jesús, “Yu ñeme jipijäñucap̄,” cū caïrō tāgo, tie use oco carorije capiyarijere mena carupajitia mena hisopo na caïrīch r̄ap̄ mena jiyaturi use oco carorije capiyarijere mena yose nerī, Jesús riserop̄ ñumugō etowā tie carorijere, “Cū etiáto,” ñrā yua.

³⁰ Bairo cárē na caáto, Jesús p̄ame tie use oco carorije capiyarijere etiñwī. Bairo tie use oco carorijere eti yaporori, atore bairo ñwī Jesús:

—Caacu, yu m̄ caátiroticürñqüérē merē nipetiro jícañrō tāni yu átiyaparopeticōñña.

Bairo ñ yaparo, cū r̄apoare rocayo riacoámí Jesús yua.

Un soldado abre con su lanza el costado de Jesús

³¹ Ti r̄am̄ p̄ame bairo Jesure cū na capajñärī r̄am̄ Pascua bose r̄am̄ jügoye macää r̄am̄ ãmu. Bairi judío majä na rupañri ãnajë yuc̄pāip̄ape r̄am̄ na cayerijärī r̄am̄urē catusaro boema. Mai, ti r̄am̄ p̄ame judío majä na cayerijärī r̄am̄ caänimajūrī r̄am̄urē bairo caäni r̄am̄ ãmu. Bairi ti r̄am̄ jügoyep̄a Pilato na capapuatuñtanarē, tāmūrī na riaáto ñrā, na ñicäärīrē cū capapererotiro boyuparā. Bairo átiri na rupañri ãnajë cūärē na cū cajereruio rotiro boyuparā.

³² Bairo na caïrō jügori yua, Pilato p̄ame cū yarā soldauare na joyupi, na capapuatuñtanarē na ñicäärīrē na capapererotiro bairo ñ. Na p̄ame yua caänijügo apei Jesutu ape n̄ugōñ na capapuatuñcōññaperecōñwā.

³³ Bairo átiāna, Jesús cūārē cū ñicāārīrē papegarā na cañarō, merē cariacoatacupu ãmi. Bairi cū ñicāārīrē papereema.

³⁴ Bairo na caáperimiatacūārē, jīcāū na mena macāācū soldau puame cū ãpōā besuro mena cū waru majū cū jareoñawī. Bairo cū caáto, rií, oco cūā witiwu cū cajareori opere yua.

³⁵ Mai, atie yu caquetibujurijere yu majūpua ñiñawā. Bairi yu cañarīqūerē cariapea mūjāā quetibuju yu átiya, mūjāā tiere tāgori Jesucristore caroaro mūjāā catūgousaparore bairo ï yua.

³⁶ Dios ya tutipu bairo na caátipere na caíwoatujūgoyeticūrcārōrē bairo baietawu. Bairo ï woatuyupa ti tutipare mai: “Cū òwārō jīcā òwārō ûno papebojaecoetigaro,” ï woatuyupa.

³⁷ Apero cūārē atore bairo ï woatujūgoyeticūñupā: “Jīcāū na cajareoricure camasā qūñagarāma,” ïñupā tie cūārē.

Jesús es sepultado

(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Lc 23.50-56)

³⁸ Tie bero José cawāmecucu Arimatea macāācū puame cū jēniñupī Jesús rupaúri ãnajērē. Mai, José puame Jesure catūgousau ãmi. Baipua, baujaro mee catūgousanucūā ãmi, judío majā quetiuparārē cauwi ãnirī. Bairo cū cajēnirō, Pilato puame cū yuri, cū rupaúri ãnajērē cū neárotiyupu Josére yua. Bairo cū caátirotiro yua, José puame Jesús rupaúri ãnajērē necoásúpi.

³⁹ Apei jo caānacū, jīcāni ñamipu Jesure cabusupēnietaricu Nicodemo cūā cū ïñau ásúpi. Bairo ïñau ácā, treinta kilos cārō majū caroa cajutiñurijē mirra, áloe mena asuriquere jeasúpi, Jesús rupaúri ãnajērē cū waregu.

⁴⁰ Bairi José Nicodemo mena Jesús rupaúri ãnajērē nerī, jutii wēérī mena cū dñrayuparā. Bairo cū dñrayagarā jūgoye, cajutiñurijē Nicodemo cū cajeatíataje mena wareyuparā cū rupaúri ãnajērē. Mai, judío majā, na ñicūjāā ãnanarē bairo cariarārē na caátinucūrī wāme ãmu. Bairi tore bairo cū ásuparā.

⁴¹ Mai, Jesure yucupāipu na capapuaturoparicaro puame jīcā wese tupa ãmu. Ti wese pare ãmu jīcā ope ûtā ope mai jīcāū camasocu rupaúri ãnajērē na cacūñaeti ope.

⁴² Ti opepu Jesús rupaúri ãnajērē cūñupā. Catuacā ãmu ti ûtā ope puame mai. Bairi toa cū cūcōñupā Joséjāā yua. Tunu bairoa ti ñamicā caāno merē judío majā na cayerijāpa rūmu nijāgoro baiwu yua. Bairi tāmūrīfā ti ûtā opepu cūñupā Jesús rupaúri ãnajērē.

20

La resurrección de Jesús

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Lc 24.1-12)

¹ Cabero ape semana caānijūgori rūmʉ cabusuato īñā, canaitiā jāñurōpha María Magdalena phame Jesús masā opephʉ īñao ásúpo. Bairo topʉ etao, ñtā tii masā ope biarica tii aperopʉ caāno īñanupō.

² Bairo cabairo īñā, jāñtʉ phame atʉ tunuasúpo. Jāñ phame ato cānacāñ jāñ āmu: yʉ, Jesús cū cabuei, cū camai majū, Simón Pedro mena jāñ āmu. Jāñtʉ etao, atore bairo jāñ ī quetibujwō:

—¡Marī Quetiupau rupaṛri ānajērē aperopʉ necoaupa! ¡Noopʉ cū cūatanama ī masiā maniñā! —jāñ ī quetibujwō.

³ Bairo jāñ cō cañquetibujwō tēgo, pugarāpʉ Simón Pedro mena Jesús masā opephʉ jāñ īñarápá.

⁴ Bairo īñaráná, pugarāpʉ aturi jāñ ápá. Bairo aturi áná, yʉ phame Simón Pedro netōjāñurō yʉ atuwʉ. Bairi Simón Pedro jāgoye Jesús masā ope ānatōpʉ yʉ etacoápú.

⁵ Bairo etaʉ, ti masā opere murī jāñurī ñiñajō jowʉ. Juti wēerī jeto baucūñawū. Yʉ jāápewʉ ti masā opere baipua.

⁶ Yʉ berore ti masā opephʉ yʉ caāno, yʉ ēmuetawī Simón Pedro. Cū phame ti masā opephʉ īñacōñ jāámí. Bairi cū cūñ īñawī juti wēerīrē.

⁷ Ape juti asero Jesús rupoare na caūmamiatato, apeye juti wēerī mena jīcārōñ āmewū. Ricaatipʉ tupetutia cūrīcārō cūñawū.

⁸ Yʉ, Simón Pedro jāgoye caetaatacʉ cūñ ti masā ope pu-peapʉ yʉ jācoápá yua. Bairo nipetirije cabaiatajere īñarī, cariape majū “Caticoaupi Jesús,” ñi tāgoñamasíwū yua.

⁹ Mai, jāñ phame jāñ masiētīcōñ recōñwū Dios ya tutipʉ, “Mesilare cū na capajāñocaro bero catigumi tunu,” na cañwoatujūgoyeticūñqūerē.

¹⁰ Bairo Jesús masā opephʉ caññaratíatana jāñ tunucoápá jāñ ya wiipʉ yua.

*Jesús se aparece a María Magdalena
(Mr 16.9-11)*

¹¹ María Magdalena phame Jesús masā ope tūpua oticōñ tuaámo. Bairo otiona, Jesús masā ope ānatōpʉ murī īñajō joyupo.

¹² Bairo áco, īñanupō pugarā ángelea majārē caroa juti botirije cajāñaatana Jesús rupaṛri ānajērē na cacūata opephʉ na caruiro. Na, ángelea majā phame Jesús rupaṛri ānajērē na cacūatapaṛre ruiyuparā. Jīcāñ Jesús rupoare cañniatapaṛre, apei cū rūpori cañniatapaṛre ruiyuparā.

¹³ Na, ángelea majā phame topʉ ruirā, María Magdalenarē atore bairo cō ī jēniñanuparā:

—Muā, ¿nopēñō mu otiyati?

Bairo cō na cañjēniñarō tēgo, María Magdalena phame atore bairo na īñupō:

—Y_u Quetiupa_u rupa_uri ãnajérē aperop_u c_u necuupa. “Noop_u c_u neatanama rita,” n_i masiétiñ_a. Bairi y_u yapapuajáñuña —na iñupō ángelea majärē.

¹⁴ Bairo ángelea majärē na i yaparo, ámejorenucā iñagona, Jesure qūññañupō yua. Bairo qūññamiocuā, María Magdalena puame, “Jesua niñami,” iñ masiésupo.

¹⁵ Bairo cō cabairo iñ_a, atore bairo cō iñupū Jesús puame:

—Mu_u, ¿nopéiñ_o m_u otiyati? ¿Namaré macāõ m_u baiyati?

Mai, cō puame, “Oterica wesere cacotei ácūmi,” iñ tāgoñarí atore bairo qūññupō.

—Mu_u, Jesús rupa_uri ãnajérē aperop_u m_u cacūata, y_u quetibujaya. Bairo m_u caquetibujaro, y_u puame c_u rupa_uri ãnajérē macāõ ágo n_iña —qūññupō.

¹⁶ Bairo cūrē cō caírō tāgo, Jesús puame atore bairo cō iñupū:

—¡María!

Bairo Jesús cō c_u caírō tāgo, María Magdalena puame ámejorenucārī, bairo qūññupō Jesure hebreo majā b_us_urique meña:

—¡Rabuni! (Mai, ati wāme, “Yure cabuei,” iñgaro iñ_a y_u yaye hebreo majā mena.)

¹⁷ Jesús puame María Magdalena bairo cō iñupū:

—Y_u pāñaeticōñ_a. Y_u Pac_u t_up_u y_u wāmuápériap_u mai. Bairi y_u yarā y_u bairārē bairo cañanarē atore bairo n_i quetibujaboajoa: “Y_u Pac_u Dios t_up_u wāmucoág_u y_u baiya mai. Cū, y_u Pac_u Dios puame mujāñ_u Pac_u majū niñami. Cūñ niñami y_u Pac_u Dios majū. Mujāñ_u cārē, mujāñ_u Pac_u Dios majū niñami,” cō i quetibuj_u rotijoyup_u Jesús María Magdalena.

¹⁸ María puame bairo Jesús cō c_u cañquetibuj_u rotijoro tāgo, jicoquei jāñ c_u cabuerā cañinucūatana t_up_u quetibuj_u atícoasupo. Bairo jāñ t_up_u etao, María Magdalena Jesure cō caññaatajere, bairi c_u caquetibuj_urotiataje cārē jāñ quetibuj_uwō yua.

Jesús se aparece a los discípulos

(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Lc 24.36-49)

¹⁹ Ti semana cañijugori rūm_u María Magdalena Jesure cō caññaata rūm_u merē naiocoato baiwu. Bairi jāñ, Jesús c_u cabuerā cañimiatana puame caroaro jāñ cañi wii joperire bari jāñ neñaw_u. Jāñ, Jesús c_u cabuerā cañimiatana puame judío majā quetiuparārē uwirā, bairo jāñ cañi wii joperire bari jāñ neñaw_u. Bairo jāñ caneñarō, Jesús puame jāñ recomacā majū buia nucāetawī. Bairo jāñ t_up_u buianucā eta_u, atore bairo jāñ i jēniwī:

—¡Caroa yeri cutaje mujāñ_urē c_u joáto Dios! —jāñ i jēniwī Jesús.

²⁰ Bairo jāñrē i jēni yaparori, c_u wāmorirē na capapua cāmitiátajere jāñ iñowī. Tunu bairoa c_u warure na cajareo

cāmitiáta ope cūärē jää ññowī. Bairo cacatiatacū cū caänorē ññarī yua, jää pñame bñtioro jää tñgoña useaniwñ.

21 Bairo jääärē ññorí bero, tunu bairo jää ñ jëninemowí Jesús:

—¡Caroa yeri cñtaje mñjäärē cū joáto Dios! Yü Pacū pñame mñjäätü ati yepapü yü jowí. Bairi yü cüä mñjäärē ati yepa macäana camasä watoapü mñjää yü joya, caroa quetire camasärē na mñjää caquetibñjumasiñparore bairo ñ.

22 Bairo jää ñrñ bero, jää buire putibatori, atore bairo jää ñwí:

—Espíritu Santore mñjää yü joya ãmerë. Cärë cū bocáñeña yua mñjää mena caänipañre.

23 Tunu bairoa ni jícañ ñçärë roro cū caátiere cū mñjää camasiriyobojata, carorije cawapa cägoecñre bairo tuagñmi. Bairi tunu ni ñçärë cū carorije wapare cū mñjää camasiriyoboaeticõata, carorije cawapa cägoña tuacõägñmi —jää ñwí Jesús.

Tomás ve al Señor resucitado

24 Mai, jää, pñga wñmo peti rupore pñga pñrirö caänacäñ Jesús cū cabuerä mena macäacü jícañ, Tomás cawãmecucü apeyera “Gemelo” na caípiinucñü pñame jää mena ãmewí Jesús cū cabuiaeta jñgoripañre.

25 Bairi cabero, jää, Jesús cū cabuerä pñame jää mena merë cū caäno yua, atore bairo cū jää ñ quetibñjumiwñ Tomárë:

—Marí Quetiupapü Jesure cū jää ññaapü.

Bairo cū jää caíquetibñjumiatacñärë, atore bairo jää ñ yucõäwí:

—Jesús wñmorírë na capapua cämitiátajere ññarí, yü wñmojñä mena ti opere yü capañnaeticõata, cariape mñjää yü tñgoetigu. Tunu bairoa cū waru na cajareoáta opere yü wñmo mena yü capañnaeticõata, cariape mñjää yü tñgoetimajñcõägu —jää ñ yucõäwí Tomás.

26 Cabero, jícañ wñmo peti itia pñrirö cänacä rñmñ canetörö bero, tunu jää, Jesús cū cabuericarä jää neñawñ tunu jää ya wii pupeapü. Bairo ti watoa jää caneñarípañre Tomás cüä ãmi yua jää menarë. Caroaro ti wii jopeerire jää biatupeyocõäwñ. Bairo jää caátimiatacñärë, Jesús pñame jää tñpü jää buiaetawí. Bairo jää watoapü etari, atore bairo jää jëniwí:

—¡Caroa yeri cñtaje mñjäärë cū joáto Dios! —jää ñ jëniwí Jesús.

27 Bairo jää ñ jëniwí bero, Jesús Tomárë atore bairo qññwí:

—Ññaña yü wñmorírë na capapua cämitiátaje cämiirë. Bairo ññarí, mñ wñmojñä mena ñujoñaña ti cämiirë. Tunu bairoa mñ wñmo mena yü waru na jareoáta cämirörë pññañ asá. Cariape catägoecü majñ ãmericõäñña. ¡Cariapea tñgoya mñ cüä!

28 Bairo Jesús cū cū caírõ, atore bairo Tomás pñame qññ nucñbñgocõäwí yua:

—¡Y_u Quetiupa_u, y_u netōrō caācū Dios majū m_u ãniña! — qūñiwī.

²⁹ Bairo cū caīrō tāgo, atore bairo qūñiwī Jesú Tomárē:

—¿Amerē y_ure ñnaríp_u cariapea y_u m_u tāgo_usayati? ¡Usenirī na ãmarō noa ñna ññaetimirācū ñariape catūgo_usanucūrā!

El porqué de este libro

³⁰ Baip_ua, Jesú capee majū caroa Dios yaye mena cū caáti ñomasírījērē jāā áti ñonucūwī. Tie nipetirijere ati tutip_ure y_u woatu quetib_uj_upeyoetiya.

³¹ Bairo woatu peyoeticimicū, atie m_ujāärē y_u caque-tib_uj_uwoaturijere m_ujāā y_u quetib_uj_ucūñia, tiere ñnarī cariapea Jesú Dios macū, Dios cū cajou Mesías cū caānierē m_ujāā camasíparore bairo ī. Bairo cūrē cariape tāgo_usari, m_ujāā p_uame yeri capetietie cū cajorije majūrē m_ujāā cāgogarā yua.

21

Jesús se aparece a siete de sus discípulos

¹ Cabero Jesú, jāā, cū cabuerārē jāā baujaetawī tunu Tiberias utabucura cawāmecutira tānip_u. Atore bairo baiw_u:

² Top_ure caāna ato cānacāū jāā ãmu: Simón Pedro, Tomás cawāmecuc_u apeyera Gemelo na caipiinucūy, Natanael, Galilea yepa Caná cawāmecuti macā macācū cāā ãmi. Jāā, Zebedeo pūnaa cūā p_ugarāp_uha jāā ãmu. Bairi tunu jāā mena macāana p_ugarā aperā cāā ãma.

³ Bairo top_u jāā caāno, Simón Pedro p_uame atore bairo jāā ñwī:

—Wai wei ácū y_u baiya —jāā ñwī.

Bairo jāā cū caīrō, jāā cāā bairo cū jāā ñw_u:

—Jāā cāā m_u mena jāā wai werágárā —cū jāā ñw_u.

Bairo qūñirī yua, cūmuap_u ájāärī jāā acoáp_u, wai weráná. Bairo wai werámirācū, ti ñamirē jāā wai pajīäep_u.

⁴ Bairo jāā cabaiāno, cabusuñumugðatípa_u, Jesú p_uame ti utabucura tānip_u bauetawī. Bairo cū cabauetaro, jāā cū cabuerā p_uame, “Cūā, Jesú niñami,” jāā ī masíep_u, qūññamirācū yua.

⁵ Bairi Jesú p_uame atore bairo jāā ī jeníñawī:

—Y_u yarā, ¿m_ujāā wai pajīäetíñati? —jāā ī jeníñawī.

Bairo cū caíjéniñarō, bairo cū jāā ñw_u:

—Jāā pajīäetiap_u.

⁶ Jesú p_uame tiere tāgori, bairo jāā ñwī:

—Bapire cariape n_ugōā p_uame wēroca ñuajoya. Bairo ána, capāärā m_ujāā wai pajīägarā —jāā ñwī.

Bairo cū caīrō, cū carotirore bairo jāā áp_u. Bairi yua, bairo jāā caáto, dope bairo bapire jāā áti tāgāmugðpāmhu jomasíep_u, capāärā majū bapire wai na cajāärō jāgori yua.

⁷ Mai, yu, buntioro Jesús cū camainucū ū pame wai capāārā na cajāārō īñarī, Pedrore atore bairo cū ūiwū:

—¡Marī Quetiupaū niñamima! —cū ūiwū.

Bairo yu caīrō tāgo, Pedro pame jicoquei jāā Quetiupaū Jesure qūñamasīrī, uwaro cū jutirore jāña, riapū rocañuarī baacoámí, Jesús tūpu ácu.

⁸ Jāā, cū cabuerā pame bapire wai jiraricū majū jāā tāgā pāápū cūmuua capairica mena paputiro tānipū. Mai, jāā pame jōph mee, paputiro wijaro cien metros cārō jāñurī caānoi bapire jāā tāgāpāpū, wai capāārā majū na cajāārō īñarī.

⁹ Bairi yua, jāā pame paputiropū maa etanucārā, peero riorica peerore jāā īñawū. Bairi ti peeropū wai jīcāū pāñnuocōrīcū cārē jāā īñawū. Pan cūā āmu ti peero tare.

¹⁰ Paputiro tānipū jāā camaa nucārō īñia, Jesús pame atore bairo jāā īwī:

—Jīcārā ūna āmeacā mūjāā cawai pajīāetarārē na jeasá ato pame —jāā īwī.

¹¹ Bairo Jesús jāā cū caīrō tāgo, Simón Pedro pame cūmuapū etajāā, bapire tāgāatí, paputiropū wai capāārā na cajāārīcūrē tāgāmojowī. Mai, capacarā jeto ciento cincuenta y tres majū wai capāārā ti bapire jāñupā. Bairo ti bapire capāārā majū wai na cajāāmiatacūrē, tii bapi pame woepū.

¹² Jesús pame bairo Pedro waire, bapi mena paputiropū na cū caweemocū yaparoro īñia, atore bairo jāā īwī:

—Tiaya. Uga wācārasá mai mūjāā cūā —jāā īwī Jesús.

Jāā pame merē, “Marī Quetiupaū Jesua niñami,” jāā ī masicōñawū. Bairi bairo jāā cū caīrō, jāā pame jīcāū ūcū pame, “¿Ñamu majū mu ñaniñati?” cū jāā ī jeniñaeppū Jesure.

¹³ Bairi yua, Jesús pame pāärē nerī, jāā batojowī. Wai cūärē torea bairo jāā batojowī.

¹⁴ Āme mena merē itiani majū Jesús, jāā, cū cabuerā caānimiatanarē, cārē na capajīārocaro bero cacatitunuatacū jāā tūpure buiaeta īnoú baiwī Jesús.

Jesús habla con Simón Pedro

¹⁵ Bairo jāā caugawācā yaparoro bero, Jesús pame Simón Pedrore atore bairo qūñ jēniñawī:

—Simón, Juan macū, mūrē ñiñia: ¿Añoa mu baparā netōjāñurō yu mu maiñati?

Bairo Jesús cū caīrō tāgo, Simón Pedro pame atore bairo qūñ yuwi:

—Yu Quetiupaū, mu yu maimajūcōñia. Merē mu masiñia mu yu camairijērē.

Bairo Pedro cū caīrō, Jesús pame bairo qūñwī:

—Baiupa, toroque yu caquetibujucūrījērē cariape catāgoúsarārē caroaro na coteri na jāgoañia.

¹⁶ Bairo Jesús Pedrore qūī quetibujū yaparo, bairo qūī jēniñanemowī tunu:

—Simón, Juan macū, mārē ñiñā: ¿Múa, cariapea yū mū maiñati?

Bairo Jesús cū caíjēniñarō, atore bairo qūīwī Pedro:

—Yū Quetiupaū, mū yū maimajūcōāña. Merē mū masīñā mū yū camairijērē.

Bairo Pedro cū caírō, Jesús pūame bairo qūīwī:

—Baiupa, toroque yū caquetibujucūrījērē cariape catūgoasarārē caroaro na coteri na jūgoāña.

¹⁷ Bairi yua ãme mena merē itiani majū atore bairo qūī jēniñanemowī Pedrore:

—Simón, Juan macū, mārē ñiñā: ¿Múa, yū mū maiñati?

Bairo Jesús itiani majū cū cū caíjēniñarō jūgori, tūgoñarīqūē pairique mena atore bairo qūī yūwī Pedro Jesure:

—Yū Quetiupaū, nippetirije yū mū masīñā. Mū masīñā merē mū yū camairijē cūärē.

Bairo Pedro cū caírō, Jesús pūame bairo qūīwī:

—Baiupa, toroque yū caquetibujucūrījērē cariape catūgoasarārē caroaro na coteri na jūgoāña.

¹⁸ Cariape mū ñiñā: Cawāmaū ãcū, mū caborore jutiro jāñarī, noo mū caboropū mū áñesëñucūñupā. Mū cabucharo yua, aperā camasā pūame mū wāmorīrē ñumugorī, mū juti jāñarī, mū caágaetopū mū neárocagarāma yua —qūīwī Jesús Pedrore.

¹⁹ Mai, bairije Pedrore Jesús cū caíquetibujata, Pedro cū cariapa wāmerē ï quetibujū masīñogū ïwī Jesús. Bairo Pedro cū cabairiapee jūgori camasā Dios cū catutuarijere na cū caíñopeere ï quetibujū ïwī Jesús. Bairo ï quetibujū yaparo, bairo qūīwī Jesús tunu Pedrore:

—Nippetirije yū caátiñinucūrōrē bairo caroaro áticōā ninucūña! —qūī cūwī Jesús Pedrore yua.

El discípulo a quien Jesús quería mucho

²⁰ Cabero Jesús cū caíquetibujuro bero, Pedro pūame ãmejore ñiñau yua, yū majūrē ñiñacōāwī, yū, būtioro Jesús cū camairē. Mai, yū pūame Jesús mena jícārō jāñ caúgarui tūsari watoa Jesús cūtacuaca ruiri, atore bairo cū caíjēniñarīcūā yū ãniñā: “Yū Quetiupaū, ¿ni majū mārē, bairo qūī būsujā buitirocauati?” cū caíjēniñarīcūā yū ãniñā.

²¹ Bairo yū ãmejore ïñarī, atore bairo Jesure qūī jēniñawī Pedro:

—Yū Quetiupaū, ãnira, ¿dope bairo cū to bairoati? —qūī jēniñawī Jesús.

²² Bairo Pedro cū caíjēniñarō, bairo qūīwī Jesús:

—Cū cabaiyasicoapata cūärē, o ati yepapū tunu yū caetaro cū cacaticōāmata cūärē, mū camasipee mee niñā. Múa, tiere

tāgoñarī mee, nipetirije yu caátiäninucürõrē bairo caroaro áticõä ninucüña —qūñwī Jesús Pedrore.

²³ Atore bairo Pedro Jesure cã caíjéniñarõ, Jesús cã caíquetibujataje queti etacoasupa Jesús yarã ñubueri majãpure: “Juan riaetiguami. Caticõä nigumi,” ñrñqüẽ queti. Baipua, Jesús püame yure, “Riaetiguami,” i mee bairo qūñ quetibujawī Pedrore. Atore bairo jeto ñwī: “Cã cabaiyasicoapata cãärẽ, o ati yepapu tunu yu caetaro cã cacaticõämata cãärẽ, mu camasipee mee niña.” Tie jetore ñwī.

²⁴ Yua, Jesús cã cabuei, cã cabuerique yu cañnarñqüerẽ caquetibuju, ati tutire cawoaua yu ãniña. Bairi atie yu caquetibujwoaturije caroa cariape macãäjẽ queti niña.

²⁵ Apeye capee majú Jesús cã caátaje nimiña. Bairi nipetirije Jesús cã caátiänajérẽ marí cawoatupeyocõäta, ti tutiri püame ati umurecõore bijapetiro cárõ nicoabujioro.

Tocãrõä ñiña.

LOS HECHOS de los Apóstoles

La promesa del Espíritu Santo

¹⁻² Ma, Teófilo, nocārō caānimajūrē merē ma yu quetibujū woajojāgowu. Jesucristo ati yepapu ācū, cū caátijāgoriquere, bairi cā cabuerique nipetirije cārē ʉmʉrecóo cā cawāmʉatí rāmʉpu cā cabaijānarīqūrē mā yu quetibujū woajowu. Amerē ma yu quetibujūnemoña tunu ati carta mena: ʉmʉrecóopu cā cawāmʉápáro jūgoye, cā yarā apóstolea majā cā cabesericarā na caátipere na quetibujucūñupī, Espíritu Santo cā camasīrījē jūgori.

³ Mai, riari bero Jesús p̄ame cā yarā apóstolea majā watoapu ati rupaū mena na buia etayupi. Yoaro narē na buia āñupī cuarenta rāmʉrī majū, "Cacatii niñami," na caímasíparore bairo ī. Bairo buia ācū, Dios cā carotimasīrīpaū macājārē na quetibujū āñupī.

⁴ Mai, cajāgoyepu cā cabuerā mena ācū, "Jerusalén macārē mājāa witiweyoepa mai," na ī cūñupī. Atore bairo na īñupī:

—Yu Pacu mājārē cā caíjāgoyeticūrīcārōrēā bairo átigumi. Merē tiere mājārē yu quetibujuwu. Torena, mājāa cotelgarā mai.

⁵ Juan ānacū p̄ame mājārē oco mena bautizawī. Áme berore yu Pacu p̄ame roque Espíritu Santo mena mājāa bautizagumi. Cā Yeri majūrē mājārē jogumi —na īcūñupī Jesús.

Jesús asciende al cielo

⁶ Ape rāmu Jesús mena āna, cā jēniñāñuparā:

—Jāā Quetiupau, ¿nocārōpu Israel yepa marī ya yepare marī nīcājāā na carotijāgoricarore bairo ma rotimasījāgohati? ¿Nocārōpu Roma macāana, ati yepare caēmarīcārārē na ma acureiat? ¿Ámea ma ácuati? —quī jēniñāñuparā.

⁷ Bairo na caīrō tāgo, atore bairo na īñupū:

—Tiere yu Pacu jeto átimasīnami. Bairi cā jeto ti rāmu cārē masīñami. Mājāa tiere mājāa camasīpee mee niña.

⁸ Bairi Dios p̄ame ti rāmʉrē mājārē masīōetīmicāā, quetibujū masīñūrē mājārē jogumi. Espíritu Santo mājāa yeripu cā caetaro jūgori, yu yaye bʉsuriquere mājāa quetibujū masīgarā. Bairi Jerusalén macā macāñanarē na mājāa quetibujū jūgogarā. Cabero Judea yepa macāñanarē, cabero ati ʉmʉrecóo nocārō cayoaropu macāñana cārē na mājāa quetibujugarā yu yaye bʉsurique quetire —na ī quetibujuyupu Jesús cā cabuerārē.

⁹ Bairo narē quetibujū yaparori bero, cū cabuerā na cañatoya, Dios p̄ame am̄urecōop̄ Jesure cū newām̄o jocōāñup̄. Bairo cū caáto, buseriwo p̄ame cū tocoásuparo. Bairi yua, tocārōā qūñña jānacōāñuparā Jesure. Tunu qūññanemoesuparā.

¹⁰ Bairo cārē na cañamugōnucūrō, cañm̄a p̄agarā jutii cabotirijere cajāñaatana natu buiaetanucāñuparā.

¹¹ Na p̄ame atore bairo na ñuparā:

—Mujāā, Galilea yepa macāña, ¿nopēírā jōbui am̄urecōo p̄amerē mujāā ñamugōcōñucūñati? Cū, Jesús, mujāā watoa cañiatacū am̄urecōop̄ caácā ati yepap̄ atígumi tunu. Ámerē cū caátó mujāā cañajororeo bairo atígumi tunu —na ī quetibujyuparā.

Se escoge a Matías para reemplazar a Judas

¹² Bairi apóstolea majā Olivo cawāmecati europ̄ cañimiatana tunucoásuparā Jerusalép̄. Olivo europ̄i átāto, yoaesuparo Jerusalén macā. Judío majā na cayerijārī rūmu ñuno cūrē na cañesēñamasírō ñuparō.

¹³ Bairo ti macārē etarā yua, na cacānirī wiip̄ cabui macā arua p̄amerē wām̄uátiñāñuparā. Na p̄ame ato cānacāñ ñuparā: Pedro, Juan, Santiago, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Santiago Alfeo macā, bairi Simón, Celotea mena macāñcū, bairi Judas, Santiago macā ñuparā.

¹⁴ Na p̄ame nipetiro tocānacānia neñanucūñuparā Jesús yarā mena. Cū bairā, cū paco María, bairi aperā carōmia mena neñanucūñuparā, ñubueneñarā.

¹⁵ Bairi jīcā rūmu na cañubueñno, Pedro p̄ame na watoap̄ wām̄uñucāñup̄. Cañubueneñarā p̄ame ciento veinte majū ñuparā. Narē yua, atore bairo na ñup̄ Pedro:

¹⁶ “Yū yarā tāgopeoya yū caírijérē: David ñacā Espíritu Santo jūgori Judas cū cabaipeere cū caquetibujwoatuyaricaroreo bairo baigaro. Judas ñacā p̄ame Jesure cañepararē cajāgoricū ñami.

¹⁷ Marī mena macāñcū ñanimiñi. Marī mena capaapañ ñanimiñi cū cūñ.

¹⁸ Bairo marī mena macāñcū cañibujop̄ nimirā, Jesure cū cañbuitirocarique wapa mena, jīcā yepa wapatiyup̄. Cabero ti yepa ñacā, Judas p̄ame cū majūñ pajāñyasicoasupi. Bairo cū cabaiyasiro, cū paaro p̄ame wooyasicoasuparo. Cū utamijī wēerī ñajē witiyuparo.

¹⁹ Bairo roro cū cabairijere tāgori, Jerusalén macāña ti yepare Acéldama wāmetiyuparā. ‘Acéldama’ Ígaro, ‘Ríí Yepa’ Ígaro ñia na yaye busurique mena.

²⁰ David ñacā Salmos tutip̄ cū caquetibujucūrīqñē atore bairo ñia Judas cū cabaipeere:

‘Cū ya wii macāāna na ábatacoápáro.

Ni jīcāā ūcū cū tuaeticōāto ti wiire.’

Tunu bairoa apewēpū atore bairo ī cūnemoñupī:

‘Apei cū jāwasoáto cū capaa ãanimiatajere,’ ī cūñupī David ãnacū.

²¹ “Ato marī mena caāna marī Quetiupau Jesús ati yepapū cū caāno cabapacutana niñama.

²² Juan ãnacū Jeshire cū cabautizaro beropui bapacuti ána, um̄urecōopū Jesús cū cawāmuátí rūm̄upū cabapacuti jānarīcārā nicōñama. Bairi na mena macāācū jīcāā ūcū jāärē bairo caquetibujupau cū cajāärō ñuñia. Judas wasoaye caānipau majūrē marī boyā. Cū cāā quetibujugumi marī Quetiupau cariacoatacū nimicāā tunu cū cacatirijere,” na ñupū Pedro to macāānarē.

²³ Bairo cū caīrō tūgo, p̄ugarā na mena macāānarē na bootāgoñuparā. José Justo, ape wāme Barsabás cawāmecucure boyuparā. Apei Matías cawāmecucū cūärē boyuparā.

²⁴ Bairo na p̄ugarārē na beseri yua, atore bairo Diore qūñ jēniñuparā: “Jāā Quetiupau, mu roque nipetiro camasārē na yeripu na catāgoñarījērē camasī mu ãniñia. Bairo caācū ãnirī jāärē mu masiñowā. Ni mu caboure cū mu besewa.

²⁵ Judas ãnacū p̄ame roro cū caátie jāgori roro popiye bairicaropū ásúpi. Bairi cū paarique cū capitimiatajere apei cū paawasoáto,” qūñ jēniñuparā Diore.

²⁶ Bairo qūñ jēniyaparori bero, utā rupaacarē ãmeo wēē nuniñuparā. Bairo átiri masiñuparā Judare cawasoapaure. Matíare cū beseyupi Dios. Bairi yua, Matías p̄ame p̄uga wāmo peti r̄pore jīcā pēnirō cānacāā catuaricarā apóstolea majā mena macāācū jīcāā caāninemojūgou ãñupū.

2

La venida del Espíritu Santo

¹ Cabero Pentecostés bose rūm̄u caetaro, nipetiro Jesucristore catāgoñsarā jīcāpaña ñubuerā neñarā baiyuparā.

² Bairo na cañubueño, caāno t̄saroa pairo busuocajoyuparo um̄urecōopū caatíe. Wīno pairo cabusuricarore bairo busuocajoyuparo. Ti wii, na caāni wii nipetirobusuocajoyuparo.

³ Bairo cabairo yua, peero caāwām̄uñcā wēerīrē bairo cabaurije tocānacāā r̄poa buip̄urea bauetayuparo.

⁴ Bairi to macāāna nipetirore na yeripu na jāñupū Espíritu Santo p̄ame. Bairi ñe ûnsa esuparo na camasíetíe. Bairo caāna ãnirī, aperā yaye busuriquere busuñugoyuparā. Espíritu Santo narē cū camasíorjē jāgori bairo busuayuparā.

⁵ Mai, ti rāmārīrē ãñuparā Jerusalēp̄are judío majā ati um̄recóo nípetiro p̄u macāāna caatíatana. Jerusalēp̄u ñubuerā baiyuparā.

⁶ Bairo cabus̄ocajorore tāgori yua, neñāetayuparā apóstolea majā na caāni wiip̄u. Neñāetarā yua, tocānacāāp̄ua na yayei na cabus̄urijere tāgoyuparā. Bairi, dope bairo ī tāgoña masiēsuparā.

⁷ Bairo tāgoña macāārī yua, atore bairo ãmeo ññuparā:

—¿Ánoa nípetiro cabus̄urā, Galilea yepa macāāna mee na ãniñati?

⁸ Bairo cabairā nimirācāā, ¿Ñe jāgori marī yaye b̄us̄urique caroaro na b̄us̄umasñati?

⁹ Marī mena caāna jīcāārā, Partia macāāna niñama. Aperā Media yepa macāāna, aperā Elam macāāna, aperā Mesopotamia macāāna, aperā Judea yepa macāāna, aperā Capadocia yepa macāāna, aperā Ponto yepa macāāna, aperā Asia yepa macāāna niñama.

¹⁰ Aperā Egipto, Frigia, bairi Panfilia na caīrī yepaap̄u macāāna niñama. Aperā Africa yepa macāāna, Cirene macā jāgoye macāāna niñama. Tunu bairoa Roma cawāmecuti macāī caatíatana niñama.

¹¹ Jīcāārā na mena macāāna judío majā pūnaa na caānoi, judío majārē bairo na marī ññaña. Aperā na mena macāāna judío majā pūnaa ãmerimirācāā, marīrē bairo Diore na caīroarije jāgori judío majārē bairo na marī ññaña na cāārē. Tunu bairoa marī mena macāāna jīcāārā, Creta yuc̄poa macāāna niñama. Aperā Arabia yepa macāāna niñama. ¡Bairo ati yepa nípetiro p̄u caatíatana nimirācāā, tocānacāāp̄ua marī tāgoya marī yaye b̄us̄urique mena Dios cā catutuarije mena cā caátiere! —ãmeo ī b̄us̄uyuparā na majū camasā p̄ame.

¹² Bairo tāgoña macāārī yua, nopē bairo ī tāgoñamasñiesuparā. Bairi atore bairo ãmeo ī jēniñāñuparā na majū:

—¿Nopē bairo marīrē ïḡu qūlcuti Dios? —ññuparā.

¹³ Bairo na caīmiatacāārē, aperā jīcāārā, “¡Cūmurā baiyama!” na ī boyetiyuparā apóstolea majārē.

Discurso de Pedro

¹⁴ Bairo na caīrō tāgo, Pedro, aperā cā mena macāāna p̄uga wāmo peti r̄apore jīcā pēnirō cānacāā apóstolea majā mena wām̄nucāñup̄u. Pedro p̄ame b̄us̄urique tutuaro mena atore bairo na ññup̄u camasā caīñarā etaatánarē: “Mujāā, Judea yepa macāāna, mujāā ati macā Jerusalén macāāna cāā tāgopeoya mujāārē yu caīpeere.

¹⁵ Ánoa yu mena macāāna cūmuétñama. Mujāā narē mujāā caítāgoñarōrē bairo mee niñama. Ni ûcā ñamirōcācā muip̄u cā caasitutuatípa u caānorē cūmuecāmi.

¹⁶ Bairo mee baiya. Profeta Joel ãnacã jää cabaipeere quetibujah jügogeticüñupi cä ya tutipu. Atore bairo i woatuyayupi:

¹⁷ 'Atore bairo yu quetibujahwí Dios: Ati umarecóo caänitüsari rämurí caäno nipetiro camasärë na yu jogu Espíritu Santo, yu Yeri majürë.

Bairo yu caáto, mujääh pünaa caämua, mujääh pünaa römirí cääh, yu yaye bësüriquere quetibujah netöögaräma aperä camasärë.

Tunu bairoa cawämarä yu yaye macäähjë cabau iñorjërë iñagaräma.

Tunu cabutoa cäärë na yu quetibujugu na caqüegueropu.

¹⁸ Bairi ti rämu caänorë yu carotirä caämua, carömia cäärë na yu jogu Espíritu Santo, yu Yeri majürë.

Bairo yu caáto, yu yaye bësüriquere quetibujahnetöögaräma aperä camasärë.

¹⁹ Jõ umarecóopu ricaati cabairije baugaro.

Ati yepapu cääh ricaati cabairije baugaro.

Riire bairije, peerore bairije, peero buserire bairije cabaurije cääh bau iñogaro.

²⁰ Bairo cabairo, muipu umareco macäähcä naitiäcoagumi.

Ñami macäähcä puame rií cuire bairo jüääh baigumi.

Bairo baigaro ati yepapu yu caetaparo jügoye.

Ti rämu puame caänimajürí rämu nigaro.

²¹ Bairi nipetiro camasä, "Yu Quetiupau yu netööña," caijénirä puame netöögaräma, ñiwí Dios,'

i quetibujahupi Joel ãnacä cä ya tutipu," na iñupä Pedro, to caneñarä etaatánarë.

²² I quetibujah yaparo, na i quetibujahnemoñupä tunu: "Yu yarä, Israel yepa macäähna tügopeoya yu caírjërë: Jesú, Nazaret macäähcä Dios cä cabetesicu majü ämi. Merë mujääh caroaro mujääh masiñä cä caátajere. Capee átijëño iñowí. Caroaro, camasiä manierë átijëño iñowí. Dios cä camasirjë jügori cä catutuarijere marä áti iñowí.

²³ Bairo caroaro cä caátimiatacäärë, mujääh puame cä mujääh boepu. Tirämu ati umarecóore Dios cä caqüenoparo jügoyepu, merë cä macärë roro mujääh caátipere masiñerijäñupi. Bairi mujääh puame cä mujääh ñerotiwi. Cä cariarore borä, roro caánarë yucupäipu cä mujääh papuaturopi.

²⁴ Bairo cäärë mujääh caátimiatacäärë, Dios puame cä catioyupi. Cariaricarä ãnana na caänopu caänimiatachre cä witio joroque cä ásupi Dios.

²⁵ Quetiupau rey David ãnacä, Jesú cä cabaipeere quetibujah woatucüñupi atore bairo:

'Dios, yu Quetiupau, yu mena ãnicõã ninucũñami.

Yutare cariape nagõõrõ ãninucũñami, ñe ùnierõ yu cauwieti-parore bairo i.

²⁶ Bairi batioro yu useaniña. Ñe ùnie rusaetiya yu yeripare.

Tunu bairoa Diore yu basapeoya. Bairi yu tagoñarqüe paietiya.

²⁷ Yu yeri pnnarõ cariaricarã ãnana na caãnopu mu jorocaetigu. Mu carotire camai ãnirõ yu rupau ãnatõrõ to boao joroque mu áperigu.

²⁸ Cariacoatacu yu caãnimia tacuãrõ, yu mu catiogu tunu.

Bairi mu tupu yu caãno, useanio joroque yu mu átigu,'

i quetibujuyupi David ãnacu Jess cu cañpeere," na iñupu Pedro, to caneñarã etaatánarõ.

²⁹ I quetibuju yaparo, na iñemoñupu tunu: "Yu yaru, maru ñicu David ãnacu riacoásúpi. Bairo cu cariaro iñu, cu yaarcacõãñupu. Nipetiro tiere maru masiñu. Maru nipetiro maru iñanucũña cu ãnacurõ na cayaayarica ope ûtu opere.

³⁰ David ãnacu puame profeta majõu ãniñauñupu. Bairi cu puame masicõãñupu: 'Dios caãnorõ bairo yure cu cañrcururu bairo yu párumumeru mena macãacu jícuñu nigumi Cristo. Yure bairo Israel macãanarõ na rotimasigumi,' i masicõãñupu David.

³¹ Bairi David ãnacu puame ape rampu cabaipeere camasirõ bairo maju Jesucristo cariacoatacu nimicuñu tunu cu cacatipeere quetibuju jügoyetyiyayupi. Bairo iñupu: 'Yu yeri pnnarõ cariaricarã ãnana na caãnopu mu jorocaetigu. Tunu yu rupau ãnatõrõ to boao joroque mu áperigu,' i quetibujuyupi David, Jesucristo cu cabaipeere.

³² Bairi curuñu catioyupi Dios. Jäñu nipetiru Jesure cañaruñcuruñu jäñu ãniñu cu cacatiriquere.

³³ Bairi ãmeru yua, Diotu cariape nagõõpu carui ãcumi, curuñu rotibojagu. Tunu bairoa Dios curuñu cu cañrcururu bairo Espíritu Santo cu cañipeere rotimasinumi. Mujäñu nipetirije mujäñu catugoataje, mujäñu cañnaataje cucañ Jesucristo cu cañto jügori baiapu.

³⁴ Maru ñicu ãnacu David rupauri ãnajuru neápuyupi Dios umurecóopure. Tunu bairoa David ãnacuna atore bairo i woatuyupi:

'Dios puame yu Quetiupau re atore bairo qüñuñupu: "Ato ruiya cariape nagõõ puame mai.

³⁵ Mu pesua caãnanarõ na yu canetõõnucuru beropu, mu puame na mu rotimasigu," qüñuñupu,

i quetibuju woatuyupi David ãnacu.

³⁶ "Bairi ati yepa, Israel yepa macãana nipetiro cariape atiere na masiato: Cu, Jess yucupuñpu mujäñu capapuatu

rocarotiricure Dios p^uame nipetiro Quetiupahre bairo c^ā cūñup^ī. Tunu bairoa nipetiro camasārē netōðg^u, marīt^u c^ā cajoricure bairo c^ā cūñup^ī,” na ī quetib^ujuyup^u Pedro to caneñarā etaatánarē.

³⁷ Bairo c^ā caīrō t^ugori, b^utioro t^ugoña macāñuparā. Bairo t^ugoña macāärā yua, atore bairo na ī jēniñañuparā Pedrojāärē:

—Jāä yarā, ¿ñerē jāä caáto to boyati ãmerē?

³⁸ Pedro p^uame na ñ^uup^u:

—Jesucristo yarā ãnigarā, m^ujāä caäno cārō Dios mena busaq^uenoña roro m^ujāä caátiere. Roro m^ujāä cat^ugoñar^ujērē jānarī, caroa p^uamerē t^ugoñaj^ugoya. Bairi tunu m^ujāä nippetiro m^ujāä cabautiza rotiro ñuña. Roro m^ujāä caátiere Dios p^uame c^ā camasiriyomasíparore bairo ïrā, bairo m^ujāä caáto ñuña. Bairo m^ujāä caáto, Espíritu Santore m^ujāä jog^umi Dios.

³⁹ Torea bairo marī ī quetib^uj^u cūñup^ī: “Y^u yeri p^unarē na y^u jog^u nipetiro y^ure cat^ugoñasarārē,” marī ī quetib^uj^u cūñup^ī. Bairi m^ujāä, m^ujāä p^unaa c^āärē, noo aperop^u macāäna c^āärē na jog^umi Dios, Espíritu Santore, cārē m^ujāä nipetiro m^ujāä cat^ugoñasaata —na ñ^uup^u Pedro.

⁴⁰ Tore bairo jeto na quetib^uj^unemoñup^u Pedro:

—Bairo m^ujāä caáto ñuña: Ati yepa macāäna jīcāärā cayasi-parā niñama na carorije wapa. ¡Narē bairo m^ujāä c^ā baiet-icōäña! Dios mena busaq^uenoña —na ñ^uup^u Pedro camasārē.

⁴¹ Bairi yua, nipetiro tie quetire cat^ugoñasaj^ugorā p^uame batiza rotiyuparā. Ti r^um^urē cat^ugoñasari majā mena macāäna, itia mil majū ãninemoñuparā tunu.

⁴² Cabero na, cat^ugoñasaj^ugori majā p^uame caroaro t^ugoñsayuparā apóstolea majā na caquetib^ujurijere. Tunu bairoa caroaro nipetiro jīcā majārē bairo ãimasíj^ugoyuparā. Bairo ãna, nipetiro neñarī, Diore c^ā jēninuc^uñuparā. Tunu bairoa Jesúz c^ā caugatasarica r^um^urē t^ugoñarī, p^āärē uganc^uñuparā nipetiro.

La vida de los primeros cristianos

⁴³ Nipetiro to caäna camasā p^uame apóstolea majā na caátiere ñ^uarī, t^ugocōä maniásuparā. Capee na caáti jēñomasíj^uerē na caáti ñ^uoríj^uerē ñ^uarī, t^ugocōä maniásuparā.

⁴⁴ Tunu bairoa nipetiro cat^ugoñasaj^ugori majā caroaro jīcārōrē bairo ãñuparā. Bairi na mena macāäna cabopacarā na caämata, na cabopacarijere na nuniñuparā.

⁴⁵ Bairi na yaye majū na cac^ugorije caäno cārōrē nuniñuparā, wapa jegarā. Bairo áti yaparori, tie dinero re ãmeo ricawoyuparā, narē carusari wāmerē na cawapatiparo ñurō.

⁴⁶ Tunu bairoa tocānacā rāmua templo wiipu neñanucūñuparā. Na ya wiiripu cūärē Jesús cū caugatasarica rāmure tāgoñarī pāärē ugancūñuparā. Useanirīqūe mena jīcā majārē bairo jīcārō mena ugariquere ugancūñuparā.

⁴⁷ Tunu bairoa Diore basapeonucūñuparā. Bairo na caátiāno ñiarī, to macāña camasā nipetiro na ñroayuparā. Bairi tocānacā rāmua, catāgoñasi majā menarē capāärā ãninemo nucūñuparā. Marī Quetiupau puame cū canetōõrārē cū yarā majū na ãnio joroque na átinemo nutuásupu.

3

Un cojo es sanado

¹ Jīcā rāmua Pedro, Juan mena templo wiipu ásúparā. Tres de la tarde caäno camasā na cañubueri hora majū ãñuparō.

² Mai, to templo wii jope tāpu ãninucūñupu jīcāñ cawīmañ ãcūpāna caámasñētacu. Cū yarā puame Caroa Jope cawāmecuti jope tāpu cū cūnucūñuparā, camasā caetari majārē dinero limosnarē na cū cajēnímasñíparore bairo ñrā.

³ Bairo yua, caámasñēcū, Pedro, Juajāñ na cajāñetaro ñiarī, dinero na jēnimiñupu.

⁴ Bairo cū cajēñirō, Pedrojāñ qūññañuparā. Qūñña yua, atore bairo qūññupu Pedro puame:

—Yu yua, tāgopeoya —qūññupu.

⁵ Bairo cū caírō tāgo, Pedrone qūññañupu, “Dinero yu nunigü acumi,” ñ tāgoñarī.

⁶ Bairo cū caítāgoñamiatacūärē, atore bairo qūñnemoñupu Pedro puame:

—Yuá, plata, oro moneda tiirire yu cūgoetiya. Bairo cūgoetimicūä, Jesucristo yure cū camasñöríjë jūgori mureñ yu juártigu. Jesucristo, Nazaret macāñcū cū catutuarije mena mureñ ñiña: Wāmñunucárí ájügoya —qūññupu Pedro caámasñēcárē.

⁷ Bairo ñ yaparori, cū wāmo cariape nügōñ mena cū tāgāwāmuñuñupu. Bairo cū caáto, caámasñēcū rupori puame, cū ãñadobeá cūñ tutuacoásuparo.

⁸ Bairo cabairo yua, caámasñētñmiatacū puame patiwāmñunucácoásupu. Bairo patiwāmñunucárí, ámasñügoyupu yua. Bairi Pedrojāñ mena useanirī templo wiire jāññupu. Diore basapeori paticōñ ñeséññupu.

⁹ To macāña puame nipetirā cū caámasñöríjérē, cū cabasapeorije cūärē ññañuparā.

¹⁰ Bairo qūññarī yua, butioro tāgocōñ maniásuparā. Mai, cū masñcōññuparā. “Cūñ niñami Caroa Jope cawāmecuti jope tāpu cadinero jēniruinucūñmiatacū,” ñ masñcōññuparā.

Discurso de Pedro en el Pórtico de Salomón

¹¹ Cacatiatacu puame Juan, Pedrore pitigaetiri, na mena nicõã ñesẽâñupu. Bairi ti wii macãana cã cabairijere tãgori na tãpu atuásúparã Portal de Salomón na caírõpu, quñagarã. Topu añuparã mai Pedrojãã.

¹² Pedro puame bairo na caetaro ïña, atore bairo na ïñupu: “Yu yarã, Israel yepa macãana, ¿nopẽñrã, ‘Pedrojãã na camasirijé jãgori, o Diore na caíroamasirijé jãgori caámasiçrẽ cã catioupa,’ caírãrẽ bairo mujãã tãgoñañati?

¹³ Jãã maju, jãã camasirijé jãgori mee jãã átiapu. Maru ñicujãã, Abraham, Isaac, Jacojãã ãnana na caíroajugoricu Dios puame cã macu Jesure caãnimajûrẽ bairo caãcu cã cûñupu. Bairo cã caátimiatacãrẽ, mujãã puame cã ñeru, ati yepa macãana carotimasirí maju tãpu cã mujãã neápu. Bairo mujãã caáto, Pilato puame cã wiyogamiwu. Mujãã puame cã cawiyogarijere mujãã boepu.

¹⁴ Jesus, ñe ûnie carorije caápei cã caãnimiaatacãrẽ, cãrẽ cã cawiyoro mujãã boepu. Roro caáu puamerẽ cã cawiyorore mujãã bowu.

¹⁵ Bairo átiri, yeri capetietiere cajomasirẽ cã mujãã pa-jãrocacã rotiwu. Bairo roro cãrẽ mujãã caátirocamiatacãrẽ, Dios puame cã cariacoamiaatacure cã catioyupi. Jãã, cã jãã ïñawu tunu cã cacatiriquere.

¹⁶ Cã camasirijé mena cã wãmeina jãã caírijé jãgori, ãni caámasiñimiaatacure cã catio joroque cã jãã átiapu. Jesus mena jãã tãgoñañatutuaya. Bairo cã mena tãgoñañatutuari, ãni mujãã camasirẽ cã catipeticoao joroque cã jãã átiapu. Mujãã ïñana meru tier*e*,” na ï quetibujuyupu Pedro to caneñarã etarãrẽ.

¹⁷ ï quetibuju yaparo, na ï nemoñupu tunu: “Yu yarã, meru yu masiñu mujãã catãgoñamawijiariquere. ‘Dios macurẽ cã pajãrã maru átiya,’ mujãã, mujãã quetiuparã cãã, mujãã ï tãgoñamasiñesupa. Bairo ï tãgoñamasiñetiru, cã mujãã pajãrocacã rotiwu.

¹⁸ Tirumupure profeta maju Dios cã caquetibunetorotiricarã jãgori quetibuju jãgoyeticuñupu, cã macu, cã cajou ati yepapu popiye cã cabaipeere. Mujãã puame popiye cã baio joroque mujãã caátaje jãgori, Dios cã caíjugoyeticuñcárorã bairo baietawu.

¹⁹ Bairi Dios mena busuquenoña roro mujãã caátiere. Roro mujãã catãgoñarãjuñeru jãnari caroa puamerẽ tãgoñajugoya. Dios mena tãgoñañatutuajugoya, roro mujãã caátiere cã camasiriyoparore bairo ïru. Bairo mujãã caápata, maru Quetiupau puame caroa yericutajere mujãã jogumi.

²⁰ Tunu caãnjugoripaupuina mujããrẽ cã cajogaricure cã jogumi Dios, Jesus Mesías majurẽ.

²¹ Baipua, ati yepapure apérigumi mai. Ùmurecóopu nicõã

añigumi cū pacu Dios, tirumupu profeta majā cañurārē cū caírlcárōrē bairo cabaipetiparo jūgoye.

²² Atore bairo na ī quetibujū cūñupī Moisés ãnacū marī ñicūjāā ãnanarē: ‘Marī Quetiupau Dios pūame mujāā ture yu jowī. Torea bairo apeire mujāā jogumi profeta majōchre. Mujāā mena macāācū jīcāā cañipaú nigumi cū cūā. Cū, mujāārē cū caquetibujūpeere caroaro tūgopeoya.

²³ Torecu, ni jīcāā ūcū cū, profeta majōchre catāgoüsagaecu pūame yasicoagumi. Dios yarā, Israel ya poa macāāna cawāmecuna mena ãmerigumi,’ ī quetibujū cūñupī Moisés ãnacū.

²⁴ “Nipetiro profeta majā cūā ãme rūmu cabaipeere quetibujū jāgoyetyiyupa. Samuel cawāmecucupui quetibujū jāgoaná, ãme macāānapu quetibujū tuetayupa.

²⁵ Nipetiro Dios camasārē caroaro cū caátigarije, profeta majā jāgori cū caílcürīqūē marī yaye cañipee ãñupā. Tunu bairoa marīrē caroaro átigu, Dios pūame marī ñicūjāā ãnana mena cawāma wāme camasārē cū caátipeere quetibujū cūñupī. Atore bairo īcūñupī Dios Abraham ãnacārē: ‘Mu pārāmerā jāgori ati yepa macāāna nipetiro caroaro ãnigarāma,’ qūñupī Abraham ãnacārē.

²⁶ Bairi cū macārē cū catiori bero, marī judío majā marī ture cū jojūgoyupi. Caroaro marī cañorē bori, marī nipetiro roro marī caátiere marī cajānaparore bairo ī, marī judío majātare cū jojūgoyupi Jesure,” na ī quetibujuyupu Pedro to caneñarā etarārē.

4

Pedro y Juan ante las autoridades

¹ Bairo Pedro, Juajāā camasārē na cañanitoyea, sacerdote majā, bairi Dios ya wiire coteri majā quetiupau, bairi saduceo majā cūā etayuparā.

² Na pūame Pedro, Juajāā mena asiajāñuñuparā. Camasārē na caquetibujuro boesuparā. Tunu bairoa, “Camasa cariacoatana nimirācūā tunu catiyama Jesure bairo,” na caíquetibujuro boesuparā.

³ Bairi yua, Pedro, Juajāārē ñerī, preso jorica wiipu na cūcōñuparā, merē ñamicā cañanoi.

⁴ Bairo narē na cacūmiatacūrē, na caquetibujrijere catāgoatana to macāāna pūame na cañatajere cariape tūgoyuparā. Bairi Jesure catāgoüsari majā cañmua jetoa merē jīcā wāmo cānacā mil majū ãñuparā.

⁵ Ti rūmu, busuri rūmu Jerusalén macāpūre quetiuparā judío majā, bairi cabatoa camasīrī majā, Moisés ãnacū cū caroticūñqūrē cajugobueri majā cūā neñañuparā.

6 Na mena sacerdote majā quetiupa, Anás cūā ãñup. Bairi Caifás, Juan, Alejandro, nippetiro sacerdote majā quetiuparā yarā cūā na mena ãñuparā.

7 Bairo na caneñapetiro bero, Pedro, Juajáärē na neatí rotiyuparā. Bairo narē na cane etaro yua, na recomacā na nucōrī atore bairo na ī jēniñañuparā:

—¿Nоa na carotiro mena, o noa na camasírijē jügori caámasíetímiatacure cū mujāā catioáti?

8 Bairo na cañō tāgo, Pedro p̄ame ñe ūnie r̄saricaro mano Espíritu Santo cū camasíöríjē jügori atore bairo na ññup.

—Mujāā, ato macāāna quetiuparā, mujāā cab̄toa camasíri majā cūā, tāgopeoya mujāärē yu cañpeere:

9 “¿Nоa na carotiro mena cariayec̄cure cū ñuo joroque cū mujāā átiati?” jāā mujāā ī jēniñaña.

10 Bairi cariape mujāärē jāā ñña, ati yepa, Israel yepa macāāna nippetiro na camasíparore bairo īrā: Jesucristo, Nazaret macāācū cū camasírijē jügori, ãni mujāā watoa caācūrē cū catio joroque cū jāā átiap. Cūrēā yuc̄pāp̄iph cū mujāā papuaturoca rotiw. Bairo cūrē roro mujāā caátimiatacūärē, Dios p̄ame cariacoamiricūrē cū catioyupi.

11 Mujāā, ûtā mena cawii qūenorí majärē bairo mujāā ãniña. Jesús p̄ame mujāā cañarō mujāā caátimasíetíā ûtārē bairo niñami. Bairo mujāā, cārē mujāā caboetimiatacūärē, ti wii mujāā caqūenorí wii macāācū ûtāā caānimajürícārē bairo cū cūñupī Dios.

12 Bairi ni ûcū apei ati umarecóo macāācū camasārē na netōōmasíecūmi. Apei roro marī cabairijere canetōōpaure cū cūñupī Dios —na ī quetib̄uyup Pedro quetiuparārē.

13 Bairo to macāāna quetiuparā Pedro, Juajáā camasírārē bairo tāgoñatutuari na caquetib̄ujurijere tāgorā, tāgocōā maniásuparā. Merē, “Cabugoro macāāna, cabueetana niñama Pedro, apei Juan,” ī tāgoñā masíñuparā. Tocārōā yua, “Jesús mena caānana niñama,” na ī tāgoñā bóçayuparā.

14 Apeyera tunu caámasíetímiatacure na cacatioatacū cūā na watoap̄ nucūñup. Bairi dope bairo narē cabuic̄tiere ī masíñuparā.

15 Bairi Pedro, Juarē macāp̄ na witiárotiyuparā mai, narē na cabus̄rotipeere ámeo b̄usugarā na majū.

16 Atore bairo ññuparā:

—Pedro, Juajáärē ¿nopē marī ánaati? Ati macāāna nippetiro masíñama na caáti ññoatajere. Bairi marī p̄ame, “Caámasíecūrē cū catioetiupa,” marī ī masíetíñā.

17 Bairo tiere ī masíetímirācū, tutuaro mena, “Tocārōā jānaña mujāā cabuerijere,” na marī ïgarā. Bairi marī

caírō bero yua, Jesús ãnacū cū caíquetibujucūrīqūerē quetibuju jānagarāma —ãmeo īñuparā na majū.

¹⁸ Bairo īrī bero, na piijoyuparā tunu Pedrojāärē. Na piijori yua, atore bairo na īñuparā:

—Jīcā wāmeacā ūno Jesús ãnacū cū caquetibujucūrīqūerē pugani quetibujueticōāña. Camasārē tiere na bueeticōāña —na īñuparā Pedrojāärē quetiuparā.

¹⁹ Bairo na caímiatacūärē, atore bairo na īñupū Pedro:

—Mujāä caírījērē jāä cayhata, Dios cū carotirijere canetōörärē bairo jāä baibujiorā, Dios cū caíñajoro. Bairi, ¿Dios yaye netōjāñurō, mujāä yayere jāä catūgoasaro mujāä boyati?

²⁰ Jāä phame jāä caíñarīqūë, jāä catūgorique cūärē camasārē jāä quetibuju jānamasītīnā —na īñuparā Pedrojāä.

²¹ Bairo na caírō tāgo, quetiuparā phame tutuaro mena na quetibujunemōñuparā tunu. Nemo dope bairo na ī masītīrī yua, na wiycōñuparā. Mai, ti macāna nippetiro camasā phame Diore basapeorā baiyuparā, caámasītīmiatacure cū cacatioataje jāgori. Bairi quetiuparā phame Pedrojāärē popiye na baio joroque na átimasīsuparā.

²² Mai, to macāäcā caroa wāme jāgori na cacatioricā phame cuarenta cūmarī netōrō cāgoyupā.

Los creyentes piden confianza y valor

²³ Bairi Pedro, Juan na cawiyootana ãnirī na yarā na caānopū ásúparā. Topa etarā yua, nippetirije sacerdote majā, bairi cabhtoa camasīrī majā narē na caíatajere na quetibujuyuparā.

²⁴ Bairo na caíquetibujuro tāgo, nippetiro jīcārō Diore atore bairo ī jēniñuparā: “Jāä Quetiupau, mua ati umarecōo, ati yepa, ria capairiya cūärē, nippetirije caānierē caqūenorīcū mu ãniña.

²⁵ Mua, tirūmuphre Espíritu Santo jāgori David, mu caroti ãnacūrē atore bairo cū mu quetibuju jāgoyeticūrotiyayupa mure na caátipeere:

‘¿Nopēirā camasā na asiajāñuñati Dios cū cajoa mena?

¿Nopēirā, “¡Cā marī netōñucācōñagarā!” na ī tāgoñāñati?’

²⁶ ‘Ati yepa macāäna quetiuparā ãmeo qūegarā, na umharē, “¡Qūenojūgoyetiya!” na īrā baiyama.

Bairi quetiuparā ati yepa macāäna neñaporí, Dios mena ãmeo qūegarā coterā baiyama.

Tunu bairoa cū macū Cristo, ati yepa cū cajopau cūärē ãmeo qūegarā coterā baiyama,’

mi quetibuju jāgoyeticūrotiyayupa Davire.

²⁷ “Bairi mu caíñcārōrē bairo Poncio Pilato, bairi Herodes mena, Jerusalén macāäna israelita, bairi ape yepa macāäna

mena neñarī, Jesús, mu cajoricus, Mesías majūrē roro cu áma. Cūrēā mu puame cañimajūs cu ãnio joroque cu mu ápu.

²⁸ Bairo cu na caáto, mu macu cu cabaipee nippetirijere mu caquetibuju jügoyeticüñaricárörēā bairo baipeticoaapu.

²⁹ Bairi jää Quetiupas ãmerē tutuaro mena, 'Jänaña,' jäärē na cañatajere tügoya. Bairo tügori yua, jää, mu carotirupuamerē, jää mu jogu tügoñatutuariquere. Bairo mu caáto, mu yaye busariquere uwiricaro mano caroaro jää quetibuju masigarā.

³⁰ Tunu bairoa mu camasíñorije mena cariayecunarē jää catio masigarā. Apeye áti ñoríqüe cuärē jää áti ñomasigarā, mu macu caros majū cu camasíñiju jügori," qüñ jeníñuparā Pedrojää Diore.

³¹ Bairo na cajéniyaparoro yua, na caneñarī arua puame batioro yuguiyuparo. Bairo cayugui ãno, Espíritu Santo puame na yeri punarpu ñajâaetayupu. Torena, ñe ûnie rusaricaro mano cügoyuparā Espíritu Santo cu camasíñijerē. Tügoñatutuari, Dios yaye quetibujuriquere quetibuju masicõñuparā yua.

Todas las cosas eran de todos

³² Tunu apeyera, to macaána catügossari majā jíca majärē bairo tügoñañuparā. Bairi ni jícas ûcu na mena macaáacu cu yaye cu cacügorijere maiesupu. Caroaro ãmeo juatíneñuparā na majū.

³³ Apóstolea majā puame tügoñatutuari, marí Quetiupas Jesú cariacoatacu nimicuñ nemo cu cacatiriquere camasärē na quetibujuyuparā. Bairo na caquetibujuro, Dios puame caroare na jonucuñupu.

³⁴ Tunu ni jícas ûcu Jesú yarā mena macaáacu cabopacas mañupu. Nipetiro catügossarā caweseeri, o wiiri cacügorā tiere nunirī dineroje jeyuparā.

³⁵ Bairo tiere jeri apóstolea majärē na nuniñuparā. Na puame tie dineroje camasā nippetirore na ricawoyuparā, narē carusari wãmerē na cawapatiparo ñurō.

³⁶ Torea bairo ásupu levita mena macaáacu jícas José cawãmecus cuñ. Cu puame Chipre yucu poapu cabuiaricu ñupu. Cūrēā apóstolea majā puame Bernabé qüñ wãmetiyuparā. Bernabé ñigaro ñña, "Tügoñá yeri ñuo joroque caácus".

³⁷ Bairi Bernabé puame cu wesere nunirī dineroje jeyupu. Bairo tiere jeri, apóstolea majärē tiere na nuniñupu, camasā cabopacararē na na ricawoáto ñ.

¹ Apei na mena macācū p̄ame ñuesupū. Bairo ásupu: Ananías, bairi cā n̄mo Safira mena na wesere nunirī dinerore jeyuparā.

² Tiere jeyaparo yua, Ananías p̄ame cā n̄mo mena jīcārōrē bairo t̄goñarī dinero carecomacā mena tuayuparā. Ap-eye catuarijere na nuniñuparā apóstolea majārē, “Nipetiroa m̄jārē tie dinerore jāā nuniña,” Írā.

³ Pedro p̄ame na cañorijere masicōarī atore bairo q̄ññupū Ananíarē:

—Ananías, ¿dopēi Satanás m̄ cā carotirore bairo m̄ átiati? Espíritu Santore q̄ñtoare bairo m̄ átiupa, bairo carecomacā m̄ wese wapare m̄ cajoata.

⁴ ¿M̄ ya wese mee to ãniati, m̄ canuniata wese? Tunu bairoa ti wesere m̄ canunirō bero, ¿ti wese wapa m̄ yaye dinero mee to ãniati? Bairi carecomacā jāārē m̄ cajoata, ñubuþioatato. Cariapea quetibajapeere m̄ p̄ame, “Nipetiro m̄jārē jāā joya,” mitoapu. Jāā meerē, Dios p̄ame roquere mitoapu —q̄ññupū Pedro Ananíarē.

⁵ Bairo cā cañijérē t̄go, jicoquei riañacoasupu Ananías ãnacū yua. Bairi nipetiro Ananías cā cabairijere t̄gorā, bñtioro uwiyuparā.

⁶ Bairo Ananías cā cariaro bero, cawāmarā atíri, cā rupau ãnatōrē ûmarī cā yara acoásúparā.

⁷ Itia horas bero cā ãnacū n̄mo p̄ame ti wiire jāāetayupo. Masíñsupo cō manapu ãnacū cā cabaiatajere.

⁸ Bairo cō caetaro ñā, atore bairo cō ï jēniñāupū Pedro:

—Jāārē m̄jāā cañicārō cārōa ti wesere m̄jāā nuniati?

Bairo cā cañeniñarō t̄go, atore bairo q̄ññupō Ananías ãnacū n̄mo Pedrote:

—Tocārōa jāā wapa jeapu —q̄ññtoyupo cō cāā.

⁹ Bairo cō cañrō t̄go, atore bairo cō ññupū Pedro:

—¿Nopēiñō m̄ manapu mena jīcārōrē bairo t̄goñarī Dios Yeri majūrē mujāā ïtoati, bairo ána? Íñajoñijate. Jōā atiyama m̄ manapu ãnacurē cayarátána. Ámea m̄ cārē m̄ yara ágaráma.

¹⁰ Bairo cā cañrō t̄go, Safira cāñ riañacoasupo Pedrotua yua. Bairo cawāmarā p̄ame ti ar̄apu jāāetarā, merē cariaatacopare cō ññuparā. Bairo cō ñā yua, cō ãnacō cārē yara acoásúparā cō manapu ãnacū t̄pu.

¹¹ Bairi camasā nipetiro Ananías bairi Safira na cabairijere t̄gorā, bñtioro uwiyuparā Dios yarā, bairi aperā cāā.

Muchos milagros y señales

¹² Tí r̄umurī caño, apóstolea majā p̄ame camasā watoare capee Dios cā camasíñjē mena caroare áti ññuparā. Nipetiro camasā neñanucūñuparā Pórtico de Salomón cawāmecutopu.

¹³ Aperā ricaati catāgoñarā na mena neñagaesuparā. Bairo baimirācūā, cariape catāgoñasari majārē na īroayuparā.

¹⁴ Bairo bairā, Jesucristo yaye quetire catāgoñasari majā menarē capāārā ãninemo nucūñuparā cañmua, carōmia cūā.

¹⁵ Bairi cariayecūnarē na cacūñarō mena Pedro cū caátíwāpū na cūñuparā. Pedro narē cū capāñnaeticōāta, “Cū canetōátié wātīcā ūno na etagaro,” īrā, na cūñuparā.

¹⁶ Tunu Jerusalén macā tūni macāña na yarā cariayecūnarē, bairi aperā wātī yeri pūna mena capajāgorā cūärē na jeasúparā. Nipetiro na ūna caticoasuparā yua.

Los apóstoles son perseguidos

¹⁷ Bairi sumo sacerdote, saduceo majā jīcāärā cū mena, Pedrojāä na caátie tāgorā, na īñatutijāñuñuparā.

¹⁸ Bairo na īñatutiri yua, na ñerotiri, preso jorica wiipū na cūrerotiyuparā apóstolea majā pūamerē.

¹⁹ Bairo narē topū na cacūñiatacūärē, marī Quetiupau cū cajoñ ángel pūame ñamipū etari, preso jorica wii jopere pācōñupū. Pārī, atore bairo na īñupū Pedrojāärē:

²⁰ “Tunu ánaja templo wiipū. Topū ãnirī, ati yepa macāña nipetiro ti wiire cañubuerā etarārē na quetibujuya cawāma yeri na cacāgopeere,” na īñupū ángel.

²¹ Bairi cabusuri rūmū caño, na cū cañatatorea bairo ñamirōcācā templo wiire jāætayuparā. Bairi to macāñanarē na quetibujuya jāgoyuparā yua.

Bairo na caquetibujuñano, sumo sacerdote bairi cū mena macāña mena neñarotiyuparā, nipetiro israelita majā cabuetoa camasñrī majārē, Junta Suprema macāñajērē ámeo busugarā. Bairo neñarī bero yua, apóstolea majārē preso jorica wiipū cañanarē na neatírotiyuparā.

²² Bairo na caneatírotijoatána pūame preso jorica wiipū etarā, Pedrojāärē na bócaesuparā. Na bócaetiri yua, tunucoásúparā Junta Suprema macāña tūphā tunu.

²³ Atore bairo na īeta ásúparā:

—Preso jorica wiire caroaro biaricaro cañimiatacūärē, tunu bairoa ti wii coteri majā caroaro na caññacotemiatacūärē, ti wiire jāætarā, jāñ bócaetiapū Pedrojāärē. Ni jīcāñ ūcū maniamti wiipure —na ī quetibujuyuparā.

²⁴ Bairo na cañrō tāgo, sumo sacerdote, bairi templo wii policia majā quetiupau, bairi sacerdote majā cañimajürā cūñ tāgoñacōñ maniásuparā. “¡Ago tame! Bairo na caátie, ¿nocárōpū na jānarāati?” ī tāgoñañuparā.

²⁵ Bairo na cañtāgoña ãno, jīcāñ natu etari atore bairo na īñupū:

—Preso jorica wiipū mūjāñ cacūñiatana pūame templo wiipū camasñrē na quetibujurā átiama tunu —na ī quetibujuyupū.

²⁶ Bairo cū caīrō tāgo, ti wii coteri majā quetiupā cū ūmā mena Pedrojāärē macārā áná acoásúparā. Bairo na bócamirācā, roro na átimasíesuparā. Camasā Pedrojāä na caīrījērē catūgorā etaatánarē uwijāñuñuparā, “Marīrē ūtā ru-paa mena wērēema,” īrā.

²⁷ Bairāphā, Pedrojāärē na neásúparā Junta Suprema macāâna tāpu. Bairo na caetaro īña, sumo sacerdote phame atore bairo na īñupū:

²⁸ —Tutuaro mena, “Cū ãnacū cū cabairiquere camasārē na quetibujunemo eticōâña,” mujāärē jāä īwū. Bairo jāä caimiatacūärē, tiere mujāä tāgoetimajūcōâña. Jerusalén macā macāâna nipetirore na quetibujurā mujāä átiya. Tunu bairoa nemojāñurō roro, cū ãnacū cū cariarique jāgori jāärē cabuicñarē bairo jāä bussujārā mujāä átiya —na īñupū sumo sacerdote Pedrojāärē.

²⁹ Bairo cū caīrō tāgo, Pedro aperā cū baparā apóstolea majā atore bairo qūñuparā:

—Dios jāärē cū caátirotirije phame, camasā jāärē na caátirotirije netōjāñurō caânimajūrījē niña.

³⁰ Dios, marī ūnicūjāä na caíroarich phame Jesús yucapāpīph mujāä capapuaturocotiricure tunu cū catioyupi.

³¹ Bairo cū catori bero, um̄recóop cū neámí. Cū neátí yua, cariape nágōápū cū ruirotiyupi. Bairo cū átiri, marī, Israel yepa macāânarē, Marī Jāgoc̄re bairo cū cūñupī. Tunu bairoa cū, Marī Carorije Wapare Canetō cū cūñupī, marī nipetiro roro marī caátiere jānacōârī, tunu Dios cū carotirore bairo marī caátiparore bairo ī. Bairo marī caápata, marī carorije wapare masiriyogūmi.

³² Jāä tiere catāgoricarā ãnirīna jāä quetibujaya. Espíritu Santo cū bairoa tiere masiññami. Cū niñami Dios cū carotirijere catāgoñsarārē cū cajoricū —na īñuparā Pedrojāä.

³³ Bairo na caīrō tāgo, tutuaro majū asiayuparā. Pedrojāärē na pajīñ recōñgamiñuparā.

³⁴ Mai, Junta Suprema mena macāâcū ãñupū jīcāñ Gamaliel cawāmecucū. Cū phame fariseo majā ya, Moisés ãnacū cū caroticūrīqūérē cajāgobuei ãñupū. Tunu bairoa nipetiro camasā qūñroanucūñuparā Gamaliere. Bairo cū yarā Pedrojāärē na capajīñegarijere īñarī wāmññucāñupū, na ī quetibujugū. Mai, na quetibujugū jāgoye, macāpū apóstolea majārē na witi árotiyupū.

³⁵ Bairo na cawitiatato bero, atore bairo na īñupū cū ūna aperā caânimajūrārē:

—Yū yarā Israel yepa macāâna, caroaro tāgoñāña ãnoarē mujāä caátipeere. Roro na mujāä átire.

³⁶ Mujāā masīñā: Tirūmupure āñupū Teudas cawāmecucu
ānacū. Cū puame, “Yua, caānimajūñ yu āniñā,” ī tugoñāñupū. Bairo cū caítugoñarō jugori cuatro cientos majū camasā cū caírjērē cū tugousayuparā. Bairo cū cabaimiatacūärē, cū pajīārocacōñuparā. Cūrē catugousamirīcārā puame cū cayasiro bero yua, ábatapeticoasuparā.

³⁷ Cabero tunu camasārē cōñarī na wāmerīrē na cawoaturi rūmuñri caāno āñupī tunu apei Judas, Galilea yepa macāäcū. Cū cūā cāgoyupu cūrē catugousari majārē. Bairo cū cabaimiatacūärē, cū cāärē cū pajīārocacōñuparā. Cūrē catugousamirīcārā cūā cū cayasiro bero ábatapeticoasuparā.

³⁸ Bairi mujāärē atore bairo ñiñā: Ánoa Pedrojāärē roro na ápericōñāña. Na pitiya. Atie camasārē na caquetibuñetōrījē na majūñ na catugoñarījē caāmata, camasā puame yoaro mee jānacōñagarāma tierie.

³⁹ Bairopua, na caquetibuñrije cariapea Dios cū camasīrījē majū caāmata, tierie mujāā ēñotamasītīgarā. Bairi tugoñāñā ñanoarē mujāā caátiipeere. Dios pesuare bairo mujāā tuare –na ñiñupū Gamaliel.

Bairo cū caírjērē tugo, cū caírōrē bairo boyuparā.

⁴⁰ Bairi apóstolea majārē na piijorotiyuparā tunu. Na caetaro ñiña yua, na baperotiri bero, “Pugani Jesus cū cabairiquere camasārē quetibuñeticōñāña,” na ī yaparori bero yua, na piticōñuparā.

⁴¹ Bairo na caírō bero yua, apóstolea majā puame caānimajūrā watoa caānimiatana useanirīqūē mena witicoásúparā. “Jesucristo yarā marī caāno jugori popiye marī cūā marī cabaipeere cūñupī Dios,” ī tugoñarī useanirīqūē mena witicoásúparā.

⁴² Bairi tocānacā rūmuñ apóstolea majā caroa queti Jesus Mesías cū caānierē camasārē na quetibuñenucūñuparā. Templo wiipu, bairi camasā ya wiiripu cūärē quetibuñesēñenucūñuparā.

6

Se nombra a siete ayudantes

¹ Ti yutea caānorē Jesucristo yaye quetire catugousarā puame capāärā ñninemonucūñuparā. Na mena macāäna griego yayere cabusurā useanirō ñanimasīesuparā hebreo yaye cabusurā mena. Atore bairo na ī bušupaiyuparā: “Marī yarā griego cawapearā rōmirīrē tocānacā rūmuñ jīcārō tāni na batoetiyama narē carusarijere. Na yarā hebreo cawapearā rōmirī jetore netōjāñurō na maiñama,” ī bušupaiyuparā.

² Bairo na caībushapairo tāgo yua, puga wāmo peti r̄opore puga pēnirō caānacāū apóstolea majā p̄ame Jesucristo yarā nipetirārē na neñorī atore bairo na īñuparā:

—Jāā, camasārē carusarijere cabatorā jāā caāmata, Dios yaye quetire jāā quetibujā masiētibujiorā. Tore bairo jāā caápata, ñuetibujioro.

³ Bairi jāā yarā, mujāā majūā mujāā watoa caānarē jīcā wāmo peti puga pēnirō cānacāū majū caāmharē na beseya. Marī nipetiro marī caīroarārē, bairi camasirā, ñe ûnie Espíritu Santo cū camasīrījē carusaena ûnarē na beseya. Bairo mujāā cabetesero bero, na marī cūgarā tie paariquere.

⁴ Jāā p̄ame Diore jāā jēnicōā ninucūgarā. Tunu bairoa cū yaye quetire jāā quetibujacōā ninucūgarā —na īñuparā apóstolea majā.

⁵ Bairo na caīrō tāgo, nipetiro jīcārōrē bairo tāgoñarī, Esteban cawāmechucare beseyuparā. Esteban p̄ame Jesucristo mena batioro tāgoñatutuayup. Tunu bairoa Espíritu Santo cū camasīrījē carusaecu majū ãñup. Cū berore beseyuparā Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas, Nicolás. Nicolás p̄ame Antioquia yepa macāācū ãñup. Jesucristo yaye quetire cū catāgoñasaparo jāgoye, ricaati cañubuemirīcū tunu judío majārē bairo Diore caīroajāgoricu ãñup.

⁶ Bairo na bese yaparori bero, apóstolea tāpū na jeásúparā. Na caetaro ñña yua, apóstolea majā p̄ame na wāmorī mena na r̄upoari buire ñigāpeori, Diopure na jēnibojayuparā na capaapeere.

⁷ Bairi yua, nipetiropu Dios yaye quetire tāgopeticoasuparā. Jerusalén cūrē Jesús yarā capāärā majū ãninemoñuparā. Na mena macāāna sacerdote majā cū capāärā Jesucristo mena tāgoñatutua jāgoyuparā.

Arrestan a Esteban

⁸ Mai, ãñup. Esteban cawāmechucu jīcāū Jesucristo yarā mena macāācū. Cū p̄ame Dios cū camasīrījē mena tutua-jāñuñup. Bairi camasā watoa capee caroare áti ññoñup.

⁹ Bairo cū caátiāno, judío majā jīcāärā cū boesuparā. Jīcāärā Esclavos Libertados cawāmechucu wii, ñubuerica wii macāāna, bairi jīcāärā Cirene macā macāāna, Alejandría macā macāāna, Cilicia yepa macāāna, bairi Asia yepa macāāna cū cū boesuparā. Bairo cū boetiri yua, cūtū etari, cū mena busuñuparā, cū busuñetōgarā.

¹⁰ Bairo cū busuñetōgamirācū, cū busuñetōmasiēsuparā, Esteban p̄ame Espíritu Santo cū camasīrījē mena na cū caquetibujuro jāgori.

¹¹ Nopē bairo cū busuñetōmasiētīrī yua, aperārē yasioro dinerore na joyuparā, Estebārē atore bairo cabugoroa na

ĩ b̄us̄jāáto quetiuparāp̄ure ĩrā: “Ãni Esteban, ‘Marī ñicū Moisés ãnacū cū carotiriquere ñuētīñā,’ iñami. Dios cūärē roro q̄ūb̄us̄hyami.”

¹² Bairo na caíjocarije jügori, Esteban mena na asiao joroque ásuparā. Bairi ti yepa macāña, cab̄toa camasírā, bairi Moisés ãnacū cū caroticūr̄qūérē cajügobuerā cūä Esteban mena asia-jāñuñuparā. Asiārā yua, Estebātu atuátí, cū ñee, cū neásúparā Junta Suprema macāña tūpu.

¹³ Bairo top̄ etarā, aperā cajocarā cab̄us̄pairārē na macāñuparā. Atore bairo ĩ jocayuparā Esteban cū cabairijere:

—Ãni, Dios ya wii caānimajür̄ wiire roro majū ĩ b̄us̄nucūñami. Moisés ãnacū cū caroticūr̄qūé cūärē bairoa roro majū ĩ b̄us̄nucūñami.

¹⁴ Atore bairo cū caír̄jērē jää t̄goap̄: “Jesús Nazaret macā macāäcū ãnacū templo wiire rocacōágumi. Tunu bairoa marī caátiānipeere Moisés ãnacū cū caroticūr̄qūérē wasoacoagumi,” iñami Esteban —jocaraana iñuparā.

¹⁵ Bairo caānimajür̄ quetiuparā, to macāña nipetirā caruirā Estebārē na caíñajoata, cū riapé p̄ame ángel riapére bairo bauyuparo.

7

Defensa de Esteban

¹ Bairi sumo sacerdote p̄ame atore bairo q̄ūjēñianemoñup̄ Estebārē: “¿Marē na caíb̄us̄jār̄jē cariape to ãniñati?”

² Bairo cū caírō t̄go, Esteban p̄ame atore bairo iñup̄: “Yu yarā, yu jügocujār̄e bairo caaña, bairi yu pac̄are bairo caaña cūä t̄gopeoya mai yu caípeere: Marī Pac̄u Dios catutuaä majū, marī ñicū ãnacū Abrahārē cū buiayup̄ Mesopotamia cū caānop̄, Harán yepap̄ cū caāniápáro jügoye.

³ Atore bairo q̄ūñiañup̄ Dios Abrahārē: ‘Mu caāni yepa, bairi m̄u yarā cūärē na aweyocoácája m̄urē yu cayepa iñoparop̄.’

⁴ Bairo Dios cū cū caírō bero, Abraham Caldeap̄ caāniatac̄ Harāp̄u ãniásup̄. Cabero cū pac̄u ãnacū riacoásúp̄. Bairo cū cariaro bero, Dios p̄ame cū jügoásúp̄ ãme marī caāni yepap̄ Abrahārē tunu.

⁵ Mai, ti yepare cū nuniesup̄ Dios Abrahārē. Petoaca ūno cūärē cū joetimajūcōñup̄ cū caāniparore. Bairo cū joetimicūä, Abraham ãnacū cū cayasiro berop̄ cū p̄árāmerāp̄ure na joyup̄. Abraham ti yuteap̄ure capūnaa mácū cū caānimiatacūärē, nap̄ure jogayup̄ na caāniparore.

⁶ Bairi tunu Dios q̄ūñup̄ Abrahārē: ‘Mu p̄árāmerā caāniparā aperop̄u macāñnarē bairo ãnigarāma ti yepap̄ure. Ti yepa ape

yepapu na caāno jāgori, roro ti yepa macāāna ūmharē bairo ānigarāma. Roro majū na paarotiri na qūē epegarāma cuatro cientos cāmarī majū,’ qūññupū Dios.

⁷ Tunu qūññupū Dios: ‘Yua, ti yepa macāānarē, mā pārāmerarē roro carotiri majārē popiye na baio joroque na yu átigu. Bairo yu caáto bero, roro na caátana pāame tore witiri yua, ati yepapu ānigarāma. Yure īroagarāma tunu,’ qūññupū Dios.

⁸ Bairi tunu cawāma wāme Abrahārē cā caátipeere cā caījāgoyeticūrīcārō bero, caūmārē na rupaū macāājērē yisetariquere cā átiroticūññupū Dios Abrahārē. Bairo cā caīrīcā ãnirī cā macū jīcā wāmo peti itia pēnirō cānacā rāmārī cā cacūgoro, cā rupaū macāātōrē yisetayupū Abraham. Torea bairo ásupū Isaac cūā cā macū Jacob cawāmecucure. Cabero Jacob cūā torea bairo ásupū cā pūnaa caūmārē. Na ãnuparā pūga wāmo peti rāpore pūga pēnirō cānacā poari Israel yepa macāāna caānijāgoricarā.

⁹ “Marī ñicū Jacob ãnacā pūnaa pāame, na bai Josére qūññatutiyuparā. Bairo qūññatutiri yua, Egipto yepapu cañesēārā ánárē cā nunirocacōāñuparā, topū cā yasiáto, īrā. Bairo cā átiri, dinero jeyuparā cā wapa. Baipū, ti yepapu cā caāno, José mena ãnicōāñupū Dios.

¹⁰ Topū popiye cā cabaimiatacārē, cā juáticōā ninucūññupū Dios Josére. Masīrīqūerē cā joyupū. Tunu bairoa ti yepa Egipto quetiupau faraón na caī Josére qūññajeso joroque ásupū. Bairo cā caátoi, quetiupau rey pāame cā roca macāācā gobernador majū cā cūññupū Josére. Bairo cā caáto, Egipto yepa, bairi quetiupau rey ya wii cārē carotimasí majū ãñupū José.

¹¹ “Cabero Egipto yepare bairi Canaán yepa cārē aua riarique ãñuparō. Tie caāno nipetiro camasā popiye baiyuparā. Marī ñicūjāā ãnana cārē na caugapee peticoasuparo.

¹² Bairi Jacob ãnacā, ‘Egipto yepare trigo pan qūñenorīqūē cāgoyupū mai,’ na caīquetibujuro tūgo, cā pūnaa, marī ñicūjāā ãnana majūrē na árotiyayupū, tie ugariquere na wapatirápáro ī. Tiwatoai Egiptore ájāgoyayuparā marī ñicūjāā ãnana.

¹³ Cabero tunu Egiptore na caátí watoai, José pāame cā jāgocchārē cā cabairijere na quetibujayupū. Bairo cā caīquetibujuroi, faraón pāame masīñupū José ya poa macāānarē yua.

¹⁴ Cabero José pāame cā pacū Jacob, bairi cā yarā nipetiro setenta y cinco majū caānarē na piiatírotiyupū.

¹⁵ Bairi yua, Egipto yepapu ãniacoásúpu Jacob. Topū ria-coásúpu. Marī ñicūjāā ãnana cārē topū ria-coásúparā.

¹⁶ Bairi Jacob cā cariaro bero, cā rupaūri ãnajērē neásúparā Siquem cawāmecuti macāpū. Topū etari, cā yayuparā masa

ope ūtā opepū. Mai, Abraham ãnacū p̄ame Siquem macāpū ãcū, nocānacā dinero tiiri ūno majū mena Hamor pūnaarē ti masa opere wapatiyayupū.

¹⁷ “Abraham pārāmerārē Dios cū caátigajūgoricarorea bairo caetaripaū, marī ūicūjāa Israel yepa caāniparā p̄ame capārā masabūyuparā, Egipto yepapū ãna.

¹⁸ Bairi ti yutea caāno, Egipto yepare apei quetiupū rey jāñupū Josére camasíecū.

¹⁹ Cū, rey ãnacū p̄ame marī ūicūjāa ãnanarē roro na ūtooperotiyayupū. Tunu bairoa roro majū na paarotiri na qūe eperotiyayupū. Bairo átiri tutuaro mena na pūnaa cawāmabuiarārē rerotiyayupū, na masabūeticōāto ī.

²⁰ “Tí yuteai buiayayupū Moisés ãnacū p̄ame. Dios p̄ame cū cawīmauacarē būtioro qūñajesoyupū. Bairo cū cabuiaro bero, cū pacua caūpūācārē cū cāgoyuparā na ya wiip̄are itiarā muip̄ua cārō mai.

²¹ Itiarā muip̄ua bero yua, ‘Cū pajīārema Egipto macāña,’ īrā, riapū cū pojoyuparā capacua Moisés ãnacū rocure. Faraón macō p̄ame na carocaatacure riapū capasaure neñañupō. Bairo cū nerī bero, cū būtioyupo cō macū majūrē bairo yua.

²² Bairo na caátiþatioricū ãnirī Moisés ãnacū p̄ame egipcio majā na cabuerije caāno cārōrē masī būtiyupū. Cūa yua, būtiácūpū, caāmu caítutuaū majū ãñupū. Tunu bairoa dise caāno cārō átimasī peyocōñupū.

²³ “Bairi yua, cabero cuarenta cāmarī majū cāgoū, israelita majā cū ya poa macāña majūrē na īñau ájūgoyupū.

²⁴ Topū cū caetaro yua, jīcāa Egipto macācū cū ya israelitare cū caāmeoqūrērō īñarī, Moisés ãnacū p̄ame cū ãmebojayupū. Bairo cū ãmebojaū yua, Egipto macācārē cū pajīārocacōñiañupū, ūne wapa manoā cū ya israelitare cū caqūrērō jūgori.

²⁵ Mai, Moisés ãnacū p̄ame atore bairo ī tāgoñañupū: ‘“Marī israelita majārē Moisés jūgori marī netōõgūmi Dios,” ī masicōārāma yū yarā,’ ī tāgoñañiañupū Moisés ãnacū. Bairo cū catāgoñamiatacūrē, na p̄ame bairo mee cū tāgoñañuparā.

²⁶ Cabusuri rūmu caāno tunu na etayupū Moisés p̄ugarā israelita majā caāmeoqūrērārē. ‘Ãmeo qūéenā, caroaro na ãmarō,’ ī, atore bairo na īñupū: ‘Mujāa jīcā majā mujāa ãniña. ¿Nopēlīrā jīcā majāa p̄uga nūgōā mujāa ãmeo qūéñati?’

²⁷ “Bairo cū caírō tāgori, cū bapare caqūeī p̄ame atuatíri Moisere cū tunerocajoyupū. Bairo cū tunerocajori atore bairo qūñupū Moisere: ‘¿Noa murē jārē caroti, cañabeseire bairo jāa watoare mū cū cūati?’

²⁸ ¿Yure pajīārocaguáto miñati, ñamicā egipcio yaure mū capajīārocaatatore bairo átigu?

29 Bairo cū caīrījērē tūgo, Madián yepapu ruticoásupu Moisés pūame. Topu ānicoteyupu ape majōcure bairo. Bairi tunu nūmo bócarí pūgarā pūnaa cūsupu Moisés.

30 “Cuarenta cūmarī bero, camasā mano desiertopu ūtāš Sinaí cawāmecutiipu cū caāno, jīcāš ángel cū buiaetayupu yucu cārīch watoapu.

31 Moisés pūame tiere ūnarī ūnā acuacoasupu. Bairo ūnā acuamicū, caroaro ūnanemogu tii caūrōtūaca ásúpu. Bairo catuacā ácúna yua, tūgoyupu marī Quetiupau cū cabusurijere. Atore bairo ūocajoyupu.

32 ‘Yua, yu āniña mu ūnicūjāā ānana Dios caānacū majū. Yua, Abraham, Isaac bairi Jacob Dios caānacū yu āniña,’ ūocajoyupu Dios. Tiere tūgori, Moisés pūame būtioro nanañupu. Uwiri ūnacānamuesupu yua ti peerore.

33 “Bairi tunu qūñupu marī Quetiupau: ‘Mu canucūrīpaña yu caānipaña niñia. Bairi nūcābūgorique mena mu rūpo jutiire weya.

34 Tunu, caroaro majū ūnajonucūnā yu yarā Israel macāāna bopacooro na cabairijere. “Būtioro majū popiye marī netōnā, atore āna,” na caīrījērē yu tūgonucūnā. Tiere tūgori āmerē narē netōōgu yu ruiatíapu. Bairi tiaya. Murē árotigu yu átiya Egíptopu, yu yarā israelita majārē na mu canetōōbojaparore bairo ū, qūñupu Dios Moisés ānacārē.

35 “Israelita majā pūame cārē na caboetato bero caānimiatacūrē, Dios pūame cū boyupu. ‘¿Nōa mūrē jāārē caroti, caīnabeseire bairo jāā watoare mu cū cūati?’ na caīrīcārō bero caānimiatacūrē, Dios pūame Moisere narē canetōōpaña, tunu bairoa na cajāgopaure bairo cū cūñupu, ángel jāgori yucu cārīpañpu cū caāno.

36 Cū, Moisena na witio joroque na ásúpu marī ūnicūjāā ānana Egíptopu popiye cabaimirīcārārē. Cū, tunu capee caroare áti ūnōñupu cuarenta cūmarī majū ria capairiya Mar Rojo, bairi tunu desierto cayucāmanopu ácā.

37 “Cū, atore bairo na ūnupu israelita majārē: ‘Dios pūame mūjāā mena macāācārē, jīcāš yure bairo caācū ūcū profeta cū ānio joroque átigumi,’ na ūnupu.

38 Tunu Moisena Israel poa macāāna mena ūnupu desierto cayucāmanopu. Tunu bairoa ángel mena būshayayupu ūtāš Sinaí cawāmecutiipu. Tunu bairoa marī ūnicūjāā ānanarē na quetibujū netōōñāñupu tie ángel cārē cū caīrīqūē caroa quetire. Marī cū tie cā caquetibujū netōōrīqūrē marī cāgoya āme cārē.

39 “Bairo marī ūnicūjāā ānana pūame tiere cacāgorā nimirācū, yugaetiyayuparā. Bairo tiere boetiri tunucoagayuparā tunu Egípto yepapu.

⁴⁰ Bairi Moisés ẽtãepu cū cañinitoye yua, atore bairo qūñuparā Moisés bai Aarón cawāmecucure: ‘Moisés jāärē Egípto yepare cajāgowitiricū dope bairo cū cabairijere jāä masiētīñā. Bairi wericarā jāä cañoaparārē na qūñobojaya. Na nigarāma marī jāgūëä, marīrē cajāgoñarē bairo cañiparā,’ qūñuparā.

⁴¹ Bairi yua na cañoapau wecure bairo cabauure cū weqūñenoñuparā. Bairo cū qūñorī bero yua, waibutoare na pajīñuparā, cū wericure basapeogarā. Tunu bairoa bose rūmu qūñenoñuparā, cū, wecure bairo cabauu na majūä na caátiatachre qūñroagarā.

⁴² Bairi Dios p̄ame na aweyocoátí yua, um̄arecōo macāña ñocōärē na cabasapeorore ēñotaesupu. Bairoa quetibujya profeta majā na cañoatuyarique cūä:

‘Israelita majā, ¿mujāä cuarenta cūmarīrē desierto cayucumonopu ãna, waibutoare pajīärī, caroaro cariape yu mujāä ūroari?’

⁴³ Bairo mee mujāä ápu. Wericu Molóc ya wii ñubuerica wiaca mena mujāä áñesëñucūwū.

Bairi tunu ñocō um̄arecōo macāäcū Refán cawāmecucure mujāä ūroawu.

Mujāä mujāä mujāä caqūñenorīcārārē na mujāä ūroawu. Bairi mujāärē yu wējogu ape yepapu, Babilonia jāgoye jāñurípu,’
í quetibuju woatuyayupa profeta majā marī ñicūjāä ãnana na cabairiquere.

⁴⁴ “Na, desierto cayucumonopu ãna, cūgoyuparā Dios ya wii, waibutoa aseri mena qūñorīcā wiire. Dios p̄ame Moisere, ‘Mu caññaata wiirea bairo mu ápa,’ cū cañicārō bero cū caáta wiire cūgoyayuparā.

⁴⁵ Marī ñicūjāä ãnana cūä ti wiire cūgoyuparā, na pacua na cariaro bero. Bairi Josué ãnacū mena macāña cūä ti wiire neáñaañuparā ati yepa macāña cañijúgoricarārē Dios cū camasírijē mena narē na careri watoare. Bairi ape tuti, ape tuti macāña beropu David ãnacū cū cañi watoa majū ti wiire cūgoyañañañuparā.

⁴⁶ Rey David p̄ame Dios cū cañajoro caroú cañuu ãñupu. Jacob ãnacū pārāmerā Diore na cañoapa wii, wii majūrē qūñogamiñupu.

⁴⁷ Bairi cū caqūñenogamiatacūärē, cū macū Salomón roque qūñenoñañupu ñubuerica wii templo Dios ya wii majūrē.

⁴⁸ “Dios nocārō catutuaú majū camasā, ‘Dios ya wii nigarō,’ írī na caqūñenorīcā wiire cū cañmerímiatacūärē, ti wiire qūñenoñañupu Salomón. Profeta majōcu cū cawoatuyarique cūä bairo ñīa:

⁴⁹ ‘Ati um̄arecōopu ãnirī yu rotijonucūña nipetiropu.

Mujāā ya yepa roque yu cañajoata, ñcārōācā bauya.

Bairi, ¿di wii ūno yu mujāā qūēnobojarāti?" ññami marī Quetiupa.

"¿Dipau to ñanoati toroque yu cayerijāpapau?

⁵⁰ Yu jetoa ritaa yu qūēnowū atie nippetirijere," ññami Dios, "ñ woatuyayupi profeta majōch," na ññupū Esteban.

⁵¹ Í yaparo, atore bairo na ñnemoñupū tunu: "Mujāā Dios cū cañijērē mujāā botiomajūcōāña. Mujāā yeripu Diore camasigaenarē bairo majū mujāā ãniña. Mujāā ãmoo ope cūā tāgomasíetīña Dios yaye quetire. Tunu bairoa Espíritu Santo cū camasíogarijere mujāā átigaetiya. Mujāā ñicūjāā ãnanarēā bairo mujāā ãnicōāña mai mujāā cūā.

⁵² ¿Ni majū profeta majōchre mujāā ñicūjāā ãnanana roro átiri na na pajīāreesupari? Tocānacāñrēā popiye na baio joroque ásupa. Mujāā ñicūjāāna Cañuu majū cū caatípeere caquetibjūrārē na pajīāreyupa. Cañuu caroá majū merē etamiwī. Cūrē tunu mujāāna cū bussajābuitiri, cū mujāā pajīārocarotiwa.

⁵³ Marī ñicūjāā roque ángelea majā jāgori na caátiñipeere Dios cū roticūrīqūrē tāgoyupa. Bairo mujāā puame marī ñicūjāā na cañijērē catāgojūgoatana nimirācūā, tieres caroaro mujāā tāgoasaetiya," na ññupū Esteban cabutoa camasíri majārē.

Muerte de Esteban

⁵⁴ Bairo cū cañijērē tāgori yua, netōjāñurō cū asiayuparā. Opi bacarapoturica tānipu asiayuparā Esteban mena.

⁵⁵ Bairo cūrē na caasiatiacārē, Esteban puame ñe ûnie rúsaricaro mano Espíritu Santo mena tāgoñatutuari umurecóopu ññamugōjoyupu. Bairo ññamugōjo yua, ññabocáyupu Dios catutuaa majū cū caasiyabaurore. Tunu bairoa Jesús cūrē qūñabócyupu Dios yapa cariape nágōā puame cañnanucūrē.

⁵⁶ Bairo ññarī yua, atore bairo na ññupū:

—¡ññamugōjoñijate! Umurecóo pāññucárírōrē bairo ñiñaña. Camasā Jūgocu Dios yapa cariape nágōā puame canucūā cūrē ñiñaña —na ññupū.

⁵⁷ Bairo cū cañiatacārē, na puame na ãmoo operire bocabiacōāñuparā, cū cañijērē tāgogaena. Bairo tāgogaetiri yua, tutuaro awajari, cū jetore nippetiro Junta Suprema macāāna cūrē cateerā atuáti, cū ñeñuparā.

⁵⁸ Bairo cū ñerī yua, ti macā ñnotaricaro jāgoyepu cū neásúparā. Topu ñtā rupaa mena cū wēē, cū wēē cū átipajīa rocacōāñuparā yua Esteban ñacárē. Mai, Estebárē capajīrā puame na jutii cabui macājērē Saulo cawāmecucure cū coterotiyuparā.

⁵⁹ Esteban p^uame cārē ūtā rupaa mena na cawēētoye, atore bairo ī jēniñupū Diore: “Y^u Quetiupa^u Jesús y^u yerire bocáñeña,” īñupū.

⁶⁰ Bairo īrī bero, r^upopaturi mena etanumurī b^us^urique tutuaro mena atore bairo īñupū: “Y^u Quetiupa^u, roro na caátiere na m^u wapa boepa. Na m^u masiriyobojawa,” qūñupū Diore.

Bairo ī yaparo, riacoásupū Esteban ãnac^u yua.

8

¹ Saulo cūã toa īñañupū Estebārē na capajīärō. “Ñujāñuña bairo na caáto Estebārē,” ī t^ugoñañupū.

Saulo persigue a la iglesia

Ti r^um^uina Jesús yaye quetire cat^ugo^usari majā Jerusalén macāña nippetirārē roro popiye na baio joroque ásuparā narē cateeri majā. Bairi nippetiro ábatapeticoasuparā Judea yepa, bairi Samaria yepa tānirip^u. Apóstolea majā jeto Jerusalēp^u tuayuparā.

² Aperā cañurā caũm^ua jīcāärā Esteban rupa^uri ãnajērē yayuparā. Butioro cū ãnac^urē otiyuparā.

³ Mai, Saulo cūã roro popiye Jesucristore cat^ugo^usari majārē na baio joroque ácu ásupu. Wiiri caāno cārōrē jāärī, tutuaro mena carōmia, caũm^ua cūrē ñerī na jeárotiyup^u preso jorica wiip^u.

Anuncio del evangelio en Samaria

⁴ Bairāp^ua, aperā Jerusalērē cawitiweyoatana p^uame caroa queti Jesucristo camasārē cū canetōõrīqūē quetire quetib^uj^uñesēäñuparā noo na caáto cānac^upa^ura.

⁵ Na mena macācū jīcāñ Felipe cawāmec^uc^u p^uame Samaria yepa macāña macā, caānimajūrī macārē ásúp^u. Top^u etari yua, Jesucristo cū cabairique caroa quetire quetib^uj^uñesēäñupū.

⁶ Nippetiro camasā to macāña Felipet^u neñarī cū cañrījērē caroaro t^ugopeoyuparā, caroa wāmerē Felipe na cū caáti īñorō cañnarā ñarī.

⁷ Capāärā wātī yeri pūna cacāgorārē catioyup^u Felipe. Bairo cū caáto, wātī yeri pūna p^uame camasārē witiáná, awajari witiánucūñuparā. Capāärā carupa^uri b^uurā, aperā caámaslēna cūrē catioyup^u Felipe, top^u ácū.

⁸ Tie cū caáti īñorījērē ñarī, butioro ^useaniñuparā ti macā macāña yua.

⁹ Ti macārē ãñupū jīcāñ Simón cawāmec^uc^u caj^ugoyepare cūmurē bairo caáti īñorīcū. Cū, Simón p^uame Samaria yepa macāña camasārē, “Y^ua, caānimajūñ y^u ãniña,” na ītoepeyup^u.

¹⁰ Tie cū caquetibujurijere cawāmarā, cabutoapu cūā nipe-tiro caroaro majū cū tūgousayuparā. Bairo cū tūgousari, atore bairo īnucūñuparā camasā: “Ānia, Dios cū camasirijērē cacāgoa majūā ācūmi,” ī tūgoñañuparā.

¹¹ Cū caīrijērē cariape tūgoyuparā ape wāme mena yoaro cū caáitito īñorijē jāgori.

¹² Bairo cūrē catūgomiricārā yua, Felipe caroa quetire cū caquetibujuro tāgori, cū pūamerē caroaro tūgousayuparā. Dios cū carotimasiripā, bairi tunu Jesucristo cū cabairiquere cū caquetibujuro jāgori carōmia, caūmua cūā bautiza rotiyuparā.

¹³ Simón cajāgoyepu camasārē caītomiricārē cūā Felipe caroa queti, cū caquetibujurijere tāgousayupu. Cū cūā bautiza rotiyupu. Bairo bautiza rotiri bero, Felipe mena áñesēañupu. Felipe caroa wāmerē cū caáti īñorijērē īñarī, tūgoñacōā maniásupu Simón cūā.

¹⁴ Bairi yua, Felipe mena macāāna apóstolea majā Jerusalēpu caāna, “Samaria yepa macāāna Dios yaye quetire boyama,” na caīrijērē tāgori, Pedro, apei Juan mena na joyuparā Samaria yepa macāāna tāpu.

¹⁵ Topu etarā, ñubueri majā catūgousarārē Diopure na jēnibojayuparā, Espíritu Santo, Dios, cū Yeri majūrē na cū joáto, īrā.

¹⁶ Mai, narē Espíritu Santo na jāāesupu. Marī Quetiupu Jesús wāme mena bautizarique jetore ásuparā mai to Samaria yepa macāāna catūgousari majārē.

¹⁷ Bairi Pedro, apei Juan mena rāpoa buire na wāmo mena ñigāpeoyuparā. Bairo na caátopu, Espíritu Santo, Dios Yeri majū na jāāñupu yua.

¹⁸ Simón pūame apóstolea majā camasā rāpoa bui na cañigāpeoroa, Espíritu Santo cū caatóre īñarī, apóstolea majārē dinero nunigayupu.

¹⁹ Bairo nunigari, atore bairo na īñupu:

—Yu cūārē yu joya tie masirijūrē. Yu cūā ni jīcāā ūcūrē yu wāmo mena yu cañigāpeoroa, Espíritu Santo cū jāáto mujāā caátorea bairo ī, yu boyā —na īñupu Simón apóstolea majārē.

²⁰ Bairo cū caīrō tāgo, atore bairo qūñupu Pedro pūame:

—Muā, dinero mena mu wapatiga tāgoñaña Dios cū catutuarijere. Roro mu tāgoñaña. Bairi, jmū dinero mu mena to yasiáto!

²¹ Dios cū caīñajoro mu catūgoñarijē cariape mee niña. Bairi jīcā wāmeacā ūno Dios yerire mu ñemasíetīña muā.

²² Roro mu catūgoñarijērē jānaña. Tunu bairoa Diore bātioro cū jēniña, carorije mu catūgoñarijērē cū camasiriyobojaparore bairo ī.

²³ Mu yeri ñuëtñña. Caroaro cariape mu túgoññaëtñña mua — qüññupú Pedro Simoré.

²⁴ Bairo cá caïró túgo, atore bairo na ñupú Simón Pedrojääré:

—Diopure yu majáa jénibojawa, yure majáa caïróré bairo to baieticóato, ñírá —na ñupú yua.

²⁵ Cabero to macáanaré marí Quetiupau Jesús cá caátaje na cañaríqüeré, bairi tunu Dios yaye quetire na quetibújúri bero, tunucoásúpará apóstolea majá Jerusalépu. Topu áná, capee macáäríré Samaria yepapu quetibújúyupará caroa quetire.

Felipe y el funcionario etiope

²⁶ Cabero ángel marí Quetiupau cá cajou puame atore bairo qüññupú Felipere: “Acája ape núgóa warua jope macáa wáa Jerusaleí caátí wáa, Gaza macáa caetari wáapu.” Ti wáa puame desierto cayucúmanopu ñíñuparó.

²⁷ Bairo ángel cá caïríjére túgo, ti wáapu acoásúpu Felipe. Bairo ti wáapu eta yua, jícáu Etiopía yepa macáacúré bocáyupu. Cá puame ti yepa macáacú cañimajú ñíñupú. Bairo caácú ñíñirí, ti yepa macáaña quetiupao yaye dinerore cañíausásá ñíñupú. Ti rúmáríré Jerusalépu Diore cañubuepeou átacu ñíñupú.

²⁸ Bairi Jerusalépu cañiatachu cá ya yepapu tunuácu baiyupu. Bairo ácu yua, cá ya catúricacapu ruiri, profeta Isaías ñíacú cá cawoatucíqüeré bueásupu.

²⁹ Bairo cá buenutuátó, atore bairo qüññupú Espíritu Santo puame Felipere: “Tia caatúricaacatu puame ácúja.”

³⁰ Bairo Felipe puame caatúricaacatu ácu, túgoyupu Etiopía macáacú Isaías tutire cá cabuero. Bairo túgori, atore bairo qüñíñiañupú:

—¿Mu cabuerijere mu túgomasñíati?

³¹ Bairo cá caïró túgo, atore bairo qüññupú Etiopía macáacú puame:

—Yu túgomasñítiña yure caquetibújú cá camano jágori — qüññupú.

Í yaparo yua, Felipere cá caatúricacapu wámu ájáñrotiri bero, cátu cá ruirotiyupu.

³² Etiopía macáacú cá cabueataje puame atore bairo ñuparó, Jesucristo cá cabaipeere profeta Isaías ñíacú cá caquetibújúwoaturique:

“Oveja nurícú camasá cá pajígará, cá na caneátatore bairo caámu cáñaré cá pajígará cá neágaráma.

Tunu bairoa cordero poa mena jutii qüenogará, cá poare na cajuaro, búsúetiyami.

Torea bairo caámu cáñ búsúetigúmi, roro cá na caátimiatacúäré.

33 Că, cañimă caróă că cañoră bairo că rori, că boyeti epegarăma.

Ñe wapa mee roro că átigarăma.

Ati yepapă, că camasăcăti änne to manio joroque că átigarăma că cañani yutea macañana püame.

Bairi ni jícañ ūcă, roro cárē na caátaje wapare cõñapeyomasíecămi,”

Í quetibujaya Dios ya tuti, Etiopía macañacă că cabueataje.

34 Etiopía macañacă püame atore bairo qúñ jeníñanupă Felipere:

—Noaré í quetibujugă bairo qúñ quetibujă woatuyupari profeta majocă: ¿Că majúñ că cabaipeere qúññati? ¿O apei ūcă püame că cabaipeereata qúññati? Yă quetibujaya tiere. Yă masigaya yă că —qúññupă.

35 Bairo că cañeníñarō, Felipe püame că quetibujuyupă nipe-tiro. Etiopía macañacă că cabuejúgoatapañi quetibujă ácú, caroa queti Jesús yaye căärē nipetirijere că quetibujuyupă Felipe.

36 Cabero jâñură ria cañipaure na caetaro, atore bairo qúññupă Etiopía macañacă Felipere:

—Ato niña oco. Bairi, ¿yare mă bautizagaetyati?

37 Bairo că cañrō, Felipe püame atore bairo qúññupă:

—Cariape mă catúgoñatutuarje nipetirije mena mă catúgoñsaata, mărē yă cabautizaro ñuña.

Bairo că cañrō tágó, atore bairo qúññupă:

—“Cariape Jesucristo, Dios macă majú niñami,” ñi tágonaña —qúññupă Etiopía macañacă Felipere.

38 Bairi yua, caatúricare tuarotiyupă. Bairo tuarotiri yua, pügarápuă ruinacáñ riapă ásúpară. Topă Felipe püame oco mena că bautizayupă Etiopía macañacárē yua.

39 Bairi yua, riapă cañiatana na camaató bero, marí Quetiupă yeri, Espíritu Santo püame Felipere că necoásúpă aperopă. Etiopía macañacă püame qúññanemoesupă Felipere yua. Bairo qúññanemoetică, useaniríqúñ mena ájugo ásupă tunu, că ya yepapă ácú.

40 Cabero Felipe püame Azoto cawãmecăti macápă ãñupă. Topă ácă, tocánacă macañarē quetibujă netóñupă. Cesareapă caroa quetire quetibujă etayupă.

9

Conversión de Saúlo (Hch 22.6-16; 26.12-18)

¹ Mai, Saúlo püame Jesucristo yară catúgoñsari majärē na asiajánaesupă. Nipetiro na ñunaré pajíñaregayupă. Bairi Saúlo püame sumo sacerdote tápă ásúpă.

² Damasco macājē “Narē ñeñā,” īrīqūē paperare qūenorotiásupu sumo sacerdotere. Ñubuerica wiiri macāna caroa quetire catāgoasari, carōmia, caāmua caānarē Jerusalēpū na preso jogu topu cū caápáro jāgoye, bairo cū átirotiyupu Saulo sacerdote majā quetiupare. Tiere bóca yua, acoásúpu ti macāpu.

³ Bairo cū caátó, Damasco macārē cū caetagarō majū caānoa, caasiyarije majū cū asiyaetayuparo.

⁴ Bairo cabairo, Saulo p̄ame ñacoasupu yepapu. Yepapu ácū, atore bairo caíocajorijere tāgoyupu: “Saulo, Saulo, ¿nopēi yure mu pesucatiyati?” ī ocajoyuparo.

⁵ Saulo p̄ame, “Quetiupau, ¿ñamua ûcū mu ãniñati?” ī jēniñāñupu. Bairo cū caírō, cabusurije p̄ame atore bairo qūñemoñuparō: “Yua, Jesúz Nazaret macāacū yu ãniña. Roro yu átig, mu causaua yu ãniña.

⁶ Wāmhnucārī mu caátí macāpu ácúja. Topu mu caátipere mu quetibujugarāma.”

⁷ Cū baparā cū mena caáná p̄ame masamanimirōcū, cabusurijere catāgoatana ãnirī acuñetōcoasuparā.

⁸ Cabero Saulo p̄ame yua, yepa caāniatacū Wāmhnucāñupu. Bairo wāmhcārī cū caíñagamiatacūärē, cū caapee p̄ame īñapāësuparō. Bairo cū caíñamasíetōi yua, cū baparā p̄ame Damasco macāpu cū necoásúparā.

⁹ Ti macāpu etari bero, itia rāmū majū īñamasíecū, tunu bairoa ugacecū, etiecū, ãnicōñupu.

¹⁰ Mai, ti macāpu ãñupu catāgoasari majōcū Ananías cawāmecucū. Cūrē marī Quetiupau p̄ame qūñeguericarore bairopu buiaeetari, atore bairo qūñupu: “¡Ananías!” qūñ jēniñāñupu. Bairo cū caíjēniñarō, Ananías p̄ame, “Atoa yu ãniña yu Quetiupau,” qūñupu.

¹¹ Atore bairo qūñemoñupu marī Quetiupau p̄ame tunu: “Wāmhnucārī ácúja átawā Cariape cawāmecutiwā p̄ame. To ácú, Judas ya wii macāñanarē, ‘¿Noopu cū ãniñati Saulo cawāmecucū Tarso macāacū jícā?’ na mi jēniñagu. Cū, Saulo p̄ame yu jēni baiyami mai.

¹² Merē qūñeguericarore bairopu cū tupu mu caápere cū ñiñoapu Saulore. Mu, Ananías cawāmecucū jāatí, cū rupoa bui ñigāpeo mu caátipere īñamaami, Saulo tunu cū caíñamasíparore bairo ī. Bairo cū mu caátipere merē īñamaami.”

¹³ Bairo cū caíñjērē tāgori, Ananías p̄ame atore bairo qūñupu Jesure: “Capee majū Saulo roro cū caátie quetire yu tāgonucūña. Roro majū carori wāmerē átiocajonucūñami mure catāgoasari majā Jerusalén macāñanarē.”

¹⁴ Āmerē atíupi tunu atore. Sacerdote majā quetiuparārē ñerotirica papera pūrōrē qūñenorotiri atíupi, ato macāāna nipe-tiro mure catāgoasarārē preso jorica wiipu na jeágua," qūñupā marī Quetiupare Ananías.

¹⁵ Bairo cū caírō, marī Quetiupau pame atore bairo qūñemōñupā Ananiarē: "Ácúja cū tāpu. Cū, Saulo yu cabeseatacu niñami. Cūā, yu yaye quetire quetibujugumi nipe-tiropu macāānarē. Na quetiuparā reyes majā, aperā israelita majā cūārē caquetibujupu niñami cū, Saulo.

¹⁶ Yū yaye quetire cū caquetibujuro jāgori popiye baigumi. Yū majū tie cū cabaipeere cū yu quetibujugu Saulore," qūñupā Jesús Ananiarē.

¹⁷ Bairo cū caírō bero, Ananías pame ásúpū Judas ya wii, Saulo cū caāni wiipu. Ti wii cū caāni wiipu jāetari bero yua, Saulo rāpoa bui cū wāmorī mena ñigāpeori atore bairo qūñupā:

—Saulo, yu yaure bairo caācū, marī Quetiupau Jesús maapu mā caátó mure cabuiatacu pame mā tāpu yu joami, tunu cañamasíetímiatacu miñamasíō joroque ī. Tunu bairoa ñe ûnie Espíritu Santo cū camasiōrījē carasaecu cū ãnio joroque ī, mā tāpu yu joami —qūñupā Ananías Saulore.

¹⁸ Bairo cū caírō, jicoquei ñamasícoasupu tunu. Wai nutārē bairije cū caapeepu caāniataje cañaweyorore bairo caroaro jicoquei ñamasícoasupu tunu. Bairo cū cañamasírō bero yua, cū bautizayupu Ananías.

¹⁹ Cabero ugayupu yua ugariquere. Bairo ugari beropu tutuayupu tunu itia rāmū caugaetiatacu ãnirī. Bairi yua, Damasco macāāna Jesucristo yaye quetire catāgoasari majā mena nocānacā rāmū ûno ãninemoñupū.

Saulo predica en Damasco

²⁰ Cabero Jesús Dios macū cū caānierē quetibuju jāgoyupu Saulo ñubuerica wiiri macāānarē.

²¹ Bairi nippetiro cū caírījērē catāgorā pame tāgocōā maniáti, atore bairo ãmeo ñuparā na majū:

—Ãni, Jerusalēpū ãcū, Jesure catāgoasarārē roro caátacua niñamijā. Ati macāāna Jesure catāgoasarā cūārē ñei acá baiupu, Jerusalēpu sacerdote majā quetiuparārē popiye narē na áparo ī —ãmeo ñuparā na majū Saulore.

²² Bairo na cañimatacūärē, Saulo pame netōjāñurō tāgoñatutuari camasārē na quetibujuyupu Jesucristo Mesías cū caānierē. Bairo cū cañquetibujuroi, judío majā Damasco macāāna pame dope bairo qūñetōmasíesuparā.

Saulo escapa de los judíos

²³ Capee r̄em̄urī canetōrō bero, judío majā p̄ame jīcārōrē bairo t̄egoñarī, Saulore cū pajīāgamiñuparā.

²⁴ Bairo cū pajīāgamirī yua, um̄areco, ñami cūärē ti macā ēñotaricaro macājē jopeerip̄ cū cotenucūñuparā. Saulo p̄ame bairo na caátigarijere masicōñupā.

²⁵ Tiere t̄gori yua, Jesucristore catāgoñsarā p̄ame pii capairiw̄p̄ cū ájāärotiri, ti macā ēñotaricaro jāgoyep̄ cū ruio joyuparā ñamip̄ caāno. Bairo na caáto, rutiyup̄ Saulo ti macā macāña judío majā cūrē capajīāgarārē.

Saulo en Jerusalén

²⁶ Cabero Jerusalép̄ eta, ti macā macāña Jesucristore catāgoñsarā mena ñigamiñupā. Ti macā macāña p̄ame roque cū uwijāñuñuparā mai. “Jesucristo ya u yu ñiña,” cū caírījērē cariape t̄goñesuparā.

²⁷ Bairo na cabaimiatacāärē, Bernabé p̄ame apóstolea majā t̄p̄ cū jāgoásúp̄ Saulore. Bairo natu cū jāgoetari, Saulo cū cabairiquere na quetibujayup̄. Atore bairo na ñupā: “Ñi, Saulo, marī Quetiupāre qūñiañupī, maap̄ ácú. Tunu bairoa cū mena busayupi. Bairi tunu Damascopu ácā, Jesús cū cabairijere t̄goñatutuarique mena quetibujayupi,” na ñupā Bernabé apóstolea majārē.

²⁸ Bairo cū caíquetibujuro jāgori na mena ñimasñupā Saulo yua. Bairi Jerusalén macā macāñanarē marī Quetiupau cū caánierē t̄goñatutuarique mena na quetibujunucūñupā.

²⁹ Judío majā griego yayere cabusurā cabusurique netōrā mena cūärē busupēniñupā. Bairo cū cabusupēnímiatacāärē, na p̄ame cū caírījērē t̄gogaesuparā. Bairi cū pajīāga t̄goñāñuparā.

³⁰ Bairo na caátigarijere t̄gori, Dios yarā Saulo mena macāña p̄ame cū jāgoásúparā Cesarea macāp̄. Top̄ etarā, cū árotiyuparā cū ya macā Tarsopu.

³¹ Cabero Jesure caíroarā Judea yepa caāna, bairi Galilea yepa caāna, bairi Samaria yepa macāña cūä caroaro jīcārō tāni ñimasñuparā. Dios cū carotirore bairo jeto caroaro áticōä ninucūñuparā. Tunu bairoa, nucābujorique mena Diore ñroyuparā. Bairo qūñroari, Espíritu Santo cū camasñōrījē jāgori capāärā Jesucristore catāgoñsarā ñinemonucūñuparā.

Curación de Eneas

³² Pedro p̄ame catāgoñsari majārē caññañesëäü ñirī, Lida macā macāña cūärē ñíñau ácú baiyup̄.

³³ Top̄ eta, Eneas cawāmecacu jīcā wāmo peti itia pēnirō cānacā cūmarī majū cēgoñp̄na caámasñēä, camap̄ cacūñaurē qūñiañupā.

³⁴ Bairo qūñiarī, atore bairo qūñupā:

—Eneas, Jesucristo mu cariayectti ãnierẽ mu netõõgumi. Bairi, wãmunucãru mu cacuñarõru quenoña.

Bairo cu caíro tugo, Eneas puame jicoquei wãmunucãcoásúpu.

³⁵ Nipetiro Lida maca macaña, apera Sarón maca macaña cu ñiañupara catiri cu cawãmunucãrijeru. Bairo cu cabairo, caínaatana puame mari Quetiupure cu tugosajjgoyupara.

Resurrección de Dorcas

³⁶ Ti yutea caáno ãñupo jico caromio Jesucristore catugosari majoco, Tabita cawãmuecuco, Jope cawãmuecuti macupu. Griego yaye menare Dorcas wãmuecusupo. Co, Dorcas puame caroaro áticoña ninucuñupo. Cabopacarare na juátinucuñupo.

³⁷ Ti yutea macaña rumuru caánoa riaye bocayupo co puame. Bairo riaye bocari yua, riacoásúpo. Bairo co cariaro bero yua, co rupauri ãnajeru cose yaparori, ti wii bui maca aruapu co cuñupara.

³⁸ Jope na caíru maca puame Lida na caíru maca tupu ãñuparo. Pedro puame mai Lida macupu ãñupu. Bairi Jesucristore catugosari maja topu Pedro cu caañiere tugori yua, na mena macaña pugaru ûmuare na joyupara Pedro tupu. “Ato Jopepu tumuru cu áporo, miama’ cu muñuja ñigura,” na ñ joyupara.

³⁹ Bairo na caijoatana na caírijeru tugo, Pedro puame na mena acoásúpu Jopepu. Cabero yua, topu cu caetaro, co ãnaco rupaurire na cacuata aruapu cu jugoásúpara Pedrone. To na caetaro, cawapeara romuriru puame co ãnacore ñiaru, batioro co otiámejoreyupara. Tunu bairoa jutiirori, apeye jutiipuiru catiopu mai Dorcas co caquenoñaruqueru Pedrone quñoru otiyupara.

⁴⁰ Bairo na caátimiatacuäre, Pedro puame nipetirore na witi árotiyupu macupu. Bairo átiri bero, cu rupopaturi mena etanumuru juniñupu Diopure. Juni yaparori bero yua, Dorcas ãnaco puamere ñiaru, atore bairo co ñiñupu Pedro:

—¡Tabita, wäcäña!

Bairo cu caíroña, co ãnaco puame ñiñapuãñupo. ñiñapuãñiru yua, Pedrone quñabocári wãmununuñupo cama buipu.

⁴¹ Bairo co cabairo, Pedro puame co wãmuopu ñeru co tuguwãmuoñupu. Cabero yua, catugosari maja, apera cawapeara romuriru chäre na piijojoyupu Pedro tunu. Pedro puame catiopu caácpure na ñiñupu Dorcare yua.

⁴² Tie Pedro Jesucristo cu camasírujugori cu cacatiatore nipetiro Jope maca macaña tugoyupara. Tiere tugori, capuäru tugosayupara mari Quetiupure to macaña.

⁴³ Pedro p̄ame yua, capee r̄am̄rī ãñup̄ ti macāp̄re. Waibutoa aserire cabopori majōc̄ Simón cawāmecch̄ ya wiip̄ tuayup̄ Pedro.

10

Pedro y Cornelio

¹ Cesarea macāp̄re ãñup̄ jīcāñ Cornelio cawāmecch̄. Romano yau, pajīarī majā poa Italiano cawāmecch̄ti poa quetiupau capitán ãñup̄.

² Cā p̄ame caāmu cañiu ãñup̄. Cā p̄unaa, bairi cā nāmo mena jīcāñ Diore qūñaroarā cā basapeonucūñuparā. Tunu bairoa pairo dinero na jōnucūñup̄ judío majārē, na jhácu. Bairi tocānacānia Diore cā jēninucūñup̄.

³ Bairi yua, jīcā r̄um̄ tres de la tarde caāno ñubueāc̄ cā caáto, qūñeguericarore bairo apeire qūññañup̄:

Caroaro majū qūññañup̄ ángel, Dios cā cajou cā t̄upu cā caetarore. Cāt̄u etari yua, ángel p̄ame atore bairo qūññup̄: “¡Cornelio!”

⁴ Bairo cā cañeniñarō, Cornelio p̄ame qūññacōā maniásupu. Bairo qūññarī yua, uwimicch̄, atore bairo qūñ jēniñañup̄ Cornelio: “Yu Quetiupau, ¿ñerē yu caátore mu boyati?” Atore bairo qūññup̄ ángel p̄ame tunu: “Dios cārē mu cajēnirijērē tāgoyami. Tunu bairoa cabopacarārē mu cajuátiere ñajesoyami.

⁵ Bairi mu mena macāña jīcāñrā ñnarē na árotiya. Na p̄ame Simón, cāñ, tunu Pedro cawāmecch̄, Jope macāp̄ caācūrē na piirápáro.

⁶ Cā, Pedro p̄ame, apei Simón cawāmecch̄ waibutoa aserire cabopori majōc̄ ria capairiya tāni caāc̄ ya wiip̄ niñami,” qūññup̄ ángel Cornelio.

⁷ Cārē cabus̄ ñniátaç̄ ángel cā caátó bero, cā ñmua p̄ugarā, apei jīcāñ soldau cañiu canucubugou, petiro cā caíroau mena, na piijoyup̄ Cornelio.

⁸ Bairo na piijori, nipetirije cā caññaatajere na quetibuj̄ yaparori bero, na joyup̄ yua Jope macāp̄.

⁹ Cabusuri r̄um̄ pasaribota majū caāno ti macā tāni maap̄ na caánutuátó, Pedro p̄ame wii buip̄ wāmu ásúpu, Diore jēniác̄.

¹⁰ Bairo jēniāc̄, Pedro p̄ame queyari ugagamiñup̄. Bairi cā cañgapeere na caqūñenotoye, qūñeguericarore bairo apeye ñnierē ññañup̄:

¹¹ Cā cañajoata, umarecōo pāññucācoasuparo. Bairo capāñrō yua, jutii asero capairi aserore bairo cabauri asero ruiasúparo. Ti asero p̄ame baparicānacāpañ jiyarica asero rocayoas ruiasúparo Pedro t̄upu.

¹² Ti aseropu yosayuparā nipe^u waibutoa caāna cārō yepa macāāna. Bairi nipe^u ãña ūna, aperā cawurā cāā nipe^u ãnuparā ti asero buipure.

¹³ Pedro puame yua, atore bairo tāgo^upu: “Pedro, wāmunucāāna. Waibutoare pajīārī ugaya,” caibusuocajorijere.

¹⁴ Bairo caīrō tāgo, Pedro puame atore bairo ññupu: “Yu Quetiupau, yu ugae^utigu. ãnoa moena jāā, judío majā, jāā caugaena niñama.”

¹⁵ Bairo cāā caīrō bero, atore bairo busurique qūñem^uoñuparō tunu: “Caroarā Dios cāā caáticūrīcārārē, ‘Moena niñama,’ ñetīcōāāna.”

¹⁶ Itiani majū ti aserore cāā áti ññoñupu. Bairo cāā caīñorō bero yua, wāmucoásúparo ti asero tunu amarecóopu.

¹⁷ Pedro puame ti asero cawāmuátó bero, butioro tāgoñañupu. “¿Dope bairo ñigaro to baiupari yu caīñaaataje?” ñ tāgoñañupu. Bairo cāā caítāgoñaāno, Cornelio cāā cajoatana puame Simón waibutoa aserire caqūñenorī majōcu ya wiire jēniñā macāñuparā. Bairo bairi cāā ya wii jope tāpu etayuparā.

¹⁸ Bairo etarā yua, busurique tutuaro mena, “Ati wii Simón Pedro cāā caāni wii to ãniñati?” ñ jēniñāñuparā.

¹⁹ Pedro mai, cāā caīñaaatajere cāā catāgoña ãninucūrō, Espíritu Santo puame atore bairo qūññupu: “Caūmua itiarā murē macārā átiyama.

²⁰ Wāmunucārī ruiácuja na tāpu. Yua, na yu joapu. Bairi caroaro mena na mu bocágu,” qūññupu Espíritu Santo Pedore.

²¹ Bairo cāā caīrō tāgo, Pedro puame ruiáti, na eta, atore bairo na ññupu caūmuarē:

—Yua, yu ãniñā mujāā camacāā. ¿Dope bairo átiraná mujāā baiati?

²² Bairo cāā caīrō tāgo, atore bairo qūññuparā:

—Cornelio cawāmecu soldaua quetiupau capitán jāā joami. Cornelio puame cariape caáu niñami. Diore caíroanucūu niñami. Mu yarā judío majā cāā Cornelio^ure qūñroari cāā bonucūñama. Bairi ángel puame atore bairo qūññupu Cornelio^ure: “Pedore cāā piijorotiya. Mu ya wiipu cāā apáro. Bairo cāā caetaro, cāā caquetibujupeere tāgopeoya,” qūññupu ángel Cornelio^ure —qūññuparā cāā cajoricarā Pedore.

²³ Bairo na caīrō tāgo, Pedro puame cāā caāni wiire na jāārotiyupu. Ti ñamirē cāā mena tuayuparā. Cabusuri rāmu caāno acoásúpu Pedro na mena yua. Cāā mena bapacutí ásúparā jícāārā Jope macāāna Jesucristore catāgousarā cāā.

²⁴ Ti rāmu busuri rāmu etayuparā Cesarea macāpu. Cornelio puame jícāārā cāā yarā mena, bairi aperā cāā baparā majū, cāā capiijoatana mena na coteiyuparā Pedrojāārē.

²⁵ Pedro ti wii cū caetaro tāgo, Cornelio p̄ame cū bocáu witiásupu jopepu. Bairo qūññarí yua, r̄popaturi mena etanumurí qūñroayupu Cornelio Pedrore.

²⁶ Bairo cū caáto ñña, cū tūgawāmuorí, atore bairo qūññupu Pedro:

—Yū cū, m̄rēa bairo caācū yū ãniña. Bairi wāmānucāña.

²⁷ Bairo qūññi, jāásupu Pedro Cornelio mena. Ti wii pupeapu etaú, na etayupu Pedro aperā capāárā camasā caetayuatanare.

²⁸ Topu na etari, atore bairo na ññupu Pedro:

—Jāá, judío majārē, “Aperā mena bapac̄pericōña. Na wiiripu áñeséaéticōña,” jāá ñucūñama jāárē cajagoñubueri majā. Merē m̄jāa masīrā tiere. Bairo jāá, judío majā, jāá cabaimiatacāárē, Dios p̄ame atore bairo ñi quetib̄juami: “Caroarā Dios cū caáticūrīcārārē, ‘Moena niñama,’ iétilcōña nippetirore,” ñiami.

²⁹ Bairi judío majōcū nimicū, jicoquei yure m̄jāa capijoatajere tāgori yū atíapu. Bairi, ¿dope caátipu ñrā, yure m̄jāa piijoati? Yū masīgaya tiere —na ññupu Pedro.

³⁰ Bairo cū caírō tāgo, atore bairo qūññupu Cornelio p̄ame Pedrore:

—Baparicānacā rūmū netōña ato yū wii ácū, ati hora ñnoa ugarique betiri Diore yū cañubueñiatato bero. Bairo yū cajēñiāno yua, caāno t̄usaroa jīcāñ cañmū asiyarije cajutii jāñaátacū yū t̄upu buiaetaamí.

³¹ Bairo buiaetari yua, atore bairo yū quetib̄juami: “Cornelio, Dios, cārē m̄u cajēñirījērē tāgoyami. Tunu bairoa cabopacarārē m̄u cajuátiere ññajesoyami.

³² Bairi m̄u mena macāña jīcāárārē na piirotijoya Simón Pedro Jope cawāmeuti macāpū caācūrē. Cū, Simón Pedro p̄ame, apei Simón waibutoa aserire caqūñenorí majōcū capairiya ria tānipu caācū ya wiipu niñami,” ñi quetib̄juami cū p̄ame.

³³ Bairo yure cañmū cū caírījērē tāgo, jicoquei m̄rē yū macārotijoapu. Bairi m̄u p̄ame caroaro mena jāá t̄upure m̄u atíupa. Amerā yua, nippetiro Dios cū caññajorore marī ãniña. Bairi atopu nippetiro neñarī m̄rē jāá coteapu, marī Quetiupu m̄rē cū cañrotirijere tāgogarā —qūññupu Cornelio Pedrore.

Discurso de Pedro en casa de Cornelio

³⁴ Bairo Cornelio cū caírījērē tāgo, atore bairo na ñājgoyupu Pedro:

—Amerē yū tāgoña masīña yua. Marī tocānacāp̄urea judío majā, bairi judío majā caámerā cūrē marī mai ñāñami Dios.

³⁵ Dios useanirīqū mena ñāñami tocānacā poa macāña camasā cūrē caroaro cañroarārē, caroa macājērē caátiñarē.

³⁶ Mai, Dios p̄ame Israel poa macāñarē na quetib̄juyupi, Jesucristo jāgori caroa macājē quetire tāgori caroaro na

ānimasīō joroque ī. “Cū, Jesucristo camasā nipetiro Quetiupau nigumi,” īcūñupī Dios.

³⁷ Mujāā, merē mujāā masīrā judío majā jāā caāni yepapu cabairiquere. Juan camasārē quetibujari cū cabautizaro beropu Jesús puame caroa quetire quetibuju jūgowī Galilea yepapu.

³⁸ Dios puame cū, Jesús Nazaret macāācūrē catutuau, ñe ûnie Espíritu Santo cū masīrījē carusaecu majū cū ásupi. Merē mujāā masīrā tiere. Bairi Jesús puame caroa wāmerē átiñesēāwī. Tunu bairoa wātī cū camasīrījē jūgori camasā roro cabairārē na catiowī Jesús. Dios cū camasīrījē jūgori tore bairo átimasīwī Jesús.

³⁹ “Bairi jāā nipetirije Jesús Jerusalén, bairi Judea yepapu cū caátajere cañaricārā jāā ãniñā. Bairo cū cabueñesēärō bero yua, cū pajīärocawā. Yucupāipu cū papuatuocawā, cū, Jesure yua.

⁴⁰ Bairo cū na caátirocamiatacūrē, Dios puame itia rūmu bero tunu cū catioyupi. Bairo cū cacatioro bero, Jesús puame jāā tūpu buiaetawī tunu.

⁴¹ Baipau, nipetiro camasārē na buia ïñoe*mi*. Jāā jetore buiaetawī, Dios, ‘Yu macū cū caquetibujrijere caquetibunetōparā,’ cū cañweyoricarā jetore. Bairi Jesús tunu cū cacatiro bero, cū mena uga, eti, jāā ápu. Cūrē cañaricārā jāā ãniñā.

⁴² Cū, Jesua, jāā quetibuju rotijowī camasārē, cū pacu Dios puame áme cacatirā, aperā cariaricarā cūrē cañabesei majū cū cū cacūrijērē na masiato ë.

⁴³ Merē nipetiro profeta majā ãnana Jesús cū cabaipeere quetibuju cūñañupā. Bairi Jesure noa ûna cariape catugousari majā puame Jesús jūgori ñe ûnie carorije cacugoenarē bairo na catuapeere quetibuju cūñañupā profeta majā ãnana,” na ïñupā Pedro Corneliojāärē.

Los no judíos reciben el Espíritu Santo

⁴⁴ Mai, Pedro narē cū cabusurecomacācutoa, Espíritu Santo puame, Pedro cū cañijērē catugorā nipetirore na etayupu.

⁴⁵ Bairi yua, judío majārē bairo caaña catugousari majā Pedro mena caatíatana puame tāgocōā maniásuparā, Espíritu Santo aperā judío majā caámerā cūrē cū cajāāmasīrījērē ïñari yua.

⁴⁶ Bairo Espíritu Santo na cū cajāärō yua, na puame apeye busuriquere na cabusuro tāgoyuparā. Tunu bairoa Diore qūñroari, cū na cabasapeorije cūrē tāgoyuparā.

⁴⁷ Bairi yua, Pedro puame atore bairo cū mena macāānarē na ïñupu:

—Dios, Espíritu Santo, cū Yeri majūrē na joyami ãnoa cāärē, marī judío majārē cū cajoricarorea bairo. Bairi, “Na bautizaeticōā rotiya ãnoarē,” marī ī masiētīña Espíritu Santore na cacūgoro jūgori —na iñupū cū baparārē Pedro.

⁴⁸ Bairi yua, na bautiza rotiyupū Jesucristo wāme mena. Bairo na caáto bero yua, Pedre cū tuarotiyuparā Cornelio-jāā p̄ame nocānacā rāmu ūno na ture.

11

Informe de Pedro a la iglesia de Jerusalén

¹ Cabero apóstolea majā, aperā catūgousari majā Judea yepa macāāna queti tūgoyuparā judío majā caāmerā cūā Dios yaye quetire na catūgousarijere.

² Tiere caqueti tūgoatana ãnirī yua, Pedro Jerusalēpū cū caetaro, jīcāärā judío majā catūgousari majā p̄ame cū būshpaicoteuyuparā.

³ Bairi atore bairo qūñuparā Pedre:

—¿Dopēj judío majā mee na caānimiatacāärē, na bapacuti, na mena uga, mu áti ñesēäati? —qūñuparā.

⁴ Bairo na caīrō tūgo, Pedro p̄ame nipetirije cajūgoyepū cū cabaiñesēärīqūerē na quetibūjuyupū. Atore bairo na iñupū:

⁵ —Yū p̄ame Jope cawāmecuti macāpū yū ãmū. Bairo topū ãcū, yū cañubuetoye, qūéguericarore bairo apeye ñnierē ñiñawū. Bairo yū cañarō, capairi asero jutii aserore bairo cabauri asero ruiapá. Ti asero p̄ame baparicānacāpū jiyarica asero um̄recóopū rocayoaruiapá yū tūpū.

⁶ Yū p̄ame ti aserore, “¿Ñe ûnie to ãniñati?” Írī, ti aserore caroaro ñiñabesewū. Bairo yū cañarō, ti aseropū yosawā waibutoa ati yepa macāāna. Bairi waibutoa cauwārā, bairi ãña ûna, bairi aperā cawārā cūā ãma ti asero buipure.

⁷ Bairo yū cañāāno, būshrique atore bairo caīrijērē yū tūgouū: “Pedro, wāmūnūcāña. Waibutoare pajīärī ugaya,” caibūshuocajorijere yū tūgouū.

⁸ Bairo caīrō tūgori, atore bairo ñiwū: “Yū Quetiupau, yū ugaetigu. Di rāmu ūno ãnoa, moena jāā judío majā jāā caugaenarē yū ugañaëtīña.”

⁹ Bairo yū caīrō bero, būshrique um̄recóopū cabūshuocajorije atore bairo ñinemowū tunu: “Caroarā Dios cū caaticūrīcārārē, ‘Moena niñama,’ ñetīcōñāñā.”

¹⁰ Itiani majū ti aserore yū áti ñiñowī. Bairo yū cū cañorō bero yua, wāmūcoápū ti asero tunu um̄recóopū.

¹¹ Bairi ti asero cawāmūátó beroa, Cesarea macāpū yure na camacārotijoatana itiarā caāmua jāā caāni wiipure etayupa.

¹² Bairi Espíritu Santo p̄ame, “Na, judío majā mee na caānoi na mena bapacuti gae timicāā, ácúja na mena,” ñiñowī. Bairo cū

caírō̄ na mena yu ápū. Yu mena ámá ãnoa marī yarā jīcā wāmo peti jīcā pēnirō̄ cānacā̄ topure. Jāā nipetiro capiijoatacū ya wiire jāā jāāwū.

¹³ Topu jāā caetaro, cū wii ācū, cū caññaatajere jāā quetibujuwī. Atore bairo jāā ī quetibujuwī cū p̄ame: “Jīcā̄ ángel yutu buiaetanucárī, atore bairo ñiwī: ‘Mū mena macāāna jīcāārārē na piilotijoya Simón Pedro Jope cawāmecuti macāpū caacūrē.

¹⁴ Cū, Pedro p̄ame, mū, mū ya wii macāāna mena mū canetōpeere mū quetibujugumi,’ ñiwī caāmū,” ñi quetibujuwī to Cesarea macāācū p̄ame.

¹⁵ Bairo cū caiquetibujuro bero, yu p̄ame to caneñarārē na yu quetibuju jēgowu caroa quetire. Bairo narē yu caquetibujutoyea, Espíritu Santo p̄ame na etawī marī judío majārē cū caetajēgoricarorea bairo.

¹⁶ Bairo Espíritu Santo cū cabairijere ñiarī yua, marī Quetiupau atore bairo cū caírīqūrē yu tūgoñabocawu: “Juan ãnacū p̄ame mūjārē oco mena bautizawī. Bairo oco mena cū cabautizarique cañimiatacūrē, yu pacu p̄ame āme berore mūjārē Espíritu Santo mena bautizagumi. Cū Yeri majūrē mūjāā jogumi,” cū caírīqūrē yu tūgoñabocawu.

¹⁷ Torecu, judío majā na caāmerīmiatacūrē, na jowī Dios Espíritu Santo, cū Yeri majūrē. Marī judío majā Jesucristo marī Quetiupau re catāgoñsarārē cū cajoricarorea bairo na jowī na cūrē. Bairo na cū caátibojarore ñiarī, “Dope bairo na mena yu bapacuperigū,” ñimasñepū. Dios yu cū carotirore yu baibotiomasiñepū –na ī quetibujuyupu Pedro to Jerusalén macāāna catāgoñsari majārē.

¹⁸ Bairo cū caírījērē tēgori, Jerusalén macāāna catāgoñsari majā p̄ame Pedrore nemojāñurō̄ cū b̄usupaimasñēsuparā. Bairo b̄usupaimasñētīrī yua, atore bairo Diore qūñ basapeoyuparā:

—¡Na, judío majā na caāmerīmiatacūrē, roro na caátajere jānarī, tunu cū yaye quetire na catāgoñsaparo ūnoa ãno baiya, na cūā yeri capetietopu na ãnio joroque ñrā! —qūñ basapeoyuparā Diore.

La iglesia de Antioquía

¹⁹ Esteban ãnacárē na capajīārocaro bero, Jesús b̄usuriquere catāgoñsari majārē roro popiye na baio joroque na ásúparā. Bairo na caáto jēgori, jīcāārā Fenicia yepapu rutiásúparā. Aperā Chipre yucu poapu rutiásúparā. Aperā Atioquía macāpū ásúparā. Bairo caábataricarā topu ãna, judío majā jetore caroa quetire na quetibujuyuparā. Aperā judío majā caāmerā p̄amerē na quetibujuesuparā.

²⁰ Bairo judío majā caāmerārē na caquetibujuetimiatacārē, jīcārā catūgousari majā, Chipre, bairi Cirene macārīpū caatiatana pūame Antioquía macārē etarā, caroa quetire na quetibujuyuparā judío majā caāmerā cārē, Jesús, marī Quetiupau cū cabairiquere.

²¹ Na, caquetibujuri majā pūame marī Quetiupau cū catutuarije mena quetibujuyuparā. Bairi capārā camasā tirāmupū macājē na cairoariquere jānarī, marī Quetiupau pūamerē qūlroajugoyuparā.

²² Jerusalén macā macānā ñubueri majā pūame tie quetire tāgori, Bernabé cawāmecucure qūlñarotijoyuparā Antioquía macāpū.

²³ Bairo na cajoatacū ti macāpū etaū, Bernabé pūame Dios narē caroaro cū caátiere īñarī batioro useaniñupū. Bairi atore bairo na īquetibujunemoñupū Bernabé: “Nipetiro caroa yericūtaje mena marī Quetiupau cū caborore bairo ása,” na īñupū Bernabé, Antioquía macānā catūgousari majārē.

²⁴ Bernabé pūame mai, caūmū cañuu ãñupū, ñe ûnie Espíritu Santo cū camasīrījērē carusaecu. Tunu bairoa caroaro Dios mena catūgoñatutuaū majū ãñupū. Bairi cū caírījērē tāgori, capārā camasā marī Quetiupau tāgoñsayuparā.

²⁵ Cabero yua, Bernabé pūame Tarso macāpū acoásúpū, Saulore cū macāū ácú.

²⁶ Bairo topū cū etari bero, Saulore cū jāgoasúpū tunu Antioquía macāpūa. Bairo Antioquíapū etari, to macānā catūgousari majā mena jīcā cāma majū caroaro ãñuparā. To ãna, Bernabéjāa capārā majū camasārē na bueñuparā caroa quetire. Antioquía macāi Jesucristore catūgousari majārē cristianos na ī wāmetijugoyuparā.

²⁷ Ti yuteapure profeta majā jīcārā Jerusalén macāi ásúparā Atioquía macāpū.

²⁸ Bairi, etari bero, na mena macāacū jīcāū, Agabo cawāmecucū wāmūnucārī Espíritu Santo cū camasīrījē jāgori atore bairo na īñupū Atioquía macānārē: “Ati yepa nipetiro pure aúariarique etagaro,” na īquetibujuyupū Agabo. Tie cū cañquetibujuri queiupau cū caāni yutea majū.

²⁹ Bairo Agabo cū caírījērē tāgori Antioquía macānā catūgousari majā pūame na cacūgorije mena Judea yepa macānā catūgousari majārē na caborore bairo na juátigayuparā. Na cajuátimasīrō cárō, na cacūgorijere na jogayuparā Judea yepa macānā catūgousari majārē.

³⁰ Bairi na caírōrē bairo ásuparā yua. Bernabé, apei Saulojāa mena joyuparā dinero na caneñoatajere. “Judea yepa ñubueri

majärē cajägobuerā cabutoa püame, cabopacarärē na batoáto tie dinerore," ñrā, na joyuparā.

12

Muerte de Santiago y encarcelamiento de Pedro

¹ Ti yuteare quetiupā Herodes püame jícääärä catügoüsari majärē roro popiye na baio joroque na átijägoyupu.

² Bairi Santiago cawämecucu, Juan jägocure jarericapā mena cū pajure rocarotiyupu Herodes.

³ Bairo cū caátirotirijere ñnarī, judío majā Jesure catügoüsena püame useaniñuparā. Bairo na causeanirōi, Pedro cūrē ñerotiyupu Herodes, judío majā nemojäñurō useanigarāma, i. Cū, Herodes püame päärē cawauarije asuena na caugari bose rāmu Pascua caáno bairo na átirotiyupu Pedrojääärē.

⁴ Bairo Pedrore cū ñerī bero, preso jorica wiipu cū jorotiyupu yua Herodes. Bairo topu cū jori yua, soldaua baparicänacā poa majū, jícā poare baparicänacāñ jeto caaña soldauare na ñnacote rotiyupu Herodes. Mai, Herodes püame atore bairo i tügoñañupu: "Pascua bose rāmu canetörō beropu camasā na cañnarō Pedro cū caátiere yu besegu," i tügoñañupu.

⁵ Bairi Pedro preso jorica wiipu caroaro ñnacoterichu ãñupu. Topu Pedro cū caánitoye, ñubueri majā püame tügoñañatutuarique mena cū jéniboja ãñuparā Diopure.

Dios libra de la cárcel a Pedro

⁶ Camasā nipetiro na cañnarō, Pedro cū caátiere Herodes cū cañabesepa rāmu caetapa ñamirē Pedro püame pügarā soldaua watoapu cänicüñañupu. Cū wämorī püga nügðäpu soldaua wämorípu cadena mena jiyaturichu cüñañupu. Tunu bairoa ti wii jope cūrē aperā soldaua ñnacoteri majā ãñuparā.

⁷ Bairi yua, caáno tüsaroa marī Quetiupau macääcū ángel püame buiaetayupu. Bairo cū cabuiaetaro, ti arua preso jorica arua püame busujiracoasuparo. Ángel yua, Pedro cū cacänicüñañopu cū pääñwäcöñupu. Bairo cū átiwacöörī, atore bairo qüñupu: "¡Wämäñucäña meré!" Bairo ángel cū caírijē mena cadena Pedro wämorípu jiyaturique cañimiataje püame wetiñacoasuparo.

⁸ Tunu qüñemenoñupu ángel Pedrore: "Mu jutirore jääña, mu rupo jutii cūrē pea ása," qüñupu. Bairo cū caírō, Pedro cūa cū caírörē bairo ásupa. Qüñemenoñupu tunu ángel: "Mu jutiro cabui macäätörē jääña átiri yu bero usaya," qüñupu.

⁹ Bairo ángel cū caírō tügo, cū bero usawitiásupu Pedro. "¿Cariape to baimicuti? o ¿ángel mee cū caátie to ãnicuti, qüëguericarore bairo ñna yu baicuti?" i tügoñañupu Pedro.

¹⁰ Bairo cū caítūgoñamiatacūärē, cacoteri majā soldaua caānijūgorärē na netōñuparā. Narē netōá, aperā soldaua cacerā cūärē na netōñuparā tunu. Bairi yua witieta, jope, āpōä mena na caqūenorīcā jope na caetaro, ti jope p̄ame to majūä pāäcoasuparo. Bairo capärō, witicoásúparā preso jorica wiire yua. Bairo witiáti bero, yoajāñurō cū jūgoa yasiweyocoásúp̄ ángel p̄ame yua.

¹¹ Tocārōp̄ Pedro tāgoñamasīñup̄ ángel cārē cū caátiere. Bairo tāgoñamasīrī yua, atore bairo ïñup̄: “Ámerē yū masīña yua, cariape yū Quetiupau cūtu macāäcū ángel majūrē cū netōörotijoupi, yure Herodes roro cū caátitibujopeere. Tunu bairoa judío majā yure roro na caátingajere na áperio joroque ï, cū joupi cūtu macāäcū ángel majūrē,” ï tāgoñamasīñup̄ Pedro.

¹² Bairo ï tāgoñamasīrī bero, acoásúp̄ Pedro, Juan apeyera Marcos cawāmecucu paco María ya wiip̄. Ti wiip̄ capāärā camasā neñarī Diopure cū jēníbojarā ásuparā Pedre.

¹³ Ti wii etajūgorica jopep̄ etari piiyup̄ Pedro. Bairo cū capirijere tāgori, Rode cawāmecuco p̄ame, “¿Nоa ūna na ãnicati?” ï ñao ásúpo.

¹⁴ Baiop̄a, jōpāä Pedro b̄usuriquere tāgomasīrī, b̄utioro majū useaniñup̄. Bairo causeanio ãnirī yua, Pedre cū pāäjōrī mee, Diore cajēniñatā p̄amerē atacōäjāásúpo, na quetibujuo ácō. Top̄ na etari, “¡Pedro jopep̄ niñami!” na ïñup̄.

¹⁵ Bairo cō caírō, cañubuerā p̄ame bairo cō boca ïñuparā:

—¡Bairi ïcō miñal! Ímeçō miñā —cō ïñuparā.

Bairo na cañimiatacūärē, cō p̄ame, “¡Bairicōo mee m̄ejāärē ñiñā! ¡Cūä niroyaami!” na ïñup̄.

Bairo cō cañimiatacūärē, atore bairo ïnemoñuparā na p̄ame tunu:

—Pedro mee ãcūmi. ¡Cū wātī p̄ame ãcūmi! —ïñuparā.

¹⁶ Bairo na cañanitoye, jopep̄ piinemocōñup̄ Pedro p̄ame mai. Bairo cū capiiñoi yua, cū pāäjōñuparā Pedre. Cū pāäjōrī, qūñā acuacoasuparā Pedre, María ya wii cañiatana p̄ame yua.

¹⁷ Pedro p̄ame cū wāmorīrē ñumugōrī na b̄usujānarotiyup̄. Bairo na ï jānaorī, ángel preso jorica wiip̄ caäcūrē cū cū cawiyoataje nipetirijere na quetibujuyup̄. Tiere na quetibujuo yaparo, atore bairo na ïnemoñup̄ Pedro tunu:

—Atie yū cabaiataje nipetirijere cū m̄ejāä quetibujua Santiagore. Tunu bairoa na m̄ejāä ïwā marī yarā catāgousarā cūärē —na ïñup̄ Pedro yua, ti ñamirē María wiip̄ caneñaátanarē.

Bairo na ï yaparori bero, witi acoásúp̄ aperaup̄ Pedro.

¹⁸ Ti ñami cabusuri rāmūrē mawijioroa na baicōāñuparō yua iñacoteri majā soldauare. Bairi, “¡Dope cū baiupari Pedro!” ãmeo iñuparā soldaua p̄ame na majū. Bairo ̄rī, butioro tāgoñarīqūē p̄aiyuparā.

¹⁹ Pedro cū camanierē queti tāgo, Herodes p̄ame Pedrone na macāãrotimiñupū tunu. Na, soldaua p̄ame cū bócaesuparā. Torecu, Herodes p̄ame cañacotemasíena na cañoi, Pedrone cacotemiatanarē na pajīare rotiyupu yua. Bairo átirotiri bero, Judea yepare witiri, Cesarea macāpū ãniásupu.

La muerte de Herodes

²⁰ Mai, Herodes p̄ame Tiro, bairi Sidón macāāna mena asiajāñuñupū. Bairo asiari, cū ya yepa macāājē ugariquere na jorotiesupu. Bairi na p̄ame cū mena ãmeo busuqūñenogarā, jīcārōrē bairo tāgoñarī, “Cūtu marī busurároa,” iñ tāgoñāñuparā. Bairi Blasto cawāmecucu, Herodes roca carotimasí caānimajūrē, “Jāärē mu jbusubojaxu,” qūñuparā.

²¹ Bairo na cañatacu cū cabusueroi, Herodes p̄ame, “Ja, ti rūmu majū na mena yu busugu,” qūñ cūñupū. Bairi ti rūmu caetaro iña, jutii cañabeseri majā na cajāñarījē ûnierē jāñarī, quetiuparā na caruiropu ruiyupu. Bairo rui yaparo yua, Tiro, Sidón macāāna caetaátanarē na busuñugoyupu.

²² Bairo cū cabusurijere tāgori, camasā p̄ame awajari atore bairo iñuparā: “¡Ani, marīrē cariape caquetibuju, marī ûcū camasocu mee, jūgūe ûcū ãcūmi!” qūñuparā Herodere.

²³ Bairo na cū cañāno, tocārōa yua, ángel marī Quetiupau tu macāācū p̄ame Herodere cū riañao joroque ásupu, “Dios jīcāñā niñami marī cañoapau,” cū cañetīe wapa. Cabero yua, cūrē becoa ugarcocacōāñuparā.

²⁴ Bairo cabaimiatacārē, niptiropu Dios yaye quetire tāgopeticoasuparā Jesucristore catúgoñusari majā na caquetibujunetōrō jāgori.

²⁵ Bernabé, bairi Saulo narē na caátirotijoatajere áti yaparori bero, Jerusalén cañiatana tunucoásuparā Antioquíapu tunu. Na mena Juan, apeyerá Marcos cawāmecucure cū piiásuparā.

13

Bernabé y Saulo comienzan su trabajo misionero

¹ Antioquía macāāna ñubueri majā menarē ãñuparā profeta majā, aperā cajūgobueri majā cūa. Ato cānacāu ãñuparā na p̄ame: Bernabé, bairi Simón, ape wāmerā Cañii, bairi Lucio Cirene macāācū, bairi Manaén, Herodes Galilea yepa quetiupau mena cabutiricu, bairi apei Saulo ãñuparā topure.

² Bairi yua, to macāāna p̄ame jīcā rūmu ugarique betiri marī Quetiupau na cajēnirō, Espíritu Santo p̄ame atore

bairo na ñupū: “Bernabé, bairi Saulo mena aperārē caquetibujuparā na yu boyo. Bairi na árotiya narē, na yu caátirotirijere na átio joroque īrā,” na ñupū Espíritu Santo caneñarē.

³ Bairo cū caīrō, ugarique betiri Diore jēni yaparori bero, na wāmorīrē Bernabé apei Saulo rupoa bui ñigāpeori, “Caroare cū joáto mūjāärē Dios,” na i joyuparā yua.

Los apóstoles en Chipre

⁴ Bairo Espíritu Santo cū caījoatana Bernabé, apei Saulojāä pūame Seleucia cawāmecuti macā pūamerē ásúparā. Ti macā etari bero, cūmu mena ásúparā Chipre yucu poapu.

⁵ Topu Salamina cawāmecuti macārē etarā, judío majā na cañubueri wiiripu Dios yaye caroa quetire quetibuju jūgoyuparā Saulojāä camasärē. Mai, Juan cūna mena ásúpu, narē cajuátiri majōcure bairo.

⁶ Ti yucu poa macānare quetibuju ãmejore peyocōãñuparā. Bairo quetibuju ãmejore peyori bero, Pafos cawāmecuti macārē etayuparā. Ti macāpu judío majōcu cūmu carorijere camasí “Barjesús” griego yaye mena Elimas cawāmecucure cū etayuparā. Mai, cū pūame caītopai ñupū. “Yu, Dios cū caquetibujuriro jūgori mūjāä yu quetibujuya,” na ïtoyupu cū pūame camasärē.

⁷ Barjesús pūame to macāacā quetiupau Sergio Paulo cawāmecucu mena ñupū. Cū, quetiupau pūame caūmu caroaro catūgoñamasí ñupū. Bairi Bernabé apei Saulo menarē cūtū na piijorotiyupu, na caquetibujurije Dios yaye caroa quetire tūgogu.

⁸ Bairo cū catūgogaro, Elimas, carorijere camasí pūame, Quetiupau Sergio tie quetire tūgousaremi i, busu ñnotagamiñupū.

⁹ Bairo cū catūgoñarijē masīrī, Saulo ape wāmerā Pablo cawāmecucu pūame Espíritu Santo cū camasīrījē carusaecu ñirī Elimarē caroaro qūñiacōñupū.

¹⁰ Bairo qūñiarī yua, atore bairo qūñupū Pablo:

—¡Mu, caītopai, cañuecū, wātī macārē bairo caācū, caroa macāäjē nipetirijere capesucucu majū mu ñiña! ¿Dopēi Dios cariape cū caquetibujurije ricaati mu átigayati?

¹¹ Bairi ãmerē popiye mu baio joroque mu átigumi jāä Quetiupau Dios. Mu caapee ñaecū, jīcā yutea mai, muipu cū cabusurijere to ñaetījō joroque mu átigumi —qūñupū Pablo Elimarē.

Bairo Pablo cū caīrījē mena jicoquei Elimas pūame canaitiñrōpū nucūrē bairo baicoasupu. Bairi yua, jīcā ūcū cūrē wāmo mena catūgāápāre macāñupū, caapee cañaeccū ñirī.

¹² Bairo Elimas cū cabairijere ñiarī quetiupā Sergio Paulo p̄ame tūgo sajūgoyupā. Marī Quetiupā cū cabairique que-tire Pablojāā na caquetibujuro pugani cārō tāgocōā maniásupā Sergio Paulo.

Pablo y Bernabé en Antioquía de Pisidia

¹³ Cabero Pablo, cū bapa mena Pafos macāī ásúparā cūmua mena Perge cawāmecuti macāpā. Ti macā Perge p̄ame Panfilia yepapā āñuparō. Topā na caátó, Juan p̄ame na tunuwewayocoásupā Jerusalén macāpā tunu.

¹⁴ Topā etari bero, Pisidia yepa macāā macā Antioquíapā etayuparā. Ti macā āna, yerijārīcā rūmā caāno to macā wii nubuerica wiipā jātiruiyuparā.

¹⁵ Nubuerica wii quetiuparā p̄ame Moisés ānacā camasā na caátiereere cū caquetibujūwoacūrīqūerē, bairi profeta majā ānana na caquetibujūwoatucūñarīcā tutirire bue yaporori bero, atore bairo na ñuparā Pablojāärē:

—Jāā yarārē bairo caāna, tūgoña yeri ñurīcā wāme ūnierē marī mena caneñarārē na mūjāā cabusugaata, ñīna āmea —na ñuparā.

¹⁶ Bairo na caírjērē tūgo, Pablo p̄ame wāmūnucā, cū wāmorīrē ñumugōrī camasārē na busjānaroti yaporori, atore bairo na ñjāgoyupā:

—Mūjāā israelita majā, bairi mūjāā ape yepaa macāāna Diore caíroari majā cūtā tāgopeoya mūjāärē yu caípeere.

¹⁷ Marī Israel poa macāāna Quetiupā Dios p̄ame marī ñicūjāā ānanarē cū yarā caāniparārē na ñabeseyayupi. Bairo na ñabeseri, capāärē na masabuo joroque na ásúpi, ape majā na caāni yepa Egíptopā na caāno mai. Cabero Dios p̄ame cū camasīrījē mena ti yepare na witio joroque ásupi tunu.

¹⁸ Bairo na átiri bero, cuarenta cāmarī majū desierto cayucumanopā na caāno, dope bairo na cabairijere nucācōāñāñupā Dios.

¹⁹ Cabero Canaán yepare na caetaro, ti yepa macāā poari jīcā wāmo peti puga pēnirō cānacā poa majūrē na pajāre rotiyupā, ti yepare marī ñicūjāā ānanarē na jogā.

²⁰ Atore bairo na caátiānie cuatrocientos cincuenta cāmarī majū yoaro āñuparā.

“Cabero narē carotirā cajūgoañiparā caudillos majūrē na cūñupī Dios. Na, narē carotirā p̄ame profeta ānacā Samuel cū caāni rūmāpā na jāgoāni jānañāñupā marī ñicūjāā ānanarē.

²¹ To bero yua, marī ñicūjāā ānana p̄ame na quetiupā caānipaū rey ūcārē boyayupa. Bairo na caboroi, Dios p̄ame Cis macā, Saúl cawāmecūre cuarenta cāmarī majū na quetiupā reyre bairo cū cūñañupī. Cū, Saúl p̄ame Benjamín ya poa macāācā majū āñupā.

²² Cabero tunu Dios quetiupau cañimircū, Saulore cū wiyoypi. Bairo cū wiyoypi bero, David cawāmechcū puamerē quetiupau reyre bairo cū cūñupi tunu. Mai, atore bairo David cū cabairijere iñupi Dios: ‘Ani David, Isaí maccū jīcācū cañumu cañuu niñami. Cū mena yu useanio joroque baiyami. Tunu bairoa yu caátirotirije nipetirijere yu caírōrē bairo caátigau niñami,’ iñupi Dios Davire.

²³ ‘Cū, David ãnaccū majū pārāmerā mena macācū jīcācū ãmi Jesús. Cū, Jesurea Dios cū joyupi, Israel poa macāñarē na netōõghu. Tirāmpu cū caíjūgoyeticuricárōrē**a** bairo átigu cūrē joyupi.

²⁴ Bairo Dios cū cajogaricu Jesús cū caatíparo jūgoye, Juan Bautista puame nipetiro Israel poa macāñarē quetibujuyupi caroa quetire. Bairo na i quetibujuyupi: ‘Dios mena tāgoña qūenōña roro mujāa caátiñajērē. Tiere tāgoña qūenori, Dios cū carotirore bairo puame ása. Tunu bairoa bautiza rotiya,’ na i quetibujuyupi Israel macāñarē.

²⁵ Cabero Juan puame, cūrē na capajīaparo cacōñarō, atore bairo iñupi: ‘Yare mujāa caítugoñarōrē bairo yu baietya. Yua, Mesías mujāa cacotei mee yu ãniña. Cabero caetapau nigumi Mesías. Yu netōrō cañimajūu nigumi.’

²⁶ ‘Yu yayarē bairo caána Abraham ãnaccū pārāmerā, bairi mujāa ape yepaa macāñana Diore caíroari majā cūa atore bairo mujāärē ñiña: Atie caroa queti Dios camasārē na carorije wapare cū canetōrīqūe mujāa yaye rotie niña mujāa cūärē.

²⁷ Bairo cabaimiatacāärē, Jerusalén macāñana, bairi na quetiuparā cūa Jesús, Dios maccū, cū caañierē maslēsupa. Tunu bairoa yerijārīcā rāmu caáno ñubuerica wiipu neñari, profeta majā ãnana na caquetibuju woatucūñarīqūerē buemirācāa, tāgomaslēsupa na cabuerijere. Bairi na majūa Jesure na capajīärī rāmu*u*, tirāmpu profeta na caíjūgoyeticuricárōrē**a** bairo to baio joroque ásupa.

²⁸ Dise ûnie Jesús roro cū caátie camanimiatacāärē, Pilato cū capajīärocarotirore boyupa.

²⁹ Bairi yua, nipetirije Jesús cū cabaipeere na caquetibuju woatucūñarīqūe cabaipeiro bero, yucupāipu na capapuaturopaucaatacure cū ruiori, ñtā opepu cū jōcūñuppā.

³⁰ Bairo na caátacu cū cañimiatcūärē, Dios puame tunu cū catiroyupi.

³¹ Bairo cū cacatioro bero, Galileapu Jerusalén macāpu Jesure cabapacutiñesäñicárārē capee rāmu*u* na buia ññoñupi. Na, cū cabuia ññoricárā puame ãmerē cū, Jesús, cū cabairique quetibuju ñeséññama camasārē.

³²⁻³³ ‘Bairi jāa cūñ mujāärē atie caroa quetire quetibujurā jāa átiya. Tirāmpu mari ñicujāa ãnanarē, ‘Bairo yu átigu,’

că caījūgoyeticūñarīqūrē că caīrīcārōrē bairo marī, na pārāmerārē, átibojayaparowī Dios. Că caīrīcārōrē bairo Dios că macūrē că catioyupi tunu. Salmo pūrō caānijūgori pūrō bero macā pūrō caīquetibujurorea bairo ásupi. Atore bairo īñupī Dios ti pūrōphre: ‘Mua, yu macă majū mu ãniña. Ati rūmāi carotimasī mu yu cūña,’ qūññupă Dios că macūrē.

³⁴ Bairi merē Dios cajūgoye majūpua Jesús rupaūri ãnajē caboaetipeere quetibujū jūgoyeticūñupī. Atore bairo īñemoñupī tunu că ya tutipu: ‘Davire caroaro cariape că yu caīquetibujūricarorea bairo yu átigū,’ qūññupă Dios.

³⁵ Bairi tunu aperopu atore bairo ī quetibujū cūññupī: ‘Mu, Dios, mu caroti nocārō cañuă rupaūri ãnatōrē to boaeatio joroque mu átigū.’

³⁶ “Mai, David catiipu Dios că cabori wāme cārō ásupi că caāni yutea macāña mena. Dios cārē că caīrīcārōrē bairo ásupi David. Cabero David ãnacă phame riacoásúpi. Bairo că cariaro bero, că fiicūjāă ãnana rupaūri tūpu că yaayayuparā. Bairo na caáto bero, că rupaūri ãnajē boacoayayuparo.

³⁷ Dios că cacatiorică Jesús rupaūri ãnajē phame roque boaesupa.

³⁸⁻³⁹ “Bairi yu yarārē bairo caāna, atore bairo masīña mujāă căă: Jesucristo jūgori carorije marī caátiere camasiriyobojaeoricarā marī ãniña, că yaye quetire marī catāgousaata. Că, Jesús jūgori nipetiro catāgousaari majā carorije camánarē bairo tuayama. Nipetirā Moisés ãnacă că caroticūrīqūjūgori canetōmasīena căă carorije camánarē bairo tuayama, că yaye na catāgousaata.

⁴⁰ Bairi maijūgoya profeta majā ãnana atore bairo, na caīrīqūrē bairo mujāă tāmuore:

⁴¹ ‘Mujāă, yu yaye quetire caboenā tāgopeoya mai mujāărē yu caīquetibujurijere:

Mujāă cacatiri rūmrē caroa wāmerē yu átigū.

Bairi tie yu caátiere apei mujāărē caroaro că caquetibujumiatacăărē, cariape că mujāă tāgoetigarā.

Bairo mujāă catāgogaetaje wapa mujāă yasicoagarā,’

‘i quetibujū cūññupī Dios profeta majā ãnanarē mujāă cabaipeere,’ na i quetibujūyupu Pablo to macāñnarē.

⁴² Bairo ī quetibujuri bero, Pablo că baparā mena ñubuerica wiipu caāniatana na cawitiátó, atore bairo na īñuparā judío majā caāmerā phame: “Ape rāmu yerijārīcā rāmu caāno căărē atie mujāă caquetibujataje ūnierē jāă mujāă quetibujuwā tunu,” na īñuparā.

⁴³ Ñubuerica wiipu neñarī bero yua, capāărā judío majā, aperā judío majā mee caāna catāgousaarā phame Bernabé, Pablojāă mena usayuparā. Bairo na causaro, Pablojāă phame

atore bairo na ī quetibujunemoñuparā: "Mujāärē Dios camai ãnirī cū yaye quetire mujāä tūgoasao joroque átiyami. Bairi caroaro ãña, Dios cū caborore bairo," na ïñuparā.

⁴⁴ Ape semana yapa macāä rūmū yerijärīcā rūmū caetaro, capāärā ti macā macāäna neñāñuparā, marī Quetiupau yaye quetire Pablojāä na caquetibujurijere tūgogarā.

⁴⁵ Bairo capāärā majū na caneñiarō ïñari, judío majā pūame na pesu cūsuparā Pablojāärē. Bairo na pesu cūtiri, atore bairo ïñuparā: "Cariape mee niña atie na caquetibujurije. Ricaati quetibujuyama ãnoa Pablojāä," roro na ïñuparā judío majā pūame.

⁴⁶ Bairo na cañijē tūgo, Pablo Bernabéjāä pūame tūgoñatutuarique mena atore bairo na ïñuparā:

—Jāä pūame mujāä judío majärē atie Dios yaye quetire jāä quetibujū jūgogamiapu. Bairo jāä caquetibujū jūgogamiatacūärē, tiere mujāä boetiya. Yeri capetietopu caágaenarē bairo mujāä baiya. Torena, apero macāäna judío majā caámerā pūamerē jāä quetibujurágarā.

⁴⁷ Bairi atore bairo marī Quetiupau jāä ïjowī:
'Ati yepapure cabusurijere bairo mujāä yu cūña camasā na cañajoro.'

Bairo yu caátoi, camasārē yu canetōõrīqūerē na mujāä quetibujugarā nocárō cayoaropu macāäna cūärē tie quetire,'

jāä ïjowī marī Quetiupau —na ïñuparā Pablojāä judío majärē.

⁴⁸ Bairo Pablojāä na cañijérē tūgori, judío majā caámerā pūame useaniñuparā. Bairo useanirī atore bairo ãmeo ïñuparā na majū: "Marī Quetiupau yaye queti Pablojāä na caquetibujurije ñujāñuña," ãmeo ïñuparā. Bairi Dios cū cañajoro, nipetiro yeri capetietiere cacugoparā pūame cari-ape tūgoasayuparā.

⁴⁹ Bairi Pisidia yepa nipetiropu quetibujuyuparā Pablojāä marī Quetiupau yaye quetire.

⁵⁰ Bairo na caátoi, judío majā Pablojāärē cateerā pūame carōmia, cañurā, cadineropairā rōmirīrē na busujāñuparā. Tunu torea bairo na ïñuparā ti macā macāäna cañimajūrā ûna cūärē. Bairo na ï busujārī bero, Pablo, Bernabéjāärē roro popiye na baio joroque na ásuparā, ti yepare na wiyogarā.

⁵¹ Bairo na caátoi, Pablojāä pūame ti macā Antioquíare witigarā jūgoye, na rupo jutii macājē ñerīrē paareyu-
parā. "Mujāä, Jesús yaye quetire cateeri majā pūame mujāä buicutiya," cañrārē bairo ásuparā Pablojāä. Bairo átiri bero, Iconio cawāmecuti macāpu acoásúparā yua.

⁵² Bairo na caaweyomiatacūärē, ti macā macāäna catāgoasajūgoatana pūame caroaro useanirō ãñuparā. Tunu

bairoa ñe ūnie r̄usaricaro mano Espíritu Santo c̄ camasñorijē mena ãnimasñuparā.

14

Pablo y Bernabé en Iconio

1 Cabero Pablo, Bernabéjāā Iconio macāpū ãna, jīcārō jāāñuparā judío majā na cañubueri wiipū. Bairo ti wiipū jāāñi camasārē na quetibujyuparā Pablojāā. Bairo caroaro na caquetibujroi, judío majā, bairi aperā judío majā caāmerā cāā capāārā cariape tāgojāgoyuparā.

2 Bairo na catāgoñamiatacūārē, aperā judío majā catāgoñsaena p̄ame judío majā caāmerārē na busujāñuparā. Bairo na na calbusujārō jūgori roro marī yarā Pablojāārē na tāgoñao joroque na ásuparā.

3 Bairi apóstolea majā to macāānarē quetibujū nemogarā Iconiopū yoaro ãñuparā. Ti macāpū ãna, marī Quetiupaū mena tāgoñatutuari, caroaro cariape na quetibujyuparā. Marī Quetiupaū p̄ame, “Cariapea yū yaye queti camasārē yū camairjērē quetibujyama,” ī, cāā catutuarije mena Pablojāā caroa wāmerē camasārē na áti ïño joroque ásupu.

4 Bairo cāā caátimiatacūārē, ti macāā macāāna p̄ame jīcārō ãmeñuparā. Jīcāārā judío majā, Jesucristore catāgoñsaenarē bairo tāgoñāñuparā. Aperā apóstolea majārē bairo tāgoñāñuparā.

5 Bairi yua, catāgogaena judío majā, aperā judío majā caāmerā cāā ti macāā macāāna carotimasñī majā mena jīcārōrē bairo tāgoñarī, apóstolea majārē popiye na baio joroque na átigayuparā. “Útā rupaa mena na marī wēgarā,” ãmeo ī tāgoñāñuparā na majū.

6-7 Bairo na caátiñamiatacūārē, Pablo, bairi Bernabéjāā tierie queti tāgori, Listra, bairi Derbe macāārē Licaonia yepapū ruticoásúparā. Bairo rutiátí bero, ti yepa tāni quetibujū ñesēñuparā caroa quetire.

Apedrean a Pablo en Listra

8 Listra macāpū ãñupū mai jīcāā caāmū caámasñēcū. Bai jicoquei cabuiaricū ãñupū. Cāā p̄ame Pablo cāā caquetibujū ãno, cātū ruiyupū.

9-10 Cāā cāā Pablo cāā caírjērē caroaro tāgoñsayupū. Bairi Pablo p̄ame qūñiarī, “Yū cāārē yū netōōmasñīami Jesús,” cāā caítāgoñarjērē masñī, atore bairo qūñupū busuriqie tutuaro mena:

—¡Wāmunacāñia!

Bairo cāā caírō, caámasñētīmiatacū p̄ame patiwāmunacāñia ámasñjāgoyupū.

¹¹ Bairo Pablo cã caátimasírjíerẽ ñímarí, ti macã macãana pñame Licaonia yepa macãana yayei bñsrique tutuaro mena atore bairo ñíuparã:

—¡Ánoa, jëgñéa umñrecóopñi ati yepapñ caruiatíatana niñama! —ñíuparã.

¹² Bairo na írñ, Bernabére na jëgñé Zeus cawãmecucña ya wãmei cã wãmetiyuparã. Tunu bairoa Pablo caquetibñjúgoa cã cañnoi, na jëgñé Hermes cawãmecucña ya wãmei cã wãmetiyuparã.

¹³ Mai, ti macã etajëgoricaropñ ñíuparõ na jëgñé Zeure na cañubueri wii. Ti wii macãacã sacerdote pñame bairo Pablo Bernabéjáa na caátiere tãgori, wecuare, bairi oó mena na jeásúparã. Bairo cù, ti macã macãana mena apóstolea majärë na ñroagarã, wecuare pajíarí, na riire joemugñjogayuparã.

¹⁴ Bairo Bernabé, Pablojääärë na caátiarijere tãgori, na jutiire tãgowoooyuparã, “Bairo mñjää caátiarijere ñuëtñña,” ñrã. Áti yaparo yua, camasã watoapñ atuáti, atore bairo qñi awajayuparã:

¹⁵ —¿Dopëírã bairo mñjää átiyati? Jäa, mñjääärëna bairo cabairã jää ãniña. Jëgñéa mee jää ãniña. Torena, jää atíapñ, tie mñjää ya wãme mñjää caïroarije cawapa manierë mñjää cajãnaparore bairo ñrã. Tiere jänarí yua, Dios cacatimajñürë mñjää caïroarore jää boyá. Dios pñame ásupi ati umñrecóo, ati yepa, ria capairiya. Bairi nipetiro tiepñ macãana cñärë na ásupi.

¹⁶ Tirñmñpure camasã na ya wãme ricaati na caïroarijere ñnotaesupi Dios. Noo na cabori wãmerë ñroayupa.

¹⁷ Bairo na caátiere ñnotaetimicãa, cù cañajë cñtiere nipetiro camasárë na ññoñupñ. Cù, nipetirore caroaro na ácu, caocarije joyupi. Tunu bairoa oterique cãa to rícacutio joroque ásupi. Bairo cù caátiere jëgori, camasã cãa na riaetio joroque ásupi. Tunu bairoa useanirõ na ãnio joroque na ásupi Dios —na ñquetibñjuyupñ Pablo.

¹⁸ Bairo atie nipetirije narë Pablo cù cañquetibñjumiatacñärë, butioro majü wecuare pajíarí na riire joemugñjogayuparã, Pablojääärë ñroagarã. Dope bairo na caátiarijere jicoquei, “Tiere ápericõñña,” na ñ jänacõññuparã. Masíñ mano átigamiñuparã.

¹⁹ Cabero judío majá Antioquia macãana, aperá Iconio macãana mena Listrapñ etayuparã. Bairo na pñame etarã yua, Listra macãana Pablojää mena ricaati na tãgoñao joroque ásuparã. Bairo na caátoi, Pablore ñtã rupaa mena wëejñáñuparã. Bairo cù áti yaparori, “Merë riacoayami,” ñ tãgoñarí ti macã tñnipñ cã rupauhire rocacõñuparã.

²⁰ Bairo na caátimiatacăärē, cabero Jesucristore catăgoüsari majă Pablo na caneñaetaro, Pablo püame catitunuri wămănuväcoásupă. Bairo wămănuväcări yua, ti macăpua ásúpua tunu. Ti rămu busuri rămu caäno Bernabé mena Derbe cawämecuti macăpua ásúpară.

²¹ Topă etară, caroa quetire na quetibăjhyupară. Bairo na caquetibăjuroi, capăäră camasă tăgoüsasyupară ti macă macăäna. Cabero tunucoásupară Listra, Iconio, bairi Antioquia na caatijăgoatatopua tunu.

²² Ti macăä macăäna Jeshire catăgoüsari majärë yeri ñajăäo joroque na ásupară. Tunu bairoa, “Jesucristo mena tăgoñatutuacăäna,” na iñupară Pablojăä. Tunu bairoa, “Dios că carotimasirípau caágara marí caänoi, popiye marí baio joroque marí átigaräma camasă,” na iñupară.

²³ Bairo i yaporori bero yua, ñubueri majă tocänacă poapurea jicăäră na mena macăäna cabutoa camasirí majärë na besecüñupară Pablojăä. Besecü yaporori bero, ugarique betiri Diore jení yaporori, “Marí Quetiupau, măjăä caïroaatacă püame măjăärë qüññausaáto,” na iñupară ti yepa macăäna ñubueri majärë.

Pablo y Bernabé vuelven a Antioquía de Siria

²⁴ Bairi Pisidia yepare netoátí bero, Panfilia cawämecuti yepapă etayupară.

²⁵ Ti yepapă ãna, Perge cawämecuti macă macăänarë Jesús yaye quetire na quetibăju jăgoyupară. Cabero Atalia macă macăäna căärë na quetibăjhyupară.

²⁶ Bairo to macăänarë na quetibăju yaporori bero, cümuia mena acoásupară Siria yepa macă macă Atioquíapă. Ti macăpăi Jeshire catăgoüsari majă püame, “Măjăärë mairí, Dios caroaro că coteáto,” na caïparotijoricară mena torea bairo átipeyoetayupară yua.

²⁷ Bairo Antioquíapă etari bero, ñubueri majă püame neñañupară. Bairo na caneñarō yua, nipetirije Dios că camasirijě jăgori na caátiatajere na quetibăju peyocăñupară. Tunu bairoa marí Quetiupau judío majă caämeră căärë că yaye quetire na tăgoüsao joroque că caátiataje căärë na quetibăjhyupară.

²⁸ Bairo na quetibăju yaporori bero, Pablo, Bernabé mena Jeshire catăgoüsari majă mena yoaro ãñupară ti macărë.

15

La reunión en Jerusalén

¹ Ti yutea macăäna jicăäră Judea yepai Antioquíapă caatána püame atore bairo na i quetibăjhyupară ti macă macăäna judío majă caämeră catăgoüsari majärë: “Măjăä, Moisés ãnacă

cū caátiyūgocūrīqūē cañmarē na rupa u macājē yisetarique mujāā caápericōāta, mujāā netōōmasiēna,” na īñuparā.

² Bairo na caírōi, na mena Pablo, Bernabéjāā p̄ame tutuaro mena yoaro āmeobusū āñuparā tiere. Bairo āmeo ibusū ānjāñurī bero, to macāāna p̄ame Pablo Bernabé, bairi aperā jīcārārē na beseyuparā, “Jerusalén macāpua apóstolea majā, bairi aperā ñubueri majā mena macāāna cabutoa mena na busuqūēnorā ápāro tie marī caírījērē ti macāpū,” īrā.

³ Bairo Pablojāā, Antioquía macā macāāna ñubueri majā na caíjoatana p̄ame Fenicia, bairi Samaria yepaare netōáná, ti yepaa macāānarē ape yepa macāāna judío majā caāmerā tirūm̄pū na caíroariquere jānarī, Dios p̄amerē na catāgoūsa jāgoatajere na quetibujū ásuparā. Bairo na caíquetibujūrijere tāgori nipetiro catāgoūsari majā tūgoña useaniñuparā.

⁴ Bairo Pablo, Bernabéjāā Jerusalēpū na caetaro, ñubueri majā to macāāna, aperā apóstolea majā, aperā cabutoa camasīrā cū caroaro mena na bocáyuparā Pablojāārē. Bairo topū etari narē nipetirije na quetibujūyuparā Dios cū camasīrījē jāgori na caátiatajere.

⁵ Bairo na caquetibujuro, jīcārārā fariseo majā catāgoūsaricarā p̄ame wāmūnūcārī atore bairo na īñuparā:

—Judío majā caāmerā cū Jesucristore catāgoūsari majā cū na rupa u macājērē na cayisetarotiro boyo. Tunu bairoa Moisés ānacū cū caroticūrīqūē cūrē na caáto ñuña —īñuparā.

⁶ Bairo na caírō tāgo, apóstolea majā, cabutoa camasīrī majā mena neñapori busuqūēnogarā.

⁷ Bairi tutuaro mena yoaro āmeo busū ānjāñurī bero, Pedro p̄ame wāmūnūcārī, atore bairo na īñupū:

—Yu yarā, mujāā masīrā tirūm̄pure mujāā watoa macāācūrē Dios yure cū cabeseriquere. Judío majā caāmerārē caroa queti, narē yu canetōōrīqūērē na cū quetibujūáto ī, yu beseyupi Dios. Cū yaye quetire na cūna na catāgoūsaporore boyupi.

⁸ Cū p̄ame nipetiro camasā na yeripū na catāgoñarījērē masīpeyocōāñami. Bairo camasīpeyoū ānirī, judío majā caāmerā na yerire na cawasoaro jāgori cū yarā majū na ānio joroque ásupi na cūrē. Cū Yeri, Espíritu Santo narē cū cajoro īñarī tore bairo marī masīña cū yarā na caānierē.

⁹ Dios marīrē cū camairōrē bairo na cūrē jīcārō tāni na maiñami. Jesucristo mena na catāgoñatutuaro jāgori na yeri na catāgoñarījē carorijere coseyupi.

¹⁰ Bairi, ¿dopērīrā Dios na cū caátibojapeere caēñotarārē bairo mujāā īñati? Marī ñicūjāā ānana Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē átipoyo masīesupa. Marī cūna torea bairo marī

átipeco masíetíñā. Bairi, ¿dopéñrā tiere na caátigarore mujáa boyati?

¹¹ Atore bairo roque cariape marí catégoñaríjé niña: Caroa wáme marí caátie jágori mee, marí Quetiupau Jesucristo marí mairí jícā nágooā cū caátigarije jágori pame marí netóowí. Tunu bairoa marírē cū canetóorícarórēna bairo judío majá caámerā cūárē na netóonupú –na ñíupú Pedro.

¹² Bairo cū caíquetibujú yaparoro, to macáana nipetiro busuesuparā. Na pame caroaro tágoyuparā Pablo, Bernabéjáa judío majá caámerá watoapú ãna, Dios cū camasíoríjé jágori caroare na caáti ñíootajere.

¹³ Tiere na caquetibujuro bero, Santiago pame atore bairo na ñíupú:

—Yú yará, tágopeoya mai mujáárē yú caquetibujapeere:

¹⁴ Ñameacá Simón marí quetibujú yaparoyami Dios judío majá caámerárē caroaro cū caátijágoriguerre. Bairo átiri yua, na mena macáana jícáárárē na beseyupi cū ya poa macáana caániparárē.

¹⁵ Tiere profeta majá ãnana na caíquetibujú woatucújágoyaricarorena bairo baiya ámeré. Atore bairo ñíupá mai tiere:

¹⁶ ‘Caberopu yú tunugú, David ya wii caboañarícá wiire qüenonemogú tunu.

Bairo yú caátiyaparoro bero, caroa wii nigaro tunu.

¹⁷⁻¹⁸ Bairo yú átigu, aperá judío majá caámerá cū tocánacá poa macáana, yú cabesejágoyeticúrícarárē, yú yará na caánipeeere na caboparore bairo ï,’

í quetibujuyupi marí Quetiupau ti rámupáina.

¹⁹ “Bairo bairi atore bairo ñí tágonaña: Judío majá caámerá tirámupu na caíroariquere jánarí Dios pameré na catégoasaata, Moisés ãnacú cū caroticúríqüeré na marí tágousaroti masíetíñā.

²⁰ Bairo pame na marí caíquetibujúwoatujoro ñuña: ‘Camasa na caweericarárē ñiroari waibutoa riire na cajoemágójorije carasarije ûnieré ugäeticôaña mujáa. Tunu bairoa carómia, o caámuña mena roro átiepeeticôaña. Tunu bairoa waibutoa wâmuña wâiñá pajárárcárë ûna riire ugäeticôaña. Na rií cùárë etieticôaña.’ Ato cänacá wâme na marí átirotiroa nare.

²¹ Tirámupua tocánacá macáárë judío majá marí caneñarí rámua caáno jícáu marí mena macáacú Moisés ãnacú cū caroticúríqüeré caquetibujuri majóch ãninucúñami. Bairi judío majá caámerá cū masírâma ati wâmeré,” na ñíupú Santiago.

La carta a los no judíos

²² Bairo cū caīrō tūgo, apóstolea majā, cabutoa camasīrā, bairi nipetiro to macāāna Jesure caīroari poa macāāna pūame cū caīrōrē bairo átigayuparā. Bairi na mena macāāna jīcāārārē na beseyuparā Pablo, Bernabéjāā mena cabapacutiápárārē. Bairi Judas, ape wāmerā Barsabás cawāmecucure cū beseyuparā. Silas cūrē cū boyuparā. Na pūgarāpua catūgousari majā watoare caānimajūrā ñíuparā.

²³ Na mena atore bairo na caīwoatuata pūrōrē joyuparā:

“Jāā apóstolea majā, bairi cabutoa camasīrī majā Jesucristo jāgori mujāā yarārē bairo caāna, mujāārē jāā ñurotijoya. Mujāā, judío majā caāmerā Atioquía macā macāāna, bairi Siria yepa macāāna, bairi Cilicia yepa macāāna cūrē mujāārē jāā ñurotijoya.

²⁴ Jāā tūgoua jīcāārā áto macāāna mujāā tūpua na caquetibujumawijioñesēärīqūrē. Jāā pūame na jāā joepua mujāā tūpure. Na majū na catūgoñarō mujāā rupaū macāājē yisetariquere mujāā átirotiga ñesēñíupā.

²⁵ “Bairi ãmerē jīcārōrē bairo tūgoñapetiri bero, jāārē bairo jāā caáto cañurō tūgoñarī, jāā watoa macāāna jīcāārārē na jāā besearpua Bernabé, Pablojāā, jāā camairī majā majū mena mujāā tūpua cañarápárārē.

²⁶ Na, Bernabé, Pablojāā pūame Jesucristo yayere na caquetibujumawijioñesēärō jāgori aperā tiere catūgogaena pūame na pajīñabujoyupa.

²⁷ Bairi jāā cabeseatana Judas, Silas na majūpua mujāārē quetibujugarijera nippetirije mujāārē jāā caquetibujugarijere.

²⁸ “Jāārē Espíritu Santo cū camasīrījē jāgori capee majū mujāārē jāā átirotigaetiya. Ato cānacā wāmea mujāārē jāā átirotigarā:

²⁹ Camasā na cawericarārē ūroari waibutoa riire na cajoemugōjorije carusarije ūnierē ugäeticōāña. Tunu bairoa waibutoa wāmua wāiā pajīñicārā riire ugäeticōāña. Na rií cūrē etieticōāña. Tunu bairoa carōmia, o caāmua mena roro átiepeeticōāña. Atie mujāārē jāā cañorijere bairo mujāā caápata, caroaro cariape mujāā átiñigarā. Na ñuáto nippetiro,” ūwoatuyuparā.

³⁰ Bairo ūwoa yaparori bero, na tunuo joyuparā Pablojāārē Antioquíapua tunu. Topua Pablojāā etarā yua, ti macā macāāna Jesure caīroari poa macāānarē neñorī bero, ti cartare na nuniñuparā.

³¹ Bairi Jesure catūgousarā pūame ti carta mena cañiquetibujum cū caīrījērē tūgori butioro useaniñuparā. Tūgoñayeri ñuo joroque na ásuparā marī yarā ti carta jāgori yua.

³² Tunu bairoa Judas, Silajāā cū Dios cū yaye cū caquetibujugarijere camasārē caquetibujunetōōmasīrā

ānirī to macāāna Jesure catāgoasarārē capee na quetibājānemōñuparā. Bairo na quetibājānemorī yua, tāgoña yeri ñunemo joroque na ásúparā. Caroa yericāna na tutuao joroque na ásúparā.

³³ Na mena yoajāñurō ãñuparā topāre. Cabero to macāāna Jesucristore catāgoasari majā pāame, “Caraa yericātajere mujāā cū joáto marī pacu Dios,” narē na caírō bero, tunucoásúparā cartare na caneárotijoricarā tāpā.

³⁴ Silas pāame Antioquíapā tuagayupā.

³⁵ Pablo bairi Bernabé cūñ topā tuayuparā. Bairi aperā Jesure catāgoasarā capāärā mena to macāānarē marī Quetiupā yaye quetire na quetibājāyuparā.

Pablo comienza su segundo viaje misionero

³⁶ Cayoato bero, Pablo pāame atore bairo qūñupā cū bapa Bernabére:

—Tocānacā macāärē marī Quetiupā yaye quetire marī caquetibājāricaropā marī ññañesēärā ároa tunu, “¿dope bairo marī yarā Jesucristore catāgoasari majā na baiyati?” Írā.

³⁷ Bairo cū caírō tāgo, Bernabé pāame, “Jaā,” Írī bero, Juan ape wāmerā Marcos cawāmecucure cū neágayupā na mena.

³⁸ Pablo pāame bairo boesupā. Mai, cajāgoye Panfiliapā na caāno, Marcos pāame na tunu weyocoásupā, Pablo, Bernabéjāā mena jāpaanemogaetiri. Bairi na mena ti rāmārē cū caátó boesupā Pablo.

³⁹ Bairo bātioro cū cabotoi yua, pāgarāpā jīcā yerire bairo catāgoñetimajūcōärā ãnirī āmeo ricawaticoasuparā yua. Bernabé pāame Marcos mena cūmuai acoásupā Chipre yucāpoapā.

⁴⁰ Pablo pāame Silare cū beseyupā. Bairi, “Marī Quetiupā mujāärē mairī qūñiaricanugōáto,” Jesucristore catāgoasari majā cū na caírō bero, Silas mena acoásupā.

⁴¹ Bairo ánā, Siria, bairi Cilicia yepaare netōánā, to macāāna Jesucristore catāgoasari majārē useanirō na tuao joroque na átiásúparā.

16

Timoteo acompaña a Pablo y a Silas

¹ Bairi Derbe, Listra cawāmecuti macāápāre etayupā Pablo. Topā etari bero, jīcāū to macāācā Jesucristore catāgoasā Timoteo cawāmecucure cū bocáyupā. Timoteo paco pāame judío majā yao, Jesucristore catāgoasao ãñupō. Cū pacu pāame griego majā yau ãñupā.

² To Listra, bairi Iconio macāā macāāna Jesucristore catāgoasari majā, “Cañuā, caroá niñami,” na caí ãninucūñupā Timoteo.

³ Bairi Pablo p^uame cū, Timoteore cū bapaboyup^u. Mai, Timoteore cū neág^u j^ugoye, cū rupa^u macāātōrē cū yisetarotiyup^u, ti yepa macāāna judío majā, “Jāā ya wāmerē nucāb^ugoetiyama,” na caītōgoñaetiparore bairo ī. Mai, niptiro ti yepa macāāna, Timoteo griego majā y^u macā cū caānierē masijāñuñuparā.

⁴ Tocānacā macāā na caquetibuj^uñesēärōp^u marī yarā Jesucristore cat^ugoasari majārē quetibuj^uñetōñuparā apóstolea majā, bairi cab^utoa camasīrī majā Jerusalēp^u Jesucristore caīroari poa macāāna na caīrotijoriquere.

⁵ Bairo na caquetibuj^uñroi, ti yepaa macāāna Jesucristore caīroari poa macāāna cū mena tocānacā rūm^ua tāgoñanemoñuparā. Torena, Jesucristore cat^ugoasarā mena capārā ãninemonucūñuparā.

La visión que Pablo tuvo de un hombre de Macedonia

⁶ Cabero Pablojāā Asia yepap^u Jesús yaye quetire na caquetibuj^uñesēärā áp^uaro j^ugoye, Espíritu Santo p^uame na ñ^unotayup^u. Bairo cū caēñotaroi, Frigia, bairi Galacia yepaare tēñotásúparā.

⁷ Bairo tēñotanetōátí bero yua, Misia yepa jāgoyep^u etayuparā. Tipahi áná, Bitinia yepare na cajāāgamiatacūärē, Espíritu Santo, Jesucristo cū cajo^u p^uame na ñ^unotayup^u tunu.

⁸ Bairo cū caēñotaroi, Misia yepare cariapea netōátí, Troas cawāmecuti macāp^u etayuparā. Troas p^uame ria capairiya tānip^u ãñuparō.

⁹ Bairi Pablo ti macāp^u ácū, jīcā ñami qūëguericarore bairo jīcā Macedonia macāäcū atore bairo cañucūñrē qūññañup^u: “Tiaya ato Macedoniap^u. Jāärē juátinemou asá,” cabopacaure bairo qūññup^u.

¹⁰ Cabero cū cañaatajere jāā cū caquetibuj^uro yua, top^u ágarā, jāā yayere jāā qūëñow^u. (Mai, y^u, ati tutire cawoatu^u cāā na mena y^u áp^u.) “Macedonia macāänarē caroa quetire jāā caquetibuj^uñesēärō cariapea bo^u baiimi Dios,” jāā ī tāgoñaw^u.

Pablo y Silas en Filipos

¹¹ Bairo ī tāgoñarī yua, Troas macāī cūmu^u mena cariapea jāā acoáp^u Samotracia yuc^upoap^u. Cabusuri rūm^u Neápolis macāp^u jāā etaw^u.

¹² Ti macāī jāā acoáp^u Filipos cawāmecuti macāp^u. Ti macā p^uame romanoa majā na caāni macā ãmu. Macedonia yepa macāā, caānimajūrī macā ãmu ti macā. Top^u yoajāñurō jāā ãmu.

¹³ Jīcā rūm^u marī cayerijārī rūm^u caāno, ti macā jāgoye ria tānip^u jāā áp^u. “Top^u Judío majā na cañubueripa^u ãno,” ī tāgoñarī, top^u jāā áp^u. To etari bero, jāā ruiwu. Ruirí yua,

carōmia topu caneñaetaátanarē Jesú斯 yaye caroa quetire na jāā quetibujwu.

¹⁴ Mai, na mena macāācō jīcāō Lidia cawāmecuco, Tiatira macāācō āmo. Caroa jutii cajūmerijērē nunirī cawapatari majōco āmo. Diore caīroao āmo. Bairi Pablo narē cū caquetibujuro, marī Quetiupu puame Pablo cū caquetibujrijere dope bairo cō catāgopeorije to rusaetio joroque ásupi.

¹⁵ Bairi cō, cō yarā nipetiro cūārē na jāā bautizawu. Bairo jāā cabautizaátaco yua, atore bairo jāā īwō Lidia:

—Yure, “Cariapea Jesucristore catāgousao niñamo,” mujāā cañata, yu ya wiipu ãnirasá ati macāā mujāā caāno ūno.

Bairo cō caīrō tāgori, “Aperopu jāā ágarā,” cō jāā ī masīepu.

¹⁶ Jīcā rāmu jāā cañubuenucūrōpu áná, jāā bocáetawu jīcāō cawāmao wātī yeri pūna cacāgo majūrē. Cō puame wātī jāgori ape rāmu cabaipeere caquetibujumasīō āmo. Bairo cō camasīrōi, cō quetiuparā puame pairo wapatanucūñupā.

¹⁷ Bairo cawāmao, wātī yeri pūna cacāgo yua, Pablo, bairi jāā cūārē jāā bero usajūgowō. Bairo jāārē usari yua, atore bairo ī awajawō:

—Ānoa, Dios, jōbui macāācū cū carotirore bairo caána niñama. Bairi mujāārē Dios camasārē cū canetōōgarijere quetibujrána baiyama! —ī awajawō.

¹⁸ Bairo jeto ī awaja ãninucūñupō capee rāmurī. Bairi Pablo puame tiere jutiri ãmejorenucu yua, cō puamerē īnarī atore bairo qūñwī cōpure caācū wātīrē:

—Jesucristo cū camasīrījē mena murē ñiñā: Cōrē tocārōā witiácuja.

Bairo cū caīrō, jicoquei cō witicoásúpi wātī.

¹⁹ Bairo cū caáto īnarī, cō quetiuparā puame asiajāñuwā Pablo mena, “Tocārōā nemo marī yao jāgori marī wapata-masīētīgarā,” īrā. Bairo asiari yua, Pablo, Silas mena na ñerī quetiuparā ti macārē carotirā tāpu na neámá ti macāā na caneñanucūrō plaza, caānimajūrīpaupu.

²⁰ Bairo na tāpu na neátí yua, ti macāā macāāna quetiuparā jueces cañabeserārē atore bairo na īwā:

—Ānoa judío majā ato macāānarē roro patowācōñesēärā baiyama.

²¹ Marī romanoa majārē na caquetibujugarije puamerē marīrē carotieticōāpārō niñā. Bairi na cabuerijere marī quetibuj rotimasīētīñā —īwā.

²² Bairo na caīrō tāgo, camasā catāgorā etaátana cūā Pablo jāā mena asiacoama. Bairo na cūā na caasiaroi, quetiuparā jueces puame Pablo Silas yaye jutiire tuwee rotiri bero, na bape rotiwā yucu mena.

²³ Butioro na bape yaparori bero, preso jorica wiipu na jowā. Topu na jori yua, ti wiire cañacotei p̄amerē, “Dope bairo narē rutimasī mano caroaro majū na iñacoterotiya ãnoarē,” qūñīrī cū coterotiwa.

²⁴ Bairo na caátirotirijere tāgori bero, cañacotei p̄ame preso jorica wii capupea cat̄asari ar̄apu na cūñupu. Topu p̄uga yucu watoapu na r̄aporire ñujorotiri, na jiyarapu cūñupu.

²⁵ Ti ñami recomacā caetaro, Pablo, Silas, Diore cū ñubue basapeoyuparā. Bairo na cañubue basapeoāno, aperā, narē bairo preso joricarā cūñā na cañirjērē tāgoyuparā.

²⁶ Tipaua yua caāno t̄asaroa tutuaro yepa p̄ame yuguiyuparo. Tutuaro majū cayuguiroi, ti wii macāājē na cacūjāgorica ūtāpārīrī cūñā yuguiri nac̄apu ásúparo. Bairo cayuguiripa yua ti wii jopeeri p̄ame pāñanuc̄apeticoasuparo. Tunu bairoa ti wii macāāna preso joricarārē na cajiyamiataje cadena ãpōā wēērī cūñā piti wēcoasuparo.

²⁷ Bairi yua, ti wiire cañacotei p̄ame wācārī bero, ti wii jopeeri pāñācārōpu caāno ñañupu. Bairo ñña ac̄hari, “Ti wii macāāna preso joricarā rutipeticoatanama,” ī tāgoñañupu. Bairo ī tāgoñarī yua, cū jarericapārīrē neñupu, cū majūā pañāyasigu.

²⁸ Bairo cū caátigaro ññarī yua, atore bairo qūñ awajajoyupu Pablo p̄ame:

—Mu majū roro ápericōāña. Jāā ãnipeticōāña atopu. Jāā rutietiya —qūññupu.

²⁹ Bairo cū caírō tāgo, “Jiñaworiquere neasá,” cūtu macāācūrē ñrī, Pablojāā na caāni ar̄apu atuñāásupu. Atu jāáti yua, uwirique mena nanarī Pablo, Silat̄u r̄opopaturi mena etanumu etayupu.

³⁰ Cabero narē na wiyojori bero, atore bairo na ñjēniñañupu:

—¿Dope bairo yu áchati, Dios yare cū netōáto, ñ?

³¹ Pablojāā p̄ame atore bairo qūññuparā:

—Jesucristo mena cariape mu cat̄agoñatutuata, mu, mu yarā cūñā muñāñā netōmasñigarā.

³² Bairo qūñ yaparori bero, marī Quetiupau yaye quetire na quetibuhu nemoñuparā Pablojāā preso jorica wiire cañacoteatacu cū ya wii macāāna cūñarē.

³³ Ti ñami ti hora majūā caāno preso jorica wiire cañacoteatacu p̄ame cū ya wiipu na jāgoásupu. Cabero cū, cū yarā cūñarē nipetiro na bautizayuparā.

³⁴ Bairo narē na cabautizaro bero, preso jorica wiire cañacoteatacu p̄ame cū ya wiipu na jāgoásupu. Topu ugariquere na nuñupu Pablojāārē. Bairi yua cū, cū yarā cūñā butioro useaniñuparā, Dios yaye quetire na cat̄ogousaatato bero jāgori.

35 Cabusuri rāmū caāno, quetiuparā jueces na ūmūa jīcāārārē preso jorica wiire caīñacoteatacu tāpū na joyuparā, "Pablo, Silare na wiyojo rotiáto," īrā.

36 Bairo na caījoatana na caīrījērē tāgo, ti wiire caīñacoteatacu pūame atore bairo qūñupū Pablo:

—Quetiuparā caīñabeserā mūjāārē yū wiyorotijoupa. Bairi caroaro mena mūjāā ámasīña merē.

37 Bairo cū caīrō tāgomicūā, atore bairo na īñupū Pablo quetiuparā caīñabeserā na cajoatanarē:

—Ati macā macāāna caīñabeserā roro jāā caátiere bócañaētīñama. Roro jāā ápewu. Bairo bócaetimirācāā, camasā nipetiro na caīñajoro jāārē baperotiama. Tunu bairoa preso jorica wiipu jāā cūrotiama. Jāā cūā romanoa majā jāā caānimiatacūārē, roro majū jāā átiama. Bairo jāārē caátiatana nimirācāā, ámerē yasioro jāārē wiyogayama. Yasioro jāā ápérā. Na majūpua atíri jāārē na wiyora apáro —na īñupū Pablo.

38 Bairo cū caīrō tāgo, na quetiuparā juecere na quetibujurásúparā soldaua pūame. Bairo Pablojāā romanoa majā na caānierē na caquetibujuro tāgori bero, quetiuparā caīñabeserā pūame roro narē na caátiatajere tāgoñarīqūē pajāñuñuparā.

39 Bairo tāgoñarīqūē pairi yua, acoásúparā Pablo Silas tāpū, "Roro mūjāārē jāā caátiatajere mūjāā masiriyowa," na īráná. Bairo na tāpū eta, ti wiire na wiyocōāñuparā. Bairo na wiyori bero yua, aperopu na caátó boyuparā.

40 Bairo na cawiyoro bero, acoásúparā Lidia ya wiipu. Topu marī yarā Jesure catāgoñsarārē useanirō na tuao joroque na ásuparā. Bairo na áti yaparoro bero, ti macā caāniatana aperopu acoásúparā.

17

El alboroto en Tesalónica

1 Bairo áná yua, Pablo, Silajāā Anfípolis bairi Apolonia cawāmecuti macāārē netōáná, Tesalónica macāpū etayuparā. Ti macāpū judío majā ñubuerica wii cūgoyuparā.

2 Bairi Pablo judío majā na cayerijārī rāmū caetaro īñarī, ti rāmū ûnorē cū caátinucūrōrē bairo átigu, ti macā ñubuerica wii sinagogare ásúpū. Topu etari yua, to macāñnarē Dios ya tuni mena na īña quetibujuyupu, na būsūnetōgu. Bairo jeto áti ãñupū Pablo itia semana majū yerijārīcā rāmūrī caāno.

3 Ti rāmūrē atore bairo na ī quetibujuyupu Pablo:

—Dios yaye cū caquetibujurica tuni atore bairo īña: 'Mesías, Dios cū cajopau pūame ati yepapu ãcū, riacoagumi. Bairo cū cariacoamiatacūārē, cū catiocōāgħumi Dios tunu,' ī quetibujuya

Dios ya tuti. Cūā, Jesús niñami Dios yaye quetibujurica tutipu profeta majā na cawoatujugoyecutacu, mūjārē yu caquetibuju –na ñupé Pablo.

⁴ Bairo cūā caírō tāgo, judío majā jīcārā cariape tāgoyuparā. Na pūame Pablo, Silas mena bapacuti jūgoyuparā. Griego majā Diore caíroarā cūā capārā na yaye quetire cariape tāgoyuparā. Tunu bairoa carōmia caānimajūrā cūā capārā cariape tāgoyuparā.

⁵ Bairo na cabairijere ñarī judío majā, Pablojāā na caquetibujurijere cariape catāgoena pūame na ñatutiyuparā. Bairo na ñatutiri yua, ñe ûnie caáperā maarīpu caānarē na neñoñuparā, nipetiropu roro na caawajabato ñesēāparore bairo ñrā. Bairo ána, Jasón ya wiipure roro átirā etayuparā, Pablo Silajārē macārā. Na ñerī camasārē roro na átirotigayuparā.

⁶ Bairo na bócaetiri, Jasón bairi aperā marī yarā Jesucristore catāgoüsari majā pūamerē ñe, na weeri na neásúparā ti macā macāña quetiuparā tūpu. Topu etari, atore bairo na ñ awajayuparā:

—¡Aperopu macāña caatíatana pūame noo nipetiro na cañesēäröpure royetuñesēärā átiyama! Bairi ati macāpu cūärē merē etayama.

⁷ Jasón pūame cū ya wiipu na etarotiupu. Na nipetiro, “Apei quetiupa rey niñami Jesús,” na cañata, ¡marī quetiupa emperador romano cū caroticūrīqūrē baibotiorā baiyama! –na ñuparā ti macā caaña na quetiuparārē.

⁸ Bairo na caírījērē tāgori, aperā camasā, bairi ti macā macāña quetiuparā cūā jīcārōrē bairo tāgoñarīqūcuti masíesuparā.

⁹ Bairo baimirācūā, Jasōjāā ya dinero na mena na wapa cūrotiyuparā. Bairo áti yaparori bero, na piticōñuparā, ti macā macāña quetiuparā Jasōjārē.

Pablo y Silas en Berea

¹⁰ Ti ñamicā canaiorípa ti macā macāña marī yarā Jesucristore catāgoüsari majā pūame Pablo, Silajārē ti macārē na witirotiyuparā. “Tāmurī Berea macāpu ánája,” na ñuparā. Cabero ti macāpu eta yua, judío majā na cañubueri wiipu ásúparā.

¹¹ Na roque Tesalónica macāña judío majā netōjāñurō Jesús yaye queti Pablo cū caquetibujurije catāgogari majā ñuparā. Bairo caaña ñirī, Pablo cū caíquettibujurijere caroaro tāgoüsaryuparā. Bairo tāgoüsari yua, tocānacā rūmu Dios ya tutire ñabuenucūñuparā, “¿Cariapea marīrē cū quetibujumiñati?” ñrā.

¹² Bairo ñabueri yua, na mena macāña capāärā cariape tāgoyuparā. Griego majā cūä capāärā cariape tāgoyuparā carōmia caānimajūrā, aperā cañmua cūä.

¹³ Bairo Pablojāä Berea cūäärē Dios yaye quetire na caquetibujuro tāgori, judío majā Tesalónica macāña puame Bereapu acoásúparā. Topu etari, to macāñarē Pablojāä na cabairijere bussujāñuparā, roro na cañawajabatoñesēäparore bairo ñrā.

¹⁴ Bairo na caátigaro ñnarī, marī yarā Jesucristore catügoñsari majā puame ti macārē Pablore cū witirotiyuparā. “Tāmurī ria capairiya tānipu ácāja. Timoteo, Silajāä puame jāä mena tuagarāma,” qūññuparā.

¹⁵ Bairo na cañoatacu mena cabapacutiátána puame cūñuparā Atenas cawāmecuti macāpu. Topu cū cüyaparori bero, tunucoásúparā na ya macā Bereapu tunu. Na mena atore bairo ñ quetijoyupu Pablo: “Sillas, Timoteo mena tāmurī atopu na apáro,” na ñ joyupu.

Pablo en Atenas

¹⁶ Mai, Pablo Atenas macāpu Timoteo, bairi Silajāärē na cote ãcū, ti macā macāña wericarā jeto na cajágüëä cāgoro ñnarī, tāgoñarñqüë paijāñuñupu.

¹⁷ Bairi ñubuerica wii sinagogapu judío majā aperā judío majā caámerā Diore cañoarā mena bussunucüñupu, na busunetōgu. Tunu bairoa camasā na caneñaporipa plazapu caneñarā cūäärē tocānacā rūmua bussunucüñupu Pablo.

¹⁸ Bairo cū cabusñanitoye, epicúreos yaye bueri majā, aperā estoicos yaye bueri majā cūä cū mena bussujägoyuparā, cū busunetōgarā. Atore bairo qūññuparā Pablore jícañrā:

—Ñani, cabusñriquepai, ¿ñee ñnierē ñgu qūññati?

Aperā atore bairo qūññuparā:

—Ape yepaa macāña jügüëärē marī catügoñsarore bo baiimi.

Pablo puame Jesús yaye caroa quetire, tunu cū cacatirique cūäärē na quetibuju baiyupu.

¹⁹ Bairo cū cañrō tāgo, neñarī na cabusñnucürō, Areópago na cañrōpu cū neásúparā. Bairo topu cū na cane etaro, atore bairo qūñ jēniñañuparā:

—¿Atie cawāma wāme mū caquetibujurijere, jāä mū quetibujugaetiyati?

²⁰ Mū caquetibujurijere ñnierē jāä tāgoñäetíñā. Bairi tiere jāä masígaya mū caquetibujurijere —qūññuparā.

²¹ Mai, Atenas macā macāña nipetiro, bairi to macāña ape yepapu caatána cūä batioro tāgogayuparā apeye cawāma quetire. Tiere tāgori bero, tie jetore ãmeo busupéninucüñuparā na majū.

²² Bairi Pablo p̄ame Areópagopu ācū, na watoapu wām̄nucārī atore bairo na īñupū:

“Mujāā, Atenas macāāna, capāārā mujāā jūgūēā mujāā cawericarārē īñarī, ‘Na jūgūēārē b̄tioro catūgoñarī majā niñama,’ ni tūgoñañā.

²³ Mujāā cañubueripaúripu niñañesēāpū. Jīcā altar mesa rocapu atore bairo ī woaturiquere niñapū: ‘Dios, marī camasīcūrē marī caíroaripu niñā.’ Bairo cū masīetīmirācāā, mujāā caíroare mujāā quetibujū acú yū átiapu.

²⁴ “Cūā, Dios ati um̄recóo macāājē nipetirijere caqūēnorīcū, ati um̄recóore, ati yepa cūārē Quetiupaū niñami. Templos, ‘Dios ya wii nigaro,’ camasā īrī na caqūēnorīcā wiirire āmerīnucūñami.

²⁵ Ñe ūnie cū caānipeere cūrē marī caátibojapee cū r̄asaetiya Diore. Cū p̄ame roque niñami marī camasārē marī caciānierē cajoū. Tunu bairoa marī cayerijoānie, wīno cūārē, apeye nipetirije cū jetoa marīrē cajoū niñami.

²⁶ “Bairi jīcāū caūmū jūgori nipetiro camasā poari ati yepa nipetiropu na masābatanucāō joroque ásupi. Tunu bairoa tocānacā poare na caānipa yūtearire cūñupū.

²⁷ Bairo ásupi Dios, tocānacāūpua camasā cū na camasīparore bairo ī. Bairi cūrē cabocōāninucūrā p̄ame cū masīgarāma. Dope bairo mee niñā Diore masīrīqūē.

²⁸ Cū, Dios cū cajuátoi jūgori marī catiya. Marī paamasīñā. Marī ānajē cutiya. Mujāā ya poa macāāna poesiare cawoaturi majā cūā torea bairo īñupū: ‘Marīā, Dios pārāmerārē bairo caāna marī āniñā,’ īñupū.

²⁹ “Bairi Dios pārāmerārē bairo caāna ānirī camasā na catūgoñarijē jūgori, oro, plata, o ătā mena camasārē bairo cabaurārē na caqūēnorīcārārē marī caíroaro ūetīñā.

³⁰ Tirūm̄pūre camasā roro na caátiere boeticūā, popiye na baio joroque ápeyupi, cū yaye queti nipetirijere na camasītoi. Āme p̄ame roque na camasīrōi, tocānacāā camasā nipetiro na caānopu roro na caátiere na jānarotiyupi.

³¹ Tunu bairoa jīcā r̄amū ati yepa macāāna nipetirore cū cañabesepa r̄am̄rē cūñupū Dios. Bairi caūmū caroaro cariape cañabesepaū cūārē cū cūñupū. Cū, caūmū cariacoataca cū caānimatacūārē, tunu cū catioyupi Dios. Bairo cū cū cacatioro jūgori nipetiro camasā p̄ame cū, cañabesepaū cū caānierē masīcōāñama,” na ī quetibujuyupu Pablo to macāānarē.

³² Bairo to macāāna, “Cariacoatana nimirācāā, tunu catiyama camasā,” Pablo cū caīrō tūgori, jīcāārē na mena macāāna cū boyetiyuparā. Aperā p̄ame atore bairo qūñuparā:

—Cabero ūno cū yaye quetire marī tāgonemorōā tunu — qūññuparā.

³³ Bairo na caīrō bero, Pablo p̄ame na aweyocoásúp̄.

³⁴ Bairo na cū caaweyocoamiatacūārē, jīcāārā na mena macāāna cū bero usari, cū yaye quetire cariape tāgoñsayuparā. Jīcāā na mena macāācū Dionisio wāmecusup̄. Cū p̄ame Areópagop̄ caneñaporā mena macāācū ãñup̄. Apeo Dámaris cawāmecuco cūā cariape tāgoyupo Pablo cū caīrījērē. Aperā cūā cariape cū caīrījērē tāgoñsajūgoyuparā.

18

Pablo en Corinto

¹ Cabero Pablo Atenap̄ quetibujū ãnirī bero, ti macā caāniatacu acoásúp̄ Corinto cawāmecuti macāp̄.

² Top̄ etari yua, jīcāā, Ponto yepa macāācū caānimirīcū judío majōcū Aquila cawāmecucure cū bocáetayup̄. Mai, cajūgoyep̄ Aquila, cū nāmo Priscila mena Italiap̄ caānimiatana Corintop̄ etayuparā. Quetiupa emperador Claudio, “Nipetiro judío majā ati macā Romarē caāna na witiápáro,” na cū caīrījērē tāgori, Corintop̄ etayuparā. Tiere tāgori Pablo p̄ame na ññañesēāñ ásúp̄.

³ Aquilajāā cūā Pablo cū caátore bairo paarique cūgoyuparā. Caesebhutirije jutii paca aseri wii mena aperā ñesēäránā na caneátie ocojuriqe aseri ūnierē qūñenoríqūñ paarique cūgoyuparā. Tiere capaarā na caānoi, na mena paagu na mena tuayup̄ Pablo.

⁴ Bairo tuari yua, tocānacā rām̄ judío majā na cayerijārī rām̄ caāno, ñubuerica wii sinagogap̄ áncucūñup̄. Top̄ na quetibujūnucūñup̄ Jesús, Mesías cū caānierē judío majā, judío majā caāmerā cūā na camasíparore bairo ī.

⁵ Bairi Macedoniap̄ caāniatana, Timoteo Silas mena Corintop̄ na caetaro bero, Pablo p̄ame judío majārē caroa quetire na quetibujū ñesēäríqūñ jeto átiāñup̄, Jesús Mesías cū caānierē.

⁶ Bairo judío majārē cū caquetibujūmiatacūārē, na p̄ame cū bussucānamuñuparā. Roro qūññuparā. Bairo roro cū na caīrō, Pablo p̄ame cū jutii macāājē ñerīrē pabatoreyup̄ na caīñajoro, “Roro yu mājāā átiya,” ī. Bairo áti yaparo yua, atore bairo na ñup̄:

—Mājāā catūgogaetie bui popiye mājāā baigarā. Yū yaye wapa mee, mājāā yaye wapa p̄ame roque nigaro. Torecū, ati rām̄i judío majā caāmerā p̄amerē yu quetibujū jūgoú águ yua —na ñup̄ Pablo judío majārē.

⁷ Bairo na ñī bero, ñubuerica wiire witi acoásúp̄ Pablo. Jīcāā caūm̄ Ticio Justo cawāmecu, Diore caīroau ya wiip̄ ásúp̄. Cū ya wii p̄ame ñubuerica wii sinagogat̄aca ãñuparō.

8 Topu cū caāno, Crispo ñubuerica wii sinagoga quetiupaū jīcāū cū yarā nippetiro mena marī Quetiupaū yaye quetire tāgousajūgoyuparā. Aperā Corinto macāāna cū capāārā Jesús yaye quetire tāgori, cariape tāgojūgoyuparā. Bairo cariape na catāgoro jāgori, na bautiza rotiyuparā.

9-10 Jīcā ñami qūēguericarore bairo Pablo cū caāno, marī Quetiupaū yaye quetire atore bairo tāgoyupu: “Yu, mu mena yu ãnicōāña. Bairi ni jīcāū ūcū mūrē ricaati caátimasī manigumi. Tunu bairoa ati macāpūre capāārā yure caíroarā niñama. Bairi tāgoña uwieticōāña. Yu yaye quetire quetibujacōā ãninucūnā. Mūrē yu caátirotiriquere jānaeticōāña,” qūñupū marī Quetiupaū Pablore.

11 Bairo marī Quetiupaū cū caírōī, Pablo pūame jīcā cāma ape cāma recomacā majū ãñupū ti macā Corintopūre. Topu ãcū yua, to macāānarē na quetibujū ãñupū Dios yaye quetire.

12 Tiwatoare Galión ti yepa Acaya quetiupaū gobernador cū caāno, judío majā pūame jīcārōrē bairo tāgoñarīqūē cutiri Pablore boesuparā. Bairo cū boetiri yua, cū ñee, cū neásúparā quetiupaū gobernador tāpu.

13 Cū tāpu Pablore cū ne etari yua, atore bairo qūñuparā:

—Ãnia, Pablo ricaati camasārē na quetibujū ñesēāū baiyami ati macāpūre. Jāā ñicū Moisés ãnacū Diore jāā caíroapeere cū caroticūrīcārōrē bairo mee quetibujuyami —qūñuparā judío majā Galiórē.

14 Pablo pūame bairo na caírō na yugū cū caátipaua, Galión pūame atore bairo na ï jāgoyupu:

—Roro cū caátato bero caāmata roquere, mūjāā judío majā ãnirē mūjāā cabusupairijere yu tāgoña besebujio.

15 Bairāpu, mūjāā cabusupairije, mūjāā judío majārē rotirique ûnie caānoi, mūjāā majūā tiere bussuqūēnoña ãni mena. Bairi yu pūame tie ûnierē yu tāgoña besegaetiya —na ïñupū Galión judío majārē.

16 Bairo ï yaparori bero, cū ûmua soldauare judío majārē na wiyojorotiyupu.

17 Bairi to caāna nippetirā pūame Sóstenes cawāmecchū, ñubuerica wii sinagoga quetiupaū jīcārē ñerī, tipaua cū bapeyuparā, Galión cū caíñajoro. Galión pūamerē dope bairo cū baiesuparo bairo na caátie.

Pablo vuelve a Antioquía y comienza su tercer viaje misionero

18 Pablo pūame mai capee rāmarrī tuayupu Corintopūre. Cabero marī yarā Jesure catāgoñsarārē na átaje uwiri bero, cūmuai Siria yepapu acoásupu tunu, cū bapa Aquila, Priscila mena. Mai, Cencrea macāpū ãcū, cū poare juarerotiyupu.

"Diore cū yū caījūgoyetiricarore bairo yū áti yaparoya," Ígu, bairo ásupu.

¹⁹ Efeso macāpū etari bero, cū bapa Aquila, Priscilajāārē topū na cūñupū. Bairo na cūrī bero, ñubuerica wili sinagoga, ti macā macāāna judío majā na caneñanucūrī wiipū ásúpū, na quetibujū ácū.

²⁰ Ti wili macāāna puame cū caīrijērē tāgori yua, būtioro yoajāñurō tore cū catuarore boyuparā. Bairo cū catuarore cū na cabomiatacūrē, Pablo puame na mena yoaro tuagaesupu.

²¹ Bairo tuagaetiri, atore bairo na ī átāje uwiyupu Pablo: "Dios cū cabooata, ape rūmū mūjāārē ñiñiañesēāñ atígu tunu. Jerusalēpū yū netōgū bose rūmū caānipa rūmrē mai," na ñíupū.

Bairo na īrī bero, cūmua mena Efeso macā caāniatacū acoásúpū Pablo.

²² Cabero Cesareapū maa etari bero, Jerusalēpū acoásúpū, Jesure caīroari poa macāānarē na jēniáçú. Na jēni yaparori bero, Antioquia macāpū tunucoásúpū yua.

²³ Topure jīcā yūtea ãnirī bero, tunu ánemoñupū Galacia, bairi Frigia yepaare tocānacā macāā cū cañesēārīcārōpū. To macāāna Jesure catūgoñsari majā nipetirore na tāgoñā yeri ñuo joroque na átiásúpū Pablo.

Apolos predica en Efeso

²⁴ Ti yūtea caāno jīcāā judío majōch Apolos cawāmecucū Efeso macārē etayupu. Apolos puame Alejandría macā macāācū ãñupū. Caroaro cariape caquetibujūmasī majū ãñupū. Tunu bairoa Dios ya tuti macāājē cārē caroaro masñupū.

²⁵ Mai, cajāgoyepu aperā marī Quetiupa yaye quetire cū quetibujuyuparā. Bairo tiere tāgoñsari bero, Apolos puame aperārē cū camasīrō cārō na quetibujuyupu. Juan camasārē bautiza ácū, cū cabuerique jetore catūgoricū nimicūā, Jesús cū caānierē caroaro quetibujuyupu.

²⁶ Bairi uwiricaro mano ñubuerica wiipū na cū caque-tibujūāno, Aquila bairi Priscilajāā pūame cū tāgoyuparā. Cū caīrijērē tāgori bero, cū neásúparā na caāni wiipū. Topu Dios yaye cū camasīpee carusarijere cū quetibujunemōñuparā.

²⁷ Cabero Acaya yepapu Apolos quetibujū ñesēāñ águ cū cabairo ñiarī, marī yarā Jesucristore catūgoñsari majā puame cū juásuparā. Cūrē to macāāna catūgoñsari majā caroaro mena cū na bocaáto īrā, papera pūrō cartare cū woaboja-joyuparā. Bairi Acaya yepapu etari bero, Apolos būtioro na juátinemōñupū to macāāna, Dios cū cañamairijē jūgori cū canetōõrīcārārē.

²⁸ Tunu bairoa nipetiro na cañojoropu, judío majārē na quetibujā netōnucāñupū. Dios ya tutire buejāgori bero, Jesús Mesías cā caānierē na quetibujayupu. Bairo na cā cañquetibujroi, “Cūā, Mesías mee ācūmi,” qūñ netōmasñesuparā.

19

Pablo en Efeso

¹ Apolos, Corintopu cā caānitoye, Pablo p̄ame ūtā yucā capairi yepare netōátí, Efesopu etayupu. Topu etari, capāärā Jisure catāgoüsari majārē na bocáyupu.

² Narē, atore bairo na ī jēniñāñupū:

—¿Dios yaye quetire mujāā catāgoüsajāgori rāmūrē Espíritu Santore mujāā cāgojāgori?

Bairo cā cañjēniñarō, atore bairo qūñuparā:

—Jāā cāgojāgoepu. Espíritu Santo cā caānierē di rāmu ūno jāā tāgoñaëpū.

³ Bairo na cañrō tāgo, atore bairo na ī jēniñanemoñupū tunu Pablo:

—Toroque, ¿noa yaye bueriquere tāgoüsari bero mujāā bautiza rotiri?

Na p̄ame atore bairo qūñuparā:

—Juan cā cabuerijere jāā catāgoüsaro bero, jāā bautizawī — qūñuparā.

⁴ Pablo p̄ame na ñupū tunu:

—Bairoa ásupi Juan ãnacū baipua. Camasā roro na caátiere tāgoña yapapuari na catāgoñawasoaro bero, na bautizayupi. Tunu bairoa, “Yā bero macāācū yaye queti cāärē tāgoüsaya,” na ñupū. Jisure īgu bairo ñupū Juan ãnacū —na ī quetibujayupu Pablo Efeso macāānarē.

⁵ Bairo cā cañrō tāgo, marī Quetiupau ya wāme mena bautiza rotiyuparā.

⁶ Cabero Pablo na r̄poari buipu cā wāmo mena cā cañigāpeoro yua, Espíritu Santo nap̄re ruietayupu. Bairo cā caetaro, apeye busuri que bussujāgoyuparā. Bairo busuri, Dios narē cā camasñirjērē quetibujayuparā.

⁷ Na, caquetibujurā cañmuā p̄uga wāmo peti r̄pore p̄uga pēnirō cānacāā majū ãñuparā.

⁸ Bairi Pablo p̄ame ti macāpu ācā, itiarā muipua majū ñubuerica wii sinagogap̄re áncucñupū. Top̄re uwiricaro mano, caroa quetire na quetibujayuparā: Dios cā carotimasñirjērē macāājē quetire na catāgoüsaporre bairo ī, na busupucñupū.

⁹ Bairo cā cabusumiatacāärē, jīcāärā na mena macāāna cā cañrjērē cariape tāgoesuparā. Cayugaeña majū ãñuparā. Bairo caāna ãnirī, camasā na catāgoro, Dios yaye cawāma quetire roro ī busupaiyuparā. Bairo roro na cabusupairo

īñarī, Pablo p̄ame na piticōñupū. Na pitiri yua, Jesucristore catāgoñsari majā mena Tirano cawāmecch̄ buerica wiipū na jāgoásupū. Topū na quetib̄jñuncūñupū tocānacā rāmua.

¹⁰ Bairo jeto átiāninucūñupū Pablo p̄ga cāma majū. Bairi nipetiro Asia yepa macāña judío majā, judío majā caāmerā cāñ tāgopeticoasuparā marī Quetiupañ yaye quetire.

¹¹ Tiwatoare Dios p̄ame camasārē Pablo jāgori capee caroa wāmerē na áti īñōñupū.

¹² Bairi Pablo cā majū cā caápérimiatacūñarē, aperā camasā na jutii cabuimacātō ūno, o jutii asero ūno mena Pablore na capāñarotirijere jecoanucūñuparā cariayecuna t̄pū. Bairo na caáto, cariayecuna p̄ame tiere pāñarī caticoanucūñuparā. Wātīñ yeri pūna cacāgori majā cūñarē na witicoanucūñuparā wātīñ, bairo na caáto.

¹³ Tiwatoare aperā judío majā wātīñ yeri pūna cacāgori majārē wātīñarē cawiyoñesēarī majā ãñuparā. Na p̄ame Jesús cā camasīñjē mena tore bairo átigarā, atore bairo īñuparā wātīñ yeri pūnarē: “¡Pablo cā caquetib̄jñ, Jesús wāme mena mujāñarē, ‘Witi ánaja,’ jāñ īñal!”

¹⁴ Tore bairo átiāninucūñuparā Esceva cawāmecch̄ judío majōcū pūnaa jīcā wāmo peti p̄ga pēnirō cāñacāñ majū caāna. Na pacu, Esceva p̄ame, sacerdote majā quetiupañ jīcāñ ãñupū.

¹⁵ Bairo na caátiāno, jīcā rūmu jīcāñ wātī yeri pūna p̄ame atore bairo na īñupū: “Yua, Jasure yu masīña. Pablo cūñarē yu masīña. Muñāñ roquere yu masīetīña. ¿Ñamarā ūna muñāñ ãniñati?” na īñupū wātī.

¹⁶ Bairo na cā cañnipaña, cañmu wātī yeri pūna cacāgoñ p̄ame napure patirocapeayupū. Bairo patirocapeari yua, tutuaro mena jīcā nūgōñ na qūñenetōñucāñupū. Bairo roro majū narē cā caátie jāgori, ti wiire rutiwiticoasuparā cañmu, jutii mána, cāmii cāgori yua.

¹⁷ Bairi nipetiro Efeso macā macāña, judío majā, judío majā caāmerā cāñ tiere tāgoyuparā. Bairo tāgori yua, butioro tāgoñá uwiyuparā. Torena, marī Quetiupañ ya wāmerē netōjāñurō nucāñgorique mena tāgoñarīqūñ cāsuparā.

¹⁸ Tunu bairoa Jesucristo yayere cariape catāgoricarā capāñrā roro na caátaje nipetirijere yapapuari capāñrā camasā na caññajoro quetib̄jñrā etanucūñuparā.

¹⁹ Tunu bairoa cūmu na camasīñjē ūnierē caátana cāñ capāñrā ricaati na bueri catutirire nipetiro camasā na caññajoro joerecōñuparā. Ti tutiri wapa, pairo cincuenta mil plata tiiri majū wapacuñsuparo.

²⁰ Bairi marī Quetiupaʉ yaye queti pʉame nipetiropʉ etapeticoasuparo. Bairo caetapetiro yua, tiere catāgoʉsari majārē cū camasīrījērē na īñōñupū Dios.

²¹ Cabero Pablo pʉame cū yeripʉ atore bairo ī tāgoñāñupū: "Macedonia yepa bairi Acaya yepa cūārē áñesēā yaporori bero, Jerusalén macāpʉ yʉ ácoagʉ. Topʉ ãnirī bero, Roma macāpʉ cūārē ñiñāñesēāā ágʉ," ī tāgoñāñupū.

²² Bairo ī tāgoñarī, cū mena cajʉpaarā, Timoteo bairi Erasto cawāmecunare cū jūgoye na árotiyupʉ Macedonia yepapʉ. Mai, cū pʉame yoajāñurō tuaʉsayupʉ Asia yepapʉre.

El alboroto en Efeso

²³ Ti yʉteapʉ caāno Efeso macāpʉre bʉtioro risetiñā ãñuparō Jesús yaye cawāma quetire capāārā na catāgoʉsaro jūgorī.

²⁴ Demetrio cawāmecʉcʉ pʉame ti macā macāāna nipe-tiropʉ roro na awaja ñesēāō joroque na ásupʉ. Mai, Demetrio pʉame caasiyarije plata mena capaari majōcʉ ãñupū. Tie plata mena na jūgūēō Artemisa cawāmecʉcore na cañubueri wii templo macāājē ûnierē caqūēnoʉ ãñupū. Bairo caqūēnoʉ ãnirī, cū, cū paabojari majā cūā tiere camasārē nunirī, pairo majū wapatanucūñuparā.

²⁵ Bairi Demetrio pʉame cū ûmuarē na neñō, aperā cū paari-quere bairo capaari majā cūārē neñō, atore bairo na īñupū: "Mujāā, yʉ paariquere bairo capaari quecʉna, mujāā masiñā: Marī paarique jūgori caroaro wapatari marī ãnicōāña. Tie camanicōāta, marī ãnimasiētibujiorā.

²⁶ Bairo cabaimiatacʉārē, ãmerē cū, Pablo, cū caīrījērē mujāā tāgonucūñā. Cū pʉame, 'Jūgūēārē bairo cabaurā camasā na cawericarā, jūgūēā mee niñama,' ī quetibujʉ ñesēāñucūñami. Bairo īrī, capāārā camasārē cariape na tāgoñao joroque átiyami. Ati macā Efeso macā jeto meerē bairo átiyami. Asia yepa nipetiro jāñurīpʉ etaro baiya cū caīrījē.

²⁷ Bairo cū caáto, ñuëtñā marīrē. Bairo cū caquetibujʉñemoata, marī paarique yasicoabujioro. Tunu bairoa, marī jūgūēō caānimajō Artemisa ya wii templo pʉame cabʉgoro macā wiire bairo tuabujioro. Artemisa cūārē īroa manibujiro, ati yepa Asia, bairi ati ûmurecóo nipetiropʉ marī caīroao pʉamerē," na īñupū Demetrio cū paariquere bairo capaari majārē.

²⁸ Bairo cū caīrō tāgo, bʉtioro asiari, atore bairo ī awaja jūgoyuparā: "¡Artemisare marī, Efeso macāāna, cō marī caīroarije to petieticōāto!"

²⁹ Aperā cūā tiere tāgori, Efeso macā nipetiropʉ mawi-jioroa awajacōā ñesēāñuparā. Bairo na cabaiño, na mena macāāna jícāārā pʉame Gayo bairi Aristarco menarē na patirocapeayuparā. Mai, Gayo, Aristarcojāā Macedonia pʉame

macāāna, Pablo baparā majū ãñuparā. Bairo narē patirocapeari bero, wẽpürō mena na tãgã ásúparā ti macā macāāna na caneñanucürō, teatropu.

³⁰ Bairo na caáto tãgori, na caneñarõph ágamiñupõ Pablo cãā, na mena busugu. Bairo cã caágamiatacãärẽ, ti macā macāāna Jesure catãgousari majã phame cã joesuparā, cûrẽ pajíarema, ïrã.

³¹ Aperā Asia yepa macāāna quetiuparā, Pablore caíroarā cãā, "Topu, camasã watoapu cã ápéricõåto," ï quetijoyuparā.

³² Bairo cã cabaiãno, to macāāna na caneñarõph ãna, jícãärã na mena macāāna jícã wãmerẽ ï awajanucũñuparā. Aperā cãā ape wãmerẽ ï awajanucũñuparā. Camecûrãrẽ bairo baiyuparā. Bairi caneñarã nipetiro jãñurõphu, "¿Dopêirã marirẽ atopu na neñoupari?" ï tãgoña masiñuparā.

³³ Bairo na cabaiãno, jícãärã na mena macāāna na cabairijere cã quetibujayuparā Alejandro cawãmecucure. Bairo cã quetibujari bero, cã tuneroca nacõñuparā camasã na cañajoro, camasã to caãnarẽ na cã quetibuju masiñåto cabairijere, ïrã. Bairi Alejandro phame cã wãmorirẽ ñumugõrõ na busujãna rotiyupu. "Judío majã mee buicatiyama tie ati macāāna macāāna na cabaimecãrãjérã," na ïgu ïmiñupu.

³⁴ Bairo cã caígarije watoa, to macāāna neñarã majã phame, "Cã cãā judío majõchã niñami," na caírãjérã tãgoyuparā. Bairo tãgori yua, phaga hora majû, "¡Artemisare marí, Efeso macāāna, cõ marí caíroarije to petieticõåto!" ï awaja ãñuparā.

³⁵ Cabero jícãã ti macā macāäcã quetiupu phame caawajari majãrẽ na jãnarotiri bero, atore bairo na ïñupu: "Yu yarã, ati macā Efeso macāāna tãgopeoya yu caírãjérã: Ati umrecóo macāāna nipetiro masiñama marí jãgûeõ Artemisa caãnimajûõ ya wii templore marí cacotenuçürãjérã. Cõrẽ bairo cabauo werico umrecóopu cañaatáco cãärã marí cacotenuçürãjérã masiñama.

³⁶⁻³⁷ Ni jícãã ūcã, 'Tore bairo mee niña,' caí mácumi. Bairi tocãrõã tie mûjãã caímecãrãjérã jânaña. ãnoa mûjãã cañeatiatana phame marí cañubueri wii templo macāäjẽ jícã wâme ûnorẽ jerutiesupa. Tunu marí jãgûeõ cãärã roro cõ ï busupaisesupa. Bairi caroaro tãgoñajãgoyetiya mûjãã caáparo jãgoye, roro mûjãã caáperiparore bairo.

³⁸ Bairi Demetrio, aperā cûrẽ bairo capaariquecuna cãā, noa ûnarẽ, 'Roro caána niñama,' na caí asiaata, marí quetiuparā jueces tãphu tiere na quetibujurã ápáro. Topu na caápata, juez phame na caírãjérã na busupõñenobo jagumi.

³⁹ Tunu bairoa, ape wâme mûjãã caígarije caãmata, ati macā macāāna quetiuparā na caneñaporipa ûnopu tiere na mûjãã caquetibujuro ñuña.

⁴⁰ Ati rāmū marī caátiere jicoquei marī cajānaeticōta, tiere iñarī, ‘Efeso macāña nípetiroph mawijioroa caawajacōa ñesēäpairā niñama,’ marī ī bāsujābujiórāma aperā. Bairi, ‘dope bairo bairo, bairo mūjāa baijūgori?’ marīrē na caíjēniñaata, marī phame dope bairo na marī yamasētibujiorā. Ñe jūgori marī cabairique caāno cárōrē marī ī masiēna,’ na iñupū ti macā macāäcä quetiupau jícaä topure caneñaricárārē.

⁴¹ Bairo ī yaparori bero yua, na ábatacoarotiyupu.

20

Viaje de Pablo a Macedonia y Grecia

¹ Bairo risetiña capetiatato bero, ti macā macāña Jesure catūgousari majārē na piijoyupu Pablo jíca wāme ūnorē na quetibuju tūsagu. Na quetibuju yaparo yua, na átáje uwiri bero, Macedonia yepapu acoásupu.

² To Macedonia netōácū, tocānacāpau macāña marī yarā Jesure catūgousari majārē na cū caírījē jūgori na tāgoña yeri ñuo joroque na ásupu. Bairo na átinetōáti bero, Grecia yepapu etayupu.

³ Topure itiarā muipua ãñupū to macāña mena. Siriapu cūmua mena tunuágū cabaimiatacu queti tāgoyupu judío majā cárē na capajīgā tāgoñarījērē. Bairo na caátigaroi, cū caátiyūgoricaro Macedonia yepa, maapua ágatāgoñāñupū tunu Pablo.

⁴ Bairi yua, cabero cū caítāgoñātatorea bairo topu ásúpu. Cū mena bapacuti ásúparā Sópater, Berea macā macāäcū, Pirro macū. Tunu aperā Aristarco, Segundojāa Tesalónica macā macāña, bairi apei Gayo, Derbe macāäcū, bairi Timoteo, bairi aperā Tíquico, Trófimojāa Asia yepa macāña cū Pablo mena bapacuti ásúparā.

⁵ Na, marī yarā phame jāa jūgoye ámá. Bairi yua, Troas macāpū jāa coteyupa.

⁶ Jāa phame, Pascua, pāärē cawauarijeasuena na caugari bose rāmu bero, Filipos macāpū caānimiatana cūmua mena jāa acoápū. Bairo áná, jíca wāmo cānacā rāmu bero, Troas macāpū jāa etawu. Topure jāa ãmu jíca wāmo peti phaga pēnirō cānacā rāmrī majū.

Visita de Pablo a Troas

⁷ Ape semana cajājūgori rāmu caāno, marī Quetiupau cū cariariquere tāgoñanemorī pāärē pebatogarā jāa neñawū. Bairo jāa cabairo, Pablo phame marī yarā, Jesure catūgousari majārē quetibujuhami. Cabusuri rāmu caānoa águ baiwī Pablo. Bairi ti ñamirē yoaro, ñami recomacāpū quetibuju ãnicōa recoawī mai.

⁸ Mai, jāā caneñarī arua p̄ame jōbui p̄uga arua buip̄u āmu. Tunu bairoa ti aruapure capee jīñaworique, na cajīñawoataje āmu.

⁹ Bairo Pablo jāārē cū caquetibujūāno, jīcāā cawāmau Eutico cawāmechcū ventana jopep̄u tūgo ruiwī. Nocārō yoaro majū Pablo cū caquetibujūroi, cawāmau p̄ame wugoa tām̄ocoabauwī. Bairo wugoa tāmuorī yua, toa cānimumuáti, p̄uga arua buip̄u ñacoa ruiámí yepap̄u. Bairo cā cañaátó, ti aruapu cañiatana cū tūpu ruiátí yua, cariaatacapure cū tūgā wām̄uo ropowā.

¹⁰ Pablo cāā ruiátí, cū buip̄u etanucārī, cū rupa u ãnatōrē newāmuowī. Bairo cū átiri, atore bairo na ïwī cū yarārē:

—Tūgoñarīqūē paieticōāñia; caticōāñami.

¹¹ Pablo cārē cū cacatioro bero, jāā wām̄ocoápā tunu ti aruap̄u. Topu jāā caetaro, Pablo p̄ame pāārē carecomacā pebatori, jāā jūgoñgawī. Bairo átiri bero, jāā quetibujūñemowī tunu. Cabusuripaup̄u quetibujūñawī. Bairo quetibujū yaparo, acoámí yua Pablo.

¹² Cañmu cawāmau cañapajīātach p̄amerē cacatipure cū neásúpa cū ya wiip̄u. Bairo cū cacatiro ïñarī, to macāāna p̄ame caroa yericati nemomajūcōāñupā.

Viaje desde Troas a Miletó

¹³ Jāā p̄ame jāā caāmeoñtatore bairo Pablo jūgoye jāā ápā cūmu mena Aso macāp̄u, topu Pablore cū cotegarā. Pablo p̄ame cū caágatatore bairo maap̄u ásúpi.

¹⁴ Bairi Asopu jāā caāmeo bocáro bero, cūmu mena jāā, nippetirā jāā ápā Mitilene macāp̄u.

¹⁵ Mitilene cañiatana cabusuri rām̄u caño Quío cawāmecuti macā tūpu jāā netōápā. Bairo Quío macārē netōáná, ape rām̄u cabusuri rām̄u jāā etawu Samos cawāmecuti petapu. Bairi tunu jīcā rām̄u bero majū jāā etawu Miletó cawāmecuti macāp̄u.

¹⁶ Pablo p̄ame Jerusalén macāp̄u Pentecostés bose rām̄urē netōḡu patowācājāñuwī. Torech, Asia yepapure yoaro tua-gaemi. Tunu ti yepa macāā macā Efeso cārē maagaemi.

Discurso de Pablo a los ancianos de Efeso

¹⁷ Bairi Miletó macāp̄u jāā caño, na piijorotiwi Jesure catāgoñsari poa mena macāāna cabutoare.

¹⁸ Bairo cū cañjoatana na caetaro, atore bairo na ïwī: “Mujāā caroaro majū mujāā masñña mujāā mena yu caátiñajérē. Asia yepapu yu caetajūgorica rām̄upai caroaro mujāā mena cabaiñacū, ãmepū cūrē bairoa yu baicōā ãniña mai mujāā menarē.

¹⁹ Yua, mujāā watoare marī Quetiupu cū carotirore bairo caátimajōcū ãnirī di rām̄u ûno, ‘Cañimajūñrē bairo ñiñaña,’ cañ

ūcārē bairo yu baiñesēāepū. Tunu camasā Dios yaye caroa quetire na catūgoosaetoi, tūgoña yapapuari yu otinucūwā. Tunu bairoa judío majā roro yare na caátigarije jāgori popiye yu bai ñinucūñā.

²⁰ Bairo popiye baimicāā, caroaro mājāā canetōparore bairo ī, mājāārē yu quetibujucōā ñinucūwā tiere. Bairi noo mājāā caneñarō ñnopu, o mājāā ya wiiripu cārē tiere yu quetibujunēsēājānaepū.

²¹ Bairi yua, judío majā, judío majā caāmerā cārē, ‘Tūgoña qūlēnorī, caroaro ñña Dios mena,’ na ñi quetibujunucūmiwā. Marī Quetiupau Jesús mena na catūgoñatutuarore yu bonucūmiwā.

²² “Bairi ãmerē yua, Espíritu Santo yare cā carotiriye jāgori Jerusalēpu águ yu baiya. Topu etaú dope bairo yu cabapeere masñētīmicāā, topu yu ágaya.

²³ Ati wāme jetore yu masñā Espíritu Santo yu cā camasñōrījē jāgori: Noo yu caquetibujunēsēārōpu cārō preso jorica wiipu yu cūgarāma. Capee wāme popiye bairiquere yu átigarāma.

²⁴ Bairo roro yare na caátigamiatacūrē, yu tūgoñarīqūē paiteiya baipua. Eperā caatūri majā atu netōgarā na cawēpūrījē mena bātioro áyama. Tore bairo yu cāñā yu cawēpūrījē mena caroaro yu átigū yu caāni rāmu cārō. Camasārē Dios cā camairījē caroa quetire marī Quetiupau Jesús yu cā caquetibujuroticūrīqūērē yu átipeyogaya.

²⁵ “Apeyera tunu cañorē bairo mājāārē ñiñā: Mājāātū ãcūpū, Dios cā carotimasñīpu macāñjērē yu quetibujuwā. Mājāā tiere yu caquetibujuricarā pugani yu mājāā ñinanemoetigarā tunu.

²⁶ Bairi atore bairo mājāārē ïgu ñiñā: Yu buichperigu Dios cā carotimasñīpu ni jīcāñ ūcā mājāā mena macāñcū topu cā caápericōāta.

²⁷ Nipetiriye mājāā caátipee Dios cā caborijere jīcā wāme ūno rusaeto mājāā yu quetibujuwā.

²⁸ Bairo yu cañicārā ñirī Efeso macāñna Jesure cañoari poa macāñnarē caroaro na jāgoátiñā. Jesucristo cā carií rericro caroaro peeropu roro cabaibujoparārē cā canetōñrīcārārē caroaro na jāgoátiñā. Espíritu Santo puame mājāārē ti poa macāñna Dios yarārē caruapoare bairo caña, pastorea mājāā cūñupī. Bairi caroaro na coteya.

²⁹ Yu caátó bero, aperā cañori majā, macāñucū yaia cauwarārē bairo caña mājāātū etari roro mājāā átigarāma, Jesucristore cañoari poa macāñna cā yayere na cajānaparore bairo ñrā.

³⁰ Jīcāñrā mājāā mena macāñna cā ricaati quetibujugarāma na cabuerije puamerē Jesucristo yarā na catūgoñaparore bairo ñrā.

³¹ Bairi nipetirije mujāā catugoñarījē mena tugoñamasīcōā āñā. Itia cūma majū ūami, umureco cūärē mujāā nipetiro tocānacāärē mujāā yu quetibujw. Mujāā cabaipeere butioro tugoña yapapuari, yu otinucūww. Tiere masiritieticōāñā.

³² “Bairi yu bairärē bairo caāna, āmerē mujāärē ūiñā: Marī pacw Dios caroaro mujāärē quññacoteáto. Tunu bairoa cū yaye marīrē cū camairījē queti cūärē mujāā ūroa ūninucūgarā tocānacā rumw. Dios puame caátimasī ūnirī marī yeripw cū mena marī tugoñatutuanemo joroque átimasīñāmi. Tunu bairoa cū yarā caroarärē na cū caijugoyeticūrīcārōrē bairo nipetirijere átimasīñāmi.

³³ Di rumw ūno aperärē jutii, dinero ūnie cūärē yu majū yaye caānipeere na yu jēni patowācōepw.

³⁴ Caroaro majū merē mujāā masīña mujāā mena ācā, yu caátiñajérē. Yu majū yu capaarije wapa mena nipetirije yu, yu mena macāāna cūā jāā caborije ūnierē jāā bócaww.

³⁵ Bairo yu caátiñajérē iñacōrī, caroaro paarique cutajere, bairi cabopacarärē caroaro marī cajuátimasípee cūärē mujāā masīww. Atore bairo marī Quetiupaw cū caírīquerē tugoñarī bairo yu ápw: ‘Aperā mw cabopacarijere na cajoata, ūseanirī mw ūniñā.’ Yu puame aperärē, na cabopacarijere mw ca-joata roque, Dios puame netōjāñurō ūseani tugoñarīquerē mw jogwmi,’ na iñ quetibujw Pablo cabwtoa camasīrā Efeso macāānarē.

³⁶ Bairo na iñ yaparo yua, rupopaturi mena etanumurī na, nipetirā mena Diore na jugojēniwī Pablo.

³⁷ Bairo cū cajugojēni yapororo bero, nipetiro to macāāna tugoña yapapuarique mena cū ūpw, cū pabario átiri otiwā.

³⁸ “Ati yepare marī cacatiri yuteare mujāā pugani yu mujāā iñanemoetigarā,” Pablo na cū cañatajere tugoñarī, butioro yapapuaww. Cabero cū caátó, peta cūmuapw cū bapacutitwsarámā yua.

21

Viaje de Pablo a Jerusalén

¹ Marī yarā Jesure catugosari majärē na átáje uwiri bero, cūmuia mena jāā acoápw Cos yucwpoapw. Cabusuri rumw caāno Rodas yucwpoapw jāā ápw. Ti yucwpoai ánā, Pátara macāpw jāā etaww.

² Bairi Pátara macāpw ãna, cūmuia capairica Fenicia yepapw caátiäre jāā etaww. Tiare etari yua, tia mena jāā ápw tunu.

³ Bairo ánā, Chipre yucwpoare jāā iñajoww. Caäcō nugōā macāā nugōā puame ti yucwpoare jāā netōápw, Siria yepapw ánā. Ti cūmuia macāāna apeye ūnierē Tiro macāpw na cacūgaro jugori ti macā petapw jāā rocatuetaww.

⁴ Bairo ti macāā petapu rocatuetari yua, to macāāna Jesure catūgosari majārē jāā bocawu. Narē bocári bero, na mena jāā tuawu jīcā wāmo peti puga pēnirō cānacā rāmurī majū. Na puame, Espíritu Santo cū camasīorījē jūgori, “Mua, ápericōāna Jerusalēpure. Roro muu átirema,” qūiñwā Pablore.

⁵ Bairo na caīmiatacūārē, jīcā wāmo peti puga pēnirō cānacā rāmurī canetōrō jāā ápu tunu. Bairo jāā caátó, na nipetiro na nūmoa, na pūnaa mena ti macā tūnipu jāā bapacutī tūsarámā. Bairo topu jāā na cabapacutī átó, peta paputiropu rūpopaturi mena etanumurī Diore jāā jēniwu.

⁶ Jēni yaparori bero, na átáje uwiri, cūmua caparicaapu jāā ájāācoapu. Jāārē caīña usaratíatana puame tunucoámā na wiripu.

⁷ Ria capairiyare jāā caáñesējānaparo jūgoye, ti macā Tiroi áná, Tolemaida cawāmecuti macāpu jāā etawu. Ti macāpu aperā marī yarā Jesure catūgosari majārē na jāā bocawu. Na mena topu jīcā rāmu jāā tuawu.

⁸ Ape rāmu cabusuri rāmu caāno, ti macāī áná, Cesarea macāpu jāā etawu yua. Ti macāpu etari bero, Felipe Dios yaye quetire caquetibujuñiesērī majōcu ya wiipu jāā tuawu cū mena. Felipe puame apóstolea majārē cajuáti majā jīcā wāmo peti puga pēnirō cānacā majū caāna mena macāācū jīcāū ámi.

⁹ Cū pūnaa baparicānacārā rōmirī cawāmojiyaena cawāmarā áma. Na, rōmirī puame Espíritu Santo cū camasīorījē jūgori Dios yaye quetire caquetibujumasīrā áma.

¹⁰ Capee rāmurī Felipe ya wiire jāā caāno, jīcāū Judea yepapu caāniatacu, Agabo cawāmecucu etawī jāā tūre. Agabo cū Espíritu Santo cū camasīorījē jūgori Dios yaye quetire caquetibujumasī ámi.

¹¹ Bairo jāātu etari bero, Pablo yawē cinturon wērē nerī, cū majūā cū wāmorī, cū rūpori cārē jiyatucōñawī. Bairo átiri bero, atore bairo jāā ñwī:

—Espíritu Santo puame atore bairo marī camasīrō boyami: Judío majā Jerusalén macāāna atiwē upaure cū jiyari, cū jogarāma aperopu macāānarē, roro cū na caátiparore bairo ñrā — jāā i quetibujuwī Agabo.

¹² Bairo cū caīrō tūgo, jāā, Cesarea macāāna cūā, “Bairi Jerusalēpu muu ápérigu,” būtioro cū jāā ñmiwu Pablore.

¹³ Bairo jāā caīmiatacūārē, atore bairo jāā ñwī Pablo:

—¿Dopēñrā tūgoña yapapuari yure mujāā otiyati? Bairo tūgoñarā, yu cūā yu yapapuanemo joroque mujāā átiya. Yua, Jerusalēpu Jesucristo yayere yu caquetibujurije jūgori yure na cajiyapeere yu uwietiya. Tunu bairoa yure na capajāapeere yu uwietiya —jāā ñwī Pablo.

¹⁴ Bairi jāā p̄ame dope bairo qūñetōmasētīrī, atore bairo jāā īwū:

—Toroque, Dios cā caborore bairo cā baiáto.

¹⁵ Bairo ī yaparori bero yua, jāā yaye apeye ūnierē jāā qūñowū. Tiere qūñeno yaparo, jāā acoápū Jerusalén macāpū yua.

¹⁶ Bairo jāā caátó, jīcāārā Cesarea macā macāāna marī yarā Jesucristore catāgoasari majā jāärē bapacuti ámá. Na p̄ame jāā jāgoámá jīcāā Chipre yucupoapū caānimirīcū, Mnasón cawāmecucū ya wiipū. Mnasón p̄ame tirāmhpū Diore catāgoasajāgoricū ãmi. Cāā, Jerusalépū jāā caāno, “Yū ya wii mūjāā tuagarā,” jāärē caīpaū ãmi.

Pablo visita a Santiago

¹⁷ Jerusalépū jāā caetaro, marī yarā Jesucristo catāgoasari majā useanirīqūē mena jāā bocawā.

¹⁸ Ti rāmhpū cabusuri rāmhpū caāno, jāā mena ámí Pablo cāā Santiago ya wiipū. Topū nipetiro, cabutoa camasīrī majā cāā ãñupā.

¹⁹ Pablo p̄ame na jēni yaparori bero, judío majā caāmerā watoa cā caāno Dios cā camasīrījē jāgori Pablo cā caátaje caāno cārōrē na quetibujūWī.

²⁰ Bairo cā caīrō tāgori bero, Diore cā basapeowā. Basapeo yaparori, atore bairo qūñwā Pablore:

—Jāā yau, tāgopeoya mai jāā caīrījērē: Jāā mena macāāna capāārā miles majū Jesure catāgoasarā niñama. Na nipetiro Moisés ãnacū cā caroticūrīqūērē batioro marī caáticōā ninucūrōrē boyama.

²¹ Atore bairo m̄ caátaje quetire tāgoyupa: “Marī yarā judío majā ape yepapū caānarē Moisés ãnacū cā caroticūrīqūērē na īroarotietiyami Pablo. Na pūnaa cāārē na rupaū macāājērē yisetarotietiyami. Marī judío majā marī caatinucūrōrē bairo átirotietiyami,” na m̄ caīrīqūē quetire tāgoyupa.

²² Bairo m̄rē na cabusupairoi, ¿dope bairo p̄ame marī caáto to ñuñati? Yoaro mee tāgogarāma ati macāpū m̄ caānierē.

²³ Bairo p̄ame m̄ caáto ñubujioro: Jāā watoare niñama baparicānacāū caūmua Diore na caīrīcārōrē bairo caátiyaparoparā.

²⁴ Torecu, na mena ácúja templo, Dios ya wiipū. Topū judío majā caroarā ãnigarā Dios cā caīnajoro na caatinucūrōrē bairo m̄, m̄ mena caáná cūā, m̄jāā átigarā. Tunu sacerdote majā m̄jāärē na caátibojarijere m̄ majū na m̄ wapatibojagu. Bairo m̄ caáto jāgori na poare juarerotiri bero, “Merē Diore marī caīrīcārōrē bairo marī áti yaparoya,” ī masīgarāma yua. Bairo narē m̄ caátibojarore īñarī, camasā p̄ame, “Pablo cā caátajere

na cabusupairije cariape mee niña. Cū cūā rita, Moisés ãnacū cū caroticūrīqūerē ūroayami,” ī masigarāma.

²⁵ Apeyera tunu judío majā caāmerā Jesure caīroarā na caātipeere, merē atore bairo na jāā quetibujuwow: “Camasā na caueericarārē ūroari, waibutoa riire na cajoemugōjorije carusarije ūnierē ūgaeticōāña. Tunu bairoa waibutoa wāmua wāiā pajārīcārā riire ūgaeticōāña. Na rií cūārē etieticōāña. Tunu bairoa carōmia, o caūmua mena roro átiepeeticōāña,” na jāā ī quetibujuwow —qūīwā Santiagojāā Pablore.

Arrestan a Pablo en el templo

²⁶ Bairo cū na cañatato bero, cabusuri rāmū caāno, Pablo puame na cañatatore bairo caūmua baparicānacārē na jūgoámí templo wiipu. Topu eta, judío majā caroarā ãnigarā Dios cū cañajoro na caatinucūrōrē bairo ámá. Bairo áti yaparori bero, ti wii macāāna sacerdote majārē na quetibujuwī Pablo Diore na caīrīcārōrē bairo na caátiyaparopa rāmū caetaparore. Tunu na caāno cārōpua ovejare Diopure cū na capajīājorotipa rāmūrē na quetibujuwī Pablo sacerdote majārē.

²⁷ Bairi ti rāmūrī jīcā wāmo peti puga pēnirō cānacā rāmū caetaparo jāgoye, aperā judío majā Asia yepapu caatiatana puame Pablo templo wiipu cū caāno qūīñāñupā. Bairo qūīñarī yua, na mena macāānarē roro na awaja mecāō joroque na áma. Bairo átiri yua, nipetiro cū patirocapeawā.

²⁸ Bairo cū patirocapeari, atore bairo ī awajawā: “Jāā yarā israelita majā, ãnirē jāā juñeña! Cūā niñami niptetiropu macāāna camasārē ricaati jeto caquetibujunesēñucūñ. Moisés ãnacū cū caroticūrīqūerē roro majū ūbasunucūñami. Ati wii Dios ya wii cūārē bairo roro majū ī bussupainucūñami. Bairi ãmerē tunu nemojāñurō roro átigu, griego majārē na jūgoatíupi ati wiipure. Bairo cū caátoi, ati yepa caānimajūñ yepare royetuyami,” qūītuti awajawā.

²⁹ Mai, cajūgoyepu Efeso macāācū judío majā yaū caāmei Trófimo cawāmecucu Pablo mena cū caāno qūīñāñupā ti macāpu. Bairo cañarīcārā ãnirī, “Griego majā mena atíupi templo wiipure Pablo,” qūī tāgoñawā, mānana.

³⁰ Bairi ti macā macāāna nipetirā roro awaja mecācōā ãma. Bairo awaja mecārī, cātū atuetari, cū ñewā. Cū ñee yua, templo wii macāpu cū weámá. Bairo cū átiri, ti wii jopeerire jicoquei biarotiawā.

³¹ Pablore cū na capajīāgaripaúa, “Jerusalén macā macāāna nipetiro roro awaja mecācōāma,” ūrīqūē quetire tāgoyupi romano yaū pajārī majā poa quetiupau puame.

³² Bairo tiere tāgori, cū ūmua soldaua, aperā quetiuparārē na neñorī, na mena atua asúpi caawajari majā tāpu. Bairo

romano yau pajārī majā poa quetiupau cū soldaua mena cū caetaro iñarī, Pablore cañerī majā puame cū pajānawā.

³³ Soldaua quetiupau puame Pablo tāpu eta, cū ūmua soldauare na ñerotiri, cū jiya rotiwī Pablore pugawē āpōā wēērī mena. Bairo cū na caáto bero, atore bairo camasārē na ī jēniñawī: “¿Ānia, ñamu majōcu cū ãniñati? ¿Ñe ûnie carorijere cū átiati?” na ī jēniñawī.

³⁴ Bairo cū cañjēniñarō tāgo, jīcārā na mena macāña jīcā wāmerē ī awajawā. Aperā cūa ape wāmerē ī awajawā. Bairi quetiupau puame dope bairo na cabaijugoatajere tāgobóca maslēmi. Bairo tāgobóca maslētirī yua, cū ūmuarē na neárotiwi Pablore cuartel na caáni wiipu.

³⁵ Bairo Pablore caneáná soldaua na ya wii jopere wāmuatatore etari yua, Pablore cū pusawā, camasā btioro cūrē roro na caátigarije jügori.

³⁶ Nipetiro Pablore na caneáto caññusarā puame, “¡Cū riácuáto!” btioro ī awajawā.

Pablo se defiende delante de la gente

³⁷ Bairi na ya wiipu Pablore na cacūgaripau, atore bairo qūiñi Pablo romano yau pajārī majā poa quetiupare griego yaye mena:

—¿Mu mena petoaca yu cabusuro mu boetiyati?

Bairo cū cañrō tāgo, atore bairo qūiñi quetiupau puame:

—¿Griego yayere mu busumasñati?

³⁸ Toroquere, ¿egipcio majōcu tirūmupure camasārē neñorī gobiernorē rocagu, cū ūmua soldauare cajugopajārīcu mee mu ãniñati? ¿Mu mee baparicānacā mil majū pajārī majā mena desierto cayucumanopu na mu jügoñesēarī? —qūiñi jēniñanupu quetiupau Pablore.

³⁹ Bairo cū cañjēniñarō, atore bairo qūiñupu Pablo:

—Cū mee yu ãniña. Yua, judío majā yau, Cilicia yepa caánimajūrī macā Tarsopu macācu yu ãniña. Bairi mai yare ãnoa camasā mena yu busurotiya —qūiñupu Pablo.

⁴⁰ Bairo cū cañrō tāgo, soldaua quetiupau puame cū busurotiyupu. Torech, Pablo puame ti jopere wāmuatatore etanucārī, cū wāmorirē ñumugōrī na busujānarotiyupu. Bairo cū caáto na cabusujānarō iñia, atore bairo na iñupu hebreo yaye mena Pablo:

22

¹ “Yu yarā, yu jügocuare bairo caána, yu pacuare bairo caána cūa tāgopeoya yu cabairijere mujārē yu caípeere.”

² Bairo narē hebreo yaye mena cū cabusuro jügori, netōjāñurō jīrīñi busujānañuparā. Bairi Pablo puame atore bairo na ī quetibujunemoñupu tunu:

³ “Y_u cūā judío majā ya_u y_u ãniña. Cilicia yepa macāā macā Tarsop_u cabuiaric_u y_u ãniña. Top_u cabuiaric_u nimicūā, ato Jerusalén macāp_u na cabatioric_u y_u ãniña. Y_ure cabueric_u Gamaliel ãmi camasī majū. Marī ñicūjāā ãnanarē Moisés cū caátiroticūrīcā wāme cārō jīcārō tānia y_u buewu. Y_u catūgoñarījē nipetirije mena Dios marīrē cū caroticūrīqūrē y_u catūgoñamasīrō cārō y_u átinucūwā, majāā nipetirā ãme ati rāmūrīrē m_ujāā caátiñorē bairo.

⁴ Mai, cajāgoyepare cawāma quetire catūgoñsari majārē popiye na baio joroque na y_u ápu. Narē y_u átipajīñaregawu. Bairi narē ñee, preso jorica wiip_u na y_u jorewu noo cañm_ua, o carōmia cañnarē.

⁵ Sacerdote majā quetiupau, bairi nipetirā cabuтоa camasīrī majā cūā torea bairo masñiama y_u caáttajere. Nana, ‘Narē ñeñia,’ ñrīcā cartare qūenorī, Damasco macāp_u y_u jowā, marī yarā judío majā tāp_u. Bairo y_ure na cajoro, top_u y_u áp_u Jesucristore catūgoñsari majārē macāū ácū. Narē ñee atíri, ato Jerusalén macāp_u roro na átigu, bairo y_u bomiwā.

*Pablo cuenta su conversión
(Hch 9.1-19; 26.12-18)*

⁶ “Bairo y_u caborije cañimiatacūārē, Damasco caátiwāp_u y_u caátó cañnoa, ti macārē y_u caetagarō majū, pasaribota caño, caasiyarije majū _um_urecóop_u caatíe y_ut_u asiya etawu.

⁷ Bairo y_ut_u caasiyaetaro yua, yepap_u y_u ñacñmucoap_u. Bairo yepap_u ãcā, atore bairo y_ure jīcāū cū cañbusuocajorore y_u tūgowu: ‘Saulo, Saulo, ¿dopēñ y_ure m_u pesucutiyati?’

⁸ Y_u p_uame, ‘Quetiupau, ¿ñam_u ûcā m_u ãnicuti?’ cū ñi jēniñawā. Bairo y_u cañrō, atore bairo ñinemowī tunu: ‘Y_ua, Jesús Nazaret macāācū y_u ãniña. Roro y_u átigu, m_u causaua y_u ãniña,’ ñiwi.

⁹ Y_u mena caáná p_uame tie caasiyarijere ñiarī, acuanetōcoama. Bairo caasiyarijere ñamirācūā, y_ure cañ cū cabusuocajorijere tūgoesupa.

¹⁰ Tunu atore bairo cū ñi jēniñanemowā: ‘Y_u Quetiupau, ¿ñerē y_u caátiere m_u boyati?’ Bairo y_u cañrō, atore bairo ñiwi: ‘Wām_un_ucārī, m_u caáti macā Damascop_u ácāja. Top_u m_u quetib_ujugarāma m_u caátipee nipetirijere,’ ñiroyawī Jesús.

¹¹ Caasiyabatorijere y_u cañacānamuátato jūgori, y_u p_uame ñiñamasīp_u. Torena, y_u mena macāāna Damascop_u áná, wāmo mena y_u tūgā ámá.

¹² “Ti macāp_u ãñupī jīcāū cañm_u Ananías cawāmec_u. Cū p_uame b_utioro Diore cañroa_u ãmi. Tunu bairoa Moisés ãnacū cū caroticūrīqūē cūārē catūgoñsa_u ãmi. Bairi, Damasco macāāna judío majā tocānacāū ãmi, ‘Caroú niñami Ananías,’ na cañnucūā ãmi.

¹³ Bairi Ananías pame ti macāpū yu caetaatato bero, ñiñau etawī. Bairo etari, atore bairo ñiwī: ‘Saulo, yu yaure bairo caācū, cañamasíetímiatacū, ñamasíña tunu.’ Bairo cū caírō, jicoquei ñiñamasícoapū tunu.

¹⁴ Cabero atore bairo ñinemowī: ‘Dios, marī ñicūjāā ãnana na caíroaricū pame mū beseyupi, Dios cū caátipeere mū camasíparore bairo ī. Tunu bairoa cariape caáchre ñiarī, tunu cū caírījē cūrē mū catágousaparore bairo ī, mū beseyupi Dios.

¹⁵ Bairi mū pame cū cabesei ãnirī, tocānacāū camasā noona caānopū, mū cañiarīqūē, mū catágorigue cūrē caquetibujūñesēápau mū ãnigu.

¹⁶ Bairi ãmerē jicoquei bautiza rotiya marī Quetiupau ya wāmerē ñi, roro mū caátajere Dios cū camasírīparore bairo ī, ñi quetibujūñi Ananías.

Pablo cuenta cómo fue enviado a los no judíos

¹⁷ “Tie cabaiátato bero, yu, Damascopū caañimiatacū, yu tunuapū ati macā Jerusalēpū. Atopū etari bero, ati wii templo wiipū ñubueācū, qüeguericarore bairo Jesure cū ñiñawū.

¹⁸ Atore bairo ñiwī Jesús: ‘Ati macā macāaña yu caátiānierē na mū caquetibujugarijere tágousagaetigarāma. Bairi jicoquei ati macā Jerusalērē witiweyo ácāja.’

¹⁹ Bairo cū caírō tágó, atore bairo cū ñiwū: ‘Yu Quetiupau, aperopū macāñnarē yu quetibuju uwijāñuña. Na pame, natu ãcū yu caátajere masírāma. Nipetiropū na cañubueri wiiri sinagogare etari, mūrē catágousarārē preso jorica wiipū na yu cūrerotiwhu. Tunu na yu baperotihu.

²⁰ Tunu bairoa mū yaye quetire caquetibuju Estebārē na capajíaroaripaure yu cū yu ãmu. “Ñujāñuña bairo na caáto,” ñi tágóñawū yu cū. Yu, cūrē capajíärä jutii cabui macāñjērē yu coteāmu,’ cū ñiwū Jesure.

²¹ Bairo yu caírō tágomicūā, atore bairo ñinemowī tunu: ‘Ácāja. Apero cayoaropū macāñnarē caquetibujúápáu mūrē jogu yu átiya,’ ñinemowī Jesús.”

Pablo en manos del comandante

²² Tipau narē cū caquetibujuro bero, tocárōā Pablo cū caírījērē tágojāñuparā judío majā. Bairo tágojānarī, atore bairo ī awajajugoyuparā tunu: “¡Ani, cū cacatinemorörē jāā boetiya! ¡Cū pajíayasio rocarotiya!” ī awajayuparā.

²³ Bairo awajacōñirī, na jutii cabui macāñjērē tuweri jeeyaye ññoñuparā. Tunu bairoa ñerī mena jōbuipū wēēmugō joyuparā. Butioro asiarā bairo ásuparā.

²⁴ Bairo na cabairo ñiarī, quetiupau comandante pame soldaua ya wiipū Pablore na cūrotiyupu. Topū cū ûmharē na baperotigayupu Pablore. Pablo pame dope bairo roro cūrē

na caījāgoatajere, “Yure cariape tiere cū quetibhjáto,” ī, cū baperotigayupu soldaua quetiupau.

²⁵ Bairo Pablore cū jiyari bero, cū na cabapeparo jāgoye Pablo phame comandante rocajāñurī caroti capitán, topu caācūrē atore bairo qūñ jēniñañupu:

—Yua, romano majōch yu ãniña. Bairi, roro yu caátajere bocáñaetimirācūā, ¿yure mu baperoti masiñati?

²⁶ Bairo cū caīrō tāgo, capitán phame ásúph cū quetiupau comandante tupu. Cū tupu etari, atore bairo qūññupu:

—Jāā mu cabaperotiatacu, romano majōch niñami. Bairi caroaro tāgoñajāgoyetiya cárē mu caátipeere.

²⁷ Bairo cū caīrō tāgo, quetiupau comandante Pablo tupu ásúph. Cū tupu etari yua, atore bairo qūñ jēniñañupu:

—¿Cariape, romano majōch mu ãniñati?

Bairo cū caīrō, Pablo phame qūññupu:

—Cū majūā yu ãniña.

²⁸ Bairo cū caīrō tāgo, bairo qūññupu comandante tunu:

—Yua, romano majōch ãnigu, pairo majū dinero mena na yu wapatirewu.

Pablo phame atore bairo qūññupu:

—Yu roque romano majōchre bairo cabuiaricu yu ãniña.

²⁹ Bairo Pablo na cū caīrōī, uwiri cárē cabapegamiatana phame witicoásúparā. Quetiupau comandante cūā, “Romano majōch yu ãniña,” Pablo cū caīrō tāgori, Pablore roro cadena mena cū caijiarotiatajere tāgoña uwijāñuñupu.

Pablo ante la Junta Suprema de los judíos

³⁰ Ti rāmū busuri rāmū caāno, quetiupau comandante phame, dope bairo judío majā cárē na caībshapai jāgoatajere cariape masigu, Pablore na caijiyaataje ăpōā cadena wēērīrē na ñwārotiyupu cū ūmharē. Cū ñwāroti yaparori bero, sacerdote majā quetiuparā, bairi nipetiro Junta Suprema macāñnarē na neñarotiyupu. Na caneñapetiro yua, Pablo preso jorica wiipu caāniatachre wiyorí bero, natu cū neásúph, nipetiro cárē na caīñajoropu.

23

¹ Bairi Pablo phame Junta Suprema macāñnarē na ñapeori, atore bairo na ñupu:

—Yu jāgochare bairo caāna, yu cacatiri rāmū cárō Dios cū caīñajoropu nipetirije cū cabori wāmerē yu átinucūña. Bairo yu caátiānierē tāgoñarī, tāgoñarīqūē pairi mee yu ãnicōñña —na ñupu.

² Bairo cū caīrō tāgo, Ananías, sacerdote majā quetiupau phame Pablotu caānarē Pablo riserore na parotiyupu.

³ Pablo phame atore bairo qūññupu:

—¡Cañtopai mu ãniña! Mu roquere popiye mu baio joroque mu átigumi Dios. Yu caátajere tugori, “¿Moisés ãnacu cã caroticûrûqüere bairo cã átiãniminati?” ñi besegamicã, mu puame roque cã caroticûrûqüere catügosaecüre bairo mu átiya, bairo yu riserore mu caparotiata.

⁴ Bairo cã cañro tugo, atore bairo na ñupu:

—Roro cã mitutiya sumo sacerdote, Dios cã caquetibujunetorotiricure.

⁵ Bairo na cañro tugo, atore bairo na ñupu:

—Yu yarã, yu masíetüpu ãni sumo sacerdote cã cañniere. Masípua, bairo cã ñietibujioatacu. Dios yaye busurica tutipu cãäre atore bairo ñua: “Mujã ya macã macãacã quetiupure roro qüïetücãña,” ñua —na ñupu.

⁶ Mai, to macãana Junta Suprema macãana jücãäre fariseo majã ãñuparã. Aperã saduceo majã ãñuparã. Bairo puga poa macãana na cañniere ñuamasüru, busurique tutuaro mena atore bairo na ñupu Pablo:

—Yu yarã, yu cã fariseo poa macãacã yu ãniña. Yu pacujã cã ti poa macãana niñama. Camasã cariacoatana tunu na cacatirijere cariape yu tugoya yu cã. Bairo tiere cariape yu catügoro jügori, ñiñabeserã átiyama ati rumure —na ñupu Pablo.

⁷ Bairo Pablo cã cañro, jicoquei fariseo majã, aperã saduceo majã mena ãmeo busurique netogayuparã na maju. Bairo na cañmeo ñuro yua, jücãrore bairo tugoñamasüesuparã caneñamiatana puame.

⁸ Mai, saduceo poa macãana puame, “Cariacoatana tunu catimasütñama camasã,” cañru majã ãñuparã. Tunu bairoa, “Ángelea majã, bairi wätü yeri püna cã mánama,” cañtügoñaru majã ãñuparã. Bairo na cañtügoñamiatacãäre, fariseo poa macãana puame, tie nipetiri wämeru cariape catügori majã ãñuparã.

⁹ Torena, nipetiro to macãana ñu awaja mecücüoñuñuparã, ãmeo busunetogarã. Bairo na caawajamecüro yua, jücãäre Moisés ãnacu cã caroticûrûqüere cajügobueri majã, fariseo poa macãana wämuñacüru, atore bairo qüïñuparã:

—Ñunia, ñe ùnie buicuperiyyami, jäñ catügoñata. Ángel, o apei Diotu macãacã ùcu cã cañrüreñ tugoricumi —qüïñuparã.

¹⁰ Bairo butioro na cañmeowajänoi, quetiupu comandante puame, “Pablore cã pajüremu,” ñu tugoñu uwiyup. Bairi cãtu na joyupu cã ûmureñ, camasã watoapu Pablo cañcüre cã wiyori, cuartel, soldaua ya wiipu na neápuro tunu ñu.

¹¹ Ape rämu ñami cañno, maruñ Quetiupu puame Pablore buiaetari, atore bairo qüïñupu: “Pablo, ato Jerusalén macãpu yu yaye quetire mu caquetibujunucüatorea bairo Roma

macāp^u cūārē m^u caquetibujuro y^u boyo. Torecu, y^u mena tāgoñatutuaya,” qūñup^u marī Quetiupa^u Pablore.

Planes para matar a Pablo

¹² Cabusuri rām^u caāno jīcārē judío majā, “Pablore cū marī pajīārocacōāgarā,” jīcārōrē bairo tāgoñarī āmeo ī būshyuparā. Tunu bairoa, “Pablore marī capajīāparo jāgoye ugaeti, etieti marī átigarā. Cūrē marī capajīāetīcōāta, marī pūamerē cū pajīāreáto Dios,” īñuparā.

¹³ Bairo caāmeo īrā, caām^u cuarenta netōrō ãñuparā.

¹⁴ Bairi na pūame ásúparā sacerdote majā quetiuparā, bairi judío majā cabutoa camasīrī majā tāpu. Na tāpu etari, bairo na īñuparā:

—Atore bairo jāā āmeo īāp^u: “Pablore cū marī capajīāparo jāgoye marī ugaetigarā. Marī caīrōrē bairo marī caápericōāta, marī pūamerē cū pajīāreáto Dios,” jāā īāp^u.

¹⁵ Bairi āmerē mūjāā, aperā mūjārē bairo caāna Junta Suprema macāāna mena atore bairo mūjāā ápa: Quetiupa^u comandantere cū quetijoya, ñamirōcā Pablo mena cū apáro īrā. “¿Dope bairo Pablore camasā na caībusupajīgoriquere cariape caroaro mena jāā camasīparore bairo īrā, jāāt^u cū m^u neapá tunu?” cū mūjāā ītójowa —na īrotiyuparā caām^u.

¹⁶ Bairo na caátigamiatacūrē, Pablo pāmoc^u pūame tāgoyup^u roro cūrē na caátigarijere. Tiere tāgori yua, soldaua ya wii cuartep^u acoásúp^u, cū mecāpūrē tiere quetibuj^u ác^u.

¹⁷ Top^u etari, cū mecāp^u Pablore cū quetibujayup^u tiere. Bairo tiere tāgo, Pablo pūame jīcāā capitájāā mena macāācūrē cū piijori, atore bairo qūñup^u:

—Āni, caām^u quetiupa^u comandante mena jīcā wāme busugaup^u. Bairi cūt^u cū neác^uja.

¹⁸ Bairo cū caīrōi, capitán pūame caām^urē cū neásúp^u quetiupa^u comandante tāpu. Bairo qūñup^u:

—Pablo marī preso jorica wiip^u caāc^u y^u piijori, ānirē m^u tāpu y^u neatí rotiyami. Cū pūame m^u mena jīcā wāme busugaup^u.

¹⁹ Bairo cū caīrō tāgo, quetiupa^u comandante pūame caām^urē wāmo mena cū tāgāátí, camasā na catūgoetop^u atore bairo qūñ jēniñāñup^u:

—¿Ñe ûnie quetire y^u quetibujug^u m^u baiati? —qūñ jēniñāñup^u.

²⁰ Caām^u pūame bairo qūñup^u:

—Judío majā jīcārōrē bairo tāgoñarī, bairo m^u caáto boyama: Ñamirōcā Junta Suprema tāpu Pablore m^u cajāgoátó boyama. Bairo bori, “Dope bairo Pablore

camasā na caibusupaijāgoriquere cariape caroaro mena jāā camasíparore bairo ūrā, jāātū cū mū neapá,” mitojogarāma.

²¹ Na pūame caūmua cuarenta netōrō majū yasioro Junta Suprema macāāna tūpu Pablo cū caetaparore cotelgarāma. “Pablore cū marī capajīāparo jāgoye, etieti, ugaeti, marī baigarā. Marī caīrōrē bairo marī caápericōāta, marī pūamerē cū pajīāreáto Dios,” na caāmeoīrījērē yū tūgoáp. Bairi āmerē Pablore cū yucōā ãna baiyama, cū pajīāgarā. Mū pūame narē, “Jah, cū yū neágū Pablore mujāā tūpu,” na mū caīpee jetore coterā baiyama. Bairi mū pūame cariape na tūgoeticōāña – qūñupū Pablo pāmocū quetiupa comandantere.

²² Bairo cū caīquetibujurijere tūgo, comandante pūame, “Aperārē na mū quetibujuepa yū mū caīrījērē,” qūñupū. Bairo qūñupū bero, cū tunuárotiyupū cū, caūmūrē.

Envían a Pablo ante Félix el gobernador

²³ Cabero quetiupa comandante pūame cū rocajāñurī carotimasīrā capitajāā pūgarārē na piijori atore bairo na īñupū: “Marī ûmua soldauare na qūñoyurotiya. Āme ñami nueve de la noche caāno Cesarea macāpū Pablore na caneátó yū boyo. Bairi cū mena caápárārē doscientos majū rāpo mena caápárā, bairi setenta majū caballoa bui capesarā, bairi doscientos majū āpōā besuro cacāgorā, na mujāā qūñoyuwā āme ñami Pablo mena caápárārē,” na īñupū comandante cū ûmua capitajāārē.

²⁴ Bairo na ūrī bero, caballoa, Pablo cū capesaápárā cūrē na qūñoyurotiyupū. Tunu bairoa, “Aperā dope bairo Pablore cū áti pajīāmasīā mano caroaro mena Félix quetiupa gobernador tūpu cū mujāā neápá,” na ī quetibujuyupū capitajāārē comandante.

²⁵ Na ī quetibuju yaporori, atore bairo ī woarica pūrōrē na mena joyupū:

²⁶ “Yū, Claudio Lisias, mū, Félix nocārō carotimasīrē ati carta mena mārē yū quetibujujopa mai. Mū yū ñurotiya.

²⁷ Judío majā pūame ãni Pablore ñerī, cū pajīāgamiñupū. Bairo na caátigamiatacūrē, aperā, ‘Romano majōcu niñami,’ na caīrījērē tāgori, yū pūame yū ûmua mena cū yū wiyo etawū.

²⁸ Cabero dope bairo cūrē na caibusupaijāgoatajere masīgū, judío majā Junta Suprema macāāna tūpu cū yū neápū.

²⁹ Topū cū yū cane etaro, judío majā pūame na majū na carotirique jetore cū bussuwā. Bairi cūrē pajīārīqūē ūniepua mamū. Tunu bairo preso jorica wiipū cūrē jāā cacūpee ūnie cūmamū. Nē jāgori bairo jāā átimasīepū cūrē.

³⁰ Bairi āmerē yū queti tūgoapū judío majā Pablore tunu na capajīāga ãnierē. Bairo tāgori, cū yū joya mū tūpu. Tunu bairoa cū caátiere cabusupairārē, ‘Mujāā majūn Félix tūpu áti,

majā caigarijere cū catāgoro, busaqūenorájá,’ na ñiñā. Tocárōā ñiñā.”

³¹ Bairi cū ûmua soldaua p̄ame comandante cū caítatorea bairo ti ñami caāno, cū neásúparā Pablore Antípatris macāp̄.

³² Bairo caátána yua, ti ñami cabusuetaro ñiña, soldaua r̄upori mena caáná p̄ame tunucoásúparā na ya wii cuartel wiip̄. Caballoa bui pesari caáná jeto netōásúparā, Pablo mena Cesarea macā áná.

³³ Cesarea macāp̄ etari bero, ti cartare quetiupaū gobernadore cū nuniñuparā. Pablo cūñārē cūt̄a cū cūñuparā.

³⁴ Ti cartare quetiupaū gobernador p̄ame ñiña yaparori bero, “¿Noo macācū m̄a ãniñati?” qūñ jeníñāup̄ Pablore. Pablo p̄ame, “Cilicia yepa macācū ȳa ãniñā,” qūññup̄.

³⁵ Bairo cū caírō tāgo, atore bairo qūññemōñup̄ tunu Pablore:

—Mure cabusujārī majā na caetarop̄, m̄a cabairijere ȳa tāgoḡ mai —qūññup̄.

Bairo ī yaparori bero yua, caroaro cū ûmharē na ñiaricanugōrotiyup̄ Pablore, quetiupaū Herodes ya wiip̄ cū cañorē.

24

Defensa de Pablo ante Félix

¹ Jícā wāmo cānacā r̄amurī canetōrō bero, Ananías, sacerdote majā quetiupaū etayup̄ Cesareap̄re. Jícārā judío majā cab̄toa camasirā, bairi Tértulo cawāmecuc̄ cajubusujāpaū cūñ na mena etayup̄. Etari bero yua, quetiupaū gobernadore qūññarā ásúparā, Pablo cū caátajere busujāgarā.

² Bairo na caetaro, quetiupaū Félix p̄ame piijoyup̄ Pablore. Pablo cū caetaro ñiña, Tértulo p̄ame atore bairo ī busujā jāgoyup̄ Félip̄re Pablore:

—Mu, jāā quetiupaū gobernador m̄a carotimasirijē jāgori caroaro jāā ãimasñā. Tunu bairoa ati yepa macāñnarē camasí ãnirī, caroa wāmerē na m̄a jāgo átiñiña.

³ Bairo m̄a caátoi, jāā, nipetirop̄ macāñna cūñ, “Ñujāñuñami marī quetiupaū marī mena,” jāā ñiña, m̄a nocárō carotimasí majūrē.

⁴ Yoaro m̄urē ȳa patawācō ãnigaetiya. Bairi m̄urē jāā caigarijere caroaro mena jāā m̄a catāgopeorore jāā boyo bairāp̄ha yoaro meeaca ñno.

⁵ Ñani, Pablo cawāmecuc̄ jāā judío majā nipetirore batioro quetibju patowācōmawijio ñeséñucūñami. Bairo cū caáto jāgori, jícārōrē bairo tāgoñarī jāā ãimaslētñā. Tunu bairoa ‘nazarenos’ na caírī poa ricaati catāgoñarārē cajugoátiac̄ niñami.

6 Tunu bairoa templo wiire roro majū ūroaemi, ape majārē ti wiipu cā caneágarije jāgori. Bairo cā caátigarijere ūnarī, cā jāā ūnewū Pablore. Bairo cā ūerī bero, jāā judío majā jāā caátinucūrōrē bairo cūrē jāā ūna besegamiwū.

7 Bairo jāā caátigamiatacārē, quetiupaū comandante Lisias puame jāā tūpu etari, tutuaro mena Pablore jāā ūmawī.

8 Bairo jāārē ūmarī bero, “Mujāā majūpua Félix tūpu áti, mujāā caágarijere cā catāgoro bušuqūenorájá,” jāā ūwī. Mu majūpua cā jēniñāñijate, atie nippetirije cūrē jāā caibusujārījērē cariape bairo cabairijere masīgū –qūñupu Tértulo, quetiupaū Félix cawāmecuc̄he.

9 Tértulo mena macāāna judío majā cāñ nippetirā, “Cariape majū ūnami Tértulo Pablo roro cā cabairijere,” ūnuparā.

10 Bairo na caírō, quetiupaū gobernador puame cā wāmo mena ūnuvari Pablore cā bušuwyorotiyupu. Bairo cā caírotiro, Pablo puame atore bairo qūñupu:

—Mu, ati macāāna na caátiere caíñabesenucūū mu ñaniña capee cāmarī majū. Bairi ūseanirīqūē mena yu cabairiquere mu yu quetibujugū.

11 Puga wāmo peti rūpore puga pēnirō cānacā rūmūrī netōcoaya merē Jerusalēpu Diore yu cañubuei etaatato bero. Tiere mu camasigaata, na jēniñāñijate aperārē.

12 Bairo Jerusalēpu ácū, ni jícaū ūcū apei mena yu cabusūnetōgaro ūnaecūmi. Tunu ni jícaū ūcū aperārē na awaja mecūō joroque na yu caáttajere ūnaecūmi. Noo ūno templop, o sinagoga ūbuerica wiiripu, o ti macārē apepaúripu bairo yu caátiñesēárijērē ni jícaū ūcū ūnaecūmi.

13 Torena, ñanoa Jerusalēpu caatíatana, yure caibusupairā puame, “Cariape ati wāme jāgori buicutiyyami,” mi quetibujū masiñetíñama.

14 Atie yu catāgoñarījērē mūrē yu quetibujuroa: Yu ñicūjāā Diore na catāgoñsaricarore bairoa yu cāñ cā yu tāgoñsaya. Bairo cā tāgoñsari yua, Dios ya tutipu Moisés ñanacū cā caroticūrīqūē nippetirije, bairi profeta majā na caíquetibujcūrīqūē cūrē cariape yu tāgoya. Bairi Jesúz caroa wāme cā caátiñiroticarore bairo yu átiñinucūña. Tierea yure caibusupairā puame, “Cariape mee niña cā caírijē,” ūbusupainucūñama.

15 Tunu yu cāñ ñanoarēā bairo, “Maríñ camasā, caroarā caāna, carorije caána cūrē marí catioḡmi tunu Dios marí cariaro bero, marí ūnabesegū,” ūni tāgoññaña.

16 Bairo caítāgoñau ñanirī, yu cayeritutuaro cārō caroare yu átiñimasñinucūña, Dios cā cañajorore, camasā mena cūrē.

17 “Bairo cabaiñirī, ape yepapu capee cāmarī cabaiñesēátaçu, ati macā yu ya macāpu yu tunuetawu, cabopacarārē dinero limosnarē na nunigu. Tunu bairoa

Diore ñubueri, waibucu riire templo wiipu joemugõjogu, yu ya macãpu yu etawu.

¹⁸ Bairo Jerusalépu ãcū, judío majã caroarã ãnigarã Dios cù cañajoro na caátirotinucürõrẽ bairo yu cã yu ápu. Bairo áti yaparori bero yua, templo wiipu yu ápu, yu caátigariquere átiácá. Bairi templopure jícaúã, aperã caawajamecúrã na camano yu caâno, judío majã Asia yepapu caatíatana puame yu bocáetawã.

¹⁹ Topu yure caetaricarã na majúã yure atopu na cabusújärõ ñuña, ‘Bairo cù caátaje júgori buicatiyami Pablo,’ na caítugoñaata mai.

²⁰ Bairo na caapéricõäta, ãnoa caatíatana puame Junta Supremapu yu caâno, dise ûnie rorije yu caátaje wapare cabócaricarã na caâmata, tiere mu na quetibújúáto. Tiere masiètirí, mu quetibuju masiènama.

²¹ Atie jetore Junta Suprema macââna watoa ãcú, bussrique tutuaro mena na ñiwú: ‘Camasã cariacoatana tunu na cacatirijere cariape yu tûgoya. Bairo tiere cariape yu catágoro júgori, ñiñabeserã mujãã atiya ati rãmãrẽ,’ na ñiwú,” qúññupu Pablo quetiupau gobernador Félice.

²² Bairo tiere cù caírõ tûgo, quetiupau Félix puame Jesús caroa wâme cù caátirotiriquere caqueti tûgoricu ãnirí, tiere piticõâñupu mai. Bairo pitiri, atore bairo na ññupu:

—Cabero soldaua quetiupau comandante Lisiás cù caetaropu, yu masinemogu tunu tie mujãã cabusupairijere.

²³ Bairo na í yaparo yua, cù ûmu capitárẽ bairo qúññupu: “Pablore cù marí wiyoetigarã mai. Preso jorica wiipu nimicúã, noo cù caboro ñeséâmasigumi. Tunu bairoa cù baparã cù na cajuâtinemogaata, na êñotaeticõâña,” qúññupu. Cabero ásúpu Félix ape macâpu.

²⁴ Nocânacã rãmã bero mea etayupu Félix tunu cù námo Drusila cawâmecuco, judío majã yao mena. Bairo etari bero, cù ûmãrẽ cù piijorotiyupu Pablore. Pablo cûtu etari, Jesucristo mena marí catágognatutuarijere cù caquetibujuro tûgoyupu Félix.

²⁵ Pablo atore bairo qúñ quetibujuyupu Félice:

—Dios, marírẽ caroa jetore átirotiyami. Marí majú roro marí caátigarijere marí catágognanetõmasírõrẽ boyami Dios. Ape rãmã camasã nipetiro na caátajere cù cañabeseri rãmã etaro baiya —qúñ quetibujuyupu.

Bairo cù caírõ tûgoacuari, atore bairo qúññupu Félix puame:

—Tocârõã yu tûgogu. Ácúja. Ape rãmã ñe ûnie yu caátipee camano mu yu piljogu tunu mu cabuerijere tûgonemogu —qúññupu Pablore.

²⁶ Apeyera tunu gobernador Félix p̄ame Pablo cārē dinero cā cajorore bootāgoñañupū cārē cā cawiyopee wapa. Bairo bootāgoñarī yua, nairō cā piijori cā mena b̄asñucūñupū.

²⁷ Pablo cā cā cawapatieto jeto p̄uga cāma majū netōcoasuparo. Bairi cabero yua, Félix p̄ame quetiupau cā caānierē witicōāñupū. Apei Porcio Festo cawāmecucu p̄ame cā wasoaye quetiupau jāāñupū tunu. Mai, Félix cā cawitiparo jāgoye, judío majā cārē caroaro mena na caññaparore bairo ī, Pablore cā wiyyorotiesupu.

25

Pablo delante de Festo

¹ Itia rāmū quetiupau gobernadore bairo cā cajāātato bero, Festo p̄ame Cesarea macāpū caāniatacu Jerusalēpū acoásúpū.

² Topu cā caetaro, sacerdote majā quetiuparā, aperā judío majā caānimajūrā cārē rupatutia tunu Pablo cā cabairijere cā busujārā ásúparā Festore.

³ Bairi Pablore Jerusalēpū cā caneatí rotijobojarore boyuparā. “Ati macāpū Pablo cā caānorē jāā boyo,” Festore qūūmirācāā, “Maapu cā caató cā marī pajīārocacōrōā Pablore,” ī tāgoñañuparā.

⁴ Bairo na cabomiatacūrē, Festo p̄ame na ȳesupu. Bairi Pablo, Cesarea macā preso jorica wiipu cā caānierē, tunu nocānacā rāmū mea topu cā catunuágarijere na quetibujū yāparori bero, atore bairo na īnemoñupū tunu:

⁵ —Bairi mājāā quetiuparā yā mena na ápáro Cesareapu. Topu yā catāgoro cārē na b̄asñjāáto, Pablo roro cā caátaje caāmata —na īñupū Festo judío majārē.

⁶ Bairo ī yāparori bero, nocārō jīcā wāmo peti itia pēnirō, o p̄uga wāmo cānacā rāmūrī cārō ãnirī bero, tunucoásúpū Festo Cesareapu. Cā caetari rāmū busuri rāmū caāno, camasārē īñabesei cā caruinucūrōpu ruiri cā piirötijoyupu Pablore.

⁷ Bairo Pablo cātu cā caetaro, judío majā Jerusalēpū caatiatana p̄ame Pablotu etari, capee rorije majūrē cā busujāñuparā. Bairo na caibusujārījē to caānimiatacūrē, nipe-tirije na caīrījē cariape mee ãñuparō.

⁸ Pablo p̄ame atore bairo qūū quetibujuyupu cā cabairi-quere cā cūā:

—Yāa, marī judío majā marī carotirique jīcā wāme ûnorē yā baibotioepu. Dios ya wii templo cārē roro ñi b̄asñpaitinucūwā. Quetiupau emperador romano cā caroticūrīqūē cārē jīcā wāme ûno yā baibotioepu —qūūñupū Pablo Festore.

⁹ Festo p̄ame judío majā cārē caroaro mena na caññaparore bairo ī, atore bairo qūū jēniñañupū Pablore:

—¿Jerusalén macāpū mū ágaetiyati? Topū mū caāno, mū caátajere ñiñabesegū yū pūame yua —qūñ jēniñaañupū.

¹⁰ Bairo cū cañjēniñarō, atore bairo qūññupū Pablo:

—Ato romano majā na cañabesenucūrōpū yū ãniña. Atopūa ñiñabesegarā, ñiñabese rotiya. Merē mū masiñā caroaro yū yarā judío majā na carotiriquere yū cabaibotioetiere.

¹¹ Baipūa, roro majū yū caátaje caāmata, tie jūgori yure na capajārocagaata, na yū ññotaetigu. Tunu bairoa yure na cabusujārījē cariape caāmericōāta, ni jīcāñ ūcū judío majā tūpū yū preso cūrotimasñēcūmi. Torecū, quetiupāa emperador yū caátajere cū cañabesero roquere yū boyā —qūññupū Pablo Festore.

¹² Bairo cū cañrō tūgo, Festo pūame cū rocajāñurī carotimasñrārē na jēniñaañupū Pablore cū caípeere. Na jēniñaaña yaparori bero, atore bairo na ñiñupū caneñaaatanarē:

—“Emperador romano yū cabairijere cū cañabesero roquere yū boyā,” cū cañrō jūgori emperador tūpū águmi Pablo —na ñiñupū.

Pablo ante el rey Agripa

¹³ Nocānacā rūmū bero mee caāno quetiupāa rey Agripa, cū nūmo Berenice mena etayuparā Cesareapū Festore cū jēnirā etarā.

¹⁴ Topū capee rūmarī na caānoi, Festo pūame cū quetibūjuyupū Agripare, Pablo cū cabairijere. Atore bairo qūññupū:

—Atore preso jorica wiipū niñami jīcāñ Félix cū capreso jocūrīcū.

¹⁵ Bairi Jerusalēpū yū caāno, sacerdote majā quetiuparā, judío majā cabutoa camasñrī majā mena yūtū etari, preso joricure yū capajārotibojarore bowā.

¹⁶ Bairo na cabomiatacūärē, atore bairo na ñiwū: “Jāñ romano majā bairo jāñ átaje cūtiya: Jīcāñ ūcūrē cū jāñ pañjāmasñētīñā, cūrē cabusujārā pūame cū catūgoro cū cabairijere na cabusujātīcōāta. Bairo na caápericōāta, dope bairo cū caátajere quetibūjū masiñtīñami,” na ñiwū.

¹⁷ Bairi ato Cesareapū na caetaro ñiñā, jicoquei yowori mee cabusuri rūmū caāno, camasñrē ñiñabesei yū caruinucūrōpū ruiri bero, cū yū piijorotiwi cū, Pablore.

¹⁸ Bairo cū caetaro, cūrē cabusujārā atiátana pūame, “‘Capee atore bairi wāme majū roro caácu niñami Pablo,’ ñigarāma,” yū caítāgoñaatatore bairo qūñ būsujāema.

¹⁹ Na ya wāme, na caíroarije ūnie macāñjē jetore būsawā. Na pūame, jīcāñ Jesús cawāmecucure, “Riacoami,” na cañmiatacūärē, Pablo pūame, “Tunu cūā, catiri ãnicōññami,” na ïwī.

²⁰ Y_u p_{uame}, atie ūnierē, “¿Dope bairo y_u áchati?” Í t_ūgoñarī, atore bairo c_ā ūiwū Pablo: “M_ua, ¿Jerusalēp_u m_u ágaetyati? ¿Top_u m_u ya wāme m_u caíroarije ūnierē na ūñabeserotigu?” c_ā ūiwū.

²¹ Bairo c_ā y_u caímiatac_ārē, bairo boemi. C_ā caátajere nocārō carotimasī marī quetiupa_u emperador p_{uame} c_ā caíñabesero roquere bowī. Bairo c_ā caboroi, ato preso jorica wiip_u c_ā y_u tuarotiw_u mai, c_ārē y_u cajomasīpa rām_u caetaparo j_āgoye —q_ūñup_u Festo Agripa:

—Y_u c_āñ, c_ā, Pablo c_ā caíñjērē y_u t_ūgogamic_up_u.

Bairo c_ā caíñjērē, Festo p_{uame} q_ūñup_u:

—Ñamirōc_āñ c_ā m_u t_ūgog_u.

²³ Torena, cabusuri rām_u caáno, Agripa, c_ā n_umo Berenice mena nocārō caroaro n_uc_āb_ugo masírīq_ūe mena, “Quetiuparā jāñ ãniñā,” Írā, jāñuparā na caneñanucūrī ar_uap_u. Na bero jāñuparā soldaua quetiuparā, bairi ti macāñ macāña caánimajūrā c_āñ. Bairo na caetaro ñiñ, Festo p_{uame} c_ā ûm_uarē na p_{ii}atí rotijoyup_u Pablo:

²⁴ Bairo Pablo c_ā caetaro, atore bairo na ūñup_u Festo caneñarārē:

—M_u, Quetiupa_u Rey Agripa, m_ujāñ ato jāñ mena caneñarī majā c_āñrē, ãni Pablo c_ā cabairiquere m_ujāñ y_u quetib_uj_upa mai: Judío majā nipetiro, Jerusalén macāña Cesarea macāña c_āñ y_ut_u etari, ãni c_ā caátajere b_us_u painucūñama. Bairo c_ā b_us_u painucūrī yua, awajarique mena “¡C_ā pajīñrotiya!” nairō ūñinucūñama.

²⁵ Bairo na caímiatac_ārē, y_u p_{uame} roro c_ā caátierie y_u bócañaëtīñ. Bairi c_ā cayasimasīrō maniñā. Baip_ua, c_ā caátajere nocārō carotimasī marī quetiupa_u emperador c_ā caíñabeserore c_ā caboroi: “Toroque c_ā emperador t_up_u c_ā y_u jog_u,” ñiñ t_ūgoñaap_u.

²⁶ Bairo c_ā jogat_ūgoñamic_āñ, cariape ãni dope bairo c_ā cabaij_ugoriquere masíetīrī, marī quetiupa_u emperadore y_u quetib_uj_u woajomasīetīñ mai. Bairi c_ā y_u p_{ii}atírotijoap_u, m_u, Quetiupa_u Rey Agripa, m_ujāñ aperā c_āñ, c_ā cabairijere m_ujāñ cajēñiñaparore bairo Í. Bairo c_ā m_ujāñ cajēñiñarījērē t_ūgo yaporori bero, j_īcāñ wāme ūno y_u p_{uame} emperadore y_u quetib_uj_u woajomasīg_u yua.

²⁷ Baip_ua, caépeire bairo y_u baibujio_u tie ūnie quetire woajoec_u, marī quetiupa_u emperador t_up_u preso joricure y_u cajoata —na ūñup_u Festo to macāña caneñaatánarē.

26

Pablo presenta su caso ante el rey Agripa

¹ Bairo cū caīrō bero, atore bairo qūñupū Agripa Pablore:
—Mu majū quetibujaya mu cabairijere.

Bairo cū caīrō, Pablo puame cū wāmorē ñumugōrī atore bairo qūñupū Agripare:

² “Yū useanijāñuña āmerē yū cabairijere mu nocārō carotimasī, mu cabusurrotiro jāgori. Bairo mu cabusurrotiroi, yū puame judío majā yure na cabusurjārijē nipetirijere mu yū quetibujā masīgu.

³ Mu, nocārō carotimasī, judío majā marī caátiānieriē mu masījāñuña. Tunu bairoa marī ya wāme marī caāmeo busurique netōnucūrījē cūrē mu masījāñuña. Bairo cabai mu caānoi, caroaro mena yū caquetibujārijere mu catāgoro yū boyā.

La vida de Pablo antes de su conversión

⁴ “Judío majā nipetiro masīrāma cawāmaū ācāpū ña watoare ācū yū caátiānjāgoatajere. Yū ya yepapū ācū, bairi Jerusalén macāpu cūrē ācū, yū caátiānajērē masīrāma.

⁵ Tunu bairoa fariseo ya poa macāācū yū caānie cūrē masīrāma. ‘Torea bairo niñami,’ mārē ī quetibujā masīrāma, na mu cajēniñaata. Fariseo poa macāāna puame judío majā tocānacā poa macāāna netōjāñurō Dios yaye quetire jāā tāgoasancūña.

⁶ Marī ñicūjāā ñananarē Dios cū caījāgoyeticūrīqūrē cariape yū catāgorije wapa āmerē ñiñia beserotirā átiyama yū pesua.

⁷ Marī yarā Israel yepa macāāna puga wāmo peti rāpore puga pēnirō cānacā poari majū caāna puame Dios cū caījāgoyeticūrīcārōrē bairo cū caátipere coterā átiyama. Bairo coteri yua, umurecōo, ñamii cūrē, cārē caīroarā puame cū ñubuecōā ñaninucūñama. Tierea yū cū yū cacoterije wapa yū pesua puame āmerē yū busurjārā átiyama.

⁸ Muñjāā, yū caīrījērē catāgorā, ¿dopērā camasā cariacoatanarē tunu Dios cū cacatiorijere cariape muñjāā tāgoetiyati?

Pablo cuenta cómo perseguió a los cristianos

⁹ “Yū cū yū cajāgoyepare, ‘Jesús Nazaret macāācū yaye quetire catāgoasarārē capee roro majū na yū átigu,’ ñi tāgoñawū.

¹⁰ Bairo ī tāgoñarī, tore bairo yū ápu Jerusalén macāpu. ‘Narē ñeñā,’ sacerdote majā quetiuparā na caīwoarica pūrō, papera pūrōrē cūgori, preso jorica wiipū na yū jowū Jesucristore catāgoasarārē. Tunu na ñnarē aperā, na capajārero ñnarī, ‘Ñujāñuña bairo na caáto,’ ñi tāgoñanucūwū.

¹¹ Nairō popiye na baio joroque na yū ápu, Jesús mena na catāgoñatutuajānaparore bairo ī. Ñubuerica wiiri caāno cārō caānarē, bairo na yū ápu. Bütioro majū na ñnarē yū pesucupū.

Bairo narē būtioro capesucucu ãnirī, ape macāärīpū cūärē yu ápū, to macāänarē popiye na átiácú.

*Pablo cuenta otra vez su conversión
(Hch 9.1-19; 22.6-16)*

12 “Torecu, popiye na baio joroque átigu, jīcā rūmū Damasco macāpū yu ápū. Bairo sacerdote majā quetiuparā, ‘Narē ñeña,’ na cañwoarica pūrō mena na cañerotijoricu yu ãmu.

13 Bairo na cañerotijoricu ãnirī Damasco caátíwā yu caátó caänoa, pasaribota caäno jōbui macāäjē caasiyarije ñnierē ñiñawū. Bairo tiere yu cañnarō, muipū netōrō caasiyarije pūame yu, yu mena caáná tūpū asiya etawū.

14 Bairo caasiyaetaro, jāä nippetiro yepapū jāä ñacoapū. Bairo yepapū jāä caäno, atore bairo jīcāñ yure cū cañbusuocajorore yu tāgowū hebreo yaye mena: ‘Saulo, Saulo, ¿dopēñ yure mu pesucutiyati? Wecu cū caágaetie jūgori cū upaú pūame ãpōñ yucu mena cārē cū catuapuaatato bero cū majūñā royetunemoñami. Torea bairo mu cāñ mu majūñā mu royetuya mu caátipeere yu caborore bairo mu caáperie jūgori.’

15 “Yu pūame, ‘Quetiupau, ¿ñamū ûcū mu ãniñati?’ cū ñi jēniñawū. Bairo yu cañrō, atore bairo ñinemowī tunu: ‘Yua, Jesús Nazaret macāäcū yu ãniña. Roro yu átigu, mu causaña yu ãniña.

16 Wāmāñucārī mu caátí macāpū ácāja. Yure cajuácu mu ãnigū. Tunu bairoa ãme yu mu cañnarījē, tunu yu mu cañnanemopee cūärē caquetibujupau mu ãnigū. Bairi ãmerē mārē yu buiaeta ññoña.

17 Judío majā, judío majā caãmerā cūärē na yu netōõgu. Bairi mārē natu jou yu átiya ãmerē.

18 Camasā pūame cacaapee biarärē bairo caaña niñama. Būtioro canaitiärōpū caáñesëärärē bairo caaña niñama. Bairo caaña nimiracu, cacaapee pääärärē bairo, tunu cabusuropū caáñesëärärē bairo caaña nigarāma mu caquetibujrijere na catügoñsaro jūgori. Wātī, na quetiupau yure bairo cū caãninemorō yu boetiya. Dios yaye queti pūame roquere na catügoñsaro yu boyo. Tunu bairoa yu mena na catügoñatutuarore yu boyo. Bairo na catügoñatutuaro, roro na caátajere na yu masiriyobojagu. Dios yarā caroarā mena na cūñ na ãnio joroque yu átigu. Bairi mārē natu yu quetibujā rotijoya,’ ñi quetibujawī Jesús.

Pablo obedece a la visión

19 “Bairi quetiupau rey Agripa mārē ñinemomā: Ùmurecóopū caäcū yure cabuiaetaricu yure cū caátirotirore bairo yu ápu. Cārē yu botioepu.

²⁰ Bairi atie, cã yaye quetire Damasco macãnarẽ yã quetibujah jãgowa. Cabero Jerusalén macãana, bairi nipe-tiro Judea yepa macãana, judío majã, judío majã caãmerã cãrẽ atore bairo na ñi quetibujah: ‘Dios mena tãgoña qñenoña roro mãjãa caátiãnjãrẽ. Tiere tãgoña qñenorã, Dios cã carotirore bairo pãame ása. Bairo caroaro ãnajã pãamerẽ mãjãa caáto ñiarã, camasã pãame, “Bairi na yerire merẽ wasoa yaparoupa,” ñi masígarãma,’ na ñi quetibujah.

²¹ Atiere yã caquetibujahije wapa, judío majã pãame templo wiipu yã caãno, ñerã yã pañãgamiwã.

²² Bairo yã na caátiãgamiatacãrẽ, Dios pãame yã juácticõ ninucñami. Bairo yã cã caátoi, nippetiro camasã quetiuparã, cabugoro macãana cãrẽ yã quetibujahcõã ãninucñna ati rãmãri cãrẽ mai. Profeta majã, bairi Moisés ãnacã cãã, cabaipeere na caquetibujahcûrãqñerã bairo jeto na yã quetibujahcõã camasãrẽ. Di rãmã ñno ricaati wãmerẽ na yã quetibujahetiya.

²³ Atore bairo marirẽ ñi quetibujah jãgoyeticñiañupã Moisejãa: ‘Popiye bairi bero, riacoagumi Mesías, Dios cã cajo. Cãã nigumi cariacoatacu nimicãa tunu cacatijãgopau. Tunu bairoa marã Israel poa macãana, ape poari caãna cãrẽ caroa queti, na canetõpeere na quetibujahumi Mesías,’ ñi quetibujah jãgoyeticñiañupã Moisejãa,’ ñi quetibujahyupã Pablo Agripare.

Pablo trata de convencer a Agripa de que se haga cristiano

²⁴ Bairo Agripare cã cabairiquere cã caíquetibujahripau, Festo pãame atore bairo qñiñupã Pablore busuriique tutuaro mena:

—¡Pablo mi mecucõãna! Butioro tiere mu cabuerije jãgori camecãrẽ bairo ácu mu baiya.

²⁵ Bairo cã caãniatacãrẽ, atore bairo qñiñupã Pablo:

—Nocãrõ caãnimajñã Festo, cariape mãrẽ ñiña: Mecã mee yã baiya. Yã cabuerije cariape niña. Bairi tiere cariape catugoñau pãame cabero, “Cariapea caquetibujahije niña,” ñi masibujioamí.

²⁶ Ñania niñami quetiupau rey Agripa tie yã caíquetibujahijere caroaro camasã cãã. Bairo caãcã cã caãnoi, uwiricaro mano tiere cã yã quetibujaya. Yã caquetibujahije pãame cayasioro ñnopã cabairique mee niña. Nippetiro camasã judío majã na caíñarõ baiyupa. Bairi quetiupau rey Agripa cãã tiere masijãñuñami —qñiñupã Pablo Festore.

²⁷ Qñi yaparo yua, atore bairo qñiñupã Pablo quetiupau rey Agripare:

—Nocãrõ caãnimajñã Rey Agripa, ¿profeta majã marirẽ na caíjãgoyeticñiñerã cariape ma tãgoyati? “Cariape tiere tãgoyami,” ñi tãgoñaña.

²⁸ Bairo cã caíñ, bairo qñiñupã Agripa Pablore:

—Ato cārōā mā caquetibujurijeaca mena Jesure caīroau, ¿cristiano yā ãnio joroque yā mā átigayati?

²⁹ Pablo p̄uame atore bairo qūñinemōñupā tunu:

—Capee busurique mena, o petoaca yā cabusurije to ãanimiatacūärē, mā, nocārō caānimajūā, bairi ato macāāna nipetiro āme yā caīrijērē catāgorā cāā yāre bairo Cristore catāgoasarā mājāā caānierē yā boyā. Āpōāwē cadena mena popiye yāre bairo jiyaricarā mājāā caāno roquere yā boetiya —qūñupā Pablo Agripare.

³⁰ Bairo cā caīrō tēgo, quetiupa rey Agripa wāmānucāñupā. Tunu bairoa quetiupa gobernador Festo, bairi Berenice mena, nipetiro to caruirā cāā wāmānucāñuparā.

³¹ Bairo wāmānucārī bero yua, ape aruapā acoásúparā, Pablo cā cabairijere āmeo busuránā. Topu atore bairo āmeo īñuparā na majū:

—Cā, Pablo, ñee ūnie buicāperiyami. Bairi cā cayasimasīrō maniña. Tunu bairoa preso jorica wiipu cā caānipee cāā maniña —āmeo īñuparā.

³² Bairo āmeo īyaparori bero, bairo qūñupā Agripa Festore:

—“Emperador romano yā cabairijere cā caīñabesero roquere yā boyā,” cā caētīcōāta, mā majūā cā mā wiymasībujiou —qūñupā.

27

Pablo enviado a Roma

¹ Pablore Italia yepapu na cajogatāgoñarīcārōrēā bairo caetaro, Pablo, aperā preso jorica wii caāna cārē na nuniwā jīcāā quetiupa capitán, Julio cawāmecchare, “Topu narē cā neápáro,” īrā. Julio p̄uame soldaua quetiupa emperador āmua mena macāācū jīcāā āmi.

² Torena, Adramitio macārē etari, cūmua capairica, Asia yepa macāārīpu caágatica mena ájāärī, jāā acoápū. Jāā mena ámí Aristarco cāā. Cā p̄uame Macedonia yepapu Tesalónica macā macāācū āmi.

³ Bairo ánā, cabusuri rūmū caāno Sidón macā petapu jāā etawu. Topu jāā caetaro, Julio p̄uame caroaro nācābūgorique mena cā ámi Pablore. Cā bapa to macāānarē na īñañesēā rotiwi Pablore, cā na cajatínemoparore bairo ī.

⁴ Cabero ti macāpu caāniatana cūmua mena jāā ápū tunu. Chipre yucāpoa etarā, caācō nāgōā p̄uame jāā netōmasīepū, wīño jāā riape capapuro jāgori. Torena, cariape nāgōā p̄uame jāā netōápū.

⁵ Bairo ti yucāpoare netōánā, Cilicia, bairi Panfilia cawāmecuti yepaa tāpu, ria capairiyare jāā pēñanetōápū.

Bairo pẽñanetõ áná yua, Mira cawãmecuti macã Licia yepa macãã macãpore jää etawu.

⁶ Bairo topu jää caetaro bero, soldaua quetiupa capitán puame cūmua caparica Alejandría macãí caatiataca, Italia yepapu caáticare bócaetawī. Tiare bócaetari yua, tia mena jää árotiwi.

⁷ Bairo cū cajoatana áná yua, wīno jää riape capapuro jügori, capee rāmārī majū jää yowowu. Bairo yowomirācā, butioro popiye petiri beropu jää etawu Gnido cawãmecuti macã riapepu. Bairo wīno jää riape mai capapucōā ãnirecoaro jügori, Creta yucupoapu Salmón cawãmecuti petatu caacō nūgōā puame jää netōápá.

⁸ Ti yucpoa tānipu netōáná yua, dopēi ūena majū popiye bero, Caroa Petaari cawãmecuti petare jää etawu. Ti peta puame Lasea macã tāpu ãmu.

⁹ Yoaro jää cabaitutuátói, merē puebucu cõñarō majū baiwu. Wīno butioro capapuparo jügoye ãmu. Bairi yua, uwiomajūcōawū, jää canetōápáta. Bairo cabairo ñiarī, atore bairo na ñimiwi Pablo:

¹⁰ —Mujää, ati cūmuarē cajügori majā, marī canetōápáta, uwiojänuña. Bairo carorore marī caápáta, atia cūmua, bairi marī cajeátie cūa yasicoagaro. Marī cūa marī yasicoabujorā —na ñimiwi Pablo.

¹¹ Bairo cū cañimiatacüärē, soldaua quetiupa capitán puame Pablo cū cañijerē cariape tāgoemi. Ti cūmua upa, bairi cūtā macãacā capitajää na cañijē pamerē cariape tāgowī.

¹² Apeyera tunu ti peta, Caroa Petaari puame, puebucure to netōápáta, ñuëpū. Bairi tia caáná nipetiro jāñurípu ti petare tuagaema. “Fenice macãã petapu roque puebucure marī canetōata, ñubujoro. Topu marī ároa,” ñwā. Mai, Fenice peta cūa Creta yucupoapu cañimiatacüärē, wīno, muipu cū cawãmhuatí nūgōā cawarua jope caatíe, tunu ape nūgōā cawarua jope caatíe cūa tutuaro mena ti petare papuetoesuparo.

La tempestad en el mar

¹³ Bairo jíriacā wīno ape nūgōā warua jopei caatíere ñiarā, “Marī ánemogarā tunu,” jää ñ tāgoñawū. Bairo ñ tāgoñarī yua, ti petapu cañimiatana jää acoápú catāni Creta yucpoatuhaca.

¹⁴ Bairo cabero yua, caño tusaroa ape wāme wīno catutuar-ije majū muipu cū cawãmhuatí ató cawarua jope caatíe puame jää papuetajügowu.

¹⁵ Bairo tutuaro capapuroi, jää cūmuarē papu ãmejoreo jojügowu. Bairi cūmua puame wīno caató riapere caámasfētōi, “Toroque wīno caató puame to ácōato,” jää ñwū.

¹⁶ Tore bairo áná yua, jíca yucpoa Cauda cawãmecuti poaacapure jää netōápá, butioro wīno capapuroaeti nūgōā puame.

Bairo ti poare netōátí yua, popiye mena cūmua õcāācā, jāā berore jāā catūgārīcārē jāā nejāāwā capairica cūmuapu.

¹⁷ Bairo tiare nejāārī bero, yutawēērī capaca mena ti cūmua capairicare tāgā āmajeoreori jiyatuwā ushro, "Wīno papupeere," īrā. Cabero, "Sirte cawāmecuti paputiropu marī rocaware," ī uwiri yua, jutii aseri wīno cañerijē tia buipu na cayoriquere òwāruiowā. Bairo na caáto, wīno puame noo caboropu cūmuarē papujowu.

¹⁸ Cabusuri rāmū caāno mai netōjāñurō tutuaro wīno capapurecoaro īñarī, ti cūmua na cajeátie apeyere riapu reñuarugowā, "Ti cūmua to wāmu paáto," īrā.

¹⁹ Itia rāmū caátó, wīno cajānaetore īñamirī yua, na majūā ti cūmua macāājē majū cāārē riapu reñuawā.

²⁰ Capee rāmūrī majū muipu umureco macāācā, ñocōā cāārē jāā īñaeppu. Tunu bairoa wīno batioro papunucūwā. Bairo cabairoi, "Dope bairo marī bai netōmasiēna. Atoa marī yasi-coagarā," jāā ī tāgoñawā.

²¹ Capee rāmūrī ugari mee jāā ápā. Bairo cabairo īña, Pablo puame jāā nipetiro watoapu wāmuñucārī atore bairo jāā īwī:

—Yu yarā, "Creta yucapoapu marī tuaroa," mujāārē yu caíquetibujuyátajere cariape mujāā catūgoata, atore bairo roro majū marī tāmuetibujioatana.

²² Bairo cariape yure catūgoetiataana nimirācā, yapapuaeticōāña. Marī mena macāācā jīcāū ūcū yasietigumi. Ati cūmua jeto yasigaro.

²³ Āme īnamirē yu buiaetaami ángel, Dios cā cajou, cā ya cā carotiricu yu caānoi.

²⁴ Cā, ángel puame atore bairo īnami: "Mu, Pablo, quetiupa emperador romano yaure mu cabairiquere caquetibujupau mu āniña. Bairi uwieticōāña. Mu jügori, mu, nipetiro ati cūmua macāāna cāārē mujāā cayasibujopeeere eñotabojagumi Dios," ñi quetibujumi ángel.

²⁵ Torena, yu yarā tāgoña yapapuaeticōāña. Yu puame, Dios mena yu tāgoñatutuaya. Bairi, "Yure ángel cā caíquetibujuatatore bairo cariape baigaro," ñi tāgoñāña.

²⁶ Bairi marī cayasietimiatacārē, wīno puame marī papurocapeogaro jīcā yucapoapu —jāā ī quetibujuwī Pablo.

²⁷ Creta yucapoapu caāniatana áná, paga semana bero ria capariya Adriático cawāmecutiyyare jāā etawu. Wīno puame noo caboro jīcā nágōā puame, ape nágōā puame caatíe jāā papujonucūwā. Bairo jāārē wīno caátiāno, ti cūmua macāāna marineros puame ñami recomacā caāno, "Marīā yepa tāpu etarā marī baibauya," ī tāgoña masiōāwā.

²⁸ Bairo tāgoñamasiōārī yua, jīcāwē, yutawē mena riapu ruiojo cōñawā, "¿Nocārō to ñcāñati?" īrā. Bairo na

caáticōñarō, treinta y seis metros majū ūcūärō ãmu. Cabero cajägoye jāñurī tore bairo áma tunu. To p̄ame veintisiete metros majū ūcūärō ãmu.

²⁹ Bairi, “Utā rupaap̄are marī rocaware,” īrā, āpōäpäírī anclas canucūrijē baparicānacāpāírī majūrē ti cūmua waturicaro causaro p̄ame reñuajori jiyatuwā. Bairo tie canucūrō jūgori jīcāpaña capasaro ūno, Diore, “Tāmurī to busuáto,” qūj jēniwā.

³⁰ Ti cūmua macāna paabojari majā marineros p̄ame, “Cūmua õcācā mena marī ruticoároa,” āmeo īñupā. Bairo caāmeo īatana ãnirī yua, “Āpōäpāírī anclas canucūrijērē cajägoro p̄ame reñuajori jiyatunemogarā jāā átiya,” ītori, cūmua õcācārē ruiojogamiwā.

³¹ Bairo na caátigajere īñarī, Pablo p̄ame quetiupā capitán, cū ãmua soldaua cūärē atore bairo na īwī:

—Ānoa ati cūmuap̄ na catuaeticōata, dope bairo m̄ujāā bai netōmasíetígarā.

³² Bairo Pablo cū caírō tāgo, soldaua p̄ame ti cūmuacārē jiyari cawēerīrē pajureri weneroca ūuajowā riap̄.

³³ Cabusuripaña yua, Pablo p̄ame jīcā wāme ugarique ûnierē nipetiro jāā caugaro borí, atore bairo jāā īwī:

—Merē p̄uga semana etaya m̄ujāā cauganucūrōrē bairo m̄ujāā caugaeto jeto. “¿Dope bairo marī bairāati?” īrīqūe jetore tāgoñarī, yoaro m̄ujāā ugætiya.

³⁴ Bairi jīcā wāme ugarique ûnierē m̄ujāärē tutuaro mena yu ugariotiya. M̄ujāä caugaro boyo, m̄ujāä cacatigaata. Cariape m̄ujāärē ñiñā: Ni jīcā ūcū marī mena macācū yasietigumi. M̄ujāä poawē jīcāwēäcā ūno yasietigaró —jāā īwī Pablo.

³⁵ Bairo ī yaparo yua, pan rupaare nerī, nipetiro na caíñajoro Diore, “Mu ūujāñuña jāā mena,” ī jēniwī. Jēni yaparori, pāärē carecomacā tiare peenerī ugawī.

³⁶ Bairo cū caugaro īñarī, nipetiro tāgoña tutuanemorī na cūä ugawā.

³⁷ Jāā, ti cūmuap̄ caaña doscientos setenta y seis majū jāā ãmu nipetiro.

³⁸ Noo na caboro cārō ugari bero yua, ti cūmua macājē trigo poarire riap̄ reñuajo peyocōwā ti cūmua butioro canucūrō jūgori, ati cūmua to wām̄ paáto, īrā.

Se hunde el barco

³⁹ Cabusuripaña caño yua, ti cūmuarē paari majā marineros p̄ame yucapoare īñarī, “Tame, ¿noo ūnop̄ marī etayati?” īwā. Bairo ti yucapoare masíetímiräcā, carupa aruap̄ paputiro yepare īñajowā. Ti paputirore īñarī yua, “Top̄ ati cūmuarē marī cawatupāámasíata, ti paputirope marī maamasígarā,” āmeo īwā.

⁴⁰ Bairo ūrī yua, canucārīpārī, āpōāpārī anclare na cajiyata wēērīrē toa pajure rucōwā. Bairo áti yaporor bero, capaca tia cūmuarē waatujoricapārīrē na cajiyarupomiatajere ūwāwā tunu. Tiere ūwā yapro, ti cūmu īqūēā p̄ame macāā asero, jutii aserore tūgāmugōyowā. Bairo na caáto, cūmu p̄ame paputiro riapep̄a pājūgōwā.

⁴¹ Bairo átō yua, ti cūmu p̄ame caūcūāeto, paputiro buip̄a rocapeacoap̄a. Top̄a rocapeari, cajāgoro p̄ame dope bairo átitūgāwōjo masīā mano, usuro majū ām̄a. Bairo cabairoi, ti cūmuarē waturicatua p̄amerē octuri jabe peerecōājūgōwā yua.

⁴² Bairo cabairo ūnarī, soldaua p̄ame preso caānarē na pajāgamiwā, jīcāā roca ūuaati cū baruteticōāto, ūrā.

⁴³ Bairo na caátigamiatacūrē, na quetiupāa capitán p̄ame, Pablore canetōogaū ānirī, bairo na átirotiemi. Atore bairo p̄ame bai rotiwi: “Nipetiro cajāgoye cabaamasīrā rocañua áti, baa ánāja catānip̄a,” jāā ūwī.

⁴⁴ Aperā cabaamasīena p̄amerē yucāpārī, o apeye ti cūmu cawatiatapārī mena na pasa pāárotiwi. Tore bairo átiri nipe-tiro catānip̄a jāā netō etapeticōāwā, jīcāā ūcū yasiricaro mano.

28

Pablo en la isla de Malta

¹ Jāā nipetiro catānip̄a jāā capāáetapetiro, ti yucāpoa macāāna p̄ame, “Ati yucāpoa Malta cawāmecu poa niña,” jāā ūquetibhūjwā.

² To macāāna camasā ūujāñuwā jāā mena. Oco caocaro batioro cayusharo jūgori peero, pairi peero jāā riobojawā. Riori bero, jāā piijowā, jāā jūmarotirā.

³ Mai, Pablo p̄ame pee caboporijere cajeatacū ānirī, ti peerop̄a wetiāwī. Bairo cū cawetīā ānipaúha, āña peep̄a caāniatacu caasirijere uwiri cawiti ácū, Pablo wāmop̄a cū bacarocayoaa etawī. Top̄a tusacōāwī.

⁴ Ti yucāpoa macāāna p̄ame, āña Pablo wāmop̄a cū tusarore ūnarī, atore bairo āmeo ūwā na majū: “Āni camasā pajāreri majōcū ācūmi. Bairi ria capairiyare canetōatacū nimicāā, roro cū caátaje wapa riacoagūmi. Marī jūgūēō cari-ape caācō cū cacatiro boecomō,” āmeo ūwā.

⁵ Bairo na caāniatacūrē, Pablo p̄ame āñarē wēēroca tīāwī peerop̄a. Bairo átiri bero, dope bairo baiemi Pablo.

⁶ Nipetiro to macāāna p̄ame, “Jicoquei cū bipicoagaro,” ūmiwā. “Cabipieticōāta, masīā mano caāno t̄usaraoa ūnarocacūmu riacoagūmi,” ūtēgoñamiwā. Yoaro bairo cū cabaipeere ūnacoteñamirī yua, ricaati t̄agoñawā tunu: “Āni, caām̄a mee, jūgūē ūcū nibauyami,” ūwā.

⁷ To jāā caānotuaca āmu Públio cawāmecu, ti yuc̄poa macāācū caānimajū ya yepa. Cū, Públio puame caroaro mena jāā bocawī. Bairi itia rāmu majū jāā jūatinemowī, cū ya wiipu jāā caāno.

⁸ Tiwatoare Públio pacu bugoye, rií yopotaje mena riau yosawī. Bairo cū cabairo, Pablo puame qūñnau ámī. Cū tūpu eta, Diore jēnirī bero, cariaure cū rāpoapu cū wāmorīrē nīgāpeowī. Bairo cū caátoa, caticoami cariayecutimiatacū puame yua.

⁹ Bairo Pablo cū caátiere tūgorā, ti yuc̄poa macāāna aperā cariayecuna cū cū tūpu etawā, na riayere cū netōōrotirā etarā. Bairo na caetaro, Dios cū camasiōrījē mena na, nipetirore na catiowī Pablo.

¹⁰ Bairo Pablo na cū caátoi, capee wāmerī jāā átiroawā. Cabero ti yuc̄poa caāniatana cūmu capairicapu tunu jāā cajāārī rāmu caetaro áná, jāā cacāgopee caāno cārōrē jāā nuniwā.

Pablo llega a Roma

¹¹ Bairi itiarā muipu majū ti yuc̄poare ãnirī bero, cūmu ñcāācā jāñurīrē jāā ájāāwū. Ti cūmu puame Alejandría macāi caatiataca, ti yuc̄poapu puebucare canetōátaca āmu. Tia puame, cañqñēapu aperā camasā jūgūéa Cástor, bairi Polux cawāmecuna na cabaurijei wāmecuti tusawu.

¹² Tia mena áná yua, Siracusa petapu jāā etawu. Topu etari, itia rāmu majū jāā tuawu.

¹³ Siracusapu caānimiatana catāniaca jāñurī jāā ápū tunu. Bairo áná yua, Regio macāpu jāā etawu. Cabusuri rāmu caāno, wīno ape nūgōā warua jopei caatié jāā etawu. Tie watoa áná, cabusuri rāmu caetaro, jāā etawu Puteoli cawāmecuti macārē.

¹⁴ Ti macāpu etarā, jāā bocáetawu jīcāārā marī yarā Jesure catāgoasari majārē. Na puame, “Jīcā semana jāā mena mūjāā tuagarā,” jāā ñwā. Bairo bairi beropu jāā etawu Roma macāpūre yua.

¹⁵ Mai, marī yarā Roma macāāna puame merē tūgoyupa jāā cabairijere. Bairo tie quetire catāgoatana jīcāārā maapu, Foro de Apio cawāmecutopu jāā bocawu. Aperā Tres Tabernas cawāmecutopu jāā bocawu. Bairo jāārē na cabocáro ñmarī, Pablo puame, “Jāā mena mu ñujāñuña,” qūñ jēniwī Diore. Tūgoña yeri tutuanemo joroque cū áma.

¹⁶ Bairi Roma macāpu jāā caetaro bero yua, to macāāna quetiuparā puame Pablore noo cū caboripaupu cū ãnirotiwā. Bairāpua, jīcāā soldaure qūññaricanugō rotiwā.

Pablo en Roma

¹⁷ Itia rāmu Roma macāpu jāā caetaatato bero, Pablo puame ti macā macāāna caānimajūrārē na piijowī. Cabero cū tūpu na caneñapetietaro bero ñña, atore bairo na ñwī:

—Yu yarā tāgoya: Marī yarā judío majārē jīcā wāmeacā ūno roro na yu ápewu. Tunu bairoa marī nīcūjāā ãnana na caátiñajērē bairo marī caátinucūrījē cūärē jīcā wāmeacā ūno yu busupaipepu. Bairo yu caáperimiatacūärē, judío majā Jerusalén macāäna yure ñerī, yu jowā romano majārē.

¹⁸ Romano majā p̄ame yu cabairijere jēniña yaparori bero, “Pablo ñe ünie buicuperiyami. Bairi cū cayasimasirō maniña,” ñrī, yu wiyogamiwā.

¹⁹ Bairo yure na cawiyogamiatacūärē, Jerusalén macāäna judío majā p̄ame bairo na caáto boema. Bairo na caboto ñiarī yua, “Emperador romano yu cabairijere cū cañabesero roquere yu boyo,” na ñiwā. Yu ya poa macāäna na caátiere yu cabusupjāgarije camanimiatacūärē, bairo na ñiwā.

²⁰ Bairi yua, ãmerē m̄ujāärē yu piijoápu, m̄ujāärē ñīa, m̄ujāä mena busugu. Marī israelita majārē Dios cū caíjūgoyeticūrīqūérē cariape yu catágousarije wapa ati wēerī cōmee wēerī cadena mena jiyaricu yu ãniña —na ñi Pablo Roma macāäna judío majā caänimajūrārē.

²¹ Bairo cū cairō tāgo, bairo qūwā:

—Jīcā carta papera ñorē judea yepa macāäna judío majā m̄u cabairijere jāä quetibujū joñāetíñama. Tunu bairoa marī yarā judío majā ti yepapu caatiatana cūä m̄u cabairijere jīcā wāme ūno busupaietinucūñama.

²² Bairapu, atore bairo jāä tāgonucūña: “Camasā nipe-tiropu macāäna busupairā átiyama cawāma poare, ricaati catágóñarī majārē,” ñrīqūé jetore jāä tāgonucūña. Bairi dope bairo m̄u caítágóñarījērē jāä m̄u caquetibujuro jāä tāgogaya — qūwā Pablore.

²³ Bairo qūñ yeparo yua, jīcā rāmu Pablo na cū cabusupa rāmu rē besewā. Cabero ti rāmu caetaro, capāärā camasā Pablo cū caäni wii tāpu neñaetawā. Bairo na caneñetaaro bero, Pablo p̄ame Dios cū carotimasirīpaure, cabusuripa u caäno narē cabuejūgoatacu ñamicā caänopu na buejānawī. Moisés ãnacū cū caroticūrīqūérē bairi tunu profeta majā ãnana na cawoatucūrīqūé cūärē na ñīa quetibujuwī, Jesucristo, Mesías cū caänierē cariape na catágousaparore bairo ñ.

²⁴ Bairo cū caquetibujuro, jīcāärā tiere cariape tāgowā. Aperā cariape tāgoema.

²⁵ Bairo jīcārōrē bairo cariape catágóena ãnirī Pablo tāpu caneñamiatana ti wiiri witijūgoámā. Pablo p̄ame atore bairo na ñinemowī:

—Espíritu Santo m̄ujāä ñicūjāä ãnanarē cū cairīqūé cariapea ãñupā. Atore bairo na ñrīpū profeta Isaías jūgori:

²⁶ ‘Ati yepa macāänarē atore bairo na ñ quetibujū ñesēäñjā:

Ati yepa macāāna yu yaye quetire tāgomirācūā, di rāmū ūno tiere tāgomasīētīñama.

Tunu bairoa cacaapee cāgorā nimirācūā, di rāmū ūno yu caátiere īñamasīētīñama.

²⁷ Ati macāāna na yeripu catāgoñamasīgaetoi, cacaapee cāgorā nimirācūā, yu caátiere īñamasīētīñama.

Tunu bairoa caāmoo cāgorā nimirācūā, yu yaye quetire tāgomasīētīñama.

Na yeripure tāgoñamasīētīñama na yu caquetibujugamirijērē.

Bairi, "Jāā mū netōōwā," n̄ietinucūñama, qūñ rotiyupi Espíritu Santo mūjāā n̄icājāā ānanarē Isaías ānacūrē.

²⁸ Bairi mūjāā judío majā, mūjāā catāgogaetie bui, ati rāmūi judío majā caāmerā p̄uamerē yu quetibujujgoágū camasārē Jesucristo jāgori Dios cā canetōōgarijere. Na p̄uame roque tāgoñasagarāma —na īwī Pablo.

²⁹ Bairo cā caīrijērē tāgo, Roma macāāna judío majā na majū jīcārōrē bairo tāgoetiri, āmeo b̄usurique netōrī ti wiire witiámá.

³⁰ Pablo p̄uame p̄uga cūma majū āmi, aperā dinero bori cā na cawasocūrīcā wiire. Ti wiipu ācū, nipetiro cārē cañnarā etanucūrārē useanirīqūñē mena na bocánucūwī.

³¹ Ti macāpu ācū, uwiricaro mano cā catāgoñatutuarije mena camasārē na quetibujū āninucūwī Dios cā carotimasīrīpaure. Tunu bairoa aperā ēñotaricaro mano marī Quetiupau Jesucristo cā caānierē na bueāninucūwī Pablo.

Tocārōā niña atie queti yu cawoaturije.

Carta de San Pablo a los ROMANOS

Saludo

¹ Yu, Pablo cawāmeccu Jesucristore capaabojari majōcu yu āniña ati cartare cawoajou. Yu beseri, yu piijowī Dios, cā yau apóstol yu caānipeere bou. Cū yaye queti camasārē cā canetōōriqū quetire yu quetibuju rotijowī Dios.

² Merē baipua, cā caquetibujurotijorā cā yarā profeta majā ānana mena jāgori quetibujucūñāñupī camasārē cā ya tutipu atie caroa quetire.

³ Atie yu caquetibujupee puame marī Pacu Dios macā Jesucristo marī Quetiupau yaye queti, caroa queti niña. Mai, cā puame ati yepapure buiau, ati rupau cātiri buiayupi rey David ānacū pārāmirē bairo.

⁴ Cabero cā cariacoamia tacārē, Dios puame cā camasīrījē jāgori cā catioyupi Jesure. Bairi marī camasā puame tierie iñarī, “Jesús, Dios macā catutuau majū ñe ünie carusaecu niñami,” marī caímasíparore bairo ī, cā catioyupi. Tunu bairoa, “Cū cā Dios cā cañajē cātie nippetirijere cacāgou majū niñami,” marī caímasíparore bairo ī, cā catioyupi Dios Jesure.

⁵ Dios puame Jesucristo jāgori yu besewī. Cā yau apóstol paarique, caroa macājē paarique majūrē yu cūwī. Bairo yu quetibuju rotijowī ati umurecóo macāña nippetirou cā yaye nocārō caroa quetire tāgousari, cā carotirore bairo na caátiparore bairo ī.

⁶⁻⁷ Bairi mujāā, Roma macā macāña cāärē Jesucristo yarā mujāā ānio joroque mujāā ásupi Dios, tie caroa quetire mujāā catāgousaro jāgori. Butioro mujāā maiñami. Cā ya poa cā cabeserica poa macāña mujāā ānio joroque mujāā ásupi. Bairi mujāärē ñiña: Marī Pacu Dios, bairi marī Quetiupau Jesucristo mena caroare mujāärē na jonemoáto. Tunu bairoa caroa yericutaje cāärē na jonemoáto, ñiña.

Pablo quiere visitar Roma

⁸ Cañijāgoro atiere mujāärē yu quetibujujāgoya mai: Nippetirou macāña useanirīqū mena tāgonucūñama Jesucristo mena caroaro mujāā catāgoñatutuñierē. Bairo tocānacāpua mujāā cabaiñierē tāgori, yu puame, “Jāā Pacu, mu ñujāñuña jāā mena,” ñinucūña Diopure. Jesucristo jāgori bairo ñi jēninucūña.

⁹ Nippetirije yu catutuarije mena Dios cā carotirore bairo yu átinucūña, cā macā yaye caroa quetire quetibuju.

Bairi Dios p̄ame masiñami tocānacānia cūrē mujāā yu cajēnibojanucūrījērē.

¹⁰ Apeye cūrē atore bairo cū ñi jēninucūñia: “Mu caboriye caāmata, yare Roma macāp̄a yu mu árotigu. Murē catāgoñsarārē na ñiñagaya,” cū ñi jēninucūñia tocānacānia.

¹¹ Yoaro mujāā t̄p̄a yu ágatūgoña ñininucūñia. Mujāā, to macāñarē nemojāñurō Jesucristo mena catāgoñatutuarā mujāā caānipeere bo, mujāārē yu quetibujunemogaya. Bairi mujāā t̄p̄a yu ágatūgoñanucūñia butioro.

¹² Bairo mujāārē ïḡa ñiñia: Y, mujāā cū, p̄aga n̄gōñap̄a Jesucristo mena marī tāgoñatutuaya. Bairo marī catāgoñatutuarijere caroaro yerijorō marī caāmeoquetibujuparore bairo ï, mujāā t̄p̄a yu áganucūñia butioro.

¹³ Y bairārē bairo caāna, atiere mujāā camasīrō yu boy: Ape yepaa macāñna judío majā caāmerārē na yu caquetibujuro tāgori bero, jīcāñrā cū tāgoñasanucūñama Jesure. Torea bairo mujāāt̄u macāñna cū na catāgoñasparore bairo ï, mujāā t̄p̄a yu áganucūñia. Bairo áganucūmicūñia, mujāā t̄p̄a yu ámasiñetīñia mai.

¹⁴ Tocānacāñp̄rea camasārē besericaro mano caroaro mena yu quetibuju rotiñi Dios: Marī yaye cabusurā, aperā marī yayere cabusuenā, bueri majā camasīrā, aperā camasīna cūrē nipetirore yu quetibuju rotijowī.

¹⁵ Bairi mujāā ya macā macāñna Jesucristore catāgoñsaenarē cū yaye quetire butioro na yu quetibujuganucūñia.

El poder del evangelio

¹⁶ Noa ūna camasā tie caroa quetire na catāgoñsaata, na netōñgumi Dios peerop̄a na caábujopeeere. Bairi tie caroa quetire di r̄m̄a ūno yu quetibujuboboetiya. Caānijūgoro tie caroa quetire nipetiro judío majārē na quetibujujugoyupa Jesujāā. Bairi ámerē yua judío majā caāmerā cūrē quetibujurā jāā átiya.

¹⁷ Atie queti bairo marī masiñia: “Jesucristo mena na catāgoñatutuari wāme mena jeto jāgori carorije cawapa cūgoenarē bairo na ñiñami Dios,” marī ï masiñia. Torea bairo na ñiñami cū mena catāgoñasajūgorārē. Atiere torea bairo ï quetibuju woatuyayupa tirūm̄p̄re: “Cañuñerē, cū mena catāgoñatutua cū caānie jāgori, ‘Ñe ūnie carorije cawapa cūgoecu niñami,’ qūñ ñiñagumi Dios,” ï woatuyupa Dios ya tutip̄a.

La culpa de la humanidad

¹⁸ Bairi bairo baiya: Marī Pac̄a Dios um̄recóop̄a caācū ati yepa macāñna cañuena, cariape caátiñamerārē roro popiye

na tāmho joroque na átimasñami. Na p̄ame roro na caátie mena aperārē caroa cariape quetire na tāgoñsaetio joroque na átiyama aperā camasārē.

¹⁹ Bairo na caátimiatacūärē, Dios p̄ame nipetiro camasārē cā caátiänierē na camasirō boyami. Merē cā camasirijerē na iñonupī. Na, cañuena cūärē tiere na iñonupī.

²⁰ Cañijugoripaupua nipetiro camasā iñajügoasúpa ati yepa, ati um̄recóo, caño cārō Dios cā caqüenoríqüerē. Tiere cañarā majū ãnirī Diore iñaeimirācā, “Ati um̄recóore caqüenorícā Dios niñami. Cā catutuarije petietiya,” na caípea niña. Bairi, “‘¿Dios, cā ãnicuti? Yura mácumi,’ i tāgoñarī murejāä ūroaepa,” Diore na caípee mee niña.

²¹ Bairo iñicārō mano merē caroaro majū cā cañierē masñama. Bairo cā masimirācā, “Ãniñami Dios ati um̄recóore caqüenorícā,” qūñ nacubgoetinucūñama. Diore qūñroagaetiyama. Tunu bairoa tocānacā rāmua camasārē na cā cañaricanugomiyatacūärē, “Jāä mena mu ñujāñuña,” qūñ basapeogaetinucūñama Diore. Nemojāñurō cañuena ãnirī ricaati majū tāgoñaríqūñe jetore tāgoñanucūñama. Torena, caroa macājē cariape quetire tāgomasiëtñama.

²² “Jāä, camasirā majū jāä ãniña,” caírā nimirācā, catāgomasiëna majū niñama.

²³ Bairo caaña ãnirī Dios tocānacā rāmua cañicōñinucūñerē qūñroaetiyama. Bairo qūñroaetiri yua, yucu, ütā ünie mena camasā bauriquere bairo cabaurārē na qüenonucūñama. Camasā cayasiparā na cañimiatacūärē, na bauriquere bairo cabaurārē na ūroanucūñama. Tunu macānucā macāña minia, ãña, aperā waibatoa bauriquere bairo cabaurā cūärē na qüenorī na ūroanucūñama.

²⁴ Bairo cūrē na caíroatie wapa Dios cā na piticōñami. Na caboro carorije nipetirije na caátigarijere na áparo i, na piticōñami. Bairo na cā capitiro yua, na p̄ame netōjāñurō roro caboborije ünierē ámeo átinucūñama.

²⁵ Cariape macājē quetibüñriquere tāgoñsaricaro ünorēä, ricaati roro iñorique majūrē tāgoñsanucūñama. Tunu Diore qūñroaricaro ünorēä, ati um̄recóo macāña cā caqüenorícārā bauriquere bairo cabaurārē na ūroanucūñama. Bairo na caíroamiyatacūärē, Dios roque nipetirijere caátacu cā cañoi tocānacā rāmua cā marī cabasapeocōñ ninucūrō ñuña. Bairoa to baiáto.

²⁶ Bairo cārē na caíroatie wapa Dios cā na piticōñami, na rupañ caborore bairo carorije nipetirije na caátigarijere caboborijere na áparo i. Bairo na pitiri yua, carōmia, cañmuña mena na caámeo átiparo ünorēä, ricaati na majū carōmia p̄ugarāpua roro ámeo átiepenucūñama.

²⁷ Caũmua cãã na majã roro ãmeo átinucũñama. Roro átaje caboborije ũnie majürẽ átinucũñama. Carõmia mena na caãmeo átiparo ũnorẽ, na majã caũmua pugarãpua roro ãmeo átiepenucũñama. Bairo roro ána yua, na majã na rupaure rorije riaye to baio joroque átinucũñama.

²⁸ Nipetirije cã caátajere ïñamirãcãã, Diore qûiroagaetiyyama. Bairo cã na caĩroagaetie wapa, Dios cãã na piticõãñami. “Na caboro roro ricaati na catõgoñarjẽ mena na tûgoña ãmarõ,” ï, na piticõãñami. Bairo cã caáto, na pñame nemojãñurõ roro átinucũñama.

²⁹ Nipetiri wãme carorijere caátinetõmajãcõãrã niñama. Bairo caána ãnirõ bopaca ïñarõcãrõ mano roro átiganucũñama camasãrẽ. Tunu carõmia mena roro átiepepainucũñama. Tunu bairoa apeye ũnierã cacûgorã nimirãcãã, netõjãñurõ cûgonemoganucũñama. Nipetirije carori wãmerẽ átinucũñama. Aperã yayere ïñaugaripeanucũñama. ãmeo pajãganucũñama. Roro ãmeo tutinucũñama. Camasãrẽ na ïtoepenucũñama. Aperã cãã roro bussupainucũñama.

³⁰ Aperã cããrẽ roro na átigarã, na caáperimiatacããrẽ, roro na bussujãncuñama. Diore cateerã majã niñama. Aperãrẽ na tûgoña yapapua joroque na átinucũñama. “Jãã roque caãnimajürã jãã ãniña aperã netõrõ,” ïnucũñama. Na majã na catõgoñarjẽ mena roro na caátipere tûgoñabócari roro átinucũñama. Na pacua cããrẽ na baibotionucũñama.

³¹ Cariape tûgogaetimajãcõãñama. “Bairo jãã átigarã,” na caírjẽ cããrẽ na caírõrẽ bairo áperinucũñama. Ni jícaã ûcãrẽ cã maietíñama. Tunu apeyera roro aperã na na caírjẽrẽ tãgori, na masiriyobojagaetinucũñama. Aperã cããrẽ na bopaca ïñagaetinucũñama.

³² Bairo cabaiãnarẽ cabero na recõãgummi Dios peeropu. Tiere ati yepapu Dios cã caícûrõqûrẽ masímirãcãã, na pñame carorijere áticõã ninucũñama. Bairo caána ãnirõ aperã narẽ ïñacõrõ roro na caátiere ïñarã, “Marã caátorea bairo na cãã roro átiyama,” ï useaninucũñama.

2

Dios juzga conforme a la verdad

¹Bairi noo caãna mujãã mena macãana pñame, “Ãnoa carorã cañuena niñama,” na cañata, camasã na caátiere caññabeserãrẽ bairo bainucũñama. Mujãã cãã narẽ bairo roro caátipairã mujãã ãniña. Bairi mujãã pñame aperãrẽ, “Mujãã yaye wapa mujãã buicutiya,” na mujãã cañata, mujãã cãã narẽ bairo cabuicuna mujãã tuacõãña.

² Atore bairo marī ī masīñā: “Dios p̄ame roro caánarē, ‘Na yaye wapa popiye na baio joroque na yū átigū,’ cariapea cū caícūrīcārōrē bairo átimajūcōāgumi,” marī ī masīñā.

³ M̄ejāā, “Ānoa roro caána niñama,” camasārē caībeserā nimirācūā, m̄ejāā cūā narēā bairo roro m̄ejāā átinucūñā. Bairi, “Jāā caátiere īñabesecūmi Dios,” m̄ejāā ī masīētīñā. M̄ejāā cārē m̄ejāā caátiere īñabesemajūcōāgumi Dios.

⁴ Baip̄ha mai, m̄ejāārē caīñamai ānirī jicoquei m̄ejāārē īñabeseetigumi. Roro m̄ejāā caátiānerē tāgoña yapapuari m̄ejāā catūgoñawasoarore bori caroaro yerijōrō cotei átiyami Dios. M̄ejāā p̄ame roque ricaati tāgoñarī, “Marī caátiānie, ñurō Dios cū caīñajoro. Bairi ñe ûnie cawapa cūgoena marī ãna,” m̄ejāā ī tāgoñanucūñā.

⁵ Catūgomasīñā m̄ejāā ãniñā. Dios p̄ame caroaro yerijōrō roro m̄ejāā caátiere m̄ejāā catūgoñawasoapeere cū cacotemi-atacūārē, m̄ejāā p̄ame yapapuari roro m̄ejāā caátiere m̄ejāā tāgoña wasoagaetiya. Bairo caána m̄ejāā caānoi, m̄ejāā yaye wapa pairo āninemorō baiya. Bairi cabero Dios cū caīñabeseri rām̄a caetaro, cā caírīcārōrē bairo cariapea netōjāñurō popiye m̄ejāā baio joroque m̄ejāā átigumi.

⁶ Ti rām̄a caāno Dios p̄ame camasā tocānacāāp̄urea na caátañamerī caāno cārōrē īñacōñarī na īñabesegumi.

⁷ Camasā jīcāārā caroaro áticōā ninucūñāma. Caroaro caroa macāājērē átiāniganucūñāma. Dios cū caīñajesorije ûnierē átiāninucūñāma. Tocānacā rām̄a Dios mena ãnijāñagaetinucūñāma. Na ûna roquere yeri capetietie majūrē na jogumi Dios.

⁸ Aperā roque na caátiore bairo áperinucūñāma. Na ûna Diore baibotiori cū yaye cariape macāājē quetire catūgoñasagaena roquere tutuaro mena popiye na baio joroque na átigumi. Carorije macāājērē na caborije jūgori tutuaro mena popiye na baio joroque na átigumi.

⁹ Nipetiro roro caátipairā roro popiye tām̄ogarāma. Caānijūgoro judío majā cañuena tore bairo tām̄ojūgogarāma. Na bero judío majā caāmerā cūā cañuena popiye tām̄ogarāma.

¹⁰ Aperā caroa macāājērē caátiāninucūrā roquere caroaro na átigumi Dios. Nipetiro camasā na catūgoro, “Caroaro majū m̄ejāā áp̄u,” na īgumi. Tunu caroa yericūtajere na jogumi. Caānijūgoro tore bairo na átigumi judío majā cañurārē. Na bero judío majā caāmerā cañurā cūārē bairoa na átigumi.

¹¹ Bairi judío majā, aperā judío majā caāmerā cūārē na īñaricawoetiyami Dios. Jīcārō tāni caroaro cariape na īñañami nipetiro camasārē.

¹² Judío majā caāmerā, Moisés ãnacū cū caroticūrīqūrē masīētīñāma. Bairo tiere masīētīmirācūā, tocānacāāp̄ua ya-

sicoagarāma, roro na caátie jägori. Judío majā roque cū caroticūrīqūérē masíñama. Bairo masímirācūā, tiere na cabai-botiorije wapa yasicoagarāma na cūā.

¹³ “Moisés ãnacū cū caroticūrīqūérē na catāgorije jägori, ñe ûnie carorije wapa cacūgoena niñama,” na ī, ïñaëtñāmi Dios camasärē. Cū caroticūrīqūérē tāgori bero caroaro caána roquere, “Ñe ûnie carorije wapa cacūgoena niñama,” na ī, ïñañāmi.

¹⁴ Judío majā caãmerā Moisés ãnacū cū caroticūrīqūérē masíetñimirācūā, na majū caroa macäajérē na caápata, Dios cū carotirore bairo ána átiyama. Bairo na caápata, na yeripu tie carotirore bairo caátimasírā tuayama.

¹⁵ Bairi caroaro na caátiânie mena cariape na caänierē marí masiõ joroque átiyama. Moisés ãnacū cū caroticūrīqūérē camasírärē bairo niñama. Bairi cariape na caápericõāta, na majū na yeripu, “Marí buicutiya,” ī masíñama. Tunu bairoa caroa macäajérē na caátiatato bero caãmata roque, “Cabuimána marí ãniña,” ī masíñucüñama.

¹⁶ Atie Dios yaye queti yu caquetibujurore bairo baicoagaro: Dios cū macū Jesure cū cañabeserotiri rāmu caetaro nipetiro roro na catāgoñaríjérē, yasioropu na caátaje cūärē ïñabesegumi Dios.

Los judíos y la ley de Moisés

¹⁷ Mújää, judío majā atore bairo mūjää ïrīqüē cütinucüñā: “Jää judío majā jää ãniña. Bairi Dios püame caroaro jää átiqümi, Moisés ãnacū cū caroticūrīqūérē camasírā jää caänoi,” mūjää ī tügoña wëpñucüñā. Tunu bairoa aperärē na mūjää ïnucüñā: “Jää, jää ãniña Dios yarä cū cabesericarä majū,” mūjää ī wëpñucüñā.

¹⁸ Bairo cañwëpürä ãnirí atore bairo mūjää ïnemonucüñā: “Jää, Dios cū caborije ûnie jää caátiere jää masíjäñuña. Tunu bairoa Moisés ãnacū cū caroticūrīqūérē jää camasírō jägori caroa macäajé jetore jää ïñabesemasíñā,” mūjää ïnucüñā.

¹⁹ Tunu cacaapee ïñaenarē bairo caänarē cajägomasírärē bairo, Dios yaye quetire camasíñarē, “Jää quetibuju masíñā,” mūjää ïnucüñā. Tunu bairoa canaitíñaröpu caänarē cajíñaworärē bairo, roro caánarē, “Caroaro na jää átirotimasíñā,” mūjää ïnucüñā.

²⁰ Tunu, “Jää püame Dios yaye quetire camasíñarē tie quetire jää quetibuju masíñā. Tunu bairoa catägoñatutuawëpüñna cūärē caroaro na átiânio joroque jää átimasíñā,” mūjää ïnucüñā. “Jää, meré jää cügoya Moisés ãnacū cū caroticūrīqüē cariape quetibujurique majürē. Tie jägori tore bairo jää átimasíñā,” mūjää ī tügoñanucüñamiña.

²¹ Bairo, “Aperārē caquetibujumasīrī majā jāā āniña,” caīrā nimirācāā, ¿nopēīrā mūjāā majū yeri roro mūjāā caātie pūamerē mūjāā quetibujugaetiyyati? “Yajaeticōānā,” caīquetibujurā nimirācāā, ¿nopēīrā mūjāā cūā mūjāā yajapainucūñati?

²² Tunu aperārē, “Apei nūmo mena roro átiepeeticōānā,” caīquetibujurā nimirācāā, ¿nopēīrā tore bairo mūjāā cūā apei nūmo mena mūjāā átiepenucūñati? Tunu camasā na cawericarārē, “Na īroaticōānā,” caīquetibujurā nimirācāā, ¿nopēīrā na caīroari wii macāājērē mūjāā yajanucūñati?

²³ Tunu, “Jāā, Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē camasīrā majū jāā āniña aperā netōrō,” caīrā nimirācāā, tiere cababitorārē bairo mūjāā tuaya, tie quetire tāgousaena. Tie jūgori aperā pūame Diore cū na boyetiepeo joroque ána mūjāā átiya.

²⁴ Torea bairo cariape ī quetibujuyupa Dios ya tutipū cūārē: “Mūjāā, judío majā Dios cū caroticūrīqūērē mūjāā cababitoñorījē jūgori, aperā judío majā caāmerā pūame Diore roro cū na busupao joroque mūjāā átiya,” ī quetibujuyupa.

²⁵ Bairopua, judío majā na caānierē áti ñorā rupaū macāājērē yisetarique ñujāñuña, ni ūcū Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē catāgousaū cū caāmata. Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē catāgousaecū cū caāmata roque, cū rupaū macāātōrē cayisetarotiricū nimicāā, cayisetaa mācūrē bairo tuacōāñami cū catāgousaetie jūgori.

²⁶ Baipua, apei cū rupaū macāātōrē cayisetaa mācū nimicāā, Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē bairo caroaro cū caātie jūgori, cū rupaū macāātōrē cayisetarotiricūre bairo tuayami Dios cū caīñajoro.

²⁷ Bairo judío yaū caāmei cū rupaūpū cayisetarotiecu nimicāā, Dios cū carotirore bairo caácu pūame qūññabesegūmi apei cū rupaūpūre cayisetarotiricū nimicāā, tunu bairoa Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē cūgomicāā, tiere catāgousaecū pūamerē.

²⁸ Judío majārē bairo ānajē cūtaje pūame bui macāājē átiāñajē mee niña. Marī rupaū macāājē yisetarotirique cūā bui marī rupaū macāājē átaje jeto mee niña.

²⁹ Cariape judío majārē bairo majū ānajē cūtaje pūame marī yeri marī pupeapū ānajē cūtaje niña. Tunu bairoa marī rupaū yisetarotirique mena átiāñajē cūtaje cūā rotirique woaturique mee niña. Marī yeripū macāājē Espíritu Santo jūgori marī catāgoñawasoarique niña cariape judío majā majū ānajē cūtaje. Tore bairo cū yeripū catāgoñawasoaricū roquere, “Ñe ūnie carorije wapa cacūgoecū niñami,” qūñ ñañami Dios, aperā camasā tore bairo cū na caī ñaetimiatacūñarē.

3

¹ Mujāā puame bairo yu caīquetibujarijere tāgorā, “¿Toroque judío majārē bairo marī caānajē cutie to wapa manicuti?” mujāā īrā. “¿Marī rupau macāājē yisetarotirique cuā to wapa manicuti?” mujāā īrā.

² Yu puame, “Judío majā marī caānajē cutie wapacutimajūcōāña,” niñā capee marī cabairique jāgori. Bairi caānijāgoro marī judío majārē cu yaye quetire marī cūjūgoyupi Dios.

³ Aperā jīcāārā judío majā Diore na catāgousaetimiatacuārē, cu caījūgoyeticūrīqūē cariape nicōāña. Bairi cu caīquetibujucūrīcārōrēā bairo áticōāmasiñāmi Dios.

⁴ Nipetirije cu caátigariquere cariapea áticōāgumi cu caīrīcārōrēā bairo. Nipetiro camasā caītopairā na caānimiacārē, cu puame cariapea cu caīrīcārōrē bairo átimasíñāmi. Dios ya tutipu cuā atore bairo quetibujuya: “Mua, Dios, tocānacā rumu caroaro cariape caquetibuju muāniñā.

Bairi ni jīcāā ūcu camasocu caānorē bairo murē cabusujāā muácumi,” ī quetibujuya.

⁵ Mai, ¿dope bairo nicu*t*? ¿Aperā camasā na caītāgoñarōrē bairo nicu*t*? Atore bairo ībujirāma: “Rorije marī caáti iñoata, Dios caroaro cariape cu caānajē cutiere nipetiro camasā na masiō joroque ána marī átiya. Bairi carorije marī caátie nicu*t*uña. Tore bairo, ‘Caroa macāājē niñā,’ marī caāmiamatacuārē, ¿nopēē roro marī caátie wapa marī qūñabesecuti Dios?” ī tāgoñabujiorāma jīcāārā camasā.

⁶ ¡Bairo mee niñā! Bairo na caītāgoñarījē caānorē bairo caāmata, ni ūcu jīcāārē qūñabese masiētībujiumi Dios.

⁷ Apeyera, aperā atore bairo īnemorāma: “Marī caitorije mena Dios cariape cu caīrījērē marī áti īñogarā. Bairi camasā cure, ‘Cañuu majū cariape cu caīrīcārōrēā bairo caácu niñāmi,’ ībujirāma. Bairo na caāmiamatacuārē, ¿dopēē Dios puame marīrē, ‘Mujāā caījūgoricarore bairo mujāā átiyaparoetiya,’ marī qūñucut*i*? Bairo cu caāata, cariape īetíñāmi Dios,” ībujirāma camasā. Tame, bairopuha bairo na caīrījē wapa maniñā.

⁸ Bairo īrā yua, atore bairo īmecānucūrāma: “¿Nopēērā carorije macāājērē marī ápericuti? Caroa macāājē puame to átio joroque īrā, carorije macāājē marī caáto niñā,” īmecānucūrāma. Na puame, “Pablo cuā torea bairo buenucūñāmi,” ni busupaiyama. Camasā yare na catāgousaro boetiri, tore bairo ni busupairinucūñāma. Bairo na caibusupairije wapa Dios puame roro popiye na baio joroque na átigumi.

9 ¿Tame, dope to baimiñati? Marī, judío majā, ¿aperā netōjāñurō caroarā cañurā majū marī ãniñati? ¡Marī baietiya tame yura! Bairi marī, judío majā, aperā judío majā caãmerā nipetiro camasā rorije caaña jeto marī ãniña. Torea bairo yu cāñ yu quetibujunucūñā.

10 Tirūmupu cāñrē atore bairo ī woatuyupa Dios ya tutipu: “¡Ni jīcāñ ūcū camasocu cañuu caroaro cariape caácu mácūmi! 11 Ni jīcāñ ūcū caroaro catugomasī mácūmi.

Ni jīcāñ ūcū Diore bori cūrē camacāñ mácūmi.

12 Nipetiro camasā Dios yaye caroa quetire jānarī ricaati quetibujuriqe p̄amerē tāgoñsarā átiyama.

Caroa wāme ūnierē besemasíetīñ tāgoñamawijiacoayama.

Bairi, jni jīcāñ ūcū camasocu cañuu cariape caácu mácūmi!

13 Na busurica, masa ope cayaamani opere bairo niña.

Ti ope cañirijē cañiniwirorea bairo roro na cabusuriye witinucūñā. Itopajāñuñama.

Tunu bairoa ãña nima capūnirōrē bairo, pūnirō na risero mena busunucūñama.

14 Roro na cañirijē jūgori aperārē na tāgoñā yapapuao joroque átinucūñama.

15 Yoaro mee asiari noa ūna na caboenarē jicoquei na pajārenucūñama.

16 Noo na caótópū aperārē roro na tāgoñā royetuaō joroque na átinucūñama.

Tāgoñarīqūñā paio joroque na átinucūñama.

17 Jīcā majārē bairo yerijōrō ãnimasíetīñama.

18 Petoaca ūno Diore cū masigaetimajūcōñama.

Na cū cañabesepēe cūrē di rūmu ūno tāgoñagaetiyama,”

í quetibujuyupa Dios ya tutipu.

19-20 Atore bairo marī masiñā: Dios p̄ame Moisés ãnacū jūgori cū caroticūñqūrē marī judío majārē marī cūñupī. Tiere cū cacūmiatacūrē, tiere marī caátipeyomasíetīñ jūgori marī buicutiya. Bairi nipetiro judío majā, judío majā caãmerā cāñ, “Cabuicāna marī ãniña. Dios popiye cū caátiparā marī ãniña,” marī cañmasíparore bairo ī, marī cūñupī Dios Moisés ãnacū cū caroticūñqūrē. Bairi ni jīcāñ ūcārē Moisés ãnacū cū caroticūñqūrē caátipeyogamirīcārē, “Tie mu catugosaraje jūgori mu yu netōðgu,” di rūmu ūno īetigumi Dios.

La salvación es por medio de la fe

21-22 Ámerē yua, Dios p̄ame ñe ūnie cawapa mánarē bairo marī ãnio joroque cū caátaje quetire marī ïñōñami. Mai, tie queti p̄ame cawāma queti mee niña. Tirūmupu Moisés ãnacūrē, bairi profeta majā cūrē na quetibujūjūgoyeticūñupī. Bairo na cawoatucūñcā tutiripure cabuerā ãnirī atore bairo marī masiñā: Moisés ãnacū cū caroticūñqūrē

marī catūgousaro jūgori mee, Jesucristo mena marī catūgoñatutuarije jūgori roque ñe ūnie cawapa mánarē bairo marī tuao joroque marī átiyami Dios. Nipetiro camasārē jīcārō tāni torea bairo na netōðgumi cū mena na catūgoñatutuarije jūgori.

²³ Bairi marīnā camasā niptiro roro caána jeto marī ãniña. Ni jīcāñū ñucū Dios cū caborore bairo caátiemuetapeti mácāmi.

²⁴ Bairo caána marī cañimiatacūärē, Dios pñame camasārē camai ãnirī cū macā Jesucristo cū cariarique jūgori, ñe ūnie cawapa mánarē bairo marī tuao joroque marī ásupi. Ni jīcāärē wapa jēnirīcārō mano torea bairo marī átibojayupi.

²⁵ “Yū macā yucñpñpū cū cariarije jūgori camasā na carorije wapare na yū masiriyobo jagū,” ñ tñgoñañupī Dios. Bairi marī pñame tiere masirī, Jesucristo mena marī catūgoñatutuata, caroaro marī ñmuetamasígarā yua marī cū canetōðrīqñürē. Bairo átiri marī masiññami, Dios cañua cariape caáca cū cañajē cutiere. Bairi tunu tirñmaphū macáñna roro na caátiere ññamicññami, cariapea yerijörō catūgoñau ãnirī, roro popiye na baio joroque na ápeyupi.

²⁶ Torea bairo ãme cūñrē cañua cariape cū cañajē cutiere marī masiññocññami. Tore bairo cū cañajē cutiere marī ññonemocññami ninucññami, Jesucristore catūgousararē ñe ūnie cawapa mánarē bairo na ãnio joroque cū caáticññaninucññijē jūgori.

²⁷ Bairi marī pñame marī majū caroaro marī caátiñie jūgori, “Dios cū caññajoro cañurā marī ãniña,” marī cañbotiomasípee maniña. Moisés ãnacū cū caátiroticññijē marī caátie jūgori mee caroarā marī ãniña. Jesucristo mena marī catūgoñatutuarije jūgori roque Dios pñame, “Cañurā mujää ãniña,” marī ñ masiññami.

²⁸ Bairi yua, atore bairo marī ñ yaparoetaya: “Ni jīcāñū ñucū Moisés ãnacū cū caroticññijē cū caátipeyogamirijē jūgori mee, Jesucristo mena cū catūgoñatutuarije jūgori mena roque, ñe ūnie cawapa mácññrē bairo qññagumi Dios,” marī ñ masiññami.

²⁹ Bairi Dios pñame, ¿judío majā quetiupa jeto cū ãniñati? ¿Aperā judío majā caámerā niptiro ati umñrecóo macáñna quetiupa mee mujäärā cū ãnicati? ¡Yura, ati umñrecóo macáñna cūñrē niptiro quetiupa majū niññami!

³⁰ Jīcāññā niññami camasā quetiupa. Apei maniññami. Cū jīcāññā niññami, ñe ūnie carorije wapa mánarē bairo marī ãnio joroque caátimasí, Jesucristo mena marī catūgoñatutuaro jūgori. Tore bairo átinucññami Dios na rupaure cayisetarotiri-carā judío majā, o cayisetarotieno judío majā caámerā cūñna na cañierē ññapeoricaro mano jīcārō tānia.

³¹ Bairi yua, ¿Jesucristo mena marī catūgoñatutuarije jūgori, Moisés ãnacū cū caroticūrīqūē, wapa manorē bairo to tuao joroque marī áticuti? ¡Baietiya bairopua! Jesucristo mena marī catūgoñatutuarije jūgori tie Moisés ãnacū cū caroticūrīqūē caroaro cariape tiere marī átinemomasīō joroque marī átiya.

4

El ejemplo de Abraham

¹ Ámerē mūjārē yu quetibujupa Abraham ãnacū cū cabairiquere: Majāā camasīrōrē bairo cū pūame marī judío majā ya caānijāgoricū ñīupī.

² Cariapea Abraham ãnacū caroaro cū caátiānie jūgori Dios pūame, “Ñe ûnie cawapa mácūrē bairo mūrē ñiñaña,” cū caīrīqūē caāmata, Abraham ãnacū pūame, “Yu majū caroaro ya caátiānie jūgori yu netōwū,” ī botiomasībujioricūmi. Baipua, Dios cū caīñajoro tore bairo ī botiomasīetīmicūā, tore bairo ī botiobujioricūmi aperā camasārē.

³ Atore bairo pūame ī quetibujupyua Dios ya tutipu Abraham cū cabairiquere: “Abraham ãnacū pūame Dios cū caīrījērē caānorē bairo cariape tūgoyupi. Bairo cū cabairijere ñīnarī bero, Dios pūame, ‘Ñe ûnie cawapa mácūrē bairo cū ñiñaña,’ ñīupī,” ī quetibujupyua.

⁴ Ícōñarī mūjārē yu quetibujupa mai: Jicāū ûcū apeye ûnierē cū capaáta, bairoa wapa mano apeye ûnierē cū jorā mee átinucūñama. Cū capaarije wapa majū cū wapatirā átiyama.

⁵ Baipua, Dios pūame paari majārē na cawapatirore bairo mee átinucūñami camasārē. Caroaro na caátie jūgori mee, cū mena na catūgoñatutuarije jūgori, ñe ûnie cawapa cūgoenarē bairo na ñīanucūñami. Tore bairo na netōñucūñami Dios, camasā na majū na caátie mena na canetōmasīetīmiatacūārē.

⁶ Tirūmhpū macāācū David cāā yu caīrōrē bairo ñīupī: “Dios camasā na caátiere ñīnarī mee, cū mena na catūgoñatutuarijere ñīnarī, ‘Cañurā ñe ûnie carorije cawapa cūgoena niñama,’ na ñīnucūñami Dios. Tore bairo cū caīrā pūame būtioro useaninucūñama,” ñīupī David ãnacū cūā.

⁷ Atore bairo ī woatuyupi Dios ya tutipu: “Noo ûna roro na caátiere Dios cū camasiriyobojaricarā useanirī ñiñama.

⁸ Tunu bairo, jni ûcūrē, ‘Mu carorije wapa yu jēnietigu,’ cū caī pūame cāā useanirī niñami!” ī woatuyupi.

⁹ David ãnacū cū cawoatucūrīqūē pūame, ¿marī judío majā jetore marī cū caīquetibujū jūgoyeticūrīqūē to ãniñati? ¿Aperā judío majā caāmerā cūārē na cū caīquetibujū jūgoyeticūrīqūē mee mūjārā to ãniñati? Yura, nippetiropua catūgoñatutuarā, David cū caīquetibujūcūrīqūērē bairo useanigarāma. Merē

torea bairo mujārē jāā quetibujapu. Dios p̄ame Abraham, cū mena cū catūgoñatutuaro īñarī, “Cañu, ñe ûnie cawapa cūgoecure bairo mārē ñiñāña,” qūñupī.

¹⁰ ¿Diwatoaph Dios, “Cañu ñiñami,” cū qūñuparī Abrahārē? Cū rupaū macāātōrē cayisetaricu cū caāno, o cayisetamáca cū caānopu, tore bairo cū qūñuparī? Bairo cū caátirotiparo jāgoyepu a tore bairo qūñupī Dios.

¹¹ Bairi Abraham, Dios cū cū cařijērē caānorē bairo cariape cū catūgoro beropu, cū rupaure cū yiseyupa. Tore bairo átirotiyupi Abraham, Dios mena cū catūgoñatutuarije jāgori cūrē ñe ûnie cawapa cūgoecure bairo cū cū cacūřijērē cū camasīparore bairo ī. Tore bairo cabairicu ãnirī Abraham ãnacū p̄ame nipetiro na rupaū cayiserotiena nimirācūa, Dios mena catūgoñatutuarā cūrē na ñicū caānijāgoricu ãñupī. Bairi Dios cūa torea bairo cariape cañurā ñe ûnie cawapa mānarē bairo na ñiñāmi na rupaū cayiserotiena cūrē.

¹² Tunu bairoa marī judío majā marī rupaure cayisetarotiricarā, Abraham ãnacū cū rupaure cayisetamácpua Dios mena cū catūgoñatutuajāgoricarore bairo Dios mena catūgoñatutuarā majū ñicū cūa ãcū baiyami.

La promesa se cumple por medio de la fe

¹³ Mai, Dios p̄ame atore bairo qūñupī Abrahārē: “Mu, bairi mu pārāmerā cūrē ati yepare mujāā yu jogu mujāā caānipa yepa,” qūñ jāgoyupi, Abraham p̄ame caānorē bairo cariape Dios mena cū catūgoñatutuaro jāgori. Cū caroticūřqūrē caroaro cū caátie jāgori mee, cū mena cū catūgoñatutuarije jāgori roque tore bairo qūñupī Dios. Bairi, “Ñe ûnie cawapa cūgoecure bairo caācū mu ãniña,” qūñupī Dios yua.

¹⁴ Dios p̄ame, “Mujārē yu juátinemogu,” cū cařcūřqūrē, Moisés ãnacū cū caroticūřqūrē caána jetore cū cacūřqūrē caāmata, Dios mena marī catūgoñatutuarije p̄ame wapa manibujioro. Tunu bairoa Abrahārē, “Caroare mu yu jogu,” cū cařřqūrē cūa wapa mani yaparo etabujioricaro.

¹⁵ Bairi nipetiro camasā Moisés ãnacū cū caroticūřqūrē caátipecogamirā p̄ame popiye na baio joroque Dios cū caátiparā ñiñama. Bairophu, tie roticūřqūrē camanicōāta, tiere cababotiorā cūa manibujiorāma.

¹⁶ Bairi Abraham jāgori nipetiro cū pārāmerā caāniparārē Dios cū cařcūřqūrē caroaro caānicōānipeere īrā, Dios mena camasā na catūgoñatutuacōāno boyo. Bairo īgu ñiñā: Moisés ãnacū cū caroticūřqūrē caátipecogamirā jeto meerē, nipetiro Abrahārē bairo Dios mena catūgoñatutuarārē caroare na jogu mi Dios, na cū cařcūřcārōrē bairo. Bairo bairi Abraham ãnacū p̄ame yua, marī nipetiro Dios mena catūgoñatutuarā ñicū caānacū majū nijāgoyupi.

¹⁷ Dios ya tutipu cārē atore bairo ñ quetibuju woatuyupa: “Ãmere, mure ni petiro camasa poari ñicare bairo caacu maju mu ãnio joroque mu yu átiya,” ñ quetibujuyupa. Tiere cai puame niñami mari Quetiupu Dios, Abraham ãnacu caroaro cariape cā catugousaricu. Cā niñami Dios cariacoatana na caanimiatacāre na yeri catio joroque caacu. Tunu bairo apeye camánaje to caanimiatacāre, ni petirije caaniere caatijëñoricu niñami.

¹⁸ Mai, Abraham puame cabucu ãniri cā capūnaacuti yutea to capeticōamiacatāre, Dios cāre cā cairïqūere tūgoñatutua jānaesupi. Dios Abrahāre, “Mu pārāmera caanipara, capāara nigarāma,” cā cā cairïqūere caanore bairo cariape tiere cā catugouñatutuarique jāgori ni petiro camasa poari ñicare bairo caacu maju ãnjāgoyupi.

¹⁹ Cabucu cien cāmari maju mere cacugou nimicā, Abraham puame di rāmu ûno Dios mena tūgoñatutua jānaesupi. Pugarāpua cā numo mena cabutota ãniri na cayasipee cāre masiñupi Abraham. Bairi pāgarāpua cabutota ãniri na capūnaa cu^{tip}ee cā mañuppā.

²⁰ Dios cāre cā caicûrīqūere pugani cārō, “Tore bairo ápeimi Dios,” ñ tūgoñaeupi. Bairo ñ tūgoñatātīri yua, nemojānurō roque Dios cāre cā caicûrīqūmena tūgoñatutuanemoñupi. Diore cā basapeoyupi Abraham.

²¹ “Dios yure cā cairicārōre**ā** bairo átimasípeyocōñami,” caroaro ñe ûnie rusaeto ñ tūgoñatutuacōñupi.

²² Tore bairo cā catugouñatutuaro ñiari, Dios puame Abrahāre, “Cañuu ñe ûnie cawapa cāgoecure bairo cā ñiññaña,” ñiñupi.

²³ Atie Dios, “Cañuu, ñe ûnie cawapa cāgoecure bairo mu ñiññaña,” cā mena cā catugouñatutuaro jāgori cā caicûrīqūere Abraham ãnacu jetore ñ quetibuju cūesupa Dios ya tutipure.

²⁴ Mari cāre cā caipere tore bairo ñ quetibuju woatucūñuppā. Bairi mari cāre, “Cañurā, ñe ûnie cawapa cāgoenare bairo mujāre ñiññaña,” mari ñ masiñami Dios, cā macu mari Quetiupu Jesucristo cariacoatacu cā caanimiatacāre cā cacatioricu mena mari catugouñatutuaro jāgori.

²⁵ Cā, mari carorije wapa jāgori yucapâipu riayupi. Bairo cariacoatacu nimicā, tunu catiyupi, mari carorije wapa jāgori roro popiye mari cabaibujopeere netōogu.

5

Libres de culpa

¹ Bairi mari puame mari carorije wapare cā canetōbojaricara ãniri yua, jīcārōre bairo Dios mena yerijōrō

marī ãniña. Tore bairo marī tuaya yua, marī Quetiupau Jesucristo yucpāpīp cū cariarique jāgori.

² Jesucristo mena marī catāgoñatutuaro jāgori Dios puame cū mena nocārō caroaro majū marī caānajē cutiānipeere marī cūñupī. Bairi tore bairo caroaro cariape marī ãnicōā ninucūgarā. Bairi Dios cū caānajē cutie macājērē marī cūā jīcā wāme ūno cacāgoparā ãnirī marī useanicōā niñā.

³ Apeyera tunu popiye baimirācū, marī useaniña. Bairo popiye marī cabairo jāgori nemojāñurō Dios mena marī tāgoñatutuagarā.

⁴ Bairo marī catāgoñatutuaro, Dios puame, “Mujāā, caroaro mujāā ápu,” marī īgumi. Tiere masírī yua, marīrē caroaro cū caátipeere tāgoñarī, pairo marī useanicōā nigarā.

⁵ Bairo caroaro marīrē cū caátipeere marī catāgoña useaninucūrījē puame marī usearitio joroque marī áperiya. Bairi merē Dios puame marī yeripu marīrē cū camaicōāninucūrījērē ñe ūnie rusaeto marī masiō joroque átiyami, cū yeri Espíritu Santo marī cū cajoricu jāgori.

⁶ Mai, marī puame roro marī caátie jāgori marī majūa tie wapare marī netōmasiēpu. Bairo marī canetōmasiēto īñarī, Dios cū cañabesejūgoyeticūrīcā rāmu caetaro, Jesucristo puame roque marī carorije wapare netōõgu riayupi.

⁷ Ni jīcāū ūcū marī mena macācū, apei cū yaure qūññamairī, “Murē na capajāparo ūnorēā, yure na pajāātō,” cañmasi mācūmi. Baipu, cū yau cañuu majū cū caāmata, tore bairo ī masiūbjioumi.

⁸ Dios puame roque nocārō majū marī cū cañnamairījērē marī masiōñupī, Jesucristo marī cū canetōõrīqūe jāgori. Mariā, roro caátipairā marī caānimia tacūärē, cū puame yucpāpīp riacoásupi, marī carorije wapare netōõgu.

⁹ Bairi marī puame marī carorije wapare cū canetōõbojaricarā ãnirī ãme roquere yua atore bairo nemojāñurō marī ī masiñā: “Dios camasārē cū cañabeserī rāmu caāno popiye cū caátiparā mee marī ãniña,” marī ī masiñā, Jesucristo marī netōõgu yucpāpīp cū cariarique jāgori.

¹⁰ Cajugoyepure mai, Diore caboenā ãnirī cū wapanarē bairo marī ãmu. Bairo caāna marī caānimia tacūärē, marī mairī cū mena jīcārōrē bairo marī ãnio joroque marī ásupi, cū macū cū cariarique jāgori. Bairo cū caátana ãnirī ãme roquere nemojāñurō atore bairo marī ī masiñemoñā: “Jesucristo cariacoatacu nimicāā tunu cū cacatirique jāgori, cū canetōõparā majū marī ãniña,” marī ī masiñā yua.

¹¹ Atie cūärē marī ī masiñā: Dios mena marī useaniña, marī Quetiupau Jesucristo jāgori. Dios puame cū macūrē yucpāpīp

cū cariarotirique jāgori jīcārōrē bairo cū mena yeri jōrō marī ãnio joroque ásupi.

Adán y Cristo

¹² Jīcāū caūmū ati yepa caānijāgoricū Adán cawāmecucū jāgori carorije átaje nijāgoyupa ati yepapure. Bairo carorije átaje caānijāgoro bero yua camasā yasijāgoyupa. Bairi nipe-tiro camasā carorije caána ãnirī cayasiparā marī ãniña.

¹³ Mai, camasā Moisés ãnacū cū caroticūrīqūérē na cacāgoparo jāgoyepa merē carorije macājārē áticōjāgoyupa ati yepapure. Bairo camasā roro na caátiñimiatacūrē, Moisés ãnacū cū caroticūrīqūérē na cacūgoeto jāgori, cū cacūrīqūérē cabaitoriarē bairo na ñínaesupī Dios.

¹⁴ Bairo cabaimiatacārē, Adán ãnacū cū caānijāgori rāmuphi nijāgoató Moisés ãnacū cū caāni yateapu nituetayupa roro caána na cayasirije. Bairāpua, Dios Adárē, “Ti yucu rícare ugaeticōñā,” cū caicūrīqūérē bairo caānierē na cabaitorije jāgori mee yasiyupa camasā. Adán ãnacū carorijere caátiñgoricū majū ãñupī. Jesús p̄ame roque caroa macājārē ati yepapu cajeatijāgoricū majū ãñupī.

¹⁵ Bairopua, Adán roro cū caátaje mena quetibūjū cōñamasīā mano caroa Dios camasārē cū caátibojarique menarē. Bairo cabaimiatacārē, jīcāū caūmū roro cū caátiñgorique jāgori camasā capārā yasiyupa. Apei jīcāū caūmū Jesucristo jāgori wapa jénirīcārō mano Dios camasārē cū caátibojarique paipo netōrō cañurījē nijāgoyupa. Nocārō camasā capārārē caroaro cū caátippee nijāgoyupa.

¹⁶ Bairo cabaimiatacārē, jīcāū caūmū roro cū caátaje mena quetibūjū cōñamasīā mano caroa Dios camasārē cū caátibojarique menarē. Bairo cabaimiatacārē, Adán jīcāū caūmū caānijāgoricū jīcā wāmea Diore roro cū cabaitorique jāgori nipe-tiro camasā carorije cawapa cāgorā jeto tuayama. Bairo na catuamiajatacārē, camasārē na ñínamairī ñe ûnie cawapa cāgoenarē bairo na ñínañami Dios nipe-tiro cū mena catāgoñatutuari majārē, capee wāme majū cūrē cabaitoriorārē na caátiñimiatacārē.

¹⁷ Mai, jīcāū caūmū roro cū caátiñgorique jāgori nipe-tiro camasā mena ãnicōñupā baiyasirique. Bairo caána ãnirī nemojāñurō atore bairo marī ï masīña: “Dios nipe-tiro camasārē nocārō paipo na ñínamairī wapa jénirīcārō mano, ‘Caroarā ñe ûnie cabuicūperarē bairo mūjāñā ñiñañā,’ cū caírīcārā p̄ame um̄arecōopu caroaro majū ãnicōñā nin-ucūgarāma Jesucristo jīcāū jāgori,” marī ï masīña.

¹⁸ Bairi Adán roro cū caátaje jāgori nipe-tiro camasā cabuicūnarē bairo na tuao joroque ásupi. Jesucristo p̄ame

roque caroaro cariape ách, cū cariarique mena nipetiro cabuimánarē bairo tuamasīcōā ninucūñama.

¹⁹ Bairo īgu ñiñā: Jicāū caūm Diore cū cabaibotiorique jāgori capāārā camasārē rorije caánarē bairo na ñiañami Dios. Apei p̄ame roque Diore cū catūgoñsarique jāgori capāārā camasārē caroarā ñe ünie cawapa mánarē bairo na ñiañami Dios.

²⁰ Apeyera tunu Moisés ãnacū mena cūñupī Dios cū caroticūñqūerē, nipetiro camasā tocānacā wāme roro na caátiere na camasīparore bairo ī. Bairo tie cū cacūñqūerē masimirācūā, nemojāñurō carorije macāājērē átinemoñupā. Bairo camasā na cabaimiatacūārē, Dios p̄ame nemojāñurō na ñiamainemocōā jūgoyecusupi.

²¹ Roro marī caátie wapa jāgori marīñ nipetiro camasā cabaiyasiparā jeto marī ãniña. Bairo cabaiyasiparā marī caānimatacūārē, Dios p̄ame caroaro marī cū caátiere jāgori caroarā ñe ünie cawapa cūgoenarē bairo marī ãnio joroque ásupi. Bairo átiri yua, yeri pūna capetietie cūārē marī joyupi marī Quetiupau Jesucristo jāgori.

6

Muertos respecto al pecado pero vivos en Cristo

¹ Bairi yua, yu cañatajere tūgori bero, ¿dope marī caáto to ñucuti? “Dios p̄ame nemojāñurō marī qūñamaiáto,” īrā, ¿nemojāñurō carorije macāājērē marī átinemocōācuti?

² Tore bairo marī áperigarā. Merē marīñ, roro átiānajērē cajānamajūcōārīcārā marī ãniña. Bairo caāna ãnirī, ¿dope bairo tunu carorije macāājērē marī átiāninemobujicuti?

³ ¿Atore bairo mujāā masíetíñati? Mujāā masírā. Mujāā p̄ame Jesucristo yarā ãnigarā na mujāā cabautiza rotirica rūm caāno atore bairo mujāā tuayupa: Jesucristo yucūpāipū cariaricare bairo caāna mujāā tuayupa, Dios cū cañajoro.

⁴ Bairi mujāārē na cabautizari rūm Jesucristo mena cayaecoricarārē bairo baimirācūā, tunu cū mena Dios cū cacatioricarārē bairo mujāā baiyupa. Bairo cū mena cacatiricarārē bairo caāna ãnirī caroarā cawāma yericāna mujāā tuayupa yua. Tore bairo marī ásupi cū macārē Dios nocārō caroaro cū caátimasírījē jāgori.

⁵ Jesucristo mena marī caānicōāmata, cariapea cariaricupū nimicūā, tunu cū cacatiricarorea bairo marī cūā caccatinemoparā marī ãnigarā.

⁶ Bairi, bairo marī masíña: Marīñ, cajūgoyepure roro marī caátiānimirūñqūerē Jesucristo cū cariarique jāgori yucūpāipū papuaturericarore bairo baiyupa Dios cū cañajoro. Dios

p̄ame ati rupa u mena roro camasā na caátiānigarije to yasio joroque ī, bairo ásupi Jesús. Bairi āmerē roro átiānajērē caēnotamasīenarē bairo marī baietiya.

⁷ Ni jīcā ūcā baiyasiri bero, cū rupa u roro caátigamirīqūerē átinemoētīñami.

⁸ Bairi, bairo marī ī tīgoñacōā niña: Jesucristo mena cariaricarē bairo caāna ānirī, cū caátore bairo marī átigarā. Cariaric u nimicāā catitunurī umarecōop u cū caátatore bairo marī cūā riamirācūā tunu catitunurī umarecōop u marī ágarā.

⁹ Tunu atore bairo marī masñemoña: Jesucristo riari bero catitunurī umarecōop u ãcū p̄gani cārō tunu rianemoetigam. Di rām u ūno riarique cū ēm̄etaeto.

¹⁰ Jīcānia riajānañupī, marī carorije wapare netōōgu. Āmerē yua, catiri bero Dios mena caroaro ānicōā ninucūñami.

¹¹ Bairi āmerē yua, m̄ujāā p̄ame tirām̄p u roro m̄ujāā caátiānajērē cacūmajūcōārīcārārē bairo tīgoñana. Caria-coatana ānana carorijere na caátimasīetōrērē bairo m̄ujāā cūā tiere tīgoñanemoeticōānā. Jesucristo mena caāna ānirī, m̄ujāā caátiānipeere Dios cū caborore bairo jeto átiānicōānā.

¹² Bairo bairi yua, m̄ujāā p̄ame ati rupa u batioro roro m̄ujāā caátiganucūrījērē m̄ujāā majūrē átijīñatirotieticōānā. Roro marī rupa u caátiganucūrījērē tīgoñenañarē bairo tiere tīgoñanetōcōānā.

¹³ Marī cañnarījē, marī cabus̄rije nipetirije marī rupa u macāājē mena roro marī áperigarā. Bairo roro átajere átato ūnorērē, Dios cū caborore bairo caroa macāājē p̄amerē marī átiānigarā. Riacoati tunu cacatiricarārē bairo caroa macāājērē marī áticōā ninucūgarā.

¹⁴ Bairi yua, āmerē roro átiānajē m̄ujāā catīgoñarījē m̄ujāā netōñucāetīgaro. Āmerē yua, Moisés ānacū cū caroticūrīqūerē carotiecocōāna mee m̄ujāā āniña. Dios p̄ame roque m̄ujāārē mairī, caroaro m̄ujāā rotiyami m̄ujāā yerip u. Bairo cū mena m̄ujāā caānoi, carorije átaje m̄ujāārē ēm̄etaetiya.

Un ejemplo tomado de la esclavitud

¹⁵ Bairi yua, y u caátañere tīgori bero, ¿dope marī caáto to ūnucuti? ¿Moisés ānacū cū caroticūrīqūerē carotiecocōāna mee, Dios yayere caíroarā ānirī carorije macāājērē marī átinemocōānicuti? Tore bairo marī áperigarā.

¹⁶ Caroaro m̄ujāā masñña merē atiere: M̄ujāā p̄ame apei cū carotirore bairo m̄ujāā caáticōāmata, cārē capaabojacoteri majā majū jāārā m̄ujāā baiya. Cūā, m̄ujāā quetiupare bairo tua u baiyami. Torea bairo carori wāmerē m̄ujāā caáticōāmata, tie carorijere caátirotiecocotenucūrā majū m̄ujāā tuaya. Dios cū carotirore bairo marī caáticōāmata roque, cārē capaacoterārē

bairo marī ãnigarā. Bairo cū carotirore bairo ána carorijere átato mano marī ãnigarā.

17-18 Mai, mūjāā pūame cajāgoyepure carorijere áticōā ninucūrā tiere caēñotamasīēna majūrē bairo mūjāā baiyupa. Cabaimirīcārā āmerē yua aperā Jesucristo yaye quetire mūjāā na caquetibujuro tāgori, mūjāā yeripū tiere mūjāā tāgoñusajāgoyupa. Bairi Jesucristo jāgori roro átajere caēñotamasīrā ãnirī caroa macāājē majūrē mūjāā átiānicōā jāgoyupa. Bairo mūjāā caānajē cūtiere tāgoñarī, yū pūame Diore, "Mū ñujāñuña," cū ñinucūña.

19 (Bairāpua mai, catāgoñatutuawēpūēna mūjāā caānoi, camasā na cabairijere ïcōñarī mūjāā yū quetibujuya.) Mūjāā pūame cajāgoyepure mūjāā cañarījē, mūjāā cabusurije nipe-tirije mūjāā rupaū macāājē mena roro átiānajērē mūjāā átiāñupā. Bairo roro átajere átato ñenorēā, ãme roque Dios cū caborore bairo caroa macāājē pūamerē átiāña. "Cū mena caānimajūcōārā ãnirī nemojāñurō cū caborore bairo marī átigarā," ï tāgoñarī caroaro áticōā ninucūña.

20 Mai mūjāā, cajāgoyepure roro caáiticōāna ãnirī tie carorijere caáiticotenucūrā majū mūjāā áñupā. Bairo caāna ãnirī ñe ñunie caroa macāājērē mūjāā átiga tāgoñamasīēsupa.

21 ¿Cajāgoyepure roro mūjāā caátiānajē mena ñe ñunie caroare mūjāā bócoli? Mūjāā bócaesupa. Tiere tāgoñamasīrī yua, ámerē mūjāā bobotāgoñaña. Roro mūjāā caátaje wapa peero yasiricaropū roro mūjāā baibujoyupa.

22 Bairo baibusomirācūā, ámerē yua roro mūjāā caátiānacūrījērē ëñotamasīrī, Dios cū caátirotirore bairo caroa macāājē pūamerē mūjāā átijāgoyupa. Tie roque wapacutiya mūjāārē. Bairi nemojāñurō cū caborore bairo mūjāā caápata, cū caátiānirotirijere caána majū mūjāā tuaya. Bairo mūjāā caáticōāninucūata yua, yeri capetieti pūnarē mūjāā jogumi Dios.

23 Bairi roro camasā caátipairā na yaye wapa peeropū caápárā niñama. Dios marīrē cū cajorije pūame roque yeri capetietie niña. Jesucristo marī quetiupā jāgori wapa jēnirīcārō mano tiere marī joyami.

7

Un ejemplo tomado del matrimonio

1 Yū yarā, yū bairārē bairo caāna, Moisés ãnacū cū caroticūrīqūrē mūjāā masīña. Tie pūame ati yepapū mai marī cacatiāno, marīrē tutuaro rotirore bairo marī átiya. Marī cariaro bero roque, tiere carotiecoena marī tuacōāña yua.

² Mai, ūcōñarī mūjāā yu quetibujupa: Jīcāō ūcō camanapucuco, cawāmojiyarico cō caāmata, Moisés ãnacū cū caroticūrīqūē caīquetibujuro jūgori cō manapure cō capitiro maniñā. Cō manapu cū cariaro bero roquere yua, na cawāmojiyamirīqūē peticoaya. Bairi yua, Moisés ãnacū, "Mu manapure cū pitieticōāña," cū caīroticūrīqūērē carotiecocōācō mee tuayamo.

³ Bairi tunu cō manapu cū cacatimiatacūrē, apei caūmu mena cō caāmata, roro áco átiyamo. Moisés ãnacū cū caroticūrīqūērē cabaibotiore bairo baiyamo. Bairo caācō nimiocūā, cō manapu cū cariaoopata roque, Moisés ãnacū, "Mu manapure cū pitieticōāña," cū caīroticūrīqūērē carotiecocōācō mee tuayamo. Bairi apei caūmu mena wāmojiyari cō caāmata, carorije áco mee átiyamo.

⁴ Yu yarā, yu bairārē bairo caāna torea bairo mūjāā cūā Jesucristo cū cariarique jūgori ãmerē yua Moisés ãnacū cū caroticūrīqūērē carotiecocōāna mee mūjāā ãniñā. Bairi jīcāō cō manapu cū cariaro bero apeire camanapucucore bairo catuarā ãnirī, apei yarā majū mūjāā tuaya yua. Bairi mūjāā ãmerē Jesucristo cariaocoamirīcū tunu cacatiricu yarā majū roque mūjāā ãniñā. Bairo caāna ãnirī caroa átaje tocānacā wāmerē mūjāā átiānigarā.

⁵ Cajūgoyepure mai marī cajesorije ūnie carorijere marī ñāaugaripeanucūwū. Bairo caīñāaugaripearā ãnirī Moisés ãnacū cū caroticūrīqūērē tūgori bero tie roticūrīqūērē marī baibotiojugowu. Bairo tiere cabaibotiorā ãnirī nemojāñurō tutuaro carorijere marī ápu. Bairo carorijere ána yua, peeropu cayasiráná majūrē bairo marī baimiwū.

⁶ Cajūgoyepure Moisés ãnacū cū caroticūrīqūērē carotiecorā majū marī ãnimiwū. Áme roquere yua, Jesucristo mena ãnirī tie rotiriquire carotiecorā mee marī ãniñā. Bairo caāna ãnirī Dios cū caborore bairo caroa macāājē p̄uamerē marī átiānijūgomasíñā, Dios, Espíritu Santore marī yeripu cū cajoro jūgori. Bairo Moisés ãnacū cū cawoaturiquere marī catāgoñsaro jūgori mee, cawāma yeri marī cacāgoro jūgori roque Dios cū caborore bairo marī átiānimasíñā.

El pecado que está en mí.

⁷ Bairi Moisés ãnacū cū caátiroticūrīqūē, "Carorije niñā," ¿marī ñrāati? Bairo marī iētīgarā. Tie rotiriquire camanicōāta, "Yu, carorije caácu yu ãniñā," marī tocānacāñp̄u marī i tūgoña masñētībjoriarā. Mai, jīcā wāme roticūrīqūē macāājērē yu quetibujupa: "Aperā yayere ñāaugaripeaeticōāña," i quetibujuya. Tie roticūrīqūē camanicōāta, "Ñāaugaripearique, carorije niñā," marī i masñētībjoriarā.

⁸ Bairi Moisés ãnacũ cã caroticûrîqñë caâno jëgori yua, marí rupaupu rorije marí caátigarije caânie pñame tocânacã wâme roro átajere nemojâñurõ marí átinemo joroque baiyupa. Tie roticûrîqñë camanicôata roque, carorije pñame camanierê bairo tuabujioro.

⁹ Mai, roticûrîqñërë maslêcûpü yü caâna yñteare cacati-majûrë bairo yü ãnimiwü. Cabero tie roticûrîqñërë yü ca-masîrõ bero yü rupaupu rorije yü caátigarije caânie pñame ãninemoñupä.

¹⁰ Bairo caátiecoü ãnirî peeropu yü cayasiipeere merë yü masîwü. Bairi tie rotiriique jëgori camasârë Dios mena caroaro na catuabujioparo ûnorëä, yü pñamerë carorije wapa cacûgoñre bairo yü tuao joroque yü ápu.

¹¹ Yü majû yü tûgoñia mawijiajupu. “Moisés ãnacã cã caroticûrîqñërë yü átipeyocôagü,” ï tûgoñamicãä, yü rupaupu rorije yü caátigarije caânie jëgori tiere yü átipeyomaslêpü. Bairo átipeyomaslêtirî, carorije cawapacucu peeropu cayasipaure bairo yü tuamiñupä.

¹² Bairi atore bairo marí ï yaparoya Moisés ãnacã cã caroticûrîqñërë: Tie cañurijë majû niña bairopua. Tocânacã wâme roticûrîqñë caroaro cariape quetibñuriique cañurijë niña.

¹³ Toroquere Moisés ãnacã cã caroticûrîqñë cañurijë nimirõcãä, ¿nopêrõ tie jëgori marírë carorije cabuicñarë bairo marí tuao joroque to ásupari? Tie jëgori mee tore bairo marí baiwu. Marí carorije jëgori carorije wapacñarë bairo marí tuao joroque marí ápu. Bairo bairi tie rotiriique caroa macâajérë masîrî bero yua, roro marí rupaupre caátiganucûrîjë pñamerë, “Tie carorije átaje majû niña,” marí ï tûgoñamaslîjûgowu. Bairo ï tûgoñamaslîrî, peeropu cayasicoabujiorärë bairo marí caänajë çutie cûärë marí masîwü.

¹⁴ Bairi atore bairo marí masîña: Moisés ãnacã cã caroticûrîqñë pñame Dios cûrë cã caquetibñucûrîqñë majû niña. Bairi cañurijë majû niña. Yü rupaupu rorije yü caátigarije cacûgoñ ãnirî yü pñame roque carorije macâajérë caáiticôäninucñü yü ãniña.

¹⁵ Yüa, yü caátigarije caroa ûnierë yü áperinucñüa. Apeye carorije caátiamanipee ûnie pñame roquere yü átinucñüa. Bairo yü caátinucûrîjërë dope bairo ñi maslêtîña. ¿Dopêrî tore bairo yü átibaucñti?

¹⁶ Yü caátigaetie pñamerë ácu, atore bairo yü masîña: “Moisés ãnacã cã caroticûrîqñë cañurijë niña,” ñi masîña.

¹⁷ Bairi ãmerë yü majû tie carorijere yü áperiya. Yü yeri yü catûgoñarîjëpü carorije macâajë átaje nicôña. Tie pñame roro yü átiäninucñö joroque yü átiya.

¹⁸ Bairi caroa macāājērē átigamicūā, yu átijīātietiya. Bairo átijīātietiri atore bairo ñi masīñā: Yu rupaₘ mena roro yu caátigarijere yu caápata, petoaca ūno caroa macāājē manimajūcōāñā.

¹⁹ Yu, yu caátigarije caroa ūnierē yu áperiya. Apeye yu caátigaetie p̄ame roquere yu átinucūñā.

²⁰ Yu caátigaetie p̄amerē ácₘ, atore bairo yu masīñā: Yu majū tie carorijere yu áperiya. Yu yeri yu catāgoñarjēp̄u carorije macāājē átaje nicōāñā. Tie p̄ame roro yu átiāninucūñō joroque átiya.

²¹ Atore bairo jeto yu baicōā ninucūñā: Caroa macāājērē átiganucūmicūā, rorije átaje p̄ame jetore yu áticōā ninucūñā. Carorije p̄ame yu ānijūgoyecatinucūñā.

²² Yu majūp̄a, Dios cū caroticūrjūrē yu bomajūcōāmiña.

²³ Bairi atiere yu masīñā: Yu catāgoñarjē mena caroa macāājērē yu átigamiña. Bairo yu caátigamiatacūārē, yup̄ure niña caroaro yu caátigatūgoñarjērē ēñotarore bairo yure caátinucūrjē. Bairi yu majū rupaₘ mena carorijere tutuaro yu átiganucūñā. Bairo yup̄ure caāno jāgori carorijere yu átiānamasīētīñā.

²⁴ Bairo carorije macāājērē caáticōāninucūñā ãnirī, jbutioro roro yu tūgoñarjūñē paiya! Peero caāpetietop̄u caápāu yu āniña. ¡Tame, roro majū yu tām̄uocup̄u! Bairi, ¿ni ūcū majū carorije yu rupaₘp̄u cacāgoₘ yu caānie wapare yu cū netōōbujiocuti?

²⁵ Dios p̄ame Jesucristo mena yu catāgoñatutuaro jāgori, yu carorije wapare yu netōōḡumi. Bairo cū caátipeere tūgoñarī, “Mu ñujāñuña,” cū ñinucūñā. Bairi atore bairo ñi yaparoya yu cabairijere: Dios cū caroticūrjūrē, cū cabororea bairo yu caátipea niña. Baimicūā, yua, ati rupaₘ caācū ãnirī roro átaje yup̄ure caāno jāgori carorije yu caátipee cūā ãno bairop̄a.

8

La vida conforme al Espíritu de Dios

¹ Bairi Dios p̄ame noa ūna Jesucristo mena caānarē, “Mu jāā buic̄utiya,” di rūm̄u ūno na ñreetiḡumi.

² Jesucristo jāgori Espíritu Santo cawāma yeri catiriquere cajouₘ p̄ame roro marī caátaje wapare cabuic̄uperārē bairo marī ãnio joroque marī ásupi. Tunu bairoa peerop̄u marī cayasirábujiopee cūārē marī netōōñup̄i.

³ Marīā, rorije caátiāninucūrā marī caāno jāgori, Moisés ãnacū cū caroticūrjūrē marī caátipeyomasīpee mañup̄a. Tie roticūrjūñē jāgori marī carorije wapare marī canetōmasīētīmiatacūārē, Dios p̄ame roque marī carorije wapare netōōḡu, cū macārē ati yepap̄u cū joyupi. Cū macā

pame marī roro caátipairā marī carupauctorea bairo ati rupau cacāgou āñupī. Ti rupau mena riari marī carorije wapa caānieriē merē reepeyocōāñupī.

⁴ Tore bairo marī ásupi Dios, cū camasīrījē jāgori marī pame cū carotirore bairo marī caátipeyomasīparore bairo ī. Bairi marīā, āmerē yua ati rupau mena roro marī caátiganucūrōrē bairo marī átiāmerīgarā. Espíritu Santo cū caátirotirore bairo jeto roque caátiāniparā majū marī āniña.

⁵ Tocānacāpua camasā ati rupau mena roro caátinucūrā pame, ti rupau roro na caátie jetore átiāniganucūñama. Aperā, Espíritu Santo cū carotirore bairo caátinucūrā roque, cū caborije cañurījē pame merē átiāniganucūñama.

⁶ Noa ūna ati rupau mena roro caátiāninucūrā pame tore bairo na caáticōāninucūata, peero yasiricaropu ágarāma. Aperā, Espíritu Santo cū caborije cañurījē ūnie pame merē caátiāninucūrā roque tocānacā rūmu Dios mena yerijōrō ānicōā ninucūgarāma.

⁷ Noa ūna ati rupau mena roro caátiāniganucūrā pame Dios cū carotirore bairo átijātimasīgaetiyama. Bairi Dios pesuare bairo caāna majū tuayama.

⁸ Bairi tore bairo ati rupau mena roro caátiāninucūrā pame di rāmu ūno Dios cū cañajesorije ūnierē áperimajūcōāñama cū cañajoro.

⁹ Mūjāā roque āmerē, na rupau caborore bairo caátiāninucūrā na caátiāninucūrōrē bairo mūjāā átiāmerīña. Espíritu Santo cū camasīrījē jāgori roque cū caátirotirore bairo jeto mūjāā átiāninucūña. Tore bairo mūjāā átiāninucūgarā, caānorē bairo Espíritu Santo Dios Yeri majū mūjāā yeripu cū caāmata. Tunu bairoa Jesucristo cū cajou Espíritu Santo majūrē ni ūcū cū yeripu cacāgoecu pame Jesucristo yau mee niñami.

¹⁰ Ati rupau, roro marī caátinucūrī rupau pame caboapa rupau niña. Bairo cabooapa rupau caānimia tacūärē, Jesucristo marīpure cū caāmata, Dios pame cañurā ūne cawapa mánarē bairo marī ānio joroque átiyami. Bairi marī rupau caboomia tacūärē, marī yeri pame umarecōopu caticōā ninucūgaro.

¹¹ Dios Yeri Espíritu Santo, Jesucristo cariaricupure tunu cū catio joroque caátau pame marīpure cū caāmata, marī rupau cayasiro bero tunu ti rupaure catio joroque átigumi. Espíritu Santo marīpure cū caānoi, cū camasīrījē mena tore bairo marī átigumi.

¹² Bairi yu yarā, yu bairārē bairo caāna, marī yeripu Espíritu Santo cū caāno jāgori ati rupau mena roro marī

caátiganucüríjérē áperirotiya. Espíritu Santo cū carotirore bairo püame roque átirotiya.

¹³ Ati rupaū mena roro mūjāā caátiganucūata, peeropū mūjāā yasigarā. Baimirācūā, tie carorijere Espíritu Santo cū camasíöríjē jūgori mūjāā caátijānaata roque, mūjāā caticōā ninucūgarā.

¹⁴ Nipetiro Espíritu Santo cū camasíöríjē jūgori cū carotirore bairo caátiusarā püame Dios pünaa majū niñama.

¹⁵ Dios, Espíritu Santore marī cū cajoroi, paacoteri majā na quetiupare cauwirā na cabairore bairo marī baietiya. Dios püame marīrē cū pünaa marī ãnio joroque átigayami. Cū, Espíritu Santo marī cū cajégomasíöríjē jūgori marī Pacū Diore, "Caacū," cariape cū marī ñ masiñā.

¹⁶ Espíritu Santo püame marī yeri marī catügoñaríjepū, "Dios pünaa majū marī ñ masiñā," marī ñ tügoñao joroque átiyami.

¹⁷ Bairo cū pünaa caaña ñanirī Dios, cū pünaarē, "Caroare mūjāā yū jogū," nipetiro cū caírīcárörē bairo marī cügopeyogarā. Jesucristo jūgori tiere marī cügogarā. Jesucristo cū carotirore bairo marī caátie jūgori marīrē roro na caápata, cū mena umürecóopū caroaro caänopū caroaro marī ñanicōā ninucūgarā.

La gloria que ha de venir

¹⁸ Ati yepapū ñana, roro popiye marī cabainucüríjē mena quetibūjū cöñamasíā mano umürecóo caroaro caänopū caroare Dios marī cū cajopee menarē. Bairo ati yepapū roro popiye baimirācūā, cabero caroaro majū marī ñanicōā ninucūgarā Jesucristo mena yua.

¹⁹ Nipetirije ati umürecóo macäähē Dios cū caqüenoríqüē püame camasā pajatiricaro mano apeye ñnierē na cacoterore bairo cotero baiya. "Ñaoa yū pünaa niñama," Dios cū caipa rümu caetaparore cotero baiya.

²⁰⁻²¹ Caänijügoropū Dios cū caqüenoríqüē nipetirije caroa cañuríjē ñijügoyupa. Cabero ati yepa macäähē roye tuapeti-coasupa. Ati yepa to majūā roye tuaesupa. Adán cū cababotiorijere ñiarī, Dios püame roque nipetirije to roye tuo joroque ásupi. Bairo nipetirije ati yepa macäähē cayasipee majū tuayupa. Bairo cayasipee caänimiatacūärē, caberopū Dios püame tiere caroaro wasoagümi tunu. Bairo ti rümu caetaro cū pünaarē cawāma rupaū cū cawasoaparorea bairo ati umürecóo macäähē cū caqüenoríqüē cüärē cawāma jeto wasoacöägümi. Bairo cū caáto, tirämepū cū caátijügoricarore bairo caroaro nigaro tunu. Pugani roye tuaetigaro yua.

²² Bairo atore bairo marī masiñā: Ati umürecóo macäähē nipetirije Dios cū caqüenoríqüē püame, jícaõ carömio pünaa

cūtigo popiye cō canetōrōrē bairo tie cūā roro popiye netōrō baiya.

²³ Tie ati umarecōo macāājē jeto mee roro popiye netōrō baiya. Marī cūā toreia bairo popiye marī bainucūña. Bairo caāna nimirācūña, merē caānijāgoro Espíritu Santore Dios cū cajoricarā majū marī āniña. Popiye netōrō marī ānicoteya mai ape rupau, rorije cacūgoeti rupaure, marī, cū pūnaarē cū caīrcārōrē bairo Dios cū cawasoaparo jāgoye.

²⁴ Jesucristo mena marī catāgoñatutuaro jāgori marī netōōñupī Dios. Bairi caberopu marī rupaure cū cawasoapeere caānorē bairo cariape marī tūgoñatutuacoteya. Ni jīcāñ ūcū dise ūnie cū cacoteriquere merē cū caīñaaata, tiere cotenemoetiyami. Marī caīñarīqūepu caāmata, dope bairo merē īñarīqūepure cotemasīā mano.

²⁵ Bairi marī caīñaaetiere mai cacoterā ānirī tiere pajutiricaro mano marī cacotetūgoñarō ūnūña.

²⁶ Marī puame Diore caroaro cariape caānorē bairo cū marī jēnimasī peyoentinucūña. Bairo cajēniyomasīena marī caānoi, Espíritu Santo puame marī juátinemonucūñami. Bairi marī caátiānipeere marī jēnibojayami cū yaye busurique mena. Tie busurique puame camasā busurique mena cabusujēñomasīā manie niña.

²⁷ Dios puame roque marī yeri marī catāgoñarījērē caīñabesemasī ānirī Espíritu Santo marī cū cajēnibojarijere cariape tūgomasīñami. Dios cū caborore bairo Espíritu Santo puame, marī, cū yarārē marī jēnibojanucūñami.

Más que victoriosos

²⁸ Atore bairo marī masīña: Nipetiri wāme caroa, o popiye marī cabainucūpeere marī cūñupī Dios, marī, cārē camairā cū caborore bairo caroaro marī caátiānimasīparore bairo ī. Tore bairo marī cūñupī Dios marī, cū cabesericarā, cū cabojāgoricarorea bairo catāgoñusarārē.

²⁹ Dios merē caānijāgoripaupua marīrē īñabeseri, “Ānoa caāniparā yū pūnaa majū nigarāma,” ūcūcōāñupī. Cū macū cū caānierē bairo marī caānierē bo, bairo ūcōāñ jāgoyupi. Bairi tunu cū macārē, nipetiro cū mena catāgoñatutuarā jāgocure bairo cū caānierē bo, bairo ūcōāñ jāgoyeticūcōāñupī Dios.

³⁰ Caānijāgoripaupua merē cū yarā cū caānirotiricarā marī caānoi, cū pūnaa caāniparārē marī beseyupi. Bairo cū cabesericarā marī caānoi, “Nē ūnie cabuimána, cañurā niñama,” marī ūcōāñami. Bairo cū caī īñarā marī caānoi, caroaro majū cū caānajē cūtie macāājērē marī cūā jīcā wāme ūnorē marī cāgoo joroque ásupi.

³¹ Bairo tie caroa queti majūrē tūgoñarī, atore bairo marī tūgoña masīnemoña: Dios cū caīñamaicoterā marī caānoi,

noa ūna aperā marīrē caññaterā nimirācūā, roro marī átiyaparoetyama.

³² Dios cū macū cañnimajūrē cū riaroti joyupi ati yepapure, marī nipetiro marī carorije wapare netōōgu. Marī mairī, “Cū yu joetig u macārē,” īesupī. Bairo caátacu majū ãnirī nipetirije caroaro marī caānajē cutipee cūārē marī jomajūcōāgūmi.

³³ Dios roque, “Ānoa ñe ūnie cawapa cūgoena niñama,” marī, cū cabesericarārē marī ī masiñami. Bairi ni jīcāū ūcū, “Ānoa, cañuena niñama,” marī ī būshjāmasiēcūmi.

³⁴ Mai, atore bairo niña: Jesucristo pūame yucupāpū marī carorije wapare netōōbojagū riayupi. Bairo riacoamicūā, tunu nemo catiyupi Dios cū camasirijē jūgori. Bairo catiri bero ãmerē yua, cū pacu cū carotimasiripau cariape nūgōāpū ruiri, marī yaye caānipeere jēnibojaū átiyami cū pacu Diore. Bairi ni jīcāū ūcū, “Ānoarē na yaye wapa popiye na baio joroque na átirotiya,” marī, Dios cū cabesericarārē marī ī būshjāmasiēcūmi.

³⁵ Jesucristo marīrē cū camairijērē ni jīcāū ūcū eñnotamasiēcūmi. Tunu bairoa popiye marī cabairije, o marī cañseariti tūgoñarijē, o aperā Jesucristo yarā marī caānie jūgori roro marīrē na caátie to cañnimiatacūārē, Jesucristo pūame marīrē maicōā ninucūñami. Tunu bairi marī caañarije, marī cajutii bopacarije, o cauwiorije watoa marī caānie, o aperā marīrē na capajīágarije cañnimiatacūārē, Jesucristo pūame marī maicōā ninucūñami.

³⁶ Dios yaye quetire woarica tutipu cūā atore bairo īña cū yarārē:

“Dios, mu yarā jāā caāno jūgori tocānacā rūmha jāārē pa-jīrīcārō uwioro jāā átinucūñama.

Ovejare pajīágara, narē pajīrīcārōpu na cajeánarē bairo jāā cūārē roro jāā átinucūñama,”

ī quetibujū woatuyupa Dios ya tutipu.

³⁷ Bairo roro netōrō marī cabairije cañnimiatacūārē, marī pūame Jesucristo marīrē camai cū cajuátie jūgori roro marī cabainucūrījērē netōñucārī jōpūame tiere tūgoñenaerē bairo marī tūgoñanetōcōāgarā.

³⁸ Bairi ñe ūnie rūsaeto atore bairo ñi tūgoñatutuacōāña: Dise apeye ūnie Dios marīrē cū camairijērē marī eñnotamasiētīňa. Marī cabaiyasiata, o marī cacaticōāmata cūārē, dise ūnie marī eñnotamasiētīňa. Bairi tunu ángelea majā, wātī yeri pūna quetiuparā cūā marīrē Dios cū camairijērē marī eñnotamasiētīňama. Tunu apeye áme caānie, caberopu cañnipee cūā marī eñnotamasiētīňa.

³⁹ Bairi tunu jōbui umurecōopu macāājē, cañcūārōpu macāājē, nipetirije Dios cū caqūenorīqūē, marīrē Dios cū

camairijērē marī ēñotamasītīnā. Marī Quetiupau Jesucristo yarā marī caānoi, jdi rūmu ūno marī maijānaetinucūgumi Dios!

9

Dios ha escogido a Israel

¹ Yū, Jesucristore catāgousa sa ãnirī mūjāärē cariape yū quetibūjuya. Mūjāä ñitoetiya. Tunu bairoa Espíritu Santo yure cariape cū caquetibūjuro jāgori cariape mūjāärē ñiña.

²⁻³ Yū yarā, yū ya poa macāäna judío majā Jesucristore na catāgousa etiere ñiarī roro yū tāgoñarīqūe paicōä ninucūcūpū. Yū yeri yū catāgoñarījēpū roro capūnirōrē bairo yū tāgoñanucūcūpū. Bairo tāgoñarī yua, yū yarā Jesucristore na catāgousa apeere bou, Jesucristo cū camano, peero caüprietopū yū ágatāgoñaña, bairo na yū cabaibojaro ñiarī roro na caátie wapare netōbuji orāma ï.

⁴ Na, yū yarā judío majā pūame Jesucristore tāgousa etimirācūä, Israel ãnacū pārāmerā, Israel ya poa macāäna majū niñama. Bairi narē Dios pūame cū pūnaarē bairo caäniparā majū na beseyupi. Bairo na beseri bero yua, nocārō cū catutuarije cū caasiyarije mena natu ñiñupi. Bairo na mena ãcū, caroa wāme cū na caátipeere na átirotiyupi. Tunu bairoa Moisés ãnacū cū caroticūrīqūe cawāmecutie cūärē na cūñupi. Tunu bairoa cūrē na cañubuepee, caroaro na cū caátipee cūärē na joyupi.

⁵ Na cūä judío majā jāä ñicūjāä ãnana pārāmerā, jāä ya poa macāäna majū niñama. Tunu apeyera camasā ya wāme marī catāgoñarō pūamata, Jesucristo cūä judío majā yaure bairo buiayupi ati yepapure. Cūä, niñami ati yepa macājē caänie nipetirije Quetiupau. Bairi cūrē marī cabasapeopee niña. Bairoa to baiáto.

⁶ Dios, Israel ya poa macāänarē caroaro na cū caátigariquere na átipecoyecu mee baiyami. Bairo pūame roque niña: Diore na catāgousa etie jāgori nipetiro judío majā Israel pārāmerā nimirācūä, na mena macāäna aperā apei pārāmerārē bairo caäna tuayama Dios cū cañajoro.

⁷ Bairi judío majā nipetiro Abraham ãnacū pārāmerā caäna nimirācūä, cariape cū pārāmerā majū nipetietiyama Dios cū cañajoro. Bairi bairo qūñupi Abrahārē Dios: “Pūgarā mu capūnaa cutimiatacūärē, mu macā Isaac jāgori capāärā nigarāma mu pārāmerā caäniparā,” qūñupi.

⁸ Bairo ïgaro ñiña: Nipetiro Abraham ya poa macāäna cabuianucūrā Dios pūnaa majū mee niñama. Dios Abrahārē, “Caroaro mu yū átigu,” cū cañíqūerē catāgousa sarā roque Dios pūnaa niñama. Na ūna roque, Abraham ãnacū pārāmerā majū tuayama Dios cū cañajoro.

⁹ Mai, atore bairo ãñupã Dios caroaro cã cã caátipee Abrahãrẽ: “Ati yutea ûno caâno ape cãmarẽ yu caetaro, merẽ Sara mu nãmo jícã macã cãtigomo,” qãi quetibujã jãgoyeticãñupi Dios Abrahãrẽ, cã macã cã cabuiapêe macãâjêrẽ.

¹⁰ Atie yu caíquetibujuriye jeto mee niña. Apeye atore bairo ïcõñanemorqãe roque cariape majã niña: Abraham macã Isaac, butiri bero, nãmo cãsupi Rebecare. Bairi cõ pünaa jícãnia pugara cabuiaricarã Isaac jícã pünaa ãñupã.

¹¹⁻¹³ Mai, na cabuiaparo jãgoye, caroa, o carorije macãâjêrẽ na caátiparo jãgoyepa merẽ Dios jícãrẽ cã besecãcõãñupi. Atore bairo cõ ïñupi Rebecare: “Cajãgocu caãnipaã puame cã baire capaacoteire bairo nigumi,” cõ ïñupi. Tie cõ cã caijãgoyetirique puame cã ya tutipa caírõrẽ bairo cariape ñña: “Jacore mairi cã yu besewu. Apei Esaú puamerẽ cã ñiñatewu,” i quetibujuya. Tore bairo cã caátajere masirã, atore bairo cariape marã i masiñña: “Dios, cã caboro, cã caátigajãgoyetiricarore bairo camasãrẽ na besemasiñami cã caborãrẽ. Dope bairo caroaro na caátiere ïñajesori mee na beseyami,” marã i masiñña.

¹⁴ Tiere masirã yua, “Toroquere, cariape caách mee niñami Dios bairo cã caápata,” ¿marã ïrãati? ¡Tore bairo marã i masiñena bairãpua!

¹⁵ Atore bairo puame qãiñupi Dios Moisere: “Yu camai jetore cã ñiñamaigã,” qãiñupi.

¹⁶ Bairi atore bairo marã masiñña: Dios, cã majã cã caboro marã camasãrẽ marã bopaca ïñamasiñami. Cã marã camairotiro jãgori mee marã mainucuñami. Tunu bairoa caroaro marã caátie jãgori mee marã maiñami.

¹⁷ Tore bairo cã majã cã caborore bairo átiri, atore bairo qãiñupi Dios quetiupaã rey Egipto macãâcûrẽ Moisés ãnacã cã caâna yuteapure: “Yu catutuarijere mu mena ïñogu, muñre quetiupaãre bairo mu yu jôwã. Nipetiro camasã, catutuau yu caänierẽ na camasãparore bairo i, tore bairo mu yu ápu,” qãiñupi Dios.

¹⁸ Bairi Dios camasã noo cã caborãrẽ na ïñamaiñami. Tunu aperã na yeripa catûgoñsagaena puamerẽ nemojãñurõ catûgoñsagaena majã na ãnio joroque na átimasiñami.

¹⁹ Bairo yu caírijêrẽ tãgorã, atore bairo mujãã ïbjutorã: “Dios, cã majã cã caboro caâno jãgori marã camasã marã caátiânipee caenotamasã manie cã caáticãjãgoyetiata, ¿dope bairo Dios cã majãã tunu, ‘Cabuicâna mujãã ãniña,’ cariape marã qãi masibujocati? I masiñetibujioumi Dios,” mujãã i tãgoñabujiorã.

²⁰ Atore bairo ñi quetibujuya mujãärẽ: Mujãã camasã cabugoro macãâna nimirâcã, ¿netõõrõ caänimajã Diore cã

mujāā tutiyati? Ríjotu caqūēnorīcūrē, “¿Dopēī tore bairiru yu mu weeri?” tiru caīmasīparorea bairo mujāā cūā īrā mujāā īnā Diore, tore bairo mujāā caīata.

²¹ Ríjotu caqūēnorī majōch pūame ríi mena noo cū cabori joteū ūnierē qūēnomasīñami. Tie ríi mena jīcāru joteū caroarā majū qūēñomasīñami. Tie menaina tunu aperu cabugoro caāniru majū qūēnomasīñami.

²² Torea bairo marī camasā cū caqūēnorīcārārē cū caboro marī átimasīñami Dios. Baipu, cū pūame roro caánarē cū caīñabeseri rūmu caetaparo jūgoye roro na caátiānerē caroaro yerijōrō mena nūcācōā coteāninucūñami. Ti rūmu caetaro roque popiye na baio joroque cañuenarē cū caátippee mena cū catutuarije, nocārō cū caátimasīrījērē marī nipetiro camasārē marī áti īñocōñagūmi.

²³ Tunu bairoa marī cū caīñamairā pūamerē nocārō caroaro majū cū caānierē marī camasīrō boyupi. Bairei cajūgoyepu, yure bairo caroarā cañurā na āmarō ī, marī besecūjūgoyupi.

²⁴ Bairo marī besei yua, judío majā jīcārārē, aperā judío majā caāmerā cūrārē marī beseyupi.

²⁵ Dios yaye quetire woarica tutipu cūrārē tirāmupu macāācū Oseas cawāmecu pūame atore bairo ī woatujūgoyeticūñāñupī judío majā caāmerārē na cū caátippee: “Yu yarā na caāmerīmiatacūrārē, yu yarārē bairo na īñagū. Tunu yu camaietimirīcārārē, yu camairārē bairo na īñagū,” ī woatuyupi Oseas Dios cū caīrīqūrē.

²⁶ Tunu apewēpu bairo īnemoñā:

“Mujāā yu yarā mee mujāā āniñā,” Dios na cū caīrīcā yepapu Tunu, “Dios cacaticōāninucūñā pūnaa niñama,” ī woatuyupi Oseas, Dios judío majā caāmerārē cū caátippee.

²⁷⁻²⁸ Jāā yarā judío majā Israel ya poa macāāna na cabaipee pūamerā atore bairo ī quetibūju woatujūgoyeticūñāñupī Isaías: “Dios pūame yoaro mee na īñabesegumi ati yepa macāāna nipetirore. Cū caījūgoyeticūrīcārōrēā bairo cariape átigūmi. Bairi Israel pārāmerā, ria capairiya paputiro macāājē paare bairo capāārā nimirācāā, capāārā mee netōjīātigarāma roro na caátaje wapare,” na ī woatujūgoyetyupi Isaías ānacū.

²⁹ Cū, Isaíana tunu apewēpu atore bairo īnemoñupī mai cajūgoyepure:

“Dios ñe ūnie carusaecu catutuamajūñ pūame marī mairī jīcārārē ūnarē cū carugaeticōāta, marī judío majā marī manibujiorā.

Sodoma, bairi Gomorra macāā macāānarē cū caátatore bairo marī judío majā cūrārē marī repeyocōābujioricūmi merē,” ī woatuyupi Isaías ānacū.

Los judíos y el evangelio

³⁰ Toroquere, ¿dope bairo marī īcūti? Bairo pūame niñā: Judío majā caāmerā Dios mena caroaro na caānipeere macāēsupa. Tiere macāētīmirācūā, Jesucristo mena na catāgoñatutuarije jāgori tiere masījūgoyupa. Jesucristore na catāgoñasaroī, Dios pūame, “Caroarā, ñe ûnie rorije cawapa cāgoena niñama,” īrī na īñianucūñama.

³¹ Marī yarā israelita majā pūame roque Moisés ãnacū cū caroticūrīqūerē na catāgoñasaro jāgori Dios mena caroaro ãnigamiñupā. Bairo ãnigamirācūā, tie rotiriquere caroaro átipeyoesupa. Bairi Dios mena caroaro ãnimasñesupa.

³² ¿Dopērā Dios mena caroaro na ãnimasñesupari? Bairo pūame niñā: Jesucristo mena na catāgoñatutuarije mena mee, Dios mena caroaro ãnigamiñupā. Na majū na catāgoñatutuarije mena pūame roque tore bairo ãnigamiñupā. Bairo Dios cū cajoricū Jesucristo mena catāgoñatutuagaena ãnirī Dios tūpū ápérigarāma. Bairi ătāapure carocawanucūrārē bairo tuayama yua.

³³ Tore bairo cariape ī woatuyupa Dios ya tutipū: “Yū pūame Sión cawāmechti buropū jīcā ătāärē cūärē bairo jīcā cū yū cūña.

Bairi ni ūcū cārē cū caboeticōāta, tiare carocawahe re bairo popiye cū baio joroque cū yū átigu.

Tunu ni ūcū cārē cariape catāgoñasau pūame roque di rūmū ūno,

‘Cabugoro majū cū yū boyupa,’ ī tāgoñā yapapuaetigūmi,” ī quetibujuya Dios ya tutipū cūärē.

10

¹ Bairi yū bairārē bairo caāna, yū pūame, yū yarā Israel ya poa macāāna na canetōjātipeere būtioro yū boyā. Bairo borī yua, būtioro Diopure na yū jēnibojanucūñā.

² Na pūame Dios cū caborore bairo caroaro átiganucūñama. Bairo átiga ãninucūmirācūā, na majū na ya wāme ūnierē átiri, cū caborore bairo átijātietinucūñama.

³ Bairi, “Dios pūame Jesucristo mena marī catāgoñatutuaro jāgori, ‘Ñe ûnie carorije cawapa cāgoena niñama,’ marī ī masīñami,” ī tāgoñamasñētīnucūñama. Bairo tāgoñamasñētīrī yua, na majū na caátitutuarije mena ñe ûnie cawapa mánarē bairo ãniganucūñama.

⁴ Jesucristo ati yepapū etari, marī nipetiro camasā cū mena catāgoñatutuarārē, Moisés ãnacū cū caroticūrīqūerē carotiecoñāna meerē bairo caāna marī ãnio joroque ásupi, ñe ûnie carorije cawapa cāgoenarē bairo marī caānimasñparore bairo ī, Dios cū cañajoro.

⁵ Atore bairo ï woatuyupi Moisés ãnacã cã caroticûrîjêrê na catâgoasarije jûgori canetôparârê: “Ni jîcâa ûcã roticûrîqûe nippetirijere caátipeyomasí pâame Dios mena ãnicõã ninucûgumi,” ï woatuyupi.

⁶ Baipua, apeyera Jesucristo mena marí catâgoñatutuarije jûgori marí canetôpee pâamerê tûgoñarî, apewêpù Moisés ãnacã cã cawoatucûrîqûrê marí tâgoroa mai. Atore bairo ï woatuyupi: “¿Ni ûcã umarecóopù cã wâmûácâti?” ï woatuyupi. Bairo ïgh ïñupi: “Jesucristo marí cã netôapáro ïrâ, ¿ni ûcârê umarecóopù cã wâmûárotiri, cã marí piiruionjoroticâti?” ïgh ïñupi Moisés.

⁷ Apewêpù tunu ï woatunemoñupi: “¿Ni ûcã caâcâaãrî ope cariaricarâ na caânopù cã ruiácâti?” Bairo ïgh ïñupi: “Jesucristo marí cã netôapáro ïrâ, ¿ni ûcârê ti opepù cã ruiárotiri cã marí piiwâmhojoroticâti?” ïgh ïñupi Moisés.

⁸ Bairopua, marí cajopee mee niña. Merê Moisés ãnacã cã cawoaturicaro bairo niña: “Merê mujâa masiña Dios yaye quetire. Bairo mujâa yeripù tie queti caâno jûgorina, tiere mujâa busunucûña,” ï woatuyupi. Bairi ni ûcârê marí cajopee mee niña. Tie quetibujarique Jesucristo mena tâgoñatutuarique macâajê quetirea camasârê jâa quetibujunucûña.

⁹ Tie quetibujarique atore bairo ï quetibujuya cariape marí cabusârije mena: “Jesús marí Quetiupau niñami,” ïrî bero tunu, “Jesús cã cariacoamiatacûrê tunu cã catioupia Dios,” marí yeripù marí caítâgoñaata, Dios pâame roro marí caátaje wapare marí netôogumi.

¹⁰ Bairi marí yeripù Jesucristo mena tâgoñatutuari, tunu cã yarâ marí caânierê aperârê na marí caquetibujata, Dios pâame, “Caroarâ, ñe ûnie carorije cawapa câgoena niñama,” marí ï ïñagumi. Bairo marí caápata, marí netôjâtigarâ roro marí caátaje wapare.

¹¹ Torea bairo ï quetibujuya Dios ya tutipù cãârê: “Ni ûcã cã mena cariape catâgoñatutua pâame di rûmù ûno, ‘Cabugoro majû cã yu boyupa,’ ï tâgoña yapapuaetigumi,” ï quetibujuya.

¹² Bairi Dios pâame judío majâ, judío majâ caâmerâ cãârê na ïñaricawoetiyami. Jîcârô tûni caroaro cariape na ïñañami Dios camasârê. Cã, marí Quetiupau, nippetiro Quetiupau jîcâa ñiñami. Bairi cárê cajénirârê tocânacâ wâme caroare netôjâñurô na jomajûcõâgumi.

¹³ Dios ya tutipù atore bairo ï woatuyupa: “Tocânacâpua camasâ roro na caátaje wapare Dios cã canetôôrô borâ, marí Quetiupau wâmerê ïrî cã na cajêniata, na netôogumi,” ï woatuyupa.

¹⁴ Dios yaye quetire caânorê bairo cariape camasâ na

catūgosaeticōāta, marī Quetiupare cū jēnimaslēnama. Bairo Jesucristo yaye quetire na catūgoeticōāta, cū yaye queti cūārē caānorē bairo cariape tūgosamaslēnama. Tunu bairoa narē caquetibujurā na camanicōāta, tie Jesucristo yaye quetire dope bairo tūgomaslēnama.

¹⁵ Tunu bairoa Dios tocānacāpua caquetibujurā cū cajoeticōāta, cū yaye quetire camasārē caquetibujuparā manibujorāma. Baipuna joyupi. Dios yaye woarica tutipu cūārē na caetarijere atore bairo īñā: “Aperā marīrē, yeri ñajāāō joroque caátie caroa quetire na caquetibujurāetaro īñarī būtioro marī useaniñā,” ī woatuyupa.

¹⁶ Atie caroa quetire capāārā tūgomirācūā, tocānacāpua Israel ya poa macāāna tūgosapetietiyama. Isaías ãnacū cū caíwoaturicarore bairo niñama: “Dios, jāā Quetiupau, jāā caquetibujrijere ¿noa ūna tiere na tūgosayati? Jīcāārā ūnaacā jeto tūgosanucūñama,” ī woatuyupa.

¹⁷ Bairi camasā caroa quetire na catūgousaro jāgori Jesucristo mena catūgoñatutuarā tuanucūñama. Tie caroa queti, Jesucristo yaye majū niñā.

¹⁸ Yu puame atiere mujāā yu jēniñapā mai: ¿Israel ya poa macāāna tie quetire na tūgoesupari? Tūgoricarāma. Dios ya tutipu cūārē atore bairo ī woatuyupa:
“Dios yaye quetire caquetibujuri majā nipetiropu quetibujubatoyupa.

Bairi ati yepa nocārō cayoaropu macāāna cūā tie quetire nipetiropu tūgoyupa,” ī woatuyupa Dios ya tutipu.

¹⁹ Tunu mujāā yu jēniñanemopa: ¿Israel ya poa macāāna caroa quetire tūgomirācūā, tiere na tūgomaslēsupari? Tūgomaslīrcārāma. Tiere quetibujunemogu, Moisés ãnacū cū caírīqūrē mujāā yu quetibujugu. Atore bairo ī woatuyupi Moisés, Dios cū yarārē cū caírīqūrē:

“Yu yarārē jeto meerē na yu maigu.

Tore bairo aperārē na yu camairō īñarī, mujāā, yu yarārē puame na mujāā pesuctigārā.

Na mena mujāā asiajāñugarā,” īñupī.

²⁰ Caberopu tunu Isaías ãnacū israelita majā caāmerārē īgh, atore bairo īñemoñupī:

“Nоа ūna yure camacāētīmirīcārā puame merē āmerē yu masjāñuñama.

Bairo yure camacāētāna puamerē yu camaslīrjērē na yu áti īñowū.”

²¹ Tunu apewēpu Isaías puame israelita majārē īgh, atore bairo ī woatuyupi: “Tocānacā rāmu yu wāmorīrē jewāmuorī na yu cotemiwu, yu yarā yuna apáro ī. Na puame catūgousagaena, cabaibotiorā ãnirī yuna atígaema,” ī woatuyupi Isaías ãnacū israelita majārē Dios cū caírīqūrē.

11

El Israel escogido

¹ Bairi ãmerẽ atore bairo mujãä yu jêniñaña: Bairo israelita majã cãrẽ cabaibotiorã na caño jãgori, “Yu ya poa macãäna mee mujãä ãniña ãmerẽ yua,” ¿na qãlati? Bairo na i ñaecumi. Yu cãä, israelita majã yau judío majõcã yu ãniña. Abraham ãnacã pãrãmi, bairi Benjamín ya poa macãäcã pãrãmi majã yu ãniña.

² Cañijãgoripaþua merẽ Dios israelita majãrẽ cã ya poa cañiparãrẽ bairo na ñajãgoyupi. Bairi narẽ, “Yu yarã mee niñama yua,” na i ñaetñami ãme cãrẽ. Mujãä masirã profeta Elías ãnacã yaye quetire. Cã þame Diore, “Israelita na carorije wapa buicatiyama,” na i bæsajãñupi, Diore jêniãcã. Tiere mujãä masirã. Atore bairo i quetibujyupa Dios ya tutipu Elías cã cañiqñé quetire:

³ “Yu Quetiupau, mu yarã profeta majã mu caquetibujoriarãrẽ na pajãreama israelita majã þame. Na pajãäreri, waibutoare peori joemgõjorica mesaari cãrẽ yasiorepeyocõäama. Yu jetore yu pajãetñama. Bairi yu cãrẽ yu pajãagarã yu macãärã átiyama,” qññupi Elías Diore.

⁴ Bairo cã cañrõ tãgomicuã, Dios þame atore bairo qññupi: “Jicãärã israelita majã yu boyama bairãþua. Baal cawãmecuã aperã jãgûerẽ rupopatuuri mena cã riape etanumurã cañroaetanarẽ merẽ jicã wãmo peti þaga pénirõ cänacã mil cãrõ majã, yu yarã cañiparãrẽ na yu beseyaparoya,” qññupi Dios Elíare, i woatuyupa Dios ya tutipu.

⁵ Bairi ãme cãrẽ torea bairo judío majã jicãärã ûna tuacõänama Diore catugousari majã. Narẽ Dios þame na ñamairi na beseyupi.

⁶ Bairi Dios marirẽ cã cañnamairi jãgori marĩ cã canetõdata, dope bairo marĩ netõmasiñena caroaro marĩ caátiânie jãgori yua. Caroaro marĩ caátiânie jãgori marĩ canetõmasiñata, Dios marirẽ cã camairiñqñé þame cawapa manierẽ bairo tuabujioro.

⁷ Bairi, ¿dope bairo þame marĩ irãati? Atore bairo þame marĩ i masigarã: Israelita majã þame caroaro Dios mena nigamirãcã, na majã na caborore bairo caátigarã ãnirã nipetiro cã mena ãnipetiesupa. Jicãärã cã cabesericarã roque cã caborore bairo caroaro ãnimasñupã. Aperã cãrẽ cabona roquere netõjãñurõ caãmoope mána, cã yaye quetire catugouena majã na tuao joroque ásupi.

⁸ Torea bairo iña Dios ya tutipu cãrẽ: “Dios, cãrẽ catugousagaenarẽ na yeripu nemojãñurõ cã yaye quetire catugomasiñena majã na ãnio joroque na ásupi. Bairi ati rãmãrã cãrẽ catugousaena majã nicõänama israelita majã mai.

Cacaapee cūgorā nimirācūā, caīnaenarē bairo na tuao joroque ásupi. Tunu bairoa cū yaye quetire catāgorā nimirācūā, tiere catāgoena majūrē bairo na ásupi,” ī quetibujaya Dios ya tutipū cūā.

⁹ David ãnacū cūā atore bairo qūññupī Diore:
“Na, israelita majā na cabose rāmū qūñorī rāmū caāno roro majū átinucūñama.
Bairo roro na caátiere ñnarī popiye na baio joroque na mā caáto ñuña.
¹⁰ Cacaapee cūgorā nimirācūā, caīnaenarē bairo na tuao joroque na ása.
Tunu bairoa popiye na rupaū mena na tāmōo joroque na ása,” ññupī David cū ya tutipū Diore.

La salvación de los no judíos

¹¹ Bairi ãmerē mūjāā yū jēniñaña: Bairo judío majā Jesucristore na catāgoasaeto jūgori, ¿nipetiro judío majā na yasipeti-coásupari? ¡Yasipetiesupa, bairāpū! Bairo pūame baiyupa: Judío majā Diore baibotiori na catāgoasaetimiatacārē, aperā judío majā caāmerā pūame Diore tūgoasari roro na cabairijere netōjītīiyupa. Dios pūame na netōññupī. Bairo na cū canetōõrō ñnarā judío majā pūame, “Narē bairo jāā cūärē Dios cū canetōõrō jāā boyo,” na ī tūgoñao joroque ásupi Dios.

¹² Bairo judío majā pūame Diore na catāgoasaetie jūgori aperā ati umurecóo macāāna judío majā caāmerā pūamerē caroaro majū na baiyupa. Cabero judío majā tunu Jesucristore na catāgoasaro bero caāmata roque, ¡netōjāñurō caroaro majū na bainemogaro ati umurecóo macāāna nipetirore!

¹³ Bairi mai, mūjāā judío majā caāmerārē jīcā wāme ūno mūjāā yū quetibujugaya: Mūjāā, judío majā caāmerārē Dios yū cū caquetibujrotijoriquere masīrī, yū paariquere caroaro cariape majū yū átipeyogaya.

¹⁴ Bairo mūjārē caroaro yū caquetibujaro, yū yarā yū ya poa macāāna majū pūame caroaro mūjāā caátiänierē na caīñacōrō yū boyo. Bairo mūjāā ññacōrī yua, na cūā tāgomasibujorāma Dios na cū canetōõgarijere. Bairo tāgomasīrī yua, jīcārē netōjītibujorāma na carorije wapare.

¹⁵ Judío majā Dios macūrē na catāgoasaeto, aperā ati umurecóo macāāna judío majā caāmerā pūamerē cū mena jīcā yericñarē bairo caāniparā majū na ásupi. Cabero judío majā pūame tunu Jesucristore na catāgoasaro bero caāmata roque, netōñjāñurō caroaro na bainemogaro. ¡Camasā cariari-carāpūrē catioricarārē bairo caroaro majū na bainemogaro yua!

¹⁶ ī cōñarī quetibujricaro pūamata, atore bairo niña: Jīcā pāärē, jīcā cuiaca peenerī, “Dios yaye nigaro,” marī cañatato

bero caāmata, carusari cui cūā caroa cui Dios ya cui tuaya, cū caīñajoro. Bairi tunu yucū nucōōrē, "Dios yaye nucōō nigaro," marī caātatato bero caāmata, tii rupuu cūā caroa Dios ya rupuu majū tuacōāña. Atore bairo marī caīcōñabueata, Abraham, jāā ñicū ãnacū cūā cañuu cū caāmata, cū pārāmerā cūrē bairo Diore catūgoñasparā cūā caroarā cañurā nigarāma, Dios cū caīñajoro.

¹⁷ Apeyera tunu judío majā puame yucū, olivo cawāmecutii rupuu majūrē bairo niñama. Bairo na cabaimiatacūärē, tie rupuu jīcā rupuure pajure rericarore bairo jīcāärärē na reyupi Dios cūrē na catūgoñsaetie wapa. Mūjāā, judío majā caāmerā puame macānucū macāäcū olivo rupuure bairo mūjāā ãniña. Bairo caāna mūjāā caānimiaatacūärē, Jesucristo mena mūjāā catūgoñsarije jāgori, pataaneatíri tunu olivoū majūpū tii rupuure na capataaworicaropū mūjāā puamerē wasoaoteire bairo ásupi Dios. Bairi mūjāā cūā ãmerē olivoū majū rupuure bairo mūjāā ãniña. Bairo caāna ãnirī mūjāā cūā Dios yarā jīcāū pūnaa majū mūjāā ãniña ãmerē.

¹⁸ Bairo caāna ãnirī mūjāā puame, "Judío majā olivoū majū rupuure bairo caāna netōjāñurō caānimajūrā jāā ãniña," ī tūgoñeticōāña. Bairi atie puamerē tūgoñia masiritieticōāña: Tii olivoū rupuu mee tii nucōōrē jāgocatiāniña. Tii nucōō jāgori roque nipetirije tii rupuu cūärē jāgocatiāniña. Bairi, "Judío majā netōjāñurō Dios cū camairā jāā ãniña," ī tūgoñeticōāña.

¹⁹ Bairo yū caīquetibujumiatacūärē, mūjāā jīcāärā atore bairo mūjāā ī tūgoñabujiorā: "Olivo rupuu cañueti rupuure pajure reyupa, apei rupuu puamerē tunu wasoapuagarā. Torea bairo jāā judío majā caāmerā puamerē Dios cū yarā jāā caāniparore bairo ī, judío majārē na reyupi," ī tūgoñarāma.

²⁰ Bairo mūjāā caītūgoñarījē cariape caānimiaatacūärē, atiere tūgoñamasiritieticōāña: Dios mena na catūgoñatutuaetie jāgori israelita majārē na reyupi Dios. Bairo na átimicūā, mūjāā puamerē cū yarārē bairo mūjāā ñiñañami, cū mena mūjāā catūgoñatutuarije mena jeto jāgori. Cū mena mūjāā catūgoñatutuaeticōāta, mūjāā cūā mūjāā netōëtibujioricarā. Bairi, "Caānimajūrā jāā ãniña judío majā netōõrō," ī tūgoñeticōāña. Dios puame roquere cū tūgoñia uwiya, "Jāā cūärē jāā reremi," īrā.

²¹ Judío majā cūrē na catūgoñsaetie jāgori roro na caátaje wapare na masiriyobojaesupi Dios. Olivoū majū rupuu caāníjāgorica rupuure pajure rericarore bairo na reyupi. Bairi mūjāā judío majā caāmerā cūā mūjāā catūgoñsaeticōāta, torea bairo mūjāā átigūmi.

²² Bairi caroaro mūjāā catūgoñamasírō ñuña: Dios camasārē caíñamaimasí cañuu majū niñami. Baimicūā, tunu cū yaye quetire na cabaibotioata, tutuaro mena roro popiye na

baio joroque caácu niñami. Judío majā cabaibotiorārē tutuaro mena na iñabeseyupi. Bairo caátimasī nimicāā, mujāā judío majā caāmerā puamerē caroaro mujāā ásupi, mujāā catāgosaro jāgori. Bairi mujāā puame mujāā cū caíñamairō jāgori caroaro cū caborore bairo caátiñiparā mujāā ãniña. Tore bairo mujāā caátiñacōāta, mujāā cūrē tutuaro mena popiye mujāā baio joroque mujāā átigumi. Olivou rupure pajure reire bairo mujāā regumi mujāā carorije wapa yua.

²³ Bairo cabairije caánimiatacūrē, judío majā cariape na catāgosagaetiere jānarī cū mena na catāgoñatutuajugoata, cū yarārē bairo na ãnio joroque na átigumi tunu. Olivou rupuna capaatarica rupure jeeri tunu na capuaotenemorōrē bairo na átigumi tunu. Dise ūnie Dios cū caátimasītī maniña. Bairi tore bairo na átimasīñami tunu cū punaa majū roquere.

²⁴ Olivou macānucū macācū rupure pataaneatíri apei olivou majūpu na capuaotenemomasīata, nemojāñurō na capuaotemasīpee niña, tii macāā rupu majū puame roquere. Tore bairo mujāā, judío majā caāmerārē mujāā cū caátimasīata, ijudío majā cū yarā caánijāgomirīcārā puame roquere nemojāñurō cū yarā na ãnio joroque na átinemomasīñami Dios tunu!

La salvación final de los de Israel

²⁵ Yu yarā, yu bairārē bairo caāna, Dios cū caátigarique camasā mai na camasītājērē mujāā yu quetibujupa, "Jāā jeto Dios yayere camasīrā jāā ãniña," mujāā caítugoñetaiparore bairo ī: Capāārā israelita majā Diore catāgosagaenarē bairo tuayama, aperā judío majā caāmerā nipetiro ati umurecóo macāāna Dios cū cabesericarā cārē na catāgosapetiro ūno mai.

²⁶ To bero caāno israelita majā catāgosaenarē bairo Dios cū caáticūrīcārā cū cū tāgosa jāgogarāma tunu. Bairo tāgosa jāgori yua, nipetiro israelita majā cārē caborā netōjītipeticoagarāma na carorije wapare. Dios ya tutipu cūrē atore bairo ī woatuyupa israelita majā na canetōpeeere: "Camasārē canetōōpau judío majōcu Sión cawāmecuti macāpūū caacú etagumi.

Bairo etari, Jacob pārāmerā roro na caátaje wapare netōōgumi.

²⁷ Bairo na carorije wapare cū canetōōrō bero caāno, cariape cajāgoyepu na cū caíquetibuju jāgoyeticūrīcārōrē bairo baigaro,"

Dios cū caíñqūrē ī quetibuju woatuyupa cū ya tutipu.

²⁸ Jesucristo yaye caroa quetire catāgosaetimajūcōārā ãnirī judío majā Dios pesuare bairo tuayama. Mujāā, judío majā caāmerā puame Jesucristo yaye caroa quetire mujāā catāgosaparore bairo ī, tore bairo na tuao joroque átiyami

Dios. Bairo átimicāā, ape watoara judío majārē na maicōāñami mai. Caānijāgoropua na nīcūjāārē cabesejāgoricā ānirī na cāārē na maicōāñami.

²⁹ Bairi Dios cā caījāgoyeticūrīcārōrē bairo cariape átimasīñami. Camasārē caroare na jori bero, di rāmū ūno tiere na ēmaētīñami tunu.

³⁰ Mujāā, judío majā caāmerā cāā tirūmāpūre Diore cā mujāā baibotio āninucūñupā. Ati yutea caāno pūamerē tunu judío majā cārē na cabaibotioro īñarī, mujāā judío majā caāmerā pūamerē mujāā īñamaiñami Dios.

³¹ Tore bairo mujāā, judío majā caāmerā mujāā cabairicarorea bairo āmerē judío majā cāā Diore cā baibotionucūñama. Torea bairo tuacoa ninucūñama mai ati rāmārīrē. Dios pūame mujāā īñamaigū, tore bairo na tuao joroque átiyami judío majārē. Bairo āmerē na átimicāā, mujāārē cā caīñamairōrēā bairo caberopu na cāārē na īñamaigūmi tunu Dios.

³² Bairo īgu ñiña: Nipetiro camasā na cabaibotioro īñarī jīcārō tāni cabuicunare bairo na cūñupī Dios. Camasārē tocānacāāpūrea jīcārō tāni na īñamaigū, tore bairo na cūñupī.

³³ Bairi Dios, jnōcārō majū marī camasā carorā caānarē marī qūñamaiñati! Butioro marī īñamaimajūcōāñami. Nipetirijere masípeyocōāñami. Bairi ni jīcāā ūcā, Dios cā catāgoñarījērē, cā caátie cāārē masípeyoetiyami.

³⁴ Dios ya tutipu cāārē atore bairo ī quetibājuyupa: “Dios cā catāgoñarīqūē cūtiere ni jīcāā ūcā masíēcūmi. Ni jīcāā ūcā cārē, ‘Atore bairo pūame mā caáto ñuñā,’ qūñ quetibājupo masíēcūmi.

³⁵ Ni jīcāā ūcā Diore netōnūcārōpū apeye ūnierē cajoricā ānirī, ‘Yū wapamoñami Dios,’ caímasī mácūmi,” ī quetibāju woatuyupa Dios ya tutipu.

³⁶ Ati umurecōo macāājē nipetirije cā caqūēnorīqūē jeto niña. Cā catutuarije mena jāgori nipetirije ānicōā ninucūmasīña. Cā caboro jāgori cā yaye nicōā ninucūña. ¡Bairi cā jetorea basapeorique caroa majū to ānicōā ninucūáto! Bairoa to baiáto.

12

La vida consagrada a Dios

¹ Yū yarā, yū bairārē bairo caāna, Dios marīrē caroaro īñamai āninucūñami. Bairi mujāārē tutuaro mena atore bairo mujāā yū átirotiya: Diore qūñroarā camasā waibucā riire altar mesapu cūrī na cajoemugōjoricarore bairo mujāā cāā Diore qūñroarā mujāā rupaū mena roro mujāā caátiganucūrījērē cūcōārī cā carotirore bairo jeto áticōā ninucūña. “Mū yarā

majū jää ãniña,” cariape qūñrī, caroa macājērē áticōā ninucūña. Dios m̄ejāā mena cū causeaniparore bairo ūrā, tore bairo m̄ejāā caáto ūnña. Tore bairo átiri, Dios mena m̄ejāā catügoñatutuarijere cariape cū masiō joroque m̄ejāā átigarā.

² Ati umurecōo macāāna cañuena na caátiāninucürōrē bairo átiāmerīcōāña. Atore bairo p̄ame m̄ejāā caátippee ūnña: M̄ejāā cacatiri r̄um̄ cārō nemojāñurō m̄ejāā catügoñarjērē tāgoñawasoacōā ninucūña, caroaro cariape m̄ejāā caátiānimas̄parore bairo ūrā. Bairo m̄ejāā caátiāmata, caroaro Dios cū caborore bairo m̄ejāā caátiānipeere m̄ejāā masigara. Caroaro átajere, bairi Dios cū cañajesorije ūnierē, bairi ñe ūnie carusaetie cariape macājē átaje cūrē m̄ejāā átimas̄igarā.

³ Dios, yare mairī m̄ejāā quetibujrotijogu yu besewī. Bairi m̄ejāā nipetirore ūnña: Ni ūcū m̄ejāā mena macāācū cū caátiāninucūmas̄rījē mena netōjāñurō caānimajūrē bairo cū majūā cū tāgoñaaeticōāto. Atore bairo p̄ame cū catügoñarō boyo: “Jesucristo mena yu catügoñatutuaro jūgori cū caátiānimas̄peere yu cū cajorica wāme cārō yu caátimas̄rō jeto ūnña,” qūñ tāgoñaaato.

⁴ Ícōñarī m̄ejāā yu quetibujupa mai: Marī rupaū jīcā rupaúa nimirōcāā, capee wāmecuti ricawatiya. Tie nipetirije jīcārōrē bairo ámerīña. Ricaati jeto niña. Marī caapee mena marī ūnña. Marī ámoo operi mena marī tāgoya. Marī r̄epori mena marī áya.

⁵ Marī, Jesucristo mena catügoñatutuarā cūā torea bairo marī ãniña. Capāärā nimirācāā, cū mena macāāna jīcā rupaūre bairo caāna marī ãniña. Marī nipetiro jīcā rupaū ãnituroricarore bairo marī ãniña.

⁶ Marī tocānacāūphrea ricaati wāme jeto cariape marī caátimas̄peee ūnierē marī joyupi Dios. Noo cū cajogarijere marī joyupi. Bairi tiere caroaro marī átigarā. Dios yaye quetire marī caquetibujmas̄peere cū cajoricarā marī caāmata, marī catügoñatutuaro cārō tiere camasārē na marī quetibujgarā.

⁷ Camasārē juátinemomas̄rīqūrē cū cajoricarā marī caāmata, caroaro mena na marī juátinemogarā. Tunu bairo jūgobuemas̄rīqūrē cū cajoricarā marī caāmata, camasārē caroaro na marī buegarā.

⁸ Camasārē yeri ūnajāādō joroque átimas̄rīqūrē cū cajoricarā marī caāmata, caroaro mena na tāgoñao joroque na marī áticōā ninucūgarā. Tunu bairo camasārē dinero, o apeye ūnierē jomas̄rīqūrē cū cajoricarā marī caāmata, useanirīqūe mena na marī cajoro ūnña. Camasārē átijūgoñimas̄rīqūrē cū cajoricarā marī caāmata cūrē, caroaro tāgoñamas̄rī, nucūb̄gorique mena na marī caátiānjūgoñimas̄rō ūnña.

Tunu bairoa camasārē ññamaimasírñqüerē cū cajoricarā marī caāmata cūärē, useanirñqüē mena na marī juátinemogarā.

Deberes de la vida cristiana

⁹ Cariape āmeo maiāña. Di rāmu ūno carorije macāäjērē ññaboeiticōāña. Caroa macāäjē püamerē átiānicōā ninucūñā.

¹⁰ Jesucristore catügoñsarā ññirī jíçāñ pünaarē bairo āmeo maiāña. Mujāñā caborore bairo mujāñā caátigaparo ñnorēñā, aperā na caborore bairo püame ása. Nucubugorique mena āmeo ññāña.

¹¹ Yeri tügoñatutuarique mena Dios cū caborore bairo átiññateticōāña ninucūñā. Cateeyepairarē bairo tügoñaaeticōāña.

¹² “Caroaro majū marī átigumi Dios,” ï tügoñā useanicōā ninucūñā. Popiye tāmñomirāñā, tügoñaaenarē bairo tiere tügoñanetōñcōāña. Di rāmu ūno Diore cū jēñijānaeticōāña.

¹³ Jesucristore catügoñsarā na cabopacarijere mujāñā cacügorije mena na ricawoya. Tunu mujāñā tupu caetararē caroaro mena na qüenoña.

¹⁴ Mujāñärē roro caánarē, “Caroare mujāñā cū joáto Dios,” na ñña. Caroaro na cabaipee püamerē Diore na jēñibojaya. “Roro cū áparo mujāñärē Dios,” na ñetñcōāña.

¹⁵ Noa ūna causeanirā na caāmata, na juu useaninemoña. Tunu noa ūna cayapapuarā na caāmata, na mena otiri na yeri tutuao joroque na átinemoña.

¹⁶ Jíçāñ majärē bairo useanirō jíçāñrō mena caroaro ñnajēçusa. “Jāñā, aperā netōrō caānimajürā jāñā ñniña,” ï tügoñaaeticōāña. Tore bairo cañena ññirī, cabugoro macāñna na caānajē çutiere bairo ñnajēçusa. “Aperā netōrō camasírā majū jāñā ñniña,” ï tügoñaaeticōāña.

¹⁷ Noa ūna mujāñärē roro na caáto, mujāñā cūñā roro na átiñmeeticōāña. Caroaro átiññajēçusa, noa ūna mujāñärē na busupaietio joroque ñrā.

¹⁸ Noo mujāñā caátiññatiro cárō nipetiro camasā mena jíçāñ majärē bairo useanirō jíçāñrō mena caroaro ñnajēçusa.

¹⁹ Yu yarā, yu bairarē bairo caaña, yu camairā, mujāñärē ñniña: Noa ūna mujāñärē roro na caáto, mujāñā majū roro na áticānamueticōāña. Dios püame roque mujāñärē roro caánarē na ññabesegumi. Cū yaye woaturica tutipu cūñärē atore bairo ï woatuyupa: “Yu roque camasārē caññabesepa yu ñniña. Roro na caátajere cariape na ññabesegu, ññupi marī Quetiupau,” ï woatuyupa cū ya tutipu cūñärē.

²⁰ Aperopu cūñärē atore bairo ï woatunemoñupā: “Mu pesu, mureñ catutii, cū caañariata, cū ugarique nuñā. Cū caññemejipiata, cū etiriique joya. Bairo cárē caroaro mu caápata, roro mu cū caátajere bobotügoñagumi,” ï woatuyupa.

²¹ Bairi aperā mujāärē roro na caátimiatacūärē, roro na átiämeeeticōäña. Caroa puamerē na átiämeeña. Bairo mujāä caápata, roro mujāä caämeo átibujioataje buipearo ãninemoetigar yua.

13

¹ Dios jeto rotimasírīqüerē jomasíñami camasärē. Torena, ati yepa quetiuparā cūä Dios cū carotimasírījē jügori ati yepa macääna camasärē na rotimasíncuñama. Cū cacūrcärä majū niñama. Bairi nipetiro na quetiuparā na caátirotirore bairo jírcärō tāni tügousaya.

² Bairi ni jícāñ ūcū ati yepa quetiuparārē cabaibotiou, Dios cū caátiroticūrīqüerē cabaibotioure bairo tuayami. Bairo roro cabaibotiorärē popiye na baio joroque na átigumi Dios.

³ Ati yepa macääna quetiuparā, caroaro caátiäna camasärē roro caátiparā mee niñama. Camasä roro caátipairā roquere, uwitägoñao joroque roro na átinucuñama na yaye wapa. Bairi quetiuparā mena tügoña uwiricaro mano mujāä caänigaata, caroaro átiänajē cutimasíñña. Bairo caroaro mujāä caátiänimasäta, quetiuparā puame, “Caroaro mujāä átiänimasíñña mujāä roque,” mujāä ïgaräma.

⁴ Ånoa quetiuparā Dios cū cacūrcärä cū caborore bairo mujāärē cajuátiparā majürē na cūñupi. Tore bairo cū cacūrcärä na caänimiatacūärē, roro caána mujāä caämata, na mujāä uwigarā mujāä quetiuparārē. Na puame cabugoro majūä carotimasíparā, Dios cū cacūrcärä mee niñama. Dios roro caánarē na cañabeseparore bairo ï, quetiuparārē bairo cū cacūrcärä niñama.

⁵ Bairi mujāä quetiuparā na caírījērē caroaro tügopeorotiya, mujāärē popiye na áperio joroque ïrā. Tunu bairo, “Dios, marí quetiuparā marí na carotiro boyami,” mujāä yeripu ï tügoñarí, mujāä quetiuparārē caroaro tügopeorotiya.

⁶ Dios cū caborore bairo capaacoteparā majürē bairo cū cacūrcärä na caäno jügori, impuestos gobierno yaye na cawapajénirijé ûnie cūärē na wapa joya.

⁷ Tocänacäupua ati yepa macääna quetiuparārē caroaro mujāä caátipeeere na caátirotirore bairo na átibojaya. Ni ûcūrē apeye ûnierē cū mujāä cawapamoata, tie wapare cū wapa joya. Tunu bairo impuestos na cawapajénirijé ûnie cūärē na wapa joya. Nipetiro na ûnarē nucubugorique mena ïmarí, caroaro na ïroaya.

⁸ Aperärē na wapamoeticōäña. Jicoquei na mujāä cawapamorijērē na wapatipeyocöäña. Åmeo mairijqüe puame capetietie niña. Bairi åmeo maicöäninucuñña. Ni ûcū aperärē

camaicōāninucū ūame Dios cū caátiroticūrīqūē nipetirijere caroaro cariape áchū átiyami.

⁹ Dios atore bairo átiroticūñupī: “Mujāā nūmoa caāmerā mena, o mujāā manapūā caāmerā mena roro átiepeeticōāña. Tunu camasārē na pajīāetīcōāña. Tunu yajaeticōāña. Tunu aperā yaye cūārē ūnaugoeiticōāña,” ī cūñupī Dios. Atie, bairi aperē roticūrīqūē mena neñorī jīcā risero mena atore bairo marī ī quetibujū masīñā: “Mujāā majū rupaure mujāā camairōrēā bairo aperā camasā cūārē na maiñā,” marī ī masīñā.

¹⁰ Camaimasīrā ūame aperārē roro áperinucūñama. Bairi tore bairo narē na camaimasīcōāmata, Dios cū caroticūrīqūerē caátipecoyocōārārē bairo tuayama.

¹¹ Atie nipetirije āme marī caānieriē catūgoñamasīnemocōānipee niñā. Merē Dios marīrē cū canetōopa rūmu cōñarō majū baiya. Cajūgoyepū Dios yaye quetire cariape marī catūgoñasajūgorica rūmu netōjāñurō cōñarō majū baiya. Bairi āmea masacatiri caānijūgoyecūtiparā marī āniñā. Cacānirārē bairo baietirotiya.

¹² Jesucristo cū caetapa rūmu cōñarō majū baiya. Ape rūmu cabusuatóre bairo merē ti rūmu etaro baiya. Bairi ati umurecōo macāāna cañuena canaitīrōpu caānarē bairo caāna roro na caátiere bairo áperirotiya. Jīcāū soldau cū wapana mena āmeo qūēgu, āpōā jutirore jāñarī, cū besu mena cū caānorēā bairo marī cūā wātī marī wapacu roro marī cū caátiçarijere netōnucācōāgarā, Jesucristo mena tāgoñatutua nemorotiya.

¹³ Bairi umureco cabaupetiro majū caānarē bairo caāna ānirī caroa macāājē jeto caátiparā marī āniñā. Ati umurecōo macāāna bose rūmu caāno eticūmurī na caawajañesēärōrē bairo cabaietiparā marī āniñā. Tunu carōmia mena roro caáperiparā marī āniñā. Carōmia cūā caūmuā mena roro caáperiparā niñama. Āmeo qūērīqūē cūārē caáperiparā marī āniñā. Tunu aperā yayere caīñauagaripeaetiparā marī āniñā.

¹⁴ Bairo ūame marī átigarā: Soldau cū rupaure cū caqūēnorōrē bairo marī cūā marī Quetiupā Jesucristo cū catutuarije mena tutuaro marī yeri tāgoñatutuagarā. Ati rupaure mena roro marī caátiçanucūrōrē bairo marī átiāmerīgarā yua.

14

No critiques a tu hermano

¹ Ni ūcū Jesucristo mena catūgoñatutua wēpūēcū cū caāmata, caroaro cū bocári cū qūēnoña ūubueri majā mena. Cū ūcū mena busuri, tutuaro mena āmeo busuri que netōetīcōāña.

² Mai, ūcāñarī mūjāā yu quetibūjupa na ūna na cabairijere: Jīcāñrā, "Nipetiri wāme ugariquere jāā caugaro ūurō," ūtāgoñanucūñama. Bairo na caítāgoñamiatacūärē, aperā Jesucristo mena caroaro catāgoñatutua wēpūēna pūame oté jeto ugari ñinucūñama. Waibutoa rii ūnierē ugaetinucūñama.

³ Bairi ni jīcāñ ūcāñ nipetiri wāme ugariquere caugau cā caāmata, apei jīcā wāme ūnie caugaetinucūā pūamerē cā qūñateeticōāto. Tunu bairo jīcā wāme ūno ugariquere caugaecu pūame cūā, apei nipetiro ugariquere cauganucūrē roro cā cā būsūpaicoteeticōāto. Merē cā cūā Dios cā cabesericu niñami.

⁴ Bairo Diore capaacoteri majōcu cā caānoi roro cā būsūpaicoteeticōāna. Caroaro cabaimasīata, o roro cabaiata cūärē, jīcāñ cā quetiupau jeto tie cabairijere qūñomasīñami. Bairi marī Quetiupau Jesucristo roque caroaro cā cabaipeere caátimasī majū niñami. Bairi nipetirije caugamasī cūärē caroaro cā tuao joroque cā átigumi cā caátimasīrījē jūgori.

⁵ Apeyere mūjāā ūni cōñanemogu tunu: Jīcāñrā, ape rūmu netōjāñurō caānimajūrī rūmu cāgonucūñama Diore na cañubuepa rūmūrē. Aperā pūame, "Tocānacā rūmu jīcārō tūni Diore cañubuepee niña," ūtāgoñanucūñama. "Tore bairo marī caáto boyami Dios," ūtāgoñarī, tore bairo cariape caátiparā mūjāā ñiñiña, mūjāā caítāgoñarōrē bairo yua.

⁶ Jīcāñ ūcāñ jīcā rūmūrē, "Dios ya rūmu niña," ūrī Diore cā cañroacōāmata, caroaro ách átiyami. Apei, "Tocānacā rūmu jīcārō tūni Diore cañubuepee niña," ūtāgoñarī Diore cā cañroacōāmata, caroaro ách átiyami cā cūā. Torea bairo apei cūā, "Nipetiri wāme ugariquere ugariotiya," ūrī Diore cā cañroacōāmata, caroaro ách átiyami. Bairo ugari, Diore, "Yu mena mu ñujāñuña," qūñucūñami. Apei, "Waibutoa riire ugaeirotiya," ūtāgoñarī Diore cā cañroacōāmata, cā cūā caroaro ách átiyami. Cā caugarije otére ugari, Diore, "Yu mena mu ñujāñuña," cā yeripu qūñ jēnímasicōāñami cā cūā.

⁷⁻⁸ Jesucristo niñami marī Quetiupau. Bairi marī caborore bairo jeto caátiñimasīparā mee marī ñiñiña. Marī cacatiri rūmu caāno, o marī cariaro bero cūärē marī Quetiupau cā carotirore bairo caátiparā marī ñiñiña.

⁹ Jesucristo pūame riaocoamicāā tunu catiyupi, nipetiro camasā cacatirā, cariaricarā cūärē quetiupau majū cā caániñimasīparore bairo ū.

¹⁰ Bairi, ¿dopērā mūjāā pūame aperā Jesucristore catāgoñsarārē na mūjāā būsūpaicotenucūñati? ¿Dopērā narē cabugoro macāñnarē bairo na mūjāā ñianucūñati? Marī nipetiro Dios cā cañabeseri rūmu caāno, marī caátaje caāno

cārōrē marī ñabese ecogarā. Bairo marī yarā Jesucristore catūgoasarārē na ñabeserārē bairo cañetiparā marī ãniña.

¹¹ Dios yaye woaturica tutipu cārē Dios cū cañrīqūrē atore bairo woatuyupa:

“Yu, caānicōñinucū ãnirī mujārē cariape quetibujū ñiña cabaipeere:

Nipetiro camasā ñiroagarāma.

Rupopatuuri mena etanumurī nipetiro, ‘Mu, Dios, cañu catutua majū mu ãniña,’

ñi basapeogarāma,” i woatuyupa.

¹² Tie na cawoaturiquere tāgori bero, atore bairo marī masiña: Marī, tocānacāpura ati yepapu ãna, nipetirije marī caátajere marī jeniñagumi Dios. “¿Dopēirā tore bairo mujāá áti?” marī i jeniñagumi. Bairo cū cañjēniñarō, cū marī caquetibujapea niña.

No hagas tropezar a tu hermano

¹³ Bairo tiere tāgoñarī marī caāmeobushpainucürījērē marī jānarō. Bairo p̄ame átirotiya: Mujāá yarā Jesucristore catūgoasari majārē, mujāá caatiānie mena roro na tāgoña yapapuao joroque na ápericōñā. Jesucristo mena na catūgoñatutuarijere royetueticōñā.

¹⁴ Yu, marī Quetiupau Jesucristore catūgoasa ãnirī, ñe ûnie rusaeto atore bairo ñi tāgoñatutuacōñā: Nipetirije yu caugarije cañurījē jeto niña. Apei p̄amerā apeye ûnie ugariquere, “Tie ugarique carorije niña,” cū caítāgoñāata, tie cūrē carorije niña.

¹⁵ Bairo aperā na caugaetinucürījērē na cañajoro mujāá caugaata, na p̄ame roro tāgoñabujiorāma. Bairo mujāá caápata, narē mairā mee mujāá átiya. Jesucristo yucapāp̄ri riari na cārē na netōñbojayupi. iBairo ugarique mujāá caugañinucürījē jügori Jesucristore na catūgoñatutuarije to yasio joroque na ápericōñā!

¹⁶ Mujāá caatiāimasürījē jügori aperārē tāgoña yapapuao joroque na mujāá caápata, na cañajoro tore bairo átinemoeticōñā, mujāá caátiere bushpairema irā.

¹⁷ Marī, Dios cū carotimasürīpa macāána marī caánoi, jīcā wāme ûnie ugariquere uga, eti, marī caatinucürījē wapa maniña Dios cū cañajoro. Atore bairo marī caátie p̄ame caánimajürījē niña: Caroaro cariape átiñajē, tunu bairo aperā mena caroaro yerijōrō mena ãnajē, tunu useanio joroque ãmeo átaje p̄ame roque caánimajürījē niña. Espíritu Santo cū camasíñrījē jügori tiere caátiparā marī ãniña.

¹⁸ Ni ûcū tore bairo átiñajē cātiri Jesucristo cū caborore bairo caác̄u caroaro ácu átiyami Dios cū cañajoro. Bairo

caroaro cū caáto ñinarí camasā cū, "Caroaro átiyami," qūñigarāma.

¹⁹ Bairi marī pūame nipetiri wāme yerijōrō ãnajē cūtaje macājājērē caátiāninucūparā marī ãniña. Tiere caāna ãnirī yua, Jesucristo mena tāgoñatutuanemo joroque marī ãmeo átigara.

²⁰ Bairi ugarique mūjāā caugaañinucūrījē jūgori Dios cū caborore bairo na caátiere na átijānao joroque ápericōñāña. Bairopha, nipetirije ugarique cañurījē jeto niña. Aperā na caugaetinucūrījērē na cañajoro marī caugarije jūgori Jesucristo mena na catāgoñatutuarijere na jānao joroque átaje pūame roque cañuetie niña.

²¹ Aperā catāgoñatutuawēpūñenarē, "Marī caátiānie mena jūgori Jesucristore na tāgoñasajānao joroque na marī átire," ñrā, atore bairo marī caáto ñuña: Marī yaú cariire caugaeuc cū caāmata, marī cū ugarirotiya. Ùse ocore caetiec cū caāmata, marī cū etietirotiya.

²² "Nipetiri wāme ugariquere caugamasírā jāā ãniña," cañtāgoñatutuarā na caāmata, na caátiānimasírījērē Dios jetore cū na caquetibujuro ñuña. ¡Ni jīcāñ ûcū cū caátie mena, "Dios cū cañajoro caroaro ya átiya," cañtāgoñamasí pūame useanirī niñami!

²³ Ni ûcū cū caugapeere, "Atiere ya caugaro ñuetō," ñtāgoñamicū, tiere cū caugaata, tie wapa buicatiyami, cariape cū catāgoñatutuaetie jūgori. Nipetirije marī caátipere, "Atie marī caátipee cañurījē niña Dios cū cañajoro," cañtāgoñatutuarā nimirācū, ricaati marī caápata, carorije macājājērē ána marī átiya.

15

Agrada a tu prójimo, no a ti mismo

¹ Marī, Jesucristo mena tutuaro catāgoñatutuawēpūñrā marī caāmata, aperā catāgoñatutuawēpūñenarē na jhána, marī majūñā catāgoñatutuawēpūñenarē bairo tāgoñarīqūñē cutirotiya. Marī majūñā marī caátijesorije ñnie jetore áperirotiya.

² Marī nipetiro aperā caroaro na caánipee, na cañajesorije ñnie pūamerē caátiparā marī ãniña, Jesucristo mena nemojāñurō na catāgoñatutuanemoparore bairo ñrā.

³ Jesucristo cū yaye caánipee jetore ápeyupi, ati yepapū ñcū. Dios yaye woaturica tutipū cūñrē cū cabairiquere atore bairo ñwoatuyupa: "Mūrē roro cañujuoatana ya pūamerē roro ñnucūñama," ñwoatuyupa Cristo cū pacare cū cañrīqūñerē.

⁴ Nipetirije tirāmupū Dios yaye queti na cawoaturiquere marī masñrotirā woatuyupa. Bairi popiye baimirācūñā, tie caquetibujurore bairo caátimasírā ãnirī Jesucristo mena marī tāgoñatutuacōñ ninucūñgarā. Tunu bairoa tiere bueri bero

caroaro yerijōrō marī ãnimasīgarā. Tore bairo caāna ãnirī Dios mena marī caānipeere useanirīqūē mena marī cotelgarā.

⁵ Bairo roro popiye marī cabaiata, Dios p̄ame roque Jesucristo mena marī tāgoñatutuacōānio joroque marī átinucūñami. Tunu yerijōrō marī ãnio joroque caácu niñami. Baire m̄ejāärē Jesucristo cū caátiānatōrē bairo, jīcārōrē bairo caānajēcuna m̄ejāä ãnio joroque átigumi.

⁶ Bairo cū caáto j̄egori, tocānacāüpua jīcārōrē bairo tāgoñarī useanirō atore bairo m̄ejāä átigarā: Dios, marī Quetiupau Jesucristo pacure jīcārō mena, “Mu, cañuu mu ñaniña,” cū m̄ejāä ī basapeogarā.

El evangelio es anunciado a los no judíos

⁷ Jesucristo m̄ejāärē cū caátatorea bairo m̄ejāä cū m̄ejāä mena macāñarē na ñamairī caroaro nucāb̄ugorique mena na ññaña. Bairo m̄ejāä caáto ñnarā, “Caroá cañuu ñiñami Dios,” ī ñagarāma camasā cū.

⁸ Tunu atore bairo m̄ejāä ñi quetibujunemoña: Jesucristo p̄ame jāä, judío majārē jāä j̄uatigu asúpi ati yepapure. Tie Dios cū caátiipeere jāä ñicūjāä ñananarē cū caíjūgoyeticūrīcārōrē bairo cañuu ñirī cū caátiipeyorijere marī masīō joroque ī, asúpi Jesús ati yepapure.

⁹ Tunu bairoa m̄ejāä, judío majā caámerā cū nocārō m̄ejāä cū cañamairō j̄egori Diore m̄ejāä cabasapeoparore bairo ī, asúpi Jesús ati yepapu. Dios ya tutipu cū Jesucristo cū pacure cū caíb̄usuriquere atore bairo ī woatuyupa:

“Baire judío majā caámerā watoapu ácū, ¡nocārō cañuu majūrē mu yu basapeogu!

‘¡Nocārō Dios catutuañ majū ñiñamil!’ īrī mu yaye basarique mena mu yu basapeogu,”

ī woatuyupa Cristo cū caírīqūérē.

¹⁰ Tunu apepaupu Dios ya tutire na cawoaturique atore bairo ñememoña:

“¡Dios ya poa macāña cū cabesericarā mena m̄ejāä ape yepaa macāña judío majā caámerā cū useanirī ñña!”

¹¹ Tunu aperopu ī woatunemoñupā ti tutipure:

“Ape yepaa macāña judío majā caámerā nipetiro tocānacā poa masapoari macāña cū,

¡marī Quetiupare cū basapeoya!” ī woatuyupa.

¹² Isaías cū atore bairo ī woatuyupi:

“Isaí pārāmi ape tuti bero macāñcū buiagumi. Cārē Dios p̄ame judío majā caámerā quetiupare bairo caácu cū cūgumi.

Baire na p̄ame, ‘Jāärē canetōópau ñiñami,’ cū mena ī tāgoñatutuagarāma,” ī woatuyupi Isaías ñacu.

¹³ Bairi camasārē Jesucristo mena tāgoñatutua masīrīqūērē cajonucū ū Dios p̄ame uſeanirīqūē, yerijōrō ãnajē c̄taje cūārē ñe ūnie r̄saricaro mano m̄jārē cū jonemoáto. Tunu bairoa Espíritu Santo cū camasīrījē jāgori nemojāñurō cū mena m̄jāa catāgoñatutuamasīpeere cū jonemoáto.

¹⁴ Yū yarā, yū bairārē bairo caāna, ñe ūnie r̄saricaro mano m̄jārē atore bairo nī tāgoñatutuacōñā: Caroaro ñe ūnie r̄saeto caátiāna m̄jāa ãniñā. Tunu Jesucristo yayere caroaro majū camasīrā m̄jāa ãniñā. Bairo caāna ãnirī m̄jāa majū m̄jāa ãmeo quetibujū masīña caroaro m̄jāa caānajē c̄tipeere.

¹⁵ M̄jāa, bairo caátiānimasīrā m̄jāa caānimia tacārē, ati tutip̄ure tutuaro mena yū quetibujū woajoya, m̄jāa catāgojūgorique jīcā wāmerī m̄jāa caānipee car̄sarijere m̄jāa camasiritietiparore bairo ī. Dios ȳre caroaro ách, Jesucristo yaye quetire m̄jārē quetibujū rotijou yū cūwī.

¹⁶ Bairi Jesucristore capaacoteire bairo yū cūwī, judío majā caāmerā caroaro na caāniparore bairo ī. Bairo Jesucristore capaacoteire bairo yū caānie p̄ame atore bairo niñā: Dios, judío majā caāmerā cūārē na cū canetōōgarije macāājē quetibujarique quetire na yū quetibujunucūñā. Bairo na quetibujari yua, sacerdote majā Diore cū uſeanio joroque ána waibhuc̄ riire na cajoemugōrīcārōrē bairo yū cū Diore, “Ánoa, m̄u yarā niñama,” cū yū caīquetibujarije jāgori Dios p̄ame cū uſeanio joroque átigu, na quetibujū yū átiya judío majā caāmerārē. Bairo yū caáto, Espíritu Santo p̄ame narē Dios yarā na ãnio joroque na átinucūñāmi.

¹⁷ Torecu, yū p̄ame Jesucristo mena catāgoñatutua ãnirī Dios ȳre cū caquetibujrotijocūrīqūērē tāgoñarī b̄tioro tie paarique mena yū uſeaniñā.

¹⁸ Judío majā caāmerā Jesucristo yaye quetire na tāgoñsao joroque ī, Jesucristo yū cū camasījorije mena yū caátimasīrī wāme jetore na yū quetibujunucūñā. Ape wāme ūno na yū quetibujuetinucūñā. Bairi yū caquetibujarije jāgori, tunu yū caátiāni ïñomasīrījē jāgori jīcārā na tāgoñsao joroque na yū átinucūñā.

¹⁹ Tunu Espíritu Santo yū cū camasījorije mena yū caátiēñō ïñomasīrījē jāgori na tāgoñsao joroque na yū átinucūñā. Tore bairo ách, Jerusalén macāi quetibujū jūgoacú, Iliria cawāmecutop̄u Jesucristo camasārē cū canetōōrīqūē quetire caroaro jīcārō tāni cariape na yū quetibujuetawū.

²⁰ Aperā na caquetibujū ñesēāetñucūrōp̄u macāānarē Jesucristo yaye quetire yū quetibujū ñesēāganucūñā. Aperā na caquetibujeticarop̄u yū quetibujubuipeo ñesēāgaetinucūñā.

²¹ Tore bairo yū caátie p̄ame Dios yaye quetire woarica

tutipu na cawoatujgoyeticrcārōrē bairo baiya. Mai, atore bairo ĩ quetibuju woatuyupa:

“Aperā camasā cū yaye quetire camasītāna nimirācuā, tiere quetibujuecogarāma.

Cū yaye queti na catāgoetajere tāgomasījugogarāma,” ĩ woatuyupa Dios ya tutipu.

Pablo piensa ir a Roma

²² Yu caīrōrē bairo ape macāārīpu macāānarē quetibujuñiesēānucūru, mujāā tāpu yu ámasītīnu mai. “Roma macāpu yu águ,” nairō ĩ tāgoñamicuā, yu ámasītīnu.

²³ Baipuha, merē yu paariquere yu átiyaparoya ati yepaa macāāna mena. Nocārō yoaro capee cāmarī majū mujāārē ñiñañesēāñ áganucūmiñu.

²⁴ Bairi Españapu ácu roque mujāārē ñiñanetōágu. Bairo nocārō caroaro useanirō mujāārē yu cañarō bero, mujāā puame roque yure mujāā cajuáto yu bootāgoñaña, Españapu yu caáti rumu caāno.

²⁵ Baimicuā mai, Jerusalén macāpu yu águ, to marī yarā Jesucristore catāgoñsari majārē na juáti ácu.

²⁶ Jesucristore catāgoñsari majā Macedonia macāāna, bairi Acaya yepa macāāna cūna majūñ na caboro dinero neñóñupu. Jerusalén macāāna Jesucristore catāgoñsarā cabopacarārē na jogarā, tiere neñóñupu. Torecu, tie dinero Jerusalēpu na jeábojagu yu átiya mai.

²⁷ Na majūñ na caboro tie dinero neñóñupu. Bairo na caátaje ñujāñuña. Mai, cajugoyepure judío majā Jesucristore catāgoñsajugoricarā cū yaye macāājē caroa quetire na quetibuju batojugoyupa. Bairo caroaro na na caátaje ãmeoñu, na cūna cacāgorije ñnie mena na cajuatinemopea niñu.

²⁸ Bairo tie dinero Jerusalén macāānarē na nuni yaparori bero, Españapu ácu mujāārē ñiñanetōágu.

²⁹ Bairi ñie ñnie rusaricaro mano atore bairo ñi tāgoñatutuacōñu: Mujāā tāpu yu caetaro marī nipetiropurea caroa majūrē marī jomajūcōñumi Jesucristo.

³⁰ Yu yarā, yu bairārē bairo caāna, mujāā Jesucristore catāgoñsarā mujāā ãniñu. Tunu Espíritu Santo cū camasījorije jugori caãmeomaimasíru mujāā ãniñu. Bairo caāna mujāā caānoi, yure juátinemorā, atore bairo mujāā caáto yu boyo: Popiye baimicuā caroaro yu caátiñipeere Diopure yu jénibojaya.

³¹ Dios, Judea yepa macāāna Jesucristore catāgoñsaena cañuena, roro yure na caátiñipeere cū caññotaparore bairo ĩra, Diopure batioro yu mujāā jénibojawa. Tunu bairo Jesucristore catāgoñsarā Jerusalén macā macāānarē na cajuátijorije na

yu cajeátiere ññarñ bero na u^{se}anio joroque ññrñ, Diopñre yu jénibojaya.

³² Bairo Diore yu mujñãã cajénibojaro júgori u^{se}anirñqñõ mena mujñãã ññiau etaguu, Dios cã cabooata. Bairo topu mujñããrñ ññañesñãu roque yua, mujñãã túpu yu túgoña yerijñmasñguu.

³³ Bairi marñ Pacu Dios caroaro yerijñrñ ãanimasñrñerñ cajou mujñãã nipetiro mena cã ãnicñã ninucñáto. Bairoa to baiáto.

16

Saludos personales

¹ Bairi ãmerñ mujñãã ññia: Marñ yao Febe cawãmecñcore mujñãã túpu cõ caetaro, caroaro mena cõ mujñãã bocáwa. Caroaro cõ mujñãã cajuáto yu boyu. Cõ cãã Cencrea macã macãana ñubueri majñrñ buñtioro cajuátinucño niñamo.

² Jesucristo mena cõ cãã cõ catúgoñatutuaro júgori, mujñãã cãã jícãrñrñ bairo Jesucristore catúgoñusarñ ãnirñ jícã majñ ãmeo qñenorñcãrñrñ bairo cõ qñenoña. Bairi nipetirije cõ cabopacarijere cõ joya. Cõ puame capáarñ ñubueri majñrñ caroaro mena na juátiñinucñupñ. Yu majñ cããrñ caroaro yu juátinemonucñwñ.

³ Apeyera, Prisca bairi Aquila cawãmecñna na ñuáto. Na, pugarñpuu yurea bairo Jesucristo yaye macãajñrñ capaabajarñ, cã carotirñ, yu baparñ niñama.

⁴ Na puame roro támñobujioiwñ, yure roro aperñ yu na caátbujopeere ññnotamirñ. Bairo caroaro yu na caátajere túgoñarñ buñtioro, "Yu mena ñumajñcãawñ," na ñijoya. Yu jeto mee tore bairo ññia. Nipetiro ñubueri majñ poari judío majñ caámerñ cãã ñuñama.

⁵ Torea bairo tunu na ñuáto nipetiro marñ yarñ ñubueri majñ Prisca, bairi Aquila ya wiipu caneñanucñrñ cãã. Bairi apei, yu baire bairo caáñ, yu camai Epeneto cawãmecñcu cã ñuáto. Cã puame Asia yepa macãáñ, aperñ ti yepa macãana júgoye Jesucristore catúgoñusajúgoricu majñ ámi.

⁶ María cawãmecñco cãã cõ ñuáto. Cõ puame mujñããrñ buñtioro caroaro mujñãã caánorñ bori, mujñãã juátinucññama.

⁷ Aperñ yu ya macñ macãana Andrónico, apei Junias cawãmecñna yu mena preso jorica wiipu caánanu cã na ñuáto. Mai, na puame apóstolea majñ mena macãana na camairñ majñ niñama. Bairi tunu yu júgoye Jesucristore túgoñusajúgoyupa.

⁸ Ampliato cawãmecñcu cãã cã ñuáto. Marñ Quetiupñre catúgoñusau cã caánoi, yu bapa, yu camai majñ niñami cã cã.

⁹ Apei Urbano cãã cã ñuáto. Cã cã jáárñ bairo Jesucristo yaye macãajñrñ capaanucñu majñ niñami. Apei yu camai Estaquis cãã cã ñuáto.

¹⁰ Că ũuáto Apeles cawãmecuçu căă. Că pñame Jesucristo mena că catëgoñatutuarijere marí masñõ joroque caroaro átiäninucüñami. Bairi aperă Aristóbulo ya wii macäana căă na ũuáto.

¹¹ Apei yu ya macă macäacă Herodión căă că ũuáto. Bairi Narciso ya wii macäana Jesucristore cariape catëgoñsară căă na ũuáto.

¹² Marí Quetiupa yaye macäajérë capaabojanucüră rðmirí Trifena, apeo Trifosa căă na ũuáto. Bairi apeo jää baiore bairo caäcõ Pérsida cõ ũuáto. Cõ pñame tutuaro mena marí Quetiupa yaye paarique macäajérë paanucüñamo.

¹³ Rufo căă că paco mena că ũuáto. Că pñame Jesucristo mena catëgoñatutua nippetiro to macäana na camasí majü niñami. Că paco căă cañuo, yu paco majürë bairo caroaro yu cañao ninucüñamo.

¹⁴ Ånoa căă na ũuáto: Asíncrito, apei Flegonte, apei Hermes, apei Patrobas, apei Hermes, bairi aperă marí yară na mena macäana ūubueri majă căă na ũuáto.

¹⁵ Na ũuáto ånoa căă: Filólogo, apeo Julia, apei Nereo, apeo că baio căă, apeo Olimpas cawãmecuço căă cõ ũuáto. Bairi nippetiro Jesucristo mena catëgoñatutuară marí yarärë bairo caâna na mena caâna căă na ũuáto.

¹⁶ Bairi mñjäärë ūiña: Mñjää to macäana tocänacäúpua nucüñgorique mena åmeo bocári caroaro åmeo jëninucüñña. Nippetiro ato macäana ūubueri majă Jesucristore catëgoñsari poari macäana mñjäärë ūrotijoyama.

¹⁷ Yu yară, yu bairärë bairo caâna, tutuaro mena atore bairo mñjäärë ūiña: Masacatiri åña. Jesucristo mena jïcärörë bairo mñjää tëgoñatutuamasñëtõ joroque caâna mena åmerïcôåña. Tunu roro mñjäärë yapapuao joroque caâna mena åmerïcôåña. Na yaye queti pñame mñjäärë jää caquetibëjurique macäajë ünie mee, ricaati quetibëjurique niña. Torena, na mena åmerïcôåña.

¹⁸ Na pñame marí Quetiupa Jesucristo că caátirotirijere caquetibëjuncüră mee niñama. Na majüä roro na rupa caborore bairo na caátie macäajérë quetibëjură átinucüñama. Tunu bairoa caroaro ïtori, tëgoricaro ūrõ carorije macäajérë quetibëjuri, camasă cayeri tëgoñatutuaenarë roro na ï quetibëju mawijionucüñama.

¹⁹ Mñjää pñame roque caroaro Jesucristo yaye quetire mñjää tëgoñsaya. Camasă nippetiro căă cärë mñjää catëgoñsanucürjérë caroaro masñama. Bairi yu căă mñjää mena yu useaniña. Tunu bairo caroa Espíritu Santo mñjäärë că camasñõjorije jügori caroa macäajë jetore mñjää caátiåno yu boyo. Carorije macäajë roquere mñjää caátiåno yu boetiya.

20 Tore bairo mujāā caátimasírō jägori marí Pacu Dios yerijõrõ ãnajérē cajomasí puame, wätí mujāārē caítonucúürẽ yoaro mee cã mujāā netõnucão joroque átigumi. Mujāā rupori mena apeye ûnierẽ pea aborericarore bairo cã mujāā átio joroque átigumi Dios. Marí Quetiupau Jesucristo caroare mujāā cã jonemoáto.

21 Mujāārē ñurotijoyami yu bapa yure cajupaanucúñ Timoteo cawâmecchu cãã. Aperã yu ya macã macââna, yu mena caâna Lucio, Jasón, Sosípater cãñ ñurotijoyama mujāārẽ.

22 Yu, Tercio cãã, ati cartare Pablore cawoabojau, marí Quetiupau re catûgosau ãnirí mujāā yu ñurotijoya.

23 Gayo cãã mujāā ñurotijoyami. Yu, Pablo puame, cã ya wiipu yu ãninucúñ. Atopu nipetiro ñubueri majã puame ñubuerã etanucúñama. Apei Erasto cawâmecchu, ati macã macââna yaye dinero re cañacotebojari majõcu cãñ mujāārẽ ñurotijoyami. Torea bairo mujāā ñurotijoyami cã bai Cuarto cawâmecchu cãã.

24 Marí Quetiupau Jesucristo nipetiro mujāārẽ caroare cã jonemoáto. Bairoa to baiáto.

Alabanza final

25 Marí Pacu Diore cã marí cabasapeoro ñuña. Cã puame mujāārẽ cã mena nemojâñurõ mujāā tägoñatutuao joroque caácu majû niñami. Tore bairo mujāārẽ átimasíñami Dios, cã yaye caroa queti camasârẽ cã canetõrïqûñe quetire mujāā yu caquetibujnucûrïjë jägori yua. Tunu bairoa Jesucristo yaye quetire mujāā yu caquetibujnucûrïjë jägori tore bairo mujāārẽ yeri tutuarâ mujāā átimasíñami. Atie yu caquetibujnucûrïjë puame camasârẽ cã camasõetaje, ati yepa caâniparo jägoyepu caâna jägoju niña.

26 Cabaimiatacuärẽ, ãme roque profeta majã na cawoatucûrïqûñe jägori marí masõjoroque marí átiyami Dios. Cã, caânicõâñinucûñ, cã caátirotirore bairo marí átiâñio joroque ï, ãmerẽ tiere marí masõñami. Atie cã caquetibujugarique mai camasârẽ cã camasõetajere ãme roque nipetiro camasâ poari ati umurecõo macâânarẽ na masõjoroque átiyami Dios. Bairo tiere na cã camasõrõ jägori yua, cariape tiere tägori bero na catûgosaparore bairo ï, na masõñami Dios.

27 ¡Marí Pacu Dios, jícâñã caâcu, ñe ûnie rusaeto camasí majûrẽ cã marí basapeoto! “Cã, Dios jetorea cã caátimasírïjë cã catutuarije, tocânaçã rumu to ãnicõã ãmarõ,” marí ï tägoñatutuacõã ninucûgarã, marí Quetiupau Jesucristo jägori. Bairoa to baiáto.

Tocârõã niña atie queti yu cawoaturije.

Primera Carta de San Pablo a los CORINTIOS

Saludo

1-2 Y_u, Pablo cawāmecuch, Dios cū cabesericuy caānoi, y_u piijowī, Jesucristo yau apóstol cū caquetibujurotijou y_u caānipeere bou. Marī yau Sóstenes mena ati cartare mujāārē woajouy átiya. Mujāā, jāā yarā Corinto macā macāāna Diore catāgosari majā, Jesucristo jāgori Dios yarā caroarā caānarē mujāā y_u woajoya ati cartare. Bairi tunu tocānacāpau macāāna Jesucristore cairoari poari mena macāāna mujāā caānipeere bou, mujāā cūārē mujāā beseyupi. Bairi marī cūārē marī Quetiupauu, na cūārē na Quetiupaumajū niñami, marī Quetiupauu Jesucristo puame yua.

3 Bairi caānijāgoro atore bairo mujāārē ñiñia: Marī Pacu Dios, bairi marī Quetiupauu Jesucristo mena caroare mujāā na jonemoáto. Tunu bairoa caroa yericttaje cūārē na jonemoáto, ñiñia.

Bendiciones por medio de Cristo

4 Bairi tocānacānia, “Dios, jāā mena mu ñujāñuña,” ñi jēninucūña, Jesucristo jāgori Dios mujāārē caroaro majū cū caátiere ñiarī.

5 Baipua Dios, Jesucristo mena jāgori nocārō majū pairo netōrō cū caátibojarique cañurijērē mujāā joyupi. Bairo cū caáto jāgori cū yaye busharique cūārē nemojāñurō mujāā quetibuju masīō joroque ásupi Dios. Tunu bairoa cū yaye caroa quetire cariape masīrīqūe cūārē mujāā joyupi.

6 Bairi caānorē bairo cariape, “Ape yeri majūrē mujāā jogumi Dios,” mujāā y_u caíquetibujuricarorea bairo baimajūcōāña merē yua.

7 Tore bairo mujāā caāno jāgori yua, ñe ûnie rusaeto tocānacā wāme caroa macāājē átiāni masīrīqūerē mujāā cūgocōāña Jesucristo marī Quetiupauu nemo ati yepapu cū cabauetaparo jāgoye.

8 Bairi Dios puame tūgoñatutuarique mujāā jocōā nigumi ti rāmuu catusari rāmuu caānopu. Bairo áticoa ninucūgumi Dios, marī Quetiupauu Jesucristo ati yepapu cū catunuetari rāmure, ni jīcāū ûcu mujāārē, “Mujāā buicutiya,” qūlētīcōāto ī.

9 Bairi Dios puame roque caānorē bairo cariape cū caíjāgoyetiricarorea bairo caácu niñami. Cū, Dios puame roque mujāā piijowī, cū macā marī Quetiupauu Jesucristo mena jīcārōrē bairo mujāā caāniparore bairo ī.

Divisiones en la iglesia

10 Yu yarā, yu bairārē bairo caāna, marī Quetiupau Jesucristo cū catutuarije mena mujārē niñña: Jīcārōrē bairo tāgoñanemorī masaricawoena, caroaro ãnicōāña. Useanirō ãña. Jīcārōrē bairo tāgoñarī, jīcārō tāni ãmeo tāgoñāña mujāa yeripu.

11 Atiere mujāa niñña, yu yarā yu bairārē bairo caāna, capee wāme mujāa cabaibotionucūrījērē Cloé ya poa macāāna jūgori caqueti tāgonucūa ãnirī.

12 Atore bairo jīcārā mujāa mena macāāna na caīnucūrījērē Ígu niñña: "Jāā, Pablore catāgoñsarā jāā ãniñña," tunu aperā cūa: "Jāā, Apolos yarā jāā ãniñña," aperā cūa: "Jāā, Pedro yarā jāā ãniñña," aperā cūa: "Jāā roque Cristo yarā puame majū jāā ãniñña," ï busubotionucūñama. Jīcā majārē bairo mujāa busuetiya.

13 ¿Dopēirā tore bairo mujāa ï busupainucūñati? Jīcā ña niñami Cristo. Ricawatiri caācū mee niñami. ¿Yu, Pablo ato yucupāípu mujāa yaye wapare netōgu yu riayupari? ¿O, yu wāme mena ñrī mujāa na bautizayupari? Bairo ápeyupa, tame.

14 Yu roque ni jīcā Úcūrē mujāa yu bautizaepu baipu. Bairo Diopu, "Yu mena mu ñujāñuña," ñi jēninucūña. Baipu, Crispo, apei, Gayo cawāmecuna roquere yu na yu bautizawu.

15 Torecu, ni jīcā Úcū mujāa mena macāācū, "Pablo wāme mena ñrī, cabautizaecoricuu yu ãniñña," ï masiñetíñami.

16 Estéfanas ya poa macāāna cūārē na yu bautiza royawu. Aperā noa ñnarē yu bautizaetiroyawu.

17 Baipu, Jesucristo yure bautiza rotijoemi. Cū yaye queti, camasārē cū canetōrīqūe queti roquere yu quetibuju rotijowī. Ati umurecóo macāājē tāgoñarīqūe jūgori tutuaro camasñetōmajūcōārē bairo yu cūēmi baipu. Jesucristo yucupāípu cū cariarique, wapa manorē bairo to tuaeticōāto ï, tore bairo yu cūwī Jesú.

Cristo, poder y sabiduría de Dios

18 Cristo yucupāípu cū cariarique caroa quetire cariape mee caānierē bairo tāgoñanucūñama yasiricaropu caápárā puame. Bairo cabaimiatacūārē, atie caroa queti Dios catutuau yaye queti puame marī cū yarārē cū canetōpee majū niñña yua.

19 Torea bairo ï quetibujuya tirāmupu Dios yaye busurica tutipu na cawoatucūrīqūe cūa:

"Masíñi majārē camasñenarē bairo na ãnio joroque na yu átigu. Tunu bairoa caroaro catāgomasírārē catāgomasñenarē bairo na ãnio joroque na yu átigu," ï woatuyupa.

20 Bairi ati umurecóo macāājērē camasñi majā caānimirícārā puame camasñena cabugoro macāānarē bairo tuagarāma. Apei, "Cajūgobuei yu ãniñña," caí cūa torea bairo tuagumi. Torea bairo busunetōmasíñtigu mi ati umurecóopu macāājērē

masírī bñtioro cabusabotionucñ cñā yua. ¡Dios pñame ati umñrecóo macñajé na camasírjérē nemojñurō na masñetio joroque na átiyami!

²¹ Nipetirijere caátimasñ niñami Dios. Bairi mai ati umñrecóo macñaña camasñ na majñña na camasírjé mena cárē na camasírō boesupi Dios. Bairo pñame boyupi: “Yñ yaye quetire na catúgosaro júgori na yñ netóogu,” í cñjúgoyupi. Bairo Dios cñ cañmiatacñärē, “Cabugoro macñajé niña,” í tñgoñanucñama aperä Diore camasñena pñame tie quetire.

²² Bairi judío majñ cñā Dios yaye quetire cariape tñgogarñ júgoye, cñ yaye macñajé átijéñó ññorñqñérē bñtioro bonucñama. Bairi aperä griego majñ pñame cñā ati yepa macñajé masñrqñé jetore bñtioro tñgoñaganucñama.

²³ Jñā pñame roque yucupñipñ na capapuaturicñ Mesías yaye queti majñrē jñā quetibñjñncñna camasñrē. Bairi ñnoa judío majñ pñame tierie tñgoteejññama. Aperä judío majñ cañmerä pñamerä cabugoro macñajérē bairo tuanucñna tie queti.

²⁴ Bairo na cabaimiatacñärē, aperä Dios cñ capiircarä, cñ cabesericarä judío majñ, aperä judío majñ cañmerä pñamerë Mesías, Dios macñ catutuañ majñ niñami. Tunu bairoa, “Dios yayere camasñ majñ niñami,” í tñgoñamasñcññama.

²⁵ Ati umñrecóo macñaña, Dios tore bairi wñme átimasírī marñ cñ canetñrñqñérē cabugoro macñajérē bairo tñgoñanucñama. Bairo na cañtñgoñarjé cariape mee niña. Ati umñrecóo macñaña na camasírjé nipetiro netójññurō cañimajñrjé niña tie Dios cñ caátimasírjé pñame roque. Tunu bairoa Dios cñ catutuarijere cañimajñrjé meerë bairo ati umñrecóo macñaña na caññamiatacñärē, camasñ na caátimasírjé netójññurō catutuarije niña.

²⁶ Yñ yarñ, merë mñjññ tñgoñamasírñ. Ati umñrecóo macñaña na caññajoro, camasñena mñjññ caññamiatacñärē, mñjññ beseyupi Dios cñ yarñrē bairo yua. Bairi jñcñäräcñ jeto ninucññama mñjññ mena macñaña carotimasírñ. Tunu bairoa jñcñäräcñ jeto quetiuparä cañnipoa macññnarë bairo cañña cñā ninucññama mñjññ watoare. Bairo cañña mñjññ caññamiatacñärē, mñjññ beseyupi Dios cñ yarñrē bairo yua.

²⁷ Bairi, “Camasñena niñama,” camasñ na cañrñrë na cññupñ Dios cñ yarñ cañniparärë. Ati yepapñ macñajérë camasírñ pñame na camasímirjérë, “Wapa maa,” na í tñgoñaboboáto í, tore bairo ásupi Dios. Tunu bairoa tutuaro cabaibotiorä, “Jñā catutuarije wapa maa,” na í tñgoñaboboáto í, ati umñrecóo macñaña catúgoñatutuaenarë na beseyupi Dios cñ yarñ ronarë.

²⁸ Dios pñame na beseyupi camasñ aperä na caññaterärë. Tunu bairoa ati umñrecóo macñajérë caboenarë na beseyupi.

Bairo p^uame īg^u ñiñā: Dios na beseyupi ati yepap^ure ñe ûnie cawapa mánarē bairo camasā na cañarārē. “Cañimajürā jāā ñiñā,” ati yepap^ure caírārē cabugoro macāānarē bairo na ãnio joroque átigu, tore bairo ásupi Dios.

²⁹ Tore bairo Dios cū caáto yua, ni jīcāā ūcū, “Y^ua, y^u majūñ cañimajürē bairo caátijīñtimasī y^u ñiñā,” ī t^ugoña botiomasíetíñami Dios cū cañajoro.

³⁰ Dios p^uame roque cū macū Jesucristo j^ugori cū mena macāāna majū mujāā ásupi. Tunu bairoa Jesucristo j^ugori caroa wāme marī camasípee cūärē marī joyupi. Cū, Cristo j^ugori marī carorije wapare marī canetōpee cūärē cūñupī Dios. Cū yarā caroarā, cū canetōõrcārā majū marī cūñupī Dios.

³¹ Bairi Dios ya tutip^u cūärē atore bairo ī woatuyupa: “Ni jīcāā ūcū cañimajürē bairo cat^ugoñau p^uame, ‘Dios roque marī netōõrō cañimajūñ niñami,’ qūñ t^ugoñamasícōāto Dios cūärē,” ī quetibuj^u woatuyupa.

2

El mensaje de Cristo crucificado

¹ Torec^u y^u yarā, Dios camasārē cū camasíõetaje ãme roquere cū camasíõrijē queti cariape macāäjērē mujāā quetibuj^u eta^u, camasínetōõrē bairo botioro mujāärē y^u quetibuj^u ñeséñepū.

² Y^u roque mujāā t^up^ure ãcū, Jesucristo yucapāip^u cari-
aric^u yaye queti jetore mujāā y^u quetibuj^uwu. Ape wāme ricaati mujāärē y^u quetibuj^uep^u, “Jesús yucapāip^u na capapu-
aturic^ure na masíáto,” ī.

³ Mujāā t^up^ure eta^u, caquetibuj^umasíecārē bairo y^u t^ugoñawū. Bairo cat^ugoñau ãnirī t^ugoña uwiri y^u nananucūwū, mujāärē quetibuj^uy^u yua.

⁴ Bairi top^ure mujāärē caroa quetire quetibuj^u ãcū, caroaro masiriyoto jeto mujāā y^u quetibuj^uwu. Nocārō ati yepa macāāna na camasíbotorije ûnie mena masírī, mujāärē y^u quetibuj^uep^u, “Camasī majū niñami Pablo,” y^u mujāā caletiparore bairo ī. Espíritu Santo cū camasíõrijē j^ugori roque, “Pablo cariape quetibuj^uyami,” mujāā ī t^ugoñao joroque y^u ápu. Tunu bairoa Dios cū catutuarijere áti ñorī, tore bairo mujāā ïõ joroque y^u ápu.

⁵ Tore bairo y^u ápu, Dios cū caátimasírījē, cū catutuarijere ñorī bero, cū mena mujāā cat^ugoñatutuaparore bairo ī. Camasā ati yepa macāāna na camasírījē macāäjērē t^ugori bero, Dios mena mujāā cat^ugoñatutuaro roquere y^u boep^u.

Dios se da a conocer por medio de su Espíritu

6 Tore bairo quetibujumirācūā, aperā merē Diore caroaro cariape catūgoasaricarā na caāmata, pairo Dios cū camasīrījē mena jāā quetibujunucūñā. Bairāpua, ati umarecōo macāāna camasīrī majā, o quetiuparā camasīrā cayasiparā na camasīrī wāme ūnie mena mee jāā quetibujunucūñā.

7 Dios yaye queti, camasārē cū camasīdetaje masīrīqūērē mujāārē jāā quetibujuya. Marī camasītājē, ati yepa caāniparo jūgoyepua marīrē caroaro majū cū canetōga jēgoyetirique macāājē queti roquere jāā quetibujunucūñā.

8 Atie wāme quetibujuriquere ati umarecōo macāāna quetiuparā cariape tāgoboca masīsupsa. Tore bairo tiere cariape catūgomasīrā na caāmata, nocārō caroú caācū Jesucristore yucūpāipu cū papuatuetingujoricatorāma.

9 Torea bairo ī quetibuj woatuyupa Dios ya tutipu cūārē: “Dios pūame cārē camairārē caroa majūrē na cūgoyuyami. Camasā na caīñaetaje, na catūgoetaje, na catūgoñacoteetaje majūrē na qūēnuyuyami,”

ī quetibuj woatuyupa ti tutipure.

10 Tierea Dios āmerē yua marī masīō joroque átiyami cū Yeri Espíritu Santo jēgori. Espíritu Santo pūame nipetiro wāme caīñamasīpeyous majū niñami. Nocārō Dios cū camasīnetōnucācōārījērē, camasā na camasītē cūārē camasī majū niñami Espíritu Santo pūame.

11 Ni jīcāū ūcū, jīcāū camasocu cū yeripu cū catūgoñarījērē marī masītēñā. Cū, caācū jeto cū yeri cū catūgoñarījērē masī masīñami. Torea bairo Dios yeri pūna Espíritu Santo jeto masīñami cū yeripu cū caātiānimasīnucūrījē pūamerē.

12 Bairi marī pūame roquere ati umarecōo macāāna yeri pūna ūnie meerē marī jowī Dios. Cū Yeri Espíritu Santo majūrē marī jowī. Cū pūame nocārō cañuus ãnirī tore bairo cū Yeri majūrē marī jowī, cū yaye macāājērē marī camasīparore bairo ī.

13 Bairi jāā pūame Espíritu Santo Dios Yeri majū cū camasīrījē jēgori jāā quetibujunucūñā. Jāā majūā jāā catūgoñarījē mena jāā camasījūgoatáje meerē jāā quetibujunucūñā. Bairi Espíritu Santo yaye masīrīqūē macāājē mena camasā aperā Espíritu Santorea cayericūnarē na jāā quetibuju netōnucūñā.

14 Ni jīcāū ūcū ati yepa macāācū Espíritu Santo cacūgoecu pūame cū camasīōgarijere boetinucūñami. Cabugoro macāājērē bairo tāgocōānucūñami Espíritu Santo cū caquetibujugarijere. Tunu bairoa tie quetire tāgomicūā, tiere tāgomasī jīātietinucūñami. Espíritu Santo jēgori Dios yaye macāājērē marī masīñā. Bairo Espíritu Santore cacūgoena pūame roque cū yayere tāgomasī jīātietinucūñama.

¹⁵ Bairi apei camasocu, Espíritu Santo Dios Yeri majūrē cacūgoū tocānacā wāme ati umurecóo macājē caroa wāmerē besemasīñami. Bairi tunu noa ūna camasā Dios Yeri cacūgoena p̄uame qūñabese masīñama cū caátiñierē.

¹⁶ Bairi torea bairo ī quetibujaya Dios ya tutipu cāñarē: "Ni jīcāñ ūcā marī Quetiupaū cū yeripu cū catūgoñarījērē masīñecāmi. Tunu bairo ni ūcā, Dios cū caátipere cū quetibujapomasīñecāmi," ī quetibuju woatuyupa Dios ya tutipu. Tore bairo cabaimajūcōñatiacāñarē, marī p̄uame Espíritu Santo jūgori Cristo cū catūgoñarōrē bairo catūgoñarā ãnirī Dios yaye macājērē marī masīñcāñā.

3

Compañeros de trabajo al servicio de Dios

¹ Toroque yu yarā, Espíritu Santo cū caāñijūgorārē bairo caānarē mujāñā yu quetibuju masīpū. Baipua, ati umurecóo macāñana na catūgoñarījērē bairo catūgoñarīqūñecuna ya wāmei caānarē mujāñā yu quetibujuwu. Bairi cawīmarācārē quetibujure bairo masiriyotoaca yu quetibujuwu mujāñarē Cristo yaye queti p̄uamerē yua.

² Baipua, camasiriyotie wāme jetore mujāñā yu quetibujuwu. Cawīmaū caūpūñrē ūpēcōñarē joure bairo yu ápu, mujāñarē ugarique majūrē joricaro ūnorēā yua. Bairi mujāñā p̄uame Jesucristo yaye queti camasiriyorijere mujāñā tāgopeyo masīñetīñā mai. ¡Mujāñarē r̄usamajūcōñāñā mujāñā catūgomasīpeyopee!

³ Bairi mai Dios yaye quetire mujāñā tāgomasī peyoetiya, ati umurecóo macāñana na catūgoñanucūrōrē bairo jeto mujāñā catūgoñarījē jūgori. Bairi ati umurecōopure mai ãna, roro ãmeo iñatee, ãmeo iñaugo apeye ūnierē mujāñā átiya. Ati umurecóo macāñana na catūgoñarījē mena tāgoñarī na caátinucūrōrē bairo jeto caátitūgoñarā mujāñā ãniñā mai.

⁴ Bairi aperā jīcāñarā mujāñā mena macāñana atore bairo iñucūñama: "Yu, Pablore catūgousau yu ãniñā," tunu apei p̄uame: "Yu, Apolore catūgousau yu ãniñā," ãmeo ī b̄usurique netōnucūñama. Tore bairo mujāñā cañata, ati umurecóo macāñana ya wāme catūgoñarīqūñecuna majū mujāñā ãniñā mai.

⁵ Bairi yu, Apolos mena noa ūna mee jāñā ãniñā. Dios yaye quetire caquetibujurā, cārē cajuáti majāñarē bairo caāna jāñā ãniñā. Jāñā, mujāñarē jāñā quetibujuwu marī Quetiupaure cariapea mujāñā catūgousapeere yua. Bairi jāñā p̄ugarāpua marī Quetiupaū cū caátirotijoricarore bairo jeto jāñā átinucūñā.

⁶ Yu, Jesucristo yaye quetire mujāñā yu quetibuju jūgou, otere otejāgoure bairo. To bero Apolos p̄uame mujāñā quetibujunemoñupī, mujāñā camasiritietiparore bairo ī, yu

bero otere oco pioare bairo. Bairo cū caáto, Dios p̄ame roque nemojāñurō cū mena m̄ejāā t̄goñatutuao joroque ásupi, tii otei cabutiwām̄átóre bairo yua.

⁷ Bairi yū ote j̄goare bairo caquetibuj̄goricū, tunu apei yū bero, tii otei caputiricū to b̄atiátó ī, caoco pioricāre bairo caquetibuj̄nemorīcū mena cabugoro macāñarē bairo jāā ãniña. Dios p̄ame roque caānimajūū niñami. Cū roque otei caputiwām̄átóre bairo nemojāñurō cū mena m̄ejāā t̄goñatutuao joroque caácū majū niñami.

⁸ Bairi caquetibuj̄goricū, apei cū bero quetibuj̄nemorīcū mena j̄icārō tānia nicōāñama. Bairo na caānimiatacārē, Dios p̄ame narē, caroare na jogumi na paariquere īnarī cū cajogaro j̄icārō tānia.

⁹ Dios yaye quetire, yū, Apolos p̄ugarāp̄a Diore caquetibuj̄bojarā jāā ãniña. Bairi Apolos p̄ame yū paarique bapa majū niñami. M̄ejāā p̄ame yua, Dios yarā cū wese, cū caoteri wesere bairo caāna m̄ejāā ãniña. Tunu bairoa cū wii roto cū cawii qūenorōrē bairo m̄ejāā ãniña.

¹⁰ Yū p̄ame, “Yū yaye quetire caquetibuj̄ j̄goyecatipau nigumi,” Dios cū caírcū majū yū ãniña. Bairo caácū ãnirī wiire paariquere capaaj̄gomasirē bairo caácū caānj̄gorije ătā rupaare capeoj̄goyecāre bairo yū ãniña. To beropare apei p̄ame apeyere capeonemousaure bairo niñami. Cū p̄ame yū berore quetibuj̄nemoñami Dios yaye quetire. Bairāp̄a, tocānacāp̄a camasārē quetibuj̄ri majā caroaro cariape jeto na caquetibuj̄ro ñuña.

¹¹ Bairi Jesucristo ătāā na cacūj̄goricare bairo caácū yaye queti jetore yū quetibuj̄nucūña. Bairi apei ricaati quetibuj̄ buipeomasíetñami. J̄icāñā niñami Jesucristo ătāā caānimajūrīcārē bairo caácū.

¹² Bairi camasā ătāā caānimajūrīcārē wii qūenorā, na cacūj̄gorica buire tunu ape wāme ătā oro, o ătā plata, o ătā nocārō caroa mena qūenomasíñama. O tunu bairoa yucupārī, apeye taa, o carupañorī ūnie mena ti wiire qūenobujiorāma. Torea bairo yua, ni j̄icāñā ūcū caroa wāme oro ătārē bairo cabairije quetibuj̄riquere quetibuj̄yami. Apei p̄ame ricaati wāme, taa ūnierē bairo cabairijere quetibuj̄bujiom̄i camasārē.

¹³ Bairi Dios p̄ame cat̄sari rūmu caāno tocānacāp̄urea na paariquere īñabesegumi yua. Ti rūmu caāno Dios p̄ame peero mena atigumi. Bairo etari yua, tocānacā wāme camasā na paariquere peero mena joecōña beseire bairo átigumi.

¹⁴ Torea bairo ni ūcū cū caquetibuj̄rije Dios yaye caāmata, caroa majūrē cū jogumi tie wapa yua.

¹⁵ Bairi tunu ricaati cū paarique Dios yaye mee caānie

caāmata, cū paarique p̄ame taa wiire peero caārerore bairo yasicoagaro. Baip̄a, caquetib̄j̄mirīcū p̄ame caticōāḡumi, apei cū ya wii caārō, caat̄rutimasīrīcūrē bairo yua.

¹⁶ M̄jāā, templo Dios ya wiire bairo caāna m̄jāā āniña, Dios Yeri Espíritu Santo m̄jāā yerip̄a cū caāno j̄gori. ¿Tiere m̄jāā tāgoña masīet̄iñati?

¹⁷ Ti wii, Dios ya wii p̄ame caroa wii majū niña. Ti wiirea bairo caāna cū yarā majūā m̄jāā āniña m̄jāā cūā. Bairi ni j̄icāā ūcū m̄jāā Dios ya wiire bairo caānarē ricaati cū caquetib̄j̄royetuata, Dios p̄ame popiye cū baio joroque cū átiḡumi.

¹⁸ Torec̄, ni j̄icāā ūcū m̄jāā mena macāācū cū majūā qūlito āmerīcōāto. Ni j̄icāā ūcū ati um̄urecōo macāāna na camasīrījē ūnie j̄gori aperā netōrō camasīmajūrē bairo cū cat̄goñabotioata, tie cū camasīrījērē cū jānacōāto. Tiere camasīēcū majūrē bairo cū áparo tunu. Tore bairo cū caápata, cariapea masīrīqūē majūrē cū joḡumi Dios.

¹⁹ Dios p̄ame roquere ati um̄urecōo macāājē na camasīrījē cab̄goro macāājē, cawapa manie majū niña. Torea bairo majū ī quetib̄j̄ya Dios ya tutip̄a na cawoatucūrīqūē cūā: “Dios, ati um̄urecōo macāājērē camasīrī majārē, tie na camasīrījē menaina na átimawijoreḡumi,” ī woatupā.

²⁰ Tunu ape wēēp̄a ī woatunemoñupā: “Ati um̄urecōo macāāna masīrī majā na cat̄goñarījē mena na camasīānie, cab̄goro macāājē, cawapa manie niña,” īñami marī Quetiupā Dios, ī woatuyupa Dios ya tutip̄a.

²¹ Bairi ni j̄icāā ūcū, “Ati um̄urecōo macāājērē camasīrē, cat̄goñasaū majū yu āniña,” qūlito botioeticōāto. Bairop̄a, jāā nipetiro jāā caquetib̄j̄uriye m̄jāā yaye rotie jetoa niña.

²² Bairi yu, Pablo, apei Apolos, apei Pedro, bairi ati um̄urecōo macāājē, marī cacatiānie cūā nipetiro m̄jāā yaye jeto niña. Tunu bairoa riarike, ati rām̄a caānie, ape rām̄a caatípee nipetirijere cūñupī Dios. Tie nipetirije m̄jāā yaye jeto niña.

²³ Bairi m̄jāā p̄ame Cristo, j̄icāā yarā m̄jāā āniña. Cristo p̄ame cūā Dios yau jetoa caācū niñami. Bairi, “Cū yau p̄ame yu āniña,” camasā ūnarē caelēt̄iparā m̄jāā āniña.

4

El trabajo de los apóstoles

¹ Bairi jāārē, “Jesucristo cū caátirotirijere caána, cārē cajuáti majā niñama,” caíparā m̄jāā āniña. Dios yaye queti camasārē cū camasīōetaje āme roquere cū camasīōgariquere Diore caquetib̄j̄bojarā jāā āniña.

² Tore bairo jīcāā paabojari majōch cū quetiupaū cū caátirotirorea bairo caroaro jīcārō tāni caátipaū niñami. Tore bairo cū caáto, cū quetiupaū pūame caroaro īñau Seanigūmi cū paariquere yua.

³ Bairi yure, “Pablo caroaro quetibujuyami,” o “Roro quetibujuyami,” yū mūjāā caítugoñarījērē bātioro majū yū tāgoñamacāetīñā. Bairi noa ūna jīcāärā ati yepa macāāna quetiuparā cūā niñabesemasíetīñama. Yū majū cūā tore bairo yū paariquere ni besemasíetīñā.

⁴ Baipua, yū paariquere roro yū tāgoñāetīñā. Tore bairo catugoñacū nimicūā, “Dios cū cañajoro ñe ūnie cabui mácūrē bairo yū ãniñā,” ni masíetīñā. Marī Quetiupaū pūame roque īñacōñarī niñabesegūmi cū caborore bairo yua.

⁵ Bairi mūjāā pūame roque ti yūtea caetaeto cajugoyea niñabeseeticōñā. Marī Quetiupaū pūamerē cū coteya. Cū pūame roque ati yepapure etari canaitīrōpū cañarē bairo baujaeto na caátaje nipetirijere caroaro cabusuropū na īñapetio joroque átigūmi. Tocānacāpūrea camasā na yeri na catugoñarījērē marī īñopeyocōñgumi. Bairo átiri bero yua, tocānacāpūrea, “Caroaro mūjāā áphū,” na īgūmi Dios cū caíparā cajesorārē yua.

⁶ Yū yarā, mūjāā yaye cañipee caroaro mūjāā canetōpeere ñi, ati wāmerē mūjāā yū quetibujuya. Bairi yū, Apolos mena jāā cabairijere īcōñarī, mūjāärē yū quetibujuya. Tie jāā cabairijere mūjāā pūame īñacōñarī, Dios yaye woaturique caíquetibujuro netōjāñurō ape wāme átibuipeo ãmericōñā. Ricaati wāme mūjāā átiãmerigarā. Bairi mūjāā pūame, “Jāärē caquetibujugou pūame mūjāärē caquetibujugou netōõrō camasñetōñi niñami,” mūjāā ñi tāgoñā botioetinucūgarā.

⁷ Mūjāā, aperā netōõrō cañimajūrā cañurā mee mūjāā ãniñā. Camasñetōõrā mee mūjāā ãniñā. Nipetirije mūjāā cacūgorije mūjāā camasñijē Dios mūjāärē cū cajorique jeto niñā. Bairo Dios mūjāärē cū cajorique cañimiatacūärē, ¿nopēirā mūjāā majū camasñjägoriquere bairo mūjāā tāgoñāñati? Bairo mūjāā catugoñarījē ñuëtīñā.

⁸ Bairo caaña ãnirī atore bairo mūjāā tāgoñanucūñā: “Dios yaye nipetirijere jāā masíñā. Ñe ūnie jāā rusaetiya. Nipetirije jāā cabotugoñarījērē jāā cūgopeyocōñā. Pablojāärē na marī macāetīñā,” mūjāā īnucūñā topū jāā caãmerō. Quetiuparā reyre bairo mūjāā tāgoñanucūñā merē. ¡Bairapua, cariapea rey masíñlqüerē bairo ñe ūnie rusaeto mūjāā camasñata, ñubujioro! Jāā cūā mūjāā camasñijērē jāā tāgonemobujiorā, tame!

⁹ Bairo yū cañijē cañimiatacūärē, atore bairo ni tāgoñāñā: “Jāā, Jesús yaye quetire Dios cū caquetibujurotijoricarā pūamerē cabugoro macāāna, catusaari majärē bairo jāā

cūñupī. ¿Dopēñ bairo roro cūñ cayasiorepararē bairo jāñ cūñuparī?" ñi tāgoñaña. Bairi nipetiro ati yepa macāña, umarecōo macāña ángelea majā cūñ popiye roro jāñ cabairijere ñāñanucūñrāma.

¹⁰ Jāñ pñame Cristo yaye quetire jāñ caquetibñjuriye jñgori cabñgoro macāña camasñenarē bairo jāñ tuaya camasā na caññajoro. Mñjāñ roque Cristo nocárō cañuu jñgori catñgoñamasñrā majürē bairo mñjāñ tuaya na caññajoro. Tunu bairoa jāñ pñame catñgoñatutuawépñena jāñ cañnimiatacñärē, mñjāñ pñame catñgoñatutuarā majū mñjāñ ñaniña. Jāñrē camasā jāñ ññatejññama. Mñjāñ pñame roquere caroaro nucñbñgoro mena mñjāñ ññanucññama.

¹¹ Bairi ñamepñ cñärē roro popiye jāñ baiya. Roro jāñ aña tñmñocññ niña. Tunu bairoa oco etigarñ, o juti cñgoena roro popiye jāñ tñmñonucññama. Camasā cññ roro popiye jāñ baio joroque jāñ átiepenucññama. Jāñ cañni wii majū cñärē cacñgoena jāñ ñaniña.

¹² Bairi jāñ jñticoanucññama, popiye paamirñ. Tunu apeyera camasā roro jāñ na cañtutiata, "Caroare cñ joáto Dios," jāñ ñ yucoanucññama. Dios yarñ jāñ cañnoi, roro popiye jāñ átiepenucññama. Tunu bairoa tierie nocárō mena jāñ nucñcññanucññama.

¹³ Roro majū camasā jāñ bñspainucññama. Bairo roro jāñ na cañmiatacñärē, caroa wñme mena na jāñ yñnucññama. Ati umarecōo macāñjē camasā na cabouetiere na carerijere bairo jāñ ññanucññama aperā camasā ati umarecōo macāña pñame. Tore bairo cajñgoyepñna jāñrē cañepericarñ ñamepñ cñärē torea bairo jāñ ñcññ ninucññama mai.

¹⁴ Atie yñ caquetibñjñwoatujorijere ññarñ, "Na bobotñgoñato," ñ mee yñ woajoya. Yñ pñnaarē bairo cañna, yñ camairñ mñjāñ caño jñgori beyoñre bairo mñjāñ ñi quetibñjñ woajoya.

¹⁵ Bairi nocárō capñärā pñga wñmo petiro cñnacñ mil cñrō majū Cristo yaye quetire cajñgobuerñ na cañmata cñärē, yñ pñame roque mñjāñ pacure bairo yñ tuaya. Yñ, Cristo yaye quetire mñjāñ yñ quetibñjñgowñ. Yñ jñgori Jesucristo mena mñjāñ tñgoñatutuajñgowñ, caroa queti camasñrē Dios cñ canetññññ quetire yñ caquetibñjñro bero yua.

¹⁶ Bairo yñ pñnaarē bairo mñjāñ caño jñgori yua, yñ cañtiñnorñ bairo mñjāñ cññ yure ññacñrñ caroaro mñjāñ cañtiñno yñ boyá.

¹⁷ Tore bairo bori, mñjāñ tñpñ cñ yñ joya Timoteore. Yñ camai, Jesucristore caroaro cññ catñgoñsaro jñgori yñ macñrē bairo cañcñrē cñ yñ joya. Cñ pñame Jesucristore cariape catñgoñsau ññirñ nipetiriye yñ caquetibñjñricaroarea

bairo mujāā quetibujnemogumi. Noo yu caátópu ñubueri majärē yu caquetibujnucûrõrẽ bairo Timoteo cãā mujāā quetibujnemogumi.

¹⁸ Mai, aperã jícãārã mujāā mena macãāna, “Merẽ caánimajûrã marĩ ãniña. Pablo nemo marĩ quetibuju apéimi,” ï tägoñanucûñama.

¹⁹ Bairi marĩ Quetiupu cã cabooata, tämurîā mujāā täpu ñiñañesëää atígu tunu. Tore bairo mujäärẽ ïñau etapu roque, cariapea Dios cã camasõrïje jägori caátimasõrãrẽ, o ricaati caibusupainucûrã cãärẽ na ñiñabesegu.

²⁰ Dios cã carotimasõrïpu macãäje ati risero mena ãmeo buunetõrïqué jeto mee niña. Dios cã catutuarije jägori jícãrõ täní marĩ caátiñimasõrïje maju niña.

²¹ Bairi mujāā täpu etau, ¿dope bairo yu caatóre mujāā boyati? ¿Roro popiye mujāā yu caatóre mujāā boyati? ¿O caroaro ïñamairïqué mena mujāā yu cabocárore mujāā boyati? Caroaro mena mujāā yu cabocáro ñuña, yura.

5

Juicio sobre un caso de inmoralidad

¹ Jícãā mujāā mena macãäcu carori wäme majûrẽ cã caátiere jäā queti tägonucûñama. “Cã pacu numo, cã muñoru roro átiepenucûñami,” jäā ï quetibujnucûñama. Ti wäme ñuetimajûcôñama. Aperã Diore camasêna cã ti wäme ñnopuru áperimajûcôñama.

² ¡Tore bairo mujāā mena macãäcu roro caäcu mena nimirâcu, “Ñe ñuie carorije caáperã maju jäā ãniña,” mujāā ï tägoña botionucûñama! ¡Boori puari cayapapuapeere tore bairo mujāā ï tägoñanucûñama! Bairi mujāā mena macãäcu rorije caátiçäru cã wiycôñama. Mujāā caneñarõpu cã cã cã ãmericôñato yua.

³ Mai, yu puame mujāā täpu ãmerimicu, yu catägoñarïjupu mujāā mena ãcäru bairo yu ãnicôñama. Bairo mujāā täpu yu yeri mena caäcu ãniru carorijere caátiñipaire Jesucristo cã camasõrïje mena cã ñiñabesecôñama meru.

⁴ Diore ñubueru mujāā caneñarõpu cãärẽ mujāā täpu yu ãnicôñanucûñu. Tunu bairoa Jesucristo cã cã catutuarije mena mujāā täpu nicôágumi.

⁵ Bairo topu neñaru yua, carorije caátipaire cã wiyorocacôñama, wätu ati rupau cã cacägori rupaure cã cayasiorocaparore bairo ïru. Baipu, cã yeri puameru netõögumi Dios, marĩ Quetiupu Jesús nemo cã catunuetari rümu caâno yua.

⁶ Bairo roro caátipairu mena nimirâcu, “Cañuru, carorije caáperã jäā ãniña,” mujāā caítägoñabotiorije ñuëtñama. Bairi meru, jícã wäme ïrïqueru ïrïcãru puamata, mujāā masñia:

"Petoaca levadurare marī cajāāmiatacūärē, pan qūēnorīcā būrūare petiropu jesapeticoaya." Torea bairo pairo butinucūña roro mujāā caátipairije cūā.

7 Bairi tie roro mujāā caátipairije mujāärē caroyeturijere tocārōā jānacōāña. Pascua bose rāmu caāno judío majā levadurareasuena pan cawāma trigo weta būrūa mena na caqūēnorōrēā bairo mujāā cūā caroa wāmerē átiānajē pūame merē átiāni wasoajūgoya. Merē Jesucristo pūame marī carorije wapare netōögū, pajīäecori riayupi. Cūrēā, Pascua bose rāmu macāäcū oveja macärē bairo Dios cū cūñupi. Bairi āmerē yua mujāā pūame pan levadura caasua manierē bairo caāna mujāā ãniña, carorije cawapa mána ãnirī.

8 Bairi Pascua macāäjē pan levadura caasua manie caugarärē bairo carorije áperā ãnirotiya. Cariapea caroaro jeto átiānirotiya ati yepa marī caāno ūno mai. Ricaati marī āmerīgarā.

9 Ape carta yu cawoarica cartapure mujāärē atore bairo nī quetibūju woajowu: "Na rupa mena roro caátiepepairā mena bapa cupericōāña," nī quetibūju woajomiwū.

10 Baipūa, ati umurecōo macāäna carorije caátipairā, apeye ūnierē cūgomirācūā paíjāñurō cabonemonucūrā, caya-japairā, aperā na cawericarārē caíroapairā ūnarē na ricawati weyonetōmajūcōāña ī mee, tore mujāā yu quetibūju woatujowu. Tore bairo nipetiro roro caátipairārē mujāā cawiti weyomajūcoagata, ati umurecōore mujāā aweyocoabujiorā.

11 Bairo pūame mujāärē īgu nīwū: Caítopairā mena bapa cupericōāña. Na pūame, "Jesucristore catāgoasaraā jāā ãniña," īmirācūā, carōmia mena roro átiepepainucūñama. Tunu bairoa capee apeye ūnie cūgomirācūā, nemojāñurō bonemonucūñama. Bairi tunu camasā na wericarā ūnarē īroayama. Na ūna roro yajapai, roro būsūpai, cūmupai bainucūñama. "Na ūna mena bapacutiri ugarique ūnie cūärē ugapeuticōāña," ī quetibūju nīwū.

12-13 Bairi yu pūame Diore caíroenarē na nīñabesemasíetīñā. Cū majū Dios pūame na īñabesegūmi, cūrē caíroena roro caátipairārē. Mujāā roque mujāā mena macāäna roro caánarē mujāā majūā na mujāā caíñabesero ūnī. Bairi cū pacu nūmo, cū mugōrē caátiepepare mujāā watoare cū wiyorocacōāña yua.

6

Pleitos ante jueces no creyentes

1 Jīcāärā mujāā mena macāäna cañuetiere āmeo átiri bero, ¿dopēirā tiere būsu qūēnogarā aperā Diore camasíena quetiu-parā jueces tūpu átí, mujāā būsu qūēnogayati? ¿Dopēirā Dios

ya poa macāāna ūubueri majā mena neñarī tiere mujāā bušu qūēoetiyati? Tore bairo roque boyo.

² Dios ya poa macāāna roque Jesucristo mena ati umurecōo macāāna roro na caátajere iñabesegarāma. ¿Tiere mujāā masiētīnati? Bairo ati umurecōo macāānarē cañabesemasíparā nimirācāā, ¿dopēirā āmerē cabaimajūetīeācā p̄amerē mujāā iñabesemasíetibujocuti?

³ Merē mujāā masiřā: Ángelea majā cūārē cat̄asari rūmua caetaro na marī iñabesegarā. ¡Bairo caátiparā majū ānirī ati yepa marī caátiānie roquere nemojāñurō marī iñabesemasīna!

⁴ Bairi ati umurecōo macāājē roro āmeo átajere mujāā caámeoápata, ūubueri majā marī caátiānierē camasīenapūrē quetiuparā jueces roro mujāā caátiere na qūēnoroteticōāña. Narē na iñabese roteticōāña.

⁵ Atore bairo mujāā ñi quetibujya, yu caírijerē tūgori mujāā catāgoñaboboparore bairo i. Bairi mujāā menarē ūubueri majā jīcāārā, roro mujāā caámeoírjērē cabusuqūenobojamasīrā ãnama. ¡Tame, jīcāā ûcū ãcāmi tie ünie cabaimajūetīeācāpūrā cabusuqūenomasī mujāā menarē!

⁶ Bairi āmerē yua, jīcā majā nimirācāā, mujāā majū roro mujāā āmeo átinucūña. Bairo átaje ūuetīña. ¡Bairo mujāā caátie netōjāñurō ūuetimajūcōāña quetiuparā jueces Diore camasīena tuþu mujāā cabusujārenucūrjē roque!

⁷ Tore bairo roro mujāā majū āmeo ána, netōjāñurō mujāā majū royeturā mujāā átiya, tie wāmerē bairo mujāā caápata. ¿Dopēirā roro āmeo bušuñiricārō ūnorēā, tie roro mujāā caátiere mujāā nuçacōā āmerīnati? “Ñugaro, cayajapairā marī yayere na yajacoáto,” mujāā cañata, ¿to ūueticuti?

⁸ Bairo ñiricārō ūnorēā, mujāā p̄ame roro mujāā átipainucūña. Bairo caána ānirī yua, mujāā mena macāāna ūubueri majā yayerea mujāā āmeo yajanucūña.

⁹⁻¹⁰ Tore bairo roro caátipairā petoaca ûno cūārē Dios cū carotimasíripaure etaetigarāma. ¿Tiere mujāā masiētīnati? Bairi mujāā majū roro āmeo ñtoopeeticōāña. Atore bairo carorijere caátipairā Dios cū carotimasíripaure etaetigarāma: Roro carōmia mena caátiepepairā, aperā wericarārē cañroapairā, aperā na nuñmoa caámerārē caátiepepairā, aperā cañmuña carōmio mena átato ūnorēā na majū roro caátiepepairā, o carōmio cūā torea bairo caátiepepairā, aperā cayajapairā, aperā cägomirācāā apeye ūnierē pañjāñurō cabonemopairā, aperā etiri cacūmpairā, aperā roro cañbuñupairā, aperā ñitori cañmapairā cūā Dios cū carotimasíripaupu ápérigarāma.

¹¹ Torea bairo jīcāārā mujāā mena macāāna roro caátipairā ninucūwā. Cabaimiricārā āmerē yua carorijere caáperā Dios yarā cañurārē bairo caána mujāā ãniña. Marī Quetiupau Je-

sucristo cā camasīrījē jāgori ñe ūnie cawapa cāgoenarē bairo mūjāā tuaya. Tunu bairoa Espíritu Santo Dios Yeri jāgori tore bairo mūjāā tuaya.

La santidad del cuerpo

¹² Aperā jīcārā camasā atore bairo ī tūgoñarāma: “Ñe ūnie yu ēñotaetiya. Bairi noo yu caborije yu átimasīnā,” ī tūgoñarāma. Bairopha, cariape tore bairo baimiña. Bairo cabaimiatacārē, nipetiro marī caátijesoriye jeto ãmerīnā. Bairo nipetiro yu caátigarije noo caborijere átimasīmicūā, yu caátie p̄ame yure rotirore bairo caēmānetōñucāata roque, ñuētīnā.

¹³ Tunu aperā jīcārā na rupaū caborore bairo caátiganucūrā ãnirī atore bairo ñnucūñama: “Ugajārīcā poa macāājē niña ugarique. Tunu bairoa ugajārīcā poa cūā, ugarique cajāñarī poa niña,” ī b̄s̄nucūñama camasā. Bairo na caírījē cariape niña bairopha. Bairo cabaimiatacārē, Dios p̄ame tie p̄uga wāmepurea to yasio joroque átigumi, marī paaro, ugarique cūārē. Bairi marī rupaū cūā carōmia mena roro marī caátiepepa rupaū mee niña. Marī rupaū p̄ame marī Quetiupaū ya rupaū caānipa rupaū majū niña. Bairi tunu marī Quetiupaū p̄ame marī rupaūre caroaro caátipaū majū niñami.

¹⁴ Marī Quetiupaū Jesucristore cariacoatacū cā caānimiaatacārē, cā catitunuo joroque ásupi Dios. Torea bairo marī cūā cariacoatana nimirācūā, marī catitunuo joroque marī átigumi Dios nocārō cā camasīrījē jāgori.

¹⁵ Bairi marī rupaū p̄ame Jesucristo mena macāā rupaū majū niña. ¿Tiere mūjāā masiētīnati? Tore bairo marī rupaū caānimiaatacārē, ¿dopērā mūjāā p̄ame carōmio caāmua mena roro caepewapatao mena mūjāā rupaūre mūjāā átiepenucūñati? ¡Di rāmū ñno tore bairo roro áperirotiya, tame!

¹⁶ Merē atiere mūjāā masiřā: Ni jīcāū ūcū caāmū, carōmio caepewapatao mena roro cā caápata, na p̄ugarāpua jīcā rupaūre bairo roro caána tuayama. Bairi torea bairo ī quetibujya Dios ya tutipū cūārē: “Na p̄ugarāpua jīcā rupaūre bairo tuagarāma,” ī quetibujya woatuyupa.

¹⁷ Torea bairo ni jīcāū ūcū marī Quetiupaū Jesucristore catāgoūsaū p̄ame, cā mena macāācū jīcā rupaūre bairo caācū, cā yerire cacāgoū majū tuayami.

¹⁸ Bairi tocārōā jānacōānā roro carōmio mena mūjāā caátiepepainucūrījērē. Baipua, ape wāme jāñurīā jīcāū caāmū roro cā caápata, cā rupaūre royetumajūcōāū mee átiyami. Apei carōmia mena roro caátiepepai roque cā rupaūre royetuū majū átiyami.

¹⁹ Atore bairo mūjāā masiřā: Dios, Espíritu Santore mūjāā joyupi. Bairi mūjāā rupaū p̄ame Dios ya wii templo wiire

bairo caāni rupaₔ niña. Tie wiipure caācūrē bairo Espíritu Santo p̄ame mujāāp̄ure ninucūñami. Bairi mujāā majūā mujāā caboro carotiparā mee mujāā ãniña.

²⁰ Dios yarā, cū macū yuc̄pāip̄u pajīaecori cū cariarique wapa jūgori cū cabesericarā majū mujāā ãniña. Bairo cū yarā caāna ãnirī, mujāā rupaₔ mena caroaro cariape átiri, Diore caāroaparā roque mujāā ãniña.

7

Consejos sobre el matrimonio

¹ Ámerē mujāā ya carta mena yure mujāā cajēniñawoatujoriquere mujāā yu quetibujugu. Baip̄ua, caāmu ati um̄arecōo macāācū n̄umo mácuā cū caānicōāta, ñumajūcōābujiro.

² Cabaimiatacāārē, camasā na majū rupaₔ mena roro na caātiepepairije jūgori tocānacāāp̄ua na n̄umo majū, o carōmio cū cō manap̄u majū cacāgoparā niñama.

³ Bairi na p̄ugarāp̄ua, camanap̄u, can̄umo cū jīcārō tūni na ãnimasiáto. Camanap̄ucuna, bairi can̄umocuna ūna na caāmeoátiāninucūrījērē na átiāmarō.

⁴ Carōmio camanap̄ucō cō manap̄u, cō mena cū caānigaro, “M̄u mena yu átigaetiya. Yu majū yu rupaure yu rotimasīñā,” cārē cō ī netōētīcōāta. Tunu bairoa caāmu can̄umocuchu, cū n̄umo, cū mena cō caānigaro, “M̄u mena yu átigaetiya. Yu majū yu rupaure yu rotimasīñā,” cō qūi netōētīcōāta.

⁵ Bairi na p̄ugarāp̄ua na caāmeo átinucūrījērē cō manap̄u cū caātigaro boeticōā, o cū cū boeticōā na ãmeo baieticōāto. Jīcārō tūni na ãmeo boáto. Bairāp̄ua, Diore jēnigarā, “Tocārō yoari yutea marī ãmeo áperigarā,” na caātatato bero caāmata roque, tore bairo na ápericōāto. Na cacōrīcā yutea caetarop̄u tunu ãmeo cūgogarāma. Tore bairo na caáto ñugaro. Na majū na caātinucūrījērē tunu na caātinemoeticōāta, wātī p̄ame roro na átio joroque átiremi ñrā, tore bairo átigarāma.

⁶ Atie nipetirije yu caīrījērē mujāā átirotimajūū mee ñiñā. “Tore bairo mujāā caápata roque, ñumajūcōābujiro,” ī, tore bairo yu quetibujuya.

⁷ Yu majūp̄ua, nipetiro yure bairo can̄umo mána jeto mujāā caāno yu bomiñā. Baip̄ua, Dios tocānacāāp̄urea ricaati wāme, o ape wāme baiānimasīñqūē cūrē marī joyupi, cū caborore bairo marī caātimasīparore bairo ī.

⁸ Bairi cawāmarā, o cawapearā rōmirī cūrē atore bairo ñiñā: Yurea bairo mujāā cū n̄umo cuperi, o manap̄u cuperi mujāā cabaiata, ñujāñuña, ñiñā.

9 Bairāpua, tore bairo mujāā rupaure, nəmo borā mujāā canħcājīātieticōāta, nəmocuti rotiya. O carōmia cāā camanapu borā, manapucuti rotiya. Nəmocuti, o carōmia cāā manapucutiri āmata, ūjāñuña. Carōmiorē bomicāā, nəmo mācū, o carōmio cāā manapu mācōā cō caāmata roque, ūetīñā.

10 Carōmia, o caāmua cāā merē cawāmo jiyaricarā roquere atore bairo yu átirotiya. Mai, yu majū mee tore bairo yu átirotiya. Marī Quetiupau roque tore bairo yu quetibuhu rotiyami: Carōmio, mə manapure cā pitiri cā aweyoeticōāñā.

11 Mai, dico ūcō ape watoara cō manapure capitirico cō caāmata, nemo cō manapu cōpericōāto. Cabero cō camanapu booata tunu, cō manapu caānijūgomirīcū mena bušuqūenorī, cā mena cō tuacōāto tunu. Torea bairo caāmua cāā cā nəmorē cā rocaeticōāto.

12 Ape wāmerā mujāārē ūinemoña yu majū yu catūgoñarījē mena. Marī Quetiupau yu cā caīquetibuhu cōrotijorique macāājē mee niña bairopua: Ni jīcāā ūcā Diore catūgoñsaū nəmo, cō pħame Diore catūgoñsaeco nimicāā, "Cā mena caroaro yu ānimasīgo," cō caīata, cōrē cā pitieticōāto.

13 Tunu bairoa dico ūcō carōmio Diore catūgoñsaao manapu, cā pħame Diore catūgoñsaecu nimicāā, "Cō mena caroaro yu ānighu," cā caīmasīata, cōrē cō pitieticōāto.

14 Bairo carōmio Diore catūgoñsaao mena jīcāā caāmua cā canħmo cāpata, Diore camasīēcū cā caānimiajatucāārē, cā nəmo jūgori cañuñrē bairo qūññapeogħumi Dios baipua. Tunu bairoa caāmua Diore catūgoñsaū mena jīcāā carōmio cō camanapu cāpata, Diore camasīēcō cō caānimiajatucāārē, cō manapu jūgori cañuorē bairo cō ūapeogħumi cō cāārē Dios baipua. Tore bairo Dios cā caīñapeoeticōāta, na pūnaa pħame Diore camasīēna pūnaarē bairo buajāgoyecāticōābujiorāma. Bairo cabaipee caānimiajatucāārē, camanapu, o canħmo Diore na camasīrō jūgori, ūnie cawapa cāgoena pūnaa na caāniparore bairo jāñurī na ūapeogħumi Dios baipua.

15 Bairo cabaimiajatucāārē, Diore catūgoñsaecu camanapu, o catūgoñsaeco canħmo cāā buñtoro āmeo pitiriquere na cabooata, na āmeo piticōāto. Ati wāme ūnierē tore bairo na caápata, camanapu Diore catūgoñsari majōch, o canħmo Diore catūgoñsari majōco ūnie wapa cāgoena tuacōāñama. Dios pħame roque caroaro yeri jōrō mujāā caānipeere bojāgoyeticūñupi.

16 Bairi, ¿dope bairo mujāā tāgoñāñati? Mə, canħmo, mə manapu Diore catūgoñsaecure cā mə carocaata, ¿dope bairo bairi Dios tħapu cā etao joroque mə átimasīōati? Tunu bairoa, mə camanapu, mə nəmo Diore catūgoñsaecore cō mə carocaata, ¿dope bairo bairi Dios tħapu cō etao joroque mə átimasīati? Bairo mujāā āmeo átimasīēna.

17 Tocānacā̄p̄rea ricaati wāme jeto marī cabaiānimas̄pee ūnierē Dios cā̄ cajoricaro jīcārō tānia átiānimas̄ña. Dios mūjāärē cā̄ cabeseri rāmu mūjāä caānatōrē bairo ānicōäña, mūjāä carōmia manapūäc̄na, o caāmūa canāmoac̄na cā̄. Dope bairo cabairije watoa caānimiaatac̄ärē, caroaro ānimas̄cōäña. Atie yū caīrijē nipetirijere yū átirotinuc̄ña tocānacā̄pāa macāäna ūubueri majārē.

18 Bairi ni jīcā̄ ūc̄ cā̄ rupāa macāätōrē cayisetarotiric̄a cā̄ caāno Diore cā̄ cabese ecoata, tiere cā̄ bobotāgoñāeticōäto. Tunu bairoa cā̄ rupāa macāätōrē cayisetarotiecre Dios cā̄ cabeseric̄a cā̄ caāmata, cabero cā̄ yiseta rotieticōäto.

19 Yisetarotirique ūnie, o yisetarotietaje cā̄ caānimajūrjē mee niña. Dios cā̄ caātirotirijere tāgopeori marī caātiāninuc̄rjē roque caānimajūrjē niña.

20 Caānijāgoro Dios mūjāärē cā̄ cabesejāgoripāa dope bairo caāna mūjāä caānatōrē bairo tocānacā̄p̄ua átiānicōäña.

21 Bairi mārē Dios, ūmū paabojari majōc̄re bairo mū caāno, cā̄ cabeseric̄a mū caāmata, tāgoñariqūe paieticōäña. Baip̄a, jīcā̄ rāmū caāno mū quetiupāa ūmū mū caānorē mū wiyobujōumi. Bairo mū quetiupāa cā̄ caāpata, tāmurīä mū witicoaḡa cūtare yua.

22 Marī Quetiupāre cā̄ catāgoñasajāgori rāmū caāno paabojari majōc̄a ūmārē bairo caānac̄ nimicāä, āmerē ūmārē bairo mee tuayami. Camasoc̄a caroaro caāc̄a Dios yaye macāäjērē capaabojāa majūrē bairo niñami. Torea bairo apei caāmū cā̄ Dios cārē cā̄ cabeseri rāmū caāno paabojari majōc̄a mee caānac̄ nimicāä, āmerē Dios yayere paabojari majōc̄re bairo niñami. Dios ūmārē bairo tuayami yua.

23 Bairi mūjāä, Dios yarā, cā̄ macā̄ yuc̄pāip̄a pajīæcori cā̄ cariarique nocārō pairo wapa jāgori cā̄ cabesericārā majū mūjāä āniña. Bairi noa ūna ati ūmārecóo macāäna camasārē carotiepe ecorārē bairo baieticōäña.

24 Tore bairo cabairoi, yū yarā, tocānacā̄p̄ua Dios mūjāärē cā̄ cabeseri rāmū caāno, mūjāä caāna wāmerē bairo nicōäña āme cārē Dios cā̄ caīñajoro.

25 Apeyera, cawāmarā̄ carōmia, o caāmūa cā̄, manap̄a mána na caānipeere jīcā̄ wāme ūno marī Quetiupāa mūjāä cā̄ caātirotirijere mūjāä yū caquetib̄j̄unetōpee maniña. Bairi, "Ti wāmerē mūjāä átigarā," ū masīëtīña. Bairo ū masīëtīmicāä, yū majū yū catāgoñarō mūjāä yū quetib̄j̄uḡa baip̄a. Marī Quetiupāa ūñamairī, camasārē canāc̄b̄uḡoecopāre bairo cā̄ cacūrīc̄a yū caāno jūgori, yū caīquetib̄j̄urijere nāc̄b̄ugorique mena mūjāä tāgoñasagarā.

26 Yū catāgoñata ati yutea capee wāme cañuetie caāni yutea jāgori atore bairo boyo: Caāmū cawāmā ūmo mácāä cā̄

caāno ūnū.

²⁷ O cū canūmo cūpata, cū nūmorē cū pitieticōāto. O nūmo mācū cū caāmata cūārē, carōmiorē cū macāētīcōāto.

²⁸ Tunu bairoa carōmiorē bōcari cū canūmo cūpata, roro ána mee átiyami. Tunu bairoa jīcāō cawāmao carōmio cūā cō camanapū cūpata, roro áco mee átiyamo. Bairo na cabaimiatacūārē, ati yepapū na caāno capee wāme na caānierē tāgoñarīqūē pairique nigaro. Tiere ī, yū pūame aperā na canūmo cūtiere yū boojāētīnucūnā.

²⁹ Yū yarā, atore bairo mūjāārē īgu ūnū: Ati yūtea merē catūsari yūtea niñā. Yoaro mee peticoagaro ati umūrecóo. Bairo capetiparo jūgoye caānoi, caāmua canūmoacūna, o carōmia camanapūācūna āmeo cūgoenarēā bairo ānicōārī Diore cū tāgousaya.

³⁰ Tunu bairoa āmerē booripuari caāna useanirīqūē mena na āmarō. Tie booripuarique capetipee niñā. Aperā useanirīqūē mena caboserāmū qūēnoāninucūrā cūā caya-papuarārē bairo na āmarō. Tie useanirī na caānie capetipee niñā. Aperā pairo wapatiri cacāgorā cūā tiere cacāgoenarē bairo na āmarō. Tie na cawapaticāgorije cūā capetipee majū niñā.

³¹ Aperā ati umūrecóo macāājērē ugaripeari tiere bātioro cabonucūrā cūā tiere na jānacōāto. Merē ati umūrecóo petigaro baiya. Nipetiro ati umūrecóo macāājē marī caīñarījē cūā manigaro yua. Bairi Dios pūamerē na tāgousaāto.

³² Bairi yū roque nipetirije ati umūrecóo macāājērē borī mūjāā catāgoñarīqūē pairijere yū netōōgamiñā. Caāmū nūmo mācū caācū roque marī Quetiupaū yaye macāājē jetore tāgoñanucūñāmi. Dios cū caborije cū caīñajesorije ūnie nemojāñurō átiānimasīnucūñāmi.

³³ Apei canūmochū cū nūmo mena caācū pūame roque ati umūrecóo macāājē jetore bātioro tāgoñanucūñāmi. Bairo caācū ānirī cū nūmo cō caīñajesorije jetore átinucūñāmi.

³⁴ Capee wāme cū catāgoñamacāārījē ninucūñā. Torea bairo carōmio camanapū mācō, apeo di rāmū ūno camanapū mānaco cūā marī Quetiupaū yaye macāājē jetore tāgoñanucūñāma. Dios cū caborije cū caīñajesorije ūnie nemojāñurō átiānimasīnucūñāma na ūna rōmirī pūame. “Dios yarā rōmirī marī ānigarā,” īrī bero, na yeri mena, na rupaū mena cūā jīcārō tāni Diore qūroanucūñāma. Apeo carōmio camanapūchūco pūame ati umūrecóo macāājē jetore bātioro tāgoñanucūñāmo. Tunu bairoa cō manapū cū caīñajesopee ūnie jetore átinucūñāmo.

³⁵ Atore bairo mūjāā yū quetibūjūjoya, yū caīñjērē tāgori bero caroaro mūjāā caānimasīpeere ī. Tutuaro mena mūjāā caborije mūjāā caátigarijere ī ēñotaū mee, tore bairo ñi

quetibujuya. Dios mūjāā caátiñierē ñiarī, qūñajeso joroque caroaro átiña. Diore capaabojarārē bairo nipetiro caroaro jícárō tāni átiñimasñā.

³⁶ Bairi ni jícāā ūcū caāmū merē cabuticoácū ñanirī cū nūmo roco caānipao mena cawāmo jiyagaricū cū caāmata, cō mena cū wāmojiyaáto. Tunu bairoa, “Yū canāmocuto ñugaro,” cū caítugoñamasñāta, cū nūmo cuparo. Tie nūmo cutaje roro átaje mee niña.

³⁷ Jícāā apei caāmū nūmo cutajere tūgoñaeçū nipetirije cū caboro cū caátigarijere tūgoñamasñā, “Yū nūmo boetigu,” cū yeri mena cū caítugoñatutuutato bero caāmata, caroaro átiyami cū cāā baipua.

³⁸ Bairi ni jícāā ūcū cū nūmo roco caānipao mena cū cawāmo jiyaata, ñuña. Bairopu, cū cawāmo jiyaeticōāta puame roque, ñunetōmajūcōāña.

³⁹ Jícāō carōmio cawāmo jiyarico, mai cō manapu cū caccatiro, cō manapu mena macāācō majū niñamo. Cō manapu cū cariacoopata roque, nemo apei caāmū noo cō caboure manapucuti masñāmo tunu. Baipua, cō manapu caānipa puame Diore catúgoosaū cū caāno ñuña.

⁴⁰ Bairo cō cabaimiatacārē, “Netōjāñurō caroaro nimasñubujiomo, nemo cō camanapu cūpericoata roque,” ñi tūgoñāña. Atie niña yū majū yū catúgoñarījē mena mūjāärē yū caquetibujuriye yua. Baipua, yū masñā yū cāā Dios Yeri Espíritu Santo majūrē yū cacāgorijere. Bairi tore bairo yū quetibujuya.

8

Los alimentos consagrados a los ídolos

¹ Āmerē tunu ape wāme camasā na cawericarārē ñubuepeogarā, ugariquere na cajoemugōjorije macāājērē mūjāā yū quetibujugū. Bairāpua, nipetiro tie macāājērē peeto mūjāā masñā. Tiere peeto masñimirācūā, netōjāñurō camasñbotiorārē bairo mūjāā tūgoñanucūñā. Marī caāmeomairījē roque marī yeripu marī āmeo mainemo joroque marī átiya, aperā marī yarārē nemojāñurō marī cajuátimasñparore bairo.

² Bairi ni jícāā ūcū jícā wāmerē masñēfimicūā, “Tiere camasī yū ñaniña,” cū cañata, netōõrō masñēcū majūrē bairo caācū tuyayami.

³ Torea bairo ni jícāā ūcū Diore masñrī cūrē cū camaiata, Dios puame cū yañre bairo qūñianucūñami.

⁴ Bairi merē marī masñā: Camasā ñroagarā, na cawericū ūcū ati yepapure ñe ñunie wapa maami. Jícāā ñiñami Dios marī cañroopau. Bairi, na cawericarārē ñroarā, waibutoa rii

na cajoemugōjorije r̄usarijere marī caugaro dope bairo marī ápero.

⁵ Bairāpua, ati yepare, o umurecōo cārē capārā, jūgūēā na caīrā ānama. Na ūna jūgūēā, quetiuparā umurecōo majārē bairo caāna capārā niñama.

⁶ Bairo jūgūēā capārā na caānimiatacārē, marī p̄amerē, jīcārē niñami Dios marī Pacu majū. Cā, marī Pacu Dios, nipetirije ati umurecōo macājērē qūenoñupī. Marī cārē, cā, marī qūenoñupī, cā yarā marī caāniparore bairo ī. Tunu bairoa jīcārē niñami Jesucristo marī Quetiupau. Cā jūgori nipetiro ati umurecōo macājē baiānimasīnā. Cā jūgori marī cā marī masacuti ãniña.

⁷ Bairāpua, nipetiro atiere masītīnāma. Jīcārā camasā, aperā na cawericarā ūnarē caīroajeyanucūmirīcārā ãnirī, na jūgūēärē ūroarā na cajoemugōjorije ūnie waibutoa riire ugari bero yua, “Roro majū marī átiya,” ī tūgoñarīqūē painucūñama cayeri tāgoñatutuawēpūēna p̄ame.

⁸ “Tie rii macājērē ugari caroarā majū marī ãnigarā, o tie rii macājērē marī caugaepata, netōõrō carorā majū marī ãnigarā,” ī tūgoñā masīā mano. Mai, Dios p̄ame waibutoa riire aperā na jūgūēärē ūroarā na cajoemugōjorije macājērē marī caugaro, o marī caugaeto jūgori mee marī besenucūñami.

⁹ Bairi m̄ejāā p̄ame maijāgoya tore bairo m̄ejāā caátimasīrījērē. Aperā Dios mena catūgoñatutuawēpūēnarē roro átajere na átio joroque ápericōāña.

¹⁰ M̄ejāā merē cayeritutuarā ãnirī m̄ejāā p̄ame aperā na jūgūēärē ūroarā na cajoerugarije macājērē na caroanurī wiipu m̄ejāā caugaro, apei Diore caīroah cayeritutuaecu cā m̄ejāārē īñacōrī ugabujioumi. Cā yeripura, “Tie ūnierē caugaetipee niña,” ī tūgoñamicāā, ugabujioumi.

¹¹ Bairo m̄ejāā p̄ame caátimasīrā, cayeritutuarā nimirācāā, roro apei m̄ejāā yaah cayeritutuaeca cā yasio joroque m̄ejāā átiya. Jesucristo cā cārē netōõgu cā riabojayupi.

¹² M̄ejāā p̄ame waibutoa riire caugamasīrā, roro aperā m̄ejāā yarā cayeritutuaena na tāgoñā yapapuao joroque m̄ejāā átiya. Roro átajere Cristo cā caīñajoro m̄ejāā átiāñinucūñā.

¹³ Tore bairo na jūgūēā yaye macājērē waibutoa riire yah caugarije jūgori roro yah yaure cā baio joroque yah caápata, cariapea tie waibuhu riire jīcāni cā yah caugaiñoepto, ñuña. Bairo yah caugaiñoepta, roro cā baio joroque cā yah áperibujio, ī, tore bairo boyā.

¹ Jesús, cū yaye quetire yu quetibujū rotijowī camasārē. Bairo yu cūā aperā apóstolea majā Jesús cū caquetibujūrotijorcarārē bairo yu quetibujū masīna Jesucristo yaye quetire. Mai, yu cūā ñiñawū marī Quetiupaū Jesucristore. Bairo cañaricū ñanirī cū yaye macājērē capaaure bairo majāā yu quetibujujugowu marī Quetiupaū yaye quetire. Tie yu caáttajere tāgoñarī bero, apóstol yu caánierē majāā masīrā.

² Bairo yu cabairijere masīmirācūā, mujāā mena macāāna jīcāārā Jesucristo cū caquetibujūrotijoricū apóstol meerē bairo ñiñanucūrāma. Mujāā roque Dios cū caquetibujūrotijoricū apóstol majūrē bairo yure cañaparā mujāā ñaniña. Merē yu caquetibujūriquere tāgori bero, cariape marī Quetiupaūre mujāā catūgoūsarique jūgori, “Pablo apóstol niñami,” cariape mujāā ī masīrā.

³ Bairo yu, apóstol yu caánierē cabusūpainucūrārē atore bairo na ñi quetibujuya:

⁴ Yū cūā apóstol ñanirī, yure ugarique mujāā cajorijere uga, o eti, nipetiro yu átimasīña. Yū cūā aperā apóstolea majā na cawapatanucūrōrē bairo yu wapatamasīña.

⁵ Tunu bairoa yu cūā jīcāō Diore catūgoūsaore nūmo cutiri yu mena cō yu neámasīña, bairo yu cabooata. Tore bairo átinucūñama aperā Jesucristo cū caquetibujūrotijorcarā apóstolea majā cūā. O aperā, marī Quetiupaū bairā cūā tore bairo átinucūñama. Torea bairo Pedro cūā átinucūñami.

⁶ Yū, Bernabé mena, jūjāā jetore ñubueri majā na jūatinemomasītīñati? Jūjāā jeto, jāā majū paari jāā caugapeere jāā wapatamasīñati? Tore bairo jāā cūārē na cajuátimasīpee ãno.

⁷ Bairo ni ûcū majū soldaure bairo ãcū, cū majū paa wapatari quetiupaū gobiernorē paabojaecūmi. Tiere mujāā masīrā. Tunu bairoa ni ûcū majū usere oterimajōcū cū caāmata, cū caoterique cabutiro ñmarī tiere caugaeccū majū ãmeimi. Cabutiro, tie usere ugamasīñami. Tunu bairoa ni ûcū majū ovejare cacoteri majōcū na ûpēcōrē riperi bero, jūtie cū cajerijere cū etieticūti? Cū cūā tiere etimasīñami. Bairo yu cūā apóstol ñanirī nipetirije aperā apóstolea majā na caáttore bairo yu átimasīña.

⁸ Atie yu caquetibujūrijere, “Camasā na camasīrījē jūgori bairo ñamai Pablo,” ñi tāgoñaaeticōñā. Atie yu caquetibujūrorea bairo ī quetibujuya Dios, Moisés ñanacūrē cū caátiroticūrīqūē cūā.

⁹ Atore bairo ī quetibujū woatuyupa Moisés ñanacū cū caroticūrīqūērē na cawoaturica tutipare: “Wecū trigo rupaare cawāñā ãmejoreire cū risero jiya biaeticōñā. Cū caáti wērījērē cū cūā cū ugaáto,” ī woatuyupa ti tutipu. Mai, Dios pūame wechare na ñamairī, tore bairo ī quetibujū woaturotiesupi.

10 Marī camasā roquere marī ññamairī tore bairo ī quetibujyupi. Marī, cū yarā, caroaro marī caátiānimasipeere ī jāgori, roticūrīqūerē marī woaturoticūñupī Dios. Bairi atore bairo marī masiñā: Ni ūcū catrigo jeetu, o apei catrigo wāiāñ cāñ cabero tie cū paarique caāno, peeto cū cacāgopeere tāgoñarī tore bairo paanucūñami.

11 Bairi jāā, mūjāärē Jesucristo yaye quetire mūjāä yeripu oterārē bairo tiere jāā quetibujyūgou. Bairo jāā caquetibujurique jāgori, ¿tie wapa jāärē ugarique ūnie mena jāā mūjāä cajuátinemorō to ñuetichī? Ñurō.

12 Aperā apóstolea majārē mūjāä cajuátinucūrō ñujāñuña. Cabaimiatacūärē, nemojāñurō jāā roquere mūjāä juátimasīñā, mūjāärē jāā caquetibujyūgorique jāgori yua.

Tore bairo caátimasīparā nimirācūä, mūjāärē jāā pajāgoetinucūña. Jāā majū popiye petiri bero, jāā caugapee, o jāā cacāgopee ūnierē jāā bócanucūña. Jesucristo yaye caroa quetire caroaro mena jāā caquetibujurijere caroaro jīcārō tāni mūjāä catāgousaparore bairo īrā, roro mūjāärē jāā patowācōëtñucūña.

13 Merē atie cūärē mūjāä masīrā: Noa ūna sacerdote majā templo wii macājērē capaanucūrā na caāmata, ti wii macājē na cajorijere ugari paanucūñama. Bairo īgu ñiñā: Noa ūna sacerdote majā altar mesapu waibutoa rii camasā Diore na cajorijere cajoemugōjobajanucūrā, to waibutoa na capajīätāna rii carusarijere ugamasīnucūñama. Tiere mūjāä masīrā.

14 Torea bairo átirotiyupi marī Quetiupau Jesucristo cūä: "Noa ūna caroa quetire caquetibujuri majā na caāmata, ñubueri majā na cacāgorijere ugari quetibujugarāma camasārē," īcūñupī Jesús.

15 Tore bairo mūjāärē ugariquere cajēnímasibujiopea nimicāä, mūjāä ñubueri majārē tiere yu jēnietinucūña. Tunu bairoa dise ūnie yu cabopacarije, o dinero yu mūjāä cajoparore bairo ī mee, atore bairo mūjāärē ñi quetibuju woatujoya. ¡Yu roque yu caboro yu aña riamasīñā, Dios yaye macājērē yu caquetibuju ãno ūno mai, aperā roro yure na cabusupaitiparore bairo ī, yua!

16 Mai, yu pame Dios yaye camasārē cū canetōõrīqūe quetire yu caquetibujurije jāgori, caánimajūñrē bairo yu ãnitgoñetainucūña. Yu paarique tie niñā. Jesucristo yu cū caquetibujurotirique majū niñā. ¡Bairo tiere yu caquetibujheticōäta, bopacooro yu tāmuhobujio!

17 Bairi yu caborore bairo caroaro jīcārō tāni camasārē yu caquetibujata, merē marī Quetiupau tie wapa yu cū cajopee nicōñāña. O yu caborore bairo mee caāmatacūärē, Dios

p̄ame roque tie paariquere yu cūñupī. Bairi yu quetib̄jū jānamasītīna Dios yaye quetire.

¹⁸ ¿Bairi ñerē yu wapatanucūñati? Yu p̄ame Dios yayere quetib̄jū, caroaro yu tūgoña useaninucūñia. Tiere cawapataure bairo caroaro, m̄jāärē wapa jēnirīcārō mano yu quetib̄jūnucūñia Dios camasārē cū netōörīqūñi quetire. Bairo ïgū ñiñia: Yu, Dios yayere caquetib̄jū yu caānie j̄gori, yu caquetib̄jūrije wapare m̄jāä yu jēnietinucūñia. “Yu paarique cawapa manie niñia,” caírē bairo m̄jāärē apeye ûnierē jēnimasīmicūñia, m̄jāä yu jēni paj̄gogetinucūñia.

¹⁹ Tunu bairoa noa ûna na carotiepei mee yu âniñia. Bairo caācū nimicūñia, nipetiro ûmūrē bairo yu tuaya, Jesucristore capāärā ûnapua na cat̄goasaparore bairo ï.

²⁰ Bairi, yu yarā judío majā watoapū ãcū, yu cāñ na judío majā na caānajē cūtiere bairo yu âninucūñia. Na caānajē cūtore bairo ânirī Cristo yaye quetire yu caquetib̄jūro na tūgoasao joroque ï, tore bairo yu bainucūñia. Bairo p̄ame ïgū ñiñia: Moisés ânacū cū caroticūrīqūñerē carotiecorā majū na caānierē, carotiecorā majū na âmerīcōåto ï, yu cāñ tiere carotiecoore bairo ânirī na yu quetib̄jūnucūñia. Baipua, cariapera Moisés ânacū cū caroticūrīqūñerē carotiecoore bairo majū mee yu âniñia.

²¹ Tunu apeyera, aperā Moisés ânacū cū caroticūrīqūñerē carotiecoenarē na quetib̄jūgū, na caānajē cūtiere bairo ânirī na yu quetib̄jūnucūñia. Baipua cariapera, yu p̄ame Dios cū caroticūrīqūñerē caácu majū yu âninucūñia. Bairo caācū ânirī Cristo cū caroticūrīqūñerē carotiecoore bairo majū caācū yu âninucūñia.

²² Tunu bairoa aperā Dios mena mai caroaro cat̄goñatutuawēpūñia watoapū ãcū, yu cāñ narē bairo tēgoñarīqūñi cūtiri na yu quetib̄jūnucūñia. Narē bairo yu cāñ ânajē cūtiri na yu caquetib̄jūro caroaro na tūgoasao joroque ï, tore bairo yu bainucūñia. Ape wāme ïrīcārō p̄amata, atore bairo ïgū ñiñia: Noo camasā na caāni wāme cārō nipetiro yu cāñ caroaro mena ânajē cūti cōñamasīrī na yu quetib̄jūnucūñia camasārē Dios yaye quetire. Bairo ânajē cūtiri camasārē yu caquetib̄jūro bero, noa ûna jīcāärā Diore tūgoasari na canetōmasīrō yu bonucūñia.

²³ Tore bairo yu átinucūñia, Dios yaye caroa quetire ñe ûnie mano caroaro mena na yu caquetib̄jūmasīparore bairo ï. Yu cāñ tore bairo quetib̄jūri jīcā wāme ûno Dios caroa cū cajorijere cūgogu, jīcārō tēni caroaro mena yu átiñinucūñia.

²⁴ Ícōñarī m̄jāä yu quetib̄jūpa mai. M̄jāä masīrā: Eperā aturi majā atu ëmuetagarā, nipetiro caeperā jīcārō atunucūñama. Bairo nipetiro na caat̄miatacūärē, cayapapū jīcāññia atu ëmuetanucūñami. Cū jeto cū caat̄u ëmuetarije wapa

ñemasínucūñami. Bairi mujāā cūā caatürärēā bairo caroaro jícárō tāni tūgoñsayá, Dios yayere caroa cū jopeere mujāā caémuetamasíparore bairo īrā.

²⁵ Tunu bairoa eperiquire caátimajā cañigarā caroaro na rupaure maijūgonucūñama, na rupa to roye tuaeticōāto, īrā. Tore bairo caroaro átimasínucūñama eperi majā, na caatuëmuetajūgorije wapa pesarica beto laurel na cañicu pūū mena qūenoríca beto ûnoré na cajopee cañimiatacñärē yua. Ti beto puame yoaro mee jínicomasíñna. Marí roque ti beto ûno meerē marí macäña. Bairi di rūm uñno capetieti yerire marí Pacu Dios cū cajopeere borā, tutuaro mena jícárō tāni caroaro marí átiäninucūñna.

²⁶ Torecu, yu cūā caroaro jícárō tāni Dios yu caátirotirore bairo caroaro yu átiänimasínucūñna. Yu caboroa, eperi majā mena caatüre bairo nimicüā, caatu cacaapee ñnaecärē bairo yu baietiya. Tunu bairoa caqñebueire bairo nimicüā, cabugoroa caâmeo qñemacâñärē bairo yu ãmerñucūñna. Torea bairo jícárō tāni Dios yaye macâñjérē ëmuetag, caroaro yu átiäninucūñna.

²⁷ Torecu, bairo puame roque yu átinucūñna: Yu rupa mena butioro yu caátiganucûrñjérē ëñotari, Dios yaye macâñjé jetore caroaro tutuaro mena yu átinucūñna. Bairo yu caátiänicōämata, aperärē yu caquetibñjuyaparoro bero, Dios caroare yu cū cajopee puame yasietigaro.

10

Consejos contra la idolatría

¹ Bairi yu yarā, atiere masirieticōäña: Jāā ñicñjāā ãnana puame desierto cayucumanoþ na caató, Dios puame oco buseri poa mena na maañgoyupi. Tunu bairoa tore bairo Dios cū cajugoátó, nipetiro jāā ñicñjāā ãnana puame ria capairiya Caocojúñriya cawãmecatiyare Dios cū catutuarije júgori pêña ásúpa Moisés ãnacu mena.

² Bairo oco poare usaáná ria capairiya cūärē pêñarí bero yua, Moisere catügousarärē bairo cawãmetuecoricarärē bairo caâna tuayupa.

³ Tunu bairoa na nipetiro Dios cū cajorije maná umñrecóo macâñjé ugarique cañurñjérē ugayupa.

⁴ Tunu etirique cūärē Dios cū cajorije macâñjérē etiyupa caroa macâñjérē. Tie na caetirije oco puame caroa cañurñjé ãñupá. Jesucristo puame ûtärē bairo caâcú caroare caocojoñ ãnicôñupi na mena desierto cayucumanoþre. Bairi cū cajorije macâñjé oco caroare etiyupa jāā ñicñjāā ãnana puame, Moisés ãnacu júgori yua.

⁵ Bairo cabaimiatacñärē, na nipetiro jâñurñphá Dios na mena qññajeso joroque áperimajúcõñupá. Bairi cayucumano

desiertopʉ na nippetiro ti tuti macāāna riayasiyupa. Tie nippetirijere merē mʉjāā masīrā.

⁶ Tore bairo jāā ūnicūjāā ānana marī bai ūñojūgoyupa, marī cāā narē bairo āmerē carorije macāājērē marī caīñauigaripeaetiparore bairo ūrā. Bairi narē bairo carorije macāājērē caboetiparā marī āniñā.

⁷ Torena, mʉjāā cāā jāā ūnicūjāā ānana jīcāārā, ati yepa macāāna jūgūērē na caīroaricarore bairo, na ūnarē na ūroaeticōāñā. Torea bairo ūquetibujya Dios yaye woaturique cāā: “Na, camasā pʉame uga, eti, áti yaparori bero neñari, na jūgūērē cū basapeo useaniñupā noo na caboro yua,” ūquetibujya woatuyupa.

⁸ Bairi mʉjāā cāā jāā ūnicūjāā ānana jīcāārā carōmio mena roro na caátiepericarore bairo átiepeeticōāñā. Bairo roro na caátie wapa jīcāā ūrūmha veintitrés mil cārō majū na yasio joroque ásupi Dios.

⁹ Bairi marī cāā, “Roro marī caátie wapare marī ūñabeseeumi Cristo,” caībushetiparā marī āniñā. Tore bairo jāā ūnicūjāā jīcāārā Diore na caībushrije jūgori, āña na na bacajīāreo joroque ásupi Dios.

¹⁰ Tunu bairoa yasioropʉ Diore roro ūbusheticōāñā. Jāā ūnicūjāā ānana pʉame jīcāārā yasioropʉ roro ūbushnucūñupā Diore. Tore bairo roro na caībushrije jūgori na riao joroque caáčʉ ángel pʉame na pajīāreyupi.

¹¹ Atie yʉ caquetibujrije nippetirije baiyupa jāā ūnicūjāā ānanarē. Tie roro na cabairiquere ūñacōrī, roro marī cāā marī caátinemoetiparore bairo ūrā, tore bairo baiyupa. Bairi marī ati yutea catusari yutea macāāna marī catūgoñamasíparore bairo ūrā, tore bairo ūquetibujya woatucūñupā Dios ya tutipʉre.

¹² Bairi ni jīcāā ūcʉ Dios cū carotirore bairo jīcārō tāni cū caátiānimasīata, caroaro tūgoñamasīrī cū āmarō, wātīrē cū caítoecoetiparore bairo ū.

¹³ Mai, mʉjāā pʉame wātī roro mʉjāā átio joroque cū caátinucūrījērē mʉjāā átieconucūñā. Tie pʉame ati umarecōo caāna camasā Dios ya poa macāāna na canūcāmasījīātietie majū mee niñā. Bairi mʉjāā pʉame, “Dios roque, roro wātī marī cū caátiganucūrījērē marī eñotabojagʉmi,” Dios mena ūtūgoñatutuacōāñā. Cū pʉame, nocārō roro popiye mʉjāā bairo joroque caátie caānimiajatacūrē, tore bairo mʉjāā tāmuo rotietigʉmi, cū yarā mʉjāā caānoi. Dios pʉame roque roro mʉjāā catāmʉobujiopeere eñotabojagʉmi. Bairo cū caáto, roro caátiecoenarē bairo caroaro mʉjāā netōcoagarā yua.

¹⁴ Bairi yʉ yarā, yʉ camairā, ati yepa macāāna jūgūērē ūnubuerique ūnie macāājērē tocārōā jāñacōāñā.

¹⁵ Mujãã, yu yarã, catúgoñamasírãrẽ bairo atiere atore bairo mujãã yu quetibujuya. Bairi mujãã majú yu cañquetibujurijere caroaro catúgobeseparã mujãã ãniña, roro átajere mujãã caátiecoetiparore bairo Írã.

¹⁶ Di rãmu ûno ñubuerã Jesucristo cã caátajere tãgoñarí use ocore etigarã jãgoye Diore cã jénirí bero yua, “Jesucristo yucupãpu cã cariérerique jãgori cã canetõrícãrã marí ãniña,” ï tãgoñarã marí átinucûña. Tunu bairoa pãäré batoori ugarã, “Capãärã nimirâcãã, jícã rupaure bairo Jesucristo cã cañroari poa macããna majú marí ãniña,” ï tãgoñarã marí átinucûña.

¹⁷ Bairãpua, capãärã marí ãniña Jesucristo mena macããna. Bairo capãärã nimirâcãã, nipetiro pan jícãré marí Quetiupua rupaure bairo cañnieré marí uganucûña. Bairo cã rupaure bairo cañnie pãäré cañgarã ãnirí marí Quetiupua Jesucristo mena jícã rupaure bairo cañna marí tuaya yua.

¹⁸ Tãgoñauñijate Israel ya poa macããna na cabairiquere: Noa ûna sacerdote majá waibutoa Diore na cajorãré cajoemugó jobojanucûro puame, tie macâjé waibutoa riire uganucûñama.

¹⁹ Mai, atie yu cañrií mena, “Aperã jãgûñ ûcã peeto ûno wapacuchumi,” ï mee tore bairo yu quetibujuya. Tunu bairoa, “Waibucu rii cabugoro cañnie, netõjâñurô na jãgûñéaré na cajorije puame caroa majú niña,” ï mee tore bairo mujãã yu quetibujuya.

²⁰ Bairo puame ïgu ñiña: Aperã, Diore camasêna, na jãgûñéaré ãroarã waibutoa riire na cajoemugójonucûata, wâtíaré na ãroarã átinucûñama. Diore ãroarã mee tore bairo átinucûñama. Bairi yu puame wâtíñ yarã cañnaré bairo cañna mena mujãã cabapuctinemonucûro yu boetiya.

²¹ Tunu bairoa Jesucristo yucupãpu cã cariaparo jãgoye cã cabuerã mena use ocore cã caetiriquere tãgoñarí marí cã use ocore etiri bero, wâtíaré ãroarã na caetirije macâjéré marí caetiata, ñuëtíña. Tunu bairoa marí Quetiupua pãäré, cã cabuerã mena cã caugariquere tãgoñarí, marí cã Cristo ya mesapu ugarã bero, tunu wâtíaré ãroarã na caugarije macâjéré marí caugaata, ñuëtíña.

²² ¿Bairi mujãã puame marí Quetiupua mujããré qûñiateo joroque roro cã mujãã baibotiogayati? ¿Cã netõrô catutuarã majú áto mujãã ãniñati? Mujãã baietiya. Bairi marí Quetiupua jetore cã marí cañroaro ñuña.

La libertad y el amor cristiano

²³ Aperã jícãärã camasã atore bairo ï tãgoñarãma: “Ñe ûnie, yu caátipeere ñoñotaetiya. Bairi noo yu caboro yu átimasêna,” ï tãgoñarãma. Cariapea tore bairo baiya. Bairopua, nipetiro tore bairo marí caátiesorije jeto mee ãniña. Baipua, nipetiro

yu caátigarije noo caborijere yu caátimasípeyocõáta, ñujãñuña. Cabaimiatacãärẽ, tie nipetirijepu yu caátinucüríjé nemojãñurõ Dios mena yu tûgoñatutuanemo joroque átimasíëtïña.

²⁴ Bairi marí majú rupau mena caroaro marí caânipee macâetírotiya. Aperã marí yarã caroaro na caânipee ûnie puame roquere caátiparã marí ãniña.

²⁵ Bairi tunu nipetiro waibutoa rii na cawapatiri arua macâajé waibutoa riire wapatiri mujãã caugaata, ñujãñuña. Bairapu, tie riire na jãgûeärẽ ïroarã na cajoerugaátaje caânie macâajérẽ masigatûgoñaeticõáña, mujãã catûgoñaríjepu mujãã catûgoñayapapuaetiparore bairo ïrã.

²⁶ Mai, ati umrecóo, bairi nipetiro ati yepa caânie cûa Dios cû caqûenoríqûe, cû yaye jeto niña.

²⁷ Bairi ni ûcû Diore catûgoñsaecu mujãärẽ cû ya wiipu piijori cû cajûgoñgaro, mujãã cabooata, nipetiro waibucu rii mujãã cû canuríjérẽ ugacõáña. Bairapu, tie riire na jãgûeärẽ ïroarã na cajoerugaátaje caânie macâajérẽ masigatûgoñaeticõáña, mujãã catûgoñaríjepu mujãã catûgoñayapapuaetiparore bairo ïrã.

²⁸ Meerẽ tierie mujãã masiña. Bairi jícau ûcû mujãärẽ, "Atie waibucu rii na cajoemugõjoriye macâajé carusarije niña," cû cañata, toroque tie riire ugaeticõáña. Mujãärẽ tierie caquetibujuatacu cû catûgoñaríjepu roro cû tûgoña yapapuaetio roque ïrã, tierie ugaeticõáña.

²⁹ "Mujãã puame tûgoña yapapuari tierie ugaeticõáña," ï mee ñiña. Aperã tie waibucu rii joemugõjoriye macâajérẽ caugaetinucürã puame bairo mujãã caátierie ïñarí na catûgoñayapapuaetiparore bairo ï, tore bairo yu quetibujuya.

Bairo yu caímatacãärẽ, jícau ûcû atore bairo ñi jeníñabujioumi: "¿Dopẽi apei cû yeri cû catûgoñaríjepu cû caátimasíëtõe bui yu puame yu majú yu caátimasíríjérẽ yu átijänabujioutí?"

³⁰ Tunu bairoa, "Dios, yu mena mu ñujãñuña" Diore qûj jénirí bero, tie ugariquere yu caugamiatacãärẽ, ¿dopẽirã tie waibucu riire yu caugaro ïñarí, roro na busupainucûñati?" ï jeníñabujioumi.

³¹ Bairo cabaimiatacãärẽ, mujãärẽ atore bairo ïgu ñiña: Waibutoa riire uga, etiriquere eti, o apeye ûnie mujãã caátinucüríjé cãärẽ ása, tore bairo mujãã caátie jãgori aperã cû Diore cû na basapeo joroque mujãã caáto to cañuata.

³² Caroaro átiñajéusa. Noa ûna camasã aperã roro na átio joroque átijagoeticõáña. Judío majã, aperã judío majã caâmerã ûna cãärẽ tore bairo áti ïñoeticõáña. Aperã, marí yarã, Dios ya poa macâana cañubueri majã cãärẽ tore bairo roro na átio joroque ápericõáña.

33 Bairi yu cūā tocānacāni jāñurīpha Dios cū cañajesopee ūnie tocānacā wāmerē yu átijūgonucūña. Yu majū caroaro yu caānipeere yu áperinucūña. Aperā roque caroaro na caānimasípee ūnie phamerē jīcārō tāni na yu áti iñonucūña. Bairo yu caáto, na cūā roro na caátaje wapare netōrī, Dios tāph na caetajītiparore bairo ī, tore bairo yu cūā yu átinucūña.

11

1 Bairi, yu, Cristo cū caátiere iñacōrī caroaro yu caátorea bairo mujāā cūā caroaro yu caátiere iñacōrī átiānajērē átiānimasīña.

Las mujeres en el culto

2 Mujāā phame yure tāgoñarī, mujāā yu caquetibujuricarore bairo caroaro jīcārō tāni caroa wāmerē mujāā áticōā ninucūña. Tiere queti tāgori mujāā mena yu useaniña.

3 Mai, atie cūārē mujāā camasirō yu boyo: Cristo phame marī caūmharē caānijūgo, carupoare bairo caācū niñami. Bairi tunu caūm cañamocchū phame carōmio, cū nūmorē caānijūgo, cō rāpoare bairo caācū niñami. Dios, Cristore caānijūgo, cū rāpoare bairo caācū cū caānorē bairo caūm cūā cū nūmorē caānijūgo niñami.

4 Bairi ni jīcāā ūcā caūm Diore cū jēnigū, o Dios yaye macāājērē cū caquetibujuparo jāgoye, jutii asero, o apeye ūnie mena cū rāpoare peotori cū cajēniata, Cristo cūrē caānijūgo, cū rāpoare bairo caācūrē cū nūcūbūgoecū átiyami.

5 Tunu bairo jīcāā ūcō carōmio cūā Diore cū jēnigo, o Dios yaye macāājērē cō caquetibujuparo jāgoye cō rāpoare jutii, o apeye ūnie mena cō capeotoeticōāta, cōrē caānijūgo, cō manapure cū nūcūbūgoeco átiyamo. Cō manapure cabotio ãnirī cō poare cajuapere reecōrīcōrē bairo baiyamo yua.

6 Bairi jīcāā ūcō carōmio cō rāpoare cō capeotogaeticōāta, jicoquei cō poare cō cajuare peyocōārotiro ūnū. Bairo átirotimiocūā, cō capoa tarotiataje, o cō capoa juarepeyorotitajere cō cabobotūgoñaata, toroque cō rāpoare cō būgatoáto apeye ūnie mena yua.

7 Caūm roque cū rāpoare cū būgatoeticōāto. Mai, caūm phame, Dios bauriquere bairo cabau, Dios cū caqūēnojūgoricū majū niñami. Tunu bairoa Dios nocārō caroaro cū caānajē cūtiere bairo cabau majū niñami, caūm phame. Carōmio phame roque caūm cū caānajē cūtiere bairo cabau majū niñamo.

8 Bairi merē atore bairo marī masīña: Mai, carōmio rupaū mena nerī cū qūēnoesupi Dios caūmārē. Caānijūgoricū caūm waru õwārō macāātō mena nerī roque carōmiorē cō qūēñoñupī Dios carōmio caānijūgoricore.

⁹ Carōmio jāgori mee caūmūrē cā qūēnoñupī Dios. Caūmū jāgori roque carōmio caūmū mena caānipaore cō qūēnoñupī Dios.

¹⁰ Bairo caūmū roca cō carotimasīrjē jāgori carōmio pūame jutii asero ūno mena cō rūpoare būgatori caquetibūjūpao niñamo. Tunu bairoa ángelea majā cō rūpoare būgatori cō caāno na caīñajesopare bairo ïõ, tore bairo cō caáto ñuña.

¹¹ Tore bairo caroca carotimasīō carōmio cō caānimatacūärē, ni jīcāä ūcā Cristo yaū carōmio jāgori mee caroaro caátiānimasīnucūñ mácāmi. Tunu bairo dico jīcāä ūcō Cristo yao caūmū jāgori mee caroaro caátiānimasīnucūñ mácōmo. Na pūgarāpua yeri ñajāäõ joroque na caāmeo átipeere bojūgoyupi Dios.

¹² Merē cariape marī masīñā: Carōmio caānijāgoricore caūmū rupaū mena jāgori cō qūēnoñupī Dios. Bairo cabaimatacūärē, cabero caūmū pūame tunu carōmio mena jāgori buiamasīñami. Na pūgarāpua Dios cā caqūēnorīcārā majū niñama.

¹³ Bairi mūjāä majūä tāgoña beseya mūjāä caátipee cañurījērē. Bairi, “Carōmio cō rūpoare apeye ūnie mena peotoeco Diore cō cajēnirō ñurō,” mūjāä cañata, ñuëtīñā.

¹⁴ Merē, caūmūa marī caānajē cutiere camasīrā marī ãniñā. Bairi caūmū cā poare juareecā, pairo būtiori cā caāmata, boojojāñuña cūrē, poa yowerije cā cacūgoro jāgori yua.

¹⁵ Bairo marī caūmūa pūame marī cabaimatacūärē, carōmio roque cō poare būtiori cō caāno ñuña. Poa yowerije cāgori cō caānie cō jesoye majū ãno baiya. Cō poa cayowerije pūame cō rūpoare catorije cō jesoye majū Dios cā cacūrīqūñē niñā.

¹⁶ Bairo yū cañuetibūjūrijere tāgomicañā, ni jīcāä ūcā, “Bairo mee niñā,” cañusubotiogaure atore bairo cā camasīrō yū boyā: Jāä, cañuetibūjūri majā, bairi aperā, Dios ya poa macāña ñubuerā, Dios mena nemojāñurō tāgoñatutuao joroque mūjāä caátiparo ñorēñā, cā mena mūjāä caānie to royetuao joroque roro mūjāä átinucūñā. Tie yū cañuetibūjūrije jetore marī masīñā.

Abusos en la Cena del Señor

¹⁷ Mai, ato jāgoye mūjāärē yū cawoatujopeeere tāgoñarī mūjāä mena yū ñseanimasīetīñā. Mūjāä pūame neñarī ñubuerā, Dios mena nemojāñurō tāgoñatutuao joroque mūjāä caátiparo ñorēñā, cā mena mūjāä caānie to royetuao joroque roro mūjāä átinucūñā.

¹⁸ Caānijāgoro atore bairo ñi quetibūjūnucūñama jīcāärā mūjāä mena macāña: “Ñubuerā neñarā na majū jīcārō tāni tāgoñarī neñiaetinucūñama. Na majū ãmeo ricawatiri jīcārō ñubuemasīetīñucūñama,” mūjāä ñinucūñama. Bairo yū na cañuetibūjūnucūrījērē baipua cariapea yū tāgoya.

¹⁹ Torea bairo mujāā baicōā ninucūgarā. Tore bairo mujāā cabairije cañuetie cañimiatacūärē, mujāā catūgoñaricawatirije jāgori yua, “¿N^o a puame Jesucristore catūgosarā majū na ñaniñati?” marī i masīgarā.

²⁰ Bairo ricawatiri, caroaro caāmerā ñirí Jesucristo riagu jāgoye cū caugatusariquere tāgoñarí ugarā, roro majū átigarā, mujāā neñanucūña. Marī Quetiupau riagu jāgoye cū cabuerā mena cū caugatusaricarore bairo mee majū mujāā átinucūña.

²¹ Mujāā puame ugaricapas caetaro, tocānacáapua cajūgoyea ugariquere jeeri pairo mujāā ugajūgoye ctinucūña. Bairo cajūgoyea mujāā caugaweyoroi, aperā puame bocáqueya cotenucūñama. Tunu bairoa cūmurí tānipu aperā mujāā mena macāña cū se ocore etinucūñama.

²² Bairi mujāärē ñiña: ¿Dopēirā mujāā ya wiripua ugariquere uga, o se ocore eti, mujāā áperiyati, tore bairo átigamirācūä? Tunu bairoa, ¿dopēirā Dios ya poa macāña ñubueri majärē na mujāā nucabugoe tinucūñati? Tunu bairoa aperā, apeye ñie cacūgoena cū roro bobooro na majū na tāgoñao joroque mujāā átiya. Bairi, ¿ne ñie puamerē mujāā ñicuти? “¡Ñujāñuña! Caroaro majū mujāā átiya,” ¿ñicuти? Tore bairo roro mujāā caátiere ñiarí, ¿dopēi, “Ñujāñuña,” ñibujiocuти? ¡Tore bairo ñiecū, tame!

La Cena del Señor

(Mt 26.26-29; Mr 14.22-25; Lc 22.14-20)

²³ Mai, yu puame marī Quetiupau yure cū caquetibujuricarore a bairo mujāärē atore bairo yu quetibujuwu: Marī Quetiupau Jesure cū cabusujābuitiri ñamia caño, cū puame cū cabuerā mena neñarí cū wāmopu pāärē neñupu.

²⁴ Bairo ne yaparo Diore cū jēnirí bero carecomacā pebatori cū cabuerärē na nunirí, atore bairo na ñupu: “Atie pan yu rupas niña. Mujāärē yu cariabojarije macājē niña. Bairi mujāā cū cabero atore bairo yu caátajere tāgoñarí pāärē mujāā bato uganucūgarā.”

²⁵ Tunu bairoa ásupu Jesús: Pāärē uga yaparori bero, cū wāmopu copa etirica bapare nerí atore bairo na ñupu cū cabuerärē, “Atiru macājē se oco puame yu rií niña. Camasärē netōögu yu riacoagu. Bairo yu cariápee jāgori cawāma wāme camasärē Dios cū caátibojacūrjē niña. Bairi di rāmu ño mujāā caetiri rāmu cārō se ocore etirā, yu caátajere tāgoñarí mujāā átinucūgarā,” ñupu Jesús.

²⁶ Bairi mujāā puame Jesucristo cū caátajere tāgoñarí pāärē uga, bairi se oco cūärē mujāā caetinucūrō cānacānia Jesucristo marī cū cariabojariquere masíri áti ñorā mujāā átinucūña. Tore bairo áticōā ninucūña mai marī Quetiupau ati yepapu cū caatíparo jāgoye.

Cómo se debe tomar la Cena del Señor

²⁷ Bairi caroaro ása. Ni jīcāñ ūcāñ marī Quetiupañ cā caátatore bairo pāñrē ugā, o use oco cāñrē eti, átimicāñ, nucābūgorique mano cā caápata, roro ácu átiyami. Marī Quetiupañ cā rupañ mena roro popiye bairi yucāpāñpū cā cariariquere nucābūgoecare bairo ácu átiyami. Bairi tore bairo cā caápata, roro cā caátie wapa pairo nigaro.

²⁸ Bairo cabairo jāgori tocānacāñpua na yeripū catāgoñabeseparā niñama, marī Quetiupañ yaye macāñjē pan, bairi use oco cāñrē na caetiparo jāgoye mai.

²⁹ Bairi mujāñ yeripū caroaro tāgoñajūgoyetiena, Jesucristo yaye macāñjērē ugā, o eti, mujāñ caápata, roro popiye mujāñ cabaipee wapare macāñrā nucābūgoricaro mano eti, ugā mujāñ átinucūgarā.

³⁰ Tie jāgori mujāñ mena macāñana capāñrā riaye painucūñama. Tunu aperā catutuaena cāñ ninucūñama. Tunu bairo tie jāgori aperā jīcāñrā mujāñ mena macāñana baireyupa. ¿Tiere mujāñ masñetíñati?

³¹ Bairi marī majūñ marī yeripū marī catāgoñarījē mena roro marī caátinucūrījērē caroaro marī rupaure marī catāgoñabesepoyocōta roque, marī Quetiupañ pūame marī yaye wapa, roro popiye marī baio joroque áperibujioñmi.

³² Baipūa, marī Quetiupañ pūame roro popiye marī tāmūo joroque cā caápata, caroaro marī cañipeere marī beyou, tore bairo marī átinucūñami. Bairo marī cā caáto jāgori marī pūame ati umurecōo macāñana roro popiye cayasiparā mena roro marī catāmūoetiparore bairo ī, tore bairo marī átinucūñami.

³³ Bairo cabairoi, yū yarā yū camairā, di rāmū ūno neñaporí Jesucristo riagu jāgoye cā caugariquere tāgoñarī mujāñ caugari rāmū caáno tocānacāñpūrea ãmeo yuri, jīcāñrō ugancūñia.

³⁴ Bairi ni jīcāñ ūcāñ mujāñ mena macāñcā batioro majū queyari mujāñ caírörē bairo cā caboeticōta, cā ya wiipūa cā ugacōato ugariquere. Mai, Dios pūame neñaporí mujāñ caugancūrījērē cā canucābūgoetie jāgori roro popiye cā baio joroque cā caáperiparore bairo ī, cā ya wiipūa cā ugacōato. Baipūa, apeye yū caíquetibujugarijere mujāñrē ñīau ácúpū, caroaro mujāñ yū quetibujū qūñonemogu.

12

Los dones espirituales

¹ Yū yarā, Espíritu Santo jāgori marī joyupi Dios tocānacā wāme, caroa wāme marī caátiñimasípeere. Tie macāñjērē mujāñ camasírō yū boyo.

² Merē atiere mūjāā masīrā: Mai, Jesucristo yaye quetire catūgoasarā mūjāā caāniparo jūgoye roro wericarā jūgūēärē caitoecorā majū mūjāā ānimiwū. Cacaapee īñaena wericarā ūna cabusheenarē na mūjāā īroanucūwū.

³ Bairi atiere mūjāā camasīrō yu boyā: Ni jīcāā ūcā, “Jesure roro cū baiáto!” caibusuetipaū niñami, Dios Yeri Espíritu Santo jūgori cabusunucūū cū caāmata. Tunu bairo ni jīcāā ūcā, “Jesús yu Quetiupau jīcāā ūcā niñami!” ī masīetīñami Espíritu Santo cū catutuarije jūgori cū yeripu cū cabusueticōāta.

⁴ Bairi Dios yarā capāärā na caānimiatacūärē, tocānacāāpūrea ricaati jeto masīrīqūē caroa wāme na caátipeere jonucūñami Espíritu Santo. Bairo capāärärē ricaati jeto caroa wāme na caátipeere cajonucūū pūame jīcāā ūcā niñami Espíritu Santo.

⁵ Tunu bairoa capee wāmerī camasārē na marī caátiroamasīrījē ninucūñā. Tie bairo marī caátimasīnucūrījē pūame jīcāā ūcā marī Quetiupau cū caátiroticūrīqūē niñā.

⁶ Tunu bairoa capee wāmerī cū catutuarijere marī caáti iñopeere marī jonucūñami Dios. Bairo tocānacāāpūrea ricaati marī jomicūā, Dios jīcāā ūcā marī caátipee tocānacā wāmerē marī quetibujunucūñami.

⁷ Dios pūame cū yarā caāna tocānacāāpūrea cū Yeri Espíritu Santore jonucūñami, cū jūgori nipetiro aperārē caroaro marī caátiānimasīparore bairo ī.

⁸ Marī jīcāärärē cū, Espíritu Santo jūgori Dios pūame masīrīqūē mena cū yaye quetire marī quetibujuo joroque átinucūñami. Tunu bairoa aperārē Espíritu Santo jūgori nocārō camasīpetirārē bairo majū na quetibujuo joroque átinucūñami.

⁹ Jīcāärārē Espíritu Santo jīcāā ūcā jūgori catūgoñatutuarā ninucūñama. Tunu bairoa aperārē Espíritu Santo jūgori caroa wāme na caátipee Dios cū cajorijere upari camasā cariarārē na catiomasīnucūñama.

¹⁰ Aperārē jīcāärārē Dios yaye macāājē átijēño iñomasīrīqūērē upanucūñama. Aperārē Dios na cū caquetibujurotirijere tāgori bero, caroa quetire quetibujunetōnucūñama camasārē. Aperārē Dios pūame wātī yaye macāājērē, o Espíritu Santo yaye macāājē quetibujuriquere caroaro na catūgobesecōñamasīpeere na jonucūñami. Aperārē, apeye busurique catūgomasīā manierē na busumasiō joroque átinucūñami Dios. Tunu bairoa aperārē tie apeye busurique caārījē catūgoa manierē na quetibujuo āmewiyo joroque átinucūñami Dios.

¹¹ Tie nipetiri wāme caroa marī caátipeere Espíritu Santo jīcāā ūcā jūgori tore bairo capee wāme marī átimasīñā. Cū, Espíritu Santo pūame caroa wāme camasārē na caátipeere cū cajogari majā tocānacāāpūrea na jonucūñami.

Todos pertenecemos a un solo cuerpo

¹² Merē mujāā masīñā marī rupaue cabairijere: Marī rupaue p̄ame jīcā rupaue nimirōcūā, capee wāme cūtiricawatiya. Tore bairo Jesucristo ya poa macāāna cūā jīcā rupaure bairo caāna marī āniña.

¹³ Tore bairo noo caāna cārō judío majā, judío majā caāmerā, aperā ūmha rotiepericarā, o caroaro caānicōārā cūā jīcā rupaue caāniparārē bairo Espíritu Santo jūgori cabautiza ecoricarā majū marī āniña. Tunu bairoa cū yau Espíritu Santo jīcārērē nippetiro cacāgorā marī āniña.

¹⁴ Mai, marī rupaue p̄ame jīcā rupaue nimirācūā, capee wāme cūtiricawatiya.

¹⁵ Bairi īcōñarī mujāā yu quetibujpa: Marī rupo, cabusmasīrī rupo caāmata, atore bairo ūbujiro: “Yua, wāmo mee ānirī, rupaue macāā rupo mee yu āniña,” ūbusabujioro. Bairo cařī rupo ānirī rupaue macāā rupo ānijānacoa baietibujioro.

¹⁶ Tunu bairoa marī āmorō cabusmasīrī āmorō caāmata, atore bairo ūbujiro: “Yua, caapee mee ānirī rupaue macāā āmorē mee yu āniña,” ūbusabujioro. Bairo cařī āmorō ānirī rupaue macāā āmorō ānijānacoa baietibujioro.

¹⁷ Bairi tunu marī rupaue petiro caapea jeto caāmata, ¿dope bairo marī tūgomasībujocuti? Tunu bairoa marī rupaue petiro, āmoo ope jeto caāmata, ¿dope bairo apeye ūnie cajusurijere marī wīnimasībujocuti?

¹⁸ Bairo cabairoi, Dios p̄ame marī rupaure qūēnojūgou, ti rupaue macāājē nippetirije mena marī caātimasīpee, cū cabororea bairo jīcārō tūni marī qūēnoñupī.

¹⁹ Bairi marī rupaue macāātō jīcārō ūno jetore bairo marī rupaue caāmata, rupaue ānijātī petietibujioro.

²⁰ Bairo marī rupaue macāājē caātimasīrījē capee cawāme cūtiricawatimiatacūārē, cariapera marī rupaue p̄ame jīcā rupaue āno baiya.

²¹ Bairo jīcā rupaue caāno jūgori caapea p̄ame cabusurica caāmata, wāmorē atore bairo ūmasītēbujioro: “Mu yu boetiya,” ūmasītō. Tunu bairoa marī rupoae p̄ame rāporire: “Mujāā yu boetiya,” ūmasītō.

²² Bairo p̄ame marī bainucūña: Marī rupaue macāājē caātitutuaetiere bairo marī cañanucūrījē p̄amerē netōjāñurō marī bomasīnucūña.

²³ Bairi tunu marī rupaue macāājē cabugoro macāājērē bairo marī cañanucūrījē p̄amerē netōjāñurō caroaro maijūgori marī cūgonucūña. Tunu bairo marī rupaue macāājē bauro caāmerījē p̄amerē caroaro marī jutii jāñatonucūña.

²⁴ Tore bairo átimirācūā, bauro caānie marī rupaue macāājē p̄amerē marī jutii jāñatoetinucūña. Dios p̄ame jīcārō

tāni caroaro áticūñupī marī rupaₘ macāājērē. Bairi marī rupaₘ macāājē, cabugoro macāājē marī camaijāgoetie p̄ame caroaro to caānimas̄peere boyupi Dios.

²⁵ Marī rupaₘ jīcā rupaₘ caāno jāgori nipetiro marī rupaₘ macāājē mena jīcārō tāni marī capaamas̄parore bairo ī, ricāati wāmerī jeto marī rupaₘ macāājērē cūñupī Dios.

²⁶ Bairi jīcārō ūno marī rupaₘ macāātō cariaye tuata, caroaro jīcārō tāni marī ãanimas̄lētīñā, apeye marī rupaₘ macāājē carusarije menarē. O tunu bairoa jīcārō ūno marī rupaₘ macāātō cariaye tuatatore marī caucoti catioata, caroaro jīcārō tāni useanirī marī rupaₘ macāājē mena marī ãanimas̄ñā.

²⁷ Baip̄ua, atore bairo m̄ujāārē ī quetibujₘ masiōgₘ ūniñā: M̄ujāā nipetiro Jesucristo yarā, cā rupaure bairo caāna majū m̄ujāā ãniñā. Bairo cā rupaure bairo caāna ãnirī m̄ujāā tocānacāāp̄ua cā rupaₘ macāājē tocānacā wāme caāniricawatirorea bairo caāna majū m̄ujāā ãniñā.

²⁸ Bairi Dios p̄ame atore bairo cā ya poa macāāna ūubueri majā menarē na cūñupī: Caānjāgoro, cā caquetibujₘ rotijorā apóstolea majārē na cūñupī. Na berore profeta majārē na cūñupī. Na, profeta majā berore jāgoñubueri majārē na cūñupī Dios. Na berore aperā cā yaye macāājē caroare caátijēño ñnoparārē na cūñupī. O aperā cariarārē cacatiori majā cūārē na cūñupī. Aperā camasārē caroaro cajuháti majā cūārē na cūñupī. O aperā ūubueri majā quetiuparā caāniparā, o aperā apeye b̄usurique catāgomas̄ñā manierē cabusummas̄parā cūārē na cūñupī Dios.

²⁹ Bairāp̄ua, tocānacāāp̄ua apóstolea majā ãanimas̄lētīñama. Tunu tocānacāāp̄ua profeta majā ãmerīnucūñama. Tunu bairoa tocānacāāp̄ua cajūgoñubueri majā ãanimas̄lētīñama. Tunu tocānacāāp̄ua Dios yaye macāājē caroare caátijēño ñnomas̄rā ãmerīnucūñā.

³⁰ Tunu bairoa tocānacāāp̄ua Dios cā catutuarijere upari, cariarārē na catiomas̄lētīñucūñama. Tunu bairoa apeyera nipetiro camasā apeye b̄usuriquere b̄usuetinucūñama. Tunu apeyera jīcārārā jeto apeye b̄usurique macāājērē tāgomas̄rī bero caīrijērē camasārē na quetibujₘ ãmewiyomas̄lōnucūñama.

³¹ Bairi m̄ujāā p̄ame caroa wāme m̄ujāā caátipeere Espíritu Santo cā cajogarije macāājē netōjāñurō caroaro juátimas̄rīqūrē bootāgoñarī caroaro átiñā.

El amor

Mai, yu p̄ame m̄ujāārē netōjāñurō caroaro m̄ujāā caátimas̄peere m̄ujāā yu quetibujₘ nemogₘ:

13

¹ Yu puame aperā camasā busuriquere, o ángelea majā busurique cūārē Dios yu cū cajoriye jūgori cabusumasī majū nimicūā, camasārē camaiecū yu caāmata, dope bairo caápe i majū yu ãniña. Ápōā tii ûnorē roro capaapatowācōñrē bairo caátiacū yu ãnibujiou.

² Tunu bairoa Dios yu cū caquetibujarijere camasārē caque-tibunetōmasī yu ãnibujiou. O tunu bairoa nipetiro Dios cū caátipee camasā na camasītē cūārē camasīpeyou yu ãnibujiou. O apeyera tunu tocānacā wāme ñe rusaricaro mano caroaro camasīpeti majū yu ãnibujiou. Bairo caācū nimicūā, camasārē camaiecū yu caāmata, dope bairo caápe i majū yu ãniña. Tunu bairoa nocārō netōõrō tūgoñatutuariquere cacūgou ãnirī ùtāñ ûnorē aperopu caárotimasī majū nimicūā, peeto ûno camasārē yu camaieticōäta, cabugoro macācūrē bairo majū yu ãniña.

³ Tunu bairoa nipetiro yu cacūgorijere cabopacarārē na yu batopeyocōäbujou. Bairo na batomicūā, narē cañnamaiiecūrē bairo yu catūgoñaaata, bairo áticūñ yu átibujiou. O aperārē maietimicūā, narē yu cariabojaata, wapa mano cabugoroa riau yu baibujou.

⁴ Mai, bairi ãmeo mairīqūë puame atore bairo ãnajē chtaje niña: Roro aperā marī na caátimiatacūärē, na caírījērē, o na caátiere marī nucācōñamasīñña. Tunu bairoa camasā mena caroaro átiñajē niña. Tunu aperā na cacūgorijere cūārē narē marī camaiata, marī ïñaugomasītēñña. Tunu aperā netōjāñurō, marī majūñ tūgoñarī aperārē baibotiori marī caāmata, camasārē camaiena marī ãniña.

⁵ Camasārē cañnamai puame camasārē roro boborije ï busuetinucñami. Tunu bairoa jíçāññ akeleye ûnierē cabotūgoñaarē bairo baietinuc<ñ>ami. ãmeo mairīqūë puame ãmeo asiarique mee niña. Tunu bairoa ãmeo mairīqūë puame yoaro marīrē roro caátau mena asiñajē mee niña.

⁶ Bairi aperā camasā carorije macājērē na caáto ïñarī ñseani tūgoñaetinucñama camasā caâmeomaimasírā puame. Caroaro cariape na caátiñie puamerē ïñajesori tūgoñña ñseaninuc<ñ>ama.

⁷ Bairi ni jíçāññ cū camasārē camaimasī cū caāmata, nipetiro popiye baimicūā, caroaro tūgoñanetōrī, caroaro maimasícōñ ninuc<ñ>ami. Tunu bairoa aperā roro na caátimiatacūärē, narē ïñamairī na cūñ caroaro na caâniipeere masírī na mena cari-ape tūgoñatutuacōññami. “Caberopu caroaro átigarãma,” na ï tūgoñarī na maicōñ ninuc<ñ>ami. Bairo caroaro na caâniipeere bori, cū cūñ caroaro jíçārō tāni tie nipetiri wāme Dios cū cajoriye átiñinuc<ñ>ami.

⁸ Bairi ãmeo mairīqūë di rāmu ûno capetietipee majū niña. Jíçā rāmu caâno camasā ape rāmu cabaipeere caque-

tibujumiricārā quetibujū jānacoagarāma. Tunu bairoa apeye busurique cārē busujānacoagarāma. Dios yaye quetire camasā na cabuenucūrījē cā cabero manigaro, merē jīcārō tāni nippetiro marī camasīpetiro jūgori yua.

⁹ Āme ati yuteare Dios yaye macāājērē marī masīpeyoetiya. Torena, cā yaye queti cārē jīcārō tāni marī quetibujū peyomasīētīñā. Marī camasīpeyojīātipee marī rusamajūcōāñā mai.

¹⁰ Bairi āme ati yutea caāno peeto masīrī marī caquetibujūnинucūmirījē peticoagaro, Jesucristo tunu etari nippetiro jīcārō tāni caānierē marī cū camasīrī rāmū caāno yua.

¹¹ Īcōñarī mūjāā yū quetibujūpa: Mai, yū pūame cawīmañaca ācūpū, cawīmañ ya wāme busū, tūgoñā, o tūgoñā besemasī yū baiāninucūwū. Bairo cabairicū nimicūā, āmerē cabucū niācū, nippetiro cawīmañ yū caānajē cutajere yū cūpeyocōāwū.

¹² Torea bairo āmerē mai Dios yaye macāājē nippetirijere marī masīpeyoetiya. Īñoorō caroaro cabauetopū īñarārē bairo caroaro marī masīpeyoetiya mai. Bairo āmerē baimirācūā, jīcā rāmū caāno nippetiro, caānorē bairo jīcārō tāni cariape marī īñamasīpeyocōāgarā. Mai, ati rāmū caāno nippetirore marī masīpeyoetiya. Ape rāmū caāno roque Dios marī yerire jīcārō tāni cū camasīpeyororea bairo marī cāa tocānacā wāme Dios yaye macāājērē marī masīpeyocōāgarā jīcārō tāni yua.

¹³ Bairopuā, itia wāme niña tocānacā rāmūa caānicōāninucūpee: Jesucristo mena tūgoñatutuarique, bairi Dios marī cā cajopeere marī cacoteāninucūrījē, bairi marī caāmeomairījē cāa yua. Bairo itia wāme caānimajūrījē caānimatacūārē, jīcā wāmea niña netōjāñurō caānimajūrījē: āmeo mairīqūē jeto.

14

El hablar en lenguas

¹ Bairi mūjāā pūame tocānacā rāmūa āmeo maicōā ninucūña. Bairo caroaro caāmeomaimasīrā ãnirī yua, caroa wāme mūjāā caátipee Espíritu Santo jūgori Dios cū cajorijere caroa wāmerē bootūgoñarī būtioro Diore cū jēniña. Ati wāmerē Diore mūjāā cajēniata roque, ñumajūcōāñā: Dios mūjāā cū caquetibujurijere tūgori bero, Dios yaye quetire camasārē mūjāā caquetibujūnetōpeere mūjāā cajēniata roque, ñuña.

² Mai, ni jīcāā ūcū apeye busuriquere cabusūmasīnucūū pūame, camasā mena busū mee, Dios mena jeto busū átinucūñami. Bairi ni jīcāā ūcū camasocū apeye busurique mena cū cabusurijere tūgomasīētīñucūñami. Espíritu Santo cū camasīrō jūgori tore bairo busunucūñami. Bairi ni ūcū tie busurique mena cū caigarijere tūgomasīētīñami.

³ Apei Dios yaye macāājērē tāgori bero, camasā ūubueri majārē caquetibujunetōnucū ūroque, na yeripu cariape na tāgoasao joroque átimasīnucūñami. Tunu bairo caroaro na tāgoasano joroque jīcārō tāni na juátinemomasīnucūñami.

⁴ Apeye busuriquere cabusumasīnucū ūame cā majū yeri mena Diore nemojāñurō cā masīō joroque áchá átiyami. Apei, Dios yaye macāājērē tāgori bero, camasārē caquetibujunetōnucū ūame roque nemojāñurō Diore na masīō na átimasīnucūñami Dios yarā ūubueri majārē.

⁵ Baipua, yu ūame mujāā nipetiro apeye busuriquere mujāā cabusuro bomicū, netōjāñurō Dios yaye macāājērē tāgori bero, camasārē caquetibujunetōrā ūna mujāā caānie roquere yu bojāñā. Apeye busuriquere busumasīñiqū ūnetōjāñurō ūnūna Dios yaye quetire caquetibujunetō ūnajē ūame roque. Bairopua, ūnunetōbujiro, apeye busurique caīquetibujurijere tāgoāmewiyori bero, ūubueri majārē na yeripu caroaro na tāgoasano joroque marī caátimasāta.

⁶ Bairi yu yarā, apeye busurique mujāā catāgoetie mena busumasīñi mujāā tāpu yu caquetibujunesēāta, dope bairo mujāārē yu áperibujou. Dios jāārē cā caquetibujurotirijere mujāā catāgorije mena busuri mujāārē yu caquetibujata roque, ūnjāñuña. Tunu bairo cariape macāājē jāā camasīñijērē yu caquetibujata, ūnjāñuña. Tunu bairoa Dios yaye macāājē quetire tāgori bero mujāārē yu caquetibujunetōrjē, o caroaro mujāā caátiānipeere yu caquetibujunucūrjē roque, ūnumajūcōñā.

⁷ Tunu apeyera merē mujāā masīña basarique macāājē cabairijere: Tōrōā, o paricaro arpa ūno ricaati wāme jeto cabusurique cāgoeticōāta, tie wāmerē marī wāmeti masīētibujorā.

⁸ Tunu bairoa camasā na wapanarē na capajīrátípaure, putiricaro trompetare cā caputimiatacūrē, baujaro wāmecuto cabusueticōāta, ni jīcā ūcū cū wapanarē pajīñā ámasīēcūmi.

⁹ Torea bairo baiya, mujāārē apeye busurique mena mujāā caāmeoquetibujata. Mujāā cabusurije mujāā catāgomasīñijē mena mujāā caāmeoquetibujata roque, nipetirije mujāā caīñjērē caroaro mujāā tāgopeyo masīcōñā. ¡Tore bairo mujāā catāgorije busurique mena mujāārē na caquetibujueticōāta, cabugoro busurecōārā átibujorāma!

¹⁰ Merē marī masīña. Ati ūmurecōore capāārā niñama masapoari ricaati wāme jeto cabusunucūrā. Bairo capee busurique caānimiaatacūrē, tocānacā wāme busurique tiere cabusurā tāgomasīñiqū ūniña.

¹¹ Bairo jīcā ūcū ya poa macāājē busurique mena yare cā

cabusuro, yu catugomasieticōāta, yu pamerē apeye busuri majā ya poa macācūrē bairo ñiñaumi. Tunu bairoa yure cabusu ūcū pame, yu cabusurijere cū catugomasieticōāta, cū cūrē apeye busuri majā ya poa macācūrē bairo cū ñiñabujio.

¹² Mujāā pame roque caroa wāme mujāā caátippee Espíritu Santo cū cajogarije macājērē bátoro cajéninucūrā mujāā ãniñā. Bairo caāna ãnirī marī yarā Diore cairoari poa macānarē cajuhatinemopee ūnie pame roquere netōõrō bootugoñanucūnā, marī Quetiupau mena na catugomasieticōāta bairo ïrā.

¹³ Yu caíquetibujurore bairo cabairo jāgori ni jícaū apeye busuriquere cabusumasinucūnā cū caāmata, tie cū cabusurijere cū catugomasieticōāta cū jeníáto Diore.

¹⁴ Ni ūcū Diore jení, apeye busuri que mena cū cajeniata, cū yeripu Espíritu Santo cū caāno jāgori jení átiyami. Bairo cū, Espíritu Santo mena jēnimicūnā, cū cajenirijē caírijērē tāgomasieticōāta cū majū rupaū pame.

¹⁵ Bairi, ¿dope bairo cū átijenibujiochtí? Bairo pame cū áparo: Espíritu Santo cū catutuarije mena apeye busuri quei jēnimicūnā, cū cajenirijē cūrē tāgoñamewiyomasirī cū jeníáto. Tunu Espíritu Santo cū catutuarije mena apeye busuri quei basamicūnā, cū cabasarije cūrē tāgoñamewiyomasirī Diore cū basapeoáto.

¹⁶ Bairo Espíritu Santo mena jeto Diore cū cajenibasapeoata, ni ūcū apei tāgomasieticōāta, tiere catugojeyaetinucūnā ãnirī. Bairo catugoechū ãnirī cū cū Diore mujāā cabasapeoro, mujāā jubasapeo nemomasieticōāta. Tunu bairoa, “Dios, jāā mena mu ñujāñuña,” ï jēnimasieticōāta, mujāā cajenirijērē cū catugoeiticōāta.

¹⁷ Diore mujāā cabasapeorije cañumajūcōāmatacūrē, aperā catugorā pamerē nemojāñurō na yeripu Diore na tāgoñasao joroque mujāā átimasieticōāta, tore bairo apeye busuri que mena jeto Diore mujāā cabasapeoata yua.

¹⁸ Yu pame apeye busuriquere mujāā netōjāñurō yu busumasinucūnā. Bairo cabusumasinucūnā ãnirī bátoro Diore, “Yu mena mu ñujāñuña,” cū ñi basapeonucūnā.

¹⁹ Bairo busumasinucūnā, ñubueri majārē quetibujū ãcū pame, jícaū wāmo cānacā risero ūnoa yu quetibujuganucūnā, caroaro na catugomasiparore bairo ï. Capee risero puga wāmo petiro cānacā mil cārō majū apeye busuriquere yu cabusata, yu caírijērē tāgopeyomasieticōāta.

²⁰ Torena, yu yarā, cawimarañ na catugomasijātietore bairo baieticōāna. Cabutoa tāgoñaricārōrē bairo tāgoñaricārōrē cutiri caroaro tāgomasipeyocōāna yu caquetibujurijere. Carorijere

cawímarā na catúgoasamasíētōrēā bairo mujāā cūā carorije macāājē p̄ame roquere ápericōāñā.

²¹ Mai, Dios cū caroticūlqūērē na cawoaturica tutipu cūārē atore bairo ī, quetibujū woatuyupa: “ ‘Ape yepaa macāānarē yu p̄ame na yu quetibujū rotijogu apeye b̄usurique mena yu ya poa macāāna camasārē. Bairo aperā j̄ägori yu caquetibujūmiatacāārē, tie apeye b̄usuriquere catágoena ãnirī nemojāñurō yu yaye quetire tūgoasaeigarāma,’ īñupī marī Quetiupau,” ī woatuyupa.

²² Bairi apeye b̄usurique p̄ame, aperā Diore camasíēnarē na yeripu cū na tūgoñamasacatio joroque átajere bairo ãno baiya. Merē Diore camasírcārārē nemojāñurō Dios mena na tāgoñanemo joroque átajere bairo mee niña. Bairo cabaimiatacāārē, Dios yaye macāājērē tāgori bero camasārē quetibujū netōrīqūē p̄ame roque, ñubueri majārē nemojāñurō Diore na masñemo joroque átajere bairo ãno baiya. Diore camasīgaena p̄amerē tore bairo átimasīā maa marī caquetibujurije ūnie mena.

²³ Bairi ni ūcū Diore camasīēcū ñubueri majā ñubuerica wiipu neñapori nipetiro apeye b̄usurique jeto na cabusuhata, na cařījērē tāgomasīēcāmi. O bairo catágoetau ūcū cūā cūā caāmata, tiere tāgori, “Camecūrārē bairo b̄usayama,” ī tāgoñabujioumi.

²⁴ Nipetiro mujāā Dios cū caquetibujurotirijere cū yaye quetire camasārē na mujāā caquetibujunetōata roque, ni ūcū Diore camasīēcū, o bairo catágoetau ūcū cūā, mujāā cařījērē caroaro tāgopeobujioumi. Bairo mujāā caquetibujurijere tāgori yua, roro cū caátinucūrījērē tāgoñarī, cū majū yeripu caroa wāme átajere tāgoña besejūgogumi, Diore camasīēcū p̄ame yua.

²⁵ Bairo mujāā caquetibujurijere tāgori bero yua, nocārō roro majū cū caátinucūrījērē jānarī caroa p̄amerē átiyūgogumi. Bairo átiri yua, cū r̄popatuuri mena etanumurī Diore cū basapeogumi. Mujāā cūārē, “Dios yarā niñama. Bairi cū yaye macāājērē cariape quetibujurā átiyama,” ī tāgoñamasīgumi cū yeripu yua.

Hágano todo decentemente y con orden

²⁶ Yū yarā, atore bairo mujāārē īgh ūniña: Mujāā cañubuenefianucūrīpaure, jīcāārā salmos basarique mena Diore na basapeoáto. Aperā Dios yaye quetire na quetibujuáto camasārē. O aperā Dios cū camasīrōrō j̄ägori na camasīrījē cūārē na quetibujunetōáto cañubueri majārē. Tunu bairoa aperā cūā apeye b̄usuriquere na b̄usuháto. O aperārē tie apeye b̄usuriquere tāgoñamewiyori, tie caigarijere na quetibujuáto Espíritu Santo j̄ägori. Bairo tie nipetirije tocānacāāpua mujāā

caátiāninucūrījē p̄ame m̄jāā yerip̄a Dios yaye quetire nemojāñurō tocānacā r̄m̄a m̄jāā masīnemo joroque to caáto ñuña.

²⁷ Bairi apeye b̄us̄riquere cab̄us̄masīrā na caāmata, p̄agarā, o itiarā cārōā na b̄us̄nucūáto m̄jāā caneñarōp̄are. Tunu bairoa jīcāā bero jeto āmeo wasoari na b̄us̄áto tie apeye b̄us̄riquere. Bairo apeye b̄us̄riquere mena na cab̄us̄ro bero, jīcāā ūcū tie caīgarijere cū quetib̄uji masīdāto to caāna ñubueri majārē.

²⁸ Bairo jīcāārā apeye b̄us̄riquere na cab̄us̄masīmiatacāārē, jīcāā ūcū tie caīgarijere caquetib̄ujiāmewiyomasī cū camanicōāta, apeye b̄us̄riquere cab̄us̄rā nipetiro na caneñarōp̄a na b̄us̄eticōāto. Na majū riape, na yeri mena tāgoñarī Dios cū caññajorop̄a na b̄us̄áto tie apeye b̄us̄riquere.

²⁹ Tunu tore bairo aperā Dios na cū caquetib̄ujirotirijere camasārē caquetib̄ujiānetōnucūrā cū p̄agarā, o itiarā cārōā na quetib̄ujiāto. Aperā na mena macāāna narē bairo caquetib̄ujiāmasīrā na caāmata, caroaro nacūb̄ugorique mena na tāgobeseáto na caquetib̄ujirijere, “¿Cariape na ñāti?” Írā.

³⁰ Bairo cabaimiatacāārē, tipau caāno Dios p̄ame apei cū bapa catāgoruire Espíritu Santo jīgori cū cū caquetib̄ujirotiata, caquetib̄ujiā jīgomiatacū p̄ame cū quetib̄ujiā jānacōāto. Bairo cū cajānarō, cū p̄ame Dios cū cū caquetib̄ujirotiatajere quetib̄ujiā masīgumi to catāgori majārē yua.

³¹ Tore bairo na caátimasīlata, tocānacāp̄ha jīcāā bero āmeo wasoari jeto Dios na cū caquetib̄ujirotirijere na quetib̄ujiāgarāma camasā cañubueri majārē. Bairo na caátimasīrō yua, na, catāgori majā p̄ame nemojāñurō Dios yayere masījāgogarāma. Tunu bairoa yeri ñajārīqūē mena tāgoñsagarāma na caquetib̄ujirijere.

³² Bairi ni ūcū Dios yaye macāājērē camasārē caquetib̄ujiānetōnucūū apei p̄ame, aperā cū baparā na caquetib̄ujiro ūno, caroaro tāgoñatutuarique mena caññacotepaū niñāmi. Bairo cū caápata, caroaro cū cū quetib̄ujiā masīgumi, cārē quetib̄ujiāricaro caetaro ñārī yua.

³³ Mai, Dios p̄ame roro mawijioro, o nacūb̄ugorique mano marī caátie ūnierē ñajesoetinucūñāmi. Caroaro yerijōrō jīcārō tāni átiānajē p̄amerē ñajesonucūñāmi.

Dios ya poa macāāna na caátiāninucūrōrē bairo ãna, atore bairo m̄jāā caáto ñuña:

³⁴ Carōmia m̄jāā cañubueneñarīpaure neñarā b̄us̄ena na tāgoáto m̄jāā caquetib̄ujirijere. Na b̄us̄rotieticōāna m̄jāā caneñarōp̄are nipetiro na catāgorore. Na manapūā na cabairotirore bairo jīcārō tāni na mena na tāgocōāmarō. Tore

bairo carōmia na cabaiānipeere roticūñupī Dios cū ya tutipū cārē.

³⁵ Bairi carōmia p̄ame jīcā wāme ūno na camasīnemogaata, na manapāärē na na jēniñaáto na wiipū etarā na cajēniñagarijere. Carōmio ūcō neñarī ūubuericaropū petiro na catāgoro cō cajēniñaata, jesouetiya.

³⁶ Bairi merē atiere camasīparā m̄ujāā āniña: M̄ujāā mee Dios yaye quetire m̄ujāā masījāgoyupa. Tunu bairoa m̄ujāā jeto mee tie Dios yaye quetire m̄ujāā tāgoñasajāgoyupa.

³⁷ Bairo cabairo jāgori ni jīcā ūcū, “Dios cū caquetibājārotijo yū āniña,” caī, o “Espíritu Santo cū camasīrījē jāgori cariape cañabesemasī yū āniña,” caī cū cū caāmata, “Marī Quetiupa cū carotirijere quetibāju átiyami Pablo,” ī tāgoñamasīcōñāñami.

³⁸ Bairo yū caquetibājājorijere cū catāgogaeticōāta, ūubueri majā p̄ame cū cārē nemojāñurō cū na ūroeticōāto.

³⁹ Bairo cabairo jāgori yū yarā, yū camairā, m̄ujāā p̄ame Dios yaye quetire quetibājāmasīñqūerē netōjāñurō Diore cū jēniña. Tunu bairoa apeye busuriquere cabusurā cārē na busujāna rotieticōāñā.

⁴⁰ Bairāpua, tocānacā wāmerē ána, caroaro nucābāgorique mena jīcārō tāni qūñorīcārōrē bairo átinutu ánája.

15

La resurrección de Cristo

¹ Bairi āmerē yū yarā, Dios yaye queti camasārē cū canetōrīqūē, m̄ujāärē yū caquetibājāriquere m̄ujāā yū quetibājānemopa mai. Tie m̄ujāärē yū caquetibājāriquere tāgori bero, tie quetire m̄ujāā tāgoñasajāgowā. Tie quetire āmerē caroaro m̄ujāā tāgoñasacōā ninucūñā.

² Tunu bairoa tie Dios yaye quetire tāgoñasari bero, m̄ujāā cū Dios cū canetōrīcārā majū m̄ujāā āniña, tie caīrōrē bairo jīcārō tāni m̄ujāā caáticōāmata yua. Tore bairo jīcārō tāni tie queti caīrōrē bairo m̄ujāā caátiāmerīcōāta, cabugoroa caānijāgoripaure tie quetire m̄ujāā tāgoñasabujioricarā.

³ Caānijāgoro mai, yū p̄ame Jesucristo yū cū caquetibājāriquere m̄ujāā yū quetibāju masīñ jāgowā. “Jesucristo p̄ame marī carorije wapare netōōgū, marī riabojayupi,” m̄ujāā ūi quetibājuwā. Atore bairo ūña profeta majā na cawoatujāgoyeticūñqūē cū Dios ya tutipāre:

⁴ Cū rupaéri ãnajērē yaroca na caáto, itia rāmu bero caria-coatacū nimicāā, caticoasupi. Torea bairo ūña Dios ya tutipū cārē.

⁵ Bairo catiri bero, Pedrore cū buiaeta jāgoyupi Jesús. Cabero cū cabuerā p̄uga wāmo peti rāpore p̄uga pēnirō cānacāā caānarē na buiaetaryupi.

6 Cabero aperā capāärā marī yarā quinientos netōõrō majūrē na buia ññoñupī Jesús. Na, Jesús cā cabuia ñorïcārā nipetiro jāñurípu a caticōäñama mai. Bairāpua, na mena macāña jīcārā bairecoásúpa.

7 To bero Santiagore cā buiaeta ññoñupī Jesús. Cabero nipetiro cā caquetibujurotijoricarā apóstolea majärē na buia ññoñupī Jesús.

8 To bero cañitüsaro majū yu cārē yu buiaeta ñnowī Jesús. Bairo catüsaropu cā cabuia ñorïcā ãnirī jīcāu cawīmaa cā cabuiapa rāmu canetōrō beropu cabuiaricure bairo caberopu Jesure catügousaricu yu ãniñā.

9 Bairi yu pame aperā apóstolea majā roca macāäcā majūrē bairo yu tuaya. Tunu bairoa apóstol nimicāa, apóstol mee, cabugoro macāäcārē bairo yu tuaya, roro popiye na baio joroque Dios ya poa macāänarē yu caátaje jūgori.

10 Bairo roro caátacu yu cañimiatacārē, Dios pame ñiñamairī, Jesús cā carotire bairo majū yu cūwī. Bairo yu cā cañamairīqūe pame cabugoro mee ãñupā. Bairi, bairo pame yu átinucūña: Aperā apóstolea majā netōjāñurō Dios yaye yu cā carotiriquere yu paanucūña. Baipua, yu majū mee tore bairo yu átinucūña. Dios pame roque nocārō yure cañamai ãnirī batioro yu júatinucūñami.

11 Baipua, “Yu pame na netōrō yu quetibujuya, o na pame yu netōrō batioro quetibujurāma,” ñi masëtīña. Tie cañimajūrījē mee niña. “Jāä caquetibujurije, Dios yaye queti jīcā wāmerēa mujāä tāgousajugoyupa,” mujāä ñi masicōäña. Tie roque cañimajūrījē niña.

La resurrección de los muertos

12 Mai, jāä pame, “Jesucristo cariacoatacū nimicāa, catitunucoasupi,” mujāärē jāä i quetibujuwā. Bairo jāä cañquetibujurijere cariape mujāä tāgousajugowu. Bairo jāä cañquetibujurijere cariape tāgomirācā, ¿dopēirā jīcārā mujāä mena macāña pame, “Cariaricarā nemo catitunu masëtīñama,” na i bāsunucūñati?

13 Bairo cariaricarā na cacatitunumasëtīcōäta, toroque Jesucristo cāna na capajīärocaricaro bero catitunuetacūmi.

14 Bairo Jesucristo cā cacatitunuetimiatacārē, tie quetire jāä caquetibujunucūrījē cāa wapa mano. Tunu bairoa jāä caquetibujuro bero, cā mena mujāä catāgoñatutuarije cāa cawapa manierē bairo tuabujioro.

15 Tore bairo cabaiata, jāä tie quetire caquetibujuri majā pame cabugoro macāäjērē Dios cā caquetibujurotijorārē bairo jāä tuabujiorā. Cañorārē bairo, “Dios pame Cristore cā

catioyupi," jāā ī quetibujubujorā. Cariapea cariaricarā na cacatitununemoeticōāta, Dios cā catioetibujioricāmi Jesucristo cārē.

¹⁶ Bairo cariaricarā na cacatitunumasētīcōāta, toroque Jesucristo cāā na capajīārocaricaro bero catitunuetacāmi.

¹⁷ Bairo Cristo cā cacatitunueticōāta, cā mena mujāā catūgoñatutuarije wapa manimajūcōāña. Mai, rorije caátipairā, carorije cawapacunare bairo mujāā tuacōāña.

¹⁸ Tore bairo mujāā cāā mujāā cabaiata, aperā Cristore tāgoñsari cariaricarā cāā canetōecoena, cayasirā majūrē bairo tuayama.

¹⁹ Jesucristo mena marī caānajē cātie ati yepapu marī caāno ūno jeto to cañuata, aperā netōōrō cabopacarā majū marī tuabujorā.

²⁰ Cariape majū niña: Cristo cariacoatacā cā caānimiaatacārē, tunu cā catitununemo joroque ásupi Dios. Cū, Cristo pāame caānijūgou, Dios macā cariacoamirīcā nimicāā, cacaticōājūgoricā majū niñami.

²¹ Mai, jīcāā caāmu jūgori ati yepapure marī cariayasipee etajūgoyupa. Torea bairo jīcāā caāmu jūgori cariacoatana nimirācāā, tunu marī cacatipee cāā ãnjūgoyupa ati yepapure.

²² Bairo Adán rorije cā caátaje jūgori nipetiro cariaporā jeto marī ãniña. Torea bairo tunu Cristo jūgori nipetiro cūrē catūgoñsaraā yeri capetietiere cacāgoparā majū marī ãniña.

²³ Bairāpua, cōñarīcārōrē bairo tocānacāupua marī catinemogarā tunu. Bairi Jesucristo merē cariacoatacā nimicāā, catijūgoyupi. Cabero Cristo yarā cāā ati yepapu nemo cā catinuetari rūmu caāno nipetiro marī catipeticoagarā.

²⁴ Bairo marī cabairo bero yua, ati yepa capetipa rūmu etagaro. Ti rūmu caāno Cristo pāame quetiuparā ati yepa macāāna carotimasīrā, aperā cabauena catutuarā cā wapana cārē na netōnucāpeticōāgumi. Bairo na netōnucāpetiri bero, cā carotimasīrīpua cā pacā Diore cā jogāmi yua.

²⁵ Mai, Cristo pāame cā pacure cā cajoparo jūgoye cā carotiri yutea caāno cā wapanarā bairo caāna cā pesua nipetirore na netōnucāpeticōāgumi.

²⁶ Catūsaripua majū marī pesuare bairo caānie riarique cārē netōnucācōāgumi Cristo. Bairi baiyasirique manigaro yua.

²⁷ Dios pāame cā macā Cristo nipetiro caānierē cā rotimasīō joroque cā ásupi. Baipua, cā pacā Diore cā rotimasētīñami Cristo. Cā pacā pāame roque cā macā Cristo nipetirore cā rotimasīō joroque cā caáto jūgori, cā rotimasētīñami cā pacure.

²⁸ Cristo nipetiro cā wapana cā pesuare cā canetōnucārō bero majū, cā pacā Dios mena, Dios cā carotimasīrōrē bairo

pugarāpua átijūgogarāma. Bairo cū pacu Dios cū caáto, cū macū Cristo cū cū carotirore bairo átijūgogumi yua. Cū, Dios p̄ame roque nipetirore carotimasijūgoricu ãnirī nipetiro majūrē rotimasigumi.

²⁹ Apeyera tunu, “Cariaricarā tunu catienama,” ī tāgoñamirācū, ¿dopēirā aperā p̄ame cariaricarā ãnana yaye rotie caânipeeere na bautiza rotibojanucūñati? Cariaricarā na cacatinemoeticōāta, dopēirā cabugoroa na jāgori bautiza rotimasīā mano.

³⁰ Toroque, ¿dopēirā jāā p̄ame tocānacā rūmua cauwioro watoapu ãnarē bairo jāā uwi tāgoñia ãninucūñati?

³¹ Bairi yu yarā, yu p̄ame tocānacā rūmua riariquere yu uwitēgoña ãninucūñia, yure aperā na caññatero jāgori. Marī Quetiupa Jesucristore mūjāā cū cū mūjāā catāgoñaseanirōrē bairo cariape niña yu capopiye petirije cū cū yua.

³² Butioro popiye yu tāmuonucūñia Efeso macāāna, macāānucū yaia cauwiorārē bairo caânarē na quetibujū ãcū. Bairo popiye tāmuomicūñia, ñe ûnierē caápeire bairo yu tuacōñabujio, yu yaye queti cabugoro macāājē to caāmata. Cariapea cariaricarā tunu na cacatinemoeticōāta, toroque jīcāārā ñrīqūñerē na cañucūrōrē bairo marī baibujiorā: “¡Yoaro mee, ñamirōcā ñnoa cariacoaparā ãnirī, marī caboro ugā, eti, marī áticōñirōñ mai!”

³³ Bairi mūjāā p̄ame aperārē ñtoecoeticōñia. Jīcāā cū caññicārō p̄amata: “Carorā camasā mena marī cabapacupata, caroaro marī caátiñinucūmirīqūñerē marī masiriticoaya.”

³⁴ Bairi mūjāā p̄ame caroaro átiñia. Carorije macāājērē átiñamerīcōñia. Jīcāārā mūjāā mena macāāna Diore camasiñena majū niñama. Atore bairo mūjāārē yu quetibujuya, yu caññijērē tāgori mūjāā catāgoñaboboparore bairo ī.

Cómo resucitarán los muertos

³⁵ Bairo yu cañquetibujurijere tāgori, jīcāā ñcū atore bairo ī tāgoñabujioumi: ¿Dope bairo camasā riacoamirācū, tunu na caticuti? ¿Dope bairi rupa p̄ame na rupa p̄ame caticuti? ī tāgoñabujioumi.

³⁶ ¡Tore bairo cañjeniñia, catāgoñamasñēcū majū niñami! Merē mūjāā masñia oterique cabairijere: Mūjāā wesepu ote apeacā ñnorē mūjāā caoteata, putigarō jāgoye boa wecoaya. Tia caboawero beropu carupa otei p̄ame puti wāmuáya yua.

³⁷ Mai, carupa caânipa meerē marī otenuñia. Ote apea, trigo apea ñno, o apeye caânie ote ape rupaa caruparupaa p̄ame roquere marī otenuñia.

³⁸ Bairo marī caotero bero, Dios p^uame roque cū caborore bairo to puti wāhāo joroque átimasíñami. Bairi yua, Dios p^uame tocānacā wāme ote apea caāni wāmerēā bairo, ti wāme jeto to puti wāmūhāo joroque átimasíñami.

³⁹ Nipetiro oterique, o apeye ūnie caānie jīcārōrē bairo cabaurique c^htie maniña. Jīcāärā, marīā camasā marī āniña. Aperā waibutoa niñama. Aperā cawhrā niñama na cūā. Aperā wai cūā ape rupa^u cūgoyama.

⁴⁰ Torea bairo ati yepap^ure ape rupa^u marī cūgoya. Ape rupa^u cūgoyama um^urecóop^u macāāna cūā. Caroa rupa^u majū cūgoyama. Ati yepap^u caāna cūā caroa rupa^u marī cūgoya. Bairo caroa rupa^u cūgomirācāā, ape wāme, ape wāme marī ānimasíñā p^ugatua macāānapu^u.

⁴¹ Muip^u um^ureco macāācū, apei muip^u ñami macāācū cūā ricaati jeto asiyarique c^htinucūñama. Tunu bairoa ricaati asiyancūñama ñocōā cūā. Na cūā jīcā majārē bairo nimirācāā, jīcāärā ricaati wāme jeto asiyajonucūñama.

⁴² Torea bairo baiya cariaricarā tunu nemo na cacatirije cūā. Marī cariaro bero, na cayari rupa^u p^uame caboari rupa^u majū niñā. Nemo cacatitunurī rupa^u p^uame roque caboaetipa rupa^u majū niñā.

⁴³ Āme mai marī cacāgori rupa^u yoaro mee cayasipa rupa^u niñā. Nemo cacatitunupa rupa^u roque netōōrō caroa rupa^u majū nigaro. Marī cariaro bero, na cayari rupa^u p^uame catutuaeti rupa^ure bairo niñā. Nemo cacatipa rupa^u roque catutuari rupa^ure bairo nigaro.

⁴⁴ Marī cariaro bero na cayari rupa^u p^uame ati yepa macāājērē bairo caāni rupa^u niñā. Nemo cacatipa rupa^u p^uame caroa rupa^u cariaetipa rupa^u majū niñā. Ati yepap^ure caāni rupa^u caānorēā bairo cariaetipa rupa^u cūā niñā um^urecóop^u.

⁴⁵ Atore bairo ī quetib^ujuya Dios ya tutip^u cūārē: "Caūmu caānijāgoric^u, Adárē ati um^urecóo macāājērē bairo yeri c^htajere cajoecoric^u majū cū cūñupī Dios." Bairo cū cabaimiatacūārē, apei cat^usa^u Adárē bairo caācū, Cristo p^uame, um^urecóo macāājē yeri, yeri catiriquere cajo^u majū niñami.

⁴⁶ Tore bairo cabaimiatacūārē, um^urecóo macāā rupa^u p^uamerē marī cūgojāgoetiya. Ati yepa macāā rupa^u roquere marī cūgojāgoya mai. Caberop^u um^urecóo macāā rupa^ure marī cūgojāgogarā yua.

⁴⁷ Caūmu caānijāgoric^u ati yepa macāājē ñerī mena cū caqūēnojāgoric^u ati yepa macāācū ñerī. Cabero caūmu caetaric^u Cristo p^uame roque jōbui um^urecóo macāācū niñami.

⁴⁸ Bairi ati yepap^u mai ãna, marī cacāgori rupa^u p^uame caānijāgoric^u, caūmu, ñerī mena caqūēñoecoric^ure bairo

carupauecuna niñama camasã. Aperã umarecóopu caäniparã puaame Cristo umarecóopu caatácu cã cacágori rupaure bairo, umarecóo macãä rupaü majü cacágoparã nigarãma.

⁴⁹ Jícaä caämu, ñerí mena caqüenoecoricure bairo ãmerẽ marí cabaurique cütere bairo cabero Jesucristo umarecóo macãäcü cã cabaurique cütere bairo marí baurique cütigarã yua.

⁵⁰ Yü yarã, atore bairo mujäärẽ ï quetibujugü ñiña: Camasã ati yepa macãäna rii cüti, õwãä cüti na cabairi rupaü mena Dios cã carotimasíripaupure etamasíetíñama. Tunu bairoa caboarije ünie, umarecóo macãäjë caboaetie mena ãnimasíetíñama.

⁵¹ Mai, cajügoypeure camasã na camasíetajërẽ mujää yü quetibuju masiöpa: Bairapua, nipetiro marí riapeticoápérigarã. Tocänacäüpua ape rupaü roquere marí wasoapeticoagarã.

⁵² Bibi ïña pääricärörẽ bairo jicoquei yua marí rupaü wasoapeticoagarã. Putiricaro trompeta catusarore putirique caocajoro majü tore bairo marí baipeticoagarã. Bairo putiricaro trompeta caocajoro yua, nipetiro Dios yarã cariamiricärã catibuiapeticoagarãma. Bairo catitunurí bero, pugani rianemoetigarãma yua. Bairo na cabairo, marí ti watoare caátiña cã ape rupaü marí wasoacoagarã.

⁵³ Ati rupaü marí caänajë cütie caboari rupaure rocari yua, cawãma rupaü puamerẽ marí cägojügogarã. Marí rupaü ati yepapure cariamasírũ rupaü nimirõcüä, cawãma rupaü cariaeti rupaü majü wasoacoagaro.

⁵⁴ Bairo ati rupaü marí caänajë cütie, marí rupaü ati yepapure cariari rupaü puame, caboaeti rupaü, o cariaeti rupaü cawasoaro bero yua, Dios ya tutipu na cawoaturicarore bairo baipeti etaro majü baigaro. Mai, atore bairo ïña ti tutipure: "Baiyasiriquere Dios netõnucä peyocõägumi. Marí carianucüríjë ãninemoetigaro yua.

⁵⁵ ¿Dope to baiupari yua baiyasirique catutuarijere bairo caänimiríqüé? ¿Noopu catoaure bairo capüniríjë caänimiríqüé to ãniñati?" ï woatuyupa Dios ya tutipure.

⁵⁶ Carorije ati yepa macãäjë puame marí riayasio joroque caátie majü niña. Tie puame manigaro. Tunu bairoa tirämupu macãäjë roticüríqüé carorijere marí masiö joroque caátie, marírẽ ïñabeserore bairo caátie cã manigaro yua.

⁵⁷ Dios puame roque riariquere marí netõnucäo joroque marí átigumi marí Quetiupau Jesucristo jügori. ¡Bairi nocärõ majü Diore cü marí cabasapeoro ñunetõmajücõäña!

⁵⁸ Bairo cabairo jügori yü yarã, caroaro jícaä tñi tocänacä rümua áticõä ninucüña. Marí Quetiupau yaye macãäjë paariquere nemojäñurõ jöpuame átijügonutu ánája. Merẽ mujää

masiñña marī Quetiupa cū cañajoro cū yaye macājērē marī caápata, cabugoroa ña mee marī átiya.

16

La colecta para los hermanos

¹ Apeyera, marī yarā, marīrē bairo Jesucristo mena catūgoñatutuari majārē mujāa cadinero neñobojapeere mujāa yu quetibujupa: Bairo Galacia yepa macāaña ñubueri majā poari dinero neñorā na caátipeere yu caátiroticūrīcárōrē bairo mujāa cūa mujāa ápa.

² Yerijārīcā rāmu caño mujāa mena macāaña jīcāa jeto cū jericawoáto, cū cawapataátajere ñacōñarī yua. Bairo cū dinerore jericawori bero, cū qūenocū yucoteáto. Bairo mujāa caátimasñata, yu puame etari, dinerore mujāa neñorotiricaro mano caroaro yu jemasíbujiou.

³ Bairo yu puame mujāa tāpu eta, Jerusalēpū tie mujāa caneñootaje dinerore na yu jeárotigu mujāa cabeseatana, mujāa cajogarārē yua. Na puame marī yarā catūgoñusari majārē tie dinerore na jeábojagarāma. Bairo cartaari cūrē na mena yu woajogu marī yarārē.

⁴ Yu cūa Jerusalēpū yu caápée cañuata, na mena jīcárō jāa ágarā.

Planes de viaje de Pablo

⁵ Yu caátí yutea caño Macedonia yepa macāñanarē na ñiña netōájūgogu. Bairo topu etari bero netōácupu roque, mujāa Corinto macāñanarē ñiña etagu.

⁶ Bairo mujāa ture etari yoaro jīcā yutea ûno yu ãnibujiou. O ape watoa yu cabaiata, mujāa tāpu puere yu netōõbujiou. Bairo yu cabaiata, mujāa puame noo mujāa cajhátie mena yure mujāa juátihogarā, cabero noo yu caátópu tunu yu caátó yua.

⁷ Baipua, yoaro mee mujāarē ñanetōrīqūe jeto yu átigaetiya. Yoaro jīcā yutea cárō mujāa mena yu tuagatúgoñaña, marī Quetiupa cū cabooata.

⁸ Mai, Efeso macāpua yu tuacōágua Pentecostés bose rāmu caetaparo jāgoye.

⁹ Bairo ti rāmu caetaparo jāgoye marī Quetiupa yaye que tire caroaro majū camasārē yu caquetibujumasipee nigaro ti yuteare. Yu paarique yasietigaro. Capāärā niñama atopare marī Quetiupa yayere bñtioro catūgoñusagarā. Bairo na cabaimiatacūärē, capāärā niñama aperā, yu pesuare bairo caña, yu caquetibujurijere caboenca cūa.

¹⁰ Apeyera, mujāa tāpu Timoteo cū caetaata, caroaro mujāa mena cū tāgoña ñaseñio joroque ñrā, caroaro jāñurípua cū mujāa bocáwa. Cū cūa yurea bairo marī Quetiupa yaye macājērē paanucūñami.

¹¹ Bairi ni jīcāñ ūcā mūjāñ mena macāñcā cā boeticōñ cā baieticōñto. Atore bairo pñame cā mūjāñ ápa: Caroaro ñseanirñqñe mena yerijõrõñ cā juátinemo joya, noo cā caátópñ cā caátóre. Bairo mūjāñ caáto, yure ññañ atígñmi atopure yua. Yü pñame cürē cā coteñcā yü átiya aperā marñ yarñ catñgoñsari majā mena.

¹² Apei, marñ yañ Apolos pñamerā batioro marñ yarñ mena mūjāñrē cā ñiñañesñ rotijomiwñ. Bairo yü caárotimiatacñärē, ámeacā majñrā mūjāñ ture ágaetiyami. Baipñha, ape watoa cā caágari rñmu yoaro meea mūjāñ tñpñ atígñmi.

Saludos finales

¹³ Bairi yü yarñ, caroaro tñgoñ masacatiri ñña. Caroaro jíçárñ tñni tocñacñ rñmu Jesucristo mena tñgoñtatutuacñ ninucñña. Yeri tutuarique mena tocñacñ rñmu caroa wñme jeto áticñ ninucñña.

¹⁴ Bairo nipetirije mūjāñ caátinucñrñjérē mūjāñ caápata, caroaro ámeo mairñqñe mena átiñinucñña.

¹⁵ Yu yarñ, merñ mūjāñ masñña Estéfanas ya poa, Acaya yepa macäña cajägoye tñgoñsajägowñ Jesucristo yaye que-tire. Na pñame ámeré marñrē bairo catñgoñsarñ marñ yarñrē na juátinemo áñinucññama.

¹⁶ Bairi mūjāñ cññ na ñna na carotirore bairo caroaro átiñña. O aperā to caaña, jää capaarore bairo caána, cajuátinucñrñ na caírñrē bairo jíçárñ tñni mūjāñ caáto yü boyá.

¹⁷ Marñ yarñ Estéfanas, Fortunato, apei Acaico yü tñpñ na caetaro ññarñ na mena yü ñseaniñña, mūjāñ pñame yü mena mūjāñ caámerñmatacñärē.

¹⁸ Na pñame mūjāñ yure yeri ñuo joroque mūjāñ caátinucñrñrñ bairo na cññ yü tñgoñña ñseanio joroque yü átiyama, yü tñpñ etari yua. Na ñna camasñ tore bairo caátinucñrñrñ caroaro na caíroanucñparñ mūjāñ áñiñña.

¹⁹ Ñubueri majā poari Asia yepa macäña mūjāñrē ñurotijoyama. Aquila, cñ nñmo Prisca bairi aperā cñ ya wiipñ cañubueneñanucñrñ cññ marñ Quetiupñ mena batioro mūjāñ ñurotijoyama.

²⁰ Ato macäña marñ yarñ ñubueri majā cññ nipetiro mūjāñ ñurotijoyama. Bairi mūjāñ cññ mūjāñ mena macäñnarñ caroaro nacñbñgorique mena ámeo bocári tocñacññpñha ámeo jéninucñña.

²¹ Yu, Pablo, yü majñpñha atie catñsarijere mūjāñ yü ñuroti woatujoya.

²² Bairi ni ñcñ Jesucristore camaciecñ cñ cañmata, roro popiye Dios cñ caátipañ cñ tuacññto. ¡Marñ Quetiupñ, tñmurñ cñ apáro!

²³ Marñ Quetiupñ Jesucristo nipetiro mūjāñrē caroare cñ jonemoáto.

24 Nipetiro m^ujāā Jesucristo yarā m^ujāā cūā m^ujāā caāno
jāgori b^utioro m^ujāā y^u maiñā.
Tocārōā niña atie queti y^u cawoaturije.

Segunda Carta de San Pablo a los CORINTIOS

Saludo

1 Y_u, Pablo cawāmech_{ch}, Dios y_ure cā caboro jāgori Jesucristo ya_u apóstol cā caquetib_uj_urotijo_u majū y_u ãniña. Bairi marī ya_u, Timoteo mena m_ujāā ñubueri majā Dios ya poa macāāna Corinto macāānarē m_ujāā woajo_u y_u átiya. Tunu bairoa aperā Dios ya poa macāāna Acaya yepa nipe-tirop_u macāāna cāārē woajo_u y_u átiya.

2 Bairi tunu marī Pac_u Dios, marī Quetiupa_u Jesucristo mena caroare m_ujāā na jonemoáto. Caroaro yerijōrō ãnimasírīqūē cāārē m_ujāā na jonemoáto.

Sufrimientos de Pablo

3 Diore cā marī basapeoto, marī Quetiupa_u Jesucristo Pac_u majūrē. Cāā, marī Pac_u marīrē cañnamai majū niñami. Cā, Dios p_uame tocānacānia roro popiye marī cat_ugoñayapapuaro, marī yeri ñuo joroque caátinucūñ niñami.

4 Cā p_uame nipetiro roro popiye marī catām_uonucūrō, marī juátinemonucūñami. Bairo marī cā caátiere masírī, marī cāā roro popiye cabairārē na marī juátinemomasígarā. Marīrē cā cajuátinemomasírō jícārō tānia marī cāā aperārē na marī juátinemogarā.

5 Jesucristo yarā ãnirī popiye cā cabairicarorea bairo popiye marī bainucūñ. Bairo nocārō popiye marī catām_uorō cārōā marī cat_ugoñatutuapee cāārē marī jonucūñami.

6 Bairi jāā cāā popiye jāā tām_uonucūñ. Caroaro netōmasírī Jesucristo mena m_ujāā cat_ugoñatutuapeere borā, jāā p_uame roro popiye jāā tām_uonucūñ. Bairo popiye jāā cabaimiatacāārē, jāā juátinemonucūñami Dios, jāā cāā m_ujāārē jāā cajuátinemomasíparore bairo ī. Bairo jāārē ñiacōrī yua, m_ujāā p_uame t_ugoñenaarē bairo tutuaro mena m_ujāā nacānetōmasícōāgarā popiye jāārēā bairo m_ujāā catām_uonucūrījērē yua.

7 Bairi m_ujāā mena caroaro cariape jāā t_ugoñatutuacōāñ. Cariape merē jāā t_ugoñamasíñ: M_ujāā cāā jāārēā bairo popiye peeto ñno cabairā ãnirī, jāārēā bairo caroaro t_ugoñatutuarique cāārē cacāgoparā majū m_ujāā ãniña Dios cā cajorije majūrē yua.

8 Y_u yarā, nocārō popiye Asia yepap_u ãna, jāā catām_uorīqūrē m_ujāārē jāā quetib_uj_unemoña tunu. Nocārō popiye netōorō majū catām_uorā ãnirī, merē jāā

nucājītieticoabujiowu. Cayasicoaparārē bairo jāā tūgoñawū, ti yepapu āna.

⁹ Capajīaecoyasirārē bairo majū jāā tūgoñawū. Bairi, “Marī majū rupaū mena marī catūgoñarō jūgori marī netōmasīna,” ī tūgoñamasīrī yua, Dios mena jeto jāā tūgoñatutuajūgou. Cū roque camasā cariacoana na caānimia tacūrē, tunu na catinemo joroque caácu cū caānoi, cū mena jeto cariape jāā tūgoñatutuajūgou.

¹⁰ Dios pūame roque roro jāā catāmuorījērē jāā netōōwī. Bairi cū pūame nocārō roro jāā cayasibujopeere jāā netōōghmi. Caroaro cariape jāā tūgoñatutuacōānā jāārē Dios cū canetōōcōānipeere.

¹¹ Tore bairo roro jāā catāmuorījērē jāā netōōcōā nigumi, Diopure jāā mujāā cajēniboaata. Bairi marī nipetiropua jīcārō Diore cū marī basapeogarā, nocārō caroaro jāā cū caátibojarijere īñarī. Capārā aperā cūa tore bairo cū basapeogarāma.

Por qué no fue Pablo a Corinto

¹² Bairāpua, jīcā wāme jūgori jāā useaniña: Jāā catūgoñaaata, caroaro jīcārō tāni ati umurecōopure jāā átiāniña. Mujāā watoapure āna, tore bairo majū jāā átiāninucūwū. Tiere tūgoñarī jāā useaninucūnā. Tore bairo jāā caátiānie pūame jāā majū jāā camasīrījē jūgori mee, Dios cañuū ãnirī tore bairo jāā átiānimasījōroque átiyami.

¹³ Jāā cartaaripure ricaati wāme bueri mujāā tūgomawijiao joroque jāā woajoetinucūnā. Bairi cariape jīcārō tāni mujāā catāgomasīrō yu boyā jāā caátiāninucūrījērē.

¹⁴ Merē bairāpua peeto mujāā tūgomasīnā jāā caátiāninucūrījērē. Nemojāñurō mujāā camasīnemorō boyā. Bairi marī Quetiupau Jesús ati yepapu cū catunuati rūmū caāno, caroaro jīcārō tāni jāārē masīpetiri bero jāā mena mujāā useanigarā. Jāā cūa mujāā mena caroaro jīcārō tāni jāā useanigarā, mujāā caátiānajē cūrē īñarī yua.

¹⁵ Tore bairo mai tiere masītūgoñarī, caānijūgoro mujāārē ñiñau ágatūgoñamiwū. Tore bairo mujāārē yu cañauapáta, pugani cārō mujāārē ñiñauñesēñemobujio.

¹⁶ Mai, caānijūgoro, Macedonia yepapu ácū, mujāā ñiñanetōájūgoga tūgoñamiwū. Tore bero, topu caatácu tunuácú mujāā ñiñanetō ánemogamiwū tunu. Bairo yu cabaiata, mujāā pūame Judea yepapu yu caátó, yu mujāā jūátinemo jobujioricarā. Tore bairo yu catāgoñamiatacūrē, cariape yu baimasīepū.

¹⁷ Bairi mujāārē, ¿yu caátipere caroaro cariape tūgoñaeçū, tore bairo ñiñuparī? ¿Mujāārē ïto, “Yu águ,” o “Yu ápérigu,”

pugani cārō ñinemopeocuti? Tore bairoa jīcā riseroa ñrāana, jāā ñinemopeoetinucūña.

18 Dios cāā caroaro cariape masñami tiere. “Mujāärē jāā ñnarágarā,” o “Jāā áperigarā,” jīcā riseroa ñrāana, jāā ñnemoetinucūña. Tiere Dios cāā masñami.

19 Y, Timoteo, bairi Silvano mena, Jesucristo Dios macū yaye quetire jāā quetibujunucūña. Cū yaye queti pame cariape niña. Jīcā risero ñmicā, ricaati ñrīqūē mee niña. Torea bairo jāā cāā jīcā riseroa jāā bussunucūña.

20 Jesucristo pame Dios cāā cañquetibujugoyeticūñqūē nipetirijere caátipeyo majū niñami. Bairo caācā cāā caānoi, Diore cāā marī cabasapeoripa caāno, “Bairo to baiáto,” marī ñnucūña.

21 Cāā niñami Dios mujāärē, bairi jāā cāārē cabesericu, Jesucristo yarā marī caānimasañparore bairo ī. Tunu bairoa jāārē cā yaye quetire cajugoquetibujuparā majū jāā cūwī.

22 Bairi cā yarā cawāmecuna marī ãnio joroque marī ásupi. Espíritu Santore marī yeripu cā joyupi Dios, “Nipetirije cā cañjägoyeticūñcárörēñ bairo átipeyocðägumi,” marī caimasañparore bairo ī.

23 Baipa, yu caágatägoñarñcárörēñ bairo Corinto macāpu ápériri, jīcā riseroa ñmicā, ricaati ī mee yu baiya. Mujāä, caroaro mujāä caánipecere bori mujāä tñpure yu ápéwu. Tiere Dios cāā cariape masñami.

24 Bairi tutuaro mena mujāä caátipecere mujāä átirotigarā mee, tore bairo jāā quetibujunucūña. Merē bairapu Dios mena caroaro catägoñatutuarā mujāä ãniña. Caroaro marī nipetiro useanirīqūē mena nemojāñurō Diore marī camasañparore bairo, mujāärē juátinemorāñ bairo jāā quetibujuya.

2

1 Bairi yu pame tunu, “Roro na yapapuao joroque na yu átibujio, ” ī, mujāärē ñiñañesëñnemou ápéwu. “Atopu yu tuacðägu mai,” ñi tñgoñawu.

2 Bairi mujāä yapapuao joroque mujāä yu cañarñjë jügori yu caápata, ¿noa mena yu tñgoña useanibujicuti? Mujāä roque yu tñgoña useanio joroque caána majū mujāä ãniña. Bairi roro mujāä yapapuao joroque yu átinemogaepu.

3 Bairi merē mujāärē cajugoje jīcā carta mujāä yu woaquetibujü jügotijowu. Mujāä tñpu yu caáno, yu yapapuao joroque mujāä caáperiparore bairo ī, yu woaquetibujü jügotijowu. Yu useanio joroque mujāä caáto bootägoñarīñ tore bairo yu ápu. Bairi cariapea yu masñia mujāä mena yu causeaninucúñjérē. Jícárörēñ bairo nicðäña.

⁴ Baipha mujāärē yu cawoajori rāmū caāno yu caīwoajopeere tāgoñarī roro majū yapapuari yu otinucūwā. Bairo cabaimiatacūärē, mujāä tāgoña yapapuao joroque ī mee, mujāärē yu woaquetibujowu. Mujāärē nocārō yu caīñamairijērē na masiáto ī roque, tore bairo mujāä yu quetibuju woajowu.

Perdón para el que había ofendido a Pablo

⁵ Bairi ni ūcū yure yu yapapuao joroque caách pħame, yu jeto meerē tore bairo ácumi. Baipha mujāä cāärē peeto ūno mujāä yapapuao joroque ásupi. Netōnucārō majū īgaecu “peeto ūno” mujāärē ñi quetibujuya.

⁶ Tore bairo roro marī baio joroque caáchre tutuaro merē capāärāpħa mujāä mena macāāna mena cārē mujāä cabeyorigue merē ūnjāñuña. Tunu mujāä caátinemopee maniña.

⁷ Bairi yua, āmerē cārē roro cā mujāä caátajere masiritiri cā mujāä cajħáto ūnja. Roro netōrō yapapuari cā ānimasīetīo joroque ápericōñia.

⁸ Bairi tunu mujāärē ūnemoña: Caānijāgoro cārē mujāä camairīcārōrē bairoa āme cāärē cā mainemoña.

⁹ Bairi cajugoyepu ati wāme yu caquetibujurijere mujāä yu quetibuju woajojāgowu. Cariapea, “Yu caátirotirijere na átimasīgamiñati,” ī masigu, tiere mujāä yu woatujowu.

¹⁰ Ni ūcārē roro mujāä caátajere mujāä camasiritibojata, yu cāa tiere cā yu masiritibojagu. Bairo roro cā caátaje caāmata, cā yu masiriyobojagu, nocārō mujāärē camai ānirī Cristo cā cañajoro yua.

¹¹ Bairo marī caāmeo átimasīata, wātī pħame marī rocatu masiētīgħumi. Bairāpħa roro camasārē cā caátitomasīnucūrījērē caroaro majū merē marī masiñānuña.

Intranquilidad de Pablo en Troas

¹² Troas macāpħi Cristo yaye quetire yu caquetibujuetaro, to macāāna capāärā marī Quetiupa yaye quetire tāgħogamīwā.

¹³ Bairo na catāgħogamiatacūärē, yu pħame caroaro yerijorō yu ānimasīepu marī ya Titore yu cabocáetaeto jāgori yua. Bairi to macāānarē átāje uwiri bero, ato Macedoniapu yu atícoapu yua.

Victoriosos en Cristo

¹⁴ Jīcāu pajīärī majā quetiupa cā capajīātunuetari bose rāmū caetaro, cā ūmarē cā capūnaa nucārotirore bairo marī cā canetōrīcārā cāärē Jesucristo mena marī neñarotiyami Dios. Tunu bairoa cajutiñurījē werea ūnie na cabusemugħōjoro nipetiropu cabusejesapeticoatore bairo nipetiropure cā yaye quetire quetibujebatox átiyami Dios marī caquetibujunetōrījē jāgori. Tiere tāgoñarī, “Dios, jāā mena mu ūnjañuña,” jāā ūnucūña.

¹⁵ Bairi marī Jesucristo yarā ãna, Dios p̄ame cū useanio joroque ána, marī átiya. Werea incienso cajutinurijērē Jesucristo cū pacure cū cabusemugō jorijere bairo caāna marī ãniña. Bairo caroaro cariape marī yeri marī caāninucūrījērē nipetiro camasā ññajesa peticoanucūñama. Bairi canetōparā, cayasiparā cū ñipetiro jīcārōā ññajesa peticoanucūñama caroaro marī yeri mena marī caátiānieriē.

¹⁶ Cayasiparā p̄amerā, marī p̄ame carorije capūnirijē cabusejorore bairo na marī ãniña. Marī ūna cū yaye quetire catāgoasarā cū canetōparā p̄amerā, marī p̄ame caroa cajutinurijē cabusejorore bairo na marī ãniña. Bairi ni jīcāñ ūcū cū majūā cū camasirijē mena Dios yayere quetibujā masiēcāmi. Dios cū camasirijē jūgori roque quetibujā masiñami.

¹⁷ Bairāp̄ua capāärā aperā Dios yaye quetire quetibujāganucūñama, tie mena pairo wapatagarā. Jāā p̄amea narē bairo jāā áperinucūñama. Jesucristo yarā, Dios cū cajoricarā ãnirī, cū caññajoro caroaro cariape nūcābugorique mena jāā quetibujānucūñama.

3

El mensaje del nuevo pacto

¹ Mūjāärē tunu atore bairo jāā caquetibujāata, “Jāā majūā jāā caátiere ññari, jāā mūjāärē cabasapeopee boyo,” irā mee jāā ñña. Tunu bairoa mūjāärē p̄ame jāärē masimirācāā, “¿Tie na cabuerije ñujāñuñā,” aperā mūjāärē na caíwoabojajugoyetirica pūrōrē mūjāärē bootagoñañati? ¿O ti pūrō ñnorē mūjāärē jāā cajēninucūrōrē mūjāärē boyati? Tore bairo jēninucūñama aperā mūjāäta caquetibujāñesēärī majā.

² Mūjāärē p̄ame roque ti pūrō ñnorē bairo caāna majū mūjāärē ãniña. Bairi noa ūna camasā, mūjāärē jāā caquetibujārije jūgori mūjāärē yerip̄a tāgoñawasoari caroaro cariape mūjāärē caátiānieriē ññari, “Pablojāärē na cabuerije ñujāñuñā,” na caípee niñā.

³ Bairo jāā caquetibujāro jūgori Jesucristo p̄ame mūjāärē yerip̄a wasoao joroque mūjāärē ásupi. Camasā apeye ūnie buip̄a na cawoaturo ñnorē bairo jūgori mee, Espíritu Santo cacati majū cū camasirijē jūgori mūjāärē yerip̄a wasoao joroque mūjāärē ásupi. Apeye ūtā ūnie bui mee, camasā cū yarā yerip̄are woatuare bairo mūjāärē wasoayupi.

⁴ Bairi Dios mena jāā catāgoñatutuarije jūgori tore bairo cariape mūjāärē jāā ñmasiñā, Jesucristo yarā ãnirī.

⁵ Jāā majū jāā camasirijē jūgori mee, Dios jāärē cū camasirijē jūgori roque tore bairo caroaro jāā átiānajē cūtimasiñā.

6 Dios p̄ame roque masírīqūērē jowī, camasārē cawāma wāme cū caátibojacūrīqūērē jāā caquetibujumasíparore bairo ī. Cū caátibojacūrīqūē p̄ame bui macāajē paperapu woaturiquere bairo mee niñā. Espíritu Santo jāgori marī pupeapu yeri tāgoñawasoarique majū niñā. Moisés ãnacū cū caroticūrīqūērē na cawoatucūrīqūē ūnie marī yasio joroque caátippee majū niñā. Espíritu Santo, Dios Yeri p̄ame roque marī caáticōā ninucūō joroque caácū majū niñami.

7-8 Tie roticūrīqūē ûtāápū Dios cū cawoaturique p̄ame nocárō tutuaro caasiyabatorije mena etajāgoyupa. Bairi israelita majā p̄ame tiere Moisés ãnacū cū caneatō, cū riapére peeto ūno cūrē ïñacānamu maslēsupa. Bairo tutuaro mena caasiyabatomiatacūrē, jīcā rūmū caāno, caasiyabatorije capetipee ãñupā. Bairo tie Moisés ãnacū cū caroticūrīqūē camasā na yasio joroque caátippee p̄ame caasiyarije mena caetarique caāmata, ñnocárō tutuaro netōrō to etaetibujiocati camasārē cawāma wāme Dios cū caátibojacūrīqūē! Espíritu Santo marī yeripu cū caānie p̄ame roque netōjāñurō caroa niñā.

9 Bairo ïghu niñā: Jīcā wāme roticūrīqūē caasiyarije mena caetarique caāmata, ñnocárō tutuaro netōrō to etaetibujiocati Dios yaye queti, camasārē, “Carorije wapa mánarē bairo mujāā niñāñā,” cū caírīqūē queti p̄ame!

10 Bairi Jesucristo yaye cawāma queti mena cajāgoyepu Moisés ãnacū cū caroticūrīqūērē marī cañacōñāata, caānimajūrījērē bairo mee tuacōñā yua. Bairi Jesucristo yaye queti p̄ame ñunetōmajūcōñā.

11 Tore bairo caasiyabatorije capetipee yoaro jāñurō caānajē caāmata, nemojāñurō caroa majū niñā capetietie Jesucristo yaye queti p̄ame roque.

12 “Di rūmū ūno Jesucristo yaye queti capetietie niñā,” ī tāgoñarī, uwiricaro mano camasārē tiere na jāā quetibujunucūñā.

13 Moisés ãnacū cū caátatore bairo jāā, jāā áperinucūñā. Cū ãnacū p̄ame, “Israelita majā yu riapé caasiyarije capetiro ïñarema,” ī, cū riapére juti asero mena bugatonucūñāñupū. Cū ãnacūrē bairo yasiori jāā quetibujunucūñā camasārē.

14 Bairāpua, ti yutea macāña israelita majā tiere tāgopuoesupa. Āme cūrē torea bairo na pārāmerā cū tāgopuoetinucūñama Dios na cū caquetibujugamirījērē. Na camasāpeere juti asero caēñotarore bairo na eñnotatonucūñā. Bairo ãnimirācūñā, Jesucristo mena na catāgoñatutuata roque, tie Dios yaye caroa quetire tāgomasijātigarāma.

15 Āmepū cūrē Moisés ãnacū cū cawoaturica tutirire buerā, tāgopuojātietinucūñama. Caroaro na catāgomasibujiopeere

mai, juti asero re bairo na ēñotacōā ninucūña na catāgoñarījēp̄re.

¹⁶ Bairo cabaimiatacūārē, ni jīcāū ūcū roro cū caátinucūrījērē pitiri Dios p̄amerē cū catāgoñasajūgoata, jutirore bairo caēñotarije peticoagaro yua. Bairo cabairo, caroaro tāgomasiñjūgogūmi yua Dios yaye quetire.

¹⁷ Marī Quetiupau cū caátie, bairi Espíritu Santo cū caátie cūā jīcārōrēā bairo niña. Bairi noo ūno Espíritu Santo cū caāmata, ñe ñunie mano caroaro cariape átiānimasiñama camasā.

¹⁸ Bairo cabairo jūgori yua marī nipetiro Jesucristo yarā caāna p̄ame juti asero ūno mena cabugatoecorārē bairo mee marī ãniña. Dios yaye quetire caroaro cariape merē marī masiña. Tunu bairoa ēñoorōrē muip̄ cū caasirocaturore bairo marī cūā caroaro marī caátiānie, marī Quetiupau yaye nocārō caroa macājērē marī áti ñonucūña camasārē. Marī Quetiupau, cū Yeri Espíritu Santo jūgori marī wasoantuao joroque marī átinucūñami marī yeri marī catāgoñarījērē. Bairo cū caáto jūgori yua, tocānacā rūm̄a nemojāñurō cūrē bairo caānajēcūna marī ãninemonutuanucūña.

4

¹ Dios p̄ame jāärē cañamai ãnirī cū yaye caroa quetire jāä quetibujñetōrotijowī camasārē. Bairo cū caátiroticarā ãnirī jāä p̄ame tiere paajutiricaro mano caroaro jāä quetibujñucūña.

² Bairi tunu cañuena yasiorop̄ rorije na caátie ñunie caboborijere jāä boetinucūña. Ítorique mena Dios yaye quetire jāä quetibujñetinucūña. Diore cañapeoecorā ãnirī tie queti cūärē wasoaricaro mano caroaro cariape jāä quetibujñucūña. Tore bairo cariape macājērē jāä caquetibujñrijere jāärē camasirā tiere caroaro masicōñama.

³ ¿Bairi jāä caquetibujñrijere noa na tāgopuoetinucūñati? Cayasipara jeto tiere tāgopuoetinucūñama Jesucristo camasārē cū canetōrījē quetire.

⁴ Cariape na catāgogaetie bui, ati yepa macāñcū quetiupau wātī p̄ame caroaro na catāgomasañbujopeeere catāgomasiñenarē bairo na átiēñotayami. Bairi cañapāmasiñena muip̄ cū caasibatorijere na cañacānamumasñetñucūrōrēā bairo na cūā Jesucristo yaye nocārō caroa quetire di rāmu ūno tāgomasiñetñucūñama. Nocārō caroá, Dios catutua cū caānajē cūtiere bairo caānajēcūna yaye quetire na tāgomasiñetōjoroque átinucūñami wātī.

⁵ Jāä p̄ame, jāä majūñā jāä caátiere na ñroáto ñrā mee, mūjāärē jāä quetibujñetōnucūña. Jesucristo marī Quetiupau jīcāñā cū caānierē quetibujñrā jāä átinucūña. Bairi jāä p̄ame

mujāärē capaabojarā, cajuáti majärē bairo jāä ãninucūña, Jesucristore jāä cañnamairijé jügori yua.

⁶ Dios püame cawāmapapure ati yepa naitiärō cañimiricärörē to busuo joroque ásupi. Cüä niñami äme cüärē marí yeri canaitiäröpu caänierē bairo marí caänajë cutiere cabusuropu to ånio joroque caáchë majü. Tore bairo åtinucüñami Dios, cü macü Jesucristo nocärö cañuü caroaro cü caátiere ñnarí bero, Dios cü caänajë cutiere marí camasiparore bairo i Jesucristo jügori.

El vivir por la fe

⁷ Bairi atie Dios nocärö cü catutuarijere jāä camasiparore püame, cawapacütie netöjäñurö jääärē cañurijé niña. Bairo tiere masíri aperä camasärē na jāä quetibüjünetönucüña. Bairo caquetibüjurä nimiräcüä, ati rupaü püamerä catutuaenarë bairo caaña jāä ãniña, ríruü cawatiyasiparore bairo yua. Bairo jāä cabaiänierë ñnarí nipetiro camasä, “Na catutuarije jügori mee, Dios cü catutuarije jügori roque tore bairo quetibüjü masíñama,” jāä i masíñama.

⁸ Ati yepapure äna, roro popiye jāä bainucüña. Bairo cabairä nimiräcüä, “¿dope bairo marí bairati?” di rümuü ñno jāä i tügoñaetinucüña. Tunu bairoa roro popiye jāä cabairije mena tügoña yapapuamiräcüä, di rümuü jāä quetibüjü jünaetinucüña.

⁹ Roro popiye jāä támho joroque jāä átiepenucüñama. Bairo roro na caána jāä caänimiatacüärë, Dios püame di rümuü ñno jāä aweyoetinucüñami. Jääärē capajíamasírä nimiräcüä, jāä yeri püamerë dope átiyasiomasíetíñama.

¹⁰ Bairi noo jāä caánucüripaü cárö jāä cüä Jesucristo roro na cü caátiécogaricarorea bairo roro cayasioaparäre jāä ãnicotenucüña jāä wapano jügori. Bairo Jesucristo cü cabairiquere bairo jāä cüä roro popiye támhomiräcüä, caroaro cü caänajë cutie macäähë cüärë jāä áti ñomasiparore camasärë.

¹¹ Tunu bairoa jāä nipetiro, tocänacä rümuü capajíäecoparäre bairo jeto jāä ãninucüña, Jesucristo yarä ñanirí. Bairo cabairä nimiräcüä, caroaro Jesucristo cü catutuarijere camasärë caáti ñnoparä jāä ãniña ati rupaü cayasipa rupaü mena.

¹² Tore bairo jāä püame Jesucristo yaye quetire quetibüjü, roro jāä támhoñucüña. Bairo jāä cabaimiatacüärë, jāä caquetibüjürije jügori mujää püame yeri capetietiere cacügoparä majü mujää ãniña.

¹³ Bairo Dios jääärë cü cacotemasiparore tügoñatutuari uwiricaro mano jāä quetibüjüñucüña cü yaye quetire. Torea bairo i woatuyupa Dios ya tutipu cüärë: “Dios mena

tāgoñatutuari cū yaye quetire uwiricaro mano camasārē na yu quetibñjñucūñia," ī woatuyupi.

¹⁴ Bairi cariape merē marī masīña: Dios pñame, Jesucristo cū cariacoamiatacūärē cū catitunuo joroque cū caátatorea bairo jāä cūärē jāä catiogñmi. Bairo jāä catiori bero mujāä jīcārōä marī neágñmi cū caäno umñrecóopu yua.

¹⁵ Nipetiro popiye jāä catāmñorijē bainucūñia, caroaro mujāä canetōmasípeere īrō. Bairo mujāä mena macāäna aperā nemojāñurō Cristore catügoñsarā na caäninemoata, nemojāñurō Dios cūärē cū na cabasapeopee cūñ nigaro, nocārō marī mena cañus cū caäno jāgori.

¹⁶ Bairi popiye baimirācūä, jāä pñame cayeritutuaenarē bairo jāä tāgoña yapapuaetinucūñia. Ati rupaü mena tocānacā rāmua cabñcha jāgoyecuna nimirācēä, jāä yeri jāä catügoñrjē pñame nemojāñurō jōpñame cawāma yeri majū cacügorā jāä ãnjügoyecatinucūñia.

¹⁷ Bairophua atie, ati yepapu ãna roro popiye jāä catāmñonucūrjē capetipee niña. Bairi ñe mee niña jāärē. Bairo popiye baimirācūä, cabero netōjāñurō caroa capetietipeere cacügopara majū jāä ãniña.

¹⁸ Bairo cabairo jāgori bñtioro majū ati yepa macāäjē caänierē jāä īroaetinucūñia. Bairi ãme marī caññaetinucūrjē umñrecóo macāäjē Dios marī cū cajopee pñamerē jāä īroanucūñia. Ati yepa macāäjē capetipee majū niña. Umñrecóopu macāäjē roque tocānacā rāmua caänicōñinucūpee majū niña.

5

¹ Bairi marī rupaü pñame ati yepa macāä wiire bairo niña. Ti wii cabarorea bairo caboapa rupaü majū niña. Bairo marī rupaü caboomiatacūärē, Dios pñame roque caroa rupaü majū marī qñénogñmi umñrecóopu. Ti rupaü pñame di rāmū ñuno caboaeti rupaü, capetieti rupaü majū nigaro. Camasā na caáta rupaü mee nigaro. Tiere merē caroaro marī masīcōñia.

² Bairi marī pñame ati rupaü mena ãna, marī jñtinucūñia. ¡Tame! Merē ãmea umñrecóo macāä rupaü marī ya rupaü caänipa rupaüpü roquere marī ãnicōñagamíña.

³ Ti rupaü cawāma rupaü cügo wasoari cawāma jutii cajāñawasoarärē bairo marī ãnigarā. Bairi carupaü mánarē bairo marī ãmerigará yua umñrecóopure.

⁴ Bairi ati yepapu ãna mai, marī yeri jñnjñucūñia, roro cayapapuanucürā ãnirī. Marī pñame marī rupaüre caju-tiwe ecorärē bairo marī ãnigaetiya. Torea bairo Dios marīrē cawāma rupaü cū cajāñawasoaró roquere marī boyá. Bairo Dios marī cū caáto ati rupaü cayasimiatacūärē, cawāma rupaü pñame ãnjügogaro yua.

⁵ Dios p̄ame roque tore bairo marī cabaimas̄peere marī qūēnøyubojaₘ átiyami ₘurecōopure. Cūā, marī jowī cā Yeri Espíritu Santo cārē, cawāma rupaₘ mena marī cacat-icōānipeere marī cacāgomas̄parore bairo ū yua.

⁶ Bairi marī p̄ame Dios mena marī t̄goñatutuacōāniña. Ati rupaₘ marī caānijāgori rupaₘ mena ãna, marī Quetiupaₘ t̄p̄a caāmerārē bairo caāna marī ãniña.

⁷ Ámerē mai, cū marī ūnaetinucūña. Bairo cārē cañnaena nimirācā, cū mena marī t̄goñatutuacōāniña.

⁸ Ati rupaₘre marī pitigac̄p̄, jicoquei marī Quetiupaₘ t̄p̄a marī caāniparore bairo ūrā.

⁹ Bairi tocānacāni jāñur̄pha marī Quetiupaₘ marīrē cā cañnaus̄eanipeere marī bonucūña. Tore bairo marī boyo, ati rupaₘ marī cacāgori rāmₘ caāno, o cātu ₘurecōop̄ marī caāmatacūärē yua.

¹⁰ Marī nipetiro Jesucristo cū cañabeseri rāmₘ caāno, ati yepapu ãna tocānacā wāme marī caátajere, cārē cañabese eco-parā majū marī ãniña. Ti rāmₘ caāno ati rupaₘ mena ãna, caroa wāme, o rori wāme marī caáta wāme cārō ūnacōñarī, tie wapa marī wapa joḡumi.

El mensaje de la paz

¹¹ Bairi, “Marī Quetiupaₘre nipetiro camasā cū na canacābugoro boyo,” ūt̄goñarī, camasārē Cristo yaye quetire na masīō joroque jāā átiññātiganucūña. Tore bairo caroaro cariape jāā catāgoñanucūrījērē Dios cāñ masīcōāñami. Bairi m̄jāā cāñ tierie m̄jāā camasīrō ūnūña.

¹² M̄jāärē tunu atore bairo jāā caquetib̄j̄uata, “Jāā majū jāā caátiere ūnarī m̄jāā cabasapeopee boyo,” ūrārē bairo mee jāā ūna. Bairo p̄ame m̄jāā caátore borā jāā ūna: Jāā caátiānerē caroaro masīcōñarī, “Cariape quetib̄j̄uyama Pablojāā,” aperā ricaati caquetib̄j̄urārē na m̄jāā caquetib̄j̄umas̄pee ūnierē borā jāā ūna. Tore bairo átimas̄lēt̄mirā, ricaati caquetib̄j̄urā p̄ame, “Cañurā niñama,” ūnucūñama, camasārē na rupaₘ bui macāājē jetore cañarā nimirācā. Camasā na yeri na catāgoñarījēp̄ure mas̄lēt̄mirācā, tore bairo ū b̄sh̄nuncūñama.

¹³ Na ūna jāārē, “Mecārā baiyama,” jāā na cañmiatacārē, jāā p̄ame Dios yaye macāājērē ána jāā átiya. Ape watoara caroaro cariape jāā caátiere m̄jāā cañnaata, caroaro m̄jāā caátiāmas̄peere ána jāā átinucūña.

¹⁴ Jesucristo batioro marīrē cū camairījērē t̄goñarī popiye baimirācā, cū caborore bairo jāā átiānajē ūtinucūña. Jesucristo jīcāñā marī nipetiro popiye marī cabaibujoriquere marī riabojayupi. Bairi cū mena cariaricarārē bairo marī tuaya. Bairo cū cariabojariquere

cariape jāā camasijūgoricapaupuina yua, tocānacā rūmua cū carotirore bairo jeto jāā átinucūñā.

¹⁵ Marī carorije wapare netōgu, marī riabojayupi Jesús. Bairo tiere tūgoñarī marī majūñā marī cabooro caáperiparā marī ãniñā. Marī Quetiupaú marī carorije wapare riabojari bero cacatitunurīcū cū carotirore bairo jeto caátiparā marī ãniñā.

¹⁶ Bairi jāā pūame ati umurecōo macāñāna, aperā camasārē bui macāñejē na rupaure na caíñabeserore bairo jāā áperinucūñā. Mai, cajūgoyepure torea bairo yu tūgoñarīqūe cutimiwā. “Jesucristo, cabugoro macāñacū ãcūmi,” ñi tūgoñanucūmiwā yu cūñā. Ámerē yua, bairo mee yu tūgoñañā.

¹⁷ Bairi ni jīcāñ ūcū Jesucristore catūgoñasajūgoú ape yeri cacūgoúpu niñami. Roro cū caátinucūrīqūerē caátiñanarīcūpu niñami. Bairo roro cajūgoyepu cū caátiñajérē pitiri bero, caroa macāñejē jeto caátiñinucūñā majū tuayami yua.

¹⁸ Atie nipetirije Dios marī cū cajuátie, marī cū caátiñobojarije niñā. Cū pūame jīcā yeri pūnarē bairo cū mena marī ãnio joroque marī ásupi Jesucristo marī Quetiupaú jāgori. Tunu bairo nipetiro camasā cū mena jīcā yeri pūnaacñarē bairo na ãnio joroque ñ, cū yaye quetire jāā quetibujunetōrotiwiñ.

¹⁹ Bairo pūame Ígu ñiñā: Dios pūame ati umurecōo macāñāna nipetirore Jesucristo mena na catūgoñatutuaro jāgori cū mena jīcā yeri pūnaacñarē bairo na ãnio joroque ácu baiyami. Camasā roro na caátinucūrījérē na netōbojagħmi Dios, Jesús mena na catūgoñatutuata. Tie caroa quetire camasā na camasiparore bairo ñ, jāā quetibujunetōrotiwiñ.

²⁰ Bairi Jesucristo yaye quetire cabuerā, cū cacūrīcārā majū jāā ãniñā. Muñjāärē Dios cū majūñā cū caátirotirijere, jāā jāgori muñjāärē tore bairo átirotiyami: Dios mena bħusqūenoñā. Cū mena jīcā yericñarē bairo ãnajēcusa.

²¹ Cristo carorije caápei cū caānimiatacħārē, marī carorije wapa cū riao joroque ásupi Dios. Bairo cū ásupi cū macārē, carorije wapa mánarē bairo marī cū caññaparore bairo ñ.

6

¹ Bairi yua, jāā pūame Dios yaye paariquere cajuhátinemorārē bairo caāna ãnirī muñjāärē jāā ñiñā: Dios nocārō cañuú ãnirī muñjāñā cū cajuhátiñierē ïñateeticōñāñā.

² Torea bairo īcūñupiñ Dios cū ya tutipu cūñarē:

“Yoaro mee yure mu cajēnirījérē mu yu tūgobojagħu.

Bairo mu tūgobojari yua, camasārē yu canetōrī rūmħarē mu yu juátinemogħu,” ñ quetibujuyupi cū ya tutipuare.

Bairi ãmea ãno baiya Diore marĩ catãgo samasipa rãmu majũ. ãAmea Dios marĩ carorije wapare cã canetõrĩ rãmu majũ ãno baiya!

³ Bairi jää pñame noa ùnarẽ jícäni ùno roro jää áti ïñoe tinucüña. Jää paari que cawapa manie, cabugoro macäjërë bairo to tuaeticõato ïrã, roro aperärë jää áti ïñoe tinucüña.

⁴ Bairo pñame roque jää átinucüña: Nipetiro dise ùnie jää caáti wãme cãrõ Dios paabojari majã jää caänierë jää áti ïñooäninucüña. Popiye tãmuomirãcüña, tãgoñaenarë bairo tiere caroaro mena jää nucãcõänucüña. Tunu bairoa jääärë carusarijere, jääärë roro na caátigarije cãärë caroaro mena jää tãgoñanetõcõänucüña.

⁵ Tunu apeyerera roro jää na cabape eperiже, roro preso jorica wiiripu jää na cacüe perije cãärë jää nucãnetõcõänucüña. Jääärë roro átigarë, aperä neñarë na caawajatuti epenucürjë, apeye tutuaro jää capaanucürjë, popiye ñamii cãärë jää cawugoa tãmuonucürjë, jää caauatãmuonucürjë, tie nipetirijere jää nucãnetõcõänucüña. Tore bairo caroaro jää canucãmasirjë jügori Diore paabojari majã jää caänierë jää ïñonucüña.

⁶ Torea bairo caroarã jää yeri jää caänajë cutie, cariape macäjë queti caroaro jää catãgomasirjë cãärë camasärë jää áti ïñooäninucüña. Tunu bairoa patowãcãrïcãrõ mano caroaro yeri jõrõ caâna ãnirõ camasärë caroaro na jää juátinemonucüña. Tunu bairo Espíritu Santo jää mena cã caâno jügori caroaro cariape ïtoricaro mano camasärë jää camairjë jügori nipetiro camasã masñama Dios yarã paabojari majã jää caänierë.

⁷ Tunu bairoa jää caquetibjürije cariape macäjë quetire, Dios cã catutuarije jää mena caâno jügori nipetiro camasã masñama Dios yarã paabojari majã jää caänierë. Bairi jää pñame cariape ãnimasirj yua, wãtirë jää canetõnucäpeere, o jää camasatoye cutipee cãärë jää cägonucüña. Tie, cariape ãnimasirjquë pñame jää besure bairo caânie majü niña. Tie jügori di rãmu ùno jää wapana roro jääärë na caátigaro jää êñotamasinucüña.

⁸ Bairi camasã pñame ape rãmürë jää ïroanucüñama. Ape rãmu caânorë bñtioro jää ïñatenucüñama. Ape rãmu caâno caroaro bñsnucüñama jää caátiänierë. Ape watoare roro bñspainucüñama jää caátiänierë. Ape rãmürë cañtopairärë bairo jää ïñanucüñama, caroaro cariape jää caquetibjumiatacãärë.

⁹ Tunu bairoa caroaro jääärë camasirj nimirãcãä, ape majã na camasiëna ùnarë bairo jää ïñanucüñama. Cariacoanarë bairo tãgoñamirãcãä, jää masacuti ãnjügonucüña. Apeyera popiye jää baio joroque átimirãcãä, jää pajíareetinucüñama bairãpñha.

10 Tunu bairoa yapapuarārē bairo baumirācūā, tocānacā rūmua jāā usceanicōā ninucūñā. Tunu apeyera cabopacarārē bairo nimirācūā, jāā caquetibujuriye jāgori capārā camasārē cabopacaenarē bairo na ānio joroque na jāā átinucūñā. Tunu ñe ūnie cacāgoenarē bairo baumirācūā, nipetiro jāā cāgocōāña jāārē carusarijere.

11 Yū yarā Corinto macāāna, cariape ūtoricaro mano jīcārō tāni jāā cabairijere mūjārē jāā quetibujuya. Jāā camasā cutiānie nipetirijere mūjāā masīō joroque jāā quetibujuya.

12 Jāā pūame mūjāā mena ricaati wāme jāā tāgoñarīqūē cuperinucūñā. Mūjāā pūame roque jāārē roro ricaati tāgoñarīqūē ūnie mena jāā mūjāā ūna āninucūñā mūjāā yeripā mena.

13 Bairi mūjārē atore bairo yū átirotiya, jīcāā capacu cā pūnaarē beyou, cū caátirotirore bairo yua: Yū mena caroaro tāgoñarīqūēcusa. Ricaati wāme yure tāgoñā macāētīcōāña. Yū, mūjāā mena caroaro yū catāgoñāuseanirōrē bairo mūjāā cāā caroaro tāgoñarīqūēcusa yū menarē.

Somos templo del Dios viviente

14 Jesucristo yaye quetire catāgoñasaena mena ānijesoeticōāña. Dope bairo caroa, carorije mena jīcārō ānimaslētīñā. Tunu bairo cabusurije cāā busumirōcāā, canaitiārījē mena jīcārō āmerīnucūñā.

15 Torea bairo Jesucristo wātī mena jīcārō tānia na caāmeo useanipee maniña. Bairi apei Jesucristore catāgoñasau cāā apei catāgoñasaecu mena caroaro jīcārō ānimaslētīñama.

16 Tunu bairoa apeyera ñe ūnie jāgori Dios ya wii ūubuerica wii pūame aperā na jāgūlērē na cañubuerije macāājē mena jīcārō ānijesomaslētīñā. Marīñā, Dios, cacati majū ya wiire bairo caāna majū marī āniña. Cā majū cāā atore bairo ūupī marī mena cū caānipeere:

“ ‘Na mena ācū, na watoapū yū āniñesēāgū ti yepapūre.

Yūa, na pacu Dios majū yū ānigu.

Bairi na pūame yū ya poa macāāna majū nigarāma jīcā macārē bairo yua,’ ūupī Dios.

17 Tunu apeyera bairi atore bairo ūemoñami marī Quetiupau:

‘Carorā watoare āmerīcōāña.

Na watoare tocārōñā witiweyocōāña.

Tunu bairoa carorije ūnie cañuetie cāārē peeto ūno ápericōāña.

Bairo mūjāā caáto roque yua, yū yarā majū mūjāā yū átigu.

18 Bairo mūjāā átiri, yū pūame mūjāā pacu majū yū ānigu.

Mūjāā pūame yū pūnaa cañmuā, carōmia cāā, yū pūnaa majū mūjāā ānigarā yua,’

‘quetibujuyami marī Quetiupau nocārō catutuaū majū yua,’

‘woatuyupa Dios cū caírīqūērē cū ya tutipu.

7

¹ Bairi yu yarā, yu camairā, atie mujārē yu caquetibujarije puame tirumpua Dios caroaro marī cū caátiga jugoyeticriqūē majū niña. Tore bairo cabairo jugori marī puame, roro marī baio joroque caátiere caátiecoeticōā ninucūparā marī ãniña. Marī yerire caroaro ugueri manorē bairo cacugoparā marī ãniña. Diore cū tugousari, ñe ûnie wapa mána caroarā majū cū cañajoro caañiparā marī ãniña.

La conversión de los corintios

² Jā mena asiaeticōāna. ¡Mujāa yeripu jāärē bootugoñaña! Jā puame noa ûna mena roro na jā ãmerinucûww. Tunu bairoa noa ûnarē roro jā áperinucûww. Tunu bairoa ni jicâa ûcu mujāa mena macâacûre jā ûtoñesâepu.

³ Atiere yu caibushata, mujāäre roro bushpaicotei mee ñiña. Mere bairina mujāäre cajugoyepu ñi quetibujuww: Mujāa, yu mena jicâa yericanare bairo caâna mujāa ãniña. Catiâna, jicâa poa marī ãniña. Marī cariaro beropu cūäre, jicâa poa marī ãnigarā.

⁴ Bairi caroaro cariape mena mujāa yu quetibujuya, mujāäre caroaro camasi ãniri. Tunu bairoa caroaro mujāa caátiâniere masiri btioro majū yu tugoña useaniña mujāa mena yua. Popiye yu cabairije watoa to ãanimiatacuäre, yu yeri ñuña. Bairo caroaro yeri ñuri yua, mujāa mena pairo yu tugoña useaniña.

⁵ Ato Macedonia yepapu jāä caetaricaro berophina mai, di ramu jāä yeri jāetimajucoāna. Popiye jāä cabainucûrjeje tocâncâhpua nicôô cotenucûna jāäre. Tie jugori roro tâmhonucûri yua, btioro jāä yeri uwitugoñarqû^u mena jāä ãninucûww.

⁶ Tore bairo jāä cabaimiatacuäre, aperä cayapapuarärna na tugonatutuawepûô joroque caácu, Dios puame jāä tugonawepûô joroque jāä ámi marī yu Tito cū caetarije jugori yua.

⁷ Bairapu cū caetarije jugori jeto meerë ïnari, jāä yeri tugonawepww. Cu câa caroaro mujāa caátiâniere ïnari, nocârð mujāa mena cū catugoñauseanirjere ïnari, jāä câa jāä yeri tugoña useaniww. Bairi cū puame jāäre btioro mujāa cañagarije queti câäre jāä quetibujww Tito. Tunu bairoa roro popiye mujāa jugori yu cabairijere tugori, btioro mujāa catugoña yapapuarije câäre jāä quetibujww. Tie nipetirije quetire tugori roque yua, nemojâñurð yu tugoña useaninucûna.

⁸ Cajugoyepu mujāa yu cawoajorica carta jugori mujāa yapapuaao joroque mujāa yu ápu mai. Bairo mujāa baio joroque átimicâ, yu puame ãmere yu yapapuaetinucûna.

Baipua, cajugoyepu ti cartare yu cawoaturi rūmūrē būtioro yu tāgoña yapapuawu. Bairopu, yoaroaca mee mūjāā yapapuao joroque ásupa yu carta pūame yua.

⁹ Bairi āmerē yu tāgoña useaniñāñuña. Ti carta mūjāārē yapapuao joroque caátaje meerē yu useaniña baipua. Yu cawoajoriquere tāgori yua, mūjāā carorijere yapapua tāgoñarī, Dios pūamerē cū mūjāā catāgoñusariquere masirī, būtioro yu useaniña. Bairo cūrē cū tāgoñusari yua, popiye bai yapapuamirācūā, cū caborore bairo jeto mūjāā átiānincūñā. Bairo mūjāā caátiānierē ñiarī, “Narē roro marī ápeyupa,” jāā ī tāgoña useaninucūñā yua.

¹⁰ Jicāñ caúmūrē roro popiye cū tāmūo joroque átimasñami Dios, roro cū caátinucūñijērē cū capitimasñparore bairo ī. Bairo cū cayeri wasoata, qūñña jesoyami Dios. Bairo roro cū caátiere cū capitiro ñiarī yua, Dios cū netōgūmi roro cū cabaibujiopeere. Yasiricaropu ápérigūmi. Bairi dope bairo pūame ī yapapua masiñā mano yua. Cabaimiatacārē, ni ûcū roro popiye cū yaye wapa baiyapapuamicūā, Dios mena cū cabusñqñēnoeticōāta, yasicoagūmi.

¹¹ Roro popiye mūjāā tāmūo joroque mūjāā cū caátinucūñijērē mūjāā canucānetōcōā nucūñijērē ñiarī useaninucūñami mūjāā mena Dios. ¡Popiye mūjāā catāgoñayapapuaro bero ape yeri mūjāā tāgoñao joroque caátajere tāgoñañijate! Bairi mūjāā yu caquetibujwoajoriquere bueri bero, tie caírōrē bairo nucubugorique mena mūjāā tāgoyupa. Tunu bairoa yu cūrē nucubugorique mena caroaro yu mūjāā tāgoñetayupa aperā yure roro na caibujiopeere yua. Bairi yua roro mūjāā caátinucūñijē mena tāgoña yapapuari yoaro mee tierie mūjāā cūñupā carorijere. Bairo roro mūjāā caátinucūñijē mena tāgoña uwiri, yu pūame mūjāā mena yu caāno mūjāā bootāgoñauñupā. Bairo tāgoña uwiri, roro caách mūjāā mena macācūñ cūrē mūjāā cabeyogaetimiricūrē yua tutuaro mena cū mūjāā beyoyupa. Tore bairo mūjāā caátipetimasñijē jūgori yua, “Carorijere caboena niñama,” mūjāā ī ñagarāma aperā camasā.

¹² Bairo mūjāārē woajowu, roro caátcure, bairi cū pacu roro caátiecoricu jeto meerē tāgoñarī yu woajowu. Mūjāā cūrē tāgoñarī tore bairo yu quetibujwoajowu. Dios cū caññajoropu jārē caroaro mūjāā catāgoñusarijere mūjāā masiñō joroque ī, ti cartare mūjāā yu woajowu.

¹³ Atie jārē mūjāā camaitāgoñarījērē queti tāgori bero, jāā yeri tāgoñatutuacōñā.

Bairapua tie jūgori jeto meerē tāgori jāā yeri tāgoñatutuaya. Tito cūñ, caroaro mena cū mūjāā cabocáriquere cū

causeanirijērē iñarī, jāā cūā būtioro jāā yeri tūgoña useaniñā. Bairi mūjāā pūame Titore cū yeri ūuo joroque cū mūjāā ásupa tunu.

¹⁴ Merē Tito mūjāā tūpū cū caápáro jūgoyepu, “Caroaro mū bocágarāma Corinto macāāna,” cū ūi quetibujū jūgoyetiwu. Bairi cū yu caírīcárōrē bairo caroaro mena cū mūjāā bocáyupa Titore. Yu pūame cariape jeto tocānacānia ūi būsunucūñā. Di rāmu ūno mūjāārē caítoare bairo ūietinucūñā. Bairi mūjāā cabairijere Titore yu caíquetibujuricarea bairo cariape baiyupa.

¹⁵ Tunu bairoa cū pūame, cū mūjāā caátajere tūgoñarī, mūjāārē tūgoñamaijāñunucūñāmi, nocárō nūcābugorique mena cū bocári, cū caírījērē mūjāā catūgoñasarique jūgori.

¹⁶ ¡Bairi caroaro mūjāā caátiñgocōñipeere tūgoñarī, būtioro majū yu useaniñā!

8

Generosidad en las ofrendas

¹ Bairi āmerē apeyera, yu yarā mūjāārē jāā quetibujugaya nocárō Dios cū camairijē jūgori ūubueri majā Macedonia macāāna caroaro na caátiñierē.

² Na pūame roro popiye majū wātī na cū caátieco rotimi-atacūñārē, caroaro useanirijqū̄ mena tūgoñasacōñ ninucūñama. Tunu bairoa cabopacarā majūrē bairo nimirācūñā, cabopacae-narē bairo paíro jīcárō tūni Diore na cajorijere jonucūñama. Aperārē na cacūgorije mena na juátinemonucūñama.

³ Yu cūā tore bairo na caátiere ūñanucūñwā. Na cacūgoro cárō na cacūgorijere na jomasñinucūñama aperā cabopacarārē. Ape watoara na cacūgoro netōjāñurō na jonucūñama cabopacarārē. Na caboro, na caátimasñrō tore bairo átinucūñama aperārē. Bairi tiere yu masijāñuña.

⁴ Bairo caátimasñrā ānirī jāā cūärē būtioro tie dinero-re na cajūátie macāājērē jāā cañebojaro bomiwā. Dios ya poa macāāna Jerusalén macāānarē juártigarā, būtioro tiere jāā cañebojarore bomiwā.

⁵ Na pūame jāā catūgoñarō netōjāñurō caroaro juátinemomasñwā. Cañijūgoro na majū yerire cū jorārē bairo caroaro marī Quetiupaure cū tūgoñsa ãñupā. To bero jāā cūärē na cacūgorije mena jāā juátinemowā Dios cū caátirotirore bairo caroaro jīcárō tūni yua.

⁶ Bairi mūjāātū cūärē tie mūjāā caroaro mena mūjāā caneñorijē macāājērē būtioro cū jāā jerotijoya tunu Titore. Merē cajūgoyepu mūjāā watoare tie ūnie mūjāā caneñorijērē jejūgoyupi.

⁷ Mūjāā roque nipetirijere netōjāñurō aperā netōrō caátimasñrā mūjāā ãniña. Bairo caaña ānirī aperā netōjāñurō

Jesucristo mena mujāā tūgoñatutuaya. Tunu aperā netōrō camasírā ãnirī, aperā netōjāñurō Dios yaye quetire mujāā quetibujunucūña. Tunu bairoa cotericaro mano jīcārō tāni caroa wāmerē mujāā átinucūña. Jāā cūärē aperā netōjāñurō jāā mujāā mainucūña. Bairo nippetirije caátiñimasírā ãnirī, netōjāñurō Jerusalén macāaña cabopacarārē cajuátinemoparā majū mujāā ãniña.

⁸ Baipua mujāārē rotiricarore bairo majū, ī mee ñiña. Aperā, cabopacarārē na cajuátimasírō cārō, na cajuáti ñionucūrījērē mujāā quetibujugu ñiña. Tiere masírī, mujāā cūä cariapea aperārē mujāā camairijērē mujāā áti ñomasígarā aperā camasārē.

⁹ Marī Quetiupau Jesucristo nocārō cañuu ãnirī marī camasārē cū cabopaca ñiarijērē mujāā masíña. Cū puame nippetiro upau nimicāä, ati yepapure ácu, cabopacaure bairo ãninucūñupu, mujāārē netōgu. Nippetirije marī cacugoparore bairo ī, bairo baiyupi.

¹⁰ Yu puame caroaro mujāā caátiñipeere bou, atore bairo mujāārē yu quetibujuya. Jí cūmapurē, "Cabopacarārē na marī juátiroa," Írīqūē jeto meerē mujāā ápu. Yoaro cotericaro mano caroaro jīcārōrē bairo tie dinerore mujāā jeneñoñupu.

¹¹ Bairo mujāā caátimasírō cārō caána ãnirī mujāā caátiñugoricaure bairo caroaro jīcārō tāni átiyaparocōñā. Cañijugoripaure caroaro useaniríquē mena mujāā caátiñugomasírīcārōrē**a** bairo átiyaparoya.

¹² Bairi ni jīcāä ūcū cariapea cajogau cū caämata, cū cajomasírō cārō cū joáto. Tore bairo cū caátimasírījērē Dios cariapea ñajesoyami. Bairi Dios puame cacugoenarē ñamicāä, netōjāñurō jēnietinucūñami camasārē. Na cajomasírō cārō jeto jēninucūñami apeye ūnie na cajopeere.

¹³ Mujāā puame cabopacarā Jerusalén macāñanarē netōjāñurō juátimirā, cabopacanetōrārē bairo mujāā tuao joroque, ī mee ñiña.

¹⁴ Jīcārōrē bairo ãnajēcusa ī, tore bairo ñi quetibujuya. Ámerē mujāā cacagorije ūnie mena na mujāā juátimasíñna. Cabero na cūä na cacagorije ūnie mena mujāārē juálibujiorāma. Tore bairo mujāā caämico ápata, ñe ūnie rusaeto jīcārō tāni mujāā cugogarā mujāārē carusarijere.

¹⁵ Torea bairo ī quetibujuya Dios yaye na cawoaturica tutipu cūärē: "Jīcāä capee cacugou nimicāä, netōjāñurō cagoetigumi. Apei petoaca cacugou cūärē ñe cū rusaetigarо, petoaca cū cacugomiatacūärē," ī woatuyupa.

Tito y sus compañeros

¹⁶ Caroaro mujāā caañipeere bou, butioro yu catugoñanucūrōrē**a** bairo Tito cūä cū tūgoñao joroque cū ásupi

Dios. Bairo tiere tūgoñarī, yu p̄ame, “Yu mena mu ñujāñuña,” cū ñinucūña Diopure.

¹⁷ Bairi caānijugoro Titore mujāā t̄p̄u yu caárotiro, caroaro mena yuwī. Caroaro mujāā caānipeere b̄tioro cabotūgoñau ñirī ãmerē yua cū majūā cū caboro mujāā ñiau áyami.

¹⁸ Tito mena apeire mujāā t̄p̄u cū yu joya. Cū p̄ame marī yaure bairo caācū, marīrēā bairo catāgoñsañ niñami. Cūrē nipetiro ñubueri majā caroaro cū buñucūñama, Jesucristo camasārē cū canetōrīqūē quetire cū cūā cū caquetibujunetōnucūrījē jāgori.

¹⁹ Apeyera cūrē, ñubueri majā cū besewā jāärē cabapacutiñesēpaure. Bairo dinero mujāā caneñorīqūerē jāä cajeátó, cū cūā jāä mena bapacutiágumi. Bairo tie dinero neñorīqūerē jeátí, marī yarā Jerusalén macāñarē jāä caba torije jāgori marī Quetiupapairo camasā cū na basapeo joroque ána jāä átigarā. Tunu bairoa jāä bairo dinero jorā, camasārē tutuaro marī caámeo juátagarijere na masiō joroque ána jāä átigarā.

²⁰ Jāä p̄ame pairo dinero neñorī, jāä cajeátiere ñiarī, b̄tioro mujāā cabusapairo jāä boetiya. Bairi capāärā mena tie neñorīqūerē jāä jeágaya.

²¹ Bairi tunu caroaro jīcārō tāni jeto jāä átimasñucūña. Bairap̄a marī Quetiupapairo cū cañajoro jeto meerē tore bairo jāä átinucūña. Camasā cūā caroaro na cañaparore bairo īrā, tore bairo jīcārō tāni jāä átinucūña.

²² Na, yu cajorā menarē apei cūärē cū yu jonemoña marī yaure bairo caācūrē. Cū p̄ame cañu majū niñami. Nipetiri wāme camasārē cotericaro mano cū cajuátagarijere jāä áti ñiñonucūñami. Áme roquere yua, caroaro mujāā caátiānie mena tāgoñatutuari netōjāñurō mujāā juátinemogayami.

²³ Bairi aperā ūna mujāärē, “¿Noa cū ãniñati Tito?” na cañeniñaata, atore bairo na mujāā īwā: “Tito, Pablo bapa, cū mena capaari majōcu niñami. Jāärē cajuátinemou majū niñami,” na mujāā ī quetibujawa. Tunu bairoa marī yarā Tito mena cañarē na cajeniñatacūärē, atore bairo na mujāā īwā: “Ánoa aperā p̄amea, ñubueri majā na cajoricarā niñama. Na cūā marīrēā bairo Cristore cañroari majā niñama,” na mujāā ī quetibujawa.

²⁴ Bairi mujāā p̄ame narē caroaro nacubugorique mena na bocáya. Na īroaya. Bairo na mujāā cañroarije quetire tāgorā, nipetiro ñubueri majā puari macāñana p̄ame cari apea masigaráma mujāā, Corinto macāñana, caroaro mujāā caátiānierē jāä caquetibujugoriquere.

La colecta para los hermanos

¹ Marī yarā, marīrē bairo Dios mena catāgoñatutuarārē juátaje macājē p̄uamerā, capee m̄ujāā yu caquetibj̄uwoatujopee mee niñā bairopua.

² Merē caroaro m̄ujāā, Acaya yepa macāāna, m̄ujāā majūā aperārē jīcārō tāni m̄ujāā cajuátimasīrījērē yu masijāñuña. Bairo torea bairo cariape caroaro m̄ujāā cajuátiere na yu quetibj̄uñucūña ato Macedonia yepa macāāna cūārē. Ji cūmapua m̄ujāā p̄uame cotericaro mano aperārē m̄ujāā juátigawu. Bairo m̄ujāā caátimasīrījērē tāgori, nipetiro jāñurīpua ato Macedonia yepa macāāna cūā m̄ujāā caátorea bairo aperārē juátinemogayama.

³ Tore bairo m̄ujāārē ī quetibj̄umicūā, marī yarārē m̄ujāā t̄p̄u yu joya, m̄ujāā cabairijere cariape yu caímiatacūārē ricaati to cabaietiparore bairo ī yua. Yu caírōrēa bairo cariape aperārē na m̄ujāā juátiganucūña m̄ujāā caátimasīrō cārō. Tiere ato macāāna na masiáto ī, na yu joya marī yarārē. Bairo īgu ñiñā: Caroaro jicoquei m̄ujāā cajopeere m̄ujāā qūēnoyuwa, īgu ñiñā.

⁴ Ape watoara ato Macedonia yepa macāāna mena ácú, m̄ujāā cajopeere qūēnoyuena m̄ujāā cacotero m̄ujāā yu eta tām̄uogaetiya. Tore bairo m̄ujāā cabaieticōāta, boboro jāā p̄uame jāā tām̄obujiorā, "Caroaro juátimasīñama Corinto macāāna," m̄ujāā mena jāā caítogoñatutuamiatacūārē, tore bairo jīcārō tāni m̄ujāā caápericōāta yua. Tunu bairoa m̄ujāā cūā boboro m̄ujāā netōbujiōrā, tore jīcārō tāni m̄ujāā cajopeere neñorī m̄ujāā cacoteeticōāta, ato Macedonia yepa macāāna na cañarō yua.

⁵ Tore bairo cabaipeere tāgoñamasīrī, "Marī yarā aperārē na t̄p̄u cajopee ãno," īrī caānjūgoro m̄ujāā t̄p̄u cañañesēāparārē na yu jojūgoyetiya. Tunu bairoa na p̄uame top̄u etarā, m̄ujāā caneñopee carusaata, m̄ujāā juñeñorotibojagarāma, m̄ujāā caátingajūgoricarorea bairo yua. Tore bairo m̄ujāā majūā m̄ujāā caneñomasīrījē jūgori yua, caroaro cabopacarārē na m̄ujāā cajuátimasīrījērē m̄ujāā áti īñogarā. Tore bairo m̄ujāā majūā m̄ujāā cajogarijere m̄ujāā cajogaeticōāta, aperā būtioro na cañpajūgoro jūgorip̄u cajori majārē bairo m̄ujāā tuabujiorā.

⁶ Cariape tāgoñañijate atie īrīqūērē: "Petoaca otēre caotei petoaca ríca jeyami; apei paio otēre caotei paio ríca jeyami."

⁷ Bairi m̄ujāā yerip̄u m̄ujāā cajopeere tāgoñapetiri bero, m̄ujāā cajomasīrō cārō jīcārō tāni joya. Jogaetimirācūā, m̄ujāā yerip̄u roro tāgoñarī m̄ujāā cajoata, ñuëtīñā. Dios p̄uame caroaro yeri ñuñiqūē mena marī cajogarijere marī cajoro caroaro ñuñaseaninucūñami.

⁸ Cū p̄uame tocānacā wāmepua caroare paio majū m̄ujāā jomasīñami. Bairo cū cajoata, m̄ujāā p̄uame ñe ñnie r̄usaricaro

mano caroaro mujāā ānimasīgarā. Tunu bairoa tie mujāārē cū cajorije carusarije ūnie mena tocānacā wāme caroaro átajere mujāā átimasīgarā camasā cabopacarā mena.

⁹ Atore bairo Dios ya tutipu cāārē ī woatuyupa:
“Ni ūcū, cañuñ ãnirī cabopacarārē caroaro mena na joyami narē carusarijere.

Bairo caroaro na cū caátiānie di rāmu ūno petietigaro.
Tocānacā rāmua nicōā ninucūgaro,” ī quetibujaya Dios ya tutipare.

¹⁰ Dios puame, ote, marī caote ugapeere cūñupī. Tunu bairoa ugarique cāārē nipetirijere marī jonucūñami. Cū puame roque mujāā jogumi nipetirije mujāā caotepeere. Tunu bairoa cāā, tie mujāā caoterije to putio joroque átigumi. Bairo Dios cū caáto yua, mujāā puame pairo mujāā cūgogarā. Tie mena caroaro jīcārō tāni cabopacarārē na mujāā juátinemo masīgarā.

¹¹ Bairo Dios mujāā cū caáto jugori, tocānacā wāme ūne ūnie rusaricaro mano mujāā cūgogarā Dios cū cajorijere. Tie mena aperā cabopacarārē caroaro jīcārō tāni na mujāā juátimasīgarā yua. Tunu bairoa mujāā majū neñorī cabopacarārē mujāā cajorijere jāā cajeáto ñunarā, na, marī yarā puame Diore butioro cū basapeogarāma. “Jāā mena mu ñumajūcōñā,” quñgarāma Diore.

¹² Mai, tie marī yarārē mujāā caneñojorije jāā cajeátie puame, narē carusarijere jāā cajeátie jeto mee niña. Caroaro na mujāā caátie jugori Dios cāārē, “Jāā mena mu ñumajūcōñā,” na ñbasapeo joroque ána mujāā átiya.

¹³ Bairo mujāā caáto, na puame butioro cū basapeogarāma. Tore bairo na, cabopacarārē na mujāā cajuátiere ñunarī, masīgarāma caria caroa queti Cristo yayere mujāā catugosarijere yua. Bairi na cāā Diore quñroagarāma, nocārō caroaro narē na mujāā cajuátiere jugori. Tunu bairoa nipetiro aperā cabopacarā cāārē na mujāā cajuátiere ñunarī, butioro Diore quñroagarāma.

¹⁴ Tunu apeyera na puame caroaro tāgoñamairīquē mena butioro Diopure mujāā jēniboja nucūgarāma. Dios nocārō cañuñ ãnirī narē mujāā jugori caroaro na cū caátiere ñunarī, na puame butioro Diore cū basapeo nucūgarāma.

¹⁵ Dios marī mena ñumajūcōñāmi. Nocārō cañuñ ãnirī cū macārē marī joyupi. ¡Tiere tāgoñarī ati risero mena dope bairo puame pairo netōjāñurō ī basapeo masiñ maa!

10

¹ Y_u, Pablo, Cristo caroaro mena c_ā cabeyorije, caroaro c_ā caīñamairjē mena mujāärē y_u quetib_ujuya. Bairāpua, jīcāärā y_ure īnucūñama: “Ato marī watoap_u áñesëä_u, marī uwire bairo tutuaro mena mee marī quetib_uj_unucūñami. Bairo tutuaro mena mee quetib_uj_umicä_u, yoarop_u äc_u p_uame, tutuaro netōrō marī quetib_uj_u woajonucūñami,” ñi b_us_unucūñama.

² Baire mujāärē ñiñia: To mujāär t_up_u y_u caīñia_u etari rūm_u caāno, y_ure tore bairo roro caīb_us_uj_urārē tutuaro mena na y_u quetib_uj_u joroque y_u na ápericōäto. ¡Y_u tutimasíñia, tame! Na p_uame jää b_us_upairā, “Na majū na cat_ugoñarjē mena jägori na caátiänierē quetib_uj_unucūñama,” jää ñ b_us_uj_unucūñama. Jäärē na cab_us_upai jānaeticōäta, cotericaro mano tutuaro mena na y_u tutigu.

³ Bairāpua, camasä ati rupa_u cac_ugorä marī caänierē marī masíñia. Bairo marī cabaimiatacäärē, jää p_uame ati um_urecóo macäña camasärē bairo jää átiänajé c_uperiya.

⁴ Jää catutuānie ati um_urecóo macäajé ñie mee niñia. Dios c_ā catutuarije mena jägori roque carorije quetib_uj_uriquere quetib_uj_unetōnucäo joroque jää átimasíñuc_u. Torea bairo roro na cab_us_upainucürjē c_uärē jää quetib_uj_uromasíñia.

⁵ Baire jää p_uame Dios c_ā catutuarije jägori tocänacä wāme ricaati aperä na cabue ñnotarije, Jesucristore na boetio joroque caátiere jää, cariape jää quetib_uj_uromasíñia camasärē. Bairo jää caátimasíñjē mena camasä na majū na cat_ugoñarjēr_u caroa wāme p_uame t_ugoñawasoari, Cristo c_ā caborore bairo na átiänio joroque na jää átimasíñia. Bairo jää caátimasíñro yua, na p_uame c_ā, Cristore c_ā t_ugoñasagaräma.

⁶ Baire jää p_uame cotericaro mano nipetiro Cristore cababitorärē popiye na baio joroque na jää átimasíñgarä. Mujäär p_uame Jesucristore caroaro mujäär cat_ugousapetiro berop_u, tore bairo na jää popiye peyojänagarä.

⁷ Mujäär p_uame y_u cabaurije bui macäajé jetore mujäär ñiñapeonucūñia. Y_u yeri y_u cat_ugoñatutuarije p_uame roquere mujäär masíñet_unucūñia. Baire ni jīcäü ñc_u cariapea, “Jesucristo y_u y_u ñiñia,” cañucūñ c_ā caämata, jää, Jesucristo yarä jää caänie c_uärē c_ā camasípee niñia.

⁸ Y_u p_uame jää carotimasíñjē buipeorop_u jääärē mujäär cañoapeere quetib_uj_umicä_u, tie mena y_u t_ugoñaboboetiya. Marī Quetiup_u p_uame roque tore bairo jää carotimasípeere jää jowí. Jesucristo mena mujäär yerip_u nemojäñurō c_ā mujäär cat_ugoñatutua nutuaparore bairo ñ, tore bairo jää roticuwí. Mujäärē jää yapapuo reo joroque ñ mee, tore jää quetib_uj_u roticuwí marī Quetiup_u.

⁹ Baire y_u p_uame y_u cawoaquetib_uj_uorije mena, “Corinto macäña na t_ugoña uwiáto,” ñ mee, tore bairo ñi

quetibuju woajoya.

¹⁰ Aperā jīcāārā yu cawoajorijere īñarī, bairo īnucūñama: “Tutuaro mena marīrē quetibuju woatujomicāā, cū majū eta u p̄ame, tutuaro mena ni ūcārē quetibuju masītīñami. Tunu bairoa caroaro cariape caquetibujuecu niñami,” ñi b̄usupainucūñama.

¹¹ Tore bairo jāārē roro caibusupairā atore bairo na camasīrō yu boyo: Yoaropu ãnirī tutuaro yu caīquetibujurorea bairo mujāā watoa ãcū cūā, yu caátie mena tutuaro mujāā yu quetibuju masīña. Tiere na camasīrō yu boyo.

¹² Bairi jāā p̄ame jāā majūā jāā cabairijere īñacōñarī, o aperā na majūā na caānieri caroaro na cabusubotiorije mena na caīrōrē bairo caibusuetiparā jāā ãniña. Na, aperā p̄ame catāgoñamasīña niñama, tore bairo cabusurā. Na p̄ame na majūā na caátie mena b̄usurā, o aperā na caátie mena īcōñarā, roro catāgoñamasīña majū ãna īñama.

¹³ Bairi jāā p̄ame roque tie ūnierē caáperiparā jāā ãniña. Tiere jāā átirotietiyami Dios. Cū p̄ame jīcārō tāni jāā caátimasīpeere cōñarīcārōrē bairo jāā átibojacūnucūñami. Bairi Dios p̄ame roque mujāā Corinto macāāna t̄upu jāā quetibujuñesēāō joroque jāā ámi.

¹⁴ Bairi jāā p̄ame mujāārē Cristo yaye caroa quetire caquetibujugoricarā majū jāā ãniña. Bairi mujāārē quetibuju ãna, jāārē Dios cū caquetibujuroticūrīcārō netōjāñurō ána mee jāā átiya.

¹⁵ Bairi jāā p̄ame aperā mujāā watoapu na caquetibujuñiquere īñarī, “Jāā roque tierie jāā quetibujuwu,” jāā īetīnucūñia. Jesucristo mena nemojāñurō mujāā catāgoñatutuapeere borā, nemojāñurō mujāārē jāā quetibujugaya. Bairo bori, Dios jāārē cū caquetibujuroticūrīcārōrē bairo jīcārō tānia quetibujurā jāā átiya.

¹⁶ Bairo mujāārē quetibujuyaparori bero, mujāā jāgoye nocārō cayoaropu macāāna cāārē caroa quetire quetibujuñesēāgarā jāā átiya. Bairāpua aperā caquetibujuri majā na caquetibujuñesēārīcā macārīpu jāā quetibujurápérigarā. “‘Aperā na capaariquere ēmarā mujāā átiya,’ jāārē ī b̄usupairema,” ñrā, to ūnopu jāā ánucūgaya.

¹⁷ Tore bairo Dios yaye cūā ī quetibujuya: “Ni jīcāā ūcū, ‘Caroaro majū yu paamasīña,’ cū majūā cū caátimasīrījē mena cañucūñ cū caāmata, ‘Dios nocārō caroaro cū camasīrījē jūgori roque, caroaro yu paamasīña,’ cū caīpee p̄ame roque ñuña,” ī quetibujuya Dios yaye b̄usurique.

¹⁸ Bairi ni jīcāā ūcū cū majūā cū paariquere cū cañajesoro netōjāñurō wapacutiya cū paariquere Dios cū cañajesorije p̄ame roque.

11

Pablo y los falsos apóstoles

¹ Bairi roro masacatiecure bairo yu caibusunucüríjérē mujää canhacäcõamasírō yu boyá! Dise wâme ünie yu caquetibujuriye caãmata cãäré, tiere nucãnetõcõãña.

² Mujäääré roro tûgoñau mee yu baiya. Dios mujäääré ïñamairí yu cã caquetibujurotirique jãgori mujäääré quetibuju yu átiya. Dios mujäääré cã cañnamairõrêa bairo yu cã bãtioro mujäääré yu maiña. Bairo mujäääré mairí yu puame jïcãñã, Jesucristo jetore cã mujää catugousaro yu boyá. Bairo borí, mujäääré ñe ünie cawapa cãgoena cañurã majú cã cañajoro mujää baio joroque yu átigaya, caroarã ñe ünie cawapa cãgoena majú Jesucristo tãpure mujää caetamasíparore bairo í.

³ Baipua, aperã mujäääré na cañopee ünierë yu tûgoña uwijãnuña. Wâtí, cã cañtopairije mena Evare cã cañtoricarorea bairo mujää cã aperäré mujää cañtoecopee ünierë yu tûgoña uwijãnuña. Bairo mujäääré na cañtoata yua, mujää puame Jesucristore caboenarê bairo caroaro nucãbúgorique mena jïcárõ tãni cã mujää ïroaetibujorã.

⁴ Bairi noa ûna mujäääré jää caquetibujujúgoricu Jesucristo yaye queti meerë caquetibujurã cãäré caroaro mena na mujää tûgoñaganucûña. Tunu bairoa jää caquetibujuricaro bero, Espíritu Santo majürê mujää yeripu cabocáñerícarã nimirâcãña, apei espíritu ûcã cãäré caroaro cã mujää ñeganucûña. Apeyera Dios yaye queti camasârê cã canetõrîqüe quetire catugousajúgoricarã nimirâcãña, ricaati quetibujuriquere caquetibujurã cãäré na mujää tûgoñaganucûña.

⁵ Baipua, mujää catugousanucûrã ûna cañtopairã, jää, apóstolea majã netõrõ caãnitûgoñarã roca majú macããcûrê bairo yu tûgoñaetíñã.

⁶ Yü puame yu cabusurije mena caroaro caquetibujajä ãmeomasíecã yu âcã. Bairo caãcã nimicãña, Dios yaye macããjérê masírîqüe puamerã yu masínetõmajûcõãña. Tie yu camasírjérê mujää yu áti ïñóañinucûña tocãnacãnia mujää tãpure. Noo jää caátie wâme cárõ mujäääré tiere jää caáti ïñorõ mujää ïñanucûña.

⁷ Yü puame mujäääré caroa queti Dios camasârê cã canetõrîqüe queti majürê mujää yu quetibujujúgou. Bairo tiere quetibuju âcã, mujäääré yu wapa jéniepü. ¿Ricaati wâme mujäääré roro ácuato, tore bairo wapa jénieçã mujää yu quetibujuyupari? Yü puame bopacooro yu baiwu, mujää puame caroaro majú mujää caãnimasípeere bou.

⁸ Ape poari caāna ñubueri majā yure dinero jowā, mūjāärē yu cajuátimasíparore bairo īrā. Baipua bairo yure na cadinero joriique jāgori narē dinero ēmaurē bairo yu ápu.

⁹ Mūjāä watoapu yu caquetibujusñesëärī watoare, yure carusarije caānimiajatacūärē, di rāmu ûno jīcāä ûcärē jūnurō yu jēni patowācōepu. Marī yarā Macedonia yepa macāäna pñame roque yure carusarijere yu jowā. Bairi mūjāärē jūnu yu cajēni patowācōpeere yu nucācōawu. Baipua bairo jeto yu nucāmasicōa ninucūgu.

¹⁰ Cristo nocārō caroaro cariape caquetibuju cā caānierē camasí ãnirī cārēna bairo yu cāa cariape mūjāärē ñiñā: Di rāmu ûno mūjāä Acaya yepa macāänarē yu dinero jēnipatowācōecu. Tiere tāgoñarī buñtioro yu yeri ñuña.

¹¹ ¿Dopēi bairo mūjāärē ñi buñucuti? ¿Mūjāärē cañamaiiecā ãnirī tore bairo ñi buñucuti? Bairo mee niñā. ¡Dios cāa caroaro masiñami nocārō mūjāärē yu cañamainucūrījērē!

¹² Mūjāärē yu cabuerije wapare jēniecā, yu caquetibujusñegoricarore bairo wapa jēniecā yu quetibujuscōa ninucūgu. Aperā mūjāärē na caquetibujuriye wapa, wapa jēnirī caquetibujusñesëänucūrā, “Pablore bairo jāä cāä jāä paanucūñā,” na cañimasíetíparore bairo ī, di rāmu ûno mūjāä yu wapa jēnietigu.

¹³ Na pñame roque cañtopairā, apóstolea majā mee niñama, “Apóstolea majā majū jāä ãniñā,” cañrā nimiracāä. Bairo cañrā nimiracāä, na rupa bui jeto Jesucristo yarā apóstolea majārē bairo bautonucūñama.

¹⁴ Bairo na caátimasíñucūrījērē ñinarī, baipua yu tāgoña acuetiya. Ape watoara wātī cāä umñrecóo macāäcā ángel bauriquere bairo bauriquecuti tomasíñucūñama.

¹⁵ Tore bairo wātī cāä cā cabaimasírō jāgori, cā yarā cañtopairā cārē catāgoñsari majā pñame cāä caroare caáti majārē bairo baurique cuti tomasíñucūñama. ¡Bairāpua, na ûna jīcā rāmu caāno yasi acuagarāma, roro na caátipairije wapa jāgori yua!

Sufrimientos de Pablo como apóstol

¹⁶ Mūjāärē yu caquetibujusñegoricarore bairo mūjāärē ñinemona tunu: Ni jīcāä ûcā yure, “Camecārē bairo quetibujyami Pablo,” yu qñi tāgoñaeticōato. Bairo camecārē bairo yure mūjāä cañtāgoñata, camecārēna bairo yu caquetibujuriye yu tāgopeocōña mai. Mūjāä tāpu caāna quetibujuri majā, na majūñā na caátie mena netōnucāgarā, netōjāñurō na caquetibujusñucūrōrēna bairo peeto ûno yu cāärē yu quetibujusñroticōña.

¹⁷ Bairopua marī majū marī caátie mena marī caámeo netōnucāgarije cañuetie niñā. Camecārēna bairo

quetibujrique niña. Marí Quetiuparā cū cañajesorije ūnie mee niña.

¹⁸ Bairo cabaimiatacūärē, bairapua capāärā ninucūñama na majūä na caátie mena netōnacāgarā caquetibujupainucūrā. Bairi, jyū cāä tore bairo yu quetibujugaya!

¹⁹ Mujää p̄ame catugoñamasírārē bairo tūgoñamirācūä, jnopēirā catugoñamasíena yaye queti p̄amerē caroaro mena mujää tūgousanucūñati, tame!

²⁰ Tunu bairoa roro rotiri que mena narē caroaro na mujää cajuátinemopeere na cabomiatacūärē, caroaro mena na mujää tūgopeonucūñia. Tunu bairoa mujääärē carotieperā, mujääärē caítori majā ūna cūärē na mujää ñotaetinucūñia. Tunu aperā mujääärē cabugoro macāñarē bairo cañarerā, aperā mujääärē roro na cawasopana paepemiatacūärē, caroaro mena na mujää tūgopeonucūñia.

²¹ Mujääärē yu caípeere bobotagoñamicūä, atore bairo mujää ñiñia: jää p̄ame cayeritutuaena majürē bairo tie ūnierē na caátores bairo jää átiānajē cuperinucūñia!

Bairi aperā na majūä na caátie mena caquetibujupainucūrā netōrō na caquetibujuata, yu cāä netōjāñurō mujää yu quetibuju masiñia. Baipua camecārē bairo yu caquetibujrike cabaimiatacūärē, atore bairo mujääärē yu quetibuju:

²² Mujää t̄pua caaña quetibujri majā, “Jää roque hebreo majā majū jää ñiñia,” ī botionucūñama na majūä na caquetibujrike mena. Bairo na cañata, yu cāä hebreo majā yaua yu ñiñia. Tunu bairoa, “Israelita majā Dios cā cabesericarā jää ñiñia,” na cañata, yu cāä israelita majā yaua majūä yu ñiñia. Tunu, “Abraham ñacū pārāmerē majū jää ñiñia,” na cañata, yu cāä cā pārāmi majūä yu ñiñia.

²³ Tunu bairoa, “Cristore paabojari majā jää ñiñia,” na cañatacūärē, yu roque na netōjāñurō cārē capaabojari majōcū majū yu ñiñia. Baipua, atiere bairo yu caibusata, camecārē bairo ñiñia. Yu p̄ame roque na netōjāñurō Dios yayere yu paanucūñia. Na netōjāñurō capee majū popiye preso jorica wiipu yu jo epenucūñama. Tunu bairo na netōjāñurō capee majū yu bape econucūwā. Dios yaye macājērē yu caquetibujrike jügori capee majū yu pajā ecobujionucūwā.

²⁴ Jicā wāmo cānacāni majū judío majā quetiuparā yu ñewā. Bairo yu ñerī yua, treinta y nueve cānacāni majū yu bape epenucūwā, yure na cañenucūrō cānacānia.

²⁵ Itiani cānacāni majū yucu mena yu paepewā. Jicāni ûtā ru-paa mena yu wējā rocabujio wā. Tunu bairoa itiani cānacāni majū cūmuca capairicapu áñeséä, yu ruawā. Bairo jicāni yu caruari rūmu caáno yoaro, umareco, ñami cūärē yu baa pasawu ria capairiya recomacā majūpue. Yu riacoabujio wā.

²⁶ Bairo aperoripu cañanare quetibuju ñesëägu, roro maju yu t  m  onuc  n  . Bairo ´ nes  nuc  n  , riyaa cauwioropu c  r  e yu ´ nuc  w  . Tunu bairo uwioro cajerutiri maj   na capairropu yu net   ´ nuc  w  . Yu yar   j  c   yepa mac  n  na jud   maj   nimir  c  , yu wapanar   bairo ca  na watoapu yu ´ nes  nuc  w  . Tunu bairo aper   ape yepa mac  n  na turipu c  r  e uwioro yu ´ nes  nuc  w  . Tunu bairoa capaca mac    pu, camas   na camanoripu c  r  e uwioro yu bai  nes  w  . Ria capairiya c  r  e uwioro yu bai  nes  w  . Tunu apeyera, “Jesuscristore cat  go  sar   j  a   ãni  n  ,” cab  goroa ca  topair   watoa c  r  e uwioro yu bai  nes  nuc  w  , aperoripu ca  nar   quetibuju ñes  ägu.

²⁷ Capee maj   popiye yu paanuc  w  . Apeyera roro popiye yu t  m  onuc  w  . Tunu capee maj   yu w  goa t  m  onuc  w   yu paarique j  gori. Tunu bairoa capee maj   etigu, o ugarique ugagu, popiye yu a  a n  c  nuc  w  . Ape watoara capee jutii cac  goecu ãnir   roro bopacooro yu yusuaye t  m  onuc  w  .

²⁸ Atie m  j    r  e yu caquetibujurije, apeye m  j    r  e yu caquetibujuetiataje mena popiye maj   t  m  onuc  mic  , toc  nac   r  m  ha m  j    , o aper   Dios ya poari mac  n  na c  r  e caroaro na ca  nipeere bou, b  tioro yu t  go  n   patawac  nuc  n  .

²⁹ Bairo ni j  c     ûc   m  j     mena mac    c   Jesucristo yaure c   yapapuao joroque aper   c   na ca  pata, yu c     c   mena yu yapapua t  go  n  nuc  n  . Tunu bairo ni ûc  r   roro c   átio joroque aper   c   na ca  pata, yu c     b  tioro maj   yu t  go  n   asianuc  n  .

³⁰ Yu p  ame, “Aper   net  r  o caquetibujumas   yu ãni  n  ,”   rc  r  o   nor    , catutuaecu yu ca  nier   bairo m  j     yu quetibuju   nogu. Botiorique mena tutuaro yu quetibujugaetiya m  j    r  e.

³¹ Dios, mar   Quetiupau Jesucristo pacu c     mas  maj     ami caroaro cariape yu caquetibujunuc  r  j  r  e. C  r     toc  nac   r  m  ha c   mar   cabasapeoro   u  n  .

³² Apeyera Damasco mac  pu yu ca  no quetiupau rey Aretare caj  roti gobernador p  ame yu   nerotimi  n  p  . Bairo yure ca  negau   nir  , c     ma soldauare ti mac   witirica jopepu na coterotiyupi, yure na   eo joroque   .

³³ Bairo yure c   ca  nerotirijere t  gori yua, aper   mar   yar   p  ame yu ju  ma. Ti mac     notaricaro j  goyepu pii capairi pii mena yu j    r  , w  i waru jopepu yu pitiyo ruiojow  . Tore bairo yu na ca  to, yu rutimas  w   quetiupau gobernador yure ca  negau.

12

¹ Ñe ūnie majū marī átimasíetíñā, marī majūñā marī caátiere marī caibusuata. Bairo cabaimiatacúärē, yu p̄ame marī Quetiupau qūëguericarore bairo yu cū cañoríqüē, cū yaye macājērē yu cū caátibuo ñoríqüē macājē cūärē mujāñā yu quetibujugaya.

² Jícāñ cañm̄urē ñiñawū caroaro majū Cristore jícārō tēni catágousacōáninucúürē. Cū p̄amerē itia um̄recóo tuti buipu cū neámí Cristo. Merē p̄uga wāmo peti rupore baparicānacā pēnirō cānacā cāma majū netōñā cūrē cū caneátato bero. Baipua caroaro majū yu masíetíñā: Ati rupaú menaa, o cū yeri jetore rita neácú baibauwī. Dios roque cariape cū caátajere masíñami.

³⁻⁴ Baipua caroaro majū yu masíñā: Cūrē Dios nocārō caroaro caáno cū t̄upu cū neámí. (Ati rupaú menaa o cū yeri jetore rita neácú baibauwī.) Topu etaácu, cū p̄ame busuri cayasiorije, ni Úcūrē Dios cū busurrotietie ūnie busurique majūrē tāgoroyawī.

(Mai, Pablo p̄ame versículos 2-4 apei cū cabairiquere i quetibujumicāñ, cabotiogaecu ãnírī cū majūñā cū cabairiquere quetibujugu Ícūmi.)

⁵ Bairo yu roque tore bairo camasí ãnírī caroaro netōrō tie mena jūgori yu baibotio ñobujoya ni Úcū camasocare. Bairo masímicāñ, baipua yu majūñā yu camasírījē mena tore bairo yu átibotiogaetiya. Tie ūnie meerē, yu majūñā yu cayeri tāgoñatutuaetie roquere torea bairo mujāñā yu caáti ñoata, ñucōñabujioro.

⁶ Bairo netōjāñurō yu majūñā yu caátiere, o yu cañrījērē quetibujumicāñ, camecārē bairo quetibuju mee yu baiya baipua. Cariapea quetibuju roque tore bairo ñinucúmiña. Bairo cañ nimicāñ, baipua buipearo ni jícāñ Úcū tie yu caáperie, o yu cañetíñ jūgori yu cū cañroacotero yu boetiya. Caroaro yu caátiñinucúrījērē ñabeseri roque yu cū cañroaro ñuñā.

⁷ Bairo marī Quetiupau yaye macājē nocārō caroare yu cū caátibuo ñoríqüē mena jūgori yu cabaibotioetiparore bairo i, wātī roro yu cū caátiere ñotaemi Dios. Tie jūgori popiye pota marī rupaure cañorē bairo wātī roro yure cū caátiere ñotaemi Dios. Tie jūgori popiye pota marī rupaure cañorē bairo wātī roro yure cū caátie ninucúñā.

⁸ Bairo roro popiye yu cabaiñierē yu cū netōáto i, itiani cānacāni majū Diore cū yu jēnimiwī.

⁹ Bairo itiani yu cajēnimatacúärē, itianipua atore bairo ñi quetibujuwī: “Mu cañrōrē bairo yu áperigu. Yu yarā popiye baimiracāñ, narē yu mena na tāgoñatutuao joroque na yu caátie jūgori, nipetiro camasárē yu catutuarijere nemojāñurō na ñiñomasíñā,” ñi quetibujuwī. Bairi popiye yu catām̄orijērē

tāgoñarī, tie mena yu tāgoña useanicōāña. Tie jāgori nipetiro camasārē Cristo yu cū catutuarije jorijere na yu áti īñomasīñā.

10 Tunu bairoa atiere tāgoñarī yu useaniña: Catutuaecare bairo roro popiye yu cabairije, roro yure na caīawajatutinucūrījē, yure carusarije cūärē tāgoñarī yu useaniña. Apeyera Jesucristore yu catāgoüsarije jāgori yure na capajīaga īnesēänucūrījē, tunu Jesucristo jāgori popiye capee wāme yu cabainucūrījērē tāgoñarī yu useaniña. Bairo roro popiye catutuaecare bairo majū tāmūonucūñ pūame roque nemojāñurō Cristo jāgori catutuaure bairo majū yu tāgoñanucūñā.

Preocupación de Pablo por la iglesia de Corinto

11 Yu majūä camecārē bairo īiētīñā. Mūjäää roque camecārē bairo ñio joroque yu mūjäää ápu. Mūjäää pūame roque yu caátiänierē caroaro yure cabusuparā mūjäää ãanimiña. Bairo yure caroaro cabusuparā nimirācūñā, bairo mūjäää áperinucūñā. Cabugoro macāäcūrē bairo caäcū nimicūñā, baipua na, mūjäää catāgoüsancūrā, jāä apóstolea majā netōrō caänitügoñarā roca macāäcūrē bairo yu ãnitügoñaëtīñā.

12 Bairo popiye tāmūomicūñā, mūjäää tāpū ácū, nipetiri wāme nocārō Dios cū catutuarije mena áti īñoríqūrē mūjäää yu áti īñoäninucūwū. Tore bairo caroaro yu caátimasīrījē jāgori carapea Jesucristo yaap apóstol majū yu caänierē mūjäää masīñ joroque yu áti īñomiwū.

13 Baipua jīcā wāme jeto aperā Jesucristore catāgoüsari majā poarire yu caátinucūrōrē bairo mūjäää yu ápewu. Yure carusarije caänimiatacūärē, di rāmū ūno patowācōrō mūjääärē yu jēnipatowācōepū. Tore bairo mūjääärē yu cajēnietī to cañueticōäta, jtiere yu mūjäää masiriyobojawa!

14 Mūjäää tāpū águ, merē qūēnojügoyeti ácū yu átiya. Atie yu caápée mena itiani majū merē mūjäää tāpūre ñiñāñesēägu. Bairo ati watoare ách cūä, mūjäää apeye ūnierē cajēnipatowācōärē bairo yu baietigu. Capacua pūame na pūnaarē carusarijere na jomasīnucūñama. Na pūnaa pūame mee na pacuare carusarijere na jonucūñama. Bairi yu pūame mūjäää yu pūnaarē bairo mūjäää caänoi, dise ūnie mūjäää cacāgorijere mūjäää yu jēnipatowācōetīgu. Yure mūjäää cañroapee pūame jetore yu boyaa.

15 Baipua, dise yu cacāgorije caetatuaro cārō mūjääärē yu juátinemogu. Yu majū rupaú mena cūärē popiye yu tāmūomasīñā, mūjäää pūame caroaro mūjäää caänimasīpeere bori. Bairo mūjääärē netōjāñurō yu camaimiatacūärē, mūjäää pūame nemojāñurō yure camaiena majū mūjäää tuanucūñā.

16 Bairo mūjääärē di rāmū ūno apeye ūnierē yu cajēnipato wācōetimiatacūärē, jīcāärā atore bairo īnucūñama: “Pablo

masírī, marírē Ítoh átiyami. Di r̄um̄ ūno caāno marī camasíeto yua, apeye ūnie marī cacūgorijere jemasígham̄i,” Ínucūñama.

¹⁷ Bairi, ḡmujāā t̄p̄u yu cajoricarā mujāārē Ítori apeye ūnie mujāā cacūgorijere mujāā na ēmarī? Ni jīcāā ūcū mujāārē Ítori mujāā yayere ēmaesupi.

¹⁸ Yū phame Titore mujāā t̄p̄u cū yu jowu. Cū mena apei marī ya Jesucristore catūgoħsa u cūārē cū yu jowu. Bairo mujāāt u yu cajoric u Tito topu ācū, ḡmujāārē qūñtori? Mujāārē jīcāni ūno Ítoetacħam̄i. Jāā, cū mena pugarāpua jīcārō tāni jāā ānajē cutiya. Jāā, pugarāpua jīcā yerire bairo jāā yeri cutinucūñā.

¹⁹ Ape watoara atore bairo phame mujāā tūgoñabujiorā: “Caroaro jāārē na nucābagoáto īrā, tore bairo īrāma,” jāārē mujāā ī tūgoñarā. Bairo mee jāā baiya. Yū yarā, yu camairā, Dios cūā tore bairo bori, jāā caátigatūgoñarījērē masicōāñam̄i. Dios mena nemojāñurō mujāā catūgoñatutuapee phame roquere bori, tore bairo mujāārē jāā quetibhju āninucūñā.

²⁰ Mujāārē yu caññañesēāñatí r̄um̄ caāno, caroaro yu mujāā caāniyuro yu boyo. “Ape watoara ricaati niyubujiorāma,” ī tūgoñarā, yu tūgoñā uwiya. Carorije macāājē mena mujāā caāno mujāā yu eta tāmuogaetiya. Atie ūnie carorije nibujioro mujāā watoare bairopua: Āmeo tutirique, āmeo īna ugorigue, āmeo asiarique, aperā netōrō baitūgoñarīqūē, roro āmeo bħusupairique, causaropu bħusupairique, āmeo botiorique, caroaro jīcā yericħtiri ānimasħētājē cūā nibujioro. Tiere tūgoñarā yu phame yu tūgoñā yapapuajāñuñā. Bairo mujāā caāmata, mujāā cūā bułtioro mujāā yapapuabujiorā, mujāārē yu catutipeere tūgoñarā yua.

²¹ Tunu bairoa ati watoa mujāārē yu caññañesēāñatí r̄um̄ caāno, roro mujāā caānie jūgori yu Quetiupah Dios phame mujāā mena yu tūgoñaboboo joroque yu átibujioħam̄i. Nocārō yoaro carorije macāājērē mujāā caátiāninucūñjērē tūgoñarā, bułtioro yapapuari yu otio joroque yu átibujioħam̄i. Capāārā mujāā mena macāāna tocānacā wāme roro ati rupa u mena átieperique ūnierē áti jānaetinucūñama. Tie nipetirijere tūgoñarā yu majūpua bułtioro yu tūgoñā yapapuajāñuñā.

13

Advertencias y saludos finales

¹ Atie mujāā yu caññañesēāñapē mena merē itiani majū mujāā t̄phure īniña ūnesēāgħu. Dios ya tutipu bairo ī quetibhju woatuyupa: “Pugarrā, o itiarā ūna, apei roro caátagħre na cabuṣu{jārō ūnū. Bairo na, itiarā ūnapua jīcārōrē bairo na cabuṣu{jāata, nipetiro catūgorā cūā na cařrōrē bairo átimasīñama,” ī quetibhju yu Dios ya tutipu.

² Bairi mujāā tupu caāna carorijere caátanarē, o nipetiro to caāna cūârē āme ato mai cayoaropu ācu, jícāni bero tunu mujāārē ïñau etanemou yu caquetibujuricarorea bairo ñinemoña tunu: Ati watoa mujāārē tunu yu cañña ñeséñemou ápáta, roro caátipairarē yu bopaca ïñaecu yua. Roro popiye na baio joroque na yu átigu.

³ Mujāā puame mai yure caria Jesucristo yu cu cajuátiere masígaru, jícā wáme áticõña macârã mujāā átiya. Jau, toroque mujāātu ácu, mujāārē yu áti ïñogu cu catutuarijere. Cristo puame catutuaecare bairo mujāā watoare ácure bairo bainucúñami. Bairo cabai nimicuñ, nocáro cu catutuarijere mujāā áti ïñomajúcõñucúñami yu júgori mujāā turipure.

⁴ Bairupu, cariapea maru masíñna catutuaecare bairo yucupu papuaturecori riariquere. Bairo papuaturecori cariaricu nimicuñ, Dios cu camasíñje júgori cacatiricu majú niñami. Jáá cuñ bairupu Jesucristore a bairo roro popiye jáá támuonucúñna. Bairo popiye baimiracuñ, Jesucristore capitiene ãniru jáá cuñ cáreñ bairo jáá ãnigaru Dios cu catutuarije júgori, mujāāre juátinemogaru yua.

⁵ Bairi mujāā majúñ caroaro mujāā caátiñiere tágoña besemasíñna. ¿Cariapea Jesucristo mena maru tágoñatutuamíñati? mujāā caítugomasíparore bairo ïra, caroaro tágoña beseya mujāā caátiere. ¿Mujāā yeripu Jesucristo cu caániere mujāā tágoñamasíetíñati? Caítopairareñ bairo cabugoroa, “Jesucristo yaru jáá ãniñu,” mujāā cañata roque, Jesucristo mujāā yeripu mácumi.

⁶ Bairo ïmicuñ, baipu yu puame mujāā mena yu tágoñatutuacõñña. Bairi jáäreñ bairupu cariapea Cristo yaru jáá caániere mujāā masíñra.

⁷ Bairi jáá puame mujāāreñ Diopure jáá jénibojanucúñna, dise ûnie carorije macâjere mujāā caáperiparore bairo ïra. “Na netõro caroaru majú jáá ãniñu,” ïgaru mee, mujāāreñ tore bairo jáá átibojagaru. Caroa macâje puame roque mujāā caátiñiparore bairo ïra, tore bairo jáá átigaru. “Cabugoroa quetibujura átiyama,” camasuñ jáá na cañmatacuñre, bairupu tore bairo jáá átigaru.

⁸ Jáá puame dopuñra cariape macâjere ricaati puame jáá baibotiomasiëñtiñna. Cariape macâje quetibujurique cañrore bairo puame jeto roque jáá caátimasíñucúñpee niñu.

⁹ Bairi jáá puame jáäreñ caññatere cayeritutuaenare bairo jáá na cañmatacuñre, tágoña ûseaniruñquñ mena jáá ãnicõñucúñna. Mujāāreñ juátigaru, tie mena jáá puame popiye jáá catâmuonucûñje júgori nemojâñuro Dios mena mujāā catûgoñatutuapeere tágoñaru jáá ûseaninucúñna. Bairi tocñiacuñra mujāāreñ Diopure jáá jénibojanucûñgaru, caroaro mujāā

caátiānie ñe ûnie to caruasaetiparore bairo ïrã.

¹⁰ Bairi ati carta mena mûjâa yu quetibuju woajoya, mûjâa tûpu yu caîñâñesëäü ápáro jûgoye. Topu yu caetaparo jûgoye roro mûjâa caátiânerë mûjâa majûä qûenocôðâña. Bairo mûjâa caápata, yu puame topu eta, tutuaro mena mûjâa yu quetibujuetigu. Marí Quetiupau puame roque tore bairo yu carotimasípeere yu jowî. Jesucristo mena mûjâa yeripu nemojâñurõ cû mûjâa catûgoñatutuanutuaparore bairo ï, tore bairo yu roticûwî. Mûjâärë yu yapapuo reo joroque ï mee, tore yu quetibuju roticûwî marí Quetiupau.

¹¹ Yu yarâ, mûjâärë yu cawoajo yaparoparo jûgoye atore bairo mûjâa ñiña: Caroaro useanirîqûë mena ânajêcusa. Caroaro átiânaejê puamerë átiânimasíña. Tocânacâñpru caroaro yeri ñurõ âmeo átiânaejêcusa. Tunu bairoa jîcâ yericñnarë bairo ânajêcusa. Marí Pacu Dios âmeo mairîqûerë, bairi jîcâ yericñtaje cûärë cajo u mûjâa mena cû âmarõ.

¹² Tunu bairoa caroaro nuçâbûgorique mena âmeo bocári âmeo jêniña.

¹³ Marí yarâ ato macââna Jesucristore catûgoñsarâ nipetiro mûjâärë ñuroti joyama.

¹⁴ Jesucristo marí Quetiupau caroare cû jônemoáto mûjâa nipetirore. Tunu bairo marí Pacu Dios nocârõ marîrë camai, bairi cû Yeri Espíritu Santo cû mûjâa mena cû ânicôâ ninucûáto.

Tocârõâ niña atie queti yu cawoaturije.

Carta de San Pablo a los GÁLATAS

Saludo

¹ Yū, Pablo cawāmecħu, Jesucristo cū caquetibħuġrotijon apóstol majū yu āniña. Camasā aperā ūna beseri na caquetibħuġrotijorica mee yu āniña. Jesucristo, cū pacu Dios mena roque na caquetibħuġrotijorica majū yu āniña. Mai, Dios puame cū macu Jesucristore cū catioyupi, cariacoatacū cū caānimia tacārē.

² Bairi marī yarā Jesucristore catāgoħsarā yu mena caāna mena, mħejjā yu woajoya, mħejjā Galacia yepa macāāna ñubueri majārē.

³ Bairi mai, marī Pacu Dios, marī Quetiupā Jesucristo mena caroa yeri cutajere mħejjā na jonemoáto. Caroaro yeri jōrō ānajē cutajje cū ārē mħejjā na jonemoáto.

⁴ Mai, Jesucristo puame yucupāpū uwiricaro mano riayupi marī carorije wapa. Tunu bairoa roro ati umurecō macāāna marī caatiānie wapare netōðghu riayupi. Tore bairo baiyupi, marī Pacu Dios, Jesucristo pacu cū caboro jāgori yua.

⁵ Bairi yu puame tiere masīrī, atore bairo ni basapeoya: “¡Nocārō cañuu cū āniñati marī Pacu Dios! Tocānacā rūmua cañuu nicōā ninucūgħumi. Bairoa to baiáto,” niñā yua.

No hay otro mensaje de salvación

⁶ Āmerē bħtioro yu tāgoña yapapuaya, Diore catāgoħsaricarā nimirācū, cārē yoaro mee mħejjā cajñarijē jāgori yua. Dios puame Jesucristo jāgori mħejjārē maiwī. Bairo mħejjārē cū camaimiatacārē, cū yaye caroa queti camasārē cū canetōðrijē quetire jānarī, apeye queti puamerē mħejjā tāgoħsaya. Tiere masīrī, bħtioro yu tāgoña yapapuaya.

⁷ Cariape majūrā, apeye quetibħuġrique camasā na canetōpee ūnie maniña. Bairo cabaimiatacārē, aperā jīcārā mħejjārē quetibħuġħi mawijorā átiyama. Jesucristo yaye caroa quetire quetibħuġħi mawjiġobu ipogħarā átinucūñama mħejjārē.

⁸ Bairi ni jīcā ūcū Dios camasārē cū canetōðriqū ċar caroa queti ūnie meerē cū caquetibħuġħata, peero caħpetietopu cū ápáro. Yū ūcū, o umurecō macāācū ángel ūcū cū caāmata cārē, popiye cū baiáto, roro ricaati cū caquetibħuġħi jāgori yua.

⁹ Merē cajugoyepu cārē tore bairo mħejjārē ni quetibħuġħaw. Bairi āmerē tunu mħejjārē yu quetibħuġħunemoña: Ni jīcā ūcū Dios camasārē cū canetōðriqū ċar caroa queti mħejjā catāgojāgorique ūnie meerē mħejjā cū caquetibħuġħata, peero caħpetietopu cū ápáro.

¹⁰ Camasā, yu caquetibujurijere na iñajesoáto í mee, tiere yu quetibujuncūña. Dios puame roque yu caátiere qüiñajesoáto í, mujääärë yu quetibujuncūña atie că yaye quetire. Camasä ricaati caquetibujurä mena caroaro tuagu mee yu átiäniña. ¡Narë tutuaro mena yu caquetibujueticõäta, Jesucristo că caquetibujrotijoricu mee yu ãnibujiou!

Cómo llegó Pablo a ser apóstol

¹¹ Yu yarä, atiere masiña mujää că: Caroa queti camasärë Dios că canetõõriqü quetire mujää yu quetibujuncūña. Ati umurecóo macäana camasä na catügoñarijë mena na caíquetibujuriye ûnie meerë yu quetibujuncūña.

¹² Ni jícäñ ûcu camasocu yu quetibuju rotijoemi. Tunu bairoa ni ûcu camasocu yu bueemi atie mujää yu caquetibujuriye. Jesucristo puame roque că majüpua yu masiñowí nipetirije mujää yu caquetibujuriye.

¹³ Bairapu, mujää tügoricarä mai cajügoyepu judío majä na carotirore bairo ácu yu caátajere. Tutuaro mena Dios ya poa macäänarë popiye na baio joroque na yu átiusanucuwu. Bairo ácu, Dios ya poa macäana na petio joroque yu átigamiwu.

¹⁴ Baipua judío majä yayere yu capaa ãniwatoare merë aperä yu yarä, yu tünii cabutoa caäna netõjäñurõ camasï majü yu ãmu. Mai, judío majä na carotirije puame netõjäñurõ yu ñicüjää ãnana na caátiänajërë yu áticõä niganucuwu. Tie quetibujrique jeto caänicõäninucurõ yu bootügoñanucuwu.

¹⁵ Bairo cabai yu caäniyatatacăärë, merë Dios puame yu cabuiaparo jügoyepu yu besecõäñupu. Bairo yu beseri yua, nocärõ yure camai ãniru, că yau yu ãnio joroque yu ámi. Că majü că caborore bairo yu beseyupi.

¹⁶ Bairo yure camai ãniru yua, că caborore bairo ácu, că macu Jesucristore yu masiñjoroque yu ámi. Bairo că macärë yu masiñru yua, că yaye caroa queti camasärë că canetõõriqü quetire yu quetibuju rotijowí judío majä caämerärë. Bairo cabairipaure ni jícäñ ûcu camasocu mena jéniñaru yu masijügoepu.

¹⁷ Tunu bairoa Jerusalépu átí, yu jügoye apóstolea majä caäniügoricarä căärë na yu jéniñaepu yu cabairijere. Bairo átiri mee, jicoquei yoworicaro mano Arabia yepapu yu acoápu. Cabero Damasco macäpu yu tunuetawu tunu.

¹⁸ Yoaro itia căma beropu roque yua, Jerusalén macäpu yu ápu. Bairo ti macu etau, Pedrore că yu masijügowu. Că mena yua puga wämo peti jícäñ rüpo petiro cänacä rümu majü yu tuawu.

¹⁹ Bairo topu ácu, noa ûna aperä apóstolea majärë na yu bocáepu. Santiago, maru Quetiupau bai jetore că yu bocáwu.

²⁰ Bairi cariape Dios cū cañajoro mūjārē niña: Atie mūjāa yu cawoajorije cabugoro macājē mee niña. Cariape macājē majū niña.

²¹ Tie bero yua, yu p̄ame Siria, bairi Cilicia yepaapu yu acoápū.

²² Mai, bairāpua marī yarā Cristore catāgoasari poari, Judea yepa macāana yu majūpūrā yu bocáema.

²³ Atore bairo na cañquetibujarije jetore tāgonucūñupā: “Marīrē roro capajīāga usamirīcū ãmerē yua tāgoñatutuarique caroa quetire camasārē na quetibuju átiupu. Ji yuteapure mai marīrē cayasioregamirīcū camasārē caroa quetire na quetibuju átiupu,” na cañquetibujunucūrījē jetore tāgonucūñupā.

²⁴ Bairo yu cabairijere tāgori, bātioro Diopure cū basaponucūñupā.

2

Los otros apóstoles aceptan a Pablo

¹ Cabero p̄uga wāmo peti rāpore baparicānacā pēnirō cānacā cāma bero majūpū yu ápū tunu Bernabé mena Jerusalén macāpure. Bairo ácū, yu mena cū yu pii ápū marī ya Tito cārē.

² Cabugoro mee yu ápū ti macāpure. Dios p̄ame roque topu yu árotiwi. Bairo to Jerusalēpu ãcū yua, cabutoa camasīrā na cañroarā mena Jesucristo yarā jesaye jāā neñawā. Bairo na mena neñarī, na jāā quetibujuwā nippetirije judío majā caāmerārē jāā caquetibuju ñesēñucūrījērē. Yu p̄ame yu paarique yu caátaje, yu caátiānie cū to yasieticōāto ī, tore bairo nippetirije na yu quetibujuwā. “Mu paarique ñumajūcōāña,” na cañparore bairo ī, tore bairo na yu quetibujuwā.

³ Mai, Tito yu mena caátacu p̄ame griego majā ya ãmi. Bairo griego majā ya cū cañimiatacūrē, judío majā caūmharē na caatinucūrōrē bairo cū ápewā. Dios ya nigū, cū rupa macāätō ñenorē yisetaecoemi cabutoa camasīrārē.

⁴ Jícañarā jāā yarā judío majā cañtopairā p̄ame yasioro atíri jāā caneñarōpu jāā mena neñañupā na cū. Na p̄ame to jāā cabusurijere catāgorutiri majārē bairo aná baiyupa. “Roro majū Jesucristo p̄ame jetore cū tāgoasarā átiyama Pablojāā,” ī busujāmasīgarā, jāā cañrījērē tāgorutiraná baiyupa. Bairo jāā ī busujārī yua, Moisés ãnacū cū caátiroticūrīqūrē caátiecorā majū tunu jāā tuao joroque átigarā baimiñupā.

⁵ Bairo jāärē na caátigomiatacūrē, jāā p̄ame peeto ñuno na cañrījērē jāā tāgoasaepu. Caroa queti Dios camasārē

că canetōrīqūē quetire caroaro mūjāā catāgoasacōāno bootāgoñarī, narē jāā rotiecoepu.

⁶ Bairāpua, cabutoa camasīrārē bairo caāna ape wāme yu caátinemopeere yu quetibuju masīōema. Baipua yu puame camasīrārē bairo na caānajē cūtiere būtioro majū yu tāgoñāetīnā. Dios puame bui macāājē marī caátiānieriē caīñabesei mee niñami.

⁷ Bairo ape wāme yu caátinemopeere yu quetibuju masīētīrī yua, cariapea Dios yu că cū cabetesiquere tāgoñamasīwā. “Cariapea Dios, caroa queti camasārē că canetōrīqūē quetire că quetibuju rotijoyupi judío majā caāmerārē,” ī tāgoñacōāwā. “Judío majārē Dios, Pedrone că caquetibuju roticūrīcārōrēā bairo Pablo cărē judío majā caāmerārē că quetibuju roticūñupī Dios,” cariapea nī tāgoñacōāwā yua.

⁸ Bairi că, Dios, Pedrone judío majārē caquetibujupau apóstol majū cacūrīcāna yu, Pablo cărē judío majā caāmerārē caquetibujupau apóstol majū yu căwī.

⁹ Bairo yu cabairo jāgori Santiago, Pedro, bairi Juan nūbueri majā quetiuparārē bairo caāna puame yu paariquere merē masīwā. Bairo masīrī yua, “Dios puame caroaro că quetibuju masīō joroque că ásupi Pablore,” ī tāgoñawā. “Mu paarique nūmajūcōāña,” nīwā yua. Bairo caīrā ānirī, “Jīcārōrēā bairo jāā paarique bapa mu āniña,” nīgarā yua, yu wāmo nīewā. Yu bapa Bernabé cărē că wāmo nīewā. Bairi yua jīcā yericāna, atore bairo jāā āmeo ī tuawu: “Mūjāā puame judío majā caāmerārē na mūjāā quetibujugarā Dios yaye quetire. Jāā puamea judío majārē caquetibujuparā jāā ānigarā,” jāā āmeo ī tuawu yua.

¹⁰ Bairāpua, Pedrojāā atie jeto jāā caátiere bowā: “Cabopacarārē caroaro majū na mūjāā juápa,” jāā īcūwā. Merē yu puamea na, cabopacarārē caroaro mena na cajuátinemo āninucūy yu āmu baipua.

Pablo reprende a Pedro en Antioquía

¹¹ Pedro Antioquíapu că caátá watoare că majūpūrea tutuaro că yu tutirocajowu. Mai, că puame carorije marī yasio joroque caátie majūrē ách baiwī. Bairi tutuaro că majūpūrea că yu quetibujuwu.

¹² Mai, atore bairo baiwī cărē tore bairo că nīo joroque: Pedro puame caānijāgoro judío majā caāmerā mena uga ruiwī. Bairo că caugaāno yua, judío majā aperā, Santiago că cajoátana etawā. Bairo na caetaro īñarī yua, Pedro puame na wāmū weyocoámí judío majā caāmerārē. Na mena uga ruinemoemi yua. Că puame, “Marī rupaū macāātōrē marī cayiseeticōāta, marī netōmasīēna,” caquetibujuri majā na caetaro uwiri yua, na mena uganemoemi.

¹³ Aperā judío majā catāgoüsari majā cūã roro cū caátiere cūrēä bairo átigawā. “Na rupaure cayiseena mena marī caugaata, ūnūña,” caírā nimiräcūã, na caírōrē bairo ápewā. Na teejāñuwā. Roro majū Pedro cū caátiójgorije jāgori yua, tame, Bernabépu cūã na caátorea bairo na átiüsawī.

¹⁴ Bairo roro majū, caroa queti Dios camasärē cū canetōřiqūẽ queti caquetibujurore bairo na caátiřiřietore ūnarī yua, yu pūame atore bairo cū ūiwā, nipetiro caneňarā na catāgoro Pedore: “Mu, judío majā yaú nimicūã, judío majā yaú meerē bairo judío majā caámerā watoapu mu ūniapu. Mu pūame bairo cabai nimicūã, ¿Dopěři judío majā caámerärē, judío majärē bairo na ūnio joroque batioro na mu átirotigayati?” cū ūni tutiwā.

Los judíos y los no judíos alcanzan la salvación por fe

¹⁵ Mai, jāã pūame jicoqueipuá judío majärē bairo camaswācāřiřcāřiř jāã ūniña. Carorije caátiňipairā Diore camasíena ūna caaña mee jāã ūniña.

¹⁶ Bairo jāã cabaimiatacūärē, ni jícāã ūcū Moisés ūnacū cū caroticūřiqūřerē cū caátie mena jāgori carorije cacūgoecare bairo tuamasíetřiřami. Jesucristo jetore marī catāgoüsarije jāgori roque, tore bairo marī tuamasíña. Merē tiere marī masicōänā. Bairi marī, Jesucristore catāgoüsajāgoricarā majū marī ūniña, cū mena marī catāgoňatutuarije jāgori marī carorije wapare marī cū canetōřbojaparore bairo ūrā yua. Moisés ūnacū cū caroticūřiqūẽ carotirore bairo marī caátie jāgori mee marī netōmasíña. Merē atiere marī masíña: Ni jícāã ūcū Moisés ūnacū cū caroticūřiqūẽ carotirore bairo cū caátie jāgori ūne ūnue cawapa cūgoecare bairo Dios cū caíñajoro tua-masíetřiřami.

¹⁷ Marī pūame, “Jesucristo mena marī catāgoňatutuarije mena jeto marī netōgarā,” marī ū ūtāgoňaña. Bairo ū ūtāgoňamiräcūã, cabero yua, “Marī ūcūjāã na caroticūřiqūẽ marī caáticōänie jāgori roque marī netōgarā,” marī caítāgoňabócaata, “Jesucristo pūame carorije marī átijugoá átiyami, ūgarā ato,” ūmarī ūbujiocuti? ¡Baietya! Jesucristo carorije marīrē caátiřugou mee niňami.

¹⁸ Torecū, yu pūame jícā wāme dope caáperiere cūcōärī, apeye caroa macājē pūamerē caáticōřjāgoricū nimicūã, tunu tie yu caátiřugorique macājē pūamerē yu caátinemoata, ūnūetřiña. Tore bairo yu caápata, yu yaye wapa pairo cabuicucu majū yu tuabujiou.

¹⁹ Mai, Moisés ūnacū cū caroticūřiqūřerē yu caátiřiřtimasíetřiř jāgori cayasicoatacare bairo caācū yu ūnūmiwā. Ámerē yua, tiere catāgoüsajānarīcū majū yu ūniña. Bairo ūtāgoüsajānarī

yua, Dios cū canetōrau, cū mena cacaticōāninucūrau yu tuaya. Jesucristo p̄ame roque merē yu carorijere netōbḡ, yuc̄pāip̄ yu riabojayupi. Bairi cū mena yuc̄pāip̄ cariaricare bairo yu tuaya.

²⁰ Torecu, yu p̄ame yu majū rupa u mena yu átiāmerīnā āmerē yua. Jesucristo yuc̄p̄re cū caāno j̄gori, cū caborore bairo jeto caátiāniucū ū majū yu tuaya yua. Bairo caācū ānirī āme ati rupa u mena ati yepap̄re yu caāno ūno mai, cū, Dios macū mena yu catāgoñatutuarije mena jeto yu ānicōānā. Cū p̄ame nocārō yure camai ānirī, cū majūā yu carorije wapare netōbḡ, yuc̄pāip̄ pajīāecori yu riabojayupi.

²¹ Bairi nocārō Dios cañuu, yu mena caroaro cū caátiere boeticōā yu baigaetiya. Moisés ānacū cū caroticūrīqūrē tūgousari, tie carotirore bairo marī caátie j̄gori marī carorije wapare canetōecoricarā marī caāmata, Jesucristo p̄ame cabugorao wapa mano yuc̄pāip̄ riabujioric̄mi.

3

La ley o la fe

¹ ¡Gálata yepa macāāna, m̄ajāā, catāgomasīēna majū m̄ajāā āniñā! ¿Noa m̄ajāārē tore bairo roro majū m̄ajāā tūgoñamawijiao joroque m̄ajāā na áti? M̄ajāārē quetib̄j̄u ñesēārā, caroaro j̄icārō tāni majū m̄ajāā caññarōp̄a Jesucristo yuc̄pāip̄ cū cariariquere m̄ajāārē jāā quetib̄j̄u w̄u jāā ritaa.

² Bairi atie yu cajēniñarījē jetore cariapea yu m̄ajāā caquetib̄j̄uero yu boyo: ¿M̄ajāā p̄ame Moisés ānacū cū caroticūrīqūrē m̄ajāā catāgousarije j̄gori Espíritu Santo Dios Yeri majūrē m̄ajāā ñerī? M̄ajāā baiepu. Jesucristo yaye queti caroa queti jāā caquetib̄j̄urop̄u tūgousari bero roque, Espíritu Santo Dios Yeri majūrē m̄ajāā cūgojūgowu.

³ Yu yarā, ¿nocārō catāgomasīēna majū m̄ajāā āniñati? Dios Yeri Espíritu Santore catāgousaj̄goricarā majū nimirācū, ¿dopērā āmerē m̄ajāā majūā ati rupa u mena m̄ajāā caátitutuarije mena Dios yaye macāājērē m̄ajāā átiāni j̄gogayati?

⁴ Nocārō capee caroa m̄ajāā caátimasījūgomirīqūē yua cabugoro macāājē majū ãñupā m̄ajāārē. Yu p̄amerā, tocārō majū cabugoro macāājē caānipee mee ãñupā m̄ajāārē, ¡tame!

⁵ Dios roque cū Yeri Espíritu Santo majūrē m̄ajāā joyupi. Bairo m̄ajāārē jori, caroa cū caáti ñnomasīrījērē m̄ajāā watoap̄re áti ññoñupī. Tore bairo cū caápata, ¿dopērī tore bairo cū ásupari? “Moisés ānacū cū caroticūrīqūē caññorē bairo nipetirije na átipoyocōāto,” í mee, tore bairo ásupi. Caroa queti jāā caquetib̄j̄urop̄u caroaro m̄ajāā catāgousaparore bairo í, tore bairo átinucūñami Dios.

⁶ Abraham ãnacũ pñame caroaro Dios mena cã catëgoñatutuarije jëgori, ñe ùnie cawapa cëgoecure bairo qñññañupñ.

⁷ Bairo cabairo jëgori atiere mujãärë masïrotiya: Cariapea Abraham ãnacürë bairo Diore catëgousarã, cã pärämerärë bairo caäna Dios mena jeto catëgoñatutuarã ninucññama.

⁸ Merë baipua Dios cajëgoyepa judío majã caämerä cãärë, cã mena na catëgoñatutuarije jëgori ñe ùnie cawapa cëgoenarë bairo cã cañapeere cã ya tutipu quetibuju cüweyocðññupñ. Atore bairo caroa quetire qññ quetibuju jëgoyeticññanañupñ Dios marñ ñicñ Abraham ãnacürë: "Tocänacãäpua masapoari macäänarë mürë bairo yu mena na catëgoñatutuarije jëgori caroarã ñe ùnie cawapa cëgoena na ãnio joroque na yu átigu," qññ quetibuju jëgoyetyupi Dios Abrahärë.

⁹ Bairi Jesucristo mena catëgoñatutuarã pñame Abraham ãnacürë Dios caroare cã cã cajoricarore bairo na cãä caroare cã cajorã majñ niñama, Abraham ãnacñ Dios mena catëgoñatutuaricurea bairo yua.

¹⁰ Bairi noa ûna Moisés ãnacñ cã caroticürñqñë jetore tágousari na carorije wapare na canetõgaata, cañuena carorije cawapa cëgorã majñ tuagarãma. Merë torea bairo ï quetibujuya Dios ya tutipu na cawoatucürñqñë cãä: "Ni ûcã caroaro mena Moisés ãnacñ cã caroticürñqñë caírörë bairo jícañ wãme rësaricaro mano cã catëgousapetieticõäta, cañuecñ, carorije cawapa cëgoou majñ tuagumi," ï quetibujuyupa.

¹¹ Bairo cabairoi, merë caroaro majñ mujãä masírã: Ni jícañ ûcã roticürñqñë caírörë bairo cã caátie jëgori ñe ùnie carorije wapa cëgoecu tuamasñëtññami. Atorea bairo ï quetibujuya Dios ya tutipu cãärë: "Carorije cawapa cëgoecure bairo yu caññañ pñame yu mena cã catëgoñatutuarije jëgori nicõä ninucñgumi," ï woatuyupa Dios ya tutipure.

¹² Moisés ãnacñ cã caátioticürñqñë pñame tore bairo mee quetibujuya. Atore bairo pñame roque ï quetibujuya tie, Dios ya tutipu cãärë: "Ni jícañ ûcã roticürñqñë carotirore bairo ñe ùnie rësaricaro mano caátipoyou netõmasigumi. Dios tøpu ãnicõä ninucñgumi tocänacã rëmua. Tore bairo jícarõ tñni cã caátipoyeticõäta, carorije wapa cacëgoou majñ tuagumi Dios cã caññajoro."

¹³ Cristo pñame roque Moisés ãnacñ cã caroticürñqñë jëgori nocärõ pairo marñ carorije wapa marñ cacëgomirñqñerë marñ netõbojayupi. Cã pñame carorije caápei nimicñä, carorije caácure bairo yua roro majñ marñ yaye wapa jëgori marñ riabojayupi. Atore bairo ïña Dios ya tutipu na cawoatucürñqñë cãä: "Ni jícañ ûcã cañuecñ majñ caäcñ yucapäipu papuatuuecori cã riaáto," ï quetibujuya ti tutipu.

¹⁴ Atore bairo baietayupa Dios, “Caroaro majū mu yu átiguu,” Abrahārē cã cã caicūrqüerē judío majā caámerā cã Cristo jügori jicarō na cacügopetiparore bairo iyua. Tunu bairoa cã mena marí catügoñatutuarije jügori Espíritu Santo Dios marírē cã cajogaricure nipetiro cã marí cügomasiña marí yeripu yua.

La ley y la promesa

¹⁵ Yu yarā, ámerē camasā ati umurecóo macāaña na caámeoátie ūnie mena icōñarī, mujāa yu quetibüjupu: Jicāñ caámuu, “Atore bairo marí ámeo átiroa,” iñ, cã Wāmerē jicā pürō ûnopu woatucōña peyocōañami, aperā, “Tore bairo mee niña,” na caímasiñetiparore bairo iyua. Tore bairo cã majūa cã caicūata, ni jicāñ cã caátigarijere cã eñotamasiñiñami. O tunu bairoa cã caátiataje carusaata, “Atore bairo puame boyo,” iñri ape wāme ti püröpure woabuipeo masiñetiñama.

¹⁶ Bairi ámerē yua marí masiña: Dios puame Abraham ánacurē, “Caroaro majū mu yu átiguu. Cabero torea bairo yu átigu mu pärāmi caänipau cãärē,” qüñi cüñupu Dios. Mai, Dios ya tuti na cawoaturique puame, “capáärā mu pärāmerā,” iñ quetibüjetiya. Atore bairo puame jeto iñia: “Jicāñ mu pärāmi cãärē caroaro yu átiguu,” iñ quetibüjuya. Bairo “mu pärāmi” cã caírcupuame Jesucristo niñami. Cärēa igu tore bairo iñupu Dios cã ya tutipure.

¹⁷ Atore bairo puame mujāa igu niña: Dios puame Abrahārē, “Cawāma wāme mu yu átiguu,” qüñi cüjugoyupi. Bairo qüñácu, cã catutuarijere cã áti iñoiñupu, “Yu caírjérē yu wasoaecu,” igu yua. Bairo cã caátaje jügori, Moisés ánacu cã caáticuríqüñ cuatrocientos treinta cümarí beropu caänijugorique nimirócau, Dios, “Caroaro mu yu átiguu,” cã cã caicūrqüerē yasiomasiñetiñña. Tunu bairoa Dios cã caíjugoyetiriquere cawapa manierē bairo to tuao joroque átimasiñetiñña.

¹⁸ Moisés ánacu cã caroticuríqüñ jügori Dios caroaro marí cã caátiere, cã caátigarique to caámatu, cabugorua, “Caroaro mu yu átiguu,” qüñ cübujioricami Dios Abraham ánacurē. Cariape majurā Dios, “Mu yu jomajucóñagu,” cã cã caírjérē ñe ūnie wapa jéniricarō mano cã cajopeere iñ, bairo iñupu.

¹⁹ “Toroque, ¿dopéi cã cüñuparí Dios cã carotiriquere Moisés ánacu mena?” mujāa iñ tügoñabujiora. Yura, caberopu tie rotiriquere cüñupu Dios, roro camasā na caátipainucuríjérē na catügoñabóca masacatiparore bairo iñ. Tie roticuríqüñ puame Jesucristo Abraham ánacu pärāmi ati yepa cã caetari watoapu roti ánimasiñánañupu. Apeyera Dios puame cã majū mee, cãtü macāaña ángelea majā jügori roque roticuríqüerē cã joyupi Moisés ánacurē. Bairi Moisés ánacu puame camasárē na quetibüju netoñupu yua tie roticuríqüerē.

²⁰ Jīcāñ cū caátipeere cū caicūrīqūē caāmata, apeipū cū cabusñ nemobojarō boetiya. Torea bairo Dios cū majūpua cū caátipeere quetibujuyupi Abrahārē. Aperāpārē quetibuju netōrotijoesupi.

El propósito de la ley

²¹ Bairo bairi, ¿Moisés ãnacū cū caroticūrīqūē pūame Dios cū caátipeere ricaati to ãnio joroque to átoati? ¡Bairo átimasñeto! Moisés ãnacū cū caroticūrīqūē marī caticōā nio joroque to caátimasñata, Moisés ãnacū cū caroticūrīqūērē bairo jeto átiri carorije wapa cacūgoena marī tuabujioricarā.

²² Bairāpua, Dios ya tutipū caírō pūamata, nipetiro carorije macājērē caátieconucūrā jeto marī ãniña. Bairo caāna nimirācūā, Jesucristore noa ūna na catūgousaata, Dios caroaro cū caátigariquere cacūgoparā majū niñama.

²³ Mai, Jesucristo, marī catūgoñatutuapaú ati yepapū cū caetaparo jūgoyere Moisés ãnacū cū caroticūrīqūē jūgori roro majū carorije macājērē caátiecorā majū marī tuamiwā. Tore bairo roro marī átiāninucūwā, Jesucristo cū majūpua marīrē cū caānajē cutiere marī cū camasñōparo jūgoye mai.

²⁴ Ape wāme īcōñari īrīcārō pūamata, Moisés cū caroticūrīqūē pūame marīrē cabuejūgoú cū caquetibujūgororea bairo marī carorije wapare marī masñō joroque marī ápu. Tore bairo marī baicōā ãmū, Jesucristo ati yepapū cū caetaparo jūgoye mai. Bairo caāna marī caānimiañatacūärē yua, ãmerē cū mena marī catūgoñatutuarije jūgori ñe ūnie carorije cawapa mánarē bairo marī tuao joroque marī ámi.

²⁵ Bairo ãmerē yua, Jesucristo ati yepapū caatáchre cū tāgousari, cū mena catūgoñatutuarā majū marī ãniña. Moisés ãnacū cū caroticūrīqūērē carotiecorā mee marī ãniña. Tie, marīrē cabueire bairo carotijūgoro marī boetiya yua.

²⁶ Bairo ãmerē Jesucristo mena mujāā catūgoñatutuarije jūgori nipetiro Dios pūnaarē bairo caāna majū mujāā ãniña.

²⁷ Tunu bairo Jesucristo wāme mena īrī, mujāā cabautiza rotirique jūgori cū yarā cū mena jīcārōrē bairo caāna majū mujāā tuaya. Cārēā bairo jīcā rupau caāna majū mujāā tuaya yua.

²⁸ Bairo ñe ūnie majū mee niña judío majā yau marī caānie, o griego yau marī caānie cūā. Paabojarī majōcū, o caroaro caānicōāñ marī caānie cūā, ñe mee niña. Caúmū, carōmio cūā jīcārō tūnia cū mena marī tāgoñatutuamasñña. Bairo yua Jesucristo mena jīcārōrē bairo tāgoñatutuari nipetiro cū yarā, cū mena jīcārō caāna majū mujāā tuacōāñia, mujāā cūā yua.

²⁹ Bairo Jesucristo yarā majū mujāā caāmata, Abraham ãnacū pārāmerā caāna majū mujāā tuaya. Bairo cū pārāmerārē

bairo caāna ãnirī Dios caroaro cūrē cū caátipeere cū caicūjūgoyetiriquire mūjāā cūā cacūgorā majū mūjāā tuaya yua.

4

¹ Atore bairo pūame mūjāārē ī quetibujugū ñiñā: Jīcāā cawīmaū cū pacū cū cacūgomirīqūrē cacūgoasapau, mai cawīmaū ãcū, dope bairo átimasíetīñāmi. Cū pacū paabojari majōcū cūrē dope bairo cū botiomasíetīñāmi. Cū pacū paabojari majōcū caācū pūame mai nipetirije cū cacūgopeere caroaro ñaricanugōcote masicōñāmi. Bairo cū paabojari majōcū cū cañaricanugōcotebojamiatacūrē, cabucū niácúpa roque yua, cariape majūrā nipetiro cū pacū yaye caānajē upaū majū catuapaū ñiñāmi.

² Mai, cawīmaū cū caāno, cū paabojari majā pūame caroaro cū qūēñonucūñāma. Tunu bairoa dope bairo cū caátigarije cūrē na pūame jeto cū juátinemonucūñāma. Tore bairo jeto cū juátiñinucūñāma cū pacū cū cacūgoriquere cū cacūgomasaípa yutea, cū pacū cū caicūrīcā yutea caetaparo jūgoye mai.

³ Bairi toreia bairo baiwu marī cūrē. Mai, marī pūame cawīmarārē bairo ãna, ati umurecōo macāña na carotitutuar-ijere carotiecorā majū marī ãmu. Bairoa niñā, tore bairo ïcōñā quetibujugaata.

⁴ Bairo caāna marī caānimiatacūrē, Dios pūame cū cacōrīcā yutea caetaro, cū macū marīrē canetōpāure ati yepapū cū joyupi. Cū pūame jīcāō carōmio jūgori buiayupi ati yepapāure. Bairo buiari cū cūā Moisés ãnacū cū caroticūrīqūrē caátiecoū majūrēa bairo caācū buiayupi.

⁵ Marī, Moisés ãnacū cū caroticūrīqūrē carotiecorārē marī netōõgu, cū cūā tiere carotiecoūre bairo ati yepapāure etayupi. Bairo cū macū marī cū caátibojaro yua, cū pacū Dios pūame cū pūnaarē bairo marī qūñao joroque ásupi Jesús.

⁶ Tunu bairoa Dios pūnaa majū, merē marī caānierē marī masiō joroque ī, cū macū yau Espíritu Santore marī yeripū marī jowī. Bairo cū, Espíritu Santo marīpāre cū caāno jūgori, “¡Jāā Pacū!” cū marī ñnucūñā Diore.

⁷ Bairo cabairo jūgori, ãmerē yua marī pūame Moisés ãnacū cū caroticūrīqūrē carotiecorā mee marī ãniñā. Dios pūnaa majū caāna roque marī ãniñā. Bairo cū pūnaa majū marī caānoi, Jesucristo jūgori nipetirije marī cū cajogarique cūrē cū caborore bairo marī jogumi.

Pablo se preocupa por los creyentes

⁸ Mai, mūjāā pūame cajūgoyepāre Diore camasíena majū mūjāā ãñupā. Bairo Diore camasíena ãnirī, Dios mee caāna,

jūgūēärē cañoarā majū mūjää ãñupä. Na, jūgūëä püame cari-ape majürä Dios ūna mee niñama.

⁹ Bairo cabairicarä nimiräcää, äme roquere yua Dios majürä camasirä mūjää ãniña. O, “Dios püame jïcä nügöä mūjääärë ññamaijägori mūjää beseyupi,” ïgu ñiña ape watoara. Bairo Diore camasirä nimiräcää, ¿dopëirä roticürïqüërë caátirotiecorä majū mūjää tuagayati tunu? Tie roticürïqüë püame dope caáperie catutuaetiere bairo caänie niña. Bairi, ¿dopëirä tiere mūjää tügoüsagayati tunu?

¹⁰ Mai, mūjää püame atore bairo mūjää átinucüña: Di rümu, o di muipü ūno, o ti yütea, ti cämarë caetaro ññarä, judío majärä bairo mūjää bose rümu átipeonucüña. ¿Dopëirä tore bairo mūjää átinucüñati?

¹¹ ¡Bairo tiere tügoñarí, yü püame mūjää cabairijere yü tügoña uwijäñuña! “Narë yü caquetibüjüri que cabugoro majū ãñupä. Yü paarique yasicoáto,” ñi tügoña uwiya.

¹² Yü yarä, bairi atore bairo mūjää yü átirotiya: Caroaro tügomasüña mūjää yü cabairijere. Yü püame roticürïqüërë carotiecoricü nimicüä, ämerë tiere caátirotiecoü mee yü ãniña. Torea bairo mūjää cüä caátirotiecoena majū mūjää ämä cajügoyepure. Bairi yürea bairo caátirotiecoena ãninemoña tunu. Bairäpu, cajügoyepüa mūjää mena yü caäno, caroaro yü mūjää qüënowü.

¹³ Roro majū yü riawü, mūjää tüpüre äcü. Bairo riamicüä, tie yü riaye jügori tuari, caänijügoro mūjääärë caroa queti Dios camasärë cü canetöörïqüë queti majürä mūjää yü quetibüjügowü. Tiere merë mūjää masüña.

¹⁴ Bairo yoaro mūjää ture yü caria ãanimiatacüärë, yüre mūjää ññateepü. Tunu bairo yüre cateena ãnirí, caroaro jïcärö tüni yü caquetibüjüri jere yü mūjää tügoüsawü. Ümurecöo macäääcü ángel majürä catügoüsaräärë bairo caroaro majū yü caírijërë mūjää tügoüsawü. ¡Jesucristo cü majüpu mūjääärë cü caquetibüjürore bairo caroaro majū yü mūjää tügoüsawü Jesucristo yaye quetire mūjää yü caquetibüjüri jere yua!

¹⁵ Bairo caroaro üseanirïqüë mena mūjää catügoüsamirïqüë mena, ¿dope ämerë mūjää baiyati yua? Apeyera, caroaro mūjää caátajere mūjää ñibüsüpa: Marí caapeare nerí apeire marí cajomasirïjë to caämata, mūjää püame cotericaro mano mūjää caapeere nerí, yüre cajoparäärë bairo majū mūjää baimiwü.

¹⁶ Bairo majū cabairicarä nimiräcää, ämerë, ¿dope mūjää baiyati? Yü püame cariape macäääjërë mūjää yü caquetibüjüri jügori yua, mūjääärä, ¿mūjää pesuure bairo yü tuayatí?

¹⁷ Apeyera mūjäätü caquetibüjüñesëññamirïqüë caroa quetire quetibüjürä mee átinucüñama. Roro mūjääärë na caítogarijere

bootāgoñarī, quetibujurā átinucūñama. Tunu bairoa jāā caquetibujurijere cūcōñarī, na caquetibujurije carorije macājē pūamerē mūjāā catūgoñsaro borā, tore bairo ī quetibujunucūñama.

¹⁸ Bairopua, camasā aperārē caroaro marī cajūátinemogarije caroa cañurijē ãno baiya. Roro camasārē na átigarique mena tāgoñarī na marī caíroarije roque cañuetie niña. Bairi mūjāātu caāna mūjāārē mairī, caroaro mūjāā na caíroagaata, tocānacā rāmua tore bairo jeto mūjāā na áparo. To mūjāātu yū caāno jeto meerē tore bairo mūjāā na ūroa ãmarō. Na pūame yūre boena, tore bairo bainucūñama.

¹⁹ Yū pūnaarē bairo caāna, yū camairā ãmerā tunu ricaati roro mūjāā catūgoñsaro jūgori butioro yū tāgoñia yapapua-jāñuña mūjāā mena. Jīcāō carōmio pūnaa cutigo, butioro cō cawisiorore bairo roro majū yū cāā mūjāā mena yū tāgoñia yapapua-jāñuña. Baipua tore bairo jeto yū yapapuacōā ninucūgū Jesucristore caroaro jīcārō tāni cū mūjāā catūgoñsapetiro beropu. Tocārōpū roquere yua yū yerijāgū mūjāā mena.

²⁰ Baipua, ãmea mūjāā tūpū yū ãnicōāgamiña, apeye mūjāārē yū caíquetibujugarijere mūjāā quetibujugū. Tame, mūjāā mena capee majū yū tāgoñacōāmiña baipua. Cayoaropu marī caānie jūgori dope ñinemomaslētīñā.

El ejemplo de Agar y Sara

²¹ Mūjāā, Moisés ãnacā cū caroticūrīqūrē cabonetōrā, “Tie mena jūgori marī netōmasiña,” caírā cariape yūre jīcā wāme yū quetibujuya: ¿Moisés ãnacā cū caátiroticūrīqūrē caíquetibujurijere mūjāā tāgoetinucūñati? Mūjāā tāgonucūrā tiere.

²² Mai, atore bairo quetibujuya: Abraham ãnacā pūgarā caūmharē pūnaa cūsupi. Jīcāū cū paacoteri majōco Agar cawāmecuco mena macū cūsupi. Apei pūamerā cū nūmo Sara cawāmecuco, cū paacoteri majōco mee caācō mena macū cūsupi.

²³ Mai, Agar mena jūgori cū camacūchucū pūame nipetiro ati yepa macāāna camasā na cabuianucūrōrē bairo buiayupi. Bairo cū cabuiamiatacūrē, apei, cū nūmo majū mena cū camacūchucū pūamea Dios Abrahārē, “Cabuacupu nimicūā, mū macū cutigū Sara mena,” cū cū caíjāgoyeticūrīcārōrē bairo to baietao joroque ī buiayupi.

²⁴ Tie queti bui macājērē bairo ī quetibujuro mee ñīña. Atore bairo niña: Na, pūgarā rōmia pūame pūga poa macāāna camasārē, “Tore bairo mūjāā yū átigu,” Dios cū caíjāgoyeticūrīcārōrē bairo caāna niñama. Agar pūame Moisés ãnacūrē Sinaí cawāmecuti ûtāüpu cū caāno, Dios cū cū caroticūrīqūrē cū cajoricarore bairo caācō niñamo. Bairi

tie roticūrīqūerē cañroarā p̄ame tiere carotiecoparā majū tuacōñama.

²⁵ Ape wāme īrīcārō p̄ame, Agar p̄ame Arabia yepa caāni ûtāñ Sinaíre bairo caācō niñamo. Bairi Sinaí p̄ame āme caāni macā Jerusalén macārē bairo niña yua. Bairi ti macā caāna cā Moisés ãnacū cū caátiroticūrīqūerē carotiecoparā majū tuacōñama, paabojarico Agar cō catuaricarore a bairo yua.

²⁶ Marī p̄ame roque jōbui um̄arecōop̄ caāni macā cawāma Jerusalén macā macāña caāniparā majū marī ãniña. Bairo caāna ãnirī Moisés ãnacū cū caroticūrīqūerē carotiecorā mee marī ãniña.

²⁷ Atiere bairo ī quetibujuḡ, Isaías ãnacū cū atore bairo ī quetibuj̄ jūgoyeticūñauñup̄ Dios ya tutip̄:

“Useanirī ãña m̄, carōmio capūnaa cūtimasīcō.

Di rēm̄ ūno pūnaacutajere cawisioñaeçō useanirī ãña.

Bairo m̄ caānimiatacūñarē yua, āme roquere paabojari majōco cō capūnaacutato netōjāñurō,

Dios cū camasīrījē jūgori, capūnaacuço m̄ ãnicoago yua,”

ī quetibuj̄cūñup̄ Isaías ãnacū.

²⁸ Ȳa yarā, ȳa bairārē bairo caāna, m̄ujāñ p̄ame Isaac ãnacūrē bairo caāna m̄ujāñ ãniña. Bairi m̄ujāñ cū Dios cū caicūjūgoyetiricarā Abraham, bairi Sara pūnaarē bairo caāna m̄ujāñ ãniña.

²⁹ Mai, ti ȳteap̄re ati yepa macāña camasā na cabuiancūrī wāmerē bairo cabuiaric̄ p̄ame b̄tioro qūñateyupi, Espíritu Santo jūgori cabuiaric̄ Isaac p̄amerē. Bairi āme ati ȳtea caāno cūñarē b̄tioro ñatejāñuñama judío majā Jerusalén macāña, Espíritu Santo jūgori Dios cū pūnaa na ãnio joroque cū caátiñarē.

³⁰ Bairi atore bairo p̄ame ī quetibuj̄ woatuyupa Dios ya tutip̄ cūñarē: “Paabojari majōco cō macā mena aperop̄ cō acoápāro. Cū, cō macā p̄ame apeo macā mena cū pacu yaye caānajērē peeto ūno cacūgoñsapau mee niñami,” ī quetibuj̄ woatuyupa.

³¹ Bairo cabairo jūgori, ȳa yarā, paabojari majōco pūnaarē bairo caāna mee marī ãniña. Sara, caroaro caānacō pūnaarē bairo roque caāna majū marī ãniña.

5

Firmes en la libertad

¹ Mai, Jesucristo p̄ame Moisés ãnacū cū caroticūrīqūerē carotiecorā majū marī caānimirīqūerē marī netōñ joroque marī ámi. Bairo marī cū caátiñarē jūgori m̄ujāñ p̄ame caroaro jeto ãnajē cūticōñ ninucūñia tocānacā rūm̄a. Roro majū tunu caátirotiecorārē bairo tuanemoeticōñia.

² Y^u Pablo, m^ujāā y^u caīquetib^uj^urijere caroaro jīcārō tāni majū tāgopeoya: Judío majā na caátinuc^urī wāme, na rupa^u macājē yisetarique ūnierē m^ujāā c^uā m^ujāā caátiāniganuc^uata, dope bairo Jesucristo m^ujāārē c^u canetōrīq^uē wapa maniñā.

³ M^ujāārē ūinemopā tunu: Ni jīcāā ūc^u m^ujāā mena macāāc^u c^u rupa^u macājē yisetarique ūnierē c^u caátiāniganuc^uata, nipetirije Moisés ūnac^u c^u caátirotic^urīq^uērē carotieco^u majū tuacōāgumi.

⁴ M^ujāā, rotic^urīq^uērē m^ujāā caátie jūgori canetōgatēgoñanuc^urā, Jesucristo p^uamerē c^u tāgo^usajānarā m^ujāā átiya. Bairo caāna ūnirī, Dios m^ujāārē c^u camairjērē, m^ujāārē c^u canetōrīq^uē c^uārē caboenā majū tuarā m^ujāā baiya.

⁵ Jāā, tiere caíroaena p^uamea Espíritu Santo jūgori, bairi tunu Jesucristo mena jāā catēgoñatutuacōānie jūgori jāā carorije wapare canetōecoparā majū jāā tuacōāñia.

⁶ Bairi Jesucristo mena marī caāmata, yisetarotiri que ūnie, o yisetarotietaje c^uā caānimajūrījē mee niñā. Jesucristo mena marī catēgoñatutuarije roque caānimajūrījē niñā. Bairo c^u mena marī catēgoñatutuarije mena caroaro camasārē na marī maimasīgarā.

⁷ M^ujāā, Galacia yepa macāāna, caroaro majū Jesucristore c^u m^ujāā tāgo^usa jāgomiwā. ¿N^oa m^ujāārē cariape quetire m^ujāā tāgo^usa jānao joroque na áti?

⁸ Dios mee tore bairo m^ujāā jānao joroque ásupi. C^u p^uame m^ujāārē cabeseric^u majū roque niñami.

⁹ Bairi merē jīcā wāme ūrīq^uērē ūrīcārō p^uamata, m^ujāā masīña: “Petoaca levadurare marī cajāāmiatac^uārē, pan q^uēnorīcā b^urhare petirop^u jesapeticoaya.” Torea bairo roro ricaati quetib^uj^uri que jīcā wāmeacārē m^ujāā catēgo^usaata, cabero cappee majū m^ujāā tāgo^usagarā carorije macājērē.

¹⁰ Marī Quetiupa^u p^uame ricaati wāme, roro m^ujāā catēgoña ãanimiatac^uārē, caroa wāmerē m^ujāā átiānio joroque m^ujāā átig^umi tunu. Bairo m^ujāā c^u caátipecere tāgoñarī, y^u p^uame cariapea marī Quetiupa^u mena y^u tāgoña tutuacōāñia. Baip^u, Dios, roro m^ujāā átiānio joroque caátiroticorotinuc^urārē popiye na baio joroque na átig^umi. Ni ūc^u c^u caāmata c^uārē, jīcārō tānia popiye na baio joroque na átig^umi.

¹¹ Mai, apeyera tunu y^u yarā, jīcārā ricaati caque-tib^uj^uñesēñanuc^urā atore bairo ñi b^ush^unuc^uñama: “Pablo c^uā camasā judío majā caámerārē, ‘M^ujāā c^uā judío majā na caátinuc^urōrē bairo m^ujāā rupa^u macājērē yisetarotiya,’ na ñi quetib^uj^u átiyami,” ñi b^ush^unuc^uñama. Bairo y^u c^uā narē bairo y^u caátirotiri que caāmata, roro majū y^ure teeri, popiye y^u baio

joroque yu áperibujiorāma. Bairāpua, popiye yu baio joroque yu átinucūñama, "Jesucristo yucāpāpua cū cariarique jāgori mena jeto marī netōmasīña," yu caīquetibujarije jāgori.

¹² Bairo mūjāärē roro pajāgoro mūjāä rupaü macāäjērē butioro cayisetarotiganucūrī majā, na püame roque na majūä na rupaü macāäjērē na yisejure recōäto, ¡tame!

¹³ Mūjāä, yu yarā, yu bairārē bairo caäna, caroaro caäniparā, roticūrīqūrē carotiecoetiparā, cū cabesericarā majū mūjāä ãniña. Baire caroa macāäjē jetore caatiäniparā mūjāä ãniña. Bairo roticūrīqūrē carotiecoena cū cacūrīcārā nimirāchā, "Marī caboro marī rupaü mena carorijere marī átimasīña," di rāmu ūno ī tāgoñaeticōäña. "Tie carorije macāäjērē na átiämardō," ī mee, tore bairo mūjāä cūñupī Dios. Caroa püame roquere átiri, jīcārō tāni mūjāä caämeomai ãnierē boü, tore bairo mūjāä cūñupī.

¹⁴ Bairi roticūrīqūrē püame atore bairo cařijē mena neñojori jīcā riseroa yua quetibujuya: "Mūjāä majū rupaüre mūjāä camairōrē bairo aperā camasā cūärē na maiña."

¹⁵ Bairo cū cacūrīqūrē caäno jāgori, roro ãameo īñateeticōäña. Ñameo asiari ãameo tutiepeeticōäña. Masacatiya. Jīcā majārē bairo mūjāä caänajē cūtie to petio joroque mūjāä átire.

Los deseos humanos y la vida por el Espíritu

¹⁶ Bairi mūjāärē ñiña: Espíritu Santo mūjāärē cū cajūgoänorē bairo jīcārō tāni caroaro átiänicōänucūñna. Carorije mūjāä rupaü caborore bairo mūjāä caatiäniga nucūrījērē átiämérīcōäña.

¹⁷ Mai, carorije marī rupaü caborore bairo marī caätigatügoñañanucūrījē püame Espíritu Santore cateerārē bairo átaje niña. Torecü, Espíritu Santo cūä, carorije macāäjērē marī rupaü caborore bairo marī caápata, īñajesoetiyami. Tiere caboeçü niñami. Bairi ati rupaüpü carorije tāgoñarīqūrē caäno jāgori pügatuapua caämeoterārē bairo marī ãnajē cūticōäña. Bairi mūjāä püame carorijere mūjāä átiänijānamasëtëñna.

¹⁸ Bairāpua Espíritu Santo mūjāärē cū cajūgoänigarijere mūjāä caëñotaeticōäta, caroaro mūjāä átiänimasëgarā. Roticūrīqūrē carotiecorārē bairo mūjāä baietigarā yua.

¹⁹ Carorijere na rupaü mena na caätigatügoñañanucūrījērē bairo roro caatinucūrā na caätie nipetirore caroaro marī masípeticōäña. Na püame atie ünie carorijere átinucūñama: Roro carōmio mena átiepepairiquere, carorije macāäjērē átipairique, cawāmarā jeto ãna roro ãameo átiänajē cūtaje cūärē átiäninucūñama.

²⁰ Tunu bairoa camasā na caweericarārē ūroarieque, wātī yeri püna jāgori rori wāme átimasīrīqūrē cūärē átiäninucūñama. Tunu bairoa ãameo teerique, ãameo īñapesucutaje cūärē

di rãmã ūno jänagaetinucüñama. Caroaro jícärõ tãni ãnimasigaetinucüñama. Tunu bairoa roro majú caasiañurã ninucüñama. Jíca poa, ape poa macãäna mena ãmeo asiari roro majú ãmeo tutinucüñama. Bairo ána, ãmeo ricawatiri ricaati jeto ãnajérë átiganucüñama.

²¹ Tunu bairoa aperã na cacägorijere batioro ññaugaripeanucüñama. Tunu bairoa eti cümpainucüñama. Tunu bose rãmã qüenorãcüä, nucäbägorique mano ugamacari roro majú baimecäncüñama. Tore bairo átaje capee wãme majú átiäninucüñama. Bairi cajägoyepa mujääre yu cañuetibäjericarorea bairo ãme cäärë mujää ñinemenoña tunu: Tore bairo roro caátipairã petoaca ūno cäärë Dios cä carotimasírpaure etaetigarãma.

²² Mai, Espíritu Santo püame roque marí caâmeomairíjérë, usenaniríqüë mena yerijörõ ãnajë cutaje cäärë cajoü majú niñami. Tunu bairoa popiye baimiräcüä, caroaro yerijörõ ãnajë cutajere, camasärë caroaro juatinemoríqüërë, caroaro cariape camasã mena átiänajë cäärë cajoü niñami.

²³ Tunu bairoa aperã camasärë baibotioena caroaro jícärõ tãni ãnajérë, marí rupaü roro marí caátiga tügoñanucüríjérë ëñotajíatimasíríqüë cäärë marí jomasíñami Espíritu Santo. Bairo Espíritu Santo marí cä cajorije mena jícärõ tãni marí caátiämata, ni ücü, "Moisés ãnacü cä caroticüríqüërë áperiyama," marí ï masietíñami.

²⁴ Bairi merë Jesucristo yarã caâna püame Jesucristo yucüpäipü cä cariarique jägori roro ati rupaü mena tocänacã wãme roro na caátiga tügoñanucüríjérë canetðecoricarã majú niñama.

²⁵ Bairi Espíritu Santo marí mena cä caämata, marí cä cajägoñigarijere bairo jícärõ tãni caáticöä ninucüparã marí ãniña.

²⁶ Bairo caâna ãnirí, cababitorärë bairo marí ãmerígarã. Tunu bairoa ãmeo ricawatiri ricaati jeto ãnajë cutajere marí átiämérígarã. Tunu bairo aperã yayere ññaugaripeari na marí ïñateetigarã.

6

Ayúdense unos a otros

¹ Yü yarã, yu bairärë bairo caâna, mujääre ñiña: Ni jícäü ücü mujää mena macääcü carorije macääjérë cä caatinucüata, tutuaro mena cariape cä quetibäjuya. Mujää püame Jesucristo mena catügoñatutarã majú ãnirí caroaro cä juatinemoña, roro cä catämüonemoetiparore bairo írã. Bairäpua, caroaro cä tügoñamairí, nucäbägorique mena cä mujää beyogarã. Bairo cä ünarë na beyorã, tocänacäüpua caroaro mujää tügoñamasacatiwa, roro wätitrë marí ïtoecore, írã.

² Bairi mujāā puame tocānacāūpua āmeo juátinemor̄, roro mujāā caátiāninucūr̄jēr̄ netōnucācōānucūñia. Tore bairo ána, Cristo cā caátiroticūr̄cār̄r̄ bairo átipeyorā mujāā átigarā yua.

³ Tunu apeyera, ni jīcāā ūcū cabugoro macāācā nimicāā, "Yua, caānimajūū yu ãniña. Na caquetibujarijere yu boetiya," caábotiopai cā yaye wapa caānipeere cā majūū ñitou átiyami.

⁴ Bairi mujāā puame roque tocānacāūpua caroaro ñabesecōñiaña mujāā majūū nipetiri wāme mujāā caátiāninucūr̄jēr̄. Tore bairo caroaro mujāā majūū mujāā caátiere mujāā caíñabesemasañata, caroaro mujāā tugoña ñseanigarā. Bairopu, tore bairo mujāā catugoñauñeanirijē puame Dios mena caroaro mujāā caátiānie to ãmarō. Aperā na cabairijere ñacōñar̄i mujāā puame, "Aperā netōr̄o caroaro caátiāna jāā ãniña," ñr̄i, mujāā cañseanirijē roque cañuetie niña.

⁵ Ni jīcāā ūcū Dios caroa cā caroticūr̄quer̄ caátipecoyocōāninucūñia maami. Bairi tocānacāūpua mar̄i majūū roro mar̄i caátiāninucūr̄jēr̄ canetōnucācōāpar̄ mar̄i ãniña.

⁶ Torecu, ni jīcāā ūcū Dios yaye caroa queti aperā na caquetibujarijere catugonucūñia cā caãmata, cār̄e cabuerā cāñr̄e nipetiri wāme cā cacugorije mena cā juátinemoáto. Ñubueri majā nipetiro na juátinemoáto caquetibujari majär̄e na yaye na cacugorije mena.

⁷ Bairi apeyera, ni jīcāā ūcū Diore roro cā cañboyeti epepee maniña. Bairi mujāā cā mujāā majūrupaure ñtopeeticōñia. Atiere tugoñañijate: Camasā jīcā wāme otere na caoteata, cabero cabutiro carícare jegarā otenucūñama.

⁸ Torea bairo ni jīcāā ūcū cā rupau caborore bairo rorije caátiugoricu, carori wāme cā caáticōãmata, caberopu cāñr̄e carorije jugori cayasipau majūtuacōágumi. Baipu, apei puame roque Espíritu Santo cā caborore bairo caroa wāme caáticōãjugoricu, cā caborore bairo jeto cā caáticōāninucūñata, cabero yeri capetietie majür̄e cacugopau tuacōágumi yua.

⁹ Tore bairo cabairo jugori, mar̄i puame caroa macāājē átiānjēr̄e caátiānjutietipar̄ mar̄i ãniña. Tore bairo jeto caroa macāājēr̄e mar̄i caáticōāninucūñata, ti yutea caetaro caroare mar̄i cāgogarā.

¹⁰ Bairi mar̄i caátimasr̄o cār̄o nipetiro camasār̄e caroaro na mar̄i juátiagarā. Tore bairo netōjāñur̄o mar̄i caátimasr̄ee niña mar̄i yarā Dios mena catugoñatutuanucūr̄a roquere.

Advertencias y saludos finales

¹¹ ñiñañijate mujāā cā! Atie catusarijere capaca woarique mena yu majūpua mujāā woatujouu yu átiya, caroaro mujāā catugousapare bairo ñ.

¹² To caâna, cañtopairā, mujāār̄e buñioro mujāā rupau macāājēr̄e cayiserotiganucūr̄a puame na majūā caroaro

tuagarā, tore bairo átirotiga nucūñama. Na yarā, na quetiuparā, Jesucristo yucupāipu cū cariarique quetire na caquetibujata, "Roro popiye marī átirema," īrā jeto, tore bairo mujāärē átirotiganucūñama. Na quetiuparā narē na caíroapeere borā, tore bairo jeto átirotiganucūñama.

¹³ Tore bairo caíquetibujurā, na rupaú macājērē cayisetarotiricarā caāna nimirācūā, nipetirije Moisés ānacū cū caroticūrīqūerē átipeyoentinucūñama. Bairo caáperā nimirācūā, mujāā puamerē būtioro mujāā rupaú macājērē mujāā yisetarotiganucūñama. Bairo mujāärē tutuaro mena mujāā rupaúre na caátirotirique mena jūgori canetōnucāmasīrī majārē bairo tūgoñanucūñama. Bairo rupaúpu cāmicūtaje na caátirotirije cawapa manierē bairo caānimiatacūärē, tore bairo tūgoñanucūñama.

¹⁴ Bairo na cabaimiatacūärē, yu pūame yu caátie mena canetōnucāmasī majūrē bairo yu ānitūgoñaetīnā. "Jesucristo yucupāipu cū cariarique queti roque caroa caānimajūrījē niñā," īrī būtioro yu quetibujunucūñā. Yu pūame Jesucristo yucupāipu cū cariarique jūgori ati umurecōopure roro yu caátiere canetōrīcū yu āniñā. Bairi ati umurecōo macāña na cabonetōnucūrījē cūärē yu átinemoetīnā yua. Tiere merē yu jānacōäwū.

¹⁵ Bairi marī rupaú macāätōrē cayisericu, o cayise ecoetacu marī caāmata cūärē, ñe ünie wapa maniñā. Dios cū caborore bairo cawāma yeri tūgoñarīqūē mena marī cabuianemorīqūē roque cariapea caānimajūrījē niñā.

¹⁶ Bairi mujāā nipetiro yu caátirotirijere catūgoñsarā caroaro yeri jōrō ānajēcusa. Marī Pacu Dios caroaro cū cañnamaimasīrījē mena ānajēcusa. Tore bairo jeto ānajēcusa mujāā nipetiro cariapea Dios ya poa macāña caāna, cū caborore bairo yua.

¹⁷ Bairo atiere yu caquetibujuro bero, ato jūgoyere ni jīcāñ ūcū roro popiye yu cū bairique yeoeticōato. Bairi merē yu cabairijere masiñama camasā. Roro popiye yu baio joroque yu na caátaje jūgori capee majū yu rupaúre yu cāmii cūtiya. Tiere īñarī, camasā cariapea Jesucristo yau, cū paabojari majōcu yu caānierē masiñama.

¹⁸ Yu yarā, yu bairārē bairo caāna, Jesucristo marī Quetiupau caroa yeri cūtajere mujāā cū jonemoáto, mujāā to Galacia yepa macāña nipetirore. Bairoa to baiáto.

Tocārōñ niñā atie queti yu cawoaturije.

Carta de San Pablo a los EFESIOS

Saludo

¹ Y_u, Pablo cawāmec_u, Dios y_ure c_u cabeserique j_ugori Jesucristo yaye quetire c_u caquetib_uj_urotijoric_u, apóstol y_u ãniña ati cartare caquetib_uj_uwoajou_u. Mujāā, Efeso macāāna Dios yarā, bairi tunu Jesucristo mena cat_ugoñatutuarārē mujāā y_u quetib_uj_u woajoya ati carta mena.

² Bairi cañij_ugoro atore bairo mujāārē ñiña: Marī Pac_u Dios, bairi marī Quetiupa_u Jesucristo mena caroare mujāā na jonemoáto. Tunu bairoa caroa yeric_utaje cūärē na jonemoáto, ñiña.

Bendiciones espirituales en Cristo

³ Dios p_uame cañu_u caro_u majū niñami. Marī Quetiupa_u Jesús pac_u ñumajūcōñami. Caroare marī jowī. Jesucristo yarā marī cañoi, um_urecóo macāājē tocānacā wāmerē marī jowī caroare.

⁴ Tirām_up_u, ati um_urecóore c_u caátiparo j_ugoyep_u, merē marīrē masī yerijāñupī Dios. Marī cañipeere merē masī yerijāñupī. Bairo masīrī yua, marī beseyupi. "Y_u yarā majū na ãnio joroque na y_u átigu," ī tāgoñañupī Dios marī cabaipeere. Carorije cawapa cūgoenarē bairo na ãmarō ī, marī cūj_ugoyupi.

⁵ Bairo marīrē mairī, caroaro marī cañipeere cūj_ugoyupi. "Y_u pūnaarē bairo na ãnio joroque na y_u átigu," ī tāgoñaj_ugoyupi. "Y_u mac_u popiye c_u cabaipee j_ugori bairo na y_u átigu, y_u caboj_ugoricarore bairo yua," ī tāgoña j_ugoyeticūj_ugoyupi.

⁶ Bairo bairi marī p_uame nocārō majū caroaro marīrē c_u caátiere tāgoñarī yua, c_u marī basapeoya. C_u mac_u mena macāāna marī ãnio joroque marī ásupi. Bairi c_u marī basapeonuc_uñia.

⁷ Bairo marīrē batioro mairī, c_u mac_u c_u cariarique j_ugori marī netōoñupī. Tie j_ugori roro marī caátie wapare marī masiriyobojayupi.

⁸ Caroaro majū marī ññoñupī Dios marīrē c_u camairij_urē. Marī cat_ugoñarījē, bairi marī camasípee cūärē nipetirijere marī joyupi.

⁹⁻¹⁰ Mai, atie tirām_up_u macāāna camasā na camasíetāj_urē ãme roquere marī masiō joroque átiyami. Caroaro cariape c_u caátiere marī masiōñami. Atie ñiña c_u caátiere: Jicā rūm_u Dios c_u cabeserica rūm_u caetaro c_u mac_u Jesucristore carotimasípeticōñärē bairo c_u jog_umi. Jesús p_uame nipetiro

ati yepa macāāna cūārē, jōbui ʉmʉrecóo macāāna cūārē, catatirā nipetirore na rotimasípeti peyocōāgʉmi yua, Dios cū cabeserica rūmʉ caetaro. Bairoa niña cariape cū caátippee yua.

¹¹ Jāā, judío majā, Jesucristore cariape jāā catāgoñusaro jūgori caroare jāā jojūgoyupi Dios. Cajūgoyepʉa bairo cū cacāgoparārē bairo jāā cūjūgoyupi, cū yeripʉ cū catāgoñajāgoyetiricarorea bairo.

¹² Bairi Dios pʉame cūrē jāā cabasapeorore boyupi. Jāā, Jesucristo mena catāgoñatutuajūgoricarārē nocārō caroaro majū jāārē cū caátie jūgori cūrē jāā cabasapeorore boyupi Dios.

¹³ Jāā bero mʉjāā cūā mʉjāā tāgowa roro mʉjāā cabairijere cū canetōōrīqūe quetire. Bairo tierē tāgori yua, Jesucristo mena mʉjāā tāgoñ tutuajūgowa mʉjāā cūā. Bairo mʉjāā cabairoi, Dios pʉame cū yarā majū mʉjāā ānio joroque ásupi. Bairi, Espíritu Santo, cū Yeri majūrē joyupi mʉjāā yeripʉre, “Cū yarā marī āniñā!” mʉjāā cañmasíparore bairo ī. Cū cañjūgoyeticūrīcārōrēa bairo mʉjāā cūārē ásupi.

¹⁴ Cū Yeri, Espíritu Santore marī yeripʉ nājāādō joroque ásupi Dios, atore bairo marī cañmasíparore bairo ī: “Caroaro marī qūēnogʉmi Dios. Marī, cū yarārē, marī netōōpeyocōāgʉmi cū cañrīcārōrēa bairo.” Tie nocārō caroaro majū marīrē cū canetōōpeere tāgoñarī yua, cū marī cabasapeoro boyo.

Pablo pide a Dios que dé sabiduría a los creyentes

¹⁵⁻¹⁶ Bairo mʉjāā cabairijere yʉ tāgoya: “Efeso macāāna pʉame Jesucristo mena tāgoñatutuanemoñama. Tunu bairi, marī yarā nipetirore na jūatinemoñama,” īrīqūerē yʉ tāgoya. Bairi Diopʉre, “Jāā mena mʉ ñujāñuña,” cū ñinucūña, caroaro mʉjāā caátiānierē tāgori.

¹⁷ Ape wāmerā marī Quetiupau Jesucristo Pacʉ, nocārō caroá majūrē atore bairo mʉjāā ñi jēnibojaya: “Masīrīqūe caroa majūrē Efeso macāānarē na jonemoña narē mʉ camasīogarijere. Bairi tunu mʉ caátiānierē nemojāñurō na camasīrō ñuña,” ñi jēnibojaya mʉjāārē.

¹⁸ Tunu bairoa mʉjāā yeripʉ tāgoñamasīrīqūe Dios cū cajoro boʉ, mʉjāārē yʉ jēnibojanucūña Diopʉre, “Cū cabesericarā ānirī nocārō majū caroaro ñe ñunie rʉsaeto Jesucristo cū caānorē bairo marī ānimasīña,” mʉjāā cañtāgoñamasíparore bairo ī. Tunu bairoa nocārō caroa majū to āniñati Dios cū yarārē caroaro cū caátippee cūārē mʉjāā camasíparore bairo ī, mʉjāārē yʉ jēnibojanucūña Diopʉre.

¹⁹ Tunu bairoa nocārō majū pairo ñe ñunie rʉsaeto Dios cū caátimasīrījērē mʉjāā catāgoñamasíparore bairo ī, mʉjāārē yʉ jēnibojanucūña Diopʉre. Marī, Jesucristo yaye quetire catāgoñusari majā ānirī, catāgoñatutuarā marī āniñā tie

marīpure cū caátimasījorije jūgori. Merē marī ūnoñupī Dios nocārō paipo cū caátimasījērē.

²⁰ Tie menaina jūgori cū macārē cū catioyupi. Bairo Jesucristore cū catio yaparori bero, umurecōopu cū ruirotiyupi. Cūtū cariape nāgōā carotimasīruiricaropu cū ruirotiyupi Dios nocārō paipo cū caátimasījērē jūgori.

²¹ Bairi carotimasīmajūrē bairo cū cūñupī Dios cū macā Jesucristore. Ati umurecōo quetiuparā tocānacā ū netōrō carotimasīrē bairo cū cūñupī Dios. Ati yutea macāāna, ape yutea macāāna cūrē nipetiro quetiuparā marī cawāmetirā netōrō carotimasīrē bairo cū cūñupī Dios cū macārē.

²² Bairi yua, nipetirije ati umurecōo caānie caāno cārō carotimasī quetiupau majūrē bairo cū cūñupī Dios Jesure. Tunu marī, Dios yarā, cū caīroari poa macāānarē cajūgoācārē bairo cū cūñupī.

²³ Marī nipetiro Jesucristore caīroarā, jīcā poa macāāna, jīcā rupaare bairo caāna marī āniña. Bairo marī caānoi, Jesucristo pūame marī rupoare bairo caācā niñami, caroaro cariape tāgoñarīqūrē cajou ānirī. Marī mena cū caānie jūgori marī ānimasīcōāna. Tunu bairoa cū pūame nipetirijepa nijesapeti-coayami.

2

Salvos por el amor de Dios

¹ Mūjāā, Efeso macāāna, mūjāā canetōparo jūgoye carorije jetore mūjāā átiāninucūñupā. Bairi rorije mūjāā caátaje jūgori yeri capetietiere mūjāā cūgoesupa. Cabaiyasiricarā ānanarē bairo caāna mūjāā āñupā mai.

² Aperā ati yepa macāāna Diore catāgousaenarē bairo mūjāā átiāninucūñupā. Tunu bairoa ati umurecōo macāācū wātī carotimasī cū carotirore bairo jeto mūjāā átiāninucūñupā. Wātī pūame, Dios yaye cū carotirijere catāgogaenarē rorije na cajūgoátirotiācū niñami.

³ Tirūmūpure mariā nipetiro bairo jeto marī átiāninucūwā. Marī caborore bairo jeto marī ápu. Tunu bairoa roro marī rupaū nipetiro wāme carorijere caborore bairo jeto marī ápu. Roro marī catāgoñarījē mena bairo marī átinucūwā. Bairo caátiāna ānirī, aperā roro caánarē Dios cū caátatore bairo marī cūrē roro majū marī átiecobujioyupa.

⁴⁻⁵ Marī carorije wapa jūgori yeri capetietiere marī cāgoepu. Cabaiyasiricarā ānanarē bairo marī āmū mai. Bairo marī cabairipau Dios pūame, nocārō paipo camaimasī ānirī marī īñamaiwī. Bairo īñamairī yua, marī netōōwī. Jesucristo yarā marī caānoi, cawāma yeri pūna capetietie majūrē marī jowī.

6 Tunu bairoa Dios p^uame Jesucristo yarā marī caānoi, cū cacatioricarārē bairo caāna marī ānio joroque ásupi. Umurecóop^u Jesús mena caruirārē bairo marī ānio joroque marī ásupi Dios.

7 Bairi ape tuti macāāna, ape tuti macāāna nipetirop^ua, Jesucristo mena marī caānie jūgori b^utioro marīrē cū camairijērē, bairi tunu nocārō caroaro marīrē cū caátie cūārē na camasīparore bairo ī, bairo marī ásupi Dios.

8-9 Bairo marīrē cū camairijē jūgori marī netōōñup^ī, cū mena catāgoñatutuarā marī caānoi. Marī majūā caroa wāmerē marī caátie jūgori mee, Dios marīrē mairī jīcā n^ugōā cū caátigarije jūgori roque marī netōōñup^ī. Bairi ni jīcāā ūcū, “Y^u majūā caroare átiri y^u netōw^u,” caímasī maami.

10 Dios cū caquēnorīcārā marī āniña. Bairi Jesucristo yarā marī ānio joroque marī ásupi, caroa wāmerē marī caátimasīparore bairo ī. Tirūm^up^ua bairo marī caátiānipeere bojūgoyupi.

La paz que tenemos por medio de Cristo

11 Bairo bairi, Efeso macāāna, mujāā caátiānajērē masir-itieticōāña. Judío majā caāmerā mujāā caānoi, judío majā p^uame mujāārē ūroaema. Caūm^uharē na rupa^u macāājērē cayisetarotiricarā p^uame mujāārē, “Dios yarā mee moena, na rupa^u macāājērē cayisetarotienā,” mujāārē ūpewā.

12 Twatoare Jesucristore cū mujāā masīep^u. Israel yepa macāāna, Diore caīroarā jīcāārē ūna mena macāāna mujāā āmewā. Dios yaye quetire mujāā tūgoep^u. Tunu bairoa, “Camasārē na y^u netōōgh^u,” cū caīquetibuj^ujūgoyeticūrīqūē cūārē mujāā masīep^u. Bairo ati yepap^u Diore masīena caāna ānirī, marīrē canetōōpau cū caetapeere mujāā masīep^u.

13 Bairo tirūm^up^ure nocārō majū Diore camasīētāna nimirācāā, āmerē yua, Jesucristo yarā ānirī cū mujāā masījāñuñia. Jesucristo yuc^upāip^u cū cariarique jūgori, cūta caāniparā mujāā ānio joroque ásupi.

14 Apeyera tunu Jesús p^uame marī caāmeoterijere cajānaou niñami. Bairo caācū ānirī, jāā judío majā, mujāā judío majā caāmerā cūā jīcā majārē bairo marī ānio joroque marī ásupi. Marī caāmeoterijere marī jānao joroque ásupi.

15 Tunu bairoa yuc^upāip^u cū cariarique jūgori, jāā, judío majā ūicūjāā ānana, jāārē na caroticūrīqūē jāārē dope bairo caátimasīētērē bairo to ānio joroque ásupi. Bairo áti yaparori bero, judío majā, bairi judío majā caāmerā cūā jīcā majārē bairo marī ānio joroque marī ásupi cawāma poa majū, cū ya poa macāāna yua. Bairo ácu, jīcā yericūnarē bairo marī ásupi.

16 Jesús p^uame yuc^upāip^u cū cariarique jūgori judío majā, judío majā caāmerā cūā, roro marī caāmeoterijere marī jānao

joroque marī ásupi. Tunu bairoa Dios mena caroaro marī ãnio joroque ásupi. Bairo ách, judío majā, judío majā caãmerā cūã jīcāã pūnaarē bairo caãna, marī ãnio joroque ásupi.

¹⁷ Jesucristo phame Dios mena jīcā yericñarē bairo marī caãnimasípeere quetibujū acú asúpi ati yepapure. Mújää, judío majā caãmerā, nocärō Diore camasñenarē, bairi jää, judío majā Diore camasñägoricarā cūärē Dios mena jīcā yericñarē bairo marī caãnimasípeere quetibujū acú asúpi.

¹⁸ Bairi Jesucristo marirē cū cajuátinemoríqüē jägori, phaga poapha marī Pacu Diore jícärō cū mena marī busumasñña. Espíritu Santore marirē Jesús cū cajoricu jícää jägori Dios mena marī busumasñña.

¹⁹ Bairo bairi yua, mujää, judío majā caãmerā, ape yepa macãana nimiräcūã, Dios ya yepa macãänarē bairo mujää tuaya Dios cū caññajoro. Bairi judío majärē Dios caroaro cū caátorea bairo mujää cūã caroaro cū caátiparā majū mujää ãniña. Cū yarā, cū cañoari poa mena macãana mujää ãniña áme roquere yua.

²⁰ Wii qüénogarā, cañijägoro yepapha cūnucüñama camasä ñtā rupaa capaca rupaare. Mai, ti wii caänitupapa caroa majürē cūjägonucüñama. Tia phame cõñajägorica niña, ti wii caroaro cariape qüénogarā. Cabero ape rupaa, ape rupaa peowämäánucüñama, ti wiire qüéno yaparogarā yua. Jää, apóstolea majā, bairi profeta majā cūã mujääärē caroa quetire caquetibujurā ãnirī, ti wiipure na cacüjägoriquere bairo caãna jää ãniña. Jesucristo phame, marirē caroaro cariape caquetibujū ãnirī, ti wiire na cacõñajägorica majürē bairo caãcñ niñami. Mujää phame, cárē catágousarā menarē caãninemonucürā ãnirī yua, ti wii na capeowämäátajere bairo caãna mujää ãniña.

²¹⁻²² Tunu bairoa wii qüenorí majóch phame ti wii ñtā rupaare caroaro mena peowämáti, caroa wii templo wiire bairo qüenoñami. Tore bairo Jesucristo phame cūã ape poa, ape poa, tocãnacã poa macãänarē jīcā poa macãänarē bairo na ãnio joroque átiyami, cárē catágousari majā, cū ya poa macãänarē. Bairi mujää cūã Jesucristo yarā mujää caãnie jägori templo wiire ñtā rupaare jícärō tñi na capeowämäátore bairo caãna mujää ãniña. Tunu bairoa Dios, templo wiipu cū cañorë bairo Espíritu Santo cūã marī watoaphamnicõñami.

3

Pablo encargado de llevar el evangelio a los no judíos

¹ Bairo bairi yu, Pablo, mujää, judío majā caãmerärē Jesucristo yu cū cajuátinemorotiro jägori, preso jorica wiipu yu ãniña ámerë.

² Tunu bairoa merē atore bairo mujāā camasīrō ūñia: Mujāārē camai ānirī, Dios p̄ame mujāārē yu j̄atínemo roticūwī.

³ Cū p̄ame tirām̄p̄are camasārē cū caátipee n̄ipetirijere na masīōesupi. Ati rāmr̄i roquere tiere yu masīō joroque ámi, judío majā caāmerā cūārē cū canetōōpeere. Tiere merē petoaca mujāā yu quetibuj̄ woajowu.

⁴ Atiere yu caquetijori p̄urōrē bueri, mujāā masīgarā atie, Dios yure cū camasīrīqūérē.

⁵ Tirām̄p̄are ni j̄icā ūcārē atie cū caátipee na masīōesupi Dios ape tuti caānanarē. Ati rāmr̄i roquere, jāā, cū cabesericarā apóstolea majārē, bairi profeta majā cūārē jāā masīōñupi Dios atiere cū Yeri, Espíritu Santo jāgori.

⁶ Atie niña camasā na camasītājē āme roque Dios cū camasīōgarije: Āmerē judío majā jeto mee c̄ogogarāma Dios cū p̄unaarē caroare cū cajopeere. Judío majā caāmerā cūā bairo j̄icārō tānia c̄ogogarāma, caroa queti Jesucristo na cū canetōōbojariquere na catāgoñsaro jāgori. Na cūā cū ya poa macāāna niñama. Bairi, “Caroaro na yu átigu Jesucristore catāgoñsarārē,” Dios cū caijūgoyeticūrīcārōrē bairo j̄icārō tānia na cūārē caroaro na átigumi.

⁷ Yū, caróu cañuecū caānacū yu caānimiatacūārē, yure mairī, cū yaye quetire yu masīōwī Dios. Masīō yua, tie caroa quetire cū caquetibuj̄bojapaure bairo yu cūwī. Nocārō majū pairo cū caátimasīrījē jāgori bairo yu ámi.

⁸ Yūa, n̄ipetiro Dios ya poa macāāna netōjāñurō cabugoro macāācū yu āniña. Bairo yu caānimiatacūārē, caroaro yu ámi Dios. Caroa queti, nocārō cacōñapetimasā manie cū yarārē cū caj̄atínemorījērē mujāā ūna judío majā caāmerārē yu quetibuj̄rotijowī.

⁹ Tunu bairoa tie camasārē cū caátipee na tirām̄p̄are na masīōesupi Dios. Āme roquere cū, n̄ipetirije caqūenorīcū ūñia, cū caátipee n̄ipetiro camasārē yu quetibuj̄rotijowī.

¹⁰ Bairi Dios cū catāgoñā jāgoyetiricarore bairo baieta-coaya yua, n̄ipetiro ati um̄recóop̄are carotimasīrā būtioro majū marī ūnarē cū camairījērē na masīato ī. Bairi ati rāmr̄i na p̄ame, marī, Jesucristore cañroari poa macāāna j̄icā yericūnarē bairo marī caānierē īñarī, “Dise ūnie cū caátimasītē cū rusaetiya,” īmasīcōñrāma um̄recóo macāāna.

¹¹ Caānjūgoripaupua capetietipee cū caátipee cū caátiiga jāgoricarore bairo átiyaparoyupi merē ati rāmr̄i marī Quetiupau Jesucristo cū caáttaje jāgori.

¹² Bairo Jesucristo yarā ūñia, cū mena tāgoñā tutuari, uwiri-caro mano Diore cū marī jēnímasā.

¹³ Torecu, n̄ucābugorique mena mujāārē ūñia: Mujāā, judío

majā caāmerā, caroaro mūjāā canetōpeere mūjāā yu caque-tibujuriye jāgori roro popiye yu baiya. Bairo yu cabaimi-atacūärē, mūjāärē yu caquetibujuriye jāgori caroa macāājē mūjāärē to etao roque yu átiya. Bairi tūgoña yapapuaeticōāñā.

El amor de Cristo

¹⁴ Bairo marīrē caroaro Dios cū caátajere tūgoñarī, rūpopatuuri mena etanumurī cū ñiroaya marī Pacū majūrē.

¹⁵ Dios yarā nipetiro ati yepa macāāna, umūrecóo macāāna cū cū yarā majū marī caānoi, “yu pūnaa” marī ī wāmetiyami Dios.

¹⁶ Dise ūnie cū caátimasītīcū cū rūsaetiya. Bairo cū cabairoi, atore bairo mūjāā ñi jēnibojanucūña marī Pacūpūre: “Efeso macāānarē ñe ūnie rūsaeto tūgoñatutuamasīrīqūrē Espíritu Santo jāgori na joya.

¹⁷ Tunu bairoa Jesucristo mena na catūgoñatutuarije jāgori na yeripū cū ãnicōā ãninucūáto Jesús,” mūjāā ñi jēnibojanucūña Diopūre. Bairo cū caáto, mūjāā pūame di rūmū ūno ricaati wāmerē mūjāā tūgoñaeigarā. Bairi camasārē nocārō majū paio na mūjāā maimasīgarā.

¹⁸ Tunu bairoa mūjāā, bairi nipetiro Jesucristore catūgoñsari majā cūā, mūjāā masīgarā nocārō ñe ūnie rūsaeto Jesucristo cū camairījērē.

¹⁹ Tie camasārē cū camairījērē nipetiro masīpeyoetimirācūā, tiere mūjāā camasīnemonucūrōrē yu boyā. Bairo mūjāā cabaiata, Dios marīrē cū carotirore bairo nemojāñurō ñe ūnie rūsaeto mūjāā átiāninucūgarā.

²⁰ Dios nocārō majū caátimasī pūame cārē marī cajēnirī wāme, o marīrē cū caátipere marī catūgoñarō netōjāñurō cū pūame roque caátimasī niñami. Tie cū caátimasīrījē marīpūre caāno jāgori ãmerē marī tutuao joroque átiyami. Bairi cū marī cabasapeoro ñuña.

²¹ ¡Ati rūmū macāāna, bairi ape tuti macāāna, bairi tocānacā tuti bero caāniparā nipetiro Jeshire cañoari poa macāāna Diore cū na cabasapeoro ñuña! Bairoa to baiáto.

4

Unidos por el Espíritu

¹ Bairi, yu, marī Quetiupa yaye quetire yu caquetibujuriye jāgori presopū caācū ãnirī nucūbūgorique mena atore bairo mūjāärē ñiñā: Mūjāā cūā Dios cū cabesericarā mūjāā ãniñā. Bairi nipetiro cū cabesericarārē na cū caānirotiricarore bairo mūjāā cūā ãnajēcusa.

² “Aperā netōrō caānimajūrā jāā ãniñā,” ī tūgoñaeiticōāñā. Nucūbūgorique mena ãmeo ñiñā. Aperā mūjāärē roro na

caátimiatacūrē, na ãmeeticōñña. Narē mūjāñ camairijē jūgori tūgoenarē bairo roro na caátiere tūgoñña netōcōñña.

³ Espíritu Santo cū camasirijē jūgori jīcārōrē bairo yericatiri, jīcā majārē bairo átiñña.

⁴ Dios cū caññajorore marīñ cū pūnaa jīcā majārē bairo marīñña. Tunu jīcāñña niñami Espíritu Santo Dios yeri pūna marī mena caãcū. Tunu bairoa marīrē Dios cū caátipee jīcā wāmerēñ marī coteoya.

⁵ Tunu marī Quetiupañ jīcāñña niñami. Tunu jīcārō tānia Jesús mena marī tūgoñnatutuaya. Tunu jīcā wāmea marī cabautizarotiri wāme cāñña niñña.

⁶ Tunu marī nipetiro Pacu jīcāñña niñami. Cāñña, nipetiro netōrō rotimasññami. Marīñ nipetiro mena caãcū niñami. Tunu bairoa nipetiropana caãcū niñami.

⁷ Jīcā majā marī caññimiatacūrē, marīñ, tocānacāñpura ape wāmerē, ape wāmerē marīñ caátimasñpeere marī joyupi Jesucristo cū cajogari wāme ñnierē.

⁸ Tore bairo quetibujuya Dios ya tuti cāñña:

“Cū wapanarē na netō yaparori bero, umurecóopu wāmuásúpi. Bairo wāmuáetari yua, ati yepa macāñna caroa wāme na caátimasñpeere na joyupi,”

Í quetibujuya Dios ya tutipu.

⁹ ¿Dope bairo ñigaro, “Umurecóopu wāmuásúpi,” to ñinati? “Mai, ati yepapu ruiatijugoyupi, cū cawāmuápáro jūgoye,” ñigaro ñina.

¹⁰ Bairo ati yepa caruietaricu phame umurecóo buijāñurípcaetaricu majū niñami. Bairo caãcū ñinirī nipetiropana carotimasñ niñami.

¹¹ Cāñña niñami marīñ caátimasñpeere cajoña. Bairo caáchū ñinirī jīcārā marī mena macāñnarē apóstolea majā marīñ ñario joroque ámi. Aperā marī mena macāñna profeta majā, aperā Jesús jūgori camasárē Dios cū canetōriqñerē caquetibujuri majā, aperā pastores, aperā bueri majā marīñ ñario joroque ámi.

¹² Tore bairo marīñ ámi, cū yarārē, marī mena macāñnarē marīñ cajuátinemomasñparore bairo ñi. Bairo marīñ caáto jūgori, Jesucristore cañroari poa macāñna phame nipetiro nemojāñurō átitutua ñanimasñgaráma.

¹³ Bairo caátitutuanimasñrā yua, marīñ nipetiro jīcārōrē bairo Dios mena marīñ tūgoñnatutuagarā. Tunu cū macūñ Jesucristo cūrē jīcārōrē bairo cū marīñ masñgarā. Bairo marīñ cabaiñno bero, ñe ñie marīrē rusaetigarō caroaro marīñ caátiñipee. Jesucristo caroaro cū caátiñierē bairo marīñ cāñña caroaro marīñ átiñigarā.

¹⁴ Bairi marīñ phame yua, cawīmarā jicoquei jīcā wāmerē na catāgomawijiarore bairo marīñ baietigarā. Bairo cabaiena

ānirī, aperā cañtori majā di wāme ūno cawāma wāme bueri-quere caroaro mena na caquetibujumiatacūärē, na cañrījērē cariape marī tāgoetigarā.

¹⁵ Bairo p̄ame marī caátiānipee boyo: Cariape macāājē quetire caroaro mena marī caāmeo quetibujuro boyo. Bairo āmeo quetibujurā, Jesucristo, marī Jāgocu caroú cū cañorē bairo marī cūā marī bainutuágarā.

¹⁶ Jesucristo marī Jāgocu cū cañanoi, jīcāā rupaure bairo caña marī āniña. Cū, caūmu rupaue macāājē cū caapee, cū āmoo, cū wāmoorī, cū rupori, cū cacatiānie nippetiriye jīcārō tāni to capaapeticōāta, caūmu p̄ame caroaro átiānimasīñami. Tore bairo mariā Jesucristore cañoari poa macāāna cūā tocānacāūā marī caátimasīpeere Jesucristo marīrē cū cajoriquere jīcārō tāni marī caápata, marī nippetiro caroaro marī átiānimasīgarā. Nemojāñurō marī āmeo juátinemogarā.

La nueva vida en Cristo

¹⁷ Bairi Jesús m̄ejāärē yu cū cañrotiro jāgori, atore bairo m̄ejāā caátiānipeere m̄ejāärē yu átirotiya: Ati umarecóo macāāna Diore camasiēna na caátiāninucūrōrē bairo m̄ejāā cūā m̄ejāā caátinucūrījērē jānacōāña. Diore camasiēna p̄ame, na majūā na catāgoñarī wāme mena caátimasīā manie ūnierē átiāninucūñama.

¹⁸ Tunu bairoa cayeri mána, cariape catāgoñamasīenarē bairo niñama. Bairo caña ānirī, cawāma yericutaje Dios cū cajogamirījērē boetiyama.

¹⁹ Bairo carorije jetore caáticōāninucūrā ānirī, tierie átijeyamajūcōāñama. Bairo caátijeyamajūcōāña ānirī, tocānacā wāme carorije átieperique ūnierē, tāgoñamasīrī mee tierie átinucūñama.

²⁰ M̄ejāā p̄ame roque narē bairo átiānigarā mee, Jesucristo yaye quetire m̄ejāā tāgoñasajūgoyupa.

²¹⁻²² Cañorē bairo cū caátiānierē m̄ejāā catāgoata, tunu bairoa cariape quetire m̄ejāärē cū camasīodata, tirām̄apu m̄ejāā rupaue mena roro m̄ejāā caátiāninucūrīqūrē bairo átiāninemoeticōāña. Roro m̄ejāā caátiāninucūrīqūrē jāgori m̄ejāā majūā m̄ejāā roye tuamiñupā.

²³ Bairo roro m̄ejāā caátiāninucūrīqūrē jānarī yua, cawāma wāme caroaro átiānajē p̄amerē m̄ejāā yeripu tāgoñajūgoya.

²⁴ Jīcāā cawāmaue cabucu jutiirore cūrī, cawāmarō p̄ame cū cajāñawasoarore bairo m̄ejāā cūā roro m̄ejāā caátiānigarijere jānirī, cawāma wāme caroaro átiānajē p̄amerē tāgoñajūgoya. Tierie m̄ejāā tāgoñamasīō joroque ásupi Dios. Ni jīcāā ūcū Dios cū cayeri wasoaricaro jāgori caroaro átiānajē p̄amerē catāgoñamasī caroaro cariape ānigumi. Roro átiepeetigumi.

²⁵ Apeyera tunu tocārōā ītojānacōāña. Marī nipetiro jīcā poa macāñarē bairo marī āniñā. Bairi caroaro cariape jeto marī caāmeobusero boyo.

²⁶ Tunu bairoa di rāmu ūno caāno jīcā wāme jāgori roro mājāā caasiata, tunu roro buipearo asianemoeticōāña. Jicoquei tiere tāgoñaqūēnoña. Rupa rāmu asia āmerīcōāña tie mena.

²⁷ Wātī pāame cū cabusjārījērē mājāā tūgousare.

²⁸ Tunu apeyera ñiñā: Cajerutiri majōch tocārōā, cū jerutijānacōāto. Cū ūna tiere jānarī, caroa wāme paariquere na paáto, aperā cabopacarārē jīcā wāme ūno na cajuhátinemomasíparore bairo ñrā.

²⁹ Tunu bairoa carorijere busueticōāña. Caroa jetore busunucūña. Mājāā caīrījērē catāgorā pāame na catāgoñatutuanemopee ūnie jetore busuya. Na cayeri jāñanemopee ūnie jetore busuya.

³⁰ Dios Yeri Espíritu Santore cā yapapuao joroque ápericōāña. Marī yeripu cā caānie jāgori “Dios yarā marī āniñā,” marī ñimasīña. Tunu bairoa marī yeripu cā caānie jāgori, “Dios yarārē cā canetōōpeyori rāmu caetaro, marī cūā marī netōgarā,” marī ñimasīña.

³¹ Tunu tocānacā wāme carorije mājāā catāgoñarījērē jānacōāña: Roro asiarique, asianetōcoátaje, pesucutaje, awaja tutiriique, roro ibusupairique, tie ūnie nipetirije carorije mājāā catāgoñarījērē jānacōāña.

³² Caroaro ñajéchusa. Tunu bairoa ñameo ññamaiñā. Jesucristo yarā mājāā caāno jāgori, Dios pāame roro mājāā caátajere masiriyobojayupi. Bairi tore bairo mājāā cūā ñameo masiriyobojaya roro mājāā caāmeoátiere.

5

Cómo deben vivir los hijos de Dios

¹ Mājāā, Dios pūnaa, cū camairā ãnirī caroaro cā caátiānierē ññacōrī caroaro ñajéchusa.

² Jesucristo marīrē cū camairōrē bairo ñameo mairī caroaro átiānjéchusa. Cū pāame marīrē mairī, pajīäecoyupi. Bairo pajīäecori yua, Dios cū cañajoro camasā altar buipu werea cajutñurījē mena Diore na cajoemugōjutñuojorijere bairo baiyupa marīrē netōogu cū caátaje pāame.

³ Mājāā, Dios cū cairoari poa macāāna majū ãnirī camasā roro na rupa mena na caāmeoátieperije ūnierē jīcā wāmeacā ūno ápericōāña. Tunu apeye carorije ññaugaripearique ūnie cūārē mājāā caápata, ñuëtñña.

⁴ Tunu roro marī cabusata, ñuëtñña. Bairi dise ūnie roro ati rupaū caborore bairo átaje ūnierē busupēni epeeticōāña.

Catūgoñarīqūē mánarē bairo carorije cabugoro macājē cūārē busupēni epeeticōāña. Diore basapeorique ūnie pūame roquere átiāninucūña.

⁵ Merē mujāā masīrā roro caátipairā na cabaipeere: Noa ūna roro caāmeo átieperiquepairā, o caáperipee ūnierē caátipairā, o apeye ūnierē caīñauigaripeapairā, Jesucristo, Dios mena cū carotimasīrīpaure etamasīetīgarāma. Apeye ūnierē iñauigaripearique pūame camasā na caweericarārē īroarique mena macājē jīcā wāme niña.

⁶ Aperā na majū na catūgoñamasīrījē mena carori wāmerē na caquetibujata, tiere tūgopeoeticōāña. Na ītoecoeticōāña. Tie ūnie carorijere na caáto jūgori, nocārō pairo popiye netōrō na baio joroque Dios cū caátippee atíya. Diore cabaibotiorā nipetiro na ūna popiye netōrō baigarāma.

⁷ Tunu tore bairo caátiānarē na bapac̄pericōāña.

⁸ Mujāārē Dios cū canetōōparo jūgoye, caroaro mujāā átiānimasīesupa. Canaitīrōpū caānarē bairo mujāā āñupā. Bairo caānana mujāā caānimiatacūārē, āmerē yua marī Quetiupā yaye caroa quetire catūgoñasarā ānirī caroaro cabusuropū caānarē bairo caāna mujāā āniña. Bairo caāna ānirī, cū yaye caroa queti pūamerē mujāā catūgoñasacōāninucūrō boyā.

⁹ Cū yaye caroa quetire catūgoñasarā pūame tocānacā wāme caroare átiyama. Aperārē caroaro nucābugomasīñama. Cari-ape átajere átiyama. Di rāmu ūno ītoetiyama.

¹⁰ Torecū, marī Quetiupā cū caīñajesorije ūnierē marī caátiānimasīrō ūnuña.

¹¹ Tunu aperā canaitīrōpū caānarē bairo caāna dope bairo caátimasīā manierē na caátie ūnie macājērē marī caápero boyā. Ricaati catūgoñarārē na marī cabeyoro boyā, caroa quetire na tūgoñamasījūgoáto īrā.

¹² Canaitīrōpū caānarē bairo caāna cayasioropū roro na caátiere marī caquetibujucōñata, caboborije majūrē marī ībujiōrā.

¹³ Bairāpūa, bairo na caátiere iñabeseri yua, “Dios cū carotirije mee niña bairo na caátie,” marī īmasiña, Dios yaye caroa quetire marī cabuerije jūgori.

¹⁴ Cabusurije pūame nipetirije marī iñamasīō joroque átiya. Torea bairo Dios yaye caroa quetire marī cabuerije jūgori nipetiro camasā na caátiānierē marī iñabesemasīña. Bairi atore bairo iñā Dios ya tutipū cūārē:

“Mujāā, cacānirārē bairo caāna, wācāñā.

Mujāā, cariacoatanarē bairo caāna nimirācūā, tunu cacatirārē bairo tūgoya.

Bairo mujāā catugoro, Cristo puame cū yaye caroa quetire mujāā masiō joroque átigumi,” ī quetibujuya Dios ya tutipu.

¹⁵ Bairi caroaro tugoñaña mujāā caátiñipeere. Catugomasíenarē bairo ãmericóñia. Catugomasírā na cañorē bairo puame roque átiñia.

¹⁶ Ati rumurirē camasā roro átinucūñama. Bairi mujāā puame tocánacánia caroare áticóñia ninucūñia. Caroare átijánaeticóñia.

¹⁷ Catugomasíenarē bairo ãmericóñia. Marí Quetiupu, marí caátipee cū caborijere masiña. Tiere masírā yua, bairo jeto ása.

¹⁸ Tunu bairoa eticúmueticóñia. Caeticúmupai puame cū majūā royetuanemou baiyami. Mujāärē ñe ñunie rusaeto Espíritu Santo cū camasírjē puame roquere boyo.

¹⁹ Tunu bairoa Dios caroaro cū caátiere mujāā majū ãmeo quetibujuya. Salmos, himnos cawãmecuti tunu macãjé, bairi tunu Espíritu Santo jugori basarique cūärē u^useaniríqumena basapeoya. Mujāā camasírō cárō marí Quetiupure cū basapeoya.

²⁰ Tocánacánia marí Pacu Diore, “¡Mu ñujáñuña jāā mena!” quñia, nipetiri wume mujāärē cū caátiere tugoñaru. Marí Quetiupu Jesucristo wume mena, cū camasírjē mena bairo quñicóñia ninucūñia.

La vida familiar del cristiano

²¹ Mujāā nipetiro Jesucristore cañroarā mujāā ãniña. Bairi nacubugorique mena ãmeo ñiña mujāā majū. ãmeo baibotioeticóñia.

²² Mujāā, carõmia, camanapuñacuna cūñia, marí Quetiupu yaye quetire marí catugosarore bairo mujāā manapuñia na caírjē cūärē tugoñusaya.

²³ Jesucristo puame cūrē cañroari poa macãána Jugocu majū niñami. Torea bairo mujāā tocánacáñia canumoacuna, mujāā nuumoaru cajugocuare bairo cajugoñana mujāā ãniña. Apeyera tunu Jesucristo puame marí, cūrē cañroari poa macãána, cū rupaure bairo cañaru Canetóðpañi niñami.

²⁴ Marí, Jesucristore cañroari poa macãána ãniru cū yaye quetire marí cababotioata, ñuëtñia. Torea bairo marí mena macãána romiru na manapuñaru jucu wuameacu ñuno na cababotioata, ñuëtñia.

²⁵ Jesucristo puame marí, cūrē cañroari poa macãáñaru marí mairi, marí netðóðgu riayupi. Torea bairo mujāā cūñia canumoacuna batioro na maiña mujāā nuumoaru.

²⁶ Dios cū caññajoro carorije cacugoenaru bairo marí cañniparore bairo ñi, riayupi Jesús. Oco mena ugueri

cosererericarore bairo roro marī caátiere marī coserebojayupi, cū yaye quetire marī catāgoasaro jūgori.

²⁷ Bairi caroaro jutiro caugueri manorē bairo marī yeri cārē carorije manorē bairo cosecōāñupi. Marī, cūrē caíroari poa macāāna tunu cū caetanemopa rāmū caetaro ñe ûnie caroa macāājē rusaeto marī caāniparore bairo ī, bairo marī ásupi.

²⁸ Bairi mūjāā canamoacuna mūjāā nūmoarē na maiña. Mūjāā rupaure mūjāā camairōrē bairo mūjāā nūmoa cūrē na maiña. Caroaro na jūatinemoña. Ni jīcāū ūcū cū nūmorē cajūatinemou pūame, cū rupaure caroaro camaijūgoare bairo niñami.

²⁹⁻³⁰ Noa ûna na rupaure cateerā maniñama. Na rupaure camaijāgorā jeto niñama. Jesucristo cūā marīrē, cū rupaure bairo caānarē marī maiñami, cū yarā marī caāno jūgori.

³¹ Atore bairo marī ī cūñupi Dios: "Jīcāū caūmū carōmio mena cū cawāmojiyaata, cū pacua ture witigūmi. Ape wiipū ãnigūmi cū nūmo mena. Bairo na caāno, jīcārē bairo na niñagu. Jīcā rupaure bairo nigarāma," marī ī cūñupi Dios.

³² Atie queti caānimajūrījē, tirāmūpūre na camasīétājē ãme rāmrī roquere marī camasīrījē niña. Jesucristo, bairi marī, cārē caíroari poa macāāna jīcā rupaure bairo marī caānieriē ìgū niña, bairo yū cañata.

³³ Torecu, atore bairo mūjāā caátiere yū boyo: Mūjāā, canamoacuna tocānacāūā, mūjāā rupaure mūjāā camairōrē bairo mūjāā nūmoa cūrē na maiña. Tunu bairoa mūjāā, carōmia, camanapūācuna cūā tocānacādā mūjāā manapūārē na nucābugoya.

6

¹ Mūjāā, na pūnaa cūā, marī Quetiupau yaye quetire catāgoasarā ãnirī, mūjāā pacua na caírījērē tāgoasaya. Bairo átaje caroa cariape macāājē niña.

²⁻³ Dios, "Caroa wāme mu yū átigu," cū caíjūgoyeticūrīqūē mena macāājē Moisés ãnacā cū caroticūrīqūē jīcā wāme atore bairo ïñā: "Mūjāā pacuare na nucābugoya. Bairo mūjāā caápata, mūjāā useanigarā. Bairo caána ãnirī, ati yepapure yoaro mūjāā ãnigarā," ïñā.

⁴ Tunu mūjāā, capacua, mūjāā pūnaarē caasiapairā na ãnio joroque na ápericōāñā. Caroaro mena roque na beyoya. Marī Quetiupau tāgoasaya queuibujuya caroaro mena.

⁵ Mūjāā, paabojari majā cūā, mūjāā quetiuparā ati yepa macāāna na caírījērē tāgoasaya. Nucābugoriique mena na carotirijere ása. Jesucristo yaye quetire mūjāā catāgoasarore bairo na cārē jīcārō tānia, ape wāme tāgoñarīcārō mano na tāgoasaya.

6 Paabojari majā jīcāārā caroaro paayama, na quetiuparā na caīñajoro, jāā mena na useaniáto, īrā. Bairo caroaro paamirācūā, cabero na caīñetao p̄uamerē paaetiyama. Na ūnarē bairo baieticōāña. M̄ujāā p̄uame roque Jesucristore capaabojari majā ānirī, Dios m̄ujāā caátipeere cū caborore bairo ītorique mano ása.

7 “Camasā ūmua marī caāno jūgori mee, Jesucristo ūmua marī caāno jūgori p̄uame roque, caroaro marī paagarā,” ī tāgoñarī, paaya caroa paarique ūnierē.

8 Merē m̄ujāā masīña atiere: Marī tocānacāp̄uha paabojari majā, o paabojari majā caāmerā cūā caroaro marī caátaje cārō jūgori caroare marī jogumi marī Quetiupau p̄uame.

9 M̄ujāā, paabojari majā quetiuparā cūā, m̄ujāā ūmuarē caroaro na nucibugoya. Narē roro na tuti epeeticōāña m̄ujāā ūmuarē. M̄ujāā caānieriē m̄ujāā masiritiepa. M̄ujāā cūā narē bairo umurecōop̄u m̄ujāā Quetiupau cūgoya. Cū roque nipe-tiro camasārē jīcārō tānia marī iñapeoyami.

Las armas espirituales del cristiano

10 Bairi yū yarā, yū bairārē bairo caāna, caānit̄usari wāme atiere m̄ujāārē yū quetibūyū woajoya: Marī Quetiupau cū camasīōrījē mena yeri pūna tutuarā āña.

11 Dios cū camasīōrījē nipetirije m̄ujāārē cū cajorije mena wātī m̄ujāārē cū cañorijere ēñotaya. Jīcāū soldau pajīārīcārōp̄u ácū, cū rupaure maijūgou, r̄apoa peorica coro, bairi āpōā jutiro cūārē jāñāñami. Torea bairo Dios cū camasīōrīqūē jūgori wātī roro cū cañījē, roro cū caátigarije cūārē m̄ujāā ēñotamasīgarā.

12 Marīā, caroaro ānigarā, āmeo qūérārē bairo marī átiya. Bairāp̄uha, camasā mena mee āmeo qūérā marī baiya. Wātī yeri pūna quetiuparā mena āmeo qūérārē bairo ána marī baiya. Wātī yeri pūna p̄uame cabauena nimirācūā, ati umurecōop̄u nicōāñama, catutuarā. Na camasīōrījē mena camasā carorārē roro majū na caátipeere rotinucūñama.

13 Bairi m̄ujāā p̄uame Dios cū camasīōrījē nipetirije m̄ujāārē cū cajorije mena tāgoñatutuaya. Bairo tāgoñatutuari, wātī m̄ujāārē cū cañbusuñārī rāmū ūnorē cū cañījērē tāgoenarē bairo m̄ujāā tāgoñanetōcōāgarā. Bairo tāgoñanetōcōārī yua, Jesucristo yaye quetire cajānaenarē bairo m̄ujāā ānicōā nigarā.

14 Jīcāū soldau cū wapana mena cū caāmeoqūēparo jūgoye āpōā asero mena jāñāñami. Cañijūgoro ti asero mena carupawērē jiyyayami. Bairo jiya yaparori bero, cū yerire ēñotagu, ape jutiro āpōā jutirore cū cotiap̄u jāñāēñotayami. M̄ujāā, cūrē bairo caroaro netōgarā, Dios yaye caroa quetire m̄ujāā yerip̄u m̄ujāā catūgoñacōāno boyo. Tunu bairoa caroaro netōgarā, carorije cawapamoenarē bairo m̄ujāā ānicōā ninucūgarā Dios cū cañajoro.

¹⁵ Tunu soldau cā caāmeoqūēīápáro jāgoye rāpo juti peayami. Torea bairo mājāā cāā Dios yaye quetire mājāā caquetibājuñesēāparo jāgoye tiere caroaro masijāgoyecusa, caroa yericātajecuna na ānio joroque na mājāā caátiparore bairo īrā.

¹⁶ Tunu soldau cā wāmoa tiire cāgoyami. Cā wapana, "Yeruā mena na cawērījē caūrījē yāpāre caetaro yā ūrē," ī, bairo átiyami. Torea bairo mājāā cāā Jesucristo mena mājāā catāgoñatutuaro boyo, wātī mājāārē roro cā caátigamirījērē mājāā caēñotamasīparore bairo īrā. Atie caānimajūrījē niña.

¹⁷ Tunu soldau cā rāpoa buire pesayami āpōā coro. Tunu bairoa ñosērīcāpārē cāgoyami, cā wapanarē na netōnācācōāgā. Torea bairo mājāā cāā Dios mājāārē cā canetōōrījērē tāgoñacōā ninucūña, wātī marī wapacu roro cā caátirotigamirījērē netōnācācōāgarā. Tunu bairoa Dios yaye quetire Espíritu Santo cā camasīrījē mena uwiricaro mano camasārē na quetibājuya, wātī roro cā caátigarijere netōnācācōāgarā.

¹⁸ Apeyera tunu Diore cā jēnjānaeticōāña. Espíritu Santo cā camasīrījē jāgori Diore cā jēnicōā ninucūña tocānacā rāmua. Cawāgoapairārē bairo baieticōāña. Espíritu Santo marī yeripā cā caīrījērē caroaro tāgoya. Tunu bairoa, "Marīrē yuecūmi," īena, Dios yarā nipetirore na jēnibojaya Diopāre.

¹⁹ Tunu yā cārē Diopāre yā mājāā jēnibojawa camasārē yā caquetibāju masípeere. Tunu uwiricaro mano Dios yaye queti tirāmāpāre na camasīpeyoetaje nipetiro camasārē cā canetōōgarrijere caroaro yā caquetibājuparore bairo īrā, yā mājāā jēnibojawa.

²⁰ Atie quetire yā quetibāju rotijowī Dios. Bairo Dios yā cā caquetibājurotijomiatacārē, tie queti wapa ato preso jorica wiipā yā cūrocacōāwā. Bairo atopā nimicūā, uwiricaro mano ato macāānarē Dios yaye quetire na yā caquetibājuparore bairo īrā, yā mājāā jēnibojawa.

Saludos finales

²¹ Apeyera, marī yaā, Tíquico, marī camairē mājāā tāpā cā yā joya. Cā pāame marī Quetiupāa cā caroticūrīqūērē yāre cajāpaāninucūā niñami. Mājāā tāpā etaā, mājāārē quetibājuçumi yā cabairije nipetirijere. Āme ati rāmārī yā caátie cārē quetibājuçumi.

²² Torecā, mājāā tāpā cā yā joya, jāā cabairijere mājāārē cā caquetibājuparore bairo ī. Bairo cā caquetibājuaro, mājāā pāame mājāā tāgoña yerijāñagarā tunu.

²³ Yā yarā, marī pacā Dios, marī Quetiupāa Jesucristo mena caroa yeri pūnacātajere cā jonemoáto mājāārē. Āmeo mairīqūērē, bairi tāgoñatutuarique cārē cā jonemoáto.

24 Noa ūna marĩ Quetiupau Jesucristore cã na camaijãgoricarore bairo camaitãgoñacõäninucürärẽ caroare na cã jonemoáto.

Tocãrõã niña atie queti yã cawoaturije.

Carta de San Pablo a los FILIPENSES

Saludo

¹ Yu, Pablo cawāmecucu, bairi Timoteo menarē, Jesucristo capaabojari majā ãnirī mujāā Filipo cawāmecti macā macāñnarē ati carta mena mujāārē quetibuju woajorā jāā átiya. Mujāā nipetiro, Dios yarā, Jesucristo yaye quetire catāgosarā, mujāārē cajugoñubueri majā obispoa, bairi mujāā diácono a cūärē quetibuju woajorā jāā átiya ati carta mena.

² Bairi mujāārē jāā ñia: Marí Pacu Dios, bairi marí Quetiupau Jesucristo mena mujāārē caroare na jonemoáto. Tunu bairoa caroa yericataje cūärē na jonemoáto.

Oración de Pablo por los creyentes

³ Mujāā, Filipo macāña, mujāārē yu catāgoñarō cānacānia, "Dios, yu mena mu ñujāñuña," ñinucuñña.

⁴ Bairo mujāā caānierē Diore cā jēninucuñu, tocānacānia usenanirīquē mena jeto cā yu jēninucuñña.

⁵ Mujāā puame Jesucristo mena mujāā catāgosajugoripapua cā yaye caroa quetire yu caquetibujuro yu mujāā juátinemowu. Bairi āme cāärē bairoa mujāā juáticōä ninucuñña yu capaarijere.

⁶ Bairi atore bairo mujāārē ñi tāgoññaña: Dios puame mujāā yeri tāgoñawasoariquere mujāā joyupi, carorije mujāā caátaje jānarī, caroa cā cacūrīquē puamerē mujāā caátimasparore bairo ñ. Tore bairo jeto caroa wāmerē mujāā átiäninemonutua o joroque mujāā átigumi, Jesucristo nemo cā catunuetari rāmupu.

⁷ Mujāārē yu mainucuñña. Tunu bairo caroaro mena yu mujāā juátinucuñña. Bairo yu mujāā cajuátinemoriju jāgori yu puame, noo, ato preso jorica wiipu ãcu, o quetiuparā watoapu ãcu, "Atie Jesucristo camasārē cā canetōõrīquē queti caitorique mee niña," na ñi quetibuju masõonucuñña nipetiro camasārē. Bairi mujāā nipetiro mena caroaro yu catāgoñariju ñuñña.

⁸ Jesucristo mujāārē cā camairōrē bairoa yu cā mujāārē yu maijāñuña. Butioro mujāārē yu cañagarijere masññami Dios cā.

⁹⁻¹⁰ Bairi tunu atore bairo Diore cā ñi jēninucuñña mujāā caānierē: "Filipo macāñnarē nemojāñurō na caāmeomaitāgoñapeere na joya. Tunu bairoa caroa wāme na caátipee majūrē na cabesemasparore bairo ñ, capee caroaro cariape tāgoñarīquerē, bairi tunu caroaro ãnimasrīquē cūärē na joya," ñi jēninucuñña Diopure. Bairo baiāna, carorije

áperā, caroaro majū mujāā ānimasīgarā. Bairi ni jīcāā ūcū Jesucristo nemo cū catunuetari rūmu caāno mujāā caátajere busupaietigumi yua.

¹¹ Mujāā, Jesucristo cū camasīōjorije jāgori, tocānacā wāme caroa cū caátirotiijere caánarē bairo mujāā nigarā. Bairo caroaro mujāā caátajere tāgoñarī, nipetiro camasā puame Diore cū basapeogarāma.

Para mí la vida es Cristo

¹² Apeyera tunu, yu yarā, yu bairārē bairo caāna, atiere mujāā camasīō yu boyo: Ato preso jorica wiipu roro yu cabaimiatacāārē, Jesucristo camasārē cū canetōōrīquē caroa quetire caroaro tāgorā átiyama.

¹³ Bairi ato nipetiro quetiupau ya wii macāāna, bairi aperā cū yu cabairijere masīñama. Bairo masīrī, “Jesús yaye quetire cū catāgousarije jāgori ato preso jorica wiipu na cacūrocaricu niñami Pablo,” ñucūñama.

¹⁴ Tunu bairoa marī yarā nipetiro jāñurīpu preso jorica wiipu yu caānierē tāgorā, netōjāñurō Jesucristo mena tāgoñatutuayama. Bairi uwiricaro mano quetibujūrā átiyama Dios yaye quetire.

¹⁵ Bairo quetibujūmirācūā, jīcāārā na mena macāāna yu meerē, na puame roquere camasā na catāgousaro borā, Jesucristo yaye quetire quetibujūnucūñama. Aperā yure na canetōga tāgoñarījē majū jāgori, Jesucristo yaye quetire quetibujūnucūñama. Aperā roque caroa puamerē tāgoñarī quetibujūnucūñama camasārē.

¹⁶ Naa, yure na camairījē jāgori Jesucristo yaye quetire quetibujūnucūñama. Atore bairo ï masīñama: “Caroa queti Jesucristo camasārē cū canetōōpeere Pablo na cū caquetibujūmasīōparore bairo ï, to preso jorica wiipu cū caānie boumi Dios,” ñucūñama caroa puamerē catāgoñarī majā.

¹⁷ Yure canetōgatāgoñarī majā roque na majū na caátippee jetore borā, caroaro cariape quetibujūetiyama. Bairo cabairā ãnirī, “Netōjāñurō popiye cū tāmuáto,” ñirārē bairo yu átiyama ato preso jorica wiipu yu caāno.

¹⁸ Bairopu, yure ñe wapa maa yure na caítāgoñarījē. Yure borā, o yure boena, Jesucristo yaye quetire quetibujūnetōrā átiyama bairāpu. Bairo na caáto, yu tāgoña useanijāñuña.

Tunu bairoa batioro jāñurī yu useaninemogu.

¹⁹ Mujāā puame yure Diopure mujāā cajēnibojarijere yu masīñama. Tunu bairoa Jesucristo Yeri puame yu juátiyami. “Bairi atie nipetirije roro yu cabairijere yu netōcōāgu,” ñi tāgoñamasīñama.

²⁰ Dios yure cū cajuátinemopeere batioro yu boyo, di rūmu ūno yu capaarije mena yu cayapapuaetiparore bairo ï. Nipetiro

camasārē tūgoñatutuarique mena na yu caquetibujāñipee roque boyo. Bairi yure na cawiyorotiata, o yure na capajīärocarotiata cāärē, ñe wapa maa. Jesucristo mena yu catūgoñatutuacōñinucūrījērē camasā nemojāñurō na cañacörījē roque bétioro wapacutiya.

²¹ Atore bairo ñi tūgoñaña: Yu cacatiri rām cārō Jesucristo cā carotirore bairo yu áticōä ninucūgu. Bairopua, yure na capajīärocarotiata roque, netōjāñurō ñubujioro. Tocārōä yua, Jesucristo mena yu ãnicōäni águ.

²² Baipua, mai ati yepapure yu cañicōä ãmata, yu capaarije Jesucristo yure cā caroticūrīqūerē netōjāñurō yu átimasibujio. Bairi, “¿Dope bairo rita yu caátiñipee to ñunetōrōati?” ñi masíëtiña.

²³ Puga wāme tūgoñarī ñi masíëtiña, “¿Dise ûnie yu cabaipee to ñunetōrōati?” Ape wāmerā yu riacoagacupu, jicoquei Jesucristo mena yu cañiparore bairo ī. Bairo yu cabairo roque ñunetōbujioro.

²⁴ Baipua, ape wāmerā yu caticōänigacupu, mujāärē yu cajuátinemoparore bairo ī.

²⁵ Tore bairo yu cabairijere boyami Dios. Bairi atore bairo cariape ñi tūgoñaña: Mujāärē yu cajuáticōäñipea niña mai. Bairo mujāä mena yu caánoi yua, mujāä püame netōjāñurō Jesucristo cā carotirijere mujāä áticōä ninucūgarā. Tunu bairoa cā mena tūgoñatutuari netōjāñurō mujāä usenanigarā.

²⁶ Bairi cabero yure na cawiyororo, mujāä watoa yu caáno, Jesucristo caroaro yure cā canetōörījērē iñarā, mujāä usenanigarā.

²⁷ Atore bairo mujāärē yu caírījē cañimajürījē niña: Caroaro ãnajécsa, Jesucristo yaye caroaro cā caquetibujucūrīcā wāmerē bairoa. Bairi mujāä tupu yu caetaata, o yu caápéricoñata cāärē, atore bairi wāme mujāä caañierē yu queti tūgogaya: “Filipo macáana püame Jesucristo yaye queti camasārē cā canetōörījērē jānaena, jíca yericñarē bairo caroaro cariape cā carotirore bairo áticōä ninucūñparā tocānacā rāmua.

²⁸ Tunu bairoa na pesua narē roro na caátiñamirījērē uwietiuparā,” tore bairo mujāä na caírījērē yu queti tūgogaya. Mujāä pesua püame bairo mujāä cauwietiere iñarī, “Marī yasicoagarā,” ī tūgoñagarāma. Bairo na caítūgoñamiatacāärē, mujāä püame, “Dios marī netōögumi,” mujāä ī tūgoñamasígarā, mujāä cauwietitúgoñarījē jügori.

²⁹ Mujāä caañajē cüñupī Dios, cā macā mena mujāä catūgoñatutuaparore bairo ī. Baipua, tie jeto mee mujāä cüñupī. Cā yarā mujāä caánoi, Jesucristore bairo popiye mujāä cabaipee cāärē cüñupī. Tie roque cañimajürījē niña.

³⁰ Yu, bairi mujāä cā, popiye baimiräcā, camasārē marī

caquetibunetōõrjērē marī jānaētīnā. Tirāmupure tutuaro mena yu caátore mujāā īñawū. Āme cāärē tore a bairo yu caáticōāninucūrjērē mujāā queti tūgorā.

2

La humillación y la grandeza de Cristo

¹ Jesucristo puame caroaro mujāā juátinemoñami, mujāā yeri caroaro to cañajāāparore bairo ī. Tunu mujāārē tāgoñamaiñami, caroa yericutajere mujāā cacugoparore bairo ī. Tunu Espíritu Santo mujāā mena nicōñami. Bairi mujāā majū mujāā āmeo maimasīnā. Cabopacarā cāärē mujāā īñamaimasīnā.

² Bairo mujāā cabairoi, atore bairo mujāā caänierē yu boyo: Caroaro āmeo maicōāninucūnā. Tunu jīcā yericunarē bairo jīcārōrē bairo mairī, bairi jīcārōrē bairo tāgoñarī, jīcārōrē bairo ānajēcusa.

³ Tunu bairoa aperā na caátiere na netōga tāgoñaeticōānā. Tunu na īñatutu tāgoñaeticōānā. “Marī jeto marī masibotioya,” īñena, paaya Jesucristo mujāārē cā caroticūrjūrē. Mujāā tocānacāāpua, nipetiro camasārē na īroaya. Bairo na īroari, di rāmu ūno, “Marī majū aperā netōrō caänimajūrā marī āniñā,” ī tāgoñaeticōānā.

⁴ Ni jīcāā ūcāā mujāā mena macāācā cā yaye caroaro cā caänipee jetore cā bootāgoñaeticōāto. Aperā yaye caänipee ūnie cāärē cā tāgoñato.

⁵ Jesucristo caroaro cā catāgoñarīcārōrē bairo mujāā cā tāgoñaña.

⁶ Bairo puame tāgoñañupī Jesús:

Dios macāā majū nimicāā, umurecōopu cā carotimasīrjērē bairo ápeyupi.

⁷ Bairo Dios cā caänierē jānacōārī yua, ati yepapure marīrē bairo rupaucutiri buiaetayupi.

Cabero butiácá, paabojari majōchre bairo átiāninucūñupī.

⁸ Marīrē bairo rupaucutiri, cā majūā cabugoro macāācūrē bairo baiyupi.

Bairo cā pacu Dios cā carotirore bairo cabai ānirī pajīäecori riayupi.

Camasā na cañajoro bobooro roro majū yucupāipu papuat-uecori riayupi.

⁹ Bairo cā cabairique jāgori tocānacāā buipu netōrō caänimajūrā cā cūñupī Dios.

Camasā tocānacā wāme na caâmeoñoarique netōjāñurō caroa cā wāmetiyupi Dios.

¹⁰ Bairi cā wāmerē tūgorā, nipetiro caâna, Diotu macââna, bairi ati tuti macââna cāā,

bairi ati yepa roca macāāna cūā nipetiro rūpopatuuri mena etanumurī Jesure qūūroagarāma.

¹¹ Bairi tunu ati umurecōo nipetiro caāna, “Jesucristo, Quetiupa, caānimajūū niñami!” īrī qūūroagarāma.

Bairo qūūroari, cū pacu Dios cūārē qūūroagarāma.

Los cristianos son como luces en el mundo

¹² Apeyera tunu yu bairārē bairo caāna, yu camairā mūjāārē niñā: Mūjāā tūpu yu caāno, yu yaye quetibujuriquere caroaro mūjāā tāgoüsawu. Bairi āmerē cayoaropu mūjāārē yu caāniweyomiatacūārē, yu caijorijere mūjāā tāgoüsagarā. Netōjāñurō mūjāā catügoüsaro yu boyo. Mūjāā, Dios cū canetōõrīcārē ãnirī, mūjāārē cū caroticürīqūerē nucēbugoriique mena tāgoña jānaeticōāñia.

¹³ Dios pūame mūjāā yeripu caroaro mūjāā catügoñapeere mūjāā joyami. Bairo jori yua, mūjāā juátinemogumi, nipetiro caroaro mūjāā caátipeere mūjāā caátipeyoparore bairo ī.

¹⁴ Bairi nipetiriye mūjāā capaarique cūtiere useanirīqūe mena ása. Āmeo busupairicaro mano, jīcāū yericunarē bairo paaya.

¹⁵ Tore bairo mūjāā capaarique cūtiere yu boyo, noa ūna aperā jīcā wāme ūno mūjāā capaarijere na cabusupaietiparore bairo īrā. Dios pūnaa carorije caáperārē bairo ãnajēcusa. Bairi ati yepa macāāna carorā watoapu nimirācūā, mūjāā roque caroaro ãnajēcusa. Torecu, ati yepa macāāna canaitīrōpū caānarē bairo caāna watoa nimirācūā, mūjāā pūame ūnocōā na cabusuworore bairo mūjāā caāno ūñia.

¹⁶ Bairo ãna, Dios yaye quetire mūjāā caáticōānajērē na quetibuju masiōña camasīñarē. Bairo mūjāā caquetibujumasīñata, Jesucristo ati yepapu nemo cū catunuetari rūmū caetaro, caroaro yu tāgoña yerijāñagū, “Muna mee Filipo macāānarē na yu quetibujuñesēāñupā,” ūni tāgoñagū.

¹⁷ Tunu Jesucristo yaye yu caquetibujurije jāgori yure na capajīäpa rūmu etaro baiya. Bairo cabaimiatacūārē, Dios yaye queti mūjāārē yu caquetibujuriquere tāgoñarī, yu useaniñia. Mūjāā pūame tiere tāgoüsari, Jesucristo mena mūjāā tāgoñatutuaya. Bairo mūjāā cabairijere ūñarī, Dios pūame mūjāārē ūñajesoyami. Bairi marī nipetiro marī useaniñia, tiere tāgoñarī.

¹⁸ Bairi yure bairo mūjāā cūā useanicōāñia.

Timoteo y Epafroditó

¹⁹ Apeyera tunu marī Quetiupa Jesucristo cū caborore bairo yoaro mee mūjāā tūpu cū yu jogu Timoteore, mūjāā caátiānie quetire tāgoüsceanigu.

20 Timoteo p^uame y^ure bairo t^ugoñanuc^uñami. Ni j^{ic}ã ūc^u c^ur^e bairo ca^{ac} m^uj^aär^e camait^ugoñanuc^uñamaami.

21 Aper^a nipetiro na yaye ca^{an}ipee jetore bonuc^uñama. Marⁱ ca^{at}iere Jesucristo c^u carotirijere bor^a mee baiyama.

22 Mer^e Timoteore c^u m^uj^aä mas^{ij}añuña caroaro c^u ca^{at}iñier^e. Dios yaye quetire caroaro y^ure c^u cajuquetib^uj^unemorⁱj^e c^uär^e m^uj^aä mas^{ij}añuña. Y^u mac^ur^e bairo ca^{ac} ãnirⁱ y^u ju^{at}inemomoñami Timoteo.

23 Bairi ato presop^u ca^{ac} y^ure na ca^{at}ipeere mas^{ip}u, m^uj^aä^tu c^u y^u jog^u.

24 Bairo ãmeac^a c^u jogamic^uñ, Dios c^u caborore bairo y^u c^uñ jicoquei m^uj^aä t^upu y^u atⁱga ñit^ugoñaña.

25 Torea bairo marⁱ ya^u Epafrodit^o c^uär^e m^uj^aä t^upu c^u y^u catunuojoro ñuña. C^u p^uame camas^{ar} e y^u ju^{qu}etib^uj^unemonuc^uñami. Tunu y^ure bairo popiye baiyami. Bairi y^u m^uj^aä cabapacutirojoricare ãmer^e m^uj^aä t^upu c^u tunuojog^u y^u átiya.

26 Epafrodit^o p^uame batioro m^uj^aä nipetirore ñ^{ag}ayami. T^ugoñarⁱq^uñ^e pa^{ij}añuñañami, c^u cariariquere m^uj^aä ca^{qu}eti t^ugoroi.

27 Cariapea m^uj^aä t^ugoricar^a. Riaj^{añ}uwⁱ Epafrodit^o. Bairo riari, riayascoabujioñi. Bairo c^u cabaimiatac^uär^e, marⁱ Pac^u Dios p^uame q^uññamairⁱ c^u catiowⁱ. Y^u c^uär^e ñiñamairⁱ, roro c^u cabairijere ñ^{ari} nemoj^{añ}ur^o c^u t^ugoña yapapuaetic^o ñ, c^u catiowⁱ Dios Epafroditore.

28 Bairi yoaro mee patow^ac^{ar}õ mena c^u y^u tunuojog^u, c^u m^uj^aä caⁱⁿau^{se}ani t^ugoñatutuaparore bairo ñ. Bairo y^u ca^{ap}ata, y^u c^uñ y^u t^ugoñarⁱq^uñ^e pa^{iet}igu.

29-30 Y^u m^uj^aä ju^{qu}etib^uj^umas^{le}tⁱña, cayoarop^u ca^{an}a ãnirⁱ. Baip^u, y^ure m^uj^aä caju^{at}inemorotijori p^uame caroaro y^u ju^{at}inemomoñami. C^u c^uñ Jesucristo yaye quetire camas^{ar} e y^u ju^{qu}etib^uj^unuc^uñami. Bairo y^u ju^{qu}etib^uj^uri yua, cauwiorije watoa ãnirⁱ ria^{co}abujioñi. Torena, m^uj^aä t^upu c^u caetaro, u^{se}anirⁱq^uñ^e mena c^u m^uj^aä j^{en}ibocágar^a, marⁱñ^e bairo marⁱ Quetiupa^u y^u c^u ca^{an}oi. Tunu bairoa nipetiro c^u, Epafroditore bairo ca^{an}ar^e na ñroaya.

3

Lo verdaderamente valioso

1 Y^u yar^a, y^u bair^añ^e bairo ca^{an}a, ãmer^e m^uj^aär^e y^u quetib^uj^utasag^u: ¡Jesucristo mena u^{se}anirⁱ ñic^oña! Bairo m^uj^aär^e y^u caⁱⁿwoa^{at}jere tunu ãmer^e y^u caⁱⁿwoatunemor^o y^ure ricaati baipatow^ac^oetⁱña. Tunu tore bairo y^u ca^{at}o m^uj^aär^e ñumaj^uc^oña.

² Bairi ricaati caquetibhjurärē na tūgoñamasírī ãña. Na ūna, roro caána ãnirī, camasā na rupau macãäjérē na yisetarotin-ucúñama, “Dios yarā marī ãnirō,” ī tūgoñamirā.

³ Na puame na rupau macãäjérē cayisetaricarā na caãnimiacáärē, cū yarärē bairo na ïñaëtïñami Dios. Marī puame roquere cū yarärē bairo marī ïñañami, cū mena marī catûgoñatutuarije jëgori. Bairo ãna, Espíritu Santo cū camasírjë jëgori Diore cū marī ïroaya. Tunu, “Jesucristo yarā marī ãniña,” useanirqüe mena marī ī tûgoñana. Ape wâme, bui marī rupau macãäjé jëgori marirē dope bairo átimasñ maa.

⁴ Baipua, ni jícã ūcū, “¡Baietiya! ¡Átimasíjãñuña marī rupau macãäjérē yisetarique!” cū cañata, yu puame, “Tocânacã netôrō Dios yau yu ãniña,” ñi masibujiou, nipetiro netôrō tie ûnierē caátacu ãnirī. Tocânacã wâme jää ñicujãña na caroticûrjüerē yu átipeyocõawu. ¡Tûgoñijate!

⁵ Jícã wâmo peti itia pénirô cânacã rûmurî yu cabuiaricaro bero, yu rupau macãätôrë yisetayupa, jää, judío majã, jää caátinucûrî wâmerë bairo. Bairi Israel majã yau ãnirī, Benjamín ãnacu ya poa pârâmipu yu buiayupa. Bairi hebreo yaye busu, judío majã yau majû yu ãniña. Yu pacu yarā, judío majã jeto âma. Bairo tunu butiácápu, Moisés ãnacu cū caroticûrjüerë caíroari majõch ãnirī, fariseo majã mena macãäcu yu âmu.

⁶ Bairo caãcu majû ãnirī, Jesucristo yaye cū caque-tibhjucûrjüerë catûgoñasari majã puamerë popiye na baio joroque na yu ápu. Tunu bairoa ni jícã ūcû, Moisés ãnacu cū caroticûrjüerë di wâme ûnorë, “Jícarô tâni áperiyami,” ñi masiemi.

⁷ Bairo tirãmpure yu caãnajé cutajere, “Caãnimajûrjë niña,” caítûgoñanaricu nimicuña, ãmerë yua, “Tie ñe wapa maa,” ñi tûgoñana. Jesucristo yau puame ãnigu, tore bairo yu caãnajé cutajere yu jänacõawu.

⁸ Bairi yu Quetiupau Jesucristore yu camasírjë tocânacã wâme netôrô caãnimajûrjë niña. Jesucristo yau puame ãnigu, yu caãnajé cutijugorique nipetirijere yu jänapeticõawu. “Tie ñe wapa maa,” ñi tûgoñana yu caãnajé cutijugoriquere.

⁹ Nipetirijere yu jänapeticõawu, cū yau majû ãnimasigu. Bairo Jesucristo mena yu catûgoñatutuarije jëgori, carorije wapa cacûgoecure bairo ñiñañami Dios, Moisés ãnacu cū caroticûrjüerë caroaro yu caátie jëgori mee. Bairi ape wâme camasā netôgarã na caátigamirjüe puame yure wapa maa.

¹⁰ Atie puame niña caãnimajûrjë: Jesucristore cū yu masigamajûcõaña butioro. Jesucristo cariacoatau cū caãnimiacáärë, Dios cū catiotutua masiñupu. Tie tutuarique

majūrēa yu cāā yu yeripu yu bomajūcōāña. Tunu yu cāā nī tāgoñamasīgaya: “Jesucristo mena popiye marī baigarā. Cā mena mari baiyasigarā,” ī quetibujurique dope bairo īgaro to iñati,” netōjāñurō nī tāgoñamasīgaya.

¹¹ Bairo bairi yua, Dios cā yarā cariacoatanarē tunu na cā cacatiopa rūmū caetarore tāgoñarī, yu cāārē cā cacatioparore yu coteya.

La lucha por llegar a la meta

¹² Bairo cotemicāā, “Āmerē yu caátie Dios cā caborijere nī ūnie rusaeto yu átipeyocōāwū,” mūjārē nīetīña. Baipua, tiere jīcārō tūni átipeyogu yu baiya. Mai, caānjūgoripaupu Jesūs p̄uame yu netōōwī, yure cā caátiroticūrīqūrē bairo yu caátipecoparore bairo ī.

¹³ Yu yarā, “Yu majūā nī ūnie caroaro yu caátie rusaeto,” nīetīña. Bairo p̄uame nī tāgoñāña: Tirāmūp̄ure yu caānajē cutajere yu majūā yu masiritiya. Pugani cārō tiere yu tāgoñanemoetigū yua. Caroaro yu caátipee p̄uame roquere yu tāgoñajūgoyeticōā ninucūña.

¹⁴ Bairi caatueperi majōcū premiorē n̄egu, butioro wēpūrō mena cā caátore bairo yu cāā butioro yu átiya Dios yaye yure cā caátiroticūrīqūrē. Bairo yu caáto yua, Jesucristo jūgori yu cawapatapee Dios yure cā cajogarijere yu jogu mi.

¹⁵ Marī nipetiro Jesucristo yaye quetire caroaro catāgoñsarā yu caírōrē bairo marī catāgoñarō boyo. Ni jīcāā ūcū mūjāā mena macāācū ricaati cā catāgoñata, Dios p̄uame caroare cā masiōgūmi.

¹⁶ Bairo p̄uame nūña marīrē: Jesucristo yaye cā caquetibujucūrīqūrē marī catāgoñajūgoricarore bairo marī caáticōāno boyo.

¹⁷ Yu yarā, yu bairārē bairo caāna, yu caátiānierē bairo ãnajēcūsa mūjāā cāā. Tunu noa ūna mūjārē jāā caátiroticūrīqūrē bairo caána cāārē na ñīacōrī caroaro ãnajēcūsa.

¹⁸ Aperā p̄uame roque caroaro āmerīñama. Na cabairijere jīcāni mee, capee majū mūjāā yu quetibujumīwū. Āmerē tunu tie na caátiānierē tāgoñā yapapuari, caapee oco umayurique mena mūjārē nīnemoñā tunu: Naa, bairo baiāna, “Jesucristo yuc̄pāp̄ru cā cariarique dope bairo átimasīā maa,” caírārē bairo baicōā niñama.

¹⁹ Na p̄uame na caátiānijesorije jetore butioro tāgoñāñama. Tunu bairoa roro na caátiere bobotāgoñapeerea, tiere átibotioāniñama. Ati yepa macāājē jetore butioro tāgoñāñama. Bairo caáticōāna ãnirī yua, cabero yasiricaropu ágarāma.

²⁰ Marī p̄uame roque umurecōopu caāniparā marī ãniñā. Tunu bairoa marīrē canetōā, Jesucristo, umurecōopu

caāniatacū nemo cū catunuetarore caroaro cū marī ānicotegarā.

²¹ Bairo etaū yua, marī rupaū, cañueti rupaūre wasoagūmi, cū rupaū caroa rupaūre bairo marī cacāgoparore bairo ī. Ati umarecōo macāājē nipetirijere carotimasī ānirī bairo marī átigūmi.

4

Alégreñense siempre en el Señor

¹ Tore bairo cabaiānio, yū bairārē bairo caāna, yū camairā, būtioro majū yū cañagarā, atore bairo mujāārē ñiña: Useanio joroque yū mujāā átiya. Jesucristo mena mujāā caānicōānierē tāgoñarī, “Yū paarique yasietigarō,” ñi tāgoñatutuajāñuña. Bairi, bairo jeto áticōānajēcusa: “Jesucristo cū tāgoñasajānaeticōāña,” ñiña.

² Apeyera tunu mujāā mena macāāna rōmirī Evodia, bairi Síntique cūārē ñiña: Mujāā, pūgarāpua marī Quetiupau yarā rōmirī ānirī jīcā yeri pūnacunarē bairo tāgoñarīqūecusa.

³ Mu cūā, yū bapa, yū mena caroaro caquetibujuricū, bairo mu caátipée yū boyā: Evodia, bairi Síntique cūārē na juāsa. Caroa ānajē pūamerē na quetibujaya. Na pūame popiye baimirācūā, camasārē yū juquetibujunemonucūwā Dios na cū canetōōrjē quetire. Clemente mena, bairi aperā yure cajuátinemorā mena cūā camasārē yū juquetibujunemonucūwā. Na cūā Dios mena cacatiāniparārē woaturica tutipū merē cawoatuecoricarā niñama.

⁴ Bairi tocānacā rūmūa, “Marī Quetiupau yaū yū ñiña,” ë tāgoñā useanicōāña. Mujāārē ñinemoña: ¡Useanicōāña!

⁵ Tunu bairoa caroaro nūcūbūgorique mena ānajēcusa, “Cañurā niñama,” aperārē na mujāā cañeconucūparore bairo, ïrā. Marī Quetiupau pūame yoaro mee atígūmi ati yepapūre.

⁶ Bairi ati umarecōo cabaipee jīcā wāme ūnoacārē tāgoñarīqūē paipatowācāētīcōāña. Dios pūamerē cū jēniña nipetirije ati umarecōo cabaipeeere. Tunu jēni yaparorā, “Dios, jāā mena mu ñujāñuña,” qūñā.

⁷ Bairo mujāā caátiāmata, Dios pūame caroa yeri pūna cutajere mujāā jogūmi. Tie cū cajorije pūamerē ni jīcāū ūcū tāgomasī peyoetigūmi, netōjāñuro caroa majū caānōi. Bairi mujāā, caroa yeri pūna cacāgorā ānirī mujāā tāgoñatutuacōā ninucūgarā. Jesucristo yarā ānirī bairoa mujāā baicōā ninucūgarā.

Piensen en todo lo que es bueno

⁸ Bairi yū bairārē bairo caāna atore bairo mujāārē ñitusagu: Nipetirije cariape caānierē, bairi tunu nipetirije marī canūcūbūgorije ūnie cūārē cariape tāgoñāña. Nipetirije

cariape marī caátie cūärē tūgoñaña. Tunu jīcā wāmeacā ūno roro tūgoña asueticōāña. Tunu nipetirije āmeo maitāgoñarīqūē, bairi tunu, "Cañurījē niña," nipetirije camasā na cañtūgoñarījē cūärē tūgoñaña. Tunu nipetirije nocārō caroa ūnie, bairi tunu caroa mujāärē Dios cū caátiere cū mujāä catūgoñabasapeopee cūärē tūgoñaña.

⁹ Bairi mujāärē yu caquetibujacūrīqūérē bairo áticōāña. Mujāä, yu cañrīqūérē catūgoricarā ãnirī, bairi yu caátajere caññarīcárā ãnirī bairo ása. Bairo mujāä caátiāno, Dios, caroa yeri pūna cūtajere cajoü püame mujāä mena ñanicōā nigumi.

Ofrendas de los filipenses para Pablo

¹⁰ Apeyera tunu nemorō yure mujāä catūgoñarōi yu ñuseanijāñuña. Yu cabopacarijere masírī yu mujāä juátigayupa. Baipu, "Yu mujāä masiriticoasupa," ï mee ñiña. "Yu mujāä cajuátibujiopee püame manatō," ï püame roque ñiña.

¹¹ Tunu bopacari mujāärē jēnirē bairo ï mee ñiña. Noo yu cacūgorijeaca mena tocārōā yu ñuseanimasñña.

¹² Jīcā rūm bopacaü majū yu ãmu. Ape rūm pairo netōrō yu cūgou. Bairi noo cabairije watoa yu ñanicōä masíñna. Queyari ugarique cūgoecu cūä, o pairo ugarique cūgoü cūä yu ñanicōä masíñna.

¹³ Noo tocānacā wāme cabairo yu nūcācōä nimasñña, Jesucristo yure tūgoñatutuarique cū cajoroi.

¹⁴ Bairo yu cabaiñimasñmiatacūärē, mujāä püame yu cacūgoetipaure yu mujāä juápu. Bairo mujāä caáto ñujāñuña.

¹⁵ Mujāä ya yepa Macedoniaü caäniatacu yu cawitiro bero, Dios camasārē cū canetōrījē quetire yu caquetibujesñejúgoripaupu, mujāä, Filipo macāaña jeto yu mujāä juápu. Mujāä, Jesucristo yaye quetire yu caquetibujariquere tūgoñuseanirā, yu mujāä joyupa yure carusarijere.

¹⁶ Tunu bairoa Tesalónica macāpu yu caáno, jīcāni mee yu mujāä jonemoñupā tunu yure carusarijere.

¹⁷ "Yure mujāä cajorijere caññajoure bairo yu ñiña," ï mee ñiña. "Dios marīrē cū caññabeseri rūm caetaro mujāärē caroare cū cajopee netōjāñurō to ãmarō, yure mujāä cajorije júgori," ïgu ñiña.

¹⁸ Merē yu mujāä cajoriquere yu cūgopeyocōäña. Bairi yu caborije netōrō yu cūgoya. Epafroditó mena yure mujāä cajorique mena yu caborije netōrō yu cūgoya ãmerē yua. Yure mujāä cajorique püame werea ūnie caroa cajutinurījē mena Diore altar mesapu na cajoemugōjorijere bairo baiya.

¹⁹ Bairi Jesucristo yarā mujāä caánoi, marī pacu Dios püame nipetirije mujāärē carusarijere jogumi pairo majū, pairo cacūgoü ãnirī.

²⁰ Bairi atore bairo ñiña: ¡To petieticōāto marī Pacʉ Diore cā marī cabasapeorije! Bairoa to baiáto.

Saludos finales

²¹ Bairi yʉ ñurotijoya mʉjāā nipetiro Dios yarā, Jesucristo yaye quetire catēgousarārē. Tunu bairoa marī yarā yʉ mena caāna cāā mʉjāā ñurotijoyama.

²² Torea bairo nipetiro ato macāāna Dios yarā, bairi quetiupau emperador romano paabojari majā cāā mʉjāā ñurotijoyama.

²³ Marī Quetiupau Jesucristo mʉjāā nipetirore caroare cā jonemoáto.

Tocārōā niña atie queti yʉ cawoaturije.

Carta de San Pablo a los COLOSENSES

Saludo

1-2 Y_u, Pablo cawāmecu_u, Dios y_ure cū cabeserique jāgori cā caquetibuj_urotijorich_u, apóstol y_u ãniña ati cartare caquetibuj_uwoajou_u. Marī ya_u, Timoteo mena mujāā, Colosas macā macāāna Jesucristo yaye quetire catūgo_usacōāninucūrā, Dios cū caīroari poa mena macāānarē mujāā y_u quetibuj_u woajoya ati carta mena. Bairi caānij_ugoro atore bairo mujāārē ñiñā: Marī Pacu Dios mujāārē caroare cū jonemoáto. Tunu bairoa caroa yeric_utaje cūārē cū jonemoáto, ñiñā.

La oración de Pablo por los creyentes

3 Tocānacā rūmu_u Dios, marī Quetiupau_u Jesucristo Pacure jēnirā, mujāā caátiānierē tūgoñarī, "Jāā mena muñujāñuñā," jāā ī jēninucūñā.

4 Mai, jāā tūgoapu_u caroaro mujāā caátiānierē. Jesucristo mena mujāā catūgoñatutuarijere, bairi nipetiro Dios cū caīroari poa macāānarē na mujāā camairijē cūārē jāā tūgoapu_u.

5 Muñujā p_uame caroa cariape queti, Dios camasārē cū canetōōgarijere cariape tāgorā, Dios cū caīrīcārōrēā bairo mujāārē um_urecóopu_u caroaro cū caátipere mujāā cotejūgoyupa. Bairo coteāna, Dios cū caīroari poa macāānarē na mujāā juatinemoñupā.

6 Atie caroa queti mujāā catūgorique p_uamerē nipetiropure tāgorā átiyama camasā aperā cūā. Bairo tāgorā yua, jīcāārā tūgoñsarā átiyama. Na, catūgoñsari majā p_uame caroaro ãanimasírā baiyama tie queti jāgori. Dios camasārē cū camairijērē tāgori, "Cariape queti niñā," mujāā caítūgoñarī rūmu_u bero, caroaro mujāā caãnimasírōrē bairo na cūā caroaro ãanimasírā baiyama.

7 Marī ya_u, marī camai, Epafra cawāmecu_u p_uame tie quetire mujāārē quetibuj_u jūgoyupi. Cū roque caroú jāā mena capaanucūñā ãnirī Jesucristo cū caroticūñqūrē bairo átinucūñami. Muñujā cūārē cajuatinemonucūñā niñami.

8 Bairo caãcū ãnirī yua, cū p_uame jāāt_u etari bero, jāā quetibuj_uwī mujāā cabairijere. Espíritu Santo cū camasíñrījē jāgori mujāā caãmeomairijērē jāā quetibuj_uwī.

9 Bairi caroaro mujāā caátiānierē jāā catūgojūgorica rūmu_u bero Diopure jāā jēnibojajānaëtīñā, mujāā caátipere Dios cū caborijere mujāārē caroaro cū camasíñparore bairo ñrā. Tunu bairoa Espíritu Santo cū camasíñrījē tocānacā wāme mujāārē cū cajoparore bairo ñrā, jāā jēnibojanucūñā Diopure.

¹⁰ Bairo mujjāā puame cā camasīrījē cāgori yua, marī Quetiupau yarārē bairo caroaro mujjāā átimasīlānigarā. Bairo ána, mujjāā caátie cā cañajesorije ūnie jetore mujjāā áticōā ninucūgarā. Caroa átaje tocānacā wāmerē mujjāā átigarā. Tunu bairoa Diore cā mujjāā masīnemogarā.

¹¹ Apeyera tunu mujjārē jāā jēnibojaya Diopare, cā masīrījē ū ūnie carusaetie mena mujjārē cayeritutuarārē bairo cā áparo īrā. Bairo mujjāā puame tāgoñatutuari yua, dope bairo ricaati mujjārē cababujiopeere caroaro mena mujjāā nucācōāgarā.

¹² Tunu bairi marī Pacure, "Mu ūujāñuña jāā mena," usceanirīqūē mena cā mujjāā īgarā. Cā puame mujjāā yerire wasoari bero cā carotimasīrīpau caroaro cabusuropu ca-jāāmasīparā majū mujjāā ãnio joroque mujjāā átiyami. Bairo jeto nipetiro marī, cā ya poa macāñnarē marī átinucūñami.

¹³ Wātī cā carotirore bairo caána cā mena canaitīrōpu caánarē bairo marī cañimiatacūrē, cā cawiyoricarārē bairo marī ãnio joroque marī ásupi Dios. Bairo marīrē netōrī yua, cā macu cā camai, cā carotimasīrīpau macāñnarē bairo marī ãnio joroque marī ásupi.

¹⁴ Cā macu cā cariarique jāgori marī netōoñupī. Roro marī caátajere marī masiriyobojayupi.

La paz con Dios por medio de la muerte de Cristo

¹⁵ Dios marī cañnaecu cā cañimiatacūrē, cā macu Jesucristo cā caátajere tāgoñarī, cā marī masīmasīña Dios cā caánajē cutiere. Na, pugarāpua jīcārō tāni niñama. Jesús puame nipetirije Dios cā caqūeñorīqūē upau niñami.

¹⁶ Jesús jāgori qūenoñupī Dios ati umurecóo macāñjē nipetirijere. Ati yepa macāñna, jōbui macāñna cā, cabauena, cabaurā cā nipetirore na qūenoñupī. Bairo jōbui macāñna carotimasīrā cārē na qūenoñupī. Jesucristo jāgori nipetiro caánarē na qūenoñupī Dios, cārē na caíroaparore bairo ī.

¹⁷ Nipetirije ati yepa macāñjērē cā caqūenoparo jāgoyepua Jesucristo merē ãñupī. Tunu bairoa cā camasīrījē jāgori ati umurecóo macāñjē ricaati baietiya. Jīcārō tāni ãnjūgoyecutiya cā caátimasīrījē jāgori.

¹⁸ Marī nipetiro Jesucristore caíroarā, jīcā rupare bairo, jīcā poa macāñna marī ãniña. Jesucristo puame marī rupoare bairo niñami, marī Quetiupau majū. Cā, nipetiro netōrō caánimajū cā cañnoi, marī, cā caíroari poa macāñnarē cā camasīrījē jāgori caroa tāgoñarīqūérē marī jomasīñami. Caria-coatacu nimicuā cacatijāgoricu majūrē cā cūñupī Dios, nipetiro Jāgocu cā cañniparore bairo ī.

¹⁹ Dios, bairo tūgoñañupī: “Yū macū cūā yurea bairo cū ānajē cūparo. Nipetirije cū cūā yū caānieriē bairo cū āmarō,” ī tūgoñañupī.

²⁰ Jesūs jāgori ati umarecōo macāāna nipetiro, jōbui macāāna, ati yepa macāāna cūā cārē roro na cañaterijere na jānao joroque átigayupi. Jicāā yeri pūnarē bairo cū mena na ānio joroque na átigayupi, Jesūs yucupāipū cū cariarique jāgori.

²¹ Mūjāā, cajāgoyepare Dios yarā mee, cū pesuare bairo caāna mūjāā āñupā. Roro mūjāā caátaje jāgori, tunu mūjāā yeripū roro mūjāā catūgoñarījē jāgori cārē cateerārē bairo mūjāā āñupā Dios cū cañajoro.

²² Bairo mūjāā cabaimiatacārē, Dios pūame cū macū popiye cū cabairiarique jāgori mūjāā qūenoñupī. Bairi āmerē caroaro cū mena mūjāā āniñā. Cū yarā majū, cātū caápárā carorije cawapamoenarē bairo mūjāā tuao joroque mūjāā ásupi.

²³ Carorije cawapamoenarē bairo mūjāā tuagarā, Jesucristo mena caroaro mūjāā catūgoñatutuacōāmata. Tunu bairoa caroa quetire mūjāā catūgoriquere mūjāā cajānaeticōāta, torea bairo mūjāā tuagarā. Atie quetire nipetiropare tūgorā átiyama camasā aperā cūā. Yū, Pablo cawāmecucū cūā atie quetirea caquetibujuri majōcu yū āniñā.

Pablo encargado de servir a la iglesia

²⁴ Bairo mūjāārē caquetibujūāninucūū ānirī popiye yū baiya. Yū useaniñā baipūa. Jesucristo yarā cū rupaure bairo caānarē popiye cū cabaibojaricarorea bairo yū cūā popiye mūjāārē yū baibojaya, nemojāñurō cū yaye quetire mūjāā camasīparore bairo ī.

²⁵ Dios pūame mūjāā cū cañoari poa macāānarē cajupaaū majū yū cūwī. Bairo yū cūrī yua, cū yaye quetire caroaro cariape mūjāārē yū quetibujū peyorotiwi.

²⁶ Caānijāgoripaupare mai, capee tutiri bero macāāna camasārē na masiōesupi Dios, cū caátipeere. Tiere ati rūmūrī roquere marī, cū yarārē marī masiōwī.

²⁷ Atore bairo niñā Dios cū catūgoñajūgoyetirique: Tirūmūpūre camasā na camasītājērē cū yarā ati yutea macāāna roquere na masiōgayami. Atie niñā caroaro cariape āme cū camasīogarije: Jesucristo pūame judío majā jeto mee, judío majā caāmerā mena cūārē ānicōā nigūmi. Bairo cū yarā ānirī Dios caroaro majū cū caānieriē bairo caāna na ānio joroque na átigumi judío majā caāmerā cūārē.

²⁸ Bairi jāā quetibujūnucūñā Jesucristo yaye quetire nipetiro camasārē. Na jāā beyoya. Na jāā quetibujūya nipetiri-

jere jāā camasīrō cārō, Jesucristo yarā p̄ame carorije wapa mánarē bairo cūtā na caetaparore bairo īrā.

²⁹ Bairo carorije wapa mána cūtā na caetapeere boā, nipe-tirije yā catutuarije, Jesucristo yare cā cajorije mena yā paāninucūnā.

2

1 Torecū, atore bairo mujāā camasīrō yā boyā: Yā, mujāā caátiānipeere bātioro yā tāgoñāna. Bairo tāgoñarī yua, caroaro mujāā caátiānipeere yā juátinemoña. Laodicea macā macāāna, bairi nipe-tiro yare caīnaetana cūārē caroaro na caátiānipeere yā juátinemoña.

² Na yeripā tāgoñatutuariquere Dios cā cajoparore bairo ī, na yā juátinemoña. Jīcā poa, jīcā yericunarē bairo na āmeo maiāto ī, na yā juátinemoña. Tunu bairoa Dios yaye quetire ñe ūnie rusaeto na tāgomasiāto ī, na yā juátinemoña. Bairo masīrā yua, tirūm̄p̄ure camasā na camasītājē ati yātea roque Dios cā camasīgarijere masīpeyocōāgarāma, Jesucristo na mena cā caānicōānierē.

³ Nipetirije Dios yaye macāājē masīrīqūē caroa majūrē marī masīmasīnā Jesucristo jāgori.

⁴ Tiere mujāā yā quetibujāya, apei, ni jīcāū ūcā cā caitorijere mujāā tāgore ī. Cā yaye queti p̄ame jīcārō tānia baumirōcāā, ītorique macāājē niñā.

⁵ Bairo yā p̄ame mujāā mena āmerīmicāā, mujāā watoa ācūrē bairo mujāārē bātioro yā tāgoñanucūnā. Tunu bairoa jīcārō tāni mujāā caátiānierē, bairi Jesucristo yaye quetire mujāā cajānaetiere tāgori yā useaniñā.

La nueva vida en Cristo

⁶ Bairi marī Quetiupāa Jesucristore cā mujāā caíroajūgoricarorea bairo āme cūārē cā mujāā caíroacōāno ūnā. Bairo āna, Jesucristo mena jīcārō ānicōā ninucūnā.

⁷ Di rāmā ūno cā aweyoeticōānā. Jesucristo yaye quetire tāgoñarī cā mena tāgoñatutuanemocōā ninucūnā tocānacā rāmā. Tunu bairoa, “Mā ūnjānuña jāā mena,” Diore mujāā caīrō ūnā.

⁸ Caroaro tāgoñā masacatiya aperā mujāārē caquetibujurārē, carorije jāā tāgoñasare, īrā. Na p̄ame, “Jāā yaye queti cariape niñā,” caīrā nimirācāā, camasārē ūmawijorā átiyama. Na yaye queti Jesucristo buerique mee niñā. Na majū na catāgoñarījē tirūm̄p̄a macāāna ya wāme átajere quetibujurā átiyama camasārē. Tunu bairoa ati ūm̄recōo macāāna cabauena na carotimasīrījērē quetibujurā átiyama. Bairi na tāgoñsaeticōānā.

⁹ Nipetirije Dios cā caátiānie Jesucristo menapā ūniñā. Bairi apeye quetibujurique wapa maa.

¹⁰ M舅jää cǖa Jesupurea m舅jää ãniña. Bairo cǖa mena m舅jää caänoi, Dios püame caroaro majǖ cǖ caänierë bairo caroarä ñe ünie carusaena m舅jää ãnio joroque m舅jää ásupi. Jesucristo püame ati umarecöo cabauena nipetirore na rotimasññami.

¹¹ Tunu bairoa Jesucristo mena m舅jää caänoi, m舅jää rupaure cayiserotieno nimiräcüä, cayiserotiricarärë bairo m舅jää ãniña. Bairapua, judío majä na caátirotijere bairo m舅jää baietiya. Dios püame Jesucristo mena m舅jää caänie jügori, m舅jää yeri tügoñarñqüerë wasoayupi, roro átajere m舅jää cabojänaparore bairo ï. Torena, Dios yarärë bairo m舅jää tuaya cǖ caññajoro yua.

¹² Dios cǖ camasñrïjë jügori, Jesucristo cariacoatacü nimicüä, cärë cǖ cacatioriquere cariape m舅jää tügoyupa. Bairo catägorä ãnirï m舅jäärë na cabautizari rümu atore bairo m舅jää baiyupa: Jesucristo, yepapü cayaecoricü mena cayaecori-carärë bairo baimiräcüä, tunu cǖ mena Dios cǖ cacatiori-carärë bairo m舅jää baiyupa.

¹³ M舅jää, cajügoyepure roro m舅jää caátaje jügori, bairi tunu Diore camasñenarë bairo m舅jää caänoi, jíçäü caümü cabaiyasiricü ãnacü cañurñjérë cǖ caátimasñétatorea bairo m舅jää cǖ caroare m舅jää átimasñésupa. Bairo m舅jää cabaimiatacüärë, Dios Jesucristore cǖ cacatioricarorea bairo m舅jää cüärë cawäma yeri cütajere m舅jää joyupi. Jesucristo yarä ãnirï roro m舅jää caátaje masiriyobojayupi.

¹⁴ Dios cǖ caroticürñqüe marï caáperie wapa popiye marï catämüopee pairo ãnimíñupä. Bairo mariä, carorije wapa pairä marï caäniimiatacüärë, Dios roro marirë cǖ caátribujoatajere ápeyupi. Jesucristo yucüpäipü cǖ cariarique jügori marï netõõwï.

¹⁵ Bairo tunu cǖ cariarique jügori umarecöo macäana, wätiña catutuamiricärä na netõñucäcõñupi. Jíçäü pajärï majä quetiupau cǖ wapanarë cǖ capajüñtunuetari bose rümu cǖ wapanarë cǖ bero boboo usaricarore bairo na átirotiyupi. Torea bairo na ásupi Dios wätiärë. Na boboo joroque ásupi. Nipetiro na caññajoro rotimasñrñqüerë cacügoenarë bairo na ãnio joroque na ásupi yua.

Busquen las cosas del cielo

¹⁶ Aperä atore bairo m舅jäärë ïräma: “Jää, judío majä, eti, uga, jää caátirotinucürñjérë m舅jää tügonucübagoetiya. Tunu bairoa jää bose rümarï macäajë, muipü apei cǖ cabuiari rümu macäajë, bairi jää cayerijärï rümu macäajë cüärë m舅jää tügonucübagoetiya. Bairo nucübagoetiri, roro m舅jää átiya,” m舅jäärë ïräma. Bairo na cañmiatacüärë, na tügoñsaeticõñña.

¹⁷ Tie ünie nipetiro m舅jäärë na carotigamirijë püame Jesucristo ati yepapü cǖ caetaparo jügoye macäajë judío majärë

Dios cū caīroticūrīqūē niñā. Bairopua, merē Jesús cū caetaro bero, tie dope átimasīā maa marīrē yua.

¹⁸ Aperā atore bairo mujāärē ñinemorāma: “Jāä, cānietimirācūä, qūëguericarore bairo jāä ñinanucūñā Dios cū caīñorijērē. Bairo tiere cañarā ãnirī caroaro jāä masīñā, aperā netōrō. Bairi jāärē bairo ása mujāä cūä. Dios tāpu ágarā, ángelea majārē mujāä cajēninucūbugoro ñuñā,” mujāärē ñrāma. Bairo caírā nimirācūä, bairo ïcōärā ññama. Dios mee, camasā na catēgoñarījērē bairo tāgoñanucūñama. Bairo tāgoñarī, “Caānimajürārē bairo jāärē ñiñā,” caítēgoñarārē bairo bainucūñama.

¹⁹ Na p̄ame marī Jūgocu, Jesucristo yarā mee niñama. Marī p̄ame roque cū ya poa macāña marī ãniñā. Cūä niñami marī rupoare bairo caäcū, marīrē nipetirijere camasīöü, catutuarijere cajo. Tie jūgori Dios cū caborore bairo jōp̄ame caroaro marī ãnajē cūtinemogarā.

²⁰ Jesucristo yucüpāipu cū cariaro, mujāä cūä, cariaricarā ãnanarē bairo mujāä baiyupa Dios cū cañajoro. Bairo cabairā ãnirī, ãmerē ati um̄arecóo macāña cabauenarē carotiecocōña mee mujāä ãniñā. Bairo caaña nimirācūä, ¿dopeírā ati yepa macāña cacatirārē bairo na mujāä tāgoñasayati mai, mujāärē na carotigarijere?

²¹ Atore bairo rotiriñuere mujāä tāgoñasaya: “Atie ûnierē pāñaeticōñā. Atie ûnierē ugæticōñā. Atie ûnie cūärē ñeeticōñā,” na caīrotirije ûnierē mujāä tāgoñasaya.

²² Bairo mujāä catēgoñasamiatacūärē, tie ûnie nipetirije mujāärē na carotigamirijē mujāärē átimasīā maa. Dios mee, camasā na catēgoñarījē mena na carotirije niñā.

²³ Mujāärē na carotigamirijē p̄ame camasiriyorije niñā. Tiere catēgoñasarā p̄ame, “Aperā netōrō caānimajürā jāä ãniñā,” iñtāgoñāñama. Tunu tore bairo ána, na rupaørire popiye baio joroque átiyama. Bairi tie ûnie rotiriñuere cariape quetire bairo baibauya marīrē. Bairo baimirōcūä, marī rupaøririje marī caátigarijere caánierē ëñotamasíetíñā tie ûnie mujāärē na carotigamirijē p̄ame.

3

¹ Jesucristo cariacoatacū nimicūä Dios cūrē cū cacatioro jūgori mujāä cūä cariacoatana nimirācūä tunu cacatirārē bairo mujāä baiyupa Dios cū cañajoro. Bairo cabairā ãnirī, ati um̄arecóo macāäjē rotiriñuere mee, Jesucristo jōbui Diotu cariape nūgōä carui yaye queti p̄ame roquere tāgoñasaya.

² Jōbui um̄arecóo macāäjē caroa jetore tāgoñāñā, ati yepa macāäjē carorijere tāgoñāena.

³ Ámerē mujāä Jesucristo, Dios mena macāäcū mena mujāä ãnajē cūtiya. Bairi jīcāñ cawāmau cabaiyasicu ãnacū ati yepa

macāājē rotirique cū catāgoosaetore a bairo mūjāā cūā tiere tāgoosaeticōāñā.

⁴ Bairi mūjāā cacatiri rāmūrī cārō Jesucristo cū carotirore bairo mūjāā áticōā ninucūgarā. Bairo áticōā ninucūrā yua, ati yepapu nemo cū cabaujaetari rāmu caetaro mūjāā cūā cārē bairo cū mena cū caasiyabatorije mena mūjāā ānicōāgarā.

La vida antigua y la vida nueva

⁵ Bairi jānacōāñā ati yepa macāājē roro mūjāā caátigarijere. Aperā rōmirīrē na ñee epeeticōāñā mūjāā nūmoa caāmerārē. Mūjāā, carōmia cūā, mūjāā manapāā caāmerārē na ñee epeeticōāñā. Mūjāā nipetiro, dise ûnie carorijere ámeo átiepeeticōāñā. Aperārē, mūjāā catūgoñarījēpū narē roro rupaū mena átieperiquere átiga tūgoñāeticōāñā. Tunu bairoa aperā na cacāgorijere ugoeticōāñā. Apeye ûnierē ugorā, Dios meerē ñroarā mūjāā baigarā.

⁶ Tie ûnierē caátinucūrārē bātioro popiye na baio joroque na átigumi Dios.

⁷ Cajūgoyepu mūjāā cūā tie ûnie carorijere mūjāā ásupa.

⁸ Ámerē yua, Jesucristo yarā ãnirī nipetirije roro mūjāā caátiere jānacōāñā: Ámeo asiarique, bairi roro ámeo awajutirique, bairi roro ámeo ññatutirique, bairi roro ámeo busupairique, bairi roro ámeo ñrīqūē cūārē jānacōāñā.

⁹ Cajūgoyepu roro mūjāā caátiga nucūñamirīqūrē cajānacōārīcārā ãnirī ámerē yua ámeo ñtoepeeticōāñā.

¹⁰ Jícāū cawāmaū cabucu jutirore cūrī, cawāmarō pūame cū cajāñawasoarore bairo mūjāā cūā roro mūjāā caátiānigarijere jānarī, cawāma wāme caroaro átiānajē pūamerē mūjāā tāgoñajūgoyupa. Dios mūjāärē caqūēnorīcū pūame tunu mūjāärē qūēnonemoñami, cārē bairo ãnajē cūtajere mūjāā cacāgoparore bairo ñ. Bairo nemojāñurō cārē bairo ãnajē cūtiri yua, ñe ûnie rūsaeto cū mūjāā masīgarā.

¹¹ Bairi ámerē yua, nipetirore Jesucristo cū caíñajoro ññaricaworique maniña. Noa ûna judío majā, judío majā caāmerā cūā, na rupaū macāājērē cayisetarotiricarā, cayiserotienā cūā, aperopu macāāna cūā, posa ûna cūā, paacoteri majā cūā, na majūā capaarique cūgorā cūā jícārōrē bairo niñama. Jesucristo cū caíñajoro ññaricaworique maniña. Tie nipetiro marī caānajē cūtie ñe wapa maa. Jesucristo cū caānajē cūtie roque caānimajūrījē niña. Tunu bairoa cūā, marī nipetiro mena nicōāñami.

¹² Dios pūame mūjāärē maiñami. Mūjāā beseyupi, cū yarā mūjāā caāniparore bairo ñ. Jícāū cawāmaū cabucu jutirore cūrī, cawāmarō pūame cū cajāñawasoarore bairo mūjāā cūā roro mūjāā caátiānigarijere jānarī, cawāma wāme caroaro átiānajē cūtaje pūamerē átiānajēcusa. Cabopacarārē caroaro cariape

na ñamaiña. Na juatínemoña. Tunu bairoa, “Aperā netōrō caānimajūrā jāā ãniña,” ī tāgoñaeticōāña. Tunu bairoa aperārē caroaro nucūbugorique mena na ñaña. Tunu aperā mujāärē roro na caátimiatacūrē, tāgoenarē bairo roro na caátiere tāgoña netōcōāña.

¹³ Jicoquei ãmeo asiaeticōāña. Aperā na caátie mujāä caje-soetiere na masiriyoya. Jesucristo merē mujāä yaye wapare masiriyoyupi. Bairi mujāä cāä aperārē cā caátatorea bairo na masiriyobojaya.

¹⁴ Tunu bairoa mujāä caãmeomairō ñuña. Tie p̄ame roque nipetirije caroaro mujāä caátie caānimajūrījē niña. Tore bairo ãmeo mairā, tocānacā Wāme caroa caänierē mujāä átimasīgarā.

¹⁵ Jīcā poa macāäna, jīcā rupaure bairo caäna mujāä cūñupī Dios. Bairi caroa yericūtaje Jesucristo mujāärē cā cajorique jūgori, tāgoña beseya jīcā majārē bairo mujāä caátiere. Diore, “Jāā mena mū ñujāñuña,” quñnucūña.

¹⁶ Tunu apeyera Jesucristo yaye quetire mujāä yeri pūnapū tāgoñanucūña. Jesucristo cā camasīrījē nipetirije mena ãmeo quetibujuya. Bairi tunu yerijōrō mena ãmeo busuya. Tunu bairoa Dios caroaro mujāärē cā caátiere useanirīqūē mena tāgoñarī, būtioro cā basapeoya cā yaye basarique mena.

¹⁷ Bairi mujāä, Jesucristo yarā ãnirī nipetirije mujāä caátie, bairi mujāä caírījē cāärē caroaro átiñajecusa. Tunu bairoa Jesucristo marīrē caroaro cā caátiere tāgoñarī, marī Pacū Diore cā basapeoya.

Deberes sociales del cristiano

¹⁸ Mujāä, carōmia, mujāä manapāä na caírījērē nucūbugorique mena na tāgoñsaya. Marī Quetiupaure caíroarā ãnirī bairo mujāä caáto ñuña.

¹⁹ Mujāä, caãm̄ha cāä, mujāä nūmoarē na maiña. Caroaro mena na quetibujuya. Tutuaro mena mujāä caírījē ñuëtīña.

²⁰ Mujāä, na pūnaa cāä, caroaro mujāä caátiere cāärē ñiñaseanigumi Dios. Bairi mujāä pacūna na caírījē nipetirijere tāgoñsaya.

²¹ Tunu mujāä, capacūa, mujāä pūnaarē caasiapairā na baio joroque na ápericōāña. Caroaro mena roque na quetibujuya. Roro majū na mujāä cañata, na p̄ame na usearitio joroque na mujāä átibujiorā.

²² Mujāä, paabojari majā cāä, mujāä quetiuparā ati yepa macāäna na caírījē nipetirijere tāgoñsaya. Paabojari majā jīcāärā caroaro paayama na quetiuparā na cañajoro, jāā mena na useaniáto, irā. Bairo caroaro paamirācāä, cabero na cañaeito p̄amerē paaetyama. Narē bairo baieticōāña. Mujāä p̄ame roque marī Quetiupaure yaye quetire ūroari tocānacā rāmu jīcārō tānia ape wāme tāgoñarīcārō mano na tāgoñsaya.

23 "Camasa ūmua jāā caāno jūgori mee, Jesucristo ūmua jāā caāno jūgori puame caroaro jāā paagarā," ī tūgoñarī paaya mujāā cawapatarije ūnierē.

24 Merē mujāā masiñā atiere: Caroaro mujāā caátaje jūgori caroare mujāā jogumi Dios. Mujāā puame Jesucristo, mujāā Quetiupa majū, cū caroticūrīqūrērē mujāā átinucūña. Bairi caroare mujāā jogumi mujāā yaye caānipee cū caqūēnocūrījērē.

25 Rorije caána roquere roro na caátaje jūgori popiye na baio joroque na átigumi Dios. Cū puame nipetiro camasā, paabojari majā, o na majū capaariquecuna cūrē jīcārō tānia iñapeoyami.

4

1 Mujāā, paabojari majā quetiuparā cūā, mujāārē capaa-coterārē caroaro na nucābugoya. Na capaawapatarijere jīcārō tāni na wapatiya. Mujāā cabaipeere mujāā masiritiepa. Mujāā cūā, narēā bairo umarecōopu mujāā Quetiupa cāgoya. Cū puame mujāārē jēniñabesegumi ati yepapu ãna, dope bairo na mujāā caátiñierē.

2 Apeyera tunu Diore cū jēnijānaeticōāña. Tocānacā rūmua jīcārō tāni ape wāme tūgoñarīcārō mano cū jēniña. Diore, "Muñujāñuña jāā mena," qūjū jēniña.

3 Tunu bairoa jāā cūrē jāā mujāā jēnibojawa Diopure, ēñotaricaro mano caroaro cū yaye quetire camasārē jāā caquetibujūñesēāmasīparore bairo īrā. Tirūmupure na camasīpeyoetaje nipetiro camasārē Jesucristo cū canetōōgarijere jāā caquetibujūñesēārīqūē jūgori, ato preso jorica wiipu yu cūrocacōāwā.

4 Bairi caroaro cariape mawijiari caro mano camasārē na yu caquetibujuparore bairo īrā, Diopure yu mujāā jēnibojawa.

5 Tunu apeyera, aperā Jesucristore caíroaena mena cūrē caroaro ãnajēcusa. Ati rūmārīrē na quetibujuya Dios yaye quetire. Na quetibujū jānaeticōāña, yasirema, īrā.

6 Na mena busurā, caroaro tūgoroaricaro ūurō na busuya. Useanirīqūē mena busuya. Bairi ni jīcāñ ūcū mujāārē cū cajēniñarō, caroaro cū mujāā yumasīgarā.

Saludos finales

7 Marī yau, Tíquico, marī camairē, mujāā tūpu cū yu joya. Cū puame marī Quetiupa cū caroticūrīqūrērē cajupāñinucūñ niñami. Mujāā tūpu eta, mujāārē quetibujugumi yu cabairijere nipetirijere.

8 Bairi mujāā tūpu cū yu joya, jāā cabairijere mujāārē cū caquetibujuparore bairo ī. Bairo cū caquetibujuro, mujāā puame mujāā tūgoñseani yerijāgarā tunu.

⁹ Cū mena Onésimo cawāmecucū mūjāā ya macā macāācū cūā águami. Onésimo p̄ame jāā baire bairo caācū, jāā camai, Jesucristo yaye quetire tāgoasacōā ninucūñami. Na, p̄agarāpuā mūjāārē quetibūjugarāma ato queti cabairije nipetirijere.

¹⁰ Apei, Aristarco cūā mūjāārē ñurotijoyami. Cū cūā yū mena preso jorica wiipu ruiyami. Marco, Bernabé tēñu cūā, mūjāārē ñurotijoyami. Merē mūjāā tāgoyupa cārē mūjāā caátipē yū caborijere. Bairi mūjāā tāpū cū caetaro, caroaro cū mūjāā bocáwa.

¹¹ Apei tunu, Jesús Justo p̄ga wāme cawāmecucū cūā mūjāā ñurotijoyami. Jesucristore caíroari majā, judío majā mena macāāna, na jeto yū jūquetibūjūnucūñama Dios cū carotimasírīpaā macāājērē. Na cajuáto jāgori, yū yeripu butioro yū tāgoñatutuaya.

¹² Apei Epafras cawāmecucū cūā Jesucristo yaye cū cacūrīqūrē capaacotei, mūjāā ya macā macāācū ñurotijoyami. Cū p̄ame Diore jāā cajēnirō, cū cūā mūjāā cabairijere mūjāā jēnibojanucūñami, “Jesucristo yaye quetire jānaetiri, Dios cū caborore bairo na áticōā ámarō,” ī.

¹³ Cariapea yū quetibūjuya. Butioro mūjāārē cū cajēnibojaro ñiñanucūñia. Aperā Laodicea macāāna, bairi Hierápolis macāāna cūrē na jēnibojanucūñami.

¹⁴ Apei Lucas, marī camai, ucotiri majōcu, mūjāārē ñurotijoyami. Demas cūā ñurotijoyami.

¹⁵ Na ñuáto marī yarā Jesucristore caíroarā Laodicea macā macāāna. Ninfa cawāmecucō cūā cō ñuáto. Bairi tunu nipetiro Diore caíroarā, cō ya wiipu caneñanucūrā cūā na ñuáto.

¹⁶ Ati cartare bue yaparori bero, Laodicea macā macāāna Jesucristore caíroari poa macāāna cūrē na mūjāā jowa, “Ati cartare to macāāna cūā ti cartare na bueáto,” īrā. Mūjāā cūā, Laodicea macā macāānarē yū cajorica cartare bueya, mūjāārē na cajoro.

¹⁷ Arquipo cawāmecucure atore bairo cū mūjāā īwā: “Marī Quetiupāā mūrē cū caroticūrīqūrē caroaro mena paaya-paroya,” cū mūjāā īwā.

¹⁸ Mūjāārē ñuroti tūsaū, yū, Pablo, atie caānitūsari wērīrē yū majūpua yū woatujoya. Tūgoñāña tunu preso jorica wiipu yū caānierē. Nē ūnie rūsaeto caroare cū joáto mūjāārē marī Pacu Dios.

Tocārōā niña atie queti yū cawoaturije.

Primera Carta de San Pablo a los TESALONICENSES

Saludo

1 Y_h, Pablo cawāmec_h, Silvano, bairi Timoteo menarē mujāā y_h woajoya ati cartare mujāā ūbueri majā, jāā bairārē bairo caāna Tesalónica macā macāānarē. Tunu bairoa mujāā, marī Pac_h Dios, bairi marī Quetiupau Jesucristo mena jīcārōrē bairo caátiānarē mujāā woajoy_h y_h átiya. Bairi marī Pac_h Dios nippetiro mujāārē caroare cū jonemoáto. Tunu bairoa yerijōrō ãnajē cūārē mujāā cū jonemoáto.

El ejemplo de fe que daban los de Tesalónica

2 Bairi tunu tocānacānia, “Dios, jāā mena m_h ūujāñuña,” jāā ūnucūña, caroaro mujāā caátiānie quetire tāgori. Bairo tāgori, butioro Diopure mujāārē jāā jēnibojanucūña.

3 Jīcā rēm_h r_hsaricaro mano tocānacānia marī Pac_h Dios cū cañajoropu mujāārē jāā tāgoñanucūña, cū mena caroaro tāgoñatutuari jīcārō tāni mujāā caátiānie jāgori. Tunu bairoa caroaro āmeo mairīqūē mena camasārē na mujāā juátiāninucūña. Tunu marī Quetiupau Jesucristo marī cū canetōōpeere tāgoñarī roro popiye tām_honucūmirācāā, caroaro jīcārō tāni cū yaye quetire mujāā tāgo_hsacōā ninucūña.

4 Y_h yarā, Dios mujāārē ūnamaiñami. Bairo mujāārē ūnamairī, mujāā cūārē mujāā beseyupi, cū yarā mujāā caāniparore bairo ī. Tiere jāā cūā merē caroaro jāā masīñā.

5 Mai, jāā p_hame mujāārē Dios yaye caroa queti camasārē cū canetōōrīqūē quetire jāā quetib_huwu. Bairo mujāārē tie quetire quetib_hurā, jāā risero mena jeto mee jāā quetib_huwu. Espíritu Santo cū catutuarije mena cūārē áti ūnorī mujāārē jāā quetib_huwu. Tunu bairoa jāā caquetib_hurije macāājē queti, “Caroa queti cariape macāājē niña,” mujāā caiparore bairo irā, caroaro cariape jīcārō tāni mujāārē jāā quetib_hu masīowu. Bairo mujāā tāph quetib_hu ãna, caroaro nucābhgorique mena jāā átiām_h, caroaro mujāā caátiānipeere borí. Tiere merē caroaro mujāā masīrā.

6 Bairi mujāā p_hame cūā jāā caátiānajērē ūnacōrī caroaro mujāā átiāninucūña. Tunu torea bairo marī Quetiupau cūārē ūnacōrī caroaro jīcārō tāni mujāā átiāninucūña. Bairi tunu Espíritu Santo mujāā yerip_h useanirīqūē mena mujāā tāgo_hsao joroque cū caáto jāgori popiye tām_homirācāā, caroaro mujāā tāgo_hsawu Dios yaye caroa quetire.

⁷ Tore bairo mujāā caátiānierē nipetiro Macedonia, bairi Acaya yepaa macāāna catūgoüsari majā cūā mujāärē na īñacōō joroque caroaro mujāā átiāmu.

⁸ Mujāā caquetibujuro jūgori marī Quetiupau yaye queti nipetiropu jesapetiro baiya. Macedonia, bairi Acaya yepaa jeto meerē etaro baiya. Tocānacāraurha etajesapetiro baiya Dios yaye queti yua. Tunu bairoa nipetiropu macāāna camasā Dios mena mujāā catūgoñatutuānie cūärē masīñama. Bairi jāā puame dise ūnie caroaro mujāā caátiānierē aperā camasārē jāā quetibujunemoetinucūña, nipetiro mujāā caátiānierē na camasīrō jūgori yua.

⁹ Na puame roque jāärē quetibujunucūñama mujāärē jāā cañarāetaro caroaro jāärē mujāā caátajere. Tunu bairoa wericarā mujāā caíroanucūrārē jānarī, cacati cariape caācū Dios puamerē mujāā catūgoüsajūgoriquere jāā quetibujunucūñama. Bairo cārē tāgoüsari bero yua, cā caborore bairo jeto átiri cā jetore cā mujāā caátiānijūgorotinucūrījē cūärē jāā quetibujunucūñama.

¹⁰ Tunu bairoa Dios macā Jesús umurecōopu caátacu tunu ati yepapu cā catunuatípeere nocārō caroaro mena mujāā caco-terije cūärē jāā quetibujunucūñama. Cā, Jesucristorea caria-coatacu cā caānimiaatacūärē, cā catioyupi Dios tunu. Bairi Jesús puame roque roro popiye netōrō marī catāmubujopeere marī netōmasīō joroque ásupi.

2

El trabajo de Pablo en Tesalónica

¹ Yā yarā, mujāā majūphā merē mujāā masīña atiere: Mujāärē jāā cañañesēärīqūē cabugoro majūā āmewā.

² Bairo cabaimiatacūärē, Filipo macāāna jāā īroaetiri tutuaro mena roro jāā átiepewā. Tiere merē mujāā masīña. Bairo jāärē roro na caátiempiatacūärē, Dios puame jāärē cā cajuáto jūgori cā yaye queti camasārē cā canetōrīqūērē mujāärē jāā quetibujuwu. Tunu bairoa popiye tāmuomirācā, Dios cā cajuáto jūgori tāgoñatutuarique mena mujāärē jāā quetibujuwu Dios yaye quetire.

³ Mai, jāā puame Dios yaye quetire cabugoro quetibujunucūrā mee jāā ápu. Tunu bairoa roro jāā caátigarije jūgori noa ūna camasārē ītorā mee tore bairo jāā quetibujuwu.

⁴ Bairo puame roque ámi Dios: Jāärē īñamairī jāā bese yaparori bero, cā yaye queti camasārē cā canetōrīqūē quetire jāā quetibuju rotijowī camasārē. Bairi jāā puame tie quetire mujāärē jāā quetibujunucūña. Bairo jāā caquetibujurijere camasā na īñajesoáto īrā mee, tore bairo jāā quetibujunucūña.

Dios, jāā yeri nipetirore cañabesemasī p̄ame roque qūñajeso joroque īrā, tore bairo jāā quetibujnucūñā.

⁵ Merē m̄jāā masīrā: Di r̄m̄ ūno daqueoriaca m̄jāārē jāā b̄usuep̄. Tunu bairoa jāā cadinero wapatapeere t̄goñarī m̄jāārē jāā quetibujnep̄. Dios cāā tore a bairo cariape masīñami.

⁶ Tunu bairoa di r̄m̄ ūno aperā camasā jāārē caroaro netōrō jāā na caátiroapee ūnierē jāā macāep̄. M̄jāā cāārē tore bairo jāā m̄jāā caátipeere jāā macāep̄.

⁷ Jāā p̄ame Jesucristo cā cajoricarā apóstolea majā ãnirī, tore bairo m̄jāārē tutuaro mena caátirotimasīparā majū nimirācāā, tore bairo jāā átirotiep̄. Cawīmarā na cabairore bairo p̄ame roque m̄jāā watoare jāā baiñesēwā. Jīcāō carōmio cō pūnaarē cabutio caroaro cō pūnaarē na ñanunūjeri na qūñonucūñamo.

⁸ Torea bairo jāā cāā m̄jāārē butioro cañnamairā ãnirī Dios yaye quetire caroaro m̄jāārē jāā quetibujnawā. ¡O ape watoara nocārō majū m̄jāārē mairī, m̄jāārē cariabojagarārē bairo majū jāā ãni t̄goñanucūwā!

⁹ Yū yarā, m̄jāā masīrā: Popiye tām̄homirācāā, jāārē carusarijere bōcagarā, tutuaro mena jāā paanucūwā. Tocānacā r̄m̄, ñami, um̄arecōo jāā paanucūwā. Top̄ Dios yaye caroa quetire quetibujnā ãna, nī jīcāā ūcā m̄jāā mena macāācārē apeye ūnierē cā jēni patowācōgaena, tore bairo butioro jāā pañinucūwā.

¹⁰ Merē tierē m̄jāā cāā m̄jāā ñawā. Torea bairo Dios cāā ñ masīñami caroaro jīcārō tāni jāā caátiñajērē camasī ãnirī. Tunu bairoa m̄jāā ñubueri majā mena ñatutiricaro mano caroaro cariape jāā átiñinucūwā.

¹¹⁻¹² Tunu bairoa m̄jāā masīñā: M̄jāā yerip̄ Dios mena m̄jāā t̄goñanemomasīñō joroque īrā, caroaro tocānacāñp̄rea m̄jāārē jāā juátinemonucūwā. Capac cā pūnaarē caroaro na daqueori cā cabeyomasīrōrē bairo caroaro cariape m̄jāārē jāā juátinemonucūwā. Tunu bairoa Dios yarā caroaro jīcārō tāni na caátiñinucūrōrē bairo caroaro m̄jāārē jāā átiñiroticūwā. Tore bairo m̄jāārē jāā átiroticūwā m̄jāā, Dios cā cabesericarā, cā carotimasīrīpaup̄ nocārō cā catutuarijere cañaparā majū m̄jāā caānoi.

¹³ Bairi butioro Diopure m̄jāārē jāā jēnibojanucūñā. “M̄ñujāñuña jāā mena,” cā jāā ñ jēninucūñā tocānacā r̄m̄. M̄jāā p̄ame mai Dios yaye caroa quetire jāā caquetibujnōrōrē t̄gori, caroaro jīcārō tāni m̄jāā t̄gousawā. “Camasā yaye queti mee, Dios yaye queti majū roque niñā,” ñiñ cariape m̄jāā t̄gousajágowā. Bairi cariapea Dios yaye queti majū niñā tie m̄jāārē jāā caquetibujnucūrījē. Bairo m̄jāā

tiere catūgoasaricarā p̄amerē tie caroa queti jūgori caroaro ānajēcuna majū mūjāā tuao joroque mūjāā átiya.

¹⁴ Yū yarā, tiere mūjāā caīroaro jūgori mūjāā cāā roro popiye mūjāā tāmho joroque mūjāā áma mūjāā ya yepa macāāna. Mūjāā cabairicarorea bairo roro popiye tāmowā Dios ya poa macāāna Jesús yarā Judea yepapu caāna cāā. Na cārē na ya yepa macāāna judío majā roro na átiepewā.

¹⁵ Na, judío majāna niñama marī Quetiupau Jesure capajārīcārā. Torea bairo na pajārenucūñupā profeta majā ānana cārē. Bairo caátana ānirī jāā cārē jāā acurewiyojowā. Bairo caāna ānirī nipetiro camasā marī ûnarē boetinucūñama.

¹⁶ Jāā p̄ame, judío majā caāmerā cāā na canetōmasípeere borā, Dios yaye quetire jāā caquetibujugamiatacūrē, jāā quetibuju rotietinucūñama. Tore bairo na caátirotietie jūgori nocārō paipo niña na yaye wapa p̄ame. Bairi áme majū tie wapa roro popiye na tāmho joroque cā caátipa rāmu cōñarō majū baiya yua.

Pablo desea visitar otra vez a los de Tesalónica

¹⁷ Yū yarā, mūjāārē jīcā yūtea cārō jāā caáweyoricaro bero, mūjāārē ñāetimirācāā, tocānacānia jāā yeripu jāā tāgoña āninucūñia. Bairo mūjāārē tāgoñarī bātioro jāā ñārāganucūñia tunu.

¹⁸ Bairi mūjāā ture jāā ágatūgoñaña bairāpua. Baipua, yū, Pablo p̄ame, "Capee majū mūjāārē niña ñesēñanucūgu," mūjāā ñimiwū. Bairo yū caátigomiatacūrē, wātī p̄ame tore bairo yū átimasíetījoroque yū átinucūñami.

¹⁹ Bairi, ¿noa p̄ame mena tāgoña useanirī cariape jāā tāgoñatutuabujocuti? ¿Noa mena jūgori jāā yeripu jīcārō tāni jāā catūgoña useanirījē to ñnipetibujocuti? ¡Mūjāā mena roque tore bairo jāā baimasíñia, marī Quetiupau Jesucristo nemo ati yepapu cā catunuati rāmu caāno yua!

²⁰ Mūjāā, mūjāā āniña jīcārō tāni jāā yeripu jāā tāgoña useanio joroque caána majū.

3

¹ Bairo nūcā jītietimiácu yua, "Jīcāhā ato Atenas macāpua yū tuacōāgu," ñiwū yū baparārē.

² Bairo ñī yua, marī yau Timoteore mūjāā tāpu cā yū jowu. Cā p̄ame Jesucristo yaye caroa queti macāājērē Dios cā caquetibujurotirore bairo jāā mena cajuquetibujunemonucūñia majū niñami. Bairi mūjāārē qūññau ápāro ï, cā yū jowu mūjāā tāpu. Tunu bairoa mūjāārē nemojāñurō Dios mena mūjāā tāgoñatutuanemo joroque cā ápāro ï, cā yū jowu. Dios mena mūjāā catūgoñatutuarije mena nemojāñurō mūjāā yeri ñunemo joroque cā ápāro ï, mūjāātū cā yū jowu.

³ Bairo mujāārē juáçure bairo cã caáto yua, ni ñcu mujāā mena macāācã popiye baimicã, cã cayapapuaetiparore bairo ñrā, cãrē mujāārē jã ññarotijowu. Merē mujāā masñna atie popiye marã catãmuonucñríjeré.

⁴ Tunu apeyera, mai mujāā mena ñanpu roro popiye tãmuorí mujāā cayapapuapeere mujāārē jã quetibujwu. Bairo mujāārē jã cañquetibujuricarore a bairo, cabero roro mujāā tãmuoñuppā. Merē tiere mujāā masñna.

⁵ Bairo cabairijere nucãtímiáçã, dope bairo cariacea Dios mena mujāā catãgoñatutuñieré masñgu, cã yu jêniñarotijowu Timoteore. Mai, yu puame, "Wâtî naré carorije macãajé puameré na átinemo joroque átibujioumi," ñtugoña uwiri, cã yu jowu. Tunu bairoa jícãrõ tãni caroaro mujāā caátiñmerícõñata, jã paarique cabugoro macãajéré bairo tuabujioro ñtugoñarí, cã yu jowu mujāā tupure.

⁶ Bairo mujāātu Tesalónicapu yu cajoricu Timoteo ámeré atopu tunuetayami tunu. Bairo mujāā tupu caetaataca caroa maju jã queti jeatíupi: Caroaro jícãrõ tãni Dios mena tãgoñatutuari, caroaro mujāā caámeomai ñninucñríje quetire jã quetibuju etaami. Masiritiricaró mano caroaro mena jã mujāā catãgoñacõñanie cãäré jã quetibujuetaami. Bairo jâäré camasiritienu ñnirí nocãrõ butioro, mujāāré jã cã jã cañagarore a bairo mujāā cã butioro jâäré mujāā cañaganucñríjeré jã quetibujuamu Timoteo.

⁷ Bairo cabairo jâgori, yu yarâ, nocãrõ popiye cabairâ ñnirí yapapuarique watoa nimirãcã, caroaro jícãrõ tãni mujāā caátiñieré queti tugori jã yeri ññutãgoñaña ámeré.

⁸ Bairo marã Quetiupu mena tãgoñatutua jânaetiri caroaro mujāā caátie quetire tugorâ, yeri catinemorâré bairo jã tãgoñaña yua.

⁹ Bairi, ¿dope bairo puame, "Jã mena mu ññumajúcõñata," netõjâñurõ mujāā jâgori Diore jã cañpee to ñnibujiocutí? Tunu bairoa caroaro mujāā caátiñieré nocãrõ jã useani tãgoñao joroque jã mujāā caátiere ññarí, ¿dope bairo puame netõjâñurõ Diore jã cajénipee to ñnibujiocutí? Tore bairo ññíjâti masñna mano.

¹⁰ Bairi jã puame umurecóo, ñami Diore patowãcõrâré bairo tocãnaçã rãmura cã jã jênuñña, mujāā tupu jã majupu mujāāré cã cañnarotiparore bairo ñrā. Tunu bairoa jícãrõ tãni ñe ññie rãsaricaró mano Dios mena mujāā catãgoñatutuapeere quetibuju masñogarâ, tore bairo cã jã ñjeni ñninucñna.

¹¹ Bairi marã Pacu Dios cã marã Quetiupu Jesucristo mena mujāāré jã cañnarápârore bairo ññ, cã cajuátinemorõ roque jã boyu.

¹² Tunu apeyera marī Quetiupau p̄ame nemojāñurō mujāā yeripu cūrē masñemorī tocānacāñpua, mujāā āmeo maimasīō joroque cū áparo. Mujāärē jāā camainucūrōrē bairo mujāā cū aperā nipetirore na mujāā maimasīō joroque cū áparo.

¹³ Tunu bairoa caroaro jīcārō tāni mujāā yeripu mujāā tāgoñatutuao joroque cū áparo. Caroarā ñe ûnie cawapa cāgoena Dios cū cañajoro mujāā ānio joroque cū áparo marī Pacu Dios, marī Quetiupau Jesucristo nipetiro cū yarā ángelea mena ati yepapu cū tunuatí rūmūrē yua. Bairoa to baiáto.

4

La vida que agrada a Dios

¹ Yū yarā, apeyera marī Quetiupau Jesucristo cū carotiro jūgori atore bairo mujāärē jāā átirotiya: Marī Pacu Dios cū cañajesorije ûnierē mujāärē jāā caquetibujūricaroreea bairo jīcārō tāni caroaro áticōā ninucūña. Merē torea bairo mujāā átiāniña bairāpua.

² Merē mujāā masñña marī Quetiupau Jesucristo cū carotimasñrījē jūgori mujāärē jāā caátiroticūrīqūrē.

³ Caroarā, cū cajericaworicarārē bairo caāna, cū yarā ñe ûnie carorije áperā mujāā caāno boyami Dios. Ati rupaū mena roro átieperique ûnierē áperā, caroaro mujāā caāno boyami.

⁴ Bairi canumocacu, cū nūmo majū mena jeto nucābūgorique mena, ñe ûnie wapacūtato mano, caroa wāme cū caátiānimasīrō ñuña.

⁵ Diore camasñēna na rupaū caborore bairo, roro átaje mena na caátinucūrōrē bairo ápericōāña.

⁶ Tunu bairoa ni jīcāñ ûcū apei nūmo ûcōrē ïtori, roro cū átiepeeticōāto. Tore bairo caátipairārē tutuaro mena roro na baio joroque átiyami marī Quetiupau. Tie nipetirijere merē mujāärē jāā quetibujū yaparowu.

⁷ Mai, Dios p̄ame, “Roro caátiāna majū na āmarō,” ï mee, marī beseyupi. Cū yarā, cū caricaworicarā caroarā marī caāno p̄amerē boū, marī beseyupi.

⁸ Bairi ni ûcū atie jāā caátirotirijere cū caboeticōāta, camasocu ûcūrē cū baibotioū mee baiyami. Dios, mujāärē Espíritu Santore cajoricu majū p̄ame roquere cū baibotioū átiyami.

⁹ Apeye, ñubueri majā mena āmeo mairīqūē macāājē p̄amerā capee mujāā yū caquetibujūwoatujopee mee niña. Merē Dios p̄ame tocānacāñpua mujāā āmeo maimasīō joroque mujāā ásupi.

¹⁰ Merē torea bairo nipetiro marī yarā ñubueri majā Macedonia yepa macāānarē caroaro na mujāā mai āninucūña.

Bairi jāā yarā, nemojāñurō mūjāā caāmeomaimasírījē to ãninemonutuao joroque mūjāā caáto roque jāā bomajūcōāñā.

¹¹ Caroaro yeri jōrō jāñurīpua ãnicōā ninucūñā. Aperā tūripa patowācō ñesēãetīcōāñā. Mūjāā majūā mūjāā yaye paarique mūjāā cacūgorijere caroaro jīcārō tāni paacōā ninucūñā mūjāärē jāā caquetibujā cūrīcārōrēā bairo yua.

¹² Tore bairo mūjāā caátiānimasātā, aperā caroaro nucābūgorique mena mūjāā ñagarāma. Tunu bairoa dise ûnierē cabopacaena majū mūjāā tuagarā, caroaro jīcārō tāni mūjāā capaa ãnimasātā yua.

El regreso del Señor

¹³ Yū yarā, tāgopeoya: Cariacoatana Jesucristo yarā na cabairije macājē cūärē mūjāā camasírō jāā boyā. Tiere mūjāā camasíepata, aperā Diore catūgousaenarē bairo Jesucristo cā catunuatípee mena mūjāā tūgoñatutuacoteetibujorā. Bairi tiere mūjāā camasírō jāā boyā.

¹⁴ Merē cariape Jesús riacoamicāā, tunu cā cacatiriquere marī masīñā. Bairo cariape camasírā marī caāmata, “Jesure cā cacatioricaroree bairo, cūrē tāgousari cariaricarā cūärē na catiogumi Dios,” marī ñ masīmajūcōāñā.

¹⁵ Bairi mūjāärē atore bairo jāā quetibujāya marī Quetiupau cā caquetibujārotiro jūgori: Marī Quetiupau nemo cā catunuatí rūmūrē mai marī, cacatiocōāna pūame, cariaricarā jūgoye marī jeáecoetigarā.

¹⁶ Mai, cajūgoye jīcāū caroti ya riserore marī tūgogarā. Jīcāñ arcángel cū cabusurijere marī tūgogarā. Tunu bairoa Dios yaro putiricaro trompeta cūärē marī tūgogarā. Bairi marī Quetiupau cā cā majūpua umūrecōophi ruiatígumi. Bairo cā caruiató yua, Jesucristore tāgousari cariaricarā pūame catitunujāgogarāma.

¹⁷ Bairo na cacatinemorō beropu marī ti yūteare cacatiāna pūame na jīcārō marī jeáecogarā oco poari watoapu yua. Bairo oco poapu ánā, marī Quetiupaure jōbuipu cū marī bocágarā. Bairo marī Quetiupaure cā bocáetari, cā mena tocānacā rūmuā marī ãnicōā ninucūgarā.

¹⁸ Bairi mūjāā pūame atie jāā caquetibujārijere tūgori tocānacāpua ñameo yeri ñuo joroque ñameo átinemoña.

5

¹ Yū yarā, marī Quetiupau cā catunuatípee pūamerā, “Ti yūte, o cā muipu majū atígumi,” mūjāā yū cañwoatujopee mee niñā.

² Merē caroaro majū mūjāā masīñā: Marī Quetiupau pūame, “Ti rūmu etagumi,” cañmasīñā mani rūmu majū tunu

etagumi. Jicāñ yajari majōcū ñami camasīā mano cū cayajañ etarore bairo camasīā mano etagumi ati yepapure.

³ “Caroaro yerijōrō merē marī ãnicōñā. Ñe ûnie maniña,” camasā na cañāno, cañāno t̄saraoa, na cayasipa rāmu na etagarō. Carōmio bairi rupañ caācō, pūnaa cūtigo, cañāno t̄saraoa cō cawisiojāgorore bairo na etagarō. Cō p̄ame cō capūnaa cūtipeere dope bairo rutimasīētīñamo. Torea bairo dope bairo rutimasīētīgarāma na cayasipee narē caetarijere.

⁴ Yū yarā, mūjāñ p̄ame canaitīrōp̄a caānarē bairo mūjāñ baietiya. Bairi mūjāñrē, marī Quetiupau cū catunuetari rāmu p̄ame yajari majōcure eta ac̄horicarore bairo mūjāñ camasīēto mūjāñ eta ac̄hoetigaro.

⁵ Nipetiro mūjāñ caroa macājērē caána ãnirī cabusuro macāñna um̄reco macāñnarē bairo caána mūjāñ ãniña. Carorije macājērē caátipairā, ñami canaitīrō macāñnarē bairo caána mee marī ãniña.

⁶ Bairi aperā na cabainucūrōrē bairo masacatiena cabaicotetiparā marī ãniña. Cacānirārē bairo baiena, masacatiri caroaro caátiñicoteparā marī ãniña marī Quetiupau.

⁷ Camasā cacānirā ñamirē cāninucūñama. Aperā caetíçumupainucūrā cū ñamirē eticúmunucūñama.

⁸ Marī p̄ame roque cabusuro, um̄reco macāñnarē bairo caána ãnirī tocānacānia caroa macājē jetore caátiñicotenucūparā marī ãniña ti rāmu caetaparo jāgoye. Dios mena marī catēgoñatutuarije, marī caāmeomaimasīrījē jāgori wātīrē marī ñnotagarā. Soldau ãpōñ jutiro mena cū rupañre jañatori cū cañorēñ bairo marī cū Dios marī cū canetōõpeere caroaro marī átiñicotegarā.

⁹ Mai, marī, cūrē catēgoñsarā p̄ame, “Roro popiye cabaiparā nigarāma,” ïrī cū cabesericarā mee marī ãniña. Marī Quetiupau Jesucristo jāgori cū canetōjīätiparā majū roque marī ãnjāgoyupa.

¹⁰ Bairi Jesucristo p̄ame marī yaye wapa jāgori yucāpāip̄a riayupi. Cacatirā, o cariacoana nimirācūñ, cū, Jesucristo cū cacatinemorïcárōrēñ bairo marī cū cū jicārō marī cacatiñipeere boñ, marī riabojayupi.

¹¹ Bairi mūjāñ cū tocānacāñp̄ua ãmeo yeri ñuo joroque, yeri tutuarā ãmeo átinemoña. Ñamerē tore mūjāñ caãmeo átiñinucūrōrēñ bairo ãmeo áticōñ ninucūñna.

Pablo aconseja a los hermanos

¹² Yū yarā, apeyera atore bairo mūjāñrē jāñ átirotiya: Mūjāñ watoa capaãna, marī Quetiupau cū caborore bairo mūjāñrē caquetibujū jāgonucūrārē nucūbujorique mena na ññaña.

¹³ Bairo mujārē caroaro na cajuátinemorō jūgori, na ūroari butioro na maiña. Tocānacāpua āmeo asiaricaro mano caroaro yeri ñurā ãnicōā ninucūña.

¹⁴ Tunu bairoa, yu yarā, atie cūärē mujārē jā átirotiya: Capaagaena, cateeyepairärē tutuaro mena na quetibujuya. Aperā yapapuarärē bairo caña cūärē yeri ñuo joroque na ása. Tunu bairoa cayeri tāgoñatutuawépēna ûna cūärē caroaro na juátinemoña. Nipetiro camasärē pajutiricaro mano caroaro jīcārō tāní na quetibujuya.

¹⁵ Tunu apeyera tāgomasíña: Ni ûcu roro mujārē cā caápata, mujārē puame cā roro cā átiämeticōña. Atore bairo puame ása: Tocānacāni jāñuripua caroa macājē puamerē na átiämeña. Mujārē majū cā tore bairo átiri, nipetiro camasā cūärē caroa wāme jetore na átiäninucūña.

¹⁶ Tocānacā rāmu useanirō caroaro áticōña ninucūña marī Quetiupau cā caïñajoro.

¹⁷ Di rāmu rāsaricaro mano tocānacānia Diore cā jēnicōña ninucūña.

¹⁸ “Dios, jā mena mu ñujāñuña,” qūñ jēninucūña, nipetiro mujārē caátiänierē ññarī yua. Jesucristore catāgoñsarā ãnirī tore bairo mujārē caátiänipeere boyami Dios.

¹⁹ Mujārē yeripu Espíritu Santo jūgori caroa wāme mujārē caátinucñrījerē to yasio joroque āmeo ápericōña.

²⁰ Tunu bairoa Dios na cā camasñorō jūgori caquetibujnucñrā yaye quetire tāgoteeticōña.

²¹ Bairapua, tāgoñamasñrī caroaro tāgoñia beseya na caquetibujrijere. Caroa wāme na caquetibujrije puamerē átiäña.

²² Tocānacā wāme carorije macājērē jāñarī tunu átinemoeticōña.

²³ Torecuu, marī Pacu Dios marī yeri ñuo joroque caácu puame caroarā ñe ûnie wapa cāgoena mujārē ãnio joroque cā áparo. Mujārē rupauu, mujārē yeri, mujārē camasacutiänie nipetirore caroarā ugueri mánarē bairo mujārē cā áparo Dios, marī Quetiupau Jesucristo cā tunuatíparo jūgoye.

²⁴ Mujārē cabesericu cañuu majū niñami. Bairi nipetiro atiere cā cañīcārōrē bairo átimajūcāgumi.

Saludos y bendición final

²⁵ Yu yarā, jā cāärē Diopure jā mujārē jēnibojanucñwā.

²⁶ Marī yarā nipetiro catāgoñsari majārē caroaro nucñbugorique mena na bocári tocānacāpua āmeo jēninucūña.

²⁷ Bairi marī Quetiupau cā carotiro mena nipetiro marī yarā ñubueri majārē mujārē yu jūgobue rotijoya ati carta mena yu caquetibujwoatujorijere.

²⁸ Marī Quetiupau Jesucristo caroare mujārē cā jonemoáto mujārē nipetirore.

Tocārõā niña atie queti yʉ cawoaturije.

Segunda Carta de San Pablo a los TESALONICENSES

Saludo

¹ Y_u, Pablo cawāmec_u, Silvano, bairi Timoteo menarē m_ujāā y_u woajoya tunu ati cartare m_ujāā ūubueri majā, jāā bairārē bairo caāna Tesalónica macā macāānarē. Tunu bairoa m_ujāā, marī Pac_u Dios, bairi marī Quetiupau Jesucristo mena jīcārōrē bairo caānarē m_ujāā quetib_uj_u woajo_u y_u átiya.

² Caānijāgoro atore bairo m_ujāārē ūiñia: Marī Pac_u Dios, bairi marī Quetiupau Jesucristo mena m_ujāārē caroare na jonemoáto. Tunu bairoa caroa yeric_utaje cūārē na jonemoáto.

Dios juzgará a los pecadores cuando Cristo vuelva

³ Y_u yarā, y_u bairārē bairo caāna, jīrījāñurō Dios mena m_ujāā tāgoña tutuanemonucūña. Tunu bairoa tocānacāpua m_ujāā caāmeomairījē cāā jīrījāñurī to ãninemo joroque m_ujāā átiya. Bairi jāā puame tiere tāgoñari, "Mu ūujāñuñia jāā mena," Diore jāā ūnucūña, tore bairo cajēninucūpee jāārē cañurō caāno jāgori.

⁴ Bairi tocānacāpua macāāna ūubueri majā tāre etarā, caroaro m_ujāā caátiānierē jāā quetib_uj_unucūña. Atore bairo jāā ūnucūña nipetirore: "Marī yarā Tesalónica macā macāāna butioro popiye baimirāc_u, 'Nugaro. Tāgoñenarē bairo marī tāgoñanetōōcōāgarā,' ūnucūñama. Bairo ūrī, Jesucristo yaye quetire jānaena cā mena tāgoñatutuacōā ūnucūñama," jāā ū quetib_uj_unucūña nipetirore.

⁵⁻⁶ Bairo roro popiye baimirāc_u, canucārā ãnirī Dios cā carotimasíripau caápárā majū m_ujāā ãniñia. Dios puame, "Y_utu na caató ūuñia," ūñami. M_ujāārē roro caána roquere popiye na baio joroque na átig_umi Dios. Bairi noa ūna tiere catāgoñarā, "Cariape átiyami Dios," ū masiñama.

⁷ Dios puame popiye m_ujāā cabairijere m_ujāā yerijāāō joroque m_ujāā átig_umi. Jāā cūārē bairoa jāā átig_umi, marī Quetiupau ati yepap_u nemo cā catunuetari rāmu caāno. Cā yarā ángelea catutuarā mena ūmurecōopu peero caāwāmūrījē ūnie watoap_u cā caatí rāmūrē tore bairo marī átig_umi.

⁸ Ti rāmūrē Diore camasíenarē popiye na baio joroque na átig_u atígiāmi marī Quetiupau Jesucristo. Camasā na carorije wapare cā canetōōrīqūē macāājē caroa quetire caboenarē popiye na baio joroque na átig_u atígiāmi.

⁹ Na puame marī Quetiupau mena manigarāma. Bairi cā catutuarijere, cā caasiyabatorije cūārē di rāmu ūno

īñaaetigarāma. Apero nocārō cayoaropu cū carerā ānirī popiye baigarāma tocānacā rūmu.

¹⁰ Jesūs nemo cū catunuetari rūmu cū yarā qūroagarāma. Nipetiro cū yaye quetire catūgoasarā cū basapeogarāma. Mūjāā, Tesalónica macāāna, merē mūjāā cū cū yaye quetire mūjāārē jāā caquetibujuro bero, tiere mūjāā tūgousawu. Bairi mūjāā cū cū mūjāā basapeogarā ti rūmu caāno.

¹¹ Bairo mūjāā caátiparore bairo īrā, tocānacānia mūjāārē Diopure jāā jēnibojanucūña. Atore bairo jāā īnucūña: “Tosalónica macāā macāāna, mu cabesericarā majū na caānoi, caroaro átiānajērē na joya. Tunu mu cajuátimasīrījē jūgori nipetiro caroaro na caátigarijere na átimasī āmarō. Jesucristo mena catūgoñatutuarā ānirī cū carotirore bairo na átimasīpeyocōā āmarō,” jāā ī jēnibojanucūña marī Pacu Diore.

¹² Tore bairo mūjāā, Tesalónica macāā macāāna, caroaro mūjāā caátore īnārā, camasā nipetiro marī Quetiupau Jesucristore qūroagarāma. Jesucristo p̄ame cū pacu, Dios mena mūjāārē īnamaiñami. Bairi cū pacu cū cañjūgoyeticūrīcārōrēā bairo mūjāā cūrē mūjāā īroagumi Jesús.

2

Aclaraciones sobre el regreso del Señor

¹ Apeyera tunu yu yarā, yu bairārē bairo caāna, mūjāārē yu quetibujunemona. Marī Quetiupau Jesucristo nemo cū catunuetapa rūmu, marīrē nei acá cū cabaipeere, cū mena marī caneñapa rūmūrē mūjāā yu quetibujunemona:

² Mūjāā catūgoñā āninucūrōrēā bairo tūgoñacōā ninucūña. Ape wāmerē tūgoñamawijiaeticōāña. “Merē etaya Jesūs cū catunuetari rūmu,” aperā ricaati na cañquetibujurijere caānorē bairo tūgoeticōāña. Bairi aperā, “Espíritu Santo cū camasīrījē jūgori jāā īnā,” o “Aperā camasīrā na caquetibujurijere jūgori jāā īnā,” o “Carta mena na caquetibujuro jūgori jāā īnā,” na cañata, caānorē bairo na tūgoeticōāña. Jīcāārā, “Pablojāā bairo woatu quetibujunjoupa,” caīrā nimirācūā, cañtopairā niñama.

³ Petoaca queti mena tūgomawijiaeticōāña. Bairo p̄ame baigaro: Marī Quetiupau nemo cū caetapa rūmu jūgoye, capāārā majū Diore cababotiori majā nigarāma. Bairo na cabairipaau na mena macāācū jīcāā roriye caátipai cañuecū majū buiaeitagumi, cabero peero caāpetietopu caápau p̄ame.

⁴ Cū p̄ame Diore cañatei ānirī Dios yaye macāājē nipetirije caroa tūgoñarīqūrē boetigumi. Diore marī cañoarije ūnie cūrē boetigumi. Templo Dios ya wiipu cūrē trono quetiupau ruiricaropu jāānumugumi, “Diore bairo caācū yu īniña,” caī ānirī. Tunu bairoa camasārē, “Dios niñami,” na īō joroque na baitogumi.

⁵ Merē mujāā mena ācū, atorea bairo mujāārē yu quetibujwā. Tiere mujāā masīrā.

⁶ Mujāā p̄ame merē mujāā masīnā rorije caátipai tāmurī cū caapérriere. “Dios cū caicūrīcā rūmū caetaparo jāgoye etabuia masītīñami,” mujāā ī masīnā.

⁷ Bairo tāmurī cū caapérripiatacūrē, merē roro camasārē cū caátipee cōñarō majū baiya. Bairi cārē caēñotaū cū capitiwiyoparo jeto rūsaya cū cabuaetaparo jāgoye.

⁸ Bairo cū capitiwiyoro bero buiaetagūmi rorije caátipai p̄ame. Bairo cū cabuaetamiatacūrē, marī Quetiupau Jesús p̄ame cū camasīrījē jāgori cū pajārocacōāgūmi. Tunu bairoa nemo cū caetari rūmū caāno cū caasiyarije jāgori cū yasio rocacōāgūmi.

⁹ Mai, Jesús cārē cū capajīāparo jāgoye, capee camasārē ītori átijēño īñogumi rorije caácu p̄ame. Wātīā quetiupau, Satanás cū camasīrījē jāgori capee átijēño īñogumi cariape mee macājērē.

¹⁰ Bairi capee wāme na ītomasīgūmi peeropu caápárārē. Na p̄ame cariape quetibujuriquere caboenā ãnirī, tunu Jesucristo camasā na carorije wapare cū canetōōrīqūē cūārē caboenā ãnirī peeropu caápárā majū nigarāma.

¹¹ Bairi Dios p̄ame ricaati na catūgosarije jāgori wātī narē cū caitorijere na ēñotabojatigūmi.

¹² Bairo na cabairoi, “Peeropu na yu jogu,” na īgūmi Dios, nipetiro cariape quetibujuriquere catūgogaenarē, carorije jetore caátijesorā na caāno jāgori.

Escogidos para ser salvados

¹³ Cabaimiatacūrē, jāā p̄ame tocānacānia marī Pacu Diore, “Mu ñujāñuña jāā mena,” caíparā jāā ãniña, jāā yarārē bairo caāna Jesucristo cū camairā mujāā caāno jāgori. Dios p̄ame mujāārē besejūgoyupi caānijūgoripaupha, cū yarā cū canetōōparā mujāā caāniparore bairo ī. Tunu bairo cū yaye queti caānorē bairo cariape quetibujuriquere mujāā catūgosaro jāgori, cū Yeri Espíritu Santo p̄ame cañurā Dios mena jīcārō caāniparā mujāā ãnio joroque mujāā átiyami.

¹⁴ Dios camasā na carorije wapare cū canetōōrīqūē macājē mujāārē jāā caquetibujurique mena jāgori mujāārē piire bairo mujāā ásupi, cū canetōōrīcārā mujāā caānijūtātiparore bairo ī. Marī Quetiupau Jesús camasā na carorije wapare cū canetōōrīqūē macājē mujāārē piire bairo mujāā ásupi mujāā cūārē.

¹⁵ Bairi yu yarā, yu bairārē bairo caāna, Dios yaye quetire tāgoña jānaeticōāña. Caroaro átiānajē ūnie jetore áticōāña.

Mujāāt̄a ãna, mujāārē jāā caquetibujuriquere masiritieticōāña. Tunu bairoa mujāārē jāā cawoatuquetibujorique cūārē masiritieticōāña.

¹⁶ Bairi yua, marī Quetiupa Jesucristo, marī Paca Dios cāā marīrē īñamairī marī beseyupi. Bairo marī beseri popiye cabairicarā marī caāno jāgori caroa yericutaje capetietiere marī joyupi. Nipetiri wāme caroaro marī cū caátigariquere caānorē bairo caroaro marī cacotemasípee cūārē marī joyupi.

¹⁷ Tore bairo mujāā joyupi, yeri tutuaro mena mujāā ãanimasīō joroque ī. Tunu bairo caroaro átiānajē jetore mujāā átiānimasīō joroque ī, mujāā joyupi. Bairo caāna ãnirī mujāā cabus̄rije tocānacā wāme caroa jetore mujāā ī masīgarā. Mujāā caátie cūā caroa jeto nigaro.

3

Oren por nosotros

¹ Yū yarā, yū bairārē bairo caāna, cat̄asari wāme mujāārē ñiñā: Jāā cūārē Diopure jāā mujāā cajēnibojaro jāā boyo. Tāmurī marī Quetiupa yaye queti nipetirop cajesan̄cāpetiparore bairo īrā, jāārē mujāā jēnibojagarā. Tunu bairoa nipetiro camasā tiere tāgorā, na caīroaparore bairo īrā mujāā jēnibojagarā. Mujāā, Jesucristo yaye quetire mujāā caīroajūgoricaroreira bairo na cūā na caīroapeere jāā boyo.

² Tunu ati yepapū rorije caána, bairi ricaati cat̄agoñanucūrā cāā niñama. Na ûna Dios mena tāgoñatutuatiyama. Bairi na ûna jāārē roro na caátigaro, Dios cā caēñotaparore bairo īrā, jāārē mujāā jēnibojagarā Diopure.

³ Marī Quetiupa p̄ame cariape caách niñami. Bairi mujāā jāátigumi cū yaye quetire mujāā cat̄agoñajānaetiparore bairo ī. Roro wātī jūgori mujāā cabainucūrījē cūārē mujāā ēñotabojagumi.

⁴ Bairi mujāā, Jesucristore cat̄agoñsarā ãnirī, “Marī caátirotiricarore bairo átinucūñama. Bairo jeto áticōā ninucūgarāma tocānacā rūm̄ua,” jāā ī tāgoñatutuacōāña mujāā caátiānierē.

⁵ Bairi marī Quetiupa p̄ame, Dios mujāārē cū camainucūrōrē bairo mujāā cūā mujāā ãmeo maimasīō joroque cā áparo. Tunu bairoa popiye cabairā mujāā caānimia tacūārē, Jesucristo cā can̄cāmasírīcārōrē bairo mujāā cūā tāgoñenaarē bairo tiere mujāā tāgoñanetōmasīō joroque cū áparo.

El deber de trabajar

⁶ Yū yarā, yū bairārē bairo caāna, marī Quetiupa Jesucristo cā catutuarije mena atore bairo jāā átirotiya mujāārē: Ni ûcū capaagaecu menarē bapac̄pericōāña. “Dios yau yu

añiña," caī cū caānimia tacūrē, jāā caquetibujucūrīqūrē cū catūgoṣagaeticōāta, cū mena āmerīcōāña.

⁷ Mujāā mena ãna, jāā caátajere caīñarīcārā ãnirī merē mujāā masiña caroaro paari mujāā caátiānipeere. Mujāā mena ãna, paaena jāā ãmewū.

⁸ Ni jīcāū ūcūrē ugariquere wapatiēna, jāā ugaepu. Wapatiri jeto jāā uganucūwū. Ni ūcū mujāā mena macāācūrē patowācōgaena, ñamii, umarecōo jāā paawu.

⁹ Jāā cabuerije wapa mujāā yaye ugariquere cajēnimasīparā nimirācāā, mujāārē jāā jēnipato wācōepu. Caroaro jāā paañowū, jāā caátiere mujāā caīñacōparore bairo ñrā.

¹⁰ Mujāā mena ãna, atore bairo mujāārē jāā ūquetibujucūwū: "Ni jīcāū ūcū capaagaecu ugarique cūrē cū ugaeticōāto," jāā ūcūwū.

¹¹ Bairo jāā caīñqūē caānimia tacūrē, mujāātū caatíatana atore bairo jāā ñinucūñama: "Tesalónica macāāna jīcāārā paaena ãninucūñama. Ñerē caáperā ãnirī aperā turipu patowācō ñesēñanucūñama," jāā ūquetibujucūñama.

¹² Bairi marī Quetiupau Jesucristo cū carotimasīrījē mena atore bairo na ûna capaagaenarē jāā ñīa: Caroaro paaya mujāā cūā, mujāā cabopacarijere mujāā cawapata ãnimasīparore bairo ñrā.

¹³ Yū yarā, yū bairārē bairo caāna, caroaro mujāā caátiānierē átiyutiri jānaeticōāña.

¹⁴ Ni jīcāū ūcū ati carta mena mujāārē jāā caquetibujurijere cū catūgoṣaeticōāta, roro cū caátiere ñnaposeroya. Cū mena bapacupericōāña, roro cū cabairijere tāgoñabobori cū yeri cū catūgoñawasoaparore bairo joroque ñrā.

¹⁵ Bairāpua, mujāā pesure bairo qūñāeticōāña. Mujāā baire bairo caācū cū caānoi, caroaro mena cū beyoya.

Bendición final

¹⁶ Marī Quetiupau caroa yeri cūtajere cajoñinucū ūame tocānacā rāmua noo mujāā caāno cārōrē caroa yericūtaje, tocānacā wāmerē cū jonemoáto. Mujāā nipetiro mena cū ãmarō marī Quetiupau Jesús.

¹⁷ Yū, Pablo, atie yū cañurotijorijere yū majūpua woatujo yū átiya. Atore bairo jeto yū átinucūña nipetirije camasārē yū caquetibujwoajonucūrī cartaarire.

¹⁸ Marī Quetiupau Jesucristo caroare cū jonemoáto mujāā nipetirore.

Tocārōā niña atie queti yū cawoaturije.

Primera Carta de San Pablo a TIMOTEO

Saludo

¹ Yu, Pablo, Jesucristo yau, apóstol majū yu ãniña. Dios marí carorije wapare canetõrīcā puame marí Quetiupau Jesucristo mena cā yaye quetire cā caquetibujurotijoricu yu ãniña. Bairi marí puame Jesucristo mena cariapea catugoñatutuarā marí ãnicõā ninucũña cabero marí cā caátipee jügori.

² Timoteo, murē ati cartare mu quetibuju woajouu yu átiya. Mau puame yu macarē bairo caâcu mu ãniña, yu caquetibujuriquere tügousari bero yurea bairo Jesucristo mena mu catugoñatutuarije jügori. Bairi marí Pacu Dios, marí Quetiupau Jesucristo mena caroare mu cā jonemoáto. Caroaro ãmeo maimasíñqüe cüärü mu cā jonemoáto. Tunu bairoa caroaro yerijör ãnajë cüärü cā jonemoáto murē.

Advertencia contra enseñanzas falsas

³ Mai, Macedonia yepapu yu caápáro jügoye, Efeso macãpu murē yu tuarotiwhu. Bairo murē topu tuarotiri, atore bairo mu ñiwü: "Yu yau, Timoteo, ato Efesopua mu tuawa mai. To Efeso macãâna jücüärü ricaati caquetibujunucürürü caroaro na mu beyowa," mu ñicüwü.

⁴ "Tunu bairoa apeye quetibujurique, na ñicüjü ãnana na caátiñajë na cajãnagaetie cüärü na quetibujunemoeticõáto tocäroä," ñiwü. "Tiere na catugousaetiparore bairo iu, na mu quetibujuwa ricaati cabueri majäru," mu ñiwü. Tie quetibujurique puame ãmeo busurique netõrücüärürü bairo jeto caátie ninucũña. Tie ûnie buerique cañuetie niña. Bairi tie puame tügoñatutuarique mena nemojüurö Dios marí cā caátiqajügoriquere tügousa masü manio joroque caátie niña.

⁵ Mai, yu puame atore bairo bori, tore bairo mu yu quetibuju roticüwü to Efeso macãânarü: "Ti macä macãâna tocänacäüpua caroaro yeri ñurüqüe Dios cā cajorije mena na ãmeo maiáto. Caroa wâme na tügoñarüqüe cüparo. Tunu bairoa cariapea jücüärü tüni ïtoricaro mano Dios mena na tügoñatutuáto," ñi tügoñajügowu.

⁶ Bairo yu cañquetibujumiatacüärü, jücüärü to macãâna tügomawijiacoayama. Bairo tügomawijiari yua, ñerü átiri mee tie jetore ãmeo busurique netõcõá ninucûñama.

⁷ Tunu bairoa Dios camasüre cā caátiroticüñqüerü cajügobueri majä majü niganucûñama, na majüna caátirotirijere catugoñätieni nimiräcü yua. Tunu bairoa,

"Jīcārō tāni majū buerā jāā átiya," caīrā nimirācūā, na cabuerije cūārē tāgomasītīnucūñama.

⁸ Bairāpua marī masīña: Moisés ānacū cū caátiroticūrīqūē caroa cañurijē ãno baiya, tie carotigajūgoricarore bairo jīcārō tāni marī caápata.

⁹ Bairi tocānacā wāme roticūrīqūē caátiānierē marī tāgoñanemoto. Caroaro camasā caátiāni majārē popiye na tāmho joroque na áperiya. Carorā roquere torea bairo átimasīña. Ati wāme rorije caána roquere popiye na tāmho joroque na átiya roticūrīqūē: Roro caasiapairā, roro cabaibotiopairā, cañuena, carorije macājērē caána, Diore boetiri Dios yaye bueriquere canucubugenoa, na pacu, na paco cūārē capajīarepairā, aperā capajīarī majā ūnarē popiye na baio joroque caátie niña.

¹⁰ Tunu bairoa roro na rupaū macājē mena caūmua o carōmia cūā caátiepepairā, caūmua carōmio mena átato ūnorēā, na majūā roro caána, carōmia cūā torea bairo na rupaū mena roro caátiepepairā, aperā camasārē cajerutinucūrā, caītopairā, aperā, "Caānorē bairo Dios mena jāā ñīa," mūnana Dios cū caññajoro caīrā, na, nipetirore popiye na baio joroque na átimasīña Moisés ānacū cū caroticūrīqūē pūame. Bairo pūame roque īgū ñīña: Nipetiro camasā cañurijē Dios yaye quetibujurique macājē nipetirijere caboena popiye na baio joroque ī cūñupī Dios tie roticūrīqūērē marī ñīcūjāā ãnana mena. Roro na caátiānierē na masīato ī, tiere cūñupī Dios.

¹¹ Yū yau, atie caroa cañurijē buerique pūame Dios yaye macājē queti camasārē cū canetōrīqūē queti majū niña. Bairi Dios pūame nocārō cañua majū ãnirī tie cū yaye quetire yū quetibujū rotijowī nipetiro camasārē.

Gratitud por la misericordia de Dios

¹² Marī Quetiupau, Jesucristo pūame nocārō tāgoñatutuariquer yū jowī, cū carotirore bairo yū átio joroque ī. Bairo yū átiri, cū yaye quetire yū quetibujū roticūwī. Bairo tiere tāgoñarī yū pūame butioro, "Yū mena mu ñumajūcōñā," cū ñī basapeonucūñā yua.

¹³ Tāgoñijate mai, cajugoyepure Jesucristo yaye macājērē roro ñī boyetiepenucūwū. Bairo roro ī boyetieperi yua, cū yaye quetire catāgoñsarā cūārē roro popiye na baio joroque na yū átiepenucūwū. Bairo caácū yū caānimiatacūärē, Dios pūame butioro ñīñamaiñupī. Mai, yū pūame Jesucristore camasīcū majū yū ãmu. Torecu, roro yū caátaje cūārē, "Carorije ãno," ñī masīepū mai.

¹⁴ Bairo nocārō majū yure caññamai ãnirī, nocārō pairo cū yaye macājē caroare yū jowī. Bairo yū jori, cū mena jīcārō

tāni tāgoñatutuamasīrīqūē cūārē yu jowī. Tunu bairoa Jesucristo jāgori Diore nocārō marī camaimasīnucūrījē cūārē yu jowī.

¹⁵ Apeyera atie Jesucristo yaye queti yu caquetibūjūpee caānorē bairo cariape niña. Tiere nipetiro camasā ati umurecóo macāāna na camasīpee niña: Jesucristo pūame ati umurecōopūre asúpi, nipetiro roro na caátie wapa cabuicñarē na netōō acá. Mai, yu roque roro majū, carorije yu caátaje jāgori cawapacchū majū yu ānimiwū aperā netōjāñurō.

¹⁶ Tore bairo roro majū carorije cawapacchū yu caāno jāgori, Dios pūame batioro ñiñamaiñupī. Tore bairo ñiñamaiñupī Dios, cū macū Jesucristo pūame nipetirije camasā mena cū caátigajere yu mena jāgori cū caáti ñiñomasíparore bairo ī. Torech, yu pūame yua, aperā carorije caátipairā cūā yu cabairijere masīrī, Jesucristore tūgousari yeri capetietie na cacūgojīátippeere ī, tore bairo yu ámi Dios.

¹⁷ Bairi yu ya, Timoteo, qūñroari cū marī basapeoto Diore: ¡Bairi marī Quetiupau Rey majūrē cū catutuarije tocānacā rūmha to ānicōā ninucūáto! To petieticōāto marī Quetiupau caānicōāninucūū yaye. ¡Di rūmha ūno cariaeçh, caññabócamáçh, jīcāñā Dios caācū tocānacā rūmha cū ānicōā ninucūáto! Bairoa to baiáto.

¹⁸⁻¹⁹ Timoteo, yu ya, yu macārē bairo caācū, atiere mu yu átiroticūña. Tiere caroaro tāgopeoya: Caroaro tāgoñatutuarique mena camasārē na jāgoátiāña. Caroaro macāājērē tāgoñarīqūēchsa. Tirāmupu macāāna marī yarā Dios cū camasīrōjāgori, mu, caroaro mu caátippeere na cajūgoyeticūrīcārōrē bairo caroaro jeto áticōāña. Jesucristo mena tocānacā rūmha tāgoñatutuacōā ninucūña. Aperā jīcāñārā Jesucristo cū carotirore bairo jīcārō tāni átimasītīrī, cū mena na catāgoñatutuarijere jānacōāñupā.

²⁰ Tore bairo tāmuoñupā Himeneo, apei Alejandro mena. Roro Diore na cabotiorije jāgori tore bairo baiyupa. Bairi narē yu pūame na masacatiáto ī, “Mai, wātī narē roro cū caátigaro cārō roro na cū áticōāmarō,” ñi cūwū. Tocārōā yua, Diore roro qūñ boyetiepeetigarāma.

2

Instrucciones sobre la oración

¹ Yu ya, apeyera atore bairo mu yu átirotiya ñubueri majā mena: Muñāñā pūame nipetiro ati umurecóo macāāna cabopacarārē Diopūre na jēnibojanucūña. Batioro Diore cū jēniña, nipetiro ati umurecóo macāānarē cū caññamainemoparore bairo īrā. Bairo cū muñāñā cajēnirijērē

caroaro mujāā cū cayubojarije jügori tocānacā rumua, “Jāā mena mu ñumajūcōāñā,” qü basapeonucūñā.

² Marī caāni yepa quetiuparā cūārē Diopure butioro na jēnibojarotiya. Tunu bairoa caroaro marī caānipeere carotimasirā cūārē butioro Diopure na jēnibojaya. Bairo Diopure marī cajēnibogaata, ñe ûnie mano useanirō yerijōrō marī ãnicōāgarā marī Quetiuparā mena yua. Bairo caroaro marī caāmata, Dios cūārē cū nucubugori cū caborore bairo jeto tocānacā wāmerē marī átiānimasīgarā.

³ Tore bairo marī caátiānie ñujāñuñā. Bairo marī caátiānierē Dios marīrē canetōpau cūā caroaro ññajeso jāñuñami.

⁴ Dios puame nipetiro ati umurecóo macāāna na carorije wapare na canetōpetiro boyami. Bairo bori, nipetiro cariape macāājē cū yaye quetibujeriquere marī camasirō boyami.

⁵ Merē marī masiñā: Jicāñā niñami Dios. Tunu bairoa caūmu jicāñā niñami nipetiro ati umurecóo macāānarē Dios mena caroaro na ãimasisō joroque caácu. Cūā, Jesucristo wāmecutiayami.

⁶ Mai, Jesucristo puame eñotaricaro mano cū majūā yucupāpu papuatuuecori riayupi, marī carorije wapare nipetiro marī netōmasiñō joroque ī. Bairi tie quetire ámerē yua, cū caquetibujugarica yutea caetaro marī masiñō átiyami.

⁷ Cū puame yure cū yaye quetire caquetibujabojau, cū yau apóstol majū yu cūwī. Bairo yu cūrī yua, cū yaye queti tāgoñatutuarique macāājē, cariape quetire yu quetibuju rotijowī nipetiro judío majā caāmerärē. Atie mujāā yu caírijē cariape niñā. Dios cū majūpua yu quetibuju roticūwī. Mujāārē ñitoetiya tie mena.

⁸ Bairi yu yau, nipetiro caūmua ñubueri majā Diopure na jēniáto noo na caānipaupu cārō. Caroarā na yeripu ãnirī Dios cū cañajoro na wāmorī mena ñumagorī cū na basapeoáto. Tunu bairoa na majū ámeo asiari, roro ámeo busurique netōpairique mano Diore na basapeoáto.

⁹ Tunu apeyera carōmia cūā caroaro nucubugorique mena na jutii jāñááto. Caroaro nucubugoroa, baibotioricaro mano na ãnajē cuparo. Carōmia na rupaure wāmagarā, netōnucārō majū na wāmagaeticōáto. Na poa cūārē netōnucārī wāme majū na wugapeoeticōáto. Oro, o perla wēérī ûnie mena na busa epeeticōáto. Jutii cawapapaca ûnie cūārē netōrō na jāñagaeticōáto carōmia.

¹⁰ Caroaro carōmia na cajāñarīqüe cutie jügori nipetiro camasā narē na camasiparo ûnorēñā, caroaro na caátiānie jügori puame roque, “Dios yarā rōmirī cañurā niñama,” camasā na na caí ñapee puame ñuña.

¹¹ Tunu bairoa carōmia busūricaro mano caroaro nucūbūgorique mena na tāgoáto ūbueri majā quetiuparā na caquetibūjūrijere. Na busūrotieticōāña mūjāā caneñarōpure carōmiarē.

¹² Carōmia pūame nipetiro camasā na caneñarōpū na cūā na caquetibūjūjūgoro yū boetiya. Tunu bairoa caūmūa netōrō carōmia na cabairo yū boetiya. Busuecoa, na caquetibūjūro carōmio cō catāgocōāno yū boyā mūjāā caneñanucūrōpūre.

¹³ Merē marī masīñā caānijūgoropū cabairiquere: Dios caānijūgoro caūmūrē cū qūēnojūgoyupi Adán marī nūcū ānacūrē. Carōmio meerē qūēnojūgoyupi. Adárē qūēnorī beropū roque, carōmio Evare cō qūēnoñupī Dios.

¹⁴ Tunu bairoa Adán mee roro ītoecojūgoyupi wātīrē. Carōmio, Eva roque wātīrē roro ītoecori carorije macāājērē tāmūo jūgoyupo.

¹⁵ Bairo cō caītoecoro bero, roro popiye catāmūopao Dios cū cacūrīcō nimiocūā, nipetirije carōmio cō caátipee Dios cū cacūrīqūrē cō caátipeyoata, roro cō caátaje wapare netōmasīgomō. Tunu bairoa caroaro nucūbūgoro Dios mena tāgoñatutuari, caroaro āmeo mairī camasārē cō cajuátinemoata, cō netōgūmi Dios. Caroarā, ñe ûnie na rupaupū carorije wapa cūgoena na caānimasañata, na netōgūmi Dios carōmiarē.

3

Cómo deben ser los dirigentes

¹ Timoteo, apeyera ni jīcāñ ūcū caūmū, “Ñubueri majārē cajūgobuei majū yū ãnigaya,” cariape cū yeripū cū caītāgoñaaata, ñujāñuña. Tie tāgoñarīqūē yū caquetibūjūrorea bairo cariape niña. Caroa paarique niña.

² Bairāpūa, caroarā camasā cañurā jīcārō tāni caána jetore, na ûna jūgobueri majārē na marī boyā. Tocānacāñpūa jīcāñ jeto canūmocñnarē na marī boyā. Tunu bairoa caroaro ãnajē cutajere masīñ majā, nucūbūgoricarā ûnarē na marī boyā. Apero macāāna etari majā cūārē cotericaro mano caroaro mena na bocári na ya wiipū caqūēnomasīrā ûnarē na marī boyā. Tunu bairoa ñubueri majā cūārē caroaro uwiricaro mano caquetibūju ãmoqūē masīrīcārārē na marī boyā.

³ Caeticūmupairā, caāmeoqūēpairā ûnarē na marī boetiya. Caroarā cañurā, canucūbūjarā, dinero cūārē būtioro majū caíroaena ûnarē na marī boyā.

⁴ Tunu bairoa na nūmo, na pūnaa jīcā wii macāānarē caroaro cajūgoāni ñānanñuñe masīrārē marī boyā. Bairo cajūgoānimasañrā ãnirī na pūnaa cūārē caroaro beyori carorije ñēna, nucūbūgori majā, masīyujurā cajūgoāna ûnarē na marī boyā.

5 Na nūmo, na pūnaa jīcā wii macāānarē caroaro na cajūgo ānimasītīcōāta, ¿dope bairo caroaro jīcārō tāni Dios ya poa macāānarē na qūēnomasībujiocuti? Na ūna caroaro qūēnomasīnāma. Bairi na ūnarē marī boetiya.

6 Torecu yu yau, Timoteo, ūubueri majā quetiupau caānipau ūcū pūame Jesucristore cawāma tūgoūsajūgoū ūcū mee cū āmarō. Yoaro merē Jesucristore camasīnetōrīcū ūcūrē beserotiya. Jesucristore cawāma tūgojūgoū cū caāmata, ape watoara roro tūgoñarīqūē wasoari, Diore cababotioare bairo tuabujioare. Tore bairo roro tūgoñarīqūē wasoari, wātī cūā roro cawapa cāgoare bairo tuajūgoyupi.

7 Bairi ūubueri majārē cajāgobuenucūpau pūame ūubueri majā, bairi ūubueri majā mee cūā na canucūbūgorō ūcūrē marī boyo. Bairo ūubueri majā mee cūā na caīroaena na caāmata, nipetiro camasā na busūpai cotebjiorāma. Bairo na busūpai coteri yua, wātī cū carotiro jāgori rori wāme na ūtopebjiorāma Dios yayere caboenā pūame.

Cómo deben ser los diáconos

8 Torea bairo caroarārē na marī boyo ūubueri majārē cajūáti majā diácono cūārē. Camasā cañurā, aperā camasā na canucūbūgorā, rorije caībusuena ūnarē marī boyo. Eticūmu pairique ūnierē caboenā, roro camasārē átiri cawapata painucūrā ūna cūārē na marī boetiya.

9 Cariape macāājē Dios āmerē marī cū camasīrījērē caroaro catūgoūsarā, ricaati roro catūgoñarīqūē cuperārē na marī boyo. Tie cariape macāājē quetirea marī cūā marī tūgoūsanucūña.

10 Bairāpua, ūubueri majārē cajūáti majārē bairo na cajāāparo jāgoye, jīcā wāmerē na áticōñarotiya, na capaamasīrījērē na ūñagarā. Cabero yua, caroaro ñe ūnie rusaeto jīcārō tāni na caātíjīātimasīata, tocārōdā ūubueri majārē cajūáti majā diáconorē bairo na jōña.

11 Torea bairo na nūmoa cūā caroaro na caānajēcuto ūñña. Camasā na canucūbūgorā carorije ocayojoye busūpairique ūnie mána na āmarō na nūmoa cūā. Tunu bairoa nūcūbūgorā nipetiro na cabusuri wāmerēa bairo jīcārō tāni caána ūna rōmirī na āmarō.

12 Jīcāñ diacono caāníga pūame jīcādā cū canumocuto ūñña. Cū nūmo, cū pūnaa jīcā wii macāāna cūārē caroaro cajāgoāni ūñanunye masī ūcū ūñami diacono cajāāpau pūame.

13 Bairi noa ūna ūubueri majārē cajūáti majā diácono caroaro camasā mena capaamasīrā pūame nipetiro camasārē na ūroaecomasīñama. Bairo caroaro camasā na na caīroaro

jūgori diáconoa cūa tūgoña uwiricaro mano nemojāñurō Jesucristo yaye queti, cū mena tūgoñatutuariquere na quetibujū masīgarāma.

La verdad revelada de nuestra religión

¹⁴ Yū ya, Timoteo, baipua tāmurīā mārē ñiñau águ. Bairi atiere cajūgoye mā yū quetibujū woajoya.

¹⁵ Ape watoara tāmurīā mā tūpare yū caetatimaepata, merē nipetiro Dios ya poa macāāna caroaro na caátiānimasīpee ûnierē mā camasīparore bairo ī, mā yū quetibujū woajoya. Bairi mā pūame merē tiere camasī ãnirī ñubueri majā quetiu-parā caānipararē mā majūā na mā besemasīgu. Merē mā masīña: Dios caānicōāninucūā ya poa macāāna cū yaye cari-ape macāājē quetire ūroari nemojāñurō camasārē caque-tibujūnetōcōā ninucūrā majū ñiñama.

¹⁶ Cariape merē pugani cārō tūgoñarīcārō mano atore bairo marī masīña. Camasā na camasītājē Dios yaye buerique nocārō caānimajūrījē niña:

Jesucristo ati yepapure eta, marīrē bairo ati rupa mena ñajāwasoari etayupi.

Bairo ati rupa nimicāā, Espíritu Santo mena cayericacū ãnirī ñe ûnie cawapa cāgoecū majū tuayupi Dios cū cañajoro. Bairi cū caāno tunu umurecōo macāāna Dios cū caqūēnorīcārā ángelea majārē cajūtaciecoricū majū ãñupī.

Bairi tie quetire catāgoñsaricarā tocānacā camasā poari na quetibujuyupa tie quetire.

Tie quetire tāgori nipetiro pūame ati umurecōo macāāna jīcāārā cariape tāgoñsayupa camasā.

Tunu bairoa Jesucristore Dios pūame cū neásúpi cū ya pau nocārō caroaro cañopu tunu.

Merē atiere cariape marī masīña. Cabugoro macāājē quetibujurique mee niña.

4

Los que se apartarán de la fe

¹ Timoteo, apeyera atore bairo cariapea marī masīñami Espíritu Santo. Ati umurecōo caānitusari yūtea caāno jīcāārā camasā tocārōā Jesucristore cū tāgoñsajānarī cū mena tāgoñatutua jānagarāma. Cañtopairā, wātī yeri pūna jūgori ricaati na caquetibujurije mena caquetibujurā pūamerē na tāgoñsajūgogarāma.

² Camasā pūame na, catāgomasīena, cañtopairārē na tāgoñsagarāma. Na ûnarē na catāgoñarījēpū nicōāñā roro na caátiānigarije. Bairi di rūmū ûno carorijere jātiricaro mano ñtigarāma camasārē cañtopairi majā yua.

³ Na, cañtopairā p̄ame wāmo jiyarotietinucūñama camasārē. Tunu bairoa ugarique cūärē jīcā wāmerī ugariotietinucūñama. Dios yarā, cariape quetire camasīrā nippetiri wāme ugarique na caugaphee cū cacūrīqūrē ugari, “Jāā mena mā ñujāñuña,” irī na caugamasīrījē cañimiatacūärē, tore bairo ī quetibujnucūñama cañtopairā.

⁴ Nippetiri wāme ugarique Dios cū cacūrīqūe caroa jeto niña. Bairi nippetirije ugariquere teena, “Dios, jāā mena mā ñujāñuña,” irī marī caugagaata, ñujāñuña.

⁵ Dios cū cañquetibujcūrīcārōrē bairo marī caugaphee ugariquere marī cajēnipeorije jāgori caroa cañurījē majū tuacōāña.

Un buen siervo de Jesucristo

⁶ Atie nippetirije mā yā caquetibujarijere caroaro jīcārō tāni to macāñnarē na mā caquetibujata, caroaro cariape Jesucristo cū carotirore bairo caácu majū mā tuagu. Tunu bairoa caroa macājē quetire jānaecūā, nemojāñurō Dios mena tāgoñatutuanemorīqūrē mā caatiānimasī jāgoata, caroaro cariape Jesucristo cū carotirore caácu majū mā tuagu.

⁷ Mā roque Timoteo quetibujarique carorije catāgomasīā manie macājērē tāgopeoeticōāña. Tocānacā rāmāa Dios cū caborore bairo mā caatiānipee caāno cārōrē átinemojāgoyecuti ãnajē jetore átiāninucūña.

⁸ Marī rupaure qūenorā, tocānacā rāmāa maijāgorique mena marī caqūlēnoāninucūrījē ñujāñuña. Caroarā marī rupaā mena catiñurā nigarā, tocānacā rāmāa usawācārīqūe cañurījē niña bairopāa. Bairo tie cañurījē cañimiatacūärē, tie netōjāñurō cañurījē niña tocānacā rāmāa Dios cū caborore bairo átiānajē caāno cārō átinemo jāgoyecutiçōānajē roque. Nippetiro marī rupaure ñujāñuña tore bairo átaje. Ati um̄urecōore marī cacatiāno ūno marī jātore bairo ñujāñuña tore bairo átaje. Tunu bairoa ati rupaure marī cariaro beropā cūärē caroaro Dios cū caborore bairo marī caátaje jāgori cañurā ñe ūnie cawapa cāgoena marī tuao joroque átiya.

⁹ Atie yā caquetibujarijere cañorē bairo cariape Jesucristo yaye queti majū niña. Tiere nippetiro camasā ati um̄urecōo macāñna caroaro cariape na catāgoñsapee niña.

¹⁰ Tore bairo cariape nippetiro na catāgoñsaporore bairo irā, tutuaro paari popiye marī tām̄onucūña. Marī p̄ame tocānacā rāmāa cañicōā ninucūā Dios mena marī catāgoñatutuanecōānipeere marī cāgojāgowā. Cū p̄ame nippetiro ati um̄urecōo macāñnarē canetōpaā majū niñami. Tore bairo netōjāñurō cū canetōmasīpee niña marī cū mena catāgoñatutuanucūrā roquere.

¹¹ Atie nipetirijere na átirotiri, caroaro na mu quetibujuwa Timoteo to macāāna camasārē.

¹² Yu yau, cawāmau mu āniña mai. Bairo cawāmau mu caānie jūgori camasā murē na ūnateetio joroque caroaro átiānajē cusa. Atore bairo puame caátiānipau mu āniña: Caroa wāme mu caátiere na cañacōmasíparore bairo caroa wāmea busuriquecusa. Caroaro nucubugoroa átiānajēcusa. Caroaro camasārē na mairī, na juátinemoña. Dios mena tāgoñatutuari ñe ūnie wapa cugoecu caroaro camasārē mu caquetibujurore bairo caroaro mu yeri mena átiānajēcusa. Bairo mu caátiāmata, murē busupairicaro ūnoreā, caroaro mu caátiānierē ūnacōrī na cuā caroaro átiānajē cutigarāma mu mena yua.

¹³ Bairi yu yau, Timoteo, to mu caānopu yu caetaparo jūgoye tocānacā rumua neñanucūrī Dios yaye woaturique macāājērē na quetibujucōā ninucūnā ūubueri majārē. Marī yarā to macāāna catugosari majā nemojāñurō Dios yaye macāājērē na masīnemo joroque tocānacā rumua cariape na quetibujucōā ninucūnā.

¹⁴ Caroa wāme mu caátimasípee Dios mu cu cajoriquere átiāni jānaeticōānā camasā mena. Mai, ūubueri majā quetiuparā cabutoa camasīrī majā puame Dios cu camasīrījē jūgori di wāme caroaro camasā mena mu caátiānipeere mu uparotirā, na wāmorī mena mu rupoa buire ūigāpeowā. Tiere mu puame masiriticūéticōānā.

¹⁵ Bairi mu puame atie nipetirije yu caquetibujurijere caroaro nipetiro mu catugojītiro cārō tāgopeoya. Tore bairo caroaro jīcārō tāni mu caátiānimasīata, "Timoteo roque caroaro jīcārō tāni Dios yaye macāājērē nemojāñurō átiānijūgoyami," ūrī miñagarāma nipetiro camasā.

¹⁶ Caroaro tāgoñamasīnā mu caátiānierē. Aperārē mu caquetibujurijere cuārē caroaro tāgoñamasīrī na quetibujuya. Nipetiro tocānacā wāme mu caátiānierē jīcārō tāni áticōā ninucūnā. Tore bairo caroaro mu caátiānimasīata, mu majū cuā mu carorije wapare mu netōmasícōāgu. Mu cabuerijere catugosari majā cuā murē bairo netōmasíjītigarāma.

5

Cómo portarse con los creyentes

¹ Apeyera, Timoteo, cabucu camasīrī majōcu cuārē tutuaro mena cu quetibujueticōānā. Caroaro nucubugorique mena puame roque, mu pacare bairo cu beyoya. Cawāmarā cuārē mu bairārē bairo caroaro na ūñaña.

² Cabutoa rōmirī cuārē mu pacore mu canucubugoparorea bairo nucubugorique mena na ūñaña. Cawāmarā carōmia

cūārē roro tāgoñarīqūē mano mū bairārē bairo caroaro nucābūgorique mena na īñaña.

³Tunu apeyera cawapearā rōmirīrē noa ūna narē cajuána na camanicōāta, mū roque na juátinemoña ūbueri majā mena.

⁴Apeo cawapeao capūnaacūco, o capārāmerācūco ninucūñamo. Cō ūcō pūamerē cō pūnaa, o cō pārāmerā roque caānijūgoro cōrē na cajuátimasīpee niña. Na, cawīmarā na caāno, na pacua narē caroaro na cabutioriquere merē masiñama. Torena, na cūā jīcāū pūnaa na pacua mena na caátipere caátiparā ūna ãnirī caroaro na na juátinemoáto na pacoa cawapearā rōmirīrē. Tiere bairo na pacua narē mairī, na na cajuátatorea bairo na cūā na na cajuáto ūujāñuña na pacoare. Tiere Dios cūā ūñajesojāñuñami.

⁵Baiopua jīcāō cariapea camanapū mācō cawapeao jīcāō majūñ catuao pūame Dios mena jeto tāgoñatutuariquere macānucūñamo. Bairo Dios jetore tāgoñamacārī yua, umureco, ñami būtioro cū jēni ãninucūñamo.

⁶Aperā cawapearā rōmirī pūame caroaro átiāmerīnucūñama. Na rupaū caborore bairo būtioro carorije macājērē ugaripeapai nucūñama. Na ūna cayeri mānarē bairo Diore camasīēna niñama. Na ūna rōmirīrē dopēīrā na juátia mano.

⁷Atie yū caátirotirije nipetirijere na quetibūjuya to macāāna mū yarā ūbueri majārē. Tore bairo caroaro na mū quetibūjuya to macāāna ūbueri majā caāna na caátimasīpee na caátiñiparore bairo ī, tocānacā rāmūa yua.

⁸Noa ūna na yarārē na cajuátipere caátiġena cañuena niñama. Bairo caāna ãnirī, netōjāñurō na paco, o na ūicō ūcōrē na cajuátiġeticōāta roque, Dios mena tāgoñatutuariquere caboenarē bairo majū tuacōñama. Bairi Diore camasīēna netōjāñurō cañuena majū caāna niñama na ūna.

⁹Apeyera cawapearā rōmirī wāmerē mū cawoaturi pūrōpūre cabutoa rōmirī majū jetore na woatuya. Sesenta cāmarī bui jeto cacāmarī cāgorārē na woatuya. Tunu bairoa jīcāūā camanapū cātimirīcārārē na woatuya ūbueri majārē cajuátinemoparā cawapearā rōmirīrē.

¹⁰Ati wāme ūnie caroare cō caáti jāgori camasā na camasīō ūcōrē cō woatuya: Caroaro cō pūnaarē cabutiomasīrīcō, aperā etari majā cūārē caroaro caīroarico, o tāgoñasari majārē nucābūgori na rāporire cacoserico, cabopacarā cūārē caroaro cajuátinemorico ūcōrē cō borotiya ūbueri majārē cajuátipaore. Tore bairo nipetiri wāme caroa macājērē caátimasīpetigaricarā ūnarē na mū woatuwa ti pūrōpūre.

¹¹Bairi aperā cawapearā rōmirī carocajāñurī cacāma cāgorārē na mū woatuepa ti pūrō cawapearā wāme catusari

pūrōp̄ure. Na ūna p̄ame na rupau caborore bairo átigari, Cristore cā t̄gousa jānacōānucūñama. Bairo Jesucristore t̄gousajānarī yua, manapu bonemonucūñama tunu.

¹² Bairo na camanapu borije jūgori, "Jāā cāā, jāā caīrōrē bairo jāā juátigarā ūbueri majārē," na caīcūrīqūrē bairo na caáperie wapa pairo cawapa cāgorā tuabujorāma.

¹³ Tunu bairoa aperā ya wiirire tocānacā wiipu jāārī, boyetiepe ūesēānucūñama. Bairo wiiri jetore caīñāñesēārā ãnirī yua, cateeyepairā capaagaena rōmirī tuanucūñama. Paaetaje jeto meerē bainucūñama. Ape wiipu átī, roro busu painucūñama. Bairo busu pairi yua, roro tocānacā wāme busu riquere ricaati jeto quetibujūnucūñama. Camasā marī cabusetie cabugoro macāājē ūnierē būtioro ocayoja ūesēānucūñama carōmia cawapearā cawāmarā rōmirī caāna. Na ūnarē boetirotiya ūbueri majārē cajuátiparārē.

¹⁴ Torena, cawāmarā rōmirī cawapearā caāna yoaro mee na manapu cūparo. Bairo manapu catiri yua, na pūnaa cūparo. Na pūnaa pacoa na āmarō. Aperā na pesua roro na caátiere īñarī, roro na na busupaio joroque carorije macāājē jetore na átiāmerīcōāto.

¹⁵ ¡Tame! Merē jīcāārā cawapearā rōmirī Jesucristore cā aweyerārē bairo cā yaye quetire t̄gousagaetiyama. Wātī cā caborore bairo jeto átiāninucūñama. Tiere t̄goñarī yu yapapuañāñuña.

¹⁶ Bairi apeyera jīcā wii macāācō, Diore catugousao caācō cō ya wiire cawapearā rōmirī na caāmata, narē cō cajuátinemopee majū niña. Ūbueri majā p̄ame popiye na na cajuáperiparore bairo īō, cō majūā cō ya wii caāna cawapearā rōmirīrē cō qūēnoáto. Bairo cō caátimasñata yua, ūbueri majā p̄ame cawapearā rōmirī cariapea noa ūna narē cajuána cacāgoena jetore na juátimasñgarāma.

¹⁷ Timoteo, apeyera, to macāāna ūbueri majā na quetiuparā cabutoa caroaro jīcārō t̄ni cajuágoānimasñrē būtioro na na īroáto. Tore bairo netōjāñurō na īroáto Dios yaye macāājē jetore quetibujūri cabueāninucūrī majā roquere. Ūbueri majā caroaro jīcārō t̄ni na na wapatiáto na quetiuparā quetibujūri majārē na capaarije wapa.

¹⁸ Torea bairo ī quetibujuya Dios ya tutipu na cawoaturique cāā: "Wecu trigore cawāñamejoreire cā risero jiyabiaeticōāña. Cā caátiwērījērē cā cāā cā ugaáto," ī woatuyupa ti tutipu. Tunu bairoa aperopu atore bairo ī woatuyupa: "Ni ūcā paari majōcu caācū cā capaarije wapa wapatamasñami," ī quetibujū woatuyupa. Torena, tore bairo caroaro na wapatiáto na caquetibujūrije wapa na quetiuparārē ūbueri majā nipetiro.

¹⁹ Timoteo, apeyera, cabutoa camasñrī majārē jīcā ūcā roro

cū caibusujāata, caānorē bairo cū tāgoeticōāñā. Pugarā, o itiarā ūna roro na caátajere cañaricārā ãnirī caānorē bairo jīcārō tāni na caibusujāata roque, cariape na tāgoya.

²⁰ Aperā ūbueri majā mena macāāna jīcārā carorije macāājērē caátiāninucūpairā pūamerā tutuaro mena na mū quetibujwa nippetiro ūbueri majā na catāgoropu. Bairo narē mū caquetibujā ūorijērē tāgori, na cūā narē ūacōrī roro na caáperiparore bairo ī, tore bairo na mū quetibujwa.

²¹ Yū yaū, Timoteo, atiere mū yū átirotiya, Dios, Jesucristo, bairi ángelea majā cañurā cū cabesericarā cūā na cañajoro: Atie yū caátiroticūrījē nippetirijere na átiroticōā ninucūñā, ni ūcūrē ūabesericaro mano. Apei mū bapa ūcū majū caācū cūārē nippetiro jīcārō tānia na átiroticōā ninucūñā.

²² Caroaro camasā na caátiānierē mū camasīepata, ni jīcāū ūcūrē cū rupoa ūigāpeoeticōāñā Dios cū cañojoro mū wāmorī mena. Bairo mū caápata, mū cūā carorije macāājē na caátiānierē bairo caácū mū tuabujio. Bairi nippetiro carorije macāājē átiānajērē di rāmu ápeia nicōñā.

²³ Apeyera, Timoteo, mū pūame paaro pūnirīqūē mena mū rianucūñā. Torecū, baipu oco jetore mū etiepa. Ape watoara use oco cūārē peeto ūno, jīcānipu jeto mū etinucūwā, butioro mūrē capaaro pūnietiparore bairo ī.

²⁴ Apeyera tunu camasā jīcārā roro na caátiere nippetiro marī ūnanucūñā, marī Quetiupa roro popiye na cū caátiparo jūgoyepu mai. Aperā pūamerā yasioropu roro na caátie jūgori marī ūnaetinucūñā. Catasari rūmupu roquere nippetiro camasā roro na caátiānajērē marī ūnapeticōāgarā.

²⁵ Torea bairo camasā caroa macāājē na caátiāninucūrījē cūārē nippetiro caroaro marī ūnapeticōānucūñā. Bairopu jīcā wāme caroaro na caátaje marī cañetaje caāmata, caberopu marī ūnapeyocōāgarā.

6

¹ Apeyera tunu, noa ūna paacoteri majārē bairo caāna na quetiuparārē caroaro cariape nucubugorique mena na na ūroáto. Bairo caroaro átiānajērē na caátiāmata, ni jīcāū ūcū marī Quetiupa Dios ya wāmerē buapaietigumi. Tunu bairoa marī yaye, marī caquetibujuriye cūārē roro ī buapaietigumi.

² Bairi tunu noa ūna paabojari majā Jesucristore catāgoasarā ūnarē caquetiuparā cūgorā narē na baibotioeticōāto. Narēa bairo na cūā Jesucristo yarā na caāno jūgori roque netōjāñurō nucubugorique mena na na capaabojaapee niña.

Timoteo, atie yu caquetibujuriye nipetirijere na bueri, na mu quetibujwa:

³ Ni jicã ûcã ricaati quetibujuriquere caquetibujunucuã cã caãmata, o caroa cañurijẽ marĩ Quetiupau Jesucristo yaye quetire caboeçu cã caãmata, cañuecã niñami. Tunu bairoa Jesucristo yaye macãajẽ caroaro marĩ caátiãnipee quetibujuriqe macãajẽ cãarẽ caboeçu cã caãmata, cañuecã niñami.

⁴ Cã ûcã munana cabaibotioare bairo caãcã ñe ûnierẽ masiẽcã majũ niñami. Cã ûcã puame Dios yaye quetire catogomawijiau ãnirĩ cabugoro macãajẽ dope caátiãmanie busuriquere quetibujugari ãmeo busurique netoganucuñami. Bairo na cañrijẽ jügori camasã jicãarã yua ãmeo iñaugorique cutaje, ãmeo iñaterique cutaje, roro ãmeo tutiriqe cutaje, ãmeo yeri ñuetaje mena tuanucuñama ñubueri majã watoare.

⁵ Catogonaríqüe mána wätü cã caroyeturicarã turi cãarẽ tore a bairo di rämü uno roro ãmeo qüeríqüe petietinucuñna. Caroa cariape macãajẽ quetire camasëna tore bairo roro átiãninucuñama. Dios yaye macãajẽ queti mena wapatarique jetore camasirã tore bairo roro átiãninucuñama.

⁶ Bairopu, Dios yaye macãajẽ masiríqüe cariapea umurecóopu marĩ cawapatapee majũ niña. Tore bairo nocãrõ paio cugogumi Dios cã cajorijere ni ûcã ãme ati yepapu aãcã mai cã cacugorije ñenie mena cayeriñucõãninucuñu.

⁷ Bairi merẽ marĩ masiña: Ati yepapu marĩ cabuiari rämürẽ ñe ñenie marĩ jeetaepu. Bairi tunu ati yepapure marĩ cariaweyori rämü caño cãarẽ ñe ñenie marĩ jeápérigarã.

⁸ Ati yepapu ãna marĩ caugapee, marĩ cajañapee cã ãnipeticõã cabaiata, ¿dopẽrã marĩ tügoñaríqüe paibujiocuu? Tie marĩ cacugorije mena merẽ causeanicõãniparã marĩ ãniña.

⁹ Aperã puame narẽ carusarijere cacugopetirã nimiracuã, paio cacugogari majã ãnirĩ petoaca na cacugorije mena tügoña yapapuajañunucuñama. Bairo tügoñamacãrã yua, carorije átaje ati umurecóo macãajerẽ tümuonucuñama. Camasarẽ cateerije, na yasio joroque caátie macãajerẽ átinucuñama yua. Tie ñenie cañuetie cabuipacorije niña.

¹⁰ Bairi camasã buñtioro dinero na caugaripearije jügori tocãncã wãme carorije macãajẽ átiãnajerẽ tümuonucuñama. Jicãarã Diore catogosarã cã dinero ugaripeamirã yua, Jesucristo mena tügoñatutua jãncacõañupã. Bairo jãnarã yua, na majuã roro popiye tümuonucuñama.

La buena lucha de la fe

¹¹ Mu roque, Timoteo, Dios yau ãnirĩ nipetiri wãme cadinero ugaripeanucuñra na cabaiãnajẽ cutiere bairo baieticõãña. Atore bairo puame ãnajecuu: Cariape átiãnajẽ jetore átiãña. Tunu Dios cã caborore bairo mu caátipee jetore átiãnajecuu.

Jesucristo mena tūgoñatutuacōñā. Caroaro camasārē na maiña. Roro popiye tāmuomicōñā, mu paariquere jānaeticōñā. Aperā camasā cūñārē di rāmu ūno na baibotioeticōñā.

¹² Tutuaro āmeo qūñirē bairo mu cūñā mu catutuarije mena tocānacā rāmu Jesucristo mena tūgoñatutuacōñā ninucūñā. Bairo cū mena mu catāgoñatutuajānaeticōñāta, cū tāpū mu ānicōñā ninucūñā. Bairi merē marē Dios yau mu ānio joroque ī, mu beseyupi. Bairo mu cū cabesero bero yua, mu pūame capāñāra na cañajoropu, "Cariapea Jesucristo mena yu tūgoñatutua ninucūñā," mi quetibujawu.

¹³ Marī Pacu Dios nipetiro ati umurecōó macāñjē cacatiānajē catiere to catiānio joroque caácu niñami. Bairi cū macū Jesucristo cūñā Poncio Pilatore, Dios yaye macāñjērē cariapea cū caquetibujuricu niñami. Bairi cū, Dios, Jesucristo mena cū cañajoropu atiere mu yu átirotiya:

¹⁴ Nipetiriye Dios mu cū caátirotiricaroreo bairo wasoaricaro mano caroaro átiānajēchusa. Bairo jīcārō tāni mu caápata, ñe ûnie jāgori noa ūna mārē busupaietigarāma. Tore bairo caroaro jeto mu áticōñā ninucūñā marī Quetiupau Jesucristo nemo cū catunuetari rāmu pūame yua.

¹⁵ Dios pūame cū cacōrīcā yutea caetaro, cū macū Jesucristore cū jogumi tunu ati yepapure. Cū, jīcāñā niñami Dios cañuu, tore bairo caátimasī majū. Quetiuparā reyes caaña Quetiupau Rey majū niñami. Ati umurecōó macāñana quetiuparā netōrō Quetiupau cañuu majū niñami.

¹⁶ Cū pūame yeri capetietiere cañijāgoropu cacūgojāgoricu jīcāñā caácū niñami. Tunu bairoa nocārō majū cū caasiyabatorije noa ūna camasā na caetaetie mena caácū niñami. Ni jīcāñā ūcū camasocu cūrē qūññāñaeñāmi. ¡Cārē nipetiro camasā cū na īroáto! ¡Cū catutuānie cūñā to petieticōñā! Bairoa to baiáto.

¹⁷ Timoteo, ati umurecōó macāñjērē pairo cacāgorārē atore bairo na mi quetibujuwā: "Aperā netōrō cañimajūrā jāñā ãniña," ī tūgoñā botioeticōñā. Tunu bairoa ati umurecōó macāñjē muñjāñā cacāgorije jetore tāgoñarī tūgoñā umeanieticōñā. Ati umurecōó macāñjē muñjāñā cacāgorije mena muñjāñā netōmasñētīgarā. Ati umurecōó macāñjērē tāgoñarīcārō ûnorēñā, Dios pūame roquere cū tūgoñatutuaya muñjāñā cū canetōparore bairo īrā yua. Cū roque nocārō pairo nipetiro marīrē carasarijere marī jomasñāni. Bairo cū cajorije pūame cabugoroa cū cajorije mee niña. Marī yaye cañipee majū nigaro.

¹⁸ Nipetiro caroa macāñjē cūñārē na mu átirotiwa. Capee apeye ûnierē cacāgori majā ãnirī capee wāme caroa macāñjē átiānajērē na átiāmarō. Cotericaro mano na cacāgorijere

maiena, cabopacarārē na batori na juátinemoáto.

¹⁹ Bairo na caápata, umurecóopu nemojāñurō caroa macāājē majūrē cāgogarāma. Tunu bairoa ati yepapu ãna mai, caroaro cariape átiānicōã ninucūgarāma.

Encargo final a Timoteo

²⁰ Timoteo, mā roque caroaro tāgoñatutuarique mena cariape, Dios mārē cā caátiroticūrīcārōrē bairo áticōã ninucūña. Aperā cabugoro macāājē dope caátiāmanie busūriquere quetibujugari na caāmeo busūrique netōnucūrījē ūnierē di rēmu ūno tāgopeoeticōãña. Tie ūnie na cabusūrique netōrījē puame, “Cariape marī camasípee niña,” na caibotiomatiatacārē, cabugoro macāājē quetibujuriqe niña.

²¹ Jīcāärā tie ūnie quetibujuriquere caquetibujunucūrā puame tocārōã tāgomawijiari yua, Jesucristo mena cariape tāgoñatutua jānacōãñama.

Marī Quetiupau caroa macāājērē mājāã cā jonemoáto mājāã nipetirore.

Tocārōã niña atie queti yā cawoaturije.

Segunda Carta de San Pablo a TIMOTEO

Saludo

¹ Yu, Pablo, Dios cã caboro jãgori Jesucristo cã caquetibujurotijoricu cã yau apóstol maju yu ãniña. Jesucristo mena caroaro na caãnicõãninucupeere caãnjãgoripaura cã cabojãgoricarore a bairo nipetiro camasã ati umarecoo macããnarure yu quetibujuho joroque ï, yu jowï.

² Bairi yu yau, Timoteo, yu macãrë bairo caãcã mu caãnoi, mu quetibuju woajouu yu átiya ati carta mena. Tunu bairoa marï Pacu Dios, marï Quetiupuau Jesucristo mena caroare, bairi ãmeo ñamairïqüë, yerijòrò ãnajë cutaje cãärë cã jonemoáto murë.

Dar testimonio de Cristo

³ Yu puame Diore yu cajënirò cãrò, murë yu tãgoñanucuña. Bairo murë tãgoñarï yua, tocãnacânia Diopure jënibojari, "Yu mena mu ñumajïcãña," cã ñi jëninucuña. Cã, Diore, yu puame caroaro jícãrò tãni tãgoñarïqüë mena yu ñicãjã ãnanarë bairo tocãnacânia cã yu jëninucuña.

⁴ Tunu bairoa, Timoteo, murë yu caaweyoro ñìmarï otiri que mena butioro mu cayapapuariquere tocãnacânia yu tãgoñanucuña. Bairo tiere tãgoñarï yua, tãmurïñi murë ñiñau aganucuña, mu mena caroaro useanirò tunu yu caãniparore bairo ï.

⁵ Merë caroaro ïtorigaro mano cariape Jesucristo mena mu catãgoñatutuarijere yu masiña. Mu jãgoyere mai mu ñicò Loida, mu paco Eunice cãã Jesucristo mena catãgoñatutuarã maju njãgoyupa. Bairi yu puame narë bairo cariapea Jesucristo mena mu catãgoñatutuarijere yu masicõã ninucuña.

⁶ Bairi atore bairo murë yu átirotiya: Mu rupoa bui yu wãmorïrë mu yu cañigãpeorica watoa caroa mu caátimasupeere Dios cã cajoriquere nemojãnurò to butio joroque átiãnjãgoyecusa.

⁷ Mai, Dios puame cã Yeri Espíritu Santo marï tãgoña uwio joroque caác meerë marï jowï. Cã Yeri Espíritu Santo nocãrò catutuau maju roquere marï jowï. ãmeo mairïqüë, caroaro átiãnimasuñìqüerë cajou majùrë marï jowï Dios.

⁸ Toreu, Timoteo, marï Quetiupuau yaye macããjëre na quetibujuboboeticãña camasàrë. Tunu bairoa cã yaye quetire yu caquetibujubojarije jãgori ato presopu yu caãnie cãärë tãgoñaboboeticãña. Atore bairo puame roque ása: Nocãrò tãgoñatutuawèpurïqüë Dios mu cã cajorije mena tãgoñatutuari,

camasārē cū canetōrīqūē quetire mū caquetibujurije jūgori popiye mū cabairijere cariapea tūgoñanetōcōāñā.

⁹ Dios pūame roque merē cū canetōrīcārā marī āniñā. Bairo marī netōrī yua, cū yarā caroarā caāniparā majū marī beseyupi. Marī caroaro marī caátie jūgori mee, cū pūame jīcā nūgōā caānijūgoripaþpua cū cabojūgoricaro jūgori marī beseyupi. Tunu bairoa Jesucristo jūgori būtioro marī mairī, marī beseyupi. Merē ati umarecōo caāniparo jūgoyepua marīrē camaijūgoricu niñami Dios.

¹⁰ Bairi āmerē marīrē canetōpañ Jesucristore marī tāpū cū cajorique jūgori cariapea marī cū camairījērē marī masīō joroque átiyami Dios. Cū, Jesucristo pūame marī cū yarā roro peeropu marī cayasibujopeeere marī netōñupi. Bairo átiri yua, "Yū mena catūgoñatutuarā yū Pacu Dios mena nicōā ninucūgarāma tocānacā rūmhu," ñ, caroa quetire marī quetibujugu asúpi Jesús ati yepapure. Cariaricarārē bairo caāna marī caānimimatacūrē, caroaro cabusuropu caāna majū marī ānio joroque marī ásupi.

¹¹ Torech, Dios pūame roque atie nippetirije cū yaye quetire yū quetibuju roticūwī camasārē. Bairo camasārē yū quetibuju rotijori yua, cū yau apóstol majū yū cūwī.

¹² Tore bairo yure Jesucristo cū caquetibujuroticūrīqūē jūgori āmerē roro popiye ato preso jorica wiipu yū tāmhuoña. Bairo roro popiye tāmhuomicū, tie mena yū tūgoñaboboetiya. Merē cariapea yū masīcōāñā Jesucristo mena yū catūgoñatutua jūgoriquere. Jesucristo cariapea catutuañ majū niñami. Bairi cū yaye queti yure cū caquetibujuroticūrīqūē to ānicōā ninucūñ joroque átigumi nemo ati yepapu cū catunuetari rūmhp. Tiere caānorē bairo cariape majūñ yū masīcōāñā.

¹³ Bairi mū pūame caroa queti mū yū caquetibujuriquere bairo cariape áticōā ninucūña. Jesucristo mena tūgoñatutuaya. Jesucristo mena jīcārō marī caānimasīrījē jūgori marī caāmeomaiānie mena camasārē na maiāninucūña.

¹⁴ Tunu bairoa Espíritu Santo marīrē cajuátipu, cū cajoricu cū catutuarije mena caroa buerique macāājē Dios mū cū cajoriquere quetibuju ñanjānaeticōāñā. Tie quetire tūgoñasajānaeticōāñā.

¹⁵ Tunu atie apeyera merē mū masīña: Nipetiro Asia yepa macāāna yū mena atopu caatána marī yarā yū tunuwego peticoámá. Bairi na mena macāāna Figelo, apei Hermógenejāpū cūñ yure tunuweyocoámá.

¹⁶ Apei Onesíforo roque capee majū yū yeri tūgoñā useanio joroque ámi preso jorica wiipu yū cū caññaaetanucūrījē jūgori yua. Tunu bairoa preso jorica wiipu yū caānie cūrē

tāgoñaboboricaro mano yure ñiau etanucūwī. Yü p̄ame tiere tāgoñarī, "Marī Quetiupa u b̄tioro cā ya poa macāña cūārē qūñamaiáto," ñinucūña.

17 Tunu bairoa Onesíforo yu cabairijere tāgoñaboboricaro ūnorēä, Roma cā caetari rūmu caāno yoaro coteri mee, yeri-jārīcārō mano yure macāñesēñupī Romap̄are. Bairo yu macāmajūcōārī yua, yu bōcaripu yu macājānawī.

18 Torecu, Jesucristo nemo ati yepapu cā catunuetari rūmu caāno, marī Quetiupa u cārē ñamairī caroa majū cā yaye macājārē cā cā joáto. Efesopu marī caāno, b̄tioro majū marī jhātinemowī Onesíforo. Tiere caroaro merē mu masīña.

2

Un buen soldado de Jesucristo

1 Bairi, Timoteo, yu macārē bairo caācā, mu p̄ame, mu caátiānimasípee Jesucristo m̄rē cā cajorique nipetirije mena tutuaro quetibujū ñinucūña camasārē.

2 Torecu, mu p̄ame capāärā na catāgoropu yu caquetibujārique mu catāgoriquere noa ûna aperā caāmuu caroaro caátiānarē na quetibujunetōña. Bairo na mu caquetibujunetōrō, na p̄ame cā aperārē na quetibujunutuagarāma tie quetire.

3 Jicāu soldau popiye cā wapana jāgori tāmūomicā, cā cabairijere nūcānetōcōāñami. Torea bairo mu cā Jesucristo yu soldau cañuu ñirī cā yaye queti jāgori popiye mu catāmūonucūrījērē nūcānetōcōāñña.

4 Jicāu soldau caācā cā quetiupa u cā carotirore bairo jeto jicārō tāni átinucūñami. Bairo caácu ñirī, aperā soldaua caāmerā camasā mena ñirī narē bairo átiāmerīnucūñami, cā quetiupa u cā cañajesopare bairo ī. Tore bairo mu cā Jesucristo yu soldaure bairo caácu ñirī cā carotirore bairo jeto átiāña, m̄rē qūñajeso joroque ī.

5 Torea bairo eperi majōcu cā, caroaro cā caeperije wapa cā na cajopeere ñemasíétñami, caroaro eperique macājājē carotirore bairo jicārō tāni cā caátipeyojātieticōāta.

6 Tunu bairoa jicāu cā wesere capaanucā, cā roque caānijāgoro cā yaye cā caoterique cabutiro ríca jemasíñami.

7 Timoteo, atie m̄rē icoñarī, mu yu caquetibujārijere caroaro tāgopeoya. Tie mu yu caquetibujārijere marī Quetiupa u roque caroaro mu tāgoñamewiyo masiō joroque mu átigumi.

8 Timoteo, atie Jesucristo cā cabairiquere masiritieticōāña: David ñacā pārāmi majū marīrēä bairo caācā ñupī Jesucristo. Bairo caācā nimicā, Diore bairo cā caānierē marī masiōgu pañāecori bero cati tunucoasupi tunu. Yü p̄ame

tie camasārē cā canetōrīqūē quetirea yu quetibujnucūña camasārē.

⁹ Tie quetire camasārē yu caquetibujuriye jāgori roro popiye yu tāmuonucūña. Tunu bairoa roro majū caátimajūcōārīcūrē bairo ato preso jorica wiipure āpōāwē mena jiyarich yu āniñā. Bairo yu cabaimiatacārē, Dios yaye caroa queti pamerē ñamu ūcū yasio masīēcūmi. Nipetiropu jesapeticoagaro.

¹⁰ Bairi yu pame, Dios yarā cā cabesericarā caroaro na caānipeere ī, roro popiye yu tāmuonucūña. Na cāā yu caquetibujurijere tāgori bero yua, nocārō caroaropu netōjītiri, yeri capetietiere Jesucristo jāgori na cacūgoparore bairo ī, bātioro yu quetibujnucūña.

¹¹ Atie caānorē bairo cariape niñā:

Jesucristo mena tāgoñatutuari cū yaye quetire marī caquetibujuriye jāgori marīrē na capajīrocaata,

Jesucristo cā cacatitunurīcārōrē bairo marī cāā marī catitunucoagarā, riamirācāā yua.

¹² Ati umarecōopure popiye marī catāmuoatacārē, Jesucristo cā carotimasīrīpaure caāniparā majū marī ānigarā.

Apeyera Jesucristore masīmirācāā, marī caītoata, cā cāā marīrē masīētīgūmi.

¹³ Cārē boetiri, cā caborore bairo marī cabaiepatacārē, cā roque tocānacā rāmua cañuñ nicōā ninucūgūmi.

Cā roque cariape caī majū ānirī cā majūñ itomasīētīnami.

Un trabajador aprobado

¹⁴ Timoteo, atiere na mu quetibujnemowā. Bairo na quetibujnemorī, atore bairo na mu átirotiwa Dios cā cañajoro: Cabugoro macājē bussurica risero macājē ūnie mena tocārōñ na āmeo bussurique netōjānacōato. Tie ūnie āmeo bussurique netōrīqūē cabugoro macājē dope caátiāmanie majū niñā. Tie na cabussurijere noa ūna catāgori majā pamerē roro na tāgomawijiao joroque caátie ūnie majū niñā.

¹⁵ Jīcāā paabojari majōcū nipetiro átijītinetiri, cā quetiupure cā caetarore bairo mu cāā nipetiro caroaro átijītinetiya Dios cā cañajoropu yua. Tore bairo caroaro áticōā ninucūña ñe ūnie jāgori Dios mena mu catāgoñaboboetiparore bairo. Cā yaye caroa quetibujuriquere jīcārō tāni quetibujcōāña camasārē.

¹⁶ Timoteo, mu roque aperā cabugoro macājē dope caátiāmanie bussuriquere quetibujugari na caāmeobussurique netōnucūrījē ūnierē di rāmu ūno tāgopeoeticōāña. Tie ūnierē cabussupainucūrā nemojāñurō Diore cā tāgousajānarī, carorije macājē pamerē jōpame átijūgonutuayama.

¹⁷ Tunu bairoa na yaye na cabuenucūrījē pame riaye gangrena camasārē carupau ugarijere bairo cañuetie majū

ninucūña. Tore bairo tāmhorā baiyama Himeneo, apei Filetojāā pħame yua.

¹⁸ Bairo na pħame cariape quetire tāgoħsajānarī, ricaati tāgomawijiarā baiyama. Tore bairo tāgomawijiari yua, “Merē Dios camasā cariaricarārē cū cacatiobujiorica rāmu netōcoasupa,” ī quetibħejnucūñama. Bairo na cañquetibħejrije mena yua jīcārā camasārē Jesucristo mena na catugħoñatutuarijere na átimawijiorā átiyama.

¹⁹ Tore bairo na caátimiatacūārē, Dios pħame roque wii qūenorā, ħtāpāi na cacūjħgomajūrīpārē bairo capetietipeere marī cūñupī. Bairi torea bairo cū ya tutipħ cariapea ī woatuyupa: “Marī Quetiupā cū yarā cariapea cañnarē na masiċdāñami.” Aperopħ cūārē bairo ī woatuyupa: “Tocānacāūpħa, ‘Dios yarā jāā āniña,’ cařrā carorije átaje macājērē na jānacōāto,” ī woatuyupa ti tutipħ.

²⁰ Ape wāme īrīcārō pħamata, jīcā wii capairi wiipħare oro, o plata mena na caqūenorīqqu ġeo mee, jottee niñna. Ape wāme, rīi, bairi yucħu mena na caqūenorīcārħi cūā ninucūñna. Jīcāra jotte bose rāmu macārħu majū niñna. Aperu pħame cabugoro macārħu, tocānacā rāmu na cacugoriru ninucūñna.

²¹ Torea bairo marī cūā tocānacā wāme carorije macājērē marī caápericōāta, oro, o plata jotte bairo caāna majū marī tuagarā. Tore bairo marī caāmata, marī Quetiupā caānimajūrijē cū caátigarijere caátibojaparā majū marī tuagarā.

²² Torecħ, mħu roque aperā cawāmarā roro na rupa u caborore bairo na caátie ünierē di rāmu átiga tāgoñhaeticōāñna. Atore bairo pħame ása: Caroaro cariape átiānajē cusa. Jesucristo mena tāgoñatutuacōā ninucūñna. Diore, bairi aperā camasā cūārē na maicōā ninucūñna. Dios yarā caroaro ñe ünie na yeripħ carorije mána caāna mena caroaro yerijōrōā nicōā ninucūñna.

²³ Aperā cabugoro macājē dope caátiāmanie busuriquere quetibħejgħari na caāmeobusurique netōnucūrijē ünierē di rāmu ūno tāgħopeoeticōāñna. Tie ünie pħame marī āmeo teeo joroque caátie niñna. Tiġie merē caroaro mħu masiñna.

²⁴ Bairi marī Quetiupā cū carotirijere capaabojarī majōħu cū yau caāc ħamra aperā mena roro caāmeo busuriquere netōñes ħapu u īċu mee niñami. Bairo pħame roque cū caáto niñna: Nipetiro mena caroaro caátiānimasī niñami. Tunu bairoa camasārē caroaro caquetibħejha āmoqqu ēmasī niñami. Tunu bairoa camasārē yerijōrō Dios yaye quetire caquetibħejħumasī niñami.

²⁵ Tunu bairoa aperā cabotiorā cūārē yeri ūnīqqu ġeo mena cabeyomasī īċu cū caāno niñna. Cū pħame, “Roro na caátiere tāgoñawasoari, cariape quetire tāgori bero Dios pħamerē

tāgoasabujiorāma," ī, tore bairo caroaro mena cū caquetibujuro ūnūna.

²⁶ Tore bairo cū caquetibujumasañata yua, wātī roro na cū cañorijere tāgoñamasacatigarāma. Bairo tāgoñamasacatiri yua, roro wātī narē cū caboro cū caátiñiganucūrījērē átiecoetigarāma.

3

Cómo será la gente en los tiempos últimos

¹ Apeyera, Timoteo, ati umurecōo caañitüsari yutea cañorē camasā Dios yarā popiye tāmugorāma.

² Ti yutea cañorē camasā cañuena nigarāma. Jicāärā na majū na caborore bairo jeto átiñiganucūgarāma. Tunu bairoa cadinero ugaripea pairā nigarāma. "Aperā netōrō cañimajūrā jāä ãniña," caítogoñarā nigarāma. "Jāä jeto camasimajūrā jāä ãniña," irārē bairo catāgoñariqūeçna nigarāma. Diore cū baibotiori roro cabusapairā nigarāma. Aperā na pacua cūärē cayuena, cabaibotiopairā nigarāma. Aperā, "Jāä mena mu ūnjāñuña," di rūmu ūno cañena nigarāma. Bairo caaña ãnirī Dios yaye macāäjē buerique cūärē di rūmu nucubugoro ñiaetigarāma.

³ Tunu bairoa di rūmu ūno bopacooro cabopacarārē catāgoñena ninucūgarāma. Aperā roro caocayoja pairā nigarāma. Aperā cūä roro na rupaü caborore bairo jeto na caátiganucūrījērē catāgoñia ñnotamasñena nigarāma. Tunu bairoa aperā tāgoñamairicārō mano tutuaro mena roro átinucūgarāma camasārē. Na puame nipetiro caroa macāäjērē caboenā majū ninucūgarāma.

⁴ Tunu bairoa jicā majā nimirācūä, roro busuñā buitre-garāma aperā na yarā camasārē. Roro majū caasiapairā nigarāma. Nocārō paipo roro na caátie mena nimirācūä, "Caroa macāäjērē caaña majū jāä ãniña," ī tāgoñia botionucūgarāma. Dios yaye macāäjērē tāgoasari bero, cū mena tāgoñatutuaricaro ñnorēä, na majū rupaü caborore bairo na caátigarije puame jetore butioro ugaripearí átiñiganucūgarāma.

⁵ Bairi tunu Dios yaye macāäjērē cabuerārē bairo majū baitogarāma, munana. Bairo Dios yaye cū catutuarije macāäjērē masimirācūä, tierie cañnotarārē bairo jicārō tāni na yeri mena átiñimasñetñucūgarāma.

Na ūnarē, Timoteo, mu roque na ñtoecoeticōäña.

⁶ Na ūna ninucūñama noo na caboro aperā ya wiiripü cajāñesëñucūrā. Bairo ape wiiripü jāñesëärī yua, carōmia cayeri tāgoñatutuaena roro caátipairārē na ñtoepenuñama. Bairo ñtori yua, nipetiro carorije macāäjērē na mena roro átiepenucūñama, na rupaü caborore bairo yua.

⁷ Bairi tunu na ūna di rāmū ūno rusaeto buenucūñama Dios yaye quetire. Bairo buemirācūñama, di rāmū ūno cariape macājājērē tāgojītā peyoetaetinucūñama.

⁸ Camasīrī majā cūmua ūna Janes, apei Jambres cawāmecuna Moisés ānacūrē cū boena, cū botiori, na camasīrījērē cū áti īñoñupā. Narēā bairo caītopairā cūñama cariape macājājē Dios yaye quetire caboena niñama. Cañmūa catāgoñarīqūñama mána catāgoñamasīnā niñama. Dios mena catāgoñatutuajānarīcārā majū niñama.

⁹ Merē camasā aperā caroaro masīcōñama catāgoñamasīnā majū na caānierē. Tirāmūpu caānana Janes, apei Jambrejāā, Moisés ānacūrē caboetanarēā bairo roro na cabairijere merē masīcōñama camasā. Bairi di rāmū ūno nemojāñurō camasārē na ītonemonutua áperigarāma yua.

El último encargo de Pablo a Timoteo

¹⁰ Timoteo, mū roque caroaro cariape yū caátirotirore bairo yū cabuerijere mū átiāninucūñama. Yurea bairo ati wāmerīrē caroaro mū átiāninucūñama: Yurea bairo caroaro mū átajecati ānimasīnā. Yurea bairo mū cūñ yū caátiānipeere mū tāgoñanucūñama. Mū cūñ yurea bairo Dios mena mū tāgoñatutuaya. Camasā roro popiye mū tāmūo joroque na caátimiatacūñarē, caroaro yerijōrō yurea bairo mū tāgoñanetōcōñama ninucūñama. Camasā aperā cūñrē caroaro yurea bairo na miñamaiñā. Tunu bairoa yurea bairo popiye tāmūonucūñicūñama, mū yeri tāgoñatutuajāñuñama.

¹¹ Roro mūrē pajīagarā, o tocānacā wāmerē roro popiye tāmūomicūñama, mū nucānetōcōñanucūñama. Yū yaū, merē caroaro mū masīnā roro majū Antioquía, Iconio, bairi Listra yū catāmūorīqūñerē. Roro majū Jesucristo yaye queti jāgori yū pajīagawā to macāñana. Roro majū popiye yū tāmūowū. Bairo roro popiye yū catāmūomiajatacūñarē, marī Quetiupau pūame tie nipetirijere yū juátinemowū.

¹² Bairāpūa, merē marī masīnā: Nipetiro Jesucristo cū caborore bairo caroaro caátiānigarā, tocānacāpūa roro popiye áti ecogarāma, aperā jāgori.

¹³ Aperā carorā cañuena, aperā caītopairā roque nemojāñurō jōpūame carorije macājājērē átinutuagarāma. Aperārē roro na ītoepemirācūñama, na cūñ roro ītoecogarāma na yaye wapa yua.

¹⁴ Timoteo, mū pūame roque tie ūnie ápeia, caroa wāme jetore tocānacā rāmūa áticōñama ninucūñama mūrē yū cabuerique mena. Merē tie queti, "Cariape majūñā niñā tie quetibūjūrique," īrī caroaro mū tāgousacōñama ninucūñama. Mūrē tie quetire cabuericarā cūñrē cariapea mū masīnā.

¹⁵ Tunu bairoa merē caroaro mū masīnā cawīmañacācūñama, Dios yaye macājājē caroa quetire mū

camasijugorique. Bairi mu puame nemojāñurō buecōā ninucūña. Bairo tie quetire nemojāñurō bueri caroaro mu caátiāmata, Jesucristo mena mu catūgoñatutuarije jāgori mu netōmasīgu.

¹⁶ Nipetiro Dios ya tuti macāājē woaturique Dios cū camasīōrō jāgori na cawoaturique niña. Bairi tie buerique marīrē cajuátiere bairo ñujāñuña. Aperārē tiere bueata, ñujāñuña. Tie mena jāgori aperārē beyogu, marī cabueata cūrē, ñujāñuña. Tie mena jāgori caroaro cariape na caānimasīpeere bori, narē marī cabueata, tie queti ñumajūcōāña.

¹⁷ Tore bairo marī cabueata yua, Dios yau caācū puame tocānacā wāme caroa macāājērē caátijātimasīpeyoyu majū tuagumi.

4

¹ Jesucristo, catasari yutea caāno quetiupau reyre bairo atíghumi tunu, nipetiro ati yepa macāāna camasā cariaricarā, cacatirā cūrē na ñabesei acá yua. Bairo caatípau, Jesucristo, bairi cū pacu Dios mena cū cañajoropu atore bairo butioro murē yu átirotiya.

² Caroa queti Dios yayere butioro na quetibujuya camasārē. Tunu bairoa noa ūna caroaro catūgorā, o catūgogaena na caāmata cūrē, tocānacānia na mu quetibujunucūwā, tore bairo mu caquetibujarije to cañuata yua. "Cariape quetibujuyami Timoteo," na ī tūgo joroque caroaro na quetibujuya camasārē. Tunu bairoa tutuaro mena noa ūna cabotiorārē na mu caquetibujupee caāmata, tutuaro mena na mu quetibujugu. Nemojāñurō Dios yarā cū mena na tāgoñatutuao joroque na quetibujari na juatinemoña. Caroaro yerijōrō tāgoñarīqūe mena nucabugoroa na quetibujuya camasā to macāānarē.

³ Jicā yutea etagarо tocārōā camasā caroa queti Dios yayere boetiri na catūgogaeti yutea. Noa ūna aperā, na rupau caborore bairo jeto ricaati cabueri majā, camasā na catūgojesorije ūnie jetore cabuerā puamerē na macāgarāma. Na rupau caborore bairo na caátigarije macāājē, na catūgojesorijere cabuerā puamerē na tāgoñasajugogarāma.

⁴ Dios yaye macāājē puamerē yua boetigarāma. Carorije quetibujarique tocānacā wāme puamerē tāgopeogarāma.

⁵ Bairo na ūna na cabaimiatacūrē, mu puame roque caroaro majū caroa wāmerē áticōā ninucūña. Roro popiye tāmuomicūā, nucānetōcōā ninucūña. Dios yaye queti camasārē cū canetōrīqūe queti puamerē tocānacā rāmuu quetibujucōā ninucūña. Caroaro jicārō tāni átipecoyocōā ninucūña mu paarique macāājērē.

6 Yu puame Jesucristo yaye yu caátiānie jūgori yu cayasipa rūmu merē cōñarō baiya. Merē Dios tupu ãniágu, cu yu cari-abojapee etaro baiya.

7 Jesucristo yu cu cabueroticūrīqūērē merē nipetiro jīcārō tāni yu átiyaparo peticōāña. Ámeo quéirē bairo tutuaro caroaro jīcārō tāni yu átiyaparoya. Tunu bairoa epei caaturi majōcu jīcārō tāni átiri, cu caatuyaparo etarore bairo yu cuā Jesucristo mena jīcārō tāni yu átiyaparo petietaya merē.

8 Bairi ãmerē yua, yure Dios cu cajopee cañorēā bairo umurecóopure corona pesarica beto yu ãnicotero bairo merē. Marí Quetiupau camasārē cañabesei cañuu majū ti beto pesarica betore yu jogumi cu cacōrīcu rūmu caetaro. Yu jeto merē jogumi baipua. Nipetiro curē mairīqūē mena ati yepapu cu catunuatóre cabooocoteāna cuārē na jomajūcōāgumi.

Instrucciones personales

9 Yu yau, Timoteo, mu cabooata, dope bairo mu caatimasīrō cārō átiri, yure miñau atímajūcōāwā.

10 Demas puame ati umurecóo macājērē butioro cabonetōu ãnirī yu aweyocoámí. Tesalónica macāpu acoámí. Apei Crescente puame roquere Galacia yepapu cu yu jowu. Apei Tito puame cuārē Dalmacia yepapu cu yu jowu.

11 Jīcāñā, Lucas jeto yu mena niñami. Bairi Marcore cu mu macawā. Cu roquere cu mu piiapá ato mu caatí rūmu caño. Ape watoara cu puame yu juátibujioumi ato yu capaāno yu paariquere.

12 Apei marí yau Tíquico puamerā Efeso macāpu cu yu jowu. Topu ãcumi.

13 Apeyera atopu acá, yu jutiro cayoaro, Troas macā yu cacūrīcārōrē yu mu neatíbojawa. Carpo ya wiipu yu cūwu tore. Apeye yu papera tutiri cuārē mu jeatíbojawa. Papera pergamino pūñrī roquere mu cūepu. Mu jeatímajūcōāwā.

14 Apeyera Alejandro ãpōärē capaanucūu puame roro majū yu átinucūñami. Yure caroaro nucubagoetiyyami. Bairi marí Quetiupau puame cu caátaje cārō qūñiacōñarī qūñabesegumi cu yaye wapa.

15 Bairi mu puame curē cu uwiya. Roro mu tāmuo joroque mu átiremi. Cu puame yua ãmerē camasārē marí caquetibujunucūrīju Dios yaye caroa quetire caboeu majū catuaricu niñami.

16 Cañabeseri majā carotimasīrā ture yu cabusuqūēnou etari watoare jīcāñā majūñā yu ãmu. Noa ūna yu jubusunemomoema, quetiuparā carotimasīrātu yu caetajugorore. Nipetiro yu mena cañimiatana yu aweyopeticoámá. Tie na cabairique jūgori marí yarārē Dios puame popiye na baio joroque na cu ápericōäto.

¹⁷ Bairo marī yarā yure na cajuáperimiatacūärē, marī Quetiupah roque yu juátimajūcōawī. Yeri tūgoñatutuarique majūrē yu jowī. Bairo yeri tūgoñatutuarique yu cū cajoro jāgori cū yaye queti camasārē cū canetōōrīqūē quetire caroaro na yu quetibuju masīō joroque yu ámi. Na, nipetiro judío majā caāmerā cū yaye quetire na yu caquetibujuero bero, tiere na tūgopeo joroque ámi Dios. Tore bairo átiri yu netōwī marī Quetiupah puame, macānucū yaiare bairo cauwiorā caāna quetiuparā roro yure na caátabujiopeere yua.

¹⁸ Bairi tunu ato jāgoye cūärē nipetiro roro yu catāmuopeere yu juátinemocōā ninucūgumi Dios. Bairo yu netōrī yua, cū carotimasīrīpah umurecóopu caānipah majū yu tuao joroque yu átigumi. ¡Bairi cū jetorea cū caasiyarije caroa cū catutuānie to ānicōā ninucūáto tocānacā rāmu! Bairoa to baiáto.

Saludos y bendición final

¹⁹ Bairi apeyera marī yarā Prisca, Aquila, bairi Onesíforo ya poa macāña cūärē yu ñurotijoya.

²⁰ Apei Erasto cawāmecucu puame Corinto macāpu tuawī. Trófimo puamerā Mileto macāpu cariahre cū yu atíweyowu.

²¹ Timoteo, tāmurī jāñurōā mu apá. Tāmurīā, pue caetaparo jāgoyea mu apá atopure. Murē ñurotijoyama marī yarā. Eubulo, Pudente, Lino, Claudia, bairi marī yarā nipetiro ñubueri majā cūä mu ñurotijoyama.

²² Bairi yua, marī Quetiupah Jesucristo murē cū juáticōā ninucūamarō. Bairi Dios cūä nocārō caroa cū yaye macājērē mujāä nipetirore cū jonemoáto.

Tocārōā niña atie queti yu cawoaturije.

Carta de San Pablo a TITO

Saludo

¹ Y_h, Pablo cawāmec_h Diore paabojari majōch ānirī Jesucristo camasārē cū caquetib_hjurotijo_h apóstol majū y_h āniña. Dios cū cabesericarā cū yarārē na quetib_hj_h y_h átiya cū yaye quetire, tie cariape macājērē tāgori bero yua, cū mena caroaro na catūgoñatutuaparore bairo ī.

² Bairo tie mena tāgoñatutuari yua, yeri capetietie na cacūgopee cūārē cariapea tāgoñacotegarāma. Mai, Dios cariape caī p_hame ati um_hrecóo caāniparo jūgoyep_ha, “Y_h pūnaa caāniparārē yeri capetietiere na y_h jog_h,” ī jūgoyeticūnāñup_h.

³ Bairi āmerē yua, cū ya y_htea, cū caīcōñarīcā y_htea caetaro īñarī, Dios marīrē canetōōū majū, cū yaye quetire marī masiōñami. Bairo tie quetire masiōrī, y_h quetib_hj_h rotijo-majūcōāwī yua.

⁴ M_h, Tito, y_h caquetib_hj_hrijere tāgori bero y_hrea bairo m_h cūā Dios mena catūgoñatutua_h, y_h baire bairo caācūrē m_h y_h woajoya ati cartare. Bairi ñiña: Marī Pac_h Dios, cū macū marī Quetiup_ha Jesucristo mena caroa yeric_htaje, āmeo īñamairīqūē, yerijōrō ãnajē c_htajere m_h cū jonemoáto, ñiña.

El trabajo de Tito en Creta

⁵ Creta cawāmec_hti poa yuc_hpoap_h m_h y_h cūwū. Bairo m_h cūrī, paarique y_h caátipee car_hsarijere m_h y_h átipeyerotiwh. Tunu bairoa, “Ñubueri majā quetiuparā rona cabutoare na m_h besewa tocānacā macāñarē caquetib_hj_hparārē,” m_h ñicūwū.

⁶ Mai, na, cabutoa camasīrā p_hame caroaro ñe ûnie roro na caátie jūgori aperā na cabusupaiena ûnarē na m_h beseg_h. Tocānacāñp_ha jīcāō jeto can_hmoc_hna ûnarē na m_h beseg_h. Bairi na pūnaa ûna cūā Jesucristore catūgoñsarā, ñe ûnie roro na caátie, o na caasiapairije jūgori na cabusujārā ûna mee na ãmarō.

⁷ Bairi ñubueri majārē cajūgoñubuejūgo_hre bairo catua_h p_hame, na ñubueri majārē Dios cū carotirije cū yaye quetire caquetib_hj_h majū niñami. Torec_h, cū ûcū p_hame caroaro átajere caách, rorije caápei ûcū cū caäno ñuña. Caroarā ûnarē na marī boyo. Catūgomasiëna, uwarārē bairo cañnarē na marī boetiya. Tunu bairo eticūmūrī caámeo qūépairā ûna cūärē na marī boetiya. Tunu apeyera roro átiri cawapatarā ûna cūärē na marī boetiya. Bairi na ûnarē na m_h beseetigu_h.

⁸ Bairo p^uame caāna roque ñuñama: Tocānacānia aperā caetarārē caroaro mena na bocári na ya wiip^u caqūenorā ñuñama. Bairi na ūcū p^uame caāmu caroa macājērē caácu, nucubugoro mena caācū cañuu niñami. Bairi Dios cū cañajoro, cū caborore bairo jeto caácu ñe ûnie roro caápei nigumi.

⁹ Bairi tunu cariape macājē jāā caquetibujeriquere cariape cū catāgousaro ñuñia. Bairo cariape tiere tāgori yua, aperā ñubueri majārē na quetibuj^u seanonemogumi cariape quetibujerique mena. Tunu bairoa aperā tiere catāgo^usagaena ricaati caquetibujurā cāā caroaro cariape cū caquetibujuro tāgori, “Caroaro cariape ññami. Cū marī tāgoroa,” ï tāgoñagarāma na yerip^u. Na ûna roquere m^u cabetesero ñuñia.

¹⁰ To m^u caānop^ure capārā niñama cabaibotiopairā. Na ûna p^uame na rupa^u macājē yisetariquere, aperā cayiseta mánarē na cayiserotiro b^utioro bonucūñama. Caroaro tāgoñarē mee roro apeye ûnierē b^us^upainucūñama. Bairo b^us^uari yua, aperā camasārē roro na ïtooperā átiyama.

¹¹ Na ûna cañtopairārē na caquetibujerotietipee niña camasārē. Pajūgoro ána átiyama tocānacāp^uha camasā caānarē. Tunu bairoa na, camasārē na ïtori, roro átiwapatarā átiyama. Na ûna caquetibujurārē boetirotiya.

¹² Mai, Creta yuc^upoa macācū profeta majōcū atore bairo ï b^us^uyupi, to m^u caāno macānarē: “Creta yuc^upoa macāaña cañtopairā niñama. Macānucū macānarē bairo caugapacarā, cateeyepairā majū niñama,” cū caicūrīqūrē yu tāgow^u.

¹³ Cariapea ññup^u. Na cabainucūrījērē ñnarīna, tore bairo cariape na ï, ññup^u. Bairi to macānarē tutuaro mena na quetibujuya. Dios yaye quetire nemojāñurō caroaro jīcārō tāni na catāgoñatutuamas^uparore bairo ï.

¹⁴ Tunu bairoa, “Judío majā cariape macājē quetire caboena na majū na catāgoñarījē mena na caquetibujerijere na caátirotinucūrījē ûnie cūrē camasā tāgo^usarema,” ïrā, tutuaro mena na ûnarē na quetibujuya.

¹⁵ Noa ûna caroa macājē átaje jetore caátitāgoñarā na caāmata, nipetirije na caátie, cañurījē jeto ninucūñia. Aperā caroa macājērē catāgoñaena Diore catāgo^usagaena p^uame roque nipetirije carori wāme jetore átiāninucūñama. Na ûna carorije na yeri na catāgoñarījēp^u pairo caāno jūgori carorije jetore átinucūñama.

¹⁶ Bairi tunu, “Diore camasārā majū jāā ãniña,” ñmirācū, roro na caátie jūgori Diore camasēnarē bairo tuanucūñama. Cabaibotiopairā, aperā yaye na cacugorije ûnierē cañuaugopairā majū niñama. Bairo caāna ãnirī dise

ūnie caroa macāājē ūnierē petoaca ūno caátijīātienā majū ninucūñama.

2

La sana enseñanza

¹ Ma roque Tito, camasārē caroaro cariape na ma quetibujugu caroa macāājē Dios yaye quetire. Dios cā caborore bairo caroaro na ma quetibujugu.

² Bairi cabutoa camasārē cajūgoñubueparā puame cūā caroaro caāna, marī cañianucēbugorārē bairo nigarāma. Bairo cariape caána ãnirī caroaro mena quetibujugarāma camasārē. Tunu bairoa caroaro cariape roro átato mano Dios mena tāgoñatutuagarāma. Tunu bairoa Dios narē cā camairijērē masirī caroaro tutuaro, popiye baimirācūā, tāgoñenaerē bairo tiere tāgoñanetōcōāgarāma.

³ Torea bairo cabutoa rōmirī cūā nucābugorique mena na caānajēcuto yu boyo. Roro caibusapacoterā ãnirī caeticumupairārē bairo na caāno yu boetiya. Aperā camasā na caátiere na cañajesopee ūnierē na na caáti iñorō ūña.

⁴ Bairo caroa macāājērē caáti iñorā ãnirī aperā cawāmarā rōmirī camanapācūnarē na manapāā, bairi na pūnaa cūārē na camaipee ūnierē na na quetibujuáto.

⁵ Tunu caroa macāājērē na caátiānimaspere na na quetibujuáto. Bairo na caáto, na puame ūne ūnie carorijere aperā nigarāma. Na wii macāājē, o na pūnaa cūārē caroaro na cotegarāma ūne ūnie rūsaricaro mano. Camasā cañurā rōmirīrē bairo caāna, na manapāā na caírijērē jīcārō tāni caroaro catāgoñsarā nigarāma.

⁶ Torea bairo cawāmarā canāmoa mána cārē caroaro nucābugorique mena na ãnio joroque na quetibujuáto.

⁷ Ma majū cāā aperā camasā, nipetirije ma caátiere na cañajesopee ūnierē na áti iñōña. Tunu bairoa narē ma caquetibujari rāmu caāno, rorije iñicārō mano caroaro nucābugorique mena na ma quetibujuwa.

⁸ Caroaro cariape carorije ī asuricaro mano na ma quetibujugu, aperā cañuena mārē roro na caáperiparore bairo ī. Tunu bairoa caroaro cariape ma caquetibujurijere tāgoñabobori, ni jīcāā ūcā mārē roro ī busugamicāā, carorije ma caírijērē bocaetiri roro mietigumi. Bairi roro busupaietigarāma yua marī caquetibujurijere Dios yaye quetire.

⁹ Tunu torea bairo caroaro na ma quetibujuwa ūmua paacoteri majārē: Na quetiuparā na caírōrē bairo caroaro na tāgoñsaáto. Camasā caroaro ãnajē cūtajere bairo cañurā na ãmarō. Na quetiuparārē tāgoñsaetiri na caírijērē cabusucānamupairārē bairo na ãmerīcōāto.

¹⁰ Tunu bairo aperā, na quetiuparā na cacūgorije ūnierē cayajapairā na āmerīcōāto. Caroaro nucābugorique mena roque na ānimajūcōāto. Bairo na yeripu na caátiānimajūcōāta, nipetiro camasā p̄ame narē īñarī, Dios marīrē canetōōrīcū yaye quetire, “Caroa majū niña,” ī masīgarāma.

¹¹ Dios p̄ame jīcā nūgōā marīrē camaimasī ānirī marī īñamaijūgoyupi. Bairo marī īñamairī nipetiro ati umarecōo macāānarē marī netōōgayupi cū macū jūgori.

¹² Tie marīrē Dios cū caīñamaijūgorique p̄ame roro marī caátiāninucūrījērē jānarī caroaro átiānajē cūtaje niña. Tunu bairoa marī cabonucūrōrē bairo roro marī caátiere jānarī caroaro nucābugorique mena Dios cū caīñajoro marī caāno ūnūa. Bairo átiāna yua, Dios cū caborore bairo cariape marī ānimasīgarā. Diore cariape cū marī tūgoasagarā.

¹³ Dios yaye queti p̄ame cū caījūgoyeticūrīcārōrē bairo cū caátipa rūmu caetaro, marīrē canetōōu Jesucristo nocārō cū caasiyabatorije mena cū caatípa rūmūrē caroaro marī cotemasīō joroque marī átiya.

¹⁴ Cū, Jesucristo p̄ame marī yaye wapa jūgori yucūpāipu papuauotecori riayupi. Nipetirije marī carorije wapa caānieriē marī netōōpeyobojari, cū yarā caāniparā majū marī ānio joroque marī ásupi. Caroa macāājērē caátiānimasīgarā majū marī tuao joroque marī ásupi.

¹⁵ Atie yu caīquetibujurijere na mu quetibujugu to macāāna ūubueri majārē. Caroaro rotimasīrīqūē mena tutuaro na mu quetibujunemomasīogu to macāānarē, caroaro na caāniparore bairo ī. Ni jīcāū ūcū mārē cū baibotioeticōāto mu caquetibujurijere mena jūgori.

3

Deberes de los creyentes

¹ Tunu atore bairo na mi quetibuju masīōnemowā tūgoasari majā ūubueri majārē: “Quetiupau, o quetiuparā carotimasīrā mujāā ya macāāna na caátirotinucūrōrē bairo cariape na tūgoasaya. Bairo caroaro cariape tūgoasari tocānacā wāme caroa macāājērē caátiāniganucūrārē bairo mujāā átiānimasīwā.

² Bairo caátiānimasīrā ānirī yua aperā camasārē roro na mujāā ī bušupaipepa. Carorijere camasārē caátiāmepairārē bairo āmerīcōāña. Carorije caīēna camasā cañurārē bairo āñā. Aperā camasā nipetirore caroaro yeri ūrīqūē mena, yerijōrō āmeo bapacūtimasīnā,” na mi quetibujuwa ūubueri majārē.

³ Marī cūā, mai, cajāgoyepure catūgomasiēna, Diore cabaibotopairā majū marī āmu. Camawijayasirārē bairo marī baiwu. Bairo caāna ānirī yua, tocānacā wāme roro marī rupau mena marī caátiāganucūrījērē caátiecorotirā,

tiere caátijānagaena majū marī ãanimiwū. Carorije macāājē jetore átiri aperā yayere marī ñīaugaripeanucūmiwū. Tunu caasiapairā ãnirī aperā tocānacāū mena marī ãmeo asiañā ãninucūmiwū.

⁴ Bairo cabairā marī caānimia tacārē, Dios marīrē canetōōū p̄ame cañuū, cañamaimasī ãnirī ati yepa macāāna camasārē marī ñīnamaiñupī.

⁵ Bairo ñīnamairī, marī cūrē marī netōōñupī marī carorije wapa j̄ugori roro marī cababujiopeere. Marī majū caroaro marī caátiere ñīajesori mee, Dios p̄ame roque marīrē ñīnamairī marī netōōñupī. Jesucristo yucapāip̄ cū cariírerique mena, marī carorije wapare coseire bairo cū caáto tunu cabuijanemorārē bairo marī cabairoi marī netōōñupī. Bairo marī netōōrī yua, Espíritu Santo cū Yeri j̄ugori cawāma yeri marī wasoayupi.

⁶ Tunu bairoa Jesucristo marīrē canetōōrīcū j̄ugori, nocārō netōrō cū Yeri Espíritu Santo cū caátimasīrījērē marī joyupi.

⁷ Bairo marī átiri, cū yarā carorije cawapa mánarē bairo marī ásupi cañuū majū ãnirī. Tore bairo marī ásupi Dios, marī cūrē yeri capetietie marī cū cajorique marī cacoteānierē marī cacūgomasīparore bairo i.

⁸ Atie, yū caquetibujurije cariape niña. Toreca tiere, tocānacānia ñubueri majārē na mū caquetibujunucūrō yū boyo. Bairo tocānacānia na mū caquetibujuro yua, Diore catūgoasārā p̄ame caroa macāājē átaje ûnie jetore átiānimasīgarāma. Atie murē yū caquetibujurije cañurījē caroa macāājē quetibujurique, camasā caroaro na caátiānipee ûnie majū niña.

⁹ Bairi cabugoro macāājē ûnie j̄ugori ãmeo b̄usurique netōētīcōāña. Na ñicūjāā yaye macāājē na camasīrījē ûnie j̄ugori ãmeo b̄usurique netōētīcōāña. Tunu bairoa Moisés ãnacū cū caroticūrīqūē j̄ugori roro ãmeo tutiri b̄usurique netōētīcōāña. Tie dope bairo camasārē caáperie, dope bairo cariape caátimasī manie ûnie niña.

¹⁰ Tunu bairi ni j̄icāū ūcū Jesucristore catūgoasari majārē caroaro na ãnimasīétījoroque caátiricawou cū caāmata, j̄icāni, o p̄ugani cārō cū beyoya. Bairo mū cabeyomiatacārē, mū cañrījērē cū cabotiocōāmata, cū wiyoçōāña ñubueri majā menarē.

¹¹ Merē tore bairo cū átiri mū masīña roro cū caátigarijere, cū caborore bairo cū caátiganucūrījērē. Bairo cū majūñā roro cū caátie j̄ugori roro popiye cū tāmūo joroque cū átigumi Dios.

Instrucciones personales

¹² Tito, yū yau, apeyera atore bairo mū ñīña: Artemas o Tíquicore mū tūpū cū yū jogu. Bairi mū tūpū cū caetaro bero yua

tāmuriā, dope bairo mā caatímasīrō mena Nicópolis macāpū yā
mā bocáu atímajūgu. Yā pāame ti macāpū puere yā netōgu, nī
tāgoña yaparoya. Bairi ti macā Nicópolipū yā ãnigu ti yāteare.

¹³ Bairi apeyera camasārē cajuīī, Zenas, apei Apolos
cawāmecunārē mā cajuátimasīrō cārō na juátinemoñā.
Quetibujūñesēärā na cacūgopee na cabopacarije cārō na
juátinemoñā, jīcā wāme ūno na cañesēärōpu to rusaeticōāto ī.

¹⁴ Marī mena macāña cūärē caroa átaje, caroaro āmeo
juátinemomasīrīqūrē na mā quetibujūwa. Bairo mā caáto, na
cāa aperärē na cajuátiparā ūnarē na juátinemomasīgarāma. Marī
quetiupāu caānimajūrījē cū caátigarijere caátibojaparā majū tu-
agarāma. Tore bairo na mā caápata.

Saludos y bendición final

¹⁵ Nipetiro yā mena ato caāna mārē nūrotijoyama. Marīrē
bairo Jesucristore catūgoasarā ãnirī marī yarārē bairo caāna
to macāña na nūáto. Bairi caroare cū joneñomoáto marī Pacā
Dios mājāa nipetirore.

Tocārōā niña atie queti yā cawoaturije.

Carta de San Pablo a FILEMÓN

Saludo

1 Y_u, Pablo cawāmecu_{ch} Jesucristo yaye quetire y_u caque-tibuj_urije jāgori preso jorica wiipu ācū, m_{urē} y_u woajoya ati cartare. Marī ya_u Timoteo mena jīcārō, m_u, Filemón cawāmecu_{ch}re jāā woajoya. M_u cāā, jāā camai, jāā bapare bairo caācū ãnirī camasārē na m_u quetibuj_unucūñā. Jāā cūārē caroaro jāā m_u j_uatinemonucūñā.

2 Nubueri majā m_u ya wiipu caneñanucūrā cūārē jāā woajoya. Torea bairo jāā woajoya marī yao Apia cawāmecu_{co} cūārē. Marī bapa Arquipo popiye baimicūā, camasārē na quetibuj_unucūñami. Cū cūārē jāā woajoya. M_ujāā, tocānacāāp_urea jāā woajoya ãmerē.

3 Bairi marī Pac_u Dios, marī Quetiupa_u Jesucristo mena caroare m_ujāā na jonemoáto. Nocārō caroaro mena yerijōrō ãnajē c_utajere m_ujāārē na jonemoáto.

El amor y la fe de Filemón

4 Tocānacānia m_{urē} tūgoñanucūrī yua, marī Pac_u Diore, "Jāā mena m_u ñujāñuña jāā Pac_u Dios," nī jēninucūñā.

5 Caroaro Jesucristore mairī, cū mena m_u catūgoñatutuānie quetire tūgonucūrī bero, tore bairo nī jēninucūñā Diop_ure. Torea bairo nipetiro Dios ya poa macāāna mena macāāna cūārē caroaro na miñamainucūñā. Tie queti cūārē y_u tūgonucūñā. Tiere tāgori y_u useaninucūñā.

6 Bairi tunu Diore m_u y_u jēnibojaya: Jāārēā bairo m_u cūā Dios mena catūgoñatutua_u ãnirī, nipetirije caroa yeric_utaje Jesucristo marīrē cū cajorijere m_u catūgomas_upetiparore bairo ī, y_u jēnibojanucūñā.

7 Bairi ãmerē tunu, b_utioro y_u useaniña m_u mena. Nemo-jāñurō y_u useanio joroque y_u m_u átiya, Diore catūgo_usari majārē na m_u camairijē jāgori. Y_u baire bairo caācū, "M_u ñujāñuña," m_{urē} nīñā. M_u jāgori Diore catūgo_usari majā na yeripu caroa yeri pūnacu_{na} na ãnio joroque na m_u ásupa.

Pablo pide un favor para el esclavo Onésimo

8 Torecu_u ãmerē, Jesucristo ya_u apóstol caācū ãnirī tutuaro mena m_u caátipeere m_u y_u átirotimas_uñā.

9-10 Bairo átirotimas_uñamicūā, caroaro mairīqūē mena roque m_{urē} atore bairo y_u átirotiya: Y_u, Pablo, merē cabu_{ch} camas_u, ãmerē Jesucristo yaye queti jāgori preso jorica wiipu ācū, m_{urē} nī jēniña Onésimorē caroaro cū m_u caátipeere. Onésimo

p̄ame āmerē caroaro Dios yayere cat̄goasari majōch, ȳ macūrē bairo caācū niñami. Ato preso jorica wiip̄a ācū, ȳ caquetib̄j̄urijere t̄gori bero, āmerē yua, Dios mena c̄ cā t̄goñatutuayami.

¹¹ Caj̄goyep̄are mai Onésimo p̄ame m̄ ūm̄ paacoteri majōch, ñe ūnie caápei ãnir̄, caroaro m̄ paabojaesupi. Cabairic̄ nimicāā, āmerē tore bairo mee niñami yua. Ñujāñuñami marī p̄ugarā menap̄area.

¹² Torech, m̄ t̄p̄ha c̄ tunuo joḡa ȳ átiya tunu. M̄ p̄ame caroaro mena ȳre m̄ cabocánucürōrēā bairo, c̄ cārē caroaro c̄ m̄ bocáwa.

¹³ Baip̄ha ato ȳ mena c̄ catuaro ȳ bomiña, ȳre c̄ juátinemoáto ī. M̄, ȳre m̄ cajuátinemorícarōrēā bairo m̄ camanoi, ato ȳ mena c̄ catuaro ȳ bomiña. Bairo c̄rē ȳ bomiña mai, ato preso jorica wiip̄a Jesucristo yaye quetire ȳ caquetib̄j̄urije j̄gori top̄a ȳ caāno ūno.

¹⁴ Baip̄ha, bairo bomicāā, c̄rē ȳ tuarotimasíetíñia, ȳ caárōrē bairo m̄ caátigarijere camasíecū ãnir̄. Bairo ñiña baip̄ha, m̄rē ȳ caíjénir̄jē tutuaro mena to āmerícōáto ī. M̄ majū, m̄ caboro c̄rē ȳ m̄ cajoata roque, ñubujioro bairop̄ha.

¹⁵ Baip̄ha, Onésimo j̄cā ȳtea m̄ witiweyoric̄am̄i. Cabairic̄ nimicāā, āmerē tocānacā r̄um̄ha m̄ t̄p̄a ñinuñḡam̄i yua.

¹⁶ Āmerē m̄ carotieperi majōchare bairo mee c̄ m̄ c̄goḡa. Netōjāñurō cañuh, m̄ camai, m̄ baire bairo caācū niḡumi. Ȳ p̄ame batioro c̄ ȳ maiña. Bairi m̄ p̄ame roque nemojāñurō ȳ netōrō c̄ m̄ maiḡa. J̄cāā camasoc̄ure mair̄iqñē jeto meerē, marīrēā bairo c̄ cāā marī Quetiupau yā c̄ caānoi, nemojāñurō c̄ m̄ maiḡa Onésimorē.

¹⁷ Bairo bairi, ȳ, m̄, j̄cārōrē bairo Jesucristo mena cat̄goñatutarā, j̄cāā p̄unaarē bairo caāna marī ñiña. Tore bairo caāna marī caānoi, ȳ m̄ cabocánucürōrēā bairo Onésimo cārē caroaro mena c̄ m̄ bocáwa.

¹⁸ Bairi j̄cāni ūno m̄rē rorije majū caátach c̄ caāmata, o m̄rē j̄cā wāme ūno c̄ cawapamoata, ȳre m̄ wapajēniwā. Ȳ majū, ȳ wapatiḡa.

¹⁹ Ȳ, Pablo cawāmec̄ch ȳ majūp̄ha ȳ wāmo mena atie quetire ȳ woatujoya. Cariape m̄rē ñiña: Ȳa, ȳ wapatiḡa, m̄rē Onésimo c̄ cawapamoata. Baip̄ha, ȳ m̄ cawapamoríjērē m̄ camasirō ȳ boyá. Jesucristo yaye quetire m̄ ȳ caquetib̄j̄urique j̄gori c̄ mena m̄ caānie wapare m̄ ȳ wapa j̄eniéñia!

²⁰ Bairi Filemón, ȳ baire bairo caācū, tore bairo ȳ m̄ átibojawa, m̄ cāā marī Quetiupau Jesucristore cat̄goasau

ãnir̄. Ȳ yeri ñajāāõ joroque ása, Jesucristo j̄gori j̄icā majā marī̄ caānoi.

²¹ Bairo m̄rē ñi woajoya, “Ȳ cañr̄ijēr̄ cariapea ȳmasiñami Filemón. Bairi tore bairo átigumi,” cariapea ñiñia. Tunu ȳ masiñia: M̄rē ȳ cañjēnirō netōjāñurō m̄ roque m̄ átigu. Tiere ȳ masiñia merē.

²² Apeyera tunu m̄ t̄p̄u ácú, ȳ cacāniparore ȳ m̄ qūēnocübojacotegu. Bairi tāmurñā ȳ witigu. Dios p̄ame ȳure m̄jāā cajēnibojarijere catāgou ãnir̄, preso jorica wiipu caāniatach̄ ȳ witio joroque átigumi. Bairo witiri bero, m̄jāā t̄p̄u ȳ atígu tunu. Bairi caroaro ȳ m̄jāā yuwa m̄ wiipu.

Saludos y bendición final

²³ Na ñuáto nipetiro to macāāna. Bairi m̄jāār̄ ñurotijoyami Epafras. Cū̄ p̄ame ȳ bapa niñami ato preso jorica wiip̄ure. Cū̄ cū̄ Jesucristo yaye quetire cū̄ caquetibujuriye j̄gori atopu niñami.

²⁴ Bairi Marcos, Aristarcojāā ñurotijoyama. Aperā Demas, Lucas, ȳure caj̄panemonucürā cū̄ ñurotijoyama.

²⁵ Marī̄ Quetiupa Jesucristo nocārō caroare cū̄ jonemoáto m̄jāā nipetirore.

Tocārō ñiña atie queti ȳ cawoaturije.

Carta a los HEBREOS

Dios ha hablado por medio de su Hijo

¹ Tirāmhpure marī ūicājāärē Dios quetibujayayupi tocānacānia na cū caímasīrī wāmerē bairo. Profeta majā jūgori cū yaye quetire na quetibujayayupi.

² Bairi ati yutea catasari yuteapu cāärē cū macū jūgori marī quetibujayupi. Cū macū jūgori ati umarecōo nipetirore qūēnoñupī Dios. Bairi nipetiro cū caátajere cacūgopapure bairo cū cūñupī Dios cū macūrē.

³ Dios macū cūā, cū pacu cū caasiyabatorije nipetirijere bairo jīcārō tānia niñami. Cū pacu Dios cū caānorē bairo jīcārō tānia niñami cū macū cūā. Bairi nipetirije ati umarecōo macāäjē baiānimasīña cū caátirotimasīrījē jūgori. Bairo caācā ãnirī, marī carorije wapare cose yaparori bero umarecōopu ásúpi, cū pacu Diotu cariape nūgōā carotimasīruiricaropu ruiácu.

El Hijo de Dios es superior a los ángeles

⁴ Dios pūame cū macūrē ángelea majā netōrō caānimajūñ cū cūñupī. Na netōjāñurō caānimajūñ wāmerē cacūgoū cū cūñupī Dios cū macūrē.

⁵ Noa ūna aperārē atore bairo ūesupī Dios cū ya tutipu cāärē: “Mu, yu macū majū mu ãniña.

Ati rāmhpí yu macū mu ãnijūgogu.”

Ángelea majā ūnarē na ūesupī. Cū macū jetore bairo qūñupī. Bairi tunu noa ūna aperārē atore bairo ūesupī Dios:

“Cū pacua yu ãniña yua.

Cū niñami yu macū majū,” na ūesupī.

Cū macū jetore tore bairo qūñupī.

⁶ Apero cū caquetibujropu cū macū jīcāñ caācū ati yepapu cū caetarore atore bairo na ūñupī:

“Yu yarā ángelea majā nipetiro qūñroagarāma yu macūrē.”

⁷ Ángelea majā pūamerē atore bairo caāna na cūñupī:

“Yu yarā ángelea majā wīñorē bairo na ãnio joroque na yu átiya. Tunu bairoa peero caārōrē bairo na ãnio joroque na yu átiya, yure cajhána pūamerē,”

na ūñupī.

⁸ Cū macū pūame roquere bairo pūame qūñupī:

“Mu, yu macū Dios, tocānacā rāmhpā carotimasī mu ãninucūgu. Cariape caroa wāme jeto carotimasī mu ãnigū.

⁹ Caroa macāäjē ūnie jetore caíroau mu ãniña.

Torecu, carorije macāäjē pūamerē miroaetiya.

Bairo caācū mū caānoi, yū, mū pacū Dios pūame mū yū besewū. Tunu bairi aperā netōrō caroa yericutajere mū yū jowū,” qūñupī.

10 Tunu apero cū caquetibūjupu bairo ūñupī:

“Mū, ati umurecōo quetiupaū, mū camasīrījē mena mū qūñowū ati yepa caānijūgoripaupuina.

Muna, mū qūñowū ati umurecōo cūārē.

11 Atie mū caqūñorīqūñē nipetirije peticoagaro.

Ati umurecōo pūame jutii camasā na cajāñarījē caboapec-tirorea bairo peticoagaro.

Cabaimiatacūārē, mū pūame mū petietigu.

Tocānacā rāmua mū ānicōā ninucūgu.

12 ¶ Camasā na jutii cabucure cūcōārī apeye cawāmarē wasoari-carore bairoa nipetirije mū wasoacōāgu ati umurecōo macājērē!

Mū pūame mū petietigu. Bairoa mū ānicōā ninucūgu” qūñupī
Dios cū macārē.

13 Noa ūna ángelea majārē atore bairo na ūesupī Dios:

“Yutu cariape nūgōā pūame ruiya caānimajūrōpu.

Topu mū caruiro, yū pūame mū pesuare na yū netōnūcācōāgu,” na ūesupī Dios.

Cū macū jetore tore bairo qūñupī.

14 Ángelea majā pūame ati rupaū caāna mee niñama. Cabauena niñama. Diore cajuána caāna ānirī cū carotirijere caáticoteri majā niñama. Bairi Dios yarā cū canetōparārē cajuátinemonucūrā niñama.

2

No hay que descuidar la salvación

1 Bairo Jesús caānimajūū cū caānoi, cū yaye queti marī catāgojūgoriquere nemojāñurō marī tūgoúsanemogarā, ape wāme marī tāmhore, ūrā.

2 Tirāmapua Dios ángelea majā jāgori quetibūjuyupi camasārē cū yaye quetire. Na cařīqūñē cariape āñupā. Bairi cū yaye quetire caboen, aperā roro caátimajā cūārē cariapea popiye na baio joroque na ásupi Dios.

3 Bairi Jesucristo marīrē cū canetōrīqūrē marī caboe-ticōāta, dope bairo marī rutimasītīña. Jesús pūame tie que-tire caānijūgoripaū quetibūjūgoyupi. Cabero aperā cārē catāgoricarā pūame marī quetibūjūnemoñupā tunu cū yaye quetire.

4 Bairi Dios cūā, “Cariapea niña yū macū yaye queti,” ū, marī áti ūñowī capee wāme cū camasīrījērē. Tunu bairoa Espíritu Santo jāgori marī joyupi nipetiri wāme marī camasīpeere. Cū cabori wāme caānorē bairo marī joyupi tocānacāūrēā.

Jesucristo, hecho como sus hermanos

⁵ Mujāärē yu caquetibujuatatore bairo ati umarecóo capetiro bero ãnigaro ape umarecóo tunu. Ángelea majã puame cãa yua, carotimasñenarẽ bairo na cãgumi ti umarecóo caäno Dios.

⁶ Jícãpau Dios ya tutipu atore bairo iñ quetibujuyupi jícãü:

“¿Nopéí Dios jáärẽ tocárõ majú miñaposeroyati?

Cabugoro macãña jáña cañimiatacãärẽ, ¿nopéí jáärẽ tocárõ majú mu túgoñanucúñati?

⁷ Ati yutea caäno mai ángelea majã roca macãnarẽ bairo jáärẽ mu cñüpá.

Bairo jáärẽ cñemicã, ãmeré yua, cañimajúrá jáña ãnio joroque mu átiya.

⁸ Nipetirije uparárẽ bairo jáärẽ mu cñüpá,” iñ quetibujuyupi jícãü.

Bairo camasárẽ nipetiro uparárẽ bairo cúrí yua, dise ûnie na netónucáetíña. Cabaimiatacãärẽ, camasá nipetiro rotipeyo-jíäti masétíñami mai.

⁹ Jesús cãärẽ peti yutea cárõña ángelea majã roca macãacãré bairo cá cñüpí Dios. Cá puame camasárẽ camainetóña ãnirí, Jesucristo cá riao joroque ásupi. Bútioro popiye netónupí, Jesús marí ãme cañnarẽ netóogu. Bairo cá cabairique júgori yua, Dios puame caroa tutuarique majúré cá joyupi. Quetiupu majú cá jáño joroque cá ásupi tunu.

¹⁰ Nipetiro ati umarecóo macãajé, Dios cá caátaje niña. Nipetirije ati umarecóo cañie baiñimasíña Dios cá caátirotimasírijé júgori. Dios puame cá púna cañna nipetiro cátú caroaro cañnopu na cañnoré boyupi. Bairi Jesucristo popiye cá catámúoríqúñé júgori ñe ûnie carusaecu cariape camasárẽ canetóomasí majú cá ásupi.

¹¹ Jesús maríré canetóörícú, bairi marí cá canetóörícárá cãa jícãäré túnia Dios púnaa jeto marí ãniña. Bairi Jesús Dios macá puame, “Yu bairáré bairo cañna niñama,” iñ túgoñaboboetiyami.

¹² Bairo iñ túgoñaboboetiri, atore bairo qúñ*í* quetibujuyupi Jesús Diore:

“Mu caátiñieré na yu quetibujugu yu bairáré bairo cañnaré. Na cañubueneñarópu, ‘Catutuau, cañuu niñami Dios,’ na ñi quetibujugu.”

¹³ Apero cá caquetibujuropu bairo qúñiñupí Jesús Diore:

“Yua, Dios mena yu túgoñatutuaya.”

Tunu aperopu qúñiñupí:

“Atoa yu ãniña mu púnaa, yu mu cajoricará mena,” qúñiñupí Jesús Diore.

¹⁴ Jícãü púnaa, jícãü rupau na cañnoré bairo Jesús cãa ati rupau cañcá etayupi. Bairi cá puame maríré bairo ati rupau

mena cacūgou riayupi, marīrē cateeri majōcu wātī, yasiri-quere caátimajōcure cā netōgu.

¹⁵ Marī camasā marī cayasipeere cauwirā marī ãanimiñupā tocānacā rāmua. Bairo marī cabaimiatacārē, Jesús puame marīrē caroaro cā caátibojarique jūgori di rāmu ūno marī uwinemoetigarā.

¹⁶ Cariapea, Jesús puame ángelea majārē juátigu mee, marī Abraham pārāmerā roquere marī juátigu, ati yepapu buia etayupi.

¹⁷ Jesucristo puame marī cā yarā rupaure bairo caācu ãñupī, marī sumo sacerdote caācūrē bairo tuagua. Dios cā cañajoro yua, Dios yayere caquetibujunetōa cañua, bopacooro camasārē cañua tuayupi, marī rupaure bairo caācu ãnirī. Bairo caācu ãnirī, cā, camasā roro na caátie wapare netōõñupī, roro popiye cā catāmuorlqūe jūgori.

¹⁸ Bairo Jesús roro átiecori, wātī cārē roro cā caátirotiriquere yuesupi. Bairo cabairicu ãnirī ãme cārē Jesús juátimasl̄jāñuñami wātī camasārē roro cā caátigari majārē.

3

Jesús es superior a Moisés

¹ Bairo cabairoi, mujāñ yu yarārē bairo caāna, Dios yarā, cā ya poa macāña mena macāña, Dios cā cabesericarā cā yarā majū, atore bairo mujāñrē ñiñā: Jesucristo puame apóstol majū Dios cā caquetibujurotijoricu niñami. Marī sumo sacerdote majū niñami. Cā jūgori caroaro cariape Dios mena marī tāgoñatutuamasñā. Bairi cā jetorea cariape tāgoñanucñā.

² Marī ñicu Moisés ãnacu caroaro cariape átiyayupi Dios cārē cā caátiroticūrīqūrē marī ñicujāñ Israel macāñanarē. Moisés cā cabairicarore a bairo Jesús cārē caroaro cariape ásupi Dios cārē cā caátiroticūrīqūrē, Jesús, Dios cā cabesericu majū cā.

³ Cā puame jīcā wii caqūñenorī majōcure bairo caācu niñami. Moisés puame ti wiire bairo caācu niñami. Jīcā wii caqūñenorīcu ti wii netōõrō caānimajūñ niñami. Bairo cabairoi, Jesús, Moisés netōõrō caānimajūñ niñami.

⁴ Tocānacā wiipu, wiiri jīcāñ jūgori caqūñenoecorica wiiri niñā. Bairo camasā, jīcā wāmē na caqūñenomasñmiatacārē, nipetirije Dios cā caátimasñrījē jeto niñā.

⁵ Moisés puame caroaro cariape átiyayupi Dios cā caátiroticūrīqūrē. Cā puame Israel macāñanarē Dios cā caquetibujugarijere na quetibujunetōñupī. Jīcā wiipu capaabojau ñcārē bairo caācu ññupī Moisés ãnacu.

⁶ Jesús puame roque Dios macā majū ãnirī, ti wii upau cariape caácu ûcāñ niñami. Mariā, ti wii macāñanarē bairo

caāna marī āniña, cū mena useanirī marī catāgoñatutuacōā ninucūata.

Reposo del pueblo de Dios

7 Torecu, Espíritu Santo atore bairo ñüpī Dios ya tutipare: “Āmerē Dios mūjārē cū caquetibujugarijere tāgorā, tiere cateerārē bairo baieticōāñā.

8 Mūjāā ñicūjāā ānana Diore cū baibotionucūwā.

Desierto cayucumanopu āna Diore cū tāgogaetiri, būtioro cū asiao joroque baiwā.

Bairi mūjāā puame narē bairo baieticōāñā.

Cayugaenarē bairo baieticōāñā.

9 Topu mūjāā ñicūjāā yu yayere tāgogaetiri, yu asiao joroque yu áma.

Narē yu camasírijē mena cuarenta cūmarī majū yu caátijēño ñorijērē ñamirācūā, yu baiboticōā ninucūwā.

10 Torecu, ti tuti macāñanarē na yu asiajāñuwā. Atore bairo na ñiwā:

‘Ricaati tāgoñarīqūē jetore mūjāā yeri pūna mena mūjāā tāgoñamawijia ñesēñucūñā, yu yaye quetire boetiri.’

11 Bairo asiari yua, atore bairo na ñiwā: ‘Caānorē bairo mūjārē ñiñā:

Yu mena caroaro cayerijōrōpu di rāmū ūno mūjāā etaetigarā topure,’ na ñiwā,” ñüpī Dios.

12 Bairi yu yarā, tocānacāspu maijūgoya mūjāā yeri ape wāme roro mūjāā catāgoñarījērē. Roro mūjāā yeripuā mūjāā catāgoñata, Dios caānicōāninucūrē cū jānaweyorārē bairo mūjāā baigarā.

13 Bairi puame roque boyo mūjārē: Tocānacā rāmua jīcārō tāgoñatutuao joroque āmeo ása Dios mena. Bairo áticōā ninucūñā mai mūjāā cacatiri rāmu cārō, ni ūcū mūjāā mena macāñcū jīcāñ wātīrē bussjāecoremi īrā. Bairi wātīrē mūjāā cabusjāecoata, Diore cayugaenarē bairo mūjāā tuagarā tunu.

14 Jesucristo mena mūjāā catāgoñatutua jāgoricapaupuina tāgoñatutuacōā ninucūñā ati umurecōore mūjāā caāni rāmua cārō. Bairo mūjāā caátiāmata, Jesucristo mena mūjāā ānicōā ninucūgarā.

15 Bairi atore bairo ñīa Dios cū caquetibujuricaropu:

“Āmerē Dios mūjārē cū caquetibujugarijere tāgorā, tiere cateerārē bairo baieticōāñā.

Mūjāā ñicūjāā Diore cabaibotionucūñarīcārā ānanarē bairo baieticōāñā,”

ñīa ti tutipu.

16 ¿Noa ūna na āñuparī Dios busuriquere tāgori bero, tunu tiere catāgogaetana? Naa āñupā marī ñicū ānacū Moisés, Egipto yepapu caānarē cū cajewiyoricarā.

17 ¿Noa menarē Dios cuarenta cāmarī majū cū asia āñuparī? Naa āñupā na carorije wapa jāgori desierto cayucumanopū cayasiricarā.

18 Tunu, ¿noa ūnarē atore bairo qūñuparī Dios: “Caānorē bairo mūjāärē ūñia: Yū mena caroaro cayerijōrōpū di rāmū ūno mūjāä etaetigarā topure,” na qūñuparī? Naa āñupā Diore cabotioricarā.

19 Merē marī masīña na cabairiquere. Diore na cabaibotiorique jāgori cā mena caroaro caānopū etamasīesupā.

4

¹ Mai, Dios cā yapaū yerijōrō caānopure marī cajāāmasīpeere cū caīcūrīqūē caāno ūnoa maijūgoya mūjāä yeri ape wāme roro mūjāä catūgoñarījērē. Baipua, ni jīcāä ūcū mūjāä mena macāäcū jāäetibujioūmi, tiere cā camaijūgoeticōāta.

² Marī ūicūjāä ānanarē Dios cā caquetibujariquere a bairo marī cāä marī tūgowū cā yaye queti marīrē cā canetōōgariquere. Na pūame tie quetire catūgoricarā na caānimiatacāärē, tie narē wapa mañupā, na majū jīcārō tāni Dios yaye quetire na catūgoñasaetaje jāgori. Dios mena tūgoñatutuagaesupa.

³ Marī pūame roque Dios yaye quetibujariquere cariape catūgoricarā ūirī marī jāäetagarā Dios yapaū cayerijōrīpaupū. Baipua, marī ūicūjāäärē na asiari, atore bairo na ūñupī Dios: “Caānorē bairo mūjāärē ūñia: Yū mena caroaro cayerijōrōpū di rāmū ūno mūjāä etaetigarā topure,” na ūñupī.

Cabaimiatacāärē, Dios pūame ati umūrecōore cū caqūēñorīcārō beropua merē na cayerijāpapaure qūñoyaparo peticōāmiūñupī.

⁴ Jīcāpau Dios ya tutipū atore bairo ī quetibujaya ati umūrecōore cū caātiyaparorica rāmū bero macāä rāmūrē: “Dios yerijāñupī cū paariquere yaparori bero pugaa pēnirō cānacā rāmū caáto majū.”

⁵ Tunu aperopū cāärē marī ūicūjāäärē na ūñupā Dios ya tutipū: “Di rāmū ūno mūjāä etaetigarā yū yapaū caroaro yerijōrō caānopure,”

na ūñupī Dios.

⁶ Dios yaye quetire catūgojūgomirīcārā Dios yapaū caroaro cayerijōrōpūre jāäetīgarāma, Diore na cabaibotiorique jāgori. Na bero Dios yaye quetire catūgoricarā pūame roque jāäärā baiyama.

⁷ Baire Dios pūame ape yutea cawāma yutea cūnemoñupī tunu camasā na canetōmasīpa yutea ūnorē. Marī ūicūjāä ānanarē Diore cabaibotioyaricarā beropū David ape tuti bero macāäcāpū tunu atore bairo ī woquetibujuyayupi Dios ya tutipū mūjāä yū caīquetibujatajere:

“Āmerē Dios mūjārē cū caquetibujugarijere tāgorā, tiere cateerārē bairo baieticōāñā,”
īñupī David.

⁸ Josué, Moisés berore marī ūicūjāā israelita majārē cajāgoricā pūame jīcāpaña caroapau cayerijōrōpā na cajāgoátacā cū caāmata, ape rūmā camasā na canetōōmasípa rūmā ūnorē quetibujah cūnemoētibujioricāmi Dios.

⁹ Bairi mai, Dios yapaña caroaro cayerijōrōpau cū ya poa macāāna na caāniparo nicōāñā.

¹⁰ Dios cū paariquere átiyaparori bero, cū cayerijārīcārōrēā bairo ni jīcāñ ūcāñ Dios yapaña caroaro cayerijōrōpau caetaña pūame cū paariquere jānarī cū cūā yerijāgumi.

¹¹ Torena, marī cūā tutuaro mena marī tāgoñatutuanemorotiya, topure etagarā, “Marī ūicūjāā catāgoñsaetana na cabaiyari-carore bairo marī baire,” īrā.

¹² Dios būsuriqwe pūame marīrē cacatirā marī ānio joroque marī átiya. Nosēricapāñ puga nūgōñ caoripāñ marī yeripā caetarore bairo niña Dios būsuriqwe. Tipāñ netōrō etamasīñā Dios būsuriqwe marī yeripā, marī catāgoñarījē nipetiro macāñjēpū. Bairi tiere tāgorā yua, marī pupeapā marī catāgoñarījērē, “Caroa niña,” o “Carorije niña tie,” marī ī tāgoñā besemasiñā.

¹³ Marīñā, Dios cū caátana marī āniña. Bairi ni jīcāñ ūcāñ marī mena macāñcā yasioropā cū caátiere átimasētīñami Dios cū cañajoro. Nipetirije marī caátiere masípeti majūcōāñami Dios, marīrē cañabesepau ãnirī.

Jesús es el gran sumo sacerdote

¹⁴ Jesú, Dios macā pūame marī sumo sacerdote majūrē bairo caācā etayupi um̄recóopure. Bairi marī pūame Jesucristo mena marī catāgoñatutuacōñ ninucūrījērē áticōñ ninucūrotiya.

¹⁵ Jesú, marī sumo sacerdote pūame marī cayeri wēpūetīrē masícōāñami. Bairi marīrē bopacooro majū marī īñanemomasīñami, merē cū cūā bopacooro bairique ūnierē marīrēā bairo catāmuñarīcā ãnirī. Bairo cabairicā nimicāā, cū pūame jīcā ni ūno roro ápeyupi. Jīcā ni ūno wātī cū cañrījērē yuesupi.

¹⁶ Bairi uwiricaro mano Diore cū marī jēnigarā nocārō marīrē camaimajūrē. Marī roro marī cabairijere cū cabopaca īñaparore bairo īrā, tāgoñatutuarique mena cū marī jēnigarā. Bairo marī caápata, marīrē jūatinemogumí popiye marī cabairi rūmārē, nocārō cañuña majū ãnirī.

5

¹ Tocānacāñpua sumo sacerdote majā marī mena macāāna camasā na cabesericarā niñama, marīrē Diopure

cajēnibojaparā na āmarō ūrā. Bairi na p̄ame waibutoa riire joemugōjobojanucūñama, camasā na carorije wapare Dios cā netōōáto ūrā.

² Bairi tunu sacerdote majōcā marirē bairo camasocā ānirī Dios cā carotirije nipetirijere átipecomasíetíñami. Bairo cabai ānirī Dios yayere camasípeyoenarē, rorije caátimawijiarā cūärē bopacooro majū na ñamaimasíñami.

³ Torecu, cā cāä rorije cā caátie cacūgoa ānirī cā yaye wapa, camasā yaye wapa cāärē waibutoa rii mena joemugōjo masíñami Diopure.

⁴ Jicāñ cā majū cā caboro jūgori sacerdote majōcā jāamasíetíñami. Dios, Aarón ānacurē cā cabesecūñaricárōrē bairo sacerdote majōcā cāä Dios cā cañabesericā ūcā niñami.

⁵ Jesúz cāä cā majūä sumo sacerdote majōcare bairo jāäesupī. Dios p̄ame roque cā jōñupī. Atore bairo qūñupī cā macurē:

“Mu, yu macā majū mu āniña.

Ati rāmhi yu macā mu ānjūgogu.”

⁶ Dios ya tuti apero cā caquetibujropu atore bairo qūñupī cā macurē:

“Sacerdote majū, Melquisedec ūcā mu yu cūña.

Mu p̄ame tocānacā rāmha camasārē cajēnibojau mu ānicōñ ninucūgu,” qūñupī Dios cā macarē.

⁷ Mai, Jesucristo ati yepapu ácā, popiye baigu jāgoye otiri, tutuaro mena Diore qūñ jēniñupī. Dios jeto cā netōōmasíñupī roro cā cabaipee ūnierē. Cā p̄ame tāgoyupi Jesúz cārē cā cajēnirijērē, Jesúz caroaro catāgousau cā caāno jūgori. Cā juátinemoñupī.

⁸ Bairi Cristo, Dios macā nimicāñ, roro popiye tāmuoñupī. Bairo roro cā catāmuoríqūñ jūgori caroaro tāgonemo masíñupī Jesúz, Dios cā pacu cā caátirotirijere.

⁹ Bairo popiye cā cabairique jūgori caroá majū ñe ūnie camácā baietari bero, nipetiro cārē catāgoñsari majārē yerijōrō ānicōñ ninucūñicápaupu caetaparā na ānio joroque na ásupi Jesúz.

¹⁰ Torecu, Melquisedec sumo sacerdote majōcā Dios cā cacuricā ūcārē bairo cā cūñupī Dios, Jesúz cāärē.

Peligro de renunciar a la fe

¹¹ Ati wāme quetibujariquere capee wāme mujāñ yu quetibujunemogamiña. Baimicāñ, mujāñ p̄ame tāmurī mujāñ catāgojēñomasíetō jūgori, tiere yu quetibujunemoñtīñā.

¹² Tirāmhpū merē mujāñ tāgojāgowu Jesucristo yaye quetire. Bairo tirāmhpū catāgojāgoricarā ānirī tie quetire cajāgobueri majā mujāñ ānibujorā. Bairo caāniparā nimiracāñ, mujāñ p̄ame cariape mujāñ tāgojēñomasíetīñā

mai. Dios yaye queti camasiryoetie ūnieacā cūärē caroaro majū tunu m̄ejāärē quetibujuricarore m̄ejāā bonucūña. Ugarique majūrē caugaena cawīmarā caüpürāäcā ūnarē bairo m̄ejāā ãniña mai. Dios mena m̄ejāā t̄egoñatutua nemomasíetíñā.

¹³ Cawīmarā caüpürāäcā puame, “Atie caroa niña,” o “Atie carorije niña,” na caïmasíetörēä bairo m̄ejāā cūä caroa macāäjērē m̄ejāā t̄egoña besemasíetíñā mai.

¹⁴ Ugariquere caugaräpü niñama cabutoa. Na puame caroaro t̄gomasíjāñuñama caroa wāme ūnierē. Bairi, “Atie caroa niña,” o “Atie carorije niña,” ī t̄egoña besemasíñama.

6

¹ Bairo cabairoi, cabutoare bairo nemorō Dios mena t̄goñatutuagarā, Jesucristo yaye queti camasiriyorijere marī buenemogarā. Marī cabuejägorique cañurijē to caānimiatacūärē, nemojāñurō camasiriyorije to caānimiatacūärē, buenemorotiya. Marī cabuejägorique bairo ãmu: Roro marī caátiere yapapuari marī cayeri wasoariquere marī buewu. Roro marī caátiere marī cacüetíçöäta, caüpjetietopü cayasiránárē bairo marī cabaibujioriquere marī buewu. Apeyera Dios mena t̄goñatutuarique cūärē marī buejügowu.

² Apeyera bautizarique macāäjē cūärē marī buewu. Tunu Diore catügoüsari majārē na r̄epoa buire na wāmo mena ñigāpeori Diopure jēnibojarique cūärē marī buewu. Caria-coatana nimirācūä tunu na cacaticoatie cūärē marī buewu. Apeyera tunu Dios camasärē cū cañabeseri rāmu caetaro narē cū cañabesero bero na cabaicöäninucüpee cūärē marī buewu.

³ Tie nipetirije marī cabuejägorique caānimajūrē to caānimiatacūärē, nemojāñurō camasiriyorije roquere buenemorotiya. Bairoa marī átigarā, Dios cū cabooata.

⁴⁻⁶ Jícāñ ūcū camasocü Dios yaye quetire cariape t̄goyupü. Dios cārē cū camairijērē t̄gomasírī useaniríqüe mena ãñupü. Espíritu Santo cū camasíñemorijē cūärē masñupü. Bairi Dios yaye caroa queti cūärē useaniríqüe mena t̄goyupü. Dios cū carotimasírīpü macāäjē cū camasírījē mena cū caátiñenoríqüe cūärē ïñanupü. Cū ūcū caānacü puame tiere catügoricü nimicüä, Dios yaye caroa quetire cū cajānamajūçöäta, pugani cārō tunu cū yerire Dios mena t̄goñawasoanemo masñā maa. Cū ūna puame Jesucristo Dios macārē caboenä ãnirī yucüpäipü capapuaturicarärē bairo ána átiyama, pugani cārō tunu nipetiro camasä na cañajoro. Jesure roro cū boyetieperärē bairo átiyama.

⁷ Bairo cabairā puame oco caocarije yepapü cañarō ti yepa puame caüpüjö yasiorore bairo caña niñama. Ti yepa uparā ti

yepare na caotero bero caroare caríca joata, “Caroa yepa Dios cū cūrīcā yepa niña,” ī masiñama ti yepa uparā.

⁸ Carorije pota yucu ūnie jeto caríca joata roque, ti yepa dope bairo átimasiñama. “Dios cū carocarica yepare bairo tuagaro,” īgarāma yua ti yepa uparā. Bairo ī yaparori bero, ti yepare joerocacōagarāma.

La esperanza que nos mantiene firmes

⁹ Bairo tutuaro mena mujāärē quetibujumirācū, yu yarā, jāä masijāñuñia merē Dios cū canetōrīcārōpū caáná mujāä caānieriñ.

¹⁰ Bairi Dios cañuñ majū niñami. Masiritietiyami Dios mujāä cūrē caroaro mujāä camairjērē. Cūrē mujāä camairjē jūgori marī yarā Dios mena catāgoñatutuarārē na mujāä juátinemowū. Mai, bairoa mujāä áticōä ninucūñia āme cāärē.

¹¹ Torena, mujāärē atore bairo jāä īnemoña: Tocānacāpūa mujāä mena macāñnarē bairo jeto na juátinemoña useanirīqūe mena. Bairo átinucūñia, Dios caroaro cū caátibojapee nipetirijere mujāä cacāgopetimasíparore bairo īrā.

¹² Mujāä, aperā cateeyepairā na caátiñajē cutiere bairo mujāä caátiñio jāä boetiya. Dios mena na catāgoñatutuarije jūgori popiye baimirācū, Dios cū caírīcārōrē bairo cū canetōrīcārā na cabairore bairo mujāä caáno jāä boyā.

¹³⁻¹⁴ Dios, marī ñicū Abraham ãnacārē caroaro cū caáti rāmūrē cariape cū majū ya wāme mena qūññupī, apei cū netōrō caíñabesei cū camano jūgori. Bairo qūññupī: “Caroa majūrē mu jogu. Mu pārāmerā capāärā majū na buo joroque yu átigu.”

¹⁵ Bairo cū caírō bero, Abraham p̄ame cū caírīcārōrē bairo caetapa rāmūrē caroaro mena coteyupi. Cabero Dios cū caícūjūgoyetiricarorea bairo cū baiyupa.

¹⁶ Camasā p̄ame, “Cariape majū jāä īña,” na cañata, na bui macāñcū ya wāme mena ī buñunucūñama. Bairo cū wāme mena na cañbusuata, “Marī caírīcārōrē bairo marī caápericōäta, cūñia, marīrē popiye marī baio joroque cū áparo,” caírārē bairo īnucūñama. Bairo na caírō bero cañoi, dope bairo ape wāme ī buñunetō masiñama yua.

¹⁷ Torecu, Dios p̄ame wasoaricaro mano cariapea caroaro cū caátibojapeere cūrē catāgoñsarā na camasīrōrē boyupi. Pugani cārō tāgoñanemorīcārō mano tiere na camasīrō boyupi. Baire cū caícūrīqūrē bairo caroaro cū caátipere cacāgoparārē cū ya wāme majū mena na ī quetibujuyupi.

¹⁸ Bairo marīrē, “Caroaro mujāärē yu átigu,” bairi tunu cū wāme majū mena īrī, cū cañquetibujurique jūgori marī p̄ame cañorē bairo cariape marī tāgoñatutuagarā. Dios cañtopai mee niñami. Cū caírīqūe dope bairo wasoamasīñ maniñia.

Bairi, "Marīrē netōōghumi Dios cū caīrīcārōrē bairo," marī ī tāgoñatutuamasīñā.

19-20 "Cūmua capairicare āpōāpāi canucārīpāi mena jāgori, ti cūmua aperopu wħámasītīñā," marī ī masīñā pugani cārō tāgoñarīcārō mano. Torea bairo Jesú斯 mena marī catāgoñatutuarique mena jāgori, "Cū mena useanirī marī ānicōā ninucūgarā tocānacā rūmua cū caīrīcārōrēā bairo," marī ī masīñā merē pugani cārō tāgoñarīcārō mano. Apeyera tunu sumo sacerdote majōch templo wiipu Dios mena bušháscá, jutii asero yoo ēñotarica aserore netōrī, Dios cū caānipaupu etanucūñupu. Torea bairo Jesú斯 marī catāgoñatutuanemojūgoricu cūā cū cariarique jāgori umurecōo Dios cū caānipaupu etayupi. Marī jāgoye ájūgoyupi umurecōore, marī cū yarā cūā cū tupu marī caámasīparore bairo ī. Bairo cū caáto jāgori, cū cūñupi Dios marī sumo sacerdote majōchre bairo caānicōāninucūpaupu majū. Tirūmupu macāācū Melquisedec cawāmecucu ānacūrē bairo cū cūñupi.

7

Jesú斯, sacerdote de la misma clase que Melquisedec

¹ Melquisedec cawāmecucu pħame Salem cawāmecuti macā quetiupau rey āñupu. Dios, nocārō catutua u jōbui umurecōo macāācū ya u sacerdote majū āñupu. Bairi marī ūnicū Abraham ānacū, reyes quetiuparārē cū capajīānetōnucārō bero, cū ya macāpū cū catunuátó, Melquisedec pħame cū bocáetayupu. Bairo cū bocáetari yua, "Caroare cū joáto mħrē Dios," qūi jēnibojayupu Abraham ī.

² Bairo cū caījēniboja yaparoro bero, Abraham pħame cū wapana ānana na cacūgomirīqūrē pajīārī bero cū cajerique puga wāmo petiro cānacā sero caānierē jīcā sero cārō cū joyupu Melquisedere. Mai, Melquisedec wāme pħame bairo īgaro īñā: "Quetiupau rey cariape caách," īgaro īñā. Cū ya macā Salem cūā bairo īgaro īñā: "Caroa yeri pūnacħtaje caāni macā," īgaro īñā. Bairi ti macā quetiupau pħame cūā, "Quetiupau caroa yeri pūnacħtaje caácu niñami," īgaro īñā.

³ Masīñā maniña Melquisedec pacħa ānanarē. Cū ūnicūjāā ānana cūārē masīñā maniña. Apeyera cū cabuiarique, bairi cū cabaiyasiri que ûnierē na caquetibju ro cūārē tāgoa maniña. Dios macā Jesú斯 cū cabairica wāmerēā bairo Melquisedec cūā sacerdote majōch nicōā ninucūghumi tocānacā rūmua.

⁴ Bairi āmerē caānimajū Melquisedec cū caānierē tāgoñāña. Marī ūnicū caānijūgoricu Abraham pħame cū wapanarē na pajīārī bero, na cacūgomirīqūrē cū cajerique puga wāmo petiro cānacā sero caānierē jīcā sero cārō cū joyupu Melquisedere.

⁵ Moisés ãnacũ cū caquetibȝjucürȝqüē jȝgori sacerdote majã Leví ya poa macããna pȝame pȝga wâmo petiro cãnacã sero caãnierẽ jícã sero cãrõ jemasñucñama camasã na ya macã macããna na cawapatarijere. Na yarã majã Abraham pârãmerã jícã majã na cãã na caãnimiatacãärẽ, na jemasñama na cawapatarije pȝga wâmo petiro cãnacã sero caãnierẽ jícã sero cãrõ majûrẽ.

⁶ Melquisedec pȝame Leví ya poa macããcã ãmerimicãã, Abraham cū cacugorije pȝga wâmo petiro cãnacã sero caãnierẽ jícã sero cãrõ jeyupi. “Caroa wâmerẽ mu yu jogu,” Dios cū caicürȝcã yaye pȝga wâmo petiro cãnacã sero caãnierẽ jícã sero cãrõrẽ jeeri bero, “Caroare mu cū joáto Dios,” qüi cûñupi Melquisedec Abrahãrẽ.

⁷ Nipetiro camasã atore bairo ï masñama: “‘Caroare cã joáto mûrẽ Dios,’ caï pȝame, cã caï netôjãñurõ caãnimajûñ niñami.”

⁸ Leví pârãmerã ãme macããna sacerdotea caãna pȝga wâmo petiro cãnacã sero caãnierẽ jícã sero cãrõrẽ cajenucürã pȝame camasã cayasiparã majã ninucñama. “Melquisedec pȝame roque caãnicõãninucñurẽ bairo caãcã niñami,” ï quetibȝjya Dios ya tutipu.

⁹⁻¹⁰ Ti rãmu Melquisedec Abrahãrẽ cū cabocáetari rãmûrẽ, Abraham pȝame cū rupaupu cûgoyupi cã pârãmerã caãniparã nipetirore. Leví ya poa macããna cûãrẽ cûgoyupi, na cabuiae-timiatacãärẽ mai. Bairi bairo marã ï masñia: Abraham cû yaye pȝga wâmo petiro cãnacã sero caãnierẽ jícã sero cãrõ Melquisedere cû cajori rãmu caãno, Leví ya poa macããna cãã cû jorãrẽ bairo ásupa, Abraham cû cajoro jȝgori.

¹¹ Sacerdote majã levita ya poa macããna Aarón pârãmerã caãnana jȝgori marã ñicajãã Israel yepa macããna pȝame ñejȝgoyupa Dios yaye cû caátiroticürȝqüerẽ. Bairi sacerdote majã caãnana Dios cû caroticürȝqüerẽ cabori majãrẽ ñe ûnie caroa carusaenarẽ bairo caãna na tuao joroque caána na caãmata, Aarón ûcã mee, ape majõcã Melquisedec ûcã sacerdote cû cajãärõ bonemoetibujioricaro.

¹² Apei sacerdote majõcã cû cajãäwasoarorea bairo cabucã rotiriique Moisés ãnacã cû caroticürȝqüē cûãrẽ cawãma wâme pȝame wasoanemorotiya.

¹³⁻¹⁴ Profeta majã na caïwoatujȝgoyetiricã marã Quetiupau Jesùs pȝame sacerdote majã ya poa macããcã mee ãñupi. Aarón ya poa macããcã mee, Judá ya poa macããcã roque ãñupi. Tiere nipetiro camasã masñama. Ni jícã ûcã sacerdote majõcã Aarórẽ bairo caãcã Judá ya poare mañupi. Moisés ãnacã sacerdote majã Aarórẽ bairo caãna na caãni wâmerã quetibȝj, “Judá ya poa macããna sacerdote majã caãniparã nigarãma,” ï quetibȝjuesupi.

15 Jesús, apei sacerdote Melquisedere bairo caācū cū cajārīqūē jūgori, "Cabucu rotiriquire cawāma wāme mena wasooya yaparoya," nemojāñurō caānorē bairo marī ī masīna.

16 Cabucu roticūrīqūē, "Ti poa macāāna sacerdote majā jāāmasīnāma," caīquetibujuro jūgori mee sacerdote jāāñupī Jesús. Caānicōācū cū caānie jūgori pūame roque jāāñupī.

17 Atore bairo qūñupī Dios cūā Jesús cū caānicōānieriē: "Sacerdote majū Melquisedec ūcū mu yu cūña.

Mu pūame tocānacā rāmua camasārē cajēnibojaa mu ānicōā ninucūgh," qūñupī Dios cū macārē.

18 Cabucu roticūrīqūērē camasocu ni jīcāā ūcū cū caātie jūgori netōmasītīnāmi. Bairi tie cabucu roticūrīqūē pūame marī jānaecoya yua.

19 Tie Moisés cū caroticūjūgorique pūame dope bairo átimasīesupa camasā Dios tāpu caágarārē. Āmerē yua, tie caánato ūnorēā, marī bōcaya cawāma wāme Dios cū cacūrīqūērē. Jesucristore marī catāgoñatutuarije jūgori caroaro cariape Diore marī bocaetamasīna marī yeripu yua.

20 Tore bairo marī camasīrō boyupi Dios. Bairi cū ya wāme majū mena īrī, tiere marī masīñupī. Aperā sacerdote majā pūamerē ni ūcū wāme mena īrī na jōēsupa.

21 Cabaimiatacārē, marī Quetiupaa pūamerē Dios cū ya wāme mena īrī, sacerdotere bairo cū jōñupī. Dios ya tutipu cūā atore bairo ī quetibujaya Jeshire:

"Caānorē bairo cariape īnāmi marī Quetiupaa Dios cū macārē, ape wāme tāgoñanemorīcārō mano:

'Sacerdote majū caānicōāninucūpa mu yu cūña,' qūñami Dios cū macārē," ī quetibujaya Dios ya tutipu.

22 Bairo Dios cū caīrīcārōrē bairo Jesús pūame sacerdote cū caānicōānipee jūgori cawāma wāme camasārē Dios cū caātiroticūrījē to tuao joroque ásupi Jesús, cabucu wāmerē jānarī yua. Bairo átiri, cañunetōrījē pūame cabucu wāme Moisés cū cacūjūgoriquere wasoacūñupī.

23 Aperā sacerdote majā Leví ya poa macāāna pūame jīcāā na mena macāācū sacerdote cū cabaiyasiro bero, apei tunu wasoaetanucūñupā. Bairi capāārā āñuparā sacerdote majā Leví ya poa macāāna.

24 Jesús pūame roque tocānacā rāmua caānicōāninucūpa niñami. Bairi ni jīcāā ūcū cūrē cawasoapa sacerdote majā ūcū ānicoteetyami.

25 Caroaro cariape Jesús jūgori Diore na yeripu cabocaetagarārē Jesús pūame na netōōmasīnāmi tocānacā rāmua. Caānicōāninucūpa caācū ānirī, cū yarārē Diopure na jēnibojamasīnucūñami.

²⁶ Tore bairo cabairoi yua, Jesús niñami marī sacerdote, marīrē cacoteāninucūñ majū. Cūā, cañuña ñe ûnie carorije wapa cacūgoecu niñami. Bairi camasā roro na caátore bairo caápei niñami. Dios p̄ame carorije caána na camanopu cū cūñupī cūtū um̄urecóo bui macā tutipu.

²⁷ Cūā, aperā sumo sacerdote majārē bairo mee niñami. Na p̄ame waibutoare pajārī bero cajūgoye mai, na carorije wapare regarā, waibutoa rii mena joemugōjonucūñama Diopure. Bairo átiri beropu yua, aperā camasārē tore bairo na átibojanucūñama. Tore bairo átinucūñama tocānacā rūmua sumo sacerdote majā. Jesús p̄ame roque yuc̄pāpīpu cū cariarique jūgori jīcānia roro popiye bairi riayupi, marī carorije wapare netōpeyo yaparoetagu. Pugani cārō marī cū cariabojapee mañupā.

²⁸ Moisés cū caroticūrīqūñ p̄ame sacerdote majā quetiuparā na ânio joroque ásupa, camasā ânirī carorije cawapa cēgorā na caānimiajatācārē. Bairo na cabaimiajatācārē, Dios p̄ame cū wāme majū mena īrī, cū macārē sumo sacerdote majōcure cū cūñupī, Moisés cū caátioticūrīqūñ bero. Cū macārē Dios p̄ame tocānacā rūmua cañuña caānicōñinucūpahre bairo cū cūñupī.

8

Jesús, mediador de un nuevo pacto

¹ Tocānacā wāme m̄ejārē jāñā caquetibajurije caānimajūrījē p̄ame atore bairo niñā: Jesús marī sumo sacerdote um̄urecóopu Dios cū caruiro cariape n̄ugōāpū ruiyami, carotimasīruiricaropu.

² Jesús p̄ame camasā na caqūenorīcā wii templo wii meerē, sumo sacerdote majōcure bairo átiâniñami um̄urecóopure. Dios marī Quetiupau majū cū caqūenorīcā wii p̄amerē tore bairo Diopure marī jēniboja âniñami.

³ Ati yepapu caña tocānacāpua sacerdote majā waibutoa riire camasārē cajoemugōjobojaparā na caícūrīcārā ninucūñama. Bairi Jesús cūā torea bairo caācū ânirī cū majū rupau cū cariarique mena jūgori Diopure camasā yayere jonetōrē bairo caátiācū niñami.

⁴ Jesucristo p̄ame ati yepapu cū catuaata, jīcāni ûno sacerdotere bairo âmeribujioricāmi. Merē ati yepapure niñama sacerdote majā Moisés ânacū cū caroticūrīqūrē bairo Diopure camasā na cajorijere cajonetōbojari majā.

⁵ Moisés ânacārē santuariore cū caqūenorotiparo jūgoye atore bairo qūñupī Dios: “Tāgoya mai: Ùtāpū m̄a caāno m̄a yu cañenorīcārōrē bairo m̄a qūñenogu santuariore,” qūñupī Dios Moisere. Bairo Dios Moisere cū caírīqūrē

tāgori, atore bairo marī ī masīñā: “Sacerdote majā na caátiāninucūrījē p̄ame um̄arecōop̄ macāājē Dios yayere na caátikeyocōñarījērē bairo niña,” marī ī masīñā.

6 Na paarique ūnumirōcūā, jōbui marī sumo sacerdote Jesús marīrē cū caátibojarije p̄ame ūnunetōña. Cawāma wāme Jesús camasārē cū cařīcārōrē bairo Dios mena jīcā yeri p̄ūnac̄narē bairo na ānio joroque ásupi Jesús.

7 Moisés cū caroticūrīqūē caroa wāme caānijūgorica wāme caroaro cariape caāmata, apeye cawāma wāmerē marī bonemoetibujorā tunu.

8 Torecu, Dios p̄ame ti yutea macāāna camasā na caátiānierē īñarī, “Caroaro jīcārō tāni átiāmerīñama,” īñupī. Atore bairo ī quetibujaya cū ya tuti cūā:

“Bairo īñami marī Quetiupau: ‘Ape yutea caāno etagaro Israel, bairi Judá ya poa macāāna nipetiro judío majārē cawāma wāme na yu caátibojapee.

9 Atie p̄ame mujāā ūnicājāā Egipto yepap̄ caānarē na yu cajewiyori rāmu caāno na yu caquetibujucūjūgoriquere bairo mee nigaro.

Bairo na yu caquetibujucūrīqūērē na cabaibotiorique jāgori na yu aweyocoápū,’ īñami marī Quetiupau.

10 ‘Ti yutea caāno Israel macāānarē cawāma wāme na yu caátibojapee atore bairo nigaro:

Na yeri na catāgoñarījēp̄ yu caroticūpeere na tāgoñao joroque na yu átigu.

Bairo yu caáto, yu caroticūrījērē borā, tiere caroaro cariape átigarāma.

Torecu yu, na pacu yu ãnigu. Na p̄ame yu ya poa macāāna nigarāma.

11 Bairo yu caáto jāgori, “Marī Quetiupau yayere mu yu quetibujupa,”

āmeo īētīgarāma, merē yure camasīrā jeto caāna ãnirī.

Cawīmarā, cabutoa nipetiro yure camasīrā jeto nigarāma ti yutea caānorē.

12 Na, roro na caátajere yu masiriyogu.

Pugani tunu tiere yu tāgoñanemoetigu,’ īñami marī Quetiupau,” ī quetibujuya cū ya tutip̄.

13 Cawāma wāme marīrē cū caátibojapeere cū caāata, tirām̄ap̄ marī ūnicājāärē cū caquetibujucūjūgoriquere, “Jānarīqūērē bairo nicōāña,” īgu īcāmi. Bairi dise ūnie marīrē dope bairo caátimasīētī p̄ame jicoquei petigaro baiya.

¹ Bairi tunu marī ñicū ãnacū Moisere Dios cū caque-tibujeroticūrīqūē jūgori masññupā camasā p̄ame ñubuerā na caátinucūbugopeere, ati yepa macāātō santuario macāājērē.

² Dios ya wii waibutoa aseri mena na caqūēnojāgorica wii p̄ame atore bairo caāni wii ãñuparō: Puga arua cacāgori wii majū ãñuparō. Etajāgoricapaure, Cañurípañ cawāmecutipau-re ãñuparō candelabro jīñaworica tutu. Tipaurea ãñuparō tunu jīcā mesa pan caroa Dios yaye majū na caicūrīqūē cūā.

³ Bairi jīcā jutii ëñotarica bero macāā asero jāgoyepu ãñuparō tunu Cañurípañ Majū Dios ya arua cawāmecuti arua.

⁴ Topare ãñuparō oro mena na caqūēnorīcā altar mesa incienso cajutiñurījērē na cajoemugōrī mesa majū. Tipaurea ãñuparō tunu Dios ya pata rocapata cofre del pacto cawāmecuti pata oro mena nipe tiropu cabuire werica pata majū. Ti pata pupeapu ãñuparō jīcā jotu oro mena na caqūēnorīcā jotu, ugarique Dios cū cajorique maná cawāmecutie mena. Tunu bairoa ti pata pupeapure ãñuparō Aarón ãnacū tuericu caācāājāārīcū cūā. Apeyera Dios cū caroticūrīqūērē cū cawoaturicapāirī ñtāpāirī cūā ãñuparō ti patapupeapure.

⁵ Ti pata bui p̄amerē ãñuparā ángelea majārē bairo caāna wericarā p̄ugarā. Na p̄ame topu na caānie jūgori, "Dios cū caāno niña ato," ñigarā baiyuparā. Na querupuuri mena ãmeo ñucānamurī ti pata buire nucūñuparā. Bairo cabaimiatacāārē, capee wāme yu quetibujunemoëtīnā ti wāmerē.

⁶ Bairo ti wii macāājē tore bairo caroaro qūēnorīcārō caānoi, ti wii caānjāgori aruare jāætanucūñuparā, na cañubuerije macāājērē átigarā sacerdote majā.

⁷ Ti arua bero macāā arua p̄amerē sumo sacerdote jeto jāāmasññupū. Jīcāni jeto jāānucūñupū jīcā cūmarē. Ti aruare cū cajāārī rāmārē waibutoa riire jeánucūñupū. Cū carorije wapa, bairi cū ya macāāna tāgoñena roro na caátie wapa cūārē Dios na cū masiriyobojáto ī, tiere jeánucūñupū.

⁸ Atie nipe tirijere tāgoñarī, atore bairo marī masñōñami Espíritu Santo p̄ame: Mai, caānjāgori arua p̄ame ñubueriquere áta aruapu camasā na caānitoye, ape arua, santuario arua p̄ame mai pāājā masñā maa. Torea bairo cabucu wāme na cañubuerique caānicōāmata mai, cari ape Dios cū caānipaure etamasīā mano.

⁹ Tie nipe tirijere marī catāgorije ati yepa macāājē santuario p̄ame marī ati yutea macāāna umrecóopu caāno santuario cūārē marī camasñparore bairo ī, cūñupī Dios. Bairo tie, ati yepa macāājē jūgori waibutoa riire joemugōrī santuariopu cañubuerā etarā caroaro yericuti petietaetyama mai.

¹⁰ Tie ati yepa macāājē Moisés ãnacū cū caroticūrīqūē p̄ame

marī caugapee, marī caetipee, marī wāmorī marī cacosepee wāme ūnie jetore átirotiyupa. Tie nipetirije caátirotirijere Dios cū cawasoaparo jāgoye mai marī rupaure maijāgorique macājē wāme niña. Marī yerire dope bairo átimasētīña tie jāgori.

¹¹ Merē atímajūcōāñupī Cristo marī sumo sacerdote Dios marīrē caroaro cū caátipeere cajoū majū. Marī sumo sacerdote cū capaari wii santuario p̄ame ati yepa macāā wii santuario netōjāñurō caroaro caānimajūrī wii niña. Ati yepa macāāna camasā na caqūēnorīcā wii mee niña. Bairi ati yepa macāā wii mee, um̄urecōo macāā wii majū niña, īgu niña.

¹² Jesucristo merē santuariop̄a jāñupī. Bairo jāārī, waibutoa chivoa, bairi becerroa rií mena mee, cū majū rií mena jāgori marī carorije wapare netōōḡu jāñupī. Jīcānia jāñupī, p̄ugani cārō jāñemoesupi. Bairo cū cabairique jāgori yeri capetietiere cacāgorā marī tuao joroque ásupi.

¹³ Nurīcārā toroa, bairi chivoa rií, tunu bairoa becerrare na cajoerije ūwārē oco mena asuri camasā buire sacerdote majōcū na cū cayayewērō bero, bui na rupaure caugueri coserārē bairo jeto tuayama, Dios cū caīñajoro.

¹⁴ Bairo atie cabaimiatacūārē, Jesucristo yaye rií p̄ame roque waibutoa rií netōjāñurō caānimajūrījē niña! Espíritu Santo caānicōāninucū ū cū camasīrījē jāgori Jesucristo cū rupaū majūrēā Diop̄ure cū joare bairo ásupi. Waibutoa riire na cajoemugōjonucūrījē netōjāñurō cū caátie p̄ame ū ūnie rusaesupa. Cū cariarique jāgori caūpetietop̄a cayasiránarē bairo marī cabaibujioriquere netōōñupī. Bairo marī netōōñupī Jesús Dios caānicōāninucūrē caroaro cū marī catāgoūsamasīparore bairo ī.

¹⁵ Torecu, Jesucristo p̄ame yucāpāip̄a cū cariarique jāgori Dios cū pacū mena, bairi camasā mena cūārē jīcā yericānarē bairo caroaro Dios mena marī ãnio joroque ásupi. Cawāma wāme mena, “Mujāā yu netōōbojagu,” cū caīñicārōrēā bairo ásupi. “Bairo yu caáto caānijāgorica wāme roticūrqūērē na cacāgorica yutea caāno roro na caátaje wapare yu masiriyobojagu. Bairo yu caáto bero, Dios cū caīñabesericarā cū yarā caāniparā p̄ame cū caījāgoyeticūrīcārōrēā bairo yeri capetietiere cacāgoparā majū nigarāma,” īrē bairo marī ásupi.

¹⁶ Bairi, “Jīcā ū cū caīñiqūē cawāma wāme caroaro tutuaro mena to ãamarō,” marī cañata, tie cawāma wāmerē cacūrīcū ū cariarije mena marī masīña. Cū cariaeepata roque, tie cū caīcūrīqūērē bairo bai jāgoetibujioro.

¹⁷ Bairi jīcā ū cū caīcūrīqūē cawāma wāme ūnie wapa maniña, mai tiere caīcūrīcū ū cacaticōāmata. Cū cariaro berop̄a roquere wapa cātibujioro.

¹⁸ Torech, Dios p^uame caānij^ugorique Moisés ãnacūrē cū caátiroticūr^{lq}ūē cūärē waibutoare pajīär^{lq}ūē mena cūj^ugoyupi.

¹⁹ Mai, nipetiro camasā Israel macāänarē na quetib^ujyupi Moisés ãnacū Dios narē cū caátiroticūr^{lq}ūērē. Bairo na quetib^ujari bero, waibutoa chivoa, bairi becerroa na capajīätāna riíre jeeri, tiere oco mena asuyupi. Áti yaparo, yuc^u hisopo cawāmecutii r^up^u mena oveja poa jūör^{lq}ūērē ti r^up^u jiyaturi, riíre yosene átiri, Dios b^usurica tutire yayewēñupi. Bairi to macāäna camasā nipetiro cūärē na yayewēñupi Moisés tie rií oco mena asuriquere.

²⁰ Bairo áti yaparo, atore bairo na ñ^uupi: “Cawāma wāme m^ujāä camasārē Dios cū caáticūr^ljē merē ãni j^ugoya,” na ñ^uupi.

²¹ Apeyera tunu Moisés p^uame nipetiro Dios ya wii santuario, bairi ñubuerique macāäjē cūärē tie rií mena yayewēñupi tie buire.

²² Moisés ãnacū cū caátiroticūr^{lq}ūē caíquetib^ujuro p^uamata, rií j^ugori mena jeto dise ûnie nipetiro jāñur^lp^ua caroa wāme ñumasīña Dios cū caíñajorore. Waibutoare na capajīäetīcōäta, rorije na caátie wapare Dios cū camasiriyobojapee maniña.

El sacrificio de Cristo quita el pecado

²³ Bairo cabairoi, waibutoa rii joem^ugōr^{lq}ūerē bonucūñupā. Camasā na caqūenor^{lq}ūē um^urecóop^u caänie macāäjērē caänicōñaqueyori jere, “Caroa wāme nimasīña Dios cū caíñajoro,” ñigarā, bairo ásup^u. Bairo na caátinucūmiatac^uärē, um^urecóo macāäjē p^uame ati yepap^u camasā na caátie netōjāñurō caänimajūr^ljē ûnierē boyā.

²⁴ Torech, Cristo ati yepa macāä wii santuario wiire jāärcārō ûnoa, santuario um^urecóo macāä wii p^uame roquere jāäñupi. Ati yepa macāä wii camasā na caqūenor^lcā wii um^urecóop^u caäni wii macāäjērē bairo caänicōñaqueyori wiire jāäesupi. Ti wii um^urecóop^u caäni wiire jāäri yua, Diopure marī jēnibojagu jāäñupi.

²⁵ Jesucristo jīcānia jāäñupi um^urecóop^u caäni wiire. Ati yepa macāäcū sumo sacerdote roque tocānacā cūma waibutoa rií mena jejāänucūñami santuariop^u. Tie rií cā yaye mee, waibutoa rií mena p^uame roque jee jāänucūñami.

²⁶ Tore bairo átaje caänipee caämata, Cristo capee tocānacā cūma riacōä ninuc^ubujio^umi ati yepare Dios cū caqūenorō berop^uina. Bairop^ua, tore bairo átaje caänipee mee niña. Ati yutea cat^usari y^uteare Cristo p^uame cū majū yuc^upāip^u jīcānia riajānāñupi, cū yarā caäniparā yaye wapare na netōõbojagu. Pugani cārō cū carianemopee mee niña.

²⁷ Bairi marī camasā cūā jīcānia marī riagarā. Marī cabaiyasiro bero, Dios nipetiro marī caátajere marī īñabesegumi.

²⁸ Torea bairo Cristo cūā jīcānia yucupāipu riayupi, capāārā camasārē na carorije wapare regu. Cabero bauetagumi tunu. Rianemogu mee, cū yarā cūrē cacoterārē na jeágū buiaetagumi tunu.

10

¹ Moisés ānacū cū caroticūrīqūē pūame Dios camasārē caroare cū cajopee mee, tiere caānicōñā queyojāgorije niñā. Bairo cabairoi, ni jīcāñū ūcū tocānacā cūma waibutoa rii wāme jetore cū cajoemugōjorotirique jāgori ñe ūnie cawapa cūgoecure bairo caācū baimasiētīñami.

² Moisés ānacū cū caroticūrīqūē caānorē bairo camasā na carorije wapare carepeyomasāta, pugani cārō roro na caátajere tūgoñānemoetibujioricarāma. Pugani cārō waibutoa rii cūrē joemugōjo rotietibujioricarāma.

³ Bairopu, atie waibutoa rii mena joemugōjorique pūame camasā na carorije wapare tocānacā cūma na catāgoñānemopeere bairo niñā.

⁴ Merē marī masīña: Waibutoa toroa, bairi chivoa rií pūame camasā na carorije wapare jīcānia na cosenetōōmasītīñā.

⁵ Torecu, Jesucristo ati yepapu cū cabuiaetaparo jāgoye atore bairo qūñupi cū pacu Diore:

“Mu pūame waibutoa riire camasā na cajoemugōjonucūrījērē miñajesoroaetiya.

Bairi jīcā rupaú yu mu jowu, camasā roro na caátie wapare yu majū na yu canetōōbojaparore bairo ī.

⁶ Camasā roro na caátie wapare regarā, waibutoare pajīārī bero, na riire na cajoemugōjonucūrījērē miñajesoroaetiya.

⁷ Torecu mārē ñiñā: Atoa yu ãniñā mu ya tutipu na caíwoatujāgoyecatare bairoa, yure mu carotiricarore bairo átigu,” qūñupi Cristo cū pacure.

⁸ Moisés ānacū tore bairo cū caátiroticūrīqūē caānie caānimatacūrē, “Dios pūame, camasā roro na caátierie regarā, waibutoare pajīārī bero, na riire na cajoemugōjonucūrījērē miñajeso roaetiya,” qūñupi Jesús Diore.

⁹ Cabero qūñemoñupi Jesús tunu: “Atoa yu ãniñā, yure mu carotiricarore bairo átigu.” Atore bairo qūigū ñupi: “Tirāmupare cabacu rotirique waibutoa riire joemugōjorique ûnierē jānarī bero, cawāma wāme camasārē caroaro mu caátibojapeere átigu yu baiya,” qūigū ñupi Jesús.

¹⁰ Jesús pūame cū pacu Dios cū carotirore bairo ásupi. Bairo átiri, cū majūā jīcānia yucupāipu riayupi. Pugani cārō cū

carianemorō boesupa camasā na canetōpeere. Tore bairo Jesūs cū caátie jūgori, cū yarā caroarā majū marī ãnio joroque ásupi Dios.

¹¹ Nipetiro judío majā yarā sacerdotea tocānacā rūmā waibutoa rii wāme jetore joemugōjonucūñama. Tie bairo na caátie di rūmā ūno camasā na carorije wapare jīcānia canetōomasíetimiatacūärē, tore bairo átinucūñama sacerdote majā.

¹² Jesucristo p̄ame roque camasā roro na caátie wapare netōöyaparo etagu, cū majūñā jīcānia yucupāipu riayupi. Pugani cārō tunu cū carianemorō boesupa camasā na canetōpeere. Áti yaparori bero, um̄arecóopu ásúpi, cū pacu Diotu cariape nūgōäpu ruiácā.

¹³ Topu ruicotei átiyami mai, cū pacu, Jesūs pesuare cū canetōñacārō ūno.

¹⁴ Jesūs cū majūñā yucupāipu cū cariarique jūgori ñe ūnie cawapa mánarē bairo caāna na ãnio joroque na ásupi Jesūs Dios yarā caāniparārē. Na p̄ame tocānacā rūmāa tore bairo jeto ãnicōñ ninucūgarāma.

¹⁵ Tie cariape caānoina, Espíritu Santo cāñ atore bairo marīñ quetibujuyami: “Atore bairo ñāmi Dios:

¹⁶ ‘Ti yutea caāno yu yarārē cawāma wāme na yu caátibojapee atore bairo nigaro:

Na yeri na catāgoñarījēpū yu caroticūpeere na tāgoñao joroque na yu átigu.

Bairo yu caáto, yu caroticūrījērē borā, tiere caroaro cariape átigarāma.

¹⁷ Na, roro na caátajere masiriyori bero, pugani tunu tiere yu tāgoñanemoetigu,’

ñāmi Dios,” marīñ quetibujuyami Espíritu Santo.

¹⁸ Bairi roro marī caátajere netōörīqüē caroaro cariape majū caāmata, ape wāme waibutoa rii marī cajoemugōjorotirije ūnierē marī boetibujiorā.

Debemos acercarnos a Dios

¹⁹ Bairi yu yarā, Jesucristo yucupāipu cū cariarique jūgori ámerē Dios ya wii santuariore cajāñetarārē bairoa cūrē uwiri-caro mano cū mena marī būshamasíñia.

²⁰⁻²¹ Dios ya wii templo wiipu jutii asero eñotaricaro jūgoye Dios cū caāni aruapu sumo sacerdote cū cajāñetaro bero cajāñesarārē bairo marī ãniña. Marī sumo sacerdote Jesucristo cū cariarique jūgori cū pacu Dios cū caānopu marī ájūgoú átiyami. Cū berore marī áusagarā marīrē cacationucūparopu. Jesūs marī sacerdote catutuaú majū Dios ya wii um̄arecóo macā wii jope tāpu marīrē cotei átiyami.

22 Bairo marīrē cū cacoteroi, marī yeri marī catāgoñarījē mena cā pacu Dios tāpū marī etaroa. Nucābāgorique mena ītoricaro mano, bairi tunu tāgoñatutuarique mena uwiricaro mano Diotu marī etaroa marī yeripū mena. Marī rupaure oco caroa caugueri manie mena cosewericarorea bairo roro marī caátajere care ecoricarā ānirī, Diotu caetaparā majū marī āniña marī yeripū mena.

23 “Mujāärē yu netōōgu,” cū caīrīcārōrēa bairo marī netōōgumi, caīrā ānirī tiere marī masiritieticōärōa pugani tāgoñarīcārō mano.

24 Bairo pūame marī boyo: Tocānacāüpua marī yarā aperārē na marī juátinemoto, āmeo mairīqūe caroa macājērē na masīnemo joroque īrā.

25 Marī, Diore caīroarā marī cañubue neñanucūrōpūre aperā marī menarē neñaeitinucūñama. Narē bairo marī baietiroa. Marī pūame roque jīcārō tāgoñatutua joroque marī āmeo átiroa. Bairoa nemojāñurō marī āmeo áticōā ninucūgarā mai, “Marī Quetiupau cū caetapa rāmu cōñarō baiya,” caīrā ānirī.

26 Cajāgoyepu marī Quetiupau Jesús quetibājūrique caroaro cariape ānajērē masīmirācūā, pugani tunu roro marī caáiticōāmata, marī carorije wapa netōōnemo masīā maa.

27 Bairo roro marī caáiticōāmata yua, uwirique mena Dios cū caīñabesepa rāmūrē cacoterārē bairo marī tuabujiorā. Aperā cū pesua caāna tutuaro caūrō, caūpetietopu cayasiparārē bairo marī tuabujiorā.

28 Apeyera tunu, ni jīcāñ ūcū Moisés ānacū cū caroticūrīqūerē caápeire, pugarā, o itiarā cārē na cabusūjāata, īñamairīcārō mano cū pajīärocamasīñama judío majā.

29 Caroaro tāgoñāña mai: Netōjāñurō popiye na baio joroque na átigumi Dios cā macā Jesure caññaterā roquere. “Cristo, Dios macā cā cariarique jāgori roro marī caátaje wapare netōōñupī,” marī ī masīña. Bairo noa ūna cū cariarique jāgori na carorije wapare canetōecoparā nimirācūā, cū rīre, “Cabāgoro macājē niñā,” na cañata, na yaye wapa popiye tāmūogarāma. Tunu bairoa Espíritu Santo camasārē cajuácu cārē roro na caīrījē jāgori popiye majū tāmūogarāma.

30 Tunu atore bairo marī masīña marī Quetiupau Dios cū caīrīqūerē: “Yu roque caīñabesepau yu āniña. Yu, carorije caánarē popiye na baio joroque yu átigu,” īñupī. Tunu apero Dios cū caquetibājūropu atore bairo īñupī: “Marī Quetiupau Dios cū yarā na caátajere īñabesegūmi.”

31 ¡Bairi Dios caānicōāninucūñ roro caánarē popiye na baio joroque cā caátipée roque cauwiorije majū niñā!

32 Mujāäa pūame roque mujāäa caátiāni jāgoriquere tāgoñanemoña tunu. Tiere masiritieticōāña. Jesucristo yaye

cariape macāājē quetire mūjāā catūgoñsaricaro bero, aperā roro majū mūjāārē na caátaje to ānimiatacūārē, tūgoñenarē bairo tiere mūjāā tūgoñanetōcōāñupā.

³³ Jesucristo yarā mūjāā caānoi, jīcāārā mūjāā mena macāānarē nipetiro camasā na cañajoro roro na ī epeyupa aperā camasā. Popiye na baio joroque na ásupa. Aperā mūjāā mena macāāna popiye cabairārē na īñarī bātioro bopacooro na īñañupā.

³⁴ Preso jorica wii na cacūrericarā cūārē na mūjāā īñamaiñupā. Tunu bairoa mūjāārē, mūjāā yaye apeye ūnieriē roro majū na caēmamiatacūārē, yerijōrō mena mūjāā ānicōāñupā. Umurecōopu caānicōānie mūjāā cacāgopee nocārō caroa caānimajūrījē p̄amerē tūgoñarī, bairo mūjāā baiyupa.

³⁵ Torena, Jesucristo mena mūjāā catūgoñatutuarijere jānaeticōāña. Tie jūgori caroaro majū mūjāā cabaipee ānigaro.

³⁶ Jesucristo yarā ānirī popiye mūjāā bainemogarā. Bairo cabairā nimirācūā, roro mūjāārē na caátiere tūgoñenarē bairo tūgoñanetōcōāña, Dios cū caborore bairo mūjāā caátimasicōāniparore bairo īrā. Bairo ána, cū cañjāgoyeticūrīcārōrē bairo tie caroare mūjāā bocagarā.

³⁷ Bairo cabairo jūgori atore bairo īña Dios ya tutipu cāārē: “Yoaro mee majū atígumi caatípa p̄ame. Yowoetigumi.

³⁸ Ni jīcāā ūcū yu cañajoro carorije cawapa mácūrē bairo cū caānigaata,

yu mena tūgoñatutuacōā ninucūgumi.

Yu yayere cajānarīcū p̄amerē cū ūñajesoetiya,” ī quetibūjuya Dios ya tutipu.

³⁹ Marī p̄ame roque tiere cajānarīcārārē bairo marī baietiya. Baire caāpetietopu caápárārē bairo marī baietiya. Jesucristo mena marī catūgoñatutuarije jūgori, Dios cū canetōōrīcārārē bairo caāna marī āniña.

11

Lafe

¹ Dios mena tūgoñatutuarique atore bairo niña: “Marīrē caroaro cū caátiere marī jogumi cū cañrīcārōrē bairo,” cariape marī cañcotañasirījē niña. Caroaro marīrē cū caátiere mai īñaeimirācūā, pugani tūgoñarīcārō mano cariape cū cañrījērē marī catūgoñarījē niña.

² Tirūmapu macāāna marī ūñicājāā ãnanana Dios mena cariape na catūgoñatutuarique jūgori na īñajesoyupi Dios.

³ Marī p̄ame Dios mena tūgoñatutuari, atore bairo marī ī masiña cū caátiñejōjūgoriquere: Ati yepa nipetiro macāājērē to baibuietao joroque ásupi Dios cū cabusuri risero mena.

Bairi ati yepa macāājē nipetirije Dios cū caátaje marī cañarījē p̄ame tirām̄p̄re cañamánajērē marī īñaña.

⁴ Tirām̄p̄ macāācū Abel ãnacū p̄ame Dios mena tāgoñatutuari, oveja waibucure pajīārī bero, cū riire joemugōjoyupi, Diore qūiroagu. Cū jūgocū Caín netōjāñurō caroa wāmerē joemugōjoyupi Abel. Bairo Abel cū caátie jūgori Dios p̄ame carorije wapa cacāgoecure bairo qūññañupī. Cū cajoemugōjorijere qūññajesobojayupi Dios. Āmerē yua, Abel cū camanimiatacūrē, Dios mena cū catūgoñatutuarique atore bairo ī quetibujagaro īña: Marī cū cūrē bairo Dios mena marī catūgoñatutuarije boyo.

⁵ Apei, Enoc cawāmecucū cū Dios mena cū catūgoñatutuarije jūgori cū neásúpi Dios cacatirea um̄recóop̄, marī camasārē bairo cū cabaiyasiétiparore bairo ī. Ni jīcāū ūcū cū bocae-sup̄, jicoquei Dios cūrē cū caneátói jūgori. Dios cū cabusuri tutip̄ atore bairo ī quetibujaya Enoc cū cabairiquere: Cū caneáecoparo jūgoye mai, cū mena cū catūgoñatutuarijere īñajesoyupi Dios.

⁶ Ni jīcāū ūcū Dios mena cū catūgoñatutuaeticōāta, Diore qūññajeso joroque cū átimasētēñami. Diotu caágārā p̄ame cariapea atore bairo na caítūgoñarō ūña: Āniñami Dios. Tunu atore bairo na caítūgoñanemorō ūña: Caroare na jogūmi Dios cūrē caborārē.

⁷ Apei, Noé ãnacū cū Dios mena cū catūgoñatutuarije mena netōñupī. Mai, Dios p̄ame cū quetibujayupi Noérē cañāña manie cabaipeere. Tie cabaipeere īñae timicūā, cañnorē bairo tāgori, cūmua capairicare qūñeoñupī, cū pūnaa mena cabaipeere netōgh. Tunu bairoa Dios mena cū catūgoñatutuarije jūgori camasā ati um̄recóo macāāna cū caāni yepa caāna Diore caíroaenarē, “Mujāā yasicoagarā,” na ī quetibujumiñupī Noé. Bairi yua, ati yepa caruaripaure netōōcoasupa Noéjāā Dios mena cū catūgoñatutuarije jūgori.

⁸ Apei, Abraham ãnacū cū Dios mena cū catūgoñatutuarije jūgori Dios cūrē, “Ape yepapu ácāja m̄a yarā mena,” cū caírījērē tāgori, caroaro cariape cū tāgoyupi. Tiere tāgori bero, cū caátóre masiñētēñicūā, Dios cūrē cū cajopa yepapu ásúpi Abraham.

⁹ Tunu bairoa etari bero, Dios mena cū catūgoñatutuarije jūgori ape yepapu macāācūrē bairo átiāñupī. Waibutoa aseri mena qūñorōcū wiiri mena ãniñesēñupī. Cū macū Isaac, bairi cū pārāmi Jacob cūa toreao bairo ãniñesēñupā cū berore. “Mujāārē ati yepare yu jogu,” na ī b̄usayupi Dios na cūrē.

¹⁰ Abraham p̄ame Dios ya macā um̄recóop̄ caāni macā capetieti macārē ãnigu, tore bairo baiñesēñupī ati

yepapure. Dios majū cū caqñenorīcā macārē etagū, tore bairo baicoteyupi Abraham.

¹¹ Tunu apeyera Abraham, “Yure cū caīrcārōrēā bairo jīcā wāme rūsaricaro mano yū átibojagūmi Dios,” caānorē bairo cariapea ī tāgoñāñupi. Bairo Dios mena cū catāgoñatutuarije jūgori, cū, cū nāmo cū cabuetoa, capūnaacuti maslēnapu na caānimiatacūärē, jīcāñ na macācūtio joroque ásupi Dios cū camasñijē mena.

¹² Bairo bairi Dios cū camasñijē jūgori Abraham cabucu majūpū nimicāñ, macācūsupi. Bairo macācūtiri bero, capāäärā pārāmerā cūsupi. Umurecōo macāña ñocōa, bairi paputiro macājē paa rupare cōñajātia mano cārō majū pārāmerā cūsupi Abraham.

¹³ Na, yū caīquetibujurā ãnana Dios narē cū caīrcārōrēā bairo cabaiptirore ññaesupa ati yepapu mai na caāni rāmūrē. Mai, na cariaparo jūgoye tie cabaipeere maslējūgoyecūsupa Dios mena catāgoñatutuari majā ãniři. Torena, useanirīqūē mena, “Ati yepapu caāna mee marī ãniña,” ī tāgoñāñupā.

¹⁴ Bairo caītāgoñārā ãniři, ape yepa na caānipa yepa majūrē camacā ñesēärārē bairo ãñupā. Merē tiere caroaro marī masiňa.

¹⁵ Na caānjūgorica yepare na caītāgoñāata, ti yepa na caānjūgorica yepapua tunuábujičoriarāma.

¹⁶ Tunuápēyupa. Na pūame netōjāñurō caroa yepa majūrē boyupa. “Umurecōo macāña yepare cacoterārē bairo ãñupā,” īgū ñiňa mūjāärē. Bairi Dios, “Yū, na pacu Dios yū ãniña,” na ī tāgoñāboboetiyami. Cū pūame merē na caānipa macārē qūñenorīcārōrē bairo átiyucōāñupi.

¹⁷⁻¹⁸ Apeyera tunu, Dios pūame Abrahārē, “¿Cariapea yū mena cū tāgoñatutuayati?” ī, cū macū Isaare waibucure pajīärī joemugōjoricarore bairo cū átirotiyupi. Abraham pūame Dios mena cū catāgoñatutuarije jūgori, “Mu caátirotirore bairo yū áperigū,” qūñesupi Diore, cū macū jīcāñā cū caānimiatacūärē. Tunu bairoa, “Mu macū Isaac jūgori mu pārāmerā cūtigū,” cū, cū caīrīqūē to ãanimiatacūärē, Dios cū caīrōrē bairo átibujoyupi Abraham.

¹⁹ Abraham Dios mena tāgoñatutuari yua, “Cū camasñijē mena cabaiyasiricarā cūärē catiomasiňami Dios,” ī tāgoñāñupi. Abraham cū macārē cū capajīägaripaha Dios qūññupi: “Cū pajīäetīcōañā mu macārē.” Bairo cū caátajere tāgoñārē atore bairo marī ī masiňa: “Abraham cū macū cariacoatacū tunu cacatire bairo caācūrē cū cūgoyupi tunu,” marī ī masiňa.

²⁰ Apei, Isaac ãnacū cū Dios mena cū catāgoñatutuarije jūgori cū pūnaa, Jacob cū jūgocu Esaú cūärē caroaro na cabaipeere Diopure na jēnibojajūgoyeticūñupi.

²¹ Isaac macă Jacob căă Dios mena că catăgoñatutuarije jăgori că macă José pănaa tocănaçăără caroare na jĕnibojayupi Diopăre. Cabucă ãniră yua, că tuerică mena tuañeră, Diore qăroayupi.

²² José căă Dios mena tăgoñatutuari că cabaiyasiparo jăgoye, atore bairo na iñupă israelita majără: “Ape rămu caăno ati yepa Egipto yepare mujăā witigară. Bairo mujăā cawitiri rămu caăno, yu rupaúri ãnajē căără mujăā neágară mujăā caátí yepapu,” na ī cūñupă José.

²³ Aperă Moisés ãnacă pacua căă Dios mena na catăgoñatutuarije jăgori Moisés că cabuiaro bero itiară muipua majă yasiori că căgoyupa, cawimau carouaca că caănoi. Dios mena catăgoñatutuară ãniră Egipto macăacă rey, “Cawimară caumuară na pajărecocăña,” că cairăqüe caănimiatacăără, tiere uwiesupa. Că cairörë bairo ápeyupa.

²⁴ Moisés căă cabucă ãcăpă, Dios mena că catăgoñatutuarije jăgori Egipto macăacă quetiupau faraón macără bairo că caănieră cărë na cairō boesupi.

²⁵ Bairo păame boyupi: Dios ya poa macăaña popiye na cabairorea bairo că căă na mena popiye baigayupi. Jică yutea cărō carorije macăajē faraón ya wii uséanirăqüe mena na caatiänieră iñamicăă, tiere iñajegaesupi.

²⁶ Atore bairo ī tăgoñañupă Moisés: “Egipto macăaña na cacăgorije cawapacătie netōjăñură caănimajüră niña Dios că cajopau Mesías queti păame roque,” ī tăgoñatutuacăoñupă Moisés. Că păame Dios caroaro că caátibojapeere masiră, caroaro mena tăgoñatutuacăoñupă.

²⁷ Cabero Moisés Egipto caăniatacu acoásupi. Ti yepa macăacă quetiupau rey că mena că caasiarijere tăgoecure bairo tiere tăgoñanetōcăoñupă. Dios mena catăgoñatutuau ãniră că caátipeere cariapea tăgoñajăgoyetică ninucăñupă. Dios cabaeucure jicău că că cañamajürăoñură bairo tiere tăgoñajănaesupi.

²⁸ Mai, ti yepare că cawitiparo jăgoye Moisés Dios mena catăgoñatutuau ãniră bose rămu qăenoñupă jică ñami caăno. Ti ñami caăno, oveja waibutoare pajără bero na rií mena wiiri jope buire na yayewërotiyupi Moisés israelita majără. Bairo na átirotiyupi, camasă na camacăcuti jăgoră caumuară capajăă acă ángel că jăaëtăcăto ī.

²⁹ Israelita majă căă Dios mena tăgoñatutuari, Mar Rojo cawămecăti riare netōásupă. Dios că camasirăjē jăgori riare oco mano maară bairo boporo că caátiata wăăpu netōásupă tiya ria capairiyare. Na bero caánă, nară cañegari majă egipcio majă căă ti wăă na caátíwără na cajăăpetiro bero nipetiro ruapeticoásupă.

30 Cabero israelita majā Jericó cawāmecuti macārē ēmagarā, ti macā ēñotaricaro usaropu basa āmejoreyuparā jīcā wāmo peti puga pēnirō cānacā rāmu majū. Bairo na caáto, Dios mena na catāgoñatutuarije jūgori, ti macā ēñotarique ūna peticoasuparo.

31 Bairi ti macā macācō Rahab cawāmecuco caúmua mena caepewapata miricō Dios mena tāgoñatutuarique cacāgoo āñupō. Cō phame Israel ya poa macāña cō ya macārē cañiarutiri majārē caroaro cō ya wiipu na qūenoñupō, na pajīarema, iō. Bairo Dios mena catāgoñatutua ãnirī aperā cō ya macā macāña Diore cabaibotiorā mena yasiesupo.

32 ¿Nerē ūni quetibujunemocati mujārē? Dios mena catāgoñatutuari majā capārā ãñupā bairāpu. Bairo capārā na caānoi, na nipetirore yu quetibujupeyomasíetíia mujārē. Jīcārā na mena macāña ãñupā: Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, David, Samuel bairi aperā profeta majā cūa ãñupā.

33 Bairo Dios mena tāgoñatutuari ape macā macāña mena caāmeoqūrā cūa na ya yepare ēmamasíñupā. Aperā cūa caroaro cariape camasārē na rotimasíñupā. Aperā Dios narē caroaro cā caátipeere cacotejutienā ãnirī tierē cūgomajūcō ãñupā. Aperā cūrē macānucū macāña yaijuñarā na na ugaetio joroque ásupi Dios, cā mena na catāgoñatutuarije jūgori.

34 Aperā cūa na wapana narē peero paipo caūrōpu narē na cacūremiatacūrē, ūnesupā. Aperā cūa na wapana ūnosērīcāpāi mena na capajīagamiatacūrē, rutimasíñupā. Aperā cūa catutuaena caānimirīcārā, Dios mena na catāgoñatutuarije jūgori na wapana pajīarī majā poarire na pajīañetōmasíñupā.

35 Aperā carōmia cūa na yarā cariayasicoatana na caānimiatacūrē, Dios cā camasírijē jūgori tunu na catio joroque cā caánarē yarāchusupa.

Aperā cūrē na pesua popiye na baio joroque na átiepeyupa. “Diore mujāa catāgoñasarijere mujāa cajānaata, mujārē jāa pajīareetigarā,” na pesua na na caímiatacūrē, narē na capajīagaro ēñotaesupa. Dios mena catāgoñatutuarā ãnirī bairo baiyupa. “Marī cariaro beropu tunu catiri roque, caroaro netōjāñurō marī ãnajē cūtigarā,” ī tāgoñarī tore bairo baiyupa.

36 Aperā Diore caíroarā cūrē roro na ī boyetieperi na bape epenucūñupa. Āpōa wērī cadenas mena na jiyari, bairi tunu preso jorica wiiripu na cūreri roro majū na átiepeyupa.

37 Aperā cūrē ūtā rupaa mena na pajīärenucūñupā. Aperā cūrē yisericapāi mena na rupauri recomacārī na pajure batorenucūñupā. Aperā cūrē ūnosērīcāpārī mena na ūnosē renucūñupā. Aperā cūa roro majū bopacooro baiyupa. Ņe ūnie cacāgoenarē bairo noo na caboropu áñesēñupā.

Waibutoa oveja, o cabra aseri mena jutii jāñarī roro na caátipacōrā baiñesēñucūñupā.

³⁸ Na puame, desierto cayucumanopu, bairi ñitā yucupu, bairi ñitā opeepu ñaniñesēñucūñupā. Bairo bopacooro baiñesēñmiracū, Dios cū cañajorore caroarā cañurā majū ñiñupā. Bairi ati yepapu macāña watoare na caño jesoesupa. Dios tūpu na caño roque ñiñupā.

³⁹ Bairo na cabaimiatacārē, ni jīcāñ ñucū na mena macāñca Dios narē caroaro cū caátigariquere cūgopetiesupi. Dios puame, “Yu mena cariapea tūgoñatutuayama,” ī masimicū, narē cū caátigaricarore bairo na átipeyoesupi mai.

⁴⁰ Atore bairo boyupi Dios: Ti yuteapu macāña cū cañjūgoyeticūrīqūrē caroaro na catūgoñacoterore boyupi. Na puame, “Marī ape tuti macāña cūrē cañoari majā mena jīcāñrē bairo Dios netōjāñurō caroare cū caátipeere na cūgopetimasiáto,” ī, caroaro na catūgoñacoterore boyupi.

12

Fijemos la mirada en Jesús

¹ Bairi marī jūgoye cañana capārā Dios mena catūgoñatutua ñoríñcāñrē camasirā ñinri nippetiriye marīrē roro marī baio joroque caátire, bairi roro camasā marī caátie macājē, caroaro cañimasírotietie ñnierē tocārōa marī jāñacōgarā. Tiere jāñarī, Dios mena tūgoñatutuari, ati yepapu marī caño ñno mai, cariapea tūgoñenarē bairo tiere marī tūgoñanetōcō ñanigarā, marī caatóre marī caetaparo jūgoye. Caatüri majōch ñe ñunie cū wāmorē cūgoecu ãcū caroaro mena atumasíñami, cū caatuëmuetaro bero cū cawapatapeere camasí ñinri. Torea bairo marī cārē caroaro boyo.

² Jesucristo jīcāñrē cū marī catūgoñsaro ñuña. Cū, Jesucristo jetoa marī catūgoñatutuari wāmerē cajoü majū niñami. Bairi cū jūgori nippetiro cū mena catūgoñatutarārē ñe ñunie carorije camána, jīcāñrō tūni caroarā majū na ñnio joroque caácü niñami. Jesús puame bopacooro netōrō baiyupi yucupáipu. Tipáipu riaü, roro bopacooro cū cabaipeere tūgoñabobori, tie cū cariapeere ñnotari, “To baieticōáto,” īsupi Jesús. Cū puame cūrē popiye cū baio joroque na caáto bero, nocārō majū caroaro useanirīqūe mena yerijōrō cū cañipeere masirī popiye cū cabairiquere netōmasíñupi. Bairo bairi bero, Dios carotimasí cū caruirotu cariape nágōa puame ruiásúpi Jesús.

³ Mai, Jesús ati yepapu cū caño, carorā cūrē popiye baio joroque caánarē roro na átiñmeesupi. Cariape cū caátiñierē caroaro marī tūgoñagarā. Bairi mujāa popiye

baimirācāā, usearitieticōāā. Jūtieticōāā mūjāā caátiānie caroa macājērē.

⁴ Carorijere caboenarē bairo āna, Jesucristo cā catāmhorīcārōrē bairo roro majūpārā mūjāā tāmuoetimiā mai. Carorā cañuena mūjārē roro mūjāā pajāreetyama mai bairāp̄ha.

⁵ ¿Dios, mūjāā cā pūnaa majūrē bairo caānarē mūjāā cā caibeyoriquere merē mūjāā masiriticoati? Cā ya tutip̄h atore bairo ī woaturotiyupi Dios:

“Macā, īnateeticōāā mū yū cabeyorijere.

Murē yū catutiri rām̄h caāno tieres tāgori usearitieticōāā.

⁶ Yūa, capac̄h ãnirī yū camai īnarā yū pūnaarē cariape na yū beyomasīnā.

Bairi tunu yū macārē bairo caācārē tutuaro mena cā yū quetibuh̄h masīnā, caroaro cā áparo ī,”

ī quetibuh̄h yupi.

⁷ Bairi mūjāā pūame Dios, mūjārē cā cabeyorijere tāgoaasaya. Bairo mūjāā catāgoasaata, cā pūnaa majūrē bairo mūjāā átigumi. Ni ūcā camacūcuc̄h camasī cā macārē cā beyoeticoa baeic̄umi. Torech, marī Pac̄h Dios cāā marī beyomasīñami.

⁸ Bairo mūjārē cā cabeyoeticōāta, cā pūnaa mee mūjāā ãnibujiorā. Capac̄h mánarē bairo caāna mūjāā tuabujiorā.

⁹ Apeyera marī, cawīmarā marī caāno, marī pac̄ha marī beyonucūwā. Tie na caibeyorijere nūcābhagoro marī tāgonucūwā. Bairo cabairicarā caāna nimirācāā, ¿dopēirā marī Pac̄h Dios pūamerē cā cabeyorijere marī tāgoaasetiayati? Cā pūame roquere netōjāñurō nūcābhagorique mena cā caīrījērē tāgoasaroziya, caroa yeri pūna mena ãnigarā.

¹⁰ Ati yepapure nocārō yoari yūtea mea marī caānipeere marī pac̄ha marī beyo ãninucūñama. Na camasīrō cārō marī beyonucūñama. Bairo na caátimiatacāñärē, netōjāñurō cariape beyomasīñami marī Pac̄h Dios roque, cūrē bairo caroarā marī caāniparore bairo ī.

¹¹ Dise ūnie marīrē tutuaro mena na cabeyorije useanirō marī áperiya. Marī yapapuaao joroque marī átiya tipāh jetore bairop̄ha. Cabaimiatacāñärē, caberop̄h tie na caibeyorijere cariape mena marī catāgoasaata, caroaro cariape yerijōrō marī ãnimasīgarā.

El peligro de rechazar la voz de Dios

¹²⁻¹³ Bairi cā ricaari, cā ūcāñārē catutuaec̄h, Dios cā camasīrījē jūgori tunu cā cacatinemorōrē bairo mūjāā cāā Dios cā camasīrījē jūgori cā mena tāgoñatutuanemoña tunu. Caroaro cariape áticōā ninucūñā. Ricaati átiānajērē jānacōāñā.

¹⁴ Nipetiro camasā mena caroaro yerijōrō ãnajēc̄usa. Tunu bairo carorije wapa mánarē bairo ãnajēc̄usa. Carorije wapa

cacūgorā p̄ame marī Quetiupaure īñamasīētīgarāma. Caroa yeri pūna cacūgorā roque qūñagarāma.

¹⁵ M̄jāā majū t̄goñatutuao joroque āmeo ása, tocānacāp̄ua m̄jāā mena macāāna Dios t̄p̄u na caēm̄etamasīparore bairo īrā. Bairo ni jīcāā ūcū m̄jāā mena macāācū rorije caáticotei cū manicōáto. Rorije caácu cū caāmata, rorije na áticotebujoúmi camasârē.

¹⁶ Ni jīcāā ūcū m̄jāā mena macāācū roro cū rupaú caborore bairo cū átiepeeticōáto. Tunu bairoa Dios yaye caroa wāmerē, "Cabugoro macāājē niñā," caírārē bairo baieticōāna. Esaú ānacūrē bairo baieticōāna m̄jāā. Cū p̄ame cū pacu cū camacācūtijugoricu ãnirī, cajugocure bairo cū cabaiānipeere cūgoyupi. Bairo caácu nimicāā, tiere, "Cabugoro macāājē niñā," caírē bairo baiyupi. Jīcā bapa ugaria bapa jāgori cajugocure bairo cū caānierē wapatireyupi cū baire.

¹⁷ Merē m̄jāā masīña tie bero cū cabairiquere. Dios Esaure caroare cū cajopeere cū pacu cū caíquetibujro b̄tioro t̄gogamiñupi. Bairo cū cabomiatacūrē, cajugocu cū caānierē cū baire cū cawapatirericaro jāgori cū yumasīesupi cū pacu. Tutuaro mena otimicāā, cajugocure bairo cū caānimirīqūrē tunu cūgomasīesupi Esaú.

¹⁸ M̄jāā, marī nīcūjāā israelita majā ānana na cañarīcā wāme ūnierē m̄jāā īñaesupa. Na p̄ame Moisés ūtāp̄u cū caānitoye, īñanupā ūtāu pairo cañrōrē. Tie cañrījē buseri jāgori canaitīrījērē īñanupā. Tunu bairoa wīno cū tutuaro capapurijere īñanupā.

¹⁹ Tunu bairoa marī nīcūjāā israelita majā ānana na catāgorica wāme ūnie trompeta tutuaro cabusaro cārō Dios cū cabusuhocajorique cūrē m̄jāā t̄goesupa. Bairo m̄jāā cabaimiatacūrē, na p̄ame roque tie busurique pairo cauwiorijere t̄goyupa. Bairo uwiri, Dios narē yoaro cū cabusuhānorē boesupa. Tocārō cū jāna rotiyupa Diore.

²⁰ Dios cū caroticūrīqūrē dope átijlātietimirā, tore bairo īñupā Diore. Mai, atore bairo īñuparō Dios narē cū caátiroticūrīqūrē p̄ame: "Ni jīcāā ūcū ati ūtārē capeañaurē ūtārupaa, o ḥpōdā besuro mena cū pajīārocacōā rotiya. Ni ūcū waibucu ūcū cūrē tore bairo átirotiya," īñuparō.

²¹ Nocārō majū īña acuarique caānói, Moisés cū majū cū atore bairo īñupi: "B̄tioro uwiri yu nanacupu," īñupi.

²² M̄jāā roque narē bairo m̄jāā baietiya. Um̄urecōopu caāni ūtāu buipu caāni macā Jerusalén cawāmechti macā Dios cacaticōāninucūu ya macāpu caāniparā majū m̄jāā āniñā. Aperā cū nocārō capāārā majū Diotu macāāna ángelea majā neñaporí Diore cabasapeorā na caānopu caāniparā m̄jāā āniñā.

²³ Tunu bairo Dios pūnaarē bairo caāna, caānijāgorā umarecōopu Dios ya pūrōpu cū yarā caānarē cū cawoaturicarā na caneñarōpu caāniparā mujāā āniña. Dios camasā nipetiropure caīñabesei majū tūpu mujāā etagarā. Caroarā na ānio joroque cū caátana tūpu mujāā etagarā.

²⁴ Tunu bairo Jesutu mujāā etagarā, caroa wāme cawāma wāme marīrē caáttibacūrīcū tūpu. Jesús pūame yucupāipu cū cariarique jāgori cū rií mena marī carorije wapare cosericarore bairo marī tuao joroque marī ásupi. Abel cū carií rerique pūame āmeoqūē āmerīqūerē bairo átaje tuayupa. Bairi Abel ānacū cū carií rerique netōjāñurō caānimajūrījē āñupā Jesús yaye rií pūame roque.

²⁵ Torecu, Jesús marīrē caquetibujure caroaro cū marī tāgousagarā. Moisés ati yepa macāācū ānacū Dios yayere marī ūnicūjāā ānanarē cū caquetibujunetōrījērē tāgogaesupa. Bairi dope bairo netōmasēsupa. Marī roque na netōjāñurō bairā majū marī netōmasēna, umarecōopu macāācū marīrē cū caquetibujugarijere marī catāgogaeticōāta.

²⁶ Tirāmupu jī yuteapure Dios cū cabusuro jāgori ati yepa tutuaro to yuguio joroque ásupi Dios, Moisés ānacū cū caāni yuteapure. Bairi āmerē tunu atore bairo ūnemoñami Dios: “Pugani cārō tunu yū cabusuriye mena ati yepa to yuguio joroque yū átigu. Āmerē ati yepa jeto meerē, umarecōopu cūā to yuguio joroque yū átigu,” ūnami.

²⁷ Bairo cū cañata, atore bairo ūgū ūcūmi Dios: Ati umarecōo macāājē nipetiro cū caátaje, yepa cayuguirije ūnie mena yasipeticoagaro. Bairo ati umarecōo macāājē nipetirije cū caátajere cū cayasiōro bero yua, Dios marī Quetiupau cū caāno macāājē jeto tuagaro.

²⁸ Dios cū carotimasīrīpau, marīrē cū cacūbojaripau jeto tuagaro. Bairo tiere tāgoñarī, Diore, “Mū ūujāñuña jāā mena,” marī cañbasapeoro ūuña. Torecu, caroaro cariape átiānajē, cūrē ūroarique Dios cū caīñajesori Wāmerī majūrē marī caátiāno ūuña.

²⁹ Peero tutuaro mena caārī peero apeye ūnierē caārerorea bairo Dios cūā tutuaro mena marī carorije wapare caīñabesemasī majū niñami.

13

Cómo agradar a Dios

¹ Mujāā pūame jīcāū pūnaa na caāmeomairōrē bairo mujāā cūā āmeo maijānaeticōāñā.

² Tunu bairoa aperā camasā mujāā ya wii caīñañesēārā cūārē caroaro mena na bocári na qūēnonucūñā. ¡Tame, mujāā mena macāāna jīcāārā, ángelea majārē camasēna nimirācūā, caroaro na bocári na qūēnoñupā na wiiripu!

³ Preso jorica wiipu caāna cūārē na mujāā masiritiepa. Mujāā cūā preso jorica wiipu caāna mena ānarē bairo tāgoñaña. Na juátinemoña. Roro caátiecoricarā cūārē na tāgoñaña. Ape rāmu mujāā cūā narē bairo mujāā tāmobujiorā, ati yepapu mujāā caāni rāmu caāno. Bairi na Iñamairotiya.

⁴ Tunu apeyera cawāmo jiyyaricarārē nippetiro na mujāā cañanucābugoro ñuña. Roro āmeo átiepeeticōāña. Caroa wāme átaje jetore átiāña. Dios puame Iñabesegumi roro caāmeo átieperi majārē. Canumocuna, canumocuna mána cūā roro na caátie jāgori popiye na baio joroque na átigumi Dios.

⁵ Dinero pūrōrē cabonetōrārē bairo baieticōāña. Āme ati yepapu āna, mujāā cacāgorije mena yeri ñucōāña. Atore bairo Dios cū cañīcā wāmerē tāgoñaña: "Mujāā yu aweyoetigu. Mujāā yu juátinemonucūgu," Iñupī Dios.

⁶ Bairi yua, pugani cārō tāgoñarīcārō mano atore bairo marī ñ masīñā:

"Marī Quetiupau marī juátinemogumi.

Bairi ni jīcāñ ñucu yare roro caátigaure yu uwietiya," marī ñ masīñā.

⁷ Bairi mujāārē cañubuejāgori majā, aperā Dios yaye quetire mujāārē caquetibujuricarā na cabairique cūārē caroaro tāgoñaña. Na puame popiye baimirācāñ, Jesucristo mena tāgoñatutuacōāñupā na cariari rāmuu. Mujāā cūā Jesucristo mena na catāgoñatutuaricarorea bairo cū mena tāgoñatutuacōāñinucūña.

⁸ Jesucristo cañijāgoripaupua caroaro cariape caācā ñupī. Āme cūārē bairoa nicōā ninucūñami. Bairi cūā nicōā ninucūgumi tocānacā rāmuu. Cā yeri cū catāgoñarījē wasoetiyami.

⁹ Bairi mujāā nippetiro ape wāme quetibujurique ñnierē tāgoñusaeticōāña. Dios cū camairijē mena yeri tutuarā marī ñnio joroque caáto ñuña. Ugarique wāmerē besecōñarī na caugarotirore bairo marī caáto mee, marī yeri tāgoñatutuao joroque marī átiya. Tie caátirotirije dope átimasīñā maniña, cañumiatacūärē.

¹⁰ Marī, Jesucristo yucapāipu cū caririque jāgori ape wāme waibucu joemugōjoriquere cacāgorarē bairo marī baiya. Nippetiro sacerdote majā tirāmuu macā santuariore capaacoteri majā ñuna puame roque jīcā wāme ñuno cāgomasīetīñama marī canetōrīcā wāmerē. Moisés ñacāñ cū caátiroticūrīqūerē na cabonetōrō jāgori, marī, Jesucristo ya poa macāña mena narē ñimasīñā maa.

¹¹ Bairi sumo sacerdote jeto waibutoa riíre santuariopu jeámasñíami, roro camasã na caátie wapare Dios cù camasiriyobojaparore bairo ï. Waibutoa rupaúri ãnajë püamerë ti arua santuario camano, ti macã jügoyepu tiere joenucñupã.

¹² Torecu, Jesùs cùã roro yucüpäipu cù cariari rümurë, macã camanopu riayupi, cù ya poa macãñarë cù rií jügori carorije wapa mána caroarã Dios ya poa macãña majú na ãmarõ ï.

¹³ Bairi cabucu wâme átajere jänarí marí cùã Jesùs cù cabairicarorea bairo popiye baimiracñä, tiere tügoñaenarë bairo marí catügoñanetõrõ ñuñña. Marí Quetiupau Jesure roro popiye cù na caátatorea bairo marí cùärë aperã roro marí na caátieperijere marí ñotaetigarã.

¹⁴ Maríä, ati yepapure jíçã macã tocãncacã rümua caänicõäninucñpã macärë marí cägoetiya. Bairi ape macã Dios ya macã tocãncacã rümua caänicõäninucñpã macärë camacáránärë bairo caaña marí ãniña.

¹⁵ Bairi tocãncänia marí Pacu Diore, bairi Jesucristo cùärë basapeorotiya. Marí cabasapeorije waibutoa riire marí cajoemugöjorije ñunie niña. Bairi marí risero mena, "Jää Pacu, muñumajúcõäña jää mena," cù marí caibasapeope niña.

¹⁶ Caroa wâme camasã mena átiñajëřë masiritieticõäña. Tunu bairoa aperã camasärë muñää cacügorije mena na cabopacarijere na juatinemonucñña. Tie waibucu riire joemugöjorärë bairo muñää caátie niña. Tie ñunie roquere ññajesoyami Dios.

¹⁷ Torena, muñääärë carotiri majärë caroaro mena na yuya. Caroaro mena na carotirijere ása. Na püame yerijärïcärõ mano caroaro ññacotenucñama muñääärë. "Marí paarique cùärë ññabesegumi Dios," ï tügoñarí, tore bairo átinucñama muñääärë carotiri majä püame. Bairi muñääärë carotiri majä na caññajesoparo ñurõ caroaro mena na paabojanucñña. Muñää capaarijere na ññajesoetio joroque ápericõäña. Bairo muñää caápericõäta, ñe ñnierë caáperärë bairo muñää tuabujiorã.

¹⁸ Bairi apeyera tunu, jääärë Diopure muñää jénibojagarã. Pugani tügoñarícärõ mano jää masñña merë caroaro yerijörõ jää catügoñaríqüe cutiere. Nipetiropure caroaro cariape jää caátiñimasípeere jää boyá.

¹⁹ Bairi apeyera Diopure yu muñää cajënibojanucñrõ yu boyá. Bairo yu muñää cajënibojaro, muñää tupa yoaro mea tunu yu ãnio joroque Dios cù áparo ïrã, yu muñää jénibojawa.

Bendición y saludos finales

²⁰ Dios püame caroaro yerijörõ caññajécu niñami. Tunu bairoa marí Quetiupau Jesucristore cariacoatacú cù caññimiatacñärë, tunu cù catio joroque caátacu niñami. Marírë, oveja coteri majóchre bairo caäcú, Jesùs cù cariarique

jūgori cawāma wāme Dios cū yarārē cū caátibojarique caānicōāninucūpeere caānorē bairo to tuao joroque caátacū niñami Dios.

²¹ Bairo caátacū puame nipetiri wāme mujāärē jīcārō tāni ñe ûnie wapa cacūgoenarē bairo caāna mujāä cū áparo. Bairo cū caáto, nipetiro cū cabori wāme ûnie jetore caroaro mujāä átimasígarā. Bairi marīrē cū caátigari wāme cārō marī cū áparo Jesucristo jāgori. Bairi atore bairo marī ñīña: "Jesucristore marī cabasapeorije to petieticōáto. Bairoa to baiáto," marī ñīña.

²² Yū yarā mujāärē ñīña: Atie queti petoaca mujāärē yū caquetibūjūwoatujorijere caroaro yerijōrō tāgopeoya.

²³ Bairi apeyera, atiere mujāä camasīrō yū boyā: Marī ya Timoteo cūä merē preso jorica wiipū caānimiatacū witiyupi. Bairi ato yūtū tāmuri cū caetaata, cū mena yū atígu mujāärē yū caññauátí rēmūrē yua.

²⁴ Bairi nipetiro mujāärē cajūgoñubueri majā, aperā Dios ya poa macāäna nipetiro cūä na ñuáto. Ati yepa Italia yepa macāäna cūä mujāärē būtioro ñurotijoyama.

²⁵ Mujāä nipetirore caroa macāäjē, caroare cū jonemoáto Dios.

Tocārōä niñā atie yū cawoaturije.

Carta de SANTIAGO

Saludo

¹ Yu, Santiago, mari Pacu, bairi mari Quetiupau Jesucristo mena na paabojari majocu ãniri, ati carta mena mujãäre woajouu yu átiya. Mujãä, Israel yepa macãäna, puga wãmo peti rupore puga penirõ cãnaca poari maju caãnimiricära, ãmere nipe*tirop*u caãbataricarru mujãä woajouu yu átiya.

La sabiduría que viene de Dios

² Mujãä, yu bairãäre bairo caãna, yu yaye quetire tãgopeoya mai: Ape rumu mujãäre roro tãmuoríqüë caetaata, tie mena tãgoña yapapuaeticõña. Tiere useaniríqüë mena mujãä catãgoñarõ ñuña.

³ Noo ricaati mujãäre caetari rumu caãno, “¡Ñugaro! ¡Dios mena tãgoñatutuari yua, mari nucãcõgarã!” mujãä caãlata, nemojãñurõ mujãä tãgoñanetõmasígarã. Mere mujãä masíña tiere.

⁴ Bairi tie tãgoñatutuariquere caroaro maijügoya, mujãäre ñe ûnie to carusaetiparore bairo ïrã. Bairi nocãrõ maju catãgoñanetõmasírã ãniri, camasa cañurã ñe ûnie ãnimasíqüë carusaena maju mujãä ãnigarã.

⁵ Bairi ni jícã ûcu jícã wãmere camasípeyoecu cã caãmata, Diore cã jénimasíñami. Bairo cã cajénata, cã jogumi Dios cã cajéniríjérẽ. Camasa nipe*tiro* nocãrõ na caboro cãrõ masíqüërẽ na jogumi, cã na cajénata. “¿Nopéírã tocãrõ maju mujãä jénifñati?” ïetígumi Dios.

⁶ Bairãpuha, “¡Jáäre joecumi!” ï tãgoññena, jénifñami. Dios mena tãgoñatutuari mujãä cajénirõ boyu. Dios mena catãgoñatutuaecu puame ria capairiya oco turire bairo niñami. Wíno jügori tiere aperopu, aperopu capapubatorerore bairo niñami.

⁷⁻⁸ Bairo caãcã jícã rumu jícã wãmere boyami cãrõ Dios cã caátibojapeere. Ape rumurõ bairo boetiyami. Bairo jeto tãgoñanucñami. Bairo catãgoññu puame, “Yu caborore bairo jeto átigumi Dios,” ï masícãmi.

⁹ Tunu apeyera ni ûcu cabopacau nimicãä, Jesure caíroau puame cã useaniáto. Cã roque Dios cã cañajoro puamere cabugoro macãäcã mee niñami.

¹⁰⁻¹¹ Capue cacãgou puame oó yoaro caãmerõ bairo caãcã niñami. Muipu butioro cã caãsiro jügori, oó yoaro mee jíniyasicoaya. Tore a bairo baigarãma na capaarije watoa capue apeye ûniere cacãgorã puame. Na cãä yasicoagarãma. Bairi

ni jīcāñ ūcū capee cacūgoa Jesure caīroa cū caāmata, cū useani tāgoñaáto. "Capee yū cacūgomiatacārē, Dios cū caīñajorore yū yaye caānimajūrījē mee niña," qūi useani tūgoñaáto.

Pruebas y tentaciones

¹² Useanirī niñami ni jīcāñ ūcū wātī cūrē cū caībushujārījērē tāgomicūā, catāgoñanetōmasī majū. Bairo caācū majū cū caānoi, Dios pūame cū mena cū catāgoñatutuarijere masimajūcōñami. Bairo masīñi yeri capeteti pūnarē cū jogūmi, cūrē camairārē cū caījāgoyeticūrīcārōrēa bairo yua. Tie cū cajorije pūame corona, caatēperi majōcū cū canetōrījē wapa cū cawapatari beto corona beto netōjāñurō caroa majū niña.

¹³ Tunu bairoa Dios pūame carorije caápei niñami. Tunu ni ūcūrē carorijere caátiroti mee niñami. Bairi ni ūcū rorije cū catāmuorī rāmū caetaro, Diore roro qūi tāgoñaeticōáto. "Dios pūame roro yūre áti ñīaú ácūmi, ¿dope bairo cū áchati ãni? Í," qūi tāgoñaeticōáto.

¹⁴⁻¹⁵ Bairo pūame roque niña, ni jīcāñ ūcū roro cū catāmuota: Caāñijāgoripaure cū majūā cū catāgoñarījē mena roro átigayami. Tie cū catāgoñarījē caetapetiro yua, cū caátigarijere átimasīcōñami. Bairo cū caáticōñamata, Dios tāpu ámasītīgumi. Cayasirichre bairo tuagūmi yua.

¹⁶ Bairi mūjāñ, yū bairārē bairo caāna, yū camairā, cari-ape tāgoñaña. "Dios pūame roro marīrē áti ñīaú ácūmi," caítāgoñarārē bairo baieticōñana. Na majūā ñitorā átiyama, bairo na caítāgoñaata.

¹⁷ Ati yepa macāñjē cañurījē nipetirije caānie, Dios jōbui caācū marīrē cū cajorique majū niña. Muipāre, bairi ñocōñ cūrē caqūenorīcū cū cajorique majū niña. Cū pūame tiere ape wāme átiwasoetiyami. Cañuā majū nicōñ ninucūgūmi tocānacā rāmūa.

¹⁸ Torecū, cū pūnaarē bairo marī ñnio joroque marī ámi, cū cabojāgoricarorea bairo. Cū yaye quetire cari-ape caānierē marī masīñowī, yū pūnaa caāñijāgorā na ãmarō, Í.

La verdadera religión

¹⁹ Bairi mūjāñ, yū bairārē bairo caāna, yū camairā, tāgopeoya yū caīrījērē: Mūjāñ tocānacāñpūa caroaro tāgopeoya caroa queti na caquetibujurijere. Cotericaro mano tāgoñasya. Busugarā jāgoye pūame mūjāñ yeripū tāgoñaña mai. Jicoquei Í wiyoeticōñana. Tunu bairoa asiarique cūrē jicoquei asiaeticōñana.

²⁰ Dios pūame caasia cū caátiere ñīajesoetiyami. Bairi marī caasiaro boetiya.

²¹ Bairi nipetirije roro mūjāñ caátiere jānacōñana. Mūjāñ yeri pūnapū pairo roro mūjāñ catāgoñarījē cūrē pugani

tāgoñanemoeticōāña. Caroaro mena tāgoñsaya Dios yaye queti mūjāā catāgoñsajāgoriquere. Tie quetire tāgoñsarā yua, roro mūjāā cabairijere mūjāā netōcōāgarā.

²² Bairi Dios yaye quetire tāgorique jeto boetiya. Tiere tāgori bero cū caátirotirije cūārē marī caáto ñuña. Tore bairo mūjāā caápericōāta, mūjāā majūā caítorārē bairo mūjāā baibujorā.

²³⁻²⁴ Dios yaye quetire tāgomicāā, cū caírotirore bairo caápei pūame atore bairo niñami: Jīcāū ūcū caāmu ēñoorōpu cū riapére cañiaurē bairo niñami. Bairo ñīarī bero, ãmejorenucā, tocārōā yoaro mee masiriticoacāmi cū riapé cū cabauatajere. Cūrē bairo niñami Dios yaye quetire tāgomicāā, cū carotirijere caápei.

²⁵ Apei pūame Dios yaye quetire tāgori bero, tiere masiritietiyami. Bairo masiritietiri yua, Dios cariape cū carotiriquere ñe ûnie rusaetore bairo tāgoñanucūñami. Tie cū carotirique pūame caroaro marī yeri cātio joroque marī átiya. Bairi Dios cū carotiriquere caátiācū ãnirī, tiere jānaëtñami. Cū roque useenirīqūē mena cū caátiere átimasígumi.

²⁶ Tunu bairoa ni ūcū, “¡Diore camasī yu ãniñal!” caī nimicāā, noo cū caboro roro cū caírījērē cū cajānamasëtīcōāta, cū majūā ñitoñ átiyami. Bairo cū majūā caítoñre bairo cū caāno jīgori yua, “¡Diore camasī yu ãniñal!” cū caírījē pūame wapa maa.

²⁷ Bairo átaje pūame ñuña: Roro cabairārē, camasā uparā mánarē, bairi cawapearā rōmirī cūārē caroaro na marī cajuátinemorō ñuña. Tunu bairoa ati yepa macāña roro na caátoñre bairo marī caápero ñuña. Tore bairo marī caápata, Diore camasīrā majū marī ãnigarā, Dios cū cañajoro.

2

Advertencia contra la discriminación

¹ Mūjāā, yu bairārē bairo caaña, yu camairā atore bairo ñinemoña mūjāärē tunu: Mūjāā, marī Quetiupau nocārō caroñre caíroarā ãnirī, nipetiro camasārē jīcārōrē bairo na ññaña. Pairo cadinero cūgori majā, cacūgoena cūārē nucubugoeticōā na baieticōāña. Jīcārōrē bairo na ññaña.

² Í cōñarī mūjāärē yu quetibujupa mai: Jīcā rūmu jīcā poa macāña na cañubuñenarī rūmu caāno jīcāñ capee cacūgoñ jāäetayupu. Cū pūame anillo oro betoori, bairi caroa jutii cūārē cajāñaátacu ãñupu. Cū bero cabopacañ, cabucu juti cajāñaátacu cū jāäetayupu.

³ Bairo na cajāñaétaro ñña, atore bairo qūñuparā caroa jutii cajāñaürē: “Ato ruiya caroapañpu,” qūñuparā. Apei cabopacañ pūamerē: “Mua noo mu caboro nucūña,” o “Toa yepapu ruicōāña,” qūñuparā.

⁴ Bairi mujāā cūā tore bairo mujāā caápata, ñuëtñia Dios cū cañajoro. Mujāā, “Áni puame cañimajūū ácūmi,” írī, roro caâmeoñabeserärē bairo mujāā baibujiorā, bairo mujāā caápata. Roro catügoñaríqūē chnarē bairo ána, tore bairo mujāā átibujiorā.

⁵ Mujāā, yu bairärē bairo caâna, tügopeoya atiere: Ati yepa macââna cabopacarärē na beseyupi Dios, cū mena butioro na, catügoñatutuarä majū na ãnio joroque í. Tunu bairoa na cūā cū carotimasítpa caâna na caâniparore bairo í, na beseyupi. Cū cañugoyeticürícrôrëä bairo nipetiro camasâ cū camairâ cū tupâ na caâno bojägoyupi.

⁶ Bairo Dios cabopacarärē cū cabomiatacâârë, mujāā puame narë na tügøñaboboo joroque na mujāā átinucûñia. ¿Cadinerocuna puame mee mujâârë tutuaro na roti epeetinucûñati? ¿Na mee mujâârë ñerî quetiuparâ cañabeserâ tupâ na ñeáperinucûñati? Na ûna roque bairo mujāā átiepenucûñama.

⁷ Nipetiro camasâ, “¡Jesucristo yarâ niñama!” mujâârë ñiñama. Bairi mujāā puame cū wâme, caroa wâmerë cacûgorâ nimirâcââ, ¿nopêírâ Jesucristo wâmerë caiboyetiepenucûrâ puamerë na mujāā boyati?

⁸ Marí Quetiupau cū caroticüríqûë cañimajûrjë atore bairo quetibuya cū ya tutipu: “Mu mena macââcârë cū maiña mu rupaure mu camairôrëä bairo,” í quetibuya. Bairi mujāā puame tore bairo jeto mujāā caápata, nipetiro camasâ cabopacarärë, bairi cadinerocuna câârë jícrôrëä bairo mairí, cariape caánarë bairo mujāā ãnibujiorâ.

⁹ Tore bairo nipetiro camasârë jícrôrë tâni na mujāā caïroaeticôâta, roro caâna mujāā ãnibujiorâ. Bairi carorije cawapa cûgorârë bairo mujāā tuabujiorâ, Dios yaye cû caroticürícrâ wâmerë caáperâ ãnirí yua.

¹⁰ Torecu, ni jícrâñ ñcû Dios cû caroticüríqûë capee wâmerë caroaro átipeyomicââ, baipuha jícrâ wâmerë cû caápericôâta, nipetirije Dios cû caroticüríqûrë canetôõnucâârë bairo tuayami. Nipetirije carorije wapa cacûgoure bairo tuayami yua.

¹¹ Dios puame atore bairo ïcûñupí: “Mujāā numoa caâmerârë na ñe epeeticôâña.” Tunu bairoa ape wêepu atore bairo ïcûñemoñupí: “Camasârë na pajâreeticôâña,” ïcûñupí. Bairi ni ñcû aperâ numoarë cañe epeetinucûë nimicââ, camasocure capajíârî majôcu cû caâmata, nipetirije Dios cû caroticüríqûrë cabai botioure bairo qûññagumi Dios.

¹² Bairi mujāā, Dios cû caquetibujcûríqûë jügori cañabese ecoparâ ãnirí, caroaro ãnajêcusa. Caroa wâme busuya. Carorije íetçôâña. Cû caroticüríqûë puamerë marí caápata, caroaro marí ãnimasígarâ.

¹³ Bairi noa ūna aperārē bopacooro na na caīñeticōāta, na cūārē bopacooro na īñaelibujomi Dios, na caátajere īñacōñarī na cū caīñabeseri rūmūrē. Aperārē bopacooro caīñarā p̄uame roque caroaro netōgarāma tī rūmūrē.

Hechos y no palabras

¹⁴ M̄ujāā, yū bairārē bairo caāna, ni jīcāā ūcū, “Dios mena yū tūgoñatutuaya,” caī nimicūā, caroaro átajere cū caápericōāta, cū caīñijē wapa maniña. ¿Bairo cū caīñijē jūgori caroaro cū netōñáti? Netōēcāmi.

¹⁵ Atore bairo m̄ujāārē ñi quetibujū cōñapā mai: M̄ujāā yaū jīcāā, o m̄ujāā yao jīcāō jutii mani, ugarique mani cabairā nibujiorāma.

¹⁶ Bairi ni ūcū m̄ujāā mena macāācū narē bocári atore bairo na ībujoñumi: “Caroaro ãña. Tūgoñarīqūē paíeticōāña. Ugariquere, jutii cūārē tāmurī m̄ujāā bócagarā,” na ībujoñumi. Bairo īmicūā, na cabopacarijere na joetibujioñumi. Bairo cū caīñijē wapa maniña.

¹⁷ Torea bairo ni ūcū, “Dios mena yū tūgoñatutuaya,” caī nimicūā, aperārē bopacooro īñarī na cū cajuápericōāta, cū caīñijē wapa maniña.

¹⁸ Bairo yū caīrōi, jīcāā m̄ujāā mena macāācū atore bairo ībujoñumi: “Jīcāārā, ‘Dios mena marī catāgoñatutuaro jeto ñuña,’ ñi quetibujuyama. Aperā īñama: ‘Marī catāgoñatutuaro jūgori mee, caroaro marī caáto roque ñuña,’ ñi quetibujuyama,” ībujoñumi jīcāā m̄ujāā mena macāācū. Bairo cū caímiatacūārē, atore bairo cū ūcūrē ñiñā: Yū p̄uame caroaro m̄u caátiere īñāetirī, “Dios mena catāgoñatutuauā ãcūmi,” m̄urē ñi masiñetīñā. Cariapea yū caátiere m̄u caīñarījē jūgori roque, “Cañorē bairo Dios mena tūgoñatutuayami,” yū mi masicōāña.

¹⁹ Tunu bairoa, “Dios jīcāā niñami marī caíroa. Apei maniñami,” mi masiñā. Bairo m̄u caímasirō ñumirōcūā, caroaro etaetiya. Wātī yeri pūna cūā, “Dios jīcāā niñami,” ñi masicōāñama. Bairo ñrā, nanarī uwirāma.

²⁰ Bairi, “Dios mena yū tūgoñatutuaya,” caī nimicūā, caroaro átajere cū caápericōāta, cū caīñijē wapa maniña, Dios cū caīñajoro. ¡Tame! ¡M̄u p̄uame catāgoñamasíecūrē bairo m̄u tāgoñāna! ¿Marī ñicūjāā na cabairiquere m̄u masiriticoati?

²¹ Marī ñicū ãnacū, Abraham p̄uame, cū macū Isaare cū pajīrī, cū rupaauri ãnajērē joemugō jogamiñupū, Dios cūrē cū carotiroi. Bairo cū caátigarijere īñarī, Dios p̄uame, “¡Bairo ápericōāña!” qūlīrī, carorije wapa cacūgoecure bairo qūñiañupū Dios Abrahārē.

²² Torena, Abraham cū caátajere tūgoñarī atore bairo m̄ujāā ñi tūgoñamasíñā Abrahārē: “Caroaro cū catāgoñusarique

jūgori Dios mena cū catūgoñatutuarijere cū áti ññoñupī Abraham Diore. Tunu bairoa cū caátaje jūgori Dios mena cū catūgoñatutuarije pūame ñe ünie rusaeto tuayupa Abrahārē,” mūjāā ī tūgoñamasīñā.

²³ Torea bairo ī quetibūjuyayupa Dios ya tutipū na caquetibūjuywoacūrīqūē: “Abraham Diore cū catūgoñatutuarije jūgori carorije cawapa cāgoecure bairo qūññañupī.” Bairi, “Abraham, Dios bapa majū niñami,” qūññuparā nipetiro camasā cārē.

²⁴ Bairo Abraham ānacū cū cabairiquere tūgoñamasīñā, atore bairo mūjāā nipetiro mūjāā ī masīñā: “Ni jīcāū ūcū Dios mena cū catūgoñatutuarije jeto meerē caroaro cū caátie cūārē átirotiya, carorije wapare cacāgoecure bairo tuagu, Dios cū cañajoro,” mūjāā ī masīñā.

²⁵ Tunu Abraham ānacārē bairo baiyupo apeo Rahab caūmua mena caepewapatamirīcō cūā. Cō pūame cō ya macārē Josué cū cañharutirocarārē na yasio cāgoyupo cō ya wiipū, yū yarā narē na pajīārema, īō. Cabero maa cūārē na ññoñupō na carutitunuápawārē. Bairo cō caátore ññarī, Dios pūame carorije cawapa cāgoecore bairo cō ññañupī.

²⁶ Bairo bai yua, marī rupaupū marī yeri pūna camanicōāta, cariayasicoatanarē bairo marī ãniñā. Torea bairo, “Dios mena marī tūgoñatutuaya,” cañrā nimirācūā, caroaro átajere marī caápericōāta, marī cañrījē wapa maniñā. Cariayasicoatanarē bairo marī ãniñā Dios cū cañajoro, caroa ünierē caáperā marī caāmata yua.

3

La lengua

¹ Mūjāā, yū bairārē bairo caāna, tāgopeoya mūjārē yū caquetibūjurijere: Capārārē majū na caāno boetiya mūjārē caquetibūjuparārē. Merē mūjāā masīñā: Jāā ūna quetibūjuri majārē netōjāñurō jāā caátajere ññacōñarī jāā ññabesegumi Dios.

² Marī nipetiro jīcā rāmārē roro marī átinucūñā. Bairi ni jīcāū ūcū jīcā wāme ūno roriye cañecū pūame caroú majū niñami. Bairo caācū ãnirī, roro cū catūgoñarījērē ññotamasīcōñāñami.

³ Mūjāā yū quetibūjū cōñapā mai: Marī caballore cū riseropū ãpōā betore tujārī, ti beto mena jūgori cū marī tāgāñē tunuonūcōmasīñā. Caballo pai cū cañimiatacūārē, ti betoaca mena jūgori cū marī tāgāñē tunuonūcōmasīñā.

⁴ Torea bairo niñā cūmua capairiya riare capēñarīcā cūā. Ti cūmua pairi cūmua cañimiatacūārē, bairi tunu wīno tutuaro capapu jogamiatacūārē, ti cūmuarē cawatuū pūame noo cū caboropū watujo masīñami õcāpāñācā, tiare watujoricapāñācā mena jūgori.

⁵ Torea bairo niña marī ñemerō cūā. Õcārōācā nimirōcūā, capee busūmasiñā. Peero cūā õcā peeroaca mena jīñatua jūgoata, cabero pairi peero ámasiñā. Capee majū ûñreyá.

⁶ Marī ñemerō cūā peerore bairo niña. Ati umarecóo macājē carorijere ñmasiñā marī rupaū macātō ñemerō pūame, õcārōācā nimirōcūā. Apeye, apeye capee busuya marī ñemerō. Bairi marī yeri royetuanucūñā, rorije to mena marī caírōñ. Wātī tore bairo cū caírotiro jāgori rorije marī busuya. Bairi marī cabuiaro beropu marī yerire royetujāgoatō, marī cayasiropu marī royetujānaña marī ñemerō.

⁷ Camasā pūame nipetiro waibutoare, minia cūārē, pīnoa cūārē, ria capairiya macāña cūārē na canubutioricarārē bairo na ānio joroque átiyama. Bairo átiyaparori yua, na caborore bairo na átirotimasíñama.

⁸ Bairo narē na caátimasímiatacūārē, ni jīcāñ ūcū marī ñemerōrē rotimasíēcūmi. Marī ñemerō carotimasíā mano niña. Āña cū cabacaro, cū nima cū cajorore bairo niña marī busūrique carorije. Camasārē popiye na baio joroque na marī átiya marī ñemerō mena jāgori.

⁹ Marī ñemerō mena Dios, marī Pacū majūrē cū marī basapeoya. Ti ñemerō menaina tunu aperārē roro na marī busūpaiya. Dios cū cabaurijere bairo cabaurā caāna na caānimia tacūārē, roro na marī busūpaiya.

¹⁰ Ti ñemerō menaina Diore cū marī basapeoya. Tunu ti ñemerō menaina camasārē, "Roro na baiáto," marī i busūnucūñā. Yū yarā, bairo marī cañata, ñuētīñā. Bairo boetiya.

¹¹ ¿Oco cawitiri opere, oco caroa, oco carorije cūā jīcāpaarea to witinucūñati? Bairo witietinucūñā.

¹² Mūjāñ, yū bairārē bairo caāna, tunu bairoa higuera yucū pūame, ¿aceituna rícare to ríca cūtinucūñati? Tie meerē ríca cūtinucūñā. Tunu bairoa usewu pūame, ¿higos wāmerē to ríca cūtinucūñati? Tie meerē ríca cūtinucūñā. Jīcā wāmeena pūga wāme ríca cūperiya. Jīcā wāme jeto ríca cūtinucūñā. Torea bairo oco caocarije cawitiri ope oco operea oco caocaetie cūā jīcā operea witimasíētīñā. Bairi marī pūame jīcā rūmu caroaro busū, ape rūmu roro busū marī cañata, ñuētīñā.

La verdadera sabiduría

¹³ Bairi ni jīcāñ ūcū mūjāñ mena macācū catūgoñamasī cū caāmata, caroa ūnierē cū caáto boyo. "¡Yū jeto yū átinetōcōāgū!" i tūgoñaeçū caroa ūnierē cū caáto boyo. Bairo cū caápata, nipetiro camasā caroaro cū caátiñamasírjērē masīgarāma.

¹⁴ Apei mūjāñ mena macācū cū yeri pūnapu apei cū caánierē roro cū caññau garipeata roque, ñuētīñā. Tunu, "¡Yū jeto yū

masīñā yu caátipeeere!” cū cañata, ñuëtīñā. Cū p̄ame, “¡Camasī yu ãniñā!” cañ nimicāñ, bairo mee niñami.

¹⁵ Cū camasīrījē p̄ame ati yepa macāña na catūgoñarījērē bairo niñā. Tiere joetiyami Dios. Wātī p̄ame tie ūnie tāgoñarīqūrē na jonucūñami camasārē.

¹⁶ Bairi noo ūno caña, aperā na caānieriñ roro cañaugaripearí majā na caāmata, o “jāā jeto jāā masīñā jāā caátipeeere!” cañrī majā na caāmata, jīcārōrē bairo ãanimasītēñama. Carorije tocānacā wāmerē ãmeo átinucūñama na ūna na caānorē.

¹⁷ Dios cū camasīrījērē cacāgorā p̄ame nipetiro camasā watoare caroaro caānarē bairo átiāniñama. Tunu bairoa roro átajere ãmeo áperinucūñama. Camasārē caroaro na īroanucūñama. Aperā roro cabairārē bopacooro na ïñañama. Bairi nipetiri wāme caroare átinucūñama, caroaro cariape cabusurā ãnirī.

¹⁸ Bairi noa ūna caroaro ãnajērē cajūgoátiñigarā p̄ame cariape caroa macājērē quetibujū masīgarāma. Bairo na caquetibujurije p̄ame oterique cabatirore bairo camasā yeripu butijāgoyecutigaro caroa macājē. Camasā p̄ame caroaro ãanimasīgarāma na caquetibujurije jāgori yua.

4

La amistad con el mundo

¹ ¿Ñe jāgori roro mujāñā ãmeo tutiyati? Mujāñā majū mujāñā yeri pūnapu roro mujāñā caátigatūgoñarījē jāgori roro mujāñā ãmeo tutiya.

² Apeye ūnierē mujāñā bomiña. Bairo bomirā yua, aperā cacāgorārē na mujāñā pajūganucūñā. Tunu bairoa aperā yayere ïñarī mujāñā ugaripearā. Bairo butioro ïñaugaripearí, roro mujāñā átiya, tiere bomirā. Aperā cacāgorārē roro na mujāñā tutinucūñā. Tunu bairoa mujāñā caborijere mujāñā bócaetinucūñā, Diore mujāñā cajēnietē wapa jāgori.

³ Diore mujāñā jēniñā bairāphā. Bairo jēnimirācāñ, caroaro mujāñā jēnietinucūñā. Mujāñā rupau caátigarije jetore tāgoñarī, roro cū mujāñā jēniñā. Torecu, mujāñā cajēnirījērē yuetiyami Dios.

⁴ Mujāñā jīcā rāmārē Diore cū boo, ape rāmārē cū boeti, mujāñā cabaiata, jīcāñ cō manapu mena caānimasīcōrē bairo mujāñā ãniñā. “Noa ūna ati yepa macājērē roro caugaripearā netōrā p̄ame Diore cañaterārē bairo niñama,” ¿mujāñā iñ tāgoñāetēñati? Ni jīcāñ ūcū ati yepa macājērē roro cū caugaripearānetōta, Diore cañateire bairo caācū nicōagumi.

⁵ Torea bairo quetibujuya Dios yaye cū caquetibujucūñiqūñ cū: “Marī Pacu p̄ame Espíritu Santo marī yeripu cū cajoricure cū mainetōmajūcōñami. Torecu, apei yeri pūna

roquere marī yeripu marī cacūgoro boetimajūcōāñami,” ī quetibūjuya Dios yaye būsurique.

⁶ Bairi marīrē mairī juátigumi. Tunu cū yaye būsurique apepaupu, atore bairo ī quetibūjuya: “Jāā jeto jāā masīñā jāā caátipeeere, caírārē na caátigajere na ēñotayami Dios. ‘Dios jeto masīñami,’ caírā roquere caroaro mena na juátinucūñami,” ī quetibūjuya Dios būsurique.

⁷ Bairi Dios cū caborore bairo jeto ása. Wātī mujāārē cū cabusūjārījērē tēgoosaeticōāña. Bairi wātīrē, “Mu caírōrē bairo jāā áperigarā,” tutuaro mena cū mujāā cañata, tocārōā yua mujāā patowācō jānacōāgumi.

⁸ ¡Diore cū tēgoñaña, tame! Bairo mujāā catūgoñarō, cū cūa mujāā tēgoñagumi. Mujāā, carorije caána ãnirī roro mujāā caátinucūrījērē jānacōāña. Caroa jetore ása. Tunu bairoa mujāā, ricaati catūgoñarā roro mujāā catūgoñarījērē jānacōāña. “Diore camairā nimirācūā, ati yepa macājērē roro marī caugaripearo ñurō,” mujāā caítēgoñarījērē jānacōāña.

⁹ Roro mujāā caátiere tēgoñarī, tēgoña yapapuarotiya. Otiricaro cārō tēgoña yapapuaya. Boyetiricaro ūnorēā, otirotiya. Useanirīcārō ūnorēā, yapapuarotiya, roro mujāā caátiere tēgoñarī.

¹⁰ Bairo mujāā tocānacāpua marī Quetiupaure, “Cañuecū yu ãniña. Bairi bopacooro ñiñagu,” qūñ būsūqūñenoña. Bairo mujāā caírō, marī Quetiupau pñame mujāā netōõgumi. Cū cañajoro caánimajūrārē bairo mujāā ãnio joroque mujāā átigumi.

No juzgar al hermano

¹¹ Mujāā, yu bairārē bairo caaña, ãmeo būsūpaieticōāña. Ni jīcāñ ūcū cū yaure roro cū cabusūpaiata, o cū caátiere roro cū cañabeseata, Dios, “¡Ameo maiñal!” cū cañoticūrīqūñerē cabotioare bairo baiyami. “¡Dios netōrō yu masīñal!” caírē bairo niñami.

¹² Jīcāñ niñami cañurījē marī caátipeeere caroticūrīcū. Cūa niñami marī caátiänierē caroaro cañabesei. Cū jetoa camasārē na netōõmasiñami. Tunu bairoa cū jetoa camasārē na yasiomasiñami. Bairi mujāā pñame, ¿nopēñrā, “Apei cū caátiere jāā majū jāā ñabese masīñā,” mujāā ñati? Bairo mujāā caírō ñuëtīñā.

Inseguridad del día de mañana

¹³ Apeye mujāā yu caírījērē tēgoya tunu: Mujāā jīcāñrā atore bairo mujāā ñia: “Ãme, o ñamirōcā ti macāpū marī ágarā. Topu etarā, marī paawapatagarā jīcā cūma majū,” ñrārē bairo mujāā ñuëtīñā.

¹⁴ Bairo caírā nimirācūā, ni jīcāñ ūcū ñamirōcā ūno cabapeere mujāā masiñtīñā. Marī caañie, “¿dope to baimiñati?” mujāā ī tēgoñaetīñā. Ñamirōcācā oco buseri

caānierē bairo mūjāā āniñā. Tie pūame ñamirōcācārē baumirōcāā, cabero manicoáyá tunu. Tie cabairore bairo mūjāā cāā mūjāā baiāninucūñā.

¹⁵ Bairi atore bairo pūame roque mūjāā caītūgoñarō ñuñā: "Dios cā caboro, topu marī ágarā. Tunu bairoa cā caboro, marī caátigajere marī átimasígarā," mūjāā caītūgoñarō ñuñā.

¹⁶ Bairo cabaimiatacārē, mūjāā pūame: "Jāā majū jāā masīñā jāā caátipeere," mūjāā caīnucūrījērē mūjāā jānagaetiya. Tie ūnie ī tūgoñarīqūē ñuētīñā.

¹⁷ Bairi ni jīcāā ūcā caroa átajere masīmicāā, tierie cā caápericōāta, roro ácu átiyami Dios cā caīñajoro.

5

Advertencias a los ricos

¹ Mūjāā, cadinero cūgonetōrī majā, tame, tāgoya yu caīrījērē: ¡Popiye mūjāā cabaipeere tūgoñarī yapapuarotiya! ¡Butioro otíricaro cārō tūgoña yapapuaya!

² Capee āme mūjāā cacāgomirījē boayasicoagaro. Jutii caroa mūjāā cūgomirījē cārē moena butua ugarerā átiyama.

³ Mūjāā yaye dinero oro, plata ūnie cāā utawitiri boaro baiya. Tierie īnarā, nipetiro camasā, "Dinerore camairā niñama," mūjāārē ī masīñama. Bairo camairā mūjāā caānoi, jicoquei popiye mūjāā baio joroque mūjāā átigumi Dios. Mūjāā pūame paíro majū mūjāā jeneñō netōōcōāñupā ati rāmūrī, caānitūsari rāmūrīrē.

⁴ Tunu bairoa mūjāā paabojari majārē na mūjāā wapatiesupa na cawapatamirījērē. Bairi Dios nocārō capārā ángelea majārē carotimasī pūame mūjāārē na cawapajēnirījērē tūgoñumi. "Jāārē wapa joetiyama jāā quetiuparā," paabojari majā cā na caīrījērē tūgoñumi.

⁵ Mūjāā ati yepapu āna, capee majū mūjāā cāgoya. Bairo cacāgorā ānirī, noo mūjāā rupau caborore bairo jeto mūjāā cajesorijere mūjāā átiāninucūñā. Mūjāā, wecu nurīcārē na capajīaparo jūgoye, na canuu uchorore bairo mūjāā ānajē cutiya. Wecure cā na capajīārī rāmu caetarore bairo, mūjāā cārē petoaca rusaya Dios roro mūjāārē cā caátipa rāmu.

⁶ Tunu, aperā na cabuicāperimiatacārē, mūjāā pūame, "Mūjāā buicutiya," na mūjāā īñā. ī yaparori bero, narē mūjāā pajīārerotiya. Bairo mūjāā caáto, na pūame āmemasīētīñama.

La paciencia y la oración

⁷ Bairi mūjāā pūame roque yu bairārē bairo caāna, popiye baimirācāā, tūgoñenarē bairo tūgoñanetōcōāña marī Quetiupau nemo cā catunuatípa rāmu caetaparo jūgoye. Wese paari majōcu cā cabairijere tūgoñaña mai: Cā pūame cā wesere caocajājūgopeere patowācāēcā coteyami. Cabero yua,

că ote, cabatiro īñarī, tunu caocomani rūmūrē patowācāēcū coteyami, tie caroa ríca majūrē jegu.

⁸ Torea bairo mujāā căă Jesú斯 nemo căă catunuetaparore patowācāēna, căă coteya. Merē marī Quetiupaʉ nemo căă caetapa rūmu cōñarō baiya. Bairi tāgoñatutuacōñ ninucūñā.

⁹ Mujāā, yu bairārē bairo caāna, āme popiye mujāā cabairijere āmeo busupaieticōñā, Dios p̄ame roro mujāā cabusupairijere īñacōñarī mujāārē căă cañabeseetiparore bairo īrā. Camasā na caátajere cañabesei ati yepapu căă caetapa rūmu cōñarō majū baiya.

¹⁰ Mujāā, yu bairārē bairo caāna, yu camairā tāgoñaña mai profeta majā ānana na cabairiquere: Na p̄ame Dios busuriquere camasārē na quetibujunetōñesēñupā. Popiye baimirācūñā, tāgoñaenarē bairo tāgoñanetōñcōñupā. Narē bairo mujāā căă popiye baimirācūñā, tāgoñanetōñcōñā roro mujāā catāmuorijērē.

¹¹ Bairi marī p̄ame bairo na cabairiquere tāgorā, “Usenirī āñupā na ūna Dios mena catāgoñanetōmasirī majā,” marī ī tāgoñaña. Merē mujāā tāgoyupa Job cawāmecucu ānacū căă cabairique căărē. Căă căă popiye baimicūñā, tāgoñaeçurē bairo tāgoñanetōñcōñupī. Tunu bairoa mujāā tāgoyupa Job popiye căă cabairicaro bero marī Quetiupaʉ cărē căă cajuátinemorīqūñerē. Marī Quetiupaʉ p̄ame nipetiro camasārē bopacooro cañuamajū niñami. Torecunipetiro mujāā căărē mujāā juátinemogumi.

¹² Apeyera mujāā, yu bairārē bairo cañnarē, mujāā yu quetibujunemoña tunu cañimajūrī wāmerē: “Dios mena jāā īñā,” ī busueticōñā. Tore bairo ape wāmerī căărē ī busueticōñā. Bairi, “Cariape jāā īñā,” tocārōñā īcōñjāna ánája. “Dios mena jāā īñā,” ī busunemoëtīcōñā, “Roro mujāā īñā,” mujāārē Dios căă cañetiparore bairo īrā.

¹³ Apeyera tunu: Ni jīcāñ ūcū mujāā mena macāñcū popiye bairi căă cayapapuata, Diore căă jēniáto. Apei caroaro usenirō căă caāmata, Diore basariquere căă basapeoáto.

¹⁴ Tunu apei cariaʉ căă caāmata, ūbueri majārē cajūgoñarē na căă piiáto, “Diophre yu na jēnibojaáto,” ī. Bairi na p̄ame use aceituna mena cariaure căă tuu yaparori bero, marī Quetiupaʉ wāme mena īrī căă na cajēnibojaro boyo, căă camasīrījē mena cariaure căă cacatioparore bairo īrā.

¹⁵ Bairi Dios mena tāgoñatutuari na cajēniata, netōcoagarō căă riaye. Marī Quetiupaʉ căă camasīrījē jūgori cariayecucu nimicūñā, caticoagumi yua. Tunu bairo căă p̄ame rorije caátacu căă caāmata căărē, roro căă caátajere căă masiriyobojagumi Dios.

¹⁶ Bairi mujāā căă roro mujāā caátajere āmeo quetibujuya mujāā majū. Bairo quetibujuri yua, āmeo jēnibojaya Diophre,

mujāā riayere cū canetōōparore bairo ūrā. Bairi caūmu ūne ūnie carorije wapa cacūgoecu puame Diore batioro cū cajēniata, cū cajēnirijē cū yueticōā cū baietigumi Dios.

17 Tūgoñafijate profeta Elías ãnacū cū caátajere: Marīrē bairo caācū cū caānimiatacuärē, Dios puame caroaro cū yuyupu batioro cūrē cū cajēnirijērē. “To oco ocaeparo,” Elías cūrē cū cajēnirō jūgori, oco joesupi Dios ati yepare itia cūma ape cūma recomacā cārō yoaro majū.

18 Cabero, “To oco ocáto tunu,” cū cajēnirō bero, oco joyupi tunu Dios. Bairi ati yepa tunu oterique putijugoyuparo, Elías Diore cū cajēnirō jūgori.

19-20 Apeyera tunu, mujāā, yu bairārē bairo caāna, ni jīcāā ūcū mujāā mena macāācū Jesús busuriquere cajānamiatacu puame apei cū cabeyorije jūgori Jesure tunu cū caīroata, netōgumi. Capee roro cū caátiere netōgumi, apei cū cabeyorije jūgori. Bairi cū bapa puame cū yeri pūna cayasicoabujioatajere cū netōō joroque cū átibojagumi yua.

Tocārōā niña atie queti yu cawoaturije.

Primera Carta de SAN PEDRO

Saludo

¹ Yu, Pedro cawāmecuu Jesucristo cū caquetibujurotijoricu apóstol yu ãniña mujāärē cawoajouu. Ati carta mena mujāä yu woajoya mujāä ya yepapu mai caänimiricárä caábataricarärë. Ato cänacä yepaa macäänarë mujāä yu woajoya: Ponto, Galacia, Capadocia, Asia, ape yepa Bitinia yepa macäänä cüärë yu woajoya.

² Mujāä, marí Pacu Dios caänijägoripaupuina cū cabesejägoricarä caäna, cū caátigajägoyetiricarore a bairo cū caátiparä majürë mujāä woajou yu átiya. Tunu bairoa cū Yeri Espíritu Santo jägori cañurä caroarä cürë catägoüsari majä mujāä ãnio joroque ásupi. Tunu bairoa Jesucristo yucapäipu cū cariarique jägori ñe cawapa cägoena, caroarä mujāä ãnio joroque ásupi.

Yu yarä, bairi ñiña: Nocärö pairo caroare cū joáto mujāärë. Yerijörö ãnajë cutaje ünie cüärë mujāä cū jonemoáto marí Pacu Dios.

Una vida de esperanza

³ Marí Pacu Dios nocärö cañuu, marí Quetiupau Jesucristo pacure cū marí basapeoto: “Nocärö marírë cañamai ãnirí cū macu Jesucristo cariacoatacure tunu cū cacatioricarore a bairo marí cüärë cayasirácoabujorärë marí netööwí. Yeri cañurijë catiriquire marí jowí,” marí í tägoñamasí cotecöäña.

⁴ Tirämupua cū cañjägoyetiri que, caroaro cū caátipere cacägoparä majü mujāä ãniña. Umurecóo cū tapu caäniparä majü mujāä ãnio joroque átiguumi. Topu caroaro mujāä cū caátipere puame nicöäña. Jicä wämeacä üno yasieta-majücägaro.

⁵ Marí Pacu Dios mena mujāä catägoñatutuaro jägori nocärö catutuau, carotimasí ãnirí, cää, mujāä ïñaricanugögumi, nipe-tiro mujāä cū canetööbojapeere mujāä caëmuetamasíparore bairo í. Bairi ati umurecóo catüsari rämuu caäno tiere mujāä masiögumi caroaro mujāä cū caátipere. Bairi ati umurecóo capetiro bero cū mena caäniparä majü mujāä ãniña.

⁶ Bairo marí Pacu marí cū caátipere tägoñarí useaniríqüe mena mujāä ãniña ti rämuu caetaparo jägoye ati yepapure. Bairapua yoari yutea mea ati yepapu mujāä caäno capee wämeerí majü popiye mujāä baiänigarä. Bairoua, popiye mujāä cabairo ñuña ati yepapure.

⁷ Dios mena mujāā catugoñatutuarije oro ūnierē bairo ãno baiya. Peero butioro caurō mena orore joeripu caroa majū orore jenucūñama camasā cawapacutiye majūrē. Torea bairo mujāā cā popiye roro tāmuomirācā, Dios mena mujāā catugoñatutuacōäninucūrījē roque oro netōjāñurō wapacutiya. Bairi Jesucristo nemo cā catunuati rūmu caāno, cā mena mujāā catugoñatutuacōäninucūrījē jāgori mujāā iñajesogumi Dios. “Ñujāñuña. Caroaro mujāā ápu,” mujāā iñgumi. Bairo ñ yua, caānimajūrārē bairo caāna mujāā ãnio joroque mujāā átigumi.

⁸ Apeyera, mujāā roque Jesucristore cañnaetana nimirācā, cārē mairi cā yaye quetire cariape mujāā tūgousaya. Cā mena mujāā tūgoñatutuaya. Bairo cārē cañnaetana nimirācā, ãmerē cārē tūgousari yua, nocārō netōrō majū useanirīqūe mena mujāā ãniña. Tie cā mena mujāā cañseanirījē puame dope bairo ñ quetibuju masñ maniña marī cabusuri risero mena.

⁹ Tocārō netōrō mujāā useaniña cayasicoabujioricarārē mujāā yerire cā canetōrō jāgori yua. Bairi Dios mena mujāā catugoñatutuarije jāgori mena jeto cā ture mujāā etamasígarā.

¹⁰ Merē tirūmupua masñri majā profeta majārē na quetibujuayupi Dios, cañuu ãnirī caroa wāme camasā cā yarā caāniparārē cā caátipeere. Mujāā cārrē tiere jou átiyami yua ãmerē. Bairo Dios na cā cañquetibuju miatacārē, tirūmupure profeta majā caroaro masñpeyoesupa mai. Torena, tiere buemasíñemoñupā Dios marī cā canetōopeere.

¹¹ Tunu apeyera Espíritu Santo cā camasíñorijē jāgori caroaro masñupā profeta majā Jesucristo ati yepa roro popiye cā cabaipeere. Tunu bairoa cā cariaro bero nocārō caroaro camasā na caānipee cārrē na masñoñupī Espíritu Santo. Tie cā camasíñorijērē tūgori yua, profeta majā puame tūgoñacō maniásupa. Bairi atore bairo ãmeo ñupā: “¿Namu ûcā cā ãnicuuti camasárē canetōpau? ¿Dope bairo átiri na cā netōuáti cañmasárē?” Tunu bairi, “¿Di yutea caāno marī qūi quetibuju yati Espíritu Santo?” ãmeo ñ jeníñanucūñañupā profeta majā ãnana puame, masñnemogarā.

¹² Baipua Dios puame, “Marī yaye rotie jeto mee niña atie Espíritu Santo cā camasíñorijē. Ape yutea macāna cārrē cā caquetibuju rije niña,” na ñ tūgoñamasño joroque ñ ásupi. Bairi ãmerē mujāā cā tiere mujāā masñna Dios cā canetōriqūe quetire. Tie caroa queti puame Espíritu Santo, umurecóopu caatáu, cā camasíñorijē jāgori caquetibuju rije majā mujārē na cañquetibuju riquea niña. ¡Tie queti nocārō caroa majū caāno jāgori, umurecóo macāna, ángelea majā majū cā tiere masñnemogamajūcāñanucūnama!

Dios nos llama a una vida santa

¹³ Bairi yu yarã, caroaro tāgoñamasctoreāña. Caroa wāme Jesucristo cā caborore bairo jeto átiāna. Dios nocārō cañuu ãnirī Jesucristo nemo cā cabuiaetari rāmu caño caroare marī cā cajopee jetore tāgoñanemocōñ ninucūña.

¹⁴ Tunu bairoa Dios pūnaarē bairo caña ãnirī caroaro cā tāgopeoya. Tirāmupu marī Pacu Diore masēna roro mujārupau caborore bairo jeto mujācaátatore bairo átiāmerīcōñña.

¹⁵ Dios mujārē cabesericu puame carou cañuu ñe ûnie carusaecu niñami. Bairi mujācācā pūnaa caña ãnirī cārē bairo ñe ûnie cawapa mána majū caroarā ãnajēcsa.

¹⁶ Yu yarã, Dios ya tutipucārē atore bairo iñā: "Mujācā caroarā ãña. Yu, carou cañuu yu caánimajūcōñrōrē bairo mujācācarorijere ápericōñña," iñ quetibujuya.

¹⁷ Apeyera tunu Dios cañabesemasī, camasā roro na caátaje wāme cārō ni jīcā ûcārē ïñaricaworicaro mano cañauu majūrē, "Dios jāñ Pacu majū mu ãniñ," mujācañata, caroaro cariape cāmujāiroagarā. Cārē qūiroacōñ ninucūña tocānacā rāmu ati yepapu mujācañi rāmu cārō.

¹⁸ Mujāroquere Dios merē mujā netōmajūcōñupī. Mujāñicūjā ãnana dope bairo canetōmasī manierē mujāna caátiroticūñqūerē catāgousamirīcārārē mujānetōñmajūcōñupī. Merē mujāmasīna mujācarorije wapare Dios cācawapatibojariquere. Apeye ûnie capetirije oro, apeye plata ûnie meeijācanetōpee wapa ãñupā.

¹⁹ Marī Quetiupau Jesucristo yucūpāpu cārií caánimajūñjērē cācarerique jāgori roque mujānetōñupā. Jesucristo cāmajūrupauina, cordero waibucañuu ñe ûnie camáārējoemugōgoricarore bairo tuayupi. Cājāgori mujānetōñupā.

²⁰ Mai, Jesucristo puame ati yepa camanopua, "Camasārē canetōpaunigūmi yumacū," Dios cācañjāgoyeticūñcāñupī. Bairi ati yutea catusari yutea caño etari mujācārē mujānetōñupī Jesūs, cāyarã mujācañiparore bairo yua.

²¹ Jesucristo jāgori cariape cāmujātāgousaya Diore. Jesucristo cariacatacu cācaánimiactārē Dios puame tunu cācatiori, cariape nāgōäpu cāruiotiri carotimasī majūcācūñupī. Bairi mujāroque Dios mena mujātāgoñatutuaya. Cā, cācaátipee jetore cariape mujātāgousaya ãmerē.

²² Bairi ãmerēyuyarã, cariape macāäjēquetire catāgousarā ãnirīmujāyeripu ñe ûnie carorije camána majūmujā ãniñ. Bairi yua, nācābāgorique mena nemojāñurō mujāâmeo maigarāmarīyarārē. Tocānacāñpurea caroa yericutaje mujācatāgoñawēpārīñnipetirije mena mujāâmeo maigarā.

²³ Ñamerēcaroa wāmerēcatāgoñarīmajāmujā ãniñ. Dios

mujārē cawāma wāme yericutajere mujāā joyupi. Cawāma buiarārē bairo caāna mujāā ãniñā. Ati umarecōo macāāna camasā cayasiparā na cabuiari wāmerē bairo mee mujāā ãniñā. Dios yaye quetibujurique capetietie tocānacā rāmuā caānipeere bairo caāna roque mujāā ãniñā.

²⁴ Torea bairo ñña Dios ya tutipu cūā:

“Nipetiro camasā taare bairo niñama. Na camasā cutiānie, tie taa oóre bairo niña.
Butioro caasiro taa jñiyasicoaya. Torea bairo camasā cūā yasicoayama.

Caoó cūā owaa yaparo, caasiro ñacoaya. Tore bairo niñama camasā.

²⁵ Tore bairo camasā na cabaimiatacūārē,
Dios yaye busurique roque tocānacā rāmuā nicōā ninucūgaro,”
í quetibujuya Dios ya tutipu.

Atie yu caquetibujuriye niña caroa queti camasā na carorije wapare Dios cū canetōrīqūē queti. Tie mere mujārē yu quetibujuwu.

2

¹ Bairi yu yarā, nipetirije carori wāme mujāā caátiānierē tocārōā jānacōāñā. Cañuenarē bairo mujāā caānie, apeye mujāā cañtopairije cūārē jānacōāñā. Tunu bairoa mujāā roro mujāā cañbusupaicoterije cūārē jānacōāñā. Tunu bairoa roro ãameo ññaugaripea pairique cūārē jānacōāñā. Roro mujāā caāmeobusupaírije ûnie cūārē tocārōā jānacōāñā yua. Tie ûnierē ñnemoeticōāñā.

² Cawimārā buiari bero na paco ūpēcōārē ūpūrī tutuarā na caátórea bairo mujāā cūā Dios yaye quetire tūgoüsaya mujāā yeripu. Tie Dios yaye quetire mujāā catūgoüsasaata, nemojāñurō yeri tutuarā mujāā ãnigarā. Tore bairo cū mena mujāā catūgoñatutuaroí mujāā netōõgumi yua marí Pacu Dios.

³ Bairoa mujāā átibojagumi marí Pacu Dios, Jesúس mena caāna ãnirí cariapea, “Marí Quetiupau nocárō cañiu majū cū ãniñati,” mujāā cañtūgoñamaslata.

Cristo, la piedra viva

⁴ Bairi marí Quetiupau Jesucristore nemojāñurō cū tūgoüsacōā ninucūña. Cūā, Cristo niñami catiriquere cajoú majū, camasā wii qūénorā ûtāā na cacujāgorica caānimajūrīcārē bairo caācū. Cūrē camasā butioro cū teewā. Bairo cū na cateemiatacūārē, Dios puame cū beseyupi. Dios cū macārē mairí caānimajūrē bairo caācū cū cūñupi.

⁵ Mujāā cūā cacatirā nimirācūā, ûtā rupaare bairo mujāā ãniñā ãmerē. Jesucristore catūgoüsara menarē caāninemonucūrā ãnirí Dios ya wiire ûtā rupaare na capeowāmuátiere bairo mujāā ãniñā. Tunu bairoa ti wii

macāāna sacerdotea majā cañurārē bairo caāna mūjāā āniña. Bairo caāna ānirī, Espíritu Santo jūgori caroa macāājē átaje Dios cā cañajesorijere átiāña.

⁶ Bairi Dios ya tuti cāā atore bairo īñā:
“Tūgoya mai: Sión cawāmecuti buropu ūtāā caānimajūrīcā
cawapacutia yu cabeserica majūrē cūñ yu átiya.
Topu wii qūenogu yu átiya tia ūtāā mena yua. Tia ūtāā
ñumajūcōāñā.

Apeye ūtā rupaa netōrō caroa cawapacutia majū niña.
Cūñ niñami Cristo yu cajopau. Bairi ni ūcū camasocu cūrē
catūgoosañ yua, di rāmū ūno,
‘Cabugoro majū Cristore cā yu boyupa,’ ī tūgoña
yapapuaetigūmi,”
ī quetibūjuya ti tutipu.

⁷ Mūjāā roque tia ūtārē bairo caācū Jesucristore cā mūjāā
maimajūcōāñā. Aperā roque Dios mena catūgoñatutuaena
ānirī Jesucristore cā boetinucūñama. Jesucristore na caboe-
timiatacūārē, Jesús caānimajūñ cā caānipeere atore bairo ī
quetibūjuyaayupa Dios ya tutipu:

“Wii qūenorī majā jīcā ūtāā na caboeimirīcā āmerē yua, ti wii
macāācā caānimajūrīcārē bairo tuaya.”

⁸ Aperopu īñupā apeye cūārē tunu:

“Jīcā ūtāā caānimajūrīcā mena rocawa yasigarāma camasā,”
ī quetibūjuyaayupa Dios ya tutipu camasā cañuena na cabapeere.
Bairi camasā cā yaye quetire catūgoosaena yasicoagarāma.
Dios na ūna cañuenarē cā cajūgoyeticūrīcārōrē bairo yasico-
agarāma.

⁹ Mūjāā roque Dios ya poa macāāna, cā cabesericarā jīcā
poa macāāna mūjāā āniña. Marī Quetiupau reyre bairo
caācū yarā paabojari majā sacerdotea majū mūjāā āniña. Cā
ya yepa macāāna cañurā, cā mena caāniparā majū mūjāā
āniña. Tore bairo mūjāārē ásupi Dios, nocārō caroaro yu
caátiere na quetibūjūnetōáto camasārē ī. Bairo mūjāārē be-
seyupi. Canaitiārōpu caāna mūjāā caānimiatacūārē, cā yaye
quetire mūjāā catūgoosaije jūgori āmerē yua, nocārō caroaro
cabusuropu caānarē bairo mūjāā ānio joroque ásupi Dios.

¹⁰ Tunu bairoa tirāmupure jīcā poa macāāna mūjāā
āmewū. Diore cā mūjāā masiēpū. Cā yarā mee mūjāā
āmu. Āme roquere yua, cā yaye quetire tēgori cā mena
mūjāā tūgoñatutuaya. Cā ya poa macāāna majū mūjāā āniña.
Cajūgoyepure Dios bopacooro camasārē cā cañnamairījērē
mūjāā masiēsupa. Āmerē yua, cā mena mūjāā caānie jūgori
tiere mūjāā masiōāñā. Bairi Dios cā cañnamairā majū mūjāā
āniña.

¹¹ Yu bairārē bairo caāna, yu camairā mujjārē ñiñā: Ape umrecóopu caāniparā nimirācūā, mai ati yepapu ãna, roro mujjāa rupau carotirore bairo átiāmerīcōāña. Tie cañuetie paame Dios mena marī caānie to yasio joroque caátie niñā. Torena tiere jānacōāña.

¹² Tunu apeyera Diore camasīena watoa ãna, caroaro átiāña, "Jāärē busujärēma," ñrā. Bairo caána mujjāa caānoi, na paame cabero mujjārē roro busujāetīgarāma, caroaro mujjāa caátiere masīryua. Bairo tiere masīrā, "Nocárō catutuau cañuu niñami Dios," ñigarāma, Cristo ati yepapu tunuetari, nipetiro camasārē na cū caíñabeseri rūmu caāno.

¹³⁻¹⁴ Marī Quetiupu Jesucristo mena caāna ãnirī, ati yepa macāna quetiuparā na carotirore bairo átiāña. Na botioeticōāña. Emperador quetiupu ñcū, bairi cū carotirā cā roca carotirā ūna cārē na carotirore bairo ása. Cā, quetiupu emperador paame aperā camasā cañuenarē cū ûmuu cū roca macānarē roro na átirotijonucūñami. Aperā caroaro átiānajērē caátiānimasīrā paamerē nucubugorique mena na ñiarotinucūñami. Quetiupu caroti ãnirī tore bairo átinucūñami, ati yepapu ãcū.

¹⁵ Caroa macājē roquere mujjāa caáto boyami marī Pacu Dios. Bairo caroa macājērē mujjāa caátiānorē ñiarā yua, Diore camasīena, aperā catāgomasīena ūna cūa mujjārē roro ñ busupaietigarāma.

¹⁶ Dios, mujjāa Quetiupu, jicāñā niñami. Apei maniñami. Bairo apei cū camanimiatacārē, mujjāa paame, "Jāärē caroti maniñami. Bairi jāä caboro jāä átimasīña cañuetie cārē," i tāgoña mawijiaeticōāña. Dios yarā paacoteri majārē bairo caāna ãnirī caroaro átiānimasīña mujjāa cūa cū carotirore bairo.

¹⁷ Bairi nipetiro camasārē marī canucubugopee caānorē bairo na nucubugoya. Marī yarā Diore caíroari majā mena ãmeo maiñā. Marī Pacu Dios cūrē nucubugori qūroaya. Ati yepa macācū quetiupu emperador cūrē cū nucubugoya.

El ejemplo del sufrimiento de Cristo

¹⁸ Yu yarā, mujjāa paacoteri majā cāa, mujjāa quetiuparā na carotirore bairo nucubugorique mena ása. Caroaro na átibojaya paarique mujjāa na carotirijere. Mujjāa quetiuparā tutuaro mena carotirā cañuena, aperā cañurā mujjārē caíroarā na caāmatacārē, caroaro nucubugorique mena na paabojaya. Na nucubugoya.

¹⁹ Mujjāa, roro mujjāa caáperimiatacārē, roro mujjāa na caápata, ñujāñuña bairopu. Dios cū carotirore bairo caátiere mujjāa ãniña bairāpu. Cū roque caroaro mujjāa caátiere ñajesoyami.

20 Muyjārē, myjāa quetiuparā, rorije myjāa caátie wapa na catutiata roque, dope bairo myjāa ī masíetibujiorā. Yerijōrō myjāa quetiuparā mena myjāa ãnimasíetibujiorā. Caroa wámerē myjāa caátiatato bero caánimiatacūrē, roro popiye myjāa baio joroque myjāa na caápata roque, popiye myjāa cabairijere myjāa nucānetōocōagārā. Túgoñenarē bairo tiere túgoñanetōocōaña. Tie ñujāñuña marī Pacu Dios cū caíñajoro.

21 Bairo myjāa caátiāno boyami Dios. Myjāa yaye wapa jāgorina Jesucristo cañus nimicāa, popiye tāmhuowī. Bairo popiye tāmhuomicāa, cárē roro caánarē na tuti ãmeemi. Cárē ñíacōrī myjāa cūa cū cabairicarore bairo átiãimasíña.

22 Jesucristo p̄ame jīcā wāme ūno rorije caápei, ñe ûnie wapa cacāgoecu majū ãmi. Ni jīcāu ûcárē qūitoñaemi. Cariape quetibujawī.

23 Tunu roro awajari cū na catutiro cūrē jīcāni ūno roro na ī tuti cānamuemi. Roro popiye cū baio joroque na caáto cūrē, roro na átiãmeemi. Atore bairo jeto ī túgoñawī: "Dios jeto roro caánarē cariape na ñíabesemasíñami na yaye wapa," ī túgoñawī Dios na cū caátipee jetore.

24 Jesucristo cū majū rupaúina yucupāipu cū cariarique jāgori marī carorije wapare netōowī. Carorije marī caátiānierē marī cajānaparore bairo ī, riacoámí Jesucristo yucupāipu. Caroaro cariape caána marī ãnio joroque marī ámi Jesús. Myjāa p̄ame yeri catirā myjāa caánipee jāgori Jesucristo p̄ame cāmichitiri riawī.

25 Yū yarā, nurícarā oveja waibatoa na caboropu áñeséärī na camawijiayasiore bairo myjāa cūa myjāa caboro átiri, caápetietopu cayasiránā myjāa ãnimíñupā. Bairo cañana nimirācāa, ámerē yua, carorije myjāa caáttajere jānarī Jesucristo yaye queti p̄amerē myjāa boyo. Cū, Jesucristo roque oveja coteri majōcure bairo caácu ãnirī caroaro majū myjāa ñíacotemasíñami.

3

Cómo deben vivir los casados

1-2 Myjāa, carōmia camanapūchuna cūa, myjāa manapūna carotirore bairo caroaro ása. Na ūroaya myjāa manapūärē. Caroaro cariape ãnajēcusa, jīcāärā Diore caíroaena caroaro jīcārō tāni myjāa caátiere ñíarī cū na catāgoúasaparore bairo ūrā. Noa ûna na caquetibujarije mee, caroaro myjāa caátiānierē ñíacōrī roque na cūa tāgoúasajugogarāma Jesucristore.

3-4 Myjāa, carōmia jīcāärā netōo nucājāñurōpu myjāa wāmaganucūña myjāa rupaú bui macājērē. Caroaro netōjāñurō myjāa wugapeoganucūña. Tunu bairoa oro ûnie cawapacutie mena myjāa wāmorirē myjāa jāganucūña.

Caroa cawapapacarije ūnie jutii cūārē mujāā jāñaganucūña. Tore bairo mujāā caáto ūnorēā, mujāā pupea mujāā yeripare qūenoña. Maijāgoya mujāā yeri mujāā catūgoñarijē pame roquere. Dios yaye queti roque ati yepa macājē cawapapaca netōjāñurō caroa capetietie cawapacutie majū niña. Caroaro yerijōrō patowācārīcārō mano ãimasīrlqūē niña.

⁵ Torea bairo tirāmāpū macāāna rōmirī ãnana cūā jutii caroa na caboro ūnorēā, Dios cū caborore bairo jeto caroaro átiāniñāñupā. Na yeripū caroarā wāmagoricarārē bairo ãniñāñupā. Dios mena tūgoñatutuayayupa. Na manapūārē na īroari caroaro na mena ãimasīñāñupā.

⁶ Tore bairo cabaiānimasīrīcō ãñupō Sara cawāmecuco ãnacō. Cō manapū Abraham ãnacūrē caroaro qūiroayayupo. Cū carotirore bairo caroaro useanirīqūē mena cū yūmasiñāñupō. Cō quetiupare bairo qūñāñupō Sara. Mujāā, āme caāna carōmia cō ãnacō pārāmerārē bairo caāna majū mujāā ãnigarā cō ãnacōrē bairo mujāā caápata. Bairo mujāā caápata, mujāā manapūārē mujāā tūgoñā uwietigarā, na mena caroaro caānimasīrā ãnirī.

⁷ Mujāā, caāmūa canūmoacūna mujāārē ñiña: Mujāā nūmoarē na maiña. Na mena jīcā yericūnarē bairo ãimasīñā. Mujāā nūmoarē mujāā cajuátinemopeere na cabomasīrōrēā bairo caroaro na átiroaya. Carōmia ãnirī cayeritutuaena na caāno mee, jīcā yericūna mujāā caānoi pūgarāpūrea Dios cañuu ãnirī cū canetōõrīqūē jūgori, tore bairo na juásā mujāā nūmoarē. Tore bairo āmeo átiānimasīñā, ñe ūnie rūsaeto jīcā yericūnarē bairo pūgarāpūa Diore mujāā cajēnimasīparore bairo īrā.

Los que sufren por hacer el bien

⁸ Bairi nipetiro mujāā tore bairo caroaro useanirō, jīcā majārē bairo yericūtiri átiāninucūña. Āmeo mai ãninucūña jīcā ñe pūnaarē bairo mujāā majū. Āmeo juátinememoña mujāā majū. Caānimajūrārē bairo baibotioeticōāña.

⁹ Bairi tunu roro mujāārē caánarē roroa mujāā cūā na átiāmeeticōāña. Mujāārē caawajatutirā ūna cūārē na tuti ámeeticōāña. Mujāārē na caítutirorea bairo na ī tuti tunuo peoeticōāña. Bairo pame ñiña: “Caroare cū joáto mujāārē Dios,” na ī jēnibojaya mujāārē cateeri majā cūārē. Bairo mujāā caápata, caroare na jonemogumi Dios.

¹⁰ Tirāmāpū cūārē tore airo ī quetibujayayupa profeta majā ãnana:

“Ni jīcā ūcā camasocu caroaro useanirō mena cū caānigaata, carorije ūnierē cū būsueticōāto.

‘Carori wāmerē yū būsuetigu,’ ī tūgoñaposeromasīrī cū ãmarō.

Tunu bairoa cū risero mena cū caītopairije ūnie cūārē qūū buhsueticōāto.

11 Cū ūcū carorije macāājērē cūcōārīna, caroa macāājē pūamerē átiāninucūñami.

Caroaro átiānjūgoyecuti masiñami, aperā cāā yeri jōrō ãnajē cūtajere na caátibocámasíparore bairo ī.

12 Torecuna, marī Quetiupau cañurā caroarā jetore na ūñasacoteguam.

Cūrē cū na cajenirjē cūārē caroaro na tūgopeobo jaguam Dios. Aperā cañuena carorā roquere na asiajāñuguam.

Na pesure bairo caācū tuaguam yua,” ī quetibujuyayupa profeta majā ãnana Dios ya tutipu.

13 Caroa macāājē jetore tocānacānia mujāā caátiānimasīata, ñnoa ūna mujāārē roro na átibujocuti? Roro átimasīenama.

14 Bairāpua, caroaro cariape mujāā caátiānimatiacāārē, jīcāārā popiye mujāā baio joroque mujāā na caápata, yapapuaeticōāña. Useanirī ãña. Noa ūnarē na tūgoña uwieticōāña. Useanirīqūē mena ãnimasīña.

15 Atore bairo jeto ása: Nucubugorique mena marī Quetiupau bairo caācū Jesucristo mena tūgoña tutuaya mujāā yeripu. Tunu apeyera caroaro tūgoña coteya. Mujāārē aperā Diore catūgoosaena, “¿Ñe jūgori Jesucristo mena mujāā tūgoñatutuayati?” na cañenifiarō, caroaro mujāā caquetibujuyamasíparore bairo īrā, caroaro tūgoñamasī coteya.

16 “Caānimajūrā Dios yarā jāā ãniña,” īena, nucubugorique mena na quetibujuya. Caroaro átiāña, mujāā catūgoñamasacuti ãnie yerijōrō to ãnimasīo joroque īrā. Mujāā, Jesucristore catūgousari majārē, roro caibusupairā pūame na majūā na cañirjērē na tūgoñaboboo joroque īrā, caroaro átiāña mujāā majū nipetiro camasā mena.

17 Carorije mujāā caátie jūgori roro mujāā catāmhoata, ñuñā. Bairopu, netōjāñurō ñuñā caroa macāājērē caána nimirācūā, roro popiye mujāā cabaiata. Popiye mujāā baio joroque aperā cañuena mujāā na caápata, ñujāñuñā Dios pūame bairo cā cabooata.

18 Torecuna, Jesucristo cū majūā jīcānia roro popiye bairi riawī, marī carorije wapare netōōpeyo yaparoetagu. Cū pūame roque cañuau carorije caápei nimicūā, carorā yaye wapare netōōgh, roro popiye tāmhoowī. Mujāā cūā Dios yarā mujāā caāniparore bairo ī, riawī. Marīrē bairo caācū ati rupaau cūgori riawī Jesús ati yepapuare. Bairo riamicūā, Espíritu Santo Dios Yeri cacāgoau ãnirī tunu catiwī.

19 Bairo Jesús, cū yeri pūna jeto ãcū, preso joricaropu caānarē bairo caāna cariaricarā yeri tupu ásúpi. Topu etari na quetibujuyupi Dios yaye quetire.

²⁰ Mai, na p^uame tirām^u macāā y^utea Noé c^ā caāni y^uteap^u āna, Diore c^ā t^ūgopeoetiri c^ā baibotioyayuparā. Noé ānac^ā p^uame Dios c^ā caátipeere na quetib^uj^uyamiñup^ā. Na p^uame c^ā t^ūgoesuparā. Ti y^uteap^ure Dios p^uame paj^utiricaro mano caroaro na cotemiñup^ā, c^ūmua capairicare Noé c^ā caq^ūenotoye. Bairo caroaro na cotemic^ā, j^īcā wāmo peti itia pēnirō cānac^ā ūnaac^ā na netōõñañup^ā Dios ati yepare c^ā caruri rām^u caāno.

²¹ Mai, ti y^uteap^u oco caānajē na caruarique p^uame atore bairo marī masiñup^ā: “Oco mena marī cabautizarotiri rām^u caāno marī netōõwī Dios, cayasicoabujioatana marī caānimatac^ūärē. Torea bairo āñupā tie oco tirām^up^u Noé c^ā caāni y^uteap^ure,” marī ī masiñā. Marī cabautizarotirije p^uame marī rupa^ure ugueri coserique ūnie mee niñā. Dios marī Pac^u majūrē yeri caroa marī cat^ūgoñar^ūj^ērē c^ā marī cajēninemor^ūj^ē ūnie niñā. Bairi yua, marī netōõñup^ī Dios, Jesucristo c^ā mac^ū cariacoatac^u c^ā caānimatac^ūärē tunu c^ā cacatiorique j^āgori.

²² Marīrē canetōõrc^ā Jesucristo p^uame um^urecóo Dios t^āp^u amí. C^ūt^u cariape n^ūgōā, carotimas^ī c^ā caruirop^u niñami āmerē. Bairi yua, nipetiro ángelea majā, aperā cacatirā seres majā caj^ūgoyepr^ure mai carotimas^īmir^ūcārā c^ūärē carotimas^ī majū tuayami. C^ā jeto āmerē na rotipeyomas^īñami. Na c^ā nipetiro c^ā caírōrē bairo áticōãñama yua.

4

Servir según los dones recibidos de Dios

¹ Bairi m^ujāā c^ā Jesucristo c^ā majū rupa^u mena popiye c^ā catāmuor^ūñerē t^ūgoñar^ī popiye m^ujāā cabaipeere m^ujāā ēñotaetigarā. “Popiye marī cabairo ñugaro,” m^ujāā ī t^ūgoñagarā. Ni ûc^u caroare átimic^ā roro popiye c^ā catāmuota, roro átajere canetōñucār^ūc^ā ãnirī carorijere cajānar^ūc^ārē bairo tuacōãñami.

² Bairo caāc^ā ãnirī yua, ati yepap^u c^ā caāni rūm^urē Dios c^ā caborore bairo jeto átiānimas^īñami. Ati yepa macāāna na rupa^u caborore bairo jeto na caátiānorē bairo átiāmer^ūñami yua c^ā ûc^u.

³ Nocārō yoaro j^īcā y^utea cārō Diore camas^ēna na caátiānorē bairo m^ujāā c^ā roro m^ujāā átiāmu. Carorije macāājē m^ujāā rupa^u cabori wāme ūnie jetore m^ujāā átiāninuc^ūwā. Bose rām^u caāno n^ūcāb^ugoricaro mano roro majū m^ujāā awa-jañes^ūñuc^ūwā. Ti rām^u caāno cac^ūmuor^ūj^ērē nocārō paipo etinetōrī roro m^ujāā c^ūmunic^ūwā. Tunu bairoa camasā na cawericarā ūna carorārē na m^ujāā ñroanuc^ūwā.

⁴ Āme roquere tore bairo m^ujāā átiāninemoëtīñā. Roro netōrō m^ujāā caátiānaj^ūrē m^ujāā áperiya. Bairo roro caátiānana

nimirācā, āmerē caroaro mūjāā caátiānieriē ñiarī, mūjāā baparā caānimirīcārā p̄ame roro mūjāārē ī b̄usnucūñama. Pugani cārō tūgoñanemonucūñama, carorā caānimirīcārā cañurārē bairo mūjāā cayeri wasoarijere ñiarī yua.

⁵ Na, cañuena roquere marī Pacu Dios cañabesegajúgoricu majū na ñabesegumi. Cacatirā, cariaricarā nipetirore na ñabesegumi na yaye wapare ti rūmu caetaro yua.

⁶ Torecuna, marī ñicújāā cariaricarā ãnana cūrē merē caroa queti Dios cū canetōõrīqūrē na quetibujuyupi Jesús, na cūã Espíritu Santo Dios Yeri mena na āmarō, na yerire na yasieticōāto ī. Bairāpua, na cūã nigarāma camasā nipetirore cū cañabeseri rūmu caāno cūrē. Na cūã jīcārō tānia ñabese ecogarāma, camasā marīrē bairo cañana ãnirī.

⁷ Apeyera mūjāā ñiñā: Merē ati umurecóo capetipa rūmu cōñarō baiya. Torena, masacatirique mena caroaro ãnajécula. Nucubugorique mena tocānacānia Diore cū jēnicoteāninucūñā ti rūmu caetaparo jūgoye.

⁸ Tunu bairoa tocānacāp̄urea mūjāā caāmeomaiānie to āmarō. Bairo caroaro mūjāā caāmeomaiānimaslata, aperā yaye wapare na mūjāā masiriyo bojamaslbusujorā. Cañurijē macāajē p̄amerē tūgoñarī carorijere mūjāā átijānacōāgarā yua.

⁹ Tunu bairoa tocānacāp̄urea caroaro mena na bocáya caetari majärē. Na qūenoña mūjāā ya wiiripu nucubugorique mena. Yasioroacapu roro na ñb̄usnspaieticōāña caetari majärē.

¹⁰ Nipetirije caroa wāme cañurijē Dios cū cajoriquere caroaro cacāgomaslrā ãnirī na juátinemoña aperārē. Marī Pacu Dios tocānacāp̄urea cū cajogaro cārō caroa wāme marī caátiānimaslpeere marī joyupi. Ti wāme Dios cū cajorica wāme jīcārō tānia aperārē na juátinemoña. Mūjāā caāmeojuátiijītiro cārō ãmeo juátinemoña.

¹¹ Bairi ni jīcā ùcā mūjāā mena macāacā Dios yayere quetibujuri majōcu cū caāmata, caroaro cariape cū quetibujáto Dios yaye quetire. Apei, ãmeo juátinemomaslrīqūrē marī Pacu Dios cū cajoricu cū caāmata, cū cūã Dios cū catutuarije cū cajorije mena caroaro cū juátinemoáto. Tore bairo jeto na átiāmarō nipetiro, Dios caroa wāme cū cajoricarā cārō. Tore bairo na átiāmarō nipetiro camasā Jesucristo jāgori Diore na cabasapeoparore bairo. Cū jīcārē basapeorique to ãmarō. Cū carotimaslrījē to petieticōāto. Ñanicōā ninucūgaro. Bairoa to baiáto.

Sufrir como cristianos

¹² Yū bairārē bairo caāna, yū camairā, tūgoñā acueticōāña roro popiye mūjāā cabaipeere. Aperā Diore camaslēna roro majū mūjāārē na caáto ñiarā, “¡Agotā! ¿Nopēirā tocārō roro

popiye marī baio joroque marī na átiyati?" ī tūgoña yapapuaeticōāña. Tie popiye bairiquere mūjāā camasīētē ūnie majūrē bairo īñaeticōāña.

¹³ Bairo pūame baiya: Jesucristo popiye cā catāmūorīcārōrēā bairo mūjāā cā cā yarā ānirī roro popiye mūjāā baigarā. Cā, cā cabairicarore bairo cabairā ānirī tūgoña usseaniñā. Tore bairo mūjāā caāmata, netōjāñurō pairo nigaro usseanirīqūē tunu nemo cā catunuatí rūmu caānorē. Cā mena usseanirī mūjāā ānigarā yua ti rūmu caetaro.

¹⁴ Bairi tunu Jesucristo yarā mūjāā caāno jūgori roro popiye cabairā usseanirī āña mūjāā, aperā roro na caāleperi majā nimirācā. Usseanirī āña mūjāā roro na caāleperā. Mūjāā roque Espíritu Santo, Dios nocārō catutua Yeri majūrē cacāgorā mūjāā āniñā. Tocānacānia mūjāā mena ānicōā ninucūñami Espíritu Santo Dios Yeri majū.

¹⁵ Apeyera tunu jīcāārā Diore camasīēna camasārē na pa-jīñama. Aperā yajanucūñama. Apeye cārē roro na caāmeoñrō na mena būshnemonucūñama. Tore bairo na cabairoi, roro popiye na baio joroque na átiyama na quetiuparā. Narē bairo ápericōāña mūjāā roque.

¹⁶ Narē bairo caāperā mūjāā mena macāāna jīcāārā na caānimiciatacārē, Jesucristo yarā na caānie jūgori roro popiye na cabaiata, tiere tūgoña boboeticōāña. Marī Pacu Dios roquere cā basapeoya, cā yarārē bairo cawāmecuna ānirī.

¹⁷ Merē ati rūmrīrē etaro baiya marī cā yarārē Dios cā caīñabesejūgopa rūmu. Marī, cā ya poa macāāna caīñabesejūgomajūcōā ānirī, ¿marī berore nocārō popiye na baio joroque na cā áchati cūrē catāgoñsaena roquere yua? Roro popiye na baio joroque na átigūmi Dios cā yaye quetire catāgoñsaetana roquere.

¹⁸ Cañuñā jīcāā Diore catāgoñsañā ūcā cā caāmata, dope ūcā majū popiyepañna netōjīātimasīñami Dios cā cañajoro. Bairi roro caána Diore cabaibotiorā roque dope átinetōjīātiecoenama. Netōõrōpū yasimajūcōāgarāma.

¹⁹ Bairi Dios cā caborore bairo, roro popiye cabairi majā nimirācā, caroa macāājērē áticōāña. Tiere jānaeticōāña. Nipetiro ati ūmurecōo macāājērē caátaçu mena jetoa tūgoñatutuacōāña. Cā, jīcāā mūjāā netōõgūmi mūjāā yerire. Mūjāärē cā cañjūgoyeticūrīcārōrēā bairo átimajūcōāgūmi.

5

Consejos para los creyentes

¹ Apeyera tunu yu quetibujūnemogaya mūjāā, ūbueri majā quetiuparā cabutoa camasīrī majārē. Yu cā mūjāärē bairo cabuçu camasīrī majōçu ūbueri majā quetiupa yu āniñā. Yu,

Jesucristo popiye cū cabairiquere ñiñawā. Torech, cū yaye quetire yu quetibujā masīñā. Yu cūā mūjāā, camasīrī majā cabutoarea bairo tunu Jesucristo ati yepapu cū catutuarije mena cū caetaro ñiñagu. Jicārōā nipetiro marī ñagarā ti rūmu caetarore.

² Dios yarā ñubueri majārē caroaro na ñiacoteya. Caroaro cariape na quetibujāya mūjāā, ñubueri majārē. Mūjāā narē caroaro cariape na mūjāā quetibujā masīñā. Caroaro átato jesoro Dios cū caborore bairo cariape na quetibujāya. Rotimajūrīcārārē bairo ápericōāñā. Cabuerā mūjāā caānoi, pairo mūjāā cawapatapee cārē tāgoñaeticōāñā. Caroaro yerijōrō átiāñā mūjāā paarique ñubueriquere.

³ Tutuaro mena na mūjāā quetibujāepa camasārē. "Jāā roque jāā rotimasīñā ñubueri majārē," mūjāā ī tāgoñaepa. "Narē mairī roque caroaro mena na marī quetibujāgarā. Caroaro mena na marī átirotigarā ñubueriquere," mūjāā ī tāgoñaagarā. Bairo īrī caroaro ãajāēchsa, bairo mūjāā caátiāñierē ñubueri majā cūā ñiacōrī caroaro na caátiāniparore bairo īrā.

⁴ Bairo narē caroaro mena mūjāā cajūgoānimasīata, marī Quetiupa Jesucristo mūjāā mena useanigumi. Tunu ati yepapu cū cabauetari rūmu caāno mūjāā jogumi caroa yericātaje capetietie majūrē yua. Caroaro mūjāā caátiānajē wapa di rūmu ûno cariaetie majūrē mūjāā jogumi marī Quetiupa.

⁵ Torea bairo átiāñā mūjāā, cawāmarā cūā. Cabutoa camasīrī majā na caátirotirore bairo caroaro átiāñā. Nucābugorique mena na caquetibujārijere caroaro na tāgoñasya. Tocānacāñpua mūjāā nipetiro ñubueri majā nucābugorique mena caroaro ása cabutoa na caquetibujārijere. "Jāā majū cūā jāā rotimasīñā," ī tāgoñaeticōāñā. Torea bairo profeta majā cūā ī quetibujāyupa:

"Dios p̄ame ni ūcū caītāgoñabotiori majōcū cū caátiñarijere ēñotanucūñami.

Apei caíbotiogaec, caroaro na caīrōrē bairo caátiñimasī roquere caroaro cū juátimasīñami Dios cañuu ãnirī,"

ī quetibujāyupa profeta majā ãnana.

⁶ Bairi Diore cabaiobotiorārē bairo baieticōāñā. "Dios netōrō jāā masīñā," ī tāgoñaeticōāñā. "Dios jeto jicāñā masīñami," ī tāgoñacōāñā cariapea. Bairo ī tāgoñarī caroaro mūjāā caāmata, Dios p̄ame cū caborica yutea caetaro rotimasīñqūe majūrē mūjāā jogumi.

⁷ Tunu bairoa Dios mūjāärē maimajūcōāñami. Caroaro mūjāā ñapeoyami. Bairi nipetirije dise ûnie mūjāā catāgoñamacāärījērē Diopure cū quetibujānetōñā. Cū mena tāgoñatutuaya.

⁸ Caroaro tūgoñaqñēnoña. Tūgoñamasīñā. Wātī marī pesuʉ merē yaijūñāñā waibutoare ugagʉ cū cauwacoterore bairo marī yasio joroque átigʉ cotei baiyami. Bairi masacatiri caroaro ñajēcusa. Mujāñā yasioremi wātī.

⁹ Dios mena mujāñā catūgoñatutuānieriē jānaeticōñāña. Bairoa marī Quetiupau Jesucristo mena tūgoñatutuacōñāña. Wātī cū cabusujāñjērē jīcā wāmeacā ñuno tūgoñsaeticōñāña. Tore bairo jeto popiye baiyama nipetiro ati ʉmʉrecóopʉre Diore catūgoñsari majā mujāñārē bairo cabairā, mujāñā yarā cāñā. Merē tiere mujāñā masīñā.

¹⁰ Bairāphua, jīcā yʉtea cārōñ roro mujāñā tāmʉogarā. Cabero yua, Dios pʉame cañurā, cariape cañāna majū mujāñā átigʉmi. Cariape catūgoñarā, catūgoñatutuarā majū mujāñā átigʉmi. Cū mena mujāñā catūgoñatutuaro jīgori, tunu bairoa mujāñārē camaimajūñā ñanirī cū caboricarorea bairo mujāñā jogʉmi caroare. Jesucristo mena mujāñā cañie jīgori jīcārō tānia tore bairo mujāñā átigʉmi marī Pacʉ Dios.

¹¹ Cū jetorea cū carotimasīñjē to ñamarō. Tocānacā rūmʉha to ñanicōñā ñamarō. Bairoa to baiáto.

Saludos finales

¹² Yʉ yarā, tocārōñ mujāñārē ñi quetibʉjʉ woajoya. Atie petoaca ati carta mena mujāñā yʉ caquetibʉjʉjorijere marī yaʉ Silvano yʉ woatubojoyami. Cū pʉame cañuʉ Dios mena catūgoñatutuauñiñami. Toreca, yʉ baire bairo cañcā cū ñiñanucūñā Silvanorē. Bairi ati carta mena mujāñā, yeri tūgoñatutuarā, mujāñā ñnio joroque átigu, mujāñā yʉ quetibʉjʉ woajoya. Apeye cūñarē cariapea cañorē bairo Dios mujāñārē camai ñanirī caroa cū cajoñierē mujāñā camasiparore bairo ñi, yʉ quetibʉjʉ woajoya. ¡Mujāñā pʉame tie queti mena tūgoñatutuacōñāña!

¹³ Ati macā Babilonia cawāmecuti macā macāñāna, mujāñā ñurotijoyama. Na cūñā mujāñārēñā bairo Dios cū cabeserica poa macāñāna ñiñama. Apei Marcos cawāmecʉñā yʉ macārēñā bairo cañcā cūñā mujāñā ñurotijoyami.

¹⁴ Tunu mujāñārē ñinemoña: Caroaro mena ñameo mairī ñameo bocáya jīcā majārēñā bairo.

Nipetiro mujāñāñā Jesucristo yarāñāñā caroa yericataje mujāñāñā cū ñonemoáto marī Pacʉ Dios. Bairoa to baiáto.

Tocārōñ niña atie queti yʉ cawoaturije.

Segunda Carta de SAN PEDRO

Saludo

¹ Yū, Simón Pedro cawāmecucū, Jesucristore paabojari majōch cū caquetibujerotijoricū apóstol majū yū ãniña ati cartare mūjāärē cawoajou. Jesucristo yarā majūrē mūjāä yū woajoya. Mūjāä cūä jääärē bairo Jesucristo mena mūjāä tāgoñatutuajugoyupa. Marī Quetiupacū Dios, bairi Jesucristo cariape caáchū, marīrē canetōrīcū majū cūä, jīcārō tēnia marī joyupi cū mena marī catāgoñatutuapeere.

² Bairi mūjāärē ñiña: Dios, marī Quetiupacū Jesucristo mena na caquetibujucūrīqūérē mūjāä camasñemorō jūgori nocārō pairo caroare mūjāärē na jonemoáto. Caroa yericūtaje cūärē mūjāä na jonemoáto.

Cualidades del cristiano

³ Dios ñe ûnie carusaecū ãnirī cū camasñrijē mena marī jowī nipetirije caroa macāäjē marī caátiñipeere. Tunu bairoa cūrē marī camaimasípee cūärē marī jowī marī Pacū Dios. Tore bairo marī jowī, nocārō pairo cū macū marīrē cabesericū cū caátiñimasñrijērē, cū carotimasñrijē cūärē marī camasñparore bairo ï. “Yure bairo caroaro na átiñimasñáto,” ï caroare marī jowī.

⁴ Caroaro cū camasñrijē jūgori caroa wāme marī cū caátipee cū caijugoyeticūrīqūérē marī masiñowī. Tie pāame nocārō majū pairo cū caátipee niña. Cawapapacarijere bairo caañie niña. Tie jūgori marī, ati um̄recóo macāäna roro marī rupaú caborore bairo caána, tiere marī majūñ caátiñamasñrā marī ãnio joroque marī ásupi. Bairo marī caáto, Dios cū caañajē cutiere bairo marī ãnio joroque marī ásupi.

⁵ Bairi caroaro tāgoñatutanemoña marī Pacū Dios mena. Caroaro átiñña caroa macāäjērē. Bairo caroaro átiñña, caroaro mūjāä tūgousagarā cū yaye quetire.

⁶ Bairo caroaro tāgoñsarā yua, mūjāä rupaú macāäjē carorije mūjāä caátigarije ûnierē mūjāä ñnotamasñgarā. Bairo roro caáperā ãnirī, caroaro yerijörō mūjāä ãnimasñgarā. Bairo caroaro yerijörō ãna yua, Diore caroaro mūjāä maimasñgarā.

⁷ Bairo cū maimasñrī yua, mūjāä yarārē na mūjāä ññamaigarā. Na mūjāä jūátinemogarā. Bairo na mairā, nipetiro camasā cūärē na mūjāä mainemomajūcōðagarā yua.

⁸ Tie nipetirije caroaro ãnajē cutajere mūjāä caátimasñpeyoata, cañurā majū mūjāä ãnigarā. Camasārē cajuána majū mūjāä ãnigarā. Bairi marī Quetiupacū

Jesucristore cabugoro mee cū mujāā masīñā. Cārē mujāā camasīrījē wapacutimajūcōāñā, nemojāñurō tiere mujāā caátimasīpeyoata.

⁹ Noa ūna aperā camasā tie caroaro ānajē cūtajere na caápericōāta, camasīetīmajūcōārā nibujiorāma. Cacaapee mána cañamasīenarē bairo tuabujiorāma. Tunu bairoa na carorije wapa caánimirīqūērē Jesucristo cū canetōōbojarique cūrē masiritipeticōābujiorāma.

¹⁰ Bairi yū yarā, yū bairarē bairo caña, nipetirije atiere caroaro ása. Jānaeticōāñā. Jesucristo cū caborore bairo jeto caroaro ása. “Jesucristo yarā caäniparā Dios cū cabesericarā ānirī caroaro marī átiānigarā,” ī tūgoñaña. Tore bairo mujāā caátiānimasīata, di rāmu ūno mujāā yasietigarā. Wātī cūa mujāā yasio joroque mujāā áperigumi.

¹¹ Bairi tunu caroaro mujāā ānicōā nigarā. Umurecōopū mujāā caetari rāmu caño marī Quetiupau Jesucristo marīrē canetōōrīcū cū Pacu mena caroaro mujāā bocágarāma. Topu marī Quetiupau cū carotimasīrīpau capetietopu cū mena mujāā ānicōā ninucūgarā yua.

¹² Bairi mai, atie yū caquetibujurijere mujāā yū quetibujunemocōā ninucūgu, tiere mujāā camasīnemoparore bairo ī. Merē mujāärē, cariape macāājē quetire na caquetibujuricaro bero caänimiatacūärē, mujāā yū quetibujunemogu tunu. Tunu bairoa Jesucristo mena tūgoñatutuari caroaro cū caborore bairo mujāā caátiānimiatacūärē, yū quetibujunemocōā nigū mai.

¹³ Tore bairo mujāärē yū quetibujū ānigu yū cacatiri rāmu ūno mai. Merē yū masīñā baipu. Yūa, mujāärē caquetibujunemopau ūcūā ānirī atiere mujāā yū quetibujuya.

¹⁴⁻¹⁵ Apeyera merē marī Quetiupau Jesucristo pūame “Pedro, nocārō mea mu riacoagu,” ū quetibujū masīowī. Torecu, yū pūame yū beri caänopu cūrē atie yū caquetibujurijere mujāā masīnemocōā ninucūō joroque yū áticūñā. Noo yū camasīrō cārō tiere yū quetibujucūña ati yepapure.

Los que vieron la grandeza de Cristo

¹⁶ Tunu apeyera, Jesucristo, marī Quetiupau, ati yepapu tunu cū caatípee, cū carotimasīrīpau macāājē cūrē caroa cariape macāājērē jāā quetibujuwu. Jāā majūā ī tūgoñamacārī jāā caíquetibujurique mee āmu. Jāā majūphā cārē jāā ūñawū. Nocārō cū carotimasīrījē, cū catutuarije cūrē jāā ūñamajūcōāwū.

¹⁷ Jāā ūñawū jīcā rāmu Dios, cū Pacu cārē nūcābugoriique mena cū caibusurore. Atore bairo ī busurocajowu nocārō carotimasī Dios cū caírījē busurique: “Āni yū macā, yū camai, yū

cabesericu majū ñiñami. Cū mena bñtioro majū yu useaniña," ï bñshocajowī Dios.

¹⁸ Jää majūpua tie bñsérique umurecóopu caatiere jää tñgowu. Jää pñame marí Quetiupa Jesucristo mena jää ãmu ti watoare ñtäü cañuricupu.

¹⁹ Masírī majā profeta majā na cañquetibñjá jägoyeticñrícärörē bairo cariapea baiwī Jesucristo. Bairi mujāä roque tiere camasimajūcõärā ãnirī tiere caroaro cariape tñgoñanemoña. Tie caroa queti profeta majā na caquetibñjucñrñqñüe pñame canaitiärörē jññaworiquere bairo niña. Tiere nemojäñurö mujāä cabuenemoata, mujāä camasipyoetiere mujāä masñnemogarā. Bairi Jesucristo, busuri ñocörē bairo caãcū, cū catunuetari rñmū caäno tiere mujāä masñ peticoagarā.

²⁰⁻²¹ Cajägoye mai atiere caroaro tñgoña masñña: Dios ya tutipu ape rñmū cabaipeere na caquetibñjwoatucñrñqñüe pñame jícaä camasocu cū majūä cū caboro masírī cū cawoatu quetibñjrique mee niña. Bairi profeta majā cūna majū na camasirñjē mena na caborore bairo na caquetibñjrique mee niña. Na roque Dios cū caquetibñj rotijoricarā ãnirī, Dios na cū cañrñjérē Espíritu Santo cū camasirñrō jägori quetibñj masññupā Dios ya tutipu.

2

Los que enseñan mentiras (Jud 4-13)

¹ Bairo na cañmiatacñärē, ãñupā Israel ya poa macääna menarē profeta majā cañtopairā, profeta majā Dios yarā mee caäna cūä. Na majūä na caborore bairo cañquetibñjri majā, cañtopairi majā ãñupā. Bairi ãme cūärē ãnigaräma na ûna mujāä watoare quetibñjri majā cariape caquetibñjena. Cañtopairi majā nigaräma. "Caroa macääjérē jää quetibñjaya mujäärē," ï quetibñjumiracñä, na catñgoñarñjē cañuetiere mujāä quetibñjugaräma. Bairo quetibñjri yua, marí Quetiupa mujäärē canetöörñcärē cū boetimajūcõägaräma. Bairo cañuetiere na caquetibñjaro jägori Dios pñame yoaro mee na recõägumi. Na yasio joroque na átigumi yua na yaye wapa.

² Na cayasiparo jägoye capäärā majū mujāä mena macäänarē na ïtigaräma. Capäärā majū tñgosagaräma na yaye queti carorije macääjérē. Na cūä cañtori majā na caátore bairo roro átigaräma. Bairo na caáto ïñarā yua, aperä cūä Dios yaye queti cariape macääjérē roro ï bñshopegaräma.

³ Tunu apeyera nocärō dinerore cabonetörā ãnirī na caquetibñjrike mena mujāä quetibñjatori, mujāä yajagaräma

mujāā cacāgorije ūnierē. Na caquetibujurije mena mujāārē ūtopegarāma cañtopairi majā. Bairo na cañtoānie jūgori na cayasipee na cotemajūcōāña. Tirūmaphina merē, "Cañuenarē roro popiye na baio joroque na yu átigu," i jūgoyeticūcōāñupī Dios. Na ūna cañuena netōetimajūcōāgarāma.

⁴ Tēgopeoya mai: Dios tirūmaphre ángelea majā cūrē cababotiorā, cūrē catūgousagaenarē, "Ñugaro, mujāā yu reetigu," na ūesupī. Bairo phame na ásupi: Cañuena na cañno canaitiārōph na recōāñupī. Caucūārī ope pupeapu na jiyari na bijajcūcōāñupī mai cū cañabeseri rūmu caetaparo jūgoye.

⁵ Tunu bairoa tirūmaphu macāāna cañuena na cañni yuteapure, "Mujāā mena yu ñugu," iři mee na rurepeyocōāñupī Dios, na cañuetie wapa. Na mena macāācū Noé cawāmecuchu jetore cū netōoñupī cū mena macāāna jīcā wāmo peti phuga pēnirō cānacāū mena. Mai, Noé phame cañuu caroa macāājērē caquetibuju majū ãniñāñupī. Bairi cū jetore cū yarā mena cū netōoñāñupī Dios.

⁶ Torea bairo cañuenarē na reyupi Dios Sodoma, ape macā Gomorra cawāmecuti macāā macāāna ãnana cūrē. Ti macāā cūrē umhrecóo macāā peero mena joerecōāñupī. Ñe ūnie tuaricaro mano, ðwā jeto to tuao joroque ásupi Dios ti macāā macāānarē cū careri rūmarē. Cabero tunu cañiparā cañuena na catūgoñamasíparore bairo i, tore bairo áti iññoñupī merē. Tiere tāgoñarī, "Cañuenarē popiye na baio joroque na átigu mi Dios," na i tāgoñamasíáto i, tore bairo ásupi.

⁷ Baiphu, ti macāā macāācū Lot cawāmecuchu jīcārēa cū rocaesupi Dios. Mai, Lot phame Sodoma, Gomorra macāā macāāna roro na caátiānierz iñarī būtioro tāgoñaya papuanucūñupū.

⁸ Ti macāā macāāna roro umhrecóo, bairi ñami na caátiānierz roro na cabusupaiānie cūrē tāgojutiri būtioro tāgoñarīqūē painucūñupū. Cañmu cañuu ãnirī tocānacā rūmu carorije na caátiānierz iñarī cū yeripu tāgoñarīqūē painucūñupū. Bopacooro baiyupu cañuena roro na caátiānierz iñarī. Bairi Dios phame cū rocaesupu, Lot cawāmecuchu carorā mena cañacūrē.

⁹ "Marī Quetiupau masimajūcōāñami cū caátipere," marī i masiñā. "Cū mena marī cañnicōāmata, marī Quetiupau phame wātī roro marīrē cū caátiāgarijere ñnotamasíñami, roro marī catāmhoetiparore bairo i. Tunu cañuena roquere preso jori-carore bairo na cūrī na cāgomasíñami Dios, na cū careparo jūgoye," marī i masiñā.

¹⁰ Popiye na baio joroque na átigu mi Dios cañuetie na rupa phame macāājē ūnie jetore caátiānarē. Marī Quetiupau cū caroti-masíñjērē cabomena cūrē roro popiye na átigu mi. Na ūna cajeyurā catūgoñamasíñena niñama. Na caboro caátipairā majū

niñama. Bairo caaña ãnirí uwiricaro mano nocárō catutuarã cabauenarẽ roro na tutirenucũñama.

¹¹ Ángelea majã roque caítopairã netójãñurõ catutuarã carotimasírã nimirãcãä, narẽ roro na í busujäepeetinucũñama Diopare. Di rãmu ūno roro na í epereñaetinucũñama ángelea majã roque.

¹² Caítopairi majã pñame waibutoare bairo catëgoñaríqüẽ mána niñama. Catëgoñamasñena niñama. Waibutoa pñame na catëgoñaríjẽ mena mee tore bairã na caañie jügori tore bairo bainucũñama. Bairo buianucũñama cabero camasã narẽ ñerí na capajäreparore bairo írã. Torea bairo caítopairã cãärẽ na regumi na carorije wapa Dios.

¹³ Popiye tãmhogarãma na cãä aperärẽ roro na caátieperique wapa. Na rupaü roro caborore bairo átiäna, “¡Usenirõ marí ãniñá!” Í tãgoñanucũñama, na caátipauaca jetore masimirãcãä. Jesucristo cã cariarica rãmurẽ tãgoñari marí yarã mena mujää cabose rãmu qüenorõ, na cãä mujää mena bobooro, ñuetie majü átajecuna mujää caneñarõpu neñanucũñama. Ti rãmu caño yua, roro na caborore bairo áti, nucãbugorique mano usenirõ bainucũñama. Caroarã cañurãrẽ bairo na cãä na caítopairije mena caaña nimirãcãä, mujää mena neñanucũñama.

¹⁴ Tunu bairoa dico ūcõ carõmiorẽ na caíñaata, cõ mena roro átaje mena jeto tãgoñanucũñama. Carorije ūnierẽ caátiyutiena, cajânaena majü niñama. Aperã cayeritutuaena caroare caátiwëpüëna ñnarẽ na busujärí narẽ roro na átiepenucũñama. Caroaro majü tie ūnierẽ átipeyomasimajücõñanucũñama. Torena, carorã cañuena, Dios cã careparã majü niñama, tame.

¹⁵ Cayasiricarãrẽ bairo ninucũñama. Jesucristo yaye queti cariape macãäjérẽ tãgoñsagaetimajücõñama. Beor macã Bal-aam cawãmecucu ãnacãrẽ bairo niñama. Cã ãnacã pñame roro átiri wapatarique ūnierẽ batioro boyayupu.

¹⁶ Bairo cã cabairo yua, jicã rãmu Dios pñame cã tutiyupu. Balaarẽ, burro camasocure bairo cã busuo joroque cã ásupu Dios. “Roro mu átigaya. Tiere ápericõña,” quï tutiyupu burro Balaarẽ. Bairo quï ñnotajânaoñupu roro cã caátiyutienajere. Pugani ápeyupu yua.

¹⁷ Quetibujuri majã caítopairã oco opee caoco manierẽ bairo niñama. Oco poarire wïno capapurerore bairo niñama. Dios yaye caroare marí catëgogamiatacãärẽ, di rãmu ūno marí quetibujuetiyama na ūna. Bairi nocárō canaitiärõ capetietopu cayasiparã niñama.

¹⁸ Tunu apeyera, caítopairã netójãñurõ botioro caña manie ūnierẽ í busanucũñama. Bairo caaña ãnirí roro na rupaü caborore bairo átiäna, na busujänucũñama Jesucristo yaye quetire catëgoñsajägorãrẽ. Ati umrecóo macãäna roro na

caátinucūrījē ūnierē cajānamiatanarē na b̄usujānucūñama. Mai cayeri tāgoñatutuaenarē roro na átiepenucūñama.

¹⁹ Na p̄ame, “Mujāärē cariapea jāä ñ̄a: Jāärē bairo mujāä caämata, useanirō mujāä ãnigarā. Mujāä caborore bairo mujāä átimasígarā,” na ñtonucūñama. Na majūä na yaye wapa cayasi-parā nimirācūä, tore bairo na ñ̄ b̄usujānucūñama. Na roque carorije macāäjērē caátirotiepe ecorā majū niñama. Bairi ni jīcāä ûcū camasoc̄, carorijere caátiñānaec̄ tiere carotiepe ecoñre bairo catuau niñami.

²⁰ Apeyera tunu jīcāärä mujāä mena macāäna marī Pac̄a Dios, c̄ä macä marīrē canetōörīc̄ yaye quetire tāgoñsayupa. Ati um̄recóo macāäjē carorijere ápeyupa. Bairo catāgoñsañgoricarā nimirācūä, carorije na caátajere tunu átinemoñupā. Bairo na caátaje jūgori, áme roquere jōp̄ame roro baiyama. Ati um̄recóo macāäjē carorije caátiñānaena tiere jōp̄ame nemorō carotiepe ecorārē bairo majū tuayama yua.

²¹ Jicoqueip̄a Jesucristo yaye queti caroaro cariape macāäjērē na catāgoñsaeto, ñumajūcōñabujoyupa. Jesucristo caroaro c̄ä caroticūrīqūrē tāgoñsari bero tunu tiere na cajānaata roque, ñuëtñña. Áme roquere netōjāñurō popiye baigarāma.

²² Na ñ̄na na cabairi wāme majū atore bairo marī ñicūjāä ãnana na cañicārō p̄amata, baimajūcōñña: “Nurīc̄ yai maño cūrī bero, tiere ugayami tunu.” Tunu apeyera, “Yese c̄ä, marī cacoseatac̄ nimicāä, netōjāñurō uguerirap̄a yuguicūñanemoñami,” tore bairo niñama Dios yayere tāgoñsari bero tunu carorije macāäjērē caátinemomajūcōñinucūrā.

3

El regreso del Señor

¹ Ȳa bairärē bairo caäna, ȳa camairä, ati carta niña cabero macāä carta mujāä ȳa cawoajonemorī carta majū. Cañijūgorica carta, bairi ati carta c̄äärē cariape mujāärē ñi quetib̄uwoajoya, Dios yaye quetire mujāä camasiritieti-parore bairo ñ̄. P̄uga cartap̄area ȳa quetib̄uwoajoya, tunu bairoa cariape mujāä catāgoñamasíparore bairo ñ̄.

² Tāgoñamasñña tirām̄p̄a macāäna cañurā camasírā profeta majā na cañquetib̄uwyariquere. Tunu bairoa marī Quetiupā, marīrē canetōörīc̄ c̄ä caroticūrīqūrē masiritieticōñña. Jāä, Jesucristo c̄ä cabuericarā, apóstolea majā jāä caquetib̄uñnetōrīqūe c̄äärē masiritieticōñña. Tiere tāgoñanemocōñña.

³ Bairāp̄a, atie c̄äärē mujāä tāgoñā masimajūcōñagarā. Cat̄sari ȳutea caäno atígarāma camasā cañtopairi majā majū.

Na rupah caborore bairo carorije jeto caátiāni majā ūna nigarāma. Dios yaye quetire roro caiboyetieperā capāārā nigarāma.

⁴ Bairo cašeperi majā ānirī atore bairo ï jēniña epegarāma: “¿Dope cū baiyupari Cristo, ‘Yu tunuatigu,’ caimiricū? Marī ñicūjāā na caāni rāmu, ati umurecóo caānjāgoripahua caānatōrēā bairo nicōāñia mai,” ï epegarāma.

⁵ Bairo caírā ānirī Dios cū carotimasírīpah umurecóo tirūmhua caānicōjāgoatajere masiētīñama. Marī Pach Dios phame cū carotimasírījē mena ati umurecōore jēñoñupī, oco mena jāgori. Tie oco mena jāgori niña ati umurecóo āme cāārē.

⁶ Cū cabairotiricarorea bairo ati umurecóo cāārē rurocacōāñupī Dios. Tie oco jāgorina ati yepare rurocacōāñupī.

⁷ Āme caāni umurecóo, ati yepa cūā Dios cū carotirore bairo cabaipee cū cacūrīqūñiña. Ati umurecóo, ati yepa cūā ūpeticoagaro cū cabairotirore bairo yua. Peero mena yasigaro ati umurecóo, ati yepa mena yua. Dios camasārē cū caīñabeseri rāmu caāno majū ti peero phame ati yepa nipetirophre joerepeticoagaro. Ti rāmu caāno Diore catūgohsaetana cūā yasicoagarāma.

⁸ Bairi yh bairārē bairo caāna, yh camairā, atiere masiritieticōāñia: Marī Quetiuph Jesucristo patowācāetīñami. Cārā, jīcā rāmu phame mil cāmarī netōbuya. Mil cāmarī majū jīcā rāmu rē bairo etabuya.

⁹ Mai, marī Quetiuph phame caroa wāme cū caátipeeere cū caijāgoyeticūrīcārōrē átiwēpūēcū mee baiyami. “¿Dopēi tāmurī cū tunuapériyatí Jesús?” ï bussunucūñama jīcāārā camasā. Bairo na caibusunucūmiatacūārē, bairo phame roque boyami Dios: Mūjāā nipetiro Jesucristore tūgohsari bero cū yarā mūjāā caānipeere boyami. Bairi patowācārīcārō mano caroaro iñajocōācū baiyami. Mūjāā cotei átiyami. Dios phame ni jīcāñ ūcū cū cayasirore boetiyami. Nipetiro camasā na carorije wapare yapapuari cūrē na cajēnirō boyami. Bairo jēnirī bero yua, cū yarā majū na caānorē boocotei baiyami.

¹⁰ Bairi tunu marī Quetiuph cū caatípa rāmu rē marī quetibujāetiyami. “Ti rāmu majū yh etagu,” ietīñami. Bairi cayajari majōch cū caetarore bairo marī camasētī rāmu ūno majū etagumi ati yepaphre. Ti rāmu cū caetari rāmu phame butioro achorije busugaro. Tocārōā yua ati umurecóo yasi-coagaro. Ati yepa cūā ūpeticoagaro. Nocārō caāniepu cārō nipetirije ūpeticoagaro. Manigaro yua ati yepa.

¹¹ Tore bairo Dios ati umurecōore cū caátiyasopeeere tūgoñarī mūjāā phame cū caquetibujacūrīqūērē caroaro mūjāā catūgohsacōā ninucūrō boyo. ¡Caroarā cañurā majū mūjāā caānicotero boyo, Dios cū carotirore bairo!

¹² Dios cū catunuetari rāmū caāno caroaro mūjāā ānicoteyugarā. Bairi tunu cū carotirore bairo caroaro ása, tāmurī nemo cū tunuatío joroque īrā. Ti rāmū caāno ati umearecōo p̄ame ūyasipeticoagaro. Nocārō caāniepū cārō nipetirije ūrepeticoagaro.

¹³ Torena, marī roque cawāma umearecōo, cawāma yepare coterā marī baiya. Marī Pacū p̄ame, "Ti umearecōore rocari bero, ape umearecōo yū qūēnogū tunu. Topū nigarāma yū yarā," cū caījūgoyeticūrīcārōrē bairo cū caātipeere cayurā ānirī marī uwietigarā ti rāmū caetaro. Cawāma umearecōo p̄ame cañurī umearecōo caroaro jeto ãna umearecōo nigaro.

¹⁴ Bairi yū yarā, yū bairārē bairo caāna, yū camairā, marī Quetiupā cū catunuetaparo jūgoye caroaro caroa wāmerē marī áticōā ninucūgarā. Ñe ūnie wapa cacāgoena, cañurā, caroaro yerijōrō caānimasīrā majūrē marī etari cū umearecōo joroque caroaro marī átiānigarā cū jūgoye mai.

¹⁵ Tēgopeoya: Marī Quetiupā patowācārīcārō mano marī cū cacoteata, marī cū canetōpeerea cotei átiyami. Nipetiro marī canetōpetirore bori cotei átiyami. Ato yū caquetibujurore bairoa mūjāā quetibujū woajoyupi marī yaū Pablo cawāmecchū cūā. Marī Pacū Dios, cū camasīrījē jūgori tore bairo ñ quetibujū woajoyupi marī yaū Pablo.

¹⁶ Tocānacā cartapūa tore bairo Pablo cūā mūjāārē ñ quetibujū woajonucūñami. Bairopūa, jīcā wāmerī cū caquetibujurije masiryo jāñunucūñā, bueata. Bairi aperā camasā catāgomasīēna, Dios mena catāgoñatutuajūgomasīēna p̄ame cariape tāgoetiyama. Bairo tāgomasīétīrī yua, Pablo yaye quetire quetibujū mawijiocōānucūñama. Tore bairo átinucūñama nipetirije Dios yaye cū caquetibujucūrīqūērē. Tie wapa popiye na baio joroque na átigumi marī Pacū Dios.

¹⁷ Bairi yū bairārē bairo caāna yū camairā, merē atiere caroaro majū mūjāā masīña yū caquetibujurijere. Bairi caroaro tāgoñamasīña. Maijūgoya mūjāā yerire. Mūjāāpū caitorā na caquetibujurijere mūjāā tāgoñasare. Narē mūjāā ñtoecore carorā na caquetibujurijere. Diore catāgoñasarā nimirācūā, yasiriique macāājērē mūjāā tāgoñasare.

¹⁸ Bairo p̄ame roque ása: Marī Quetiupā, marīrē canetōrīcū Jesucristore jōjāñurō nemorō cū camasīnemopee niña mūjāārē nipetiri wāme cū camasā cātiānierē. Tunu bairoa nemojāñurō āmeo mainemoña. Bairi yua, cārē marī cabasapeorije petietigaro. Āme, ape rāmū cārē nicōā ninucūgaro. Bairoa to baiáto.

Tocārōñ niña atie queti yū cawoaturije.

Primera Carta de SAN JUAN

La palabra de vida

¹ Atie mujārē jāā caquetibujwoatujopee marī Quetiupau Jesús yaye, caroa queti niña. Cū pūame tirumpuua ati yepa caāniparo jūgoyepua merē caānijūgoatách niñami. Jāā pūame Jesucristo ati yepapu etari, cū caquetibujariquere jāā tāgowu. Bairi tunu jāā majūpuua jāā caapee mena cū jāā iñawu. Bairi cūrē jāā masijāñuña. Bairo cūrē camasirā ãnirī, tie jāā catāgoriquere, bairi tunu jāā cañaríqüe cūrē mujāā quetibujwoatujoorā jāā átiya. Tie jāā caquetibujorije pūame atore bairo niña: Jesucristo, marī yeri marī cacatiānipeere cajomasī majū niñami. Tiere quetibujwoatujoorā jāā átiya.

² Cū pūame ati yepapu buiaetaryupi. Cūrē jāā iñawu. Cū yaye caroa queti cūrē jāā tāgowu. Tie quetire tāgori bero, merē aperā camasirē jāā quetibujunetōowu. Bairi mujāā cūrē jāā quetibujuya cū yaye queti, atie, yeri capetietie macājērē. Mai, Jesús pūame Dios cū pacu tūpu ãñupi. Ñamerē yua, ati yutea caānorē ati umurecóopu etawī.

³ Bairi tie jāā cañaríqüe, jāā catāgoriquere mujārē jāā quetibujjoya, jāā mena jīcārōrē bairo mujāā cūa mujāā caānimasíparore bairo irā. Marī Pacu Dios mena, bairi cū macū Jesucristo mena jāā caānorēa bairo mujāā cūa na mena mujāā caānorē jāā boyá.

⁴ Torena, mujārē jāā ī quetibujwoajoya, Dios mena marī causeanirijē ñe ûnie rusaeto caānipetiparore bairo irā.

Dios es luz

⁵ Atore bairo niña atie queti Jesucristo jāārē cū caquetibujcūrīqüe. Tiere mujārē quetibujugu yu átiya ñamerē: Cabusurijere bairo caācū cañuu niñami Dios. Bairo Dios canaitiārōpu caāmei ãnirī carorije ûnie caápei majū niñami.

⁶ Tunu apeyera, “Marī Pacu Dios yarā jāā ãniña,” ñimirācūa, canaitiārōpu caāna rorije caánarē bairo marī caátiāmata, caítopairārē bairo marī ãnibujiorā. Marī caátiānie cūa cawapa manierē bairo tuabujioro.

⁷ Bairi marī cūa caroaro cabusurore bairo caācū Dios cū caānorēa bairo carorijere caáperā marī caāmata, Dios yarā jīcā majārē bairo caāna majū marī ãnigarā. Caroaro marī ãmeo átiānimasígarā. Cū macū Jesucristo rií jāgori nipetiri wāme marī carorije wapare cū canetōrīcārā marī ãnigarā.

⁸ Tunu apeyera, “Yua, carorije wapa cacāgoecu cañuu majū yu ãniña,” marī cañata, marī majūa marī yerire marī ñitoya.

Bairo marī cañata, Dios yaye queti cariape macāājērē marī cāgoetiya marī yeripure.

⁹ Bairi roro marī caátajere Dios mena marī catāgoñaqūenorō ñuña. Bairo cū mena tāgoñaqūenorī bero, cárē marī cajēnirō pugani cárō tāgoñaricárō mano atore bairo marī ī masīñā: “Dios p̄ame caroaro cariape marī átigumi. Marī carorije wapare masiriyobo jagumi. Tocānacā wāme carorije wapa marī cacāgorijere marī cosebo jagumi Dios marī yeripure,” marī ī masīñā.

¹⁰ Tunu bairoa, “Carorije wāme caátiñena majū jāā ãniña,” marī cañata cūārē, cañtopaire bairo caācū cū ãnio joroque marī átibujorā Diore. Bairo caaña ãnirī Dios yaye quetire cabonetinetōōmajūcōārārē bairo marī tuabujorā yua.

2

Cristo, nuestro abogado

¹ Yū yarā, yū pūnaarē bairo caaña atie caroa quetire mujāā yū quetibujū woajoya, carorije áperā mujāā caāniparore bairo ī. Bairo yū caquetibujurijere tāgomirācūā, jīcāārā roro na caápata, Dios macū Jesús cariape caácu cañuurrē cū na jēniáto. Jesús p̄ame marī Quetiupaū Diopure marīrē caquetibujūnetōōbojaū, cajūūrē majū niñāmi.

² Cū p̄ame riawī yuc̄pāpī, marī carorije wapare netōōbojagu. Marī yaye wapa jeto meerē netōōbojamasīñāmi. Nipetiro ati yepa macāāna cūrē catāgoüsari majā cūārē na netōōbojamasīñāmi Jesús.

³ Dios cū caátiroticūrīqūerē tie caátirotirore bairo marī caápata, pugani tāgoñanemoricárō mano merē marī masīgarā cū yarā marī caánierē.

⁴ Aperā jīcāārā, “Dios yarā majū jāā ãniña,” ī busumirācūā, Dios cū caátiroticūrīqūerē jīcārō tāni na caápericōāta, cañtopairā majū niñama. Na yeripure caroa, cariape macāājē maniña.

⁵ Apei, ni jīcāā ūcū p̄ame caroaro cariape Dios yaye busuriquere cū catāgoüsata, ñe ûnie r̄usaricaro mano caroaro Diore camaimasī majū tuayami. Bairo marī caápata, Dios mena jīcāā majārē bairo marī ãnigarā.

⁶ “Yūa, Dios yaū cū mena jīcāā majōcure bairo caācū yū ãniña,” caí p̄ame Dios cū caborore bairo, marī Quetiupaū Jesucristo cū cañimasīrīcárōrē bairo cū caāno ñuña.

El nuevo mandamiento

⁷ Yū yarā, yū bairārē bairo caaña, atie roticūrīqūe yū cawoatujorije ape wāme cawāma wāme mee niña. Cañijūgoripaupha mujāā catāgojūgorique Dios yaye queti niña. Atie roticūrīqūe cabucū macāājē, merē mujāā catāgojūgorique quetia niña. Apeye mee niña.

⁸ Cabaimiatacārē tunu atie p̄ame m̄jārē yu cawoatu-jorije roticūrīqūē, cawāma wāmerē bairo niña. Bairi tie roticūrīqūē cariape macājērē Jesucristore a bairo m̄jāā cāā tiere m̄jāā átimasñña, ámeo mairīqūē macājērē. Bairo marī caāmeomairō, canaitīrōp̄ caānarē bairo marī caānie manigaro. Dios yaye caroaro cabusumajūrījē caāno, cabusurop̄ caānarē bairo caāna majū marī ãnigarā yua.

⁹ Bairi ni jīcāā ūcā, “Yu, Dios yaē cabusurop̄ caācā carorije caápei yu ãniña,” caī nimicāā, cā yaure roro cū caasiañateata, canaitīrōp̄ mai caācārē bairo tuacōāñami.

¹⁰ Apei p̄ame caroaro mairīqūē mena cā yaure caāna roque, cabusurop̄ caācā Dios cū caborore bairo caācu niñami. Bairo caācu ãnirī p̄gani cārō tunu carorije macājērē átinemogaetyami.

¹¹ Apei, cū yaure caānateri majōc̄ roque canaitīrōp̄ caāna, carorijere caána na caátiere bairo carorijere caācu ãnirī canaitīrōp̄ caāniñesēāürē bairo niñami. Bairo caācā ãnirī cacaapee ññaecārē bairo cū caátore masiēcū áñesēānucūñami rorije cū caátie jūgori yua.

¹² Yu p̄unaarē bairo caāna, m̄jārē yu woajoya atiere: Dios, cū macā Jesús yucapāip̄ cū cariarique jūgori, m̄jāā carorije wapare cū camasiriyobojaricarā m̄jāā cāā m̄jāā caānoi, atiere m̄jāā yu woajoya.

¹³ M̄jāā, cabutoa capacua, m̄jārē yu woajoya atie quetire, tirūm̄p̄ua ati yepa camanop̄ua merē caānijūgoric̄re m̄jāā camasirīqūē jūgori. M̄jāā cawāmarā cārē m̄jāā yu woajoya, wātī cañuecū majūrē cū m̄jāā catāgopeoeto jūgori.

¹⁴ M̄jāā, yu p̄unaarē bairo caāna cārē m̄jāā yu woajoya, Dios marī Pac̄a yarā, cārē camasirā m̄jāā caānoi. M̄jāā, capacua cabutoa cārē m̄jāā yu woajoya atie quetire, tirūm̄p̄ua ati yepa camanop̄ua merē caānijūgoric̄re m̄jāā camasirīqūē jūgori. M̄jāā, cawāmarā cārē m̄jāā yu woajoya, yeri tutuarā caāna ãnirī Dios yaye quetire m̄jāā yerip̄a caroaro Dios mena m̄jāā catāgoñatutuānie jūgori. Tunu bairoa wātī cañuecū majūrē cū m̄jāā catāgopeoeto jūgori m̄jāā yu woajoya.

¹⁵ Ati um̄recóo macājērē caāñamainetōrārē bairo baiet-icōāña. Ni jīcāā ūcā m̄jāā mena macācā ati um̄recóo macājērē cū caāñamainetōata, Dios marī Pac̄a majūrē camaiēcū niñami.

¹⁶ Nipetiri wāme ati um̄recóo macājē camasā na caāñaborije p̄ame Dios cū cajorije mee niña. Ati um̄recóo macājē majū roque niña. Ati wāmerē ati um̄recóo macāāna p̄ame bonucūñama: Roro camasā na rupā caborore bairo na caátigajere átinucūñama. Aperā na cacāgorijere bātioro

bori tiere ñagonucūñama camasā. Aperā cūñ ati umurecóo macāñjē pairo cawapacutiere bonetōnucūñama.

¹⁷ Bairi ati umurecóo macāñna camasā ati umurecóo macāñjē capetirorea bairo cayasirārē bairo tuayama, roro na caátigarije jāgori. Dios cā caborore bairo jeto caroaro cariape caátiācū pūame roque tocānacā rāmua caanicōñinucūpañ majū tuayami.

La verdad y la mentira

¹⁸ Yū pūnaarē bairo caaña, ati yutea catuñari yutea niña. Ati umurecóo petigaró baiya. Bairo capetiparo jāgoye cañano, jīcāñ Jesucristore cateeri majōcū cū caatíere muñjāñ tūgoyupa. Bairo jīcāñ cū caatíere muñjāñ catugomiatacūñrē, āmerē capāñrā majū niñama Jesucristore cateerā. Bairo na cabairoi, “Ati umurecóo petigaró baiya,” marī ñ masiñā āmerē.

¹⁹ Jesucristore cateeri majā pūame marī mena macāñna jīcāñrā nimiñupā. Bairo baimirācūñ, cariape majūrā marī yarā mee ñupā. Marī yarā marīrē bairo Dios mena macāñna na cañmata, marī mena ñibujorāma. Bairo na cabairo ñnarī, atore bairo na marī ñ masiñā: “Marī mena caañana nimirācāñ, marī mena macāñna jīcāñ pūnaarē bairo caaña mee ñupā,” marī ñ masiñā yua.

²⁰ Marī Quetiupāñ Jesucristo, cā yeri, Espíritu Santo majūrē muñjāñ joyipi. Bairi nipetiro muñjāñ Espíritu Santo cū camasiñrījērē cacugorā jeto muñjāñ ñiña.

²¹ Dios yaye cariape macāñjērē muñjāñ camasñeto jāgori mee muñjāñrē yū woajoya. Tiere muñjāñ camasñrō jāgori roque muñjāñ yū quetibūyū woajoya. Merē atore bairo muñjāñ ñ masiñā: “Cañtopairā na cañrījē mee niña atie queti. Dios cariape caacū yaye queti roque niña,” muñjāñ ñ masiñā.

²² Cañtopai pūame atore bairo niñami: Jesucristo, Dios macū, Dios cā cajoricure, “Jesús, Mesías mee niñami,” ñbushunucūñami. Bairo cañbushunucūñ pūame Jesucristore cateere bairo caacū niñami. Bairo cārē cateei ñirī, Dios, Jesús pacū cūñrē caboeçure bairo tuayami.

²³ Ni jīcāñ ūñ Jesure cañatei cū cañmata, Jesús pacū Dios cūñrē cañatei, cā mena macāñcū mee niñami. Apei, “Cūñ niñami Jesús marīrē canetōñrīcū,” cariape Jesure cañbushunucūñ pūame roque, cā pacū Dios yau, jīcāñrōrē bairo caacū niñami.

²⁴ Torena, muñjāñ pūame tirāmupā caroa queti Dios yaye muñjāñ catugojāgoriquere jānaeticōñña. Muñjāñ yeripā tiere tūgoñacōñ niñucūñña. Bairo Dios yaye queti muñjāñ catugojāgorique muñjāñ yeripā caanicōñinucūata, Dios, bairi cā macū Jesucristo mena jīcāñrōrē bairo caaña muñjāñ ñigarā.

²⁵ Bairi, “Jesucristo, cū caīcūrīcārōrēā bairo cariape marī jogūmi yeri capetietie majūrē,” marī ī masīñā yua.

²⁶ Aperā roro mūjāārē caītogari majā na caatíparo jāgoye mūjāā quetibūju woajoū yu átiya, narē mūjāā caītoecoetiparore bairo ī.

²⁷ Bairāp̄ha, mūjāā Jesucristo cū cajoricū Espíritu Santo Dios Yeri majūrē mūjāā cāgoya mūjāā yerip̄. Espíritu Santo p̄ame mūjāā cū camasīōrō jāgori nipetiro caroa wāme macāājē jetore mūjāā átiānimasīnucūñā. Espíritu Santo cū cabuerije cariape macāājē niñā. Caītopairā na caquetibūju nucūrījērē bairo mee niñā. Bairi Espíritu Santo mūjāārē cū camasīōrō jāgori aperā mūjāā na cabuepeere mūjāā macāētīñā. Torena, mūjāā p̄ame Jesucristo mena macāāna ãnirī Espíritu Santo mūjāā cū caīquetibūjuricarore bairo jeto caroa macāājērē áticōā ninucūñā.

²⁸ Tunu bairoa yu pūnaarē bairo caāna, Jesucristo mena jīcāā pūnaarē bairo ãnicōāñā. Bairo marī caāmata, Jesucristo ati yepap̄ nemo cū caetarore tāgoñatutuarique mena, tāgoñaboboricaro mano cū marī coteagarā.

²⁹ Merē atore bairo mūjāā masīñā: “Jesucristo caroaro cariape caácu cañuū majū niñami. Tunu bairo nipetiro camasā caroa macāājē cañurījērē caána, Dios yarā cū pūnaarē bairo caána niñama,” mūjāā ī masīñā.

3

Hijos de Dios

¹ Nocārō majū marī cū maiñati marī Pacū Dios. Bairo marīrē camai ãnirī, “Yu pūnaa,” marī ñinucūñami. Bairi cū pūnaa majū marī ãniñā. Aperā ati umarecóo macāāna camasā Dios pūnaa marī caānieriē masīētīñama, Dios, marī Pacū cūrē camasīēna ãnirī.

² Yu yarā, yu bairārē bairo caána yu camairā merē Dios yarā cū pūnaa majū marī ãniñā yua. Bairo ãnimirācūā, cabero marī cabaipee nipetirijere marī masīpeyoetiya mai. Bairāp̄ha, atore bairo marī masīñā: Jesucristo ati yepap̄ nemo cū cabauetaro caāno, cū yarā cūrē bairo caána majū marī ãnigarā. Bairi Jesús ati yepap̄ cū caetaro, cū marī ñamajūcōāgarā, caānimajūrē bairo cū caāno yua.

³ Nipetiro atie cabaipee mena catāgoñatutuacotei p̄ame roque cū majūā cū carorije wapare coseire bairo átiyami. Jesucristo ñe ûnie camácū cañuū cū caānorēā bairo, cū cūā ñe ûnie wapa mácū caroú tuayami yua.

⁴ Nipetiro carori wāmerē caána Dios cū carotirijere cababitorā niñama. Bairi carori wāme jetore átiāninucūñama.

5 Merē caroaro m̄ejāā masīña atiere: Marī carorije wapare netōōū acá asúpi Jesucristo ati yepapure. Jesucristo p̄ame ñe ûnie carorijere caápei majū niñami.

6 Bairi ni jīcāā ūcū Jesucristo mena jīcārōrē bairo caācā cū yaye quetire cariape catāgocōāninucūā p̄ame carorijere áperiyami. Aperā carorijere caáticōāninucūrā p̄ame roque Jesucristore camasīēna majū niñama.

7 Yū pūnaarē bairo caána ni jīcāā ūcū m̄ejāārē qūitoeticōāto. Ni jīcāā ūcū caroaro cariape macājē jetore caátiānimasī cū caāmata, cañuu caroū niñami Dios cū caīñajoro. Marī Quetiupau Jesús cariape caácu cañuu cū caānorēā bairo cū cūā cariape caácu cañuu niñami.

8 Carori wāme jetore bairoa caáticōāninucūā p̄ame roque wātī yau cū carotirijere caácu majū niñami. Wātī roque ati um̄urecōo caānjāgoripaupua carorijere caátiāgoricū majū niñami. Baipua, merē asúpi Dios macū Jesucristo ati yepapure, wātī roro cū caátiere yasiorei acá.

9 Jīcāā Dios yaye quetire catāgoosaū, cū macārē bairo caācā p̄ame cawāma yeri pūna Dios cū cajoriquere cāgoyami. Bairo cacūgoū ãnirī carori wāmerē átiāmerīnucūñami. Bairo Dios macū ãnirī carorije macājērē átigaetyami.

10 Bairi yua, atore bairo marī ī tāgoñamasīñā: “Nipetiro carorije macājērē caáti majā wātī cū carotirijere caána cū pūnaarē bairo caána niñama. Aperā caroa macājērē caána p̄ame roque Dios yarā cū caīñabesericarā, cū pūnaa majū niñama,” marī ī tāgoñamasīñā. Bairi ni jīcāā ūcū caroa macājērē caápei cū yaure bairo caācārē camaiecaū Dios yaue mee niñami.

Amémonos unos a otros

11 Atore bairo Jesús yaye quetire m̄ejāā tāgojāgoyupa caāni jāgoripaupua: “Tocānacāūpua ãmeo maiñā. Ñameo juátinemoña Dios cū caborore bairo m̄ejāā majū,” m̄ejāārē ī quetibujyupa.

12 Apei Caín ãnacārē bairo marī baieticōārōā marī. Cū, Caín ãnacū p̄ame cañuecū wātī yaue majū ãniñāñupī. Cū bai Abel cawāmecucure cū pajīārocacōāñāñupī. Bairi apei jīcāā atore bairo ī jēniñabujioamī: “¿Dopēī cū bai Abere cū pajīāñuparī?” Atore bairo baiyupa: Caín cū caátaje carorije ãñupā. Cū bai cū caátaje p̄ame caroa macājē ãñupā. Bairi cū pajīārocacōāñāñupī Caín Abere.

13 Yū yarā, yū bairarē bairo caána, tāgoñamani ápéricōāñā ati um̄urecōo macāñāna Diore camasīēna m̄ejāārē na caíñaterijere.

14 Marī roque yasiricaropua caāníbujioricarā nimirācāā, tunu cacatirā majū caánarē bairo marī ãniñā. Tore bairo marī masīña tocānacāūpura marī yarārē marī caámeomairijē

jūgori. Cū yarārē camaimasīēcū p̄ame cayasiric̄re bairo caācū riari carop̄ caápáure bairo niñami.

¹⁵ Tocānacāÿp̄na na yarā camasārē cateeri majā p̄ame pajīrī majā wapanarē bairo caāna niñama. Na ūna pajīrī majā yeri capetietiere na majūā cūgomasīētīñama. Merē tiere caroaro m̄jāā masīña.

¹⁶ Jesucristo marīrē camainetōō ānirī yuc̄pāÿp̄ riayupi. Tie jūgori cari ape merē marī masīña āmeo mairīqūē majū macājērē. Bairi Jesucristo marīrē cū cañnamairīcārōrē bairo marī cūā marī yarā camasārē āmeo mairotiya.

¹⁷ Capee cacāgori majōch, ūne ūnie carusaecū p̄ame cū ya cabopacaure īñamicāā, cūrē cajūatinemoecū, cū yaure camaiecū tuacōāñami. Dios cū cajorije āmeo mairīqūērē cūgoetiyami cū yeri cū catāgoñarījēp̄ure.

¹⁸ Yū pūnaarē bairo caāna, marī caāmeomairījē marī risero marī caibusurije jeto mee to āmarō. “M̄jāārē jāā juátigarā,” marī cañata, marī caibusurorea bairo marī caátiyaparoro ūnū. Cari ape marī caibusurorea bairo marī caátie to caāno ūnū.

Confianza delante de Dios

¹⁹ Tore bairo marī caátiāmata, “Dios yarā cari ape macājērē caána majū marī ānigarā,” marī ī masīña. Bairi yua, pugani cārō tāgoñarīcārō mano Dios marīrē cū canetōōpeere marī tāgoñāña, Dios cū cañajoro.

²⁰ Tunu apeyera marī yeri marī catāgoñarījēp̄, “Yua, yū caboro yū baiya,” marī yeri caibusujārō jūgori capee wāme marī catāgoñāata, Dios tiere masī peyocōāñami. Dios p̄ame nocārō camasī ānirī netōjāñurō masīñami nipetiri wāme marī yeri catāgoñarījērē.

²¹ Yū yarā, yū bairārē bairo caāna yū camairā carorije macājērē caáperā marī caāno bero caāmata, “Cabui mána marī āniñā,” tāgoñatutuarique mena marī yerip̄ marī ī masīña Dios cū cañajoro.

²² Marī p̄ame cū caroticūrīqūērē marī tāgoñsaya. Tunu bairoa caroa macājē Dios cū cañajesorije jetore marī átinucōñā. Bairi Dios p̄ame nipetiri wāme cūrē marī cajēnirī wāmerē marī joguami.

²³ Mai, Dios cū caroticūrīqūē p̄ame atore bairo īña: “Dios macū Jesucristore cū tāgoñsaya. Tunu Jesucristo m̄jāārē cū camairoticarore bairo m̄jāā cūā m̄jāā majū āmeo maiñā,” ī quetibujuya tie cū caroticūrīqūē.

²⁴ Dios tore bairo cū caátioticūrīqūērē caána Dios yarā niñama. Dios cūā na mena nicōñāñami na yerip̄. Bairo cū caānoi, “Dios marī yerip̄ niñami,” marī ī masīña, cū Yeri Espíritu Santo marī cū cajoricū marī yerip̄ cū caāno jūgori.

4

El Espíritu de Dios y el espíritu del enemigo de Cristo

1 Yu yarā, yu bairārē bairo caāna, yu camairā, cariape tāgoeticōāña aperā, “Dios yarā jāā āniña,” īmirācūā ricaati na caquetibujāata. Espíritu Santo na yeripu na cacāgoeticōāta, na tāgousaeticōāna. “¿Cariape na quetibujuyati?” īrā, na caīrījērē caroaro tāgobeseya. Ati umurecōore capāārā niñama caītopairā. “Dios yaye quetire jāā cāā jāā quetibujuya,” īmirācūā, wātī yaye macāājē puamerē quetibujurā átiyama.

2 Bairo na caīquetibujurijere caroaro mujāā catāgobesemasīata, cariapea, “Ānoa Dios yaye meerē quetibujuyama,” mujāā ī masīgarā. Bairi jīcāū ūcū, “Cariapea Jesucristo marīrēā bairo ati rupau cacāgou ati yepapu etayupi,” caīquetibujumasī roque Espíritu Santo Dios Yeri majūrē cacāgou niñami.

3 Tore bairo caīquetibujumasīēcū puame Espíritu Santo Dios Yeri majūrē cacāgoecu niñami. Wātī, Jesucristore cateeri majōcu yeri majūrē cacāgou niñami. Merē tirūmupu mujāā tāgoyupa Jesucristore cateerā ricaati yeri catāgoñarā na caetapeere. Bairi merē etamajūcōāñama ati yepapure wātī yarā caītopairi majā.

4 Yu pūnaarē bairo caāna, mujāā roque Dios yarā mujāā āniña. Caītopairā na caquetibujurijere mujāā tāgousaetiya. Na netōrō cayeritutuarā mujāā āniña. Mujāā roque, caītopairā ati umurecōo macāāna na yeripu na cacāgou netōjāñurō catutuau Espíritu Santo majūrē cacāgorā mujāā āniña.

5 Na puame ati umurecōo macāāna niñama. Bairo caāna ānirī ati umurecōo macāājērē quetibujunucūñama. Na caīrījērē caroaro tāgousanucūñama camasā aperā ati umurecōo macāāna ūna, Dios yarā caāmerā ānirī.

6 Marī roque Dios yarā, cātu macāāna marī āniña. Bairi Diore camasī puame marī caquetibujurijere caroaro tāgousanucūñama. Apei Diore camasīēcū puame marī caquetibujurijere tāgousaetiyyami. Tore bairo na cabairijere īnarā, atore bairo marī ī masīña: “Ānoa caroa yeri cātaje Dios cā cajorije cariape macāājērē quetibujuyama. Ānoa aperā puame, caītopairā wātī yeri pūna cacāgorā niñama,” marī ī tāgoña besemasīña.

Dios es amor

7 Yu yarā, yu bairārē bairo caāna yu camairā āmeo mairīqūē cañurījē Dios cā cajorije niña. Bairi tocānacāūpua nipetiro caāmeomaiparā marī āniña marī yarārē. Nipetiro caāmeomaimasīrī majā Diore camasīrā cā pūnaarē bairo caāna niñama.

8 Dios, maimasírígüerē cajomasí cū caāno jügori marí caāmeomaimasírígüe baimasíña. Bairi ni ūcū cū yaure camaimasíecū püame Diore camasíecū niñami.

9 Merē marí masíña Dios marírē cū camairígüerē. Tiere marí masío joroque ī, ati yepapu cū joyupi, cū macū jícāñā caäcürē. Cū jügori marí nipetiro Dios yarā yeri capetietiere marí cacügoparore bairo ī, ati yepapu cū joyupi.

10 Tügoya mai. Cariape mairíqüe caānimajürígüe ati wämere bairo niñna: Marí püame Diore cū marí camajügoro mee, cū püame jícāñā marí mairí, cū macū jícāñā caäcürē cū joyupi ati yepapu. Bairo ati yepapure etari bero yua, roro popiye támhorí yucüpäipu cū cariarique jügori carorije wapa cacügoenarē bairo marí tuao joroque marí ásupi.

11 Yü yarā, yü bairärē bairo caaña, yü camairā, tore bairo marírē Dios cū camairígüe to caämata, marí cūa marí yarärē caāmeomaiparā marí ãniña. Marí yarärē ámeo juátinemorotiya.

12 Ni jícāñā ūcū Diore iññaecümi. Bairo marí camasā, Diore cañaena nimiracüa, nipetiro marí yarärē marí caämeomaiata, Dios marí yeripu nicöäñami. Bairo marí mena cū caänoi, caroaro netöjäñurō marí ámeo maimasígarā.

13 Dios, Espíritu Santo marí cū cajoricu marí yeripu cū caäno jügori, "Marí mena niñami Dios. Marí cū yarā marí ãniña," marí ī tügoñamasícöäñna.

14 Jää majüphu jää iñławü Jesure ati yepapu cū caäno. Bairo jää püame cürē cañarígüe ãnirí caänorë bairo cariape majü atore bairo jää ī quetibüju masíña: "Cū macū Jesure cū joyupi cū pacu Dios, ati yepa macäña na carorije wapare na netöögü," jää ī quetibüju masíña.

15 Bairi ni jícāñā ūcū Jesús Dios macū cū caänierë caänorë bairo cariape cū catügoñamasícöäta, Dios mena jícärörë bairo caäñú niñami. Dios püame cūa cū mena nicöäñami.

16 Tore bairo cabaiáno jügori, merē yua, marí masíña cariapea Dios marírē cū camaiñaninucürígüerē. Dios püame ámeo mairíqüe macäña cū niñami. Bairi ni ūcū cū yarärē camaimasí, Dios yuü majü niñami. Dios cūa cū mena nicöäñami.

17 Tore bairo marí caämeoáto jügori ámeo mairíqüerē nemojäñurō marí masögumi Dios. Bairo marírē cū camasíörö yua, marí püame tügoña uwiricaro mano, tügoñatutuarique mena camasärë cū cañabeseri rümürë marí coteagarä. Marí püame ati yepapure ãna, Jesucristo marí Quetiupu cū caänatörë bairo majüa marí ãniña marí cūa.

18 Ni jícāñā ūcū Jesucristo cū camairígüe bairo caroaro cariape jícärö tāni cū yarärē cū camaimasíta, ñe ûnierë uwimasíetíñami. Bairi marí caämeo maimasírígüe Dios cū cajorije caänoi, ñe ûnierë marí uwietiya, Dios cū cañabesepa

rūmʉ caetaro cãärē. Ni jīcāñ ūcʉ cã catügoña uwiata, ãmeo maimasírñqüē nipetirijere jīcārō tāni cãgopetietiyami mai. Bairi uwitügoñaumi.

¹⁹ Dios pʉame merē marīrē cajügoyepʉa marī maijägoyupi. Bairi marī cã Diore cã marī maiñia.

²⁰ Ni jīcāñ ūcʉ, "Yʉ roque Diore camai majū yʉ ãniñia," ïmicãã, cã yaure cã cañatecðāmata, cañtopai majū niñami. Bairi marī yʉ marī cañanucüärē marī camaieticõäta, nemojäñurō marī maimasíetibujiorã Dios marī cañnaetinucüñ roquere.

²¹ Jesucristo atore bairo marī átiroticñwĩ: "Ni jīcāñ ūcʉ Diore camai, cã yaure bairo caãcʉ cãärē cã cã maiáto," ï cñwĩ.

5

Nuestra victoria sobre el mundo

¹ Bairi nipetiro Jesucristo mena tãgoñatutuari, "Jesucristo Mesías Dios cã cajoʉ majū niñami," cañrã Dios yarã cã pünaarẽ bairo caãna majū niñama. Bairi ni jīcāñ ūcʉ aperã pacure cã camaiata, cã pünaa cãärē na maimasíñami. Torea bairo marī Pacʉ Diore marī camaiata, cã yarã cã pünaarẽ bairo caãna cãärē na marī maimasíñia.

² Diore camairã ãnirñ marīrē cã caátirotirore bairo jeto marī caápata, cã pünaa cãärē na marī camairijérē marī masíçõäña.

³ Caroaro Diore marī camairijé pʉame Dios marī cã caátiroticñrñqüerē marī caátipeyomasírñjé niña. Bairopʉa Dios cã caátiroticñrñqüe popiye netõrō átaje mee niña.

⁴ Bairi tocãnançãpʉa Dios yarã, cã pünaarẽ bairo caãna pʉame ati umurecóo macãâna roro na caátiänierẽ ññajeinetõ nucãcõäñama. Bairi yua, Dios mena marī catügoñatutuaro jügori ati umurecóo macãâja carorije cãärē, nipetirore marī tãgoetinetõnucãcõäña.

⁵ Bairi apei, "Jesús, Dios macã majūñ niñami," cañnorẽ bairo cariape cañtugousaʉ pʉame ati umurecóo macãâna roro na caátiänierẽ ññajeinetõ nucãcõäñama.

El testimonio acerca del hijo de Dios

⁶ Atie jügori Jesucristo Dios macürẽ bairo ati yepapʉ caatáçʉ cã caañierẽ marī masíñia: Juan oco mena cûrẽ cã cabautizaro cabairique, bairi yucüpãipʉ riaʉ cã cañrñqüē mena jügori marī masíñia Dios macã cã caañierẽ. Bairopʉa, oco jeto mee niña. Oco, cã rií mena jügori marī masíñia. Espíritu Santo cãã torea bairo marī masíñami. Cã pʉame cañtoecʉ cariape majū caquetibajʉmasí niñami.

⁷ Bairi tie itia wãme majū marī masíñia Jesucristo, Dios macã cã caañierẽ:

⁸ Espíritu Santo, bairi oco mena cū cabautizarique, bairi apeye yucapāipu cū cariarique mena cūārē torea bairo marī masīña Jesūs Dios macū cū caānierē. Tie itia wāmepua cariape jīcārō tāni jīcārōrēā bairo marī quetibujū masīñōña Jesūs, Dios macū cū caānierē.

⁹ Bairāpua, camasā na caīquetibujurijere marī catūgousaro ūnūna. Dios cū caquetibujurijere pūame cū macū Jesūs yaye quetire quetibujurique niña. Cañurijē majū niña. Bairi tie roquere netōjāñurō tāgousarotiya marī Pacu Dios cū caquetibujurijere caānimajūrijē caānoi.

¹⁰ Bairi ni jīcāā ūcū Dios macū Jesucristore cariape catūgousaū cū yaye quetire cū majūā quetibujū masīñami cū yeripu. Diore cariape catūgoecu pūame caītopairi majōcure bairo tuayami, cū macū Jesūs yaye quetibujurique quetire cariape cū catūgogaeto jūgori.

¹¹ Tunu bairoa, atore bairo marī camasīrōrē boyami Dios: Yeri capetietie marī cacūgopeere marī camasīrōrē boyami. Cū macū jūgori tie cū cajopeere marī camasīrō boyami.

¹² Bairi ni jīcāā ūcū Jesucristo Dios macū yaū majū cū caāmata, merē yeri capetietiere cacūgou tuayami. Apei, Dios macū Jesucristo yaū mee caācū pūame roque, yeri capetietiere cacūgoecu majū tuayami.

Conclusión y consejos finales

¹³ Mūjāā, Dios macū Jesucristore catūgousari majārē yaū quetibujū woatujoya, merē yeri capetietie mūjāā cacūgorijere mūjāā camasīparore bairo ī.

¹⁴ Dios marīrē cū caátipeere caroaro cariapea marī tāgoña tutuacōāniña. Cū jetore cariape cū marī tāgomasīña. Bairi, “Dios cañuū ãnirī cū caborore bairo cūrē marī cajēniata, marī tāgogumi,” marī ī masīñā.

¹⁵ Tore bairo Diore marī cajēnirō cū catūgorijere camasīrā ãnirī, “Merē marī cajēnirijērē jogumi Dios cū caborore bairo,” marī ī tāgoñamasīcōāñā.

¹⁶ Mūjāā yaū ūcū jīcāā carori wāme cayasiráná na caáti wāme ūnie meerē cū caápata, Diopure cū jēnibojaya. Bairo Diore mūjāā cajēnibojaro, Dios pūame mūjāā yaure cū yeri tāgoñawasoao joroque cū átigumi, carori wāme cayasiráná na caáti wāme ūnie meerē cū caápata. Bairopua, apeye carorije cayasirápárā majū marī ãnio joroque caátie niña. Tie ūnierē caácū cū caāmata roquere, “Diopure cū jēnibojaya,” mūjāārē ūni masīétiñā.

¹⁷ Bairopua, nipetiro carori wāme marī caátie, cañuetie niña. Cabaimiatacūārē, marī yasio joroque caátimajūcōārījē jīcā wāmea niña.

¹⁸ Merē atore bairo marī masīñā: Dios ya₧ puame, Diore, cū pac₧re bairo cacūgo₧ ãnirī carorijere áperiyami. Cū macā Jesucristo puame cū juátinemoñami. Bairi wātī cāā jīcāni ūno roro cū baio joroque cū áperiyami Dios ya₧re.

¹⁹ Bairi tunu merē marī masīñā Dios yarā marī caānieriē. Tunu bairoa marī masīñā ati ₧m₧recóo macāāna nipetiro camasā wātī cū camasīrījē mena cū carotirā na caānierē.

²⁰ Apeye cūārē atore bairo marī masīñā: Ati yepap₧re asúpi Jesús, Dios macā majū. Cū pac₧ Dios cariape caācārē marī camasīpee tāgoñarīqūē cūārē marī joyupi. Bairi Diore cariapea cū marī masīñā. Jesucristo cariape caāc₧ mena jīcārōrē bairo caāna marī ãniña. Cūā niñami Dios caānimajū, marīrē yeri capetietiere cajo₧ majū.

²¹ Bairi y₧ yarā, y₧ pūnaarē bairo caāna, tāgoñā masīñā. Maijāgoya mūjāā yerire. Aperā camasā na cañroarā na jāgūēā ūna yaye ricaati quetib₧jāriquere mūjāā tāgo₧sare.

Tocārōā niñā atie queti y₧ cawoajorije.

Segunda Carta de SAN JUAN

La verdad y el amor

¹ Yu, cabucu camasí majú, mujáa, Dios ya poa macáana cá cabesericarré mujáa yu woajoya ati carta mena. Bairi aperá Dios ya poa macáana cañipará cáäré yu woajoya nipetiro, cañoré bairo yu camairá majüré. Yu jeto mee baipua mujáaré yu maiña. Nipetiro aperá Dios yaye macáajé cariape quetire catágori majá cáa mujáaré maiñama.

² Mujáaré ñiñamaiña Jesucristo yeri púnaré cañoré bairo marí yeripu jícáró marí cacúgoro júgori. Ti yeri púna puame marí mena nicóa ninucúgaro tocánacá rúmua.

³ Dios, marí Pacu majú, bairi Jesucristo cá macú mena caroa macáajé, caroare cá jonemoáto mujáaré. Bairi tunu cariape yerijöró ámeo ñiñamairíqüé cáäré mujáa cá jonemoáto.

⁴ Apeyera butioro yu useaniña aperá jícáärá mujáa mena macáana caroaro cariape marí Pacu Dios cá cañirotirore bairo na caátiñieré ñiñarí.

⁵ Bairi ámeré, yu yará, yu bairäré bairo cañana, yu camairá, marí nipetiro tocánacáhpua marí cañmeomairó yu boya. Atie mujáaré yu caquetibujuwoatujorije ape wáme, cawáma wáme quetibujurique mee niña. Tirúmupua cañijúgoripaupua marí camasíjúgorique niña.

⁶ Ámeo mairíqüé puame atore bairo ánjajé cútaje niña: Dios marí caátiñipeere cá caroticüríqüé caíröré bairo marí cañano ñiñña. Tie Dios cá caroticüríqüéré meré mujáa túgoyupa cañijúgoripaupua. Tie puame marí cañmeomaimasíjé mena marí cañipeere átirotiyupa.

Los engañadores

⁷ Ati umurecóopure capáärá ániñeséñama camasáré caítoñeséñí majá. Na puame Jesucristo ati yepapu maríré bairo ati rupau cacúgou majú cá caatájere camasáré na quetibujuetinucúñama. Bairi ni úcá tore bairo caíquetibujuecu puame caítopai, Jesucristo wapacu úcá majú niñami.

⁸ Bairi túgoña masíña, caroaro mujáa caátiñie wapa cañipee to yasieticóato ñiñra. Tie mujáa caátiñie wapa nipetirore jícáró táni Dios cá cajopeere mujáa cacúgopetiro roque ñiñña.

⁹ Bairi ni jícáá úcá, "Jesucristo cá caquetibujurique netójáñuró cañimajúríjéré yu masíña," caí puame Dios mena jícáröré bairo caácá mee ñiñami. Apei, Jesucristo cá caquetibujuriquere bairo cariapea caquetibuju puame roque

Dios mena, bairi cū macā mena cūārē tūgoñatutuari caroaro ãnicōā masīñami.

¹⁰ Bairi, "Jesucristo cū caquetibȝjarique netōjāñurō caānimajūrjērē yu masīñā," caibotioa ūcū mȝjāärē cū caīñiau etaáta, caroaro mena cū bocá, cū jēnirī, mȝjāä ya wiipu cū qūénoeticōāñā.

¹¹ Cū ūcūrē bocári, cajēnii p̄ame, cū mena macāäcū rorije cū caátiere cūrēä bairo caátiäcū tuabujioamí.

Palabras finales

¹² Bairopua, capee majū nimiña mȝjāärē yu caquetibȝugarije. Cabaimiatacāärē, ati carta mena mȝjāärē yu quetibȝugwoatujogaetiya. Bairi mȝjāärē yu majūpuā ñña etari, mȝjāärē yu quetibȝugaya Dios yaye quetire. Bairo yu cabaiata, nipetiro caroaro ñe ūnie r̄usaeto useanirō marī ãnibujiorā.

¹³ Ato macāäna Dios ya poa macāäna, mȝjāärē bairo caäna mȝjāä yarā, Dios cū cabesseriarā mȝjāä ñurotijoyama.

Tocārōä niña atie queti yu cawoajorije.

Tercera Carta de SAN JUAN

Alabanzas a Gayo

¹ Yu, cabucu camasī majū, ati cartare mu yu woajoya, Gayo yu bapa cañorē bairo yu camai majūrē.

² Yu yau, yu baire bairo caācū, yu camai, atore bairo Diopure mu yu jēnibojaya: Dios cū cañajoro caroaro mu cañorē bairo nippetiri wāme caroaro mu caátiāni wāme jeto to ãmarō. Bairi tunu riaye mác caroaro mu caáno cūärē yu boya.

³ Butioro yu tēgoña useaniapu jīcāärā marī yarā atíri, Dios mena caroaro cariape mu catāgoñatutuacōñierē yu na caquetibujuro tāgori.

⁴ Netōjāñurō useanirīqūñ niña yura, yu cabuerā yu pūnaarē bairo caána Dios cū cañirotirote bairo cariape na caátiānie quetire yu catāgoata.

⁵ Yu yau, yu baire bairo caācū, yu camai, caroaro nucābugorique mena marī yarā aperārē na mu qūñenonucūñupā mu ya wiipure. Bairo jeto mu átiāñinucūñupā aperopu macāña mutu caetarā quetibujuri majārē.

⁶ Bairi jāñubue neñarōpu ãna, na cāñ, “Butioro jāärē camai ãnirī caroaro jāñ juátinucūñami Gayo,” ï busunucūñama murē. Bairi murē ñiña: Tunu na caetaro, na juátinemoña. Na cabopacarijere na joya, na caquetibuju ñesāmasīnucūparore bairo ï. Dios cū caborore bairo na juátinemoña.

⁷ Na puame Jesucristo yarā, cū carotiricarā ãnirī cū yaye quetire na bueñesāráñá bainucūñama aperopu macāñarē. Bairo topu Diore camasīna watoapu ãna, “Jāärē juátinemoña,” na ï jēniñesāëtīnucūñama.

⁸ Torena, marī puame caroaro mena na marī juátinemogarā, Jesucristo yaye queti cariape macāñjērē na caquetibuju ñesāmasīnucūparore bairo ïrā.

La mala conducta de Diótrefes y el buen ejemplo de Demetrio

⁹ Mai, yu puame jīcā carta na yu woajomiwū mutu macāña Dios ya poa macāña ñubueri majārē. Bairo yu caátimiatacāärē, Diótrefes puame camasārē cajūgobueri majā jāñ cañierē boetinucūñupī, camasārē rotiriique jetore caátinucūñ ãnirī.

¹⁰ Bairi yu puame mujāñ tāpu yu caetari rāmu caáno cārē tu-tuaro mena cū yu quetibujugu. Mai, cū puame cabugorua jāärē busupa*i* ñesāñucūñami. Yu puame tie cū caññesāñjē mena yu useaniëtīña. Aperā marī yarā cañubueñesāñ majārē caroaro na qūñenoetinucūñami. Tunu bairoa marī yarārē, aperā ñubueri majā na ya wiipu na na cacūgaata, narē cūrotietinucūñami

Diótrefes. Tunu bairoa narē caqñēnogarārē na acurewiyo jocōānucūñami. “Tore na tuaeticōāto Dios ya poa macāāna mena,” ī, tore bairo átiāninucūñami.

¹¹ Bairi yu yaü, yu baire bairo caācū, yu camai, atie carorije macāājē na caátiere ñajeeticōāña. Caroa macāājē jetore átiāninucūña. Caroa macāājērē caátiāninucūñam püame Dios mena jīcārōrē bairo caācū niñami. Apei, carorije macāājē jetore caácu püame Diore camasñecūrē bairo tuayami.

¹² Cabaimiatacāärē, apei Demetrio püame caroaro átiāninucūñami. Nipetiro camasā, “Cañuñam iñam Demetrio,” na caí ninucūñami. Bairi Dios cariape caācū cūñam masñam caroaro Demetrio cū caátiānierē. Bairi jāñam cūñam cabaiānierē tāgorā, tiere jāñam būsñuncūña. Merē caroaro cariape mu cūñam masñam cārē jāñam caibūsñuncūrījērē.

Palabras finales

¹³ Baipua, capee mu yu quetibujugamiña. Baimicāñam, woatujoriique mena mārē yu quetibujugogaetiya.

¹⁴ Tāmurī mārē ñiñagaya tunu. Bairo mārē ñiñapu roque, mu mena yu būsñgu yu majūpuñam atie queti caroa macāājērē.

¹⁵ Bairi caroa yericataje mu cāñam jōnemoáto Dios. Yu baparā mu ñurotijoyama. Bairi mārē ñiñam: Tocānacāñpuñam na ñuáto marī yarā to macāāna.

Tocārōñam niñam atie queti yu cawoajoriye.

Carta de SAN JUDAS

Saludo

1 Y_u, Judas cawāmec_{ch} Jesucristore paabojari majōc_h Santiago bai, m_ujāärē woajou_u y_u átiya. M_ujāä, nipetiro marī Pac_h Dios c_u camairā c_u cabesericarā Jesucristo j_ügori caroaro c_u cañiaricānugōrā majūrē m_ujāä y_u woajoya.

2 Y_u yarā, nemojāñurō m_ujāä qūñamainemoáto marī Pac_h Dios. Caroa yerichtaje, caroaro ãimasír_qüerē m_ujāä c_u jonemoáto. B_utioro c_u maiáto m_ujāärē marī Pac_h Dios.

Los que enseñan mentiras

(2 Pe 2.1-7)

3 Y_u bairärē bairo caña, y_u camairā b_utioro m_ujāärē y_u quetib_uj_u woajoganucumiña caroa queti Dios marīrē c_u canetōr_qüerē. Bairi ãmerē, "Tore bairo y_ure cawojopee ãno," ï t_ügoñamic_uä, m_ujāärē ape wāme woajou_u y_u átiya. Bairi tutuaro mena ñiña m_ujāärē: C_u yaye quetire j_ücānia quetib_uj_uc_uc_uä j_üanásúpi Dios c_u ya poa macāna mena. Torena, m_ujāä c_uä c_u yarā ãnirī tiere j_ünaetic_uc_uä, popiye baimirac_uä. Tie queti p_ugani c_urō wasoamanigaro.

4 Bairi ãmerē yua, cañtopairā cariape caquetib_uj_uena na caquetib_uj_urije j_ügori j_ücāärā Dios mena t_ügoñaw_up_uët_uñama. Na caboro carori wāmerē átinuc_uñama. Merē na ûna cañuenarē tirum_upuina Dios ya tutip_ure, "Popiye na baio joroque na y_u átigu. Na yasio joroque na y_u átigu rorije na caátie wapa," ï j_ügoyetic_uñup_u Dios. Na, camas_u cañuena cañtopairā majū ñiñama. Torena, na, cañuena p_uame Dios cañu_u yaye quetire masímirac_uä, ricaati átiñajé c_utajere quetib_uj_u ãninuc_uñama. Bairo ãnajé c_utiri marī Quetiupa_u j_ücāüä caäc_u Jesucristore camas_uñenarē bairo majū bainuc_uñama.

5 M_ujāärē ñi quetib_uj_unemoña tunu atiere merē m_ujāä camas_uñiatac_uärē: Marī Quetiupa_u p_uame israelita majā Egipto yepap_u cañnarē c_u cajewiyoro bero nipetiro c_urē cat_ugo_usaenarē na repeyoc_uñup_u.

6 Torea bairo ásupi Dios ángelea majā c_uärē c_u carotirore bairo caátigaenorē. Bairo c_uärē cabotiorā ãnirī Dios t_ure ãmeñup_u. Dios p_uame narē canaitiñarōp_u na joreyupi. "Top_u na p_uame tocānacā r_um_uha nicōä ninuc_ugarāma cañimajūrī r_um_u y_u cañabeseri r_um_u caetaro c_uärē. Popiye baigarāma na yaye wapa," ïrī, top_u na c_uñup_u marī Pac_h Dios.

7 Na, ángelea majā cañuenarēä bairo baiyupa Sodoma, bairi Gomorra, bairi ti macāät_u cañimacāä macāña c_uä. Roro

átiāñupā. Na majū na rupaʉ caborore bairo roro majū āmeo átiepeyupa. Carōmia mena átato ūnorēā, na majū caāmʉa roro āmeo átiepe nucūñañupā. Bairo na caátie jūgori yua, Dios pʉame popiye na baio joroque peero caāpetieti peero mena na joereyupi. Tore bairo cañuenarē Dios cū caátajere camasīrā ãnirī atore bairo marī ī tāgoñamasīnā: "Tocānacāñpʉrea popiye na baio joroque na átigūmi Dios, narē bairo roro na caápata," marī ī masīnā.

⁸ Tie quetire masīmirācūā, camasīnā qūēguericaropʉ caānarē bairo caāna ãnirī roro na rupaʉ caborore bairo átinucūñama. Na majū na yerire royetunucūñama. Bairo caāna ãnirī marī Quetiupāʉ cū carotimasīñjērē cabaibotiorārē bairo ãninucūñama. Tunu bairoa roro na tutirenucūñama nocārō catutuarā cabauena cūārē.

⁹ Ángelea majā quetiupāʉ Miguel cawāmecʉa roque cañtopairā netōōrō carotimasī nimicūā, narē bairo rorije qūñ busuesupi wātīrē. Mai, wātī pʉame Moisés ãnacū rupaʉri ãnajērē bori yua, Miguere busunetōgamiñupī. Ti rāmʉ caāno Miguel pʉame roro qūñ yuesupi wātīrē. Atore bairo jeto ñīupī: "¡Yu Quetiupāʉ Dios roque mārē cū tutiáto!"

¹⁰ Aperā cañtopairi majā pʉame roque na caññañaeñē ūnie, Diotʉ macāñjērē roro ūbʉsuepenucūñama. Apeyera masīñmirācūā, waibʉtoa catūgoñarīqūñē mána na camasīrōrē bairo na camasīrijē ūnie pʉamerē na majūñ na rupaʉ macāñjē carorijere átinucūñama. Torena, na majūñ yua, cayasiparārē bairo tuanucūñama, roro na caátie jūgori.

¹¹ ¡Roro bopacooro baigarāma cañtopairi majā! Na pʉame Caín ãnacū cū cabaiyarica wāmerē bairo na cūā roro bainucūñama. Tunu apei Balaam ãnacūrē bairo dinero jetore cabonetōrā ãnirī yua, Dios cū caborore bairo áperinucūñama. Tunu apei Coré ãnacūrē bairo na quetiuparārē na baibotionucūñama. Tore bairo na cabairiже wapa jūgori roro na baiyasio joroque na átigūmi Dios.

¹² Apeyera tunu Jesucristo cū cariarica rāmārē tāgoñarī marī yarā mena mājāñ cabose rāmʉ qūñorō, cañtopairā cūā bobooro mājāñ mena neñanucūñama. Mājāñ cañubuerore na cūā neñanucūñama, cañuena nimirācūā. Ti rāmʉ caāno yua, roro na caborore bairo ʉga, eti, nūcūbʉgoricaro mano ʉseanirō bainucūñama. Na rupaʉ jetore maijūgonucūñama. Tāgopeoya mai. Atore bairo niñama: Oco poari caocomanierē wīno capapujorore bairo niñama. Oterichʉ, otei, tocānacānia carícajoetiire bairo caāna niñama. Tii, carícamano jūgori yua, tiire wāññiñ rocamasīñama camasā. Torea bairo cañtopairā cūā niñama. Dios yaye caroare marī catāgogamiatacūārē, di rāmʉ ūno marī quetibʉuetiyama.

¹³ Tunu bairoa, ria capairiya wîno jûgori tutuaro ocoturi caáto, jopo paipo cañuetie witinucûña. Cañtopairâ cûã jopo cawitirorea bairo roro bobooro na caírjé cañuetie witinucûña na risero na caírjé. Tunu bairoa ñocôã na caátíwârê mawi-jiali capetieto nocárô canaitârôpu cayasiránârê bairo niñama cañtopairi majâ cûã.

¹⁴ Enoc cawâmecucu ãnacû, Adán berore jîcâ wâmo peti puga pênrô cänacâa tuti bero macâacû ãnacû cûã atore bairo i quetibujayupi cañtopairârê Dios cû caátipere: “Marí Quetiupa capârâ ángelea majâ miles netôrô cárô majû mena caacâre cû ñiñajowu.

¹⁵ Nipetiro ati umarecôo macâanarê na ñabesei acá baiwî. Cañuenarê na rei acá majû baiwî, na carorije wapa. Nipetiri wâme roro na caátie wapa, tunu bairoa roro caâna majû ãnirî cûrê roro na caibusheperique wapa roro popiye na baio joroque na átigu baiwî. Na, cañuenarê na rei acá baiwî,” i quetibujayupi Enoc ãnacû Dios cû camasîrô jûgori.

¹⁶ Na, cañuena cariape tûgoetinucûñama. Nipetiri wâme marí quetiuparâ na caquetibujurijere boetiri tiere nipetiro bûshupainucûñama. Na rupa caborore bairo jeto bûtioro na caátie ûnierê bonucûñama. Tie ûnie jetore bûtioro macânucûñama. Bairi yua, botiorique mena tutuaro, “Jâa, caânimajûrâ jâa ãniña,” i bûshunetônuñama camasârê. Tunu aperâ camasârê netôjâñurô na ïroanucûñama, ïtori apeye na cacûgorije ûnierê borâ.

Amonestaciones a los creyentes

¹⁷ Mûjâa roque yu bairârê bairo caâna, yu camairâ narê bairo baieticôâña. Marí Quetiupa Jesucristo yarâ apóstolea majâ na cañquetibujucûrjûerê tûgoñaña mûjâa cûã.

¹⁸ Atore bairo mûjâa i quetibujayupa mai: “Catûsari yutea caâno ãnigarâma camasâ cañtopairi majâ majû. Dios yaye quetire roro caiboyetieperâ capârâ nigarâma. Na rupa caborore bairo jeto caáti majâ ûna nigarâma,” mûjâa i quetibujayupa.

¹⁹ Na ûna, cañtopairi majâ roque caroaro jîcârô marí ãanimasîetîo joroque caâna niñama. Ati umarecôo macââna roro na caátiânie ûnie jetore átiâñinucûñama. Bairo caâna ãnirî Espíritu Santo Dios Yeri majûrê cacûgoena majû tu-anucûñama.

²⁰ Mûjâa roque, yu bairârê bairo caâna yu camairâ, nocárô cañurjé Dios mena tûgoñatutuariquerâ jânaeticôâña. Maijûgoya tocâncâ rûmuâ Jesucristo mena mûjâa caânierê. Tunu bairoa Espíritu Santo Dios Yeri majû mûjârê cû camasîrjé jûgori Diore cû jêniñucûña.

²¹ Caroaro ãmeo áticôâ ninucûña, marí Pacu Dios caroa cû cajorijere marí cû cajocôâniparore bairo ïrâ. Bairo áticotecôâ

ninucūña marī Quetiupa Jesucristo nocārō marīrē camai ānirī yeri capetietiere marī cā cajopa rūm caetaparo jāgoye mai.

²² Bopacooro na ñīnaña aperā pugani cārō tāgoñarī catāgoñawēpūñarē. Cariape na quetibjuya na ûnarē, caroaro na tāgoñanemo joroque ïrā.

²³ Na ûna peeropu caábujiarē na jhátinemoña, na yeripu Jesucristo mena na tāgoñatutuao joroque ïrā. Aperā noa ûna rorije caáticōñigarā cūärē na ñamaiña. Bairāpu, maijāgoya. Mujāa yeripu roro na caátiere mujāa tāgoñasare mujāa cā. Roro na caátiere ñajesoetimajūcōñña.

Alabanza final

²⁴⁻²⁵ Yū yarā, yū bairārē bairo caāna, marī Pacu Dios jīcāñā caācū marīrē canetōõrīcū jeto wātī roro marīrē cū caátigarijere ēñotamasñami, roro marī catāmūoetiparore bairo ï. Bairo marī cū caáto, ñe ûnie cawapa mánarē bairo cātu marī etagarā. Useanirīqñē mena cū caasiyarije cabauro riapepū marī etagarā. Bairi cūrēä to ãmarō caasiyarije cū yaye. Nocārō cū carotimasñrījē cūä cū jetorea to ãmarō. Ati umūrecóo cūä cū jāgori to baimasíáto. Tore bairo to bai ãmarō marī Quetiupa Jesucristo jāgori. Cajāgoyepu cūärē, ati yutea cūärē, bairi tocānacā rūmha bairo jeto to baicōñaninucū ãmarō. Bairoa to baiáto, marī ï basapeoya yua marī Pacu Dios majūrē.

Tocārōä niña atie queti yū cawoajorije.

EL APOCALIPSIS

La revelación de Jesucristo

¹ Yu yarā, atie yu cawoatupee, Dios cā macā Jesucristore catsari rūmu caāno cabaipeere cū caátbuio īñojāgoyetirique majū niñā. Cū, Jesucristo puame cū yarā, cū caquetibujurotijori majārē tie yoaro mee cabaipeere cū quetibujunetōrotio joroque ī, tiere cū átibuio īñojāgoyetiwi. Bairi Jesucristo puame yu, Juan cawāmeccu, cū yau cū carotimajūrē tie nipetirije cabaipeere yu quetibuju rotijoyupi cū yau ángel mena jāgori yua.

² Tie nipetirije yu caīñarīqūē caānorē bairo cariape majū quetibujurique niñā. Atie quetibujurique Dios yaye caroa queti Jesucristo cāa yu cū caquetibujumasīrīqūē queti majū niñā.

³ Bairi niñā yua: Useanirī cū ãmarō ni jīcā ūcū atie cabaipee yu cawoaturijere cabuenucūu. Tunu bairoa useanirī na ãmarō atie Dios yure cū caquetibujurije yu cawoaturijere caroaro catgosanucūrā yua. Tunu bairoa atie cabaipee yu cawoaturije caíquetibujurore bairo jīcārō tāni caátipedorā useanirī na ãmarō. Merē ati umarecóo capetipa rāmu cōñarō majū baiya. Bairi tie quetire caroaro na tgosasaáto.

Juan escribe a las siete iglesias

⁴ Yu, Juan cawāmeccu, mujāa Asia yepapu caāna, jīcā wāmo peti puga pēnirō cānacā macāa macāâna ñubueri majārē mujāa woajou yu átiya. Marī Quetiupau caānijāgoricu, áme cārē caācū, tunu ati yepapu caatípau puame cū yaye caroa macāâjērē mujāa cū jonemoáto. Caroaro yeri jōrō ãanimasīrīqūē cārē mujāa cū jonemoáto. Torea bairo jīcā wāmo peti puga pēnirō cānacāu, Dios carotimasī cū caruiro riapepu caāna Espíritu Santo cāa caroare mujāa na jonemoáto.

⁵ Tunu bairoa marī Quetiupau Jesucristo cariapea Dios yaye quetire caquetibujunetōu cāa caroare mujāa cū jonemoáto. Cū puame cariacoatacu nimicāa cacatitunu jāgoricu majū niñami. Ati yepa macāâna quetiuparā reyes majā nipetiro cārē carotimasī majū niñami. Bairi tunu nipetiro ati yepa macāânarē camai majū niñami. Bairo marīrē camai majū ãnirī marī carorije wapare netōgu, cū majūa roro pajāecori marī riabojayupi.

⁶ Tore bairo marī cū cariabojarije jāgori cū mena carotimasīparā marī ãnio joroque marī ámi. Dios cū pacu yarā, cū yaye macāâjērē caquetibujurā sacerdote majā marī ãnio joroque marī ámi. Bairi cū jetorea cū caasiyabatorije nocārō

cū catutuarije to ãnicōā ninucūāmarō tocānacā rāmua! Bairoa to baiáto.

⁷ ¡Jā, ññamugōjoñijate mujāā umurecóopure!

Merē atíyami Cristo oco buseri watoapu.

Bairo cū caató nipetiro ati umurecóo macāāna camasā qūñagarāma.

Cūrē āpōā besuro mena cū warure cajareoricarāpu cūā qūñña acuamajūcōāgarāma.

Tunu bairoa nipetiro camasā poari ati umurecóo macāāna tutuaro mena cū caató ñña achari, bñtioro otigarāma.

¡Tame, roro majū tāmuogarāma! Bairopana, bairoa to baiáto.

⁸ Tirñmupua cañijügoricu, áme cūärē cañicōäninucūñ, tunu nemo ati yepapure caatípañ marí Quetiupau Dios pñame atore bairo ññami: “Yüa, Alfa, bairi Omegare bairo caäcü yü ãniña. Cañijügoripañ marí Quetiupau Dios yure tñgoñatutuarique cū cajoro jügori popiye yü catämhonucüríjérē yü nñcñetõmasicōänucüñ. Dios yaye queti cariapea Jesucristo cū yure cū caquetibñjñetörñqñé quetire yü caquetibñjñetörñjé jügori, Patmos yucupoapu yü cñrocawä, yure caboen. Bairi ti yucupoapu yü ãmu ti watoare yua.

Una visión del Cristo glorioso

⁹ Yü, Juan, mujāā yau, mujāärē bairo caäcü yü ãniña. Bairi yü cūā mujāärē bairo Jesucristo mena caäcü ãnirí Dios cū carotimasñrñpañcañipau majū yü ãniña. Yü cūā mujāärē bairo Jesucristo jügori popiye yü tāmuomicüñ, Dios yure tñgoñatutuarique cū cajoro jügori popiye yü catämhonucüríjérē yü nñcñetõmasicōänucüñ. Dios yaye queti cariapea Jesucristo cū yure cū caquetibñjñetörñqñé quetire yü caquetibñjñetörñjé jügori, Patmos yucupoapu yü cñrocawä, yure caboen. Bairi ti yucupoapu yü ãmu ti watoare yua.

¹⁰ Topu yü caäno yua, atore bairo baiwü: Jicä rñmu marí Quetiupare marí cabasapeonucürí rñmu caäno yü cañubueño, Dios Yeri Espíritu Santo cū catutuarije mena jügori cabusñocajorije bñsñriquere yü tñgowu. Yü usaro pñame tutuaro bñsñrique cabusñocajorijere yü tñgowu. Bñtioro trompeta mena putiricaro cárð majū tutuaro bñsñrique bñsñocajowu tame.

¹¹ Atore bairo yure i quetibñjñocajowu: “Juan, áme ma cañiarjé nipetirijere jicä tuti papera tutipu woajeya. Bairo tiere woajeri, Asia yepa macāāna ñubueri majä jicä wñmo peti puga pñrirð cñnacä macäñaré na mu woajowa. Ati macäñ macäñaré na mu woajowa: Efeso macäñana, Esmirna macäñana, Pérgamo macäñana, Tiatira macäñana, Sardis macäñana, Filadelfia macäñana, bairi Laodicea macäñana cūärē na mu woajowa atie mu cañiarjé quetire,” ñi quetibñjñwü bñsñrique pñame yua.

¹² Bairo yure caibusuhocajoro tūgori yua, yu āmejore īñajowu, yure cabusuhre qūññagu. Bairo āmejore īñajoü yua, tame, jīñaworica tutuu jīcā wāmo peti puga pēnirō cānacā tutuu majūrē ñiñabócwu. Ti tutuu phame oro mena qūñenorīcā tutuu majū āmu.

¹³ Tunu bairoa jīcā wāmo peti puga pēnirō cānacā tutuu jīñaworica tutuu watoapu caācū jīcā camasocu bauriquere bairo cabauriquecucure cū ñiñabócwu. Cū phame jutiro cayoaro, cū ruporipu caetarore jāññawī. Rupawu āmu cū jutiro. Tunu apeyera orowē mena cū cotia caāmharō cārō esaro wēñawī.

¹⁴ Cū poa cāā lana oveja poa, o cayuharo jāgori oco buseri cañarījē nieve cārō majū botirije āmu. Tunu cū caapee cāā peero caārōrē bairo majū tutuaro asiyawu.

¹⁵ Tunu bairoa cū rupori cāā āpōā bronce peeropu joeri caroaro na capaaqūñenorīqūñē caroa caasiyarore bairo majū butioro asiyawu. Cū cabusuhata cārē, nocārō poero pairo cabusuhore bairo tutuaro busuwī.

¹⁶ Bairi cū wāmo cariape nūgōārē jīcā wāmo peti puga pēnirō cānacā ū majū ñocōārē na cāgowī. Bairo tunu cū riseropu ñosērīcāpārī puga nūgōātū caoro cacāgoripāi, caripāi majū witiwu. Cū riape cāā nocārō tutuaro majū asiyacānamuwu. Muipu umureco macāācū cū caasiyarije nipetiro cārō majū asiyawu.

¹⁷ Tie cabairijere īña achari yua, cariácáre bairo cū rupori tūpu yu ñaroca cūmucoáp. Bairo yu cañaroca cūmurō cū wāmo cariape nūgōā mena yu pāññarī atore bairo ñiwi: "Juan yu uwieticōāñña. Yua, caānicōā jāgoatáchu majū yu ãniña. Tunu ati umureco macāājē nipetirijere to petio joroque caátipaü majū yu ãniña.

¹⁸ Tunu bairoa caānicōāninucū ū majū yu ãniña. Yure na capajīārocamiatacūārē, cacatitunu jāgoricu majū yu ãniña. Bairi tocānacā rūmū yu ãnicōā ninucūgu yua. Yua, yu ãniña camasā na cayasibujopeeere canetōū majū. Bairi yure catūgosarā peeropu yasietigarāma.

¹⁹ "Bairi Juan, tie mu caññaatajere, atie cabaiatajere woajeya. Āme ato cabairije, apeye ato jāgoye cabaipee, mu caññaapee cārē mu woatujewa," ñi quetibujuwī.

²⁰ Bairo ñi quetibuju yaparori, atore bairo ñinemowī tunu: "Ñocōā, bairi jīñaworica tutuu mu cañnarījē cabairijere, camasā na camasītērē mu yu quetibujugu. Atore bairo baiya: Yu wāmo cariape nūgōāpū yu cacāgorā ñocōā jīcā wāmo peti puga pēnirō cānacā ū caña mu caññaatanarē bairo niñama yu yarā yu caquetibujuroticūrīcārā. Ñubueri majā jīcā wāmo peti puga pēnirō cānacā poa macāānarē caquetibujurā ángelea majārē

bairo caāna niñama ñocōā yua. Torea bairo tunu jīcā wāmo peti p̄uga pēnirō cānacā tutuu jīñaworica tutuu cūā yu ya poari jīcā wāmo peti p̄uga pēnirō cānacā poa caāna ñubueri majā poarire cōñarō baiya. Tore bairo cabairijere merē mu masīña yua,” ñi quetibujuwī.

2

Mensajes a las siete iglesias. El mensaje a Efeso

¹ Bairo ñi quetibuju yaparo yua, ñiwī: “Yu yarā, ñubueri majā Efeso macāñanarē cajugobueācūrē atore bairo cā mi quetibuju woajowa:

‘Bairo ñiñami cū, ñocōā jīcā wāmo peti p̄uga pēnirō cānacā ū majū cū wāmo cariape n̄ugdāp̄u cacūgo. Tunu bairoa jīcā wāmo peti p̄uga pēnirō cānacā tutuu jīñaworique oro mena qūñorīcā tutuu watoapu caáñesēā ū majū atore bairo ñiñami:

² Muñāa, Efeso macāñana, muñāa caátiānie n̄ipetirijere yu masīcōāña. Tutuaro popiye yu yaye macājérē muñāa paāninucūña. Caroaro yerijōrōa popiye tām̄omirācāa, aperārē na muñāa quetibujucōā ninucūña tocānacā rūm̄a. Carorije caátiānipairā muñāa watoa caāna cūārē tocānacānia na muñāa boetinucūña. Tie cūārē yu masīña merē. Aperā apóstolea majā mee nimirācāa, “Jāa, apóstolea majā majū jāa ñiñā,” caírā cūārē merē caroaro na muñāa ñiacōña besemasīcōānucūña. Bairo na cabuerijere ñabese masīrī, cariapea caítopairā na caānierē muñāa masīcōānucūña yua.

³ Yure tūgousajānaena, tocānacā rūm̄a yu mena muñāa tāgoñatutuacōā ninucūña. Tocānacā rūm̄a yu yaye queti jāgori bātioro popiye tām̄omirācāa, muñāa jutietiya.

⁴ ‘Bairo muñāa cabaimiatacārē, jīcā wāme muñāa yu caípee niñā. Caānijāgoripa yure muñāa camairicārōrē bairo ñamerē yu muñāa maiētīña.

⁵ Bairo muñārē ñiñā: Tūgoñanemoña caānijāgoro yure muñāa camairiqūrē. Roro muñāa cabairijere Dios mena tāgoñaqūñorī caānijāgoro muñāa caátiāni jāgoricarore bairo átijūgoya tunu. Bairo muñāa caápericōāta, yoaro mee yu águ muñāa tūp̄u. Popiye muñāa tām̄o joroque muñāa yu átiḡu. Roro muñāa caátiere Dios mena muñāa cabus̄a qūñenoeticōāta, muñāa quetiupa yu jīñaworica tutu, oro tuture bairo caācūrē cū yu neweyocōāgu.

⁶ Bairo muñāa cabaimiatacārē, bairopua jīcā wāme niñā caroaro muñāa caátiānie. Yurea bairo nicolaítas majā na caátiānajē cutiere muñāa boetinucūña.

⁷ ‘Bairo muñārē ñiñā: Muñāa, Efeso macāñana, caāmoocuna muñāa ñiñā. ¡Bairi Espíritu Santo Dios Yeri majū muñāa ñubueri majā poarire cā caquetibujurijere caroaro

tāgopeoya! Bairo caroaro catāgoasarārē bairo ñāami Dios: Noa ūna carorije macājērē canetōnucārārē caroa catiñurīqūē majūrē na yu jogu. Caticōānajērē cajoricu yucu umurecōo Dios tāpu caāni rícare na yu ugārotigu, ñāami,’ na mi woajowa to Efeso macāānarē,” ñirotiwī.

El mensaje a Esmirna

⁸ Í yaparo, bairo ñinemowī tunu: “Atore bairo na mi woajowa ñubueri majā bairi na quetiuparā Esmirna macāāna cārē:

‘Bairo ñāami mājāā, Esmirna macāānarē caānjūgoricu, ape rāmupu cārē caānicōāniyaparopau p̄uame. Caria-coatacu nimirāā tunu cacatitunurīcū majū mājārē bairo í quetibujayami:

⁹ Nipetiro roro popiye bopacooro mājāā cabainucūrījērē yu masīña. Ñe ūnie cacāgoena cabopacarā mājāā caānie cārē yu masīña. Bairāpua cariape majūrā Dios jāgori ñe ūnie carusaena paipo apeye ūnie cacāgorārē bairo caāna majū mājāā ãniña. Apeyera judío majā mee caāna cañtopairā roro majū mājāā na cabusupainucūrījē cārē yu masīña. Na p̄uame, “Judío majā majū jāā ãniña,” mānana ñtonucūñama, wātī ya poa macāāna cā yarārē bairo caāna nimirāā yua.

¹⁰ Bairo roro popiye bopacooro mājāā cabaipeere tāgoña uwieticōāña. Baipua, wātī preso jorica wiipu mājāā mena macāāna jīcārārē na cūre ojoroque na átigumi. Dope bairo nipetiro mājāā caátiānierē masīgu, wātī tore bairo átigumi. Bairāpua, p̄uga wāmo cānacā rāmu popiye bopacooro mājāā tām̄ogarā. Bairo tocānacā rāmu caroaro jīcārō tāni jeto Dios mena áticōā ninucūña mājāā cariari rāmupu yua. Bairo mājāā caátimasīrō, yu p̄uame tie wapa caticōānajē yeri caroa majūrē mājāā yu jogu.

¹¹ ‘Mājāā, Esmirna macāāna, caāmoocuna mājāā ãniña. ¡Bairo Espíritu Santo Dios Yeri majū mājāā ñubueri majā poarire cā caquetibujurijere caroaro tāgopeoya! Bairo noa ūna tiere tāgoasari yua, carorije macājērē canetōnucārā p̄uame di rāmu ñono popiye tām̄oetigarāma umurecōopure yua. Pugani cārō rianemoetigarāma Diota umurecōopure, ñāami,’ na mi woajowa to Esmirna macāānarē,” ñirotiwī.

El mensaje a Pérgamo

¹² Bairo í quetibujayu yaporori bero, bairo ñinemowī tunu: “Juan, aperā ñubueri majā Pérgamo macāāna cārē na ma quetibujayu woajowa. Bairo na miwā:

‘Atore bairo í quetibujayoyami mājāā Pérgamo macāāna ñubueri majārē, ñosērīcāpāi caoripāi p̄uga nāgōātā caoripārē cacāgo p̄uame:

13 Yu masiñña mujjáa cabairijere: Mujjáa puame wattí cu carotimasíri maca, cu caáninucuri maca tupu mujjáa ñinucuña. Tiere yu masiñña. Bairo ti macatu caña nimircaa, caroaro yu caborore bairo jeto mujjáa átiñinucuña. Bairapu, yu yaye quetire categousara ñiri yua, yu yaye quetire cariapea mujjáa tegousacoa ninucuña. Mujjáa pitietiya tie quetire. Yu yau, yu bapa cañiuu, yu yaye quetire caquetibujabojau Antipas cawamecucre cu pajiarocawa ti maca wattí cu caánimaca macaana. Bairo cu na caátimajucoamiacuare, tiwatoa caño cuáre yure mujjáa tegousajanapu.

14 'Bairo caroaro mujjáa caátiñimiatacuáre, bairopu, peeto ûnoa niñña roro mujjáa caátiñiere yu caquetibujupee. Ati wamere roro mujjáa átinucuña: Mujjáa mena macaana jiccáára wattí Balaam cawamecucre cu caátirotirore bairo roro maju carorije macaajere átiñinucuñama. Na, Balaam yaye bueriquere capitigaenare na mujjáa qüenocunucuña. Cu, Balaam puame apei Balac cawamecucre roro israelita majare na ûto rotiyawi tirumupure. Atore bairo qüitorotiw israelita majare: "Diore netonucagu, camasa na cawericara na juguuáre na canuniataje waibutoa riire na majurena na ugarotiya. Tunu bairoa na rupau caborore bairo na maju rupau mena na átiepeáo," qübusujawi Balaam, Balare.

15 Tunu bairoa apeyera mujjáa mena macaana jiccáára nicolaítas maja na cabuerije carorije macaajere capitigaenare na mujjáa qüenocunucuña.

16 Bairi mujjááre ñiñña: Dios puamere cu tegousari, roro mujjáa caátiñiere tamura cu busuqüenoña. Bairo mujjáa caápericoáta, yu puame jicoquei áti, yu ñosericpáu yu riseropu cawitirippáu mena na nipetiro caroraré na yu reiágu yua.

17 'Mujjáa, Pérgamo macaana, caámoocuna mujjáa ñiñña. ¡Bairi Espíritu Santo Dios Yeri maju mujjáa ñubueri maja poarire cu caquetibujurijere caroaro tegopeoya! Bairo noa ûna tierie tegousari yua, carorije macaajere canetonucarare ugarique maná yasioropu caánie caroa majure na yu ugarotigu. Tunu bairoa ñtáppáu cabotirippáu, cawama wame woaturicpáu majure na yu jogu. Ni ûcu tippáu woaturique catusarijere masicecami. Tippáu yu cajouu jeto masigumi, ñiñami,' na mi woajowa to Pérgamo macaanare," ñirotiw.

El mensaje a Tiatira

18 To Pérgamo macaanare yu quetibujayaparori bero, bairo ñinemowi tunu: "Juan, apera ñubueri maja Tiatira macaana cuáre na mu quetibuju woajowa. Bairo na miwa:

'Atore bairo ñ quetibujjoyami Dios macu mujjáa, Tiatira macaana ñubueri majare. Peero carijere bairo cacaapee asiyau maju mujjááre ñ joyami. Tunu apeyera cu rupori ãpoa

bronce joerique caroa caasiyarijere bairo carapooricucu
puame mujāārē atore bairo ī quetibujoyami:

¹⁹ Mujāā caátiānie nipetiriye yu masīñā. Camasārē caroaro na mujāā īñamaiñā. Yu mena mujāā tāgoñatutuaya. Camasā cabopacarā cūārē caroaro na mujāā juátinemonucūñā. Tunu bairoa popiye tāmuonucūmirācā, yeri jōrōā yu yaye que-tire tocānacā rāmua na mujāā quetibujucoā ninucūñā. Tunu bairoa yu masīñā, yure mujāā camasijūgoripau caāno caroaro mujāā caáttato netōjāñurō āmerē caroaro átiāna mujāā átiya.

²⁰ ‘Bairo caroaro mujāā caátiānie caánnimiatacūärē, jīcā wāme nicōñāna mujāārē yu caípee. To caācō Jezabel cawāmecucore cō mujāā qūenocūñā. Aperopu cō mujāā árotietiya. Cō puame, “Dios cā caquetibujurotijorico yu ániñā,” īmioçā, cō cabuerije mena, yu yarā, yu yaye que-tire caquetibujuräřē na ītonucūñamo. Na rupau caborore bairo roro na rupau mena na átiepeo joroque na ītonucūñamo yu yarārē. Tunu bairo wericarā na jūgūeärē na cajorije waibutoa riire, “Mujāā majū cūā ugaya tiere. Tie ugaata, nūjāñuña,” na ītoquetibujuñucūñamo. Tie, bairo cō caíto quetiburijere yu boetiya.

²¹ Yu puame merē cōrē yoaro nūñacote ánnimiñā, roro cō caátiere yapapuari Dios mena cō cabusqūñenopeere bori yua. Cō puame tore bairo átigaetiri, cō caátiānierē jānagaetiyamo. Roro cō rupau caborore bairo cañmua mena cō caátiēpenucūřjē cūārē jānagaetiyamo.

²² Bairi popiye cō tāmuo joroque yu átigu cō yaye wapa yua. Yoaro riaye jeto cō ria rāmu catio joriique cō yu átigu. Torea bairo cō mena roro na rupau caborore bairo caátinucūřā cāā popiye na tāmuo joroque yu átigu. Cō, cō caátiānierē bairo roro na caátiānierē Dios mena tāgoñā ya-papuari na cajānaeticōāto, yoaro popiye na baiānio joroque na yu átigu na cūārē.

²³ Cō pūnaa cūārē na yu pajīare peyocōāgh. Tore bairo yu caáto īñā yua, nipetiro nūbueri majā poari puame atore bairo ī masīgarāma: “Dios, pupea marī yeripu, marī catāgoñarjēpu cūārē camasī majū nūñami,” ī masīgarāma camasā. Bairi mujāā tocānacāpurea di wāme ūno mujāā caátiānimasīřicā wāme cārō mujāā yaye wapare yu jogu.

²⁴ Mujāā, Tiatira macāña, cō cabuerije macāājērē caboen, bairi wātī cā catutuarije macāājē camasā na camasīētājē niñā, na cařjē cūārē caboenarē atore bairo mujāā nūñā: Ape wāme átajere mujāā yu átirotinemo peoetiya.

²⁵ Āme mujāā caátiānimasīřōřē bairo caroaro áticōā nin-ucūñā caroa wāmerē. Nemo ati yepapu yu tunuatópu cūārē bairoa mujāā áticōā ninucūwā.

²⁶ ‘Bairo carorije macājērē canetōnucāpetirā, yu caborore bairo caátijāti yaparoetarārē camasā poarire na rotimasīo joroque na yu átigu.

²⁷ Yū Pacū rotimasīrīqūerē yu cū cajoricarore a bairo yua narē na yu jogū rotimasīrīqūerē. Bairo yu cajoro jāgori yua, camasā poari nipetirore caroaro majū na rotimasīgarāma. Tutuaro mena na rotimasīgarāma. Carorā cañuena cūārē jotū riúrure pawabatorericarore bairo na regarāma na, na cañuetie wapa.

²⁸ Tunu bairoa cañuū busuri ñocō majū cūārē na yu jomajūcōāgu carorijere caboeti majārē yua.

²⁹ ‘Mujāā, Tiatira macāāna, caāmoocuña mujāā āniña. ¡Bairi Espíritu Santo Dios Yeri majū mujāā ñubueri majā poarire cū caquetibujārijere caroaro tāgopeoya!’ na mi woajowa to Tiatira macāānarē,’ ñirotiwī.

3

El mensaje a Sardis

¹ Bairo i quetibujū yaporori bero, bairo ñinemowī tunu: “Juan, aperā ñubueri majā Sardis macāāna cūārē na ma quetibujū woajowa. Bairo na miwā:

‘Atore bairo i quetibujū joyami Dios Yeri jīcā wāmo peti puga pēnirō cānacāā Espíritu majūrē cacāgo. Cū wāmopu jīcā wāmo peti puga pēnirō cānacāā majū ñocōrē cacāgo atore bairo mujāā i joyami: Mujāā caátiānie nipetiri wāmerē yu masīña. Cacatirā majū caāniparā nimirācāā, āmerē cariaricarārē bairo majū mujāā āniña. Tie yu masīcōāña.

² Yū yarā, masacatiya. Āme caroaro mujāā caátiānierē nemojāñurō átinemo jūgoyecuña. Tie átijānaeticōāña. Mujāā puame caroa macājērē átijānarā mujāā baiya. Bairi jīcā wāme roro mujāā caátiānierē ñiñanucūña. Tie bairo mujāā caátinucūrījē cariape átaje mee niña Dios cū cañijoro.

³ Masacatiri tāgoña nemoña tunu Dios yaye quetire mujāā na caquetibujū jāgoriquere. Tie queti jetore tāgoñasacōā ninucūña. Mujāā carorije wapare tāgoña yapapuari Dios puamerē cū tāgoñasya tunu. Tore bairo caroaro masacatirique mena Diore tāgoñasari mujāā caámerīcōāta, tāmurīā mujāā tūpu yu átigū yajari majōchre bairo yua. “Cū acúmi,” yure mujāā cañuyeti rāmu caāno mujāā yu popiye peyo. atigu.

⁴ ‘Bairo roro jīcārā to Sardis macāāna mujāā caátiānimia tacūrē, nocānacāū ūna niñama roro di rūmu caátiāmerīnucūrā. Jutiro cabotirore caugueri tuenarē bairo niñama. Na roque yu mena nigarāma. Yū mena

lutii cabotirijere jānarī, yu mena ñesēägarāma, tore bairo caátiecoparā majū caāna ãnirī yua.

5 Bairi na ūna canetōnucāpetirā, caroaro caátijīäti yaparoetarā tore bairo nocārō caroa cabotirijere lutii jāñagarāma. Na wāmerī cāa coseetigaro cacatirā majū wāmerē woaturica tutipu cūärē. Yu Pacu Dios cū cañajoro puame roque caroaro majū na ïñajesori, "Yu yarā niñama," cū ñinemogu. Cā yarā ángelea majā na cañajoropu na yu juátinemogu.

6 'Mujāä, Sardis macāña, caāmoocuna mujāä ãniña. ¡Bairi Espíritu Santo Dios Yeri majū mujāä ñubueri majā poarire cū caquetibujarijere caroaro tāgoüsaya!' na mi woajowa to Sardis macāñanarē," ñirotiwī.

El mensaje a Filadelfia

7 Bairo ñi quetibujari bero, bairo ñiwī tunu: "Juan, aperā ñubueri majā Filadelfia macāña cūärē na mu quetibuju woajowa. Bairo na miwā:

'Atore bairo i quetibujoyami cañuu, cariape caäcū, mujāä Filadelfia macāñanarē. Quetiupau Rey David ãnacū yaro llave jope pāärícarōrē cacāgoü carotimasí majū mujāärē quetibujoyami. To llave mena jopere cū capāärō, noa ūna biamasíetíñama. Tunu bairoa to llave mena cū cabiata, noa ūna ti jopere pāamasíetíñama. Cū, tore cacāgoü puame mujāärē ñíiami:

8 Mujāä caátiānie nippetirijere yu masiña. Tāgoya mai yu yarā: Mujāä riapepu jopere yu pāänucōña, mujāä ca-jāamasíparore bairo i. Ti jopere noa ūna biamasíetígarāma. Mujāä puame netōnucárō majū mujāä yeri tāgoñatutuaetiya. Baimirācūä, yu yaye quetire caroaro mujāä tāgoüsaya. Yure mujāä teetiya.

9 Wātī ya poa macāña, judío majā ámerimirācūä, "Judío majā jāä ãniña," caítopairārē mujāä na ñroao joroque na yu átigu. Na rāpopatuuri mena etanumurī mujāä na ñroao joroque tutuaro na yu átirotigu. Bairo mujāä yu caátirotirore ñíari yua, cariapea masígarāma mujāä yu camairíjérē. "Dios yarā majū niñama na roque," ñíari mujāä ñíagarāma.

10 Mujāä puame yu carotirore bairo cariape mujāä áticōä ninucūña tocānacā rāmu. Bairo mujāä cabairo júgori mujāä yu juátinemogu. Ati umarecóo capetiro, nippetiro ati yepa macāñanarē tutuaro cū cañabeseri rāmu caetaro, mujāä yu juátinemogu.

11 'Tāmuríä mujāä tāpu yu atígu. Bairi áme caroaro mujāä caátiānierē átiānjānaeticōña. Bairo jeto mujāä caátiāmata, noa ūna mujāä yaye caañipeere yasiobojaetigarāma.

12 Bairo noa ūna carorije macājérē canetōnucāpetirārē Dios ya wii templo wii macāä bota cañimajürī botare bairo

na yu cūgħ. Bairo caāna ānirī di rāmū ūno Diore cā awyeoeti-garāma. Napure Dios ya wāme majū na yu woatugħ. Tunu bairoa yu Pacu ya macā wāme cūärē napure yu woatugħ. Cawāma macā Jerusalén umurecōopu caatiata macā wāmerē napure yu woatugħ. Yu ya wāme cawāma wāme cūärē napure yu woatugħ.

¹³ ‘Mujāā, Filadelfia macāāna, caāmooċħna mujāā āniña. ¡Bairi Espíritu Santo Dios Yeri majū mujāā ūubueri majā poarire cā caquetibu juri jere caroaro tāgoħsaya!’ na mi woajowa to Filadelfia macāānarē,’ ūrotiwi.

El mensaje a Laodicea

¹⁴ Bairo ū quetibu jħu rotiyaparori bero, bairo ūiwī tunu: “Juan, aperā ūubueri majā Laodicea macāāna cūärē na mqu quetibu jħu woajowa. Bairo na miwā:

‘Atore bairo ī quetibu jħu joyami Dios macā mujāā Laodicea macāāna ūubueri majārē. Cariape caācū, cariape cañquetibu jħu majū mujāärē quetibu jħu joyami. Nipetiro Dios cū caqūenorīqū ē ati umurecōo macāājē upa u majū mujāärē ī quetibu jħu joyami:

¹⁵ Mujāā caatiānie nipetirijere yu masiñha. Oco caasi-tie, cayusħaetiere bairo mujāā āniña. Tiġie yu masiñha. Bairi oco cayusħarije, o caasirijere bairo jicoqueia mujāā caāmata roque, ūubu jioro. ¡Mujāā pħame tore bairo cabaiparā nimirācū, tore bairo mujāā baietiya!

¹⁶ Oco cayusħa, asipotietiere bairo mujāā āniña yu caññajoropħu. Bairo mujāā cabairoi, ti ocore muñoreire bairo mujāā yu recoagħu cayoaropu.

¹⁷ Mujāā pħame, “Cadinero cūgorā majū marī āniña. Ņe ūnie marīrē rusaetiya. Jicārō tħalli caroaro marī áti āniña,” mujāā ī tāgoħnanucūnha. Bairo ūmirācū, camasā catiena majū mujāā āniña. Cabu goru macāāna cañtopairā mujāā āniña. Dios yaye macāājērē cacu goena, cacaapee mána, cajutii jāñena ānjarē bairo roro mujāā baiya Dios cū caññajoro. ¿Dise pħamerē mujāā cūgorāati? Āme mujāā cacu gorije cawapa manie majū tuacċāniha.

¹⁸ Bairi mujāärē yu quetibu jħu: Yu yaye nocārō caroa majūrē tāgoħsaya. Oro peeropu joe qūenorīqū ē bairo caatiānie majūrē yu jogħu, yure mujāā cajeniata. Tiġie mujāā yu cajoro, cariapea ūne ūnie carusaena majū mujāā ānigarā umurecōopħu. Tunu bairoa yu roque juti caroa cabotir-ijre majūrē yu jogħu mujāā cajñna peere. Tie jutiire jāñarā, cabob tāgoħna ānjarē bairo mujāā ānigarā, āmerē cajutii mānarē bairo nimirācū. Apeye cūärē carorije mujāā caatié jūgori cacaapee īñena ānjarē bairo mujāā caānieri īñi ānġu cawcotipee uco

majūrē mūjāā yu jogu. Tiere yu cajoro yua cañamasīrā ānirī caroaro yu yaye quetire jīcārō tūni mūjāā tūgoasagarā.

¹⁹ ‘Yu p̄ame yu yarā yu camairārē tutuaro mena na quetibujurí na yu beyomasīnā. Bairi tutuaro mena na yu beyogu. Popiye na baio joroque yu átigu, Diore ūroari cūrē na catūgoasaeiticōāta yua.

²⁰ Tūgopeoya mai yu caīrījērē: Yu p̄ame jopep̄ etari capiinucūrē bairo yu āniñā. Bairo yu capiiro, ni jīcāā ūcū yu capiirijere tūgori yure cū capājōata, cū ya wiip̄ catuaure bairo cū yerip̄ yu ānicōāgu. Cūrē cabapacuchu majū yu tuaḡ yua, yure borī cū yerip̄ yu cū cabocáñeata.

²¹ Bairo carorije macājērē canetōnucāpetirārē yu carotimasīrīpaup̄, na caānipapaure na yu jogu. Yu cūā carorije macājērē yu canetōnucārō jāgori cū carotimasīrīpaup̄ yu Pacu yu cū cacūrīcārōrēā bairo yu cūā na yu ruirotigu yu Pacu t̄p̄u.

²² ‘Mūjāā, Laodicea macāāna, caāmoochua mūjāā āniñā. ¡Bairi Espíritu Santo Dios Yeri majū mūjāā ūbueri majā poarire cū caquetibujurijere caroaro tūgoasaya,’ na mi woajowa to Laodicea macāāna cūārēl!” ūi quetibujū rotiwī yua nipetiro ūbueri majā poari macāānarē.

4

La adoración en el cielo

¹ Bairo yu cū caīquetibujuro bero, ūiñamugōjowu ūmurecōop̄. Bairo ūnamugōju, ūmurecōo pāñnucaārō caānorē ūiñajowu. Bairo yu caīnarō yua, bušriique nocārō paipo trompeta putiricaro cārō majū cabusuataje yu catūgojāgoataje p̄ame bairo ūiwā tunu: “Wāmucoasá ato yu t̄p̄u. Atie bero cabaipee nipetirijere mu ūiñopa. Nipetirije mu yu caīnōpee yu caīrōrēā bairo tāmuriā baimajūcōāgaro,” ūiroyawu bušriique p̄ame.

² Bairo caīrō, jicoquei Espíritu Santo cū catutuarije jāgori ūmurecōop̄ yu acoáp̄. Top̄ etari yua, ūiñaroyawu ūmurecōop̄ carotimasī majū ruiricaro tronorē. To ruiricarore jīcāā carui cūārē cū ūiñaroyawu.

³ Cū, to ruiricarore carui p̄ame batioro majū asiyawī. Útā jaspe, o cornalina na caīrījē nocārō caasiyaro cārō majū cū rupa u asiyawī. Tunu bairoa cū caruiro buire bue beto ūiñejorewu. Útā, esmeralda na caīrījērē bairo majū tutuaro asiyawu ti bue beto.

⁴ To ruiricaro trono riapere ūiñawā apeye ruirique veinticuatro majū caānie cūārē. Tiere caruirā cūārē ūiñaroyawu. Tie ruirique caāno cārō veinticuatro majū cabutoa carotimasīrā

caruiāmejorerārē na ñiñaroyawu. Naa, cabutoa p̄ame cabotirije jeto jutii jāñawā. Na r̄apoapu quetiuparā na carapoapeoro ūno coronarē pesawā. Oro mena qūenorīqūerē pesawā.

⁵ Carotimasī ruiricaro tronopu bupo cū cayaberije, bairi nocārō pairo b̄usurique, apeye cabupoparije cūā witiwu. Tunu apeyera carotimasīruiricaro riapep̄ure jīcā wāmo peti p̄uga pēnirō cānacārō majū jīñaworique caārijē ūnucūwū. Tie jīñaworique p̄ame Dios Yeri jīcā wāmo peti p̄uga pēnirō cānacā yeri pūna majū ãno baiwu.

⁶ Tunu bairoa carotimasīruiricaro riapep̄ua ria capairiyare bairo witiwu. Tiya oco p̄ame caroaro majū ïña āmewiyorique ãmu. Êñoorō ïña āmewiyoricarore bairo caroaro majū oco tusuriya ãmu tiya ria.

To carotimasīruiricaro recomacāp̄ure bairi to t̄ri cāärē marī caīñañaena ūna seres majā cacatirā majū ãni āmejorewā. Na p̄ame na rupaūri petirophu caapee cūtiāmejore peticōāwā.

⁷ Bairi sere caānjūgo p̄ame, macānucū yai cajūā ū riapére bairo cacūgo ãmi. Cū bero macāācū nurīcū wecu riapére bairo cacūgo ãmi. Apei cū bero caācū camasocu riapére bairo cacūgo bauwī. Catusaū p̄ame aa bauriquere bairo cabauū majū w̄nucūwī.

⁸ Na, seres majā cacatirā majū p̄ame tocānacāüp̄ua jīcā pēnirō cānacā querup̄uuri jeto cāgōwā. Na rupaū bui, bairi na pupeapu cāärē caapee cūtipeticōāwā. Bairo ãna, na p̄ame ūm̄recōo, bairi ñami cāärē atore bairo ï jānaema:

“¡Caroá, caroá, nocārō caroá majū niñami marī Quetiupau Dios!

Nipetiro carotimasī majū niñami.

Tirūm̄phu merē caānjūgoatacū niñami.

Āme cāärē bairoa ãnicōāñami.

Ape r̄um̄ caāno, ti yepapu caápau majū niñami,” ï basapeowā jānarīcārō mano yua.

⁹⁻¹⁰ Na, seres majā p̄ame nairō majū cū basapeowā: “Cañuū majū mu ãniña. M̄rē nipetiro na ïroáto. Jāā mena mu ñumajūcōāñā.” Carotimasī cū caruiropu carui tocānacā r̄um̄ua caānicōācārē seres majā cū na cabasapeoro cārō, cabutoa camasīrā cūā qūiroawā Diore. Na r̄popatuuuri mena cū riapep̄ etanumurī qūiroawā. Cū basapeorā yua, na capesarije coronarē cū caruiro riapep̄ wejonucūrī atore bairo ï basawā:

¹¹ “Jāā Quetiupau Dios, nipetiro na cañroapaū majū mu ãniña. Nocārō catutuaū majū mu caānoi, m̄rē ïroari na basapeoáto. Mu roque nipetirije caānierē caqūēñorīcū majū mu ãniña. Bairi atie nipetirije mu caborore bairo jeto caānipeere ï, mu qūēnojūgoyupa,”

ï basawā Diore nipetiro cabutoa camasīrā yua.

5

El rollo escrito y el Cordero

¹ To bero ñiñaroyawu tunu carotimasí cá caruirore. To carui puame cágoruiwí jícá púró, tunuarica púróré. Capupea cabui cááré woarica tunua ámu. Ti tunua puame jícá wámo peti puga péniró cánacápuu majú momia cósí únie mena júgoo biaricaro ámu.

² Tipaua ñiñaroyawu tunu ángel catutuau majúré. Nocáró tutuaro busurique mena atore bairo í jéniñawí: “¿Ni úcú cayeri túgoñawépuu caácá ati tunua júgoorica tunuaré cá páamasínati?”

³ Bairi ni jícá úcú mami ti tunuaré capáamasí. Umúrecó cááré, ati yepa cááré, ati yepa roca cááré ti tunuaré capáamasípuu úcú mami. Nerí, cabuemasí úcú cá mami.

⁴ Yu puame ni úcú jícá ti tunuaré capáamasí, o ti tunuaré caneínau úcú cá á, cá camanoi, bútioro yu yapapuawu.

⁵ Bairo yapapuari yu caotiro iñmarí, jícá cabucu camasí cabutoma mena macáacú puame bairo ñiñwí: “Tocáró otiya. Otieua. Merí niñami wátíré canetónúcá petirichu jícáu. Cá puame roque páamasígumi. Yaijúäré bairo caácá catutuau Judá ya poa macáacú David ánacú párámi niñami. Cá roque ti tunua jícá wámo peti puga péniró cánacápuu júgooriquere tágwori páamasígumi. Marí quetibujugúmi ti tunua woariquere,” ñiñwí cabucu camasí yua.

⁶ Bairo cabairipaua ñiñaroyawu tunu waibúcu nurícúré bairo caácá Corderore. Cá, Cordero puame carotimasí cá caruiro riape, cacatirá seres majá, bairi cabutoma camasírí majá watoapu bauwí. Na capajírocacórícá nimicáu, cacati majú nucúüré bairo baunucúwí. Cá rúpoapu jícá wámo peti puga péniró cánacáró majú jawiícúmi. Tunu bairoa jícá wámo peti puga péniró cánacá majú caapee cááré cágowí. Cá jawii, bairi cá caapee cá Dios Yeri Espíritu Santo ati yepa nipetiropu cá cajoatana jícá wámo peti puga péniró cánacá majúré na cónáró baiwu.

⁷ Bairi yua, Cordero puame carotimasí cá caruiro túpu ámí. Cútu eta, cariape núgóá cá cacúgoruiri tunuaré cá jiyanewí.

⁸ Bairo cá canerípau yua, baparicánacáu caána seres majá bairi cabutoma masírí majá veinticuatro majú caána cána na rúpopatuuri mena ñigátuwá, Cordero riapepu qúñoíroará. Na puame nipetiro basauu, paaricaro arpare cágowá. Tunu bairo jotu bapa oro mena qúenorícárúre cágowá. Incienso cajutínuríjé tirúpure jánawú. Ti coparure cajánaríjé incienso puame Dios yará, cá ya poa macáña na cañubuepeorije macájjéré bairo cañanie caroa majú ámu.

⁹ Na yua, atore bairo í basawá cawáma wámo basariquere:

"Mʉ roque ti tunua woarica tunuarẽ nerĩ, jʉgoobiariquere catãgãwomasípaʉ majúñā mʉ ãniña.

Torecʉna, camasãrẽ na netõõgu, pajíñaeori mʉ rií reyupa.

Nipetiro camasã poari, nipetiro apeye bʉsʉri majã ati umarecóo macããna camasãrẽ na netõõgu, mʉ rií reyupa.

Tocãncacã yepaa macããna Dios yarã na caãniparore bairo ī, mʉ riayupa.

10 Bairo na netõõrĩ yua, quetiuparãrẽ bairo na jããõ joroque na mʉ ásupa.

Dios yarã sacerdote majãrẽ bairo na jããõ joroque na mʉ netõñupã.

Na, nipetiro ti yepapʉre rotimasígarãma," ī basawã cabutoa camasírã.

11 To bero ñiñajoroyawʉ tunu. Bairo ññajou, yʉ tãgowʉ capããrã ángelea majã na cabusʉ ocajorijere. Carotimasí cã caruiro, aperã cacatirã majú seres majã, bairi cabutoa camasírã ture bʉsʉ ãmejorewã. Nocãrõ capããrã millones majú na mena macããna ángelea majã cãã ãma.

12 Na pʉame bʉsʉrique tutuaro mena bairo īwã:

"Waibucʉ macãrẽ bairo caãcã Cordero capajíñaeoricʉ roque catutuaʉ majú niñami.

Cañuʉ nipetiro upaʉ majú niñami.

Ñe ñnie cã camasíetiñ manimajúñcoãña. Ñe cã rʉsaetiya.

¡Bairi cã jetorea nipetiro cã na ïroáto! Cûrẽ na basapeoáto.

'Cañuʉ, cañuʉ majú mʉ ãniña mʉ roque,' cã na ïroáto," ī basawã.

13 Tunu bairoa yʉ tãgowʉ nipetiro umarecóo macããjẽ Dios cã caqñenorñqñé ati yepa macããjẽ cãã cañrjérẽ. Ati yepa roca, bairi ria capairiya cãã bairo cañbasapeorijere yʉ tãgowʉ:

"¡Carotimasíruiricaro tronopʉ carui, bairi Cordero cããrẽ basapeorique to ãmarõ!

Nocãrõ cañuʉ cã caãnoi, cã jetorea ïroarique to ãmarõ.

Nocãrõ cã catutuarije cãã tocãncacã rãmʉa to ãnicõñ ninucüáto.

¡To petieticõáto!" ī basawã capããrã ángelea majã.

14 Bairo na cañrõ tãgori, seres majã cacatirã baparicãncacãã caãna pʉame atore bairo ī yuãma: "¡Bairoa to baiáto!" īwã. Bairo cañrjpaʉre veinticuatro majú caãna cabutoa pʉame rãpopatuuri mena etanumurĩ na ïroawã, Cordero, apei tronopʉ carui menarẽ yua.

6

Los siete sellos

¹ Tie bero ñiñajonemowʉ tunu Cordero cawãmecucʉ ti tunuarẽ caneátacure. Cã pʉame ti tunua jʉgooricaro jíca wãmo peti puga p  nir   c  nac  r   j  gooturicarore

tāgāwojūgowī. Beroa cōsī ūnie mena j̄ugoricaro caānijūgorore tāgāwotajūgowī. Bairo cū catāgāwonerīpaña, yu tāgowu seres majā mena macāācū jīcāū cū cabusūocajorijere. Baparicānacāū mena macāācū b̄upo cārō cū cabusūrijere yu tāgowu: “Tiaya. j̄īñau asá!” ñiroyawī.

² Bairo cū caīrō ñīñajou, ñiñabócawu yua caballo caboti majūrē. Cū bui capesaū cūārē cū ñiñawū. Caballo bui capesaū puame yerubetore wāmopu nerī ámī. Quetiupaū rey cū capesarō ūno coronarē cū peowī jīcāū. Tore pesari cū puame cū wapanarē na netōnucāū ácú majū baiwī. Bairo na netōnucāū ácú yua, cū wapanarē na netōnucācōawī.

³ Ti tunua j̄ugooturicaro cabero macāātōrē tāgāwonewī tunu Cordero. Bairo cū catāgāwonerīpaña yu tāgowu seres majā jīcāū bero macāācū cū cabusūrijere. Bairo ñiwī: “Tiaya. j̄īñau asá!”

⁴ Bairo cū caīrō ñīñajou, ñiñabócawu apei caballo cajūāū majūrē. Cū bui capesaū cūārē cū ñiñawū. Caballo bui capesaū puame ati um̄urecōo macāāna yerijōrō na caānierē ēmamasírīqūē catutuarijere cū jowī. Camasā tocānacāūpuā na majūā āmeo pajīlāō joroque átajere masīwī. Yise capairipāī majūrē cū jowī.

⁵ Ti tunua j̄ugooturicaro p̄ugaro bero macāātōrē tāgāwonewī tunu Cordero. Bairo cū catāgāwonerīpaña, yu tāgowu seres majā p̄ugarā bero macāācū cū cabusūrijere. Bairo ñiwī: “Tiaya. j̄īñau asá!” Bairo cū caīrō ñīñajou, ñiñabócawu apei caballo cañii majūrē. Cū bui capesaū cūārē cū ñiñawū. Caballo bui capesaū puame nucāō cōñarīcārōrē cū wāmopu nerī ámī.

⁶ Baparicānacāū caāna cacatirā seres majā watoapu atore bairo caīrījē busūriquere yu tāgowu: “Camasā jīcā rāmu na cawapataro cārō wapacutiya jīcā kilo trigo poca. O itia kilo cārō wapacutiya jīcā rāmu paarique wapa. Cabaimiatacāārē, use oco bairi roarique use cūā nicōāgaro. Yasietigarō,” bairo busūriquere yu tāgowu.

⁷ Ti tunua j̄ugooturicaro itiaro bero macāātōrē tāgāwonewī tunu Cordero. Bairo cū catāgāwonerīpaña, yu tāgowu seres majā itiarā bero macāācū cū cabusūrijere. Bairo ñiwī: “Tiaya. j̄īñau asá!”

⁸ Bairo cū caīrō ñīñajou, ñiñabócawu apei caballo caj̄ripuaū majūrē. Cū bui capesaū cūārē cū ñiñawū. Caballo bui capesaū puame, Camasārē Riarique Caácu, wāmecūmi. Cū bero amí apei, Cariaricarā Na Caānopu Macāācū, cawāmecūcu. Cū puame ati um̄urecōo macāāna baparicānacā poa caānarē jīcā poa majūrē pajīāmasīwī. Besu átaje, aña riarique, riaye mena, o waibutoa camasā ugaraū mena na yasiorique caácu ámi. Tie ati masīrīqūerē cū jowī jīcāū.

⁹ Ti tunua jugooturicaro baparicānacārō bero macāātōrē tāgāwonewī tunu Cordero. Bairo cū catāgāwonerīpau, nīñabócawu Dios yaye quetire na caquetibuju netōrīqūē jāgori na capajārerericarārē. Wailbutoa riire na cajoemugōjori mesa altar rocapu nucūwā na ãana.

¹⁰ Na, Dios cū cacatioricarā puame busurrique tutuaro mena atore bairo īwā: "Jāa Quetiupau cañuu majū mu ãniñā. Nocārō caroaro cariape majū caquetibuju mu ãniñā. Bairi, ¿nocārōpu ati yepa macāānarē na miñabeseiati? ¿Nocārōpu jāärē na capajārīqūē wapa jāä mu ãmebojauati? Tāmurī jāä mu ãmebojawa," qūñwā Diore.

¹¹ Bairo na caīrō bero, Dios puame jutii cabotirije cayowerijere na jowī. Na jori bero, bairo na īwī: "Rusaya mai. Paajutieticōñā. Yerijāña peeti yutea cārō, ti yutea caetaparo jāgoye mai. Muñjārē bairo yu yaye quetire caquetibujurā nicōñāñama mai ti yepapare. Cristo yaye queti jāgori cariaporā nicōñāñama. Naa, nipetiro na caneñapetietaro bero roque, na ñiñabesegu tāmuriñ yua," na īwī.

¹² Ti tunua jugooturicaro jīcā wāmo cānacārō bero macāātōrē tāgāwonewī tunu Cordero. Bairo cū caáto, yu cañajoro yua, nocārō tutuaro majū ati yepa yuguiwuu. Muipu umureco macāācu cūñ yaticoámí. Bairi yua ati yepa puame naitiñpeticoápu. Boori jutiro cañiirō netōrō majū ati yepa naitiñcoápu. Muipu ñami macāācu cūñ jūñu, rií cuire bairo jēñacoámí.

¹³ Tunu bairoa umurecōo macāāna ñocōñ cūñ ati yepapu wēñcoama. Wīno tutuaro capapuro jāgori yucu higuerau ríca cacāme cawerore bairo majū wēñpeticoama.

¹⁴ Jóbui umurecōo cūñ yasicoapu. Baunemoepu. Jīcā pūrō papera pūrōñcārē tunua yasioricarore bairo jicoquei yasicoápu. Bairi ûtā yucu ati yepa cañie, ria capairiyapu cañie yucu poari cūñ yugui wupeticoápu. Aperopu jeto tie nipetiro wuuetanucāpeticoápu.

¹⁵ Nipetiro ati yepa macāāna carotimasñrā quetiuparā reyes cūñ acupeticoámá, tiere ñiñarī yua. Ùtā yucu, ùtā wiiripu ruticoámá. Aperā camasā quetiuparā catutuarā, soldaua quetiuparā catutuarā, cadinero cāgonetōrī majā cūñ acuacoama. Torea bairo tunu carotitutuarā majū camasā caroaro ñe rusaeto cañna, aperā paacoteri majā umuarē bairo cañna cūñ uwijāñuwā. Nipetiro ùtā yucu rutipeticoámá.

¹⁶ Bairo ti yucu ùtā yucu áñá yua, atore bairo ī otiwā: "¡Ùtā yucu, ùtā rupaa marīrē to sítōñ yasioáto!" īwā. "Carotimasí cā caruiropu carui marī cūñ caññaetiparore bairo marīrē to sítōñ yasioáto ùtā yucu. Roro popiye marī tāmuo joroque marī átiremi tronopu caruiñu. ¡Bairi ùtā yucu marī to ñapea yasioáto!"

17 Ñamerē etacoaya merē yua roro popiye marī tāmho joroque marī cū caátipa rāmu. Caānitusari rāmu camasārē cū cañabeseri rāmu majū etacoaya yua. Bairi ti rāmurē, ¿noa na netōmasírāati?" i yapapuawā nipetiro ati yepa macāña caānimiatana, tie cabairijere uwirā yua.

7

Los señalados de las tribus de Israel

1 Tiere iñarī bero, tunu ñiñajoroyawā ángelea majā baparicānacā ū majūrē. Na p̄ame baparicānacā jopee ūm̄recóo jopeerire nucūwā. Bairo nucūrā, na p̄ame Wīnorē carotimasírā ãma. Wīnorē ati yepa nipetirop̄are papurotiema. Ria capairiyap̄a cūrē papurotiema. Yuc̄ ati yepa caānie cūrē papueta rotiema. Wīno capapubujopeere tunuo nucōpeyocōwā yua.

2 Bairi apei ángel cūrē cū ñiñajowā. Muip̄a cū cawām̄uatō p̄amerē amí. Cū p̄ame Dios cacatii ya wāme camasārē cū cawoatuparore cāgowl̄. Tore caneacá ángel p̄ame yua ūm̄recóo jopeerire baparicānacā ū caāna ángeleare awajarique mena tutuaro na b̄us̄jowl̄. Ati yepare, bairi ria capairiya cūrē royetumasírīqūrē camasírārē bairo na īwī:

3 "¡Ti yepare, bairi riap̄ato capairiya cūrē royetueticōāña! Yuc̄ ti yepa caānie cūrē royetueticōāña mai. Dios ya wāmerē marī tugārā mai marī Quetiupā ū yarā caānarē. Na riapoare cū wāmerē turotiya mai," na īwī.

4 Bairo cū cañrō bero, yu tāgojoroyawā tocānacā ū majū Dios ya wāmerē catuecoatanarē. Ato cānacā ū majū ãniroyawā nipe-tiro, israelita ya poari macāña caāna yua: ciento cuarenta y cuatro mil majū niroyawā. Tocānacā ū majū na cōñaroyawā:

5 Judá ya poa macāña p̄uga wāmo peti r̄pore p̄uga p̄enirō cānacā mil majū.

Rubén ya poa macāña p̄uga wāmo peti r̄pore p̄uga p̄enirō cānacā mil majū.

Gad ya poa macāña p̄uga wāmo peti r̄pore p̄uga p̄enirō cānacā mil majū.

6 Aser ya poa macāña p̄uga wāmo peti r̄pore p̄uga p̄enirō cānacā mil majū.

Neftalí ya poa macāña p̄uga wāmo peti r̄pore p̄uga p̄enirō cānacā mil majū.

Manasés ya poa macāña p̄uga wāmo peti r̄pore p̄uga p̄enirō cānacā mil majū.

7 Simeón ya poa macāña p̄uga wāmo peti r̄pore p̄uga p̄enirō cānacā mil majū.

Leví ya poa macāña p̄uga wāmo peti r̄pore p̄uga p̄enirō cānacā mil majū.

Isacar ya poa macāāna puga wāmo peti rāpore puga pēnirō cānacā mil majū.

⁸ Zebulón ya poa macāāna puga wāmo peti rāpore puga pēnirō cānacā mil majū.

José ya poa macāāna puga wāmo peti rāpore puga pēnirō cānacā mil majū.

Benjamín ya poa macāāna puga wāmo peti rāpore puga pēnirō cānacā mil majū niroyawā.

Tore bairo na cōñaroyawā israelita majā ya poarire yua. Naa, nipetiro ciento cuarenta y cuatro mil majū ãniroyawā.

La multitud vestida de blanco

⁹ Tiere iñarī bero, ñiñajoroyawā tunu camasā capāārā majūrē. Nipetiro yepaa macāāna, apeye busuri majā caāno cárō, bairi tocānacā macāāna caāna camasārē ñiñajowā. Dios carotimasī cū caruiro riapepū nucūwā. Cū macā corderore bairo caācū riapepū nucūwā camasā capāārā majū yua. Nocárō majū capāārā na caānōi, noa ūna cōñajātia mano majū ãma. Jutii cayowerije cabotirije majūrē jāñawā. Carupaño queeri, bopūū ûnierē cāgori ãma nipetiro, na, camasā.

¹⁰ Bairo ãna, na p̄ame busurique tutuaro mena atore bairo ï awajawā:

“¡Marī Pacū Dios tronopū carui, bairi Cordero mena na camasīrījē jāgori marī netōñama!” ï busuwā.

¹¹ Bairi carotimasī cū caruiro, trono t̄re cabutoa camasīrā, bairi aperā baparicānacācacatirā seres majā na caānorē nipetiro ángelea majā nucū ãmejorewā. Na p̄ame na riapé yepa cāgōrōpū mucūmuátí, Diore qūñroawā cū caruiro trono riapepū yua.

¹² Bairo ï basapeowā Diore:

“¡Bairoa to baiáto!

Marī Pacū Dios ñumajūcōñami.

Bairi camasā nipetiro cū na basapeoáto.

Ñe ûnie cū camasītīcarusaecū niñami.

Cūrē ñroari, ‘Jāā mena mū ñujāñuña,’ cū na ïáto.

Nipetiro camasā cū na ñroáto.

Dios, nipetiro camasā netōrō carotimasī, catutuaū majū niñami.

Bairi cū jetorea ñroarique to ãmarō.

To ãnicōā ninucūãamarō tocānacā rāmúa.

To petieticoato. ¡Bairoa to baiáto!” ï basapeowā ángelea majā cū t̄re caāñiãmejorerā yua.

¹³ Tocárōā bairo na cañipaú, jícaū cabutoa camasīrī majā mena macāācū atore bairo ñi jēniñawī: “¿Noa na ãniñati jōā jutii cabotirijere cajāñarā? ¿Noopū na atíupari?” ñi jēniñawī cabucaú.

¹⁴ Bairo cã caĩrõ: “Yü yau, yü masñetñña. Yü quetibüjuya. Mu roque mœ masñña,” cã ñiwë.

Bairo yü caĩrõ, atore bairo yü quetibüjwí cabucu: “Año camasã mœ caĩnarã niñama ti yepapure roro popiye catãmuorïcãrã. Camasã roro na canetõrõ yüteare na cã roro popiye tãmuoñupã. Cariacoatana nimirâcã, Cordero cã carírerique jãgori cacatiricarã majú ñiñama. Corderore catãgoñsapitietana ãnirõ ãmerẽ ato umurecôopu jutii cabotirijere jãñama yua,” ñi quetibüjwí na cabairijere yua.

¹⁵ Bairo yü quetibüjü yaparo, bairo ñi quetibüjü nemowí tunu cabucu:

“Bairi Dios cã caruiro cã carotimasírõpa riapepu niñama ãmerẽ.

Ñamii, umurecôo tocãnacãnia cã ya wii templo wiipu qñiroanucñama.

Na caĩroa Dios carotimasí cã caruiropu carui püame tocãnacã rãmu na qñenogumi.

Na ñaricanugõgumi cã catutuarije mena yua.

¹⁶ Na püame di rãmu ñno bopacooro aña riaetigarãma.

Ñeme jipiri que cããrõ ñeme jipietigarãma.

Muipu umurecôo macããcã cãã di rãmu ñno pñrirõ na asietigumi.

Caasipajägorije ñnie mena yapapuaetigarãma yua.

¹⁷ Carotimasí cã caruiro ruiricaro recomacãpu caãcã roque na ñaricanugõgumi.

Nuricãrã ovejare, jícaã cã caqñenorõrõ bairo caroaro majú na ñaricanugõgumi.

Oveja na caocoetigaro oco opepu na cã cajeátórea bairo Cordero cãã caroa catiri que majú ocore na jogumi.

Tunu bairoa Dios cãã nipetiro na cayapapuarije macããjêrõ na juátigumi.

Cawimarrã, ‘Otieno,’ caĩrõ bairo na caapee ocore paareri caroaro na useanio joroque na átigumi,”

ñi quetibüjwí cabucu.

8

El séptimo sello y el incensario de oro

¹ Ti tunua jügooturicaro jícaã pñrirõ cãnacãrõ bero macããtõ, catasarore tãgãwonewí yua Cordero. Bairo cã caáto, umurecôo ñejää mama yua. Jícaã wãme ñno umurecôopu cabusumiataje busuepu. Yusuñäpeticoapu umurecôo yua. Jícaã hora recomacã cãrõ yoaro jãnapeticoapu.

² Tipu beropu yua, ñiñajoroyawu tunu jícaã wãmo peti püga pñrirõ cãnacã caãna ángelea majärõ. Na püame Dios cã

caāno riapepu nucūwā. Narē yua, na caāno cārō putiricaro trompetare na jowī. Jīcā wāmo peti puga pēnirō cānacārō majū tie putiriquire na jowī.

³ Caberore amí apei ángel. Werea busericarū ūno, oro mena na caqūenorīcārure cāgori amí. Bairo atíri yua, waibucu rii joemugōrīcā mesa altar tūpū nucūū etawī. Bairo to riapepu cū caetaro yua, pairo werea ūnie cajutiñurījērē cā jowā. Ti altar oro mena na caqūenorīcārōpu cū cajoemugōjoparore bairo īrā, tiere cā jowā. Ti altar pūame carotimasī cā caruiro riapere āmu. Bairi yua cū pūame ti jotūpū tie cajutiñurījē inciensore jārī joebusejūgowī. Dios yarā cū ya poa macāāna nipetiro caāna cū na cajēnipeorije jīcārō mena joejogu ámi.

⁴ Bairo altar buipu cū cajoemugōrō, Dios tūpū tie būsewāmu etawū caroa cajutiñurījē majū yua. Dios ya poa macāāna cū na cajēnipeorije cūcā cū tūphu etawū.

⁵ Bairo átiri bero yua, ángel pūame ti altar macāājē caārījē nitīrē pairo cā jotūpū jejārī ati yepapu wēērocaño jocōwā. Bairo cū cawēēñojoro, tame, pairo bupo būsuwū. Pairo busurique ocajowu. Tutuaro bupo yabewu. Tunu bairo yepa cāā tutuaro majū yepa yugui rocacōāwū.

Las trompetas

⁶ Bairo cabairipahe re jīcā wāmo peti puga pēnirō majū ángelea majā pūame na putiriquire jīcā wāmo peti puga pēnirō caānierē jīcāū jeto putigarā coterā baiwā.

⁷ Bairi caānijagoú ángel putiwī cā yaro putiricaro trompetare yua. Bairo cā caputiripaú, tocārōā ati yepapure cayushari rupaaca ocorore bairo pairo wēēwū. Peero cūā nocārō pairo rií asuyaro ati yepapure ñawū. Ati yepa ñyasicoapu. Itia sero caānorē jīcā sero joerocaricarore bairo ati yepa ñyasicoapu. Ati yepa macāājē yucu majū caānie cāā itia sero cārō ñpeticoapu. Taa ati yepa caānie nipetiro ñpeticoapu.

⁸ Caputijāgoatacu bero macāācū ángel putiwī tunu cā yaro putiricaro trompetare. Tocārōā yua, jīcā macāñucārō cārō majū pairo caārībūrharo ria capairiyapu ñarocapaetawu. Bairo ti peero caānarocapaetaro yua, itia sero caāniatato jīcā sero cārō tiya ria riíre bairo jēñacoapu.

⁹ Tunu bairo ria capairiya macāāna caāna cacatirā itia sero caāniatana jīcā sero cārō majū riapeticoama. Tunu bairoa cūmuu capaca cūmuu tiyare cañesēāmiataje cūā itia serore jīcā sero cārō yasipeticoapu.

¹⁰ Pugará bero macāācū ángel putiwī cā cāā cā yaro putiricaro trompetare. Tocārōā yua, ñocō nocārō capai majū ñacoamí ati yepapu. Jīnā woricaro caārī peerore bairo caācū pairo ñacoamí um̄recóopu yua. Cū pūame itia serore jīcā sero

cārō riyaare yasiowī. Itia serore jīcā sero cārō yasiowī oco opee cūārē.

¹¹ Cū, ñocō cañaaatacu p̄ame Amargura wāmecumi. Amargura, īgaro, “Cajūgūē,” īgaro īña. Bairi itia serore jīcā sero cārō riyaa jūgūēpeticoapu. Tie carorije cajūgūērījērē etirā, camasā cūā capāārā riapeticoama.

¹² Itiarā bero macāācū ángel putiwī cū cūā cū yaro putiricaro trumpetare. Tocārōā yua, muipu um̄ureco macāācū cūā jīcā sero cārō yaticoami. Tunu bairoa jīcā sero cārō ñami macāācū muipu cūā yaticoami. Torea bairo ñocōā cūā jīcā sero cārō yaticoama. Bairi na, na cabusuānimiataje itia sero caāniataje jīcā sero cārō mamu. Naitiārō tuacōāwū. Bairi yua ñami, um̄urecōo cūārē caroaro jīcārō tūni jīñawoema. Ati yepare jīcārō tūni busuwoema yua.

¹³ Cabero ñiñajowu aa um̄urecōopu cawutēñotaure. Cū p̄ame bairo b̄usucajowī b̄usurique tutuaro mena: “¡Ade tame, ade tame, ade tame! Bopacooro majū tām̄ogarāma ti yepa macāāna. Ato jūgoye itiarā caputiparā na caputiro, roro bopacooro tām̄ogarāma camasā. Petoaca rusaya merē cat̄sarā itiarā ángelea majā na caputiparo,” ī b̄usuwī aa p̄ame.

9

¹ Tunu baparicānacāū bero macāācū ángel apei putiwī cū cūā cū yaro putiricaro trumpetare. Tocārōā yua, ñiñawū um̄urecōo macāācū ñocō ati yepapu cū cañacūmuetarore. Bairo cū cañacūmuetaro, llave, ope cañacārī opere pāārīcārōrē cū nuniwī.

² Cū p̄ame tocārōā ti ope cañacārī opere pāācōāwī to llave mena yua. Ti ope p̄ame bairo cū capāārō, pairo busewitiwu. Peero wese joerica peero nocārō pairo cañarī peero cārō majū busewitiwu. Nocārō pairo ti ope macāājē cabuseroi yua, muipure cū buse biatocoapu. Dope bairo átia mano wīnorē buse bijapeticoapu.

³ Tie buseri mena witiwā yeseroare bairā caāna catoarā majū yua. Na p̄ame ati yepa nipetiropu wābatapeticoámá. Camasārē na catoajīapeere na jowī. Cotapa cū catoaricare bairo catoarica cūgorā majū ãma.

⁴ Bairo narē caroti p̄ame atore bairo na īwī: “Ti yepa macāājē yucu nipetirore m̄ujāā ugaea. Ti yepa cajāmerijē taa cūārē m̄ujāā ugaea. Dios ya wāmerē na riapepu catuena camasā roquere na m̄ujāā toawa.

⁵ Bairāpu, na m̄ujāā toajīareepa. Jīcā wāmo cānacāū muipua cārōā na wisio ãnio joroque jeto na m̄ujāā ápa,” na īwī narē caroti p̄ame. Bairi na catoarije pūnimajūcōāwū. Jīcāū cotapa cū catoarije cārō pūnirijē toari majā ãma.

⁶ ¡Tame, ti rūmʉ caetaro, camasā riayasicoátajere bomigarāma, bʉtioro capūnirō jāgori yua! Bairo bomirācʉā, riamasītīgarāma. Cariacoagarā na cañimiatacʉārē, na cariápeepʉa manigaro mai.

⁷ Na, yeseroa pʉame caballoare bairo bauwā. Caballoa mena na caãmeoqñeparo jāgoye cañarẽ bairo tutuarā majū ãma yeseroa. Bairi tunu na rəpoari buire pesaricaro corona oro beto ūnorẽ pesawā. Na riapé cãã camasā bauriquere bairo bauwā.

⁸ Tunu bairoa carōmio poa ñapōrē bairo poa ñapōcʉma. Na opí cãārē yai jūñã opire bairo cãgowā.

⁹ Na rupaʉ cãārē ãpōã coro ūno mena jāñatowā. Na pʉame tutuaro majū wʉwā. Caballoa capãärā na cañmarī coro mena pajīráná, na catugã aturo cārō majū bʉsʉwʉ yeseroa na cawʉrije.

¹⁰ Tunu bairoa na pīcōõ cãã cotapa pīcōrōrē bairo ãnirī, cã toaricarea bairo toaricacʉma. Tia na toarica jāgori jīcā wāmo cānacãã muipʉa majū popiye na wisio ãnio joroque átajere cãgowā.

¹¹ Na, yeseroa quetiupau, caãcãärī ope macãācã ángel ūcã pʉame bairo wāmecʉmi: Abadón, wāmecʉmi hebreo majā yaye menarẽ. Aperā griego majā yaye pʉamerē: Apolión wāmecʉmi narẽ caroti majū yua. Apolión īgaro, “Rorije Caách, Reri Majōcu,” īgaro ñña.

¹² Merē jīcā wāme netōwā camasā ati yepapare roro na catāmhorijē. Yeseroa jāgori roro na catāmhorijē merē netōwā. Bairo na canetōmiantacʉārē, mai puga wāme rʉsacōāwū camasā roro na catāmhopee.

¹³ Bairi apei ángel jīcā wāmo cānacãã bero macãācã putiwī cã yaro putiricaro trompetare. Tocārōã yʉ tūgowʉ bʉsʉriquere. Oro mena qñenorīcã mesa altar macãã jawii baparicānacã jawii cañiepu bʉsʉrique bʉsʉwitiwʉ. Ti altar pʉame Dios cã caruiro riapepu ãmu.

¹⁴ Topʉ cabʉsʉwitirije pʉame atore bairo qñī jowʉ jīcāã pēnirō cānacãã majū caácú macãācã trompetare cacãgoare: “Ángelea majā baparicānacã cañarẽ tāmurī na popioʉja. Ria capairiya Éufrates cawāmecutiya tānipʉ jiyaturicarārē na popioʉja,” ī ocajowʉ bʉsʉrique.

¹⁵ Bairo cã cañrō, apei ángel pʉame na popiowī ria capairiya Éufrates tānipʉ jiyatucūrīcārā baparicānacã cañarẽ yua. Camasā ati yepa macãāna itia sero cañimiatanarẽ jīcā sero cārō majūrē na capajīmasīparore bairo ī, na popiowī. Na pʉame, “Ti hora, ti rūmʉ, ti muipʉ, bairi ti cūma majū capajīparā nigarāma,” cã cañcūrīcārā ãma.

¹⁶ Capāärā majū capajārī majā soldaua niroyawā. Baipħa, yu tħogħobocawu na cacōñarārē. Ato cānacā ū majū niroyawā: Doscientos millones majū niroyawā soldaua caballo bui jeto pesari capajārāná yua.

¹⁷ Bairo qūegueire bairo yu cañarōpu yu cañajoata, caballoa capāärā majū āma yu riapepu. Na bui capesarā cūā āpōā coro nocārō peerore bairo majū cajūärī corore jāñawā na cotiapu. Aperā nocārō umurecōore bairo cajūmerijērē jāñawā. Aperā nocārō cajuririje eware bairo cañicoorire na cotiapu jāñatowā. Na capesarā caballoa pħame yaijūā ū capai rupoare bairo rupoocħma. Bairi yua, na riseepure peero, buseri, apeye moetie azufre cawāmecutie asuyaro witiwu.

¹⁸ Tie carorije itia wāme caballoa riseepu cawitirije mena jūgori camasā ati yepa macāāna itia sero cārō yasipeticoámá. Peero, buseri, bairi apeye azufre mena jūgori yasipeticoámá camasā yua.

¹⁹ Na, caballoa pħame na risero cawitirije mena jūgori cauwiorā majū āma. Na pīcōō cūā āña cū rupoa mena cū cabacajārōrē bairo uwioro caátie āmu.

²⁰ Bairo camasā tie carorije mena roro na cayasicoamiatacārē, aperā cacatiruśarā pħamea tħogoñamasacatiema. Mai, bairoa carorije macājērē áticōāma. Wātīā cūärē mai bairoa na īroacōāma. Oro mena na cawericarā cacatienarē na īroacōāma. Camasā na jūgħu ā cañiparā īrā, ġuñi bronce, ġuñi majū, o yuċu mena na caqquenorċicārārē na īroacōānirecoawā camasā caruśarā cacatirā pħame mai. Na majūā na caqquenorċicārā cañnaena, catħgoena, peeto ūno cūärē cajee peāmasiñnarē, mai na īroacōānirecoawā, uwioro ati umurecō cabaimiatacārē.

²¹ Tunu bairoa āmeo pajārīqū ārē pitiema. Wātī yeri pūna jūgori camasārē na cayasorije cūärē átijānaema. Carōmia mena roro na caátiepenucūrījē cūärē jānaema. Roro aperā yaye na cayanucūrījē cūärē jānaetimajūcōāwā.

10

El ángel con el rollito escrito

¹ Cabero niñajo royawu tunu apei ángel catutua u majūrē. Umurecōopu oco buseri watoapu caruiacúre cū niñajowu. Cū rupoa buire buewērē bairo bauwu. Cū riapé pħame muipu umureco macāācārē bairo bħtioro asiyawu. Cū niċāārī cūā peero cañucūrījērē bairo bħtioro asiyawu.

² Cū wāmopu jīcā pūrō papera pūrō ūno woarica pūrōācārē cāgħowī. Tunuarica pūrōrē cū capāātāpūrō majūrē cāgħowī. Bairi yua ti pūrō rupatunua āmu, jīcā pūrōā nimirōcūā. Cū pħame yua ati yepapu ruieta nħċāetawī. Bairo ruieta u, cariape

nugōā cū r̄pore ria capairiyapu peanucūñ etawī. Ape n̄ugōā caācō n̄ugōā p̄amerē yepa caoco manopu peanucūñ etawī.

³ Bairo ruieta nucāetari b̄usurique tutuaro mena awajawī. Yai jūñāñ cārō majū tutuaro īwī. Bairo tutuaro cū caawajaro yua, jīcā wāmo peti p̄uga p̄enirō cānacāñ caāna b̄poa cū yuwā.

⁴ Bairo jīcā wāmo peti p̄uga p̄enirō cānacāñ b̄poa na cab̄usuro bero, yu p̄ame na cab̄usatajere woagu yu ápu. Bairo woagu yu caátipaña, b̄usurique um̄urecóopu caatíe yure caíocajorijere yu t̄gowu. Bairo ñiroyawu: “¡Tame, m̄ woatuepa jīcā wāmo peti p̄uga p̄enirō cānacāñ majū b̄poa na cab̄usatajere! Tie na camasípee mee niña mai. M̄ woatuepa tiere,” caíocajorijere yu t̄gowu. Bairi yu woatuepu b̄poa na cañatajere.

⁵ Tocārōā yua, ángel ria capairiyapu, bairi ati yepapu cappearuietancāñrē yu cañajoatacu p̄ame cū wāmo cariape nugōāñrē um̄urecóopu ñumugōjowī.

⁶ Bairo átiri yua, tocānacā r̄ymha caācū, um̄urecóore caátach, ati yepa, bairi ria capairiya cūärē caqūñenoríçū, bairi nipetiro caāniepu cārō caqūñenoríçū ya wāme mena īrī quetib̄juwī. Bairo īwī: “Merē etacoaya yua ati um̄urecóo capetiparo. Ámea nit̄usaro baiya.

⁷ Caputit̄usañ, jīcā wāmo peti p̄uga p̄enirō macācāñ ángel cū trompetare cū caputijúgoripaure merē yaparo etagaro. Ati um̄urecóo merē manigaro yua. Dios cū caátila j̄goyetiricarorea bairo baiyaparo etagaro. Cū yarā profeta majārē na cū caquetib̄juñetōrotiricarorea bairo baiyaparo etagaro yua,” ñiroyawu b̄usurique.

⁸ Mai, b̄usurique um̄urecóopu caatíe yu cat̄goj̄goataje p̄ame yu busunemowā tunu. Bairi ñiwā tunu: “Juan, ácāja jī ángel t̄pu. Ria capairiyapu bairi ti yepapu capeanucūñ t̄pu ácāja. Bairo átí, pāäríçā tunua cū wāmopu cū cacāgori tunuarē cū jiya neija,” ñiroyawu b̄usurique.

⁹ Bairo yure caírē t̄gori, ángel t̄pu yu ápu. Cū t̄pu etari, cū yu jēniwā ti papera tunua cū wāmopu cū cacāgori tunuarē. Bairo cū yu cajēnirō, bairo yu yuwī: “Jañ, m̄ yu jogu. Ùjñ, neña. Nerī bero, ugayucōña ti p̄ürörē. Bairo ti tunuarē m̄ caugajúgoripañ jetore m̄ risero beroa ocere bairo ipitigar. Bairopu, m̄ caugayuro bero m̄ paaropu ãno p̄ame, b̄utioro j̄gūñegaro yua,” ñiñ yu nuniwī ángel ti tunuarē.

¹⁰ Bairo yu cū caírō, yu p̄ame cū wāmopu cū cacāgori tunuarē yu newā yua. Bairo nerī, yu neugacōñwā ti p̄ürörē yua. Bairo yu caugaro, cū cañataorea bairo yu riserore mai beroa ocere bairo caroa majū ipiticoapu. Bairopu, yu paaropu yu caugajájoro p̄ame roquere, yu paaro roro majū

jūgūecoápu. Carorije capiyarijere marī caetijārō, capūnirōrē bairo yu paaro pūniwā.

¹¹ Bairo cabairipaúa, bairo ñiwā: “Mai, mūrē rūsacōña Dios cū caírijérē camasārē na mū caquetibujū ãnipee. Bairi tocānacā macāā macāñnarē na mū quetibujugū. Nipetiro tocānacā yepaa macāña cūärē na mū quetibujugū. Tocānacā poa macāña apeye būsuri majā, bairi nipetiro quetiuparā reyes cūärē na mū quetibujunemogū tunu,” ñiroyawā yua.

11

Los dos testigos

¹ Bairo ñi quetibujū yaparori yua, yu nuniwā cōñarīcāpāírē. Tuericure bairo caānipāírē yu nuniwā. Tipāírē yu nunirī, bairo ñiwā: “Atipāí cōñarīcāpāírē nerī ácúja Dios ya wii templo wiipu. Ti wii caesarore cōñauja. Ti wii macāā altar mesa cūärē mū cōñawā. Ti wii templo wiipu Diore cañubuepeonucūrī majā camasā cūärē na mū cōñawā. ‘Tocānacāā majū niñama,’ miwā.

² Ti wii templo macā yepa roquere mū cōñaea. Ti yepa, merē cūrē caboenarē Dios cū cajorica yepa niña. Na pūame Dios ya macā cañurī macā macāñnarē capajīareparā nigarāma. Yoaro cuarenta y dos muipu majū topu ãnirī pajīā ãnigarāma. Bairi tore mū cōñaea.

³ Bairo na caátiāno, yu pūame yu yarā quetibujuri majārē na tūpū na yu jogu. Pūgarā na yu jogu. Yu yaye macāñejē yu caquetibujurotijorijere narē caquetibujunetōóparā majūrē na yu jogu. Yoaro, mil doscientos sesenta rūmūrī cārō na quetibujū ãnigarāma. Na pūame cawirurije, boori jutii ûnierē jutii jāñarī ágarāma,” ñi quetibujuwā.

⁴ Na, pūgarā quetibujuri majā pūame olivo yucu, bairi pūga tutuu jīñaworique ati yepapu cañierē ãnicōñarā baiwā. Dios cū cañajoro ati yepapure cañierē bairo ãnicōñarā baiwā.

⁵ Narē, noa ûna roro na capajīagaata, na risero cawitiri peero, peero mena na joerecōágarāma. Ti peero na riseropu cawitiri peero uwiomajūcōáwā. Na wapanā ûnarē cajoere-majūcōárī peero ãmu. Bairi ti peero mena riagarāma noa ûna na pūgarārē roro capajīagarā pūame yua.

⁶ Na, quetibujuri majā pūgarā caaña, umurecōo jopeere biamasīrīqūérē masīwā. “To ocaeticōato ti yepare,” ñrā, tore bairo átajere masīwā. Dios yaye quetire na caquetibujū ãniyutea cārō, “To ocaeticōato,” ñrā, tore bairo átimasīrīqūérē masīwā. Tunu bairoa oco cūärē rií to jēñao joroque átimasīrīqūérē masīwā. Capee wāmerē ati yepa macāñnarē roro átajere masīwā. Caño cārō roro popiye tāmhorīqūérē masīwā. Nocānacāni na caboro cārō camasārē roro átiānimasīrīqūérē masīwā, naa, quetibujuri majā yua.

7 Bairo na caátimasímiatacūrē, tie quetire na caquetibujyaparo petietaripaure, caúcúrī opepə cawāmūatiatacū moecā monstruo p̄ame na āmeo qūégumi. Bairo na āmeo qūérī yua, na netōnucācōgumi. Na pajiāre peyocōgumi p̄agarāp̄urea yua.

8 Na rupaūri ānajē átawā maapə cūñareagaro. Capairi macā, marī Quetiupāre na capapuarocarica macā maapə cūñareagaro. Na majū īrā, Sodoma, o Egipto na caíwāmetinucūrī macāpə cūñagaro na rupaūri ānajē yua.

9 Itia rāmə ape rāmə recomacā majū yoaro na rupaūri ānajērē īña ānigarāma camasā. Capee macāā macāāna, camasā poari caāno cārō, apeye busuri majā caāno cārō, tocānacā yepaa macāāna caāno cārō īnagarāma na rupaūri ānajērē. Bairo īnarī na rupaūrire yaarotietigarāma, asiarā yua.

10 Na caquetibujurijere cabootana ānirī, ati yepa macāāna būtioro umeanigarāma, merē na cariarijere īnarī. Nocārō causeanirā ānirī yua, tocānacāp̄ua apeye na cacāgorijere wapa manoā āmeo jogarāma. Mai, na, p̄agarā profetare bairo caānana p̄ame na cabomena, narē capatowācōrārē bairo majū narē caānana āñupā. Bairi na cariaro bero, umeanirārē bairo baigarāma.

11 Bairo na cariaremiatacūrē, tame, itia rāmə ape rāmə recomacā caátó majū, Dios p̄ame na cationemowī tunu. Bairo cū cacatioro, catirā majū wāmūnucācoáma tunu. Bairo na cacatitunurō īnarī yua, nipetiro narē cañarā būtioro na uwiwā.

12 Tocārōā yua quetibujari majā caānana p̄agarā p̄ame busurique tutuaro cañocajorijere tāgowā. Um̄recóop̄ caatíe atore bairo na ī ocajowū: “Tiaya. Wāmūasá ato yute um̄recóop̄.” Tocārōā oco poa watoap̄ wāmūcoámā, um̄recóop̄ áná yua. Bairo na caátó, narē cabootana na pesua cūnā na īñawā.

13 Bairo na cawāmūátíp̄a, ati yepa būtioro majū yuguiwū. Ti macā macāājē wiiri jīcā wiiri īapeticoap̄. P̄uga wāmo cārō caāniataje jīcā wii cañaweyorore bairo īapeticoap̄, yepa cayuguiro jāgori yua. Camasā cūnā tie jāgori jīcā wāmo peti p̄uga pēnirō cānacā mil majū yasipeticoáma. Bairo cabairijere cañarā cacatirūsarā p̄ame yua būtioro uwiri Diore cū basapeojāgowā. Um̄recóo macāācūrē cū basapeojāgowā yua.

14 Merē jīcārō bero macāā yutea roro cabairi yutea cūnā netōwū. Merē p̄uga yutea carorije cabairije netōwū. Bairo canetōmiatacūrē, mai jīcā yutea r̄usacōāna camasā roro na cabaipa yutea. Catūsari yutea nigaro. ¡Ayu tame! Ti yutea macāājē carorije merē baijāgogaro majū baiya.

15 Bairi yua, ángel catusa putiwi. Jicā wāmo peti puga pēnirō caānacā macāacā catusa majū putiwi cā yaro putiricaro trompetare. Tocārōa yua, tutuaro b̄usurique um̄arecōopu ocajowu. Atore bairo ūwū:

“Amerē yua ti yepa macāana na carotimasīrījē peticoaya. Marī Quetiupau Dios jeto cā macū Mesías mena rotimasīñami. Amerē yua, na jeto tocānacā rāmua rotimasī ãnigarāma,” ī ocajowu um̄arecōopu.

16 Cabutoa camasīrī majā veinticuatro majū caāna, Dios riapepu na caruirije mena caruiāmejorerā p̄ame yepapu mucūmuáti b̄utioro cā basapeowā.

17 Bairo qūi basapeowā Diore:

“Jāa Quetiupau Dios nipetiro carotimasī, jāa mena mu ñumajūcōāña.

Mua, tirūmupua caānjūgoatácua mu ãniña. Āme cārē bairoa mu ãnicōñia ninucūña.

Amerē nocārō mu catutuarije mena camasā nipetirore mu jetoa na mu roti ãnimasījūgoya yua.

18 Tocānacā yepaa macāana camasā mu asiari mārē teejāñuwā. Bairo mārē na cateemiatacūärē, āmerē etaya naa asiari roro na mu caátipa rāmu majū yua.

Cariaricarā nipetirore na mu cañabesepa rāmu majū etaya. Bairo na ñabeseri yua, na yarā profeta majārē na yaye wapa macājērē na mu jogu.

Na cawapatapee caroa majūrē na mu jogu. Bairo mārē cabootana roque popiye tāmuogarāma.

Nipetiro mu ya poa macānarē caroa majūrē na mu jogu.

Capacarā, o penaaca caāna mu ya wāmerē cañoari majā niptirore caroa majūrē na mu jogu.

Nipetiro na p̄ame mu mena useanigarāma yua.

Ati yepapure carotimasīrā camasārē roro caána roquere na mu repeyocoagu yua,” qūi basapeowā Diore cabutoa camasīrī majā p̄ame.

19 Tocārōa yua, Dios ya wii templo wii majū um̄arecōopu macāa wii jope pāñucācoapu. Ti wiire ñiñajowu um̄arecōopu. Bairo yu cañajoro, bauwu ti wii pupeapure Dios ya pata rocapata p̄ame. Bairo cabauripaure, tame, b̄utioro b̄upo yabewu. B̄utioro b̄usurique ocajowu. Tame, b̄upoa cā tutuaro majū paawā. Yepa cā b̄utioro yuguiwu. Tunu bairoa ocaro cārō majū cayusari rupaaca ati yepapure ñacūmuwā.

12

La mujer y el dragón

1 Ato jāgoye ati yepa roro cabaipeere um̄arecōopu ñiñojūgoyetiwu. Bairi cabero ñiñajowu um̄arecōopu cabairijere

tunu. ¡Tame, carōmio muipʉ watoapʉ jāñarī buiaeta n̄cāwō! Muipʉ umureco macāācāpʉre jāñaoře bairo bauwō. Apei muipʉ ñami macāācā buire peanucūwō. Tunu bairoa cō r̄poa buire pesawō pesarica beto coronarē. Ti beto p̄ame p̄uga wāmo peti r̄pore p̄uga p̄enirō cānacāā majū ñocōācʉpʉ.

² Cō, carōmio, bairirupaʉ caācō majū bauwō. Bairi b̄tioro awajarique mena cō macāā cā cabuiaparo jāgoye wisiowō. Bopacooro wisiowō, cō macārē cāgogo jāgoye.

³ Cō berore apeye tunu umurecōopʉ bauñonemowā tunu. ¡Tame, moecā marī caññañaecā ūcū dragón cawāmecʉca cajūāā majū buiaetanucāwī! Cā p̄ame jīcā wāmo peti p̄uga p̄enirō cānacāā majū r̄poocʉmi. Ti r̄poo p̄ame petiro p̄uga wāmo cārō majū jawiicupʉ. Bairi tunu tocānacāāpʉ āpōā beto corona quetiupapʉ yaro ñenorē cāgowī dragón.

⁴ Bairi yua, cā p̄ame ñocōā itia sero caānarē jīcā sero cārō majū cā p̄icōrō mena na paabato wēēcōājowī. Bairo cā caáto, ati yepapʉ ñawā ñocōā yua. Bairo átiyaparori, carōmio camacā cātigo riapepʉ etanucārī cō cotewī. Cō macāā cā cabuiaripaʉa jicoquei cācārē cō jiya ugarcaweyocōāgʉ cotei baiwī.

⁵ Tocārōā yua, carōmio macāā, caāmʉ majū buiawī. Cā p̄ame nipetiro ati yepaa macāānarē quetiupapʉ caānipapʉ majū ãami. Nipetiro tocānacāā macāā macāānarē tutuaro majū carotimasispʉ ãami cō macāā. Bairo cā cabuiaripaʉa yua, Dios p̄ame cā caruirotʉ umurecōopʉ cā nejocōāwī, dragón cā ugaremi, ī.

⁶ Bairo Dios cā caáto, cācācā pacō p̄ame desierto cayucʉmano camasā manopʉ ruticoámó. Dios cōrē cā cacūgaricaro, cō cā caqūēno jāgoyeti bojaricaropʉ acoámó. Bairi Dios cōrē topʉ ugarique mena cō juátinemo ãninucūgʉmi. Yoaro mil doscientos sesenta r̄amʉrī cārō majū ugarique mena cō juátiñinucūgʉmi Dios. Bairi cō p̄ame topʉ acoámó.

⁷ Tie cabairo bero, ñiñajowā tunu umurecōopʉ ãmeo qūērīqūērē. Pugatua ãmeo qūēwā: Miguel cawāmecʉca cā yarā aperā ángelea majā cañurā mena cā ãmeo qūēwī dragōrē. Dragón cūā cā yarā ángelea majā cañuena mena ãmeo qūēcānamuwī Migueure.

⁸ Dragōjāā p̄ame tutuaro na ãmeo qūēmiwā Miguejāārē. Bairāpʉna na p̄ame na ãmeo qūējīatiema Miguejāārē. Miguejāā p̄ame na netōñucācōāwā. Bairi yua, umurecōore na ãnirotiema. Na caāniparo mamʉ umurecōopʉre merē.

⁹ Bairi dragón cabʉca, moecā ãña, wātī, o Satanás cawāmecʉca tirūmʉra cañijāgoatacacure cā wēēne rocacōājowā yua ati yepapʉ. Nipetiro ati yepa macāānarē cañtopairicure cā rocacōāwā. Dragón, bairi cā yarā cañuena mena ati yepapʉ cā wēēne rocañojocōāwā.

¹⁰ Tocārōā yua, b̄us̄rique tutuaro ȏm̄urecóop̄ caocajori-jere yu t̄gōw̄. Bairo ī ocajow̄:

“Ame majū Dios marī cā canetōrī rām̄ etaya. Dios catutua carotimasī ānirī marī netōñami.

Cū macū Mesías cā cā carotimasīrījē mena dragōrē cā netōñucācōāw̄. Bairi merē Dios, cā macū mena cā carotimasīrīpa etaya.

Dios p̄ame cā catutuarije jāgori marī yarā ti yepa macāñanārē roro cabus̄jānucūñ wātīñ quetiupāre cā rocacōāñami.

Cū caññajorop̄ ȏm̄urecōo, ñamii, ‘Roro átiyama mu yarā,’ roro narē caibus̄jānucūñrē merē cā rocacōāñami yua.

Bairi āmea Dios marī netōpeti etamajūcōāñami.

¹¹ Marī yarā ti yepa macāñana wātīrē cā netōñucācōāñama.

Wec̄ nurīc̄rē bairo caāc̄ Cordero ti yepap̄ na yaye wapa cā cariírebojariquere carii na catāgorique jāgori cā netōñucācōāñama wātīrē.

Aperā Dios yayere caquetib̄j̄uri majā na caírīqūrē cariaapea catāgoricarā ānirī wātīrē cā netōñucācōāñama yua.

Popiye baimirācūñ, uwiricaro mano t̄goñenaenarē bairo t̄goñanetōñcōñwā.

Dios yayere na caquetib̄j̄urije jāgori narē na capajīñaregamiatacūñrē, uwiricaro mano camasārē quetib̄j̄ucōñ ninucūñwā.

Tie jāgori āmerē wātīrē cā netōñama yua.

¹² ¡Tame, bairi āmerē ato ȏm̄urecōo macāñana nipetiro marī ȏseanito!

Ati ȏm̄urecōo mena nipetiro marī ȏseanito yua.

¡Ade tame! Bairo caroaro marī cañnipāre ti yepa macāñana catuarā roque bopacooro baigarāma.

Ria capairiya macāñana cāñ bairo roro bopacooro baigarāma.

Wātīñ quetiupā ȏm̄urecōop̄i cawerocañojoecoatac̄ p̄ame bairo roro na átiḡumi.

Petoaca peerop̄ cā caápa ȳtea cacōñarōrē masīmicūñ, tutuaro asiarique mena ti yepa macāñanārē roro na átiḡumi baip̄ha.

Āmeacā jeto roro narē áti áyami baip̄ha ti yepap̄re,” ī ocajow̄ b̄us̄rique ȏm̄urecōop̄.

¹³ Bairo wātīñ dragón p̄ame ati yepap̄ rocañojoecori yua, carōmio camacū cutiatacore tutuaro mena cō ȏsawī.

¹⁴ Bairo cō cā causaro ññarī, Dios p̄ame aa yaye querap̄uñrire cō jowī. Apero cayoarop̄ wātīrē cō cawerutiparore bairo ī, cō jowī. Desierto cayuc̄mano cayoarop̄ cō cawerutiparore bairo ī, cō jowī aa querap̄uñrire. To cayoarop̄ Dios p̄ame cō cūrī itia cāma ape cāma recomacā majū ugarique mena cō cā cajuhátinemo ãniparop̄ cō carutiápeere cō querap̄uñri jowī.

¹⁵ Bairi yua, pīno caroagou puame cā riseropu oco pairo jēñowī. Cā risero mena oco jēñorī ria pairiya qūēnowī, cō, carōmiorē tie oco mena cō rurocacōāgu. Tiya ria cā risero mena cā cajēñoaataya cō to ūmayurocacōāto ì, qūēnomiwī pīno tiya riare.

¹⁶ Bairo cā cajēñomiatacārē, Dios puame cō jhámi. Yepapu pairi ope, ope jēñowī. Ti opepu ria pīno cā risero mena cā cajēñomiataya puame ūmayujō rocacōāwu.

¹⁷ Bairo Dios carōmiorē cā caátibojaro iñarī battioro majū asiacoami carōmio mena. Bairo cōrē pajīāmasētīñamirī yua, cō yarā, cō párāmerā carusarā mena ámeo qūēí amí. Dios cā carotirore bairo caátiāna, tunu bairoa Jesús cā caquetibujarique cāärē caroaro catugousarā mena ámeo qūēí amí.

¹⁸ Bairo ácá yua, ria capairiya tānipua tuacōāwī pīno moecā caroagou puame yua.

13

Los dos monstruos

¹ Bairo cabairo bero, ñiñajoroyawu tunu ria capairiyapure. Bairo yu cañajoro, pīno caroagou monstruo riapu pámuetawī. Cā puame jīcā wāmo peti puga penirō cānacā majū rupoochumi. Tunu bairoa puga wāmo petiro cānacā majū jawiicumi cā rupore. Tunu apeyera tocānacāpua pesarica beto coronarē pesawī cā rupore. Tie cā rupoo riapoa buire rorije Dios cā caboetie cā cañajorore woaturique tusawu.

² Cā, monstruo, yu cañau puame yaijūäärē bairo bauriquechumi. Cā rupori cā macānucā macāäcā buco ruporire bairo ámu. Tunu bairoa macānucā yai riserore bairo riserocumi. Bairi yua, dragón puame tutuariquere cā jowī monstruore. Cā caruiro trono cāärē cā jowī. Tutuaro rotimasirīqūe cāärē cā jomajūcōāwī dragón monstruore.

³ Mai, cā, monstruo puame jīcā cā rupoare roro majū pairo cāmirōchumi. Bairophu, ti cāmirō yaticoasupa. Bairo pairi cāmirō cāgori cā cariacatiriquere iñarī nipetiro ati umurecóo macāña battioro qūñña acuacoama. Bairo qūñña acuari yua, cā caquetibujarique macāäjērē cā tugousawā capāärā camasā cañuena.

⁴ Tunu bairoa apei dragōrē qūñroawā. Rotimasirīqūe tutuariquere monstruore cā cajoataje jāgori battioro qūñroawā. Bairi monstruo cāärē atore bairo qūñ basapeowā: “¡Ni ûcā monstruore bairo catutuau majū mácāmi! ¡Ni jīcā ûcā cā mena ámeoqūe netõnucāmasīecūmi!”

⁵ Tunu apeyera monstruo rorije cā busuo joroque cā ámi dragón. Dios cā catugojesoetie ūnie majürē cā busubotio joroque cā ámi. Tunu bairoa yoaro mee jāñurī cuarenta y

dos muip̄a cārō majū camasārē cā carotimas̄peere cā jowī. Baip̄a, Dios p̄ame roro cā caátiānieriē jānaoemi mai.

⁶ Bairi monstruo p̄ame cā caátirotirore bairo ámi: Diore rorije majū qūñ b̄us̄epewī. Dios cā cat̄gojesoetiere cā b̄us̄wī. Cā ya ar̄a templo wii macāā ar̄a santuario cārē roro ī b̄us̄wī. Dios yarā um̄urecōo macāāna cārē roro na ī botioepewī.

⁷ Tunu bairoa Dios ya poa macāāna caāna mena cā ãmeoqūē rotiwi monstrore. Narē ãmeoqūē jīātiri tānipu cā rotiwi. Tunu bairoa nipetiro camasā poari apeye b̄us̄ri majā tocānacā macāāna tocānacā yepaa macāānarē cā carotimas̄peere cā jowī.

⁸ Cā, monstrore nipetiro ati um̄urecōo macāāna Dios ya wāmerē cawoatua mána qūñroagarāma. Dios ati yepare cā caqūñenor̄paup̄a Cordero capajīaecoricā ya tuti Dios mena cacatiāniparā majū wāme woaturica tutire cawoatuecoetana nipetiro qūñroagarāma.

⁹ Bairi m̄ejāā caāmoocuna ãnirī atie quetire caroaro tāgopeoya:

¹⁰ “Bairi preso jorica wiip̄a caápárā na caāmata, preso jorica wiip̄a ámajūcōñgarāma.

Aperā ñosērīcāpāi mena na capajīareparā na caāmata, ñosērīcāpāi menap̄a na pajīaregarāma.”

Bairo cabairi yutea caetaro, m̄ejāā, Dios ya poa macāāna ãnirī cā mena jeto tāgoñatutuaya. Cā mena tāgoñawēp̄uñ.

¹¹ To bero ñiñaroyawu tunu monstrore ati yepai rocai cabuiae-tan̄cārē. Cā p̄ame p̄ugaro jawiic̄mi n̄urīcā corderore bairo yua. Baimicāā, moecā dragōrē bairo rorije b̄us̄rique cāmi.

¹² Tunu bairoa caānijūgoatacā monstrore cā camas̄rījē nipetirijere cā mas̄ibojapeticōñwī yepai cawitietaatacā cāā. Bairo mas̄irī yua, monstrore caānijūgoatacā cā caññajorop̄a ati um̄urecōo macāāna camasā nipetirore cūrē na īroarotiwi. Pairo cacāmirō cutacā nimicāā, cacatiricā monstrore na īroarotiwi monstrore yepai cabuiaetaatacā p̄ame yua.

¹³ Tunu apeye caññañamanie ñnierē paca áti ññowī camasārē. Ac̄orijere áti ññowī. Um̄urecōop̄i peero ati yepap̄a to ñaatínucōñ joroque áti ññowī nipetiro camasā na caññajorop̄a.

¹⁴ Tie, apei monstrore caānijūgoatacā jāgori cā caññajorop̄a cā caáti ññomas̄rījē mena camasā ati yepai macāānarē na ñtowī. Tunu bairo cā monstrore na cañroa bauriquere bairo cabauare na qūñenorotiwi. Pairi cāmirō yise mena capataecoricā nimicāā, cacaticoacare bairo cabauare na qūñenorotiwi.

¹⁵ Bairo cūrē na caweñeno yaparoro bero yua, apei cabero macāācā monstrore p̄ame wericare cā catio joroque cā átimas̄wī. Cā, na caweatacā p̄ame caānijūgoata monstrore

īñacōrī na caweatacū āmi. Bairi yua, apei monstruo p̄ame weric̄ure cū b̄us̄umasīō joroque cū ámi. Bairo cū b̄us̄erotiri yua, noa ūna cārē cabasapeoenarē na pajīärerotiwi.

¹⁶ Tunu bairoa apeyera tocānacāp̄urea cū ya wāmerē na wāmo cariape n̄ugōā, o na riapoare na woaturotio joroque ámi. Cawīmarā, cab̄toa cūrē, paipo cadineroc̄na cūrē, cabopacarā cūrē, paacoteri majā, bairi na quetiuparā nipe-tirore bairo na woatu rotiwi.

¹⁷ Bairi yua, noa ūna cū ya wāmerē na riapoap̄, o na wāmop̄ na cacāgoeticōāta, apeye ūnierē nuni, o wapati átimasīēma. Cū, monstruo ya wāme, o cū númerore na cacāgoepata, tore bairo noa ūna átimasīēma.

¹⁸ Bairi atiere caroaro catāgomasīrā majū tāgomasīrotiya. Bairi ni ūcū caroaro cū númerore catāgobócamasī cū caāmata, cū ya númerore quetib̄ujaya. Ti número p̄ame jīcāū caāmū yaro número majū niña. Yū roque ti númerore yū masīña. Atore bairo niña: seiscientos sesenta y seis, niña.

14

El canto de los 144,000

¹ Cabero tunu ūñajoroyawū oveja nurīcū macūrē bairo caācū Cordero cawāmecacū Sión ūtā burop̄ canucūrē. Cū mena cū tāpure capārā camasā ciento cuarenta y cuatro mil majū bauwā. Na p̄ame Cordero, bairi cū Pacū ya wāme mena na riapoap̄ cawoatuecoricarā jeto āma.

² Bairo narē ūñarī bero yua, yū tāgowū b̄us̄rique ūm̄urecōop̄ caatiere. Nocārō paipo poero cab̄us̄rōre bairo b̄us̄wū. B̄epo tutuaro cū capanucūrō cārō majū b̄us̄wū. Paricaro arpare tocānacāp̄ha tore pari majā capārā na capaānieriē yū tāgowū.

³ Bairi na, basari majā p̄ame caroa cawāma wāme basari-quere basapeo āma quetiupau cū caruiro trono riapep̄. Baparicānacāū caāna seres majā cacatirā bairi cab̄toa camasīrī majā riapep̄ basapeoāma. Bairo na cabasajere ni jīcāū ūcū basajīātimasīēmi. To caāna ciento cuarenta y cuatro mil jeto basamasīwā. Na p̄ame ati yepa macāāna mena macāāna Dios cū canetōrīcārā āma.

⁴ Aperā carōmia mena na rupaāre roro caātiepeetana āma. Carōmio ūcō mena roro átiepesupa. Dios macū Corderore bairo caācū jetore tocānacā rāmu cū tāgousayupa. Di rāmu ūno cū aweyoesupa. Camasā ati ūm̄urecōo macāāna mena macāāna, Dios yarā caānijāgorā majū āma. Tunu bairo cū macū Cordero yarā caānijāgorā majū āma.

⁵ Tunu bairoa di rāmu ūno cab̄ugoroa ūtoesupa. Ñe ūnie jīcā wāme carorije caáperatana majū āma Dios cū cañajorore.

Los mensajes de los tres ángeles

⁶ To bero ñiñajoroyaw^u tunu jíca^u ángel umarecóop^u cawutēñota ácure. Bairi c^u p^uame yua caroa queti capetietie majūrē ati yepa macāñarē na quetib^uj^uác^u baiwī. Tocānacā yepaa macāña, tocānacā masa poari macāña, bairi tocānacā wāme apeye b^usuri majā, tocānacā macāña macāña c^uärē na quetib^uj^u ác^u baiwī.

⁷ Bairi yua c^u, ángel p^uame b^us^urique tutuaro mena īwī: “Dios tutuaro c^u cañabesepa rūmu merē etacoaya. Bairi Dios roquere c^u nuc^ubugoya. Dios jetore c^u basapeoya, ‘Mu, jíca^u m^u ãniña cañu^u majū,’ q^uñ basapeoya. Bairi umarecóo, ati yepa, ria capairiya, oco opee c^uärē caq^uenorīc^u Diore c^u basapeoya,” ī b^us^ujowī.

⁸ Bairo c^u caib^us^uro bero, apei ángel cabero macāñac^u c^uñ bairo ī b^us^uwī: “¡Merē yua, merē yua, capairi macā Babilonia macāärē rocacōñami Dios! Ti macā macāña roro ati yepa macāña camasā poarire na j^ugoáma. ‘Jāärē bairo mujāñ c^uñ mujāñ rupa^u mena capee wāme átiepeya,’ na ītoepewā ti macā macāña ati yepa macāña camasärē. Bairi ãmerē yua, Dios na rei átiyami ti macāña macāñarē,” ī b^us^uwī.

⁹ C^u berore apei p^ugarā bero macāñac^u ángel b^us^uwī. Bairo īwī: “Ni jíca^u ûc^u moec^u monstruore, o c^u bauriquere bairo cabau^u na caweric^ure caíroa^ure roro c^u tāmu^u joroque c^u átig^umi Dios. Ni ûc^u monstruo ya wāmerē c^u riapoap^u, o c^u wāmop^u cawoaturotire roro c^u átig^umi Dios.

¹⁰ Roro majū na átig^umi Dios. Aperärē use oco carorije nimarē bairo cañierē na etio joroque caác^ure bairo roro na átipacog^umi. Nocārō caasianetōñ ãnirī carorärē carorije c^u caq^uenoyurique mena roro majū bopacooro na átig^umi. Tunu bairoa peero, asufre mena asuyaro na joereg^umi. C^u yarā cañurā ángelea majā bairi c^u macā Corderojāärī na cañajorop^u na joereg^umi Dios.

¹¹ Tie caürjē buseri p^uame tocānacā rūmu cāmarī cañano cārō nicōñ ninuc^ugaro. Di rāmu ûno, di ñami ûno yerijāñq^uñ manigaro monstruore caíroarärē. C^u, monstruo, bairi c^u bauriquere bairo cabau^u na caweric^ure caíroarā, o c^u ya wāmerē cawoaturotiricarā nipetiro tocānacā rūmu^u popiye baigarāma. Di rāmu ûno yerijāetigarāma yua,” ī b^us^uwī ángel p^ugarā bero macāñac^u p^uame.

¹² Bairi mujāñ Dios yarā caña, ¡netōjāñurō tāgoñatutuaya Dios mena! C^u mena jeto tāgoñawēp^uña. C^u caroticūrīcārōrē bairo jeto áticōñ ninuc^uña. Jesúz c^uärē tocānacā rūmu^u c^u quetire tāgoñasacōñ ninuc^uña. Atore bairo jíca^urō tāni cabairā roque cariapea Dios yarā majū nigarāma.

¹³ Tocārōā yu tāgonemowā tunu bāshrique umārecóopu caatiere. Bairo ūroyawā bāshrique: "Atie yu caīrījērē woatuya: 'Useanirī na āmarō ato jāgoyere di rāmu marī Quetiupau're tāgošajānaetiri cariaparā. Bairina, na cariaro beropu cū mena useanigarāma,' ūocajowu."

"Bairo majūā baigarāma. Dios yaye jāgori popiye capaari-carā ānirī tocārōā yerijāgarāma. Bairo popiye na capaariquere masīrī na juátigumí yua," ūbāshnemowī Espíritu Santo cāā.

La cosecha de la tierra

¹⁴ Tocārōā ūniñamugō jowu umārecóopu. Bairo ūñajou, ūniñaroyawā oco buseri poa cabotiri poa majūrē. Ti poa buire carui camasoch bauriquere bairo cabau cāārē cū ūniñajoroyawā. Cū ūapoapu corona oro mena qūenorīcā beto oro betore pesawī. Tunu bairoa yisericapāī yawia caoripāī ote jericapāīrē cū wāmopu cāgowlī.

¹⁵ Tocārōā apei ángel templo wiipu witiamí. Bairo witietari yua, bāshrique tutuaro mena atore bairo qūñ awajajowī oco buseri poapu caruire: "¡Tāmurī, mu yisericapāī mena pajure jeya ottere! Merē tiere jerica yutea etacoaya. Ti yepa macāājē ote merē bātinetōcoaya," qūñ jowī ángel.

¹⁶ Bairo cā caīrījērē tāgori, oco buseri poa buipu carui pāame cū yise mena ati yepapu're pajure jecōāwī ati yepa macāājē ottere yua.

¹⁷ Cū cabāshro berore, tunu apei ángel witiamí templo wii umārecóo macāā wiipu're. Cū cāā yise ote jericapāī caoripāīrē neamí.

¹⁸ Bairi tunu apei ángel altar mesapu caāniatach witietawī. Cū pāame peerore carotimasī, ti altar macāā peerore cacoteatach āmi. Bairi bāshrique tutuaro mena, apei ángel yisericapāī caoripāīrē caneacáre atore bairo qūñ jowī: "¡Mu yise caoripāī mena pajure jeija oterique ūsere! Tipāī mena ti yepapu caānie ūse weseeri macāājērē pajure jeija ūsere. Merē ti yepa macāājē ūse ūimajūcoaya," qūñ bāshjowī.

¹⁹ Bairo cū caīrījērē tāgori yua, yisericapāī caoripāīrē cacāgu' ángel pāame ati yepapu pajurejowī. Ati yepa macāājē ūse weseripu pajure jewī ūse oteriquere. Bairo pajurejeri bero nocārō paipo ūsere ripearā na cacūrō ūnopu jeneñoetowī, tie ūse to ripe ecoo joroque ū. Tore bairo ángel cā caátie pāame bairo ūgaro baiya: Roro popiye camasā na baio joroque Dios cā caátipeere ūñorō baiya.

²⁰ Bairi yua, ūse pāame ti macā eñotaricaro jāgoyepu ripe ecowu. Bairo riperique yua, ūse oco jericapau're paipo rií jeto witiwu. Paipo ūcāārō nurīcā caballo riseropu caetaparo cārō majū etawu. Tunu bairo trescientos kilómetros cārō majū esaro nibatawu tie rií.

15

Los ángeles con las siete últimas calamidades

¹ To bero apeye ʉmʉrecóopʉ acuorije cabaicōña nucāetarijere ñiñajowʉ. Tame, jīcā wāmo peti puga pēnirō cānacā majū ángelea majā baujaetanucāwā. Jīcā wāmo peti puga pēnirō cānacā wāme roro na caátippee Dios na cā carotirije mena baujaetanucāwā. Tie roro na caátippee mena merē Dios cā caasiarijere átirotitusagu baiwī.

² Tunu bairoa ñiñaroyawʉ ria capairiya oco tusurije ñīña āmewiyoricaya peero asuyaro caāniyare. Tiya tānipure nucūroyawā camasā Dios cā cajoatato arpare cacūgorā. Mai, na p̄ame moecā monstruore, o cā cabauriquere bairo cabauure catūgogaetibotioricarā ãma. Dios jetore bori cā, moecā wāme macāātō número cūārē catuecoetana canetōrīcārā majū ãma.

³ Bairi na p̄ame Moisés ãnacā Dios yaʉ cā paabojari majōcʉ yaye basariquere basawā. Dios macā Cordero yaye basarique mena atore bairo ï basawā:

“Nocārō carotimasī majū mʉ ãniña. Nipetirije mʉ caátie ñumajūcōñā.

Mʉ roque Quetiupaʉ nipetirore carotimasī majū mʉ ãniña.

Dise mʉ carotimasītī maniña.

Caria, cariape majū niña nipetirije mʉ caátiānie.

Nipetiro camasā poari Quetiupaʉ Rey majū mʉ ãniña mʉ roque.

⁴ Bairi, ¿noa ûna mʉrē na uwietibujiocuti? ¿Noa ûna mʉrē ïroari na basapeoetibujiocuti?

Bairi mʉ jetorea na basapeoáto. Mʉ jetrea mʉ ãniña cañuaʉ majū.

Bairi nipetiro camasā poari macāāna atíri, mʉ jetorea mʉ basapeogarāma.

Bairi merē na mʉ áti ïñōñupā nocārō tutuaro camasārē mʉ caátimasīrījērē,” ï basawā na p̄ame yua, tiya tānipʉ nucūrī.

⁵ Bairo na cañbasaro bero, ñiñajoroyawʉ tunu. Tame, ʉmʉrecóopʉ Dios ya arʉa santuario pāññucācoapʉ. Dios camasārē cā caroticūrīqüē caāni arʉa majū pāññucācoapʉ yua.

⁶ Ti arʉa, Dios ya arʉapʉ jīcā wāmo peti puga pēnirō cānacā caāniatana ángelea majā witiamá. Jīcā wāmo peti puga pēnirō cānacā caāna jīcā wāmo peti puga pēnirō cānacā wāme carorijere caátitusaparā majū witiamá. Jutii, lino mena qūenorīqüē caugueri manie, caasiyarije majūrē jāñawā. Tunu bairoa wēñarīcāwē, oro mena qūenorīcāwērē na cotiapʉ esaro wēñarī witiamá.

⁷ Narē yua, baparicānacā seres majā cacatirā mena macāācā jīcā p̄ame jotʉ bapaari oro mena qūenorīqüērē

na jowī tocānacāp̄urea. Ti bapaarip̄ure carorije, roro camasārē Dios cū caátirotijorije capūnirjē majū jāñaroyawu. Dios, tocānacā rūmu a caānicōāninucū ū majū roro cū caátirotijorije āmu ti bapaarip̄ure.

⁸ Tocārōā yua, Dios ya aruā santuario p̄ame busejiracoápu. Dios cū catutuarije cū carotimasirjē cūtui caatíe majū āmu tie buseri. Bairi ti aruā Dios ya aruare noa ūna jāāmasiēma. Jicā wāmo peti p̄uga pēnirō cānacā ū caāna ángelea majā jicā wāmo peti p̄uga pēnirō cānacā wāme rorije na caátipee cabaipetiparo jūgoye ti aruare noa ūna jāāmasiēma.

16

Las copas del castigo

¹ Bairi yua, to bero yu tāgojowu busurique tutuaro Dios ya aruapu caocajo witirijere. Tie busurique atore bairo na ījoroyawu jicā wāmo peti p̄uga pēnirō cānacā ū caāna ángelea majārē: “Maa yua, ti yepapu ánája. Dios nocārō roro majū cūrē caboenarē cū caátirotijorije ti jotu macājērē pobatowērájá ti yepapu,” ī wiyojowu Dios ya aruapu busurique.

² Bairo cañocajorijere tāgori yua, cañijūgo ū ángel átí, cū yaru macājē capūnirjērē ati yepapu pobatowēcōājowī. Bairo cū capobatowērō bero, moecū monstruo ya wāmerē, bairi cūrē bairo cabauw werichu ya wāme cūrē cawoatuecoricarā nipe-tirore camii boarique na etawu. Cañuetie, capūnirjē majū cāmii boarique na etawu.

³ Cū berore apei cabero macāacū ángel átí, cū yaru macājē capūnirjērē ria capairiya jesaropu pobatowējowī. Bairo cū caáto, tiya ria oco p̄ame rií jēñacoapu. Camasocu pajīārocaricu riíre bairo jēñacoapu tiya oco. Tocārōā yua, tiya macāaña cacatiānimiatana rūsaricaro mano riapeticoámá.

⁴ Cū berore apei p̄agarā bero caācū ángel átí, cū cūa cū yaru macājē capūnirjērē riyaa, bairi oco opeepu cūrē pobatowējowī. Bairo cū caáto yua, ti riyaa macājē oco rií jēñapeticoápú.

⁵ Tocārōā yua, oco quetiupa ū ángel atore bairo cū caírjērē yu tāgowu:

“Dios, mu, cañuu majū mu ãniña. Tirūmupu cūrē, ãme cūrē caānicōāninucū ū mu ãniña.

Bairi camasārē na carorije wapa tore bairo átiri na mu cañabeserije ūjāñuña.

Cariapea tore bairo mu caátimasípee niña.

⁶ Na majū, mu yarā, mu ya poa macāañarē roro na pajīārewā. Mu yarā profeta majārē roro na pajīārewā.

Bairi ãmerē mu p̄ame oco rií cajēñarjērē na etio joroque na mu átiya na yaye wapa yua.

¡Na majū na yaye wapa ãmerē roro tāmuoñama!" ī b̄us̄jowī oco quetiupaú ángel.

7 Bairo cū caībus̄ro bero, bus̄rique altar mesap̄ cabus̄witirije cūrē yu tāgowu. Atore bairo īwū: "Dios jāā Quetiupaú, catutuaú majū, bairoa mu baiya. Caānorē bairo cariapea jīcārō tāni camasārē na miñabeseya ãmerē," ī ocajowu.

8 Tunu cū berore apei itiarā bero caācū ángel átí, cū cūa cū yaru macāajē capūnirjērē muip̄ umareco macāacū buire pobatojowī. Bairo cū caáto yua, muip̄ umareco macāacū puame tutuaro peero cārō majū asiwī. Tutuaro mena muip̄ cū caasijoereparore bairo ī, tore bairo ámi ángel.

9 Bairo cū caáto yua, muip̄ peero mena camasā roro majū joe ecowā. Bairo roro majū tām̄omirācūā, roro na caátajere tūgoña yapapuari Dios puamerē cū tūgoñusajūgoema. Diore qūrōari cū basapeoema. Bairo qūrōapeere, Dios cū catāgojesoetie ūnie puamerē roro ībusuwā. Dios roro na caátaje wapa roro na cū caátiere carotimasī cū caānimiatacūarē, tore bairo roro cū bus̄pawaiwā.

10 Tunu cū berore apei, baparicānacāh bero caācū ángel átí, cū cūa cū yaru macāajē capūnirjērē moecū monstruo cū caruirop̄ pobatowējowī. Tocārōā nipetiro cū caroti animas̄r̄p̄ naftiāpeticoap̄. Baunemoep̄ yua. Bairo cabairo yua, camasā puame b̄tioro roro majū tām̄orī na ñemerō bacar̄poturi tāni majū wisiowā.

11 ¡Tame, tocārō roro majū mai tām̄omirācūā, roro na caátiere átijānagaema! Bairo puame baiwā: Dios cū caátie, roro na cāmii capūnirō jāgori nemojāñurō umarecōo macāacū Diore roro majū cū tutimacāwā. Dios cū caboetiere bus̄pawaiwā.

12 Tunu cū berore apei, jīcā wāmo cārō petiro bero caācū ángel átí, cū cūa cū yaru macāajē capūnirjērē ria capairiya Éufrates cawāmecatiyap̄ pobatowējowī. Tocārōā yua, tiya ria bopocūmu peticoap̄. Muip̄ cū cawāmuatōi caaná quetiuparā reyes tiyare na capēñanetō masíparore bairo ī yua, tore bairo ámi.

13 Bairo cabairo ñiñajoroyawu tunu. ¡Tame, monstruo riserop̄, dragón riserop̄, bairi na ya profeta caītopai riserop̄, itiarā majū wātī yeri pūna witiwā na riseep̄ure yua! Itiarā wātī cañuena majū ûmamurē bairo cabaurā witiwā na riseep̄ure.

14 Na puame wātī yeri pūna cañuena majū ãma. Átijēño ñiñor̄qūrē caáti ñiñomas̄rā ãma. Bairi tunu ati umarecōo macāana quetiuparā reyes nipetirore na neñojoráná baiwā. Dios nocārō carotimasī ya rāmu caetaro, na, quetiuparā mena jīcārō Diore cū ãmeo qūegarā na neñoráná baiwā.

¹⁵ Bairi mai, t̄goñanemoñijate Jesucristo ati yepapu ãcū marí cū cañcūrīqūrē: “¡Tame, ati yepapu nemo yu caatí r̄m̄rē, ‘Cajāā,’ cañā mano yajari majōcū cū caetarore bairo yu etagu! Bairi ni ûcū masacatiri yu caetari r̄m̄rē caânicotei useanirī cū ãmarō. Carorije caápei ãnirī jutii jãñapetire bairo yu caetari r̄m̄rē caroaro caânicotei useanirī cū ãmarō. Bairo caroaro caânicotei roro tâm̄oetigūmi. Cajutii mácürē bairo roro bo-booro cū yu etatâmoetigū,” marí ī quetibujucūwī Jesús.

¹⁶ Bairo yua, itiarā caâna ûmamurē bairo cabaurâ wâtī yeri pûna pâame hebreo yaye mena Armagedón cawâmechtipaupu na neñowâ reyes quetiuparârē.

¹⁷ Tocârōā yua, jícā wâmo peti puga pénirō mena caâcū catasau ángel átí, catasarije capúnirijē cū yaru macâjârē pobatowē jowī. Wîno, atie marí cayerijoriye nipetriopare pobatojowī. Bairo cū caátoa, umurecóo macâ arua Dios ya arua santuariopu bussurique witiwu. Tutuaro majû quetiupau cū caruiropai caíjorije ocajowu. Atore bairo ī ocajowu Dios cū cabusújorije: “¡Tocârōā to ãmarō! Merê yu átipedyo yaparoya yua,” ī ocajoroyawu bussurique.

¹⁸ Bairo cabusuro bero, tocârōā butioro cabupo yaberije yabewu. Capee bussurique ocajowu. Butioro bupo cūa pawī. ¡Tame, ati yepa cūa netõnucárō majû yuguiwu yua! Diwatoa ûno ati yepare camasâ na caânjâgoro berore, tocârō tutuaro yepa yuguiñaesupa.

¹⁹ Bairo cayuguiro yua, capairi macâ Babilonia ãnatô itia sero majû yuguiwêcoapu. Tunu bairo ati umurecóopu caânie macâa cūa pewépeticoapu. Dios, Babilonia macââna roro majû na caátiârē t̄goñabocári popiye na baio joroque na átigü baiwî. Roro na mena asianetôrî ti macâ capairi macâ macâânarê vino carorije capúnirijê majûrê na etio joroque caâcure bairo roro na átibuitipacogü baiwî.

²⁰ Tunu bairoa apeyera, riapu caânie yucapoari, bairi ati macâñucárô cūa yasipeticoapu.

²¹ Tunu bairoa umurecóopu caatíe oco weta cuiri cayusúharije ati yepa nipetriopu wêwû. Tie pâame cuarenta kilos cárô netôrô canucárî cuiri majû wêwû camasâ buire. Bairo roro majû tie narê cawêpearo iñiarî yua, camasâ pâame Diore rorije majû cû tutimacâwâ. Roro majû na átibuitipacowî Dios ti macâ capairi macâ ãnatô macâânarê yua.

17

Condenación de la gran prostituta

¹ Tie cabairo bero, atore bairo baiwu tunu. Jícâ wâmo peti puga pénirô caâncâa caâna, capúnirijê jícâ wâmo peti puga pénirô câncâ bapaarire capobatowéátana mena macââcû

jīcāū ángel yūt̄ etaw̄. Bairo yūt̄ etari, ñiw̄: “Tiaya mai yū mena. Muñiñopa carōmio, cañmua mena roro caátiepenuçūõrē Dios roro bopacooro cō cā caátipeere. Oco bui, riapū caruiore roro cā caátipacopeere muñiñopa,” ñiw̄.

² “Cō, caróo mena, quetiuparā ati umurecóo macāāna reyes na rupā caborore bairo roro átiepenuçūwā. Roro majū cō rupā cō caátieperije mena na átimecūõ epenuçūwō ati yepa macāāna camasārē. Roro áco cō caeticūmurijē use oco mena na átimecūõ epenuçūwō camasārē,” ñi quetibujw̄ ángel, cañm̄harē caepeo cō cabairijere.

³ To bero Espíritu Santo cā camasiõrjē jūgori qñéguericarore bairo yū cañnarōpū yū caññaata yua, desierto camasā manopū yū necoámí ángel. Topū ñiñaroyawū jīcāõ carōmio moecā monstruo cajūāū bui caruiorore. Cū, monstruo puame Dios cā cañajesoetie patore cā rupāre woaturique cacúgō amī. Jīcā wāmo peti puga pēnirō cānacāā majū rupooch̄mi. Tunu bairoa ti rupoo nipetiro puga wāmo petiro cānacāā majū jawiic̄pū.

⁴ Cō, carōmio, monstruo bui caruiro puame jutii cajūāpuarije apeye cajūārjē mena asuyaro jāñnaríqñéec̄mo. Tunu bairoa cō rupāre capee wāmagariquech̄mo: Oro mena, ûtāācā caroa cabotirije mena wāmagawō. Pairo tie ûnierē cō rupāpū busawō. Apeyera cō wāmopū copa jotū oro mena qñénorícārre cāgoruiwō. Ti rupare tocānacā wāme carorije Dios cā cateerije majū jāñaw̄. Carorije cō rupā jūgori cañmua mena roro cō caátinucūrjē cāā ti rupū ãnicõñarõrē bairo jāñaw̄.

⁵ Tunu bairoa cō riapoa buire itia wāme amū woaturique caññaña manie majū. Atore bairo ī tusawū: CAPAIRI MACĀ BABILONIA, CAÑM̄HARĒ CAÁTIROTIEPERĀ RÖMIRĪ PACO, BAIRI NIPETIRO CAROARARĒ CATEERIJE PACO, ī woaturique tusawū cō riapoapure.

⁶ Tiere ñiarī bero yua, yū tāgoñamasacati rocajowū. ¡Tame, cō puame Dios ya poa macāāna cō capajīärericarā rií mena cūmumecūõ baiwō! Jesús yaye quetire na caquetibujurije jūgori cō capajīärericarā yaye rií mena cūmumecūõ baiwō.

Bairo cō cabairijere ñiarī yū puame yū acuñanetõcoapū.

⁷ Bairo yū cabairo ñiarī yua, ángel puame ñiw̄: “¿Nopẽi miñaacuayati, tame?” ñiw̄. “Mai, muñ yū quetibujū masiñogū cō, carōmio, cō cabaiānieriē. Tunu bairoa cō carui monstruo, jīcā wāmo peti puga pēnirō cānacāā majū, puga wāmo petiro cārō majū cajawiic̄cū cā cabaiānie cārē muñ yū quetibujū masiñogū,” ñiw̄.

⁸ Baire yua, bairo ñiw̄: “Cū, monstruo caroagō, muñ cañña puame tirām̄p̄ū atore cañimiric̄niñami. Ámerē baipū maami mai. Ámerē manimicāā, cabero cañcārī

opep^u caāniatac^u wāmuetag^umi, peero caūpetietop^u cū cayasimajū^u ápáro jūgoye yua. Cū, monstruore iñarā, ati yepa macāāna camasā qūñia acuacoagarāma. Ati umurecóo Dios cū caqūēnojūgori rūmaphina Dios ya tutip^u na wāme catusaena cūrē iñarā, qūñia acuacoagarāma. Cū, monstruo tirum^upure caānacū, cabero tunu caátipaure qūñiarā, qūñia acuacoagarāma,” ni quetib^ujwī ángel.

⁹ Bairi iñinemowī tunu ángel: “Atie y^u caquetib^ujarije cabugoro macāājē mee niñia. Ni ūcū cariape catūgoñarīqñēcuc^u, catūgojīati majū tūgopeyoriique niñia: Jīcā wāmo peti p^uga pēnirō cānacā r^upoo p^uame jīcā wāmo peti p^uga pēnirō cānacā ñtā buri carōmio cō caruirijere cōñarō baiya. Tunu bairoa ti r^upoo, jīcā wāmo peti p^uga pēnirō cānacā^u caāna reyes quetiuparārē na ãnicōñarō baiya.

¹⁰ Bairi na, quetiuparā reyes, jīcā wāmo peti p^uga pēnirō cānacā^u caāna mena macāāna jīcā wāmo petiro cārō merē yasipeticoama. P^ugarā yua r^usayama. Jīcā^u ãme ati y^uteare quetiupau reyre bairo niñami. Apei quetiupau p^uame mai etaetiyami. Cū, quetiupau, na t^usau eta^u, yoari y^utea quetiupau ãniāmerig^umi. Yoaro mee yasicoagumi.

¹¹ Moecā monstruo cajūgoyep^ure caānimirīc^u ãmerē camác^u cū quetiupau rey niñami. Jīcā wāmo peti p^uga pēnirō cānacā^u quetiuparā caāna bero macāāc^u quetiupau rey niñami cū cāā. Cū mena jīcā wāmo peti itia pēnirō majū niñama yua quetiuparā reyes. Tunu bairoa cū, monstruo p^uame aperā quetiuparā jīcā wāmo peti p^uga pēnirō cānacā^u mena macāāc^u niñami. Cū p^uame yua, yasi majū^u ác^u baiyami. Cū t^usaye niña yua.

¹² “Apeyera tunu p^uga wāmo petiro cānacā jawii mucañiaataje p^uame aperā quetiuparā p^uga wāmo petiro cānacā^u caānarē cōñarō baiya. Na p^uame mai quetiuparā reyre bairo jāāetīñama. Bairap^uha quetiuparā reyre bairo na cajāārī rāmurejīcā hora cārōa rotimasīgarāma. Torea bairo monstruo cū na mena jīcārō yoaro mea rotimasīgumi.

¹³ Bairi yua, p^uga wāmo petiro cānacā^u caāna quetiuparā na majū jīcārōrē bairo tūgoñiaqñēnorī monstruo cū carotij^ugoro bogarāma. Cū catutuarije, cū carotimasīrījērē cū átirotigarāma. Na p^uame cū rocare rotimasīgarāma.

¹⁴ Bairo na, quetiuparā, monstruo mena neñarī Dios macū Cordero mena ãmeo qūégarāma. Bairo cūrē na caāmeoqūēmiatacūärē, Cordero p^uame na netō nucācōágumi. Dios yarā caāniparā cū cabesericarā cūrē caíroarā mena na netō nucācōágumi Cordero, na, quetiuparārē yua. Torec^una cū, Cordero, cabugoro macāāc^u mee niñami. Cū roque quetiuparā quetiupau majū niñami. Quetiuparā reyes

quetiupau rey majū niñami," ñi quetibujwi ángel.

¹⁵ Bairo ñi quetibujuri bero, ñinemowi tunu ángel: "Carõmio caãmuare caepepaio cõ caruiataje oco mu caãnaataje puame camasâre ïcõñaro baiya. Camasã na caãni macâa, apeye busuri majã, tocãnaçã yepaa macâanare ïcõñaro baiya.

¹⁶ Bairi apeyera monstruo ya jawiire bairo puga wâmo petiro cáro caãniatana quetiuparã reyes cõ, carõmio, caróore cõ teejãñugarãma yua. Cõ rocacõãgarãma. Capee cawapactiere cacugomiricõre yua jutii mácõ cõ átirocacõãgarãma. Bairo átiyaparori, cõ riire ugarecõãgarãma. Bairo átiri cõ ãnacõ rii carusaata, peeropu joere peyocõãgarãma yua.

¹⁷ Dios puame cã caborore bairo na átio joroque ï, na yeripu tore bairo na átirotigumi. Bairo cã caátirotiroi yua, jícárrore bairo tûgoñarqûe catiri, reyre bairo na caãniere jânacõãgarãma. Monstruo jetore yua, na carotimasñmiatajere cã átirotigarãma. Dios tore bairo na caáto, cã cabori yutea capetietaropu tore bairo átijãnagarãma.

¹⁸ Bairi cõ, carõmio, mu caãnaataco puame capairi macâre nicõñao baiyamo. Cõa niñamo Babilonia capairi macã. Ti macã puame ati yepa macââna reyes quetiuparâre roro na átio joroque ápu carorije ti macã macâaje mena yua," ñi quetibujwi ángel caróo carõmio yu caãnaataco cõ cabairijere.

18

La caída de Babilonia

¹ Atiere yu cã caquetibujuro bero, ñiñajoroyawu apei ángel umurecóopui caruiacûre. Tutuaro carotimasñ majû ãmi. Bairo cã catutuarije, cã caasiyabatorije puame ati yepare busuta cûmuetawu yua.

² Cã yua, busurique tutuaro mena atore bairo ï awajajowi: "¡Mere yasicoaya, mere yasicoaya capairi macã Babilonia ãnato!

¡Carora, wâti yeri pûna na caãni macã jêñacoaya!
Capââra carora caâno cáro na caãni macã majû jêñacoaya.
Carora waibutoa moena, masateeri majã na caãni macã jêñacoaya.

³ ¡Tame, roro majû baiwa ti macã macââna!
Roro ti macã macââna na rupau caborore bairo na caátie mena ati umurecóo macââna camasã poarire na átimecûowa.

Na caátiere na ugaripeao joroque roro na átijugoyecuma ti macã macââna.
Carõmia caãmuare na caátiepemecûorore bairo ti macã macââna cãa ati umurecóo macââna reyes quetiuparâre roro na átijugoyecuma.

Tunu bairoa nuniwapatari majū cāa Babilonia macāāna roro na caáti wapatirerije mena jūgori pairo cadinerocuna majū jēñawā,” ī b̄uswī ángel.

⁴ Tunu apei um̄arecōopu cā cabusujorijere yu t̄gowu. Bairo ī ocajowu:

“Mujāā, yu yarā, yu ya poa macāāna caāna tāmurī witiya ti macāārē.

Ti macārē āmerīcōāña tocārō. Mujāā cāa ti macā macāāna na caátiere mujāā īñacōrē.

Bairo narē īñacōrē roro mujāā caápata, mujāā cāa roro tie wapa mujāā tām̄ogarā.

Roro ti macā macāāna na caátie wapa na catām̄orijē mujāā etare.

⁵ ¡Tame, pairo majū ñiña roro na caátiñajē c̄tireti macārē!

Bairo roro na caátie puame jīcā puti jeneñoata, um̄arecōopu tujuaretaro cārō majū etabujioro.

Bairo roro majū na caátiere īñarī na yaye wapa na rei átiyami Dios yua.

⁶ Bairi ti macā macāāna aperārē roro na caátatore bairo roro na tām̄oáto na cāa āmerē.

Narē roro na caátitiricaro netōjāñurō buipearo roro na tām̄oáto ti macā macāāna.

Aperārē pūnietirā na caqüēnoríqūē ocore pugani cārō nemo-jāñurō pūnirijē átiri na tīñarārē bairo roro na ása na cūārē na yayē wapa.

⁷ Ti macā macāāna roro tāgoñaríqūē c̄tiri tāgoña botiowā.

Camecārārē bairo tāgoñaríqūē c̄tiri yua, na caborije netōjāñurō apeye ūnierē wapatirewā.

Tore bairo na caátieperica tānia na cāa roro popiye tām̄orī na yapapuáto āmerē yua.

Bairāp̄ha, atore bairo ī tāgoñamigarāma na yeripu: ‘Atoa caroaro majū jāā ānicōāña.

Jīcāō quetiupao reina cō caruirore bairo caroaro majū jāā ãniña.

Carōmio cawapeaore bairo mee jāā ãniña.

Bairi di rāmu ūno roro jāā tām̄oetigarā, ī tāgoñamigarāma.

⁸ Bairo na catāgoñabotiorije jūgori yua, jīcā rāmu capee roro na catām̄opee na etagaro:

Riarique, bopacooro tām̄oríqūē, aua riarique na etagaro.

Peero mena joe ecogarāma. Dios roque na netōrō catutuamajū niñami.

Cā, Dios, Quetiupau majū caācā ãnirī roro na tām̄o joroque āmerē na átiyami yua,” cañquetibujorije b̄uswiquere yu t̄gowu um̄arecōopu.

⁹ Bairi Babilonia macā macāāna mena roro na rupa caborore bairo caátiepericarā quetiuparā ati yepa macāāna reyes ti macā cayasiro īñarī otimacāgarāma. Na caborije

netōjāñurō cabugoroa apeye ti macā macāñjērē cawapati eperericarā nipetiro ti macā yasiro cañbusewāmūátíere īñarī bopacooro otimacāgarāma.

¹⁰ Bairo ti macā roro cañyasirijere īñā uwiri yua, jōpūā tuacōagarāma. Topua tuari atore bairo īgarāma:

“¡Ade tame, roro bopacooro majū Babilonia capairi macā ãnatō tāmuoña yua!

Catutuari macā cañanimiata macā roro majū ãmerē tāmuoña yua.

‘Roro majū baigaro ti macā,’ marī cañetípahre ti macā cayasipee etaya yua,” ī otiusagarāma.

¹¹ Aperā nuniwapatari majā ati yepa macāñna cūā torea bairo ī yapapuagarāma. Bopacooro cabairijere īñarī ti macārē otimacāgarāma: “Marī canuniñesēärjērē noa ūna wapatienama yua,” īrā, butioro ti macā ãnatōrē otiusagarāma.

¹² Na p̄ame atiere ti macārē nunirī wapatancūñupā: Orose, ãpōā platare, ãtā rupaaca caroa cabaurijeacarē, ãtā caroa cabotirije perlare, jutiipāñrī caroa majū lino mena qūñorīqūñerē, jutii cajūñapuarijere, jutii caroa esemenirjē, cajūñrjē cūārē caño cárōrē nuninucūñupā. Tunu bairoa yucu caroa cajutiñurjē cūārē caño cárō nuninucūñupā. Tunu bairoa apeyera marfil mena caroa majū paaqūñenorīqūñerē, yucu caroa mena qūñorīqūñerē, ãtā bronce mena qūñorīqūñerē, ãpōā hierro mena qūñorīqūñerē, apeye ãtā mármol na cañrjē mena na capaaqūñenorīqūñe ūnie caño cárōrē nuninucūñupā ti macāp̄re.

¹³ Tunu torea bairo nuni ūnesēñnucūñupā ugarique cūārē: Ugarique canela cawāmechtiere, ugarique jāasurique cajutiñurjērē, apeye cajutiñurjē werea ūnie cūārē, o apeye caroa cajutiñurjē ūnie mirra cūārē, tunu bairoa wāmagarā rupañ turique cajutiñurjē cūārē nuni ūnesēñnucūñupā. Bairi tunu etrique use ocore, ugarique roarique usere, trigo wetare, bairi trigo carupa rupaa cūārē nuni ūnesēñnucūñupā. Torea bairo nuni ūnesēñnucūñupā: Waibutoa caapeye ūmarā cūārē, wecuñ oveja nuricárā cūārē, caballoa cūārē, caatüri rupaa caballoa na cañmarī rupaa cūārē nuni ūnesēñnucūñupā. Bairi, tame, camasā paacoteri majā ūna cūārē moenarē bairo na wapatiepe ūnesēñnucūñupā. Tore bairo na canuniñesēñ nucūñmirīqūñerē ti macārē dope bairo nunimasíetígarāma yua.

¹⁴ Bairo na, canunimasíetíparā ãnirī ti macāp̄ canuni wapatamiricárā yua, atore bairo ī otiusagarāma ti macāñ ãnatōrē: “¡Ade tame, muñjāñ Babilonia macāñna muñjāñ yasimajūcoaya ãmerē yua!

Yucu ríca caroa majū muñjāñ caugajesorijere bairo caroa muñjāñ cacāgomiataje cūā yasipeticoaya ãmerē yua.

Nipetiro pairo cawapacutie mujāā cawapatamiataje, bairi caroaro jesoroa mujāā cacūgoānimiajate cūā yasipeti-majūcoaya.

Tame, tie pugani baunemoetigaro,” ī usagarāma, ti macā ānatō cayasiro īnarī yua.

¹⁵ Bairi tore bairo na cacūgorijere canuniwapataricarā, o aperā ti macā jāgori pairo cadinerocuna majū cajēñaricārā cāā, jōpūā ti macā cayasiro īnarī otí usagarāma. Roro majū ti macā ānatōrē Dios cū caátiyasiorejere īnauwiri jōpūā bopacooro ti macā ānatōrē otí usagarāma.

¹⁶ Bairo īgarāma:

“¡Ade tame, roro bopacooro majū capairi macā ānatō tāmhuoña yua!

Ti macā caroa macā majū nimiapu.

Carōmio, caroa jutii lino mena qūēñorīqūērē cajāñaruiore bairo caroa macā nimiapu.

Jutii cajūāpuarije, caroa cajūārījē cajāñaoře bairo nimiapu.

Carōmio, caroa oro mena, perla mena, bairi ūtā cabotiri rupaaca mena cawāmagaatacore bairo caroa macā nimiapu ti macā.

¹⁷ Bairo caroa macā majū nimirōcāā, jāmerē yua, caāno tūsaroa ti macā caānimiajate capee cawapacutie mena jīcārōā yasicoaya!” ī usagarāma, ti macā cayasiro īnarī yua.

Tunu bairoa nipetiro ria capairiya macāā cūmuu capaca cūmuu quetiuparā, aperā ria capairiya tānirē riapu caáñesēārī majā, aperā ti cūmurē paacoteri majā cūā jōpūā tuari īna ānigarāma. Nipetiro riapua tocānacā rūmua tuari capaacōā ninucūrā roro cabairijere īnarī jōpūā īnajocōā nigarāma.

¹⁸ Bairo ti macā ānatō caūrījē buserire īnarī, atore bairo ī awajagarāma: “¿Di macā, ape macā, caroa macā capairi macā majū to ānuparī? ¡Di macārē ī cōñamasīā mano!”

¹⁹ Bairo ī yapapuari yua, na rūpoa buirire òwārē maapeog-arāma. Būtioro bopacooro ti macā ānatōrē otí macāgarāma. Bairo ī otiajagarāma:

“¡Ade tame, roro bopacooro majū capairi macā ānatō tāmhuoña yua!

Ti macā jāgori nipetiro marīā riare cūmuu mena cañesēārā pairo marī wapatanucūwū.

Ti macā caānie cawapa pacarije mena pairo marī wapatanucūwū.

¡Āmerē yua, caāno tūsaroa, ‘Roro majū baigaro ti macā,’ marī caīētīpaure ti macā yasicoaya!” ī otiusagarāma, ti macā cayasiro īnarī yua, nī quetibūjūwī ángel.

²⁰ Bairo nī quetibūjū yaporori bero, bairo īnemowī:

“Bairi mūjāā, umurecōo macāāna, ti macā cayasiro jāgori āmerē useanirī āñā.
Mūjāā nipetiro Dios ya poa macāāna useanirī āñā āmerē.
Mūjāā, apóstolea majā, bairi profeta majā cāā useanirī āñā.
Ti macā macāāna mūjāārē roro na caátaje wapare āmerē Dios caroaro mūjāā āmebojayami.

Bairi caroaro useanirī āñā mūjāā nipetiro yua, ti macārē cā cayasioro jāgori,” īwī ángel.

²¹ Tocārōā yua, jīcāā ángel catutuamajū buiaetari jīcā ūtārē newāmūojowī. Utā oricare wāiārīcārē bairi tii caāniarē newāmūojowī. Tiare yua ria capairiyapu werocañua jori, atore bairo īwī:

“Tia ūtārē bairo ti macā capairi macā Babilonia ānatō riapu rocañua rujoecogaro.

Pugani baunemoetigaro yua.

²² Bairi yua ti macā átawāārīpu di rāmū ūno arpare parique ūnie, tōrōā putirique ūnie o trompeta mena putirique ūnie basa ocaro ocajoetigaro.

Tunu bairoa tocānacā wāme caroa ūnierē capaaqūeno ānimirīcārā cāā jīcāā ūcā manigarāma.

Tunu bairoa ti macā macāāna ūtā tii na caorica wāiā ocajonucūrqū ūnie cāā tāgonemoa mano yua.

²³ Tunu bairoa jīcā ūno jīñaworica caābusuworije ūnie cāā bauetigaro ti macārē.

Tunu bairoa na cawāmojiyari rāmū caāno na caboserūmu qūenoawaja āninucūataje ūnie cāā ocajonemoetigaro.

Nipetiro ti macā macāāna na causeanimiataje manigaro yua.
Ti macā macāāna nuniwapatari majā ati yepa macāāna catutuarā majū caānimirīcārā na caānimiciatacūrē, ti macā yasicoagaro.

Na pāame roro majū camasārē na ītoepewā.

Ati yepa macāā poari nipetiro camasā poarire carorije na camasīrījē mena na ītoepewā.

Bairi ti macā macāānarē na reyami Dios yua,” ī bāshwī ángel.

²⁴ Ti macā Babilonia macāāna roro majū Dios yarā profeta majārē, bairi Dios ya poa macāāna caāna cāārē na pajāre āninucūñupā. Nipetiro ati yepapure capajīāecoricarā cāārē Babilonia macāāna jetoa tore bairo roro na ásupa.

19

¹ Cabero yu tāgoroyawu capārā umurecōopu bāshurique tutuaro mena na cañocajorijere. Atore bairo ī ocajowā:

“¡Marī Quetiupau cā marī basapeoto! Marī Quetiupau marīrē canetōū majū niñami.

Marī Quetiupau Dios, nocārō cañuu nipetiro netōrō catutuamajū niñami.

² Cū, Dios roque caānorē bairo cariapea jīcārō tāni camasārē cañabesei niñami.

Bairi cariapea Babilonia macārē rocayami yua āmerē.

Ti macā macāña roro majū na caátiānie mena ati yepa macāña camasārē na royetuwā.

Dios yarā paacoteri majārē ti macā macāña na capajīärerique wapa āmerē na āmebojayami Dios.”

³ To bero īnemowā tunu:

“¡Marī Quetiupāre cū marī basapeoto!

Ti macā Babilonia macā cañijē buseri tocānacā rāmuā busewāmucōā ninucūgaro,” ī busuocajowā umurecōopu.

⁴ Bairi yua, cabuatoa camasirī majā veinticuatro majū caāna, bairi aperā cacatirā seres majā baparicānacāū caāna cū Diore būtioro qūiroawā. Yepapu ñigātu cūmuáti, cū caruiro tronopu carui Diore būtioro qūiroawā. Bairo qūiroarā atore bairo īwā: “¡Bairoa to baiáto! ¡Marī Quetiupāre cū marī basapeoto!” īwā.

⁵ Bairo na cañipāre yua busurique Dios cū caruiro tronopu caatíe atore bairo ī ocajowu:

“¡Nipetiro mujāā, cawīmarā, bairi cabuatoa cū marī Pacu Diore cū basapeoya!

Nipetiro mujāā cūrē cañroarā, cūrē canucubugori majā cū basapeoya,” ī ocajowu busurique.

La fiesta de las bodas del Cordero

⁶ To bero yu tāgonemowā tunu capārā camasā busurique paipo mena na cabusuocajorore bairo cañijērē. Poero paipo cabusuocajorore bairo busuwa. Bupo parique paipo tutuaro mena cabusurijere bairo tutuaro caocajorārē yu tāgowu. Bairo ī ocajowā:

“¡Marī Quetiupāre cū marī basapeoto!

Amerē marī Quetiupāre Dios ñe ūnie carusaecu catutua cū majū cū carotimasijēgoroi cū marī basapeoto.

⁷ Cordero ya bose rāmu merē etacoaya.

Cū yarā cū ya poa macāña mena cū caānipa rāmu etacoaya. Jīcāū caāmu cū cawāmojiyari rāmu rē bairo bose rāmu etacoaya yua.

Cū nāmo caānipaore bairo Cordero yarā caroaro qūenoyurā átiyama.

Bairi āmerē marī usenanito.

Marī yeripu tāgoña usenanirī cū marī īroáto.

⁸ Jīcāū nāmorē bairo caāna Cordero yarā pāame caroa jutii lino mena qūenorīqūē, caugueri manie, caasiyarijere jāñarā átiyama.

Bairina, tie jutii caroa majū lino mena qūenorīqūē pāame Dios yarā caroarā caāna roro caáperā na caānajē cūtiere īcōñarō baiya,” ī busuocajowā umurecōopu.

⁹ To bero ñiwī tunu ángel: “Atie Dios cū caírljérē woatuya: ‘Useanirī na ãamarō noa ūna Cordero cū cawāmojiyari bose rāmū caāno na capiijoricarā p̄ame,’ ” ñiwī. Tunu ñinemowī ángel: “Atie mū cawoatujeataje cariapea Dios cū cabusurije majū niña,” ñiwī.

¹⁰ Bairo cū caírlō, yū p̄ame yū rāpo patuuri mena yū etanumuwū ángel rāpori tāpū, qūroagū yua. Bairo yū caáto ñiarī, bairo ñiwī: “Tame, yure tore bairo ápericōāña. Yū cūā mārēā bairo caācū Dios yau cū paabojari majōcū yū ãniña. Mū yarā aperā Jesú斯 yaye queti cū caquetibujucūrīqūerē cajānaenarē bairo yū cūā Dios paabojari majōcū yū ãniña. Bairi yure ñroeticōāña. Dios roquere tore bairo qūroaya,” ñi quetibujuwī ángel.

Tie Jesú斯 cū caquetibujucūrīqūe p̄ame caroaro jīcārō tāni profeta majā Dios yarā na quetibujū masiō joroque caátie niña.

El jinete del caballo blanco

¹¹ Cabero um̄recóo capānūcātarore ñiñajowū. Bairo um̄recóopū capānūcātarore yua, jīcāh caballo caboti majū, cū bui capesaū camasocū mena baujaetanūcāwī. Cū, caballo caboti bui capesaū p̄ame atore bairo wāmecūmi: “Cū Caírlorēā Bairo Jīcārō Tāni Caách, Cañorē Bairo Cariape Caách, ” wāmecūmi, p̄uga wāme. Caroaro cariape carotimasī cariapea cū wapana cūrē caāmeoqūemasī ãnirī tore bairo wāmecūmi.

¹² Cū, caballo bui capesaū caapee p̄ame peero caāwitirije cārō pairo asiyawū. Cū rāpoa buip̄are capee quetiupau cū capesarije ūnie coronarē pesawī. Tunu bairoa jīcā wāme woaturique camasīā manierē cāgowī. Cū jeto tie woaturiquere masiīwī.

¹³ Tunu bairoa jutiilo riípū catuatatore jāñawī. Cū wāme yua atore bairo woaturique ãmū: “Dios Yaye Quetire Caquetibujuri Majōcū” wāmecūmi.

¹⁴ Cū berore cū usawā pajīlārī majā um̄recóo macāāna. Jutii caroa caugueri manie lino mena qūenorīqūe cabotirije majūrē jāñawā. Na cūā caballoa cabotirā bui pesari cū usawā.

¹⁵ Cū riseropū ñosērīcāpāī caoripāī majūrē cāgowī. Tipāī mena ati yepa macāāna camasā poarire cū cacāmitupapāī ãmū. Tipāī cacāgoū ãnirī tutuaro jīcārō tāni rotimasī ãnigūmi. Use ocore ripe jei, cū rāpori mena tutuaro pea abori caácure bairo tutuaro na átiri na ñabesegūmi camasārē. Roro majū na átigūmi. Aperārē use oco carorije nimarē bairo caānierē na etio joroque caácure bairo roro na átipacogūmi. Dios nipetiro carotimasī ñe ūnie carusaecū asiari tore bairo cū caátirotirijere na etio joroque átigūmi.

¹⁶ Că, caballo caboti bui capesaʉ pʉame jutiiro cayoaro că cajāñarō, că isepʉto buire atore bairo woaturique cāgowī: QUETIUPARĀ CAĀNA QUETIUPAŪ MAJŪ NIÑAMI, QUETIUPARĀ REYES QUETIUPAŪ REY MAJŪ NIÑAMI, ī woarique tusawʉ că isepʉto buire.

¹⁷ Tie bero ñiñaroyawʉ tunu jīcāʉ ángel muipʉ ʉmʉreco macāācă tʉpʉ canucūrē. Că pʉame bʉsuriq ue tutuaro mena nipetiro aa majā ūna carii caugarā cawʉrārē na awaja piñeñojowī. Bairo na ïwī: “¡Tiaya, neñarasá mʉjāā căā! Dios paipo că caugarique pajīārījérē ʉgarasá.

¹⁸ Quetiuparā reyes, bairi pajīārī majā quetiuparā riire ʉgarasá. Tunu bairoa caāmua catutuarā rii, caballoa rii, bairi caballoa bui capesamiatana rii căārē ʉgarasá. Nipetiro Dios că careparā riire ʉgarasá. Paacoteri majā, bairi na quetiuparā, cawīmarā cabʉtoa căā nipetiro riire ʉgarasá,” na ī piñeñojowī ángel cawʉrā ʉgari majārē.

¹⁹ Bairo că caīrō bero yua, ñiñajowʉ. Tame, moecă monstruo, bairi quetiuparā reyes ati yepa macāāna căā na ʉmʉa pajīārī majā mena neñarā baiwā, pajīāgarā. Caballo caboti bui capesaʉ, că ʉmʉa pajīārī majā mena caācūrē că âmeo qūēgarā, neñarā baiwā.

²⁰ Bairo na caneñarō yua, caballo caboti bui capesaʉ pʉame moena pʉgarārē na ñewī. Monstruo, bairi apei că yau profeta mee caācă caītopai mena na ñewī. Mai, că, profeta caītopai pʉame caīñaña manie caachorije ūnierē monstruo că caīñajoropʉ camasārē caáti ññoríçă āmi. Tie că caáti ññomasírījē mena, că, caītopai pʉame camasārē caītoepericʉ āmi. Bairo na ïtori yua, monstruo ya wāmerē na riapoa, o na wāmopʉ na cawoaturotiricʉ āmi. Tunu bairoa că caátijēño ññomasírījē jūgori că monstruore bairo cabauʉ na cawericʉ căārē na ïroao joroque caátacʉ āmi. Bairi yua, monstruo că caītopai mena pʉgarāpʉrea na ñerī peero capairira caūrōpʉ na weenero-cañuacōā jowī caballo caboti bui capesaʉ pʉame yua. Cacatirārēā ʉtabʉcharare bairo azufre mena asuyaro caūrīrapʉ na recōāwī yua.

²¹ Bairo narē na reyaparori bero yua, aperā, na ãnana mena caneñamiatana pʉamerā caballo caboti bui capesaʉ că riseropʉ cawitiripāī yise mena na pajīārepeyocōāwī. Bairo că capajīārerā camasā rii ãnajērē yua nipetiro ʉgari majā cawʉrā ʉgarepeyocōāwā. Aa ūna, yucaa ūna na rii ãnajērē ʉgarepeyocōāwā yua.

20

¹ Bairo cabairijere yu cañarō bero, ñiñajowu tunu apei ángel um̄recóopu caruiacáre. Ope caucuārī opere pārīcárō llavere cūgori ruiamí. Ápōawē jiyaricawē cadena cūrē cū wāmopu nerī ruiamí.

² Tiwē cū cacūgoriwē cadenawē mena dragōrē cū jiyawī. Moecū ãña caroago u cabucu cañijūgoatácu wātū, o Satanás cawāmecucure cū jiyawī yua ángel. Yoaro mil cūmaarī cárō majū cū jiyacūrocau ámi, camasārē tocānacā yutea cū cañtoetiparore bairo ī.

³ Bairo cū jiyari bero yua, ope caucuārī opepu cū rocajājocōawī. Bairo cū rocajājori ti ope jopere nebiatucōawī. Nebiaturi bero, ti jopere apeye ūnie mena jūgoo biatucōawī usuro majū yua. Mil cūmaarī cárō majū mai yoari yutea ati yepa macāaña camasā poarire cū cañtoetiparore bairo ī, tore bairo cū ámi. Bairo mil cūmaarī canetōrō bero majū yua, cū pāawiyogumi tunu. Bairo cū pāawiyomicū, yoari yutea cū ãnirotietigumi. Yoaro mee cū rocamajūcōágumi.

⁴ Ñiñanemoroyawu tunu trono rurique capee cañierē. Tie ruriquep u caruirā cūrē na ñiñaroyawu. Na puame camasīrī majā, camasārē ñiñabese masīrīqūrē caupaátana carotimasīrā áma. Tunu bairoa ñiñaroyawu Jesús yaye queti jūgori aperā na caruropa patarericarā yeri ãnajērē. Jesús yaye queti bairi Dios yaye caroa quetire caroaro na catāgousarije jūgori na capajīärericarā ãnana yerire ñiñawū. Na ãnana puame monstruo, bairi cūrē bai cabau u na cawerichu cūrē cañoaetana áma. Tunu bairoa cū monstruo wāmerē na riapoapu o na wāmopu cūrē cawoatuecoetana áma. Na puame na capajīärīcárā nimirācū, Dios cū cacatioricarā majū áma. Na cū Jesucristo mena mil cūmaarī majū camasārē carotiāni masīparā áma.

⁵ Mai, aperā Cristo yarā cariaricarā cañarē na catioemi Dios. Mil cūmaarī canetōrō bero roquere nipetiro na cationemogumi yua Dios. Mai, na puame Cristo yarā, Dios cū cacatiojūgorā majū ãna baiwā.

⁶ ¡Bairi useanirī na ãmarō noa ūna Dios cū cacatio jūgoripaure cacatioecoricarā yua! Bairina merē Dios ya poa macāaña mena macāaña cañiparā majū tuagarāma. Bairi useanirī na ãmarō. Merē yua na puame pugani cárō carianemoetiparā tuacōágarāma. Pugani caria nemorārē bairo baietigarāma. Dios yarā sacerdotea majū roque tuagarāma. Cristo yarā sacerdoteare bairo caña majū tuagarāma yua. Bairo catuarā ãnirī Cristo mena jícárō, mil cūmaarī majū camasārē na quetiuparārē bairo na rotimasī ãnigarāma.

⁷ Bairo mil cūmaarī canetōatato bero, Satanás wātī p̄ame preso joricū caāniatacū preso wiyoecogūmi. Ti ope caūcārī opepū caāniatacū pāāwiyoecogūmi tunu.

⁸ Bairo ti opepū caāniatacū witietari, ati yepa macāāna nipetiropū caāna camasā poarire na ītoñesēāāgūmi. Gog apei Magog cawāmecūna cūārē na ītohágūmi. Na yarā pa-jīārī majā mena neñarī pajīāgarā na coteáto ī, tore bairo na ītohágūmi. Gog apei Magog yarā pajīārī majā p̄ame capāārā majū nigarāma. Ria capairiya paputiro macāājē paa tāni majū capāārā nigarāma.

⁹ Bairi na, nipetiro yua, ati yepa jesanūcā petiropū ēñota āmejoregarāma. Dios ya poa macāāna na caānipaúrīre ēñotagarāma. Dios ya macā cū camairī macārē ēñotamigarāma. Bairo na caēñota āmejoremiatacūārē, Dios p̄ame um̄urecōo macāā peero mena na ñojoere peyocdāgūmi. Jīcāā ūcū rūsaricaro mano na joerepeyocōāgūmi wātī Satanás cū caītoatanarē yua.

¹⁰ Bairo narē caītomiatacū wātī p̄ame yua utabūcūra azufre mena caūrīrapū rocañuaecogūmi. Monstruo apei caītopai profeta mena na cū caweneroca ñuajoricaropūa cū cūārē cū rocagūmi Dios. Tira caūrīrapūa yua tocānacā rāmūa, ñamii caāno cārō bopacooro tāmūocōā ninucūgarāma. Di rāmū ūno yerijāetigarāma.

El juicio ante el gran trono blanco

¹¹ Cabero ñiñajowū tunu ruiricaro trono capairore. Quetiupau cū caruiro cabotirore ñiñajowū. To ruiricarore carui cūārē cū ñiñajowū. Bairo topū carui riape cū caīñarōā yua, ati yepa bairi um̄urecōo cūā peticoapū. Caāno tūsaroa yua yasimajūcoapū. Pugani noo ūnopū baunemoepū.

¹² Bairo cabairo yua, tocārōā ñiñaroyawū cariaricarā ãnanarē. Quetiuparā rotiri majā caānimajūrā, aperā paacoteri majā um̄uarē bairo caāna cūārē na ñiñaroyawū. Quetiupau cū caruiro trono riapere nucūwā. Bairo na canucūrō papera tutiirire pāāwī Quetiupau p̄ame yua. Ape tuti cacaticōāniparā Dios yarā na caāno cārō na wāmerīrē cū cawoaturica tuti cūārē pāāwī. Bairo ti tutiirire pāārī bero yua, ti tutiiripū na caátaje woaturique nipetirijere ñīacōñarī na ñīabesewī. Dope bairo caroaro na caátajere, o roro na caátaje cūārē jīcārō tānia na ñīabesewī nipetiro cariaricarā ãnanarē yua.

¹³ Bairi ria capairiyapū oco mena jūgori cariaricarā cūā catiri topū ãma. Ati yepa jesaropū caānimirīcārā cūā merē catiri topū ãma. Bairi ria cariaricarā, aperā ati yepapū cariaricarā cūā nipetiro topū jeto nicōñapeticōāwā. Na, nipetirore

Quetiupau puame dope bairo caroaro na caátajere, o roro na caátaje cūärē jícárō tūnia na ñíacōñarī na ñíabesewī.

¹⁴ Cabero riari caro cawāmecatore, bairi cariaricarā na caño cūärē azufre mena caúrīrapu recōäwī Dios. Pugani cárō marī cariaetiparore bairo ī, peeropu recōäwī yua. Bairi ti peeropu caáná puame cacatitunurícárā nimirácā, pugani carianemorárē bairo baiwā. Jícāni riari bero, tunu roro popiye rianemorícárō ãmu ti peero.

¹⁵ To azufre mena caúrīrapu cacatiñiparā wāmerē woaturica tutipu cawāmetusaena puamerē na reñuajocōäwī Dios. Topu tocānacā rūmua popiye bopacooro tāmuocōä ninucūgarāma.

21

El cielo nuevo y la tierra nueva

¹ Bairo tie cabaiptietaro bero, ñiñawā yua cawāma umurecóore. Tunu bairoa yepa cūärē cawāma yepa majūrē ñiñawā. Cañijūgorica umurecóo, bairi cañijūgomirícā yepa cāa cayasipetiátato bero ãmu. Ria capairiya, ria puto cāa yasicoapu. Bairi tie cañijūgomiríqūe cabucu umurecóo cabucu yepa cāa tocárōõ mamu yua.

² Tunu bairoa ñiñaroyawu macā caroa macā majūrē. Ti macā puame cawāma macā Jerusalén ãmu. Dios cā cañajoro umurecóopu caruiatiata macā majū ãmu. Caroaro qūenoyu peyocōärícā macā ãmu. Jícāñ carōmio cō manapu cañipaure caroa jutii jāñarī cō cacoterore bairo caroa macā majū ãmu.

³ Tocárōõ yu tūgowu tutuaro busurique quetiupau cā caruiro tronopui caatíere. Atore bairo ñjoroyawu busurique: “Ámerē Dios camasā mena niñami. Na mena tocānacā rūmua nicōä ninucūgumi. Na, camasā, cā yarā cā ya poa macāñana nigarāma. Cā, Dios, cā majūñ na Quetiupau Dios nigumi.

⁴ Cā, Dios puame nipetiro na caapee ocore paaregumi. Bairi yua, narē di rūmu riarique manigaro. Bopacooro bairique, otiri que cāa manigaro. Roro pūnirō tūgoñaríqūe ñnie cāa manigaro yua. Cajūgoyepu nipetiro wāme roro bairique cañimiríqūe peticoapu. Bairi roro tāmuoríqūe manigaro yua,” ī ocajowu busurique.

⁵ Bairo cañocajoro bero, tronopu carui puame atore bairo īwī: “Yua, nipetiro cañimiríqūerē cawāma jeto yu átiwasoaya,” īwī. Bairo ī yaparori, ñinemowī tunu: “Yu cañijē cariapea cabairije majū niña. Yu cañorearea bairo cabaipee majū niña. Bairi yu cañijērē woatuya,” īwī.

⁶ Bairo īrī bero, yu puamerē ñiñawā: “Merē nipetiro yu átipayo yaparoetaya. Yua, Alfa bairi Omegare bairo cañacā yu ñiña. Cañijūgoripaupua cañijūgoatáu carotimasí yu ñiña.

Tunu bairoa yu ñaniña nípetiro ati umñrecóo macãajé to petio joroque caátipa. Bairi ñeme jipiricarore bairo yure cabonetõrã oco caroa caticõanajé majürë na yu jogu. Wapa jéniricárõ mano na yu jogu.

⁷ Bairi ni ñucú carorije átajere canetõnacãurã tie caroa cã caticõa ninucúpeere cã yu jogu. Bairo cã jori yua, cã Quetiupa Dios yu ñinigu. Cã pñame yu macûrã bairo caâcú nigumi.

⁸ Aperã cañuena roquere azufre mena cañrîrapu na yu recôagü: Aperârã uwirã yure cañroajãnapairã, yu yaye que-tire carii catûgoena roque peeropu ágarâma. Tunu bairoa caasiapairã, camasârã pajârã majã, roro aperã na rupa mena caátiepepairã, carorije cûmuañe ñnierã caátiñipairã, bairi wericarârã cañroapairã, cañtopairã cã nípetiro azufre mena cañrîrapu ágarâma. Topu na ñuna carorârã na yu recôagü. Topure áná yua, pagani cárõ carianemorõrê bairo roro tâmuo ñininucúgarâma,” ñi quetibñjwí Dios.

La nueva Jerusalén

⁹ Bairo Dios yu cã cañquetibñjro bero, ángel jícañ yu tñpu etawí. Jícañ wâmo peti puga pénirõ cänacãu jícañ wâmo peti puga pénirõ cänacã wâme riariquere caátitusaátana ángelea mena macâacú ñami. Cã pñame yutu etari yua, bairo ñiwí: “Tiaya yu mena mai. Cordero nñmo caañipaore mu ñiñopa,” ñiwí.

¹⁰ Bairo cã cañrõ, Espíritu Santo yu cã camasñrîjé jügori qñeguericarore bairo yu cañnarõpu yu cañnaata yua, capairi buro ñtâ buro, cañmarã buropu yu necoámí ángel. Topu capairi macã Jerusalén macã caroa macã majürë ñiñowí. Dios cã cañajoro, umñrecóopu caruiatíata macã caroa macã majú ñamu.

¹¹ Ti macã pñame Dios cã caasiyarije mena batioro majú asiyabatowu. Caroa ñtâcã caasiyarica cawapapacaricare bairo asiyawu. Ñtâ jaspe cawâmechta caasiyarore bairo asiyawu. Tunu bairoa ñoorõ ñña ñamewiyoricarore bairo caroaro tusuri macã majú ñamu.

¹² Tunu bairoa ti macârã ñnotarica tñriro cã paipo ñmarã tñriro ñamu. Ti macã rupa macârã ñnota ñamejorericaro ñamu. To ñnotaricaro pñame puga wâmo petiro rñpore puga pénirõ cänacã jopee majú jopeericupu. Ti jopeericare tocâncã jopepñrea jícañ jeto ángelea majã cotewã. Tunu bairoa tocâncã jopepñrea Israel yepa macâana puga wâmo petiro rñpore puga pénirõ cänacã poa caâna cañijügoricarã wâmeri tusawu. Jícañ wâme jeto jícañ jope woaturique tusawu.

¹³ Bairi yua, atore bairo jopeeri weerique ñamu: Muipu cã cawâmñatôre itia jope ñamu. Muipu cã carocajârã tua cãrã itia jope ñamu. Cawarua jope cãrã itia jope ñamu. Bairi ape nñgôa warua jope cãrã itia jopea ñamu.

¹⁴ Tunu bairoa ti macā ēñotarica tūriore cajāgo tutuaripaūrire puga wāmo peti rāpore puga pēnirō cānacā jeto ūtāpāirī cūjāgorique āmu. Tipāirīpore puga wāmo peti rāpore puga pēnirō cānacā jāā, Cordero yarā, cā cabesericarā apóstolea majā wāme tusawā.

¹⁵ Mai, yāre caquetibāhu ángel pāame jīcāu cōñarīcū oro mena qūēnorīcārē cāgowi. Tii cōñarīcū mena ti macārē cōñagu ámi. Ti macā jopeeri, ti macā ēñotarica tūriro cārē cōñagu ámi.

¹⁶ Ti macā baparicānacā nāgōdāpua jīcārō tāni esari macā āmu. Bairi cayoaro cāā, caesaro cāā jīcārō tūnia yoawā. Bairi yua, ángel pāame tii cōñarīcū mena cōñawī ti macārē. Bairi dos mil doscientos kilómetros cārō yoaro majū cōñawī. Bairi ti macā cayoaro ti macā caūmharō, ti macā caesaro cāā jīcārō tāni jeto yoaro cōñawī ángel.

¹⁷ Ti macārē cōñarī bero, ti macārē ēñota ámegererica tūriro cārē cōñañawī. Camasā ati yepa macāana cōñarīcā wāmei cōñawī. Bairi tore bairo cā cacōñata yua, sesenta y cinco metros cārō majū ūmharō āmu ti macā ēñotaricaro.

¹⁸ Bairi tunu ti macā ēñota ámegererico pāame ūtā caroa jaspe cawāmecutie mena qūēnorīcārō āmu. Ti macā pāame caroa majū oro mena qūēnorīcā macā āmu. Caroaro majū ugueri mano ēñoorōrē bairo iñā ámewiyorica macā āmu. Caroa macā majū āmu.

¹⁹⁻²⁰ Bairi tunu ti macā ēñotarica tūriore cajāgotutuarije ūtā caroa majū mena na cacūjāgorique āmu. Tocānacā wāmepua ūtā rupaa cawapacutie mena wāmagorique āmu tipaūrire. Atie ūnie caroa ūtā cawapacutie mena wāmagorique āmu:

Caānjūgoro ti macā ēñotaricarore cajāgotutuaro jaspe mena qūēnorīcārō āmu.

Cabero macāātō cajāgotutuaro zafiro mena qūēnorīcārō āmu.

Pugaro bero macāātō ágata cawāmecutie mena qūēnorīcārō āmu.

Itiaro bero macāātō esmeralda cawāmecutie mena qūēnorīcārō āmu.

Baparicānacārō bero macāātō ónice cawāmecutie mena qūēnorīcārō āmu.

Jīcā wāmo peti bero macāātō cornalina cawāmecutie mena qūēnorīcārō āmu.

Jīcā wāmo peti jīcā pēnirō bero macāātō crisólito mena qūēnorīcārō āmu.

Jīcā wāmo peti puga pēnirō bero macāātō berilo cawāmecutie mena qūēnorīcārō āmu.

Jīcā wāmo peti tia pēnirō bero macāātō topacio cawāmecutie mena qūēnorīcārō āmu.

Jīcā wāmo peti baparicānacā pēnirō bero macāātō criso-prasa mena qūēnorīcārō āmu.

Puga wāmo cārō peti bero macāātō jacinto mena qūēnorīcārō āmu.

Bairi yua, catusaro cāamatista cawāmecutie ūtā mena qūēnorīcārō āmu.

Tore bairo tie wāme ūtā mena ti macā ūñotaricaro catutuapee puga wāmo peti rūpore puga pēnirō cānacāpaū caānieriē qūēnojūgoricaro āmu.

²¹ Tunu bairoa puga wāmo peti rūpore puga pēnirō cānacā jopeeri majū caānie cā ūtā cawapapacarije perla cawāmecutie mena qūēnorīcā jopeeri āmu. Tocānacā jopepūrea tie ūtā perla jīcā mena qūēnorīcā jopeeri āmu. Bairi tunu ti macā átawā caānimajūrīwā cā caroa majū caasiyarije oro majū mena qūēnorīcāwā āmu. Caroaro majū ugueri mano ūñoorōrē bairo ūña āmewiyoricawā āmu.

²² Apeyera tunu ti macāpūre Dios yapaū ūno santuario mamu yua. Merē Quetiupaū Dios ūne ūnie carūsaecū catutuaū cā caāno āmu. Bairi topūre santuario mamu. Dios catutuaū ūne ūnie carūsaecū, cā macā Cordero mena santuariore bairo caāna merē ūnicōdāwā topūre.

²³ Bairi tunu ti macā ūne ūnie rūsaepū. Muipū umureco macāācū, o ūnami macāācū ūcū cā ūti macārē cā cajīñabusuwopee mamu. Merē Dios cā caasiyabatorije mena jūgori ti macā caroaro jīcārō tāni busuwopeticōāwā. Tunu bairoa cā macā Cordero cā ūjīñaworicare bairo caācū ūti macārē cajīñawonemoumajū āmi.

²⁴ Bairi nipetiro camasā poari caāno cārō ūti umureco macāāna camasā Dios yarā cā caasiyabatorije mena jūgori ūanimasīgarāma. Tunu bairoa nipetiro ūti yepa macāāna quetiuparā reyes ūti macāpū cawapacutie na cacāgorije nipetirijere cā nunigarāma Diore.

²⁵ Tunu bairoa ūti macā jopeeri cā ūdi rāmū ūno bia manigaro. Pāñrīqūē jeto nicōā ninucūgaro tocānacā rāmūpūa. Ūnami roque manigaro ūti macārē yua.

²⁶ Bairi ati yepa macāāna cā ūnipetiro caroa majū na cacāgomirīqūē cawapacutiere ūti macāpū nunirāgarāma. Diore cā jogarāma.

²⁷ Dise ūnie carorije macāājē roque peeto ūno ūti macāpūre jāāmasīētīgaro. Tunu bairoa ni ūcū ūmerē Dios cā cateerije ūnierē caācū cā ūjāāmasīētīgūmi. Cañtopai, ūtoriquere caátipai cā ūjāāmasīētīgūmi. Dios yarā caāna cacatiāniparā wāmerē woatrica tutipū cawoatuecoricarā jeto ūti macārē ūjāāmasīgarāma. Ti tuti Cordero ya tutipū cawoatuecoricarā jeto ūjāāmasīgarāma yua ūti macārē.

22

¹ Bairo tiere ya cañapetiro bero yua, jícāñ ángel ñiñowí ria caugueri maniya majürē. Tiya oco puame catiānajé majürē cajoriya ãmu. Êñoorörē bairo caroaro majū iñā ãmewiyoricaya caroa oco tusuriya ãmu. Bairi tiya, Quetiupa Dios bairi Cordero mena na caruiro trono rocare niwitiwu.

² Tunu bairoa ti macā átawā cañimajüríwā recomacárē tiya ãmu. Bairi tiwā recomacárē, ria tñi puga nugōā tupu cuãrē yucu putinucūwu. Tii puame catiānajé majürē cajoricu ãmu. Jícāñ muipu bero jeto caríca cutinucürícu ãmu. Bairo Ígu ñiñá: Jícā cumaré puga wamo peti rupore puga penirō canacáni jeto carícactii ãmu. Bairi tii puñ cuã ati yepa macāña camasa poarire na catiomasíñquē ãmu.

³ Bairi tunu ti macápure carorije áticürícárōrē bairo cañie manigaro. Ti macápu Dios, bairi cu macu Cordero mena na caruiro cuã topu nigaro. Bairi cu yará cu canetörícáru cutu macāñnaru bairo cañna jeto quñroagaráma.

⁴ Na puame cariapea Diore quñnamajúcoagaráma. Tunu bairoa na riape buire tocánacáñpua Dios ya wamerē na riapoapu woaturicaru nigaráma.

⁵ Ti macápure ñami manigaro yua. Bairi ti macáru cañna jíñaworique ñnie, o muipu umureco macāñcu ñcu cu ca-jíñaworije ñnie cuãrē boetigaráma. Quetiupa majū cañcu Dios puame roque naré jíñawogumi. Cu caasiyabatorije mena na jíñawogumi yua. Bairo topu ñana yua, na puame Dios mena tocánaca rumua nicoña ninucúgaráma. Na cuã rotimasíñcoña ninucúgaráma tocánaca rumua yua.

La venida de Jesucristo está cerca

⁶ Cabero ángel ñiwí: “Atie ya cañijé cariapea cabairije majū ñiñá. Ya cañröru bairo cariapea cabaipee majū ñiñá. Quetiupa Dios, cu yará profeta majäru caroaro jícáro tñi cu yaye quetire na quetibuju masiñ joroque na caátinucúñna mu tupu ya joami. Cu yará cañna, cu yaye quetire caquetibuju ñinucúru támuriñ cabaipee, cu caátipere na camasíparore bairo Í, ya quetibuju rotijoami,” ñiwí ángel.

⁷ Tocároñ Jesús puame atore bairo Í ocajowí: “Tugopeoya mujáñ. ¡Petoaca rusaya mujáñ tupu ya caatíparo! Yoaro mee ya atígu mujáñ tupu. Bairi useaniru cu ñamaro ni ñcu caroa queti ya caquetibuju jügoyeticüríjéru carii catugou. ¡Cariapea cabaipee ya caquetibujucuríjéñ ati tutipu woaturiquere carii catugou useaniru cu ñamaro!” Í ocajowí Jesús.

⁸ Bairi ya, Juan, atie cabaipee ya majúpuha ñiñawu. Nipe-tirije atie cu cañijéñ ya majúpuha ya tugowu. Bairo atiere tugo, ñiñá, átiri bero tiere yare cañnoatacu ángel rupori tupu yua ya etanumuwu, quñroagu.

⁹ Bairo yu caáto ñiarñ, bairo ñiwñ ángel: “Tame, tore bairo yure ápericõâña. Yu cã murẽ bairo caâcã Dios yau cã paabojari majõcu yu ãniña. Tunu bairoa mu yarã aperã profeta majã Jesús yaye queti cã caquetibujucûríqûeré cajânaenaré bairo yu cã Dios paabojari majõcu yu ãniña. Nipetiro ati tuti woaturique caânieré carii catûgosarâré bairo caâcã yu ãniña yu cã. Bairi yure ñroaeticõâña. Dios roquere tore bairo qûroaya,” i quetibujuwñ ángel.

¹⁰ Bairo ñi quetibuju yaparori bero, ñinemowñ tunu: “Atie caroa queti cabaipeere yasioropu mu cûepã. Tie ati tutipu mu cawoaturijere yasioropu mu cûepã. Nipetiro camasâré na mu quetibujunetôwã tie queti yoaro mee cabaipeere. Meré cõñamajãcõâña ti tutipu caïquetibujurore bairo cabaipetietapa rãmu yua.

¹¹ ¡Tame, meré cõñamajãcõâña! Bairi caróu carorije caâcu, carorijerea cã átiacuáto. Caróu cañuetie majûré caâcu cã bairoa cã átiacuáto. Apei caroa macâjé caatiâninucûu roque nemojâñurõ caroare cã átinemoáto. Tunu bairoa, ‘Dios yau majú yu ãigu,’ caírícã cã tocâncacã rãmu nemojâñurõ Dios cã caborore bairo cã áticõâña ninucûuamarõ,” ñiwñ ángel.

¹² Bairo ángel yu cã caïquetibujuro, Jesús puame bairo ñroyawñ: “¡Tûgopeoya mujâä! Yoaro mee yu atígu mujâä tupu. Caroaro mujâä caatiânjé wapa caroa mujâä yu cajopeeere yu jeatimajãcõâgu. Tocâncâpurea caroa wâme o rori wâme mujâä caátajere ñiacõñari bero, yu cajopee wapare yu jeatimajãcõâgu.

¹³ Yua, Alfa, bairi Omegare bairo caâcã yu ãniña. Caânjûgoripapra caânjûgoatácu carotimasñ yu ãniña. Tunu bairoa yua, yu ãniña nipetiro ati umurecóo macâjé to petio joroque caâtipu,” ñocajowñ Jesús umurecóopu.

¹⁴ Bairi useanirñna ãmarõ noa ûna carorijere áperã caâna. Na jutiire coseweri ugueri mánaré bairo caâna carorije cawapa cûgoena useanirñna ãmarõ. Na ûna roque yucu, Dios yau catiricu macâjé cabócamasñparã nigarâma. Tunu bairoa Dios ya macâna cawâma macâré jââmasñgarâma.

¹⁵ Aperã carorã catûgoñamasñna roque ti macâré jââmasñligrâma. Ti macâna jûgoyepu tucõâgarâma. Carorije cûmuâñe ûnieré, na rupau caborore bairo caâtiepepairã, camasâré capajûapairã, wericarâré caïroapairã, ñtopairiquere caborã ãnirñ tie jetore caatiâninucûpairã cã ti macâré jââmasñligrâma.

¹⁶ Bairo tunu yu tûgonemowñ: “Yu, Jesús, mu tupu cã yu joapu ángel yu yaure. Nipetirijere yu caquetibuju rotijorijere ñubueri majã poarire na mu caquetibujunetôôparore bairo i, cã yu joapu mu tupu ángel yu yaure. Yua, David ãnacã pârâmi

caānitusaʉ yʉ ãniñā. Yʉa, cabusuatípaʉ caāno bʉtioro caasiyaʉ, busuri ñiocōrē bairo caācū yʉ ãniñā,” Íwī Jesús.

¹⁷ Bairo cã caĩrō bero, Espíritu Santo, bairi Corderore catügoʉsarã Dios yarã cã bairo Íwã: “¡Tãmurã tiaya jãã tʉpʉ!” Íwã. Bairi aperã noa ūna atie cã caĩrjērē cariape catügorã, “¡Tãmurã tiaya jãã tʉpʉ!” qũiñña mʉjãã cã. Ñeme jipiri-carore bairo noa ūna bʉtioro Diore caborãrē caroa caticõänajẽ majürẽ na jogʉmi. Na carorije wapare na netõogʉmi. peeto ūno wapa jẽnirãcãrō mano na jogʉmi catirique majürẽ.

¹⁸ Bairi mʉjãã, atie caroa queti cabaipee ati tuti yʉ cawoaturijere caroaro majū tʉgʉsaya. Caroaro jícãrō tãni majū ása. Bairi mʉjãärẽ ñiñā: Ni ūcū ricaati ati tuti caĩrō netõjãñurō buipearo cã caquetibʉjʉnetõata, Dios roro netõrō cã átigʉmi. Ati tutipʉ roro camasãrẽ cã caátipeere caquetibʉjuro netõjãñurō nemorō roro cã átipacogʉmi.

¹⁹ Tunu bairoa ni ūcū ati tuti caquetibʉjuriye caroa queti cabaipeere peeto ūnorẽ boetiri cã cayasioata, yucʉ catirique macãäjērẽ cajoricu rícare cã ugarotietigʉmi. Tunu bairoa ati tutipʉ yʉ caquetibʉjuri macã Dios ya macã majū cãärẽ cã jãärotietigʉmi.

²⁰ Bairi atie yʉ cawoaturijere cariapea yʉre caquetibʉjʉ pʉame bairo ñemoñami: “Bairoa yʉ baigu. Yoaro mee yʉ atigʉ mʉjãã tʉpʉ,” Íñami.

Bairi yʉ pʉame cã ñiñā Jeshire: “Mu caĩrōrẽ bairoa to baiáto. Yʉ Quetiupaʉ tãmurã tiaya jãã tʉpʉ,” cã ñiñā.

²¹ Marĩ Quetiupaʉ Jesús caroa majürẽ mʉjãã cã jonemoáto mʉjãã nipetirore. Bairoa to baiáto.